إنه لقرآن كريم في كتاب مكنون
القرآن الكريم
al-Qur'an al-Karim
الطبعة السادسة
6ème édition

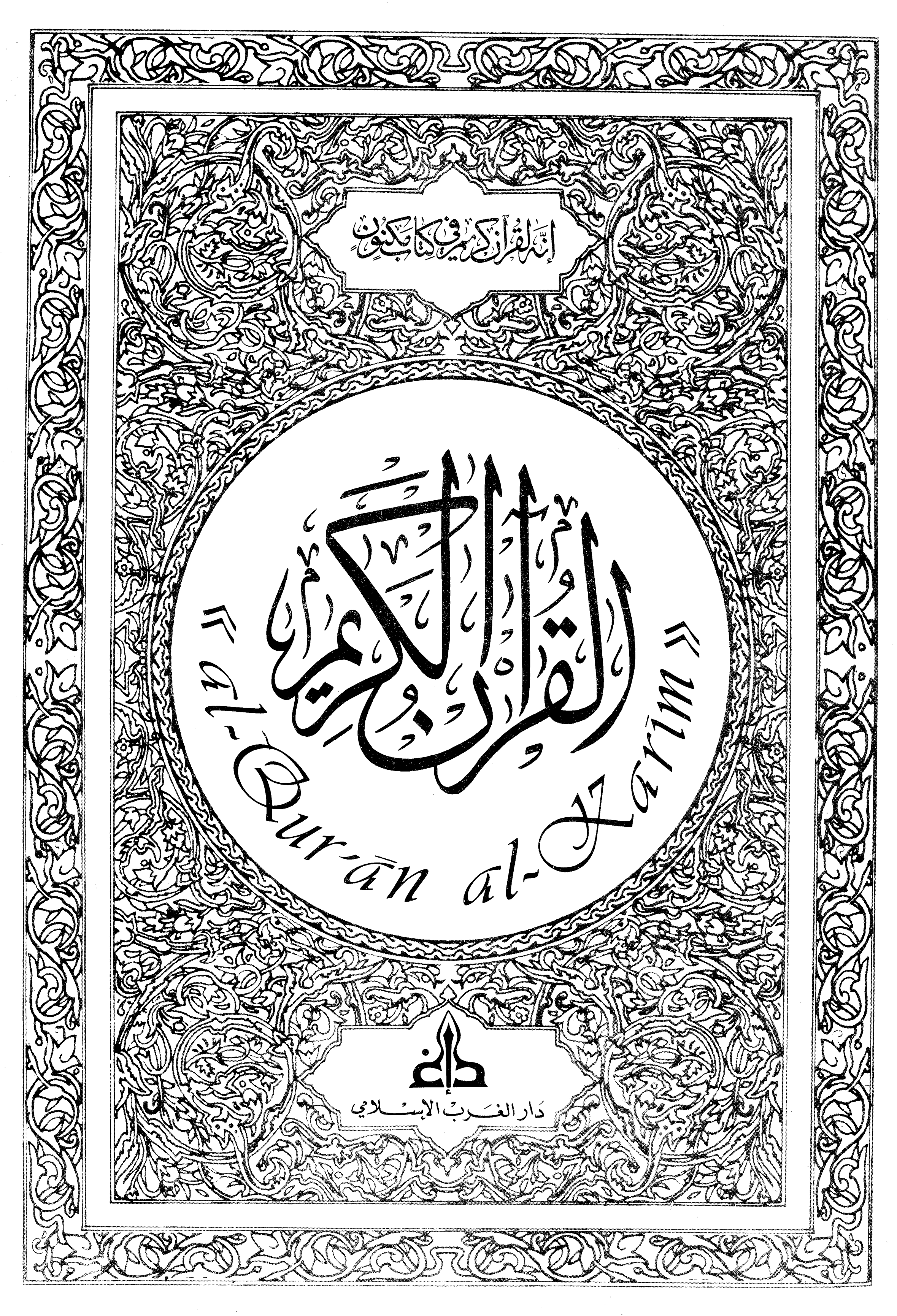






الطبعة السادسة، 1994

Texte français:
Sixième édition, 1994



إنه لقرآن كريم في كتاب مكنون
القرآن الكريم
al-Qur'an al-Karim
دار الغرب الإسلامي



أشرف على طبعه :

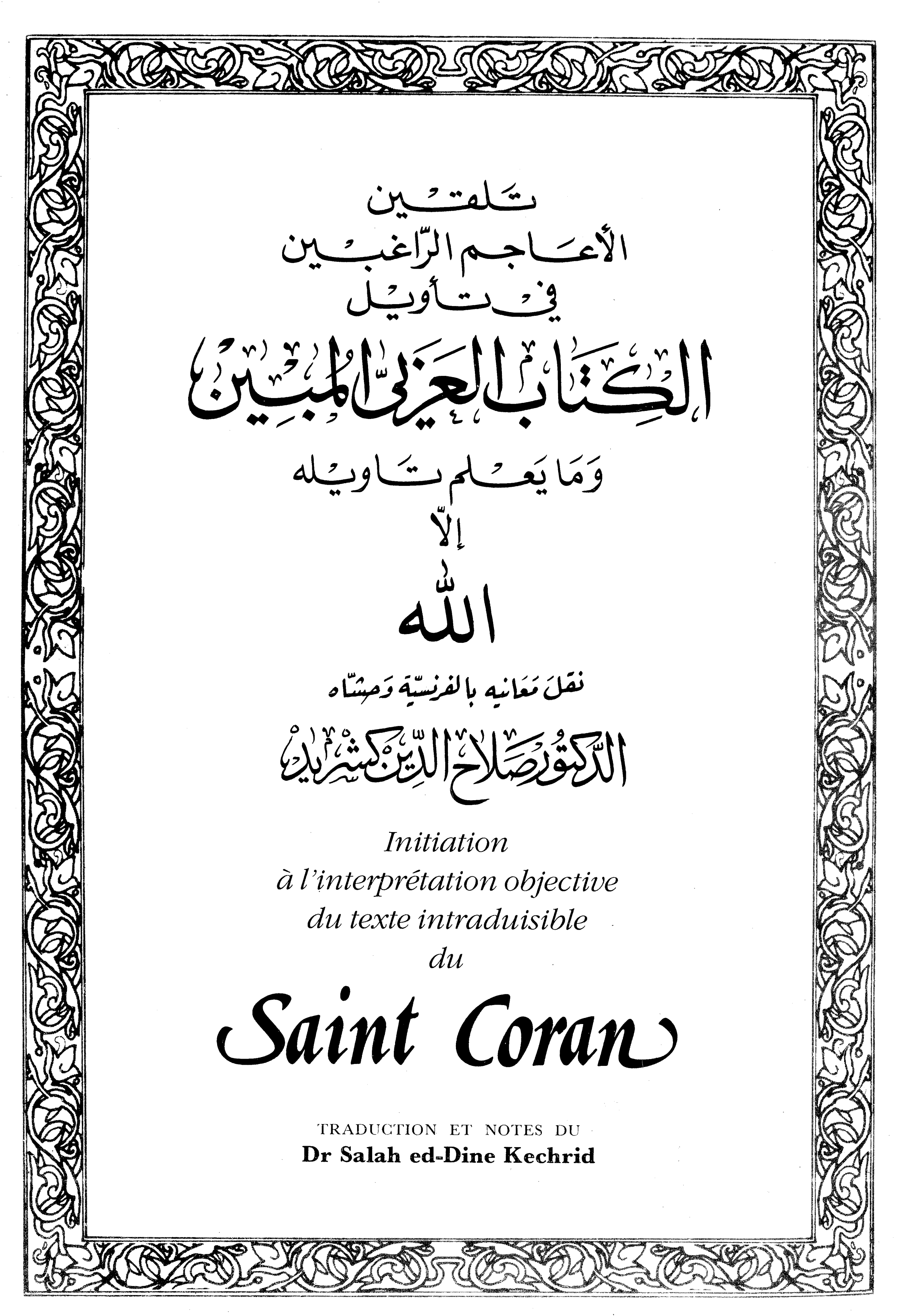
دار الغرب الإسلامي للطباعة والنشر

لصاحبها : **الحبيب اللمسي**

بيروت ص . ب . 113/5787

Publié sous la supervision de:
Habib El-Lamssi
Beyrouth, B.P.: 113/5787

Maquette, composition et mise en pages:
GRAPHIC ARTS SERVICES
Beyrouth – Liban



تلقين
الأعاجم الرّاغبين
في تأويل
الكتاب العزيز المبين
وما يعلم تأويله
إلاّ
الله

نقل معانيه بالفرنسيّة وحشّاه
الدكتور صلاح الدّين كشريد

Initiation
à l'interprétation objective
du texte intraduisible
du
Saint Coran

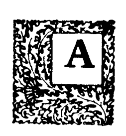
TRADUCTION ET NOTES DU
Dr Salah ed-Dine Kechrid

Revu et corrigé par
Dr. Mohammad Yalaoui
Professeur à l'Université de Tunis

Nous tenons à remercier tous ceux qui ont contribué à l'édition de cette œuvre et, à leur tête,

Habib el-Lamssi

qui nous a généreusement fait profiter de sa grande connaissance de l'industrie du livre.



la mémoire de mon père dont le dernier râle s'est confondu avec le mot

« CORAN »

A ma mère, cette grande amie des
pauvres et des déshérités qui savait
garder le sourire dans les moments les
plus durs,
je dédie ce modeste ouvrage en priant
Le Tout-Puissant
de faire intercéder pour nous
Son Livre éternel
Le jour où ni l'argent, ni les enfants
ne sont d'aucun secours.

Tunis, le 1er Rajab 1401
Mai 1981

Avertissement

Ce livre est sans nul doute le Verbe de Dieu et exige donc de tout homme à l'esprit noble et courtois de ne l'aborder qu'avec le plus grand respect.

Nul ne doit toucher à ce Livre avant de s'être lavé tout le corps avec la ferme intention de se purifier et être ainsi digne de recevoir les paroles de Dieu.

Même celui qui n'a jamais cru au caractère divin de ce Livre doit se purifier l'esprit de tout préjugé et le corps de toute souillure car, de toute façon, il ne perd rien à le faire et il se peut, après la lecture attentive et profonde du Coran et de son commentaire, qu'il soit touché par la grâce de Dieu et qu'il entre ainsi dans la paix et le salut du Très-Miséricordieux.

Nous avons tout fait pour mettre ce Livre éminemment captivant à la portée des amis francophones ignorant la langue arabe ou ne la connaissant pas encore assez pour en saisir toutes les finesses et les subtilités.

Tout en restant le plus possible fidèle au texte original, quitte même parfois à ne pas respecter cette règle de la concordance des temps si chère aux Français, pour garder toutes ses nuances à la phrase arabe, nous nous sommes néanmoins efforcé de donner au texte une tournure bien française car, dans certaines traductions, on a trop respecté le canevas arabe au point qu'un Français ne s'y retrouve plus.

Cette œuvre qui nous a demandé près de cinq ans de travail continu n'a pour d'autre but que de transmettre en toute honnêteté et intelligence ce dépôt sacré que Dieu a placé chez tout Croyant et dont chaque Croyant aura à rendre compte.

Pour cette humanité complètement perdue et affolée qui se débat comme un noyé à la recherche d'une corde solide où s'accrocher, nous essayons de présenter au mieux cette main généreuse tendue par Dieu à toutes Ses créatures comme ultime bonne nouvelle et dernier avertissement avant l'arrivée inexorable de l'Heure où les Injustes souhaiteront tout donner pour échapper au châtiment équitable et dur de leur injustice et où il ne leur servira plus à rien de croire après avoir mécru.

Introduction



oilà sans nul doute le Livre'' (Coran – chap. II – verset 2). C'est au début du 7ème siècle de l'ère chrétienne que retentit cette vérité coranique à l'adresse de l'Humanité à travers le peuple arabe désigné dans la Bible par « les Illettrés » qu'on interprète au sens propre du mot, vu l'analphabétisme presque total de ce peuple alors primitif et farouche, ou par allusion à leur manque d'Écriture révélée en comparaison, par exemple, des Juifs et des Chrétiens ou peuples « scripturaires », c'est-à-dire détenteurs des saintes Écritures, l'Ancien et le Nouveau Testament.

Ce livre c'est le Coran (ou Qur'an) qui veut dire la lecture idéale. S'exprimant dans la langue qoréichite summum de raffinement de la langue arabe dont les divers dialectes régnaient alors sur toute la presqu'île arabique et débordaient sur la Syrie et l'Iraq, ce Livre, pourtant composé des simples lettres usuelles de l'alphabet arabe, fut, malgré cela, ce facteur extraordinaire qui bouleversa toute l'histoire de l'Humanité et créa un spécimen d'homme original dans sa façon de vivre, de voir et de penser qui commandera durant au moins dix siècles le cours de l'histoire et qui ne cesse jusqu'à ce jour d'avoir son poids dans toutes les équations d'avenir.

Aussi, dès le neuvième siècle, les Byzantins d'Asie Mineure comprirent-ils que le centre de gravité et le principal moteur de cette nouvelle force appelée Islam, était essentiellement ce Livre et c'est pourquoi ils pensèrent que, pour neutraliser cette vague irrésistible qui menaçait de les assimiler comme elle avait déjà assimilé la presque totalité des anciens empires romain et perse, il leur fallait démolir les bases mêmes de ce Livre et lui ôter, si possible, ce caractère divin qui envoûtait ou électrisait si puissamment et si irréversiblement tous ceux qui l'avaient compris et goûté.

Bien que ne connaissant que très peu les secrets et les nuances de la langue arabe, ils se mirent quand même à polémiquer sur certains sujets traités par le Coran et touchant directement la foi chrétienne et ne suivaient malheureusement pas les voies saines de la science objective et de la recherche désintéressée, mais ne furent guidés que par leurs passions religieuses et leur sectarisme prononcés.

Avec la conquête arabe de l'Espagne et à la suite des Croisades, l'Europe éprouva le même désir de saper le fondement même de cette force qui dominait le monde depuis des siècles et l'on s'attela, là aussi, à la tâche criminelle de dénigrer ce Livre sans se baser sur des arguments honnêtes mais à travers des traductions pour le moins inexactes qui étaient loin de donner aux Occidentaux une idée juste de l'Islam.

Ce n'est qu'à partir du XVIIIème siècle que certains esprits ouverts et loyaux firent un effort louable dans le sens de la vérité littéraire et scientifique et cela contribua à réhabiliter le Coran et son Prophète si ce n'est aux yeux des grandes masses populaires, du moins aux yeux des maîtres de la pensée d'alors tels Gustave Lebon, Pierre Loti, le comte de Lamartine, Goethe, Bernard Shaw et plusieurs autres.

Cependant les peuples dits musulmans, vaincus et ruinés, étaient loin de représenter l'Islam que l'obscurantisme et les influences étrangères réduisirent chez eux à une simple étiquette ou le remplacèrent par un tas de superstitions et de fausses croyances en opposition directe avec cette religion de pureté morale et de grande justice. Si bien que ceux des Occidentaux qui aimèrent l'Islam au point de l'embrasser furent étonnés de voir la différence énorme entre l'Islam et les « Musulmans » et remercièrent Dieu d'avoir connu l'Islam avant d'avoir connu les Musulmans.

Les Musulmans eux-mêmes n'osaient pas traduire le Coran car c'était à leurs yeux le plus grand sacrilège. Plusieurs d'entre eux avaient pourtant acquis la maîtrise de l'une au moins des langues européennes et auraient pu leur apporter une traduction saine et honnête car il n'est pas logique de reprocher à ces gens de mal connaître notre Livre alors que nous ne faisons rien pour le mettre à leur portée ou du moins leur en donner une idée exacte les aidant à comprendre eux-mêmes par la suite son texte original dont on ne pourra jamais exprimer la beauté.

C'est que le Coran est l'œuvre exclusive de Dieu et, pour traduire le texte d'un auteur, il faut être au moins de la force littéraire de cet auteur et il faut être aussi versé que lui dans la matière qu'il traite. Il est en effet bien connu qu'il faut être chimiste pour traduire un livre de chimie et mathématicien pour traduire un livre de mathématiques.

Or le Coran est l'expression de Celui qui embrasse de Son savoir infini toutes les sciences connues et inconnues et dont la vue n'est arrêtée ni par les limites de l'espace ni par celles du temps. Sa langue même ne peut être qu'au niveau de la perfection à tous les points de vue et c'est donc une folie ou un comble de prétention que de vouloir traduire ce Livre au sens de produire dans une autre langue une œuvre de valeur égale et pouvant se substituer à lui.

Les plus grands savants de la langue arabe et les plus versés dans l'art de l'interprétation du Coran ne peuvent se targuer d'avoir épuisé tous les sens de ce Livre aux vérités inépuisables et dont l'esprit humain ne cesse d'en découvrir de nouvelles au fur et à mesure de son développement.

Néanmoins est-ce que le fait de ne pouvoir faire le tout nous donne une excuse pour ne rien faire du tout?

Si nous admettons parfaitement qu'une traduction ne peut jamais se substituer à l'œuvre originale surtout quand cette œuvre est une révélation divine bien au-delà des capacités humaines, si nous n'avons jamais prétendu qu'une traduction, quels que soient sa perfection et son désir réel de fidélité absolue au texte, peut en quelque manière servir par exemple à l'accomplissement des prières quotidiennes à la place du Coran lui-même, nous voudrions cependant rappeler aux Musulmans et surtout à ceux d'entre eux qui parlent arabe, qu'il est de notre devoir absolu de faire parvenir le Verbe divin à qui veut l'entendre car, autrement, nous serions aussi blâmables que celui qui refuse d'apporter un témoignage pour sauver un innocent:

« Qui est plus injuste que celui qui cache un témoignage qu'il détient de Dieu?» (Chap. II/140).

Car, même si les non-Musulmans sont animés des meilleurs sentiments et ne sont poussés que par un réel sentiment de curiosité scientifique et de recherche de la vérité, jamais ils ne pourront saisir comme un Arabe les nuances et les finesses de sa langue maternelle. Il

faut aussi être Musulman pour saisir le sens profond du langage coranique et pour en comprendre toutes les allusions.

Une fois qu'on a prévenu le lecteur étranger que la puissance de style et la poésie inégalables du Coran ne peuvent être ressenties qu'à la lecture de son texte original, une fois qu'on lui a instamment recommandé d'apprendre à comprendre lui-même ce texte, qu'est-ce qui empêche un Musulman sincère, connaissant correctement la langue arabe et celle dans laquelle il se propose de traduire le Coran et se basant sur les meilleures études de ce Livre sacré faites, Dieu merci, à profusion par les Anciens comme par les Modernes, qu'est-ce donc qui l'empêche de sortir à l'usage de ceux qui ne parlent pas l'arabe une traduction sérieusement élaborée et conforme aux règles classiques de la traduction?

Nous ne sommes nullement d'accord avec ceux qui disent qu'on doit tout simplement leur traduire le commentaire du Coran, comme si le lecteur averti du Coran était incapable d'en saisir le moindre sens ou comme si la langue du Coran était une chose mystérieuse complètement interdite à la compréhension des Hommes.

Si Dieu, dans Sa miséricorde infinie, S'est adressé à nous dans un arabe parfaitement clair et intelligible, c'est bien pour nous permettre d'en extraire une signification à la mesure de nos capacités intellectuelles, guidés en même temps par les commentaires transmis par le Prophète lui-même, par ses pieux compagnons et par les loyaux docteurs de la religion qui sont « les héritiers des prophètes » (Hadith).

Le rôle du traducteur est de faire profiter les autres du sens qu'il tire du Coran sous toute réserve que sa traduction est infiniment loin d'être le Coran lui-même et qu'elle reste toujours susceptible de perfectionnement.

C'est pourquoi, après une longue hésitation à entreprendre cette œuvre délicate et à assumer vis-à-vis de Dieu et des Hommes une si lourde responsabilité, nous nous y sommes finalement attelé, confiant dans l'aide et l'inspiration de Dieu qui sait reconnaître tout ce qui ne se fait que par amour de Son glorieux Visage.

Nous avons donc traduit une première fois en nous basant sur une œuvre ancienne du Xème siècle, à savoir le commentaire du Coran de Ibn

Al Jaouzi («Zadulmecir»). Une fois cette première traduction achevée, nous l'avons pratiquement refaite une deuxième fois en nous basant sur une œuvre moderne: le commentaire du Coran de Mustapha Al Maraghi — particulièrement admirable de méthode et de précision scientifique.

Nous avons enfin relu une troisième fois en nous basant sur un commentaire qui, sans avoir le volume des deux précédents, est pourtant, à notre humble avis, celui qui touche le plus directement au vrai sens des mots, d'autant plus qu'il étaie son interprétation par une documentation copieuse sur les circonstances de la révélation de nombreux versets au sens un peu réticent. Il s'agit du très bon commentaire dit « Tafsir Al Jalalein » qui nous a rendu de précieux services.

Nous nous sommes de temps en temps référé à d'autres commentaires anciens et modernes tels « Almous'haf Almouyassar » de Abduljelil Aïssa et le brillant et érudit commentaire (« A l'ombre du Coran ») de feu Saïd Qotb, que Dieu bénisse son âme.

Pour ne pas être influencé par les œuvres précédentes, nous nous sommes abstenu de consulter les autres traductions sauf celle du Pr Muhammad Hamidullah qui nous a aidé dans la traduction de certains noms propres.

Nous avons par contre largement profité de l'œuvre vraiment admirable de Muhammad Ismaïl Ibrahim (« Lexique des mots et noms propres du Coran »). Il nous a permis maintes fois de sortir aisément d'une impasse et nous en avons fait notre arbitre chaque fois que les exégètes étaient en net désaccord dans l'interprétation d'un mot.

Tout en nous basant scrupuleusement sur les interprétations unanimement accréditées, nous avons toujours choisi, entre les différentes versions, celle qui nous a semblé la plus conforme avec nos connaissances actuelles et nous ne nous sommes jamais contenté d'un simple travail de compilation.

Quelques données techniques essentielles sur le Coran

Révélation du Coran. *Le Prophète Muhammad, bénédiction et salut de Dieu sur lui, naquit en 570 après J.C. à la Mecque de la plus*

noble famille (Banu Hachem) et de la plus noble tribu (Qoréich) des Arabes.

Il était illettré comme la plupart de ses concitoyens et fut, dès son jeune âge, remarqué pour la pureté de ses mœurs et pour son honnêteté absolue qui lui valut le surnom de « Al Amin » (le respectueux du dépôt).

Il s'est toujours refusé à adorer les idoles et était travaillé dès son enfance par cette recherche de la vraie religion de son ancêtre Abraham que des siècles d'ignorance et d'obscurantisme avaient transformée en idolâtrie et superstitions et vidée de tout pouvoir législateur ou moralisateur.

Partout dans le monde les gens sombraient dans la débauche, l'injustice et les guerres. L'homme ne craignait plus que la force brutale et n'adorait plus que la force. Il ne voyait d'autre paradis et d'autre enfer que les jouissances charnelles et les peines de ce monde éphémère.

Tous les hommes étaient esclaves d'autres hommes, eux-mêmes esclaves de leurs passions et prisonniers de leur folie et de leur extravagance.

Ce n'était plus que le règne des tyrans, des spadassins, des brigands, des spéculateurs, des usuriers, des sorciers, devins et autres charlatans qui exploitaient la naïveté des autres et leur mauvaise conscience.

Si le monde avait continué dans cette chute vertigineuse, la race humaine se serait depuis longtemps éteinte ou serait entièrement retombée au niveau des porcs et des singes et n'aurait jamais pu survivre jusqu'à ce jour pour atteindre ce niveau de science et de civilisation dont les hommes sont si fiers.

C'est alors que Dieu, dont la miséricorde et la bonté sont les attributs majeurs, décida de lancer un dernier appel à l'Humanité car la terre était à la veille de ce redoutable cataclysme qui la fera disparaître à jamais et qui sera le prélude d'un jour encore plus pesant et plus terrible où chacun devra rendre compte du moindre de ses acquis.

Or Dieu est l'Être suprême et transcendant qui S'est irrévocablement voilé à Ses créatures dans ce monde sans couper pour autant les voies de Sa grâce et de Sa miséricorde, sachant parfaitement notre

faiblesse et notre incapacité de faire quoi que ce soit sans Sa volonté et sans Sa grâce.

« Il n'appartient nullement à un être humain que Dieu lui parle si ce n'est par inspiration, ou de derrière un écran, ou qu'Il envoie un (Ange) Messager lui inspirer avec Sa permission ce qu'Il veut. Il est haut et sage ». (Chap. 42/51).

C'est dire que tout contact direct de l'Homme avec son Seigneur est absolument interdit dans ce monde, mais Dieu peut communiquer avec les élus de Ses créatures soit par inspiration, soit de derrière un écran (ce fut le cas de Moïse), soit par l'entremise d'un Ange-Messager qui est notre seigneur Gabriel ou Saint-Esprit.

C'est cette dernière voie que Dieu choisit pour transmettre Son Message ultime au dernier en date des messagers et prophètes, notre seigneur Muhammad, bénédiction et salut de Dieu sur lui.

Vers l'an 609 de l'ère chrétienne, Muhammad s'isola de plus en plus dans la caverne de Hira, à quelques kilomètres de la Mecque, où il passait tout son temps dans la contemplation et l'attente. Pendant cette période pathétique il voyait de plus en plus fréquemment des rêves qui se réalisaient, disait-il, aussi clairement que l'aube à son éclatement.

Puis, un jour qu'il était absorbé dans sa pieuse adoration, il entendit retentir du ciel une voix qui le remplit de frayeur. Partout où il tournait le visage il voyait l'Ange Gabriel lui intimant cet ordre étrange:

« Lis au nom de ton Seigneur! ».

C'était là le premier verset révélé du Coran et cela plaçait d'une façon nette et catégorique cette nouvelle mission apostolique sous le signe du savoir symbolisé ici par la lecture (« lis! ») et corroborée plus loin par la mention du mot « calame », symbole de l'écriture, cette autre voie du savoir:

« Lis au nom de ton Seigneur qui a créé! (1).

Il a créé l'Homme à partir de quelque chose qui s'accroche (2).

Lis et ton Seigneur Le Très Généreux (3).

Qui enseigna avec le calame (4).

Enseigna à l'Homme ce qu'il ne savait point (5) ». (Chap. 96).

Muhammad répondit évidemment qu'il ne savait pas lire. Mais l'Archange le serrait à chaque fois jusqu'à l'étouffer et, trois fois de suite, il lui répéta le même ordre impératif et mystérieux. Ce fut le début de la révélation du Coran qui s'est étalée sur vingt ans, d'après l'Imam Al Boukhari. Cependant tous les autres savants du Hadith (Moslem, Ahmad), Malek etc...) sont unanimes pour dire vingt trois ans dont treize à la Mecque et dix à Médine (de 609 à 632).

Le Coran a été directement inspiré à Muhammad dans la langue arabe de la tribu Qoréich qui était alors la langue de la littérature et de la poésie. Plusieurs versets du Coran l'affirment d'une façon catégorique:

(Chap. 12/2, 13/37, 16/103, 20/113, 26/195, 39/28, 41/3, 42/7, 43/3, 46/12)

Donc le Coran n'a jamais été rédigé par Muhammad et encore moins par l'un de ses nobles compagnons.

Il a été textuellement dicté par Dieu par l'entremise de Son loyal Messager Gabriel.

Pour peu qu'on soit versé dans la langue arabe, on constate aisément la nette différence de style entre le Coran et le Hadith (sentences du Prophète) au point qu'aucune confusion n'est possible.

Classification des versets et des chapitres du Coran

La classification actuelle des versets et chapitres du Coran est parfaitement conforme à celle du Coran de Othman (3ème Calife).

Elle a été arrêtée par Zeyd ibn Thabet, en accord avec l'unanimité des compagnons du Prophète, dont Othman lui-même.

Cette classification ne suit pas l'ordre chronologique de la révélation des versets. Ainsi, par exemple, les chapitres 2, 3, 4 et 5 sont médinois et viennent dans le Coran avant plusieurs chapitres mecquois révélés avant eux.

C'est d'ailleurs cet ordre qui a été définitivement adopté par le Prophète peu avant sa mort.

Ainsi la classification des chapitres, de même que la numérotation des versets sont l'œuvre du Prophète lui-même inspiré par Celui qui l'a envoyé « comme grâce et miséricorde à toute l'Humanité ».

On classe le Coran en chapitres préhégiriens ou mecquois et en chapitres post-hégiriens ou médinois.

Les premiers sont ceux qui ont été révélés avant l'exil des Musulmans à Médine et les autres viennent après. Ces dénominations sont purement chronologiques car il y a des chapitres « médinois » qui ont été révélés à la Mecque ou ailleurs, comme il y a des chapitres « mecquois » qui n'ont pas été révélés à la Mecque.

I. Le Coran mecquois

Comme les Musulmans à la Mecque n'étaient au début qu'une petite minorité faible et persécutée, n'y disposant donc d'aucune autorité, les chapitres du Coran mecquois traitaient essentiellement de la foi nouvelle.

C'était un appel répété au retour au pur monothéisme d'Abraham et une réfutation énergique de toute idolâtrie.

Dans le Coran mecquois il y a aussi le récit des différents Messagers envoyés depuis des millénaires à diverses peuplades de la presqu'île arabique et du sort terrible qui fut celui de ces peuplades quand elles désobéirent à leur Messager (Aâd, Houd, Toubbaâ, Salih etc...). Le Coran avait choisi ces exemples particuliers parce que les Arabes voyaient sur leur chemin dans leurs voyages commerciaux vers le Yémen et la Syrie les vestiges éloquents de ces cités maudites, telles Sodome et Gomorrhe, qui ont été complètement anéanties et dont il ne restait plus que des ruines hantées par les serpents et les oiseaux nocturnes.

Pour ce qui était de la législation des rapports des hommes entre eux, comme l'Islam n'était pas encore organisé en société indépendante et forte, le Coran mecquois s'arrêtait à des principes généraux de justice et d'amour du bien. Même les interdits, comme le vin et le prêt à intérêt, il n'y avait que de simples allusions pour attirer l'attention

sur leur caractère purement nocif et antisocial sans encore les interdire d'une façon explicite (Chap. 16/67 et 30/39).

On reconnaît le Coran mecquois soit aux lettres mystérieuses qui introduisent certains de ses chapitres (exception faite des chapitres II et III qui, bien que médinois, commencent aussi par ces lettres).

Les versets du Coran mecquois commencent souvent par ces appels:

« O Humains! »

ou

« O fils d'Adam »

Enfin les chapitres les plus courts sont en général mecquois (sauf les chap. 98, 99 et 110).

Coran médinois

Après l'exil des Musulmans à Médine, il y eut la naissance de la première cité islamique avec son administration, ses lois, sa police et son armée.

Aussi le Coran médinois abonde-t-il en versets concernant les rapports des hommes entre eux et réglementant ces rapports: paix et guerre, commerce, mariage, divorce, héritage, législation du travail, aumônes, interdits et leurs sanctions etc...

Dans les versets médinois Dieu s'adresse non plus aux « Humains » ou aux « fils d'Adam », mais dit:

« O vous les Croyants! »

ou

« O vous qui avez cru! »

D'autre part les plus longs chapitres appartiennent au Coran médinois.

D'après Qoutadah tous les chapitres du Coran sont mecquois sauf les chapitres 2, 3, 4, 5, 8, 9, 13, 16, 22, 24, 33, 47, 48, 49, 55, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, une partie des chap. 66, 99 et 110.*

* **Remarque:** *Pour ce qui est du chap. 16, certains savants le considèrent du mecquois.*

Premier assemblage du Coran

Au fur et à mesure de la révélation des versets du Coran, le Prophète

les apprenait par cœur et chargeait ceux de son entourage qui savaient écrire de les noter sur des morceaux d'écorce de palmier, ou de parchemin, des omoplates de chameaux, des feuilles de Papyrus ou des pierres polies.

Parmi ses secrétaires il y avait notamment:
– *Abdullah ibn Messaoûd*
– *Ali ibn Abitaleb (jeune cousin du Prophète et élevé par lui)*
– *Zeyd ibn Thabet*
– *Oubey ibn Kaâb et d'autres.*

En outre, tous les nombreux compagnons du Prophète qui vivaient constamment à ses côtés les apprenaient par cœur, en totalité ou en partie.

Les versets n'ont pas été révélés dans leur ordre actuel mais suivaient les faits et événements qui ont jalonné la vie de la jeune communauté religieuse.

Ce n'est que par la suite que le Prophète, sous l'inspiration de l'Ange Gabriel, classifia les versets et les chapitres dans l'ordre qui nous est parvenu jusqu'à ce jour. Le Prophète disait à ses secrétaires: « Placez tel verset à telle place de tel chapitre ».

Ce qui est vraiment étonnant c'est que le texte du Coran donne l'impression d'avoir été écrit d'une seule traite et les versets qui se suivent sont sur le même rythme alors que ce rythme varie souvent avec les chapitres. On ne trouve entre ces versets aucune disparité malgré les circonstances diverses et les dates éloignées de leur révélation.

C'est vraiment là l'un des miracles de ce Livre et, quand on pense aux nombreuses corrections qu'un bon écrivain doit apporter plusieurs fois de suite à son texte, on s'étonne de lire une œuvre aussi longue et aussi dense et l'on se demande comment un illettré pouvait-il dicter directement sans jamais se reprendre un tel chef-d'œuvre littéraire où l'on ne trouve aucune faute d'harmonie et aucune contradiction malgré la gravité des sujets qu'il traite.

Notre étonnement devient plus grand de constater la parfaite concordance des vérités énoncées par ce Livre avec ce que la science moderne ne cesse de découvrir (voir « la science, la Bible et le Coran » du Dr Maurice Buccaille éditions Seghers). Toute autre œuvre humaine

aurait abondé en naïvetés et en erreurs grotesques comme sont les livres scientifiques des anciens.

Le Prophète faisait relire à ses secrétaires ce qu'ils avaient écrit du Coran pour s'assurer de son exactitude.

A sa mort il y avait plusieurs centaines de personnes connaissant par cœur tout le Coran. Il n'a pas seulement veillé à ce que ses compagnons apprennent le Coran par cœur sans aucune erreur ou déformation, mais il leur en a donné en même temps la juste interprétation.

Quand Aboubakr, premier Calife de l'Islam, combattit les faux prophètes (dont Mousseilimah) qui avaient soulevé leurs tribus contre la religion nouvelle, il y eut des batailles particulièrement sanguinaires (Al Yamamah) où un nombre effarant de ceux qui connaissaient le Coran par cœur trouvèrent le martyre. Cela poussa le très pieux Omar à demander à Aboubakr de grouper les divers manuscrits du Coran afin d'assurer la pérennité de ce Livre. Aboubakr refusa d'abord de faire ce que le Prophète lui-même n'avait pas fait puis, après mûre réflexion, reconnut le bien fondé du conseil de Omar.

C'est Zeyd ibn Thabet qui fut chargé de cette œuvre de première importance. Le choix de Zeyd s'expliquait par le fait qu'il était le secrétaire le plus assidu du Prophète et qu'il connaissait en plus le Coran par cœur. Il était en outre le plus versé dans son interprétation. Enfin, juste avant sa mort, le Prophète lui fit réciter une dernière fois tout le Coran.

Il se fit aider par trois autres connaisseurs du Coran et se mit avec eux à amasser tous les morceaux écrits de ce Livre. Il n'acceptait que ce qui avait été écrit de la vie du Prophète et il exigeait en cela le témoignage de deux Croyants honnêtes à moins que le même texte fût mentionné d'une façon identique dans au moins deux feuillets divers.

Il convient ici de noter deux choses importantes:

1. Zeyd ibn Thabet n'a rien écrit de nouveau et n'a fait que grouper ce qui a été écrit du temps du Prophète, en s'assurant de sa parfaite authenticité.

2. Cette œuvre de regroupement n'était pas celle d'un individu isolé mais d'une équipe homogène de personnes bien connues pour leur piété profonde et leur intégrité.

Ce recueil fut conservé par le Calife Aboubakr, puis par son

successeur Omar qui le confia, à sa mort, à sa fille Hafsa.

Deuxième groupement du Coran (Othman)

Celui qui parcourt les diverses contrées arabes ou qui assiste à un grand rassemblement des Arabes de régions diverses (comme dans le pèlerinage), est frappé par les façons différentes dont ces mêmes Arabes prononcent les mêmes lettres tels le qaf, le ghéin, le dhel, le jim etc...

Il était encore plus normal de voir de telles différences de prononciation au 7ème siècle où les moyens de communication étaient rudimentaires et où il n'y avait pas encore eu les grands brassages ethniques qui se feront plus tard avec l'extension du monde musulman.

C'est pour cette raison que le 3ème Calife, Othman ibn Aâffan, décida de rédiger son fameux Coran qui est, depuis, le seul critère admis pour tous ceux qui rééditent ce Livre.

On rapporte que, dans la campagne d'Arménie, l'un des compagnons du Prophète, Houdheifat ibnoulyémen, fut alarmé de voir les violentes polémiques qui éclataient entre les gens du Hedjaz, de l'Iraq et de la Syrie à propos de leurs façons différentes de prononcer ces lettres, chacun accusant les autres de déformer le Coran.

C'est ce qui amena le Calife Othman à demander au même Zeyd ibn Thabet d'assembler une deuxième fois le Livre à partir de ses sources les plus authentifiées et, cette fois, de le rédiger en un seul manuscrit.

Zeyd ibn Thabet qui était médinois se fit assister de trois Qoréichites:

- *Abdullah ibn Azzoubéir, fils de Asma, la fille de Aboubakr.*
- *Saâïd ibnoul Aâs.*
- *et Abdurrahman ibnoul Harith.*

Dans tout problème linguistique devait prévaloir l'avis des Qoréichites car c'est dans leur langue qu'a été révélé le Coran.

Il fit appel, comme la première fois, à tous ceux qui détenaient une partie du Coran écrite au temps du Prophète.

Une fois son œuvre achevée, on la collationna avec le Coran des deux vénérables Chéikhs (Aboubakr et Omar) que gardait jalousement la

fille de Omar, Hafsa, qui a bien voulu le prêter à Othman qui le lui rendit aussitôt après par respect pour la mémoire des deux Cheikhs.

On ne put alors que constater la parfaite identité des deux textes et ce fut là une nouvelle occasion de prouver que le Coran ainsi groupé était exactement celui révélé par l'Ange Gabriel au Prophète Muhammad, bénédiction et salut de Dieu sur eux deux.

Le Calife Othman en fit une copie pour chaque capitale de province (la Syrie, la Mecque, le Yémen, Al Bahréin, Al Basrah et Al Koufa). Il en garda une à Médine et une autre chez lui dite « Al Imam » et qui servira désormais d'unique prototype admis pour tous ceux qui se proposent de rééditer le Coran. Il fit en même temps brûler tous les autres et Ali le confirma pleinement dans cette œuvre salutaire en disant: « Si j'avais été à sa place, j'aurais agi exactement comme lui ».

Certains de ces Corans de Othman existent jusqu'à nos jours par exemple au musée de Topkapi à Istambul, et à Boukhara, au Turkestan.

Remarques:

1. Aussi bien dans le Coran des deux Chéikhs que dans l'Imam de Othman, le Coran a été écrit sans points ni voyelles. C'est ce qui laisse le champ libre aux diverses possibilités de lecture.

Ce qu'il y a de vraiment remarquable c'est que toutes ces lectures se corroborent et ne se contredisent jamais comme on le verra dans le commentaire de la traduction.

2. On dit que le Coran a été révélé « sur sept lettres ». C'est une simple allusion à la permission laissée, au début, aux gens, non encore familiarisés avec la langue du Coran, de prononcer certaines lettres chacun selon son habitude ou selon ses possibilités de prononciation.

Plus tard, le Calife Othman jugea qu'ils avaient eu désormais le temps qu'il fallait pour se conformer à la prononciation qoréichite et ramena ainsi la lecture du Coran à « une seule lettre ».

« Ces « sept lettres » ne concernaient nullement le texte écrit, parfaitement définitif et immuable, mais le texte récité.

Donc, à partir de Othman, même ce texte récité est devenu en principe uniforme car le Coran se transmettait et se transmet toujours par voie orale et ceux qui l'enseignaient devaient détenir un certificat (ijaza) de parfaite connaissance et diction du texte coranique.

Les différentes façons de lire le Coran القراءات

Quand on écoute un maître de la psalmodie du Coran on l'entend parfois répéter le même verset deux ou trois fois de suite en apportant à chaque fois une légère variante.

Ce sont ces différentes façons admises de lire le Coran qui sont l'objet de ce chapitre.

On est unanime à dire que toutes ces lectures ont été directement transmises par le Prophète lui-même à travers ses compagnons et leurs successeurs. Cela est dû non pas à des variations dans le texte lui-même mais à la façon diverse dont on peut lire le même texte.

1. Il y a, par exemple, la lettre a ء *(hamza) qui est tantôt accentuée, tantôt muette. C'est ainsi qu'on peut dire.*

المؤْمنون *ou* المُومنون

الذِّئب *ou* الذيب

2. Il y a la lettre terminale t ة *qu'on peut prononcer comme t ou comme h.*

3. Il y a le son final i ي *qu'on peut mentionner ou supprimer:*

ربّي *ou* ربِّ

4. Il y a les façons différentes de ponctuer la lettre ٮ *qui peut donner, selon les cas, soit une b* ب *, soit une t* ت*, soit une i* ي*, soit enfin une th* ث*.*

Ainsi, par exemple, dans le verset 6 du chapitre 49 le même mot peut donner soit تبيّنوا *ou* تثبّتوا *qui ont d'ailleurs à peu près le même sens.*

Dans le verset 128 du chapitre 9:

لقد جاءكم رسول من أنفسكم

le mot أنفسكم *peut être lu avec la voyelle ou* ُ *ou la voyelle a (*أنفُسكم *ou* أنفَسكم*)*

Dans le premier cas on traduit par:

« Voilà qu'il vous est venu un Messager des vôtres ».

Ou dans le deuxième cas:

« Voilà qu'il vous est venu un messager des meilleurs d'entre vous ». Là aussi il n'y a aucune contradiction dans les deux lectures et c'est vraiment étonnant.

5. Enfin, dans certains cas, il y a une conjonction و *ou une préposition* من *supprimée ou ajoutée:*

Dans le verset 116 du chap. 2: وقالوا اتّخذ الله ولدا سبحانه

on supprime parfois le و *du début.*

Dans le verset 25 du même chapitre: جنّاتٍ تجري مِن تحتها الأنهار

on supprime parfois la préposition من.

Ce n'est que sous le règne de Abdulmalik ibn Marouan que l'on plaça les points et les voyelles, toujours en se basant sur la tradition orale la plus accréditée.

Les grands maîtres de la lecture du Coran

1. Parmi les compagnons du Prophète, les plus importants sont:

- *Othman ibn Aâffan (3ème Calife)*
- *Ali ibn Abitaleb (4ème Calife)*
- *Oubey ibn Kaâb*
- *Zeyd ibn Thabet*
- *Abdullah ibn Messaôud*
- *Abouddarda*

Chacun d'eux savait toutes les différentes façons admises de lire le Coran.

2. Plus tard leurs successeurs préférèrent se spécialiser chacun dans une lecture déterminée qui portera son nom.

Parmi eux on retient sept noms fameux:

- *Abdullah ibn Aâmer (mort en 118 H)*
- *Abdullah ibn Kathir (mort en 120 H)*
- *Aâcem ibn Mahdala (mort en 128 H)*
- *Abou Aâmr ibnoul Aâla (mort en 154 H)*
- *Hamza ibn Habib (mort en 156 H)*
- *Ali ibn Hamza (mort en 159 H)*
- *Nafiî ibn Na'im (mort en 169 H).*

Ce sont actuellement ces sept lectures qui sont admises dans tout le monde musulman.

Traductions du Coran *(d'après le « Coran » de Blachère)*

Après des traductions fragmentaires du Coran faites en Orient par

les Byzantins au 9ème siècle dans un but de pure polémique autour de certains sujets particuliers comme la Trinité, la Vierge Marie, la vie conjugale du Prophète etc..., le Pape, lors de son périple de deux ans en Espagne (1141 — 1143), chargea à Tolède Robert de Rétine de lui traduire le Coran.

Cette traduction du XIIème siècle était remarquable par son manque de sincérité et par son esprit nettement tendancieux.

Au XVIème siècle, sous l'impulsion humaniste d'esprits ouverts tels Rabelais et Guillaume Postel, on essaya de mieux comprendre l'Islam et l'on s'appliqua sérieusement à l'étude des langues orientales.

C'est ainsi que Paganini publia à Venise en 1530 une traduction complète du Coran alors que Bibliander se contenta de rééditer celle de de Rétine (1543).

C'est l'Italien Arrivabene qui fit un pas en avant en joignant à sa traduction de certains passages du Coran une étude sur la vie du Prophète.

Ce livre suscita un grand intérêt pour le monde musulman et c'est alors que naquit l'orientalisme.

Les ministres français Richelieu et Colbert encouragèrent ce mouvement qui trouva de nombreux adeptes dont certains membres des missions diplomatiques au Moyen-Orient. C'est ainsi que André de Ryer, alors consul de France au Caire (1570-1660), grâce à sa connaissance profonde des langues turque et arabe, put faire sa traduction du Coran qui était la première traduction française intégrale de ce Livre. Elle fut publiée en 1647 et fut aussitôt traduite en anglais, en hollandais et en allemand.

Dès le début du XVIIIème siècle apparut en Angleterre comme en France une nouvelle école poussée par un plus grand désir d'objectivité et de justice vis-à-vis du Coran.

C'est ainsi que Hadriand Roland et le comte de Boulainvilliers, tous deux de la religion réformée, se posèrent courageusement en défenseurs de la pensée islamique.

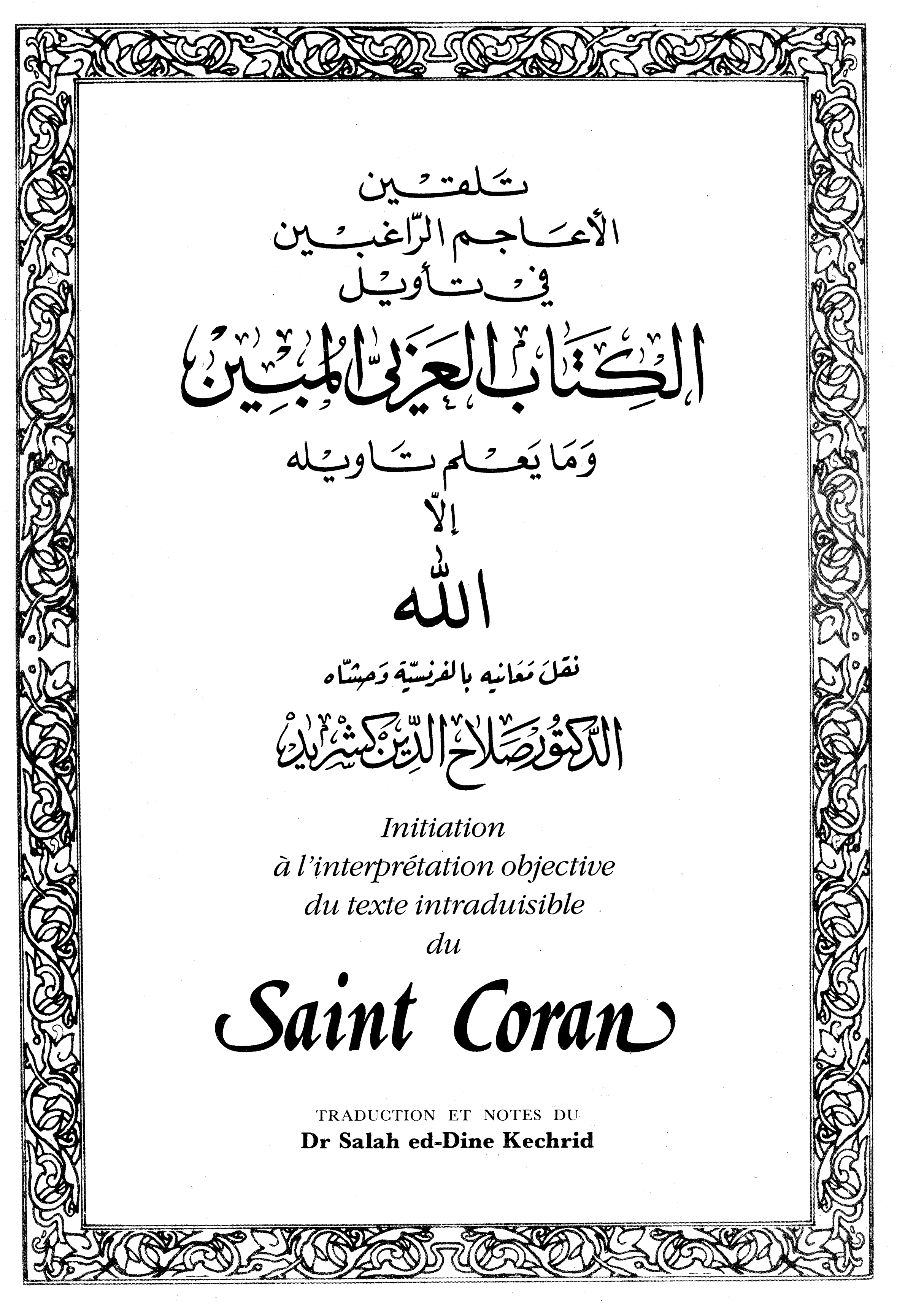
En 1734 apparut à Londres la traduction assez correcte de Georges Sale qui connut vite un très grand succès. Elle fut traduite plusieurs fois en allemand et en français.

Durant tous les XVIIIème, XIXème et XXème siècles se multiplièrent les traductions plus ou moins heureuses dont nous citons celles de Savary (1783), Casimirsky (1840), Palmer (1880), Bosani (1955), Edward Montet, Noldeke, Blachère etc...

Les Musulmans eux-mêmes, désormais bien familiarisés avec les langues européennes et révoltés par certaines traductions tendancieuses ou erronées de leur Livre sacré, s'attelèrent à la lourde tâche de traduire le Coran malgré les réticences compréhensibles mais non justifiées de nombreux docteurs de l'Islam.

Nous constatons par ailleurs que même les non-Musulmans commencent à produire des traductions sérieuses et honnêtes et cela est d'un très bon augure pour toute l'Humanité.

Dr Salah ed-Dine Kechrid



تلقين
الأعاجم الرّاغبين
في تأويل
الكتاب العزيز المبين

وما يعلم تأويله
إلّا
الله

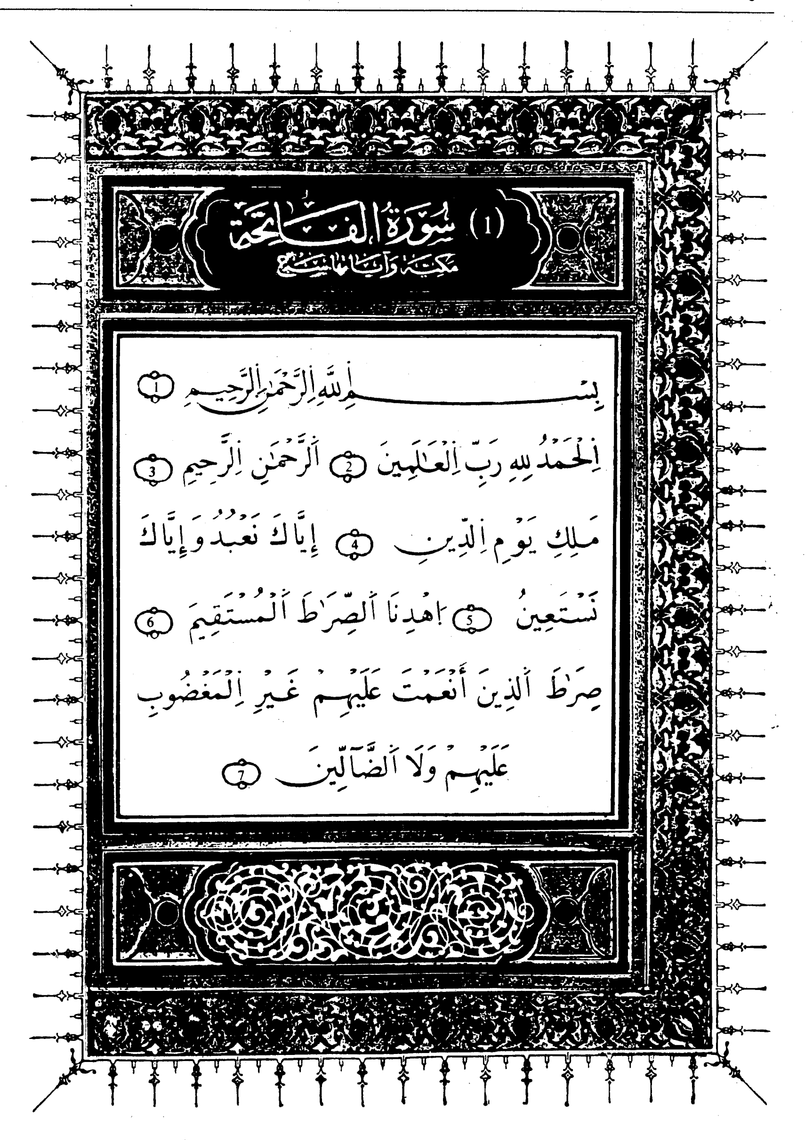
نقل معانيه بالفرنسيّة وحشّاه

الدكتور صلاح الدين كشريد

Initiation
à l'interprétation objective
du texte intraduisible
du

Saint Coran

TRADUCTION ET NOTES DU
Dr Salah ed-Dine Kechrid


(1) سُورَةُ الفَاتِحَة
مكية وآياتها سبع
بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ (1)
ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ (2) ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ (3)
مَٰلِكِ يَوْمِ ٱلدِّينِ (4) إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ
نَسْتَعِينُ (5) ٱهْدِنَا ٱلصِّرَٰطَ ٱلْمُسْتَقِيمَ (6)
صِرَٰطَ ٱلَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ ٱلْمَغْضُوبِ
عَلَيْهِمْ وَلَا ٱلضَّآلِّينَ (7)

Chapitre I

L'OUVERTURE OU LE PROLOGUE

de la période mecquoise (7 versets)

1 — Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence[1]

2 – La louange est à Dieu, Seigneur-et-Maître[2] des univers.
3 – Le Miséricordieux par essence et par excellence.
4 – Roi[3] du jour de la rétribution.
5 – C'est Toi que nous adorons et c'est de Toi que nous implorons aide.
6 – Guide-nous sur le droit chemin.
7 – Le chemin de ceux que Tu as touchés de Ta grâce,
et non de ceux qui ont encouru Ta colère, ni des égarés[4].

---

1) Les deux qualificatifs رحمان et رحيم sont des formes superlatives du même adjectif راحم. L'un d'eux indique la spécificité et l'autre la perfection.

2) Le mot رب veut dire aussi bien celui qui possède (le seigneur) que celui qui élève au sens d'éduquer (le maître). Il associe ainsi le sens des deux mots latins « dominus » et « magister » (Seigneur-et-Maître).

3) – On peut lire le mot ملك de deux façons différentes:
– Avec une m courte et cela veut dire « roi ».
– Avec une m longue et cela veut dire « possesseur ».
Nous penchons personnellement pour la première lecture car un roi est en même temps possesseur, alors qu'un possesseur peut être vassal d'un roi.

4) Tous les exégètes sont d'accord pour comprendre que ce sont les Juifs qui ont encouru la colère de Dieu pour avoir quitté la juste voie d'Abraham et de Moïse et pour avoir complètement dénaturé les Ecritures, et que ce sont les Chrétiens qui sont les égarés pour avoir obscurci Son attribut d'unicité par la dissociation ou l'association appelées «trinité».
Le Pentateuque de Moïse (Thora) a été en effet en grande partie détruit par Nabuchodonozor qui amena le gros du peuple d'Israël en captivité à Babylone (586 av. J. C.). C'est en captivité que les Juifs ont essayé de rédiger de nouveau le Pentateuque de mémoire et y ont mélangé des tas de croyances païennes ainsi que l'histoire de leur peuple en exil.

Remarque : Ce premier chapitre du Coran est le seul dont la récitation soit obligatoire dans chaque unité de prière (ركعة) . Donc tout Musulman doit connaître par cœur au moins ce chapitre en attendant d'en apprendre quelques autres pour pouvoir faire ses prières.

Comportant sept versets, ce chapitre est désigné dans le Coran par: « Les sept (versets) répétés » (السبع المثاني) à cause de la répétition de sa récitation dans toutes les prières de la journée. On clôture toujours sa lecture par le mot « amin » = amen, ainsi soit-il.



(2) سُورَةُ البَقَرَةِ مَدَنِيَّة
وَآيَاتُهَا سِتٌّ وَثَمَانُونَ وَمِائَتَان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

الٓمٓ (1) ذَٰلِكَ الْكِتَٰبُ لَا رَيْبَ فِيهِ
هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ (2) الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ
وَيُقِيمُونَ الصَّلَوٰةَ وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ يُنفِقُونَ (3)
وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَآ أُنزِلَ
مِن قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ (4)

Chapitre II

LA VACHE

de la période médinoise[1] (286 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Alif-lem-mim[2] (A-L-M).

2 – Voilà sans nul doute le Livre, une bonne voie pour les gens pieux.

3 – qui croient à l'inconnu, pratiquent scrupuleusement la prière et dépensent de ce que Nous leur avons donné[3].

4 – Ceux qui croient à ce qui t'a été descendu (= révélé) et à ce qui a été descendu avant toi et qui croient avec conviction à l'autre monde.

---

1) Le Coran n'a pas été révélé en une seule fois mais ses versets se sont échelonnés sur vingt trois ans: treize à la Mecque (période mecquoise) et dix à Médine (période médinoise).

2) Les trois lettres énigmatiques qui forment le premier verset de ce chapitre sont l'un des mystères du Coran. Certains disent que Dieu veut nous signifier ainsi que le Coran a été réalisé dans toute sa splendeur et sa perfection à partir des simples lettres de notre alphabet.

D'autres y trouvent des symboles qui auraient leur signification dans la langue syriaque.

D'autres enfin veulent les interpréter par la valeur numérique attribuée à chacune des lettres de l'alphabet.

Disons tout simplement que notre esprit n'arrivera jamais à épuiser tous les sens cachés de ce Livre sacré qui, selon un fameux hadith (sentence du Prophète), – « sera ressuscité vierge le jour du jugement dernier ». (يُبعث هذا الكتاب يوم القيامة بكرا)

3) Dans le Coran les croyants sont invités à la dépense (الإنفاق) qui comporte aussi bien les aumônes que tout ce qu'on dépense pour entretenir sa propre famille ou pour les besoins du métier. Seule la prodigalité et la dépense dans les choses interdites de Dieu sont réprouvées en même temps que l'avarice et la thésaurisation.

On doit œuvrer pour acquérir honnêtement les biens de ce monde mais cela ne doit pas passer avant nos obligations religieuses et l'on doit aussitôt remettre en circulation l'argent gagné et ne jamais le retirer définitivement du cycle de la monnaie. L'argent n'est ni une idole ni un but en lui-même mais un moyen de propager le bien-être autour de soi sans jamais tomber dans l'amour du luxe et de la mollesse.

أُولَٰٓئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ ۖ وَأُولَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿5﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ
كَفَرُوا۟ سَوَآءٌ عَلَيْهِمْ ءَآنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُومِنُونَ ﴿6﴾ خَتَمَ
ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ ۖ وَعَلَىٰٓ أَبْصَٰرِهِمْ غِشَٰوَةٌ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ
عَظِيمٌ ﴿7﴾ وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَبِٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ وَمَا هُم
بِمُومِنِينَ ﴿8﴾ يُخَٰدِعُونَ ٱللَّهَ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَمَا يُخَٰدِعُونَ إِلَّآ
أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿9﴾ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ ٱللَّهُ مَرَضًا ۖ
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌۢ بِمَا كَانُوا۟ يُكَذِّبُونَ ﴿10﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا۟
فِى ٱلْأَرْضِ قَالُوٓا۟ إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿11﴾ أَلَآ إِنَّهُمْ هُمُ ٱلْمُفْسِدُونَ
وَلَٰكِن لَّا يَشْعُرُونَ ﴿12﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا۟ كَمَآ ءَامَنَ ٱلنَّاسُ
قَالُوٓا۟ أَنُومِنُ كَمَآ ءَامَنَ ٱلسُّفَهَآءُ ۗ أَلَآ إِنَّهُمْ هُمُ ٱلسُّفَهَآءُ وَلَٰكِن لَّا
يَعْلَمُونَ ﴿13﴾ وَإِذَا لَقُوا۟ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا وَإِذَا خَلَوْا۟ إِلَىٰ
شَيَٰطِينِهِمْ قَالُوٓا۟ إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِءُونَ ﴿14﴾ ٱللَّهُ يَسْتَهْزِئُ
بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِى طُغْيَٰنِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿15﴾ أُولَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱشْتَرَوُا۟
ٱلضَّلَٰلَةَ بِٱلْهُدَىٰ فَمَا رَبِحَت تِّجَٰرَتُهُمْ وَمَا كَانُوا۟ مُهْتَدِينَ ﴿16﴾ مَثَلُهُمْ
كَمَثَلِ ٱلَّذِى ٱسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّآ أَضَآءَتْ مَا حَوْلَهُۥ ذَهَبَ ٱللَّهُ

5 – Ceux-là sont sur une bonne voie de leur Seigneur-et-Maître et ce sont ceux-là qui ont récolté le succès.

6 – Ceux qui ont mécru, le résultat pour eux est le même: que tu les avertisses ou que tu ne les avertisses pas, ils ne croient point.

7 – Dieu a placé un sceau sur leurs cœurs, sur leur ouïe et sur leurs yeux est un écran obscur. D'énormes tourments les attendent.

8 – Parmi les Humains il en est qui disent: « Nous avons cru à Dieu et au Jour dernier », alors qu'ils ne sont pas croyants.

9 – Ils cherchent à tromper Dieu et ceux qui ont cru et ne se trompent inconsciemment qu'eux-mêmes.

10 – En leur cœur est un mal et Dieu leur a donné mal sur mal. Ils auront des tourments douloureux à cause de leurs mensonges[1].

11 – Quand on leur dit: « Ne semez point la corruption sur terre!, ils disent: «Nous ne sommes que des réformateurs[2] ».

12 – Ce sont plutôt eux les corrupteurs mais ils ne se doutent de rien.

13 – Quand on leur dit: « Croyez comme ont cru les gens! », ils disent: « Allons-nous croire comme ont cru les faibles d'esprit? ».
Ce sont eux plutôt les faibles d'esprit mais ils ne savent point.

14 – Lorsqu'ils rencontrent ceux qui ont cru ils disent: « Nous avons cru » et lorsqu'ils se retrouvent en tête-à-tête avec leurs mauvais génies ils disent: « Nous sommes avec vous et nous ne faisons que nous moquer ».

15 – Dieu se moque d'eux et les laisse courir aveuglément dans leur démesure.

16 – Ce sont ceux-là qui ont troqué la bonne voie contre l'égarement. Leur commerce n'est donc point gagnant et ils ne sont pas sur le droit chemin.

17 – Leur image est celle de quelqu'un qui a voulu allumer un feu. Lorsque le feu lui éclaira ses alentours, Dieu leur emporta leur propre lumière[3] et les abandonna aveugles dans des ténèbres.

---

1) Selon qu'on lise يَكْذِبُونَ ou يُكَذِّبُونَ on peut traduire comme nous l'avons fait ou de cette manière: « pour avoir tout qualifié de mensonge ».
Les deux lectures sont d'ailleurs admises.

2) Le Diable ne fait jamais le mal au nom du mal car personne ne le suivrait. Mais il se pose toujours en bon réformateur alors qu'il mène ainsi ceux qui le suivent à leur perte éternelle.
C'est pour prévenir l'humanité de tous ces charlatans que Dieu nous apprend que Mohammed est le dernier Messager et Prophète et que sa législation est bien la dernière. Il a ainsi définitivement fermé la porte aux faux prophètes et seuls les dévoyés et les rebelles à Dieu quitteront la seule voie du salut éternel pour les mille sentiers de l'errance et de la perdition.

3) Cette parabole du verset 17 nous montre comment les ingrats et les négateurs des bienfaits infinis du Créateur se mettent parfois sur la route du savoir. Dès qu'ils ont acquis quelque science, leur conscience interne s'éteint devant cette lumière et leur savoir, au lieu de leur éclairer leur chemin, les laisse dans la plus grande perplexité et la plus sombre erreur. Avons-nous besoin de citer l'exemple autour de nous de ces peuples athées qui croient avoir atteint le summum du savoir et de la technicité mais qui ne sont même pas capables de connaître la paix et le bonheur dont jouissent les animaux sauvages?
On remarque à la fin du même verset le passage brusque du singulier au pluriel (leur). C'est là l'une des originalités expressives de l'éloquence et de la concision coraniques.

بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِى ظُلُمَٰتٍ لَّا يُبْصِرُونَ (17) صُمٌّۢ بُكْمٌ عُمْىٌ فَهُمْ
لَا يَرْجِعُونَ (18) أَوْ كَصَيِّبٍ مِّنَ ٱلسَّمَآءِ فِيهِ ظُلُمَٰتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ
يَجْعَلُونَ أَصَٰبِعَهُمْ فِىٓ ءَاذَانِهِم مِّنَ ٱلصَّوَٰعِقِ حَذَرَ ٱلْمَوْتِ ۚ وَٱللَّهُ
مُحِيطٌۢ بِٱلْكَٰفِرِينَ (19) يَكَادُ ٱلْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَٰرَهُمْ ۖ كُلَّمَآ
أَضَآءَ لَهُم مَّشَوْا۟ فِيهِ وَإِذَآ أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا۟ ۚ وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَذَهَبَ
بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَٰرِهِمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ (20) يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ
ٱعْبُدُوا۟ رَبَّكُمُ ٱلَّذِى خَلَقَكُمْ وَٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ (21)
ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ فِرَٰشًا وَٱلسَّمَآءَ بِنَآءً وَأَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ
مَآءً فَأَخْرَجَ بِهِۦ مِنَ ٱلثَّمَرَٰتِ رِزْقًا لَّكُمْ ۖ فَلَا تَجْعَلُوا۟ لِلَّهِ أَندَادًا وَأَنتُمْ
تَعْلَمُونَ (22) وَإِن كُنتُمْ فِى رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا۟ بِسُورَةٍ
مِّن مِّثْلِهِۦ وَٱدْعُوا۟ شُهَدَآءَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ (23)
فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا۟ وَلَن تَفْعَلُوا۟ فَٱتَّقُوا۟ ٱلنَّارَ ٱلَّتِى وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلْحِجَارَةُ ۖ
أُعِدَّتْ لِلْكَٰفِرِينَ (24) وَبَشِّرِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أَنَّ لَهُمْ
جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ كُلَّمَا رُزِقُوا۟ مِنْهَا مِن ثَمَرَةٍ رِّزْقًا ۙ قَالُوا۟
هَٰذَا ٱلَّذِى رُزِقْنَا مِن قَبْلُ ۖ وَأُتُوا۟ بِهِۦ مُتَشَٰبِهًا ۖ وَلَهُمْ فِيهَآ أَزْوَٰجٌ

18 – Sourds, muets et aveugles, sans espoir de retour.

19 – Ou comme une averse tombant du ciel, accompagnée de ténèbres, de tonnerre et d'éclairs. Ils se mettent les doigts dans les oreilles à cause (des grondements) de la foudre pour éviter la mort alors que Dieu entoure les négateurs de toutes parts.

20 – L'éclair n'est pas loin de leur emporter la vue. Chaque fois qu'il leur fait de la lumière ils y marchent et lorsqu'il les plonge dans l'obscurité ils s'arrêtent. Si Dieu voulait Il emporterait leur ouïe et leurs yeux. Dieu est parfaitement capable de toute chose.

21 – O Humains! Adorez votre Seigneur-et-Maître qui vous a créés vous et vos prédécesseurs, peut-être serez-vous pieux.

22 – ... qui vous a fait de la terre un lit et du ciel un toit; qui fit descendre du ciel une eau avec laquelle Il fit pousser des espèces de fruits pour votre subsistance[1]. Ne donnez point à Dieu des égaux alors que vous savez (qu'Il n'en a aucun).

23 – Si vous avez quelque doute sur ce que Nous avons fait descendre sur Notre esclave[2] apportez donc un chapitre[3] dans son genre et faites appel à vos témoins autres que Dieu si vous êtes véridiques.

24 – Si vous ne le faites pas et vous ne le ferez jamais, craignez alors la Fournaise dont le combustible sont les Humains et la pierraille et qui a été spécialement aménagée pour les négateurs.

25 – Annonce à ceux qui ont cru et accompli les bonnes œuvres[4] la bonne nouvelle qu'il y a pour eux des jardins sous lesquels courent les rivières. Chaque fois qu'on leur octroie gracieusement quelque fruit, ils disent: « C'est exactement ce qu'on nous a octroyé auparavant ».
On le leur a en effet apporté semblable.
Ils y ont des épouses purifiées[5] et ils y sont immortels.

---

1) Dans ce verset 22 nous traduisons le mot رزق par « subsistance ». C'est tout ce que Dieu donne à Ses créatures sans contrepartie ni contrainte pour leur permettre de vivre.

2) « Ce que Nous avons fait descendre sur Notre esclave », c'est à dire le Coran révélé au Prophète Mohammed par l'entremise de l'ange Gabriel.
Le mot عبد ne veut pas seulement dire "serviteur" comme on le traduit souvent, mais il veut dire littéralement « esclave » avec tout ce que ce mot implique vis-à-vis de Dieu de sujétion et de dépendance totales et sans partage.

3) Nous voyons comment Dieu défie les Arabes, alors férus de poésie et d'éloquence, de composer un seul chapitre dans le style du Coran. Le Coran est ainsi en lui-même le signe de son propre caractère divin.

4) Dans le verset 25 il est à remarquer, comme on le verra souvent dans les autres chapitres, que les mots, « ceux qui ont cru », sont toujours suivis de, « et accompli les bonnes œuvres ». En effet la foi qui ne se traduit pas par les actes n'en est pas une.
Il faut remarquer d'autre part que le Paradis coranique (de même que l'Enfer) ne concerne pas seulement l'âme ou l'esprit mais il concerne aussi tous les sens de l'homme. Cela nous prouve que Dieu ne ressuscite pas seulement nos âmes qui sont d'ailleurs immortelles mais qu'Il recrée nos corps réduits en poussière et Il les fait marier de nouveau avec leurs âmes.
Pour ce qui est des jardins, des fruits et des Houris du Paradis, cela n'a rien à voir avec ce que nous connaissons dans ce monde et ce ne sont que des appellations destinées à rapprocher de nos esprits mortels des notions que nous ne pouvons même pas concevoir.

5) Qui, entre autres, n'ont pas de règles périodiques durant lesquelles la femme est « impure ».



مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ (25) * إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَسْتَحْيِۦٓ أَن يَضْرِبَ
مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ ٱلْحَقُّ مِن
رَّبِّهِمْ وَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَيَقُولُونَ مَاذَآ أَرَادَ ٱللَّهُ بِهَٰذَا مَثَلًا يُضِلُّ
بِهِۦ كَثِيرًا وَيَهْدِى بِهِۦ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِۦٓ إِلَّا ٱلْفَٰسِقِينَ (26) ٱلَّذِينَ
يَنقُضُونَ عَهْدَ ٱللَّهِ مِنۢ بَعْدِ مِيثَٰقِهِۦ وَيَقْطَعُونَ مَآ أَمَرَ ٱللَّهُ بِهِۦٓ
أَن يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِى ٱلْأَرْضِ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ (27) كَيْفَ
تَكْفُرُونَ بِٱللَّهِ وَكُنتُمْ أَمْوَٰتًا فَأَحْيَٰكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ
تُرْجَعُونَ (28) هُوَ ٱلَّذِى خَلَقَ لَكُم مَّا فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ ٱسْتَوَىٰٓ
إِلَى ٱلسَّمَآءِ فَسَوَّىٰهُنَّ سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ (29) وَإِذْ قَالَ
رَبُّكَ لِلْمَلَٰٓئِكَةِ إِنِّى جَاعِلٌ فِى ٱلْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوٓا۟ أَتَجْعَلُ فِيهَا
مَن يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ ٱلدِّمَآءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ
لَكَ قَالَ إِنِّىٓ أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ (30) وَعَلَّمَ ءَادَمَ ٱلْأَسْمَآءَ كُلَّهَا ثُمَّ
عَرَضَهُمْ عَلَى ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ فَقَالَ أَنۢبِـُٔونِى بِأَسْمَآءِ هَٰٓؤُلَآءِ إِن كُنتُمْ
صَٰدِقِينَ (31) قَالُوا۟ سُبْحَٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَآ إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَآ إِنَّكَ أَنتَ
ٱلْعَلِيمُ ٱلْحَكِيمُ (32) قَالَ يَٰٓـَٔادَمُ أَنۢبِئْهُم بِأَسْمَآئِهِمْ فَلَمَّآ أَنۢبَأَهُم

6) La science humaine est-elle autre chose que la connaissance des noms et caractéristiques ou propriétés des choses de ce monde sans jamais en connaître l'essence ou l'entité ?

C'est donc cette science enseignée par Dieu au premier homme qui a justifié aux yeux des Anges (d'abord récalcitrants) le droit de l'Homme à la lieutenance sur terre. C'est là en somme la consécration par le Coran de la valeur de la science et de la supériorité des savants.

Est-ce que tout homme n'aurait pas cette science universelle enfouie quelque part dans les profondeurs de son subconscient et qui réapparaîtrait chez les savants à la suite de leurs efforts intellectuelset de leurs recherches? C'est ce qui expliquerait, entre autres, la découverte simultanée d'uneméme vérité scientifique par plusieurs savants de pays différents.

26 – Dieu n'a pas honte de citer en parabole un moustique ou quelque chose de plus grand. Ceux qui ont cru savent que c'est là la vérité venant de leur Seigneur. Quant à ceux qui ont mécru ils disent: «Qu'a donc voulu dire Dieu par une telle parabole?».
Il en égare avec cela plusieurs et il en met plusieurs autres sur la bonne voie et Il n'égare avec cela que les dévergondés[1].

27 – ... ceux qui dénouent le pacte de Dieu[2] après l'avoir noué, qui rompent les liens de la continuité[3] ordonnée par Dieu et sèment la corruption sur terre. Ceux-là sont les perdants.

28 – Comment reniez-vous Dieu alors que vous êtiez morts et qu'Il vous a rendus à la vie, qu'Il vous fera ensuite mourir pour vous ressusciter à nouveau et que c'est à Lui que vous serez retournés?.

29 – C'est Lui qui a créé pour vous tout ce qui est en terre[4] puis Sa volonté se consacra particulièrement au ciel dont Il fit sept cieux.
Il est parfaitement au courant de toute chose.

30 – Lorsque ton Seigneur dit aux Anges: « Je vais placer sur terre un successeur[5] (lieutenant) », ils dirent: « Y places-Tu celui qui y semera la corruption et y fera couler le sang à profusion? Alors que nous ne faisons que réciter Tes attributs de pureté et de transcendance et que nous proclamons sans cesse Ta sainteté ».

Il leur dit: « Je sais ce que vous ne savez point ».

31 – Il enseigna à Adam les noms et caractéristiques[6] de toutes choses puis exposa aux Anges les porteurs de ces noms et leur demanda: « Informez-Moi des noms de ces choses si vous êtes véridiques ».

32 – Ils dirent: « Gloire et pureté à Toi! Nous n'avons de science que ce que Tu nous as enseigné – C'est Toi Le Sachant et Le Sage par excellence ».

---

1) Le verbe فسق veut dire sortir des limites de la loi et de la morale. Aussi peut-on traduire الفاسقون par les rebelles ou les dévoyés.

2) Le "pacte" dont parle souvent le Coran est bien exprimé dans le verset 172 du chapitre VII:
« Et lorsque ton Seigneur retira des fils d'Adam, à partir de leurs dos, leur descendance et les prit pour témoins contre eux-mêmes: « Ne suis-Je point votre Seigneur-et-Maître? ». Ils dirent: « Que si! et nous en sommes témoins » (VII/172).
Donc la race humaine a été liée dès sa création par un pacte de foi et d'allégeance vis-à-vis de Dieu.

3) Cette « continuité » dont parle ce verset est celle de la révélation du Livre et désigne la chaîne continue des Messagers à partir d'Adam et Noé jusqu'à notre seigneur Mohammed, bénédiction et salut de Dieu sur lui et sur tous les autres. Elle peut aussi symboliser les liens sacrés de la parenté.

4) Dans le verset 29 il est mentionné que tout ce que la terre comporte comme forces et comme biens n'ont été créés que pour servir l'Homme.
Cela affirme la maîtrise absolue de l'Homme sur tous les biens et ressources de la terre que Dieu lui a octroyés sans contrepartie ni contrainte.
Cette maîtrise est corroborée par la lieutenance de l'Homme sur terre, c'est-à-dire son devoir d'y faire régner la loi de Dieu et de proclamer sans cesse Sa gloire et Sa sainteté tout en rejetant loin de Lui tout ce qui ne convient pas à Ses attributs de perfection et de transcendance.

5) Le mot خليفة veut dire « successeur ». Aussi certains exégètes pensent-ils que la race humaine est venue sur terre succéder à d'autres êtres vivants anéantis pour leur mauvais comportement.
Mais on peut aussi traduire par « remplaçant » ou « vicaire » de Dieu sur terre quoique Dieu ne soit jamais absent de nulle part.

بِأَسْمَآئِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُل لَّكُمْ إِنِّىٓ أَعْلَمُ غَيْبَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَأَعْلَمُ
مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿33﴾ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَٰٓئِكَةِ ٱسْجُدُوا۟ لِءَادَمَ
فَسَجَدُوٓا۟ إِلَّآ إِبْلِيسَ أَبَىٰ وَٱسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿34﴾
وَقُلْنَا يَٰٓـَٔادَمُ ٱسْكُنْ أَنتَ وَزَوْجُكَ ٱلْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ
شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَٰذِهِ ٱلشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿35﴾ فَأَزَلَّهُمَا
ٱلشَّيْطَٰنُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ وَقُلْنَا ٱهْبِطُوا۟ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ
عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِى ٱلْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَٰعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿36﴾ فَتَلَقَّىٰٓ ءَادَمُ مِن
رَّبِّهِۦ كَلِمَٰتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ ﴿37﴾ قُلْنَا ٱهْبِطُوا۟
مِنْهَا جَمِيعًا فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُم مِّنِّى هُدًى فَمَن تَبِعَ هُدَاىَ فَلَا خَوْفٌ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿38﴾ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَآ أُو۟لَٰٓئِكَ
أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿39﴾ يَٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱذْكُرُوا۟
نِعْمَتِىَ ٱلَّتِىٓ أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا۟ بِعَهْدِىٓ أُوفِ بِعَهْدِكُمْ وَإِيَّٰىَ
فَٱرْهَبُونِ ﴿40﴾ وَءَامِنُوا۟ بِمَآ أَنزَلْتُ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوٓا۟
أَوَّلَ كَافِرٍۭ بِهِۦ وَلَا تَشْتَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِى ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِيَّٰىَ فَٱتَّقُونِ ﴿41﴾ وَلَا
تَلْبِسُوا۟ ٱلْحَقَّ بِٱلْبَٰطِلِ وَتَكْتُمُوا۟ ٱلْحَقَّ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿42﴾ وَأَقِيمُوا۟

fermetés de ces arbres, car celui qui les boit perd la juste mesure et le contrôle de soi et devient parmi les injustes. Disons simplement que c'est là un symbole établi par Dieu pour éprouver l'obéissance de l'Homme et pour lui montrer que dès qu'il outrepasse les limites qu'Il lui a assignées, il devient l'auteur de ses malheurs et de sa propre perte. Mais puisque l'Homme y a goûté quand même, cela prouve que sa raison seule ne suffit pas à lui assurer son salut et à lui faire distinguer le bien du mal et qu'il a absolument besoin de la direction divine pour rester sur la voie du bonheur et du salut.

3) Après une période de souffrances et de douleurs expiatoires, Dieu inspira à Adam une certaine prière que la plupart des exégètes ramènent au verset 23 du septième chapitre:

«قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنفُسَنَا وَإِن لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ – (الأعراف – ٢٣)»

« Ils (Adam et Eve) dirent: « Seigneur! Nous avons été injustes avec nous-mêmes et si Tu ne nous pardonnes pas et que Tu ne nous accordes pas Ta miséricorde, nous serons très certainement parmi les perdants. » (VII/23)

4) Donc nos pères ont bel et bien expié leur faute et Dieu leur a accordé Son pardon. La race humaine n'a par conséquent rien à payer de cette faute car la responsabilité est individuelle et Dieu n'aura pas besoin d'un sacrifice humain pour absoudre l'humanité. Même quand Il a voulu éprouver la foi d'Abraham en lui demandant de Lui immoler son fils, Il remplaça au dernier moment cet acte cruel et inhumain par le sacrifice d'un animal. Mais nous savons que les Assyriens et les Egyptiens sacrifiaient leur fils aîné ou une jeune vierge pour conjurer la colère des dieux ou pour provoquer les crues bienfaisantes du Nil. Ce sont ces pratiques païennes qui influencèrent les Juifs et les Chrétiens et dénaturèrent la pureté de leur foi. Dieu n'est pas un roi barbare ivre de sang et de vengeance mais Il est Le miséricordieux par essence et par excellence.

5) Le mot آية veut dire tout ce qui est proéminent et qui se voit de loin, tout ce qui sert de point de repère. On peut le traduire par signe ou miracle ou verset.

33 – Il dit: « Adam! Informe-les de leurs noms! ». Lorsqu'il les informa de leurs noms, Il dit: « Ne vous ai-Je point dit que je savais l'inconnu des cieux et de la terre et que je savais ce que vous montrez et ce que vous teniez caché? ».

34 – Et lorsque Nous dîmes aux Anges: « Prosternez-vous devant Adam! ». Ils se prosternèrent sauf Iblis[1] qui refusa, s'enorgueillit et fit partie des négateurs.

35 – Nous dîmes: « O Adam! Habite, toi et ton épouse, le Paradis et mangez-en à volonté de bonnes choses abondantes. Mais n'approchez pas cet arbre[2] sinon vous feriez partie des injustes ».

36 – Satan leur fit commettre le péché qui les fit glisser et il les sortit tous deux de là où ils étaient. Nous dîmes: « Descendez! Vous serez ennemis les uns des autres et vous avez sur terre un lieu de fixation et une source de jouissance pour un certain temps ».

37 – C'est alors qu'Adam reçut de son Seigneur certaines paroles[3] et Dieu le fit ainsi rentrer dans Sa grâce.
C'est Lui qui ne cesse d'agréer le retour des repentis et qui a la miséricorde infinie.

38 – Nous dîmes: « Descendez-en tous autant que vous êtes. Si des fois vous receviez de Ma part quelque bonne direction, ceux qui auront suivi Ma bonne direction, ceux-là aucune[4] crainte à leur sujet (ou: ne les accable) et ils ne ressentent eux-mêmes nul chagrin.

39 – Quant à ceux qui auront mécru et qualifié Nos signes de mensonge, ceux-là sont les gens du Feu où ils s'éterniseront.

40 – O fils d'Israël! Rappelez-vous Mon bienfait que je vous ai accordé, soyez fidèles à vos engagements envers Moi, Je serai fidèle à Mes engagements envers vous et craignez-Moi!

41 – Croyez à ce que J'ai fait descendre confirmant ce qui est avec vous. Ne soyez pas les premiers à le nier. Ne troquez point Mes signes[5] contre un vil prix et mettez-vous à l'abri de Ma colère!

42 – Ne brouillez pas le vrai par le faux et ne taisez pas la vérité alors que vous savez.

---

1) Iblis est l'un des noms du Démon.

Dans ce verset 34 il y a d'abord l'affirmation de la supériorité de l'homme pieux et savant sur le commun des Anges.

Il y a de même la condamnation de l'orgueil qui est la véritable porte de la négation et de l'Enfer. Le Prophète, bénédiction et salut de Dieu sur lui, nous dit que celui qui a dans son cœur le poids d'un atome d'orgueil n'entrera jamais au Paradis. Un autre Hadith rapporte les paroles suivantes de Dieu: « L'orgueil est Mon manteau, celui qui s'y associe avec Moi, Je le brise » –

«الكبرياء ردائي فمن شاركني فيه قسمته» (حديث قدسي)

L'orgueil est en effet l'expression de la suffisance et celui qui ne reconnaît pas sa faiblesse et son ignorance ne peut jamais devenir ni fort ni savant.

2) L'arbre dont parle le verset 35 est le fameux « fruit défendu » de la Bible. Les exégètes musulmans ne sont pas d'accord sur son espèce que le Coran tait sciemment. Les uns disent que c'est la vigne, d'autres le palmier, d'autres le figuier etc... sans doute par allusion aux boissons alcooliques extraites des fruits



الصلوة وءاتوا الزكوة واركعوا مع الركعين ﴿43﴾ أتأمرون الناس
بالبر وتنسون أنفسكم وأنتم تتلون الكتب أفلا تعقلون ﴿44﴾
واستعينوا بالصبر والصلوة وإنها لكبيرة إلا على الخشعين ﴿45﴾
الذين يظنون أنهم ملقوا ربهم وأنهم إليه رجعون ﴿46﴾ يبني
إسرءيل اذكروا نعمتي التي أنعمت عليكم وأني فضلتكم على
العلمين ﴿47﴾ واتقوا يوما لا تجزي نفس عن نفس شيئا ولا يقبل
منها شفعة ولا يؤخذ منها عدل ولا هم ينصرون ﴿48﴾ وإذ نجينكم
من ءال فرعون يسومونكم سوء العذاب يذبحون أبناءكم ويستحيون
نساءكم وفي ذلكم بلاء من ربكم عظيم ﴿49﴾ وإذ فرقنا بكم البحر
فأنجينكم وأغرقنا ءال فرعون وأنتم تنظرون ﴿50﴾ وإذ وعدنا
موسى أربعين ليلة ثم اتخذتم العجل من بعده وأنتم ظلمون ﴿51﴾
ثم عفونا عنكم من بعد ذلك لعلكم تشكرون ﴿52﴾ وإذ ءاتينا موسى
الكتب والفرقان لعلكم تهتدون ﴿53﴾ وإذ قال موسى لقومه
يقوم إنكم ظلمتم أنفسكم باتخاذكم العجل فتوبوا إلى بارئكم
فاقتلوا أنفسكم ذلكم خير لكم عند بارئكم فتاب عليكم إنه هو

4) On dit que la Mer Rouge se fendit en deux pans immobiles pareils à deux montagnes géantes. Cela permit aux fils d'Israël de traverser la mer et, quand les hordes de Pharaon s'y engagèrent à leur poursuite, la mer se referma sur eux et ils périrent tout noyés.

5) Les Juifs s'installèrent en Égypte depuis l'accession de leur prophète Joseph, fils de Jacob, aux pluls hautes fonctions. Quatre siècles après leur installation, ils avaient eu le temps de déformer la vraie religion apportée par Joseph et ils devinrent les esclaves des Egyptiens qui les employaient dans les travaux les plus pénibles et les plus humiliants. Un jour Pharaon vit en rêve que sa mort serait causée par un garçon juif élevé dans son palais. Il donna partout l'ordre d'égorger tous les enfants mâles des Juifs. C'est alors que naquit Moïse. Sa mère tremblait de peur pour lui mais Dieu lui inspira de le mettre dans un caisson et de le jeter dans le Nil. Les eaux l'amenèrent jusqu'au palais de Pharaon. La femme de ce dernier était stérile et fut heureuse de recueillir ce beau bébé. Mais, comme la mère de Moïse ne put supporter longtemps cette dure séparation, Dieu fit refuser par Moïse le sein de toutes les nourrices. Sa jeune sœur qui était partie discrètement à sa recherche dit aux gens du palais qu'elle connaissait une femme prête à allaiter Moïse. Comme il accepta son sein, on le lui laissa jusqu'au sevrage. Plus tard Dieu inspira à Moïse de sauver le peuple d'Israël de la tyrannie de Pharaon et lui commanda de se diriger avec eux vers la «Terre promise». Mais Pharaon refusa de leur rendre leur liberté et Dieu fit abattre sur les Egyptiens toutes sortes de maladies et de fléaux. Pharaon demandait à chaque fois à Moïse de prier «son Dieu» pour qu'Il leur pardonnât et lui promettait en récompense de libérer les Juifs. Mais il manqua à chaque fois à sa parole. Une fois les Juifs enfin partis vers la Mer Rouge, Pharaon revint sur sa promesse et voulut les ramener de force pour les exploiter de nouveau. Quand les Egyptiens furent à portée des Juifs, Dieu inspira à Moïse de frapper la mer de son bâton et la mer se fendit en deux pans immobiles semblables à deux grandes montagnes pour se refermer ensuite sur les Egyptiens. Les Juifs commencèrent alors la longue traversée du désert de la presqu'île du Sinaï et demandèrent à Moïse de leur apporter quelque chose d'écrit de la part de Dieu. C'est alors que Dieu envoya à Moïse l'Archange Gabriel pour fixer avec lui un rendez-vous de quarante nuits durant lesquelles Moïse reçut les Tablettes sacrées. Pendant son absence il se fit remplacer à la tête des Juifs par son frère Aaron. Mais il se trouva parmi eux un charlatan désigné sous le nom de «Samirite» On dit que ce Samirite jouissait d'une science particulière qui lui permit de déceler la présence de l'Ange Gabriel venu à Moïse. Il aurait alors ramassé une poignée de terre sur son passage et cette poignée de terre foulée par l'Ange de la vie rendait vivant tout ce qu'elle touchait. Comme les Juives, avant de quitter l'Égypte, s'étaient fait emprunter des bijoux, par les Egyptiens et les avaient emportés avec elles dans la fuite, le Samirite fit apporter ces bijoux, les fit fondre et en fabriqua un veau. Il jeta ensuite sur le veau d'or la poussière miraculeuse qui transforma la statue inerte en animal de chair et de sang qui poussait même un certain beuglement. Cela suffit pour faire renoncer les Juifs au Dieu immatériel de Moïse pour adorer le veau d'or. C'est ainsi que les fils d'Israël qui produisirent pourtant tant de prophètes et de sages placeront désormais l'or au-dessus de toute valeur et l'adoreront désormais à la place de Dieu.

6) Le mot نفس désigne l'âme bestiale en opposition روح qui est l'esprit ou âme d'essence divine. C'est cette âme bestiale qui est mortelle et qui répond souvent aux incitations du Diable et aux appels de la chair. Si l'homme ne tue pas cette mauvaise partie de lui-même il ne pourra jamais accéder à sa nature divine et restera l'esclave de ses plus vils instincts.

43 Accomplissez correctement la prière, donnez l'aumône légale et courbez-vous avec ceux qui se courbent[1].

44– Ordonnez-vous aux gens obéissance et bienfaisance tout en vous oubliant vous-mêmes alors que vous récitez le Livre?.
N'êtes-vous donc point sensés?

45– Prenez aide dans la patience[2] et la prière. Elle est certainement bien lourde sauf pour ceux qui la font avec recueillement[3].

46– Ceux qui croient fermement qu'ils doivent rencontrer leur Seigneur et qu'ils doivent retourner à Lui.

47– O fils d'Israël! Rappelez-vous Mon bienfait que Je vous ai accordé et rappelez-vous que Je vous ai préférés à vos contemporains!

48– Craignez un jour où aucun être ne se substituera en quoi que ce soit à un autre, où l'on n'acceptera aucune intercession de personne, où l'on ne prendra de personne aucune réparation équitable et où ils ne recevront aucun secours!.

49– Et lorsque Nous vous sauvâmes des hommes de Pharaon qui vous soumettaient aux plus mauvais tourments: ils égorgeaient vos fils sans pitié et gardaient en vie vos femmes. C'était là une bien grande épreuve de la part de votre Seigneur.

50– Et lorsque Nous vous fîmes fendre la mer[4] en vous sauvant ainsi et que Nous noyâmes les hommes de Pharaon sous vos propres yeux.

51– Et lorsque Nous fixâmes avec Moïse[5] un rendez-vous de quarante nuits et que vous prîtes après lui le veau (comme divinité) en toute injustice.

52– Puis Nous vous pardonnâmes après cela, peut-être remercierez-vous

53– Et lorsque Nous donnâmes à Moïse le Livre et la force de discernement peut-être reprendrez-vous le droit chemin.

54– Et lorsque Moïse dit à son peuple: « O mon peuple! Vous avez été injustes envers vous-mêmes en prenant le veau (comme divinité). Revenez donc à votre Créateur! Tuez votre âme bestiale[6], cela est préférable pour vous auprès de votre Créateur. C'est ainsi que Dieu agréa votre retour (à la bonne voie). C'est Lui L'Absoluteur et Le Miséricordieux par excellence ».

---

1) Donc la prière et l'aumône légale sont des constantes de toutes les Ecritures authentiques et nullement une innovation de l'Islam. Enfin l'ordre de «se courber avec ceux qui se courbent» peut être pris au sens propre (la prière) ou au sens figuré (la soumission à Dieu). Dans le premier cas c'est un appel à la prière en commun et dans le deuxième cas c'est un appel à l'observance collective des prescriptions de Dieu. L'Islam encourage en effet la vie en commun et celui qui ne se met pas au diapason de la communauté islamique et comme l'agneau qui s'est détaché du troupeau. Il devient ainsi une proie bien facile pour le loup. Il s'agit bien de la communauté qui pratique réellement l'Islam.

2) On pourrait dire: le jeûne. Le Prophète, bénédiction et salut de dieu sur lui, a dit: «Le jeûne est la moitié de la patience et la patience est la moitié de la foi «الصوم نصف الصبر والصبر نصف الإيمان» Ce qui nous pousse à cette exégèse c'est que la plupart des batailles engagées par le Prophète et plus tard par les Musulmans ont été menées durant le mois du jeûne et ont été le plus souvent couronnées de succès. Mais on peut aussi l'interpréter tout simplement par la patience en général car toute œuvre positive nécessite un minimum de sacrifices et de patience.

3) La prière répétée cinq fois par jour avec tout ce qu'elle comporte comme ablutions préalables, lever tôt le matin et va-et-vient à la mosquée n'est supportée de bon cœur et avec aisance que par ceux qui se recueillent c'est-à-dire concentrent leur esprit en Dieu pendant la prière. Cela devient alors une véritable rencontre avec le Bien-aimé et cela devient un plaisir et un délassement plutôt qu'une corvée «أرحنا بها يا بلال» «Repose-nous Bilal en nous y appelant» disait en effet le Prophète à son muezzein Bilal quand ils étaient accablés par quelques soucis.

ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ ﴿54﴾ وَإِذْ قُلْتُمْ يَٰمُوسَىٰ لَن نُّومِنَ لَكَ حَتَّىٰ نَرَى
ٱللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكُمُ ٱلصَّٰعِقَةُ وَأَنتُمْ تَنظُرُونَ ﴿55﴾ ثُمَّ بَعَثْنَٰكُم
مِّنۢ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿56﴾ وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ ٱلْغَمَٰمَ وَأَنزَلْنَا
عَلَيْكُمُ ٱلْمَنَّ وَٱلسَّلْوَىٰ كُلُواْ مِن طَيِّبَٰتِ مَا رَزَقْنَٰكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا
وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿57﴾ وَإِذْ قُلْنَا ٱدْخُلُواْ هَٰذِهِ ٱلْقَرْيَةَ
فَكُلُواْ مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَٱدْخُلُواْ ٱلْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُواْ حِطَّةٌ
يُغْفَرْ لَكُمْ خَطَٰيَٰكُمْ وَسَنَزِيدُ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿58﴾ فَبَدَّلَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ
قَوْلًا غَيْرَ ٱلَّذِى قِيلَ لَهُمْ فَأَنزَلْنَا عَلَى ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ رِجْزًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ
بِمَا كَانُواْ يَفْسُقُونَ ﴿59﴾ وَإِذِ ٱسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦ فَقُلْنَا 
ٱضْرِب بِّعَصَاكَ ٱلْحَجَرَ فَٱنفَجَرَتْ مِنْهُ ٱثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ
كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ كُلُواْ وَٱشْرَبُواْ مِن رِّزْقِ ٱللَّهِ وَلَا تَعْثَوْاْ فِى ٱلْأَرْضِ
مُفْسِدِينَ ﴿60﴾ وَإِذْ قُلْتُمْ يَٰمُوسَىٰ لَن نَّصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَٰحِدٍ فَٱدْعُ
لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنۢبِتُ ٱلْأَرْضُ مِنۢ بَقْلِهَا وَقِثَّآئِهَا وَفُومِهَا
وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا قَالَ أَتَسْتَبْدِلُونَ ٱلَّذِى هُوَ أَدْنَىٰ بِٱلَّذِى هُوَ خَيْرٌ
ٱهْبِطُواْ مِصْرًا فَإِنَّ لَكُم مَّا سَأَلْتُمْ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ ٱلذِّلَّةُ وَٱلْمَسْكَنَةُ

55– Et lorsque vous dîtes: « O Moïse! Jamais nous ne te croirons jusqu'à ce que nous voyions Dieu d'une façon évidente ».
Vous fûtes alors frappés de la foudre à votre propre vu.

56– Puis Nous vous ressuscitâmes après votre mort, peut-être remercierez-vous.

57– Nous vous recouvrîmes de l'ombre du nuage[1] et Nous fîmes descendre sur vous la manne et les cailles: « Mangez des bonnes choses que Nous vous avons octroyées! » Ils ne Nous causèrent aucune injustice mais c'est envers eux-mêmes qu'ils étaient injustes.

58– Et lorsque Nous dîmes: « Entrez dans cette cité et mangez-en de bonnes choses à volonté et en abondance. Franchissez la porte humblement prosternés et dites « Rémission! » Nous vous pardonnerons alors vos péchés et Nous donnerons bien plus encore aux gens de bien ».

59– Ceux qui commirent l'injustice de la supercherie déformèrent ce qui leur a été dit et Nous fîmes descendre sur les auteurs de cette injustice une calamité du ciel pour la rébellion et le dévergondage qu'ils manifestaient.

60– Et lorsque Moïse implora de Dieu de donner à boire à son peuple Nous dîmes: « Frappe la roche de ton bâton! ».
Il en jaillit alors douze sources. Chaque tribu sut d'où il lui convenait de boire.
Mangez et buvez des biens octroyés par Dieu et ne soyez pas sur terre les propagateurs acharnés de la corruption[2].

61– Et lorsque vous dîtes: « O Moïse! Nous ne nous résignerons jamais à une seule sorte de manger. Invoque pour nous ton Seigneur pour qu'Il nous sorte de ce que fait pousser la terre quelque chose de ses légumes, de ses concombres, de son ail, de ses lentilles et de son oignon! »
Il dit: « Prenez-vous donc ce qui est plus bas en échange de ce qui est meilleur? – Descendez à l'une de ces cités et vous aurez ce que vous avez demandé » Ils furent alors marqués à jamais au coin de l'humiliation et de la mesquinerie et ils rapportèrent de Dieu une grande[3] colère. Et ce parce qu'ils reniaient les signes de Dieu et tuaient indûment les prophètes. Cela pour avoir désobéi et pour les agressions qu'ils commettaient sans cesse.

---

1) Dans leur longue traversée du désert les Juifs se plaignirent à Moïse de la chaleur excessive du soleil. C'est alors que Dieu les fit accompagner d'un nuage qui les recouvrait de son ombre bienfaisante jusqu'à leur arrivée en Palestine.

2) Malheureusement la propagation du vice et de la corruption ont toujours été à la base de leur tactique sournoise pour rester les enfants préférés de Dieu ou « Ses fils uniques » et pour être les maîtres du monde.
Qui détient l'industrie du cinéma et de toute littérature pornographique?
Qui détient la plus grande partie des salles de jeu et des boîtes de nuit?
Qui pratique l'espionnage et la subversion à grande échelle?
Qui détient les mass-media et qui présente toujours les événements à sa guise?
Qui a transformé en Palestine les mosquées et les églises en cabarets? Oublient-ils donc que l'instigateur du vice est plus blâmable que celui qui le pratique et croient-ils que Dieu n'est pas parfaitement au courant de leurs sombres manigances et de leurs intrigues les plus secrètes et les mieux cachées?

3) En arabe la forme indéfinie est souvent une forme emphatique et c'est pourquoi nous disons: « une grande colère. »

وَبَآءُو بِغَضَبٍ مِّنَ ٱللَّهِ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا۟ يَكْفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ
وَيَقْتُلُونَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوا۟ وَّكَانُوا۟ يَعْتَدُونَ (61)
إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَٱلَّذِينَ هَادُوا۟ وَٱلنَّصَٰرَىٰ وَٱلصَّٰبِـِٔينَ مَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ
وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ وَعَمِلَ صَٰلِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ (62) وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَٰقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ
ٱلطُّورَ خُذُوا۟ مَآ ءَاتَيْنَٰكُم بِقُوَّةٍ وَٱذْكُرُوا۟ مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ (63)
ثُمَّ تَوَلَّيْتُم مِّنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ لَكُنتُم مِّنَ
ٱلْخَٰسِرِينَ (64) وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ ٱلَّذِينَ ٱعْتَدَوْا۟ مِنكُمْ فِى ٱلسَّبْتِ فَقُلْنَا
لَهُمْ كُونُوا۟ قِرَدَةً خَٰسِـِٔينَ (65) فَجَعَلْنَٰهَا نَكَٰلًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا
خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ (66) وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦٓ إِنَّ ٱللَّهَ
يَأْمُرُكُمْ أَن تَذْبَحُوا۟ بَقَرَةً قَالُوٓا۟ أَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا قَالَ أَعُوذُ بِٱللَّهِ أَنْ
أَكُونَ مِنَ ٱلْجَٰهِلِينَ (67) قَالُوا۟ ٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا هِىَ قَالَ
إِنَّهُۥ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا فَارِضٌ وَلَا بِكْرٌ عَوَانٌۢ بَيْنَ ذَٰلِكَ فَٱفْعَلُوا۟
مَا تُؤْمَرُونَ (68) قَالُوا۟ ٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا لَوْنُهَا قَالَ إِنَّهُۥ
يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَآءُ فَاقِعٌ لَّوْنُهَا تَسُرُّ ٱلنَّٰظِرِينَ (69) قَالُوا۟ ٱدْعُ

6) Le verbe arabe جهل veut dire exactement ignorer. Mais dans le langage religieux on sous-entend toujours l'ignorance de la loi et de la morale divines. Le verbe جهل عليه veut dire « Il s'est comporté avec lui en dépit de toute justice ». Nous avons essayé dans ce verset de rendre ces nuances en traduisant par « inconvenant plaisantin », l'inconvenance étant le fait d'agir en dépit des règles de la politesse et de la morale.

7) Il est maintenant bien connu que les couleurs ont un effet précis sur l'état d'âme de celui qui les regarde. Le bleu est reposant, le rouge est excitant, le rose provoque l'optimisme, le jaune inspire la joie, le blanc symbolise la pureté et l'hygiène, le violet exprime la délicatesse féminine, le vert est symbole de sainteté et d'abondance etc...
Donc cette remarque à propos de la couleur jaune de la vache est des plus pertinentes et fait partie des composantes notoires de la beauté du Coran.

62– Ceux qui ont cru, ceux qui sont revenus au droit chemin avec Moïse (les Juifs), les Nazaréens (les Chrétiens) et les Sabéens[1], ceux qui ont cru à Dieu et au Jour dernier et œuvré dans le bien, ont leur salaire auprès de leur Seigneur.
Nulle crainte à leur sujet (ou: ne les accable) et ils ne ressentent eux-mêmes aucun chagrin.

63– Et lorsque Nous prîmes sur vous votre pacte et que Nous redressâmes le mont Tor qui menaçait de vous écraser[2]: « Prenez ce que Nous vous avons apporté (la Torah) avec fermeté[3] et ayez toujours à l'esprit son contenu, peut-être alors serez-vous pieux ».

64– Puis, après cela, vous avez fait volte-face.
N'eût été la générosité de Dieu à votre égard ainsi que Sa miséricorde, vous feriez certainement partie des perdants.

65– Vous avez réellement eu connaissance de ceux des vôtres qui avaient enfreint le sabbat. Nous leur dîmes alors: « Soyez des singes[4] chassés (de la miséricorde divine!) ».

66– Nous en fîmes une dure leçon pour leurs contemporains et pour les générations à venir et un avertissement utile aux gens pieux.

67– Et lorsque Moïse dit à son peuple: « Dieu vous ordonne d'égorger une vache[5]. Ils dirent: « Est-ce que tu te moques de nous? ». Il dit: « Dieu me préserve d'être un inconvenant[6] plaisantin! ».

68– Ils dirent: « Invoque pour nous ton Seigneur pour qu'Il nous donne sa description exacte ». Il dit: « Il dit que c'est une vache ni trop âgée pour être fécondée ni une génisse encore vierge mais entre ces deux âges. Faites donc ce qu'on vous ordonne de faire ».

69– Ils dirent: « Invoque pour nous ton Seigneur pour qu'Il nous précise sa couleur ». Il dit: « Il dit que c'est une vache d'un jaune éclatant, une vraie joie[7] pour les yeux ».

---

1) Les Sabéens étaient les adeptes de la religion du prophète Idris. Plus tard ils quittèrent le pur monothéisme pour adorer les étoiles qu'ils disaient être les filles de Dieu.
Dans cette énumération il s'agit évidemment des Juifs, Chrétiens et Sabéens qui n'ont pas dévié de la vraie religion et qui ont vécu avant la révélation du Coran. L'Islam, étant la dernière religion révélée, abroge toutes celles qui le précédent.

2) Devant les questions irrévérentielles et répétées des Juifs Dieu a voulu les effrayer et fit pencher la montagne comme un nuage au-dessus de leurs têtes. Mais, par égard pour Moïse qui ne cessait d'invoquer le pardon de Dieu pour son peuple irréductible et têtu, Dieu redressa la montagne.

3) Une fois qu'on a cru il faut se montrer ferme et ne point faiblir à la moindre épreuve.
L'Islam n'est nullement la religion des faibles et des résignés et « le Croyant fort est mieux aimé de Dieu que le Croyant faible » (Hadith).

4) Cette transformation en singes peut être comprise au sens figuré comme au sens propre. Mais on penche plus à croire qu'il s'agissait du rabaissement de leur niveau d'êtres humains pudiques et raisonnables à celui de singes dépourvus de pudeur et de raison.

5) Un Juif avait tué quelqu'un et nul ne put savoir quel était l'auteur de ce crime. Dieu leur ordonna alors de tuer une vache et de frapper le mort avec l'un de ses morceaux. Le mort revint alors à la vie juste le temps de leur désigner son meurtrier.

لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا هِيَ إِنَّ الْبَقَرَ تَشَٰبَهَ عَلَيْنَا وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ
لَمُهْتَدُونَ (70) قَالَ إِنَّهُۥ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا ذَلُولٌ تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا
تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ لَّا شِيَةَ فِيهَا قَالُوا الْآنَ جِئْتَ بِالْحَقِّ فَذَبَحُوهَا
وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ (71) وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادَّٰرَءْتُمْ فِيهَا وَاللَّهُ مُخْرِجٌ
مَّا كُنتُمْ تَكْتُمُونَ (72) فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا كَذَٰلِكَ يُحْيِي اللَّهُ
الْمَوْتَىٰ وَيُرِيكُمْ ءَايَٰتِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (73) ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُم
مِّنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً وَإِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ
لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَٰرُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَّقَّقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ
وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ (74) *



أَفَتَطْمَعُونَ أَن يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلَٰمَ
اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُۥ مِنۢ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ (75) وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ
ءَامَنُوا قَالُوا ءَامَنَّا وَإِذَا خَلَا بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُم
بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُّوكُم بِهِۦ عِندَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ (76)
أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ (77) وَمِنْهُمْ أُمِّيُّونَ
لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَٰبَ إِلَّا أَمَانِيَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ (78) فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ

70 – Ils dirent: « Invoque pour nous ton Seigneur pour qu'Il nous spécifie sa nature car vraiment toutes les vaches se ressemblent à nos yeux à se confondre et nous serons alors, si Dieu veut, sur la bonne voie ».

71 – Il dit: « Il dit que c'est une vache qui ne se soumet pas facilement aux travaux de labour et d'arrosage des champs. Elle est exempte de tous défauts et ne présente aucune tache ». Ils dirent: « Maintenant tu as rapporté la vérité ». Ils l'égorgèrent enfin mais ce ne fut qu'à grand'peine[1].

72 – Et lorsque vous tuâtes un être humain et que vous vous en êtes rejeté la responsabilité les uns sur les autres et Dieu est là pour sortir ce que vous taisiez.

73 – Nous dîmes: « Frappez-le de l'un de ses morceaux ». C'est ainsi que Dieu ressuscite les morts et vous montre Ses signes (miracles), peut-être serez-vous raisonnables.

74 – Puis vos cœurs, après cela, se sont endurcis. Ils sont comme de la pierre ou plus durs encore. Car il est vraiment des pierres dont jaillissent les rivières et il en est qui se fendillent pour laisser sortir l'eau. Il en est aussi qui s'effondrent par crainte de Dieu[2].
Dieu n'est nullement inattentif à ce que vous faites.

75 – Avez-vous donc quelque ferme espoir de les amener à croire alors qu'un groupe des leurs écoutait le Verbe de Dieu pour le déformer par la suite après l'avoir bien compris et en connaissance de cause?

76 – Quand ils rencontrent ceux qui ont cru ils disent: « Nous avons cru » et quand ils se retrouvent entre eux en tête-à-tête ils disent: « Est-ce que vous leur parlez des lumières que Dieu vous a dévoilées pour qu'ils s'en servent comme arguments contre vous auprès de votre Seigneur ?. N'êtes-vous donc point sensés? »

77 – Ne savent-ils donc pas que Dieu sait ce qu'ils disent en secret et ce qu'ils divulguent au grand jour?

78 – Il en est parmi eux des gens qui ne savent ni lire ni écrire, qui ne connaissent le Livre que par légendes[3] et qui ne font que conjecturer à Son sujet.

---

1) Ce goût de la discussion spécieuse et de la chicanerie caractérise bien les Juifs et tous les gens de mauvaise foi. On dit qu'il leur aurait suffi de tuer la première vache venue mais, devant leur obstination à rendre les choses difficiles, Dieu leur a rendu leur obligation difficile.
Le Prophète nous proscrit trois choses: « Le commérage, la dilapidation de l'argent et la curiosité excessive ». والله يكره لكم ثلاثا : – قيل وقال – وإضاعة المال – وكثرة السؤال – (الحديث)

2) Remarquez la noblesse et la poésie de ces comparaisons pathétiques.

3) Le verbe arabe منى veut dire espérer, mais il peut aussi avoir le sens de réciter. Cependant on pourrait très bien s'en tenir au premier sens et dire qu'ils prennent leurs espoirs pour des réalités. Ainsi, quand ils veulent interpréter le Livre, ils lui donnent le sens qui convient le mieux à leurs propres désirs.

يَكْتُبُونَ ٱلْكِتَٰبَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَٰذَا مِنْ عِندِ ٱللَّهِ لِيَشْتَرُوا۟ بِهِۦ
ثَمَنًا قَلِيلًا ۖ فَوَيْلٌ لَّهُم مِّمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَّهُم مِّمَّا يَكْسِبُونَ (79)
وَقَالُوا۟ لَن تَمَسَّنَا ٱلنَّارُ إِلَّآ أَيَّامًا مَّعْدُودَةً ۚ قُلْ أَتَّخَذْتُمْ عِندَ ٱللَّهِ عَهْدًا
فَلَن يُخْلِفَ ٱللَّهُ عَهْدَهُۥٓ ۖ أَمْ تَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ (80) بَلَىٰ مَن
كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَٰطَتْ بِهِۦ خَطِيٓـَٔتُهُۥ فَأُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ ۖ هُمْ
فِيهَا خَٰلِدُونَ (81) وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ
ٱلْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ (82) وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَٰقَ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ
لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا ٱللَّهَ وَبِٱلْوَٰلِدَيْنِ إِحْسَانًا وَذِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ
وَٱلْمَسَٰكِينِ وَقُولُوا۟ لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا۟ ٱلزَّكَوٰةَ ثُمَّ
تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنكُمْ وَأَنتُم مُّعْرِضُونَ (83) وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَٰقَكُمْ لَا
تَسْفِكُونَ دِمَآءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ أَنفُسَكُم مِّن دِيَٰرِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنتُمْ
تَشْهَدُونَ (84) ثُمَّ أَنتُمْ هَٰٓؤُلَآءِ تَقْتُلُونَ أَنفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا مِّنكُم
مِّن دِيَٰرِهِمْ تَظَٰهَرُونَ عَلَيْهِم بِٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَٰنِ وَإِن يَأْتُوكُمْ أُسَٰرَىٰ
تُفَٰدُوهُمْ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ ۚ أَفَتُؤْمِنُونَ بِبَعْضِ ٱلْكِتَٰبِ
وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ ۚ فَمَا جَزَآءُ مَن يَفْعَلُ ذَٰلِكَ مِنكُمْ إِلَّا خِزْىٌ فِى ٱلْحَيَوٰةِ

79– Malheur à ceux qui écrivent le Livre de leurs propres mains puis disent: « Ceci vient de Dieu » pour en tirer quelque vil prix. Malheur à eux pour ce que leurs mains ont écrit et malheur à eux pour ce qu'ils en tirent.

80– Ils dirent: « Jamais le feu ne nous touchera si ce n'est un nombre compté de jours [1] ». Dis: « Avez-vous pris un engagement auprès de Dieu et Dieu ne manquera alors jamais à Son engagement? Ou bien dites-vous sur Dieu ce que vous ne savez point? »

81– Oh que si! Celui qui a acquis un péché et qui se trouve emmuré dans sa faute, ceux-là sont les gens du Feu et ils s'y éterniseront à jamais.

82– Et ceux qui ont cru et accompli les bonnes œuvres, ceux-là sont les gens du Paradis et ils s'y éterniseront.

83– Et lorsque Nous prîmes sur les fils d'Israël leur pacte: « Vous n'adorerez plus que Dieu et vous ferez du bien aux deux géniteurs, aux proches, aux orphelins et aux miséreux.

Tenez aux gens le meilleur parler, accomplissez correctement vos prières et donnez l'aumône légale ».

Et après cela vous fîtes volte-face pleins d'insubordination, sauf peu d'entre vous.

84– Et lorsque Nous prîmes sur vous votre pacte: « Vous ne ferez pas couler votre sang à flots et vous ne vous ferez pas sortir les uns les autres de vos maisons.

Puis vous y avez souscrit avec votre propre témoignage.

85– Or voilà que vous autres vous vous entretuez, vous expulsez de leurs maisons un groupe d'entre vous et vous vous soutenez contre eux dans toute menée impie et agressive.

S'ils vous viennent comme prisonniers, vous les rançonnez alors qu'il vous est interdit de les expulser.

Croyez-vous donc à une partie [2] du Livre et en reniez-vous une autre? La

---

1) C'est ce que les Juifs et certaines sectes hérétiques de l'Islam croient. Mais le Coran ne laisse aucun doute là-dessus: ceux qui mourront en dehors de l'Islam s'éterniseront à jamais en Enfer.
– خالدين فيها أبدا –

2) Dans le verset 85 se trouve la définition même des vrais mécréants, car aucun ne peut rejeter en bloc le Livre de Dieu, c'est-à-dire les lois immuables et incontestables de la nature.
Mais ces gens n'acceptent de ces lois que ce qui convient à leurs passions et ce qui leur permet de continuer dans leur immoralité et leurs injustices. Car la religion est un ensemble solidaire de trois éléments: la foi, les actes de foi ou rites et la législation qui régit tous les rapports de l'homme avec Dieu, avec lui-même et avec autrui.
Faire le bien sans croire à Dieu n'aura aucune récompense.
Croire à Dieu et ne pas pratiquer les rites de la religion (prière, aumônes, jeûne etc...) n'est que pur mensonge.
Faire la prière ou aller au pélerinage tout en enfreignant les lois de la morale et de la justice ou en commettant les choses interdites n'est que pure hypocrisie et ostentation.
Une foi qui ne se reflète pas dans tous les actes et paroles n'en est point une.

الدنيا ويوم القيامة يردون إلى أشد العذاب وما الله بغافل عما
يعملون (85) أولئك الذين اشتروا الحياة الدنيا بالآخرة فلا
يخفف عنهم العذاب ولا هم ينصرون (86) ولقد آتينا موسى
الكتاب وقفينا من بعده بالرسل وآتينا عيسى ابن مريم البينات
وأيدناه بروح القدس أفكلما جاءكم رسول بما لا تهوى أنفسكم
استكبرتم ففريقا كذبتم وفريقا تقتلون (87) وقالوا قلوبنا غلف بل
لعنهم الله بكفرهم فقليلا ما يومنون (88) ولما جاءهم كتاب
من عند الله مصدق لما معهم وكانوا من قبل يستفتحون على
الذين كفروا فلما جاءهم ما عرفوا كفروا به فلعنة الله على
الكافرين (89) بئسما اشتروا به أنفسهم أن يكفروا بما أنزل
الله بغيا أن ينزل الله من فضله على من يشاء من عباده فباءو
بغضب على غضب وللكافرين عذاب مهين (90) وإذا قيل لهم
آمنوا بما أنزل الله قالوا نومن بما أنزل علينا ويكفرون بما وراءه
وهو الحق مصدقا لما معهم قل فلم تقتلون أنبياء الله من قبل إن 
كنتم مومنين (91) ولقد جاءكم موسى بالبينات ثم اتخذتم العجل من 

récompense de ceux d'entre vous qui agissent ainsi ne peut être qu'un opprobre dans ce bas monde et, le jour de la Résurrection, ils seront rendus aux plus durs tourments.
Dieu n'est nullement inattentif à ce que vous faites.

86– Ceux qui ont troqué la vie ultime contre celle ici-bas, nul allègement ne sera apporté à leurs tourments et ils ne recevront aucun secours.

87– Nous avons effectivement donné à Moïse le Livre et Nous avons fait venir à sa suite les Messagers. Nous avons donné à Jésus-fils-de-Marie les preuves évidentes (miracles) et Nous l'avons appuyé par le Saint-Esprit (Gabriel). Est-ce qu'à chaque fois qu'un Messager vous apporte quelque chose de non conforme à vos propres passions vous montez aussitôt sur votre orgueil? Vous en avez traité certains de menteurs et vous en assassinez d'autres.

88– Ils dirent: « Nos coeurs sont imperméables (à ce que tu nous apportes) ». C'est plutôt Dieu qui les a maudits pour leur mécréance car c'est bien rare qu'ils croient.

89– Et lorsqu'il leur vint de Dieu un Livre (le Coran) confirmant ce qu'il y avait avec eux (la Torah), cependant qu'ils imploraient auparavant de Dieu la victoire sur les Négateurs[1], et lorsque leur vint ce dont ils connaissaient les caractéristiques, ils le renièrent.
Que la malédiction de Dieu frappe les Négateurs!

90– A quel bien mauvais prix ils ont vendu leur âme en reniant ce que Dieu, de par Sa générosité, a fait descendre sur qui Il veut de Ses esclaves. Aussi rapportèrent-ils colère sur colère et aux Négateurs des tourments humiliants.

91– Et lorsqu'on leur dit: « Croyez à ce que Dieu a fait descendre! » Ils disent: « Nous croyons à ce qui a été descendu sur nous » et ils renient ce qui est venu après lui alors que c'est la vérité confirmant ce qui est avec eux. Dis: « Pourquoi tuiez-vous alors les prophètes de Dieu auparavant si vous étiez croyants? »

92– Et Moïse vous a effectivement apporté les preuves évidentes (miracles) puis vous avez pris le veau comme dieu après lui dans votre injustice.

---

1) Quand les Juifs furent définitivement chassés de la Palestine par les Romains, ils se dispersèrent dans des directions diverses (diaspora). Une partie d'entre eux vint se fixer dans la ville de Yathreb qui s'appellera plus tard « Médine ». Là ils furent souvent en guerre avec les tribus arabes d'origine yéménite (Aous et Khazraj) qui les dominaient par le nombre. Les Juifs se consolaient en leur disant que l'aube d'un nouveau prophète était toute proche, qu'il mènerait les Croyants à une victoire totale sur les idolâtres et qu'ils les extermineraient comme Dieu avait déjà exterminé les peuples mécréants de Aâd et Thamoud.
Les Arabes de Médine, connaissant, grâce aux Juifs, les signes particuliers de ce nouveau prophète, furent les premiers à reconnaître Mohammed, bénédiction et salut de Dieu sur lui, et à lui offrir leurs services et leur protection. Ils voulurent ainsi devancer les Juifs dans les faveurs du nouveau prophète.
Parmi les Juifs eux-mêmes, certains de leurs savants les plus honnêtes et les plus qualifiés (Abdullah ibn Sallem) reconnurent vite le Prophète et embrassèrent sincèrement l'Islam malgré les injures et la haine de leurs anciens corréligionnaires. Les Juifs, en effet, aveuglés par leur orgueil et leur chauvinisme, ne pouvaient admettre que la prophétie vînt à autre qu'un fils d'Israël et encore moins à un Arabe illettré descendant de Agar, la propre esclave de leur mère Sarah. Mais Jésus (Evangile de Barnabé) leur avait pourtant annoncé la venue d'un prophète de « leurs frères » et non des leurs.

بعده وأنتم ظالمون ﴿92﴾ وإذ أخذنا ميثاقكم ورفعنا فوقكم
الطور خذوا ما ءاتيناكم بقوة واسمعوا قالوا سمعنا وعصينا وأشربوا
في قلوبهم العجل بكفرهم قل بئسما يأمركم به إيمانكم إن كنتم
مؤمنين ﴿93﴾ قل إن كانت لكم الدار الآخرة عند الله خالصة من
دون الناس فتمنوا الموت إن كنتم صادقين ﴿94﴾ ولن يتمنوه أبدا
بما قدمت أيديهم والله عليم بالظالمين ﴿95﴾ ولتجدنهم أحرص
الناس على حيوة ومن الذين أشركوا يود أحدهم لو يعمر ألف
سنة وما هو بمزحزحه من العذاب أن يعمر والله بصير بما
يعملون ﴿96﴾ قل من كان عدوا لجبريل فإنه نزله على قلبك بإذن
الله مصدقا لما بين يديه وهدى وبشرى للمؤمنين ﴿97﴾ من كان
عدوا لله وملائكته ورسله وجبريل وميكال فإن الله عدو
للكافرين ﴿98﴾ ولقد أنزلنا إليك ءايات بينات وما يكفر بها إلا
الفاسقون ﴿99﴾ أوكلما عاهدوا عهدا نبذه فريق منهم بل
أكثرهم لا يؤمنون ﴿100﴾ ولما جاءهم رسول من عند الله مصدق
لما معهم نبذ فريق من الذين أوتوا الكتاب كتاب الله وراء

que nous traduisons par : « un semblant de vie » car la vie sur cette terre n'est en réalité qu'une lutte continue entre la vie et la mort. Mais vous voyez souvent un vieillard atteint de trois ou quatre maladies chroniques et incurables, souffrant constamment, soumis à un régime des plus sévères, ne pouvant même plus retenir ses urines et, malgré tout cela, il se cramponne à cette vie qui n'a de la vie que le nom. Cela ne veut mullement dire que l'Islam nous incite à souhaiter la mort, mais bien au contraire le Prophète nous dit : « Le meilleur d'entre vous est celui qui a eu la vie la plus longue et l'œuvre la meilleure ». Nous devons souhaiter la vie tant qu'elle signifie pour nous un accroissement de nos bonnes œuvres et souhaiter la mort si elle doit nous soulager de nos maux ou nous éviter une dangereuse tentation.

4) Déjà les Juifs n'aimaient pas beaucoup l'Ange Gabriel parce qu'il leur avait annoncé, treize siècles auparavant, la destruction de Jérusalem par Nabuchodonozor. Mais leur haine dépassa toutes les bornes quand ils virent la prophétie sortir des fils d'Isarël pour aller à l'un des descendants d'Ismaël. Comme ils se considéraient comme les seuls « fils » de Dieu, ils ne pouvaient qu'accuser Gabriel de trahison et c'est pour les démentir que Dieu le nomme souvent dans le Coran : « L'Esprit loyal et respectueux du dépôt ». (الروح الأمين)
Nous savons que les Anges sont des créatures immatérielles et pures vivant dans l'obéissance totale à Dieu et dans Son adoration continue.
Ils ne sont pas tous du même niveau et, parmi les Archanges, Dieu cite dans le Coran Gabriel et Michel. Gabriel est l'Ange de la vie. C'est lui aussi qui transmet les Messages de Dieu aux prophètes. C'est le Saint-Esprit dont certains Chrétiens firent à tort un associé de Dieu.

5) Il s'agit évidemment des Juifs et des Chrétiens détenteurs de l'Ancien Testament (Bible) et du Nouveau Testament (Evangile). C'est pourquoi le Coran les désigne par « les gens du Livre ». Dans ces Ecritures Dieu leur annonce par l'entremise de Moïse et de Jésus la venue d'un Prophète « illettré », « qui ne crie pas dans les marchés, ne profère aucune malédiction et ne dit aucune parole obscène ». Il leur est dit entre autres que la lumière de Dieu a pointé au mont Sinaï, qu'elle a resplendi sur les monts de Syrie et qu'elle connaîtrait toute sa plénitude sur les montagnes de la Mecque par allusion à la Thora de Moïse, à l'Evangile de Jésus et au Coran de Mohammed, salut et bénédiction de Dieu sur eux tous.

93– Et lorsque Nous prîmes sur vous votre pacte et redressâmes d'au-dessus de vos têtes la montagne: « Prenez fermement ce que Nous vous avons donné (le Livre) et écoutez! ».
Ils dirent: « Nous Te sommes tout oreille et désobéissance[1] ». Leurs cœurs furent imbus de l'adoration du veau à cause de leur négation.
Dis: « Quel bien mauvais ordre vous donne là votre foi si du moins vous êtes croyants! »

94– Dis: « Si de tous les Humains la demeure ultime (le Paradis) vous était réservée en exclusivité auprès de Dieu, souhaitez[2] donc la mort si vous êtes sincères! »

95– Jamais ils ne la souhaiteront pour ce que leurs mains ont avancé et Dieu connaît parfaitement les injustes.

96– Tu trouveras certainement que ce sont les gens les plus attachés à un semblant de vie[3]. Parmi les Associateurs (polythéistes), l'un d'eux souhaiterait vivre jusqu'à l'âge de mille ans alors que le fait d'atteindre un âge pareil ne l'écarterait pas d'un seul pouce des tourments qui l'attendent – Dieu voit parfaitement ce qu'ils font.

97– Dis: «Celui qui est ennemi de Gabriel, eh bien c'est Gabriel qui t'a fait descendre sur ton cœur, avec la permission de Dieu, le Coran venant confirmer ce qui l'a précédé, guider les Croyants sur le droit chemin et leur annoncer la bonne nouvelle.

98– Celui qui est ennemi de Dieu, de Ses Anges, de Ses Messagers, de Gabriel[4] et de Mikaël (Michel), Dieu est certainement un ennemi pour les Négateurs.

99– Nous t'avons effectivement fait descendre des versets bien clairs (ou des signes évidents).
Seuls les dévergondés les renient.

100– Est-ce donc, qu'à chaque fois qu'ils souscrivent à un engagement, un groupe d'entre eux le rejettent? Mais plutôt la plupart d'entre eux ne croient point.

101– Et quand leur vint un Messager de la part de Dieu, confirmant ce qui était avec eux, voilà qu'un groupe de ceux qui ont reçu le Livre[5] rejettent le Livre de Dieu derrière leur dos comme s'ils ne savaient pas.

---

1) Ils devaient dire: « Nous te sommes tout oreille et obéissance ». Mais c'est là l'une des marques de leur arrogance et de leur irrespect.

2) Nous admirons l'intelligence et la perspicacité de ce défi que Dieu leur lance pour leur prouver leur mauvaise foi..
Car celui qui prétend être l'enfant exclusif de Dieu et qui se croit Son seul bien-aimé a hâte de Le rejoindre au ciel car « ce bas-monde ne pèse pas le poids de l'aile d'un moustique auprès du Paradis » (Hadith).
Or nous savons combien au contraire ces gens tiennent à la vie et ont peur de la mort; ils thésaurisent, accumulent les lingots d'or et les diamants, intriguent comme s'ils étaient immortels et « ils ne peuvent combattre que derrière d'épais blindages ou à partir de bastillons fortifiés » (Coran).
Un Hadith dit: « L'âme du Croyant sort comme un cheveu de la pâte et celle du mécréant sort comme une filoche de soie d'un buisson épineux ».

3) Dans le texte il est dit: « à une vie » dans cette forme indéfinie il y a une nette nuance de mépris

ظهورهم كأنهم لا يعلمون (101) واتبعوا ما تتلوا الشياطين على ملك
سليمان وما كفر سليمان ولكن الشياطين كفروا يعلمون الناس
السحر وما أنزل على الملكين ببابل هاروت وماروت وما يعلمان
من أحد حتى يقولا إنما نحن فتنة فلا تكفر فيتعلمون منهما
ما يفرقون به بين المرء وزوجه وما هم بضارين به من أحد
إلا بإذن الله ويتعلمون ما يضرهم ولا ينفعهم ولقد علموا لمن اشتراه
ما له في الآخرة من خلاق ولبئس ما شروا به أنفسهم لو كانوا
يعلمون (102) ولو أنهم آمنوا واتقوا لمثوبة من عند الله خير لو
كانوا يعلمون (103) يا أيها الذين آمنوا لا تقولوا راعنا وقولوا انظرنا
واسمعوا وللكافرين عذاب أليم (104) ما يود الذين كفروا من
أهل الكتاب ولا المشركين أن ينزل عليكم من خير من ربكم
والله يختص برحمته من يشاء والله ذو الفضل العظيم (105) ما ننسخ
من آية أو ننسها نأت بخير منها أو مثلها ألم تعلم أن الله على كل
شيء قدير (106) ألم تعلم أن الله له ملك السماوات والأرض وما لكم
من دون الله من ولي ولا نصير (107) أم تريدون أن تسألوا رسولكم

نصف الحزب

autour de ce temple que nos premiers pères édifièrent la première ville ou « mère des cités », à savoir la Mecque.
Il est donc normal que les Musulmans se tournent vers la Mecque dans leurs prières rituelles car c'est là que naquit la vraie religion.
C'est aussi un fait remarquable que deux mille cinq cents ans avant la naissance de Mohammed, Abraham ait installé son fils Ismaël dans cette vallée sans verdure, car Dieu savait bien que la Religion reviendrait finalement à son point de départ. Il en est de même des versets qui interdirent progressivement l'usage du vin. Le premier verset interdisait « de prier en état d'ébriété ». Le deuxième verset nous dit que dans le vin et le jeu il y a des profits en même temps qu'un péché est plus grand que leurs profits. Enfin dans une trosième phase, le vin est qualifié de chose impure, œuvre du Diable et il nous est ordonné de nous en éloigner si nous désirons le succès.
Non seulement cela ne veut pas dire que Dieu ne savait pas dès le début ce qu'Il voulait et où Il voulait en venir, mais c'est au contraire un signe évident de Sa sagesse et de Sa science infinies, ainsi que du caractère suprahumain de ce Livre.
Pourquoi en effet a-t-Il interdit d'un seul coup la consommation du sang, de la charogne et du porc et interdit celle du vin par étapes successives? Nous savons maintenant qu'il y a ce qu'on appelle « l'accoutumance » et qu'il est très dangereux pour un alcoolique de s'arrêter brusquement de boire. aussi y a-t-il une véritable période dite de « sevrage » comme cela se pratique dans certains hôpitaux et cliniques spécialisés.
Il en fut de même de l'interdiction du jeu et du prêt à intérêt.
Cette même progression de la loi divine s'observe d'autre part à travers les phases successives de la révélation du grand Livre de Dieu au cours des âges. Ainsi, de l'ancien Testament à l'Evangile et enfin au Coran, les lois régissant les choses de ce monde ont évolué avec l'évolution et l'extention de l'humanité. Le dogne en lui-même est resté invariable tels le principe de l'unicité de Dieu, la foi aux mondes invisibles, au Jour du jugement dernier, au Paradis, à l'Enfer, à la prédestination etc... Il est à souligner que, de même qu'une nouvelle loi abroge la précédente, chaque Ecriture nouvelle vient abroger l'ancienne.
A partir de Mohammed, bénédiction et salut de Dieu sur lui, Dieu n'accepte comme relgiion que l'Islam.

102– Ils suivirent ce que récitaient les démons sous le règne de Salomon. Salomon n'a point mécru mais ce sont les démons qui ont mécru. Ils apprennent aux gens la sorcellerie ainsi que ce qui a été descendu sur les deux Anges, Harout et Marout[1], à Babel. Ils n'instruisent personne sans lui dire auparavant: « Nous ne sommes qu'une tentation, ne deviens pas négateur! ».

Ils apprennent d'eux le moyen de séparer l'homme de son épouse. Ils ne nuisent avec cela à personne qu'avec la permission de Dieu. Ils apprennent ce qui leur fait du mal et ne leur fait pas du bien. Ils ont effectivement appris que celui qui l'a acheté (au prix de son âme) n'a aucune part de bien dans l'autre monde.

A quel bien mauvais prix ils ont vendu leur âme, s'ils savaient!

103– S'ils avaient cru et s'ils avaient été pieux, une récompense de Dieu est certainement bien meilleure s'ils savaient.

104– O vous qui avez cru! Ne dites point« ra'ina[2] » mais dites « undhurna » et écoutez; et pour les Mécréants des tourments douloureux.

105– Ceux qui ont renié parmi les gens du Livre (Juifs et Chrétiens) ainsi que parmi les Associateurs (polythéistes) ne veulent pas qu'il soit descendu sur vous quelque bien de votre Seigneur et Dieu réserve Sa grâce à qui Il veut – Dieu détient la générosité immense.

106– Chaque fois que Nous abrogeons[3] un verset ou que Nous le laissons tomber dans l'oubli, Nous en apportons un meilleur ou un verset pareil. Ne sais-tu point que Dieu est bien capable de toute chose?

107– Ne sais-tu pas que Dieu détient le royaume des cieux et de la terre? Et vous n'avez en dehors de Dieu ni patron-protecteur ni soutien.

---

1) Certains disent que Harout et Marout sont deux Anges que Dieu a fait descendre sur terre pour les éprouver et voir s'ils résisteraient mieux que l'homme à la tentation.

2) Dans ce verset 104 le mot ra'ina (راعنا) est parfaitement intraductible car, tout en voulant dire « traite-nous avec douceur », il peut se prêter à un jeu de mot avec le substantif « rou'ouna » (رعونة) qui veut dire stupidité et c'est dans ce but perfide que les Juifs s'en servaient en s'adressant au Prophète. Dieu leur ordonne d'employer le mot « undhurna » (انظرنا) « donne-nous un délai » qui ne se prête à aucun lâche calembour.
D'autre part, le mot « ra'ina », prononcé d'une certaine façon, peut vouloir dire « notre berger » par allusion préjorative au métier de berger qu'à exercé le Prophète dans son enfance. Ils semblent oublier que presque tous les prophètes depuis Abraham ont gardé des troupeaux. Ce métier n'a rien de déshonorant et est-ce que les Messagers de Dieu et les réformateurs sont autre chose que des gardiens de troupeaux?

3) Dans ce verset 106 est ainsi soulevé un problème très important, à savoir celui de *l'abrogation* ou « نسخ ». Cela a donné lieu et donne toujours lieu à d'ardentes controverses: d'aucuns y voient à tort une « faille » du Coran qui dirait ainsi tantôt une chose et tantôt une autre.
Ainsi on a reproché à Mohammed, bénédiction et salut de Dieu sur lui, de s'être d'abord orienté dans sa prière vers Jérusalem (comme les Juifs et les Chrétiens) puis vers la Mecque (an II de l'Hégire).
Or la chose n'était qu'un processus tout à fait normal d'enchaînement avec le présent puis de retour à la source authentique car « le premier temple déposé pour les Humains est celui qui est à la Mecque » (Coran). On sait en effet comment Adam et Eve, chassés du Paradis, ont erré quarante ans sur terre, chacun de son côté, pour se retrouver enfin après avoir connu les affres de la souffrance, sur le mont Arafet qui veut dire « retrouvailles ».
Tout près de cette montagne désormais sacrée se trouve le premier temple de Dieu, la Kaâba. C'est

كَمَا سُئِلَ مُوسَىٰ مِن قَبْلُ ۗ وَمَن يَتَبَدَّلِ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ
سَوَاءَ السَّبِيلِ (108) وَدَّ كَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يَرُدُّونَكُم مِّن بَعْدِ
إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا حَسَدًا مِّنْ عِندِ أَنفُسِهِم مِّن بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ ۚ فَاعْفُوا
وَاصْفَحُوا حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (109)
وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ۚ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُم مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ
عِندَ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ (110) وَقَالُوا لَن يَدْخُلَ الْجَنَّةَ
إِلَّا مَن كَانَ هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ ۚ تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ ۚ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ
إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ (111) بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ
أَجْرُهُ عِندَ رَبِّهِ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ (112) وَقَالَتِ الْيَهُودُ
لَيْسَتِ النَّصَارَىٰ عَلَىٰ شَيْءٍ وَقَالَتِ النَّصَارَىٰ لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَىٰ شَيْءٍ
وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ ۗ كَذَٰلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ ۚ فَاللَّهُ
يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ (113) وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن
مَّنَعَ مَسَاجِدَ اللَّهِ أَن يُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَا ۚ أُولَٰئِكَ مَا
كَانَ لَهُمْ أَن يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ ۚ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ
عَذَابٌ عَظِيمٌ (114) وَلِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ ۚ فَأَيْنَمَا تُوَلُّوا فَثَمَّ وَجْهُ

108– Ou bien voulez-vous exiger de votre Messager ce qui a été exigé auparavant de Moïse?. Celui qui échange la foi contre la mécréance s'est effectivement fourvoyé du droit chemin.

109– Plusieurs parmi les gens du Livre ont souhaité vous rendre de nouveau mécréants après que vous avez cru et ce par jalousie venant de leur mauvaise nature après que leur fut apparue la vérité de toute évidence. Pardonnez et tournez la page jusqu'à ce que Dieu apporte Son commandement. Dieu est parfaitement capable de toute chose.

110– Accomplissez correctement la prière et donnez l'aumône légale. Tout bien que vous avancerez pour vous-mêmes, vous le trouverez auprès de Dieu. Dieu voit parfaitement ce que vous faites.

111– Ils dirent: « N'entrera jamais au Paradis que celui qui est Juif ou Chrétien ». C'est là du moins leurs espoirs. Dis: « Apportez votre preuve si vous êtes véridiques ».

112– Bien au contraire, celui qui a abandonné sa direction à Dieu et qui L'a adoré en toute exclusivité[1] tout en faisant le bien, a son salaire auprès de son Seigneur.
Aucune crainte à leur sujet (ou: ne les accable) et ils ne ressentent eux-mêmes nul chagrin.

113– Les Juifs ont dit: « Les *Nazaréens* (Chrétiens) ne se basent sur aucune religion valable » et les Nazaréens de dire: « Les Juifs ne se basent sur aucune religion valable » alors qu'ils lisent le Livre.
C'est ainsi que les ignares (les idolâtres arabes) ont tenu un langage pareil.
Dieu jugera entre eux le jour de la Résurrection dans leurs sujets de désaccord.

114– Qui est plus injuste que celui qui a empêché les mosquées de Dieu qu'on y évoque Son nom et qui a tout fait pour leur ruine?. Ceux-là, il ne leur appartient d'y entrer que pleins de peur.
Ils ont dans ce bas-monde un opprobre et dans l'autre des tourments énormes.

115– C'est à Dieu qu'appartient l'Orient et l'Occident. Là où vous vous tourniez c'est là la face (ou la direction) de Dieu.
Dieu est vaste et parfait sachant.

---

1) Nous avons ainsi essayé de rendre les deux traductions possibles de cette phrase. L'Islam est en effet L'abandon total de soi à Dieu; d'autre part le mot «وجه» peut aussi vouloir dire « direction », c'est-à-dire celui qui n'a agi que par amour de Dieu et n'a rien fait par crainte des créatures de Dieu ou pour avoir leurs faveurs.

اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿115﴾ وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ بَل لَّهُ
مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلٌّ لَّهُ قَانِتُونَ ﴿116﴾ بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُن فَيَكُونُ ﴿117﴾ وَقَالَ
الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ أَوْ تَأْتِينَا آيَةٌ كَذَٰلِكَ قَالَ الَّذِينَ
مِن قَبْلِهِم مِّثْلَ قَوْلِهِمْ تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ قَدْ بَيَّنَّا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ
يُوقِنُونَ ﴿118﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَا تُسْأَلُ عَنْ أَصْحَابِ
الْجَحِيمِ ﴿119﴾ وَلَن تَرْضَىٰ عَنكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ
قُلْ إِنَّ هُدَى اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُم بَعْدَ الَّذِي
جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿120﴾ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ
الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَن يَكْفُرْ بِهِ
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿121﴾ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي
أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿122﴾ وَاتَّقُوا يَوْمًا لَّا
تَجْزِي نَفْسٌ عَن نَّفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنفَعُهَا شَفَاعَةٌ



وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿123﴾ وَإِذِ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ
قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا قَالَ وَمِن ذُرِّيَّتِي قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِي

accepté d'exécuter cet ordre avec le consentement de son fils et de sa femme. On sait aussi comment Dieu, après avoir suffisamment éprouvé leur obéissance et leur foi, lui ordonna à la dernière minute d'arrêter son geste et lui envoya du ciel une victime animale à immoler à la place d'Ismaël. C'est de cette tradition que découle le sacrifice de la fête qui clôture le pèlerinage à la Mecque. Ce sacrifice est une sunnah très importante sans être une obligation religieuse. Celui qui la fait a une bonne récompense et celui qui ne la fait pas n'a pas de châtiment.

Les obligations religieuses sont en effet de trois sortes graduelles:

1– L'obligation formelle ou « fardh » (« فرض »)
2– L'action de bien volontaire mais très recommandée par le Prophète: « sunnah » (سُنّة)
3– L'action volontaire laissée au choix du Croyant: « mandoub » (مندوب)

116– Ils dirent: « Dieu S'est attribué un fils ». Pureté et gloire à Lui!. C'est à Lui plutôt qu'appartient tout ce qui est dans les cieux et en terre. Tous Lui obéissent en toute humilité[1].

117– Innovateur des cieux et de la terre, quand Il décide une chose il Lui suffit de lui dire: « Sois! » pour qu'elle devienne réelle.

118– Et les ignares (les idolâtres arabes) de dire: «Ah si Dieu nous parlait ou s'il nous venait quelque miracle! C'est ainsi que leurs prédécesseurs ont tenu le même langage, leurs coeurs se sont ressemblés.
Voilà que Nous avons clairement exposé les signes (ou versets) à des gens capables de conviction.

119– Nous t'avons envoyé en toute vérité et bon droit comme annonciateur de bonne nouvelle[2] et comme avertisseur et tu n'auras pas à répondre des gens de la Fournaise ardente.

120– Jamais les Juifs ni les Chrétiens ne seront satisfaits de toi jusqu'à ce que tu suives leur voie. Dis: « Seule la direction de Dieu est la bonne » Si tu suivais leurs passions après ce qui t'est venu comme science, tu n'aurais contre Dieu ni protection ni soutien.

121– Ceux à qui Nous avons donné le Livre le lisent selon ses justes règles. Ceux-là y croient et ceux qui le renient, ce sont ceux-là les perdants.

122– O fils d'Israël! Rappelez-vous Mon bienfait que Je vous ai accordé et que Je vous ai préférés à vos contemporains!

123– Craignez un jour où aucun être n'en remplace un autre en quoi que ce soit, où l'on n'accepte aucune juste compensation, où aucune intercession ne peut lui être utile et où ils ne recevront aucun secours!

124– Et lorsque son Seigneur éprouva Abraham par certaines paroles[3] et qu'il les accomplit, Il dit: « Je vais faire de toi pour les Humains un exemple à suivre et un guide ». Abraham dit: « Est-ce aussi de ma progéniture? ». Il dit: « Mon engagement ne concerne point les injustes ».

---

1) Dieu est une entité absolument à part et infiniment transcendante. C'est Lui la vie, la science, la puissance, la gloire, la lumière, l'éternité etc...
Tout ce qu'Il a créé provient de Sa seule et propre volonté et sans l'aide de personne. C'est Sa propriété absolue et exclusive.
Comment alors concevoir en toute logique que Dieu associe à Sa propre nature l'une de Ses créatures en particulier et, qui plus est, en fait son fils? On nous dira que le qualificatif de père qu'on donne à Dieu est uniquement le symbole de Son affection et de Sa providence pour Ses créatures, mais nous devons éviter toute terminologie pouvant prêter à confusion et pouvant induire certains esprits faibles dans l'erreur du polythéisme et de l'idolâtrie. Gloire et pureté à Celui qui n'enfante jamais et qui n'a jamais été enfanté!

2) Tous les Messagers de Dieu sont, en même temps que des avertisseurs, des annonciateurs de bonne nouvelle, d'où le mot « Evangile » composé des deux mots grecs suivants:
– EU = bon
– ANGELOS = messager ou ange.
Autrement dit « porteur de bonne nouvelle ».

3) «كلمات» veut dire exactement « des paroles ». Il s'agit évidemment de prescriptions et de proscriptions du Seigneur. Il s'agit aussi de l'ordre donné par Dieu à Abraham de Lui sacrifier son fils aîné Ismaël (comme c'était la coutume en Mésopotamie). Nous savons comment Abraham a

ٱلظَّـٰلِمِينَ ﴿١٢٤﴾ وَإِذْ جَعَلْنَا ٱلْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنًا وَٱتَّخِذُوا۟ مِن
مَّقَامِ إِبْرَٰهِـۧمَ مُصَلًّى ۖ وَعَهِدْنَآ إِلَىٰٓ إِبْرَٰهِـۧمَ وَإِسْمَـٰعِيلَ أَن طَهِّرَا بَيْتِىَ
لِلطَّآئِفِينَ وَٱلْعَـٰكِفِينَ وَٱلرُّكَّعِ ٱلسُّجُودِ ﴿١٢٥﴾ وَإِذْ قَالَ إِبْرَٰهِـۧمُ
رَبِّ ٱجْعَلْ هَـٰذَا بَلَدًا ءَامِنًا وَٱرْزُقْ أَهْلَهُۥ مِنَ ٱلثَّمَرَٰتِ مَنْ ءَامَنَ
مِنْهُم بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْـَٔاخِرِ ۖ قَالَ وَمَن كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُۥ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُۥٓ
إِلَىٰ عَذَابِ ٱلنَّارِ ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿١٢٦﴾ وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَٰهِـۧمُ ٱلْقَوَاعِدَ
مِنَ ٱلْبَيْتِ وَإِسْمَـٰعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّآ ۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿١٢٧﴾
رَبَّنَا وَٱجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِن ذُرِّيَّتِنَآ أُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا
وَتُبْ عَلَيْنَآ ۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ ﴿١٢٨﴾ رَبَّنَا وَٱبْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا
مِّنْهُمْ يَتْلُوا۟ عَلَيْهِمْ ءَايَـٰتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ ٱلْكِتَـٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ ۚ
إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿١٢٩﴾ وَمَن يَرْغَبُ عَن مِّلَّةِ إِبْرَٰهِـۧمَ
إِلَّا مَن سَفِهَ نَفْسَهُۥ ۚ وَلَقَدِ ٱصْطَفَيْنَـٰهُ فِى ٱلدُّنْيَا ۖ وَإِنَّهُۥ فِى ٱلْـَٔاخِرَةِ
لَمِنَ ٱلصَّـٰلِحِينَ ﴿١٣٠﴾ إِذْ قَالَ لَهُۥ رَبُّهُۥٓ أَسْلِمْ ۖ قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ
ٱلْعَـٰلَمِينَ ﴿١٣١﴾ وَوَصَّىٰ بِهَآ إِبْرَٰهِـۧمُ بَنِيهِ وَيَعْقُوبُ يَـٰبَنِىَّ إِنَّ ٱللَّهَ
ٱصْطَفَىٰ لَكُمُ ٱلدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُم مُّسْلِمُونَ ﴿١٣٢﴾ أَمْ كُنتُمْ شُهَدَآءَ

4) Certains exégètes traduisent le verbe « يرفع » par « il relevait », « il redressait », en laissant sous entendre que la Kaâba existait déjà bien avant Abraham mais qu'elle était tombée en ruines.
Ainsi Abraham et Ismaël n'auraient fait que remettre debout ses colonnes.
Le prophète Idris, bien avant Noé, connaissait déjà ce temple.
Cela appuie l'idée de la continuité de la tradition religieuse depuis Adam jusqu'à Mohammed qui sont les deux jalons extrêmes de la longue chaîne des Messagers de Dieu.

5) Le verbe « زكى » veut dire à la fois « purifier » et « faire croître ». Il se rapproche ainsi du sens de « bénir ».

6) Il y a une seule religion mais ce sont les voies qui diffèrent. C'est la voie religieuse d'Abraham qui symbolise le monothéisme le plus pur et c'est cette voie qui symbolise l'Islam.

7) Ceux qui ont abandonné leur destinée à Dieu et qui se sont ainsi complètement soumis à Sa loi s'appellent par définition les « Musulmans ». C'est ainsi que la religion désigne implicitement l'Islam.
C'est sur son lit de mort que l'homme s'aperçoit de la qualité de son oeuvre puisqu'on lui fait entrevoir sa place future soit au Paradis, soit en Enfer. Mais Dieu n'accepte pas le repentir d'un mourant.
C'est pourquoi Jacob et, avant lui Abraham, recommandent énergiquement à leurs enfants de ne mourir que dans la foi islamique et leur lancent cet appel pathétique où se reflètent toute la crainte et la pitié du père pour l'avenir définitif de ses enfants.

125– Et lorsque Nous fîmes de la Maison[1] (la Kaâba) un point de retour[2] et un lieu de sécurité: « Et adoptez le sanctuaire d'Abraham comme lieu de prière! ». Nous confiâmes alors à Abraham et à Ismaël le soin de purifier Ma maison pour ceux qui y font les sept tours rituels de la Kaâba, pour ceux qui observent une retraite contemplative et pour ceux qui se courbent et se prosternent[3].

126– Et lorsque Abraham dit: « Seigneur! Fais que ce soit une cité sûre et donne gracieusement part à ses habitants de tous les fruits, à ceux d'entre eux qui ont cru à Dieu et au Jour dernier! ». Il dit: « Et celui qui aura renié, Je lui procurerai une courte jouissance puis Je l'astreindrai aux tourments du Feu et quelle bien mauvaise destinée! »

127– Et cependant qu'Abraham élevait[4] les piliers de la Maison (la Kaâba) ainsi qu'Ismaël: « Seigneur! Agrée notre œuvre! C'est Toi L'Audiant et Le Sachant parfaits.

128– Seigneur! Fais de nous deux des êtres abandonnant leur destinée à Toi et de notre progéniture une nation abandonnant sa destinée à Toi!. Montre-nous nos rites et accepte notre retour à Toi, c'est Toi par excellence qui agrées le retour des repentis et Tu es le Miséricordieux infini».

129– Seigneur! Suscite parmi eux un messager de leur race leur récitant Tes versets, leur enseignant le Livre et la sagesse et les bénissant[5]. C'est infiniment Toi Le Puissant et Le Sage.

130– Qui donc trouve mieux que la voie religieuse[6] d'Abraham si ce n'est celui qui s'accuse lui-même de débilité mentale?
Nous l'avons effectivement élu dans ce monde et il sera certainement dans l'autre parmi les vertueux (ou les saints).

131– Quand son Seigneur lui dit: « Abandonne ta destinée à Dieu (sois musulman)! » Il dit: « J'ai abandonné ma destinée au Seigneur-et-Maître des univers »

132– C'est ce que recommanda Abraham à ses fils ainsi que Jacob: « O mes fils! Dieu a choisi pour vous la Religion (l'Islam); Veillez sérieusement à ne mourir que dans la foi islamique[7]!»

---

1) Il s'agit du temple de la Kaâba (= cube). On a vu plus haut qu'il a été glorifié pour la première fois par Adam et Eve par reconnaissance à Dieu pour les avoir absous du péché originel.

2) La Kaâba, étant le premier sanctuaire du monothéisme, chaque Musulman qui en a les moyens physiques et pécuniaires est tenu de la visiter au moins une fois dans sa vie. C'est un « retour » aux sources de l'Islam et on en ressent largement les bienfaits lors d'un pèlerinage accompli pour Dieu.

3) Dans cette fin du verset 125 nous trouvons définies les trois fonctions de la Kaâba:
– C'est là que le pélerin fait les sept tours rituels ou « taouaf » qui symbolisent la rotation perpétuelle de tous les éléments autour d'un même centre.
– C'est ensuite là que certains croyants fervents se retirent les dix derniers jours du mois de Ramadhan pour se consacrer à la contemplation et à la prière: « i'itikef » (اعتكاف)
– C'est enfin un lieu de prière comme toute autre mosquée avec un salaire infiniment plus grand.

إذ حضر يعقوب الموت إذ قال لبنيه ما تعبدون من بعدي قالوا
نعبد إلهك وإله ءابائك إبراهيم وإسماعيل وإسحاق إلها واحدا
ونحن له مسلمون (133) تلك أمة قد خلت لها ما كسبت
ولكم ما كسبتم ولا تسئلون عما كانوا يعملون (134) وقالوا كونوا
هودا أو نصارى تهتدوا قل بل ملة إبراهيم حنيفا وما كان من
المشركين (135) قولوا ءامنا بالله وما أنزل إلينا وما أنزل إلى إبراهيم
وإسماعيل وإسحاق ويعقوب والأسباط وما أوتي موسى وعيسى وما
أوتي النبيون من ربهم لا نفرق بين أحد منهم ونحن له مسلمون (136)
فإن ءامنوا بمثل ما ءامنتم به فقد اهتدوا وإن تولوا فإنما هم في
شقاق فسيكفيكهم الله وهو السميع العليم (137) صبغة الله ومن
أحسن من الله صبغة ونحن له عابدون (138) قل أتحاجوننا في الله
وهو ربنا وربكم ولنا أعمالنا ولكم أعمالكم ونحن له مخلصون (139)
أم تقولون إن إبراهيم وإسماعيل وإسحاق ويعقوب والأسباط كانوا
هودا أو نصارى قل ءأنتم أعلم أم الله ومن أظلم ممن كتم شهادة
عنده من الله وما الله بغافل عما تعملون (140) تلك أمة قد خلت

133 – Etiez-vous donc témoins lorsque la mort se présenta à Jacob[1] lorsqu'il dit à ses fils: « Qu'allez-vous adorer après moi? » Ils dirent: « Nous allons adorer ton Dieu et le Dieu de tes pères Abraham, Ismaël et Isaâc, un seul et même Dieu et nous Lui sommes entièrement soumis (musulmans) ».

134 – Ce fut là une génération (communauté) du passé. Elle a pour elle ses propres acquis et vous avez pour vous les vôtres. Vous n'aurez point à répondre de ce qu'ils faisaient.

135 – Ils dirent: « Soyez Juifs ou Chrétiens et vous serez sur la bonne voie » Dis: « Plutôt communauté (ou voie religieuse) d'Abraham, pur monothéiste et n'ayant jamais appartenu aux Associateurs (les polythéistes) ».

136 – Dites: « Nous avons cru à Dieu, à ce qui nous a été descendu (le Coran) à ce qui a été descendu à Abraham, à Ismaël, à Isaac, à Jacob, aux chefs des douze tribus d'Israël et à leur descendance, à ce qu'ont reçu Moïse et Jésus et à ce qu'ont reçu les prophètes de leur Seigneur.
Nous ne faisons entre eux aucune discrimination et nous Lui sommes musulmans (= entièrement soumis) ».

137 – S'ils ont adopté les mêmes croyances que vous, ils se sont effectivement mis sur la bonne voie, et s'ils ont fait volte-face, ils ne sont que dans une dissidence.
Dieu te protégera de leur mal. Il est L'Audiant et Le Sachant parfaits.

138 – Tel est le teint de Dieu. Qui donc a plus beau teint que Dieu et nous Lui vouons une adoration continue.

139 – Dis: Etes-vous donc en train de nous faire une controverse à propos de Dieu alors qu'Il est notre Seigneur et le Vôtre, que nous avons pour nous nos propres actions et que vous avez pour vous les vôtres et que nous Lui sommes entièrement dévoués?

140 – Ou bien dites-vous qu'Abraham, Ismaël, Isaâc, Jacob, les chefs des douze tribus d'Israël et leur descendance étaient Juifs ou Chrétiens?
Dis: « Est-ce vous ou Dieu qui détenez le plus grand savoir? »
Qui donc est plus injuste que celui qui a tu un témoignage qu'il avait de la part de Dieu?
Dieu n'est nullement inattentif à ce que vous faites.

---

1) Israël est le surnom de Jacob, fils d'Isaâc, lui-même fils d'Abraham. On sait comment Abraham vivait en Egypte avec sa très belle épouse Sarah. Mais comme cette dernière ne put lui donner d'enfants et qu'il désirait ardemment un héritier, elle consentit à lui faire épouser sa servante « Hager » (Agar). Il en eût aussitôt son premier fils Ismaël. Dieu lui inspira alors d'aller installer sa nouvelle famille dans la vallée aride de la Mecque alors qu'elle était complètement déserte et inhabitée. C'est après le jaillissement miraculeux du puits de « Zemzem » qu'une tribu arabe (Jorhom) vint habiter avec Hager et son enfant. Ce dernier prendra femme chez eux et ses descendants seront les ismaëlites ou Arabes actuels qui sont la fusion de trois races: les Assyriens, les Egyptiens et les premiers habitants de la presqu'île arabique (Amaliqs). Par un autre miracle, Sarah donnera, treize ans après la naissance d'Ismaël à Abraham un deuxième enfant, Isaâc. malgré son âge très avancé.
Le fils d'Isaâc, Jacob surnommé Israël, sera le père des israëlites.

لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُم مَّا كَسَبْتُمْ ۖ وَلَا تُسْـَٔلُونَ عَمَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿141﴾ ۞

سَيَقُولُ ٱلسُّفَهَآءُ مِنَ ٱلنَّاسِ مَا وَلَّىٰهُمْ عَن قِبْلَتِهِمُ ٱلَّتِى كَانُوا۟ عَلَيْهَا ۚ قُل

لِّلَّهِ ٱلْمَشْرِقُ وَٱلْمَغْرِبُ ۚ يَهْدِى مَن يَشَآءُ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿142﴾

وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَٰكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِّتَكُونُوا۟ شُهَدَآءَ عَلَى ٱلنَّاسِ وَيَكُونَ

ٱلرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا ۗ وَمَا جَعَلْنَا ٱلْقِبْلَةَ ٱلَّتِى كُنتَ عَلَيْهَآ إِلَّا لِنَعْلَمَ

مَن يَتَّبِعُ ٱلرَّسُولَ مِمَّن يَنقَلِبُ عَلَىٰ عَقِبَيْهِ ۚ وَإِن كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا

عَلَى ٱلَّذِينَ هَدَى ٱللَّهُ ۗ وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَٰنَكُمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِٱلنَّاسِ

لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿143﴾ قَدْ نَرَىٰ تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِى ٱلسَّمَآءِ ۖ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ

قِبْلَةً تَرْضَىٰهَا ۚ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ ۚ وَحَيْثُ مَا كُنتُمْ

فَوَلُّوا۟ وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُۥ ۗ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ ٱلْحَقُّ

مِن رَّبِّهِمْ ۗ وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿144﴾ وَلَئِنْ أَتَيْتَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟

ٱلْكِتَٰبَ بِكُلِّ ءَايَةٍ مَّا تَبِعُوا۟ قِبْلَتَكَ ۚ وَمَآ أَنتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتَهُمْ ۚ وَمَا

بَعْضُهُم بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ ۚ وَلَئِنِ ٱتَّبَعْتَ أَهْوَآءَهُم مِّنۢ بَعْدِ

مَا جَآءَكَ مِنَ ٱلْعِلْمِ ۙ إِنَّكَ إِذًا لَّمِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿145﴾ ٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ

ٱلْكِتَٰبَ يَعْرِفُونَهُۥ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَآءَهُمْ ۖ وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ

141– C'est une génération (communauté) du passé. Elle a pour elle ses propres acquis et vous avez pour vous les vôtres.
Vous n'aurez guère à répondre de ce qu'ils faisaient.

142– Ceux des gens qui n'ont ni raison ni crédit diront: « Qu'est-ce donc qui les a détournés de leur direction de prière sur laquelle ils étaient? »
Dis: « C'est à Dieu qu'appartient l'Orient et l'Occident. Il guide qui Il veut vers une voie rectiligne. »

143– C'est ainsi que Nous fîmes de vous une communauté du juste milieu (ou: d'élites) afin que vous soyez témoins contre les gens et que le Messager soit témoin contre vous. Nous n'avons fixé la direction de prière sur laquelle tu étais[1] que pour savoir ceux qui suivraient.
Le Messager de ceux qui tomberaient dans l'apostasie; bien que cela fût une chose très grande sauf pour ceux que Dieu a guidés.
Dieu n'est nullement de nature à vous frustrer de votre foi. Dieu est certainement pour les gens plein de compassion et de miséricorde.

144– Il Nous arrive de te voir tourner le visage vers le ciel, tantôt dans une direction et tantôt dans une autre. Aussi allons-Nous te mettre sur une direction de prière qui te satisfera. Tourne la face vers la Mosquée sacrée (la Kaâba) et là où vous vous trouviez, tournez la face vers elle.
Ceux qui ont reçu le Livre savent d'ailleurs bien que c'est là la vérité de leur Seigneur et Dieu n'est nullement inattentif à ce qu'ils font.

145– Si assurément tu fournissais à ceux qui ont reçu le Livre (Juifs et Chrétiens) toutes sortes de preuves (signes), ils ne suivraient pas ta direction de prière et tu n'es pas disposé non plus à suivre la leur et ils ne sont pas disposés à suivre la direction de prière les uns des autres.
Si vraiment tu suivais leurs passions après ce que tu as reçu comme science, tu ferais alors certainement partie des injustes.

146– Ceux à qui Nous avons donné le Livre le[2] connaissent comme ils connaissent leurs propres fils. Un groupe d'entre eux taisent assurément la vérité alors qu'ils savent.

---

1) Nous avons dit plus haut que, jusqu'à l'an II de l'Hégire, les Musulmans s'orientaient dans leur prière vers Jérusalem tout comme les Juifs et les Chrétiens.
Cependant le Prophète, bénédiction et salut de Dieu sur lui, savait bien que c'était à la Mecque que naquit la première religion et il attendait avec impatience que Dieu lui ordonnât de se tourner vers elle.
Dans cet univers en rotation perpétuelle et où chaque chose évolue pour retourner finalement à son point de départ, il est normal que l'Islam qui est né du temps d'Adam à la Mecque retourne un jour à son lieu de naissance lorsqu'il aura atteint son apogée et accompli sa révolution complète dans le temps.

2) Le: le Prophète Mohammed.

ٱلْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿146﴾ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُمْتَرِينَ ﴿147﴾
وَلِكُلٍّ وِجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيهَا فَٱسْتَبِقُوا۟ ٱلْخَيْرَٰتِ أَيْنَ مَا تَكُونُوا۟ يَأْتِ
بِكُمُ ٱللَّهُ جَمِيعًا إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿148﴾ وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ
فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ وَإِنَّهُۥ لَلْحَقُّ مِن رَّبِّكَ وَمَا
ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿149﴾ وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ
ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنتُمْ فَوَلُّوا۟ وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُۥ لِئَلَّا يَكُونَ
لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَٱخْشَوْنِى
وَلِأُتِمَّ نِعْمَتِى عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿150﴾ كَمَآ أَرْسَلْنَا فِيكُمْ
رَسُولًا مِّنكُمْ يَتْلُوا۟ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ ٱلْكِتَٰبَ
وَٱلْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا۟ تَعْلَمُونَ ﴿151﴾ فَٱذْكُرُونِىٓ أَذْكُرْكُمْ
وَٱشْكُرُوا۟ لِى وَلَا تَكْفُرُونِ ﴿152﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱسْتَعِينُوا۟
بِٱلصَّبْرِ وَٱلصَّلَوٰةِ إِنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ ﴿153﴾ وَلَا تَقُولُوا۟ لِمَن يُقْتَلُ
فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ أَمْوَٰتٌۢ بَلْ أَحْيَآءٌ وَلَٰكِن لَّا تَشْعُرُونَ ﴿154﴾ وَلَنَبْلُوَنَّكُم
بِشَىْءٍ مِّنَ ٱلْخَوْفِ وَٱلْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ ٱلْأَمْوَٰلِ وَٱلْأَنفُسِ
وَٱلثَّمَرَٰتِ وَبَشِّرِ ٱلصَّٰبِرِينَ ﴿155﴾ ٱلَّذِينَ إِذَآ أَصَٰبَتْهُم مُّصِيبَةٌ قَالُوٓا۟

147– La vérité est dans ce qui vient de ton Seigneur; veille bien à ne pas être parmi les sceptiques.

148– A chacun une direction vers laquelle il s'oriente. Courez donc à qui mieux mieux après les bonnes choses (=le Paradis) (ou: après les bonnes œuvres)! Là où vous soyez, Dieu vous fera venir tous ensemble.
Dieu est parfaitement capable de toute chose.

149– D'où que tu sortes oriente-toi en direction de la Mosquée sacrée (la Kaâba) car c'est là la vérité venant de ton Seigneur.
Dieu n'est nullement inattentif à ce que vous faites.

150– D'où que tu sortes oriente-toi en direction de la Mosquée sacrée et, là où vous vous trouviez, tournez la face en sa direction afin que les gens n'aient plus contre vous aucun argument sauf ceux d'entre eux qui ont commis l'injustice (de la négation). Ne les craignez point et craignez-Moi!
Afin que Je rende complète Ma grâce sur vous et peut-être prendrez-vous le droit chemin.

151– De même que Nous avons envoyé parmi vous un Messager des vôtres vous réciter Nos versets, vous apporter pureté et bénédiction, vous enseigner le Livre et la sagesse et vous apprendre ce que vous ne saviez point.

152– Evoquez[1]-Moi (par la pensée et les actes) et Je vous aurai présents à l'esprit. Rendez-Moi grâce et ne me reniez point!

153– O vous qui avez cru! Prenez aide dans la patience et la prière! Dieu est certainement avec les patients.

154– Ne dites pas de ceux qui sont tués sur le chemin de Dieu (=pour la cause de Dieu) qu'ils sont morts. Ils sont plutôt vivants mais vous ne le sentez point.

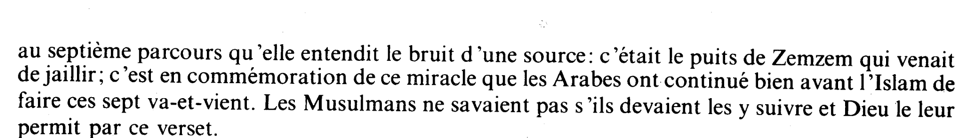
155– Nous vous éprouverons sûrement un tant soit peu par la peur, la famine, la réduction des biens, des personnes et des récoltes. Et annonce la bonne nouvelle aux patients.

---

1) Le verbe «ذَكَرَ» veut dire évoquer quelqu'un, prononcer son nom, l'avoir présent à l'esprit. Donc, vis-à-vis de Dieu, c'est le fait de penser toujours à Lui au point que cela se traduise dans toutes nos paroles et dans tous nos actes.
Le fait d'assister à une réunion autour d'un sujet se rapportant à Dieu, le fait de lire le Coran, d'égrener un chapelet en répétant les attributs de Dieu, tout cela fait partie du «ذِكر» (dhikr). Certains exégètes le traduisent par la prière car c'est le moment par excellence où l'on est en communication avec son Seigneur. Un Hadith nous dit que c'est lorsqu'on est prosterné en prière qu'on est le plus proche de Dieu et c'est à ce moment qu'il convient le mieux d'invoquer Sa grâce et Sa miséricorde. Mais on doit le faire à voix basse car Dieu n'est pas sourd et cela évite de déranger les prieurs voisins.



إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿156﴾ أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِنْ رَبِّهِمْ
وَرَحْمَةٌ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ ﴿157﴾ إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ
اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوِ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا وَمَنْ
تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴿158﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلْنَا
مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ أُولَٰئِكَ
يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّاعِنُونَ ﴿159﴾ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنُوا
فَأُولَٰئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿160﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا
وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ
أَجْمَعِينَ ﴿161﴾ خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿162﴾
وَإِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَٰنُ الرَّحِيمُ ﴿163﴾ إِنَّ فِي خَلْقِ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي
فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَاءٍ فَأَحْيَا
بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيَاحِ
وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿164﴾
وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْدَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ وَالَّذِينَ


au septième parcours qu'elle entendit le bruit d'une source: c'était le puits de Zemzem qui venait de jaillir; c'est en commémoration de ce miracle que les Arabes ont continué bien avant l'Islam de faire ces sept va-et-vient. Les Musulmans ne savaient pas s'ils devaient les y suivre et Dieu le leur permit par ce verset.
Le grand pèlerinage est celui qu'on accomplit au douzième mois lunaire et le petit pèlerinage se fait à n'importe quel moment de l'année.

3) Ou: réparé leurs torts.

156– Ceux qui, lorsqu'une calamité les touche, disent: « Nous appartenons à Dieu et c'est à Lui que nous devons retourner[1] ».

157– Ceux-là ont sur eux des bénédictions de leur Seigneur ainsi qu'une miséricorde et ce sont ceux-là les bien-guidés.

158– Safa et Marouah font bien partie des rites de Dieu, celui qui a entrepris à la Maison de Dieu (= la Kaâba) le grand pèlerinage ou le petit[2] n'encourt ni péché ni reproche de faire entre ces deux collines les sept va-et-vient rituels. Celui qui se dévoue pour une bonne action surérogatoire, Dieu est certainement reconnaissant et au courant de toute chose.

159– Ceux qui taisent ce que Nous avons fait descendre comme preuves évidentes et comme bonne direction après que Nous avons nettement indiqué aux Humains cette bonne direction dans le Livre, ceux-là sont maudits de Dieu et sont maudits des maudisseurs.

160– Sauf ceux qui sont revenus à Dieu, qui ont réformé le mal[3] et montré où se trouvait le bien, ceux-là J'agrée leur repentir et c'est Moi par excellence Le Pardonneur et Le Miséricordieux.

161– Ceux qui ont renié et sont morts dans leur négation ont sur eux la malédiction de Dieu, des Anges et de l'Humanité tout entière.

162– Ils s'y éterniseront sans avoir le moindre allègement à leur supplice et sans aucun répit.

163– Votre Dieu est un seul et même Dieu. Point d'autre divinité que Lui, Le Miséricordieux par essence et par excellence.

164– Certes il y a dans la création des cieux et de la terre, dans la différence entre la nuit et le jour, dans le navire qui vogue en mer avec ce qui profite aux gens, dans ce que Dieu fit descendre du ciel comme eau avec laquelle Il fit revivre la terre après sa mort pour y disséminer ensuite toutes sortes d'animaux, dans la distribution méthodique des vents et dans le nuage soumis entre ciel et terre, il y a dans tout cela des signes pour un peuple doué de raison.

165– Parmi les Humains il en est qui prennent en dehors de Dieu des associés égaux à Lui et qu'ils aiment autant qu'ils aiment Dieu . Or ceux qui ont cru ont pour Dieu un bien plus grand amour.

---

1) La formule de consolation citée dans ce verset s'appelle «استرجاع». Celui qui la prononce avec sincérité et conviction y trouve en effet une réelle consolation dans les moments les plus difficiles. Quand on se rappelle qu'on est entièrement la propriété de Dieu et que c'est vers Dieu que doit se faire notre retour, comment peut-on être écrasé de chagrin devant la perte des biens éphémères de ce monde? Quand Dieu nous reprend un être cher ou un bien auquel nous sommes attachés, Dieu n'a fait que récupérer ce qu'Il nous a prêté par pure bonté de Sa part et sans aucune contrepartie de la nôtre. Que pouvons-nous donner à Celui qui possède toute chose en exclusivité totale?

2) Safa et Marouah sont deux petites collines voisines de la Kaâba et du puits de Zemzem. Quand Abraham laissa tout seuls dans le désert arabique sa femme Agar et son fils Ismaël, ce dernier a failli mourir de soif à la suite de l'épuisement de leurs provisions. Agar se mit à courir désespérément d'une colline à l'autre dans la recherche de l'eau ou de quelqu'autre secours. C'est

ءَامَنُوٓاْ أَشَدُّ حُبّٗا لِّلَّهِۗ وَلَوۡ تَرَى ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓاْ إِذۡ يَرَوۡنَ ٱلۡعَذَابَ أَنَّ
ٱلۡقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعٗا وَأَنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلۡعَذَابِ (165) إِذۡ تَبَرَّأَ ٱلَّذِينَ ٱتُّبِعُواْ
مِنَ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُواْ وَرَأَوُاْ ٱلۡعَذَابَ وَتَقَطَّعَتۡ بِهِمُ ٱلۡأَسۡبَابُ (166)
وَقَالَ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُواْ لَوۡ أَنَّ لَنَا كَرَّةٗ فَنَتَبَرَّأَ مِنۡهُمۡ كَمَا تَبَرَّءُواْ مِنَّاۗ كَذَٰلِكَ
يُرِيهِمُ ٱللَّهُ أَعۡمَٰلَهُمۡ حَسَرَٰتٍ عَلَيۡهِمۡۖ وَمَا هُم بِخَٰرِجِينَ مِنَ ٱلنَّارِ (167)
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ كُلُواْ مِمَّا فِي ٱلۡأَرۡضِ حَلَٰلٗا طَيِّبٗا وَلَا تَتَّبِعُواْ خُطُوَٰتِ
ٱلشَّيۡطَٰنِۚ إِنَّهُۥ لَكُمۡ عَدُوّٞ مُّبِينٌ (168) إِنَّمَا يَأۡمُرُكُم بِٱلسُّوٓءِ وَٱلۡفَحۡشَآءِ
وَأَن تَقُولُواْ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ (169) وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱتَّبِعُواْ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ
قَالُواْ بَلۡ نَتَّبِعُ مَآ أَلۡفَيۡنَا عَلَيۡهِ ءَابَآءَنَآۚ أَوَلَوۡ كَانَ ءَابَآؤُهُمۡ لَا يَعۡقِلُونَ
شَيۡـٔٗا وَلَا يَهۡتَدُونَ (170) وَمَثَلُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ كَمَثَلِ ٱلَّذِي يَنۡعِقُ بِمَا
لَا يَسۡمَعُ إِلَّا دُعَآءٗ وَنِدَآءٗۚ صُمُّۢ بُكۡمٌ عُمۡيٞ فَهُمۡ لَا يَعۡقِلُونَ (171) يَٰٓأَيُّهَا
ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُلُواْ مِن طَيِّبَٰتِ مَا رَزَقۡنَٰكُمۡ وَٱشۡكُرُواْ لِلَّهِ إِن كُنتُمۡ
إِيَّاهُ تَعۡبُدُونَ (172) إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيۡكُمُ ٱلۡمَيۡتَةَ وَٱلدَّمَ وَلَحۡمَ ٱلۡخِنزِيرِ وَمَآ
أُهِلَّ بِهِۦ لِغَيۡرِ ٱللَّهِۖ فَمَنِ ٱضۡطُرَّ غَيۡرَ بَاغٖ وَلَا عَادٖ فَلَآ إِثۡمَ عَلَيۡهِۚ
إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٌ (173) إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكۡتُمُونَ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِنَ

Si ceux qui ont été injustes constataient en voyant les tourments que la force est entièrement à Dieu et que Dieu détient un supplice implacable!

166– Lorsque ceux qui ont été suivis désavouèrent ceux qui les avaient suivis, qu'ils virent leurs tourments et que leurs liens communs se brisèrent.

167– Quand ceux qui ont suivi (leurs grands) dirent: « Hélas si nous pouvions retourner en arrière pour les désavouer comme ils nous ont désavoués! » C'est ainsi que Dieu leur montre leurs actions pour leur en faire une source de remords et ils ne sont pas près de sortir du Feu.

168– O Humains! Mangez de ce qui est en terre, de tout ce qui en est licite et pur. Ne suivez point les pas du Diable, il est certainement pour vous un ennemi évident.

179– Il ne fait que vous ordonner le mal et l'immoralité et de dire sur Dieu ce que vous ne savez pas.

170– Et lorsqu'on leur dit: « Suivez ce que Dieu a fait descendre!» Ils disent: «Nous suivons plutôt la voie sur laquelle nous avons trouvé nos pères.» Est-ce quand même leurs pères ne comprenaient rien du tout et n'étaient pas sur le droit chemin? »

171– L'image de ceux qui ont mécru est celle du berger qui crie à des bêtes n'entendant à ce qu'il dit que des appels plus ou moins éloignés.
Sourds, muets et aveugles, ils ne sont donc capables d'aucune compréhension[1].

172– O vous qui avez cru! Mangez des choses bonnes et pures de ce que Nous vous avons octroyé et remerciez Dieu si c'est bien Lui que vous adorez.

173– Il ne vous a interdit que la bête morte, le sang, la viande de porc et tout ce qu'on tue en nommant autre que Dieu.
Celui pourtant qui a été contraint sans désir particulier de sa part et sans dépasser les limites de ses besoins[2], celui-là ne supporte aucun péché et Dieu est essentiellement absoluteur et miséricordieux.

---

1) Quand le Messager s'adresse aux Mécréants obstinés pour leur montrer la bonne voie, ils s'entêtent dans leur routine et ne veulent quitter à aucun prix les fausses croyances qu'ils ont héritées de leurs pères. Ils sont en cela semblables à ces troupeaux de bêtes qui obéissent aux injonctions de leur berger sans rien comprendre à ce qu'il leur dit. Ils se sont seulement habitués à faire certaines choses selon la tonalité et les inflexions de la voix de leur maître.
Mais Dieu nous interdit l'imitation aveugle et n'agrée notre foi que si elle est bien acceptée par nos esprits et nos coeurs. Dieu ne nous a jamais demandé de croire à ce qui vient en opposition avec la pure logique et le bon sens le plus évident; ainsi tout ce qu'Il nous a ordonné de faire n'est en fait que dans notre propre intérêt et tout ce qu'Il nous a interdit ne peut nous faire que du mal.

2) On dit que la nécessité prime l'interdit: «الضرورات يُبِحْنَ المحظورات»

ٱلْكِتَٰبِ وَيَشْتَرُونَ بِهِۦ ثَمَنًا قَلِيلًا ۙ أُو۟لَٰٓئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِى بُطُونِهِمْ
إِلَّا ٱلنَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ ٱللَّهُ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿١٧٤﴾ أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱشْتَرَوُا۟ ٱلضَّلَٰلَةَ بِٱلْهُدَىٰ وَٱلْعَذَابَ بِٱلْمَغْفِرَةِ ۚ
فَمَآ أَصْبَرَهُمْ عَلَى ٱلنَّارِ ﴿١٧٥﴾ ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ نَزَّلَ ٱلْكِتَٰبَ بِٱلْحَقِّ ۗ



وَإِنَّ ٱلَّذِينَ ٱخْتَلَفُوا۟ فِى ٱلْكِتَٰبِ لَفِى شِقَاقٍۭ بَعِيدٍ ﴿١٧٦﴾ لَّيْسَ ٱلْبِرَّ
أَن تُوَلُّوا۟ وُجُوهَكُمْ قِبَلَ ٱلْمَشْرِقِ وَٱلْمَغْرِبِ وَلَٰكِنَّ ٱلْبِرَّ مَنْ ءَامَنَ
بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةِ وَٱلْكِتَٰبِ وَٱلنَّبِيِّـۧنَ وَءَاتَى ٱلْمَالَ
عَلَىٰ حُبِّهِۦ ذَوِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينَ وَٱبْنَ ٱلسَّبِيلِ وَٱلسَّآئِلِينَ
وَفِى ٱلرِّقَابِ وَأَقَامَ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَى ٱلزَّكَوٰةَ وَٱلْمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا
عَٰهَدُوا۟ ۖ وَٱلصَّٰبِرِينَ فِى ٱلْبَأْسَآءِ وَٱلضَّرَّآءِ وَحِينَ ٱلْبَأْسِ ۗ أُو۟لَٰٓئِكَ
ٱلَّذِينَ صَدَقُوا۟ ۖ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟
كُتِبَ عَلَيْكُمُ ٱلْقِصَاصُ فِى ٱلْقَتْلَى ۖ ٱلْحُرُّ بِٱلْحُرِّ وَٱلْعَبْدُ بِٱلْعَبْدِ
وَٱلْأُنثَىٰ بِٱلْأُنثَىٰ ۚ فَمَنْ عُفِىَ لَهُۥ مِنْ أَخِيهِ شَىْءٌ فَٱتِّبَاعٌۢ بِٱلْمَعْرُوفِ
وَأَدَآءٌ إِلَيْهِ بِإِحْسَٰنٍ ۗ ذَٰلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ ۗ فَمَنِ ٱعْتَدَىٰ
بَعْدَ ذَٰلِكَ فَلَهُۥ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٨﴾ وَلَكُمْ فِى ٱلْقِصَاصِ حَيَوٰةٌ يَٰٓأُو۟لِى

174– Ceux qui taisent ce que Dieu a fait descendre du Livre et le vendent pour un vil prix, ceux-là ne mangent dans leur ventre que le feu. Dieu ne leur parlera pas[1] au Jour de la Résurrection et ne les bénira point.
Ils auront un supplice douloureux.

175– Ceux-là qui ont acheté l'errance au prix de la bonne voie et le supplice au prix de l'absolution, qu'est-ce donc qui leur donne la patience de supporter le Feu?

176– Et ce parce que Dieu a fait descendre le Livre en toute vérité et justice. Ceux qui furent en désaccord au sujet du Livre sont sûrement dans une dissidence lointaine.

177– L'obéissance à Dieu et la bienfaisance ne consistent pas à s'orienter en direction de l'Est ou de l'Ouest mais ce sont le fait de celui qui a cru à Dieu, au Jour Dernier, aux Anges, au Livre et aux Prophètes; qui a donné l'argent, malgré son amour pour lui[2], aux proches, aux orphelins, aux miséreux, à l'étranger de passage, aux mendiants et pour affranchir les esclaves ou racheter les prisonniers, qui a accompli correctement la prière et qui a donné l'aumône légale; ce sont le fait de ceux qui tiennent leurs engagements lorsqu'ils s'engagent et qui se montrent patients dans la maladie, le malheur et au plus fort du combat.
Ce sont ceux-là qui ont été sincères et ceux-là sont les gens pieux.

178– O vous qui avez cru! On vous a prescrit la loi du talion dans les victimes du meurtre: libre pour libre, esclave pour esclave, femme pour femme. Cependant celui à qui son frère pardonne quelque chose, on doit le poursuivre raisonnablement (pour le prix du sang) et il doit, de son côté, dédommager le parent de la victime avec la meilleure bonne foi.
Cela est un allègement de la part de votre Seigneur et une miséricorde.
Celui qui, après cela, commet une agression, celui-là est passible d'un supplice douloureux.

---

1) Quand le Prophète, bénédiction et salut de Dieu sur lui, récita à ses Compagnons le verset suivant:
(35–ق) «لَهُم مَّا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ»
« Ils y ont ce qu'ils veulent et Nous avons (pour eux) bien plus encore. » (*chap. 50–verset 35*), ses Compagnons lui demandèrent ce que Dieu pouvait bien leur réserver en plus du Paradis et de ses délices indescriptibles. Puisque les bienheureux du Paradis avaient déjà tout ce qu'ils désiraient, que pouvait encore Dieu leur réserver? C'est alors que le Prophète leur dit, qu'à la fin du Jugement dernier et lorsque les vertueux se seront installés au Paradis, Le Tout-Puissant vient leur souhaiter la bienvenue et leur demander s'ils ont bien trouvé tout ce qui leur était promis. Il leur demande s'ils ont encore quelque désir à formuler et, devant leur embarras, Il ôte de Son glorieux visage le voile d'orgueil qui le couvrait.
C'est à cette révélation inimaginable de beauté et de splendeur que les gens en oublient tous les délices du Paradis et ne demandent plus qu'à contempler sans arrêt ce « visage ».
Quant aux maudits de l'Enfer, leur plus grand châtiment est de ne point voir Dieu et de ne jamais entendre Sa voix.

2) Plus on aime la chose qu'on donne, plus l'aumône est méritoire. Celui qui donne une chose parce qu'il n'en connaît pas la valeur ou parce qu'elle n'a pas de valeur, celui-là a très peu de mérite: Dieu est bon et n'accepte que les bonnes choses.
Dans le don il y a un vrai acte de foi où l'on fait passer la valeur de Dieu au-dessus de toute valeur.

ٱلْأَلْبَٰبِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿179﴾ كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ ٱلْمَوْتُ
إِن تَرَكَ خَيْرًا ٱلْوَصِيَّةُ لِلْوَٰلِدَيْنِ وَٱلْأَقْرَبِينَ بِٱلْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى
ٱلْمُتَّقِينَ ﴿180﴾ فَمَنۢ بَدَّلَهُۥ بَعْدَمَا سَمِعَهُۥ فَإِنَّمَآ إِثْمُهُۥ عَلَى ٱلَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُۥٓ
إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿181﴾ فَمَنْ خَافَ مِن مُّوصٍ جَنَفًا أَوْ إِثْمًا فَأَصْلَحَ
بَيْنَهُمْ فَلَآ إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿182﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟
كُتِبَ عَلَيْكُمُ ٱلصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿183﴾
أَيَّامًا مَّعْدُودَٰتٍ فَمَن كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ
أُخَرَ وَعَلَى ٱلَّذِينَ يُطِيقُونَهُۥ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ فَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا
فَهُوَ خَيْرٌ لَّهُۥ وَأَن تَصُومُوا۟ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿184﴾ شَهْرُ
رَمَضَانَ ٱلَّذِىٓ أُنزِلَ فِيهِ ٱلْقُرْءَانُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَٰتٍ مِّنَ ٱلْهُدَىٰ
وَٱلْفُرْقَانِ فَمَن شَهِدَ مِنكُمُ ٱلشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَن كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَىٰ
سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ ٱللَّهُ بِكُمُ ٱلْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ ٱلْعُسْرَ
وَلِتُكْمِلُوا۟ ٱلْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا۟ ٱللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَىٰكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿185﴾
وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِى عَنِّى فَإِنِّى قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ ٱلدَّاعِ إِذَا دَعَانِ
فَلْيَسْتَجِيبُوا۟ لِى وَلْيُؤْمِنُوا۟ بِى لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿186﴾ أُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ ٱلصِّيَامِ

2) Il y a dans la législation islamique l'héritage automatique (إرث) et le legs (وصيّة). L'héritage est réparti selon des proportions bien définies selon le degré de parenté et la précision mathématique de ces partages souvent compliqués est, s'il en faut, une preuve de plus que le Coran n'est pas l'œuvre d'un simple berger illettré du 7ème siècle. Le legs est laissé à la volonté du testateur mais il ne doit en aucun cas dépasser le tiers de tout l'héritage afin de ne pas en priver les héritiers légitimes.
Les géniteurs directs (père et mère) font partie des héritiers légitimes et le legs dont parle le verset 180 sera abrogé par les versets à venir qui ont définitivement établi la répartition de l'héritage. Cette graduation dans l'établissement des lois civiles est une marque de la sagesse coranique car il fallait alors transformer toute une mentalité séculaire sans trop rebuter les gens par un changement trop brusque.

3) Le verbe «شهد» peut vouloir dire «être présent à quelque chose», comme il peut aussi vouloir dire «constater» et c'est ce deuxième sens qui convient le mieux dans ce cas car plusieurs Hadiths disent: «Si vous voyez la nouvelle lune jeûnez, sinon complétez le mois présent jusqu'à trente jours». On sait que le mois lunaire est tantôt de 29 jours, tantôt de trente.
Donc l'observation de la nouvelle lune, que ce soit à l'œil nu ou en s'aidant des meilleurs télescopes et autres installations perfectionnées, est l'élément essentiel du comput islamique.
Quant au calcul astronomique, il a été prouvé scientifiquement qu'il est sujet à plusieurs aléas car il y a toujours des facteurs imprévus (humidité, chaleur...) qui faussent le calcul.
Donc l'idéal serait d'installer sur une montagne de l'Arabie (où il y a très rarement des nuages) un observatoire ultramoderne avec des savants à la hauteur et dignes de la confiance unanime de la nation islamique et tout le monde musulman se basera alors sur ses constatations. Car il est anormal que chaque pays ait sa façon de déterminer les mois.

179– Vous avez dans la loi du talion[1] une garantie de vie, ô gens doués de cerveau! Peut-être serez-vous pieux.

180– Il vous a été prescrit, si la mort se présente à l'un de vous et qu'il laisse après lui quelque bien, de faire un legs en faveur des deux géniteurs et des proches selon la bonne coutume.
Cela est un devoir pour ceux qui craignent Dieu.

181– Celui qui y introduit des substitutions après l'avoir entendu, le péché n'en incombe qu'aux auteurs de ces substitutions.
Dieu est parfaitement audiant et sachant.

182– Celui qui, craignant quelqu'iniquité ou péché de la part du testateur[2], répare ce tort entre les héritiers, n'a aucun péché de ce fait.
Dieu est essentiellement absoluteur et miséricordieux.

183– O vous qui avez cru! On vous a prescrit le jeûne comme on l'a prescrit à vos prédécesseurs. Peut-être serez-vous pieux!

184– Un nombre compté de jours. Celui d'entre vous qui est malade ou en voyage, un nombre équivalent d'autres jours.
A ceux qui en éprouvent une trop grande fatigue (pour vieillesse avancée ou maladie grave et incurable), une compensation consistant à nourrir un miséreux.
Celui qui est volontaire pour davantage, c'est encore mieux pour lui.
Mais jeûner vous est bien plus préférable si vous saviez.

185– Le mois de Ramadhan où a été descendu le Coran comme bonne direction pour les Humains et comme preuves évidentes de la bonne direction et du discernement parfait. Que celui d'entre vous qui constate[3] la naissance du mois le jeûne! Celui qui est malade ou en voyage, un nombre équivalent d'autres jours. Dieu ne vous veut pas la gêne, mais Il vous veut l'aisance et la facilité. Et afin que vous accomplissiez la totalité des jours convenus et que vous proclamiez la grandeur de Dieu pour vous avoir bien guidés et peut-être remercierez-vous.

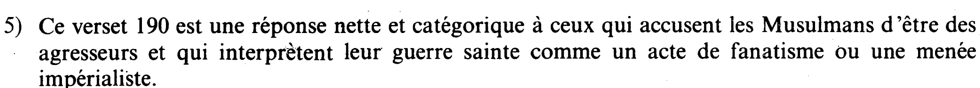
186– Si Mes esclaves (= créatures) t'interrogent sur Moi, Je suis proche, répondant à l'appel de qui appelle quand il M'appelle.
Qu'ils répondent donc à Mon invitation et qu'ils croient à Moi, peut-être deviendront-ils sensés.

---

1) Les gens qui se prétendent civilisés regardent cette loi du talion comme une horreur et ne semblent pas penser à l'horreur des actes criminels et immoraux qui se passent quotidiennement et de plus en plus dans leurs sociétés dites « policées » et combien policières.
Il est préférable d'imposer un châtiment qui, par sa sévérité même, dissuade les malfaiteurs qui sont le plus souvent des lâches, que de laisser à ces gens une chance de louvoyer avec la justice et de s'en sortir à peu de frais ou en compensation de quelque mouchardage ou autres basses oeuvres.
Il est cependant à remarquer que l'Islam laisse au demandeur toute latitude pour pardonner et il l'y encourage même puisqu'il en fait un acte de charité. Mais il est seul à pouvoir pardonner et ni le juge, ni la société n'ont le droit de pardonner pour lui. On ne fait pas l'aumône avec l'argent des autres.
Cette loi du talion n'est d'ailleurs nullement une innovation de l'Islam mais c'est le fondement du Nouveau et de l'Ancien Testament « *œil pour œil, dent pour dent* ».
C'est en effet la justice qui permet aux sociétés de continuer à vivre et la loi du talion est la meilleure garantie de justice, donc de vie.

الرفث إلى نسائكم هن لباس لكم وأنتم لباس لهن علم الله أنكم
كنتم تختانون أنفسكم فتاب عليكم وعفا عنكم فالآن باشروهن
وابتغوا ما كتب الله لكم وكلوا واشربوا حتى يتبين لكم الخيط
الأبيض من الخيط الأسود من الفجر ثم أتموا الصيام إلى الليل
ولا تباشروهن وأنتم عاكفون في المساجد تلك حدود الله فلا
تقربوها كذلك يبين الله آياته للناس لعلهم يتقون ﴿187﴾ ولا
تأكلوا أموالكم بينكم بالباطل وتدلوا بها إلى الحكام لتأكلوا
فريقا من أموال الناس بالإثم وأنتم تعلمون ﴿188﴾ يسألونك عن الأهلة
قل هي مواقيت للناس والحج وليس البر بأن تأتوا البيوت من
ظهورها ولكن البر من اتقى وأتوا البيوت من أبوابها واتقوا الله
لعلكم تفلحون ﴿189﴾ وقاتلوا في سبيل الله الذين يقاتلونكم ولا
تعتدوا إن الله لا يحب المعتدين ﴿190﴾ واقتلوهم حيث ثقفتموهم
وأخرجوهم من حيث أخرجوكم والفتنة أشد من القتل ولا تقاتلوهم
عند المسجد الحرام حتى يقاتلوكم فيه فإن قاتلوكم فاقتلوهم
كذلك جزاء الكافرين ﴿191﴾ فإن انتهوا فإن الله غفور رحيم ﴿192﴾





5) Ce verset 190 est une réponse nette et catégorique à ceux qui accusent les Musulmans d'être des agresseurs et qui interprètent leur guerre sainte comme un acte de fanatisme ou une menée impérialiste.
La guerre sainte (Jihed) est avant tout défensive. Elle vise aussi à ôter du chemin de la propagation de la foi tous les obstacles qui veulent empêcher l'appel divin de parvenir à tous les Humains.
Le Prophète, bénédiction et salut de Dieu sur lui, laissait aux gens le choix entre trois issues:
1– Ou bien embrasser l'Islam et devenir l'égal en tout des autres Musulmans.
2– Ou bien garder sa propre foi (monothéiste) et payer un impôt de capitation الجزية proportionnel à la fortune et un impôt foncier الخراج . En contre partie de cela les Musulmans sont alors tenus de leur garantir leur sécurité totale et même de subvenir aux besoins de leurs pauvres.
3– Ou enfin faire la guerre.

6) « La subversion est pire que le meurtre » nous dit le verset 191 car celui qui empêche les gens de croire soit en les persécutant, soit en leur faisant miroiter des avantages matériels, soit en instituant des lois autorisant les interdits et interdisant ce qui est licite, est pire que celui qui tue. Car en tuant quelqu'un on ne tue que son corps qui est de toute façon mortel, mais en poussant les gens à la mécréance on condamne leur âme à la damnation éternelle.

187– Il vous est permis la nuit du jeûne d'avoir des rapports avec vos femmes. Elles vous sont un vêtement [1] et vous êtes un vêtement pour elles. Dieu a su que vous vous trahissiez vous-mêmes. Il a accepté votre repentir et vous a pardonné. Désormais approchez-les et recherchez ce que Dieu a préécrit pour vous (comme jouissances); mangez et buvez jusqu'à ce que l'aube vous permette de distinguer le fil blanc *(du jour)* du fil noir *(de la nuit)*. Puis accomplissez le jeûne jusqu'à la nuit.
Ne les contactez pas pendant que vous observez une retraite rituelle [2] dans la mosquée.
Telles sont les limites de Dieu, ne les approchez point! C'est ainsi que Dieu expose clairement Ses versets aux Humains, peut-être seront-ils pieux.

188– Ne mangez pas vos biens entre vous injustement et ne les donnez pas aux juges [3] pour manger une partie des biens des autres en pur péché alors que vous savez que vous êtes dans votre tort.

189– Ils t'interrogent sur les croissants de lune, dis: « Ce sont des éléments de comput pour les gens et pour le pèlerinage. »
La dévotion ne consiste pas à entrer dans les maisons par leur dos [4], mais la dévotion est le fait de celui qui est pieux.
Entrez dans les maisons par leurs portes et craignez Dieu, peut-être récolterez-vous le succès.

190– Combattez sur le chemin de Dieu (= pour la cause de Dieu) ceux qui vous combattent et n'agressez point [5] !
Dieu n'aime pas les agresseurs.

191– Tuez-les là où vous les trouvez et expulsez-les d'où ils vous ont expulsés. Chercher à détourner les gens de leur foi [6] est pire que de les tuer. Ne les combattez pas près de la Mosquée sacrée jusqu'à ce qu'ils vous y combattent. S'ils vous combattent, tuez-les! Tel est le châtiment des Négateurs.

192– S'ils cessent, Dieu est essentiellement absoluteur et miséricordieux.

---

1) Symbole de vie en commun et d'étroite intimité.

2) Dans les dix derniers jours du mois de Ramadhan (9ème mois de l'année lunaire) il est recommandé, comme acte surérogatoire et en imitation du Prophète, de se retirer dans une mosquée pour se consacrer à plus de ferveur et à plus d'adoration. C'est ce qu'on appelle i'tikef (اعتكاف).
Pendant cette retraite on ne doit sortir que pour une nécessité absolue et on doit s'abstenir de toute activité terrestre. On doit aussi s'interdire tout rapport sexuel de nuit comme de jour.

3) Dans ce verset 188 Dieu nous interdit formellement la pratique du pot-de-vin (bakchich). Donc l'Islam n'est nullement responsable de cette corruption et de cette vénalité de la plupart des détenteurs de l'autorité en pays dits musulmans. Le mot juge englobe évidemment tous les responsables car ils sont tous plus ou moins juges dans leur domaine.

4) Pendant la période du pèlerinage tous les Arabes, exceptés les Qoréichites (حمس), devaient entrer chez eux uniquement par la porte de derrière. L'Islam est venu mettre fin à cette habitude saugrenue.
Ce verset peut être interprété comme une parabole pour dire aux gens de ne pratiquer que la légalité et d'éviter les voies tortueuses et perverses de la mauvaise foi.

وَقَٰتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ فَإِنِ انتَهَوْا فَلَا
عُدْوَٰنَ إِلَّا عَلَى الظَّٰلِمِينَ ﴿١٩٣﴾ الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَٰتُ
قِصَاصٌ فَمَنِ اعْتَدَىٰ عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اعْتَدَىٰ عَلَيْكُمْ
وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٩٤﴾ وَأَنفِقُوا فِي سَبِيلِ
اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ وَأَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ
الْمُحْسِنِينَ ﴿١٩٥﴾ وَأَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ أُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ
مِنَ الْهَدْيِ وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحِلَّهُ فَمَن كَانَ
مِنكُم مَّرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِّن رَّأْسِهِ فَفِدْيَةٌ مِّن صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ
أَوْ نُسُكٍ فَإِذَا أَمِنتُمْ فَمَن تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ
الْهَدْيِ فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَٰثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ
تِلْكَ عَشَرَةٌ كَامِلَةٌ ذَٰلِكَ لِمَن لَّمْ يَكُنْ أَهْلُهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٩٦﴾ الْحَجُّ أَشْهُرٌ
مَّعْلُومَٰتٌ فَمَن فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ
فِي الْحَجِّ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمْهُ اللَّهُ وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ
التَّقْوَىٰ وَاتَّقُونِ يَٰأُولِي الْأَلْبَٰبِ ﴿١٩٧﴾ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن

Quand on a décidé de faire le grand et le petit pèlerinage on quitte ses vêtements et son orgueil pour deux simples pièces de linge blanc et une paire de savates (les femmes cependant restent entièrement voilées ne découvrant que le visage et la paume des mains).
C'est, après la déclaration d'intention, le Ihram qui se fait après les grandes et petites ablutions avant d'entrer dans le territoire sacré de Mecque (ميقات). Selon le pays dont vient le pélerin, il y a un point précis où commence ce territoire sacré. Pour les Nord-Africains c'est Rabegh, une petite ville côtière au Nord-Ouest de la Mecque.
Avant de se mettre en Ihram on doit déclarer son intention de se rendre à la Mecque soit pour le petit pèlerinage (oumrah) suivie ensuite du grand (hajj), soit pour les deux en même temps (iqran), soit enfin pour le grand pélerinage suivi du petit.

5) La Mosquée sacrée désigne ici tout le territoire sacré de la Mecque (حرم). Ainsi les pèlerins âgés ou malades peuvent faire leurs prières dans leur chambre car c'est souvent difficile de trouver une place dans la Mosquée elle-même et il y a une bousculade que ne supportent que les jeunes et les forts.

6) Le pèlerinage à la Mecque se faisait bien avant l'Islam. Les mois dont parle ce verset sont Chaoual, Dhoulqaâda et les dix premiers jours de Dhoulhijja (10e, 11e et 12e mois de l'année lunaire).

7) Dès que le pélerin est entré en Ihram, il doit s'abstenir totalement de trois choses:
1– D'avoir des rapports sexuels, de se raser ou de se couper les cheveux ou les ongles et d'utiliser les parfums;
2– Toute dispute ou verbiage inutile;
3– Toute action ou parole immorale.
En cas de manquement à cette règle, on doit sacrifier une bête ou davantage selon ses moyens. La viande en est distribuée aux pauvres. Ainsi la religion crée toutes sortes d'occasions pour pousser les riches à faire l'aumône et pour atténuer ainsi les écarts entre les couches sociales.

193– Combattez-les afin qu'il n'y ait plus de foyer de subversion [1] et que la religion soit (exclusivement) à Dieu.
S'ils cessent, il n'y a d'agression (permise) que contre les injustes (ou les associateurs).

194– Mois sacré pour mois sacré et dans les choses sacrées le talion [2]. Celui qui commet contre vous une agression, commettez contre lui une agression pareille. Craignez Dieu et sachez que Dieu est avec ceux qui Le craignent.

195– Dépensez pour la cause de Dieu, ne vous jetez pas de vous-mêmes dans la perte [3] et faites le bien. Dieu aime les bienfaiteurs.

196– Accomplissez le grand et le petit pèlerinage [4] pour Dieu (et non par ostentation ou bas calcul). Si vous avez quelqu'empêchement, faites offrande de ce que vous pouvez comme victimes. Ne vous coupez pas les cheveux jusqu'à ce que l'offrande atteigne l'endroit licite de son immolation.
Pour celui d'entre vous qui est malade ou qui risque quelque méfait à cause de sa tête, une compensation sous forme de jeûne ou d'aumône ou de sacrifice animal.
Une fois que vous êtes en sécurité , il incombe à celui qui a joui des avantages du petit pèlerinage, en attendant d'accomplir le grand, de faire un sacrifice animal selon ses moyens. S'il n'en a pas les moyens, il doit jeûner trois jours pendant le pèlerinage et sept à son retour chez lui.
Ce sont là dix jours entiers et ce pour celui dont la famille ne réside pas à la Mecque [5] (m.à.m. à la Mosquée sacrée).
Craignez Dieu et sachez que Dieu a le châtiment sévère.

197– Le pèlerinage se fait en des mois bien connus [6]. Celui qui s'y est astreint à accomplir le pèlerinage, point de rapports sexuels, point d'immoralité et point de dispute dans le pèlerinage [7].
Tout ce que vous faites comme bien, Dieu le sait.
Prenez avec vous votre viatique et le meilleur viatique est certainement la piété. Craignez-Moi, ô gens doués de cerveaux!.

---

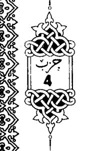
1) Cela englobe la persécution, la propagande subversive ou l'institution d'un régime antireligieux ou même areligieux (laïque) et c'est la subversion la plus dangereuse car la plus sournoise.
Aussi le verset (193) vient-il insister sur cette vérité et attirer l'attention des Croyants sur le danger du mauvais exemple et des propagandes subversives. Nous constatons par la même occasion le caractère purement défensif ou préventif de la guerre, telle que la prescrit l'Islam.

2) Il y a quatre mois sacrés chez les Arabes, avant et après l'Islam. Ce sont: Dhoulqaâda, Dhoulhijja, Mouharram et Rajeb (mois 11e, 12e, 1er et 7e). La guerre y est interdite ainsi que toute effusion de sang. Mais quand on y est l'objet d'une agression, c'est un droit et un devoir de se défendre.

3) Il s'agit de la perte qui menace les gens avares qui refusent de faire l'aumône et de praticiper à la guerre sainte avec leur argent.
On peut aussi l'interpréter comme une interdiction du suicide qui est considéré comme tout autre crime.

4) Le pèlerinage est le seul devoir religieux qui ne s'applique qu'en cas de capacité du point de vue de la santé, des finances et de la sécurité durant le voyage et le séjour aux Lieux saints.

تَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ فَإِذَا أَفَضْتُم مِّنْ عَرَفَٰتٍ فَاذْكُرُوا اللَّهَ
عِندَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَاذْكُرُوهُ كَمَا هَدَىٰكُمْ وَإِن كُنتُم مِّن قَبْلِهِۦ لَمِنَ
الضَّآلِّينَ (198) ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ
إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ (199) فَإِذَا قَضَيْتُم مَّنَٰسِكَكُمْ فَاذْكُرُوا اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ
ءَابَآءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا فَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ رَبَّنَآ ءَاتِنَا فِى الدُّنْيَا
وَمَا لَهُۥ فِى الْآخِرَةِ مِنْ خَلَٰقٍ (200) وَمِنْهُم مَّن يَقُولُ رَبَّنَآ ءَاتِنَا فِى
الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِى الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ (201) أُولَٰٓئِكَ لَهُمْ
نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ (202) وَاذْكُرُوا اللَّهَ فِىٓ أَيَّامٍ
مَّعْدُودَٰتٍ فَمَن تَعَجَّلَ فِى يَوْمَيْنِ فَلَآ إِثْمَ عَلَيْهِ وَمَن تَأَخَّرَ فَلَآ إِثْمَ
عَلَيْهِ لِمَنِ اتَّقَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوٓا أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ (203) وَمِنَ
النَّاسِ مَن يُعْجِبُكَ قَوْلُهُۥ فِى الْحَيَوٰةِ الدُّنْيَا وَيُشْهِدُ اللَّهَ عَلَىٰ مَا فِى
قَلْبِهِۦ وَهُوَ أَلَدُّ الْخِصَامِ (204) وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِى الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ
فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفَسَادَ (205) وَإِذَا قِيلَ
لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ فَحَسْبُهُۥ جَهَنَّمُ وَلَبِئْسَ الْمِهَادُ (206)
وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْرِى نَفْسَهُ ابْتِغَآءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ رَءُوفٌ



Mont Arafat. Ils attendaient un peu plus bas, à Mouzdalifah et c'est de là qu'ils déferlaient vers Mina tandis que les autres déferlaient de Arafat.
Le Coran est venu supprimer ce privilège et mettre tous les Croyants sur un pied d'égalité.

4) Ainsi le pèlerin a le droit de profiter de ce grand rassemblement pour se cultiver, pour se renseigner et même pour exercer un commerce honnête. Dans ce verset est définie la position du vrai Croyant qui pense en même temps aux deux vies, présente et future, sans que l'une des deux lui fasse négliger l'autre: « C'est ainsi que Nous fîmes de vous une communauté du juste milieu. » (verset 143 de ce même chapitre).

5) Il s'agit des trois consécutifs au premier jour de l'Aïd ou jour du sacrifice (أيام التشريق) .
Dans le rite malékite ce stationnement à Mina de trois jours et deux nuits est obligatoire. Dans le rite hanéfite il est permis de venir le jour à Mina pour lapider le Diable et ses enfants et de rentrer à la Mecque avant le coucher du soleil.
Vu le nombre de plus en plus énorme des pèlerins et vu l'exiguité de Mina, beaucoup de pèlerins suivent dans ce cas le rite hanéfite et ils n'ont pas tort de le faire car la religion n'a jamais été un supplice.

6) Le verbe «تولّى» peut vouloir dire « tourner le dos » mais ici il est plus logique et plus près du contexte de traduire par « être au pouvoir. » Ainsi nous voyons tous les jours des hypocrites se parer des meilleures apparences de piété et de justice pour avoir la sympathie des gens et pour parvenir au pouvoir. Mais, une fois qu'ils y sont, ils donnent libre cours à leurs instincts morbides et à leur goût inné de la corruption.

7) Ces deux mots « labour et lignée » désignent toutes les entreprises productives et tout le potentiel humain d'un pays.
Ainsi ces corrupteurs désorganisent et tuent toute l'économie par leurs vues fausses et malhonnêtes et ils sèment le désordre et l'anarchie dans la reproduction par leurs principes immoraux et par leur négation de toute notion d'honneur ou de pudeur. Il suffit de regarder autour de soi pour avoir des exemples vivants de ces hypocrites et de ces faux prophètes qu'on appelle aussi « démagogues. »

198– Ce ne sera nullement pour vous un péché de rechercher quelque bienfait [1] de la part de votre Seigneur.
Dès que vous déferlez du Mont Arafat, évoquez Dieu (par la pensée et par la parole) auprès du Repère sacré [2] et pensez à Lui comme Il vous a mis sur le droit chemin bien que vous fussiez auparavant parmi les égarés.

199– Puis déferlez du point d'où les gens [3] ont déferlé et invoquez le pardon de Dieu. Dieu est essentiellement absoluteur et miséricordieux.

200– Une fois que vous avez accompli vos rites, pensez à Dieu comme vous pensez à vos pères ou bien plus encore.
parmi les Humains il en est qui disent: « Notre Seigneur! Donne-nous ici-bas » et il n'a dans l'autre monde aucune part.

201– Et il en est qui disent: « Notre Seigneur! Donne-nous dans ce bas monde un bienfait et dans l'autre un bienfait [4] et préserve-nous du supplice du Feu! ».

202– Ceux-là ont une part selon leurs acquis et Dieu a le calcul rapide.

203– Evoquez Dieu un nombre compté de jours [5]. Celui qui précipite son retour au bout de deux jours ne commet aucun péché et celui qui le retarde n'en commet aucun, celui du moins qui a craint Dieu.
Craignez Dieu et sachez que vous serez conduits en masse vers Lui.

204– Parmi les gens il en est dont le parler te plait dans ce bas monde et qui prend Dieu à témoin de ce qui est en son cœur alors que c'est le chicaneur le plus irréductible (ou l'adversaire le plus haineux).

205– Et lorsqu'il est au pouvoir [6] il fait tout ce qu'il peut pour semer la corruption sur terre et pour anéantir le labour et la lignée [7].
Dieu n'aime pas la corruption.

206– Lorsqu'on lui dit: « Crains Dieu! » il s'entête alors par orgueil dans son péché.
Il lui suffit comme châtiment d'avoir l'Enfer et quel bien mauvais lieu de repos!

207– Parmi les Humains il en est qui vend son âme pour obtenir la satisfaction de Dieu; Dieu est plein de compassion pour les esclaves (les créatures).

---

1) Le pèlerinage est un vrai congrès annuel du monde islamique où se rencontrent des gens venus des pays les plus éloignés et appartenant à des races diverses. Cela permet aux gens de mieux se connaître et d'échanger leurs idées sur les problèmes de l'heure. Mais rien n'empêche ces gens, en dehors des heures réservées au culte, de s'adonner au commerce tel que Dieu l'a permis et ainsi les profits matériels bien acquis viennent s'ajouter aux autres.

2) Le « Repère sacré » est un endroit à mi-chemin entre Arafat et la Mecque où s'arrêtent les pèlerins dans leur descente nocturne du Mont Arafat vers la vallée de Mina. Cet endroit s'appelle Al Mouzdalifah.
Le pèlerin y accomplit les deux dernières prières du soir groupées (جمع تأخير). C'est là qu'il ramasse les petits cailloux qui lui serviront dans les trois jours de l'Aïd à lapider les trois bornes symbolisant le Diable et ses deux fils en commémoration du geste d'Abraham, de son épouse Agar et de leur fils Ismaël quand Satan et ses enfants sont venus les dissuader d'obéir à l'ordre de Dieu de Lui sacrifier Ismaël.

3) Les Qoréichites se croyaient supérieurs au reste des Arabes et ne stationnaient pas avec eux sur le

بِٱلْعِبَادِ ﴿207﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱدْخُلُوا۟ فِى ٱلسِّلْمِ كَآفَّةً وَلَا تَتَّبِعُوا۟
خُطُوَٰتِ ٱلشَّيْطَٰنِ ۚ إِنَّهُۥ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿208﴾ فَإِن زَلَلْتُم مِّنۢ بَعْدِ مَا
جَآءَتْكُمُ ٱلْبَيِّنَٰتُ فَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿209﴾ هَلْ يَنظُرُونَ
إِلَّآ أَن يَأْتِيَهُمُ ٱللَّهُ فِى ظُلَلٍ مِّنَ ٱلْغَمَامِ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ وَقُضِىَ ٱلْأَمْرُ
وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ ٱلْأُمُورُ ﴿210﴾ سَلْ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ كَمْ ءَاتَيْنَٰهُم مِّنْ
ءَايَةٍۭ بَيِّنَةٍ ۗ وَمَن يُبَدِّلْ نِعْمَةَ ٱللَّهِ مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُ فَإِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ
ٱلْعِقَابِ ﴿211﴾ زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ
ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ۘ وَٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ فَوْقَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۗ وَٱللَّهُ يَرْزُقُ مَن
يَشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿212﴾ كَانَ ٱلنَّاسُ أُمَّةً وَٰحِدَةً فَبَعَثَ ٱللَّهُ ٱلنَّبِيِّۦنَ
مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَأَنزَلَ مَعَهُمُ ٱلْكِتَٰبَ بِٱلْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ ٱلنَّاسِ
فِيمَا ٱخْتَلَفُوا۟ فِيهِ ۚ وَمَا ٱخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا ٱلَّذِينَ أُوتُوهُ مِنۢ بَعْدِ مَا
جَآءَتْهُمُ ٱلْبَيِّنَٰتُ بَغْيًۢا بَيْنَهُمْ ۖ فَهَدَى ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لِمَا ٱخْتَلَفُوا۟
فِيهِ مِنَ ٱلْحَقِّ بِإِذْنِهِۦ ۗ وَٱللَّهُ يَهْدِى مَن يَشَآءُ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿213﴾
أَمْ حَسِبْتُمْ أَن تَدْخُلُوا۟ ٱلْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُم مَّثَلُ ٱلَّذِينَ خَلَوْا۟ مِن قَبْلِكُم ۖ
مَّسَّتْهُمُ ٱلْبَأْسَآءُ وَٱلضَّرَّآءُ وَزُلْزِلُوا۟ حَتَّىٰ يَقُولَ ٱلرَّسُولُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟

208– O vous qui avez cru! Entrez pleinement et sans réserve[1] (ou tous ensemble) dans la paix (de l'Islam) et ne suivez point les pas de Satan! Il est assurément pour vous un ennemi déclaré.

209– Si vous glissez dans l'erreur après que vous sont venues les preuves évidentes, sachez alors que Dieu est puissant et sage.

210– Attendent-ils donc absolument que leur vienne Dieu dans des masses d'ombre du nuage en même temps que les Anges et s'en est alors fait d'eux et c'est à Dieu que sont retournées les choses.

211– Demande aux fils d'Israël combien Nous leur avons apporté de signes (miracles) évidents.
Celui qui dénature le bienfait[2] de Dieu après qu'il lui est parvenu, Dieu a certes le châtiment sévère.

212– On a embelli aux yeux des Mécréants la vie ici-bas et ils se moquent de ceux qui ont cru.
Mais ceux qui ont été pieux sont au-dessus d'eux le Jour de la Résurrection et Dieu accorde Ses biens à qui Il veut sans compter.

213– Les gens formaient une seule communauté. Dieu envoya alors les Prophètes comme porteurs de bonne nouvelle et comme avertisseurs. Il fit descendre avec eux le Livre en toute vérité et justice, afin qu'il soit arbitre entre eux dans leurs sujets de désaccord.
Seuls furent en désaccord à son sujet ceux-là mêmes à qui il a été apporté, après avoir reçu les preuves évidentes à cause de l'injustice qui régnait entre eux. Dieu guida avec Sa permission ceux qui avaient cru vers cette partie de la vérité qui faisait l'objet de leur désaccord.
Dieu guide qui Il veut sur une voie rectiligne.

214– Avez-vous donc estimé que vous alliez entrer au Paradis sans qu'il vous arrive jusqu'à ce jour la même chose que ceux qui sont passés avant vous?
Ils furent en fait touchés par les calamités et la misère et ils furent tellement ébranlés que le Messager et ceux qui avaient cru avec lui dirent:
« Quand donc viendra le soutien de Dieu pour notre victoire? ».
Le soutien de Dieu est certainement tout proche.

---

1) Pour que les Croyants jouissent de cette paix qui découle de l'Islam il faut qu'ils soient tous sur la voie de l'Islam à tous les points de vue.
Ainsi ils doivent strictement appliquer sa législation énoncée par le Coran et la Sunna (tradition du Prophète).
Mais s'ils se laissent influencer par leurs passions et par l'esprit tribal qui sommeille en eux, ils s'amusent alors à interpréter les choses chacun à sa façon et chacun d'eux combat les autres au nom de « l'orthodoxie » islamique. Donc pas d'Islam et pas de paix pour des gens qui adoptent une partie de l'Islam et en rejettent le reste.
C'est malheureusement notre cas et c'est ce qui explique notre division et notre faiblesse.

2) Ce « bienfait » de Dieu est le Livre qu'Il leur a fait descendre pour les sauver de l'erreur et pour les mettre sur la voie du salut. Mais on a préféré dénaturer le Livre en en taisant une partie et en lui ajoutant des choses qui ne sont pas de lui.
Nous savons que le Pentateuque ou Torah qui est le Livre reçu par Moïse a été brûlé par les armées de Nabuchodonozor après la prise de Jérusalem (586 av. J.C.). Les juifs ont été amenés comme esclaves à Babylone et ne seront libérés et ramenés en Palestine que quelques décades plus tard par le roi des Perses Cyrus.

مَعَهُۥ مَتَىٰ نَصْرُ ٱللَّهِ ۗ أَلَآ إِنَّ نَصْرَ ٱللَّهِ قَرِيبٌ ﴿214﴾ يَسْـَٔلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ ۖ
قُلْ مَآ أَنفَقْتُم مِّنْ خَيْرٍ فَلِلْوَٰلِدَيْنِ وَٱلْأَقْرَبِينَ وَٱلْيَتَٰمَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينِ
وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ ۗ وَمَا تَفْعَلُوا۟ مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِهِۦ عَلِيمٌ ﴿215﴾ كُتِبَ
عَلَيْكُمُ ٱلْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهٌ لَّكُمْ ۖ وَعَسَىٰٓ أَن تَكْرَهُوا۟ شَيْـًٔا وَهُوَ خَيْرٌ
لَّكُمْ ۖ وَعَسَىٰٓ أَن تُحِبُّوا۟ شَيْـًٔا وَهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ ۗ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿216﴾
يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلشَّهْرِ ٱلْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ ۖ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ ۖ وَصَدٌّ عَن
سَبِيلِ ٱللَّهِ وَكُفْرٌۢ بِهِۦ وَٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِۦ مِنْهُ أَكْبَرُ
عِندَ ٱللَّهِ ۚ وَٱلْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ ٱلْقَتْلِ ۗ وَلَا يَزَالُونَ يُقَٰتِلُونَكُمْ حَتَّىٰ
يَرُدُّوكُمْ عَن دِينِكُمْ إِنِ ٱسْتَطَٰعُوا۟ ۚ وَمَن يَرْتَدِدْ مِنكُمْ عَن دِينِهِۦ
فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُو۟لَٰٓئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَٰلُهُمْ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ ۖ
وَأُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿217﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟
وَٱلَّذِينَ هَاجَرُوا۟ وَجَٰهَدُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ أُو۟لَٰٓئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ ٱللَّهِ ۚ
وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿218﴾ ۞ يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْخَمْرِ وَٱلْمَيْسِرِ ۖ قُلْ فِيهِمَآ
إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنَٰفِعُ لِلنَّاسِ وَإِثْمُهُمَآ أَكْبَرُ مِن نَّفْعِهِمَا ۗ وَيَسْـَٔلُونَكَ مَاذَا
يُنفِقُونَ قُلِ ٱلْعَفْوَ ۗ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلْءَايَٰتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿219﴾



215– Ils te demandent où doivent aller leurs dépenses. Dis: « Tout ce que vous dépensez comme bien est pour les deux géniteurs, les proches, les orphelins, les miséreux et l'étranger de passage. Tout ce que vous faites comme bien, Dieu le sait parfaitement. »

216– On vous a prescrit l'obligation du combat et c'est une chose que vous n'aimez guère.Or il se peut que vous n'aimiez pas une chose alors qu'elle est dans votre bien et il se peut que vous aimiez une chose alors qu'elle est dans votre mal.
Dieu sait et vous ne savez point.

217– Ils t'interrogent sur le mois sacré: « Y est-il permis de combattre? » Dis: « Combattre y est un grand péché et repousser les gens du chemin de Dieu qu'on renie, les repousser de la Mosquée sacrée et en expulser ses familiers sont pour Dieu un plus grand péché. La subversion[1] est pire que le meurtre. » Ils ne cesseront pas de vous combattre jusqu'à ce qu'ils vous détournent, s'ils peuvent, de votre religion. Celui d'entre vous qui se détourne de sa religion et qui meurt en mécréance, ceux-là voient leurs œuvres annihilées dans ce bas monde et dans l'autre. Ceux-là sont les gens du Feu où ils sont immortels.

218– Ceux qui ont cru, ceux qui se sont exilés et ont combattu pour la cause de Dieu, ceux-là espèrent une miséricorde de Dieu et Dieu est essentiellement absoluteur et miséricordieux.

219– Il t'interrogent sur le vin et le jeu. Dis: « Il y a en eux un grand péché et des profits pour les gens et leur péché est plus grand que leur profit[2]. » Ils te demandent ce qu'ils doivent dépenser. Dis: « Ce qu'il vous est aisé[3] de donner (ou: ce qui dépasse vos besoins). »
C'est ainsi que Dieu vous expose clairement les versets, peut-être méditerez-vous...

---

1) Comme nous l'avons déjà dit plus haut, cette subversion peut être sous forme de persécutions, de tentation, de propagande pour le vice, de pressions économiques etc...

2) Dans ce verset 219 est énoncé un principe fondamental de l'Islam sur les notions de bien et de mal. Dans ce monde du relatif il ne peut y avoir de bien absolu ni de mal absolu. Le bien absolu c'est le Paradis et le mal absolu c'est l'enfer.
Dans ce monde tout est mélangé de bien et de mal. Quand la proportion du bien est la plus forte on dit que c'est le bien et quand celle du mal est la plus forte on dit que c'est le mal.
Ce verset a été d'ailleurs abrogé par un autre qui assimile le vin et le jeu à « un acte impie de ce que fait le Diable » et qui nous interdit de « les approcher. »
Les profits dont parle ce verset 219 sont le plaisir passager que cela procure ainsi que les gains matériels pour certains.

3) Le mot « العفو » peut vouloir dire ce qui dépasse les besoins normaux ou ce qu'on peut donner avec aisance.
Il peut aussi vouloir dire le « pardon » et il est considéré comme une aumône. Ce sont de telles possibilités de la langue arabe qui rendent le Coran particulièrement intraductible. Ce n'est là qu'une oeuvre d'approche, ni plus ni moins.

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۗ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَىٰ ۖ قُلْ إِصْلَاحٌ لَهُمْ خَيْرٌ ۖ
وَإِنْ تُخَالِطُوهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ ۚ وَلَوْ
شَاءَ اللَّهُ لَأَعْنَتَكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (220) وَلَا تَنْكِحُوا
الْمُشْرِكَاتِ حَتَّىٰ يُؤْمِنَّ ۚ وَلَأَمَةٌ مُؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِنْ مُشْرِكَةٍ وَلَوْ
أَعْجَبَتْكُمْ ۗ وَلَا تُنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ يُؤْمِنُوا ۚ وَلَعَبْدٌ مُؤْمِنٌ خَيْرٌ
مِنْ مُشْرِكٍ وَلَوْ أَعْجَبَكُمْ ۗ أُولَٰئِكَ يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ ۖ وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى الْجَنَّةِ
وَالْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِ ۖ وَيُبَيِّنُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ (221)
وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ ۖ قُلْ هُوَ أَذًى فَاعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ ۖ
وَلَا تَقْرَبُوهُنَّ حَتَّىٰ يَطْهُرْنَ ۖ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ
اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ (222) نِسَاؤُكُمْ حَرْثٌ
لَكُمْ فَأْتُوا حَرْثَكُمْ أَنَّىٰ شِئْتُمْ ۖ وَقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا
أَنَّكُمْ مُلَاقُوهُ ۗ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ (223) وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ
أَنْ تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (224)
لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَٰكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ
قُلُوبُكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ (225) لِلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرَبُّصُ

3) Ce verset 223 vient corroborer ce qui a été dit dans le verset précédent: « Abordez-les par où Dieu vous l'a ordonné. »
On laboure la terre pour la semer et le rôle du mâle est d'ensemener la femelle en vue de la féconder et de procréer.
Cela exclut donc implicitement tout rapport contre-nature et les rapports ne se font licitement que par les organes génitaux.
Cependant le mari est libre de choisir la position qui lui convient le mieux à lui ou à sa femme pour consommer son acte. Cela ne veut nullement dire qu'il peut choisir d'autre issue que la vulve. La vérité est bien au-dessus des calomnies basses et mensongères dont on veut accabler l'Islam.

4) L'expression « وقدّموا لأنفسكم » peut vouloir dire, comme nous l'avons traduite, par « faites-vous précéder dans l'au-delà par vos bonnes oeuvres ». C'est ainsi que la comprennent d'éminents exégètes.
Cependant dans le verbe « قدّموا » il peut y avoir allusion au mot « مُقدّمات » qui veut dire « les préambules », sous-entendu de l'acte sexuel.
Un Hadith nous rapporte que le Prophète recommande de ne pas accomplir cet acte brutalement et sans le faire précéder de caresses, baisers etc...afin de mettre son partenaire en bonne condition.
C'est pourquoi on pourrait traduire cette expression du verset 223 par:
« Mettez-vous en appétit par des actes préliminaires. »
Il y a en effet dans le mot « أنفسكم » l'idée d'appétit.
Voilà donc une autre fois le genre de possibilités de la langue arabe et c'est ce qui fait, entre autres, la beauté et la poésie du Coran.

5) Aboubakr aidait un nommé Mistah qui s'était avéré par la suite un grand hypocrite puisqu'il colportait de viles calomnies contre la fille de son bienfaiteur et l'épouse du Prophète, la mère des Croyants, la très pure Aïcha. Pour le punir, Aboubakr jura de ne plus l'aider et le Prophète l'en dissuada par ce verset 224.

220– ...sur la vie ici-bas et sur la vie ultime. Ils t'interrogent sur les orphelins[1]. Dis: « Il vaut mieux leur corriger leurs erreurs. Si vous vous mêlez à eux, ce sont alors vos frères et Dieu sait reconnaître celui qui corrompt de celui qui réforme.
Si Dieu avait voulu Il vous aurait surchargés. Dieu est certes puissant et sage.

221– N'épousez pas les Associatrices jusqu'à ce qu'elles croient: une esclave croyante est bien meilleure qu'une Associatrice même si elle vous a plu.
Ne donnez pas vos femmes en mariage aux Associateurs jusqu'à ce qu'ils croient, un esclave croyant est bien meilleur qu'un Associateur même s'il vous a plu[2]. Ceux-là appellent à l'Enfer et Dieu appelle au Paradis et à la rémission des péchés avec Sa permission.
Il expose clairement Ses versets aux gens, peut-être se rappelleront-ils.

222– Ils t'interrogent sur les menstrues. Dis: « C'est une source de mal. Ne fréquentez pas les femmes pendant leurs règles et ne les approchez point jusqu'à ce qu'elles redeviennent pures. Une fois qu'elles ont fait leurs ablutions, abordez-les par où Dieu vous l'a ordonné.
Dieu aime ceux qui ne cessent de se repentir et Il aime ceux qui se purifient.

223– Vos femmes sont pour vous un labour[3].
Visitez votre labour comme il vous plaît et faites-vous précéder (dans l'au-delà) par vos bonnes oeuvres[4]. Craignez Dieu. Sachez que vous êtes appelés à Le rencontrer et annonce la bonne nouvelle aux Croyants!

224– Ne faites pas de Dieu un empêchement pour vous de vous délier de serments vous interdisant de faire le bien[5], d'être pieux et de faire la paix entre les gens. Dieu est parfaitement audiant et sachant.

225– Dieu ne vous fait pas grief du contenu verbal de vos serments mais de ce que vos coeurs ont acquis et Dieu est absoluteur et plein de mansuétude.

---

1) L'Islam dit que « celui qui mange injustement les biens des orphelins ne mange dans son ventre que du feu », c'est-à-dire qu'il est voué au feu de l'Enfer.
Aussi les Musulmans avaient-ils de grands scrupules à ce sujet au point de se désintéresser totalement d'eux et de les voir gaspiller leur fortune par ignorance et manque d'expérience sans rien faire pour les en empêcher dans leur propre intérêt.
Ce verset leur dit qu'il est plus logique et plus pieux de leur rectifier leurs erreurs. Le tuteur est invité à les considérer comme ses jeunes frères avec toutes les obligations morales et matérielles que cela implique. Il doit, entre autres, veiller à la bonne conservation de leur fortune et même à la leur fructifier si possible.
S'il est riche il s'abstient de profiter de leurs biens et s'il est indigent, il a le droit d'en consommer dans la mesure de ses besoins réels et raisonnables.

2) Ce verset 221 soulève le problème de ce qu'on désigne aujourd'hui par « les mariages mixtes. » Le mariage est une association à vie pour le meilleur et pour le pire entre un homme et une femme et cette association s'étend bien entendu à l'autre monde. Il y a en outre les enfants qui naissent en général du mariage et on est responsable de la direction qu'ils prennent.
Ainsi il est interdit au Musulman d'épouser une femme idolâtre ou athée quand même elle est physiquement belle. Le Calife Omar y a assimilé la Juive et la Chrétienne car leur conception de Dieu est loin d'être conforme à celle de l'Islam. Mais, comme le Prophète lui-même a épousé une femme copte (Marie) et une juive (Safia), certains rites autorisent le Musulman à épouser la Juive ou la Chrétienne à condition qu'elle soit parfaitement chaste et pure. Quant au mariage de la Musulmane avec le non-Musulman, cela est considéré unanimement comme une apostasie à moins qu'il n'embrasse réellement l'Islam et que sa conversion ne soit confirmée par un temps minimum d'observation.

أربعة أشهر فإن فاءو فإن الله غفور رحيم (226) وإن عزموا
الطلاق فإن الله سميع عليم (227) والمطلقات يتربصن بأنفسهن
ثلاثة قروء ولا يحل لهن أن يكتمن ما خلق الله في أرحامهن إن
كن يؤمن بالله واليوم الآخر وبعولتهن أحق بردهن في ذلك
إن أرادوا إصلاحا ولهن مثل الذي عليهن بالمعروف وللرجال
عليهن درجة والله عزيز حكيم (228) الطلاق مرتان فإمساك
بمعروف أو تسريح بإحسان ولا يحل لكم أن تأخذوا مما ءاتيتموهن
شيئا إلا أن يخافا ألا يقيما حدود الله فإن خفتم ألا يقيما حدود
الله فلا جناح عليهما فيما افتدت به تلك حدود الله فلا
تعتدوها ومن يتعد حدود الله فأولئك هم الظالمون (229) فإن
طلقها فلا تحل له من بعد حتى تنكح زوجا غيره فإن طلقها فلا
جناح عليهما أن يتراجعا إن ظنا أن يقيما حدود الله وتلك
حدود الله يبينها لقوم يعلمون (230) وإذا طلقتم النساء فبلغن
أجلهن فأمسكوهن بمعروف أو سرحوهن بمعروف ولا تمسكوهن
ضرارا لتعتدوا ومن يفعل ذلك فقد ظلم نفسه ولا تتخذوا

A noter combien l'Islam tient à conserver les liens du mariage et le Prophète, bénédiction et salut de Dieu sur lui, a dit que « le divorce était la chose licite la plus détestée de Dieu. »
Cependant il y a des cas d'incompatibilité totale d'humeur qui rendent le divorce nécessaire et utile sinon le mariage ne serait plus une liaison librement consentie mais un véritable carcan, de quoi faire fuir les gens du mariage. Toujours cette loi « du juste milieu » si chère à l'Islam. Cela empêche aussi beaucoup de crimes et d'empoisonnements.

226– Il appartient à ceux qui font serment de ne plus approcher leurs femmes [1] d'attendre quatre mois. S'ils reviennent l'un à l'autre, Dieu est absoluteur et miséricordieux.

227– S'ils décident le divorce, Dieu est parfaitement audiant et sachant.

228– Les divorcées restent trois cycles menstruels à s'observer elles-mêmes et il ne leur est pas permis de taire ce que Dieu a créé dans leurs matrices si elles croient à Dieu et au Jour dernier. Durant cette période leurs maris sont plus habilités à les reprendre s'ils veulent un arrangement.

On leur doit tout ce qu'elles doivent elles-mêmes selon la bonne coutume et les hommes leur sont supérieurs d'un degré. Dieu est puissant et sage.

229– La répudiation [2] se fait par deux fois, puis c'est la garde selon la bonne coutume ou la libération à l'amiable.

Il ne vous est point permis de reprendre quoi que ce soit de ce que vous leur avez donné sauf si le mari et la femme craignent de ne pas observer les limites de Dieu [3]. Si vous craignez qu'ils ne respectent pas les limites de Dieu, il ne leur est fait aucun grief du prix de son rachat.

Telles sont les limites de Dieu, ne les transgressez pas et celui qui trangresse les limites de Dieu, ceux-là sont les injustes.

230– S'il la répudie, elle ne lui est plus licite jusqu'à ce qu'elle épouse un autre que lui. Si ce dernier la répudie, il n'y a plus de péché à ce qu'ils reviennent l'un à l'autre [4] s'ils pensent respecter les limites de Dieu. Telles sont les limites de Dieu. Il les expose clairement à un peuple qui sait.

---

1) Parmi les injustices flagrantes de la période antéislamique, il y avait une coutume qui consistait de la part du mari à faire le serment de ne plus approcher sa femme pour une période qui pouvait atteindre des années. ainsi la femme n'était ni mariée ni libre et cela lui occasionnait un grave préjudice. Le Coran vint limiter cette période à un maximum de quatre mois après lesquels il y avait obligatoirement ou réconciliation ou divorce.
Cette période de quatre mois permettait au mari de bien réfléchir et, d'autre part, elle permettait de s'assurer si la femme était ou non en période de gestation et de connaître, le cas échéant, l'auteur de l'enfant avec ce qui s'ensuit comme pension d'allaitement et pension alimentaire.

2) Le divorce n'est irrévocable qu'après deux premières répudiations. Chaque répudiation n'est valable qu'après trois cycles périodiques successifs de la femme afin de s'assurer qu'elle n'est pas enceinte et de donner un temps de réflexion aux deux époux.

3) Le mari donne à sa future épouse une somme convenue que le Professeur Hamidullah nomme très judicieusement « salaire d'honneur » car il est souvent désigné dans le Coran sous le nom de salaire (أجر).
Les parents ne touchent à rien de ce salaire mais contribuent même à la dot (non obligatoire) que reçoit la mariée de son futur époux en plus de ce salaire qui est, lui, obligatoire.
Le mari non plus n'a pas le droit de toucher aux biens de sa femme et en particulier à ce salaire d'honneur.
Cependant la femme qui craint de désobéir à Dieu en ne répondant pas à tous les désirs de son mari qu'elle ne peut aimer peut reprendre sa liberté à condition de rendre à son mari son salaire (خلع).
C'est le seul cas où le mari dispose des biens de sa femme; il ne fait en réalité que reprendre le sien.

4) Si après les deux premiers divorces il la répudie, il n'a plus le droit de l'épouser à moins qu'elle ne se marie avec quelqu'un d'autre et que ce dernier ne la répudie à son tour. Ce mariage intercalaire doit être réel et effectif et non par homme de paille comme cela se pratique souvent.
Ce nouveau mariage permet à la femme de faire une comparaison et éventuellement de mieux connaître la valeur de son premier mari.

ءَايَٰتِ ٱللَّهِ هُزُوًا وَٱذْكُرُوا۟ نِعْمَتَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَآ أَنزَلَ عَلَيْكُم مِّنَ
ٱلْكِتَٰبِ وَٱلْحِكْمَةِ يَعِظُكُم بِهِۦ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ
شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿231﴾ وَإِذَا طَلَّقْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ
أَن يَنكِحْنَ أَزْوَٰجَهُنَّ إِذَا تَرَٰضَوْا۟ بَيْنَهُم بِٱلْمَعْرُوفِ ذَٰلِكَ يُوعَظُ
بِهِۦ مَن كَانَ مِنكُمْ يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ ذَٰلِكُمْ أَزْكَىٰ لَكُمْ
وَأَطْهَرُ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿232﴾ وَٱلْوَٰلِدَٰتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَٰدَهُنَّ
حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَن يُتِمَّ ٱلرَّضَاعَةَ وَعَلَى ٱلْمَوْلُودِ لَهُۥ رِزْقُهُنَّ
وَكِسْوَتُهُنَّ بِٱلْمَعْرُوفِ لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا لَا تُضَآرَّ وَٰلِدَةٌۢ
بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُودٌ لَّهُۥ بِوَلَدِهِۦ وَعَلَى ٱلْوَارِثِ مِثْلُ ذَٰلِكَ فَإِنْ أَرَادَا
فِصَالًا عَن تَرَاضٍ مِّنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا وَإِنْ أَرَدتُّمْ أَن
تَسْتَرْضِعُوٓا۟ أَوْلَٰدَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُم مَّآ ءَاتَيْتُم بِٱلْمَعْرُوفِ
وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿233﴾ وَٱلَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ
مِنكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَٰجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا
بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِىٓ أَنفُسِهِنَّ بِٱلْمَعْرُوفِ
وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿234﴾ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُم بِهِۦ مِنْ



4) Après ce délai d'attente la veuve se trouve devant l'un des deux cas suivants:

a – Ou bien elle est enceinte et elle reste à la charge complète des héritiers de son mari jusqu'à son accouchement.

b – Ou bien elle ne l'est pas et les héritiers ne lui doivent plus rien. Elle est alors libre de se faire belle en vue d'un nouveau mariage, à condition que cela se fasse dans les limites de la pudeur et de la bonne morale.

231 – Une fois que vous avez répudié les femmes et qu'elles ont atteint leur délai, gardez-les avec gentillesse[1] ou libérez-les avec gentillesse et ne les retenez pas par malveillance pour leur faire du tort. Celui qui fait cela a certainement été injuste avec lui-même.
Ne prenez pas en dérision les versets de Dieu et pensez à la grâce que Dieu vous a accordée et à ce qu'Il a descendu sur vous comme Livre et sagesse pour vous enseigner la morale.
Craignez Dieu et sachez que Dieu est bien au courant de tout.

232 – Si vous avez répudié les femmes et qu'elles aient atteint leur délai, ne les empêchez pas d'épouser leurs premiers maris s'ils se sont réconciliés selon la bonne coutume.
C'est avec cela qu'on moralise celui d'entre vous qui croit à Dieu et au Jour dernier. Cela vous attire plus de bénédiction et vous est plus pur.
Dieu sait et vous ne savez point.

233 – Les mères allaitent leurs enfants deux années révolues pour qui a voulu pousser l'allaitement jusqu'au bout.
Celui pour qui des femmes ont enfanté est tenu de les nourrir et de les vêtir selon la bonne coutume. Nul n'est chargé que selon ses moyens. Une mère ne doit subir aucun dommage du fait de son enfant et un père n'en doit subir aucun du fait de son enfant. La même obligation incombe à l'héritier.
S'ils ont décidé le sevrage d'un commun accord et après consultation réciproque, ils ne supportent là aucun péché; et si vous voulez donner à vos enfants une nourrice, vous ne supportez de ce fait aucun péché si vous remettez ce que vous donnez dans les limites de la bonne morale[2].
Craignez Dieu et sachez que Dieu voit parfaitement ce que vous faites.

234 – Ceux d'entre vous qui meurent en laissant des épouses, celles-là doivent rester à s'observer elles-mêmes durant quatre mois et dix nuits[3]. Une fois qu'elles ont atteint leur délai, vous n'êtes plus répréhensibles de ce qu'elles font avec elles-mêmes[4] dans les limites de la morale coutumière.
Dieu est parfaitement informé de ce que vous faites.

---

1) Les notions de licite et de prohibé sont les mêmes pour tous les temps et toutes les latitudes. C'est Dieu Lui-même qui les a définies dans Son Livre immuable.
Pour ce qui est des relations humaines les notions de bon et de mauvais sont souvent liées à la coutume, au climat, au tempérament et aux autres facteurs qui changent avec les temps et les pays. Le Coran laisse leur appréciation à l'unanimité des gens de telle ou telle contrée et désigne le bon par le mot «المعروف» c'est-à-dire ce qu'on reconnaît, ce qu'on agrée de bon cœur: l'approuvé.
Il désigne le mauvais par le mot «المنكر» c'est-à-dire ce qui est renié, ce que l'esprit refuse et rejette: le réprouvé.
Selon les cas le mot المعروف veut dire la gentillesse, la bienfaisance ou la bonne coutume. Le mot «المنكر» veut dire le mal, la chose exécrée ou non admise par les bonnes mœurs ou le bon goût.

2) Il ne faut pas que le salaire donné à la nourrice soit un prétexte pour des visées malhonnêtes de la part de celui qui le donne.

3) Ce délai de quatre mois et dix nuits est destiné à attendre l'insufflation de la vie autonome dans l'embryon. Un Hadith nous dit que l'embryon passe par trois phases successives de quarante jours chacune et qu'à la fin de la dernière l'Ange Gabriel vient lui insuffler la vie et lui préécrire sa destinée sur son front نطفة علقة مضغة: œuf fécondé, embryon et fœtus.

خطبة النساء أو أكننتم في أنفسكم علم الله أنكم ستذكرونهن
ولكن لا تواعدوهن سرا إلا أن تقولوا قولا معروفا ولا تعزموا
عقدة النكاح حتى يبلغ الكتاب أجله واعلموا أن الله يعلم ما
في أنفسكم فاحذروه واعلموا أن الله غفور حليم ﴿235﴾ لا جناح
عليكم إن طلقتم النساء ما لم تمسوهن أو تفرضوا لهن فريضة
ومتعوهن على الموسع قدره وعلى المقتر قدره متاعا بالمعروف
حقا على المحسنين ﴿236﴾ وإن طلقتموهن من قبل أن تمسوهن
وقد فرضتم لهن فريضة فنصف ما فرضتم إلا أن يعفون أو يعفوا
الذي بيده عقدة النكاح وأن تعفوا أقرب للتقوى ولا تنسوا
الفضل بينكم إن الله بما تعملون بصير ﴿237﴾ حافظوا على الصلوات
والصلاة الوسطى وقوموا لله قانتين ﴿238﴾ فإن خفتم فرجالا
أو ركبانا فإذا أمنتم فاذكروا الله كما علمكم ما لم تكونوا تعلمون ﴿239﴾
والذين يتوفون منكم ويذرون أزواجا وصية لأزواجهم متاعا إلى
الحول غير إخراج فإن خرجن فلا جناح عليكم في ما فعلن في
أنفسهن من معروف والله عزيز حكيم ﴿240﴾ وللمطلقات متاع

4) La prière est un devoir qui ne quitte jamais le Croyant depuis sa puberté jusqu'à sa mort. Rien n'en dispense et, en cas de maladie ou autre empêchement, on peut la faire assis, couché sur le côté ou simplement avec les yeux et la pensée.
Même dans l'ardeur du combat on doit l'effectuer en son temps qu'on soit à pied ou à cheval ou sur toute autre monture.
Dans ce verset 239 « pensez à Dieu » veut dire « faites votre prière » et le reste du verset veut dire: « Faites votre prière comme Dieu vous l'a enseigné ou par reconnaissance pour la vérité qu'Il vous a enseignée. »
Le mot «الذِّكْر» désigne souvent la prière dans le Coran.

5) On pourrait dire aussi: « aux bonnes mœurs ».

235– Il ne vous sera pas tenu rigueur des allusions que vous aurez faites concernant la demande en mariage des femmes [1] ou de ce que vous aurez gardé en vous-mêmes de vos intentions. Dieu a su que vous alliez penser à elles. Mais ne leur faites pas de promesses en secret à moins que vous ne leur teniez des propos honnêtes.
Ne décidez pas des liens du mariage avant le passage du délai prescrit.
Sachez que Dieu sait ce qui est en vous-mêmes et craignez-Le donc! Et sachez que Dieu est absoluteur et plein de mansuétude.

236– Vous ne leur êtes redevables de rien si vous répudiez les femmes tant que vous ne les avez pas touchées ou que vous ne leur avez pas fixé une dot. Traitez-les avec largesse, le riche selon ses moyens et le pauvre selon ses moyens, jouissance selon la bonne coutume. C'est là un devoir pour les gens de bien.

237– Si vous les avez répudiées avant que vous ne les ayez touchées [2] alors que vous vous êtes effectivement engagés pour elles à une dot, versez-leur la moitié de votre engagement à moins qu'elles ne vous pardonnent elles ou celui qui détient les nœuds du mariage.
Mais en faisant grâce vous êtes plus proches encore de la piété.
N'oubliez jamais la générosité dans vos rapports mutuels.
Dieu voit parfaitement ce que vous faites.

238– Observez avec assiduité vos prières et la prière médiane [3].
Tenez-vous debout devant Dieu en toute soumission et humilité.

239– Si vous craignez quelque danger faites votre prière en marchant ou sur vos montures. Dès que vous êtes en sécurité pensez à Dieu [4] comme Il vous a enseigné ce que vous ne saviez point.

240– Ceux d'entre vous qui touchent à leur fin en laissant des épouses doivent léguer à leurs épouses une jouissance d'une année révolue sans expulsion. Si elles sortent vous n'êtes plus répréhensibles de ce qu'elles font avec elles-mêmes conformément à la bonne coutume [5].
Dieu est puissant et sage.

---

1) Il s'agit ici des femmes qui n'ont pas encore achevé leur période d'observation عِدَّةُ
Elles ne peuvent en effet se marier qu'après ce délai afin qu'il n'y ait aucune confusion dans l'attribution de la paternité du nouveau-né.
C'est aussi une question de respect pour le défunt et c'est le seul deuil admis au-delà de trois jours.

2) Dans le divorce il y a trois cas:
a) Il y a eu fixation et versement de la dot et il y a eu consommation du mariage. Dans ce cas la femme garde sa dot entière, a droit à la pension alimentaire et, le cas échéant, à la pension d'allaitement pendant tout le délai fixé par le Livre: trois cycles menstruels si elle n'est pas enceinte et jusqu'à son accouchement si elle l'est. L'indemnité d'allaitement dure évidemment tant que l'allaitement est consenti par la mère.
b) Il y a eu fixation de la dot mais non consommation du mariage. On doit lui laisser la moitié de cette dot à moins qu'elle n'y renonce de plein gré elle ou son répondant.
c) On n'a pas fixé la dot et il n'y a pas eu de mariage. Dans ce cas la femme n'a droit à aucun dédommagement.

3) La plupart des exégètes disent que c'est la prière du Açr. D'autres disent que c'est celle du Fajr. Enfin d'autres disent que c'est la prière modérée, c'est-à-dire les cinq prières prescrites obligatoirement.



بِالْمَعْرُوفِ ۖ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿241﴾ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿242﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِن دِيَارِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ
حَذَرَ الْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مُوتُوا ثُمَّ أَحْيَاهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ
عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿243﴾ وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ
اللَّهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿244﴾ مَّن ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا
حَسَنًا فَيُضَاعِفَهُ لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً ۚ وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْسُطُ ۖ وَإِلَيْهِ
تُرْجَعُونَ ﴿245﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَإِ مِن بَنِي إِسْرَائِيلَ مِن بَعْدِ مُوسَىٰ إِذْ
قَالُوا لِنَبِيٍّ لَّهُمُ ابْعَثْ لَنَا مَلِكًا نُّقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۖ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ
إِن كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا ۖ قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِن دِيَارِنَا وَأَبْنَائِنَا ۖ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ
تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿246﴾ وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ
إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا ۚ قَالُوا أَنَّىٰ يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ
عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِّنَ الْمَالِ ۚ قَالَ إِنَّ
اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ ۖ وَاللَّهُ يُؤْتِي
مُلْكَهُ مَن يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿247﴾ وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ

241 – Les divorcées aussi ont droit à une jouissance selon la bonne coutume. C'est là un devoir pour les gens pieux.

242 – C'est ainsi que Dieu vous expose clairement Ses versets, peut-être comprendrez-vous.

243 – Ne vois-tu pas ceux qui sont sortis de leurs maisons par crainte de la mort alors qu'ils étaient des milliers? Dieu leur dit: « Mourez! ». Puis Il les ressuscita.
Les gens doivent beaucoup à la générosité de Dieu mais la plupart des gens ne remercient point.

244 – Combattez sur le chemin de Dieu et sachez que Dieu est parfaitement audiant et sachant.

245 – Qui donc avance à Dieu un prêt pur et bien consenti afin que Dieu le lui rende au centuple?
Car c'est Dieu qui étend ou retient [1] Ses largesses et c'est à Lui qu'on vous retournera.

246 – Ne vois-tu pas les notables des fils d'Israël après Moïse lorsqu'ils dirent à l'un de leurs Prophètes [2]: « Suscite-nous un roi et nous combattrons sur le chemin de Dieu! ». Il dit: « Qui sait, si l'on vous prescrivait le combat, si vous ne combattrez pas? ». Ils dirent: « Qu'avons-nous à ne pas combattre sur le chemin de Dieu alors que nous avons été bel et bien chassés de nos maisons et dépossédés de nos enfants? »
Quand on leur prescrivit le combat ils firent volte-face sauf un petit nombre d'entre eux.
Dieu connaît parfaitement les injustes.

247 – Leur Prophète leur dit: « Dieu vous a suscité Saül [3] (Talout) comme roi ». Ils dirent: « Comment le règne sur nous peut-il lui revenir alors que nous sommes plus dignes que lui de la royauté? Et de plus il n'a pas reçu une large richesse ». Il dit: « Dieu l'a élu à votre tête et lui a donné de plus que vous une large mesure de savoir et de corpulence ».
Dieu donne Sa royauté à qui Il veut et Dieu est plein de largesses et de savoir.

---

1) Littéralement: « qui étend Sa main ou la ferme ». On peut interpréter la main comme symbole de générosité, dans ce cas il s'agirait de la main de Dieu (au sens purement figuré). On peut aussi comprendre que c'est la main des gens que Dieu pousse selon les cas soit à la générosité, soit à l'avarice. Mais la première interprétation s'harmonise mieux avec le sens général du verset.

2) Il s'agit du prophète Samuel venu après Moïse.

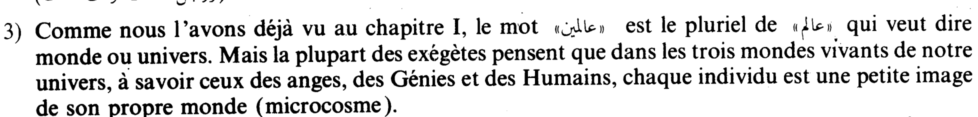
3) Saûl a été arabisé sous la forme de « Talout » par allusion à sa grande taille.

مَلِكِهِۦٓ أَن يَأۡتِيَكُمُ ٱلتَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٞ مِّن رَّبِّكُمۡ وَبَقِيَّةٞ مِّمَّا تَرَكَ
ءَالُ مُوسَىٰ وَءَالُ هَٰرُونَ تَحۡمِلُهُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لَّكُمۡ
إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ (248) فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِٱلۡجُنُودِ قَالَ إِنَّ ٱللَّهَ
مُبۡتَلِيكُم بِنَهَرٖ فَمَن شَرِبَ مِنۡهُ فَلَيۡسَ مِنِّي وَمَن لَّمۡ يَطۡعَمۡهُ فَإِنَّهُۥ مِنِّيٓ
إِلَّا مَنِ ٱغۡتَرَفَ غُرۡفَةَۢ بِيَدِهِۦۚ فَشَرِبُواْ مِنۡهُ إِلَّا قَلِيلٗا مِّنۡهُمۡۚ فَلَمَّا جَاوَزَهُۥ
هُوَ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥ قَالُواْ لَا طَاقَةَ لَنَا ٱلۡيَوۡمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِۦۚ
قَالَ ٱلَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُم مُّلَٰقُواْ ٱللَّهِ كَم مِّن فِئَةٖ قَلِيلَةٍ غَلَبَتۡ فِئَةٗ
كَثِيرَةَۢ بِإِذۡنِ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ (249) وَلَمَّا بَرَزُواْ لِجَالُوتَ
وَجُنُودِهِۦ قَالُواْ رَبَّنَآ أَفۡرِغۡ عَلَيۡنَا صَبۡرٗا وَثَبِّتۡ أَقۡدَامَنَا وَٱنصُرۡنَا عَلَى
ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡكَٰفِرِينَ (250) فَهَزَمُوهُم بِإِذۡنِ ٱللَّهِ وَقَتَلَ دَاوُۥدُ جَالُوتَ وَءَاتَىٰهُ
ٱللَّهُ ٱلۡمُلۡكَ وَٱلۡحِكۡمَةَ وَعَلَّمَهُۥ مِمَّا يَشَآءُۗ وَلَوۡلَا دَفۡعُ ٱللَّهِ ٱلنَّاسَ بَعۡضَهُم
بِبَعۡضٖ لَّفَسَدَتِ ٱلۡأَرۡضُ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ ذُو فَضۡلٍ عَلَى ٱلۡعَٰلَمِينَ (251)
تِلۡكَ ءَايَٰتُ ٱللَّهِ نَتۡلُوهَا عَلَيۡكَ بِٱلۡحَقِّۚ وَإِنَّكَ لَمِنَ ٱلۡمُرۡسَلِينَ (252) *



تِلۡكَ ٱلرُّسُلُ فَضَّلۡنَا بَعۡضَهُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖۘ مِّنۡهُم مَّن كَلَّمَ ٱللَّهُۖ وَرَفَعَ بَعۡضَهُمۡ
دَرَجَٰتٖۚ وَءَاتَيۡنَا عِيسَى ٱبۡنَ مَرۡيَمَ ٱلۡبَيِّنَٰتِ وَأَيَّدۡنَٰهُ بِرُوحِ ٱلۡقُدُسِۗ

mouvements. Que les Musulmans actuels y pensent longuement! Le Prophète nous dit: «Il arrive qu'un homme en vaille mille et que mille ne pésent pas une bouggée» (ورجل كألف وألف كأفّ) .



3) **Comme nous l'avons déjà vu au chapitre I, le mot «عالمين» est le pluriel de «عالم» qui veut dire monde ou univers. Mais la plupart des exégètes pensent que dans les trois mondes vivants de notre univers, à savoir ceux des anges, des Génies et des Humains, chaque individu est une petite image de son propre monde (microcosme).**
C'est pourquoi «العالمين» signifie des fois «les univers» et d'autres fois «toutes les créatures vivantes».
Chaque être vivant constitue en lui-même un véritable monde à part qui réagit avec les mondes qui l'entourent mais qui est seul responsable de son propre mouvement.

4) **Il s'agit sans doute de Moïse à qui Dieu a parlé de vive voix.**
Notre Seigneur Mohammed, bénédiction et salut de Dieu sur lui, a eu aussi cet éminent honneur lors de son ascension (المعراج) . Près de Jujubier du Terme (سدرة المنتهى) l'ange Gabriel s'arrêta là et lui dit qu'il ne pouvait l'accompagner au-delà de ce point sacré. C'est alors que Mohammed reçut directement de son Seigneur la prescription détaillée de la prière. Tout le reste du Coran lui a été révélé par l'intermédiaire de l'Ange Gabriel.

5) **C'est là l'une des dénominations données par Dieu à l'Archange Gabriel, salut de Dieu sur lui: Le Saint-Esprit, روح القدس**
L'Esprit respectueux du dépôt, الروح الأمين

248– Leur Prophète leur dit: « Le signe de sa royauté est qu'il vous viendra le Coffret[1] contenant un apaisement de votre Seigneur et des reliques de ce qu'ont laissé la famille de Moïse et la famille de Aaron, porté par les Anges. Il y a certainement là un signe pour vous si vous êtes croyants.

249– Lorsque Saül sortit avec les soldats, il dit: « Dieu va vous éprouver par une rivière. Celui qui en boit n'est pas des miens et celui qui n'y goûte pas en est, à moins qu'il n'en ait pris que le contenu d'une seule main ».
Ils burent tous sauf quelques uns d'entre eux[2]. Lorsqu'il l'eut traversée, lui et ceux qui avaient cru avec lui, ils dirent: « Nous ne nous sentons pas aujourd'hui de force à résister à Goliath et à ses soldats».
Ceux qui étaient convaincus qu'ils rencontreraient Dieu un jour dirent: « Combien de clans peu nombreux ont vaincu de clans au grand nombre avec la permission de Dieu! Dieu est avec les patients.»

250– Lorsqu'ils furent en vue de Goliath et de ses soldats, ils dirent: « Notre Seigneur! Déverse sur nous des flots de patience, affermis nos pas et donne-nous la victoire sur la gent mécréante! »

251– Ils les défirent avec la permission de Dieu et David tua Goliath. Dieu lui donna la royauté et la sagesse et lui enseigna un peu de tout ce qu'il désirait savoir.
Si Dieu ne repoussait pas les gens les uns par les autres, la terre se serait corrompue. Mais les créatures[3] doivent beaucoup à la générosité de Dieu.

252– Tels sont les versets de Dieu, Nous te les récitons en toute vérité et bon droit et tu fais certainement partie des Messagers.

253– Tels sont les Messagers, Nous en avons élevé certains au-dessus d'autres. Parmi eux il en est à qui Dieu a parlé[4] et Il en haussa d'autres de quelques degrés. Nous avons donné à Jésus-fils-de-Marie les preuves évidentes (miracles) et Nous l'avons appuyé par le Saint-Esprit[5].

---

1) Les exégètes ont longuement écrit sur ce « Coffret » qui serait une caisse en bois précieux serti d'or et contenant la copie authentique de la Torah.
C'est sans doute ce que désigne la Bible par « Arche d'Alliance ».
C'est ce critère sûr et cette législation authentiquement divine qui devaient mettre un point final aux discussion meurtrières qui divisaient les Juifs et leur apporter ainsi « la paix » dont ils avaient tant besoin.
C'est à cette copie que le Coran fait allusion quand il demande aux Juifs d'apporter leur Livre pour voir s'il n'est pas en accord avec ce qu'il leur dit. L'Arche d'Alliance contenant le Pentateuque de Moïse (Torah) fut par la suite enlevée aux Juifs par les Philistins après une guerre meurtrière où les Juifs subirent les plus mauvais traitements.

2) La tradition rapporte que ceux qui étaient avec Saül au départ comptaient de quatre vingt mille à cent mille combattants. Après l'épreuve de la rivière (une sorte de Rubicon), il n'en resta plus que trois cent treize. A la bataille de Badr (la première menée par les Musulmans) le Prophète, bénédiction et salut de Dieu sur lui, dit a ses soldats qu'ils formaient le nombre exact des compagnons de Saül.
Nous savons que le nombre des Musulmans à Badr était de trois cent treize soldats contre un millier d'ennemis.
Ce récit nous prouve qu'un chef d'armée ne doit pas s'appuyer sur le nombre mais plutôt sur la foi et l'homogénéité de ses armées.
Les lâches, les défaitistes et les hypocrites ne font que contaminer les autres et gêner leurs

وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَا ٱقْتَتَلَ ٱلَّذِينَ مِنۢ بَعْدِهِم مِّنۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ ٱلْبَيِّنَٰتُ
وَلَٰكِنِ ٱخْتَلَفُوا۟ فَمِنْهُم مَّنْ ءَامَنَ وَمِنْهُم مَّن كَفَرَ ۚ وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَا
ٱقْتَتَلُوا۟ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿253﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَنفِقُوا۟
مِمَّا رَزَقْنَٰكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِىَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفَٰعَةٌ ۗ
وَٱلْكَٰفِرُونَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿254﴾ ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلْحَىُّ ٱلْقَيُّومُ ۚ
لَا تَأْخُذُهُۥ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ ۚ لَّهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۗ مَن ذَا
ٱلَّذِى يَشْفَعُ عِندَهُۥٓ إِلَّا بِإِذْنِهِۦ ۚ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۖ وَلَا
يُحِيطُونَ بِشَىْءٍ مِّنْ عِلْمِهِۦٓ إِلَّا بِمَا شَآءَ ۚ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضَ ۖ وَلَا يَـُٔودُهُۥ حِفْظُهُمَا ۚ وَهُوَ ٱلْعَلِىُّ ٱلْعَظِيمُ ﴿255﴾ لَآ إِكْرَاهَ
فِى ٱلدِّينِ ۖ قَد تَّبَيَّنَ ٱلرُّشْدُ مِنَ ٱلْغَىِّ ۚ فَمَن يَكْفُرْ بِٱلطَّٰغُوتِ وَيُؤْمِنۢ
بِٱللَّهِ فَقَدِ ٱسْتَمْسَكَ بِٱلْعُرْوَةِ ٱلْوُثْقَىٰ لَا ٱنفِصَامَ لَهَا ۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ
عَلِيمٌ ﴿256﴾ ٱللَّهُ وَلِىُّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ يُخْرِجُهُم مِّنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ ۖ
وَٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَوْلِيَآؤُهُمُ ٱلطَّٰغُوتُ يُخْرِجُونَهُم مِّنَ ٱلنُّورِ إِلَى ٱلظُّلُمَٰتِ ۗ
أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿257﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِى حَآجَّ
إِبْرَٰهِۦمَ فِى رَبِّهِۦٓ أَنْ ءَاتَىٰهُ ٱللَّهُ ٱلْمُلْكَ إِذْ قَالَ إِبْرَٰهِۦمُ رَبِّىَ ٱلَّذِى

Si Dieu l'avait voulu, ceux qui sont venus après eux ne se seraient pas entretués après avoir reçu les preuves évidentes. Mais ils furent en désacord. Parmi eux il en est qui a cru et il en est qui a renié.
Si Dieu avait voulu, ils ne se seraient pas entretués, mais Dieu fait ce qu'Il veut.

254– O vous qui avez cru! Dépensez de ce que Nous vous avons octroyé avant que ne vienne un jour où il n'y aura ni rachat, ni amitié, ni intercession.
Les Négateurs sont eux les Injustes.

255– Dieu, nulle divinité autre que Lui, Le Vivant, qui veille éternellement à la bonne marche de toute chose. Il n'est sujet ni à la somnolence ni au sommeil. Il a tout ce qui est dans les cieux et tout ce qui est en terre. Qui donc intercède auprès de Lui si ce n'est avec Sa permission? Il connaît leur passé et leur avenir et ils n'englobent rien de Son savoir sauf ce qu'Il veut bien. Son Trône a la contenance des cieux et de la terre et leur sauvegarde ne Lui pèse en rien. Il est Le Transcendant et Le Très-Grand.

256– Pas de contrainte en religion! La voie de la raison s'est désormais différenciée de l'errance. Celui qui renie la tyrannie des fausses divinités [1] et croit en Dieu s'est effectivement accroché à l'anse la plus solide et sans crainte de rupture. Dieu est parfaitement audiant et sachant.

257– Dieu est le patron de ceux qui ont cru ; Il les sort des ténèbres vers la lumière. Ceux qui ont renié, leurs [2] patrons sont les fausses divinités; elles les sortent de la lumière vers les ténèbres. Ceux-là sont les gens du feu où ils sont pour l'éternité.

258– Ne vois-tu pas celui [3] qui discuta avec Abraham au sujet de son Seigneur arguant du fait que Dieu lui avait donné la royauté? Lorsqu'Abraham dit:

---

1) Le mot «طاغوت» est ainsi employé au singulier comme au pluriel. Il vient du verbe «طغى» c'est-à-dire outrepasser les limites, déborder. Il désigne tous ceux qui s'attribuent ou à qui on attribue une force ou une prérogative n'appartenant qu'à Dieu. Ce sont, selon les cas, les idoles, le Diable, les puissants de ce monde, son propre orgueil etc...
Seul Dieu est capable de bienfaire ou de nuire et nulle obéissance n'est dûe à personne si elle implique la désobéissance à Dieu.

2) A remarquer dans ce verset 257 le passage du singulier au pluriel quand on passe de Dieu aux fausses divinités; dans le premier cas le patron est unique et l'esprit n'a qu'un seul guide. Dans le second l'esprit est dispersé entre plusieurs appels discordants et il ne peut jamais trouver son chemin vers la lumière et la sérénité.

3) Il s'agit du tyran assyrien Nemrod, roi de Ninive. C'est lui qui ordonna de jeter Abraham dans le bûcher mais ce fut chose vaine car Dieu ordonna au feu d'être «fraîcheur et salut sur Abraham» et Abraham en sortit indemne.
Ce fut plutôt Nemrod qui mourut et d'une façon des plus humiliantes. On raconte en effet qu'un moustique s'est introduit dans son nez et lui provoquait des migraines atroces. Il demandait à tous les passants de lui donner une tape sur le crâne dans l'espoir de faire tomber le moustique.
C'est ainsi que celui qui se prenait pour un Dieu mourut victime de la plus faible créature, un moustique.

يُحْيِۦ وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا۠ أُحْيِۦ وَأُمِيتُ ۖ قَالَ إِبْرَٰهِـۧمُ فَإِنَّ ٱللَّهَ يَأْتِى
بِٱلشَّمْسِ مِنَ ٱلْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ ٱلْمَغْرِبِ فَبُهِتَ ٱلَّذِى كَفَرَ ۗ وَٱللَّهُ
لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿258﴾ أَوْ كَٱلَّذِى مَرَّ عَلَىٰ قَرْيَةٍ وَهِىَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ
عُرُوشِهَا قَالَ أَنَّىٰ يُحْيِۦ هَٰذِهِ ٱللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا ۖ فَأَمَاتَهُ ٱللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ
بَعَثَهُۥ ۖ قَالَ كَمْ لَبِثْتَ ۖ قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ۖ قَالَ بَل لَّبِثْتَ
مِائَةَ عَامٍ فَٱنظُرْ إِلَىٰ طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ ۖ وَٱنظُرْ إِلَىٰ حِمَارِكَ
وَلِنَجْعَلَكَ ءَايَةً لِّلنَّاسِ ۖ وَٱنظُرْ إِلَى ٱلْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِرُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا
لَحْمًا ۚ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُۥ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿259﴾ وَإِذْ
قَالَ إِبْرَٰهِـۧمُ رَبِّ أَرِنِى كَيْفَ تُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰ ۖ قَالَ أَوَلَمْ تُومِن ۖ قَالَ
بَلَىٰ وَلَٰكِن لِّيَطْمَئِنَّ قَلْبِى ۖ قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِّنَ ٱلطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ
ثُمَّ ٱجْعَلْ عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ٱدْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ سَعْيًا ۚ وَٱعْلَمْ
أَنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿260﴾ مَّثَلُ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَٰلَهُمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ
كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنۢبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِى كُلِّ سُنۢبُلَةٍ مِّائَةُ حَبَّةٍ ۗ وَٱللَّهُ
يُضَٰعِفُ لِمَن يَشَآءُ ۗ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ﴿261﴾ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَٰلَهُمْ
فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ثُمَّ لَا يُتْبِعُونَ مَآ أَنفَقُوا۟ مَنًّا وَلَآ أَذًى ۙ لَّهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ

« Mon Seigneur est celui qui donne la vie et la mort ». Il dit: « Moi aussi je donne la vie et la mort ».
Abraham dit: « Dieu fait venir le soleil de l'Est, fais-le venir de l'Ouest! ».
Celui qui avait renié en resta interdit.
Dieu ne guide pas la gent injuste.

259– Ou bien celui qui passa par une cité tombée en ruines [1] et qui dit: « Comment Dieu peut-Il ressuciter celle-ci après sa mort? Dieu le fit alors mourir durant cent ans puis le ressuscita», Il dit: « Combien es-tu resté? » Il dit: «je suis resté un jour ou une fraction de jour». Il dit: «tu es plutôt resté cent ans. Regarde donc ton manger et ta boisson comment ils n'ont pas changé et regarde ton âne. Ainsi afin que Nous fassions de toi un signe, pour les gens. Regarde les os comment Nous les assemblons puis Nous les revêtons de chair».
Lorsqu'il en eut l'évidence il dit: «je sais que Dieu est capable de toute chose ».

260– Quand Abraham dit: « Seigneur! Montre-moi comment Tu ressuscites les morts »? Il dit: « N'as-tu donc pas encore cru? » Il dit: « Que si! Mais afin que mon cœur se rassure ». Il dit: « Prends quatre espèces d'oiseaux, apprivoise-les et place-s-en sur chaque montagne un morceau puis appelle-les et ils viendront à toi à tire-d'aile [2]. Sache que Dieu est puissant et sage.

261 – L'exemple de ceux qui dépensent leur argent sur le chemin de Dieu est comme celui d'un grain qui fit germer sept épis, dans chaque épi cent grains. Dieu multiplie à qui Il veut, Dieu est plein de largesses et de savoir.

262– Ceux qui dépensent leur argent sur le chemin de Dieu sans faire suivre leurs largesses de rappels [3] et de vexations, ont leur salaire auprès de leur Seigneur. Nulle crainte à leur sujet (ou: ne les accable) et aucun chagrin ne les afflige.

---

1) Les commentateurs ne sont pas tous d'accord sur le nom de la cité et de celui qui est passé par elle. La plupart pensent qu'il s'agit du prophète Jérémie et d'une cité sur le bord du Tigre dite « le monastère d'Héraclès ».
Mais le Coran, dans sa concision habituelle, ne donne que les détails utiles à la compréhension du verset lui-même. Le reste est secondaire et ne change rien à la valeur de l'exemple cité.

2) Ce verset 260 nous montre que le fait de ressusciter les morts n'est pas nécessairement un signe de divinité. Ainsi Abraham, bien avant Jésus et sans jamais que ses disciples n'en eussent fait pour autant un Dieu, prit quatre oiseaux différents, les apprivoisa pour qu'ils viennent à son appel, les découpa en morceaux, plaça chaque morceau sur une montagne et, à son simple appel, tous les morceaux éparpillés sur des montagnes différentes se regroupèrent comme ils étaient et les quatre oiseaux ressuscités vinrent à lui à tire-d'aile.
Pourquoi aller si loin? Bien des malades cliniquement morts sont ramenés à la vie par des médecins habiles: quelques injections, quelques massages et le cœur se remet à battre. Ces habiles médecins sont-ils pour autant des Dieux?.
Seulement la science du médecin est née de la recherche et de l'expérimentation et la science des Elus de Dieu leur est directement inspirée du Seigneur.

3) Rien n'est plus blessant pour le pauvre que de lui rappeler sans cesse les aumônes qu'on lui a données. Ce sont ces rappels dictés par la vantardise du donneur qui enlèvent toute valeur à sa bonne action car elle n'a pas été faite par amour de Dieu mais dans le but d'humilier et d'asservir celui qui en profite.
La façon de donner est beaucoup plus importante que ce que l'on donne.



رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿262﴾ قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ
خَيْرٌ مِّن صَدَقَةٍ يَتْبَعُهَا أَذًى وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَلِيمٌ ﴿263﴾ يَٰأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا
لَا تُبْطِلُوا صَدَقَٰتِكُم بِالْمَنِّ وَالْأَذَىٰ كَالَّذِي يُنفِقُ مَالَهُ رِئَاءَ النَّاسِ
وَلَا يُومِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ فَأَصَابَهُ
وَابِلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا لَّا يَقْدِرُونَ عَلَىٰ شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ لَا
يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَٰفِرِينَ ﴿264﴾ وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَٰلَهُمُ ابْتِغَاءَ
مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَثْبِيتًا مِّنَ انفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرُبْوَةٍ اصَابَهَا وَابِلٌ
فَـَٔاتَتُ اكُلَهَا ضِعْفَيْنِ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطَلٌّ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ ﴿265﴾ أَيَوَدُّ أَحَدُكُمُ أَن تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِّن نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ تَجْرِي
مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَٰرُ لَهُ فِيهَا مِن كُلِّ الثَّمَرَٰتِ وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهُ ذُرِّيَّةٌ
ضُعَفَاءُ فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ
الْآيَٰتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿266﴾ يَٰأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنفِقُوا مِن طَيِّبَٰتِ
مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجْنَا لَكُم مِّنَ الْأَرْضِ وَلَا تَيَمَّمُوا الْخَبِيثَ مِنْهُ
تُنفِقُونَ وَلَسْتُم بِـَٔاخِذِيهِ إِلَّا أَن تُغْمِضُوا فِيهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ
حَمِيدٌ ﴿267﴾ الشَّيْطَٰنُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَامُرُكُم بِالْفَحْشَاءِ وَاللَّهُ يَعِدُكُم

263– Une parole gentille et un pardon valent mieux qu'une aumône suivie de vexations. Dieu est riche et plein de mansuétude.

264– O vous qui avez cru! N'annulez pas vos aumônes par les rappels et les vexations comme celui qui dépense son argent par pure ostentation sans croire ni à Dieu ni au Jour dernier. Son exemple est comme celui d'un rocher recouvert de terre. Une averse tomba sur lui et le laissa parfaitement lisse. Il ne leur resta alors plus rien de ce qu'ils avaient acquis.
Dieu ne guide pas la gent mécréante.

265– L'exemple de ceux qui dépensent leur argent à la recherche de la satisfaction de Dieu et sous l'effet de leur propre conviction est comme celui d'un jardin sur un monticule. Une averse est tombée sur lui et il donna sa récolte en double. S'il ne lui tombe pas une averse c'est une rosée.
Dieu voit parfaitement ce que vous faites.

266– Est-ce que l'un de vous aimerait avoir un jardin planté de palmiers et de vigne, parcouru par les rivières et où il a toutes sortes de fruits alors qu'il est touché par la vieillesse et qu'il a une progéniture encore faible, aimerait-il que son jardin soit atteint et brûlé par un ouragan chargé de feu? C'est ainsi que Dieu expose clairement les versets (ou signes), peut-être méditerez-vous.

267– O vous qui avez cru! Dépensez de ce qui est bon parmi ce que vous avez acquis et ce que Nous avons fait sortir pour vous de la terre. Ne vous dirigez pas pour vos largesses vers ce qui en est le plus mauvais et que vous n'accepteriez vous-mêmes qu'en fermant les yeux.
Sachez que Dieu est riche et digne de louanges.

268– Satan vous promet la pauvreté et vous ordonne l'immoralité et Dieu vous promet une rémission de Sa part et une générosité.
Dieu est plein de largesses et de savoir.

مغفرة منه وفضلا والله وٰسع عليم ﴿268﴾ يوتى الحكمة من يشاء
ومن يوت الحكمة فقد اوتى خيرا كثيرا وما يذكر إلا أولوا
الألبٰب ﴿269﴾ وما أنفقتم من نفقة او نذرتم من نذر فإن الله يعلمه
وما للظٰلمين من انصار ﴿270﴾ ان تبدوا الصدقٰت فنعما هي وإن
تخفوها وتوتوها الفقراء فهو خير لكم ونكفر عنكم من سيئاتكم



والله بما تعملون خبير ﴿271﴾ ليس عليك هديهم ولكن الله يهدي
من يشاء وما تنفقوا من خير فلأنفسكم وما تنفقون إلا ابتغاء
وجه الله وما تنفقوا من خير يوف إليكم وأنتم لا تظلمون ﴿272﴾
للفقراء الذين أحصروا في سبيل الله لا يستطيعون ضربا في الارض
يحسبهم الجاهل أغنياء من التعفف تعرفهم بسيمٰهم لا يسئلون
الناس إلحافا وما تنفقوا من خير فإن الله به عليم ﴿273﴾ الذين
ينفقون أموٰلهم بالليل والنهار سرا وعلانية فلهم أجرهم عند ربهم
ولا خوف عليهم ولا هم يحزنون ﴿274﴾ الذين ياكلون الربوا لا
يقومون إلا كما يقوم الذي يتخبطه الشيطٰن من المس ذلك
بأنهم قالوا إنما البيع مثل الربوا وأحل الله البيع وحرم الربوا

269– Il accorde la sagesse à qui Il veut et celui qui reçoit la sagesse a vraiment reçu un bien abondant.
Seuls se rappellent les gens doués de cerveau.

270– Vous ne faites pas une seule dépense ni un seul voeu sans que Dieu ne le sache. Les Injustes n'ont personne pour les soutenir.

271– Si vous laissez voir les aumônes cela est très bien et si vous les cachez[1] et les donnez aux pauvres, c'est encore bien meilleur pour vous et cela efface (une partie) de vos péchés.
Dieu est parfaitement au courant de ce que vous faites.

272– Ce n'est pas à toi de les mettre sur le droit chemin mais Dieu y guide qui Il veut. Tout ce que vous dépensez comme bien c'est pour vous-mêmes. Vous ne dépensez qu'en vue du Visage[2] de Dieu. Tout ce que vous dépensez comme bien vous sera rendu et vous ne subirez aucune injustice.

273– ...au profit des pauvres frappés de claustration[3] sur le chemin de Dieu, ne pouvant plus circuler sur terre. L'ignorant les prend pour des riches à cause de leur dignité. Tu les reconnais à leurs signes extérieurs. Ils ne sollicitent jamais les gens avec insistance.
Tout ce que vous dépensez comme bien, Dieu le sait parfaitement.

274– Ceux qui dépensent leurs fortunes de nuit et de jour, en secret et ouvertement. Ils ont leur salaire auprès de leur Seigneur.
Nulle crainte à leur sujet (ou: ne les afflige) et aucun chagrin ne les accable.

275– Ceux qui pratiquent (m. à m. mangent) l'intérêt ne se lèvent qu'à la manière de celui qui, frappé de folie, est rossé à tort et à travers par le Diable. Et ce parce qu'ils ont dit que le commerce n'était rien d'autre qu'une forme d'intérêt. Or Dieu a permis le commerce et a interdit l'intérêt.

---

1) La façon de donner est aussi importante que ce que l'on donne.
Il s'agit avant tout de préserver la dignité du pauvre et pour cela le Prophète nous dit que « la meilleure aumône est celle où la main gauche ignore ce qu'à donné la main droite » (Hadith).

2) L'expression « pour le visage de Dieu » veut dire: pour obtenir la satisfaction de Dieu.
Nous avons dit plus haut que le plus grand bonheur des gens du Paradis était de contempler le Visage de Dieu qui n'a, bien entendu, rien de commun avec ce que nous comprenons sur cette terre par « visage ».

3) Nous avons traduit «أُحْصِرُوا» par « frappés de claustration », c'est-à-dire retenus chez eux. La cause de cette claustration peut être la maladie, les blessures de guerre ou la persécution à laquelle les soumettaient les ennemis de la foi. Nous savons le blocus économique imposé aux premiers Musulmans par les païens de la Mecque et les vexations et actes de malveillance qui les attendaient dans la rue. Ce fut pour eux une très dure épreuve et c'est ce qui a poussé le Prophète à l'hégire, c'est-à-dire à s'exiler à Médine.

فَمَن جَآءَهُۥ مَوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّهِۦ فَانتَهَىٰ فَلَهُۥ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُۥٓ إِلَى
اَ۬للَّهِ وَمَنْ عَادَ فَأُوْلَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ اُ۬لنَّارِ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿275﴾
يَمْحَقُ اُ۬للَّهُ اُ۬لرِّبَوٰاْ وَيُرْبِي اِ۬لصَّدَقَٰتِ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ اَثِيمٍ ﴿276﴾
اِنَّ اَ۬لذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ اُ۬لصَّٰلِحَٰتِ وَأَقَامُواْ اُ۬لصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُاْ اُ۬لزَّكَوٰةَ
لَهُمُۥٓ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿277﴾
يَٰٓأَيُّهَا اَ۬لذِينَ ءَامَنُواْ اُ۪تَّقُواْ اُ۬للَّهَ وَذَرُواْ مَا بَقِيَ مِنَ اَ۬لرِّبَوٰاْ إِن كُنتُم
مُّومِنِينَ ﴿278﴾ فَإِن لَّمْ تَفْعَلُواْ فَأْذَنُواْ بِحَرْبٍ مِّنَ اَ۬للَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَإِن تُبْتُمْ
فَلَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَٰلِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ﴿279﴾ وَإِن كَانَ ذُو
عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ اِلَىٰ مَيْسَرَةٍ وَأَن تَصَّدَّقُواْ خَيْرٌ لَّكُمُۥٓ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿280﴾
وَاتَّقُواْ يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اَ۬للَّهِ ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ
لَا يُظْلَمُونَ ﴿281﴾ يَٰٓأَيُّهَا اَ۬لذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا تَدَايَنتُم بِدَيْنٍ اِلَىٰٓ أَجَلٍ
مُّسَمًّى فَاكْتُبُوهُ وَلْيَكْتُب بَّيْنَكُمْ كَاتِبُۢ بِالْعَدْلِ وَلَا يَابَ كَاتِبٌ
اَنْ يَّكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اُ۬للَّهُۥ فَلْيَكْتُبْ وَلْيُمْلِلِ اِ۬لذِي عَلَيْهِ اِ۬لْحَقُّ وَلْيَتَّقِ
اِ۬للَّهَ رَبَّهُۥ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْـًٔا فَإِن كَانَ اَ۬لذِي عَلَيْهِ اِ۬لْحَقُّ سَفِيهًا
اَوْ ضَعِيفًا اَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَن يُّمِلَّ هُوَ فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهُۥ بِالْعَدْلِ وَاسْتَشْهِدُواْ

Celui qui a reçu une mise er garde de la part de son Seigneur et qui a cessé, a droit à ce qui a précédé et son cas relève de Dieu. Celui qui récidive, ceux-là sont les gens du Feu et ils s'y éternisent.

276– Dieu anéantit l'intérêt et fait décupler les aumônes.
Dieu n'aime pas tout négateur invétéré, alourdi de péchés.

277– Ceux qui ont cru, qui ont fait les bonnes œuvres, qui ont accompli correctement la prière et qui ont donné l'aumône légale ont leur salaire auprès de leur Seigneur. Nulle crainte à leur sujet (ou: ne les accable) et aucun chagrin ne les afflige.

278– O vous qui avez cru! Craignez Dieu et abandonnez le restant de l'intérêt si vous êtes croyants.

279– Si vous ne le faites pas, acceptez alors une guerre de la part de Dieu et de Son Messager. Si vous revenez au droit chemin, vous avez droit à vos capitaux. Vous ne commettez pas d'injustice et vous n'en subissez point.

280– S'il[1] est dans la gêne, donnez-lui un délai jusqu'à des temps meilleurs. Que vous en fassiez aumône est bien meilleur pour vous, si vous savez.

281– Craignez un jour où l'on vous ramènera à Dieu, puis chaque être recevra alors intégralement ses acquis et ils ne subiront aucune injustice.

282– O vous qui avez cru! Si vous contractez une dette pour un délai déterminé, écrivez-la. Qu'un écrivain[2] écrive entre vous en toute équité et aucun écrivain ne peut refuser d'écrire comme Dieu le lui a appris. Qu'il écrive sous la dictée de celui qui est redevable lequel doit craindre Dieu son Seigneur et n'en rien déprécier. Si le redevable est irresponsable, mineur ou incapable de dicter lui-même, que son répondant dicte en toute justice.

---

1) Il s'agit bien entendu du débiteur.
Ce verset 280 est une interdiction implicite de la mise en faillite à condition que la bonne foi du débiteur soit démontrée et qu'il n'ait pas gaspillé le prêt dans des dépenses frivoles.
L'une des fonctions de l'impôt-zakat est justement de payer les dettes de ceux de bonne foi qui ne peuvent les rembourser.

2) Le mot الكاتب désigne littéralement tout homme sachant écrire. Ce n'est pas forcément un écrivain professionnel car n'importe quel Musulman de passage peut être prié de rédiger le contrat de la dette.
Ce n'est que plus tard et avec l'usage qu'il se forma un cadre d'écrivains officiels faisant fonction de notaires.
Donc dans ce verset 282 il faut comprendre par « écrivain » tout homme sachant écrire.

شهيدين من رجالكم فإن لم يكونا رجلين فرجل وامرأتان ممن
ترضون من الشهداء أن تضل إحديهما فتذكر إحديهما الأخرى
ولا يأب الشهداء إذا ما دعوا ولا تسأموا أن تكتبوه صغيرا
أو كبيرا الى أجله ذلكم أقسط عند الله وأقوم للشهادة وأدنى
ألا ترتابوا إلا أن تكون تجارة حاضرة تديرونها بينكم فليس
عليكم جناح ألا تكتبوها وأشهدوا إذا تبايعتم ولا يضار كاتب
ولا شهيد وإن تفعلوا فإنه فسوق بكم واتقوا الله ويعلمكم الله



والله بكل شيء عليم (282) وإن كنتم على سفر ولم تجدوا كاتبا
فرهن مقبوضة فإن امن بعضكم بعضا فليؤد الذى اؤتمن
أمنته وليتق الله ربه ولا تكتموا الشهدة ومن يكتمها فإنه
ءاثم قلبه والله بما تعملون عليم (283) لله ما فى السموت وما
فى الارض وإن تبدوا ما فى أنفسكم أو تخفوه يحاسبكم به الله
فيغفر لمن يشاء ويعذب من يشاء والله على كل شيء قدير (284)
ءامن الرسول بما أنزل إليه من ربه والمومنون كل ءامن
بالله وملئكته وكتبه ورسله لا نفرق بين أحد من رسله

Prenez à témoin deux hommes des vôtres. Si ce n'est pas deux hommes, un homme et deux femmes, de ceux dont vous acceptez le témoignage, de crainte d'une erreur de l'une d'elles afin que l'une des deux rafraîchisse alors la mémoire de l'autre. Les témoins ne doivent pas se refuser au cas où on les appelle.
Qu'il ne vous répugne pas de l'écrire, petite ou grande, et de lui fixer son terme. Cela est plus équitable auprès de Dieu, assure un témoignage meilleur et vous évite le doute. A moins qu'il ne s'agisse d'une marchandise présente [1] que vous négociez entre vous, vous n'avez dans ce cas aucun tort à ne pas l'écrire. Dans toute opération de vente prenez des témoins.
On ne doit causer aucun préjudice à l'écrivain ou au témoin sinon ce serait de votre part un signe de perversion.
Craignez Dieu. Dieu vous instruit et Dieu connaît parfaitement toutes choses.

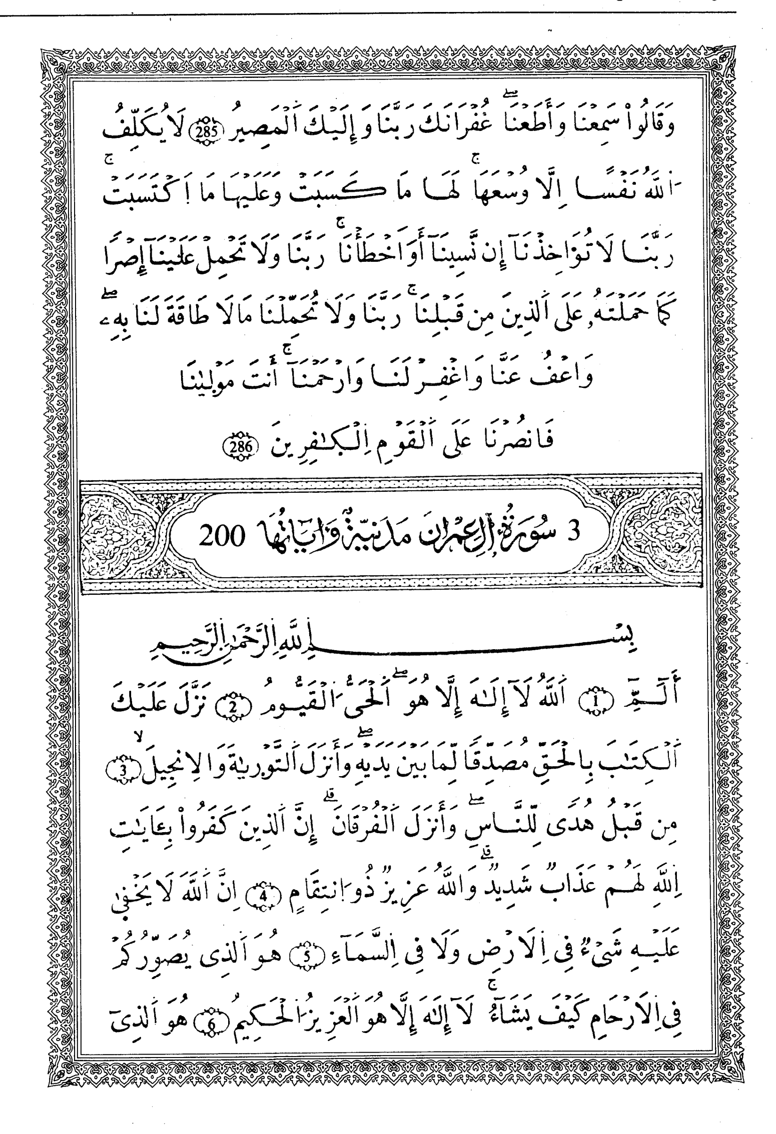
283– Si vous êtes en voyage et que vous ne trouviez point d'écrivain, un gage remis en main propre. Si l'un de vous fait confiance à l'autre, que celui à qui on a fait confiance restitue intégralement son dépôt et qu'il craigne Dieu son Seigneur!
Ne taisez pas le témoignage. Celui qui le tait est pécheur en son cœur.
Dieu est parfaitement au courant de ce que vous faites.

284– C'est à Dieu qu'appartient ce qui est dans les cieux et en terre. Que vous montriez ce qui est en vous-mêmes ou que vous le cachiez, Dieu vous jugera là-dessus. Il fera rémission à qui Il voudra et Il torturera qui Il voudra. Dieu est parfaitement capable de toute chose.

285– Le Messager a cru à ce qui lui a été descendu de la part de son Seigneur, ainsi que les Croyants. Tous ont cru en Dieu, à Ses Anges, à Ses Livres et à Ses Messagers;

---

1) Nous traduisons dans le verset 282 (تجارة حاضرة) « par marchandise présente » en opposition avec une marchandise attendue et qu'on ne détient pas au moment de la vente. C'est ce que la législation islamique appelle « la vente de l'absent » (بيع الغائب) tel celui qui négocie une marchandise dite « flottante » (c'est-à-dire encore en mer) ou celui qui vend une récolte sur pied. Cette vente de marchandises présumées est interdite en Islam car elle a un caractère aléatoire de loterie.
On ne négocie qu'une marchandise réelle et présente au moment de sa vente.
Comme la livraison de la marchandise et l'acquitement de son prix sont simultanés (donnant, donnant), il n'y a pas lieu d'écrire un contrat de vente.



وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ (285) لَا يُكَلِّفُ
اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ
رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِن نَّسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إِصْرًا
كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ
وَاعْفُ عَنَّا وَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنتَ مَوْلَانَا
فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ (286)

3 سورة آل عمران مدنية وآياتها 200

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

الم (1) اللَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ (2) نَزَّلَ عَلَيْكَ
الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنزَلَ التَّوْرَاةَ وَالْإِنجِيلَ (3)
مِن قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنزَلَ الْفُرْقَانَ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ
اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ (4) إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَىٰ
عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ (5) هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ
فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (6) هُوَ الَّذِي

3) Dans ce verset (3) le verbe (نزّل) veut dire descendre en plusieurs fois tandis que (أنزل) veut dire descendre en une seule fois. Le Coran a été d'abord descendu en une seule fois au ciel inférieur puis il a été révélé par morceaux adaptés aux circonstances et à l'évolution de la société musulmane naissante. Ainsi, au lieu d'avoir reçu en bloc un livre plein de choses abstraites, le Coran a été révélé en des circonstances bien déterminées et pour répondre à des questions précises, c'est l'ensemble de ces circonstances et de ces questions qui représente la Sunna c'est-à-dire les paroles et gestes du Prophète, bénédiction et salut de Dieu sur lui. C'est pourquoi la Sunna est inséparable du Coran et à eux deux ils forment le critère de base de la foi et de la juridiction islamique.
Ceux qui veulent détruire l'Islam prétendent à tort que, si le Coran est sacré et intouchable, la Sunna est susceptible de transformations et d'abrogations.

4) Fourqan vient du verbe (فرّق) c'est-à-dire établir une séparation, une différence. Donc sa traduction littérale serait: « La séparation nette et absolue » sous-entendu entre la vérité et l'erreur.
La plupart des exégètes l'interprètent dans ce verset comme étant le Coran qui est venu mettre un terme aux divergences des Chrétiens et des Juifs et donner la réponse juste à leurs problèmes et à leurs litiges.

« Nous ne faisons aucune différence entre aucun de Ses Messagers ». Ils dirent: « Nous avons entendu et nous avons obéi, Ton absolution, notre Seigneur! C'est vers Toi la destinée ».

286– Dieu ne charge une âme que selon sa capacité. Elle a pour elle ce qu'elle a reçu [1] et elle a contre elle ce qu'elle a acquis. Notre Seigneur! Ne nous en tiens pas rigueur si nous avons oublié ou fauté. Notre Seigneur! Ne nous fais pas supporter une lourde charge comme Tu l'as fait supporter à ceux qui nous ont devancés. Notre Seigneur! Ne nous impose pas ce qui est au-dessus de nos forces. Donne-nous Ton pardon, Ton absolution et Ta miséricorde. Tu es notre Patron, donne-nous la victoire sur la gent mécréante.

Chapitre III

LA FAMILLE DE IMRAN

de la période post-hégirienne (200 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – alif – lem – mim [2] (A.L.M.)

2 – Dieu, nulle divinité autre que Lui. Le Vivant, qui veille éternellement à la bonne marche de toute chose.

3 – Il a descendu [3] sur toi le Livre en toute vérité et bon droit confirmant ce qui est avant lui et il fit descendre la Torah et l'Evangile...

4 – ... Auparavant pour guider les gens, Il fit descendre le Fourqan [4]. Ceux qui ont renié les signes de Dieu ont des tourments très durs et Dieu est puissant et vengeur.

5 – Rien n'échappe certainement à Dieu ni en terre ni dans le ciel.

6 – C'est Lui qui vous dessine dans les matrices tels qu'Il veut: nulle divinité autre que Lui, Le Puissant, Le Sage.

---

1) «كسب» veut dire posséder tandis que «اكتسب» contient la nuance de volonté et d'effort. Dans le premier cas c'est le bien qu'on reçoit et dans le deuxième cas c'est ce qu'on acquiert par ses propres efforts. Il s'agit bien entendu des péchés qu'on a commis en connaissance de cause.
Tout notre bien nous vient de Dieu qui nous l'octroie sans contre-partie ni contrainte.
Tout notre mal vient de nous-mêmes lorsque nous voulons nous substituer à Dieu dans notre législation, dans nos choix et dans la direction que nous prenons dans ce monde.
Dieu n'a créé que le bien. Le mal est l'emploi de ce bien à mauvais escient ou sans respecter le moment ou les doses qui lui conviennent.
Autrement dit, le mal n'est que la dénaturation perverse du bien. Le bien est la présence de Dieu dans nos esprits et le mal est Son absence.

2) Voir au verset (1) du chapitre II.

أَنزَلَ عَلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ مِنْهُ ءَايَٰتٌ مُّحْكَمَٰتٌ هُنَّ أُمُّ ٱلْكِتَٰبِ
وَأُخَرُ مُتَشَٰبِهَٰتٌ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَٰبَهَ مِنْهُ
ٱبْتِغَآءَ ٱلْفِتْنَةِ وَٱبْتِغَآءَ تَأْوِيلِهِۦ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُۥٓ إِلَّا ٱللَّهُ وَٱلرَّٰسِخُونَ
فِى ٱلْعِلْمِ يَقُولُونَ ءَامَنَّا بِهِۦ كُلٌّ مِّنْ عِندِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّآ أُوْلُوا۟
ٱلْأَلْبَٰبِ (7) رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِن
لَّدُنكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنتَ ٱلْوَهَّابُ (8) رَبَّنَآ إِنَّكَ جَامِعُ ٱلنَّاسِ لِيَوْمٍ
لَّا رَيْبَ فِيهِ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُخْلِفُ ٱلْمِيعَادَ (9) إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَن
تُغْنِىَ عَنْهُمْ أَمْوَٰلُهُمْ وَلَآ أَوْلَٰدُهُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمْ وَقُودُ
ٱلنَّارِ (10) كَدَأْبِ ءَالِ فِرْعَوْنَ وَٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا
فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَٱللَّهُ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ (11) قُل لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟
سَتُغْلَبُونَ وَتُحْشَرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ ٱلْمِهَادُ (12) قَدْ كَانَ لَكُمْ
ءَايَةٌ فِى فِئَتَيْنِ ٱلْتَقَتَا فِئَةٌ تُقَٰتِلُ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُم
مِّثْلَيْهِمْ رَأْىَ ٱلْعَيْنِ وَٱللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهِۦ مَن يَشَآءُ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً
لِّأُو۟لِى ٱلْأَبْصَٰرِ (13) زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ ٱلشَّهَوَٰتِ مِنَ ٱلنِّسَآءِ وَٱلْبَنِينَ
وَٱلْقَنَٰطِيرِ ٱلْمُقَنطَرَةِ مِنَ ٱلذَّهَبِ وَٱلْفِضَّةِ وَٱلْخَيْلِ ٱلْمُسَوَّمَةِ

7–C'est Lui qui fit descendre sur toi le Livre dont certains versets sont bien explicités, ce sont l'Ecriture-mère, et d'autres prêtent à confusion[1]. Ceux qui ont en leur cœur une tendance à l'errance suivent ce qui en est équivoque en vue de la discorde et en vue de son interprétation. Or ne sait son interprétation que Dieu et les gens bien enracinés dans la science disent: « Nous y avons cru. Tout vient de notre Seigneur ». Seuls se souviennent les gens doués de cerveau.

8– Notre Seigneur! N'écarte pas nos cœurs du droit chemin après nous y avoir guidés et fais-nous de Ta part le don d'une grâce. C'est Toi certainement Le dispensateur des dons.

9–Notre Seigneur! Tu vas rassembler les gens pour un jour qui ne fait aucun doute. Dieu ne manque certes pas à Ses promesses.

10– Ceux qui ont renié ne trouveront dans leurs richesses et dans leurs enfants aucune protection efficace contre Dieu.
Ceux-là sont le combustible du Feu.

11– Telle fut l'habitude permanente de la famille de Pharaon et de ceux avant eux qui renièrent Nos signes et que Dieu châtia pour leurs péchés. Dieu a le châtiment bien dur.

12– Dis à ceux qui ont renié: « Vous serez sûrement vaincus et vous serez conduits en masse vers l'Enfer et quel mauvais lieu de repos! »

13– Ce fut pour vous réellement un signe dans deux clans qui s'étaient rencontrés, l'un combattait sur le chemin de Dieu et l'autre était mécréant. Ces derniers les estimaient à vue d'oeil deux fois plus nombreux qu'eux-mêmes. Dieu assiste de Sa victoire qui Il veut. Il y a là certainement une leçon pour les gens doués de la vue.

14– On a embelli aux gens l'amour des choses désirables tels les femmes, les fils, les tas amoncelés d'or et d'argent, les chevaux de race, les troupeaux et les champs.

---

1) Dans la langue arabe, comme partout ailleurs, il y a une terminologie technique et précise qui ne désigne que des choses précises et concrètes. Il y a d'autre part le langage poétique et figuré qui peut être interprété de plusieurs manières.
Le Prophète, bénédiction et salut de Dieu sur lui, nous recommande fermement de nous en tenir strictement aux versets explicites et nets et de laisser à Dieu l'interprétation des autres. Toute interprétation du Coran qui n'est pas en harmonie parfaite avec les versets explicites n'est pas acceptable.

On dirait que Dieu a fait de la sorte pour différencier les gens sincères des hypocrites et des hésitants. « Ceux qui ont une maladie dans leurs cœurs. »
Même les versets apparemment équivoques sont explicités par d'autres versets du Coran.
Il est dit à juste titre que « dans le Coran se trouve sa propre exégèse ». (الحديث) « القرآن يفسر نفسه – »
C'est ainsi que le vin est mentionné parmi les délices du paradis mais il est précisé plus loin qu'il ne contient ni alcool ni matière incitant au péché ou enivrante.



وَالْاَنْعَٰمِ وَالْحَرْثِ ذَٰلِكَ مَتَٰعُ الْحَيَوٰةِ الدُّنْيَا وَاللَّهُ عِندَهُ حُسْنُ
الْمَـَٔابِ (14) قُلْ اَؤُنَبِّئُكُم بِخَيْرٍ مِّن ذَٰلِكُمْ لِلَّذِينَ اَتَّقَوْا عِندَ رَبِّهِمْ
جَنَّٰتٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْاَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَأَزْوَٰجٌ مُّطَهَّرَةٌ
وَرِضْوَٰنٌ مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرُۢ بِالْعِبَادِ (15) الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا ءَامَنَّا
فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ (16) الصَّٰبِرِينَ وَالصَّٰدِقِينَ
وَالْقَٰنِتِينَ وَالْمُنفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْاَسْحَارِ (17) شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ
لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَٰٓئِكَةُ وَأُولُوا الْعِلْمِ قَآئِمًا بِالْقِسْطِ لَا إِلَٰهَ
إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (18) إِنَّ الدِّينَ عِندَ اللَّهِ الْإِسْلَٰمُ وَمَا اخْتَلَفَ
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَٰبَ إِلَّا مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَمَن
يَكْفُرْ بِـَٔايَٰتِ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ (19) فَإِنْ حَآجُّوكَ
فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِيَ لِلَّهِ وَمَنِ اتَّبَعَنِ وَقُل لِّلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَٰبَ
وَالْاُمِّيِّـۧنَ ءَاَسْلَمْتُمْ فَإِنْ أَسْلَمُوا فَقَدِ اهْتَدَوا وَّإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ
الْبَلَٰغُ وَاللَّهُ بَصِيرُۢ بِالْعِبَادِ (20) إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ اللَّهِ
وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّـۧنَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ يَامُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ
النَّاسِ فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ اَلِيمٍ (21) اُولَٰٓئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَٰلُهُمْ

Telle est la jouissance de ce bas-monde et c'est auprès de Dieu qu'est le beau lieu de retour.

15 – Dis: « Voulez-vous que je vous informe de ce qui est mieux que tout cela?. A ceux qui ont été pieux il y a chez leur Seigneur des jardins sous lesquels courent les rivières et où ils sont immortels, des épouses purifiées et une satisfaction de Dieu. Dieu voit parfaitement les esclaves [1].

16 – Ceux qui disent: Notre Seigneur! nous avons cru. Fais-nous rémission de nos péchés et préserve-nous des tourments du Feu! ».

17 – Les patients, les sincères, les dévots, les généreux et ceux qui implorent le pardon de Dieu dans les dernières heures de la nuit.

18 – Dieu a attesté qu'il n'est d'autre Dieu que lui, de même que les Anges et les gens de science [2], assurant pleinement la justice. Point de Dieu autre que Lui, Le Puissant, Le Sage.

19 – Certes la religion est pour Dieu l'Islam [3]. Ceux qui ont reçu le Livre ne sont tombés en désaccord qu'après avoir reçu le savoir, par injustice de leur part. Celui qui renie les signes de Dieu, Dieu a le calcul rapide.

20 – S'ils t'opposent leurs arguments dis: « Je me suis entièrement soumis à Dieu ainsi que ceux qui m'ont suivi. » Et dis à ceux qui ont reçu le Livre et aux Illettrés [4]: « Vous y êtes-vous soumis?» S'ils se sont soumis ils ont pris le droit chemin et s'ils tournent le dos, ta seule mission est de transmettre. Dieu voit parfaitement les esclaves.

21 – Ceux qui renient les signes de Dieu, qui tuent les Prophètes sans raison légitime et qui tuent ceux des gens qui ordonnent la justice [5], annonce-leur des tourments douloureux.

---

1) Les gens sont tous les esclaves de Dieu qui est leur Seigneur et Maître. Ainsi les mots (عبد)(esclave) et (ربّ)(Seigneur et Maître) définissent les rapports de servitude totale et d'appartenance absolue et exclusive qui lient les êtres à Dieu. Celui qui accepte d'être l'esclave de Dieu n'a d'autre maître que Lui et celui qui se rebelle contre cette servitude transcendante devient en réalité le vil esclave de gens faibles et mortels comme lui, il est donc esclave au deuxième degré.
Il a échangé un maître généreux et capable de toute chose contre un maître vil et incapable de rien.

2) A remarquer la place d'honneur réservée par le Coran aux gens de science associés pour attester l'unicité de Dieu.

3) La religion c'est l'Islam (soumission) depuis Noé jusqu'à Mohammed car Dieu ne peut pas se dédire et la vérité ne peut avoir qu'un seul visage. Tous les prophètes n'ont fait que rappeler cette vérité et ramener leur peuple de leur égarement.

4) Tous les peuples qui n'ont pas reçu de livre sont dits « Illettrés » les Arabes sont désignés dans le Coran par les Illettrés. Nous savons que l'écriture ne s'est vraiment développée chez eux qu'après l'avènement de l'Islam. Toute leur littérature était à peu près exclusivement orale et se transmettait de bouche à oreille. Ce nom d'Illettrés leur a été déjà attribué par l'Evangile quand il a annoncé aux Juifs la prochaine venue d'un Prophète qui « serait envoyé aux Illettrés. »
Mais il s'agit de ne pas confondre « ignorant »(جاهل) avec « Illettré » (أمي).
L'un n'implique pas obligatoirement l'autre et, si le Prophète est illettré, il détient malgré cela la plus grande science et la plus parfaite car c'est la science absolue, inspirée de Dieu.

5) Cela vise particulièrement les Juifs qui tuaient tout Messager ne se conformant pas à leurs désirs et à leurs passions.

فِي اِ۬لدُّنْيا وَالَاخِرَةِ وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ ﴿22﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى اَ۬لذِينَ أُوتُواْ
نَصِيباً مِّنَ اَ۬لْكِتَٰبِ يُدْعَوْنَ إِلَىٰ كِتَٰبِ اِ۬للَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّىٰ
فَرِيقٌ مِّنْهُمْ وَهُم مُّعْرِضُونَ ﴿23﴾ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُواْ لَن تَمَسَّنَا اَ۬لنَّارُ
إِلَّا أَيَّاماً مَّعْدُودَٰتٍ وَغَرَّهُمْ فِي دِينِهِم مَّا كَانُواْ يَفْتَرُونَ ﴿24﴾ فَكَيْفَ
إِذَا جَمَعْنَٰهُمْ لِيَوْمٍ لَّا رَيْبَ فِيهِ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا
يُظْلَمُونَ ﴿25﴾ قُلِ اِ۬للَّهُمَّ مَٰلِكَ اَ۬لْمُلْكِ تُوتِي اِ۬لْمُلْكَ مَن تَشَآءُ وَتَنزِعُ
اُ۬لْمُلْكَ مِمَّن تَشَآءُ وَتُعِزُّ مَن تَشَآءُ وَتُذِلُّ مَن تَشَآءُ بِيَدِكَ اَ۬لْخَيْرُ إِنَّكَ
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿26﴾ تُولِجُ اُ۬ليْلَ فِي اِ۬لنَّهَارِ وَتُولِجُ اُ۬لنَّهَارَ فِي اِ۬ليْلِ
وَتُخْرِجُ اُ۬لْحَيَّ مِنَ اَ۬لْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ اُ۬لْمَيِّتَ مِنَ اَ۬لْحَيِّ وَتَرْزُقُ مَن تَشَآءُ
بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿27﴾ لَّا يَتَّخِذِ اِ۬لْمُومِنُونَ اَ۬لْكَٰفِرِينَ أَوْلِيَآءَ مِن دُونِ
اِ۬لْمُومِنِينَ وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اَ۬للَّهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَن تَتَّقُواْ
مِنْهُمْ تُقَيٰةً وَيُحَذِّرُكُمُ اُ۬للَّهُ نَفْسَهُۥ وَإِلَى اَ۬للَّهِ اِ۬لْمَصِيرُ ﴿28﴾ قُلِ اِن
تُخْفُواْ مَا فِي صُدُورِكُمُۥٓ أَوْ تُبْدُوهُ يَعْلَمْهُ اُ۬للَّهُ وَيَعْلَمُ مَا فِي اِ۬لسَّمَٰوَٰتِ
وَمَا فِي اِ۬لَارْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿29﴾ يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ
مَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُّحْضَراً وَمَا عَمِلَتْ مِن سُوٓءٍ تَوَدُّ لَوَ اَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُۥ

22– Ce sont ceux-là dont les œuvres furent annihilées dans ce bas-monde et dans l'autre et ils n'ont aucun partisan pour les soutenir .

23– Ne vois-tu pas ceux qui ont reçu une partie du Livre[1] comment on les appelle au livre de Dieu afin qu'il soit leur arbitre et puis voilà qu'un groupe d'entre eux tourne le dos dans un refus total.

24– Et ce pour avoir dit que le Feu ne les toucherait qu'un nombre compté de jours, trompés en cela dans leur religion par ce qu'ils inventaient comme mensonges[2].

25– Qu'en sera-t-il lorsque Nous les aurons rassemblés pour un jour indubitable et que chaque être recevra la contrepartie de ses acquis intégralement et sans aucune injustice?.

26– Dis: « O Dieu, possesseur du règne! Tu donnes le règne à qui Tu veux et Tu ôtes le règne à qui Tu veux. Tu donnes puissance et considération à qui Tu veux et Tu avilis qui Tu veux. En Ta main est le bien, Tu es certes capable de toute chose.

27– Tu imbriques la nuit dans le jour et Tu imbriques le jour dans la nuit. Tu fais sortir le vivant du mort et Tu fais sortir le mort du vivant[3]. Tu accordes Tes biens à qui Tu veux sans compter.

28– Que les croyants ne prennent pas les Négateurs comme amis intimes à la place des Croyants. Celui qui le fait n'a aucune appartenance à Dieu. A moins que vous ne cherchiez à vous protéger de leur mal. Dieu vous met en garde contre Lui-même et c'est vers Dieu que va la destinée.

29– Dis: « Que vous cachiez ce qui est dans vos poitrines ou que vous le montriez, Dieu le sait et Il sait ce qui est dans les Cieux et en Terre. Dieu est certes capable de toute chose.

30– Le jour où chaque être trouvera présent devant lui ce qu'il aura fait comme bien et ce qu'il aura fait comme mal; il souhaiterait

---

1) Dans ce verset (23) nous avons une nouvelle affirmation de l'unicité du Livre qui a été révélé par morceaux aux générations successives de notre humanité. La Bible, l'Evangile et tous les autres textes sacrés ne sont que les parties successives et complémentaires du Livre éternel de Dieu. Le Coran en est la forme accomplie et définitive.

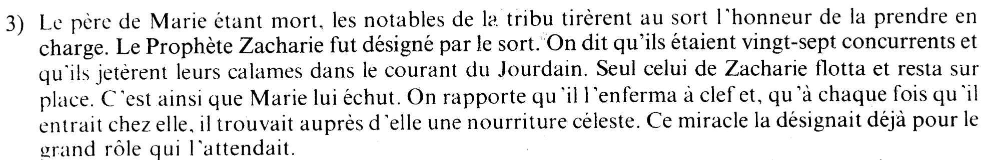
2) L'une des raisons majeures qui poussent les injustes et les dévoyés à refuser l'Islam c'est leur peur du jugement qui les attend et ils trouvent plus simple de ne pas y croire. Ainsi les athées et les matérialistes renient totalement toute vie future. Certains d'entre eux croient que les seuls tourments qui les attendent s'arrêtent à la période entre leur première mort et la résurrection. Dans cette période ils auraient l'occasion de se repentir et de rentrer par leurs bonnes œuvres dans la grâce de Dieu mais il n'en sera absolument rien car celui qui meurt maudit du Seigneur ne pourra jamais rentrer dans sa grâce. Le repentir d'un mourant n'a aucune valeur et ce monde est notre seul champ d'action, dans l'autre il n'y a que le salaire bon ou mauvais de nos œuvres.

3) La matière vivante sort de la terre inerte pour y revenir à l'état de fumier et de poussière sans vie.

أَمَدًا بَعِيدًا وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ (30) قُلْ إِن
كُنتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ
غَفُورٌ رَّحِيمٌ (31) قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ
لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ (32) إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ



وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ (33) ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِن بَعْضٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ
عَلِيمٌ (34) إِذْ قَالَتِ امْرَأَتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي
بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي إِنَّكَ أَنتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (35) فَلَمَّا
وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنثَىٰ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعَتْ وَلَيْسَ
الذَّكَرُ كَالْأُنثَىٰ وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي أُعِيذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا
مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ (36) فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنبَتَهَا نَبَاتًا
حَسَنًا وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّاءُ كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّاءُ الْمِحْرَابَ وَجَدَ عِندَهَا
رِزْقًا قَالَ يَا مَرْيَمُ أَنَّىٰ لَكِ هَٰذَا قَالَتْ هُوَ مِنْ عِندِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ
يَرْزُقُ مَن يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ (37) هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّاءُ رَبَّهُ قَالَ
رَبِّ هَبْ لِي مِن لَّدُنكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ (38) فَنَادَتْهُ
الْمَلَائِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحْيَىٰ مُصَدِّقًا


3) Le père de Marie étant mort, les notables de la tribu tirèrent au sort l'honneur de la prendre en charge. Le Prophète Zacharie fut désigné par le sort. On dit qu'ils étaient vingt-sept concurrents et qu'ils jetèrent leurs calames dans le courant du Jourdain. Seul celui de Zacharie flotta et resta sur place. C'est ainsi que Marie lui échut. On rapporte qu'il l'enferma à clef et, qu'à chaque fois qu'il entrait chez elle, il trouvait auprès d'elle une nourriture céleste. Ce miracle la désignait déjà pour le grand rôle qui l'attendait.
Zacharie était l'époux de la tante maternelle de Marie, Elisabeth, qui donnera naissance au Prophète Jan-Baptiste, cousin maternel et premier apôtre de Jésus. Il sera tué par les Juifs.

alors qu'il y ait entre eux une très longue distance. Dieu vous met en garde contre Lui-même. Dieu est très compatissant pour les esclaves.

31 – Dis: « Si vous aimez réellement Dieu suivez-moi [1] et Dieu vous aimera et vous pardonnera vos péchés. Dieu est infiniment Absoluteur et Miséricordieux. »

32 – Dis: « Obéissez à Dieu et au Messager. » S'ils tournent le dos Dieu n'aime pas les Négateurs.

33 – Dieu a élu Adam, Noé, la famille d'Abraham et la famille de Imran au-dessus des humains.

34 – Progéniture descendant l'une de l'autre et Dieu est parfaitement Audiant et Sachant.

35 – Lorsque la femme de Imran dit: « Seigneur! je te voue [2] ce qui est dans mon sein, libéré de toute autre attache. Agrée mon offrande, Tu es Le parfait Audiant et Le parfait Sachant. »

36 – Lorsqu'elle l'eut mise au monde elle dit: « Seigneur! je l'ai mise femelle, et Dieu est plus averti de ce qu'elle a mis et le mâle n'est pas comme la femelle. Je l'ai nommée Marie (Myriam) et je la mets sous ta protection ainsi que sa progéniture contre le Démon lapidé. »

37 – Son Seigneur l'agréa d'une bonne manière et la fit pousser d'une belle façon. Il la fit prendre en charge par Zacharie. Chaque fois que Zacharie la surprenait chez elle dans le sanctuaire, il trouvait à ses côtés une subsistance[3], il lui dit: « D'où te vient cela, Marie? » elle dit: « Cela vient de Dieu, certes Dieu donne à qui Il veut sans compter. ».

38 – C'est là que Zacharie invoqua son Seigneur et dit: « Seigneur! Fais-moi don de ta part d'une bonne progéniture. Tu entends parfaitement les invocations ».

39 – Les Anges l'appelèrent à ce moment alors qu'il se tenait debout en prière dans le sanctuaire: « Dieu t'annonce la bonne nouvelle de la prochaine venue

---

1) Dans ce verset (31) est exprimée une idée majeure de l'Islam: l'obéissance au Prophète est strictement liée a l'obéissance à Dieu. Ainsi le Coran est une référence écrite alors que tous les gestes et paroles du Prophète sont la concrétisation vivante du Coran. On a demandé à notre mère Aïcha quel était le caractère du Prophète et elle dit: « Son caractère était le Coran. »
–«كَانَ خُلُقُهُ القُرْآنَ» – (الحديث)

2) La famille de Imran descend de Aaron, frère de Moïse. Dans cette lignée on vouait certains garçons dès leur naissance au service du Temple. Ils se consacraient totalement à la prière, au jeûne et à l'entretien de ce sanctuaire.
La femme de Imran fit le vœu de consacrer l'enfant dont elle était enceinte au service du Temple et à l'adoration de Dieu. Lorsqu'elle l'eut mis au monde et que ce fut une fille, les prêtres du Temple firent une exception pour elle et acceptèrent le vœu de sa mère. C'est ainsi que Marie vécut dès son enfance complètement détachée des choses de ce monde et se livrant uniquement à la prière et autres actes de dévotion. Car Dieu la préparait pour le grand miracle de la conception immaculée dont naîtra Jésus, prophète et messager de Dieu.

بِكَلِمَةٍ مِّنَ ٱللَّهِ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿39﴾ قَالَ رَبِّ
أَنَّىٰ يَكُونُ لِي غُلَٰمٌ وَقَدْ بَلَغَنِيَ ٱلْكِبَرُ وَٱمْرَأَتِي عَاقِرٌ ۖ قَالَ كَذَٰلِكَ ٱللَّهُ
يَفْعَلُ مَا يَشَآءُ ﴿40﴾ قَالَ رَبِّ ٱجْعَل لِّيٓ ءَايَةً ۖ قَالَ ءَايَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ
ٱلنَّاسَ ثَلَٰثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمْزًا ۗ وَٱذْكُر رَّبَّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِٱلْعَشِيِّ
وَٱلْإِبْكَٰرِ ﴿41﴾ وَإِذْ قَالَتِ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يَٰمَرْيَمُ إِنَّ ٱللَّهَ ٱصْطَفَىٰكِ وَطَهَّرَكِ
وَٱصْطَفَىٰكِ عَلَىٰ نِسَآءِ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿42﴾ يَٰمَرْيَمُ ٱقْنُتِي لِرَبِّكِ وَٱسْجُدِي
وَٱرْكَعِي مَعَ ٱلرَّٰكِعِينَ ﴿43﴾ ذَٰلِكَ مِنْ أَنۢبَآءِ ٱلْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ ۚ
وَمَا كُنتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يُلْقُونَ أَقْلَٰمَهُمْ أَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ ۖ وَمَا كُنتَ
لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿44﴾ إِذْ قَالَتِ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يَٰمَرْيَمُ إِنَّ ٱللَّهَ يُبَشِّرُكِ
بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ ٱسْمُهُ ٱلْمَسِيحُ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ
وَمِنَ ٱلْمُقَرَّبِينَ ﴿45﴾ وَيُكَلِّمُ ٱلنَّاسَ فِي ٱلْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ
ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿46﴾ قَالَتْ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ ۖ قَالَ
كَذَٰلِكِ ٱللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ ۚ إِذَا قَضَىٰٓ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ﴿47﴾
وَيُعَلِّمُهُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَٱلتَّوْرَىٰةَ وَٱلْإِنجِيلَ ﴿48﴾ وَرَسُولًا إِلَىٰ
بَنِيٓ إِسْرَٰٓءِيلَ أَنِّي قَدْ جِئْتُكُم بِـَٔايَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ ۖ أَنِّيٓ أَخْلُقُ لَكُم مِّنَ

de Jean qui doit ajouter foi à une parole[1] de Dieu et être un seigneur, un homme parfaitement chaste et un prophète d'entre les vertueux. »

40 – Il dit: « Seigneur! Comment puis-je avoir un garçon alors que j'ai déjà été atteint par la vieillesse et que ma femme est stérile[2] ?» il dit:« C'est ainsi; Dieu fait ce qu'Il veut »

41 – Il dit: « Seigneur! donne-moi un signe de reconnaissance[3] » Il dit: « Ton signe sera que, durant trois jours, tu ne parleras aux gens que par gestes, évoque beaucoup le nom de ton Seigneur et glorifie-le à la fin du jour et à son début.»

42 – Et lorsque les Anges dirent: « O Marie! Dieu t'a élue, t'a purifiée et t'a élue au-dessus des femmes des Humains. »

43 – O Marie! sois pleine de dévotion à ton Seigneur, prosterne-toi et courbe-toi avec ceux qui se courbent.

44 – Cela fait partie des nouvelles de l'Inconnu que nous t'inspirons. Tu n'étais pas parmi eux alors qu'ils jetaient leurs calames pour savoir qui d'entre eux prendrait Marie à sa charge[4] et tu n'étais pas parmi eux alors qu'ils se disputaient.

45 – Et lorsque les Anges dirent: « O Marie! Dieu t'annonce la bonne nouvelle de la prochaine venue d'une Parole de lui. Son nom est le Messie, Jésus-fils-de-Marie, notable dans ce monde et dans l'autre et parmi les rapprochés. »

46 – Il parle aux gens au berceau et adulte et il fait partie des vertueux.

47 – Elle dit: « Seigneur! comment se peut-il que j'aie un enfant alors qu'aucun être humain ne m'a jamais touchée? » Il dit: « C'est ainsi.Dieu crée ce qu'Il veut. Quand Il décide d'une chose il lui suffit de lui dire « sois » pour qu'elle se réalise ».

48 – Il lui enseignera le Livre, la sagesse, la Torah et l'Evangile.

49 – Il sera messager auprès des fils d'Israël: « Je vous apporte effectivement un signe de la part de votre Seigneur à savoir que je vous crée à partir de l'argile

---

1) Nous verrons plus loin que Dieu désigne Jésus comme une « Parole » venant de lui. Donc Jean fera partie des Apôtres qui assisteront Jésus dans sa sainte mission.

2) Ce n'est guère chose courante de voir un vieillard et une femme stérile donner la vie à un enfant. Dieu a voulu montrer par ce premier miracle qu'Il pouvait se jouer comme Il voulait des lois ordinaires de la nature et Il lui suffit de dire à une chose: « sois » pour qu'elle se réalise.
Ce fut une préparation graduelle pour faire accepter par l'esprit des humains la naissance sans père de Jésus. Il n'y a en réalité rien d'étonnant par rapport à Dieu dans ce miracle car Dieu créa auparavant Adam sans père ni mère. Il lui est donc encore plus aisé de créer Jésus sans père.
Ce n'est là non plus aucune raison pour déifier Jésus car Adam en serait encore plus digne et nous serions alors tous des Dieux ou des fils de Dieux. Dieu est bien au-dessus de tels mensonges.

3) « A quoi je reconnais que ma femme est vraiment enceinte. »

4) Voir commentaire du verset (37) du même chapitre.

الطين كهيئة الطير فأنفخ فيه فيكون طيرا بإذن الله وأبرئ
الاكمه والابرص وأحي الموتى بإذن الله وأنبئكم بما تاكلون وما
تدخرون في بيوتكم إن في ذلك لأية لكم إن كنتم مومنين (49)
ومصدقا لما بين يدي من التورية ولأحل لكم بعض الذي حرم
عليكم وجئتكم بءاية من ربكم فاتقوا الله وأطيعون (50) إن الله
ربي وربكم فاعبدوه هذا صرط مستقيم (51) فلما أحس عيسى



منهم الكفر قال من انصاري إلى الله قال الحواريون نحن أنصار
الله ءامنا بالله واشهد بأنا مسلمون (52) ربنا ءامنا بما أنزلت واتبعنا
الرسول فاكتبنا مع الشهدين (53) ومكروا ومكر الله والله خير
المكرين (54) إذ قال الله يعيسى إني متوفيك ورافعك إلي ومطهرك
من الذين كفروا وجاعل الذين اتبعوك فوق الذين كفروا إلى يوم
القيمة ثم إلي مرجعكم فأحكم بينكم فيما كنتم فيه تختلفون (55)
فأما الذين كفروا فأعذبهم عذابا شديدا في الدنيا والاخرة وما لهم
من نصرين (56) وأما الذين ءامنوا وعملوا الصلحت فنوفيهم أجورهم
والله لا يحب الظلمين (57) ذلك نتلوه عليك من الايت والذكر

la forme d'un oiseau, que j'y souffle et la voici oiseau avec la permission de Dieu; que je guéris l'aveugle de naissance et le lépreux et que je ressuscite les morts avec la permission de Dieu; que je vous informe de ce que vous mangez et de ce dont vous faites provision chez vous. Il y a là pour vous un signe certain si vous êtes croyants. »

50 – Je viens confirmer ce qui m'a précédé comme Torah et vous rendre licite une partie de ce qui vous a été interdit. Je vous apporte un signe de la part de votre Seigneur. Craignez donc Dieu et obéissez-moi.

51 – Certes Dieu est mon Seigneur et Le vôtre. Adorez-le! voilà une voie rectiligne.

52 – Lorsque Jésus sentit chez eux la mécréance il dit: « Qui sont mes partisans dans la cause de Dieu? » Les Apôtres dirent: « Nous sommes les partisans de Dieu, nous avons cru en Dieu et atteste que nous sommes musulmans. »

53 – Seigneur! Nous avons cru en ce que Tu as fait descendre et nous avons suivi le Messager. Inscris-nous donc parmi les témoins! »

54 – Ils rusèrent et Dieu rusa et Dieu a la ruse la meilleure.

55 – Lorsque Dieu dit: « Jésus! Je vais mettre un terme à ta vie terrestre, t'élever jusqu'à Moi et te purifier de ceux qui ont nié. Je vais mettre tes adeptes au-dessus de ceux qui ont renié jusqu'au jour de la résurrection. Ensuite c'est vers Moi votre retour et J'arbitrerai alors entre vous dans ce qui était vos points de divergence.

56 – Ceux qui auront nié, Je les soumettrai à de rudes tortures dans ce monde et dans l'autre et ils n'auront personne pour les soutenir.

57 – Et ceux qui auront cru et fait les bonnes œuvres, Il leur donnera intégralement leur salaire et Dieu n'aime point les Injustes.

58 – Voilà ce que Nous te récitons comme versets et comme sage Livre de rappel.

الْحَكِيمِ ﴿58﴾ إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِندَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ ۖ خَلَقَهُ مِن تُرَابٍ
ثُمَّ قَالَ لَهُ كُن فَيَكُونُ ﴿59﴾ الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَلَا تَكُن مِّنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿60﴾
فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِن بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ أَبْنَاءَنَا
وَأَبْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ وَأَنفُسَنَا وَأَنفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَل
لَّعْنَتَ اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ ﴿61﴾ إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ ۚ وَمَا
مِنْ إِلَٰهٍ إِلَّا اللَّهُ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿62﴾ فَإِن تَوَلَّوْا
فَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿63﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَىٰ كَلِمَةٍ
سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ
بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِّن دُونِ اللَّهِ ۚ فَإِن تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا
مُسْلِمُونَ ﴿64﴾ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تُحَاجُّونَ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا أُنزِلَتِ
التَّوْرَاةُ وَالْإِنجِيلُ إِلَّا مِن بَعْدِهِ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿65﴾ هَا أَنتُمْ هَٰؤُلَاءِ
حَاجَجْتُمْ فِيمَا لَكُم بِهِ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَاجُّونَ فِيمَا لَيْسَ لَكُم بِهِ عِلْمٌ ۚ
وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿66﴾ مَا كَانَ إِبْرَاهِيمُ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا
وَلَٰكِن كَانَ حَنِيفًا مُّسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿67﴾ إِنَّ أَوْلَى
النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لَلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَٰذَا النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا ۗ وَاللَّهُ

59– L'image de Jésus pour Dieu est comme celle d'Adam. Il le créa de terre puis lui dit: « sois » et il se réalise [1].

60– La vérité vient de ton Seigneur. Ne sois donc pas de ceux qui doutent.

61– Si quelqu'un vient t'opposer ses arguments à son sujet après ce que tu as reçu comme savoir, dis alors: « Venez qu'on appelle nos fils et les vôtres, nos femmes et les vôtres, nos propres personnes et les vôtres, puis invoquons Dieu pour qu'Il frappe de Sa malédiction les menteurs. »

62– C'est certes là l'histoire dans toute sa vérité et il n'est d'autre divinité que Dieu. C'est sûrement Dieu qui est Le Puissant et Le Sage.

63– S'ils font volte-face, Dieu connaît parfaitement les corrupteurs.

64– Dis: « O gens du Livre! Venez à une parole de vérité et de justice entre nous et vous, à savoir que nous n'adorons que Dieu, que nous ne Lui associons rien, que nous ne nous prenons pas les uns les autres pour seigneurs en dehors de Dieu. »
S'ils tournent le dos dites: « Soyez témoins de ce que nous sommes musulmans [2].

65– O gens du Livre! Pourquoi opposez-vous vos arguments au sujet d'Abraham alors que la Torah et l'Evangile n'ont été descendus qu'après lui? N'êtes-vous donc point sensés?

66– Voilà donc que vous autres vous avez fait une dispute à propos de ce dont vous avez quelque connaissance. Pourquoi donc disputez-vous au sujet de ce dont vous n'avez aucune connaissance alors que Dieu sait et que vous ne savez point?

67– Abraham n'est ni Juif ni Chrétien mais il est pur monothéiste Musulman et il ne fait pas partie des Associateurs [3].

68– Certes les plus dignes d'appartenir à Abraham sont sûrement ceux qui l'ont suivi ainsi que ce Prophète et ceux qui ont cru et Dieu est Le Patron des Croyants.

---

1) Dans la fin de ce verset (59) il y a un brusque passage du passé au présent et c'est l'une des caractéristiques du style concis du Coran destinée à exprimer la pérennité des lois de la nature que rien ne peut changer. (الفتح 48) – «سُنَّةَ ٱللَّهِ ٱلَّتِي قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلُ وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ ٱللَّهِ تَبْدِيلًا» –

2) Quand les Arabes chrétiens de Najrane furent en désaccord avec le Prophète au sujet de la nature de Jésus, Dieu lui ordonna de les inviter à maudire avec lui les menteurs. C'est ce qu'on appelle en arabe « moubahala » « Ordalie d'exécration » les Najranites ne relevèrent pas le défi et se retirèrent à bout d'arguments.

3) Abraham a vécu à Our en Chaldée, près de deux mille ans avant Jésus. Il appartenait aux Araméens qui sont eux-mêmes une branche sémite. Les Juifs diront de lui qu'il est Juif et les Chrétiens diront qu'il est Chrétien. Comment pouvait-il être l'un ou l'autre quand la Torah et l'Evangile n'ont été révélés que longtemps après lui?
Mais c'est lui plutôt le premier à professer la vraie et seule religion de Dieu, c'est-à-dire l'Islam ou entière confiance en Sa justice et complète soumission à Sa loi. C'est lui le premier à croire à un Dieu unique et immatériel et à combattre toute idée de figuration ou d'incarnation ou de lien de parenté avec Ses propres créatures. Ce sont ces notions de la transcendance divine qui se trouvent dans le mot حنيف qu'on traduit ici par « pur monothéiste. »

وَلِيُّ الْمُومِنِينَ ﴿68﴾ وَدَّت طَّآئِفَةٌ مِّنَ اَهْلِ الْكِتَٰبِ لَوْ يُضِلُّونَكُمْ
وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّآ أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿69﴾ يَٰٓأَهْلَ الْكِتَٰبِ لِمَ
تَكْفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ اِللَّهِ وَأَنتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿70﴾ يَٰٓأَهْلَ الْكِتَٰبِ لِمَ
تَلْبِسُونَ الْحَقَّ بِالْبَٰطِلِ وَتَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿71﴾ وَقَالَت
طَّآئِفَةٌ مِّنَ اَهْلِ الْكِتَٰبِ ءَامِنُواْ بِالذِيَ أُنزِلَ عَلَى الذِينَ ءَامَنُواْ وَجْهَ
النَّهَارِ وَاكْفُرُوٓاْ ءَاخِرَهُۥ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿72﴾ وَلَا تُومِنُوٓاْ إِلَّا لِمَن
تَبِعَ دِينَكُمْ قُلِ اِنَّ الْهُدَىٰ هُدَى اَللَّهِ أَن يُّوتَىٰٓ أَحَدٌ مِّثْلَ مَآ أُوتِيتُمُۥٓ
أَوْ يُحَآجُّوكُمْ عِندَ رَبِّكُمْ قُلِ اِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اِللَّهِ يُوتِيهِ مَن يَشَآءُ
وَاللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ﴿73﴾ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِۦ مَن يَشَآءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ



الْعَظِيمِ ﴿74﴾ وَمِنَ اَهْلِ الْكِتَٰبِ مَنِ اِن تَامَنْهُ بِقِنطَارٍ يُوَدِّهِۦٓ إِلَيْكَ
وَمِنْهُم مَّنِ اِن تَامَنْهُ بِدِينَارٍ لَّا يُوَدِّهِۦٓ إِلَيْكَ إِلَّا مَادُمْتَ عَلَيْهِ قَآئِمًا
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُواْ لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْاُمِّيِّـۧنَ سَبِيلٌ وَيَقُولُونَ عَلَى اَللَّهِ
الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿75﴾ بَلَىٰ مَنَ اَوْفَىٰ بِعَهْدِهِۦ وَاتَّقَىٰ فَإِنَّ اَللَّهَ يُحِبُّ
الْمُتَّقِينَ ﴿76﴾ إِنَّ الذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اِللَّهِ وَأَيْمَٰنِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا اُوْلَٰٓئِكَ
لَا خَلَٰقَ لَهُمْ فِي الْاَخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اُللَّهُ وَلَا يَنظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ

69–Une secte parmi les gens du Livre auraient bien aimé vous égarer et ils n'égarent inconsciemment qu'eux-mêmes.

70–O gens du Livre! Pourquoi niez-vous les signes de Dieu alors que vous en êtes témoins

71–O gens du Livre! pourquoi brouillez-vous la vérité par le mensonge et pourquoi taisez-vous la vérité alors que vous savez?

72–Un groupe des gens du Livre ont dit: « Croyez au début du jour en ce qui a été descendu sur ceux qui ont cru et reniez-le à sa fin [1] peut-être reviendront-ils (à vous).

73– « Ne croyez que ceux qui ont suivi votre religion... (Dis: « la bonne direction est la direction de Dieu... ») « et ne croyez pas que quelqu'un [2] puisse recevoir comme ce que vous avez reçu ou qu'ils vous opposeront leurs arguments auprès de votre Seigneur. » Dis: « la générosité est certes entre les mains de Dieu et Il l'accorde à qui Il veut. Dieu est vaste et infiniment sachant. »

74–Il réserve Sa grâce à qui Il veut et Dieu détient la très grande générosité.

75–Parmi les gens du Livre il en est qui, lorsque tu lui fais confiance pour un million, te le rend et il en est qui, lorsque tu lui fais confiance pour un centime ne te le rend que si tu ne cesses de le lui réclamer et ce parce qu'ils ont dit: « Il n'y a aucune procédure contre nous en faveur des Illettrés [3]. Ils disent sciemment à propos de Dieu des choses mensongères.

76–Bien au contraire, celui qui tient ses engagements et qui agit avec piété, Dieu aime les gens pieux.

77–Ceux qui troquent le pacte de Dieu et leurs serments pour un vil prix, ceux-là n'auront aucune part de bien dans l'autre monde. Dieu ne leur parlera pas au jour de la résurrection, ne tournera pas vers eux Ses regards et ne les bénira point. Ils auront des tourments douloureux.

---

1) **Pour semer le scepticisme et déclencher une véritable réaction d'entraînement, les ennemis de l'Islam faisaient semblant de croire pendant un certain moment puis de renier laissant les faibles d'esprit penser que ces gens étaient de bonne foi et qu'ils n'ont quitté l'Islam qu'après y avoir trouvé des choses inacceptables par l'esprit. C'est là l'une des ruses des hypocrites et cela ne cesse d'être pratiqué de nos jours.**

2) Les Juifs étaient convaincus que la prophétie leur était réservée en exclusivité puisqu'ils étaient « les fils uniques de Dieu »; or Dieu est pleinement maître de Ses dons et Il les accorde à qui Il veut; loin de Sa justice immanente qu'Il fasse une préférence entre Ses créatures si ce n'est pour leur degré de piété.
C'est par pur chauvinisme qu'ils refusèrent de croire au Prophète arabe bien que portant tous les signes annoncés dans leur Livre.

3) Dans ce verset (75) on parle des « Illettrés »; ce terme désigne dans le Coran, comme dans la Bible et l'Evangile, les Arabes. Parmi les croyances des Juifs est leur conviction que les lois de la justice et de la morale ne sont valables qu'entre eux.
Quant aux autres races, on n'est lié envers elles par aucun scrupule. Comme cela est loin de l'esprit du Coran qui nous dit: « de ne pas nous laisser influencer par notre haine pour un peuple au point d'être injustes envers eux ».
(chapitre V versets 2 et 8)
C'est certainement ce même esprit qui devait être dans la Bible mais ce sont les passions des hommes qui sont à incriminer pour avoir falsifié les saintes Ecritures.

ٱلْقِيَٰمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿77﴾ وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلْوُۥنَ
أَلْسِنَتَهُم بِٱلْكِتَٰبِ لِتَحْسَبُوهُ مِنَ ٱلْكِتَٰبِ وَمَا هُوَ مِنَ ٱلْكِتَٰبِ
وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ وَيَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ
ٱلْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿78﴾ مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَن يُؤْتِيَهُ ٱللَّهُ ٱلْكِتَٰبَ
وَٱلْحُكْمَ وَٱلنُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا۟ عِبَادًا لِّى مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلَٰكِن
كُونُوا۟ رَبَّٰنِيِّۦنَ بِمَا كُنتُمْ تُعَلِّمُونَ ٱلْكِتَٰبَ وَبِمَا كُنتُمْ تَدْرُسُونَ ﴿79﴾
وَلَا يَأْمُرَكُمْ أَن تَتَّخِذُوا۟ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ وَٱلنَّبِيِّۦنَ أَرْبَابًا ۗ أَيَأْمُرُكُم بِٱلْكُفْرِ
بَعْدَ إِذْ أَنتُم مُّسْلِمُونَ ﴿80﴾ وَإِذْ أَخَذَ ٱللَّهُ مِيثَٰقَ ٱلنَّبِيِّۦنَ لَمَآ
ءَاتَيْتُكُم مِّن كِتَٰبٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَآءَكُمْ رَسُولٌ مُّصَدِّقٌ لِّمَا مَعَكُمْ
لَتُؤْمِنُنَّ بِهِۦ وَلَتَنصُرُنَّهُۥ ۚ قَالَ ءَأَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِى ۖ
قَالُوٓا۟ أَقْرَرْنَا ۚ قَالَ فَٱشْهَدُوا۟ وَأَنَا۠ مَعَكُم مِّنَ ٱلشَّٰهِدِينَ ﴿81﴾ فَمَن تَوَلَّىٰ
بَعْدَ ذَٰلِكَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿82﴾ أَفَغَيْرَ دِينِ ٱللَّهِ يَبْغُونَ
وَلَهُۥٓ أَسْلَمَ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ
يُرْجَعُونَ ﴿83﴾ قُلْ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ عَلَيْنَا وَمَآ أُنزِلَ عَلَىٰٓ إِبْرَٰهِيمَ
وَإِسْمَٰعِيلَ وَإِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ وَٱلْأَسْبَاطِ وَمَآ أُوتِىَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ

78 – Parmi eux il en est qui astreignent leur langue à se conformer aux tournures du Livre afin que vous le croyiez venant du Livre alors qu'il ne vient pas du Livre et ils disent que cela vient de Dieu alors que cela ne vient pas de Dieu. Ils disent sciemment sur Dieu des choses mensongères.

79 – Il n'appartient nullement à un être humain qui a reçu de Dieu le Livre, la sagesse et la prophétie de dire ensuite aux gens: « Soyez adorateurs de ma personne à l'exclusion de Dieu » mais plutôt: « Soyez divins [1] pour avoir enseigné le Livre et pour l'avoir étudié.

80 – Il ne vous ordonne pas de prendre les Anges [2] et les prophètes comme Seigneurs. Est-ce qu'il vous ordonne la négation après que vous voilà musulmans?

81 – Et lorsque Dieu prit l'engagement [3] des prophètes: « quelle que soit l'importance du Livre et de la sagesse que Je vous ai donnés, s'il vous vient un Messager croyant à ce qui est avec vous, croyez en lui et aidez à sa victoire. » Il dit: « Avez-vous accepté et pris le même engagement (de vos peuples)? » Ils dirent: « Nous avons accepté. » Il dit: « Témoignez-en donc et Je suis avec vous parmi les témoins. »

82 – Celui qui tourne le dos après cela, ceux-là sont les rebelles.

83 – Est-ce donc autre chose que la religion de Dieu qu'ils désirent alors qu'à Lui se sont soumis de gré et de force [4] tous ceux qui sont dans les cieux et en terre et qu'à Lui on les fera retourner?

84 – Dis: « Nous avons cru en Dieu, à ce a qui été descendu sur nous, à ce qui a été descendu sur Abraham, Ismaël, Isaâc, Jacob et ses douze fils, à ce qu'a reçu

---

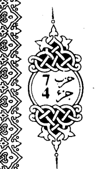
1) L'Islam place l'homme à la plus haute position possible puisqu'il le rattache directement au Seigneur. Ce qui vaut à l'homme cet honneur suprême c'est la consacration de sa vie à enseigner le Livre et à l'étudier. Le Prophète, salut et bénédiction de Dieu sur lui, a dit dans ce sens: « le meilleur d'entre vous est celui qui a appris le Livre et l'a fait apprendre aux autres ».
Que valent les richesses et les honneurs de ce monde devant cette distinction?

2) Il y a ici allusion aux Chrétiens qui ont associé à Dieu l'Archange Gabriel ainsi que le Prophète Jésus (salut de Dieu sur eux) pour en faire les trois éléments de leur prétendue trinité. Il est à noter dans ce même verset (80) que Dieu qualifie une telle association de négation ou mécréance et c'est sur cette affirmation que Omar s'est basé pour interdire le mariage du Musulman avec la Juive ou la Chrétienne.

3) Par cet engagement chaque prophète devait croire à celui qui venait après lui à condition que ce dernier crût en ce qui était déjà avec son devancier. Ainsi tous les prophètes ne sont que les maillons solidaires d'une même chaîne, celle de la révélation.

4) Il est maintenant unanimement reconnu que tout dans cet univers obéit à un mécanisme minutieusement réglé et à des lois immuables. La matière inerte exécute spontanément les ordres de la nature (réactions chimiques et physiques, météorologie, mouvement des astres etc...). Les animaux suivent avec la même spontanéité les lois de la nature. Seul l'homme a le pouvoir de s'y opposer pour s'y plier en fin de compte en payant à ses seuls dépens le prix de son insubordination passagère. Les premiers obéissent de leur propre gré et l'homme mécréant et rebelle obéit par la force et la contrainte.
Mais tous ne font finalement qu'obéir.

وَالنَّبِيُّونَ مِن رَّبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُۥ مُسْلِمُونَ ﴿84﴾
وَمَن يَبْتَغِ غَيْرَ ٱلْإِسْلَٰمِ دِينًا فَلَن يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي ٱلْآخِرَةِ مِنَ
ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿85﴾ كَيْفَ يَهْدِي ٱللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا۟ بَعْدَ إِيمَٰنِهِمْ وَشَهِدُوٓا۟
أَنَّ ٱلرَّسُولَ حَقٌّ وَجَآءَهُمُ ٱلْبَيِّنَٰتُ ۚ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِي ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿86﴾
أُو۟لَٰٓئِكَ جَزَآؤُهُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ ٱللَّهِ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةِ وَٱلنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿87﴾
خَٰلِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ ٱلْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿88﴾ إِلَّا ٱلَّذِينَ
تَابُوا۟ مِنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ وَأَصْلَحُوا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿89﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ
كَفَرُوا۟ بَعْدَ إِيمَٰنِهِمْ ثُمَّ ٱزْدَادُوا۟ كُفْرًا لَّن تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ وَأُو۟لَٰٓئِكَ
هُمُ ٱلضَّآلُّونَ ﴿90﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَمَاتُوا۟ وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَن يُقْبَلَ مِنْ
أَحَدِهِم مِّلْءُ ٱلْأَرْضِ ذَهَبًا وَلَوِ ٱفْتَدَىٰ بِهِۦٓ ۗ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ ﴿91﴾ لَن تَنَالُوا۟ ٱلْبِرَّ حَتَّىٰ تُنفِقُوا۟ مِمَّا تُحِبُّونَ ۚ وَمَا
تُنفِقُوا۟ مِن شَيْءٍ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِهِۦ عَلِيمٌ ﴿92﴾ كُلُّ ٱلطَّعَامِ كَانَ حِلًّا
لِّبَنِيٓ إِسْرَٰٓءِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَٰٓءِيلُ عَلَىٰ نَفْسِهِۦ مِن قَبْلِ أَن تُنَزَّلَ
ٱلتَّوْرَىٰةُ ۗ قُلْ فَأْتُوا۟ بِٱلتَّوْرَىٰةِ فَٱتْلُوهَآ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿93﴾ فَمَنِ ٱفْتَرَىٰ
عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ مِنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿94﴾ قُلْ صَدَقَ



Moïse, Jésus et les prophètes de la part de leur Seigneur. Nous ne faisons aucune différence entre aucun d'eux et nous Lui sommes soumis (musulmans). »

85– Celui qui se veut comme religion autre chose que l'Islam, cela ne lui sera jamais agréé et il sera dans l'autre monde parmi les perdants.

86– Comment Dieu guide-t-Il sur le droit chemin un peuple qui ont renié[1] après avoir cru, après avoir attesté que le Messager était authentique et reçu les preuves évidentes? Dieu ne guide pas la gent injuste.

87– Ceux-là, leur récompense sera qu'ils auront sur eux la malédiction de Dieu, des Anges et des Humains tous ensemble.

88– Ils s'y éterniseront sans aucun allégement à leurs tourments et sans nul répit.

89– Sauf ceux qui sont revenus après cela au droit chemin et ont réparé; Dieu est alors essentiellement absoluteur et miséricordieux.

90– Ceux qui ont nié après avoir cru puis ont nié de plus belle, jamais leur repentir ne sera agréé et ce sont ceux-là les égarés.

91– Ceux qui auront nié et seront morts négateurs, jamais on n'acceptera de l'un d'eux tout l'or qu'il faudrait pour remplir la terre même s'il l'apportait en rançon. Ceux-là auront des tourments douloureux et ne trouveront personne pour les soutenir.

92– Jamais vous n'atteindrez la bienfaisance[2] jusqu'à ce que vous dépensiez de ce que vous aimez. Vous ne dépensez rien que Dieu ne le sache parfaitement.

93– Tous les aliments étaient licites pour les fils d'Israël sauf ce qu'Israël s'était interdit à lui-même avant que ne fût descendue la Torah. Dis: « Apportez donc la Torah et lisez-là si ce que vous dites est vrai! ».

94– Quiconque après cela invente le mensonge sur le compte de Dieu, ceux-là sont les injustes.

---

1) Le mot « peuple » étant un nom collectif est considéré dans le Coran comme étant au pluriel. C'est pourquoi ce brusque passage de personne que nous respectons dans la traduction.

2) La bienfaisance est la vraie preuve de la foi et de l'amour de Dieu. C'est un degré de piété qu'on ne peut atteindre qu'en dépensant du meilleur de ce qu'on aime sur le chemin de Dieu. Il est bien dit « dépenses » et non « aumônes » car le premier mot est plus général. Il englobe en premier lieu l'entretien de sa propre famille, puis l'assistance des indigents et enfin toute participation aux œuvres qui assurent la sécurité et le bien-être de la nation islamique.
Il ne s'agit pas en outre de faire l'aumône avec les rebuts qu'on n'accepterait pas soi-même mais Dieu est beau et Il n'accepte que les belles choses.

اللَّهُ ۗ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۖ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿95﴾ إِنَّ
أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِّلْعَالَمِينَ ﴿96﴾
فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ ۖ وَمَن دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا ۗ وَلِلَّهِ عَلَى
النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا ۚ وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ
غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿97﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ
وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا تَعْمَلُونَ ﴿98﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ
عَن سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ تَبْغُونَهَا عِوَجًا وَأَنتُمْ شُهَدَاءُ ۗ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ
عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿99﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تُطِيعُوا فَرِيقًا مِّنَ
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ يَرُدُّوكُم بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كَافِرِينَ ﴿100﴾ وَكَيْفَ
تَكْفُرُونَ وَأَنتُمْ تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ آيَاتُ اللَّهِ وَفِيكُمْ رَسُولُهُ ۗ وَمَن يَعْتَصِم
بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿101﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا
اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُم مُّسْلِمُونَ ﴿102﴾ وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ
اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا ۚ وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنتُمْ أَعْدَاءً
فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُم بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا وَكُنتُمْ عَلَىٰ شَفَا حُفْرَةٍ
مِّنَ النَّارِ فَأَنقَذَكُم مِّنْهَا ۗ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ

95 – Dis : « Dieu a dit vrai. Suivez donc la religion d'Abraham, pur monothéiste et n'appartenant nullement aux Associateurs. »

96 – La première maison installée (m. à. m.= déposée) pour les Humains est certainement celle qui est à Bekka[1] (la Mecque) source de bénédiction et de bonne direction pour les habitants de l'univers.

97 – Là se trouvent des signes évidents (et c'est là le) lieu de prière d'Abraham. Celui qui y entre est en sécurité. Les gens sont tenus à l'égard de Dieu de faire le pèlerinage de la Maison, ceux qui en ont les moyens. Quant à celui qui nie, Dieu se passe largement des créatures.

98 – Dis : « O gens du Livre ! Pourquoi niez-vous les signes de Dieu alors que Dieu est témoin de ce que vous faites ? »

99 – Dis : « O gens du Livre ! pourquoi repoussez-vous ceux qui ont cru loin de la voie de Dieu ? Vous la voudriez tortueuse alors que vous êtes témoins (de sa droiture). Dieu n'est nullement inattentif à ce que vous faites.

100 – O vous qui avez cru ! si vous obéissez à un groupe de ceux qui ont reçu le Livre, ils vous ramèneront, après que vous avez cru, dans la mécréance.

101 – Comment pouvez-vous renier alors que les versets de Dieu vous sont récités et que son Messager se trouve parmi vous ?
Celui qui s'accroche à Dieu, celui-là a été effectivement guidé sur une voie rectiligne.

102 – O vous qui avez cru ! craignez Dieu à sa juste mesure et veillez bien à ne mourir que dans la foi islamique.

103 – Accrochez-vous tous ensemble à la corde de Dieu et ne vous désunissez point ! Rappelez-vous la grâce que Dieu vous a accordée lorsque, d'ennemis que vous étiez, Il rétablit la bonne entente entre vos cœurs et vous voilà, par Sa grâce, devenus frères. Vous étiez sur les bords d'un gouffre de l'Enfer et Il vous en a sauvés. C'est ainsi que Dieu vous expose clairement Ses versets, peut-être prendrez-vous le droit chemin.

---

1) Il s'agit du temple de la Kaâba qui se trouve à la Mecque qui devait s'appeler alors « Bekka ». Ce nom désigne « la ville » dans la langue syriaque et on le retrouve dans Baâlabek ou « cité du Dieu Baâl » des phéniciens.
Quant au terme (وُضِعَ) : « déposée » la tradition rapporte que la Kaâba a été créée deux mille ans avant la terre. Elle flottait alors sur l'eau et quand Dieu égalisa la surface de notre planète elle y fut « déposée ». La cause de la révélation de ce verset (96) fut une âpre discussion qui opposa les Juifs aux Arabes. Les premiers disaient que le Temple de Jérusalem était le plus ancien et les autres répliquaient que c'était celui de la Mecque. Les Sabéens croient que le temple de la Kaâba a été construit par le Prophète Idris qui est venu avant Noé, donc avant le déluge. Après le déluge ce sera Abraham et son fils qui le reconstruiront à partir de ses ruines.

تَهْتَدُونَ ﴿103﴾ وَلْتَكُن مِّنكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ
وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنكَرِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿104﴾ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ
تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِن بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَٰتُ وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ
عَظِيمٌ ﴿105﴾ يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَّتْ
وُجُوهُهُمْ أَكَفَرْتُم بَعْدَ إِيمَٰنِكُمْ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ
تَكْفُرُونَ ﴿106﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ ابْيَضَّتْ وُجُوهُهُمْ فَفِي رَحْمَةِ اللَّهِ هُمْ
فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿107﴾ تِلْكَ ءَايَٰتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَمَا اللَّهُ
يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعَٰلَمِينَ ﴿108﴾ وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿109﴾ كُنتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ
بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنكَرِ وَتُومِنُونَ بِاللَّهِ وَلَوْ ءَامَنَ أَهْلُ
الْكِتَٰبِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُم مِّنْهُمُ الْمُومِنُونَ وَأَكْثَرُهُمُ الْفَٰسِقُونَ ﴿110﴾ لَن
يَضُرُّوكُمْ إِلَّا أَذًى وَإِن يُقَٰتِلُوكُمْ يُوَلُّوكُمُ الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ ﴿111﴾
ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ أَيْنَ مَا ثُقِفُوا إِلَّا بِحَبْلٍ مِّنَ اللَّهِ وَحَبْلٍ مِّنَ النَّاسِ
وَبَاءُو بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا
يَكْفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ الْأَنبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوا

104– Qu'à partir de vous il se forme une nation appelant au bien, ordonnant les bons usages et en proscrivant les mauvais! Ceux-là sont les récolteurs du succès.

105– Ne soyez pas comme ceux qui se sont désunis et sont tombés dans le désaccord après avoir reçu les preuves évidentes. Ceux-là auront de très grands tourments.

106– Le jour où des visages deviendront blancs[1] et où des visages deviendront noirs, quant à ceux dont les visages auront noirci: « Avez-vous nié après avoir cru? » Goûtez donc le supplice pour votre négation passée!

107– Et quant à ceux dont les visages auront blanchi, c'est dans la grâce de Dieu où ils seront immortels.

108– Tels sont les versets de Dieu! Nous te les récitons en toute vérité et bon droit et Dieu ne vise aucune injustice pour les créatures.

109– C'est à Dieu qu'appartient ce qui est dans les cieux et en terre et c'est à Dieu qu'on ramène toute chose.

110– Vous êtes, depuis toujours, la meilleure nation suscitée aux Humains: vous ordonnez les bons usages, vous proscrivez ce qui en est réprouvé et vous croyez en Dieu. Si les gens du Livre avaient cru c'eût été bien meilleur pour eux. Il en est qui ont cru mais la plupart d'entre eux sont les dévergondés.

111– Ils ne vous nuiront jamais que par des vexations[2] et s'ils vous combattent ils vous tourneront le dos puis ils n'auront pas la victoire.

112– Le voile de l'humiliation les enveloppe de toutes parts où qu'ils se trouvent sauf (s'ils sont couverts) par une obligation de Dieu ou par un pacte des hommes[3]. Ils ont rapporté une colère de Dieu et ils sont frappés de mesquinerie. Ce parce qu'ils niaient les signes de Dieu et qu'ils tuaient injustement les prophètes. Ce pour avoir désobéi et pour leurs agressions passées.

---

1) Que ceux qui pratiquent la ségrégation raciale et jugent les gens à la couleur de leur peau soient tranquilles. Ce sera vraiment eux les noirs car c'est la seule couleur des Injustes et autres habitants de l'Enfer.
Quant à ceux qui sont noirs dans ce monde, ceux d'entre eux qui auront embrassé et pratiqué l'Islam seront blancs comme tous les habitants du paradis et ceux qui auront nié et pratiqué l'injustice se retrouveront encore plus noirs dans le fief de Satan.

2) Dans ce verset (111) nous avons essayé de traduire par les mots « nuire » et par « des vexations » l'idée que les ennemis des croyants ne pourront jamais les atteindre dans l'essentiel, même si leurs vexations et tout ce que leur dicte leur haine à l'encontre des croyants peuvent causer à ces derniers quelques douleurs uniquement superficielles et épidermiques. Bien au contraire ces aiguillons ne font qu'inciter les croyants à plus d'unité et à plus de vigilance. Ils les poussent toujours plus près de Dieu.
« Il se peut que vous détestiez une chose alors qu'elle est dans votre bien. » (Coran).

3) Les gens du Livre sont à l'abri de toute vexation s'ils paient tribut et c'est là une « obligation imposée par Dieu » aux croyants en leur faveur.

ربع الحزب

وَكَانُوا۟ يَعۡتَدُونَ ﴿١١٢﴾ ۞لَيۡسُوا۟ سَوَآءٗۗ مِّنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ أُمَّةٞ قَآئِمَةٞ
يَتۡلُونَ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ ءَانَآءَ ٱلَّيۡلِ وَهُمۡ يَسۡجُدُونَ ﴿١١٣﴾ يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ
وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَيَأۡمُرُونَ بِٱلۡمَعۡرُوفِ وَيَنۡهَوۡنَ عَنِ ٱلۡمُنكَرِ وَيُسَٰرِعُونَ
فِي ٱلۡخَيۡرَٰتِۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿١١٤﴾ وَمَا تَفۡعَلُوا۟ مِنۡ خَيۡرٖ
فَلَن تُكۡفَرُوهُۗ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِٱلۡمُتَّقِينَ ﴿١١٥﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَن تُغۡنِيَ
عَنۡهُمۡ أَمۡوَٰلُهُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُهُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيۡـٔٗاۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۚ
هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿١١٦﴾ مَثَلُ مَا يُنفِقُونَ فِي هَٰذِهِ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا كَمَثَلِ
رِيحٖ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتۡ حَرۡثَ قَوۡمٖ ظَلَمُوٓا۟ أَنفُسَهُمۡ فَأَهۡلَكَتۡهُۚ وَمَا
ظَلَمَهُمُ ٱللَّهُ وَلَٰكِنۡ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ ﴿١١٧﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَتَّخِذُوا۟
بِطَانَةٗ مِّن دُونِكُمۡ لَا يَأۡلُونَكُمۡ خَبَالٗا وَدُّوا۟ مَا عَنِتُّمۡ قَدۡ بَدَتِ ٱلۡبَغۡضَآءُ
مِنۡ أَفۡوَٰهِهِمۡ وَمَا تُخۡفِي صُدُورُهُمۡ أَكۡبَرُۚ قَدۡ بَيَّنَّا لَكُمُ ٱلۡأٓيَٰتِۖ إِن
كُنتُمۡ تَعۡقِلُونَ ﴿١١٨﴾ هَٰٓأَنتُمۡ أُوْلَآءِ تُحِبُّونَهُمۡ وَلَا يُحِبُّونَكُمۡ وَتُؤۡمِنُونَ
بِٱلۡكِتَٰبِ كُلِّهِۦ وَإِذَا لَقُوكُمۡ قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا وَإِذَا خَلَوۡا۟ عَضُّوا۟ عَلَيۡكُمُ
ٱلۡأَنَامِلَ مِنَ ٱلۡغَيۡظِۚ قُلۡ مُوتُوا۟ بِغَيۡظِكُمۡۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمُۢ بِذَاتِ
ٱلصُّدُورِ ﴿١١٩﴾ إِن تَمۡسَسۡكُمۡ حَسَنَةٞ تَسُؤۡهُمۡ وَإِن تُصِبۡكُمۡ سَيِّئَةٞ يَفۡرَحُوا۟

113– Ils ne sont pas tous les mêmes. Parmi les gens du Livre il est une communauté qui récite les versets de Dieu à longueur de nuit tout en se prosternant.

114– Ils croient en Dieu et au jour dernier, ordonnent les bons usages, proscrivent ce qui en est réprouvé et s'empressent de faire les bonnes œuvres. Ceux-là font partie des vertueux.

115– Tout ce qu'ils font comme bien ne leur sera jamais renié et Dieu connaît parfaitement les gens pieux.

116– Certes ceux qui auront nié ne trouveront jamais contre Dieu un secours efficace dans leurs richesses ni dans leurs enfants. Ceux-là sont les gens du Feu où ils sont immortels.

117– L'image de ce qu'ils dépensent dans ce bas-monde est celle d'un vent glacial qui a frappé et tué les cultures d'un peuple ayant été injustes avec eux-mêmes. Dieu n'a pas été injuste avec eux mais c'est avec eux-mêmes qu'ils sont injustes.

118– O vous qui avez cru! Ne prenez pas vos amis intimes en dehors des vôtres car ils ne cesseront pas de vous corrompre et ils ont bien aimé les peines qui vous ont accablés. La haine s'est réellement manifestée par leurs bouches mais ce que cachent leurs poitrines est plus grand encore. Voilà donc que Nous vous avons clairement exposé les versets si vous pouvez comprendre.

119– Voilà que vous autres vous les aimez et ils ne vous aiment guère et vous croyez au Livre dans sa totalité. Lorsqu'ils vous rencontrent ils disent: « Nous avons cru. » Et lorsqu'ils sont seuls ils se mordent les doigts tellement vous leur inspirez de rancœur. Dis: « Mourez de votre rancœur! Dieu est parfaitement au courant de l'image réelle des poitrines. »

120– Si vous êtes touchés par une bonne chose elle les chagrine et si vous êtes atteints d'une mauvaise chose ils s'en réjouissent; si vous êtes patients et pieux leurs intrigues ne vous nuiront en rien. Dieu entoure de toutes parts ce qu'ils font.

بِهَا وَإِن تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا إِنَّ ٱللَّهَ بِمَا
يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ (120) وَإِذْ غَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ ٱلْمُؤْمِنِينَ مَقَاعِدَ
لِلْقِتَالِ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (121) إِذْ هَمَّت طَّآئِفَتَانِ مِنكُمْ أَن تَفْشَلَا
وَٱللَّهُ وَلِيُّهُمَا وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ (122) وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ ٱللَّهُ بِبَدْرٍ
وَأَنتُمْ أَذِلَّةٌ فَٱتَّقُوا ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (123) إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ
أَلَن يَكْفِيَكُمْ أَن يُمِدَّكُمْ رَبُّكُم بِثَلَٰثَةِ ءَالَٰفٍ مِّنَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ مُنزَلِينَ (124)
بَلَىٰٓ إِن تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُم مِّن فَوْرِهِمْ هَٰذَا يُمْدِدْكُمْ رَبُّكُم
بِخَمْسَةِ ءَالَٰفٍ مِّنَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ مُسَوِّمِينَ (125) وَمَا جَعَلَهُ ٱللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ
لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُم بِهِۦ وَمَا ٱلنَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِندِ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ
ٱلْحَكِيمِ (126) لِيَقْطَعَ طَرَفًا مِّنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا أَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنقَلِبُوا
خَآئِبِينَ (127) لَيْسَ لَكَ مِنَ ٱلْأَمْرِ شَىْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ
ظَٰلِمُونَ (128) وَلِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ
وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ (129) يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا
لَا تَأْكُلُوا ٱلرِّبَوٰٓا أَضْعَٰفًا مُّضَٰعَفَةً وَٱتَّقُوا ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ (130)
وَٱتَّقُوا ٱلنَّارَ ٱلَّتِىٓ أُعِدَّتْ لِلْكَٰفِرِينَ (131) وَأَطِيعُوا ٱللَّهَ وَٱلرَّسُولَ

4) Dans ce verset (130) le Coran semble interdire l'intérêt excessif. Il procède ainsi par étapes comme Il l'a fait pour le vin et le jeu. C'est ainsi que le verset (275) du chapitre II viendra l'interdire totalement. Nous savons en effet que la classification des versets ne suit pas l'ordre chronologique de leur révélation. C'était le Prophète qui ordonnait à ses compagnons de mettre tel verset dans tel chapitre et tel autre dans un autre.

121 – Et lorsque de bon matin tu quittas ta famille pour aller placer les croyants à leurs postes de combat[1] et Dieu est parfaitement audiant et sachant...

122 – Lorsque deux de vos clans faillirent lâcher pied et Dieu est leur protecteur et c'est à Dieu que doivent s'en remettre les croyants.

123 – Dieu vous a effectivement fait vaincre à Badr alors que vous étiez insignifiants. Craignez donc Dieu et peut-être remercierez-vous.

124 – Tu disais alors aux Croyants: « Ne vous suffira-t-il donc jamais que votre Seigneur vous renforce de trois milliers d'Anges descendus (du ciel)?

125 – Bien plus encore, si vous vous montrez patients et pieux et que vos ennemis viennent à vous maintenant, votre Seigneur vous renforcera même de cinq milliers d'Anges guerriers[2].

126 – Dieu n'en[3] a fait qu'une bonne nouvelle pour vous et afin que vos cœurs y retrouvent confiance. La victoire ne provient que de Dieu Le Puissant et Le Sage.

127 – Afin qu'Il anéantisse une partie de ceux qui ont nié ou qu'Il les humilie pour qu'ils rentrent bredouilles.

128 – Il ne dépend nullement de toi qu'Il agrée leur repentir ou qu'Il les soumette au supplice car ce sont des injustes.

129 – C'est à Dieu qu'appartient ce qui est dans les cieux et en terre. Il absout qui Il veut et Il tourmente qui Il veut. Dieu est infiniment absoluteur et miséricordieux.

130 – O vous qui avez cru! Ne mangez pas l'intérêt plusieurs fois multiplié[4] et craignez Dieu, peut-être recolterez-vous le succès.

131 – Craignez le Feu qui a été aménagé pour les Négateurs.

132 – Obéissez à Dieu et au Messager, peut-être serez-vous touchés de la grâce.

---

1) Avant l'Islam les Arabes ne connaissaient aucun ordre de combat. C'était toujours une nuée de cavaliers et de fantassins qui attaquaient par surprise pour s'en retourner au plus vite avec leur butin (razzia).
Le Prophète les organisa en veritable armée composée d'un centre et de deux ailes, d'une avant-garde et d'une arrière-garde. Ce verset (121) fut révélé en l'an III de l'Hégire (mois de chaoual) à la bataille d'Ouhoud où les Musulmans faillirent connaître leur première défaite pour n'avoir pas appliqué jusqu'au bout les directives du Prophète.
Il avait placé ses archers et ses lanceurs de javelots derrière son armée sur un promontoire. Lorsque la bataille fut déclenchée, les Musulmans bousculèrent leurs ennemis qui laissèrent un grand butin. A ce moment l'arrière-garde quitta son poste pour courir au butin et la cavalerie adverse en profita pour prendre les Musulmans à revers et les mettre en grand danger. Il a fallu tout le courage du Prophète pour éviter enfin le désastre. C'est là que son oncle Hamza connut le martyre.

2) Dans ce verset(125) nous pouvons lire (مُسَوِّمِينَ) dans le mode actif ou dans le mode passif; dans le premier cas cela veut dire « aguerris, guerriers. » Dans le deuxième cas cela veut dire « porteurs de signes distinctifs. » La tradition rapporte qu'ils portaient des turbans jaunes et que leurs chevaux étaient noirs avec des taches blanches. Les crins de leurs fronts et de leurs queues étaient blancs aussi.

3) Il s'agit évidemment du Coran.

نصف الحزب

لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿132﴾ ۞ سَارِعُوٓاْ إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا
ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ﴿133﴾ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ فِى
ٱلسَّرَّآءِ وَٱلضَّرَّآءِ وَٱلْكَٰظِمِينَ ٱلْغَيْظَ وَٱلْعَافِينَ عَنِ ٱلنَّاسِ ۗ وَٱللَّهُ
يُحِبُّ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿134﴾ وَٱلَّذِينَ إِذَا فَعَلُواْ فَٰحِشَةً أَوْ ظَلَمُوٓاْ أَنفُسَهُمْ
ذَكَرُواْ ٱللَّهَ فَٱسْتَغْفَرُواْ لِذُنُوبِهِمْ وَمَن يَغْفِرُ ٱلذُّنُوبَ إِلَّا ٱللَّهُ وَلَمْ يُصِرُّواْ
عَلَىٰ مَا فَعَلُواْ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿135﴾ أُوْلَٰٓئِكَ جَزَآؤُهُم مَّغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ
وَجَنَّٰتٌ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۚ وَنِعْمَ أَجْرُ ٱلْعَٰمِلِينَ ﴿136﴾
قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَسِيرُواْ فِى ٱلْأَرْضِ فَٱنظُرُواْ كَيْفَ
كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُكَذِّبِينَ ﴿137﴾ هَٰذَا بَيَانٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ
لِّلْمُتَّقِينَ ﴿138﴾ وَلَا تَهِنُواْ وَلَا تَحْزَنُواْ وَأَنتُمُ ٱلْأَعْلَوْنَ إِن كُنتُم
مُّؤْمِنِينَ ﴿139﴾ إِن يَمْسَسْكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ ٱلْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلُهُۥ ۚ وَتِلْكَ
ٱلْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ ٱلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَيَتَّخِذَ مِنكُمْ شُهَدَآءَ ۗ
وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿140﴾ وَلِيُمَحِّصَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَيَمْحَقَ
ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿141﴾ أَمْ حَسِبْتُمْ أَن تَدْخُلُواْ ٱلْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ
جَٰهَدُواْ مِنكُمْ وَيَعْلَمَ ٱلصَّٰبِرِينَ ﴿142﴾ وَلَقَدْ كُنتُمْ تَمَنَّوْنَ ٱلْمَوْتَ

133– Hâtez-vous vers une absolution de votre Seigneur et un paradis ayant la largeur[1] des cieux et de la terre et ayant été aménagé pour les gens pieux...

134– ...Ceux qui dépensent dans la richesse et la pauvreté, qui refoulent leur colère et qui pardonnent aux gens.
Et Dieu aime les gens de bien[2].

135– Ceux qui, lorsqu'ils ont fait une action immorale ou commis une injustice envers eux-mêmes se rappellent Dieu et demandent l'absolution de leurs péchés (Qui donc absout les péchés si ce n'est Dieu?) et qui ne persistent pas dans ce qu'ils ont fait en connaissance de cause.

136– Ceux-là leur récompense est une absolution de leur Seigneur et des jardins sous lesquels courent les rivières et où ils sont immortels. Quel bon salaire que celui de ceux qui agissent!

137– Les lois de la nature se sont déjà vérifiées avant vous. Parcourez donc la terre et voyez quelle fut la destinée de ceux qui qualifiaient tout de mensonge!

138– Voilà un exposé bien clair pour les Hommes ainsi qu'une bonne direction et une leçon pour les gens pieux.

139– Ne faiblissez pas et ne soyez pas tristes. Vous êtes les supérieurs si vous êtes croyants.

140– Si vous êtes touchés d'une ulcération, une ulcération pareille a déjà touché les autres. C'est ainsi que Nous donnons les jours de gloire aux gens à tour de rôle afin que Dieu sache ceux qui ont cru et prenne parmi vous des témoins et martyrs[3]. Dieu n'aime point les injustes.

141– Afin que Dieu purifie par l'épreuve[4] ceux qui ont cru et anéantisse les mécréants.

142– Ou bien avez-vous donc cru entrer au paradis sans que Dieu sache jamais ceux d'entre vous qui auront combattu et sans qu'Il sache les patients[5].

---

1) Il est bien dit « la largeur » tout en sous-entendant que la longueur est encore plus grande.

2) Ou: « ceux qui font bien les choses. »

3) On admet que شهداء est à la fois le pluriel de (شاهد) = témoin et de (شهيد) martyr.
D'ailleurs le mot témoin est souvent employé pour martyr dans les textes sacrés.

4) Le verbe (محّص) s'emploie pour dire libérer l'or de sa gangue, par le feu. C'est pourquoi nous traduisons par « purifier par l'épreuve » car seule l'épreuve met en valeur les qualités réelles et les différencie des fausses apparences, de même que le feu détruit la gangue et laisse le bon métal.

5) Toute chose a son prix et le Paradis a aussi le sien. Il ne suffit pas de dire qu'on a cru mais il faut le prouver en restant ferme devant les épreuves et en sachant endurer avec patience dans la cause de Dieu. Le Prophète, bénédiction et salut de Dieu sur lui, dit que le Paradis est entouré de désagréments et de peines et que l'Enfer est entouré de délices et de tentations.
A quelqu'un qui était venu lui dire qu'il l'aimait, le Prophète lui dit de se préparer à endurer la pauvreté et beaucoup de souffrances. C'est ainsi que Dieu éprouva la sincérité des Croyants et cela servira d'argument pour faire taire les condamnés à l'Enfer.

مِن قَبْلِ أَن تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنتُمْ تَنظُرُونَ ﴿١٤٣﴾ وَمَا مُحَمَّدٌ
إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَإِيْن مَّاتَ أَوْ قُتِلَ انقَلَبْتُمْ
عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ ۚ وَمَن يَنقَلِبْ عَلَىٰ عَقِبَيْهِ فَلَن يَضُرَّ اللَّهَ شَيْئًا ۗ وَسَيَجْزِي
اللَّهُ الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٤﴾ وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَن تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ كِتَابًا
مُّؤَجَّلًا ۗ وَمَن يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا ۖ وَمَن يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ
نُؤْتِهِ مِنْهَا ۚ وَسَنَجْزِي الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٥﴾ وَكَأَيِّن مِّن نَّبِيٍّ قُتِلَ مَعَهُ
رِبِّيُّونَ كَثِيرٌ فَمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا وَمَا
اسْتَكَانُوا ۗ وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ ﴿١٤٦﴾ وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ إِلَّا أَن قَالُوا
رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى
الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿١٤٧﴾ فَآتَاهُمُ اللَّهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحُسْنَ ثَوَابِ
الْآخِرَةِ ۗ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن
تُطِيعُوا الَّذِينَ كَفَرُوا يَرُدُّوكُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ فَتَنقَلِبُوا خَاسِرِينَ ﴿١٤٩﴾ بَلِ
اللَّهُ مَوْلَاكُمْ ۖ وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ ﴿١٥٠﴾ سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا
الرُّعْبَ بِمَا أَشْرَكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطَانًا ۖ وَمَأْوَاهُمُ النَّارُ ۚ
وَبِئْسَ مَثْوَى الظَّالِمِينَ ﴿١٥١﴾ وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ تَحُسُّونَهُم

143– Vous souhaitiez effectivement la mort avant de l'avoir rencontrée et voilà que vous l'avez bien vue de vos propres yeux.

144– Mohammed n'est qu'un Messager avant lequel les Messagers sont déjà passés. Est-ce que, s'il meurt ou s'il est tué, vous tomberiez dans l'apostasie? Celui qui tombe dans l'apostasie ne nuira jamais en rien à Dieu et Dieu récompensera ceux qui rendent grâce.

145– Il n'appartient à aucun être vivant de mourir qu'avec la permission de Dieu selon un délai écrit fixé à l'avance. Celui qui veut la récompense de ce bas-monde, Nous lui en apportons et celui qui veut la récompense de l'autre, Nous lui en apportons et Nous rétribuerons ceux qui rendent grâce.

146– Combien de fois un prophète a vu combattre à ses côtés nombre de gens à la nature divine! Ils ne se sont nullement découragés à la suite de ce qui leur était arrivé sur le chemin de Dieu, n'ont pas faibli, n'ont pas abandonné la lutte et Dieu aime les gens patients.

147– Tout ce qu'ils disaient n'était que ceci: « Seigneur! Absous-nous de nos péchés et de notre comportement prodigue! Affermis nos pas et donne-nous la victoire sur la gent mécréante ! »

148– Dieu leur apporta alors la récompense de ce bas-monde et la bonne récompense de l'autre et Dieu aime les gens de bien[1].

149– O vous qui avez cru! Si vous obéissez à ceux qui ont nié, ils vous feront tomber dans l'apostasie et vous vous retrouverez perdants.

150– C'est Dieu plutôt votre patron et c'est Lui Le meilleur soutien.

151– Nous jetterons la terreur dans le cœur de ceux qui auront nié du fait qu'ils ont associé à Dieu ce en quoi on n'a descendu aucune preuve faisant autorité. Leur refuge est le Feu et quel mauvais lieu de séjour que celui des injustes!

152– Dieu vous a effectivement tenu Sa promesse lorsque vous les frappiez aux endroits sensibles avec Sa permission jusqu'au moment où vous avez lâché

---

1) Ou: « Ceux qui font bien les choses. »



بِإِذْنِهِۦ حَتَّىٰٓ إِذَا فَشِلْتُمْ وَتَنَٰزَعْتُمْ فِى ٱلْأَمْرِ وَعَصَيْتُم مِّنۢ بَعْدِ مَآ
أَرَىٰكُم مَّا تُحِبُّونَ ۚ مِنكُم مَّن يُرِيدُ ٱلدُّنْيَا وَمِنكُم مَّن يُرِيدُ ٱلْءَاخِرَةَ ۚ ثُمَّ
صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ ۖ وَلَقَدْ عَفَا عَنكُمْ ۗ وَٱللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى
ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿152﴾ إِذْ تُصْعِدُونَ وَلَا تَلْوُۥنَ عَلَىٰٓ أَحَدٍ وَٱلرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ
فِىٓ أُخْرَىٰكُمْ فَأَثَٰبَكُمْ غَمًّۢا بِغَمٍّ لِّكَيْلَا تَحْزَنُوا۟ عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَآ
أَصَٰبَكُمْ ۗ وَٱللَّهُ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿153﴾ ثُمَّ أَنزَلَ عَلَيْكُم مِّنۢ بَعْدِ
ٱلْغَمِّ أَمَنَةً نُّعَاسًا يَغْشَىٰ طَآئِفَةً مِّنكُمْ ۖ وَطَآئِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنفُسُهُمْ
يَظُنُّونَ بِٱللَّهِ غَيْرَ ٱلْحَقِّ ظَنَّ ٱلْجَٰهِلِيَّةِ ۖ يَقُولُونَ هَل لَّنَا مِنَ ٱلْأَمْرِ
مِن شَىْءٍ ۗ قُلْ إِنَّ ٱلْأَمْرَ كُلَّهُۥ لِلَّهِ ۗ يُخْفُونَ فِىٓ أَنفُسِهِم مَّا لَا يُبْدُونَ
لَكَ ۖ يَقُولُونَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ ٱلْأَمْرِ شَىْءٌ مَّا قُتِلْنَا هَٰهُنَا ۗ قُل لَّوْ كُنتُمْ
فِى بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ ٱلَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ ٱلْقَتْلُ إِلَىٰ مَضَاجِعِهِمْ ۖ وَلِيَبْتَلِىَ
ٱللَّهُ مَا فِى صُدُورِكُمْ وَلِيُمَحِّصَ مَا فِى قُلُوبِكُمْ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ
ٱلصُّدُورِ ﴿154﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ تَوَلَّوْا۟ مِنكُمْ يَوْمَ ٱلْتَقَى ٱلْجَمْعَانِ إِنَّمَا ٱسْتَزَلَّهُمُ
ٱلشَّيْطَٰنُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا۟ ۖ وَلَقَدْ عَفَا ٱللَّهُ عَنْهُمْ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ
حَلِيمٌ ﴿155﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَقَالُوا۟ لِإِخْوَٰنِهِمْ

pied, où vous vous êtes disputés au sujet des ordres (du Messager) et où vous avez désobéi après qu'Il vous a fait voir ce que vous aimiez (le butin). Parmi vous il en est qui veulent le bas-monde et il en est qui veulent l'autre. Puis Il vous a détournés d'eux afin de vous mettre à l'épreuve. Il vous a réellement pardonné et les Croyants doivent beaucoup à Dieu.

153– Lorsque vous battiez en retraite sans que personne n'ait pu alors vous retenir tandis que le Messager vous appelait par derrière[1], Dieu vous rendit affliction pour affliction[2]; afin que vous ne vous attristiez plus au sujet de ce qui vous a échappé ni de ce qui vous a frappés et Dieu est parfaitement au courant de ce que vous faites.

154– Puis Il fit descendre sur vous, après l'affliction, une sensation de sécurité, sommeil enveloppant un groupe d'entre vous; tandis qu'un groupe ne se soucièrent en fait que de leurs propres personnes. Ils se font de Dieu une idée autre que la vraie, une idée de l'obscurantisme préislamique. Ils disent: « Avons-nous quelque part aux arrêts du destin? » Dis: « Tous les arrêts du destin appartiennent certes à Dieu. » Ils cachent en eux-mêmes ce qu'ils ne te montrent point. Ils disent: « Si nous avions quelque part à la fatalité nous ne serions pas tués ici-même. » Dis: « Si vous aviez été dans vos maisons, ceux dont l'arrêt de mort était déjà préécrit se seraient sûrement précipités au dehors vers l'endroit précis où ils devaient mourir. Afin que Dieu éprouve ce qui est dans vos poitrines et purifie par l'épreuve le contenu de vos cœurs[3]. Dieu connaît parfaitement la vraie image des poitrines (= consciences).

155– Ceux d'entre vous qui ont battu en retraite le jour où les deux clans se rencontrèrent, ce ne fut là qu'une tentative de Satan de les faire glisser grâce à certains de leurs propres acquis[4]. Dieu leur a d'ailleurs pardonné, Dieu est certes plein d'absolution et de mansuétude.

156– O vous qui avez cru! Ne soyez pas comme ceux qui ont nié et dit à leurs frères lorsqu'ils

---

1) La plupart des exégètes traduisent (في أخراكم) par les mots: « par derrière » mais il nous semble plus idiomatique de traduire par: « Au nom de votre vie future. »

2) Dieu les a récompensés d'une « grande affliction » à cause de la grande affliction qu'ils causèrent par leur fuite et leur indiscipline au Prophète et aux vrais Croyants qui étaient restés à ses côtés. Ce verset (153) relate la fuite des Musulmans lorsque le chef de la cavalerie adverse (Khalid Ibn Al Walid), ayant vu que les archers de l'arrière-garde avaient quitté leurs postes pour courir au butin, en profita pour prendre à revers l'armée du Prophète. Ce dernier leur avait pourtant ordonné de ne pas bouger de place mais le goût de la rapine et l'amour des biens de ce monde ont été les plus forts.
Il s'agit, comme nous l'avons déjà dit, de la fameuse bataille d'Ouhoud (an III de l'Hégire). (Voir verset 121 du même chapitre).

3) La souffrance, les déceptions et les revers sont les meilleurs stimulants de l'énergie chez les vrais Croyants et c'est la meilleure école de patience et de courage. C'est pourquoi Dieu fabrique ainsi les générations fortes et propres, dignes de propager Son Verbe de même que le forgeron travaille le fer par le marteau et le feu pour en faire des sabres et des charrues.

4) Le Diable n'a de prise sur les gens qu'à travers les mauvais penchants de leur âme et à travers leurs propres fautes. Ceux qui s'en tiennent strictement à la piété et à l'obéissance de Dieu sont à l'abri du Tentateur et sont sourds à ses appels perfides.

إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُزًّى لَّوْ كَانُوا عِندَنَا مَا مَاتُوا وَمَا قُتِلُوا
لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَٰلِكَ حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ ۗ وَاللَّهُ يُحْيِي وَيُمِيتُ ۗ وَاللَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١٥٦﴾ وَلَئِن قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ
وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿١٥٧﴾ وَلَئِن مُّتُّمْ أَوْ قُتِلْتُمْ لَإِلَى اللَّهِ تُحْشَرُونَ ﴿١٥٨﴾
فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ لِنتَ لَهُمْ ۖ وَلَوْ كُنتَ فَظًّا غَلِيظَ الْقَلْبِ لَانفَضُّوا
مِنْ حَوْلِكَ ۖ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ ۖ فَإِذَا
عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ﴿١٥٩﴾ إِن يَنصُرْكُمُ
اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ ۖ وَإِن يَخْذُلْكُمْ فَمَن ذَا الَّذِي يَنصُرُكُم مِّن بَعْدِهِ ۗ
وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٦٠﴾ وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَن يَغُلَّ ۚ وَمَن
يَغْلُلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ
لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦١﴾ أَفَمَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللَّهِ كَمَن بَاءَ بِسَخَطٍ مِّنَ اللَّهِ
وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ ۚ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٦٢﴾ هُمْ دَرَجَاتٌ عِندَ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ بَصِيرٌ
بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٣﴾ لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا
مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ
وَإِن كَانُوا مِن قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿١٦٤﴾ أَوَلَمَّا أَصَابَتْكُم مُّصِيبَةٌ

Le chef doit avoir une très forte personnalité tout en restant ouvert à tous les avis pertinents, convaincu que nul n'est infaillible en dehors de Dieu et que personne ne peut tout connaître à la fois. C'est quand une nation a à sa tête un chef loyal et énergique entouré de bons conseillers qu'elle connait le summum de la gloire.

3) Dans une autre lecture le verbe dérober غَلّ est lu au mode passif; la traduction devient alors: « Il n'est nullement le propre d'un prophète qu'on lui vole une partie du butin avant son partage ».
Les deux lectures sont admises. La première met le Prophète au-dessus de tout soupçon et la deuxième est un avertissement à tous ceux qui voudraient le tromper.

sortaient en voyage d'affaires ou partaient en guerre: « S'ils étaient parmi nous ils ne seraient pas morts et ne seraient pas tués. » Et ce pour que Dieu en fasse une source de regret dans leurs cœurs.
C'est Dieu qui fait vivre et mourir et Dieu voit parfaitement ce que vous faites.

157– Certes si vous êtes tués sur le chemin de Dieu ou que vous mouriez[1], une absolution de Dieu et une miséricorde valent bien mieux que ce qu'ils amassent.

158– Si vous mourez ou si vous êtes tués, c'est sûrement vers Dieu que vous serez conduits en masse.

159– C'est par un effet de la grâce de Dieu que tu te montras doux à leur égard. Si tu étais un rustre au cœur dur, ils se seraient dispersés loin de toi.
Pardonne-leur donc, prie pour leur absolution et consulte-les dans toute décision. Une fois que ta décision est prise remets t'en à Dieu[2], Dieu aime ceux qui s'en remettent à Lui.

160– Si Dieu vous soutient, nul ne peut vous vaincre et s'Il vous lâche, qui donc vous soutiendra après Lui?
C'est à Dieu que les Croyants doivent s'en remettre!

161– Ce n'est nullement le propre d'un prophète de dérober[3] une partie du butin avant son partage. Celui qui le fait viendra au jour de la résurrection avec ce qu'il aura dérobé puis chaque être recevra intégralement la contrepartie de ses acquis et ils ne subiront aucune injustice.

162– Est-ce que celui qui a poursuivi la satisfaction de Dieu est pareil à celui qui a rapporté de Dieu colère et réprobation? Son refuge est l'Enfer et quelle mauvaise destinée!

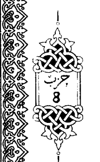
163– Ils constituent des degrés divers auprès de Dieu et Dieu voit parfaitement ce qu'ils font.

164– Dieu fit aux Croyants une véritable libéralité quand Il suscita parmi eux et d'eux-mêmes un Messager leur récitant Ses versets, les purifiant et leur apprenant le Livre et la sagesse bien qu'ils fussent certainement auparavant dans un égarement évident.

---

1) Dans ces versets (156) et (157) le Coran souligne l'équivalence en mérite du combat par les armes au service de Dieu et de la lutte pour la vie exprimée ici par les voyages à travers le monde. En Islam tout travail honnête est considéré comme combat sur le chemin de Dieu et celui qui meurt dans un accident de travail aura la récompense des martyrs. On rapporte que des compagnons du Prophète lui dirent un jour en voyant un beau jeune homme respirant la force et la santé se rendre à son labeur quotidien: « C'est dommage que ce ne soit pas sur le chemin de Dieu ».
Le Prophète leur dit aussitôt: « S'il travaille pour nourrir les siens c'est au service de Dieu. S'il travaille pour s'épargner l'humilité du besoin c'est aussi au service de Dieu. Mais s'il travaille par pure vanité, cela n'est pas au service de Dieu. » (Hadith).

2) Le chef doit toujours consulter les hommes sages de son entourage ainsi que les spécialistes dans les problèmes qu'il affronte. Mais, après cette consultation et une profonde réflexion, c'est à lui seul de décider et il doit foncer sans hésitation avec toute la nation sur ses pas.
Ce qui veut dire nettement que le pouvoir ne saurait être collégial sans pour autant que le chef omette de prendre l'avis de son entourage. Ce n'est ni une dictature tyrannique ni un conseil de régence.

قد اصبتم مثليها قلتم أنى هذا قل هو من عند انفسكم إن الله على
كل شيء قدير ﴿165﴾ وما أصابكم يوم التقى الجمعان فبإذن الله
وليعلم المومنين ﴿166﴾ وليعلم الذين نافقوا وقيل لهم تعالوا قاتلوا
في سبيل الله أو ادفعوا قالوا لو نعلم قتالا لاتبعناكم هم للكفر
يومئذ اقرب منهم للايمان يقولون بأفواههم ما ليس في قلوبهم
والله أعلم بما يكتمون ﴿167﴾ الذين قالوا لإخوانهم وقعدوا لو اطاعونا
ما قتلوا قل فادرءوا عن انفسكم الموت إن كنتم صادقين ﴿168﴾
ولا تحسبن الذين قتلوا في سبيل الله أمواتا بل احياء عند ربهم
يرزقون ﴿169﴾ فرحين بما ءاتيهم الله من فضله ويستبشرون
بالذين لم يلحقوا بهم من خلفهم ألا خوف عليهم ولا هم
يحزنون ﴿170﴾ يستبشرون بنعمة من الله وفضل وأن الله لا يضيع


أجر المومنين ﴿171﴾ الذين استجابوا لله والرسول من بعد ما أصابهم
القرح للذين أحسنوا منهم واتقوا اجر عظيم ﴿172﴾ الذين قال لهم
الناس إن الناس قد جمعوا لكم فاخشوهم فزادهم إيمانا وقالوا حسبنا
الله ونعم الوكيل ﴿173﴾ فانقلبوا بنعمة من الله وفضل لم يمسسهم

165– Est-ce que lorsque vous avez été atteints d'un malheur dont vous avez causé le double[1] vous dites: « D'où vient cela?» Dis: « Cela provient de vous-mêmes.» Dieu est certainement capable de toute chose.

166– Ce qui vous a atteints le jour où les deux clans se rencontrèrent ce fut avec la permission de Dieu et afin qu'Il connût les Croyants.

167– Afin qu'Il sache ceux qui ont été hypocrites et à qui l'on a dit: « Venez combattre sur le chemin de Dieu ou repousser (l'ennemi)!» Ils dirent: « Si nous savions quelque peu combattre nous vous aurions certainement suivis.» Ils étaient ce jour-là bien plus proches de la mécréance que la foi. Ils disent avec leurs bouches ce qui n'est point dans leurs cœurs et Dieu sait bien mieux ce qu'ils taisent.

168– Ceux qui dirent à leurs frères tout en restant (à l'arrière): « S'ils nous avaient obéi ils n'auraient pas été tués ». Dis: « Repoussez donc la mort loin de vous-mêmes si vous dites vrai!»

169– Ne prends surtout pas ceux qui ont été tués sur le chemin de Dieu pour des morts mais plutôt des vivants recevant leur subsistance auprès de leur Seigneur.

170– Ils se réjouissent de ce que Dieu leur a apporté de Sa générosité et ils attendent avec joie ceux derrière eux qui ne les ont pas encore rejoints parce qu'il n'y a nulle crainte à leur sujet et qu'aucun chagrin ne les accablera.

171– Ils attendent avec joie un bienfait de Dieu et une générosité et savent que Dieu ne frustre pas les Croyants de leur salaire.

172– Ceux qui répondirent à l'appel de Dieu et du Messager après avoir subi l'ulcération. A ceux d'entre eux qui ont fait le bien et craint (Dieu) un très grand salaire.

173– Ceux à qui les gens dirent: « Les gens ont mobilisé pour vous (des multitudes). Craignez-les donc.» Cela augmenta leur foi et ils dirent: « Il nous suffit d'avoir Dieu et quel bon défenseur!»

174– Ils retournèrent par un bienfait de Dieu et un effet de Sa générosité sans être touchés par aucun mal. Ils poursuivirent la pleine satisfaction de Dieu et Dieu a une générosité immense.

---

1) On peut interpréter ce verset (165) de deux manières différentes:
1) Est-ce que lorsque vous avez été atteints d'un malheur dont vous avez causé effectivement le double (à vos ennemis)...
2) Est-ce que lorsque vous avez été atteints d'un malheur après avoir effectivement remporté un succès deux fois plus grand...

سُوٓءٌ وَٱتَّبَعُواْ رِضْوَٰنَ ٱللَّهِ ۗ وَٱللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ﴿174﴾ إِنَّمَا ذَٰلِكُمُ
ٱلشَّيْطَٰنُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَآءَهُۥ فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُونِ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿175﴾
وَلَا يَحْزُنكَ ٱلَّذِينَ يُسَٰرِعُونَ فِى ٱلْكُفْرِ ۚ إِنَّهُمْ لَن يَضُرُّواْ ٱللَّهَ شَيْـًٔا ۗ
يُرِيدُ ٱللَّهُ أَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حَظًّا فِى ٱلْءَاخِرَةِ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿176﴾
إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱشْتَرَوُاْ ٱلْكُفْرَ بِٱلْإِيمَٰنِ لَن يَضُرُّواْ ٱللَّهَ شَيْـًٔا وَلَهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿177﴾ وَلَا يَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَنَّمَا نُمْلِى لَهُمْ خَيْرٌ لِّأَنفُسِهِمْ ۚ
إِنَّمَا نُمْلِى لَهُمْ لِيَزْدَادُوٓاْ إِثْمًا ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿178﴾ مَّا كَانَ ٱللَّهُ
لِيَذَرَ ٱلْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَآ أَنتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ ٱلْخَبِيثَ مِنَ ٱلطَّيِّبِ ۗ
وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى ٱلْغَيْبِ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَجْتَبِى مِن رُّسُلِهِۦ
مَن يَشَآءُ ۖ فَـَٔامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ ۚ وَإِن تُؤْمِنُواْ وَتَتَّقُواْ فَلَكُمْ
أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿179﴾ وَلَا يَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ يَبْخَلُونَ بِمَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِن
فَضْلِهِۦ هُوَ خَيْرًا لَّهُم ۖ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ ۖ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخِلُواْ بِهِۦ يَوْمَ
ٱلْقِيَٰمَةِ ۗ وَلِلَّهِ مِيرَٰثُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۗ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
خَبِيرٌ ﴿180﴾ لَّقَدْ سَمِعَ ٱللَّهُ قَوْلَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ
أَغْنِيَآءُ ۘ سَنَكْتُبُ مَا قَالُواْ وَقَتْلَهُمُ ٱلْأَنۢبِيَآءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَنَقُولُ ذُوقُواْ

175– (A propos de cet hypocrite)[1], ce n'est là que l'œuvre de Satan pour effrayer ses alliés. Ne les craignez point et craignez-Moi si vous êtes croyants!

176– Ne sois pas chagriné par ceux qui s'empressent dans la mécréance car ils ne nuiront jamais en rien à Dieu. Dieu veut ne leur réserver aucune part dans l'autre monde et ils auront de très grands tourments.

177– Ceux qui ont troqué la foi contre la mécréance ne nuiront jamais en rien à Dieu et ils auront des tourments douloureux.

178– Que ceux qui ont mécru ne croient surtout pas que lorsque Nous leur allongeons la corde c'est dans leur propre bien. Nous ne leur allongeons la corde que pour que leurs péchés deviennent encore plus grands et ils auront un supplice humiliant.

179– Dieu n'est pas de nature à laisser les croyants dans l'état où vous êtes jusqu'à ce qu'Il distingue le mauvais du bon et Dieu n'est pas de nature à vous dévoiler l'inconnu.

Mais Dieu choisit parmi Ses Messagers[2] qui Il veut. Croyez donc à Dieu et à Ses Messagers! Si vous croyez et si vous êtes pieux, vous aurez alors un très grand salaire.

180– Que ceux qui se montrent avares de ce que Dieu leur a donné comme biens de Sa générosité ne croient surtout pas que c'est dans leur bien; c'est plutôt dans leur mal et ils seront étranglés au jour de la Résurrection par l'objet de leur avarice[3].

C'est à Dieu que revient l'héritage des cieux et de la terre et Dieu est parfaitement au courant de ce que vous faites.

181– Dieu a bien entendu les propos de ceux qui dirent: « Dieu est pauvre et nous sommes riches ». Nous écrirons ce qu'ils ont dit ainsi que le meurtre qu'ils commettent injustement sur les Prophètes et nous dirons: « Goûtez au supplice des brûlures. »

---

1) Il s'agit du défaitiste qui cherche à démoraliser les Croyants en leur parlant des multitudes de guerriers amassés par leurs ennemis.

2) Dans les années les plus sombres qu'ont vécues les premiers Musulmans rien ne pouvait les porter à l'optimisme et rien ne leur laissait entrevoir l'immense gloire qui attendait l'Islam. Mais le Messager avait déjà vu plus d'une fois en rêve comment l'Orient et l'Occident allaient bientôt tomber sous l'empire de l'Islam et il voyait déjà les trésors et les palais qui le remplirent déjà d'angoisse au sujet des mêmes Musulmans car ce sera la cause de leur déclin. Donc Dieu ne dévoile l'inconnu ou une partie de l'inconnu qu'à quelques élus privilégiés de Ses Messagers.

3) Un hadith nous rapporte que les avares et ceux qui ne veulent pas faire l'aumône légale ni dépenser pour la cause de Dieu verront au jour du jugement dernier leur argent se transformer en un serpent énorme qui s'enroulera autour de leur cou et les étranglera.

عَذَابَ اَ۬لْحَرِيقِۖ (181) ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتَ اَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اَ۬للَّهَ لَيْسَ بِظَلَّٰمٖ
لِّلْعَبِيدِۖ (182) اِ۬لذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّ اَ۬للَّهَ عَهِدَ إِلَيْنَآ أَلَّا نُومِنَ لِرَسُولٍ حَتَّيٰ
يَاتِيَنَا بِقُرْبَانٖ تَاكُلُهُ اُ۬لنَّارُۖ قُلْ قَدْ جَآءَكُمْ رُسُلٞ مِّن قَبْلِي بِالْبَيِّنَٰتِ
وَبِالذِي قُلْتُمْ فَلِمَ قَتَلْتُمُوهُمُۥٓ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَۖ (183) فَإِن كَذَّبُوكَ
فَقَدْ كُذِّبَ رُسُلٞ مِّن قَبْلِكَ جَآءُو بِالْبَيِّنَٰتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتَٰبِ
اِ۬لْمُنِيرِۖ (184) كُلُّ نَفْسٖ ذَآئِقَةُ اُ۬لْمَوْتِۖ وَإِنَّمَا تُوَفَّوْنَ أُجُورَكُمْ
يَوْمَ اَ۬لْقِيَٰمَةِۖ فَمَن زُحْزِحَ عَنِ اِ۬لنَّارِ وَأُدْخِلَ اَ۬لْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَۖ


وَمَا اَ۬لْحَيَوٰةُ اُ۬لدُّنْيَآ إِلَّا مَتَٰعُ اُ۬لْغُرُورِۖ (185) ۞لَتُبْلَوُنَّ فِےٓ أَمْوَٰلِكُمْ
وَأَنفُسِكُمْ وَلَتَسْمَعُنَّ مِنَ اَ۬لذِينَ أُوتُواْ اُ۬لْكِتَٰبَ مِن قَبْلِكُمْ وَمِنَ اَ۬لذِينَ
أَشْرَكُوٓاْ أَذيٗ كَثِيراٗۖ وَإِن تَصْبِرُواْ وَتَتَّقُواْ فَإِنَّ ذَٰلِكَ مِنْ عَزْمِ
اِ۬لْأُمُورِۖ (186) وَإِذَ اَخَذَ اَ۬للَّهُ مِيثَٰقَ اَ۬لذِينَ أُوتُواْ اُ۬لْكِتَٰبَ لَتُبَيِّنُنَّهُۥ
لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُونَهُۥ فَنَبَذُوهُ وَرَآءَ ظُهُورِهِمْ وَاشْتَرَوْاْ بِهِۦ ثَمَناٗ
قَلِيلاٗۖ فَبِيسَ مَا يَشْتَرُونَ (187) لَا يَحْسِبَنَّ اَ۬لذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَآ أَتَواْ
وَّيُحِبُّونَ أَن يُحْمَدُواْ بِمَا لَمْ يَفْعَلُواْ فَلَا تَحْسِبَنَّهُم بِمَفَازَةٖ مِّنَ اَ۬لْعَذَابِۖ
وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيمٞ (188) وَلِلَّهِ مُلْكُ اُ۬لسَّمَٰوَٰتِ وَالْأَرْضِۖ وَاللَّهُ عَلَيٰ

182– Et ce pour ce que vos mains ont avancé et Dieu n'a nullement l'habitude d'être injuste avec la gent esclave.

183– Ceux qui ont dit: « Dieu nous a prescrit de ne point croire un Messager jusqu'à ce qu'il nous apporte une offrande que le feu [1] vient dévorer. » Dis: « Il vous est effectivement venu des Messagers avant moi avec les preuves évidentes et avec ce que vous avez dit. Pourquoi les avez-vous tués si vous êtes sincères? »

184– S'ils t'accusent de mensonge, d'autres Messagers avant toi ont déjà été accusés de mensonge qui apportèrent les preuves évidentes, les Psaumes [2] et le Livre [3] éclairant.

185– Toute vie insufflée [4] doit goûter à la mort. Ce n'est qu'au jour de la Résurrection que vous recevez intégralement vos salaires [5]. Celui qui sera écarté loin du Feu et qui sera introduit au Paradis aura certainement remporté le succès. La vie ici-bas n'est qu'une jouissance trompeuse.

186– Vous serez certainement éprouvés dans vos biens et dans vos personnes et vous entendrez sûrement de la part de ceux qui ont reçu le Livre avant vous et des associateurs des vexations abondantes [6].
Si vous vous montrez patients et pieux ce sera là vraiment un signe de caractère.

187– Et lorsque Dieu prit leur pacte de ceux qui avaient reçu le Livre: « Vous l'exposerez sans faute en toute clarté aux gens et vous ne le tairez point. » Ils le rejetèrent par dessus leurs épaules et le troquèrent contre un vil prix. Quelle bien mauvaise vente ils font là!

188– Ne pense surtout pas que ceux qui se réjouissent de ce qu'ils font et veulent qu'on les loue pour ce qu'ils n'ont pas fait, ne pense surtout pas qu'ils auront le privilège d'être épargnés des tourments. Ils auront plutôt des tourments douloureux.

---

1) Au temps de Moïse chaque fois que les Juifs sacrifiaient une victime sur l'autel de Dieu, un feu descendait du ciel et consumait la victime. C'était là le signe de l'agrément de leur offrande. C'est encore par le feu que se manifesta à Moïse la présence de Dieu lorsqu'une flamme lui apparut à l'endroit où Dieu lui fit entendre Sa voix.

2) Allusion aux Psaumes de David.

3) Allusion à la Torah de Moïse ou Ancien Testament. Cela peut aussi désigner les feuillets d'Abraham ainsi que l'Evangile de Jésus.

4) Le mot « نفس » désigne la vie acquise ou la vie insufflée. Nous avons déjà dit plus haut que l'Ange Gabriel insufflait la vie à tous les foetus. C'est cette vie qui est mortelle en opposition avec l'âme elle-même qui est d'essence divine, donc immortelle. Elle est désignée par le mot « الرّوح ».

5) Ce monde est celui de l'action et l'autre monde est celui de la vraie récompense bonne ou mauvaise.

6) Le chemin de la vertu et de la justice est semé d'épines et d'obstacles. C'est en parcourant ce chemin d'épreuves qu'on se transforme, qu'on se forge, qu'on se libère de sa gangue pour être finalement digne d'être avec les purs et les bienheureux.
On ne travaille que le bon bois et avant qu'il ne devienne ces beaux meubles que nous admirons, il est scié, raboté, frotté au papier de verre etc...
Les autres bois ne servent qu'à faire du feu et on les y jette tels qu'ils sont sans les soumettre à aucune épreuve antérieure.

كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿189﴾ إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَٰوَٰتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَٰفِ
الَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَأٓيَٰتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَٰبِ ﴿190﴾ الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَٰمًا
وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَٰوَٰتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا
مَا خَلَقْتَ هَٰذَا بَٰطِلًا سُبْحَٰنَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿191﴾ رَبَّنَآ إِنَّكَ
مَن تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُۥ وَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنْ أَنصَارٍ ﴿192﴾ رَّبَّنَآ
إِنَّنَا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَٰنِ أَنْ ءَامِنُوا بِرَبِّكُمْ فَـَٔامَنَّا رَبَّنَا
فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّـَٔاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ ﴿193﴾
رَبَّنَا وَءَاتِنَا مَا وَعَدتَّنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَٰمَةِ إِنَّكَ لَا
تُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿194﴾ فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَآ أُضِيعُ عَمَلَ
عَٰمِلٍ مِّنكُم مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَىٰ بَعْضُكُم مِّنۢ بَعْضٍ فَالَّذِينَ هَاجَرُوا
وَأُخْرِجُوا مِن دِيَٰرِهِمْ وَأُوذُوا فِي سَبِيلِي وَقَٰتَلُوا وَقُتِلُوا لَأُكَفِّرَنَّ
عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَٰرُ ثَوَابًا
مِّنْ عِندِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِندَهُۥ حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿195﴾ لَا يَغُرَّنَّكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ
كَفَرُوا فِي الْبِلَٰدِ ﴿196﴾ مَتَٰعٌ قَلِيلٌ ثُمَّ مَأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿197﴾
لَٰكِنِ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّٰتٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ

189– C'est à Dieu qu'appartient le royaume des cieux et de la terre et Dieu est parfaitement capable de toute chose.

190– Il y a certes dans la création des cieux et de la terre et dans la différence entre la nuit et le jour des signes évidents pour ceux qui ont un cerveau.

191– ...Ceux qui pensent à Dieu debout, assis ou sur leurs côtés et qui méditent sur la création des cieux et de la terre.
« Notre Seigneur! Tu n'as point créé tout cela en vain; gloire et pureté à Toi! Préserve-nous donc du supplice du feu! »

192– «Notre Seigneur! Celui que Tu introduis dans le feu, Tu l'as certainement couvert d'opprobre et les injustes n'ont pas de partisans pour les soutenir.

193– Notre Seigneur! Nous avons entendu quelqu'un appeler à la foi: « Croyez en votre Seigneur!» et nous avons cru. Notre Seigneur! Absous-nous de nos péchés, efface pour nous nos mauvaises œuvres et place-nous après notre mort avec les gens de bien.

194– Notre Seigneur! Apporte-nous ce que Tu nous as promis par la bouche de Tes Messagers et ne nous couvre pas d'opprobre au jour de la Résurrection! Tu ne faillis certes pas à Ta promesse.»

195– Leur Seigneur répondit aussitôt à leur prière: « Je ne laisse perdre l'œuvre d'aucun bienfaiteur parmi vous, hommes ou femmes, vous dérivez les uns des autres: ceux qui se seront exilés, qui auront été expulsés de leurs maisons et auront subi des vexations sur Mon chemin, qui auront combattu et auront été tués, J'effacerai certainement pour eux leurs mauvaises œuvres et Je les introduirai dans des jardins sous lesquels coulent les rivières comme récompense de la part de Dieu et c'est Dieu qui détient la belle récompense.

196– Que les bonnes situations par lesquelles passent successivement les Mécréants de par le monde[1] ne te trompent surtout point.

197– Jouissance insignifiante, puis leur refuge sera l'Enfer et quel mauvais lieu de repos.

198– Mais ceux qui auront craint leur Seigneur auront des jardins sous lesquels coulent les rivières. Ils y seront immortels. Telle est la demeure qui leur est réservée par Dieu et ce que Dieu détient est bien meilleur pour les gens de bien.

---

1) «تقلّب» veut dire exactement: se tourner et se retourner. Cela veut dire passer aisément et avec succès d'une situation à une autre, ou bien jouir successivement de bonnes situations diverses. Ainsi ils passent des gains de l'agriculture à ceux du commerce et récoltent succès sur succès.

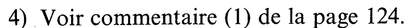
فِيهَا نُزُلًا مِّنْ عِندِ اللَّهِ ۗ وَمَا عِندَ اللَّهِ خَيْرٌ لِّلْأَبْرَارِ ﴿198﴾ وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ
الْكِتَابِ لَمَن يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِمْ خَاشِعِينَ
لِلَّهِ لَا يَشْتَرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ۗ أُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ
رَبِّهِمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿199﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا
وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿200﴾

4 سُورَةُ النِّسَاءِ مَدَنِيَّةٌ وَآيَاتُهَا 176

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُم مِّن نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا
زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ


بِهِ وَالْأَرْحَامَ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ﴿1﴾ وَآتُوا الْيَتَامَىٰ
أَمْوَالَهُمْ ۖ وَلَا تَتَبَدَّلُوا الْخَبِيثَ بِالطَّيِّبِ ۖ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَىٰ
أَمْوَالِكُمْ ۚ إِنَّهُ كَانَ حُوبًا كَبِيرًا ﴿2﴾ وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي
الْيَتَامَىٰ فَانكِحُوا مَا طَابَ لَكُم مِّنَ النِّسَاءِ مَثْنَىٰ وَثُلَاثَ وَرُبَاعَ ۖ فَإِنْ
خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۚ ذَٰلِكَ أَدْنَىٰ أَلَّا



4) Voir commentaire (1) de la page 124.

5) La main droite est symbole de la droiture et de l'honnêteté. Cela veut dire: «De vos biens honnêtement acquis». Il s'agit ici des odalisques qui ne sont ni des concubines ni des amantes. Elles sont soumises aux mêmes règles de chasteté que les épouses quoique leurs sanctions soient plus légères. Cela préserve l'honneur de ces femmes déshéritées et les empêche de devenir des prostituées comme cela se passe dans les sociétés non musulmanes ou musulmanes de nom.

199– Il en est certes parmi les gens du Livre qui croient effectivement en Dieu, à ce qui vous a été descendu et à ce qui leur a été descendu. Ils sont pleins de recueillement devant Dieu et ils ne troquent point les versets de Dieu contre un prix insignifiant.
Ceux-là auront leur salaire auprès de leur Seigneur et Dieu a certainement le calcul rapide.

200– O vous qui avez cru! Soyez patients et rivalisez de patience (avec vos adversaires). Montez la garde[1] et craignez Dieu, peut-être récolterez-vous le succès!

Chapitre IV

LES FEMMES

de la période post-hégirienne (176 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1– O gens! Craignez votre Seigneur qui vous a créés à partir d'un seul et même souffle vital. Il lui en créa sa propre épouse[2] et Il dissémina à partir d'eux des hommes en grand nombre et des femmes et craignez Dieu au nom de qui vous vous implorez les uns les autres ainsi que les matrices[3] car Dieu vous observe en permanence.

2– Remettez aux orphelins leurs biens, n'échangez pas le mauvais contre le bon et ne mangez pas leurs biens en même temps que les vôtres, ce serait là vraiment un grand péché

3– Si vous craignez d'être injustes avec les orphelines, épousez[4], en dehors d'elles, ce qui vous plaît comme femmes, deux, trois ou quatre. Si vous craignez d'être injustes, une seule ou ce que vous possédez.
en toute légalité[5]. Cela est plus à même de vous épargner d'être injustes.

---

1) Dans ce verset 200 nous traduisons «رابطوا» par « montez la garde » car cela veut dire être constamment sur pied de guerre dans tous les postes frontaliers qui pourraient livrer passage à l'ennemi. Ces postes s'appellent les «رباط» (ribat).

2) Un hadith nous rapporte que Dieu, après avoir créé Adam, profita du sommeil de ce dernier pour lui ôter l'une de ses côtes. C'est à partir de cette côte qu'Il créa Eve, l'épouse d'Adam. Ce récit authentifié par ce verset (1) met fin à toutes les assertions mensongères prétendant que la femme est d'une nature inférieure à celle de l'homme et affirme que l'homme et la femme ont été créés d'un seul et même souffle vital. La vie n'est complète que par leur association.

3) Le mot «matrice» (الأرحام) est le symbole des liens sacrés de la parenté dont Dieu ne cesse de recommander le respect, l'un des plus grands péchés est la rupture de ces liens, (صلة الرحم) On peut aussi l'interpréter au sens propre du mot et cela veut dire alors de respecter les matrices en ne les mêlant à aucun acte impie tel l'adultère ou l'avortement provoqué sans raison valable comme la maladie de la mère.

تعولوا ﴿٣﴾ وءاتوا النساء صدقاتهن نحلة فإن طبن لكم عن شيء
منه نفسا فكلوه هنيئا مريئا ﴿٤﴾ ولا تؤتوا السفهاء أموالكم التي
جعل الله لكم قيما وارزقوهم فيها واكسوهم وقولوا لهم قولا
معروفا ﴿٥﴾ وابتلوا اليتامى حتى إذا بلغوا النكاح فإن ءانستم منهم
رشدا فادفعوا إليهم أموالهم ولا تأكلوها إسرافا وبدارا أن يكبروا
ومن كان غنيا فليستعفف ومن كان فقيرا فليأكل بالمعروف
فإذا دفعتم إليهم أموالهم فأشهدوا عليهم وكفى بالله حسيبا ﴿٦﴾
للرجال نصيب مما ترك الوالدان والأقربون وللنساء نصيب مما
ترك الوالدان والأقربون مما قل منه أو كثر نصيبا مفروضا ﴿٧﴾
وإذا حضر القسمة أولوا القربى واليتامى والمساكين فارزقوهم
منه وقولوا لهم قولا معروفا ﴿٨﴾ وليخش الذين لو تركوا من خلفهم
ذرية ضعافا خافوا عليهم فليتقوا الله وليقولوا قولا سديدا ﴿٩﴾ إن
الذين يأكلون أموال اليتامى ظلما إنما يأكلون في بطونهم نارا
وسيصلون سعيرا ﴿١٠﴾ يوصيكم الله في أولادكم للذكر مثل حظ
الأنثيين فإن كن نساء فوق اثنتين فلهن ثلثا ما ترك وإن كانت

Le mâle a le double de la femme pour ce qui concerne les enfants directs.
— Les enfants n'ont droit qu'aux deux tiers de l'héritage s'il laisse un père et une mère en vie. Ces deux derniers ont alors droit au dernier tiers à raison de un sixième pour chacun d'eux.

Si ce sont seulement deux filles ou plus, elles se partagent à parts égales les deux tiers.

Si c'est une seule fille elle n'a droit qu'à la moitié de l'héritage.

— S'il laisse un père et une mère en vie et qu'il n'ait pas d'enfants, sa mère reçoit le tiers de l'héritage et son père les deux tiers restants s'il ne laisse pas de frères.

S'il laisse avec ses géniteurs des frères sa mère et son père voient leur part réduite l'une au sixième et l'autre, en toute logique, au tiers et la moitié restante va aux frères du défunt. Mais certaines écoles ne réduisent de moitié que la part de la mère.

Enfin avant de procéder au partage de l'héritage on commence par acquitter les dettes du testateur et par donner à qui de droit la part qu'il leur légue à condition que cela ne dépasse pas le tiers de son héritage. Il n'a pas en effet le droit de frustrer ses héritiers naturels de plus du tiers de son héritage.

Cependant les parents de religions différentes n'héritent pas les uns des autres. Ainsi un enfant renégat n'hérite rien de ses parents musulmans.

De même que celui qui a tué l'un de ses deux géniteurs n'a aucun droit à leur héritage.

4– Remettez aux femmes leurs dots loyalement et de bon cœur. Si toutefois elles vous en cèdent gentiment une partie de leur propre gré, mangez-le en toute sérénité et grand bien vous fasse.

5– Ne donnez pas aux irresponsables[1] vos biens dont Dieu a fait pour vous la base de votre subsistance. Donnez-en leur de quoi manger et se vêtir et tenez-leur un langage aimable.

6– Mettez les orphelins à l'épreuve jusqu'à ce qu'ils atteignent l'âge du mariage. Si alors vous sentez en eux quelque maturité, rendez-leur leurs biens et ne les mangez pas par prodigalité et pour devancer leur âge de majorité. Que celui qui est riche s'abstienne, par scrupule, d'en manger et que celui qui est pauvre en mange d'une façon raisonnable. Lorsque vous leur rendez leurs biens,prenez contre eux des témoins et Dieu suffit à vous faire rendre compte.

7– Aux hommes revient une part de ce qu'ont laissé les deux géniteurs et les proches parents et aux femmes revient une part de ce qu'ont laissé les deux géniteurs et les proches parents que ce soit peu ou beaucoup, selon une proportion imposée.

8– S'il se trouve au moment du partage les parents, les orphelins et les miséreux, donnez-leur[2]-en quelque subsistance et tenez-leur des propos aimables[3].

9– Que la crainte saisisse ceux qui, s'ils laissaient derrière eux une progéniture en bas âge,auraient peur à leur sujet. Qu'ils craignent donc Dieu et qu'ils disent des propos justes et pertinents.

10– Ceux qui mangent les biens des orphelins en toute injustice ne mangent dans leur ventre que du feu et ils seront rôtis dans une fournaise ardente.

11– Dieu vous recommande[4] au sujet de vos enfants (de léguer) au garçon deux fois la part de la fille.
Si elles sont des femmes au-dessus de deux, elles ont droit aux deux tiers de ce qu'il laisse. Si c'est une seule, il lui en revient la moitié.

---

1) Nous avons vu à propos du verset 13 du chapitre II que le mot سفهاء veut dire les débiles mentaux ou les irresponsables qui ne méritent pas notre confiance soit à cause de leur jeune âge et de leur inexpérience, soit à cause de leur folie soit à cause de leur mauvaise gestion évidente dans leurs propres biens ou dans ceux des autres.
Ainsi l'Islam, tout en reconnaissant le caractère sacré de la propriété individuelle, ne permet pas au riche de dilapider son argent dans les dépenses vaines et inutiles alors que son voisin souffre de la plus grande misère. La propriété privée est sacrée mais elle doit servir la communauté entière; quand le propriétaire emploie son argent dans des entreprises productives cela profite à toute la société et ne l'empêche pas de rester le seul maître de ses biens. C'est là la nuance entre l'Islam et le communisme. Le communisme interdit la possession des biens même honnêtement acquis et l'Islam la permet tout en interdisant la thésaurisation de ces biens ou leur utilisation dans des œuvres vaines ou nuisibles.

2) Si tous les héritiers sont majeurs on fait cette aumône avant le partage.
Si parmi eux il y a des mineurs on ne déduit cette aumône que de la part des majeurs, donc après le partage.

3) Il est à remarquer à la fin de ce verset (8) comme l'Islam insiste à préserver la dignité des pauvres et demande que l'aumône non seulement ne soit pas accompagnée de paroles vexantes et de mauvaise humeur mais plutôt qu'elle se fasse en toute gentillesse et courtoisie.
La façon de donner importe plus que ce que l'on donne.

4) Pour le partage de l'héritage la législation islamique s'appuie, entre autres, sur les principes suivants:

وَٰحِدَةٗ فَلَهَا ٱلنِّصۡفُۚ وَلِأَبَوَيۡهِ لِكُلِّ وَٰحِدٖ مِّنۡهُمَا ٱلسُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ
إِن كَانَ لَهُۥ وَلَدٞۚ فَإِن لَّمۡ يَكُن لَّهُۥ وَلَدٞ وَوَرِثَهُۥٓ أَبَوَاهُ فَلِأُمِّهِ ٱلثُّلُثُۚ فَإِن
كَانَ لَهُۥٓ إِخۡوَةٞ فَلِأُمِّهِ ٱلسُّدُسُۚ مِنۢ بَعۡدِ وَصِيَّةٖ يُوصِي بِهَآ أَوۡ
دَيۡنٍۗ ءَابَآؤُكُمۡ وَأَبۡنَآؤُكُمۡ لَا تَدۡرُونَ أَيُّهُمۡ أَقۡرَبُ لَكُمۡ نَفۡعٗاۚ فَرِيضَةٗ

مِّنَ ٱللَّهِۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمٗا ﴿11﴾ وَلَكُمۡ نِصۡفُ مَا تَرَكَ أَزۡوَٰجُكُمۡ
إِن لَّمۡ يَكُن لَّهُنَّ وَلَدٞۚ فَإِن كَانَ لَهُنَّ وَلَدٞ فَلَكُمُ ٱلرُّبُعُ مِمَّا تَرَكۡنَۚ مِنۢ
بَعۡدِ وَصِيَّةٖ يُوصِينَ بِهَآ أَوۡ دَيۡنٖۚ وَلَهُنَّ ٱلرُّبُعُ مِمَّا تَرَكۡتُمۡ إِن لَّمۡ يَكُن
لَّكُمۡ وَلَدٞۚ فَإِن كَانَ لَكُمۡ وَلَدٞ فَلَهُنَّ ٱلثُّمُنُ مِمَّا تَرَكۡتُمۚ مِّنۢ بَعۡدِ
وَصِيَّةٖ تُوصُونَ بِهَآ أَوۡ دَيۡنٖۗ وَإِن كَانَ رَجُلٞ يُورَثُ كَلَٰلَةً أَوِ ٱمۡرَأَةٞ
وَلَهُۥٓ أَخٌ أَوۡ أُخۡتٞ فَلِكُلِّ وَٰحِدٖ مِّنۡهُمَا ٱلسُّدُسُۚ فَإِن كَانُوٓاْ أَكۡثَرَ مِن
ذَٰلِكَ فَهُمۡ شُرَكَآءُ فِي ٱلثُّلُثِۚ مِنۢ بَعۡدِ وَصِيَّةٖ يُوصَىٰ بِهَآ أَوۡ دَيۡنٍ غَيۡرَ
مُضَآرّٖۚ وَصِيَّةٗ مِّنَ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٞ ﴿12﴾ تِلۡكَ حُدُودُ ٱللَّهِۚ وَمَن
يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ نُدۡخِلۡهُ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ
فِيهَاۚ وَذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ ﴿13﴾ وَمَن يَعۡصِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَيَتَعَدَّ
حُدُودَهُۥ نُدۡخِلۡهُ نَارًا خَٰلِدٗا فِيهَا وَلَهُۥ عَذَابٞ مُّهِينٞ ﴿14﴾ وَٱلَّٰتِي يَأۡتِينَ

A ses deux géniteurs, à chacun d'eux le sixième de ce qu'il laisse s'il a des enfants.
S'il n'a pas d'enfants et qu'il ait pour héritiers ses deux géniteurs, à sa mère le tiers.
S'il a des frères, sa mère a droit au sixième après (déduction d') un legs de sa part ou (l'acquittement d') une dette. Vos géniteurs et vos fils, vous ne savez pas lesquels d'entre eux vous rapportent le bienfait le plus proche. Tel est le partage imposé par Dieu.
Dieu est certes constamment Le Sachant et Le Sage parfaits.

12 – Il vous revient la moitié de ce que laissent vos épouses si elles n'ont pas d'enfants. Si elles ont des enfants, vous avez alors le quart de ce qu'elles laissent après (déduction d') un legs de leur part ou (acquittement d') une dette.
– Elles ont droit au quart de ce que vous laissez si vous n'avez point d'enfants. Si vous avez des enfants, elles ont alors droit au huitième de ce que vous laissez après (déduction d') un legs de votre part ou (acquittement d') une dette. Si c'est un homme ne laissant pour l'hériter ni géniteurs ni enfants, ou si c'est une femme, et qu'il ait un frère ou une sœur, à chacun d'eux revient le sixième[1]. S'ils sont plus que cela, ils sont associés dans le tiers, après (déduction d') un legs convenable[2] ou (acquittement d') une dette non préjudiciable[3].
– C'est là une prescription de la part de Dieu et Dieu est parfaitement sachant et plein de longanimité.

13 – Telles sont les limites de Dieu et celui qui obéit à Dieu et à son Messager, Dieu l'introduira dans des jardins sous lesquels coulent les rivières et où ils seront immortels.
– C'est là le très grand succès.

14 – Celui qui désobéit à Dieu et à Son Messager et qui outrepasse ses limites, Il l'introduira dans un feu où il sera immortel et il aura un supplice humiliant.

---

1) Ainsi un homme ou une femme qui meurent sans laisser ni ascendants ni descendants font hériter leurs frères et sœurs du tiers de leur fortune, les deux tiers restants vont naturellement au conjoint.
Il est à remarquer que dans ce cas la part de la fille est égale à celle du garçon contrairement au cas où les enfants héritent directement de l'un de leurs géniteurs.

2) Le legs n'est exécutable que s'il est conforme à ces trois conditions:
1 – Il ne faut pas qu'il dépasse le tiers de l'héritage afin de ne pas en priver totalement les héritiers légaux.
2 – Il ne faut pas que ce legs, même égal ou inférieur au tiers de l'héritage, soit uniquement inspiré par le désir de priver les héritiers de leur part légale.
3 – Aucun héritier légal n'a droit à un legs le favorisant par rapport aux autres héritiers (لا وصيّة لوارث)

3) Il ne faut pas que le montant de cette dette prive totalement les héritiers. Il ne faut pas que cette dette soit fictive, mentionnée par le défunt dans le seul but de déshériter ses proches. Cela ne se fait pratiquement que dans le cas où le défunt ne laisse ni ascendants ni descendants et il est alors possible qu'il veuille priver de son héritage ses autres parents plus éloignés.

ٱلْفَٰحِشَةَ مِن نِّسَآئِكُمْ فَٱسْتَشْهِدُواْ عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِّنكُمْ فَإِن شَهِدُواْ
فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي ٱلْبُيُوتِ حَتَّىٰ يَتَوَفَّيٰهُنَّ ٱلْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ ٱللَّهُ لَهُنَّ
سَبِيلًا ﴿15﴾ وَٱلَّذَانِ يَاتِيَٰنِهَا مِنكُمْ فَـَٔاذُوهُمَا فَإِن تَابَا وَأَصْلَحَا
فَأَعْرِضُواْ عَنْهُمَآ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَّحِيمًا ﴿16﴾ إِنَّمَا ٱلتَّوْبَةُ عَلَى ٱللَّهِ
لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ ٱلسُّوٓءَ بِجَهَٰلَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِن قَرِيبٍ فَأُوْلَٰٓئِكَ يَتُوبُ
ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿17﴾ وَلَيْسَتِ ٱلتَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ
ٱلسَّيِّـَٔاتِ حَتَّىٰٓ إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ ٱلْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ ٱلَٰنَ وَلَا
ٱلَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارٌ أُوْلَٰٓئِكَ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿18﴾
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا يَحِلُّ لَكُمُ أَن تَرِثُواْ ٱلنِّسَآءَ كَرْهًا وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ
لِتَذْهَبُواْ بِبَعْضِ مَآ ءَاتَيْتُمُوهُنَّ إِلَّآ أَن يَاتِينَ بِفَٰحِشَةٍ مُّبَيَّنَةٍ
وَعَاشِرُوهُنَّ بِٱلْمَعْرُوفِ فَإِن كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَىٰٓ أَن تَكْرَهُواْ شَيْـًٔا
وَيَجْعَلَ ٱللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ﴿19﴾ وَإِنْ أَرَدتُّمُ ٱسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَانَ
زَوْجٍ وَءَاتَيْتُمْ إِحْدَىٰهُنَّ قِنطَارًا فَلَا تَاخُذُواْ مِنْهُ شَيْـًٔا اَتَاخُذُونَهُۥ
بُهْتَٰنًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ﴿20﴾ وَكَيْفَ تَاخُذُونَهُۥ وَقَدْ اَفْضَىٰ بَعْضُكُمْ إِلَىٰ
بَعْضٍ وَأَخَذْنَ مِنكُم مِّيثَٰقًا غَلِيظًا ﴿21﴾ وَلَا تَنكِحُواْ مَا نَكَحَ ءَابَآؤُكُم

15 – Celles d'entre vos femmes qui commettent l'acte immoral (des lesbiennes) demandez à quatre des vôtres de témoigner contre elles. S'ils témoignent, enfermez-les dans les maisons jusqu'à ce que la mort mette fin à leur vie ou que Dieu leur aménage une issue.

16 – Si deux (garçons) d'entre vous le[1] commettent, faites-leur du tort[2]. Mais s'ils reviennent au droit chemin et qu'ils corrigent (leur conduite), laissez-les en paix. Certes Dieu est foncièrement absoluteur et miséricordieux.

17 – Dieu ne s'oblige à accepter le repentir que de ceux qui commettent le mal par ignorance puis font suivre de près leur acte par un retour à la bonne voie. Ceux-là Dieu accepte leur repentir et Dieu est constamment sachant et sage par excellence.

18 – L'absolution n'est point destinée à ceux qui font les mauvaises actions jusqu'à ce que la mort se présente à l'un d'eux et qu'il dise alors: « Maintenant je retourne à la bonne voie » ni à ceux qui meurent en état de mécréance.

– Ceux-là Nous leur avons préparé un supplice douloureux.

O vous qui avez cru! Il ne vous est pas permis d'hériter[3] des femmes contre leur gré. Ne les soumettez pas à des contraintes afin d'emporter une partie de ce que vous leur avez donné sauf si elles commettent un acte immoral prouvé. Vivez avec elles avec gentillesse et si vous éprouvez pour elles quelque aversion, il se peut que vous détestiez quelque chose et que Dieu y fasse pour vous un grand bien.

20 – Si vous voulez remplacer une épouse par une autre et que vous ayez donné à l'une d'elles un quintal (d'or), n'en reprenez rien. Le reprenez-vous quand c'est là un mensonge effronté et un péché évident?

21 – Et comment le reprenez-vous alors que vous vous êtes intimement liés l'un à l'autre et qu'elles ont pris de vous un pacte de grosse importance?

---

1) Sous-entendu le péché de la sodomie.

2) Ceux qui étaient pris en flagrant déli de sodomie étaient en général punis de mort. Cependant Dieu laisse une issue moins sévère sans doute pour ceux qui n'ont pas encore atteint l'âge de raison, à condition qu'ils se repentent sincèrement et corrigent définitivement leur conduite.
– Le verset suivant (17) explique d'ailleurs les circonstances exactes où l'on accepte le repentir des pécheurs:
1 – Il faut d'abord qu'ils aient péché par pure ignorance. (C'est le cas des enfants).
2 – Que leur repentir et leur retour au droit chemin suive de près la constatation de leur erreur. Dans le verset (18) il est précisé que ceux qui reportent leur retour à la bonne voie jusqu'à leur agonie ceux-là Dieu n'accepte pas leur repentir.
Cependant l'homosexualité chez les majeurs est un crime abominable qui est puni par lapidation à mort.

3) Avant l'Islam la femme du défunt faisait partie de son héritage et revenait en pure propriété à l'un de ses héritiers. L'Islam abolit cette coutume injuste et humiliante pour la femme. En plus de cette libération effective il la rendait elle-même héritière alors qu'elle n'avait aucun droit à l'héritage.

مِنَ اَ۬لنِّسَآءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ فَٰحِشَةً وَمَقْتًا وَسَآءَ سَبِيلًا ﴿22﴾
حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُۥٓ أُمَّهَٰتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَٰتُكُمْ وَعَمَّٰتُكُمْ وَخَٰلَٰتُكُمْ
وَبَنَاتُ اُ۬لْأَخِ وَبَنَاتُ اُ۬لْأُخْتِ وَأُمَّهَٰتُكُمُ اُ۬لَّٰتِيٓ أَرْضَعْنَكُمْ
وَأَخَوَٰتُكُم مِّنَ اَ۬لرَّضَٰعَةِ وَأُمَّهَٰتُ نِسَآئِكُمْ وَرَبَٰٓئِبُكُمُ اُ۬لَّٰتِي فِي
حُجُورِكُم مِّن نِّسَآئِكُمُ اُ۬لَّٰتِي دَخَلْتُم بِهِنَّ فَإِن لَّمْ تَكُونُواْ دَخَلْتُم بِهِنَّ
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلَٰٓئِلُ أَبْنَآئِكُمُ اُ۬لَّذِينَ مِنَ اَصْلَٰبِكُمْ وَأَن تَجْمَعُواْ
بَيْنَ اَ۬لْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ۚ إِنَّ اَ۬للَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿23﴾ ۞


وَالْمُحْصَنَٰتُ مِنَ اَ۬لنِّسَآءِ إِلَّا مَا مَلَكَتَ اَيْمَٰنُكُمْ ۖ كِتَٰبَ اَ۬للَّهِ عَلَيْكُمْ ۚ
وَأَحَلَّ لَكُم مَّا وَرَآءَ ذَٰلِكُمُۥٓ أَن تَبْتَغُواْ بِأَمْوَٰلِكُم مُّحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَٰفِحِينَ ۚ
فَمَا اَسْتَمْتَعْتُم بِهِۦ مِنْهُنَّ فَـَٔاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً ۚ وَلَا جُنَاحَ
عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرَٰضَيْتُم بِهِۦ مِنۢ بَعْدِ اِ۬لْفَرِيضَةِ ۚ إِنَّ اَ۬للَّهَ كَانَ عَلِيمًا
حَكِيمًا ﴿24﴾ وَمَن لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنكُمْ طَوْلًا اَن يَّنكِحَ اَ۬لْمُحْصَنَٰتِ
اِ۬لْمُومِنَٰتِ فَمِن مَّا مَلَكَتَ اَيْمَٰنُكُم مِّن فَتَيَٰتِكُمُ اُ۬لْمُومِنَٰتِ ۚ وَاللَّهُ
أَعْلَمُ بِإِيمَٰنِكُم ۚ بَعْضُكُم مِّنۢ بَعْضٍ ۚ فَانكِحُوهُنَّ بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ
وَءَاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ مُحْصَنَٰتٍ غَيْرَ مُسَٰفِحَٰتٍ وَلَا

22 – N'épousez pas les femmes qu'ont déjà épousées vos pères sauf ce qui s'est fait antérieurement.
– Ce serait certainement là un acte immoral, une source d'abomination et une mauvaise voie.

23 – Vous ont été interdites vos mères, vos filles, vos sœurs, vos tantes paternelles et maternelles, les filles du frère, les filles de la sœur, vos mères qui vous ont allaités[1], vos sœurs de lait, vos belles-mères, les filles élevées sous votre toit et nées de vos épouses avec lesquelles vous êtes entrés[2] (si vous n'êtes pas entrés avec elles on ne vous en tient nul grief), les femmes légitimes de vos fils issus de vos reins et l'on vous a interdit d'être l'époux de deux sœurs à la fois, sauf ce qui s'est déjà fait antérieurement.
– Dieu est infiniment absoluteur et miséricordieux.

24 – (De même il vous a été interdit) les femmes dont la chasteté est sous bonne garde sauf ce que vous en possédez d'une façon légitime.
Voilà ce que Dieu vous a prescrit. Il vous a été permis ce qui vient après cela (comme le fait) de rechercher les femmes, forts de votre argent, dans la chasteté du mariage et non en pur libertinage[3].
En compensation des jouissances que vous tirez d'elles, donnez-leur leurs dots comme obligation (qui vous incombe).
– Cependant il ne vous sera pas tenu rigueur de tout accomodement que vous accepterez entre vous après vous être obligés au versement d'une dot convenue.
– Certes Dieu est constamment sachant et sage par excellence.

25 – Celui qui n'a pas les moyens d'épouser les femmes libres, chastes et croyantes, (prenez alors femmes) dans ce que vous possédez en toute légalité parmi vos esclaves croyantes et Dieu est mieux au courant de votre foi.
– Vous vous apparentez les uns aux autres. Épousez-les avec la permission de leur famille, donnez-leur leurs dots selon la bonne coutume et (prenez-les)

---

1) L'imam Ahmed et Moslem rapportent un hadith transmis par notre mère Aicha disant que l'allaitement n'interdit le mariage que s'il s'est répété au moins cinq fois.

2) « Avec lesquelles vous êtes entrés » dans le sens de consommer le mariage. (verset (23) – on sous-entend « dans la chambre à coucher ».

3) Comme nous l'avons déjà vu plus haut, les odalisques ne sont nullement des amantes ou des concubines car elles n'appartiennent qu'à un seul homme et sont soumises aux mêmes lois de chasteté que les femmes libres quoique jouissant d'une remise dans les peines prévues en cas d'adultère.
Ainsi leurs enfants sont bien légitimes et leur père est bien connu. Ils ont droit à la protection morale et matérielle de leur père et ne sont nullement rejetés au ban de la société comme les bâtards qui sont innombrables dans les sociétés non musulmanes ou pseudo-musulmanes.
L'Islam permet à l'homme de commercer avec les femmes soit comme épouses légales, soit comme odalisques mais jamais comme filles de joie ou autres concubines. L'essentiel c'est que l'homme reconnaisse ses devoirs vis-à-vis de la femme et de ses enfants et que ces derniers puissent se réclamer d'un père qui les reconnaisse.
Mais, en pratique, l'homme s'en tient à une seule épouse à la fois surtout par les temps qui courent.

متخذات أخدان فإذا أحصن فإن أتين بفاحشة فعليهن نصف
ما على المحصنات من العذاب ذلك لمن خشي العنت منكم
وأن تصبروا خير لكم والله غفور رحيم (25) يريد الله ليبين
لكم ويهديكم سنن الذين من قبلكم ويتوب عليكم والله عليم
حكيم (26) والله يريد أن يتوب عليكم ويريد الذين يتبعون الشهوات
أن تميلوا ميلا عظيما (27) يريد الله أن يخفف عنكم وخلق الإنسان
ضعيفا (28) يا أيها الذين ءامنوا لا تأكلوا أموالكم بينكم بالباطل
إلا أن تكون تجارة عن تراض منكم ولا تقتلوا أنفسكم إن الله
كان بكم رحيما (29) ومن يفعل ذلك عدوانا وظلما فسوف
نصليه نارا وكان ذلك على الله يسيرا (30) إن تجتنبوا كبائر ما تنهون
عنه نكفر عنكم سيئاتكم وندخلكم مدخلا كريما (31) ولا تتمنوا
ما فضل الله به بعضكم على بعض للرجال نصيب مما اكتسبوا
وللنساء نصيب مما اكتسبن وسئلوا الله من فضله إن الله كان
بكل شيء عليما (32) ولكل جعلنا موالي مما ترك الوالدان والأقربون
والذين عقدت أيمانكم فئاتوهم نصيبهم إن الله كان على كل

Donc ni suicide ni euthanasie en Islam et dans toute religion qui se respecte.
Cependant cette interdiction peut aussi bien concerner le suicide que le meurtre d'autrui car « Ne vous tuez pas vous-mêmes » peut aussi vouloir dire « Ne vous tuez pas entre vous ».

3) On ne peut tuer quelqu'un que s'il a commis lui-même un crime ou un adultère. Ce sont des raisons qui justifient le meurtre mais rien ne justifie le suicide.

4) C'est sans doute une allusion à la part de l'héritage qu'on doit donner au moment du partage aux parents, aux orphelins et aux miséreux présents au partage (voir verset (8) du même chapitre).
Cela pouvait aussi désignez les exilés de la Mecque (Al mouhajiroun) et ceux qui les ont accueillis chez eux à Médine (Al Ançar) et dont le Prophète a fait des frères.

comme épouses chastes et non comme prostituées publiques ou comme amantes privées. Une fois mariées,si elles commettent un acte immoral, elles encourent la moitié de la sanction des femmes libres.
Et ce pour celui d'entre vous qui craint de ne pas supporter (le célibat). Mais que vous patientiez est bien meilleur[1] pour vous et Dieu est certainement absoluteur et miséricordieux.

26–Dieu veut vous exposer (les choses) clairement, vous guider sur les voies de vos prédécesseurs et vous donner Son absolution. Dieu est parfaitement sachant et sage.

27–Dieu veut vous ramener dans Sa grâce et ceux qui suivent les désirs veulent vous faire dévier d'une façon énorme.

28–Dieu veut vous alléger (votre charge) et l'homme a été créé faible.

29–O vous qui avez cru! Ne mangez pas vos biens entre vous à tort à moins que ce ne soit un commerce accepté par vous.
Ne vous tuez pas vous-mêmes[2], Dieu est certes constamment miséricordieux avec vous.

30–Celui qui le fait avec préméditation et sans juste raison[3], Nous le ferons rôtir dans un feu et c'est pour Dieu chose facile.

31–Si vous évitez les grands péchés de ce qui vous est proscrit, Nous vous effacerons vos mauvaises actions et Nous vous introduirons dans une situation généreuse.

32–Ne souhaitez pas ce en quoi Dieu vous a préférés les uns aux autres.
–Aux hommes revient une part définie selon leurs actes volontaires et aux femmes revient une part définie selon leurs actes volontaires.
Demandez à Dieu (les dons) de Sa générosité.
Dieu est parfaitement au courant de toute chose.

33–A chacun de vous Nous avons fait des protégés[4] ayant part de ce que laissent les deux géniteurs, les proches parents et ceux qui vous sont liés par contrat

---

1) La femme que vous épousez sera la mère de vos enfants et nous savons que la progéniture prend plus du côté maternel que du côté paternel.
Nous savons aussi qu'au jour du jugement dernier les gens sont appelés par le nom de leur mère: « un tel fils d'une telle ». Le Prophète nous dit que si les enfants ont des obligations sacrées vis-à-vis de leurs parents, ces derniers aussi ont des obligations envers leurs enfants.
Le père est tenu, entre autres, de choisir convenablement la mère de son enfant et de lui donner un nom dont il sera fier. Mais le Coran abhorre par-dessus tout l'adultère et tout acte immoral et c'est pourquoi il permet aux gens de faible volonté d'épouser les pécheresses repenties à condition bien entendu que le mariage les oblige réellement à une vie chaste et pure. C'est aussi une issue de salut laissée aux victimes innocentes des sociétés perverties. Les portes de la miséricorde divine sont toujours largement ouvertes à tous.

2) Dans les versets (29) et (30) se trouve exprimée sans équivoque l'interdiction du suicide. Cela est corroboré par plusieurs hadiths. On rapporte qu'un blessé s'est achevé d'un coup de couteau pour mettre fin à ses grandes souffrances. Le Prophète dit que cet homme s'éterniserait en enfer. Il en est de même de celui qui absorbe du poison ou qui se précipite d'une hauteur. C'est Dieu seul qui donne la vie et Il est seul en droit d'en disposer. Même notre propre vie est la propriété exclusive de Dieu.

شيء شهيدا (33) الرجال قوامون على النساء بما فضل الله
بعضهم على بعض وبما أنفقوا من أموالهم فالصالحات قانتات
حافظات للغيب بما حفظ الله واللاتي تخافون نشوزهن فعظوهن
واهجروهن في المضاجع واضربوهن فإن أطعنكم فلا تبغوا عليهن
سبيلا إن الله كان عليا كبيرا (34) وإن خفتم شقاق بينهما
فابعثوا حكما من أهله وحكما من أهلها إن يريدا إصلاحا يوفق الله


بينهما إن الله كان عليما خبيرا (35) واعبدوا الله ولا تشركوا به
شيئا وبالوالدين إحسانا وبذي القربى واليتامى والمساكين
والجار ذي القربى والجار الجنب والصاحب بالجنب وابن السبيل
وما ملكت أيمانكم إن الله لا يحب من كان مختالا فخورا (36)
الذين يبخلون ويأمرون الناس بالبخل ويكتمون ما آتاهم الله من
فضله وأعتدنا للكافرين عذابا مهينا (37) والذين ينفقون أموالهم
رئاء الناس ولا يؤمنون بالله ولا باليوم الآخر ومن يكن الشيطان
له قرينا فساء قرينا (38) وماذا عليهم لو آمنوا بالله واليوم الآخر
وأنفقوا مما رزقهم الله وكان الله بهم عليما (39) إن الله لا يظلم

Mais ces actes de bien doivent se faire dans la plus grande discrétion car Dieu n'aime pas les vantards et les orgueilleux.

« L'argent est l'argent de Dieu et les hommes sont tous les enfants-à-charge de Dieu. » (hadith). «المال مال الله والناس كلهم عيال الله» (الحديث)

– En arabe, contrairement aux autres langues (hébreu, syriaque, grec) existe le mot عيال « enfants-à-charge », différent de أولاد, « êtres enfantés » et c'est peut-être cette confusion dans les autres langues qui a mené à croire que Jésus était fils de Dieu.

légal[1]; donnez-leur leur part. Dieu est constamment témoin de toute chose.

34– Les hommes ont la charge et la direction des femmes vu les avantages[2] que Dieu a accordés aux uns de préférence aux autres et vu ce qu'ils ont dépensé de leur argent.
Les vertueuses sont pleines de crainte pieuse et sauvegardent le dépôt[3] (de leur mari en son absence) par la sauvegarde de Dieu.
Celles dont vous craignez l'insubordination[4], sermonnez-les, éloignez-vous d'elles dans les lits et frappez-les. Si elles vous obéissent, ne cherchez plus injustement à leur nuire. Certes Dieu est constamment transcendant et grand.

35– Si vous craignez la fissure de leur union, envoyez un arbitre de la famille du mari et un arbitre de la famille de la femme. S'ils veulent les réconcilier, Dieu ramènera parmi eux la concorde.
Dieu est certes constamment sachant et expert.

36– Adorez Dieu et ne Lui associez rien. Faites du bien avec les deux géniteurs, le proche, les orphelins, les miséreux, le voisin très proche, le voisin de côté, le compagnon permanent[5], l'étranger de passage et ce que vous possédez[6] par la voie légale.
Dieu n'aime certainement pas celui qui est plein de vanité et de vantardise.

37– Ceux qui se montrent avares, ordonnent aux gens l'avarice et taisent ce que Dieu leur a donné de Sa générosité.
– Nous avons préparé aux Mécréants un supplice humiliant...

38– Et ceux qui dépensent leurs biens par pure ostentation aux yeux des gens et qui ne croient ni à Dieu ni au jour dernier.
– Celui qui a le Diable pour compagnon permanent, quel bien mauvais compagnon il a!

39– Quel mal auraient-ils eu s'ils avaient cru à Dieu et au jour dernier et s'ils avaient dépensé de ce que Dieu leur a octroyé comme subsistance?
Dieu les a toujours parfaitement connus.

---

1) Il s'agit du conjoint
Les esclaves affranchis étaient aussi désignés sous le nom de protégés

2) Il s'agit des avantages accordés par la nature à l'homme telles la force physique et la force de caractère. Il s'agit aussi de la part de l'homme à l'héritage qui est double de celle de la femme.

3) Parmi les devoirs de l'épouse vis-à-vis de son mari est « la sauvegarde en son absence de son honneur, de ses enfants et de ses biens » (hadith).

4) Il s'agit des femmes qui éprouvent de l'aversion pour leur mari et se refusent à lui.
Il y a une gradation dans les moyens de dissuasion: d'abord le raisonnement, puis la mise en quarantaine et enfin les coups. Cependant ces coups doivent être modérés et on ne doit en aucun cas frapper sa femme ou son enfant sur le visage car ce serait là une trop grande humiliation alors que le croyant est avant tout fier et digne.

5) Le compagnon permanent (mot-à-mot le compagnon de côté) est l'épouse. Cela peut aussi vouloir dire l'employé permanent.

6) Il s'agit des esclaves, des odalisques et des domestiques. On remarquera que Dieu exige, immédiatement après son adoration sans associés, le bienfait envers les géniteurs (père et mère) et tous les gens qui vivent dans notre orbite et qui ont besoin de notre aide.
La foi qui ne se traduit pas par les actes de bien n'est qu'une fausse étiquette.

مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِن تَكُ حَسَنَةً يُضَٰعِفْهَا وَيُؤْتِ مِن لَّدُنْهُ أَجْرًا
عَظِيمًا ﴿40﴾ فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِن كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَىٰ
هَٰٓؤُلَآءِ شَهِيدًا ﴿41﴾ يَوْمَئِذٍ يَوَدُّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَعَصَوُاْ ٱلرَّسُولَ لَوْ
تُسَوَّىٰ بِهِمُ ٱلْأَرْضُ وَلَا يَكْتُمُونَ ٱللَّهَ حَدِيثًا ﴿42﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ
ءَامَنُواْ لَا تَقْرَبُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَنتُمْ سُكَٰرَىٰ حَتَّىٰ تَعْلَمُواْ مَا تَقُولُونَ وَلَا
جُنُبًا إِلَّا عَابِرِى سَبِيلٍ حَتَّىٰ تَغْتَسِلُواْ وَإِن كُنتُم مَّرْضَىٰٓ أَوْ عَلَىٰ
سَفَرٍ أَوْ جَآءَ أَحَدٌ مِّنكُم مِّنَ ٱلْغَآئِطِ أَوْ لَٰمَسْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَلَمْ تَجِدُواْ
مَآءً فَتَيَمَّمُواْ صَعِيدًا طَيِّبًا فَٱمْسَحُواْ بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ إِنَّ ٱللَّهَ
كَانَ عَفُوًّا غَفُورًا ﴿43﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ أُوتُواْ نَصِيبًا مِّنَ ٱلْكِتَٰبِ
يَشْتَرُونَ ٱلضَّلَٰلَةَ وَيُرِيدُونَ أَن تَضِلُّواْ ٱلسَّبِيلَ ﴿44﴾ وَٱللَّهُ أَعْلَمُ
بِأَعْدَآئِكُمْ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ نَصِيرًا ﴿45﴾ مِّنَ ٱلَّذِينَ هَادُواْ
يُحَرِّفُونَ ٱلْكَلِمَ عَن مَّوَاضِعِهِۦ وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَٱسْمَعْ غَيْرَ
مُسْمَعٍ وَرَٰعِنَا لَيًّۢا بِأَلْسِنَتِهِمْ وَطَعْنًا فِى ٱلدِّينِ وَلَوْ أَنَّهُمْ قَالُواْ سَمِعْنَا
وَأَطَعْنَا وَٱسْمَعْ وَٱنظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَقْوَمَ وَلَٰكِن لَّعَنَهُمُ ٱللَّهُ
بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿46﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلْكِتَٰبَ

3) Nous venons de dire que celui qui est en état d'impureté se voit interdire trois choses:
– Le contact ou la lecture du Coran (sauf la récitation mentale de certains versets).
– L'entrée à la mosquée et particulièrement au sanctuaire de la Kaâba.
– La prière elle-même.
Si on est obligé de traverser la mosquée pour trouver l'eau nécessaire aux ablutions, on peut entrer dans la mosquée sans pourtant s'y assessoir, c'est-à-dire en « simple transit ».

4) Comme nous venons de l'expliquer, le « tayammoun » est une forme d'ablutions sans eau. On y emploie tout ce qui recouvre naturellement la surface du sol: terre, sable, sel, minerais etc... à leur état pur.

5) Nous avons déjà vu à propos du verset (104) du chapitre II comment les juifs se servaient malicieusement du verbe (راعنا) pour dire « traite-nous avec égards ». Mais ils se servent spécialement de ce verbe parce qu'il a une racine commune avec le mot رعونة qui veut dire « stupidité ». Ainsi ils simulent de dire au Prophète:
« Traite-nous avec égards » et le traitent en réalité de « stupide ».

40–Dieu ne lèse pas du poids d'un grain de poussière et quand c'est une bonne action Il la multiplie[1] et Il donne de Sa générosité un salaire énorme.

41–Qu'adviendra-t-il donc lorsque Nous amènerons de chaque nation un témoin et que Nous t'amènerons comme témoin contre ceux-là?

42–Ce jour-là ceux qui auront nié et désobéi au Messager souhaiteraient que leurs corps servent à niveler la terre et ils ne tairont à Dieu aucun propos.

43–O vous qui avez cru! N'approchez[2] pas la prière alors que vous êtes ivres jusqu'à ce que vous sachiez ce que vous dites, ni en état d'impureté sauf en simple transit[3], jusqu'à ce que vous vous laviez.
–Si vous êtes malades ou en voyage et si l'un de vous revient du lieu où il a fait ses besoins, ou si vous avez touché de près les femmes et que vous ne trouviez pas d'eau, faites ablution sèche[4] (en touchant) une terre pure. Essuyez votre face et vos mains, Dieu est certes pardonneur et absoluteur.

44–Ne vois-tu point ceux qui ont reçu une partie du Livre acheter l'égarement et voulant vous voir vous égarer de la bonne route?

45–Dieu connaît mieux vos ennemis. Dieu suffit comme protecteur et Dieu suffit comme soutien.

46–Parmi les Juifs il en est qui se servent des mots d'une façon déplacée et disent: « Nous avons entendu et désobéi » « Ecoute! puisses-tu ne point entendre » et « Ra'yna »[5] par un simple jeu de mots et pour offenser la religion.
S'ils disaient: «Nous avons entendu et obéi; écoute et traite-nous avec égards. » C'eût été bien meilleur pour eux et bien plus correct.
Mais Dieu les a maudits pour leur mécréance car ils ne croient que très peu.

---

1) Un hadith authentifié nous rapporte que la récompense d'une mauvaise action est son équivalent exact. La récompense d'une bonne action varie entre dix et sept cents fois sa valeur.
–Celui qui s'abstient de lui-même de faire une mauvaise action qu'il avait décidé de faire se voit inscrire une bonne action.
–Celui qui décide sincèrement de faire une bonne action mais se trouve empêché de la faire a quand même sa récompense.
–Voilà pourquoi parmi les attributs de Dieu se trouvent en tête
– « Le miséricordieux par essence et par excellence. »

2) –Dans ce verset (43) il y a deux parties:
1) Dans la première phrase est exprimée l'interdiction « d'approcher la prière » en état d'ivresse ou d'impureté.

Au sujet du mot «approcher» cela englobe avec la prière elle-même tout ce qui sert à l'accomplir comme la lecture du Coran ou la mosquée elle-même.
Pour ce qui est de l'impureté elle est de deux sortes:
a) La petite impureté consécutive à toute défécation solide, liquide ou gazeuse y entre aussi le baiser sensuel et tout attouchement des parties intimes.
Elle nécessite les petites ablutions.
b) La grande impureté consécutive à tout acte sexuel consommé et à toute éjection de sperme. Pour la femme il y a aussi les règles et l'accouchement.
Elle nécessite les grandes ablutions.
2) Dans le reste du verset on parle des « ablutions sèches » ou « tayammoum ». Elles consistent à frapper avec les paumes des mains une terre propre » (terre, sable, roche, minerai non travaillé) et de passer les mains sur toute la face. On touche une seconde fois puis on passe chaque main sur l'autre et mieux encore sur tout l'avant-bras jusqu'au coude en commençant par le bras droit.

ءَامِنُوا۟ بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُم مِّن قَبْلِ أَن نَّطْمِسَ وُجُوهًا فَنَرُدَّهَا
عَلَىٰٓ أَدْبَارِهَآ أَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّآ أَصْحَٰبَ ٱلسَّبْتِ ۚ وَكَانَ أَمْرُ ٱللَّهِ
مَفْعُولًا (47) إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَن يُشْرَكَ بِهِۦ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَٰلِكَ
لِمَن يَشَآءُ ۚ وَمَن يُشْرِكْ بِٱللَّهِ فَقَدِ ٱفْتَرَىٰٓ إِثْمًا عَظِيمًا (48) أَلَمْ تَرَ إِلَى
ٱلَّذِينَ يُزَكُّونَ أَنفُسَهُم ۚ بَلِ ٱللَّهُ يُزَكِّى مَن يَشَآءُ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا (49)
ٱنظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ ۖ وَكَفَىٰ بِهِۦٓ إِثْمًا مُّبِينًا (50)
أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ نَصِيبًا مِّنَ ٱلْكِتَٰبِ يُؤْمِنُونَ بِٱلْجِبْتِ وَٱلطَّٰغُوتِ
وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا۟ هَٰٓؤُلَآءِ أَهْدَىٰ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ سَبِيلًا (51)
أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَعَنَهُمُ ٱللَّهُ ۖ وَمَن يَلْعَنِ ٱللَّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُۥ نَصِيرًا (52)
أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّنَ ٱلْمُلْكِ فَإِذًا لَّا يُؤْتُونَ ٱلنَّاسَ نَقِيرًا (53) أَمْ يَحْسُدُونَ
ٱلنَّاسَ عَلَىٰ مَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ ۖ فَقَدْ ءَاتَيْنَآ ءَالَ إِبْرَٰهِيمَ
ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَءَاتَيْنَٰهُم مُّلْكًا عَظِيمًا (54) فَمِنْهُم مَّنْ ءَامَنَ بِهِۦ
وَمِنْهُم مَّن صَدَّ عَنْهُ ۚ وَكَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا (55) إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا
سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا كُلَّمَا نَضِجَتْ جُلُودُهُم بَدَّلْنَٰهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا
لِيَذُوقُوا۟ ٱلْعَذَابَ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا (56) وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟

4) Le mot نقير veut dire exactement le contenu du petit creux gravé sur le dos du noyau de la datte. Cela désigne évidemment une quantité infime que nous traduisons par « miette ».

5) Nous remarquons ici comment la fonction sensorielle est liée à la peau et la science moderne a découvert à son tour et bien plus tard que les nerfs sensitifs aboutissent à l'épiderme. Se peut-il qu'un berger illettré du 7ème siècle devance la science de plus de dix siècles?
Dans ce verset (56) il y a d'autre part la preuve que les tourments de l'Enfer de même que les délices du Paradis concernent aussi bien l'âme que le corps et non pas seulement l'âme comme le prétendent certains.

47– O vous qui avez reçu le Livre! Croyez en ce que Nous avons fait descendre, venant confirmer ce qui est avec vous, avant que Nous effacions les traits de certains visages [1] pour les astreindre ensuite à battre totalement en retraite ou pour les maudire comme Nous avons maudit les gens du sabbat et la décision de Dieu s'exécute toujours.

48– Dieu ne pardonne pas qu'on Lui donne des associés et Il pardonne ce qui est moindre à qui Il veut.
– Celui qui donne à Dieu des associés a effectivement commis un péché énorme.

49– Ne vois-tu pas ceux qui se donnent eux-mêmes des diplômes de piété[2]? – C'est Dieu plutôt qui purifie par la foi qui Il veut et ils ne subissent aucune injustice, pas même de la grosseur d'un fil.

50– Regarde comme ils forgent sur Dieu le mensonge et cela suffit comme péché évident.

51– Ne vois-tu pas ceux qui ont reçu une partie du Livre comment ils croient aux choses diaboliques et aux fausses divinités [3] et disent au sujet de ceux qui ont nié: « Ceux-là sont sur une voie meilleure que ceux qui ont cru. »

52– Ce sont ceux-là que Dieu a maudits et celui que Dieu maudit, tu ne lui trouveras jamais de partisan pour le soutenir.

53– Ou bien est-ce qu'ils ont une part au royaume (de Dieu) et alors ils ne donneraient pas aux gens une miette[4].

54– Ou bien est-ce qu'ils sont jaloux des gens pour ce que Dieu leur a donné de Sa générosité?
– Nous avons effectivement donné à la famille d'Abraham le Livre et la sagesse et Nous leur avons donné un royaume immense.

55– Parmi eux il en est qui y a cru et il en est qui s'en est détourné et en a repoussé les autres et l'Enfer suffit comme fournaise ardente.

56– Ceux qui ont renié Nos Signes, Nous les rôtirons en Enfer. Chaque fois que leurs peaux seront cuites à point, Nous les leur remplacerons par d'autres afin qu'ils goûtent [5] le supplice. Dieu est certes toujours puissant et sage.

---

1) Le visage symbolise en arabe la considération et la dignité. Ce verset menace les Juifs qui s'obstinent à renier le Coran et la sainte mission du Prophète de leur enlever toute considération et toute dignité, c'est-à-dire de les avilir et de les humilier.
– Cela s'adressait particulièrement aux Juifs de Médine. Les Arabes les respectaient à cause du Livre sacré qu'ils détenaient en leurs mains alors que les Arabes eux-mêmes étaient des illettrés et n'avaient aucun Livre. Mais après la révélation du Coran venu confirmer la Torah et en même temps compléter les autres livres, les Juifs perdirent tout privilège et tout prestige moral du moment qu'ils renièrent le Coran, démontrant ainsi leur chauvinisme et leur mauvaise foi.

2) Nul être humain, quelle que soit sa piété et même sa sainteté, ne peut en absoudre un autre. C'est déjà bien beau qu'il se fasse pardonner ses propres péchés. D'autre part on n'a pas besoin d'intermédiaires pour invoquer le pardon de Dieu d'une façon sincère et repentie.

3) Dans ce verset (51) nous avons traduit les mots الجبت والطاغوت par « les choses diaboliques » telles la sorcellerie et toute autre supercherie destinée à tromper les gens et à semer parmi eux la haine et la discorde.
Et par « les fausses divinités » c'est-à-dire tous les tyrans et toutes les forces internes qui poussent l'homme à devenir tyran comme l'orgueil, l'injustice, l'ambition etc...



وَعَمِلُواْ اُ۬لصَّٰلِحَٰتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّٰتٖ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا اَ۬لْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ
فِيهَآ أَبَدٗا لَّهُمْ فِيهَآ أَزْوَٰجٞ مُّطَهَّرَةٞ وَنُدْخِلُهُمْ ظِلّٗا ظَلِيلًا (57) *
إِنَّ اَ۬للَّهَ يَامُرُكُمُۥٓ أَن تُوَدُّواْ اُ۬لْأَمَٰنَٰتِ إِلَىٰٓ أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُم بَيْنَ
اَ۬لنَّاسِ أَن تَحْكُمُواْ بِالْعَدْلِ إِنَّ اَ۬للَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُم بِهِۦٓ إِنَّ اَ۬للَّهَ كَانَ
سَمِيعَۢا بَصِيرٗا (58) يَٰٓأَيُّهَا اَ۬لَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَطِيعُواْ اُ۬للَّهَ وَأَطِيعُواْ اُ۬لرَّسُولَ
وَأُوْلِي اِ۬لْأَمْرِ مِنكُمْ فَإِن تَنَٰزَعْتُمْ فِي شَےْءٖ فَرُدُّوهُ إِلَى اَ۬للَّهِ وَالرَّسُولِ إِن
كُنتُمْ تُومِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ اِ۬لْأٓخِرِ ذَٰلِكَ خَيْرٞ وَأَحْسَنُ تَاوِيلًا (59)
أَلَمْ تَرَ إِلَى اَ۬لَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمُۥٓ ءَامَنُواْ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَآ أُنزِلَ مِن
قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَّتَحَاكَمُوٓاْ إِلَى اَ۬لطَّٰغُوتِ وَقَدُ اُمِرُوٓاْ أَنْ يَّكْفُرُواْ بِهِۦ
وَيُرِيدُ اُ۬لشَّيْطَٰنُ أَنْ يُّضِلَّهُمْ ضَلَٰلَۢا بَعِيدٗا (60) وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْاْ
إِلَىٰ مَآ أَنزَلَ اَ۬للَّهُ وَإِلَى اَ۬لرَّسُولِ رَأَيْتَ اَ۬لْمُنَٰفِقِينَ يَصُدُّونَ عَنكَ
صُدُودٗا (61) فَكَيْفَ إِذَآ أَصَٰبَتْهُم مُّصِيبَةُۢ بِمَا قَدَّمَتَ اَيْدِيهِمْ ثُمَّ
جَآءُوكَ يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنَ اَرَدْنَآ إِلَّآ إِحْسَٰنٗا وَتَوْفِيقًا (62) اُوْلَٰٓئِكَ
اَ۬لَّذِينَ يَعْلَمُ اُ۬للَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُل لَّهُمْ فِي
أَنفُسِهِمْ قَوْلَۢا بَلِيغٗا (63) وَمَآ أَرْسَلْنَا مِن رَّسُولٍ اِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ

57– Et ceux qui auront cru et accompli les bonnes œuvres, nous les introduirons dans des jardins sous lesquels coulent les rivières et où ils seront éternellement immortels. Ils y auront des épouses purifiées et Nous les introduirons dans une ombre bienfaisante.

58– Dieu vous ordonne de restituer les dépôts à leurs ayants-droit et si vous arbitrez entre les gens d'arbitrer avec justice.
Par quels bons conseils Dieu vous fait la morale!
Dieu est certes parfaitement audiant et voyant.

59– O vous qui avez cru! Obéissez[1] à Dieu, obéissez au Messager et à ceux d'entre vous qui détiennent le pouvoir.
Si vous êtes en litige à propos d'une chose, ramenez-la à Dieu et au Messager si vous croyez réellement à Dieu et au Jour Dernier. Cela est bien mieux et d'interprétation meilleure (ou: de conséquence meilleure).

60– Ne vois-tu pas ceux qui prétendent qu'ils ont cru à ce qui t'a été descendu et à ce qui a été descendu avant toi comment ils veulent prendre pour juges les faux dieux[2] alors qu'on leur a ordonné de les renier?
C'est le Diable qui veut les induire dans une profonde erreur.

61– Si on leur dit: « Venez à ce que Dieu a descendu et au Messager! », tu vois les hypocrites se détourner et repousser les gens loin de toi avec force.

62– Qu'adviendra-t-il s'ils sont atteints par quelque calamité pour ce que leurs mains ont avancé et qu'ils viennent ensuite vers toi jurant par Dieu que « Nous n'avons voulu que bien faire et réconcilier?»

63– Ceux-là dont Dieu sait ce qui est dans leurs cœurs. Détourne-toi d'eux, fais-leur la morale et tiens-leur à leur propre sujet des propos éloquents.

---

1) Dans ce verset (59) se trouve précisé le critère du pouvoir. On doit obéir à Dieu et obéir au Messager. Ce mot « obéir » n'est pas répété avec « ceux qui détiennent le pouvoir » et cela veut dire qu'ils ne font qu'exercer le pouvoir de Dieu et du Messager, c'est-à-dire appliquer le Coran et la tradition du Prophète ou sunna.

On dit bien d'autre part « ceux d'entre vous qui détiennent le pouvoir » c'est-à-dire qu'on ne leur doit obéissance que s'ils ne sortent pas de la communauté islamique ou « ummah »; s'ils désobéissent au Coran et à la sunna ils sortent de la « ummah ».
Donc tous les litiges doivent être ramenés aux seuls critères de la législation islamique à savoir le Coran et la sunna.
Dans la cité islamique seule la législation de Dieu a cours.
Nous remarquerons que dans le verset précédent on parle de la restitution des dépôts, ce qui veut dire que l'exercice du pouvoir est un dépôt confié par la communauté à ceux qui le détiennent.

2) La fabrication des lois est l'un des attributs exclusifs de la déité. Ceux qui prétendent fabriquer des lois autres que celles de Dieu ne sont que des imposteurs et des « faux dieux ».

ٱللَّهِۚ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذ ظَّلَمُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ جَآءُوكَ فَٱسْتَغْفَرُوا۟ ٱللَّهَ وَٱسْتَغْفَرَ
لَهُمُ ٱلرَّسُولُ لَوَجَدُوا۟ ٱللَّهَ تَوَّابًا رَّحِيمًا ﴿٦٤﴾ فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ
يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا۟ فِىٓ أَنفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا۟
تَسْلِيمًا ﴿٦٥﴾ وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنِ ٱقْتُلُوٓا۟ أَنفُسَكُمْ أَوِ ٱخْرُجُوا۟
مِن دِيَٰرِكُم مَّا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِّنْهُمْۖ وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا۟ مَا يُوعَظُونَ بِهِۦ
لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَشَدَّ تَثْبِيتًا ﴿٦٦﴾ وَإِذًا لَّءَاتَيْنَٰهُم مِّن لَّدُنَّآ أَجْرًا
عَظِيمًا ﴿٦٧﴾ وَلَهَدَيْنَٰهُمْ صِرَٰطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿٦٨﴾ وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَٱلرَّسُولَ
فَأُو۟لَٰٓئِكَ مَعَ ٱلَّذِينَ أَنْعَمَ ٱللَّهُ عَلَيْهِم مِّنَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ وَٱلصِّدِّيقِينَ وَٱلشُّهَدَآءِ
وَٱلصَّٰلِحِينَۚ وَحَسُنَ أُو۟لَٰٓئِكَ رَفِيقًا ﴿٦٩﴾ ذَٰلِكَ ٱلْفَضْلُ مِنَ ٱللَّهِۚ وَكَفَىٰ
بِٱللَّهِ عَلِيمًا ﴿٧٠﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ خُذُوا۟ حِذْرَكُمْ فَٱنفِرُوا۟ ثُبَاتٍ
أَوِ ٱنفِرُوا۟ جَمِيعًا ﴿٧١﴾ وَإِنَّ مِنكُمْ لَمَن لَّيُبَطِّئَنَّ فَإِنْ أَصَٰبَتْكُم مُّصِيبَةٌ
قَالَ قَدْ أَنْعَمَ ٱللَّهُ عَلَىَّ إِذْ لَمْ أَكُن مَّعَهُمْ شَهِيدًا ﴿٧٢﴾ وَلَئِنْ أَصَٰبَكُمْ
فَضْلٌ مِّنَ ٱللَّهِ لَيَقُولَنَّ كَأَن لَّمْ يَكُنۢ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُۥ مَوَدَّةٌ يَٰلَيْتَنِى

كُنتُ مَعَهُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧٣﴾ فَلْيُقَٰتِلْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ٱلَّذِينَ
يَشْرُونَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا بِٱلْءَاخِرَةِۚ وَمَن يُقَٰتِلْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ

64–Nous n'avons envoyé de Messager que pour qu'il lui fût obéi avec la permission de Dieu. Si, lorsqu'ils ont été injustes envers eux-mêmes, ils étaient venus vers toi, avaient imploré rémission de Dieu et que le Messager l'eût implorée pour eux, ils auraient sûrement trouvé Dieu très absoluteur et très miséricordieux.

65–Non! Par ton Seigneur, ils n'auront pas cru[1] jusqu'à ce qu'ils te prennent pour juge dans leur objet de dispute, puis qu'ils ne ressentent en eux-mêmes aucune contrariété du fait de ta sentence et qu'ils s'y plient en complète soumission.

66–Si nous leur avions prescrit: « Tuez vos passions[2] et sortez de vos maisons. » ils ne l'auraient pas fait sauf quelques-uns d'entre eux en petit nombre. Or s'ils avaient agi selon les directives qui viennent les moraliser, c'eût été pour eux bien meilleur et bien plus apte à les raffermir (sur leurs positions).

67– Nous leur aurions alors donné de notre part un salaire immense.

68– Et Nous les aurions guidés sur une voie rectiligne.

69–Celui qui aura obéi à Dieu et au Messager, ceux-là seront avec ceux que Dieu a comblés de Sa grâce d'entre les Prophètes, d'entre ceux qui ne disent que la vérité et qui sont toujours les premiers à y croire, ainsi que les martyrs et les saints et quelle belle compagnie que la leur[3]!

70–Toute cette générosité vient de Dieu et Dieu suffit comme parfait sachant.

71–O vous qui avez cru! Prenez vos précautions! Marchez sur l'ennemi par groupes successifs ou en masse.

72–Il en est sûrement parmi vous qui tarde vraiment (à aller au combat) et ainsi, lorsqu'une calamité vous atteint, il dit: «Ce fut un vrai bienfait de Dieu que je ne fusse pas présent avec eux».

73–Si maintenant vous êtes atteints par quelque générosité de la part de Dieu, il dit à coup sûr, comme si entre vous et lui il n'y a jamais eu d'amitié agissante: « Hélas! Si j'avais été avec eux, j'aurais remporté un très grand succès! »

74–Que combattent sur le chemin de Dieu ceux qui troquent la vie ici-bas contre l'autre!
Celui qui, dans le combat sur le chemin de Dieu, est tué ou vainqueur, Nous lui apporterons un salaire immense.

---

1) Ce verset (65) vient, comme corollaire des précédents, insister sur le lien étroit qui unit la foi à l'acceptation de la législation divine.

2) Comme nous l'avons déjà dit, le mot نفس veut dire âme bestiale. C'est pourquoi nous la traduisons ici par « passion ». Mais on pourrait aussi traduire par « tuez-vous vous-mêmes » c'est-à-dire « suicidez-vous » ou « que les bons d'entre vous tuent les mauvais ».

3) Vers la fin de la vie du Prophète, l'un de ses compagnons était accablé de chagrin et quand le Prophète lui en demanda la cause il lui dit:
« Je crains que dans l'autre monde, vu ton mérite bien supérieur au nôtre, je n'aie aucune chance de t'approcher ni de te revoir et c'est ce qui cause le chagrin que tu vois. »
Le Prophète, salut et bénédiction de Dieu sur lui, le rassura en lui récitant ce verset (69) qui venait de lui être révélé.

يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا (74) وَمَا لَكُمْ لَا تُقَٰتِلُونَ فِى
سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ ٱلرِّجَالِ وَٱلنِّسَآءِ وَٱلْوِلْدَٰنِ ٱلَّذِينَ
يَقُولُونَ رَبَّنَآ أَخْرِجْنَا مِنْ هَٰذِهِ ٱلْقَرْيَةِ ٱلظَّالِمِ أَهْلُهَا وَٱجْعَل لَّنَا
مِن لَّدُنكَ وَلِيًّا وَٱجْعَل لَّنَا مِن لَّدُنكَ نَصِيرًا (75) ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ يُقَٰتِلُونَ
فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ۖ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يُقَٰتِلُونَ فِى سَبِيلِ ٱلطَّٰغُوتِ ۖ فَقَٰتِلُوٓا۟
أَوْلِيَآءَ ٱلشَّيْطَٰنِ ۚ إِنَّ كَيْدَ ٱلشَّيْطَٰنِ كَانَ ضَعِيفًا (76) أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ
قِيلَ لَهُمْ كُفُّوٓا۟ أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا۟ ٱلزَّكَوٰةَ فَلَمَّا كُتِبَ
عَلَيْهِمُ ٱلْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُمْ يَخْشَوْنَ ٱلنَّاسَ كَخَشْيَةِ ٱللَّهِ أَوْ أَشَدَّ
خَشْيَةً ۚ وَقَالُوا۟ رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا ٱلْقِتَالَ لَوْلَآ أَخَّرْتَنَآ إِلَىٰٓ أَجَلٍ
قَرِيبٍ ۚ قُلْ مَتَٰعُ ٱلدُّنْيَا قَلِيلٌ وَٱلْءَاخِرَةُ خَيْرٌ لِّمَنِ ٱتَّقَىٰ وَلَا تُظْلَمُونَ
فَتِيلًا (77) أَيْنَمَا تَكُونُوا۟ يُدْرِككُّمُ ٱلْمَوْتُ وَلَوْ كُنتُمْ فِى بُرُوجٍ
مُّشَيَّدَةٍ ۗ وَإِن تُصِبْهُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا۟ هَٰذِهِۦ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ ۖ وَإِن تُصِبْهُمْ
سَيِّئَةٌ يَقُولُوا۟ هَٰذِهِۦ مِنْ عِندِكَ ۚ قُلْ كُلٌّ مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ ۚ فَمَالِ هَٰٓؤُلَآءِ
ٱلْقَوْمِ لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا (78) مَّآ أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ
ٱللَّهِ ۖ وَمَآ أَصَابَكَ مِن سَيِّئَةٍ فَمِن نَّفْسِكَ ۚ وَأَرْسَلْنَٰكَ لِلنَّاسِ

75–Qu'avez-vous à ne pas combattre sur le chemin de Dieu et (pour la cause) des opprimés, hommes, femmes et enfants qui disent: «Notre Seigneur! Sors-nous de cette cité à la population injuste. Suscite-nous de Ta part un protecteur, et suscite-nous de Ta part un soutien.»

76–Ceux qui ont cru combattent pour la cause de Dieu et ceux qui ont renié combattent pour la cause de l'imposture[1]. Combattez les alliés du Diable car la ruse du Diable est certainement bien faible.

77–Ne vois-tu pas ceux à qui l'on a dit: «Abstenez-vous (de faire le mal), pratiquez scrupuleusement la prière et faites l'aumône légale!» Dès qu'on leur a prescrit le combat, voilà qu'un groupe parmi eux craignent les gens autant qu'ils craignent Dieu ou bien plus encore. Ils dirent: «Notre Seigneur! Pourquoi nous as-Tu prescrit le combat? Si Tu pouvais nous retarder pour quelque proche délai!»

Dis: «La jouissance de ce bas-monde est insignifiante et l'autre monde est bien meilleur pour celui qui est pieux.» Vous ne subirez aucune injustice, pas même de la grosseur d'un fil.

78– Où que vous soyez, la mort parviendra jusqu'à vous, même si vous étiez dans des forteresses haut-perchées.

S'ils sont atteints par une bonne chose, ils disent: «Celle-ci provient de Dieu.» Et s'ils sont atteints par une mauvaise chose, ils disent: «Celle-ci vient de toi.» Dis: «Tout provient de Dieu.»

Qu'ont donc ces gens à ne comprendre presqu'aucun langage?

79–Tout ce qui t'atteint comme bien c'est de Dieu et tout ce qui t'atteint comme mal c'est de toi-même[2].

Nous t'avons envoyé aux humains comme Messager et Dieu suffit comme témoin.

---

1) Le mot طاغوت désigne tous ceux qui outrepassent leurs propres limites et prérogatives pour violer les droits des autres ou pour se mettre à leur place.
C'est ainsi que les fausses divinités et les tyrans s'arrogent des prérogatives qui n'appartiennent qu'à Dieu tel le fait de fabriquer les lois ou de se prétendre capables de faire du bien ou de nuire, de donner la vie ou de donner la mort.
C'est pourquoi nous groupons tous ces sens dans le mot «imposture».

2) Ce verset (79) vient mettre fin à toutes les spéculations concernant la responsabilité de l'individu ainsi que la source du bien et du mal.
Dieu a créé un ordre absolument bénéfique pour ceux qui s'y plient ou s'y «abandonnent» (Islam = abandon de soi).
Donc Dieu n'a créé que le bien et tout ce que Dieu a créé est bon pour le lieu ou le temps convenables.
Le mal c'est l'emploi du bien sans respecter les saines lois de la nature.
C'est par exemple l'emploi de l'eau glacée en hiver ou de l'eau chaude en été. C'est le dépassement des doses convenables dans l'administration d'un produit, c'est le fait de faire avaler à un jeune nourrisson un morceau de viande que son estomac ne peut pas encore digérer.
Donc le bien provient uniquement de Dieu car c'est le côté positif des choses et le mal provient de nous-mêmes car c'est leur côté négatif.

رَسُولًا ۚ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿79﴾ مَّن يُطِعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ ۖ
وَمَن تَوَلَّىٰ فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ﴿80﴾ وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَزُوا
مِنْ عِندِكَ بَيَّتَ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ ۖ وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّتُونَ ۖ
فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۚ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿81﴾ أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ
الْقُرْآنَ ۚ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِندِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا ﴿82﴾ وَإِذَا
جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِّنَ الْأَمْنِ أَوِ الْخَوْفِ أَذَاعُوا بِهِ ۚ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ
وَإِلَىٰ أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَنبِطُونَهُ مِنْهُمْ ۗ وَلَوْلَا فَضْلُ
اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿83﴾ فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ لَا تُكَلَّفُ إِلَّا نَفْسَكَ ۚ وَحَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ ۖ عَسَى اللَّهُ أَن يَكُفَّ
بَأْسَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ وَاللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنكِيلًا ﴿84﴾ مَّن يَشْفَعْ
شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُن لَّهُ نَصِيبٌ مِّنْهَا ۖ وَمَن يَشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَكُن
لَّهُ كِفْلٌ مِّنْهَا ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ مُّقِيتًا ﴿85﴾ وَإِذَا حُيِّيتُم بِتَحِيَّةٍ
فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ﴿86﴾



اللَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۚ لَيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ ۗ وَمَنْ
أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا ﴿87﴾ فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فِئَتَيْنِ وَاللَّهُ أَرْكَسَهُم

80– Celui qui obéit au Messager a en fait obéi à Dieu[1] et celui qui tourne le dos, Nous ne t'avons pas envoyé pour leur assurer leur sauvegarde.

81– Ils disent: « Obéissance » Mais dès qu'ils se précipitent hors de chez toi, voilà qu'un groupe d'entre eux combinent dans la nuit autre chose que ce que tu dis. Dieu mentionne d'ailleurs ce qu'ils ourdissent dans l'ombre.
Tourne-leur le dos, remets t'en à Dieu et Dieu suffit comme appui.

82– Que ne soumettent-ils donc le Coran à une profonde étude? et s'il provenait d'autre que Dieu, ils y trouveraient certainement des contradictions abondantes.

83– Quand leur parvient une information concernant la sécurité interne ou externe (du pays), ils la diffusent. S'ils l'avaient plutôt rapportée au Messager et à ceux des leurs qui détiennent le pouvoir elle serait certainement parvenue à ceux d'entre eux qui savent en tirer des conclusions valables.
N'eût été la générosité de Dieu à votre égard et Sa miséricorde, vous auriez certainement suivi le Diable sauf quelques rares exceptions.

84– Combats sur le chemin de Dieu, tu n'as à assumer que ta propre charge. Incite les Croyants (au combat), peut-être que Dieu mettra fin à la hargne de ceux qui ont mécru. Dieu a plus violente hargne et Son châtiment est plus dur.

85– Celui qui intercède dans une bonne action ou qui y participe en a une part et celui qui intercède dans une mauvaise action ou qui y participe en a une part. Dieu veille constamment à toute chose.

86– Lorsqu'on vous adresse un salut, saluez d'une façon meilleure[2] ou rendez le même salut. Dieu demandera compte de toute chose.

87– Dieu! Nulle autre divinité que Lui! Il vous rassemblera très certainement le jour de la résurrection qui ne fait l'objet d'aucun doute.
Qui a plus que Dieu un parler véridique?

---

1) C'est une fois de plus l'affirmation que l'obéissance au Prophète se confond avec celle que nous devons à Dieu.
Cela est tout à fait normal puisque le Prophète ne parle et n'agit que par inspiration divine. Il est d'autre part celui par excellence qui pratique la loi divine en toute rigueur et qui l'interprète de la façon la plus juste. Il disait lui-même à ses contemporains « Apprenez de moi ».

«خذوا عني – خذوا عني» (الحديث)

2) Avant l'Islam les Arabes avaient plusieurs formules de politesse pour se saluer. L'Islam uniformisa le salut et le réduisit a une seule formule: « Que le salut soit sur vous ». (السلام عليكم)
Même en s'adressant à une seule personne on doit lui parler au pluriel.
Pour répondre on dit alors: وعليكم السلام ورحمة الله وبركته « Que le salut soit sur vous ainsi que la miséricorde de Dieu et Sa bénédiction.» C'est toujours celui qui salue le premier qui a le plus de mérite.
Cependant celui qui passe doit saluer celui ou ceux qui sont assis. Celui qui est monté doit saluer celui qui est à pied.
Quand deux groupes se croisent c'est le plus petit nombre qui doit saluer le plus grand.
Enfin c'est le plus jeune qui salue le plus âgé.

بِمَا كَسَبُوٓا۟ ۚ أَتُرِيدُونَ أَن تَهْدُوا۟ مَنْ أَضَلَّ ٱللَّهُ ۖ وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَلَن
تَجِدَ لَهُۥ سَبِيلًا (88) وَدُّوا۟ لَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا۟ فَتَكُونُونَ سَوَآءً ۖ فَلَا
تَتَّخِذُوا۟ مِنْهُمْ أَوْلِيَآءَ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ۚ فَإِن تَوَلَّوْا۟ فَخُذُوهُمْ
وَٱقْتُلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدتُّمُوهُمْ ۖ وَلَا تَتَّخِذُوا۟ مِنْهُمْ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا (89)
إِلَّا ٱلَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَىٰ قَوْمٍۭ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم مِّيثَٰقٌ أَوْ جَآءُوكُمْ
حَصِرَتْ صُدُورُهُمْ أَن يُقَٰتِلُوكُمْ أَوْ يُقَٰتِلُوا۟ قَوْمَهُمْ ۚ وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ
لَسَلَّطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقَٰتَلُوكُمْ ۚ فَإِنِ ٱعْتَزَلُوكُمْ فَلَمْ يُقَٰتِلُوكُمْ وَأَلْقَوْا۟
إِلَيْكُمُ ٱلسَّلَمَ فَمَا جَعَلَ ٱللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا (90) سَتَجِدُونَ ءَاخَرِينَ
يُرِيدُونَ أَن يَأْمَنُوكُمْ وَيَأْمَنُوا۟ قَوْمَهُمْ كُلَّ مَا رُدُّوٓا۟ إِلَى ٱلْفِتْنَةِ
أُرْكِسُوا۟ فِيهَا ۚ فَإِن لَّمْ يَعْتَزِلُوكُمْ وَيُلْقُوٓا۟ إِلَيْكُمُ ٱلسَّلَمَ وَيَكُفُّوٓا۟
أَيْدِيَهُمْ فَخُذُوهُمْ وَٱقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ ۚ وَأُو۟لَٰٓئِكُمْ جَعَلْنَا لَكُمْ
عَلَيْهِمْ سُلْطَٰنًا مُّبِينًا (91) وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَن يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَـًٔا ۚ
وَمَن قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَـًٔا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ وَدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦٓ
إِلَّآ أَن يَصَّدَّقُوا۟ ۚ فَإِن كَانَ مِن قَوْمٍ عَدُوٍّ لَّكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ
مُّؤْمِنَةٍ ۖ وَإِن كَانَ مِن قَوْمٍۭ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم مِّيثَٰقٌ فَدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ إِلَىٰٓ

88–Qu'avez-vous à être (divisés) en deux groupes au sujet des hypocrites alors que Dieu les a replongés (dans la mécréance) à cause de leurs acquis? Voulez-vous donc guider ceux que Dieu a égarés? Celui que Dieu égare tu ne lui trouveras jamais de voie.

89–Ils auraient bien aimé vous voir renier comme ils ont renié afin que vous soyez égaux.

Ne prenez pas parmi eux des amis intimes jusqu'à ce qu'ils s'exilent sur le chemin de Dieu. S'ils font volte-face, faites-les prisonniers et tuez-les là où vous les trouvez et ne prenez parmi eux ni amis ni soutiens.

90–Sauf ceux qui sont apparentés à un peuple auquel vous êtes liés par un pacte ou qui sont venus à vous le cœur plein de répugnance de vous combattre ou de combattre les leurs.

Si Dieu avait voulu, Il les aurait dirigés contre vous et ils vous auraient alors combattus.

S'ils s'écartent de votre chemin et ne vous combattent point et s'ils vous proposent la paix, Dieu ne vous donne aucune excuse pour leur faire du tort.

91–Vous en trouverez d'autres qui veulent se mettre à l'abri de vous et des leurs. Chaque fois qu'on les ramène à la rébellion

ils y replongent. S'ils ne s'écartent pas de votre chemin, s'ils ne vous proposent point la paix et s'ils ne cessent pas leurs agressions, faites-les alors prisonniers et tuez-les là où vous les trouvez.

Ceux-là Nous vous avons donné sur eux un pouvoir évident.

92–Il n'appartient nullement à un Croyant de tuer un Croyant si ce n'est par erreur. Celui qui a tué un Croyant par erreur doit la libération d'un esclave croyant ainsi qu'un prix du sang remis à sa famille, à moins que ceux-là n'en fassent aumône.

S'il appartient à un peuple ennemi (à vous) et qu'il soit croyant, la libération d'un esclave croyant.

S'il appartient à un peuple auquel vous êtes liés par un pacte, un prix du sang remis à sa famille et la libération d'un esclave croyant.

أَهْلِهِۦ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٖ مُّومِنَةٖۖ فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ
تَوْبَةٗ مِّنَ اَ۬للَّهِۖ وَكَانَ اَ۬للَّهُ عَلِيماً حَكِيماٗ (92) وَمَنْ يَّقْتُلْ مُومِناٗ
مُّتَعَمِّداٗ فَجَزَآؤُهُۥ جَهَنَّمُ خَٰلِداٗ فِيهَا وَغَضِبَ اَ۬للَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُۥ وَأَعَدَّ
لَهُۥ عَذَاباً عَظِيماٗ (93) يَٰٓأَيُّهَا اَ۬لذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اِ۬للَّهِ
فَتَبَيَّنُواْ وَلَا تَقُولُواْ لِمَنَ اَلْقَيَ إِلَيْكُمُ اُ۬لسَّلَٰمَ لَسْتَ مُومِناٗ تَبْتَغُونَ
عَرَضَ اَ۬لْحَيَوٰةِ اِ۬لدُّنْيا فَعِندَ اَ۬للَّهِ مَغَانِمُ كَثِيرَةٞۖ كَذَٰلِكَ كُنتُم مِّن
قَبْلُ فَمَنَّ اَ۬للَّهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوٓاْۖ إِنَّ اَ۬للَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيراٗ (94)
لَّا يَسْتَوِي اِ۬لْقَٰعِدُونَ مِنَ اَ۬لْمُومِنِينَ غَيْرَ أُوْلِي اِ۬لضَّرَرِ وَالْمُجَٰهِدُونَ
فِي سَبِيلِ اِ۬للَّهِ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْۖ فَضَّلَ اَ۬للَّهُ اُ۬لْمُجَٰهِدِينَ بِأَمْوَٰلِهِمْ
وَأَنفُسِهِمْ عَلَى اَ۬لْقَٰعِدِينَ دَرَجَةٗۖ وَكُلّاٗ وَعَدَ اَ۬للَّهُ اُ۬لْحُسْنَيٰۖ وَفَضَّلَ
اَ۬للَّهُ اُ۬لْمُجَٰهِدِينَ عَلَى اَ۬لْقَٰعِدِينَ أَجْراً عَظِيماٗ (95) دَرَجَٰتٖ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةٗ
وَرَحْمَةٗۖ وَكَانَ اَ۬للَّهُ غَفُوراٗ رَّحِيماً (96) اِنَّ اَ۬لذِينَ تَوَفَّيٰهُمُ اُ۬لْمَلَٰٓئِكَةُ ظَالِمِيٓ
أَنفُسِهِمْ قَالُواْ فِيمَ كُنتُمْ قَالُواْ كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي اِ۬لَارْضِۖ قَالُوٓاْ أَلَمْ تَكُنَ
اَرْضُ اُ۬للَّهِ وَٰسِعَةٗ فَتُهَاجِرُواْ فِيهَاۖ فَأُوْلَٰٓئِكَ مَأْوِيٰهُمْ جَهَنَّمُۖ وَسَآءَتْ
مَصِيراً (97) اِلَّا اَ۬لْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ اَ۬لرِّجَالِ وَالنِّسَآءِ وَالْوِلْدَٰنِ لَا

Celui qui n'en trouve pas les moyens, le jeûne de deux mois consécutifs (en quête d'une) absolution de la part de Dieu et Dieu est constamment sachant et sage par excellence.

93– Celui qui tue intentionnellement un Croyant, sa récompense sera l'Enfer pour l'éternité. Dieu l'a frappé de Sa colère, l'a maudit et lui a préparé un supplice énorme.

94– O vous qui avez cru! Lorsque vous partez en guerre sur le chemin de Dieu agissez avec discernement et ne dites point à celui qui se soumet à vous: « Tu n'es pas Croyant » en vue des biens éphémères de la vie ici bas [1]. Dieu détient chez lui des butins abondants. C'est ainsi que vous étiez auparavant et Dieu vous a alors accordé Sa grâce.
Soyez circonspects car Dieu est parfaitement au courant de ce que vous faites.

95– Ne sont pas sur un même niveau ceux des Croyants qui restent (chez eux) sans empêchement physique [2] et ceux qui combattent sur le chemin de Dieu avec leurs biens et leurs vies. Dieu a élevé d'un degré ceux qui combattent avec leurs biens et leurs vies au-dessus des inactifs.
A tous Il a promis la meilleure (part) mais Dieu a favorisé les combattants sur les inactifs par un salaire immense.

96– Des degrés de Sa part, une absolution et une miséricorde.
Dieu est constamment absoluteur et miséricordieux.

97– Ceux dont les Anges reprennent l'âme alors qu'ils sont en état d'injustice avec eux-mêmes, ils leurs dirent: « Dans quel milieu [3] étiez-vous? Ils dirent: « Nous étions sur terre victimes de notre faiblesse. Ils dirent: « Est-ce que la terre de Dieu n'était pas assez vaste pour que vous vous y exiliez? » Ceux-là, leur refuge sera l'Enfer et quelle bien mauvaise destinée!

---

1) Celui qui embrasse l'Islam ou qui accepte sa loi met sa vie et ses biens à l'abri de toute atteinte. C'est pourquoi il est ordonné aux combattants de l'Islam d'accepter la conversion ou la soumission de leurs ennemis même si cela doit les priver d'un certain butin.

2) Il s'agit de la vieillesse excessive, de la maladie, des blessures de guerre et autres infirmités permanentes telles la cécité, la paralysie etc ...
Ne sont considérés comme « déserteurs » que ceux qui sont capables de porter les armes, qui ont les moyens de s'équiper ou d'équiper les autres et qui s'abstiennent de le faire.
Nous remarquerons dans ce verset (95) comment Dieu place l'argent avant la vie dans le combat sur Son chemin.

3) « Dans quel milieu étiez-vous? » c'est-à-dire étiez-vous dans une société croyante ou une société athée?
Ainsi est énoncée la responsabilité de l'individu dans le choix du pays où il se fixe. On ne peut en effet pratiquer aisément et correctement sa religion ailleurs que dans un pays qui règle toute sa vie sur la loi de cette religion.
Comment peut-on vivre conformément à l'Islam dans un pays qui pratique le prêt à intérêt, qui autorise la vente et la consommation des boissons alcoolisées, qui ferme l'œil sur l'adultère et interdit la polygamie telle que Dieu l'a codifiée dans Son Livre, qui encourage les gens à ne pas observer le jeûne obligatoire et qui autorise la femme à voyager sans la compagnie de son mari ou de son père? Et c'est malheureusement le cas plus ou moins avoué de presque tous les pays qui se disent aujourd'hui musulmans.



يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ﴿98﴾ فَأُولَٰٓئِكَ عَسَى اَ۬للَّهُ أَن
يَعْفُوَ عَنْهُمْ وَكَانَ اَ۬للَّهُ عَفُوًّا غَفُورًا ﴿99﴾ وَمَن يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اِ۬للَّهِ يَجِدْ
فِي اِ۬لْأَرْضِ مُرَٰغَمًا كَثِيرًا وَسَعَةً وَمَن يَخْرُجْ مِنۢ بَيْتِهِۦ مُهَاجِرًا اِلَى
اَ۬للَّهِ وَرَسُولِهِۦ ثُمَّ يُدْرِكْهُ اُ۬لْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُۥ عَلَى اَ۬للَّهِ وَكَانَ اَ۬للَّهُ
غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿100﴾ وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي اِ۬لْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ
اَن تَقْصُرُواْ مِنَ اَ۬لصَّلَوٰةِ إِنْ خِفْتُمُۥٓ أَن يَفْتِنَكُمُ اُ۬لَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِنَّ
اَ۬لْكَٰفِرِينَ كَانُواْ لَكُمْ عَدُوًّا مُّبِينًا ﴿101﴾ وَإِذَا كُنتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ
لَهُمُ اُ۬لصَّلَوٰةَ فَلْتَقُمْ طَآئِفَةٌ مِّنْهُم مَّعَكَ وَلْيَاخُذُوٓاْ أَسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُواْ
فَلْيَكُونُواْ مِن وَرَآئِكُمْ وَلْتَاتِ طَآئِفَةٌ اُخْرَىٰ لَمْ يُصَلُّواْ فَلْيُصَلُّواْ
مَعَكَ وَلْيَاخُذُواْ حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ وَدَّ اَ۬لَّذِينَ كَفَرُواْ لَوْ تَغْفُلُونَ
عَنَ اَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُم مَّيْلَةً وَٰحِدَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمُۥٓ
إِن كَانَ بِكُمُۥٓ أَذًى مِّن مَّطَرٍ اَوْ كُنتُم مَّرْضَىٰٓ أَن تَضَعُوٓاْ أَسْلِحَتَكُمْ
وَخُذُواْ حِذْرَكُمُۥٓ إِنَّ اَ۬للَّهَ أَعَدَّ لِلْكَٰفِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿102﴾ فَإِذَا قَضَيْتُمُ
اُ۬لصَّلَوٰةَ فَاذْكُرُواْ اُ۬للَّهَ قِيَٰمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِكُمْ فَإِذَا اَطْمَأْنَنتُمْ
فَأَقِيمُواْ اُ۬لصَّلَوٰةَ إِنَّ اَ۬لصَّلَوٰةَ كَانَتْ عَلَى اَ۬لْمُومِنِينَ كِتَٰبًا مَّوْقُوتًا ﴿103﴾

3) Le mot «ذِكر» en arabe, veut dire l'évocation du nom de Dieu par la pensée ou par la parole. Il est souvent employé dans le Coran pour désigner la prière car c'est le moment idéal où l'on concentre sa pensée en Dieu.

4) « Une obligation minutée » c'est-à-dire que la prière effectuée à des heures précises de la journée reste une obligation primordiale pour le Croyant quelle que soit sa position: à cheval, en pleine bataille ou même sur son lit de mort. S'il ne peut prier avec son corps, qu'il le fasse avec ses yeux ou simplement par le pensée.
« Entre la foi et la mécréance se tient le renoncement à la pratique de la prière » (Hadith).

«بَيْنَ الإيمانِ وَالكُفْرِ تركُ الصَّلاةِ» (الحديث)

98– Sauf ceux, victimes de leur faiblesse, d'entre les hommes, les femmes et les enfants qui sont incapables de trouver un moyen ou de s'orienter en cours de route.

99– Ceux-là il se peut que Dieu leur pardonne. Dieu est constamment pardonneur et absoluteur.

100– Celui qui s'exile sur le chemin de Dieu trouvera plus d'une occasion pour briser la fierté de ses ennemis ainsi qu'une grande aisance. Celui qui sort de sa maison en exil vers Dieu et vers Son Messager, puis est rattrapé[1] par la mort, son salaire a été en fait porté à la charge de Dieu.
Dieu est constamment absoluteur et miséricordieux.

101– Quand vous êtes en déplacement il ne vous sera fait aucun grief si vous réduisez de votre prière, si vous craignez quelque malveillance de ceux qui ont renié.
Les Négateurs sont certainement pour vous un ennemi évident.

102– Si tu te trouves parmi eux et que tu leur annonces l'entrée en prière[2], qu'un groupe d'entre eux y entre avec toi tout en gardant leurs armes.
Quand ils se prosternent, que le groupe restant se tienne derrière vous. Une fois accomplie la première unité de prière,que ceux qui n'ont pas encore prié viennent prier avec toi (à la place du premier groupe qui les relaie dans la garde). Qu'ils soient vigilants et qu'ils gardent sur eux leurs armes. Ceux qui ont mécru voudraient bien que vous soyez inattentifs à vos armes et à vos biens pour qu'ils se rabattent sur vous d'un seul coup.
Il ne vous sera fait aucun grief si, une pluie vous ayant causé quelque tort ou étant vous-mêmes malades, vous déposiez vos armes, et soyez sur vos gardes! Dieu a préparé aux Négateurs un supplice humiliant.

103– Une fois que vous avez accompli la prière, évoquez[3] le nom de Dieu (par la pensée et par la parole) que vous soyez debout, assis ou étendus sur le côté. Dès que vous vous sentez en sécurité, accomplissez scrupuleusement les rites de la prière, car la prière est sûrement une obligation minutée[4] prescrite aux Croyants.

---

1) Sous-entendu «en cours de route». C'est une nouvelle affirmation de la prévalence de l'intention. Dès que quelqu'un se met en route avec la décision sincère et ferme de s'exiler ou de combattre pour la cause de Dieu ou même de faire le pèlerinage, Dieu lui donne le salaire des exilés, des combattants ou des pèlerins même s'il meurt en cours de route.

2) Il s'agit ici d'une prière spéciale comportant deux unités de prière (ركعات) qu'on appelle la prière de la peur (صلاة الخوف) et qu'on fait avant d'engager le combat. Mais comme on doit s'attendre à toutes les perfidies de l'ennemi, cette prière ne doit pas être un prétexte pour manquer de vigilance et pour donner à l'ennemi une bonne occasion d'attaquer par surprise. Aussi est-il ordonné aux croyants de se scinder en deux groupes. Le premier fait la première unité de prière derrière le Messager tandis que les autres montent la garde derrière eux. Dans la deuxième unité de prière les deux groupes intervertissent leurs rôles.
Nous n'avons pas suivi ici une traduction rigoureusement conforme au texte car il est trop concis et serait ainsi incompréhensible en français, mais notre paraphrase serre étroitement le sens du texte et se base sur l'exégèse qu'en a donnée le Prophète lui-même.

وَلَا تَهِنُوا۟ فِى ٱبْتِغَآءِ ٱلْقَوْمِ ۖ إِن تَكُونُوا۟ تَأْلَمُونَ فَإِنَّهُمْ يَأْلَمُونَ كَمَا تَأْلَمُونَ ۖ
وَتَرْجُونَ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ ۗ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿104﴾ إِنَّآ أَنزَلْنَآ
إِلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ بِٱلْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ ٱلنَّاسِ بِمَآ أَرَىٰكَ ٱللَّهُ ۚ وَلَا تَكُن
لِّلْخَآئِنِينَ خَصِيمًا ﴿105﴾ وَٱسْتَغْفِرِ ٱللَّهَ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿106﴾
وَلَا تُجَٰدِلْ عَنِ ٱلَّذِينَ يَخْتَانُونَ أَنفُسَهُمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ خَوَّانًا
أَثِيمًا ﴿107﴾ يَسْتَخْفُونَ مِنَ ٱلنَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ ٱللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ
يُبَيِّتُونَ مَا لَا يَرْضَىٰ مِنَ ٱلْقَوْلِ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا ﴿108﴾
هَٰٓأَنتُمْ هَٰٓؤُلَآءِ جَٰدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا فَمَن يُجَٰدِلُ ٱللَّهَ عَنْهُمْ
يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ أَم مَّن يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ﴿109﴾ وَمَن يَعْمَلْ سُوٓءًا أَوْ
يَظْلِمْ نَفْسَهُۥ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ ٱللَّهَ يَجِدِ ٱللَّهَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿110﴾ وَمَن يَكْسِبْ
إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُهُۥ عَلَىٰ نَفْسِهِۦ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿111﴾ وَمَن
يَكْسِبْ خَطِيٓـَٔةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِۦ بَرِيٓـًٔا فَقَدِ ٱحْتَمَلَ بُهْتَٰنًا
وَإِثْمًا مُّبِينًا ﴿112﴾ وَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُۥ لَهَمَّت طَّآئِفَةٌ
مِّنْهُمْ أَن يُضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّآ أَنفُسَهُمْ ۖ وَمَا يَضُرُّونَكَ مِن شَىْءٍ ۚ
وَأَنزَلَ ٱللَّهُ عَلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُن تَعْلَمُ ۚ

104– Ne faiblissez pas dans la poursuite de ces gens; si vous souffrez, ils souffrent autant que vous souffrez, et vous espérez de Dieu ce qu'ils n'espèrent point.
Dieu est constamment sachant et sage par excellence.

105– Nous t'avons descendu le Livre en toute vérité et bon droit afin que tu juges entre les gens selon ce que Dieu t'a fait voir et ne sois pas porté à disputer en faveur des traîtres.

106– Demande à Dieu de t'absoudre. Dieu est constamment absoluteur et miséricordieux.

107– Ne discute pas en faveur de ceux qui persévèrent dans la trahison d'eux-mêmes; Dieu n'aime pas celui qui est un traître invétéré et un grand pécheur.

108– Ils se cachent des gens et ne se cachent pas de Dieu alors qu'Il est avec eux pendant qu'ils combinent dans l'ombre ce qui ne Lui plaît pas comme paroles.
Dieu embrasse entièrement de Son savoir tout ce qu'ils font.

109– Voilà que vous autres vous avez discuté en leur faveur dans ce bas-monde, qui donc discutera avec Dieu en leur faveur au jour de la résurrection, ou bien qui sera leur avocat-défenseur?

110– Celui qui fait une mauvaise chose ou se montre injuste avec lui-même puis demande à Dieu de l'absoudre, trouvera Dieu absoluteur et miséricordieux.

111– Celui qui acquiert un péché ne l'acquiert qu'à son propre détriment et Dieu est constamment sachant et sage par excellence.

112– Celui qui acquiert une faute ou un péché puis les rejette sur un innocent, s'est effectivement chargé d'un mensonge effronté et d'un péché évident.

113– N'eût été la générosité de Dieu à ton égard ainsi que Sa miséricorde, un groupe d'entre eux aurait certainement bien voulu t'égarer mais ils ne s'égarent qu'eux-mêmes et ils ne te font du tort d'aucune part.
Dieu a descendu sur toi le Livre et la sagesse[1] et t'a enseigné ce que tu ne savais point. La générosité de Dieu à ton égard est constamment immense.

---

1) Remarquez bien que Dieu associe toujours le Livre qu'Il a fait descendre sur Ses Messagers à la « sagesse » qu'Il leur inspire. C'est par cette sagesse que les Messagers interprètent correctement le verbe divin et permettent ainsi aux Croyants de pratiquer leur religion comme le veut le Seigneur.
C'est cette sagesse que nous appelons couramment « sunna » ou tradition et gestes du Prophète. Ceux qui prétendent être croyants en s'en tenant au seul Livre de Dieu et en disant que la sunna est dépassée par le temps, ceux-là sont les vrais mécréants et les hypocrites.
Il faut les combattre en même temps que le Diable car ce ne sont que ses fidèles et ses protégés.
Le Prophète a dit: « J'ai reçu ce Coran et autant que lui avec lui. »
– «أُوتِيتُ هَذَا اَلْكِتَابَ ومِثْلَهُ مَعَهُ» – (الحديث)


نصف الحزب

وكان فضل الله عليك عظيما (113) لا خير في كثير من نجويهم إلا
من أمر بصدقة أو معروف أو إصلح بين الناس ومن يفعل ذلك
ابتغاء مرضات الله فسوف نؤتيه أجرا عظيما (114) ومن يشاقق الرسول
من بعد ما تبين له الهدى ويتبع غير سبيل المؤمنين نوله ما تولى
ونصله جهنم وساءت مصيرا (115) إن الله لا يغفر أن يشرك به
ويغفر ما دون ذلك لمن يشاء ومن يشرك بالله فقد ضل ضللا
بعيدا (116) إن يدعون من دونه إلا إنثا وإن يدعون إلا شيطنا
مريدا (117) لعنه الله وقال لأتخذن من عبادك نصيبا مفروضا (118)
ولأضلنهم ولأمنينهم ولآمرنهم فليبتكن ءاذان الأنعم ولآمرنهم
فليغيرن خلق الله ومن يتخذ الشيطن وليا من دون الله فقد خسر
خسرانا مبينا (119) يعدهم ويمنيهم وما يعدهم الشيطن إلا
غرورا (120) أولئك مأويهم جهنم ولا يجدون عنها محيصا (121)
والذين ءامنوا وعملوا الصلحت سندخلهم جنت تجري من تحتها
الأنهر خلدين فيها أبدا وعد الله حقا ومن أصدق من الله
قيلا (122) ليس بأمانيكم ولا أماني أهل الكتب من يعمل سوءا

Ceux qui se rebellent contre Dieu se donnent pour patrons et maîtres les êtres les plus abjects et les plus impuissants. Ils sont esclaves au deuxième degré et quelle abilissante et vaine servitude!

4) Dieu a créé la nature avec la perfection qui Le caractérise et l'a assujéttie à des lois strictes et rigoureuses qui lui assurent sa pérennité et son bon fonctionnement. Aussi le Croyant doit-il avant tout se soumettre et s'abandonner entièrement et sans réserve à ces lois, c'est-à-dire n'agir que conformément à ces saines lois de la nature.
Il doit aussi s'interdire de transformer cet ordre parfait car cela lui retomberait sûrement sur la tête. L'homme doit rester homme, la femme doit rester femme, toute pollution de la nature, toute détérioration de son équilibre écologique sont des actes inspirés par le Diable pour pousser l'homme à fabriquer son enfer de ses propres mains. La situation actuelle de notre planète nous dispense de toute démonstration. Le Diable n'est plus très loin de proclamer son empire.

5) Ce sont ces illusions et faux espoirs qui sont les armes les plus meurtrières dont se sert le Diable pour attirer à sa suite tous ceux qui sont esclaves de leurs passions et de leur orgueil obstiné. Non seulement les gens du Livre (Juifs et Chrétiens) se laissent bercer par ces faux espoirs et pensent qu'ils sont les fils gâtés de Dieu mais beaucoup de ceux qui se disent musulmans se vautrent dans le vice, la malhonnêteté et l'injustice en disant que Dieu est « absoluteur et miséricordieux ». Ils disent qu'un Croyant ne s'éternise jamais en Enfer, mais sont-ils tellement sûrs d'être des Croyants? Ne sont-ils pas plutôt la pire espèce des hypocrites puisqu'ils s'imaginent qu'ils trompent Dieu et oublient que Dieu les embrasse de tous côtés de Son regard et qu'Il lit à livre ouvert dans leur cœur?

114– Il n'y a rien de bon dans beaucoup de leurs conversations secrètes sauf s'il s'agit d'ordonner une aumône ou une action de bien ou une réconciliation entre les gens[1].
Celui qui fait cela à la recherche de la satisfaction de Dieu, Nous lui apporterons un salaire immense.

115– Celui qui se met en contradiction avec le Messager après que la bonne voie lui est apparue en toute évidence et qui suit un autre chemin que celui des Croyants, Nous le mettrons sous la tutelle de ceux qu'il s'est choisis pour maîtres, nous le rôtirons au feu de l'Enfer et quelle bien mauvaise destinée.

116– Dieu ne pardonne pas qu'on Lui donne des associés et pardonne ce qui est en deçà à qui Il veut.
Celui qui donne à Dieu des associés s'est effectivement fourvoyé dans une profonde erreur.

117– C'est qu'ils n'invoquent à Sa place que des femelles[2]; c'est qu'ils n'invoquent qu'un démon à la rébellion obstinée.

118– Dieu l'a maudit et il dit: « Je prendrai sûrement parmi Tes esclaves[3] une part préassignée. »

119– Je les égarerai à coup sûr; je leur ferai des promesses, je leur ordonnerai et ils couperont les oreilles du bétail, je leur ordonnerai et ils dénatureront[4] la création de Dieu. Celui qui prend le Diable pour patron en dehors de Dieu a effectivement subi une perte évidente.

120– Il leur promet et leur donne des espoirs et tout ce que le Diable leur promet n'est que supercherie.

121– Ceux-là leur refuge est l'Enfer et ils ne trouveront nulle part où le fuir.

122– Et ceux qui auront cru et accompli les bonnes œuvres, Nous les introduirons dans des jardins sous lesquels coulent les rivières et où ils seront éternellement immortels.
Telle est en vérité la promesse de Dieu et qui plus que Dieu a un parler véridique?

123– Votre salut ne tient nullement à vos illusions[5] ni à celles des gens du Livre, mais celui qui fait une mauvaise action en aura la juste récompense et il ne

---

1) Le Prophète, bénédiction et salut de Dieu sur lui, a interdit à deux personnes de se parler à voix basse en présence d'une troisième.
Les Croyants doivent éviter toutes les pratiques des hypocrites et ils ne doivent rien cacher de leur propre vérité.
Cependant la discrétion est une bonne chose lorsqu'elle s'oppose à l'étalage et à l'ostentation. C'est ainsi qu'on doit faire dans le plus grand secret toute bonne action pour ne pas blesser la dignité de ceux à qui elle s'adresse et pour qu'elle ne vise que la satisfaction de Dieu.

2) Les idoles adorées par les Arabes avant l'Islam portaient toutes des noms féminins. Il y a aussi dans ce mot « femelles » une allusion péjorative évoquant la faiblesse de ces idoles et leur impuissance à nuire ou à faire du bien.

3) Nous avons vu plus haut que toutes les créatures étaient les esclaves de Dieu avec tout ce que ce mot désigne comme appartenance totale et asservissement.
Ceux qui s'abandonnent volontairement à Dieu (musulmans) n'ont que Dieu pour patron et maître et c'est pour eux le plus grand honneur et la meilleure garantie.

يجز به ولا يجد له من دون الله وليا ولا نصيرا (123) ومن يعمل
من الصالحات من ذكر او انثى وهو مومن فأولئك يدخلون الجنة
ولا يظلمون نقيرا (124) ومن احسن دينا ممن اسلم وجهه لله وهو
محسن واتبع ملة إبراهيم حنيفا واتخذ الله إبراهيم خليلا (125)
ولله ما في السماوات وما في الارض وكان الله بكل شيء محيطا (126)
ويستفتونك في النساء قل الله يفتيكم فيهن وما يتلى عليكم في
الكتاب في يتامى النساء التي لا توتونهن ما كتب لهن وترغبون
أن تنكحوهن والمستضعفين من الولدان وأن تقوموا لليتامى
بالقسط وما تفعلوا من خير فإن الله كان به عليما (127) وإن
امرأة خافت من بعلها نشوزا او اعراضا فلا جناح عليهما أن
يصالحا بينهما صلحا والصلح خير وأحضرت الانفس الشح وإن
تحسنوا وتتقوا فإن الله كان بما تعملون خبيرا (128) ولن تستطيعوا
أن تعدلوا بين النساء ولو حرصتم فلا تميلوا كل الميل فتذروها
كالمعلقة وإن تصلحوا وتتقوا فإن الله كان غفورا رحيما (129)
وإن يتفرقا يغن الله كلا من سعته وكان الله واسعا حكيما (130)

renoncer à la dot de la femme qu'il répudie et de lui payer une pension alimentaire. C'est cette peur de dépenser ou « avarice » qui aide les arbitres à réussir dans leur tentative de réconciliation.

5) Cette affirmation péremptoire de l'impossibité absolue d'être équitable entre plusieurs femmes ne veut nullement dire que c'est là une interdiction sous-entendue de la polygamie comme d'aucuns veulent l'interpréter.
Car l'équité parfaite est impossible non seulement entre les coépouses mais entre les parties de tout litige. L'homme est tenu de faire pour le mieux et la justice parfaite n'est pas de ce monde et n'est que l'œuvre de Dieu.
Si l'on suivait l'interprétation abusive sus-indiquée on s'abstiendrait de rendre aucune justice et même de faire quoi que ce soit car nul ne peut prétendre à l'infaillibilité. Mais heureusement que Dieu ne nous juge que sur nos intentions: «إنما الأعمال بالنيّات» (الحديث)
un autre hadith nous dit:

«إن الدين يُسرٌ ولن يُشادَّ الدين أحد إلا غلبه. فسددوا وقاربوا واستعينوا بالغدوة والروحة وشيء من الدّلجة» (الحديث)

la religion est faite d'aisance et non de gêne, nul ne poussera la religion à l'excès sans que la religion ne le vainque... Corrigez et approchez-vous de la perfection et prenez aide dans les prières du début du jour, de sa fin et d'une partie de la nuit.

trouvera en dehors de Dieu ni patron ni secours.

124– Celui, homme ou femme, qui accomplit un tant soit peu de bonnes œuvres tout en étant Croyant[1], ceux-là entreront au paradis et ne subiront pas la moindre injustice.

125– Qui a meilleure religion que celui qui ne vise en exclusivité que Dieu tout en étant homme de bien et qui a suivi la religion d'Abraham dans toute la pureté de son monothéisme? Dieu S'est fait d'Abraham un ami aux sentiments sans mélange.

126– C'est à Dieu qu'appartient tout ce qui est dans les cieux et en terre et Dieu embrasse entièrement toute chose de Son savoir.

127– Ils font auprès de toi une consultation de jurisprudence au sujet des femmes. Dis: « Dieu, de même que ce qui vous est récité du Livre, vous donne son jugement à leur sujet. » Ils te consultent aussi au sujet des orphelines d'entre les femmes à qui vous ne donnez pas ce qui leur a été écrit[2] et que vous désirez en même temps épouser.
Ils te consultent enfin au sujet de ceux parmi les jeunes orphelins dont on exploite la faiblesse et il vous est ordonné d'être intègres dans la tutelle des orphelins.
Tout ce que vous faites comme bien, Dieu le sait parfaitement.

128– Si une femme craint de la part de son mari quelque refroidissement de son amour ou un délaissement total, il ne sera fait aucun grief aux deux (arbitres)[3] s'ils les amènent d'une façon ou d'une autre à se réconcilier.
La réconciliation est bien meilleure et l'avarice est toujours présente chez les êtres humains[4].
Si vous faites le bien et si vous êtes pieux,Dieu est parfaitement au courant de ce que vous faites.

129– Vous ne pourrez jamais être équitables[5] entre les femmes même si vous vous y appliquez.
Ne penchez pourtant pas entièrement (vers l'une d'elles) au point de laisser (l'autre) telle la femme suspendue (entre le mariage et le divorce).
Si vous réparez et si vous êtes pieux, Dieu est certes constamment absoluteur et miséricordieux.

130– Si maintenant ils se séparent, Dieu donnera à chacun une compensation de Sa largesse et Dieu est plein de largesses et parfaitement sage.

---

1) Ceux qui ne croient pas à Dieu et à tous Ses Prophètes verront toutes leurs bonnes œuvres s'éparpiller comme le vent éparpille la cendre.

2) Il s'agit ici de la dot qui revient de droit à la mariée. Avant l'Islam le tuteur des riches orphelines les épousait si elles étaient belles afin de garder la gestion de leurs fortunes après leur majorité. Si elles n'étaient pas belles il les empêchait de se marier dans le même but d'exploitation abjecte. Ce verset vient rappeler le droit des orphelines à leur dot et celui de tous les orphelins à leur part de l'héritage.

3) Il s'agit des deux arbitres choisis dans les familles des deux époux en désaccord pour essayer de les réconcilier (voir verset (35) de ce même chapitre, «les femmes»).

4) Cette tentative de réconciliation trouve un allié dans la crainte du mari de se voir astreint à

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَٰبَ
مِن قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنِ اتَّقُوا اللَّهَ ۚ وَإِن تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَٰوَٰتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا (131) وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَٰوَٰتِ وَمَا
فِي الْأَرْضِ ۚ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا (132) إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ
وَيَأْتِ بِآخَرِينَ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ قَدِيرًا (133) مَّن كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ
الدُّنْيَا فَعِندَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا (134) 
يَٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّٰمِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَآءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَىٰٓ أَنفُسِكُمْ
أَوِ الْوَٰلِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ ۚ إِن يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا ۖ
فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوَىٰٓ أَن تَعْدِلُوا ۚ وَإِن تَلْوُۥٓا أَوْ تُعْرِضُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا
تَعْمَلُونَ خَبِيرًا (135) يَٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوٓا آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَالْكِتَٰبِ
الَّذِي نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَالْكِتَٰبِ الَّذِيٓ أَنزَلَ مِن قَبْلُ ۚ وَمَن يَكْفُرْ
بِاللَّهِ وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ وَكُتُبِهِۦ وَرُسُلِهِۦ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَٰلًا
بَعِيدًا (136) إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ ازْدَادُوا
كُفْرًا لَّمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيلًا (137) بَشِّرِ
الْمُنَٰفِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا (138) الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَٰفِرِينَ

131– C'est à Dieu qu'appartient tout ce qui est dans les cieux et en terre. Nous avons déjà recommandé à ceux qui ont reçu le Livre avant vous et à vous-mêmes de craindre Dieu et «si vous mécroyez, Dieu a certainement tout ce qui est dans les cieux et en terre et Dieu est éternellement hors de besoin et digne de louange».

132– C'est à Dieu qu'appartient tout ce qui est dans les cieux et en terre et Dieu suffit comme défenseur.

133– S'Il voulait Il vous ferait partir, ô gens! Et il en ferait venir d'autres. Dieu en est parfaitement capable.

134– Celui qui recherche la récompense de ce bas-monde, eh bien! Dieu détient la récompense de ce bas-monde et de l'autre. Dieu est parfaitement audiant et voyant.

135– O vous qui avez cru! Pratiquez constamment la justice et soyez témoins pour Dieu même contre vous-mêmes ou contre les deux géniteurs et les proches parents.

S'il s'agit d'un riche ou d'un pauvre, Dieu est plus apte à les prendre en considération[1].

Que vos passions ne vous amènent pas à être injustes!

Si vous tournez (autour de la vérité) ou que vous vous refusiez (à la dire), Dieu est certes parfaitement au courant de ce que vous faites.

136– O vous qui avez cru! Croyez[2] en Dieu, à Son Messager, au Livre qu'Il a fait descendre sur Son Messager, au Livre qu'Il a descendu auparavant.

Celui qui renie Dieu, Ses Anges, Ses Livres, Ses Messagers et le jour dernier s'est effectivement fourvoyé dans une lointaine errance.

137– Ceux qui ont cru puis renié, puis ont cru puis renié, puis ont renié de plus belle, Dieu n'est pas du tout de nature à les absoudre ni à les guider sur une voie.

138– Annonce aux hypocrites qu'ils auront des tourments douloureux.

---

1) On ne doit pas donner raison a priori au riche parce qu'il est riche ou au pauvre parce qu'il est pauvre.
On doit juger en toute impartialité et laisser les autres appréciations à Dieu qui est seul à connaître la nature réelle des consciences et des cœurs.

2) Dans ce verset (136), en lisant: «O vous qui avez cru Croyez ..» On pourrait se demander pourquoi cette répétition voulue:
S'ils ont cru, pourquoi leur demander encore de croire? Mais Dieu veut nous expliquer ainsi que la foi est une œuvre de tous les jours et qu'on doit la refaire et l'entretenir à tout moment. De même que la vie ici-bas est une lutte constante et une victoire momentanée sur la mort, de même la foi est une victoire pénible et amère remportée de haute lutte sur les appels du mal et les tentations de l'idolâtrie qui nous assaillent de toutes parts: notre avidité, nos passions, notre ambition personnelle, notre attachement excessif à cette vie et aux biens éphémères de ce monde, notre lâcheté et notre veulerie sont autant de divinités mensongères qu'on associe ou qu'on a tendance à associer à Dieu.
Donc attention à cette foi de pure étiquette dont la plupart des gens se contentent!

أَوْلِيَآءَ مِن دُونِ الْمُومِنِينَ أَيَبْتَغُونَ عِندَهُمُ الْعِزَّةَ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ
جَمِيعًا (139) وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَٰبِ أَنِ اذَا سَمِعْتُمْ ءَايَٰتِ اللَّهِ
يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُواْ مَعَهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُواْ فِي حَدِيثٍ
غَيْرِهِۦ إِنَّكُمُۥ إِذًا مِّثْلُهُمُۥ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنَٰفِقِينَ وَالْكَٰفِرِينَ فِي
جَهَنَّمَ جَمِيعًا (140) الَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ فَإِن كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِّنَ اللَّهِ
قَالُوٓاْ أَلَمْ نَكُن مَّعَكُمْ وَإِن كَانَ لِلْكَٰفِرِينَ نَصِيبٌ قَالُوٓاْ أَلَمْ نَسْتَحْوِذْ
عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعْكُم مِّنَ الْمُومِنِينَ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَٰمَةِ
وَلَن يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَٰفِرِينَ عَلَى الْمُومِنِينَ سَبِيلًا (141) إِنَّ الْمُنَٰفِقِينَ
يُخَٰدِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَٰدِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوٓاْ إِلَى الصَّلَوٰةِ قَامُواْ كُسَالَىٰ
يُرَآءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا (142) مُّذَبْذَبِينَ بَيْنَ ذَٰلِكَ
لَآ إِلَىٰ هَٰٓؤُلَآءِ وَلَآ إِلَىٰ هَٰٓؤُلَآءِ وَمَن يُضْلِلِ اللَّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُۥ
سَبِيلًا (143) يَٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ الْكَٰفِرِينَ أَوْلِيَآءَ مِن
دُونِ الْمُومِنِينَ أَتُرِيدُونَ أَن تَجْعَلُواْ لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَٰنًا مُّبِينًا (144)
إِنَّ الْمُنَٰفِقِينَ فِي الدَّرْكِ الْاسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَن تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا (145) إِلَّا
الَّذِينَ تَابُواْ وَأَصْلَحُواْ وَاعْتَصَمُواْ بِاللَّهِ وَأَخْلَصُواْ دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُوْلَٰٓئِكَ

139– Ceux qui prennent les Négateurs comme amis intimes à la place des Croyants, est-ce donc chez eux qu'ils espèrent trouver puissance et considération alors que la puissance et la considération appartiennent entièrement à Dieu?

140– Il a descendu sur vous dans le Livre que si vous entendez qu'on renie et prend en dérision les versets (ou signes) de Dieu, ne vous asseyez point avec eux jusqu'à ce qu'ils entrent
dans un sujet différent, (sinon) vous leur seriez semblables. Dieu doit certainement réunir Hypocrites et Négateurs tous ensemble en Enfer.

141– Ceux qui sont à l'affût de vos nouvelles:
Si Dieu vous ouvre (quelque porte de Ses bienfaits[1]) ils disent: « N'étions-nous pas avec vous? » Et si les Négateurs ont une part (de succès) ils disent: « Est-ce que nous n'avons pas mis la main sur vous pour vous soustraire aux Croyants[2]? » Dieu sera votre arbitre au jour de la résurrection et Dieu ne donnera jamais aux Négateurs d'arguments contre les Croyants.

142– Les hypocrites cherchent à tromper Dieu et c'est en réalité Dieu qui les trompe. Quand ils se lèvent pour la prière, ils se lèvent avec paresse.
Ils cherchent à se faire voir des gens et ne pensent à Dieu que très peu.

143– Ils oscillent entre cela, (n'appartenant) ni à ceux-ci ni à ceux-là et celui que Dieu égare, tu ne lui trouveras jamais plus de voie.

144– O vous qui avez cru! Ne prenez pas les Négateurs comme amis intimes à la place des Croyants! Ou bien voulez-vous donner à Dieu contre vous un argument évident ?

145– Certes les hypocrites sont dans le plus bas degré de l'Enfer[3] et tu ne leur trouveras jamais un partisan pour les soutenir.

---

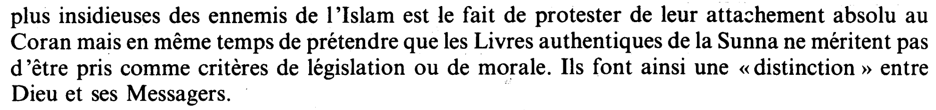
1) Le mot فتح veut dire « ouverture ». Dans le Coran il prend souvent le sens de victoire ou de butin. C'est tout ce que Dieu donne à Ses élus en récompense de leur patience et de leur sincérité. Il peut vouloir dire aussi « la levée du voile » c'est-à-dire la révélation des lumières de la vérité. C'est en somme l'ouverture des portes du succès dans ce monde ou dans l'autre ou l'ouverture des portes de la science octroyée par Dieu.

2) Les hypocrites disent aux ennemis de l'Islam quand ces derniers ont quelque peu le dessus: « Nous avons mis la main sur vous quand vous étiez prisonniers des Musulmans lors de la bataille précédente pour que vous ne tombiez pas au pouvoir des vrais Musulmans. »
C'est ce qu'on appelle aujourd'hui « des agents doubles ».

3) Ce verset (145) vient confirmer la classification des gens de l'Enfer telle que nous la rapportent les hadiths:
Au fond de l'Enfer se trouvent les hypocrites c'est-à-dire ceux qui s'appellent Mohammed et Ali mais qui sont dans leurs actes et leurs consciences les plus éloignés de l'Islam; viennent ensuite Nemrod et Pharaon avec leurs suites.
Viennent ensuite les Juifs, puis les Chrétiens et enfin les pécheurs parmi les Croyants; ces derniers seuls ne s'éternisent pas en Enfer et, après une période d'expiation plus ou moins longue au Purgatoire, ils entrent finalement dans la grâce divine et rejoignent leurs frères au Paradis.
Un hadith nous dit que celui qui meurt en ayant dans son cœur le poids d'un grain de moutarde de foi ne s'éternise pas en Enfer.
Soyons donc des Croyants pratiquants et pieux pour ne pas entrer en Enfer avant d'entrer au Paradis.
Remarque: En arabe le mot درجة veut dire la marche d'un escalier qui monte et درك celle d'un escalier qui descend.

مع المومنين وسوف يوت الله المومنين أجرا عظيما (146) ما يفعل
الله بعذابكم إن شكرتم وءامنتم وكان الله شاكرا عليما (147) لا يحب
الله الجهر بالسوء من القول إلا من ظلم وكان الله سميعا عليما (148)
إن تبدوا خيرا أو تخفوه أو تعفوا عن سوء فإن الله كان عفوا قديرا (149)
إن الذين يكفرون بالله ورسله ويريدون أن يفرقوا بين الله ورسله
ويقولون نومن ببعض ونكفر ببعض ويريدون أن يتخذوا بين ذلك
سبيلا (150) أولئك هم الكافرون حقا وأعتدنا للكافرين عذابا
مهينا (151) والذين ءامنوا بالله ورسله ولم يفرقوا بين أحد منهم
أولئك سوف نوتيهم أجورهم وكان الله غفورا رحيما (152) يسألك
أهل الكتاب أن تنزل عليهم كتابا من السماء فقد سألوا موسى
أكبر من ذلك فقالوا أرنا الله جهرة فأخذتهم الصاعقة بظلمهم ثم
اتخذوا العجل من بعد ما جاءتهم البينات فعفونا عن ذلك وءاتينا
موسى سلطانا مبينا (153) ورفعنا فوقهم الطور بميثاقهم وقلنا
لهم ادخلوا الباب سجدا وقلنا لهم لا تعدوا في السبت وأخذنا
منهم ميثاقا غليظا (154) فبما نقضهم ميثاقهم وكفرهم بآيات





plus insidieuses des ennemis de l'Islam est le fait de protester de leur attachement absolu au Coran mais en même temps de prétendre que les Livres authentiques de la Sunna ne méritent pas d'être pris comme critères de législation ou de morale. Ils font ainsi une « distinction » entre Dieu et ses Messagers.

3) Nous avons vu dans le chapitre II comment Dieu fit pencher le mont Tor (Sinaï) sur les Juifs lorsqu'ils persistèrent dans leur entêtement avec Moïse. La montagne allait les écraser mais Moïse pria le Seigneur de pardonner encore une fois à son peuple et, comme les Juifs promirent fermement d'appliquer la Torah, Dieu fit redresser la montagne et les sauva d'un anéantissement certain.

146– Sauf ceux qui sont revenus au droit chemin, qui ont réparé (leurs torts), qui se sont accrochés à Dieu et qui ne visent que Dieu dans leur religion.
Ceux-là sont avec les Croyants et Dieu donnera aux Croyants un salaire immense.

147– Qu'est-ce que Dieu a à faire de votre supplice [1] une fois que vous avez rendu grâce et que vous avez cru?
Dieu rend toujours grâce et Il est parfaitement sachant.

148– Dieu n'aime pas qu'on profère de mauvaises paroles sauf quand on a été injustement provoqué.
Dieu est constamment audiant et sachant.

149– Si vous montrez une bonne action ou si vous la cachez, ou bien si vous en pardonnez une mauvaise, Dieu est constamment pardonneur et capable.

150– Ceux qui renient Dieu et Ses Messagers, qui veulent faire une distinction entre Dieu et Ses Messagers et qui disent: «Nous croyons à une partie et nous en renions une autre», voulant prendre une voie intermédiaire.

151– Ceux-là sont les vrais Négateurs [2] et nous avons préparé aux Négateurs un supplice humiliant.

152– Et ceux qui auront cru à Dieu et à Ses Messagers et qui n'auront jamais fait de discrimination entre aucun d'eux, ceux-là Il leur apportera leurs salaires et Dieu est constamment absoluteur et miséricordieux par excellence.

153– Les gens du Livre te demandent de faire descendre sur eux un livre du ciel. Ils ont déjà demandé à Moïse plus grand que cela quand ils lui dirent: « Montre-nous Dieu d'une façon manifeste. » Ils furent frappés de la foudre pour leur outrecuidance puis ils adoptèrent le veau après avoir reçu les signes probants.
Nous pardonnâmes cela et nous donnâmes à Moïse un pouvoir évident.

154– Nous avons redressé au-dessus d'eux le mont Tor [3] en échange du pacte qu'ils ont contracté et Nous leur avons dit: «Franchissez la porte prosternés! » Nous leur avons dit: « Ne commettez pas d'agression pendant le sabbat » et Nous avons pris sur eux un pacte de grosse importance.

---

1) Bien loin de ce Dieu de grâce et de miséricorde de Se réjouir des tourments de Ses créatures. Un hadith nous dit que Dieu Se réjouit du retour de l'une de Ses créatures à la bonne voie bien plus que ce chamelier perdu dans le désert dont le chameau s'est sauvé avec toutes ses provisions et qui revoit tout à coup son chameau revenir à lui alors qu'il s'était allongé plein de résignation en attendant une mort certaine.

2) Les matérialistes pensent que les Livres sont l'œuvre humaine des Prophètes et ne croient nullement à leur caractère divin. Les Juifs croient à Dieu et aux Messagers de leur race et renient tous les autres. Les Chrétiens croient à Dieu, aux Messagers de la race d'Israël et à Jésus mais ils renient Mohammed.
Cependant ce verset nomme Négateurs tous ceux qui croient à certains Messagers et en renient d'autres quand même ces derniers leur sont annoncés dans leurs Livres et quand tout concourt à démontrer leur authenticité.
Les Musulmans croient de leur côté à toute la chaîne des Messagers depuis Idris et Noé jusqu'à Mohammed en passant par Abraham, Moïse, Jésus et tous les autres. Parmi les méthodes les

الله وقتلهم الانبئاء بغير حق وقولهم قلوبنا غلف بل طبع الله عليها
بكفرهم فلا يومنون إلا قليلا ﴿155﴾ وبكفرهم وقولهم على مريم
بهتنا عظيما ﴿156﴾ وقولهم إنا قتلنا المسيح عيسى ابن مريم رسول
الله وما قتلوه وما صلبوه ولكن شبه لهم وإن الذين اختلفوا فيه
لفي شك منه ما لهم به من علم الا اتباع الظن وما قتلوه يقينا ﴿157﴾
بل رفعه الله إليه وكان الله عزيزا حكيما ﴿158﴾ وإن من اهل الكتب
إلا ليومنن به قبل موته ويوم القيمة يكون عليهم شهيدا ﴿159﴾
فبظلم من الذين هادوا حرمنا عليهم طيبت احلت لهم وبصدهم
عن سبيل الله كثيرا ﴿160﴾ وأخذهم الربوا وقد نهوا عنه وأكلهم
أموال الناس بالبطل وأعتدنا للكفرين منهم عذابا اليما ﴿161﴾ لكن
الرسخون في العلم منهم والمومنون يومنون بما أنزل إليك وما أنزل
من قبلك والمقيمين الصلوة والموتون الزكوة والمومنون بالله



واليوم الاخر أولئك سنوتيهم أجرا عظيما ﴿162﴾ ۞ انا أوحينا إليك
كما أوحينا إلى نوح والنبيين من بعده وأوحينا إلى إبرهيم
وإسمعيل وإسحق ويعقوب والاسباط وعيسى وأيوب ويونس

2) Il est dit dans ce verset (159) que tout homme se verra dévoiler la vérité sur son lit de mort et pas un seul être humain ne mourra sans avoir reconnu auparavant le vrai du faux. C'est ainsi que les gens du Livre sauront toute la vérité sur Jésus. Les Juifs ne diront plus que c'est un menteur et les Chrétiens ne diront plus qu'il est le fils de Dieu.
Mais hélas pour eux, Dieu n'accepte pas la conversion ni le repentir d'un mourant.
La foi n'a de valeur qui si on l'accorde à l'Inconnu بالغيب car une fois qu'on a vu les choses de ses yeux, on n'a plus aucun mérite d'y croire.

155– Etant donné leur dénonciation de leur pacte, leur négation des signes de Dieu, leur assassinat injustifié des Prophètes, leur déclaration: « Nos cœurs sont imperméables. » (mais c'est plutôt Dieu qui les leur a scellés à cause de leur négation et ils ne croient ainsi que très peu).

156– Etant donné leur négation et les énormes mensonges effrontés qu'ils dirent à propos de Marie[1].

157– Parce qu'il ont dit: « Nous avons tué le Messie Jésus-fils-de-Marie, le Messager de Dieu. » Ils ne l'ont ni tué, ni crucifié mais ils furent abusés par quelque ressemblance. Ceux qui ont été en désaccord à son sujet doutèrent certainement de sa vraie identité car ils n'avaient de lui aucune connaissance sûre si ce n'est une simple conjecture et ils ne l'ont pas tué pleinement convaincus de son identité.

158– Dieu l'a plutôt élevé à Lui et Dieu est constamment puissant et sage.

159– Il n'est certainement pas un seul parmi les gens du Livre à ne pas croire à lui[2] avant sa mort et le jour de la résurrection Jésus sera témoin contre eux.

160– C'est pour une injustice de la part des Juifs que Nous leur avons interdit de bonnes choses qui leur étaient permises et parce qu'ils font beaucoup pour repousser (les gens) loin de la voie de Dieu.

161– Parce qu'ils prennent l'intérêt alors qu'il leur a été effectivement proscrit et parce qu'ils mangent les biens des gens en toute injustice et Nous avons préparé aux Négateurs d'entre eux un supplice douloureux.

162– Cependant ceux d'entre eux qui sont profondément enracinés dans le savoir et les Croyants croient à ce qui t'a été descendu et à ce qui a été descendu avant toi, ainsi que ceux qui font scrupuleusement la prière,
qui donnent l'aumône légale et qui croient à Dieu et au jour dernier, ceux-là Nous leur donnerons un très grand salaire.

163– Nous t'avons inspiré de même que Nous avons inspiré Noé et les Prophètes après lui et Nous avons inspiré Abraham, Ismaël, Ysâac, Jacob et ses douze

---

1) Les Juifs n'ont jamais voulu croire en la conception immaculée de Jésus mais prétendent que Marie l'a eu d'un certain « Joseph le menuisier » qui serait par surcroît son amant. Nous disculpons, en tant que Musulmans, la très sainte Marie de ces accusations aussi abominables que mensongères. C'est avec les mêmes mensonges effrontés qu'ils essaieront plus tard avec les hypocrites de Médine de salir l'honneur de la très pure Aïcha, épouse honorable du Prophète. Le Prophète rentrait d'une expédition et, au moment de lever le camp, les porteurs de la litière de Aïcha ne s'aperçurent pas de son absence car elle était encore très jeune et était loin d'être grosse.
En allant faire un besoin elle s'était aperçue qu'elle avait égaré un collier et s'attarda à sa recherche si bien que l'armée reprit sa marche sans elle.
Un cavalier de l'arrière-garde la trouva éplorée et lui fit rejoindre la caravane. Cela n'a pas manqué de déclencher les mauvaises langues et ce fut une rude épreuve pour Aïcha et pour le Prophète.
Une révélation du Coran viendra plus tard la blanchir. (voir chapitre 24).

وَهَٰرُونَ وَسُلَيْمَٰنَ ۚ وَءَاتَيْنَا دَاوُۥدَ زَبُورًا ﴿١٦٣﴾ وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَٰهُمْ
عَلَيْكَ مِن قَبْلُ وَرُسُلًا لَّمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ ۚ وَكَلَّمَ ٱللَّهُ مُوسَىٰ
تَكْلِيمًا ﴿١٦٤﴾ رُّسُلًا مُّبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى ٱللَّهِ
حُجَّةٌۢ بَعْدَ ٱلرُّسُلِ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٦٥﴾ لَّٰكِنِ ٱللَّهُ يَشْهَدُ بِمَآ
أَنزَلَ إِلَيْكَ ۖ أَنزَلَهُۥ بِعِلْمِهِۦ ۖ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يَشْهَدُونَ ۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًا ﴿١٦٦﴾
إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ قَدْ ضَلُّوا۟ ضَلَٰلًۢا بَعِيدًا ﴿١٦٧﴾
إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَظَلَمُوا۟ لَمْ يَكُنِ ٱللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا ﴿١٦٨﴾
إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٦٩﴾
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدْ جَآءَكُمُ ٱلرَّسُولُ بِٱلْحَقِّ مِن رَّبِّكُمْ فَـَٔامِنُوا۟ خَيْرًا لَّكُمْ ۚ
وَإِن تَكْفُرُوا۟ فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا
حَكِيمًا ﴿١٧٠﴾ يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لَا تَغْلُوا۟ فِى دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا۟ عَلَى ٱللَّهِ
إِلَّا ٱلْحَقَّ ۚ إِنَّمَا ٱلْمَسِيحُ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ ٱللَّهِ وَكَلِمَتُهُۥٓ أَلْقَىٰهَآ
إِلَىٰ مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِّنْهُ ۖ فَـَٔامِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ ۖ وَلَا تَقُولُوا۟ ثَلَٰثَةٌ ۚ ٱنتَهُوا۟
خَيْرًا لَّكُمْ ۚ إِنَّمَا ٱللَّهُ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ ۖ سُبْحَٰنَهُۥٓ أَن يَكُونَ لَهُۥ وَلَدٌ ۘ لَّهُۥ مَا فِى
ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۗ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلًا ﴿١٧١﴾ لَّن يَسْتَنكِفَ

fils [1], de même que Jésus, Job, Jonas, Aaron et Salomon et nous avons donné à David un Psautier.

164– Et des Messagers dont Nous t'avons déjà rapporté l'histoire auparavant et des Messagers dont Nous ne t'avons pas rapporté l'histoire jusqu'à ce jour et Dieu parla de vive voix à Moïse.

165– Des Messagers porteurs de bonne nouvelle et d'avertissement afin que les gens n'aient plus d'arguments contre Dieu après les Messagers et Dieu est éternellement puissant et sage.

166– Cependant Dieu atteste ce qu'Il t'a descendu (Il l'a descendu en pleine conscience), les Anges attestent et Dieu suffit comme témoin.

167– Ceux qui ont renié et repoussé (les gens) loin de la voie de Dieu se sont effectivement égarés dans une lointaine errance.

168– Ceux qui ont renié et pratiqué l'injustice,Dieu n'est certes pas de nature à les absoudre ni à les guider sur une voie.

169– Si ce n'est la voie de l'Enfer où ils seront éternellement immortels et c'est pour Dieu chose facile.

170– O gens! Le Messager vous a bel et bien apporté la vérité de votre Seigneur. Croyez donc, c'est bien meilleur pour vous! Si maintenant vous reniez, c'est certainement à Dieu qu'appartient ce qui est dans les cieux et en terre et Dieu est éternellement sachant et sage par excellence.

171– O gens du Livre! Ne sortez pas de la juste mesure dans votre religion et ne dites sur Dieu que la vérité:
Le Messie-Jésus-fils-de-Marie n'est que le Messager de Dieu, Son Verbe qu'Il a jeté à Marie et un esprit venant de Lui.
Croyez donc à Dieu et à Ses Messagers et ne dites point « trois ». Cessez! C'est préférable pour vous.
Dieu n'est qu'un Dieu unique [2]. Loin de Sa gloire et de Sa pureté qu'Il ait un enfant.
C'est à Lui qu'appartient ce qui est dans les cieux et en terre et Dieu suffit comme défenseur.

---

1) Jacob ou Israël a eu douze fils dont chacun forma une tribu. ainsi on traduit le mot الأسباط par les douze fils ou les douze tribus d'Israël.

2) La personnalité de Jésus est vraiment attrayante et nous sommes les premiers à glorifier sa sainteté et la pureté de son âme. Cependant le fait qu'il soit une « parole de Dieu jetée à Marie » ou un « esprit venant de Dieu » n'implique nullement qu'il soit lui-même Dieu ou fraction de Dieu.
Tout l'univers est un livre et tous les êtres sont des paroles de Dieu inscrites dans ce livre. Toute la puissance créatrice de Dieu se tient dans les deux lettres du mot arabe كن qui veut dire « sois »; tout se ramène ainsi à des lettres et à des mots ou plutôt à Son Verbe.
Mais Dieu est un monde à part; celui de la perfection, de l'absolu et de l'éternel, et tout l'univers en est un autre, celui de l'imperfection, du relatif et de l'éphémère.
C'est la plus grande impiété que de vouloir mêler l'un à l'autre car ils sont séparés par la loi de la dissemblance absolue. (المخالفة)
Qu'est un rayon de soleil par rapport au soleil?

ٱلْمَسِيحُ أَن يَكُونَ عَبْدًا لِّلَّهِ وَلَا ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ ٱلْمُقَرَّبُونَ ۚ وَمَن يَسْتَنكِفْ
عَنْ عِبَادَتِهِۦ وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمْ إِلَيْهِ جَمِيعًا ﴿172﴾ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟
وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدُهُم مِّن فَضْلِهِۦ ۖ وَأَمَّا
ٱلَّذِينَ ٱسْتَنكَفُوا۟ وَٱسْتَكْبَرُوا۟ فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا يَجِدُونَ لَهُم
مِّن دُونِ ٱللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿173﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدْ جَآءَكُم بُرْهَٰنٌ
مِّن رَّبِّكُمْ وَأَنزَلْنَآ إِلَيْكُمْ نُورًا مُّبِينًا ﴿174﴾ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ
وَٱعْتَصَمُوا۟ بِهِۦ فَسَيُدْخِلُهُمْ فِى رَحْمَةٍ مِّنْهُ وَفَضْلٍ وَيَهْدِيهِمْ إِلَيْهِ
صِرَٰطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿175﴾ يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ ٱللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِى ٱلْكَلَٰلَةِ ۚ إِنِ ٱمْرُؤٌا۟
هَلَكَ لَيْسَ لَهُۥ وَلَدٌ وَلَهُۥٓ أُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ ۚ وَهُوَ يَرِثُهَآ إِن
لَّمْ يَكُن لَّهَا وَلَدٌ ۚ فَإِن كَانَتَا ٱثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا ٱلثُّلُثَانِ مِمَّا تَرَكَ ۚ وَإِن
كَانُوٓا۟ إِخْوَةً رِّجَالًا وَنِسَآءً فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ ٱلْأُنثَيَيْنِ ۗ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ
لَكُمْ أَن تَضِلُّوا۟ ۗ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌۢ ﴿176﴾

5 سورة المائدة مدنية وآياتها 120

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

172– Jamais le Messie ne refusera par fierté d'être un esclave pour Dieu ni les Anges les plus rapprochés (de Dieu) et celui qui se refuse par fierté à Lui vouer une adoration servile[1] et qui s'enorgueillit, Dieu les assemblera tous auprès de Lui.

173– Ceux qui auront cru et accompli les bonnes œuvres, Il leur donnera entièrement leurs salaires et leur en ajoutera de Sa générosité.
Quant à ceux qui auront refusé par fierté et se seront enorgueillis, Il les soumettra à un supplice douloureux et ils ne se trouveront en dehors de Dieu ni patron ni partisan secourable.

174– O gens! Il vous est effectivement venu une preuve de votre Seigneur et Nous vous avons fait descendre une lumière évidente.

175– Ceux qui auront cru à Dieu et se seront accrochés à Lui, Il les introduira dans une miséricorde de Sa part et dans une générosité et Il les conduira vers Lui sur une voie rectiligne.

176– Ils te demandent l'avis de la religion, dis: « Dieu vous en donne l'avis au sujet de celui (ou celle) qui ne laisse ni ascendants ni descendants (pour l'hériter). »
Si un homme périt n'ayant pas d'enfants et qu'il ait une sœur, elle a la moitié de ce qu'il a laissé et il en hérite (entièrement) si elle n'a point d'enfants. s'il s'agit de deux (sœurs) elles ont les deux tiers de ce qu'il a laissé et si ce sont des frères hommes et femmes[2], à l'homme le double de la part de la femme.
Dieu vous éclaire afin que vous ne vous égariez point et Dieu est de toute chose parfaitement sachant.

---

1) Dieu a deux attributs essentiels exprimés en arabe par الألوهية la deité et الربوبية la Seigneurie.
Le premier implique la transcendance absolue de Dieu ainsi que Ses attributs d'omniscience, d'ubiquité, de volonté, de parole etc...
Le deuxième implique qu'Il est le Seigneur-et-Maître de toutes Ses créatures qui doivent se considérer comme Ses esclaves avec tout ce que cela comporte d'obéissance absolue et d'appartenance entière.
La servilité de l'homme vis-à-vis de son Seigneur-et-Maître est le plus haut sommet de l'honneur et de la distinction. Car celui qui ne fait pas abstraction totale de son ego devant Dieu ne pourra jamais connaître Dieu ni Le voir et son moi sera toujours un écran entre eux deux.
Ceux que leur fierté empêche de se prosterner devant Dieu se plient en fait à la volonté des plus viles de Ses créatures.

2) C'est-à-dire: « S'il a en même temps des frères et des sœurs. »

Chapitre V

LE FESTIN

de la période post-hégirienne (120 versets)



يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ ۚ أُحِلَّتْ لَكُم بَهِيمَةُ الْأَنْعَامِ إِلَّا
مَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحِلِّي الصَّيْدِ وَأَنتُمْ حُرُمٌ ۗ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ (1)
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُحِلُّوا شَعَائِرَ اللَّهِ وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ
وَلَا الْقَلَائِدَ وَلَا آمِّينَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّن رَّبِّهِمْ
وَرِضْوَانًا ۚ وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا ۚ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَآنُ قَوْمٍ أَن
صَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَن تَعْتَدُوا ۘ وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ ۖ
وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۖ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ (2)
حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنزِيرِ وَمَا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ
وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوذَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبُعُ إِلَّا
مَا ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَأَن تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَزْلَامِ ۚ ذَٰلِكُمْ
فِسْقٌ ۗ الْيَوْمَ يَئِسَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن دِينِكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِ ۚ
الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ
الْإِسْلَامَ دِينًا ۚ فَمَنِ اضْطُرَّ فِي مَخْمَصَةٍ غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لِّإِثْمٍ ۙ فَإِنَّ اللَّهَ
غَفُورٌ رَّحِيمٌ (3) يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُحِلَّ لَهُمْ ۖ قُلْ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ ۙ
وَمَا عَلَّمْتُم مِّنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ ۖ فَكُلُوا

3) C'est une allusion à l'année où le Prophète signa la paix de Houdéibia (an VI de l'Hégire) où il acceptait, entre autres, de renoncer à poursuivre son chemin sur la route de la Mecque et à renoncer ainsi au pèlerinage Deux années seulement après, il entrera à la Mecque en triomphateur et y recevra la conversion ou la soumission de tous ses anciens ennemis les plus acharnés.

4) Dans ce verset (3) on parle des fameux «azlam», pluriel du mot «zalam», qui veut dire «fléchettes» ou «pierres blanches» qui servaient à consulter le destin. Quand quelqu'un projetait quelque chose il écrivait sur une pierre «fais», sur une autre «ne fais pas» et sur une troisième «c'est égal». Selon que sortait l'une de ces trois pierres il entreprenait son projet ou y renonçait.
L'Islam vient ainsi interdire toute divination et toute loterie.
Seul Dieu connaît l'avenir et seuls le bon sens et la justice sont valables pour nous départager.

5) Ce verset a été révélé sur le mont Arafat lors du « pèlerinage d'adieu ». Trois mois (81 jours) après la révélation de ce verset, le Prophète, bénédiction et salut de Dieu sur lui, rejoignit son Seigneur.
Ce verset est considéré comme le verset de clôture de tout le Coran.

6) Celui qui est menacé de mort par inanition doit manger de ces choses interdites juste ce qu'il faut pour ne pas mourir de faim. s'il en prend au-delà de cette quantité, il retombe dans le péché car ce n'est plus la nécessité qui l'y pousse mais le goût du péché.

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1– O vous qui avez cru! Respectez scrupuleusement les pactes qui vous lient. On vous a rendu licite la consommation des bêtes d'élevage[1] à l'exception de ce qui vous est récité et sans que vous vous permettiez la chasse alors que vous êtes sous la règle de sacralisation du pèlerinage. Dieu prononce les jugements qu'Il veut.

2– O vous qui avez cru! Ne désacralisez point les rites de Dieu ni le mois sacré ainsi que les offrandes, tout ce qui porte l'insigne des pèlerins[2] et ceux qui se dirigent vers le temple sacré (de la Kaâba) recherchant une générosité de leur Seigneur et un agrément.

Une fois que vous vous êtes déliés (des obligations du pèlerinage) chassez. Que votre aversion pour un peuple pour vous avoir repoussés loin de la Mosquée sacrée[3] ne vous porte pas à commettre une agression.
Aidez-vous les uns les autres à l'accomplissement du bien et de la piété et ne vous entraidez pas à commettre le péché et l'agression.
Craignez pieusement Dieu car Dieu a le châtiment sévère.

3– Vous ont été interdits: la bête morte, le sang, la viande de porc, ce qui a été égorgé au nom d'autre que Dieu, la victime d'un étranglement, d'un choc, d'une chute, d'un coup de corne et tout ce dont a mangé une bête féroce (sauf ce que vous avez achevé en l'égorgeant) ce qui a été immolé sur l'autel des idoles, et de vous départager par le tirage au sort . C'est là un acte de rébellion (à Dieu).
Aujourd'hui[5] ceux qui ont renié ont désespéré de votre religion. Ne les craignez point et craignez-Moi.
Aujourd'hui Je vous ai parfait votre religion, Je vous ai accordé Ma grâce tout entière et J'ai agréé pour vous l'Islam comme religion.
Celui qui, dans une grande famine, est poussé par la nécessité et nullement par le goût du péché,[6] Dieu est alors essentiellement absoluteur et miséricordieux.

4– Ils t'interrogent sur ce qui leur a été permis, dis: « On vous a permis tout ce qui est bon et pur, ce que vous avez dressé parmi les animaux de chasse les exerçant à cet art et leur apprenant de ce que Dieu vous a appris.

---

1) Le mot arabe (بهائم) veut dire les êtres incapables de s'exprimer clairement, c'est-à-dire les animaux qui, à la différence des hommes, n'ont pas l'usage de la parole. Le mot (الأنعام) veut dire les troupeaux d'élevage et cela sous-entend les camélidés, les bovins, les ovins et les caprins à l'exception des animaux que la tradition du Prophète classe parmi les interdits (oiseaux de proie, carnivores) ou parmi ceux qu'il vaut mieux ne pas manger (مكروه) comme l'âne, le mulet et le cheval.

2) Le brigandage était de règle avant l'Islam et la sécurité des voyageurs n'était à peu près assurée que durant les mois du pèlerinage et les autres mois sacrés.
Les animaux destinés à être immolés pendant le pèlerinage portaient un collier spécial qui permettait de reconnaître leur caractère sacré et les mettait à l'abri des pillards. L'Islam est venu confirmer cette règle et proclamer le caractère inviolable des offrandes des pèlerins.

مِمَّا أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ وَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ
سَرِيعُ الْحِسَابِ (4) الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ ۖ وَطَعَامُ الَّذِينَ
أُوتُوا الْكِتَابَ حِلٌّ لَّكُمْ وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَّهُمْ ۖ وَالْمُحْصَنَاتُ
مِنَ الْمُومِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِن قَبْلِكُمْ
إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَافِحِينَ وَلَا مُتَّخِذِي
أَخْدَانٍ ۗ وَمَن يَكْفُرْ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ
مِنَ الْخَاسِرِينَ (5) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ
فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ
وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ ۚ وَإِن كُنتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا ۚ وَإِن كُنتُم مَّرْضَىٰ
أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِّنكُم مِّنَ الْغَائِطِ أَوْ لَامَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ
تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُم مِّنْهُ ۚ
مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُم مِّنْ حَرَجٍ وَلَٰكِن يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ
نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (6) وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ
وَمِيثَاقَهُ الَّذِي وَاثَقَكُم بِهِ إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ
عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ (7) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ

Mangez de ce qu'ils ont pris pour vous, prononcez sur lui le nom de Dieu et craignez Dieu car Dieu a le calcul rapide.»

5– Aujourd'hui on vous a permis tout ce qui est bon et pur. Le manger de ceux qui ont reçu le Livre vous est licite et votre manger leur est licite, (on vous a permis) les femmes chastes parmi les Croyantes et les femmes chastes parmi ceux qui ont reçu le Livre avant vous, une fois que vous leur avez apporté leurs dots en en faisant des épouses chastes et non des prostituées ou des maîtresses.
Celui qui renie la foi, son œuvre a effectivement perdu toute valeur et il est dans l'autre monde parmi les perdants.

6– O vous qui avez cru! Quand vous vous levez pour la prière lavez-vous le visage et les mains jusqu'au coude, passez les mains sur la tête et lavez-vous les pieds jusqu'aux chevilles. Si vous vous êtes souillés par quelqu'acte sexuel, faites les grandes ablutions.
Si vous êtes malades ou en voyage, ou si l'un de vous revient de son lieu d'aisance ou que vous ayez touché de près les femmes et que vous n'ayez pas trouvé d'eau, faites ablutions sèches sur une terre pure. Essuyez-vous-en le visage et les mains. Dieu ne veut pas vous imposer quelque gêne mais Il veut vous purifier et vous accorder Sa grâce entière, peut-être remercierez-vous.

7– Rappelez-vous le bienfait de Dieu sur vous ainsi que Son pacte par lequel Il vous a fortement liés lorsque vous avez dit: « Nous avons entendu et nous avons obéi ». Craignez pieusement Dieu car Dieu connaît l'aspect réel des poitrines[1].

8– O vous qui avez cru! Veillez avec loyauté et désintéressement à l'application de la loi de Dieu et témoignez en toute justice. Que votre aversion pour un

---

1) Dans le Coran le mot poitrine est souvent employé pour désigner le cœur ou la conscience.

بِٱلْقِسْطِ ۖ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَـَٔانُ قَوْمٍ عَلَىٰٓ أَلَّا تَعْدِلُوا۟ ۚ ٱعْدِلُوا۟ هُوَ أَقْرَبُ
لِلتَّقْوَىٰ ۖ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ (8) وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ ۙ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ (9) وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟
وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَـٰتِنَآ أُو۟لَـٰٓئِكَ أَصْحَـٰبُ ٱلْجَحِيمِ (10) يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱذْكُرُوا۟
نِعْمَتَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هَمَّ قَوْمٌ أَن يَبْسُطُوٓا۟ إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ
أَيْدِيَهُمْ عَنكُمْ ۖ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ (11) وَلَقَدْ
أَخَذَ ٱللَّهُ مِيثَـٰقَ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ ٱثْنَىْ عَشَرَ نَقِيبًا ۖ وَقَالَ
ٱللَّهُ إِنِّى مَعَكُمْ ۖ لَئِنْ أَقَمْتُمُ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَيْتُمُ ٱلزَّكَوٰةَ وَءَامَنتُم بِرُسُلِى
وَعَزَّرْتُمُوهُمْ وَأَقْرَضْتُمُ ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا لَّأُكَفِّرَنَّ عَنكُمْ سَيِّـَٔاتِكُمْ
وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ جَنَّـٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَـٰرُ ۚ فَمَن كَفَرَ بَعْدَ ذَٰلِكَ
مِنكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ (12) فَبِمَا نَقْضِهِم مِّيثَـٰقَهُمْ لَعَنَّـٰهُمْ
وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَـٰسِيَةً ۖ يُحَرِّفُونَ ٱلْكَلِمَ عَن مَّوَاضِعِهِۦ ۙ وَنَسُوا۟ حَظًّا
مِّمَّا ذُكِّرُوا۟ بِهِۦ ۚ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَىٰ خَآئِنَةٍ مِّنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ ۖ
فَٱعْفُ عَنْهُمْ وَٱصْفَحْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُحْسِنِينَ (13) وَمِنَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓا۟
إِنَّا نَصَـٰرَىٰٓ أَخَذْنَا مِيثَـٰقَهُمْ فَنَسُوا۟ حَظًّا مِّمَّا ذُكِّرُوا۟ بِهِۦ فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ



peuple ne vous porte pas à ne point être justes[1]. Soyez justes, cela est plus proche de la piété. Craignez pieusement Dieu car Dieu est parfaitement au courant de ce que vous faites.

9– Dieu a promis à ceux qui ont cru et accompli les bonnes œuvres qu'ils ont une absolution et un très grand salaire.

10– Et ceux qui ont renié et démenti Nos signes, ceux-là sont les gens de la Fournaise.

11– O vous qui avez cru! Rappelez-vous le bienfait que Dieu vous a accordé quand des gens voulurent tendre leurs mains vers vous et quand Il arrêta alors leurs mains et les empêcha de vous atteindre.
Craignez pieusement Dieu et c'est à Dieu que doivent s'en remettre les Croyants.

12– Dieu prit effectivement sur les Fils d'Israël leur pacte; Nous suscitâmes d'entre eux douze chefs de tribu[2] et Dieu dit: « Je suis avec vous si vous accomplissez correctement la prière, si vous faites l'aumône légale, si vous croyez à Mes Messagers et que vous leur accordiez respect et assistance, si vous faites à Dieu un bon prêt, J'effacerai très certainement pour vous vos mauvaises actions et Je vous introduirai sûrement dans des Jardins sous lesquels courent les rivières.
Celui d'entre vous qui reniera après cela aura bel et bien perdu le chemin rectiligne ».

13– Pour s'être déliés de leur pacte, Nous les maudîmes et Nous endurcîmes leurs cœurs (au point qu')ils faussent les mots de leur propre sens. Ils ont oublié une partie de ce qui était venu leur rafraîchir la mémoire.
Tu ne cesses d'observer quelque trahison de leur part sauf très peu d'entre eux.
Pardonne-leur et oublie car Dieu aime les bienfaiteurs.

14– Et de ceux qui ont dit: « Nous sommes chrétiens ».

---

1) On doit être juste même avec ses ennemis et le juge doit laisser ses sentiments de côté avant de rendre justice. Cette noblesse et cette élévation d'esprit ne peuvent être que la marque d'une religion authentique venant d'un Dieu sage et miséricordieux.
C'est cette loyauté et cette élévation d'esprit loin de tout chauvinisme et de toute partialité raciste ou autre qui sont l'une des marques de la noblesse et de l'authenticité de cette religion et qui lui ont attiré avec une extrême aisance tous ceux à qui l'Islam n'a pas été voilé par un tas de calomnies mensongères ou qui n'en ont pas été repoussés par la terreur la plus impitoyable.
(Inquisition)

2) Il s'agit des douzes fils de Jacob qui seraient les chefs des douze tribus d'Israël. (Voir chapitre II - verset 136).
Il pourrait aussi s'agir des douze émissaires que Moïse a envoyés en reconnaissance à la ville des Canaanites avant de les y attaquer.

ٱلْعَدَٰوَةَ وَٱلْبَغْضَآءَ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ ٱللَّهُ بِمَا كَانُوا۟
يَصْنَعُونَ ﴿14﴾ يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ قَدْ جَآءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا
مِّمَّا كُنتُمْ تُخْفُونَ مِنَ ٱلْكِتَٰبِ وَيَعْفُوا۟ عَن كَثِيرٍ ۚ قَدْ جَآءَكُم مِّنَ
ٱللَّهِ نُورٌ وَكِتَٰبٌ مُّبِينٌ ﴿15﴾ يَهْدِى بِهِ ٱللَّهُ مَنِ ٱتَّبَعَ رِضْوَٰنَهُۥ سُبُلَ
ٱلسَّلَٰمِ وَيُخْرِجُهُم مِّنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ بِإِذْنِهِۦ وَيَهْدِيهِمْ إِلَىٰ صِرَٰطٍ
مُّسْتَقِيمٍ ﴿16﴾ لَّقَدْ كَفَرَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓا۟ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْمَسِيحُ ٱبْنُ مَرْيَمَ ۚ
قُلْ فَمَن يَمْلِكُ مِنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا إِنْ أَرَادَ أَن يُهْلِكَ ٱلْمَسِيحَ ٱبْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُۥ
وَمَن فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا ۗ وَلِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۚ
يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ ۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿17﴾ وَقَالَتِ ٱلْيَهُودُ وَٱلنَّصَٰرَىٰ
نَحْنُ أَبْنَٰٓؤُا۟ ٱللَّهِ وَأَحِبَّٰٓؤُهُۥ ۚ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُم بِذُنُوبِكُم ۖ بَلْ أَنتُم بَشَرٌ
مِّمَّنْ خَلَقَ ۚ يَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ ۚ وَلِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۖ وَإِلَيْهِ ٱلْمَصِيرُ ﴿18﴾ يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ قَدْ جَآءَكُمْ
رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَىٰ فَتْرَةٍ مِّنَ ٱلرُّسُلِ أَن تَقُولُوا۟ مَا جَآءَنَا مِنۢ بَشِيرٍ
وَلَا نَذِيرٍ ۖ فَقَدْ جَآءَكُم بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ ۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿19﴾
وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦ يَٰقَوْمِ ٱذْكُرُوا۟ نِعْمَةَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ

Nous prîmes leur pacte. Ils oublièrent alors une partie de ce qui était venu leur rafraîchir la mémoire et c'est pourquoi Nous les avons inexorablement divisés par l'animosité et la haine jusqu'au Jour de la Résurrection.
Dieu les informera alors de ce qu'ils faisaient.

15 – O Gens du Livre! Voilà que vous est venu Notre Messager vous révélant beaucoup de ce que vous cachiez du Livre[1] et en taisant beaucoup par complaisance.
Voilà que vous est venu de Dieu une Lumière et un Livre évident.

16 – Grâce à ce Livre Dieu guide sur les voies du salut ceux qui ont poursuivi Sa satisfaction suprême, les sort avec Sa permission des ténèbres à la lumière et les dirige vers un chemin rectiligne.

17 – Ont effectivement renié[2] ceux qui ont dit que Dieu était le Messie-fils-de-Marie.
Dis: «Qui donc détient quelque parade contre Dieu s'Il veut anéantir le Messie-fils-de-Marie ainsi que sa mère et tout ce qui est en Terre?»
C'est à Dieu qu'appartient le royaume des Cieux, de la Terre et de ce qu'il y a entre eux.
Il crée ce qu'Il veut et Dieu est parfaitement capable de toute chose.

18 – Les Juifs et les Chrétiens ont dit: «C'est nous les fils de Dieu et Ses bien aimés».
Dis: «Pourquoi alors vous fait-Il subir des tourments à cause de vos péchés? Vous êtes plutôt des êtres humains d'entre ceux qu'Il a créés. Il absout qui Il veut et Il fait subir des tourments à qui Il veut.
C'est à Dieu qu'appartient le royaume des Cieux, de la Terre et de ce qu'il y a entre eux et c'est vers Lui la destinée».

19 – O Gens du Livre! Voilà que vous est venu Notre Messager vous apportant des explications claires après une longue absence des Messagers afin que vous ne disiez point: «Nous n'avons reçu aucun porteur de bonne nouvelle ni d'avertissement».
Voilà qu'il vous est venu maintenant un porteur de bonne nouvelle et d'avertissement et Dieu est parfaitement capable de toute chose.

20 – Lorsque Moïse dit à son peuple: «O mon peuple! Rappelez-vous le bienfait que Dieu vous a accordé quand Il fit parmi vous des prophètes, fit de vous

---

1) Les Juifs et les Chrétiens n'ont jamais voulu laisser connaître les passages où la prochaine venue du Prophète Mohammed est annoncée avec force détails (prophète des illettrés, qui emploiera le sabre pour faire prévaloir la parole de Dieu etc...) ni les passages juridiques qui concordent avec la loi coranique telle la lapidation du coupable d'adultère s'il est déjà marié.

2) Ce verset (17) exprime d'une façon claire et explicite que, parmi les Chrétiens, ceux qui déifient Jésus sont purement et simplement des Mécréants ou Associateurs.
Certaines sectes Chrétiennes croyaient pourtant en la nature humaine du Messager de Dieu Jésus-fils-de-Marie, et ce sont ceux-là seulement que nous devons considérer comme «Gens du Livre» avec tous les égards que cela leur donne de notre part.
C'est pourquoi le calife Omar a interdit le mariage du Musulman avec toute femme d'une secte associatrice qu'elle soit juive ou chrétienne. Dans un autre verset il sera dit: «Sont tombés dans la mécréance ceux qui ont dit: «Dieu est le troisième de trois» (Verset 73 de ce chapitre).

فيكم أنبياء وجعلكم ملوكا وءاتيكم ما لم يوت أحدا من العالمين ﴿20﴾
يا قوم ادخلوا الارض المقدسة التي كتب الله لكم ولا ترتدوا
على أدباركم فتنقلبوا خاسرين ﴿21﴾ قالوا يا موسى إن فيها قوما
جبارين وإنا لن ندخلها حتى يخرجوا منها فإن يخرجوا منها فإنا
داخلون ﴿22﴾ قال رجلان من الذين يخافون أنعم الله عليهما ادخلوا
عليهم الباب فإذا دخلتموه فإنكم غالبون وعلى الله فتوكلوا إن
كنتم مومنين ﴿23﴾ قالوا يا موسى إنا لن ندخلها أبدا ما داموا فيها
فاذهب انت وربك فقاتلا إنا هاهنا قاعدون ﴿24﴾ قال رب إني
لا أملك إلا نفسي وأخي فافرق بيننا وبين القوم الفاسقين ﴿25﴾
قال فإنها محرمة عليهم أربعين سنة يتيهون في الارض فلا تاس
على القوم الفاسقين ﴿26﴾ واتل عليهم نبأ ابني ءادم بالحق إذ قربا
قربانا فتقبل من احدهما ولم يتقبل من الاخر قال لأقتلنك قال
إنما يتقبل الله من المتقين ﴿27﴾ لئن بسطت إلي يدك لتقتلني ما أنا
بباسط يدي إليك لأقتلك إني أخاف الله رب العالمين ﴿28﴾ إني
أريد أن تبوأ بإثمي وإثمك فتكون من اصحاب النار وذلك جزاؤا



Or les deux premiers fils d'Adam avaient pour sœurs l'un une belle fille et l'autre une moins belle. Celui dont la sœur jumelle était la plus belle voulut l'épouser. Pour se départager ils décidèrent de faire une offrande à Dieu. Celle qui serait agréée de Dieu et consumée par le feu du Ciel désignerait le vainqueur.
Celui dont l'offrande n'a pas été agréée (Caïn) tua son frère (Abel) par jalousie.
Ce fut le premier assassinat commis par l'homme sur son prochain.

des rois et vous donna ce qu'Il n'a jamais donné à aucun des habitants de ce monde[1].

21 – O mon peuple! Entrez dans la Terre Sainte que Dieu vous a prédestinée et n'apostasiez pas en faisant marche arrière car vous reviendriez perdants. »

22 – Ils dirent: « O Moïse! Il y a là des gens irrésistibles[2] et nous n'y entrerons jamais jusqu'à ce qu'ils en sortent.
S'ils en sortent, nous sommes disposés à y entrer.

23 – Deux hommes parmi ceux qui craignaient[3] (Dieu) et que Dieu avait touchés de Sa grâce dirent: « Forcez leur porte et une fois que vous l'aurez franchie vous serez les vainqueurs.
C'est à Dieu que vous devez vous en remettre si vous êtes croyants. »

24 – Ils dirent: « O Moïse! Nous n'y entrerons jamais tant qu'ils y seront. Va donc combattre toi et ton Seigneur! Quant à nous, nous restons là où nous sommes. »

25 – Il dit: « Mon Seigneur! Je ne dispose que de moi-même et de mon frère. Ne nous mêle pas dans Ton jugement à la gent rebelle! »

26 – Il dit: « Elle leur est donc interdite durant quarante ans pendant lesquels ils erreront sur Terre.
Ne t'afflige point sur la gent rebelle! »

27 – Récite-leur la nouvelle des deux fils d'Adam en toute rectitude quand ils firent une offrande (à Dieu). Elle fut agréée de l'un d'eux et ne fut pas agréée de l'autre.
Il dit: « Je te tuerai pour sûr! »
Il dit: « Dieu n'agrée que de la part des gens pieux[4].

28 – Si tu tends la main vers moi pour me tuer, je ne suis pas disposé à tendre

---

1) Dieu a exaucé plus d'un voeu du peuple d'Israël.
Il leur a montré plus d'un miracle. Il a coupé la Mer Rouge pour leur permettre de fuir l'armée de Pharaon.
Il a fait pleuvoir sur eux la manne et les cailles pour les empêcher de mourir de faim dans leur longue traversée du désert.
Il a fait jaillir pour eux douze sources d'eau douce pour étancher leur soif.
Il a donné à Moïse les Tablettes sacrées.
Il faisait descendre du Ciel une masse de feu qui venait consumer leurs offrandes agréées de Dieu. C'est à tous ces miracles que ce verset fait allusion.

2) Il s'agit des Canaânites.

3) On interprète de plusieurs façons les mots « ceux qui craignaient » dans ce verset (23):
On peut sous-entendre « Dieu » comme nous l'avons fait dans notre traduction.
On peut comprendre que ces deux hommes avaient peur autant que les autres mais que Dieu les avait touchés de Sa grâce et les avait rendus ainsi courageux. Ne dit-on pas en effet que le vrai courageux est celui qui ressent la peur mais qui finit par la vaincre?
On peut aussi comprendre qu'il s'agit de deux des Canaânites tant redoutés par les Juifs, qui passèrent dans le camp de Moïse une fois que Dieu les toucha de Sa grâce et les convertit à Sa religion.

4) Dans ce verset (27) est relaté le premier crime commis par l'homme. On rapporte qu'Adam et Eve avaient à chaque naissance un garçon et une fille. Adam interdit le mariage des jumeaux et permit au frère d'épouser sa soeur non jumelle.

ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٢٩﴾ فَطَوَّعَتْ لَهُۥ نَفْسُهُۥ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُۥ فَأَصْبَحَ مِنَ
ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿٣٠﴾ فَبَعَثَ ٱللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِى ٱلْأَرْضِ لِيُرِيَهُۥ كَيْفَ
يُوَٰرِى سَوْءَةَ أَخِيهِ ۚ قَالَ يَٰوَيْلَتَىٰٓ أَعَجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَٰذَا
ٱلْغُرَابِ فَأُوَٰرِىَ سَوْءَةَ أَخِى ۖ فَأَصْبَحَ مِنَ ٱلنَّٰدِمِينَ ﴿٣١﴾ مِنْ أَجْلِ
ذَٰلِكَ كَتَبْنَا عَلَىٰ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ أَنَّهُۥ مَن قَتَلَ نَفْسًۢا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ
فَسَادٍ فِى ٱلْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ ٱلنَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَآ
أَحْيَا ٱلنَّاسَ جَمِيعًا ۚ وَلَقَدْ جَآءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِٱلْبَيِّنَٰتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا مِّنْهُم
بَعْدَ ذَٰلِكَ فِى ٱلْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ ﴿٣٢﴾ إِنَّمَا جَزَٰٓؤُا۟ ٱلَّذِينَ يُحَارِبُونَ ٱللَّهَ
وَرَسُولَهُۥ وَيَسْعَوْنَ فِى ٱلْأَرْضِ فَسَادًا أَن يُقَتَّلُوٓا۟ أَوْ يُصَلَّبُوٓا۟ أَوْ تُقَطَّعَ
أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُم مِّنْ خِلَٰفٍ أَوْ يُنفَوْا۟ مِنَ ٱلْأَرْضِ ۚ ذَٰلِكَ لَهُمْ خِزْىٌ
فِى ٱلدُّنْيَا ۖ وَلَهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٣٣﴾ إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُوا۟ مِن قَبْلِ
أَن تَقْدِرُوا۟ عَلَيْهِمْ ۖ فَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٤﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَٱبْتَغُوٓا۟ إِلَيْهِ ٱلْوَسِيلَةَ وَجَٰهِدُوا۟ فِى سَبِيلِهِۦ
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣٥﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَوْ أَنَّ لَهُم مَّا فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا
وَمِثْلَهُۥ مَعَهُۥ لِيَفْتَدُوا۟ بِهِۦ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ مَا تُقُبِّلَ مِنْهُمْ ۖ وَلَهُمْ

C'est dans ce même but que l'Islam ne met aucun intermédiaire entre l'homme et Dieu car Dieu voit tout et entend tout sans intermédiaires.

3) Par ordre croisé, c'est-à-dire qu'au premier délit on leur coupe la main droite, au deuxième le pied gauche, au troisième la main gauche et au quatrième le pied droit.
Mais il est bien rare que celui qui a été amputé d'une main se remette une deuxième fois à commettre le même délit.
Le pouvoir de dissuasion d'une sanction aussi redoutable détourne en fait les gens de se mettre en guerre contre l'ordre divin.
L'expression « faire la guerre à Dieu et à Son Messager » appelée en arabe (حِرَابَة) désigne le brigandage et le vol à main armée. Les bandits de grand chemin, les gangsters et tous ceux qui dépouillent les gens sous une menace quelconque sont ceux que vise ce verset. Leur seule récompense est la mort ou l'amputation en même temps que l'exil. Mais ce qui les attend dans l'autre monde est bien pire encore. Tous ceux qui combattent ouvertement la loi de Dieu et de Son Messager sont aussi concernés.

4) Le mot «الوسيلة» veut dire « moyen » ou « intermédiaire ». Le meilleur moyen de parvenir à la satisfaction de Dieu réside dans nos propres actions de bien et dans la pureté de nos intentions. Cependant Dieu permettra à certains êtres particulièrement saints d'intercéder pour leurs proches ou leurs partisans. En tête de ces intercesseurs possibles est notre Prophète Mohammed, bénédiction et salut de Dieu sur lui.
Mais une interprétation abusive de cette intercession a poussé certains Croyants à pratiquer un véritable culte des saints et cela peut vite se transformer en idolâtrie et polythéisme.
Les uns ont adoré leurs prophètes, les autres ont adoré les anges et d'autres adorent les tombeaux des saints vrais ou faux. Tous sont tombés dans l'erreur de l'association apparente ou cachée.

la main vers toi pour te tuer.
Je crains Dieu, Seigneur-et-Maître des Univers.

29– Je veux que tu rapportes mon péché et le tien et que tu sois ainsi parmi les gens du Feu. C'est là la récompense des Injustes. »

30– Son âme bestiale lui minimisa le meurtre de son frère et il le tua
Il se trouva de ce fait parmi les perdants.

31– Dieu envoya alors un corbeau fouillant dans la terre pour lui montrer comment cacher le spectacle indécent[1] de son frère. Il dit:
« Malheur à moi! Ai-je donc été incapable d'être comme ce corbeau et de cacher le spectacle indécent de mon frère? »
Il se trouva donc parmi les repentants.

32– A cause de cela Nous avons prescrit aux fils d'Israël que celui qui a tué un être sans que ce soit pour meurtre ou pour corruption en Terre, c'est comme s'il avait tué l'humanité entière et celui qui l'a fait revivre, c'est comme s'il avait fait revivre l'humanité entière[2].
Certes Nos Messagers leur sont effectivement venus avec les preuves évidentes, puis plusieurs d'entre eux sont après cela vraiment prodigues sur Terre.

33– La seule récompense (digne) de ceux qui font la guerre à Dieu et à Son Messager et qui s'efforcent de semer la corruption en Terre, est qu'ils soient massacrés ou crucifiés ou qu'on leur coupe successivement les mains et les pieds par ordre croisé[3] ou qu'on les bannisse du pays. Cela est pour eux un opprobre dans ce monde et ils auront dans l'autre de très grands tourments.

34– Sauf ceux qui sont revenus au droit chemin avant que vous n'ayez eu pouvoir sur eux, sachez que, dans ce cas, Dieu est essentiellement absoluteur et miséricordieux.

35– O vous qui avez cru! Craignez pieusement Dieu, recherchez tout ce qui vous ouvre Ses portes[4] et combattez sur Son chemin, peut-être récolterez-vous le succès!

36– Ceux qui ont renié, s'ils avaient tout ce qui est en terre et son pareil avec lui pour se racheter des tourments du Jour de la Résurrection, cela ne serait pas accepté d'eux et ils auront des tourments douloureux.

---

1) Il s'agit du cadavre de son frère.
On raconte que Caïn prit son frère mort sur ses épaules et, ne sachant quoi en faire, il parcourut le monde.
C'est alors qu'il vit deux corbeaux s'entretuer puis il vit le vainqueur enterrer l'autre sous terre.
Comme il a tué par orgueil et par jalousie, Dieu a voulu l'humilier en lui faisant donner une leçon par un corbeau.

2) Aux yeux de l'Islam l'homme forme en lui-même un monde autonome et rien ne justifie sa destruction car cela équivaudrait à détruire toute l'humanité.
De même que l'homme est pleinement et uniquement responsable de tous ses actes prémédités, de même il a droit à une sphère d'immunité qui le mette à l'abri de tous les tyrans du pouvoir et de la pensée.

عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿36﴾ يُرِيدُونَ أَنْ يَخْرُجُوا مِنَ النَّارِ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنْهَا
وَلَهُمْ عَذَابٌ مُقِيمٌ ﴿37﴾ وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جَزَاءً بِمَا
كَسَبَا نَكَالًا مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿38﴾ فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ
وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿39﴾ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ
اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ
وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿40﴾ يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزُنْكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ

فِي الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوبُهُمْ وَمِنَ الَّذِينَ
هَادُوا سَمَّاعُونَ لِلْكَذِبِ سَمَّاعُونَ لِقَوْمٍ آخَرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ يُحَرِّفُونَ
الْكَلِمَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ يَقُولُونَ إِنْ أُوتِيتُمْ هَذَا فَخُذُوهُ وَإِنْ لَمْ
تُؤْتَوْهُ فَاحْذَرُوا وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا
أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرَ قُلُوبَهُمْ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ
فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿41﴾ سَمَّاعُونَ لِلْكَذِبِ أَكَّالُونَ لِلسُّحْتِ
فَإِنْ جَاءُوكَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ
يَضُرُّوكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ
الْمُقْسِطِينَ ﴿42﴾ وَكَيْفَ يُحَكِّمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرَاةُ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ

37 – Ils veulent sortir du Feu mais ils ne sont pas près d'en sortir et ils ont des tourments permanents.

38 – Le voleur et la voleuse, coupez-leur la main[1] en récompense de leurs acquis et comme châtiment exemplaire de Dieu.
Dieu est puissant et sage.

39 – Celui qui revient au droit chemin après son injustice et fait réparation, Dieu le ramène alors au droit chemin car Il est essentiellement absoluteur et miséricordieux.

40 – Ne sais-tu donc pas que Dieu a le royaume des Cieux et de la Terre?
Il soumet qui Il veut au supplice et Il absout qui Il veut.
Dieu est capable de toute chose.

41 – O Messager! Que ne t'attristent pas ceux qui sont empressés à retomber dans la mécréance parmi ceux qui ont dit: « Nous avons cru » avec leurs bouches sans que leurs cœurs aient jamais cru et parmi les Juifs.
Ils aiment bien écouter le mensonge et écouter d'autres gens qui ne sont jamais venus à toi et qui déforment le sens des mots une fois bien établi.
Ils disent: « Si vous avez reçu ceci, acceptez-le et si vous ne l'avez pas reçu, soyez méfiants ».
Celui que Dieu veut soumettre à la tentation, tu n'as pour lui aucune protection contre Dieu. Ce sont ceux-là à qui Dieu n'a jamais voulu purifier les cœurs. Ils ont en ce bas monde un opprobre et ils auront dans l'autre de très grands tourments.

42 – Ils aiment bien écouter le mensonge et ils aiment bien manger le produit du péché[2].
S'ils viennent à toi, arbitre leurs différends ou tourne-leur le dos.
Si tu leur tournes le dos, ils ne te nuiront jamais en rien et si tu arbitres, arbitre entre eux en toute justice car Dieu aime les justes.

43 – Comment te prennent-ils pour arbitre alors qu'ils ont la Torah où est le

---

1) Cette sanction sévère ne s'applique pourtant que si le vol est supérieur au « niçab » ou « cote légale ».
La plupart des exégètes et des saints Imams se basent sur des Hadiths authentifiés pour évaluer la cote légale du vol à un *quart de dinar* ou à *trois dirhems*.
La valeur officielle du dinar (الدينار الشرعي) correspond à 4 gr,20 d'or pur. (25 dinars tunisiens-1978).
Celle du dirhem à 3 gr d'argent pur. Ainsi, comme l'a bien compris le calife Omar, on ne coupe pas la main à un affamé pour le vol d'un pain dans une année de disette.
Ce ne sont d'ailleurs pas les plus besogneux qui sont les plus grands voleurs.
Les plus grands voleurs sont parmi les riches que rien ne peut combler. La décadence de l'Islam commença lorsque la loi ne s'appliquait plus qu'aux faibles et épargnait les grands.

2) Dans ce verset 42 nous traduisons (السحت) par « produit du péché », il s'agit du vol, de l'intérêt, de l'exploitation du vice et de tout ce que l'on gagne en dépit de l'honneur, de la morale ou de la justice.

ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَۚ وَمَآ أُوْلَٰٓئِكَ بِٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿43﴾ إِنَّآ أَنزَلْنَا
ٱلتَّوْرَىٰةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌۚ يَحْكُمُ بِهَا ٱلنَّبِيُّونَ ٱلَّذِينَ أَسْلَمُواْ لِلَّذِينَ هَادُواْ
وَٱلرَّبَّٰنِيُّونَ وَٱلْأَحْبَارُ بِمَا ٱسْتُحْفِظُواْ مِن كِتَٰبِ ٱللَّهِ وَكَانُواْ عَلَيْهِ شُهَدَآءَۚ
فَلَا تَخْشَوُاْ ٱلنَّاسَ وَٱخْشَوْنِ وَلَا تَشْتَرُواْ بِـَٔايَٰتِي ثَمَنًا قَلِيلًاۚ وَمَن
لَّمْ يَحْكُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿44﴾ وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ
فِيهَآ أَنَّ ٱلنَّفْسَ بِٱلنَّفْسِ وَٱلْعَيْنَ بِٱلْعَيْنِ وَٱلْأَنفَ بِٱلْأَنفِ وَٱلْأُذُنَ
بِٱلْأُذُنِ وَٱلسِّنَّ بِٱلسِّنِّ وَٱلْجُرُوحَ قِصَاصٌۚ فَمَن تَصَدَّقَ بِهِۦ فَهُوَ كَفَّارَةٌ
لَّهُۥۚ وَمَن لَّمْ يَحْكُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿45﴾ وَقَفَّيْنَا
عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم بِعِيسَى ٱبْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ ٱلتَّوْرَىٰةِۖ
وَءَاتَيْنَٰهُ ٱلْإِنجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ ٱلتَّوْرَىٰةِ
وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿46﴾ وَلْيَحْكُمْ أَهْلُ ٱلْإِنجِيلِ بِمَآ أَنزَلَ
ٱللَّهُ فِيهِۚ وَمَن لَّمْ يَحْكُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿47﴾
وَأَنزَلْنَآ إِلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ بِٱلْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ ٱلْكِتَٰبِ
وَمُهَيْمِنًا عَلَيْهِۖ فَٱحْكُم بَيْنَهُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُۖ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَآءَهُمْ عَمَّا
جَآءَكَ مِنَ ٱلْحَقِّۚ لِكُلٍّ جَعَلْنَا مِنكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًاۚ وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ

jugement de Dieu et qu'après cela ils font volte-face?
Ceux-là ne sont nullement les Croyants.

44 – Nous avons descendu la Torah contenant une bonne direction et une lumière. C'est sur sa base que rendent la justice à ceux qui ont suivi Moïse les prophètes qui se sont soumis à Dieu ainsi que les gens au comportement divin et les docteurs (de la foi) vu la sauvegarde du Livre de Dieu qu'on leur a confiée et vu la surveillance qu'ils exerçaient sur son application.
Ne craignez pas les gens et craignez-Moi et ne troquez point Mes versets contre un prix dérisoire!
Celui qui ne juge pas d'après ce que Dieu a fait descendre, ceux-là sont les Mécréants[1].

45 – Nous leur y avons prescrit vie pour vie, œil pour œil, nez pour nez, oreille pour oreille, dent pour dent et aux blessures des blessures identiques.
Celui qui en fait aumône, c'est pour lui une compensation de péchés.
Celui qui ne juge pas d'après ce que Dieu a fait descendre, ceux-là sont les Injustes.

46 – Nous avons enchaîné sur leurs traces par l'envoi de Jésus-fils-de-Marie confirmant la Torah venue avant lui. Nous lui avons apporté l'Évangile contenant une bonne direction et une lumière, confirmant la Torah venue avant lui et apportant une bonne direction et une école de morale pour les gens pieux.

47 – Que les adeptes de l'Evangile jugent d'après ce que Dieu y a fait descendre, et celui qui ne juge pas d'après ce que Dieu a fait descendre, ceux-là, sont les Dévergondés.

48 – Nous t'avons fait descendre le Livre en toute vérité et bon droit, confirmant ce qui l'a précédé du Livre et le dominant[2].
Juge entre eux d'après ce que Dieu a fait descendre et ne suis pas leurs passions en t'écartant de ce qui t'est venu comme vérité.
A chacun de vous Nous avons établi une législation et une voie bien claire.

---

1) Ce verset 44 et les trois suivants viennent affirmer clairement que ceux qui ne jugent pas d'après la loi mentionnée dans les Livres sacrés sont loin d'être des Croyants car la législation divine est partie intégrante de la foi et n'est Croyant que celui qui accepte la foi entière et indivise.
Il n'est pas difficile de constater avec amertume que dans notre monde actuel on a beau chercher un peuple croyant, on ne trouve que des ignorants ou des hypocrites. Les fruits évidents de cette sombre errance se traduisent d'ailleurs nettement par le chaos qui menace de plus en plus de couvrir toute notre planète et par le manque total de respect qu'on a désormais pour la vie humaine et pour tout ce qui est sacré.

2) Dans ce verset 48 Dieu nous rappelle que Son Livre a été descendu progressivement à l'Humanité. Tous les Livres sacrés ne sont que des parties complémentaires du Livre unique et éternel de Dieu.
Le Coran en est la révélation ultime et parfaite. Il abroge tout ce qui est venu avant lui en fait de législation. Le dogme essentiel reste bien entendu immuable et c'est en cela que chaque Livre vient confirmer celui qui l'a précédé et abroger en même temps la législation ancienne.
Seul le Coran est immuable et rien ne viendra l'abroger ni en tant que dogme ni en tant que législation.

لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِن لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا ءَاتَىٰكُمْ فَاسْتَبِقُوا
الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ (48)
وَأَنِ احْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَاحْذَرْهُمْ
أَن يَفْتِنُوكَ عَنۢ بَعْضِ مَا أَنزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ فَإِن تَوَلَّوْا فَاعْلَمْ أَنَّمَا
يُرِيدُ اللَّهُ أَن يُصِيبَهُم بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ
لَفَاسِقُونَ (49) أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ حُكْمًا



لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ (50) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَىٰ
أَوْلِيَاءَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَمَن يَتَوَلَّهُم مِّنكُمْ فَإِنَّهُ مِنْهُمْ إِنَّ
اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (51) فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ
يُسَارِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَخْشَىٰ أَن تُصِيبَنَا دَائِرَةٌ فَعَسَى اللَّهُ أَن يَأْتِيَ
بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِّنْ عِندِهِ فَيُصْبِحُوا عَلَىٰ مَا أَسَرُّوا فِي أَنفُسِهِمْ
نَادِمِينَ (52) يَقُولُ الَّذِينَ ءَامَنُوا أَهَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ
أَيْمَانِهِمْ إِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَأَصْبَحُوا خَاسِرِينَ (53)
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مَن يَرْتَدِدْ مِنكُمْ عَن دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ
يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٍ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ

Si Dieu avait voulu, Il aurait fait de vous une nation unique, mais (Il veut) vous éprouver dans ce qu'Il vous a apporté.
Courez à qui mieux mieux après les bonnes choses! C'est vers Dieu qu'est votre retour à tous. Il vous informera alors de ce qui était l'objet de votre désaccord.

49–Et juge parmi eux d'après ce que Dieu a fait descendre et ne suis pas leurs passions!
Méfie-toi d'eux (de peur) qu'ils ne t'éloignent par leurs tentations d'une partie de ce que Dieu t'a fait descendre.
S'ils font volte-face, sache que Dieu ne veut que les frapper de certaines calamités pour quelques-uns de leurs péchés.
Certes parmi les gens un grand nombre sont de vrais dévergondés.

50–Est-ce donc la justice de la barbarie antéislamique qu'ils recherchent?
Et qui a une meilleure justice que Dieu pour un peuple convaincu?

51–O vous qui avez cru! Ne prenez pas les Juifs et les Chrétiens comme amis et soutiens!
Ils sont les amis et les soutiens les uns des autres.
Celui qui les prend comme amis et soutiens est certainement des leurs.
Dieu ne guide pas la gent injuste.

52–Tu vois ceux qui ont un mal dans leur cœur courir après leurs faveurs en disant: « Nous craignons d'être atteints par quelque revers de fortune ».
Peut-être que Dieu apportera la victoire ou quelque arrêt de Sa part et ils se retrouveront alors pleins de repentir pour ce qu'ils se sont dit en eux-mêmes.

53–Ceux qui ont cru disent: « Est-ce donc ceux-là qui ont juré de toutes leurs forces qu'ils sont certainement avec vous? ».
Toutes leurs œuvres ont été réduites à néant et ils se sont retrouvés perdants.

54–O vous qui avez cru! Celui d'entre vous qui reniera sa foi, Dieu fera venir des gens qu'Il aime et qui L'aiment, humbles et doux avec les Croyants, fiers et puissants avec les Mécréants.

فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ۚ ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ
يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿54﴾ إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا
الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَوٰةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَوٰةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ ﴿55﴾ وَمَنْ يَتَوَلَّ
اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ ﴿56﴾ يَا أَيُّهَا
الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُزُوًا وَلَعِبًا مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا
الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكُفَّارَ أَوْلِيَاءَ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿57﴾
وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَوٰةِ اتَّخَذُوهَا هُزُوًا وَلَعِبًا ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا
يَعْقِلُونَ ﴿58﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ تَنْقِمُونَ مِنَّا إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِاللَّهِ
وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلُ وَأَنَّ أَكْثَرَكُمْ فَاسِقُونَ ﴿59﴾ قُلْ هَلْ
أُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِنْ ذَٰلِكَ مَثُوبَةً عِنْدَ اللَّهِ ۚ مَنْ لَعَنَهُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ
وَجَعَلَ مِنْهُمُ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ الطَّاغُوتَ ۚ أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَكَانًا
وَأَضَلُّ عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿60﴾ وَإِذَا جَاءُوكُمْ قَالُوا آمَنَّا وَقَدْ دَخَلُوا
بِالْكُفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا بِهِ ۚ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ ﴿61﴾
وَتَرَىٰ كَثِيرًا مِنْهُمْ يُسَارِعُونَ فِي الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتَ ۚ
لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿62﴾ لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ

Ils combattent sur le chemin de Dieu sans craindre le reproche de quiconque. Telle est la générosité de Dieu qu'Il accorde à qui Il veut et Dieu est vaste et infiniment sachant.

55– Votre seul ami et soutien est Dieu ainsi que Son Messager et ceux qui ont cru, ceux qui pratiquent scrupuleusement la prière et qui font l'aumône en toute humilité.

56– Celui qui prend comme amis et soutiens Dieu ainsi que Son Messager et ceux qui ont cru, certes le parti de Dieu ce sont eux les vainqueurs.

57– O vous qui avez cru ! Ne prenez pas comme amis et soutiens ceux qui ont pris votre religion comme objet de moquerie et d'amusement parmi ceux qui ont reçu le Livre avant vous ainsi que les Mécréants et craignez pieusement Dieu si vous êtes croyants.

58– Et lorsque vous appelez à la prière[1] ils la prennent comme objet de moquerie et d'amusement et ce parce que ce sont des gens incapables de comprendre.

59– Dis. « O Gens du Livre ! Etes-vous donc pleins de rancœur contre nous pour la seule raison que nous avons cru à Dieu, à ce qui nous a été descendu et à ce qui a été descendu auparavant et que la plupart des vôtres sont des dévergondés ? »

60– Dis. « Voulez-vous que je vous dise qui aura auprès de Dieu une récompense pire que celle-là ?
Celui que Dieu a maudit, a frappé de Sa colère et en a fait les singes, les porcs et les adorateurs serviles de la tyrannie des faux dieux[2].
Ceux-là ont une plus mauvaise place et sont plus égarés du droit chemin.

61– S'ils viennent à vous ils disent : « Nous avons cru ». Or ils sont effectivement entrés avec la mécréance et les voilà sortis avec elle et Dieu sait mieux ce qu'ils taisaient.

62– Tu vois beaucoup d'entre eux s'empresser de commettre le péché et l'agression et de manger les biens mal acquis et tout ce qui est interdit. Quelle bien mauvaise chose que ce qu'ils faisaient !

---

1) Dans ce verset 58 se trouve mentionnée cette aversion remarquable qu'ont les ennemis de l'Islam pour l'appel du muezzin.
Nous voyons même des gens qui se disent musulmans mais qui, sous prétexte d'avoir reçu un vernis de culture occidentale, ne se croient plus astreints aux obligations sacrées de l'Islam. Bien plus, ils déposent des plaintes et écrivent des articles dans les journaux pour dénoncer ce bruit qui trouble leur calme olympien.
Le Prophète, bénédiction et salut de Dieu sur lui, nous dit que le Diable se sauve en courant à l'appel du muezzin et recommande à celui qui a peur dans sa solitude d'appeler à la prière.

2) Il est dit dans l'Evangile qu'un bon arbre se reconnaît à ses fruits. Or les sociétés qui prétendent s'apparenter à l'Évangile pratiquent en fait tout ce que l'Évangile interdit : l'adultère, l'effusion du sang des innocents, l'avortement provoqué, l'usure la plus inhumaine, les jeux de hasard, la spéculation la plus effrontée, la ségrégation raciale etc... etc...
Voilà pourquoi ces sociétés détestent l'Islam comme on déteste parfois le dentiste et le chirurgien et comme les cancres détestent leur professeur. Si elles aimaient vraiment Dieu et si elles étaient réellement soumises à Sa loi et à Sa morale elles seraient les plus attachées à l'Islam, qui ne fait que dénoncer leurs déviations et les remettre sur la voie du salut éternel.
Heureusement quand même qu'il se trouve parmi eux des esprits honnêtes qui ont la plus grande sympathie pour l'Islam, s'ils ne sont pas devenus eux-mêmes de très bons musulmans.

ٱلْإِثْمَ وَأَكْلِهِمُ ٱلسُّحْتَ ۚ لَبِئْسَ مَا كَانُوا۟ يَصْنَعُونَ ﴿٦٣﴾ وَقَالَتِ ٱلْيَهُودُ
يَدُ ٱللَّهِ مَغْلُولَةٌ ۚ غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ وَلُعِنُوا۟ بِمَا قَالُوا۟ ۘ بَلْ يَدَاهُ مَبْسُوطَتَانِ يُنفِقُ
كَيْفَ يَشَآءُ ۚ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُم مَّآ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ طُغْيَٰنًا
وَكُفْرًا ۚ وَأَلْقَيْنَا بَيْنَهُمُ ٱلْعَدَٰوَةَ وَٱلْبَغْضَآءَ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ كُلَّمَآ
أَوْقَدُوا۟ نَارًا لِّلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا ٱللَّهُ ۚ وَيَسْعَوْنَ فِى ٱلْأَرْضِ فَسَادًا ۚ وَٱللَّهُ
لَا يُحِبُّ ٱلْمُفْسِدِينَ ﴿٦٤﴾ وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ ءَامَنُوا۟ وَٱتَّقَوْا۟ لَكَفَّرْنَا
عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ وَلَأَدْخَلْنَٰهُمْ جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ ﴿٦٥﴾ وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا۟ ٱلتَّوْرَىٰةَ
وَٱلْإِنجِيلَ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيْهِم مِّن رَّبِّهِمْ لَأَكَلُوا۟ مِن فَوْقِهِمْ وَمِن تَحْتِ
أَرْجُلِهِم ۚ مِّنْهُمْ أُمَّةٌ مُّقْتَصِدَةٌ ۖ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ سَآءَ مَا يَعْمَلُونَ ﴿٦٦﴾

يَٰٓأَيُّهَا ٱلرَّسُولُ بَلِّغْ مَآ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ ۖ وَإِن لَّمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ
رِسَالَتَهُۥ ۚ وَٱللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ ٱلنَّاسِ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٦٧﴾
قُلْ يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لَسْتُمْ عَلَىٰ شَىْءٍ حَتَّىٰ تُقِيمُوا۟ ٱلتَّوْرَىٰةَ وَٱلْإِنجِيلَ
وَمَآ أُنزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ ۗ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُم مَّآ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن
رَّبِّكَ طُغْيَٰنًا وَكُفْرًا ۖ فَلَا تَأْسَ عَلَى ٱلْقَوْمِ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٦٨﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ وَٱلَّذِينَ هَادُوا۟ وَٱلصَّٰبِـُٔونَ وَٱلنَّصَٰرَىٰ مَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ

63–Que les gens au comportement divin et les docteurs de la foi ne les détournent-ils de dire le péché et de manger le produit de la désobéissance! Quelle bien mauvaise chose que ce qu'ils fabriquaient!

64–Les Juifs dirent: « La main de Dieu est liée ». Puissent leurs mains être liées et maudits soient-ils pour ce qu'ils ont dit!
Bien au contraire, Ses deux mains sont larges ouvertes, dépensant comme Il veut.
Certes ce qui t'a été descendu de ton Seigneur augmentera sûrement chez beaucoup d'entre eux leur démesure et leur mécréance.
Nous suscitâmes parmi eux l'animosité et la haine jusqu'au Jour de la Résurrection.
Chaque fois qu'ils allument un feu pour la guerre, Dieu l'éteint.
Ils s'efforcent de semer la corruption sur Terre et Dieu n'aime point les corrupteurs.

65–Si les Gens du Livre avaient cru et (Nous) avaient craint pieusement, Nous leur aurions effacé leurs mauvaises actions et Nous les aurions introduits dans les Jardins de la béatitude.

66–S'ils avaient appliqué scrupuleusement la Torah, l'Evangile et ce qui leur a été descendu de leur Seigneur, ils auraient mangé d'au-dessus d'eux et de dessous leurs pieds.
Parmi eux il est une communauté juste et plusieurs d'entre eux, oh! que leurs actions sont mauvaises!

67–O Messager! Transmets ce qui t'a été descendu de ton Seigneur et si tu ne le fais pas tu n'as point fait parvenir Son Message. Dieu te préserve des Humains. Dieu ne guide certainement pas la gent mécréante.

68–Dis: « O gens du Livre! Vous n'avez aucun fondement (valable) jusqu'à ce que vous appliquiez scrupuleusement la Torah, l'Evangile et ce qui vous a été descendu de votre Seigneur. »
Ce qui t'a été descendu augmentera très certainement chez beaucoup d'entre eux leur démesure et leur négation.
Ne t'afflige donc point au sujet de la gent mécréante.

69–Certes ceux qui ont cru, ceux qui ont suivi Moïse (les Juifs), les Sabéens[1] et les Chrétiens, ceux qui ont cru en Dieu et au Jour dernier et accompli une

1) Les Sabéens sont des gens qui pratiquaient au début la religion de Noé mais qui, par la suite, se mirent à adorer les étoiles.
Dans ce verset (69) il s'agit évidemment des Juifs qui ont scrupuleusement pratiqué la religion de Moïse, des Chrétiens qui ont pratiqué celle de Jésus-Christ et des Sabéens qui n'adoraient point les étoiles en dehors de Dieu.
Il s'agit bien entendu de tous ceux qui ont précédé l'Islam car, après la venue du Prophète Mohammed, seule la religion islamique est agréée de Dieu.
Cela n'empêche pas que tous ceux qui suivirent leurs prophètes avant la venue de l'Islam et qui ne déformèrent pas les Saintes Ecritures iront au Paradis au même titre que tous les bons Croyants.

الآخر وعمل صالحا فلا خوف عليهم ولا هم يحزنون (69) لقد أخذنا
ميثاق بني إسرائيل وأرسلنا إليهم رسلا كلما جاءهم رسول بما
لا تهوى أنفسهم فريقا كذبوا وفريقا يقتلون (70) وحسبوا ألا تكون
فتنة فعموا وصموا ثم تاب الله عليهم ثم عموا وصموا كثير منهم والله
بصير بما يعملون (71) لقد كفر الذين قالوا إن الله هو المسيح
ابن مريم وقال المسيح يا بني إسرائيل اعبدوا الله ربي وربكم
إنه من يشرك بالله فقد حرم الله عليه الجنة ومأواه النار وما للظالمين
من أنصار (72) لقد كفر الذين قالوا إن الله ثالث ثلاثة وما من إله
إلا إله واحد وإن لم ينتهوا عما يقولون ليمسن الذين كفروا منهم
عذاب أليم (73) أفلا يتوبون إلى الله ويستغفرونه والله غفور رحيم (74)
ما المسيح ابن مريم إلا رسول قد خلت من قبله الرسل وأمه صديقة
كانا يأكلان الطعام انظر كيف نبين لهم الآيات ثم انظر أنى
يؤفكون (75) قل أتعبدون من دون الله ما لا يملك لكم ضرا ولا
نفعا والله هو السميع العليم (76) قل يا أهل الكتاب لا تغلوا في
دينكم غير الحق ولا تتبعوا أهواء قوم قد ضلوا من قبل وأضلوا

Notre grand respect pour tous Ses Messagers porteurs de lumière et de paix ne nous permet en aucun cas d'en faire des associés ou des parties de Dieu.
Comme il est plus raisonnable et plus salutaire de revenir à la juste mesure et de ne pas insulter à la majesté divine!
La vraie noblesse d'âme est de revenir de ses propres erreurs et de reconnaître la vérité.

3) « Tous deux mangeaient la nourriture. »
C'est là une façon délicate du Coran de dire qu'ils faisaient, après avoir mangé, ce que font tous les animaux doués d'appareil digestif.
Comment un Dieu peut-il fabriquer quotidiennement les impuretés organiques que rejettent les vivants?
Les Anges (qui ne sont nullement des Dieux mais qui sont des créatures pures et ne se nourrissent que de lumière), même quand ils se présentent à nous sous l'aspect humain, ne mangent pas notre nourriture. C'est ce qui fit peur à Abraham lorsque des Anges vinrent chez lui sous une apparence humaine mais ne tendirent pas la main au veau rôti qu'il leur présenta dans un geste normal d'hospitalité.
Ils le rassurèrent en lui dévoilant leur véritable nature et en lui disant qu'ils étaient des Messagers de Dieu.

bonne œuvre, aucune crainte à leur sujet (ou: ne les afflige) et nul chagrin ne les accable.

70– Nous avons effectivement pris le pacte des fils d'Israël et Nous leur avons envoyé des Messagers. Chaque fois qu'un Messager leur apporta ce qui n'allait pas avec leurs propres passions, ils en traitèrent certains de menteurs et ils en tuent[1] d'autres.

71– Ils pensèrent qu'il ne pouvait pas s'agir de tentation et ils devinrent alors aveugles et sourds. Puis Dieu accepta leur repentir et ils redevinrent ensuite aveugles et sourds, (du moins) beaucoup d'entre eux.
Dieu voit parfaitement ce qu'ils font.

72– Ont effectivement renié ceux qui ont dit:
« Dieu c'est bien le Messie-fils-de-Marie. »
Et le Messie a dit: « O fils d'Israël! Adorez servilement Dieu mon Seigneur et le vôtre! »
Certes celui qui donne des associés à Dieu, Dieu lui a effectivement interdit le Paradis et son refuge est le Feu.
Les Injustes n'ont aucun partisan pour les soutenir

73– Ont effectivemnt renié ceux qui ont dit:
« Dieu est le troisième de trois ». Et il n'est de Dieu qu'un Dieu unique.
S'ils ne mettent pas fin à leurs dires, un supplice douloureux touchera très certainement ceux d'entre eux qui auront renié.

74– Ne vont-ils donc pas revenir à Dieu et implorer Son absolution?
Et Dieu est essentiellement absoluteur et miséricordieux[2].

75– Le Messie-fils-de-Marie n'est qu'un Messager avant lequel sont déjà passés les Messagers et sa mère est une personne absolument véridique. Tous deux mangeaient la nourriture[3].
Vois comment Nous leur exposons clairement les versets et puis vois à quel point ils s'en laissent conter.

76– Dis: « Adorez-vous en dehors de Dieu ce qui n'a aucun moyen de vous nuire ou de vous faire du bien? Et c'est Dieu qui est l'Audiant et Le Sachant par excellence. »

77– Dis: « O Gens du Livre! Ne débordez point dans votre religion de la stricte vérité et ne suivez pas les passions de gens qui se sont déjà égarés, qui en ont

1) Nous avons respecté scrupuleusement le temps des verbes plutôt que d'appliquer la règle de la concordance des temps.
Le dernier verbe est au présent pour exprimer la continuité dans le temps.

2) Remarquez l'insistance que met Dieu, dans Sa miséricorde infinie, à mettre en garde les partisans de la trinité.
Plusieurs d'entre eux sont en effet de bonne foi et ont été abusés par ce qu'on a insidieusement introduit dans l'Evangile.
Quoiqu'il ne convienne nullement de comparer Dieu à quoi que ce soit, nous leur disons que Dieu par rapport à nous est comme le Soleil par rapport à la terre. Si ses rayons de lumière et de chaleur lui parviennent est-ce à dire que le soleil est descendu sur terre?
Si une telle descente nous réduirait indubitablement en cendre, que serait celle de Dieu qui est une force infiniment plus grande et plus rayonnante que tout soleil?

كَثِيرًا وَضَلُّوا۟ عَن سَوَآءِ ٱلسَّبِيلِ ﴿77﴾ لُعِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنۢ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ
عَلَىٰ لِسَانِ دَاوُۥدَ وَعِيسَى ٱبْنِ مَرْيَمَ ۚ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوا۟ وَّكَانُوا۟ يَعْتَدُونَ ﴿78﴾
كَانُوا۟ لَا يَتَنَاهَوْنَ عَن مُّنكَرٍ فَعَلُوهُ ۚ لَبِئْسَ مَا كَانُوا۟ يَفْعَلُونَ ﴿79﴾ تَرَىٰ
كَثِيرًا مِّنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ۚ لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنفُسُهُمْ أَن
سَخِطَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِى ٱلْعَذَابِ هُمْ خَٰلِدُونَ ﴿80﴾ وَلَوْ كَانُوا۟ يُؤْمِنُونَ
بِٱللَّهِ وَٱلنَّبِىِّ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيْهِ مَا ٱتَّخَذُوهُمْ أَوْلِيَآءَ وَلَٰكِنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ
فَٰسِقُونَ ﴿81﴾ لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ ٱلنَّاسِ عَدَٰوَةً لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱلْيَهُودَ وَٱلَّذِينَ
أَشْرَكُوا۟ ۖ وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُم مَّوَدَّةً لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱلَّذِينَ قَالُوٓا۟ إِنَّا نَصَٰرَىٰ ۚ
ذَٰلِكَ بِأَنَّ مِنْهُمْ قِسِّيسِينَ وَرُهْبَانًا وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿82﴾ وَإِذَا سَمِعُوا۟
مَآ أُنزِلَ إِلَى ٱلرَّسُولِ تَرَىٰٓ أَعْيُنَهُمْ تَفِيضُ مِنَ ٱلدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا۟ مِنَ
ٱلْحَقِّ ۖ يَقُولُونَ رَبَّنَآ ءَامَنَّا فَٱكْتُبْنَا مَعَ ٱلشَّٰهِدِينَ ﴿83﴾ وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِٱللَّهِ
وَمَا جَآءَنَا مِنَ ٱلْحَقِّ ۙ وَنَطْمَعُ أَن يُدْخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ ٱلْقَوْمِ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿84﴾
فَأَثَٰبَهُمُ ٱللَّهُ بِمَا قَالُوا۟ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۚ
وَذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿85﴾ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَآ أُو۟لَٰٓئِكَ
أَصْحَٰبُ ٱلْجَحِيمِ ﴿86﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تُحَرِّمُوا۟ طَيِّبَٰتِ مَآ أَحَلَّ



égaré plusieurs et qui se sont égarés de la voie rectiligne ».

78–Ont été maudits par la bouche de David et de Jésus-fils-de-Marie ceux des fils d'Israël qui ont renié et ce pour leur désobéissance (à Dieu) et pour leurs agressions répétées.

79–Quand ils faisaient quelque chose d'unanimement réprouvé, ils ne se l'interdisaient pas les uns aux autres.
Quelle bien mauvaise chose que ce qu'ils faisaient[1]!

80–Tu vois plusieurs d'entre eux se lier de véritable amitié avec ceux qui ont renié.
Quelle bien mauvaise chose que ce que leur âme (bestiale) leur a fait aimer car Dieu les a frappés de Son indignation et c'est dans le supplice qu'ils s'éterniseront.

81–S'ils croyaient à Dieu, au Prophète et à ce qui lui a été descendu, ils ne les prendraient point comme véritables amis; mais plusieurs d'entre eux sont des dévoyés.

82–Tu trouveras certainement que les gens qui vouent l'animosité la plus forte à ceux qui ont cru sont les Juifs et ceux qui ont associé, et tu trouveras que ceux qui ont l'amitié agissante la plus proche de ceux qui ont cru sont ceux qui ont dit: « Nous sommes Chrétiens[2] » et ce parce qu'ils ont des prêtres et des moines et qu'ils n'affichent aucune superbe.

83–Dès qu'ils entendent ce qui a été descendu au Messager, tu vois leurs yeux déborder de larmes à cause de la vérité qu'ils y ont reconnue et ils disent: « Notre Seigneur! Nous avons cru. Inscris-nous donc avec les Témoins! »...

84– «...Qu'avons-nous à ne pas croire à Dieu et à ce qui nous est venu comme vérité alors que nous aspirons vivement à ce que notre Seigneur nous introduise avec les gens vertueux?».

85–Dieu les récompensa alors pour ce qu'ils ont dit en leur donnant des Jardins sous lesquels coulent les rivières et où ils seront immortels.
Telle est la récompense des gens de bien[3].

86–Et ceux qui ont renié et démenti Nos Signes, ceux-là sont les gens de la Fournaise.

---

1) Ainsi il est établi d'une façon bien nette que les membres d'une communauté croyante doivent s'interdire les mauvaises actions de même qu'ils doivent s'ordonner les uns aux autres de faire le bien.
Le fait de manquer à ce devoir collectif a valu aux fils d'Israël d'être maudits par la bouche de leurs propres prophètes: David et Jésus. Il n'appartient pas au Croyant de dire: « Moi j'agis conformément à la loi et à la morale de Dieu et peu m'importe ce que fait le voisin ». Car il y a la contagion et on subit malgré soi les conséquences de la dépravation des autres.
On ne peut vraiment pratiquer l'Islam que dans une communauté qui le pratique réellement.

2) Plus exactement « nazaréens », c'est-à-dire partisans de Jésus de Nazareth.

3) Ou: « de ceux qui font bien les choses ».

ٱللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوٓا۟ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْمُعْتَدِينَ ﴿87﴾ وَكُلُوا۟ مِمَّا
رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ حَلَـٰلًا طَيِّبًا ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ٱلَّذِىٓ أَنتُم بِهِۦ مُؤْمِنُونَ ﴿88﴾
لَا يُؤَاخِذُكُمُ ٱللَّهُ بِٱللَّغْوِ فِىٓ أَيْمَـٰنِكُمْ وَلَـٰكِن يُؤَاخِذُكُم بِمَا عَقَّدتُّمُ ٱلْأَيْمَـٰنَ ۖ
فَكَفَّـٰرَتُهُۥٓ إِطْعَامُ عَشَرَةِ مَسَـٰكِينَ مِنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعِمُونَ أَهْلِيكُمْ
أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ ۖ فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَـٰثَةِ أَيَّامٍ ۚ ذَٰلِكَ
كَفَّـٰرَةُ أَيْمَـٰنِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ ۚ وَٱحْفَظُوٓا۟ أَيْمَـٰنَكُمْ ۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمْ
ءَايَـٰتِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿89﴾ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِنَّمَا ٱلْخَمْرُ وَٱلْمَيْسِرُ
وَٱلْأَنصَابُ وَٱلْأَزْلَـٰمُ رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ ٱلشَّيْطَـٰنِ فَٱجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ ﴿90﴾ إِنَّمَا يُرِيدُ ٱلشَّيْطَـٰنُ أَن يُوقِعَ بَيْنَكُمُ ٱلْعَدَٰوَةَ وَٱلْبَغْضَآءَ
فِى ٱلْخَمْرِ وَٱلْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَن ذِكْرِ ٱللَّهِ وَعَنِ ٱلصَّلَوٰةِ ۖ فَهَلْ أَنتُم
مُّنتَهُونَ ﴿91﴾ وَأَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُوا۟ ٱلرَّسُولَ وَٱحْذَرُوا۟ ۚ فَإِن تَوَلَّيْتُمْ
فَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا ٱلْبَلَـٰغُ ٱلْمُبِينُ ﴿92﴾ لَيْسَ عَلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟
وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوٓا۟ إِذَا مَا ٱتَّقَوا۟ وَّءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟
ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ ثُمَّ ٱتَّقَوا۟ وَّءَامَنُوا۟ ثُمَّ ٱتَّقَوا۟ وَّأَحْسَنُوا۟ ۗ وَٱللَّهُ يُحِبُّ
ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿93﴾ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَيَبْلُوَنَّكُمُ ٱللَّهُ بِشَىْءٍ مِّنَ ٱلصَّيْدِ

Le vin obnubile le cerveau et fait taire le bon sens et le « self-contrôle ».
Les jeux du hasard font passer la fortune de certaines mains à d'autres sans aucune contrepartie réelle de travail ou de service rendu.
Enfin ceux qui prennent leurs décisions en consultant les entrailles des victimes ou les fléchettes au lieu de peser logiquement le pour et le contre sont des imaginatifs et des rêveurs sans aucune volonté.

3) Une fois un homme vêtu de blanc (c'était l'Ange Gabriel) vint interroger le Prophète sur le sens de la « Soumission à Dieu » (Islam), de la « foi effective » (Iman) et de la « bienfaisance » (Ihsan). Le Prophète lui répondit ainsi:
- L'Islam est que tu croies à Dieu, à Ses Messagers et à l'inconnu et que tu accomplisses la prière, l'aumône légale, le jeûne de ramadhan et le pèlerinage.
- L'iman est que tu croies réellement à Dieu, à Ses Messagers, à l'inconnu, au Jour du Jugement dernier et à la destinée bonne et mauvaise.
- L'Ihsan est que tu craignes Dieu comme si tu Le voyais car si tu ne Le vois pas, Lui te voit. C'est en somme le plus haut degré de la foi puisqu'on en arrive à être convaincu de la présence permanente de Dieu et de n'agir que conformément à Ses prescriptions et dans la seule recherche de Sa satisfaction.

87 – O vous qui avez cru! N'interdisez pas la jouissance correcte de ce que Dieu vous a permis et ne commettez pas d'agression car Dieu n'aime pas les agresseurs.

88 – Mangez de ce que Dieu vous a octroyé de licite et de bon et craignez pieusement Dieu auquel vous êtes croyants.

89 – Dieu ne vous tient pas rigueur de la lettre de vos serments mais Il vous tient rigueur de ce à quoi vous vous êtes fermement engagés par vos serments. Le rachat du parjure [1] consiste à nourrir dix miséreux de la nourriture moyenne que vous donnez à votre famille, ou à les vêtir, ou à libérer un esclave.
Celui qui n'en trouve pas les moyens, le jeûne de trois jours.
Tel est le prix du rachat de vos serments quand vous faites serment; et ne jurez point à tort et à travers.
C'est ainsi que Dieu vous expose clairement Ses versets. Peut-être remercierez-vous!

90 – O vous qui avez cru! Le vin, le jeu, la divination par les entrailles des victimes ainsi que le tirage au sort [2] ne sont qu'un acte impur de ce que fait Satan.
Evitez-le! Peut-être récolterez-vous le succès.

91 – Le Diable ne cherche qu'à introduire parmi vous les germes de la discorde par l'animosité et par la haine à travers le vin et le jeu et à vous détourner de l'évocation de Dieu et de la prière.
Allez-vous donc y mettre fin?

92 – Obéissez à Dieu, obéissez au Messager et prenez garde!
Si vous faites volte-face, sachez alors que le seul devoir de Notre Messager est de vous faire parvenir le Message en toute clarté.

93 – Aucun péché ne pèsera sur ceux qui ont cru pour ce qu'ils auront mangé à condition qu'ils aient craint Dieu, qu'ils aient cru et qu'ils aient accompli les bonnes œuvres, puis qu'ils aient craint Dieu et cru, puis qu'ils aient craint Dieu et atteint le degré de la bienfaisance [3] et Dieu aime les bienfaisants.

---

1) Le serment qu'on rachète de cette façon est celui où il ne s'agit pas de donner aux gens leur dû.
C'est par exemple lorsque quelqu'un jure dans un mouvement de colère de ne plus rendre visite à quelqu'un ou de ne pas parler à quelqu'un etc... Donc lorsqu'un serment s'oppose à l'accomplissement d'une bonne action on a non seulement le droit mais encore le devoir de s'en délier par l'une des trois compensations mentionnées dans ce verset (89).
Mais si l'on s'engage par exemple à payer le salaire d'un ouvrier ou à rembourser une dette, le seul moyen possible de se délier de son serment c'est de payer le salaire et de rembourser la dette de préférence dans les délais convenus.
Donc pas de rachat possible des serments où il est question du bien d'autrui. On ne s'en délie qu'en restituant ces biens à leurs ayants-droit.

2) Dans ce verset (90) le seul fait de grouper le vin, le jeu du hasard, la divination de l'avenir par l'examen des entrailles des victimes et le tirage au sort, que ce soit avec des fléchettes ou des pierres ou autre chose, plaide largement pour le caractère surhumain de ce Livre.
En effet dans tous ces actes, en apparence éloignés les uns des autres, on fait abdiquer la raison et le bon sens pour les remplacer par des critères vaporeux et arbitraires qui n'ont aucune base logique.

تَنَالُهُۥٓ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ ٱللَّهُ مَن يَخَافُهُۥ بِٱلْغَيْبِ ۚ فَمَنِ ٱعْتَدَىٰ
بَعْدَ ذَٰلِكَ فَلَهُۥ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿94﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَقْتُلُوا۟ ٱلصَّيْدَ
وَأَنتُمْ حُرُمٌ ۚ وَمَن قَتَلَهُۥ مِنكُم مُّتَعَمِّدًا فَجَزَآءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ ٱلنَّعَمِ يَحْكُمُ
بِهِۦ ذَوَا عَدْلٍ مِّنكُمْ هَدْيًۢا بَٰلِغَ ٱلْكَعْبَةِ أَوْ كَفَّٰرَةٌ طَعَامُ مَسَٰكِينَ
أَوْ عَدْلُ ذَٰلِكَ صِيَامًا لِّيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِهِۦ ۗ عَفَا ٱللَّهُ عَمَّا سَلَفَ ۚ
وَمَنْ عَادَ فَيَنتَقِمُ ٱللَّهُ مِنْهُ ۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٌ ذُو ٱنتِقَامٍ ﴿95﴾ أُحِلَّ لَكُمْ
صَيْدُ ٱلْبَحْرِ وَطَعَامُهُۥ مَتَٰعًا لَّكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ ۖ وَحُرِّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ ٱلْبَرِّ


مَا دُمْتُمْ حُرُمًا ۗ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ٱلَّذِىٓ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿96﴾ جَعَلَ ٱللَّهُ ٱلْكَعْبَةَ
ٱلْبَيْتَ ٱلْحَرَامَ قِيَٰمًا لِّلنَّاسِ وَٱلشَّهْرَ ٱلْحَرَامَ وَٱلْهَدْىَ وَٱلْقَلَٰٓئِدَ ۚ
ذَٰلِكَ لِتَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ وَأَنَّ
ٱللَّهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿97﴾ ٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ وَأَنَّ ٱللَّهَ
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿98﴾ مَّا عَلَى ٱلرَّسُولِ إِلَّا ٱلْبَلَٰغُ ۗ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ
وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿99﴾ قُل لَّا يَسْتَوِى ٱلْخَبِيثُ وَٱلطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ
كَثْرَةُ ٱلْخَبِيثِ ۚ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ يَٰٓأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿100﴾
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَسْـَٔلُوا۟ عَنْ أَشْيَآءَ إِن تُبْدَ لَكُمْ تَسُؤْكُمْ وَإِن

94–O vous qui avez cru! Dieu vous éprouvera certainement par quelque gibier que vous attraperez de vos mains ou avec vos javelots afin que Dieu sache celui qui Le craint bien que faisant partie de l'inconnu.
Celui qui aura transgressé après cela aura un supplice douloureux.

95–O vous qui avez cru! Ne tuez pas le gibier alors que vous êtes sous la règle de sacralisation du pèlerinage.
A celui d'entre vous qui l'a tué exprès, une amende en bétail équivalente à ce qu'il a tué, fixée par deux personnes intègres d'entre vous, comme offrande conduite jusqu'à la Kaâba; ou bien, à titre de pénitence, l'alimentation de quelques miséreux ou l'équivalent de cela en jeûne, afin qu'il goûte à la mauvaise conséquence de son acte.
Dieu a pardonné ce qui est passé; celui qui récidive, Dieu se vengera alors de lui.
Dieu est puissant et vengeur.

96–On vous a rendu licite de pêcher en mer et d'en manger. C'est là une jouissance (autorisée) à vous et aux itinérants.
Et on vous a interdit le gibier de terre tant que vous êtes sous la règle de sacralisation du pèlerinage.
Craignez pieusement Dieu vers Qui on vous rassemblera.

97–Dieu a fait de la Kaâba, la maison sacrée, un moyen pour les hommes d'accomplir leur religion (par le pèlerinage) dans la sécurité et l'abondance ainsi que le mois sacré[1], les offrandes et les colliers distinctifs[2] (que portent les pèlerins ou leurs offrandes), et ce afin que vous sachiez que Dieu sait ce qui est dans les Cieux et en Terre et que Dieu connaît parfaitement toute chose.

98–Sachez que Dieu a le châtiment sévère et que Dieu est infiniment absoluteur et miséricordieux.

99–Le Messager n'a pour charge que de transmettre et Dieu sait ce que vous montrez et ce que vous taisez.

100–Dis: « Le mauvais et le bon ne peuvent s'équivaloir même si le mauvais te plait par son abondance. »
Craignez pieusement Dieu, ô gens doués de cerveau, peut-être récolterez-vous le succès!

101–O vous qui avez cru! Ne questionnez pas sur des choses qui, une fois qu'on

---

1) Cette même sécurité des routes recouvrait toute l'Arabie pendant les quatre mois sacrés de l'année que l'Islam a continué de reconnaître:
Dhoulkaâda, Dhoulhijjah, Mouharrem (trois mois successifs) et Rajeb. Cela permettait, entre autres, au commerce de prospérer car, tout le reste de l'année, les routes étaient infestées de brigands ou de gens à l'affût de quelque vendetta.

2) Les colliers distinctifs: Quand quelqu'un prenait la route de la Mecque avec les bêtes qu'il comptait y sacrifier à Dieu, il portait, lui et ses bêtes, des colliers de poil de chèvre ou d'autre fibre (végétale) et dès ce moment il devenait sacré et se mettait à l'abri de toute agression.

تَسْـَٔلُوا۟ عَنْهَا حِينَ يُنَزَّلُ ٱلْقُرْءَانُ تُبْدَ لَكُمْ عَفَا ٱللَّهُ عَنْهَا وَٱللَّهُ غَفُورٌ
حَلِيمٌ (101) قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّن قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا۟ بِهَا كَٰفِرِينَ (102)
مَا جَعَلَ ٱللَّهُ مِنۢ بَحِيرَةٍ وَلَا سَآئِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ وَلَٰكِنَّ ٱلَّذِينَ
كَفَرُوا۟ يَفْتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ وَأَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ (103) وَإِذَا قِيلَ
لَهُمْ تَعَالَوْا۟ إِلَىٰ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ وَإِلَى ٱلرَّسُولِ قَالُوا۟ حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا
عَلَيْهِ ءَابَآءَنَآ أَوَلَوْ كَانَ ءَابَآؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْـًٔا وَلَا يَهْتَدُونَ (104)
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ عَلَيْكُمْ أَنفُسَكُمْ لَا يَضُرُّكُم مَّن ضَلَّ إِذَا ٱهْتَدَيْتُمْ
إِلَى ٱللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ (105) يَٰٓأَيُّهَا
ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ شَهَٰدَةُ بَيْنِكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ ٱلْمَوْتُ حِينَ ٱلْوَصِيَّةِ
ٱثْنَانِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنكُمْ أَوْ ءَاخَرَانِ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنتُمْ ضَرَبْتُمْ فِى
ٱلْأَرْضِ فَأَصَٰبَتْكُم مُّصِيبَةُ ٱلْمَوْتِ تَحْبِسُونَهُمَا مِنۢ بَعْدِ ٱلصَّلَوٰةِ
فَيُقْسِمَانِ بِٱللَّهِ إِنِ ٱرْتَبْتُمْ لَا نَشْتَرِى بِهِۦ ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ
وَلَا نَكْتُمُ شَهَٰدَةَ ٱللَّهِ إِنَّآ إِذًا لَّمِنَ ٱلْءَاثِمِينَ (106) فَإِنْ عُثِرَ عَلَىٰٓ أَنَّهُمَا
ٱسْتَحَقَّآ إِثْمًا فَـَٔاخَرَانِ يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنَ ٱلَّذِينَ ٱسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ
ٱلْأَوْلَيَٰنِ فَيُقْسِمَانِ بِٱللَّهِ لَشَهَٰدَتُنَآ أَحَقُّ مِن شَهَٰدَتِهِمَا وَمَا ٱعْتَدَيْنَآ

3) Certains se basent à tort sur ce verset pour croire qu'ils ne sont tenus que de suivre eux-mêmes la loi de Dieu sans se préoccuper de ce qui se fait autour d'eux. Cela est absolument faux car tout Croyant est tenu de prescrire le bien et de proscrire le mal.
Le Calife Aboubaker dit une fois à des gens qui faisaient cette fausse interprétation:
« J'ai entendu le Messager de Dieu (Bénédiction et salut de Dieu sur lui) dire:
« Quand les gens voient faire l'injuste sans mettre fin à son injustice ils ne sont pas loin de subir un châtiment de Dieu ».
Ce verset ne s'applique qu'à ceux qui ont combattu vainement autour d'eux pour que règne la loi de Dieu et qui l'ont respectée eux-mêmes. Ceux-là seulement sont dégagés de toute responsabilité pour ce que font les autres.
« Tu ne guides pas au droit chemin qui tu aimes mais c'est Dieu qui y guide qui Il veut » (Coran - Chap. 28-Verset 56).

vous les montre, vous affligent. Or si vous questionnez sur elles au moment où l'on fait descendre le Coran on vous les fait paraître.
Dieu vous en a dispensés[1] et Dieu est absoluteur et plein de longanimité[2].

102– Des gens avant vous les ont effectivement demandées puis devinrent de leur fait mécréants.

103– Dieu n'a jamais prescrit de dédier aux idoles la chamelle qui a donné cinq petits dont le dernier est mâle, ni celle qu'on a fait vœu de laisser en liberté totale, ni de garder pour soi le frère jumeau de la petite de la chamelle dont on a voué tous les produits mâles à la divinité, ni d'exempter de tout service le chameau étalon qui a fécondé dix chamelles, mais ceux qui ont renié forgent sur Dieu le mensonge et la plupart d'entre eux n'ont pas d'entendement.

104– Si on leur dit: « Venez à ce que Dieu a fait descendre et au Messager! » Ils disent: « Nous nous contentons du savoir que nous avons trouvé servant de base à nos pères ». Est-ce même si leurs pères ne savaient rien et n'étaient nullement sur la bonne voie?

105– O vous qui avez cru! Vous ne répondez que de votre propre personne et celui qui s'égare ne vous fait aucun tort si vous avez suivi la bonne voie[3]. C'est vers Dieu que vous retournerez tous et Il vous informera alors de ce que vous faisiez.

106 O vous qui avez cru! Le témoignage entre vous si l'un de vous est sur le point de mourir (est assuré), pendant qu'il dicte son testament, (par) deux hommes intègres d'entre vous ou deux autres non des vôtres, si vous êtes en voyage et que vous soyez atteints par le fléau de la mort.
Vous les retenez après la prière et ils jurent alors par Dieu, si vous avez quelque doute: « Nous ne vendrons notre témoignage à aucun prix quand même ce serait à un proche parent et nous ne tairons point le témoignage de Dieu, car nous serions alors parmi les pécheurs ».

107– Si par hasard on trouvait qu'ils ont mérité (l'accusation d') un péché, deux autres prennent alors leur place, choisis parmi les parents les plus proches (du défunt) et qui méritaient (pour cela) davantage (cette confiance) Ils jurent donc par Dieu:

---

1) ou = Dieu vous a pardonné vos questions (sur ces choses).

2) Dans ce verset (101) est soulevée la question très importante des choses « tues » par l'Islam. Dieu a en effet interdit explicitement certaines choses et celui qui enfreint ces interdits commet un grave péché.
S'il meurt en commettant l'un de ces péchés, il meurt comme Mécréant.
Dieu nous en a permis d'autres.
Il a par contre gardé le silence sur tout le reste en laissant à notre raison la liberté de décider de leur caractère licite ou interdit.
Ainsi le tabac, le thé, le café, les plantes médicinales ne sont pas interdits d'une façon explicite car, à certaines doses et dans certains cas spéciaux, ils peuvent faire plus de bien que de mal. C'est là un signe de la miséricorde de Dieu et de Sa longanimité à notre égard.
Le Prophète (Salut et bénédiction de Dieu sur lui) a dit:
« Ne posez pas trop de questions. Si on vous prescrit une chose faites-la selon vos moyens et si on vous l'interdit n'en faites plus rien ».



إِنَّآ إِذًا لَّمِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٠٧﴾ ذَٰلِكَ أَدْنَىٰٓ أَن يَأْتُوا۟ بِٱلشَّهَٰدَةِ عَلَىٰ وَجْهِهَآ
أَوْ يَخَافُوٓا۟ أَن تُرَدَّ أَيْمَٰنٌۢ بَعْدَ أَيْمَٰنِهِمْ ۗ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَٱسْمَعُوا۟ ۗ وَٱللَّهُ لَا
يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿١٠٨﴾ يَوْمَ يَجْمَعُ ٱللَّهُ ٱلرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَآ
أُجِبْتُمْ ۖ قَالُوا۟ لَا عِلْمَ لَنَآ ۖ إِنَّكَ أَنتَ عَلَّٰمُ ٱلْغُيُوبِ ﴿١٠٩﴾ إِذْ قَالَ
ٱللَّهُ يَٰعِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ ٱذْكُرْ نِعْمَتِى عَلَيْكَ وَعَلَىٰ وَٰلِدَتِكَ إِذْ أَيَّدتُّكَ
بِرُوحِ ٱلْقُدُسِ تُكَلِّمُ ٱلنَّاسَ فِى ٱلْمَهْدِ وَكَهْلًا ۖ وَإِذْ عَلَّمْتُكَ ٱلْكِتَٰبَ
وَٱلْحِكْمَةَ وَٱلتَّوْرَىٰةَ وَٱلْإِنجِيلَ ۖ وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ ٱلطِّينِ كَهَيْـَٔةِ ٱلطَّيْرِ
بِإِذْنِى فَتَنفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًۢا بِإِذْنِى ۖ وَتُبْرِئُ ٱلْأَكْمَهَ وَٱلْأَبْرَصَ
بِإِذْنِى ۖ وَإِذْ تُخْرِجُ ٱلْمَوْتَىٰ بِإِذْنِى ۖ وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ عَنكَ
إِذْ جِئْتَهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْهُمْ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ
مُّبِينٌ ﴿١١٠﴾ وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى ٱلْحَوَارِيِّۦنَ أَنْ ءَامِنُوا۟ بِى وَبِرَسُولِى
قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا وَٱشْهَدْ بِأَنَّنَا مُسْلِمُونَ ﴿١١١﴾ إِذْ قَالَ ٱلْحَوَارِيُّونَ يَٰعِيسَى
ٱبْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَن يُنَزِّلَ عَلَيْنَا مَآئِدَةً مِّنَ ٱلسَّمَآءِ ۖ
قَالَ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿١١٢﴾ قَالُوا۟ نُرِيدُ أَن نَّأْكُلَ مِنْهَا
وَتَطْمَئِنَّ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ أَن قَدْ صَدَقْتَنَا وَنَكُونَ عَلَيْهَا مِنَ ٱلشَّٰهِدِينَ ﴿١١٣﴾

« Notre témoignage est sûrement plus valable que le leur et si nous transgressons (le droit), nous sommes alors à coup sûr parmi les Injustes. »

108– Cela est plus apte à les[1] inciter à fournir le témoignage sous sa forme effective ou leur fait craindre de voir d'autres serments se substituer aux leurs.
Craignez pieusement Dieu, écoutez et Dieu ne guide pas la gent dévergondée.

109– Le jour où Dieu rassemblera les Messagers et dira: « Que vous a-t-on répondu? » Ils ont dit[2]: « Nous n'avons aucun savoir et c'est Toi par excellence Le parfait Sachant des mondes inconnus ».

110– Lorsque Dieu dit: « O Jésus-fils-de-Marie, rappelle-toi Mon bienfait pour toi et pour ta mère quand, t'ayant soutenu par le Saint-Esprit, tu parlais aux gens au berceau et adulte, quand Je t'ai appris le Livre, la Sagesse, la Torah et l'Evangile, quand tu créais à partir de l'argile l'image de l'oiseau avec Ma permission, que tu y soufflais et la voilà devenue oiseau avec Ma permission, que tu guérissais l'aveugle de naissance et le lépreux avec Ma permission et que tu faisais[3] sortir les morts; quand J'ai empêché les fils d'Israël de te faire du mal lorsque tu leur apportas les signes évidents et que ceux d'entre eux qui avaient renié dirent alors: « Ce n'est là qu'une sorcellerie manifeste ».

111– Quand J'ai inspiré aux Apôtres: « Croyez à Moi et à Mon Messager! ». Ils dirent: « Nous avons cru et atteste que nous sommes musulmans ».

112– Quand les Apôtres dirent: « O Jésus-fils-de-Marie! Est-ce que ton Seigneur est capable de descendre sur nous un festin venant du Ciel? Il dit: « Craignez donc Dieu si vous êtes croyants! »

113– Ils dirent: « Nous voulons en manger, rassurer ainsi nos cœurs, savoir que tu nous as réellement dit la vérité et être parmi les témoins du festin ».

---

1) Il s'agit des deux témoins choisis parmi les Gens du Livre à défaut de deux témoins musulmans.

2) Les verbes précédents sont au futur comme s'ils étaient relatifs aux humains à qui ils s'adressent. Puis on passe tout à coup au passé comme si cette scène était déjà écrite depuis l'éternité dans le livre des destinées. Cela nous rappelle que Dieu est en dehors du temps et du lieu et que, pour Sa science, le passé et le futur se confondent aisément.

3) Au sens de « ressusciter pour un court laps de temps ».

قَالَ عِيسَى ٱبۡنُ مَرۡيَمَ ٱللَّهُمَّ رَبَّنَآ أَنزِلۡ عَلَيۡنَا مَآئِدَةً مِّنَ ٱلسَّمَآءِ
تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِّأَوَّلِنَا وَءَاخِرِنَا وَءَايَةً مِّنكَۖ وَٱرۡزُقۡنَا وَأَنتَ خَيۡرُ
ٱلرَّٰزِقِينَ ﴿١١٤﴾ قَالَ ٱللَّهُ إِنِّي مُنَزِّلُهَا عَلَيۡكُمۡۖ فَمَن يَكۡفُرۡ بَعۡدُ مِنكُمۡ
فَإِنِّيٓ أُعَذِّبُهُۥ عَذَابًا لَّآ أُعَذِّبُهُۥٓ أَحَدًا مِّنَ ٱلۡعَٰلَمِينَ ﴿١١٥﴾ وَإِذۡ قَالَ ٱللَّهُ
يَٰعِيسَى ٱبۡنَ مَرۡيَمَ ءَأَنتَ قُلۡتَ لِلنَّاسِ ٱتَّخِذُونِي وَأُمِّيَ إِلَٰهَيۡنِ مِن
دُونِ ٱللَّهِۖ قَالَ سُبۡحَٰنَكَ مَا يَكُونُ لِيٓ أَنۡ أَقُولَ مَا لَيۡسَ لِي بِحَقٍّۚ إِن
كُنتُ قُلۡتُهُۥ فَقَدۡ عَلِمۡتَهُۥۚ تَعۡلَمُ مَا فِي نَفۡسِي وَلَآ أَعۡلَمُ مَا فِي نَفۡسِكَۚ إِنَّكَ
أَنتَ عَلَّٰمُ ٱلۡغُيُوبِ ﴿١١٦﴾ مَا قُلۡتُ لَهُمۡ إِلَّا مَآ أَمَرۡتَنِي بِهِۦٓ أَنِ ٱعۡبُدُواْ
ٱللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمۡۚ وَكُنتُ عَلَيۡهِمۡ شَهِيدًا مَّا دُمۡتُ فِيهِمۡۖ فَلَمَّا تَوَفَّيۡتَنِي
كُنتَ أَنتَ ٱلرَّقِيبَ عَلَيۡهِمۡۚ وَأَنتَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ شَهِيدٌ ﴿١١٧﴾ إِن تُعَذِّبۡهُمۡ
فَإِنَّهُمۡ عِبَادُكَۖ وَإِن تَغۡفِرۡ لَهُمۡ فَإِنَّكَ أَنتَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ﴿١١٨﴾
قَالَ ٱللَّهُ هَٰذَا يَوۡمُ يَنفَعُ ٱلصَّٰدِقِينَ صِدۡقُهُمۡۚ لَهُمۡ جَنَّٰتٞ تَجۡرِي مِن
تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدٗاۚ رَّضِيَ ٱللَّهُ عَنۡهُمۡ وَرَضُواْ عَنۡهُۚ ذَٰلِكَ
ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ ﴿١١٩﴾ لِلَّهِ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا فِيهِنَّۚ وَهُوَ
عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرُۢ ﴿١٢٠﴾

114– Jésus-fils-de-Marie dit alors: « O Dieu, notre Seigneur! Fais descendre sur nous du ciel une table qui sera pour nous une fête pour le premier comme pour le dernier d'entre nous et un signe de Ta part et dispense-nous Tes biens car Tu en es Le meilleur dispensateur! ».

115– Dieu dit: « Je vais la descendre sur vous. Celui qui reniera par la suite, Je le soumettrai à un supplice auquel Je n'ai soumis personne d'autre parmi les habitants de ce monde ».

116– Et quand Dieu dit: « O Jésus-fils-de-Marie! Est-ce toi qui as dit aux gens: « Prenez-moi ainsi que ma mère comme deux divinités autres que Dieu? Il dit: « Gloire et pureté à Toi!. Il ne m'appartient pas de dire ce qui ne me revient pas de droit. Si je l'ai dit, Tu le saurais déjà. Tu sais ce qui est en moi-même et je ne sais pas ce qui est en Toi. C'est Toi Le parfait sachant des mondes inconnus ».

117– Je ne leur ai dit que ce que Tu m'as ordonné de dire à savoir. « Adorez servilement Dieu mon Seigneur et Le vôtre!» Je fus témoin contre eux tant que je fus parmi eux et, lorsque Tu as repris mon âme, Tu fus leur observateur attentif et Tu es de toute chose témoin».

118– Si Tu les tortures, ce sont Tes esclaves et si Tu les absous, c'est Toi certainement Le Puissant et Le Sage.

119– Dieu dit: « C'est là le jour où les sincères se trouvent bien de leur sincérité ». Ils ont des Jardins sous lesquels courent les rivières. Ils y sont éternellement immortels. Dieu leur a accordé Sa satisfaction et ils Lui ont accordé la leur. C'est là le très grand succès!»-

120– C'est à Dieu qu'appartient le royaume des Cieux, de la Terre et de ce qu'ils renferment et Il est parfaitement capable de toute chose.

6 سورة الأنعام مكية وآياتها 165

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي خلق السموت والأرض وجعل الظلمت
والنور ثم الذين كفروا بربهم يعدلون (1) هو الذي خلقكم من
طين ثم قضى أجلا وأجل مسمى عنده ثم أنتم تمترون (2) وهو
الله في السموت وفي الأرض يعلم سركم وجهركم ويعلم
ما تكسبون (3) وما تأتيهم من ءاية من ءايت ربهم إلا كانوا
عنها معرضين (4) فقد كذبوا بالحق لما جاءهم فسوف يأتيهم
أنبؤا ما كانوا به يستهزءون (5) ألم يروا كم أهلكنا من قبلهم
من قرن مكنهم في الأرض ما لم نمكن لكم وأرسلنا السماء عليهم
مدرارا وجعلنا الأنهر تجري من تحتهم فأهلكنهم بذنوبهم وأنشأنا
من بعدهم قرنا ءاخرين (6) ولو نزلنا عليك كتبا في قرطاس
فلمسوه بأيديهم لقال الذين كفروا إن هذا إلا سحر مبين (7)
وقالوا لولا أنزل عليه ملك ولو أنزلنا ملكا لقضي الأمر ثم لا

Chapitre VI

LES BESTIAUX

de la période mecquoise (165 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – La louange est à Dieu qui a créé les Cieux et la Terre et qui a fait les ténèbres et la lumière, puis ceux qui ont renié donnent des égaux à leur Seigneur-et-Maître.

2 – C'est lui qui vous a créés d'argile puis a fixé un terme[1] tandis qu'un deuxième terme[2] n'est connu que de Lui et, après tout cela, vous persistez (quand même) dans votre scepticisme.

3 – Il est Dieu dans les Cieux et dans la Terre[3]. Il sait ce que vous dites en vous-mêmes et ce que vous déclarez à voix haute et Il sait les acquisitions que vous faites.

4 – Il ne leur vient aucun des Signes de leur Seigneur sans qu'ils ne s'en détournent.

5 – Ils ont bien démenti la vérité lorsqu'elle leur était venue et ils auront bientôt des nouvelles de ce qu'ils prenaient en dérision.

6 – Ne voient-ils donc pas combien Nous avons anéanti avant eux de générations que Nous avons pourtant fixées sur Terre avec des moyens que Nous ne vous permîmes point à vous-mêmes?
Nous avons abondamment ouvert sur eux les vannes du ciel et Nous fîmes couler sous leurs pieds les rivières. Mais Nous les anéantîmes ensuite à cause de leurs péchés et Nous créâmes après eux une génération nouvelle.

7 – Si nous avions fait descendre sur toi une Écriture sur papier et qu'ils l'eussent ainsi touchée de leurs mains, ceux qui ont renié auraient sûrement dit: « Ce n'est là qu'une sorcellerie manifeste ».

8 – Ils dirent: « Que n'a-t-on fait descendre sur lui un Ange? »
Si Nous avions fait descendre sur lui un Ange, c'en aurait été fait d'eux et on ne leur aurait accordé par la suite aucun délai.

---

1) Il s'agit du terme de la vie de chaque créature.

2) Il s'agit de la fin de tout l'univers et du Jour de la Résurrection et de la rétribution. Aucun être autre que Dieu n'en connaît l'échéance.

3) C'est en réponse à ceux qui prétendent que Dieu est Dieu au Ciel et homme sur terre.

يُنظَرُونَ ﴿٨﴾ وَلَوْ جَعَلْنَٰهُ مَلَكًا لَّجَعَلْنَٰهُ رَجُلًا وَلَلَبَسْنَا عَلَيْهِم
مَّا يَلْبِسُونَ ﴿٩﴾ وَلَقَدِ ٱسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ بِٱلَّذِينَ سَخِرُوا۟
مِنْهُم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٠﴾ قُلْ سِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ ثُمَّ ٱنظُرُوا۟
كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُكَذِّبِينَ ﴿١١﴾ قُل لِّمَن مَّا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ
قُل لِّلَّهِ ۚ كَتَبَ عَلَىٰ نَفْسِهِ ٱلرَّحْمَةَ ۚ لَيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ لَا

رَيْبَ فِيهِ ۚ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾ وَلَهُۥ مَا سَكَنَ
فِى ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ ۚ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿١٣﴾ قُلْ أَغَيْرَ ٱللَّهِ أَتَّخِذُ
وَلِيًّا فَاطِرِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ ۗ قُلْ إِنِّىٓ
أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ ۖ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿١٤﴾
قُلْ إِنِّىٓ أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّى عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾ مَّن يُصْرَفْ
عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمَهُۥ ۚ وَذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْمُبِينُ ﴿١٦﴾ وَإِن يَمْسَسْكَ
ٱللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُۥٓ إِلَّا هُوَ ۖ وَإِن يَمْسَسْكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ
شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾ وَهُوَ ٱلْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِۦ ۚ وَهُوَ ٱلْحَكِيمُ ٱلْخَبِيرُ ﴿١٨﴾
قُلْ أَىُّ شَىْءٍ أَكْبَرُ شَهَٰدَةً ۖ قُلِ ٱللَّهُ ۖ شَهِيدٌۢ بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ ۚ وَأُوحِىَ إِلَىَّ
هَٰذَا ٱلْقُرْءَانُ لِأُنذِرَكُم بِهِۦ وَمَنۢ بَلَغَ ۚ أَئِنَّكُمْ لَتَشْهَدُونَ أَنَّ مَعَ ٱللَّهِ

9– Si Nous en avions fait un Ange, Nous lui aurions sûrement donné une apparence humaine et Nous leur aurions brouillé la vérité comme ils la brouillent eux-mêmes.

10– On s'est déjà moqué de Messagers avant toi et ceux qui se sont moqués d'eux se virent alors frappés de toutes parts de ce qu'ils prenaient en dérision.

11– Dis: « Parcourez la Terre et voyez alors quel a été le sort de ceux qui qualifiaient tout de mensonge. ».

12– Dis: « A qui appartient ce qui est dans les Cieux et en Terre? » Dis: « A Dieu. Il s'est prescrit à Lui-même la miséricorde. Il vous rassemblera sûrement au Jour de la Résurrection qui ne fait l'objet d'aucun doute. Ceux qui ont perdu leur âme ne croient par conséquent pas».

13– C'est à Lui qu'appartient ce qui habite (ou: s'arrête de bouger) la nuit et le jour et c'est Lui L'Audiant et Le Sachant parfaits.

14– Dis: « Est-ce autre que Dieu que je prendrais comme ami-protecteur, Lui Le Créateur sans précédent des Cieux et de la Terre? C'est Lui qui nourrit et qui n'est point nourri ».
Dis: « J'ai reçu l'ordre d'être le premier à embrasser l'Islam ».
Et ne sois surtout pas parmi les Associateurs!

15– Dis: « Je crains, si je désobéis à Dieu, le supplice d'un Jour très important».

16– Celui qui y échappera ce jour-là c'est qu'Il l'a effectivement touché de Sa miséricorde et c'est là le succès évident.

17– Si Dieu te touche d'une mauvaise chose, nul autre que Lui ne peut la dissiper et s'Il te touche d'une bonne chose, Il est capable de tout.

18– Il est le dompteur au-dessus de Ses esclaves et c'est Lui Le Sage et Le Connaisseur parfaits.

19– Dis: « Qu'est-ce donc qui représente un plus grand témoignage?» Dis: « Dieu est témoin entre moi et vous et on m'a inspiré ce Coran afin que je vous avertisse par sa voie vous et ceux à qui il parvient. »

ءَالِهَةً أُخْرَىٰ قُل لَّآ أَشْهَدُ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ وَإِنَّنِي بَرِيٓءٌ
مِّمَّا تُشْرِكُونَ ﴿19﴾ ٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ ٱلْكِتَٰبَ يَعْرِفُونَهُۥ كَمَا يَعْرِفُونَ
أَبْنَآءَهُمُ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿20﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ
مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِـَٔايَٰتِهِۦٓ إِنَّهُۥ لَا يُفْلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿21﴾
وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوٓا۟ أَيْنَ شُرَكَآؤُكُمُ ٱلَّذِينَ
كُنتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿22﴾ ثُمَّ لَمْ تَكُن فِتْنَتُهُمْ إِلَّآ أَن قَالُوا۟ وَٱللَّهِ رَبِّنَا مَا كُنَّا
مُشْرِكِينَ ﴿23﴾ ٱنظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا۟ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟
يَفْتَرُونَ ﴿24﴾ وَمِنْهُم مَّن يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً
أَن يَفْقَهُوهُ وَفِىٓ ءَاذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِن يَرَوْا۟ كُلَّ ءَايَةٍ لَّا يُؤْمِنُوا۟ بِهَا حَتَّىٰٓ
إِذَا جَآءُوكَ يُجَٰدِلُونَكَ يَقُولُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِنْ هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ
ٱلْأَوَّلِينَ ﴿25﴾ وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْـَٔوْنَ عَنْهُ وَإِن يُهْلِكُونَ إِلَّآ
أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿26﴾ وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذْ وُقِفُوا۟ عَلَى ٱلنَّارِ فَقَالُوا۟ يَٰلَيْتَنَا
نُرَدُّ وَلَا نُكَذِّبَ بِـَٔايَٰتِ رَبِّنَا وَنَكُونَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿27﴾ بَلْ بَدَا
لَهُم مَّا كَانُوا۟ يُخْفُونَ مِن قَبْلُ وَلَوْ رُدُّوا۟ لَعَادُوا۟ لِمَا نُهُوا۟ عَنْهُ وَإِنَّهُمْ
لَكَٰذِبُونَ ﴿28﴾ وَقَالُوٓا۟ إِنْ هِىَ إِلَّا حَيَاتُنَا ٱلدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿29﴾

N'attestez-vous point en effet qu'il y a avec Dieu d'autres divinités?»
Dis: « Je n'atteste pas ».
Dis: « Ce n'est qu'un Dieu unique et je désavoue tout ce que vous associez ».

20- Ceux à qui Nous avons apporté le Livre le (= le Prophète) connaissent comme ils connaissent leurs propres fils.
Ceux qui ont perdu leur âme ne croient par conséquent pas.

21 – Qui donc est plus injuste[1] que celui qui a forgé sur Dieu du mensonge ou qui a démenti Ses signes?
Certes les injustes ne récoltent jamais aucun succès.

22 – Et le Jour où Nous les rassemblerons tous puis dirons à ceux qui auront associé: « Où sont donc vos associés dont vous prétendiez l'existence?

23 – Puis le seul résultat de leur association[2] ne sera pour eux que de dire (le jour du Jugement dernier): « Par Dieu, notre Seigneur, nous n'étions pas associateurs ».

24 – Regarde comment ils se sont mentis à eux-mêmes et comment s'est dissipé loin d'eux tout ce qu'ils inventaient.

25 – Il en est parmi eux qui te prêtent l'oreille et Nous avons placé sur leur cœur des voiles qui les empêchent de le comprendre et dans leurs oreilles une surdité.
Même s'ils voyaient toutes sortes de signes, ils n'y croiraient point jusqu'au moment où ils viennent vers toi pour te faire une controverse, ceux qui ont renié disent alors:
«Ce ne sont là que de vieilles sornettes».

26 – Et les voilà le défendant aux autres et s'en éloignant eux-mêmes, mais ils ne se perdent inconsciemment qu'eux-mêmes.

27 – Si tu voyais lorsqu'on les rassemblera debout devant le Feu et qu'ils diront: «Hélas! Si nous pouvions être rendus (à la vie terrestre) afin que nous ne démentions plus les Signes de notre Seigneur et que nous fassions partie des Croyants!»

28 – Il leur est plutôt apparu ce qu'ils cachaient auparavant[1] et s'ils étaient rendus (à la vie terrestre) ils reviendraient sûrement à ce qu'on leur avait défendu et ils sont vraiment des menteurs.

29 – Ils dirent: « Il n'est pour nous d'autre vie que la vie ici-bas et nous ne serons jamais ressuscités ».

---

1) Le mot « injuste » est souvent employé dans le Coran pour qualifier ceux qui nient à Dieu l'un de Ses attributs et en particulier celui de l'unicité absolue.

2) On peut traduire aussi de cette façon.
« Puis leur seule excuse (au Jugement dernier) sera de dire etc...

وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذْ وُقِفُواْ عَلَىٰ رَبِّهِمْ ۚ قَالَ أَلَيْسَ هَٰذَا بِالْحَقِّ ۚ قَالُواْ بَلَىٰ
وَرَبِّنَا ۚ قَالَ فَذُوقُواْ الْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿30﴾ قَدْ خَسِرَ
الَّذِينَ كَذَّبُواْ بِلِقَآءِ اللَّهِ ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَتْهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُواْ يَٰحَسْرَتَنَا
عَلَىٰ مَا فَرَّطْنَا فِيهَا وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ ۚ أَلَا سَآءَ مَا
يَزِرُونَ ﴿31﴾ وَمَا الْحَيَوٰةُ الدُّنْيَآ إِلَّا لَعِبٌ وَلَهْوٌ ۖ وَلَلدَّارُ الْاخِرَةُ خَيْرٌ
لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿32﴾ قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُۥ لَيَحْزُنُكَ الَّذِى يَقُولُونَ ۖ
فَإِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُونَكَ وَلَٰكِنَّ الظَّٰلِمِينَ بِـَٔايَٰتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿33﴾ وَلَقَدْ
كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ فَصَبَرُواْ عَلَىٰ مَا كُذِّبُواْ وَأُوذُواْ حَتَّىٰٓ أَتَىٰهُمْ
نَصْرُنَا ۚ وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَٰتِ اللَّهِ ۚ وَلَقَدْ جَآءَكَ مِن نَّبَإِىْ الْمُرْسَلِينَ ﴿34﴾
وَإِن كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنِ اسْتَطَعْتَ أَن تَبْتَغِىَ نَفَقًا فِى
الْارْضِ أَوْ سُلَّمًا فِى السَّمَآءِ فَتَأْتِيَهُم بِـَٔايَةٍ ۚ وَلَوْ شَآءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ
عَلَى الْهُدَىٰ ۚ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْجَٰهِلِينَ ﴿35﴾ إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ
يَسْمَعُونَ ۘ وَالْمَوْتَىٰ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿36﴾ وَقَالُواْ لَوْلَا نُزِّلَ
عَلَيْهِ ءَايَةٌ مِّن رَّبِّهِۦ ۚ قُلْ إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَىٰٓ أَن يُنَزِّلَ ءَايَةً وَلَٰكِنَّ
أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿37﴾ وَمَا مِن دَآبَّةٍ فِى الْارْضِ وَلَا طَٰٓئِرٍ يَطِيرُ



30–Si tu voyais lorsqu'on les aura rassemblés debout devant leur Seigneur et qu'Il leur dit: « Cela n'est-il pas la vérité? » Ils dirent: « Que si, par notre Seigneur! Il dit: « Goûtez alors au supplice pour votre négation passée! ».

31–Ont bel et bien perdu ceux qui n'ont pas cru à la rencontre de Dieu jusqu'au moment où l'heure leur vient à l'improviste et ils disent alors: « Hélas! Comme nous regrettons les occasions que nous y avons laissées échapper! » Cependant qu'ils portent leurs charges sur leur dos et quelle bien mauvaise chose que ce qu'ils portent!.

32–La vie ici-bas n'est qu'amusement et distraction et la demeure ultime est certainement bien meilleure pour ceux qui sont pieux.
N'êtes-vous donc point sensés?

33–Nous savons bien que tu es chagriné par ce qu'ils disent. Ils ne te prennent nullement pour un menteur mais les Injustes refusent d'avouer leur reconnaissance des Signes de Dieu.

34–Des Messagers avant toi ont déjà été traités de menteurs, mais ils endurèrent avec patience les accusations de mensonge et les mauvais traitements jusqu'à ce que leur vint Notre victoire. Rien ne peut changer les paroles de Dieu et il t'est déjà parvenu quelque chose des récits concernant les Messagers.

35–Si leur indifférence te pèse, essaie donc, si tu peux, de te faire un tunnel dans la terre ou une échelle dans le ciel pour leur rapporter quelque signe! Si Dieu avait voulu, Il les aurait sûrement tous rassemblés sur le droit chemin.
Donc ne sois surtout pas parmi les ignorants.

36–Seuls répondent (à l'appel) ceux qui entendent; les morts, Dieu les ressuscitera puis on les Lui retournera.

37–Ils dirent: « Que ne fût descendu sur lui quelque signe de son Seigneur! » Dis: « Dieu est certainement capable de faire descendre un signe ». Mais la plupart d'entre eux ne savent point.

38–Il n'est pas un être qui bouge en terre ni un oiseau qui vole de ses deux ailes

---

1) Au jour du Jugement dernier les âmes sont mises à nu et rien de ce qu'elles cachaient ne reste inconnu de Dieu. Ainsi ils voient eux-mêmes leur véritable nature et tout ce qu'ils disaient ou faisaient par simple hypocrisie s'en va en pure perte et se retourne contre eux-mêmes.

بِجَنَاحَيْهِ إِلَّآ أُمَمٌ أَمْثَالُكُم ۚ مَّا فَرَّطْنَا فِى ٱلْكِتَٰبِ مِن شَىْءٍ ۚ ثُمَّ إِلَىٰ
رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ﴿38﴾ وَٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا صُمٌّ وَبُكْمٌ فِى ٱلظُّلُمَٰتِ ۗ
مَن يَشَإِ ٱللَّهُ يُضْلِلْهُ وَمَن يَشَأْ يَجْعَلْهُ عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿39﴾ قُلْ
أَرَءَيْتَكُمْ إِنْ أَتَىٰكُمْ عَذَابُ ٱللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمُ ٱلسَّاعَةُ أَغَيْرَ ٱللَّهِ تَدْعُونَ إِن
كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿40﴾ بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِن
شَآءَ وَتَنسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ ﴿41﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَآ إِلَىٰٓ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ
فَأَخَذْنَٰهُم بِٱلْبَأْسَآءِ وَٱلضَّرَّآءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ ﴿42﴾ فَلَوْلَآ إِذْ
جَآءَهُم بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا۟ وَلَٰكِن قَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ
مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿43﴾ فَلَمَّا نَسُوا۟ مَا ذُكِّرُوا۟ بِهِۦ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ أَبْوَٰبَ كُلِّ
شَىْءٍ حَتَّىٰٓ إِذَا فَرِحُوا۟ بِمَآ أُوتُوٓا۟ أَخَذْنَٰهُم بَغْتَةً فَإِذَا هُم مُّبْلِسُونَ ﴿44﴾
فَقُطِعَ دَابِرُ ٱلْقَوْمِ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ ۚ وَٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿45﴾ قُلْ
أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ ٱللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَٰرَكُمْ وَخَتَمَ عَلَىٰ قُلُوبِكُم مَّنْ إِلَٰهٌ
غَيْرُ ٱللَّهِ يَأْتِيكُم بِهِ ۗ ٱنظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ ٱلْءَايَٰتِ ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ ﴿46﴾
قُلْ أَرَءَيْتَكُمْ إِنْ أَتَىٰكُمْ عَذَابُ ٱللَّهِ بَغْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلَكُ إِلَّا ٱلْقَوْمُ
ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿47﴾ وَمَا نُرْسِلُ ٱلْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ ۖ فَمَنْ

qui ne soient des nations semblables à vous (Nous n'avons rien omis dans le Livre), puis ils seront rassemblés vers leur Seigneur.

39–Ceux qui ont qualifié Nos signes de mensonge sont sourds et muets dans les ténèbres.
Dieu égare qui Il veut et place qui Il veut sur une voie rectiligne.

40–Dis: «Dites-moi donc! Si le supplice de Dieu ou si l'Heure vous venaient, est-ce autre que Dieu que vous invoqueriez? Si vous êtes véridiques».

41–C'est Lui plutôt que vous invoquez et Il dissipe alors, s'Il veut, l'objet de votre invocation et vous oubliez ce que vous associez.

42–Nous avons effectivement envoyé (des Messagers) à des nations avant toi. Nous les avons alors châtiés[1] par la souffrance et la faim, peut-être reviendraient-ils (vers Nous) humbles et suppliants.

43–Que ne fussent-ils alors revenus à Nous humbles et suppliants lorsque leur vint Notre rigueur! Mais leurs cœurs s'étaient endurcis et Satan leur avait embelli ce qu'ils faisaient.

44–Et lorsqu'ils oublièrent ce qui était venu leur rafraîchir la mémoire, Nous ouvrîmes sur eux les vannes de toutes choses jusqu'au moment où ils se réjouirent de ce qui leur était venu, Nous les châtiâmes alors à l'improviste et les voilà, tel le Diable, arborant le masque du désespoir et de la désolation.

45–Les Injustes furent alors extirpés jusqu'à leur dernier et la louange est à Dieu, Seigneur-et-Maître des univers.

46–Dis: «Que diriez-vous si Dieu vous reprenait votre ouïe et vos yeux et s'Il mettait un sceau sur vos cœurs, quelle divinité autre que Dieu vous les rapporterait?»
Vois comment Nous diversifions les signes et comment ensuite ils s'en détournent!

47–Dis: «Que diriez-vous si le supplice de Dieu vous venait à l'improviste ou en plein jour, n'est-ce pas que seule la gent injuste est anéantie?»

48–Nous n'envoyons les Messagers que porteurs de bonne nouvelle et

---

1) Nous employons le masculin à la place du féminin (nations) pour être conforme au texte. Les nations ne sont que des ensembles d'hommes et c'est le genre de ces hommes qui l'emporte dans la grammaire du Coran.

ءَامَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٤٨﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا۟
بِـَٔايَـٰتِنَا يَمَسُّهُمُ ٱلْعَذَابُ بِمَا كَانُوا۟ يَفْسُقُونَ ﴿٤٩﴾ قُل لَّآ أَقُولُ لَكُمْ
عِندِى خَزَآئِنُ ٱللَّهِ وَلَآ أَعْلَمُ ٱلْغَيْبَ وَلَآ أَقُولُ لَكُمْ إِنِّى مَلَكٌ ۖ إِنْ
أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَىَّ ۚ قُلْ هَلْ يَسْتَوِى ٱلْأَعْمَىٰ وَٱلْبَصِيرُ ۚ أَفَلَا
تَتَفَكَّرُونَ ﴿٥٠﴾ وَأَنذِرْ بِهِ ٱلَّذِينَ يَخَافُونَ أَن يُحْشَرُوٓا۟ إِلَىٰ رَبِّهِمْ ۙ لَيْسَ
لَهُم مِّن دُونِهِۦ وَلِىٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٥١﴾ وَلَا تَطْرُدِ ٱلَّذِينَ
يَدْعُونَ رَبَّهُم بِٱلْغَدَوٰةِ وَٱلْعَشِىِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُۥ ۖ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِم
مِّن شَىْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِم مِّن شَىْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ مِنَ
ٱلظَّـٰلِمِينَ ﴿٥٢﴾ وَكَذَٰلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لِّيَقُولُوٓا۟ أَهَـٰٓؤُلَآءِ مَنَّ
ٱللَّهُ عَلَيْهِم مِّنۢ بَيْنِنَآ ۗ أَلَيْسَ ٱللَّهُ بِأَعْلَمَ بِٱلشَّـٰكِرِينَ ﴿٥٣﴾ وَإِذَا جَآءَكَ
ٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِـَٔايَـٰتِنَا فَقُلْ سَلَـٰمٌ عَلَيْكُمْ ۖ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَىٰ نَفْسِهِ
ٱلرَّحْمَةَ ۖ أَنَّهُۥ مَنْ عَمِلَ مِنكُمْ سُوٓءًۢا بِجَهَـٰلَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنۢ بَعْدِهِۦ وَأَصْلَحَ
فَأَنَّهُۥ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥٤﴾ وَكَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلْـَٔايَـٰتِ وَلِتَسْتَبِينَ سَبِيلُ
ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٥٥﴾ قُلْ إِنِّى نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ ٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ ۚ
قُل لَّآ أَتَّبِعُ أَهْوَآءَكُمْ ۙ قَدْ ضَلَلْتُ إِذًا وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾

d'avertissement. Celui qui a cru et corrigé, ceux-là aucune crainte à leur sujet (ou: ne les accable) et nul chagrin ne les afflige.

49– Ceux qui n'auront pas cru à Nos signes seront touchés par le supplice pour leur rébellion passée.

50– Dis: « Je ne vous dis pas que je détiens les trésors de Dieu ni que je sais l'inconnu et je ne vous dis pas que je suis un ange. Je ne fais que suivre ce qui m'est inspiré ».
Dis: « Est-ce que l'aveugle et celui qui voit sont sur un même niveau? Ne méditez-vous donc point? »

51– Avertis par le Coran ceux qui craignent d'être rassemblés vers leur Seigneur sans avoir d'ami-protecteur ou d'intercesseur autres que Lui. Peut-être craindront-ils Dieu.

52– Ne chasse pas ceux qui invoquent leur Seigneur le matin et l'après-midi désirant son seul Visage[1]. Le compte qu'ils auront à rendre ne t'incombe en rien et le compte que tu auras à rendre ne leur incombe en rien. Ne les chasse donc pas car tu ferais partie des Injustes.

53– C'est ainsi que Nous avons fait des uns une tentation pour les autres afin qu'ils disent:
« De nous tous est-ce donc ceux-là que Dieu a comblés de Ses faveurs? ». Dieu ne connaît-Il pas mieux ceux qui (Lui) rendent grâce?

54– Quand viennent à toi ceux qui croient à Nos signes dis: « Salut à vous! Votre Seigneur s'est prescrit à Lui-même la miséricorde (à savoir) que celui d'entre vous qui a fait par ignorance une mauvaise action puis s'est repenti par la suite et a réparé, Il est alors essentiellement absoluteur et miséricordieux ».

55– C'est ainsi que Nous exposons Nos signes en détail et afin que ressorte à l'évidence la voie des Criminels.

56– Dis: « Il m'a été interdit d'adorer ceux que vous invoquez en dehors de Dieu ».

---

1) C'est-à-dire: « par seul amour pour Lui ».

قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَكَذَّبْتُم بِهِۦ ۚ مَا عِندِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِۦٓ ۚ
إِنِ ٱلْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ ۖ يَقُصُّ ٱلْحَقَّ ۖ وَهُوَ خَيْرُ ٱلْفَٰصِلِينَ ﴿٥٧﴾ قُل لَّوْ
أَنَّ عِندِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِۦ لَقُضِيَ ٱلْأَمْرُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۗ وَٱللَّهُ أَعْلَمُ
بِٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٥٨﴾ وَعِندَهُۥ مَفَاتِحُ ٱلْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَآ إِلَّا هُوَ ۚ وَيَعْلَمُ



مَا فِي ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ ۚ وَمَا تَسْقُطُ مِن وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٍ فِي
ظُلُمَٰتِ ٱلْأَرْضِ وَلَا رَطْبٍ وَلَا يَابِسٍ إِلَّا فِي كِتَٰبٍ مُّبِينٍ ﴿٥٩﴾ وَهُوَ
ٱلَّذِي يَتَوَفَّىٰكُم بِٱلَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم بِٱلنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰٓ
أَجَلٌ مُّسَمًّى ۖ ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٠﴾
وَهُوَ ٱلْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِۦ ۖ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَ أَحَدَكُمُ
ٱلْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُونَ ﴿٦١﴾ ثُمَّ رُدُّوٓا۟ إِلَى ٱللَّهِ مَوْلَىٰهُمُ
ٱلْحَقِّ ۚ أَلَا لَهُ ٱلْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ ٱلْحَٰسِبِينَ ﴿٦٢﴾ قُلْ مَن يُنَجِّيكُم مِّن
ظُلُمَٰتِ ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ تَدْعُونَهُۥ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً لَّئِنْ أَنجَىٰنَا مِنْ هَٰذِهِۦ
لَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلشَّٰكِرِينَ ﴿٦٣﴾ قُلِ ٱللَّهُ يُنَجِّيكُم مِّنْهَا وَمِن كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ
أَنتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٦٤﴾ قُلْ هُوَ ٱلْقَادِرُ عَلَىٰٓ أَن يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّن
فَوْقِكُمْ أَوْ مِن تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ أَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيَعًا وَيُذِيقَ بَعْضَكُم بَأْسَ

A part les cauchemars souvent dus à une mauvaise digestion ou à quelque position inconfortable, il y a des rêves qui se vérifient d'une façon étonnante.
Le Prophète dit que le rêve authentique est la soixante dixième partie de la prophétie.
Avant qu'il ne reçoive la première révélation du Coran, il voyait en rêve des choses qui se réalisaient toujours. Khadija disait que ses rêves avaient la clarté de « l'aube à son éclatement ». (كفلق الصبح)

Dis: « Je ne suis pas le cours de vos passions sinon je serais bel et bien égaré et je ne serais pas parmi les bien guidés ».

57 – Dis: « Je m'appuie sur une preuve évidente venant de mon Seigneur alors que vous n'y avez pas cru. Je n'ai pas ce que vous êtes pressés de voir venir[1] car la sentence n'appartient qu'à Dieu. Il suit la stricte voie de la vérité et du bon droit et Il est le meilleur des arbitres »

58 – Dis: « Si je disposais de ce que vous êtes pressés de voir venir, c'en aurait été fait entre vous et moi et Dieu connaît mieux les Injustes.

59 – Il détient les clefs de l'inconnu qu'Il est seul à connaître. Il sait ce qui est en terre et en mer. Il ne tombe pas une feuille sans qu'Il ne le sache; il n'est pas une graine dans les ténèbres de la terre, ni quelque chose de vivant ou de mort qui ne soient dans un Livre évident.

60 – C'est Lui qui vous reprend votre âme pendant la nuit[2] et qui sait ce qu'ont fait vos membres pendant le jour. Puis Il vous ressuscite le jour afin que s'achève un délai fixé (nommé) à l'avance.
Puis c'est vers Lui votre retour; puis Il vous informera de ce que vous faisiez.

61 – C'est Lui le dompteur au-dessus de Ses esclaves. Il envoie sur vous des (Anges).
gardiens jusqu'au moment où la mort vienne à l'un de vous. Nos Messagers lui retirent alors son âme et ils ne laissent échapper personne.

62 – Puis ils furent rendus à Dieu leur patron véritable.
N'est-ce point à Lui qu'appartient la sentence et Il est le plus rapide des calculateurs?

63 – Dis: « Qui vous sauve des ténèbres de la terre et de la mer (quand) vous L'invoquez par des supplications humbles et repenties et en cachette? » « S'Il nous sauve de celle-ci nous ferons assurément partie de ceux qui rendent grâce. »

64 – Dis: « Dieu vous en sauve ainsi que de toute situation affligeante, puis vous voilà de nouveau Lui donnant des Associés! »

65 – Dis: « C'est Lui qui est capable d'envoyer sur vous des tourments d'au-dessus de vous ou d'au-dessous de vos pieds ou de vous brouiller en factions diverses et de vous faire goûter les uns aux autres votre ardeur au combat. »

---

1) Ce verset (57) a été révélé lorsque le qoreichite Annadhr Ibnulhārith demanda à Mohammed de faire descendre sur lui le châtiment de Dieu si ce qu'il disait était vrai.

2) Dans ce verset (60) le Coran nous parle de la succession des nuits et des jours assignés à la vie de chacun de nous.
Pendant la nuit notre âme nous quitte et c'est le sommeil. Puis notre âme revient à nous et c'est le réveil.
C'est lorsque notre âme nous quitte pour toujours que nous mourons.
C'est par cette théorie du sommeil que certains expliquent les rêves véridiques. Les âmes qui quittent les corps des vivants en rencontrent d'autres qui les mettent au courant de certaines choses à venir ou de ce qui s'est passé à notre insu.

بَعْضٍ ۗ انظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ ﴿65﴾ وَكَذَّبَ
بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ ۚ قُل لَّسْتُ عَلَيْكُم بِوَكِيلٍ ﴿66﴾ لِّكُلِّ
نَبَإٍ مُّسْتَقَرٌّ ۚ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿67﴾ وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي
آيَاتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۚ وَإِمَّا يُنسِيَنَّكَ
الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرَىٰ مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿68﴾ وَمَا
عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِم مِّن شَيْءٍ وَلَٰكِن ذِكْرَىٰ لَعَلَّهُمْ
يَتَّقُونَ ﴿69﴾ وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا وَلَهْوًا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ
الدُّنْيَا ۚ وَذَكِّرْ بِهِ أَن تُبْسَلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِن دُونِ
اللَّهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ وَإِن تَعْدِلْ كُلَّ عَدْلٍ لَّا يُؤْخَذْ مِنْهَا ۗ أُولَٰئِكَ
الَّذِينَ أُبْسِلُوا بِمَا كَسَبُوا ۖ لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا
كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿70﴾ قُلْ أَنَدْعُو مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا
وَنُرَدُّ عَلَىٰ أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَانَا اللَّهُ كَالَّذِي اسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ
فِي الْأَرْضِ حَيْرَانَ لَهُ أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَى ائْتِنَا ۗ قُلْ إِنَّ
هُدَى اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ ۖ وَأُمِرْنَا لِنُسْلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿71﴾ وَأَنْ أَقِيمُوا
الصَّلَاةَ وَاتَّقُوهُ ۚ وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿72﴾ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ

Vois comment nous diversifions les versets, peut-être comprendront-ils!

66–Et ton peuple l'a qualifié de mensonge alors que c'est la vérité.
Dis: « Je ne suis nullement chargé de votre salut ni de votre surveillance. »

67–A chaque nouvelle une heure et un lieu fixes de réalisation et vous saurez (un jour).

68–Quand tu vois ceux qui discutent de Nos versets à tort et à travers, éloigne-toi d'eux.
jusqu'à ce qu'ils entrent dans un autre sujet de conversation.
Si des fois Satan te fait oublier, ne t'assieds pas, dès que tu te rappelles de nouveau, avec la gent injuste.

69–Ceux qui craignent pieusement Dieu ne supportent rien des comptes que ces gens doivent rendre mais c'est à titre de rappel, peut-être craindront-ils Dieu.

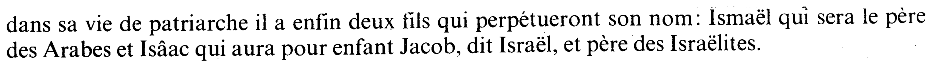
70–Laisse donc ceux qui ont fait de leur religion un jeu et un amusement et qui ont été trompés par la vie ici-bas. Rappelle par le Coran de peur qu'une âme ne soit livrée à l'Enfer à cause de ses acquis sans avoir alors d'ami-protecteur ni d'intercesseur en dehors de Dieu.
Même si elle présente toutes sortes de justes compensations on ne les acceptera pas d'elle.
Ceux-là qui ont été livrés à l'Enfer pour leurs acquis auront à boire d'un liquide bouillant et auront un supplice douloureux pour leur ancienne mécréance.

71–Dis: « Invoquons-nous en dehors de Dieu ce qui ne nous fait ni bien ni mal pour être alors rejetés à nouveau dans la négation après que Dieu nous a guidés sur le droit chemin tel celui qui s'est laissé facilement commander sur terre par les diables, perplexe, ayant des compagnons qui l'appellent à la bonne voie: « Viens vers nous! »? »
Dis: « C'est certainement la voie de Dieu qui est la bonne et nous avons reçu l'ordre de nous soumettre en tout au Seigneur-et-Maître des univers ».

72–...et: « Accomplissez correctement la prière et craignez-Le pieusement; c'est vers Lui qu'on vous rassemblera ».



ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ وَيَوْمَ يَقُولُ كُن فَيَكُونُ قَوْلُهُ ٱلْحَقُّ
وَلَهُ ٱلْمُلْكُ يَوْمَ يُنفَخُ فِي ٱلصُّورِ عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ وَهُوَ ٱلْحَكِيمُ
ٱلْخَبِيرُ (73) وَإِذْ قَالَ إِبْرَٰهِيمُ لِأَبِيهِ ءَازَرَ أَتَتَّخِذُ أَصْنَامًا ءَالِهَةً إِنِّيٓ
أَرَىٰكَ وَقَوْمَكَ فِي ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ (74) وَكَذَٰلِكَ نُرِيٓ إِبْرَٰهِيمَ مَلَكُوتَ
ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ ٱلْمُوقِنِينَ (75) فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ
ٱلَّيْلُ رَءَا كَوْكَبًا قَالَ هَٰذَا رَبِّي فَلَمَّآ أَفَلَ قَالَ لَآ أُحِبُّ ٱلْءَافِلِينَ (76)
فَلَمَّا رَءَا ٱلْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هَٰذَا رَبِّي فَلَمَّآ أَفَلَ قَالَ لَئِن لَّمْ يَهْدِنِي
رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلضَّآلِّينَ (77) فَلَمَّا رَءَا ٱلشَّمْسَ بَازِغَةً قَالَ
هَٰذَا رَبِّي هَٰذَآ أَكْبَرُ فَلَمَّآ أَفَلَتْ قَالَ يَٰقَوْمِ إِنِّي بَرِيٓءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ (78)
إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَآ
أَنَا۠ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ (79) وَحَآجَّهُ قَوْمُهُ قَالَ أَتُحَٰٓجُّوٓنِّي فِي ٱللَّهِ
وَقَدْ هَدَىٰنِ وَلَآ أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِۦٓ إِلَّآ أَن يَشَآءَ رَبِّي شَيْـًٔا
وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ (80) وَكَيْفَ أَخَافُ
مَآ أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُم بِٱللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِۦ عَلَيْكُمْ
سُلْطَٰنًا فَأَيُّ ٱلْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِٱلْأَمْنِ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ (81)


dans sa vie de patriarche il a enfin deux fils qui perpétueront son nom: Ismaël qui sera le père des Arabes et Isâac qui aura pour enfant Jacob, dit Israël, et père des Israëlites.

2) Le mot مَلَكوت est une forme superlative du mot مُلك règne ou royaume.
C'est donc le royaume absolu des mondes connus et des mondes inconnus tel celui des âmes, des Anges, du Paradis, de l'Enfer etc...

73–C'est Lui qui a créé les Cieux et la Terre en toute vérité et bon droit. Et le jour où Il dira: « Sois » cela sera réel.
Son dire est vérité et c'est à Lui qu'appartient le règne, le jour où l'on soufflera dans le clairon (de l'Apocalypse), Lui qui sait ce qui est voilé et ce qui est manifeste. C'est Lui Le Sage et Le Connaisseur parfaits.

74–Lorsqu'Abraham[1] dit à son père Azer: « Prends-tu donc des statues comme divinités? Je te vois toi et ton peuple dans un égarement évident ».

75–C'est ainsi que Nous montrons à Abraham le royaume absolu[2] des Cieux et de la Terre et afin qu'il soit parmi les convaincus.

76–Quand la nuit l'enveloppa de ses ténèbres, il vit un astre. Il dit: « Voici mon Seigneur! »
Lorsqu'il disparut à l'horizon, il dit: « Je n'aime pas ceux qui disparaissent »

77–Lorsqu'il vit la lune pointer à l'horizon, il dit: « Voici mon Seigneur ». Lorsqu'elle disparut, il dit: « Vraiment si mon Seigneur ne me guide pas, j'appartiendrai à coup sûr à la gent égarée. »

78–Lorsqu'il vit pointer le soleil, il dit: « Voici mon Seigneur, celui-ci est plus grand ».
Lorsqu'il disparut, il dit: « O gens! Je suis innocent de votre associationnisme».

79–J'ai orienté toute mon adoration vers Celui qui a créé sans précédent les Cieux et la Terre, en pur monothéiste et je ne fais point partie des Associateurs.

80–Et son peuple lui fit une controverse. Il dit: « Controversez-vous avec moi au sujet de Dieu alors qu'Il m'a bien guidé et que je ne crains pas ce que vous Lui associez à moins que mon Seigneur ne veuille quelque chose? Mon Seigneur a contenu toute chose dans Son savoir, ne vous rappelez-vous donc pas? »

81–Comment craindrais-je ce que vous avez associé tandis que vous ne craignez pas d'avoir donné à Dieu des Associés sans qu'aucune preuve irréfutable de leur existence ne vous ait été jamais descendue?
Qui donc des deux groupes est plus digne de sécurité, si vous saviez?

---

1) Au 19ème Siècle avant J.C.est né Abraham à Our en Chaldée (Mésopotamie). Son père Azer était fabriquant de statues qu'il vendait aux prêtres et aux particuliers.
Les gens adoraient alors la lune (Nanna), le soleil (Chamash), Vénus (Achtar) et d'autres étoiles.
C'est ainsi que le monothéisme hérité de Noé et des autres Messagers après lui s'était transformé petit à petit en idolâtrie.
Abraham se révolta dès son jeune âge contre cette absurdité et cette énorme injustice et cela lui vaudra d'être jeté au bûcher.
Mais Dieu le sauvera et lui commandera de parcourir le monde avec ceux qui avaient cru avec lui, afin de transmettre le Message du pur monothéisme qui sera considéré à juste titre comme le vrai Islam ou soumission totale et non partagée à un Dieu unique et immatériel. Très tard

ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَلَمْ يَلْبِسُوٓا۟ إِيمَـٰنَهُم بِظُلْمٍ أُو۟لَـٰٓئِكَ لَهُمُ ٱلْأَمْنُ وَهُم
مُّهْتَدُونَ ﴿82﴾ وَتِلْكَ حُجَّتُنَآ ءَاتَيْنَـٰهَآ إِبْرَٰهِيمَ عَلَىٰ قَوْمِهِۦ ۚ نَرْفَعُ
دَرَجَـٰتٍ مَّن نَّشَآءُ ۗ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿83﴾ وَوَهَبْنَا لَهُۥٓ إِسْحَـٰقَ
وَيَعْقُوبَ ۚ كُلًّا هَدَيْنَا ۚ وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ ۖ وَمِن ذُرِّيَّتِهِۦ دَاوُۥدَ
وَسُلَيْمَـٰنَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ وَهَـٰرُونَ ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِى
ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿84﴾ وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِلْيَاسَ ۖ كُلٌّ مِّنَ
ٱلصَّـٰلِحِينَ ﴿85﴾ وَإِسْمَـٰعِيلَ وَٱلْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا ۚ وَكُلًّا فَضَّلْنَا
عَلَى ٱلْعَـٰلَمِينَ ﴿86﴾ وَمِنْ ءَابَآئِهِمْ وَذُرِّيَّـٰتِهِمْ وَإِخْوَٰنِهِمْ ۖ وَٱجْتَبَيْنَـٰهُمْ
وَهَدَيْنَـٰهُمْ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿87﴾ ذَٰلِكَ هُدَى ٱللَّهِ يَهْدِى بِهِۦ مَن
يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ ۚ وَلَوْ أَشْرَكُوا۟ لَحَبِطَ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿88﴾
أُو۟لَـٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَـٰهُمُ ٱلْكِتَـٰبَ وَٱلْحُكْمَ وَٱلنُّبُوَّةَ ۚ فَإِن يَكْفُرْ
بِهَا هَـٰٓؤُلَآءِ فَقَدْ وَكَّلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوا۟ بِهَا بِكَـٰفِرِينَ ﴿89﴾ أُو۟لَـٰٓئِكَ
ٱلَّذِينَ هَدَى ٱللَّهُ ۖ فَبِهُدَىٰهُمُ ٱقْتَدِهْ ۗ قُل لَّآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا ۖ
إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرَىٰ لِلْعَـٰلَمِينَ ﴿90﴾ وَمَا قَدَرُوا۟ ٱللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِۦٓ إِذْ قَالُوا۟
مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ عَلَىٰ بَشَرٍ مِّن شَىْءٍ ۗ قُلْ مَنْ أَنزَلَ ٱلْكِتَـٰبَ ٱلَّذِى جَآءَ

82–Ceux qui ont cru et n'ont jamais troublé la pureté de leur foi par quelque injustice[1] (association), ceux-là ont la sécurité et sont bien guidés. »

83–Tel est Notre argument que Nous avons donné à Abraham contre son peuple. Nous élevons de plusieurs degrés qui Nous voulons.
Certes ton Seigneur est parfaitement sage et sachant.

84–Nous lui avons donné Isaâc et Jacob que Nous avons tous deux bien guidés. Et Noé, de même, nous l'avons bien guidé auparavant et de sa progéniture sont David, Salomon, Job, Joseph, Moïse et Aaron. C'est ainsi que Nous récompensons les bienfaiteurs.

85–Et Zacharie, Jean[2], Jésus et Elie tous font partie des Vertueux.

86–De même Ismaël, Elisée, Jonas et Loth. A tous Nous avons donné une prééminence sur les Humains.

87–Et certains de leurs pères, de leurs progénitures et de leurs frères,
Nous les avons élus et guidés à une voie rectiligne.

88–Telle est la direction de Dieu avec laquelle Il guide qui Il veut de Ses esclaves. S'ils avaient associé, ils auraient vu toutes leurs œuvres réduites à zéro.

89–Ceux-là à qui Nous avons apporté le Livre, la sagesse et la Prophétie.
Si ces gens ne leur reconnaissent pas la prophétie, Nous en avons chargé d'autres qui n'en sont point négateurs.

90–Ceux-là que Dieu a bien guidés. C'est leur bonne orientation que tu dois suivre. Dis: « Je ne vous en demande aucun salaire car ce n'est là qu'un rappel (adressé) aux habitants de ce monde ».

91–Ils n'ont pas apprécié Dieu à Sa juste valeur lorsqu'ils dirent: « Dieu n'a rien fait descendre sur aucun être humain ».
Dis: « Qui donc a fait descendre le Livre qu'a apporté Moïse comme lumière

---

1) Dans ce verset (82) comme souvent ailleurs, le Coran désigne l'Association par le mot « injustice ». Nous verrons comment le sage Lokman, faisant à son fils ses dernières recommandations avant de mourir, lui dit: « O mon petit! Ne donne pas d'Associés à Dieu car l'Association est certainement une injustice énorme » (Chap. XXXI Verset 13).
Mais il n'en reste pas moins valable que toute injustice, surtout si elle est répétée, ôte à la foi sa pureté et fait glisser son auteur dans l'Association ou idolâtrie.

2) Zacharie et Jean (Baptiste) furent tous deux des prophètes contemporains de Jésus.
Zacharie obtint par tirage au sort l'honneur d'être le parrain de Marie quand elle perdit son père.
Jean avait pour mission de croire à Jésus et de le soutenir. Il sera tué par les Juifs.

بِهِۦ مُوسَىٰ نُورًا وَهُدًى لِّلنَّاسِ تَجْعَلُونَهُۥ قَرَاطِيسَ تُبْدُونَهَا وَتُخْفُونَ
كَثِيرًا وَعُلِّمْتُم مَّا لَمْ تَعْلَمُوٓا۟ أَنتُمْ وَلَآ ءَابَآؤُكُمْ قُلِ ٱللَّهُ ثُمَّ ذَرْهُمْ
فِى خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ (91) وَهَٰذَا كِتَٰبٌ أَنزَلْنَٰهُ مُبَارَكٌ مُّصَدِّقُ ٱلَّذِى
بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ أُمَّ ٱلْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ
يُؤْمِنُونَ بِهِۦ وَهُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ (92) وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ
ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِىَ إِلَىَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَىْءٌ وَمَن قَالَ
سَأُنزِلُ مِثْلَ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذِ ٱلظَّٰلِمُونَ فِى غَمَرَٰتِ ٱلْمَوْتِ
وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ بَاسِطُوٓا۟ أَيْدِيهِمْ أَخْرِجُوٓا۟ أَنفُسَكُمُ ٱلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ
ٱلْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ غَيْرَ ٱلْحَقِّ وَكُنتُمْ عَنْ ءَايَٰتِهِۦ
تَسْتَكْبِرُونَ (93) وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فُرَٰدَىٰ كَمَا خَلَقْنَٰكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ
وَتَرَكْتُم مَّا خَوَّلْنَٰكُمْ وَرَآءَ ظُهُورِكُمْ وَمَا نَرَىٰ مَعَكُمْ شُفَعَآءَكُمُ
ٱلَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَٰٓؤُا۟ لَقَد تَّقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنكُم

مَّا كُنتُمْ تَزْعُمُونَ (94) إِنَّ ٱللَّهَ فَالِقُ ٱلْحَبِّ وَٱلنَّوَىٰ يُخْرِجُ ٱلْحَىَّ مِنَ
ٱلْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ ٱلْمَيِّتِ مِنَ ٱلْحَىِّ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ (95)
فَالِقُ ٱلْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ ٱلَّيْلَ سَكَنًا وَٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ حُسْبَانًا

et bonne direction pour les Humains? Vous en faites des bouts de papier que vous montrez et cachez plus souvent. On vous a enseigné ce que vous ne saviez point ni vous ni vos pères ».
Dis: « Dieu », puis laisse-les jouer dans leurs divagations.

92– Et voici un Livre que Nous avons fait descendre, béni et confirmant ce qui l'a précédé, afin que tu avertisses la métropole (la mère des cités)[1] et ses alentours. Ceux qui croient à l'autre monde croient à ce Livre et sont attachés à leurs prières.

93– Qui est plus injuste que celui qui a inventé sur Dieu du mensonge ou qui a dit: « Il m'a été inspiré », alors que rien ne lui a jamais été inspiré.
Et que celui qui a dit: « Je vais faire descendre pareillement à ce qu'a fait descendre Dieu »?
Si tu voyais lorsque les Injustes sont dans les affres de la mort et que les Anges, étendant les bras, (leur disent):
«Rendez donc votre âme (ou = délivrez-vous donc vous-mêmes!) Aujourd'hui vous êtes récompensés par le supplice de l'humiliation pour ce que vous disiez sur Dieu d'autre que la vérité et parce que vous vous détourniez orgueilleusement de Ses signes».

94– Vous voici venus à Nous un par un tels que Nous vous avons créés la première fois. Vous avez laissé derrière votre dos ce que Nous vous avions octroyé et Nous ne voyons pas avec vous vos intercesseurs dont vous avez prétendu qu'ils avaient une part dans votre création.
Tout s'est bel et bien rompu entre vous et, de vos prétentions d'antan, il ne vous reste plus trace.

95– C'est Dieu qui fait éclater la graine et le noyau. Il fait sortir le vivant du mort et c'est Lui qui fait sortir le mort du vivant.
Tel est Dieu. Jusqu'où donc vous en laissez-vous conter?

96– C'est Lui qui fait éclater l'aube nouvelle. Il fit de la nuit une phase de repos et du Soleil et de la lune des repères précis de calcul.
Tel est l'ordre prédestiné par Le Puissant et Le parfait Sachant.

---

1) Nous avons vu comment Adam et Eve se retrouvèrent sur le mont Arafat après avoir longtemps erré dans les ténèbres chacun de son côté lorsqu'ils furent chassés du Paradis.
C'est à quelques kilomètres de là que nos pères bâtirent autour de la Kaâba la première ville, la Mecque, appelée pour cela la « mère des cités ». On attribue aux anges la construction du temple de la Kaâba qui aurait existé bien avant la création de la terre.

ذلك تقدير العزيز العليم (96) وهو الذى جعل لكم النجوم
لتهتدوا بها فى ظلمت البر والبحر قد فصلنا الايت لقوم
يعلمون (97) وهو الذى أنشأكم من نفس وحدة فمستقر ومستودع
قد فصلنا الايت لقوم يفقهون (98) وهو الذى أنزل من السماء
ماء فأخرجنا به نبات كل شىء فأخرجنا منه خضرا نخرج منه حبا
متراكبا ومن النخل من طلعها قنوان دانية وجنت من أعناب
والزيتون والرمان مشتبها وغير متشبه انظروا إلى ثمره إذا
أثمر وينعه إن فى ذلكم لايت لقوم يؤمنون (99) وجعلوا لله
شركاء الجن وخلقهم وخرقوا له بنين وبنت بغير علم سبحنه
وتعلى عما يصفون (100) بديع السموت والارض أنى يكون
له ولد ولم تكن له صحبة وخلق كل شىء وهو بكل شىء عليم (101)
ذلكم الله ربكم لا إله إلا هو خلق كل شىء فاعبدوه وهو
على كل شىء وكيل (102) لا تدركه الابصر وهو يدرك الابصر
وهو اللطيف الخبير (103) قد جاءكم بصائر من ربكم فمن ابصر
فلنفسه ومن عمى فعليها وما أنا عليكم بحفيظ (104) وكذلك

3) Pour qu'il y ait naissance il faut un couple et un couple est l'association nécessaire et fonctionnelle de deux éléments rigoureusement complémentaires et de la même race et espèce. Quelle est donc cette femme, minuscule être mortel de chair et de sang, qui peut être le complément de Dieu? Et si on suppose que Dieu s'associe avec Son complément il faut admettre qu'il Lui manquait une chose apportée par Son complément.
Or Dieu est absolument parfait et n'a besoin de rien ni de personne. Lui qui a créé tout cet univers que nous voyons et que nous ne voyons pas, aurait besoin d'une femme pour créer un enfant!
Mais c'est par de tels mensonges que le Diable et ses alliés s'efforcent d'éloigner les naïfs de la ligne droite de la foi.

4) La lumière étant considérée comme l'élément qui se déplace à la plus grande vitesse connue, ce verset nous laisse entendre que Dieu est bien plus immatériel encore que la lumière, symbole de l'immatérialité.

97– C'est Lui qui fit pour vous les étoiles afin que vous vous orientiez sur elles dans les ténèbres de la terre et de la mer.
Nous avons ainsi détaillé les signes à un peuple qui sait.

98– C'est Lui qui vous créa à partir d'un seul souffle vital (dont dériva ensuite) un endroit de fixation et un lieu de dépôt [1].
Voilà bien que Nous avons détaillé les signes à des gens qui comprennent.

99– C'est Lui qui fit descendre du ciel une eau. Nous fîmes alors sortir par elle le germe de toute chose. Nous en sortîmes ensuite une plante verte dont Nous faisons sortir des graines superposées.
Et des palmiers (Nous fîmes sortir) de leur spathe des régimes tendus vers le bas.
(Nous fîmes pousser) des vergers de vigne, les oliviers et les grenadiers semblables à s'y méprendre ou complètement divers [2].
Regardez bien leurs fruits quand ils fructifient et voyez-les quand ils deviennent mûrs.
Certes il y a bien là des signes pour des gens qui croient.

100– Ils donnèrent à Dieu des Associés, les Génies, alors qu'Il les a créés.
Ils Lui sortirent (de leur pure imagination) des fils et des filles sans l'appui d'aucune science.
Loin de Sa gloire, de Sa pureté et de Sa grandeur tout ce qu'ils décrivent!

101– Innovateur des Cieux et de la Terre, comment Lui attribuer un enfant quand Il n'a pas de compagne [3], quand Il a créé toute chose et qu'Il en est parfaitement sachant?

102– C'est cela Dieu, Votre Seigneur! Nul Dieu autre que Lui, Le Créateur universel!
Adorez-Le servilement et Il a la charge et la direction de toute chose.

103– Les regards ne Le rattrapent pas et Lui, Il rattrape les regards [4].
Il est Le Doux et Le Connaisseur parfait.

104– **Maintenant il vous est venu de quoi vous ouvrir les yeux. Celui qui les aura ouverts c'est dans son propre intérêt et celui qui se sera montré aveugle, c'est à son seul détriment et je ne suis nullement chargé de votre sauvegarde.**

---

1) Nous avons déjà vu comment Dieu créa d'abord Adam puis, à partir d'une côte de ce dernier, Il créa la femme.
Tous deux sont donc nés d'un seul et même souffle vital.
Nous savons que le corps humain se différencie en « Soma » (c'est le corps proprement dit qui évolue et meurt).
Et en « Germen » ou lignée héréditaire qui contient chez le mâle la souche des spermatozoïdes.
Cette souche se transmet telle qu'elle est de père en fils et c'est l'élément fixe et constant de la race.
Donc le mâle est un « endroit de fixation » ou lieu de fixation de la lignée.
La femme a l'utérus et les ovaires.
Les ovaires fabriquent l'ovule qui recevra à son intérieur le spermatozoïde qui le fécondera.
C'est en outre dans l'utérus que se formera le germe, puis l'embryon et enfin le fœtus.
Donc la femme est un réceptacle ou un « lieu de dépôt »..

2) Les oliviers et les grenadiers se ressemblent par leurs feuilles mais sont différents par leurs fruits.

نُصَرِّفُ ٱلْـَٔايَٰتِ وَلِيَقُولُوا۟ دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَهُۥ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١٠٥﴾ ٱتَّبِعْ
مَآ أُوحِىَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ ۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ وَأَعْرِضْ عَنِ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٦﴾
وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَآ أَشْرَكُوا۟ ۗ وَمَا جَعَلْنَٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ۖ وَمَآ أَنتَ
عَلَيْهِم بِوَكِيلٍ ﴿١٠٧﴾ وَلَا تَسُبُّوا۟ ٱلَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ فَيَسُبُّوا۟ ٱللَّهَ
عَدْوًۢا بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ كَذَٰلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلَهُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِم
مَّرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿١٠٨﴾ وَأَقْسَمُوا۟ بِٱللَّهِ جَهْدَ أَيْمَٰنِهِمْ
لَئِن جَآءَتْهُمْ ءَايَةٌ لَّيُؤْمِنُنَّ بِهَا ۚ قُلْ إِنَّمَا ٱلْـَٔايَٰتُ عِندَ ٱللَّهِ ۖ وَمَا يُشْعِرُكُمْ
أَنَّهَآ إِذَا جَآءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٩﴾ وَنُقَلِّبُ أَفْـِٔدَتَهُمْ وَأَبْصَٰرَهُمْ كَمَا
لَمْ يُؤْمِنُوا۟ بِهِۦٓ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ فِى طُغْيَٰنِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١١٠﴾ وَلَوْ أَنَّنَا
نَزَّلْنَآ إِلَيْهِمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ ٱلْمَوْتَىٰ وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَىْءٍ قُبُلًا
مَّا كَانُوا۟ لِيُؤْمِنُوٓا۟ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ يَجْهَلُونَ ﴿١١١﴾
وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِىٍّ عَدُوًّا شَيَٰطِينَ ٱلْإِنسِ وَٱلْجِنِّ يُوحِى بَعْضُهُمْ
إِلَىٰ بَعْضٍ زُخْرُفَ ٱلْقَوْلِ غُرُورًا ۚ وَلَوْ شَآءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ ۖ فَذَرْهُمْ
وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١١٢﴾ وَلِتَصْغَىٰٓ إِلَيْهِ أَفْـِٔدَةُ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْـَٔاخِرَةِ
وَلِيَرْضَوْهُ وَلِيَقْتَرِفُوا۟ مَا هُم مُّقْتَرِفُونَ ﴿١١٣﴾ أَفَغَيْرَ ٱللَّهِ أَبْتَغِى حَكَمًا وَهُوَ



3) Nous traduisons par « obscurantisme et anarchie antéislamiques » le verbe يجهل qui veut dire « ignorer la vérité de Dieu ainsi que Ses lois ».

4) Dans le langage d'aujourd'hui nous dirions: « Les beaux slogans menteurs ».
C'est ce que veut dire ici « Les enjolivures du parler ».
Cela peut désigner aussi les calomnies qu'ils inventent de toutes pièces pour discréditer les Croyants.

105– C'est ainsi que Nous diversifions les versets. Et afin qu'ils disent: « Tu as étudié [1] ». Et afin de l'exposer clairement à des gens qui savent.

106– Suis ce qui t'a été révélé de la part de ton Seigneur, point de divinité autre que Lui, et détourne-toi des Associateurs!

107– Si Dieu avait voulu, ils n'auraient pas associé. On ne t'a pas chargé d'assurer leur sauvegarde et tu n'es point gérant de leurs intérêts.

108– N'insultez pas ceux qu'ils invoquent en dehors de Dieu sinon ils insulteraient Dieu par transgression et manque de savoir.
C'est ainsi que Nous avons embelli à chaque nation ses actes puis c'est vers leur Seigneur que sera leur retour et Il les informera alors de ce qu'ils faisaient.

109– Ils jurèrent par Dieu de toute la force de leurs serments que s'il leur venait un signe ils y croiraient sans faute.
Dis: « Les signes [2] n'appartiennent qu'à Dieu ».
Et qu'est-ce qui vous fait pressentir que si cela leur venait ils ne vont pas ne pas y croire?

110– Nous faussons de fond en comble les perceptions de leur cœur et de leurs yeux de la même manière qu'ils n'y ont pas cru la première fois et Nous les laissons errer comme des aveugles dans leur démesure.

111– Si Nous leur avions fait descendre les Anges, que les morts leur eussent parlé et que Nous leur eussions rassemblé successivement toute chose (pour témoigner en ta faveur), ils n'étaient pas gens à croire si ce n'est avec la volonté de Dieu.
Mais la plupart d'entre eux sont dans l'obscurantisme et l'anarchie antéislamiques [3].

112– C'est ainsi que Nous fîmes à tout prophète un ennemi: les démons des Humains et des Génies. Ils s'inspirent trompeusement les uns aux autres les enjolivures du parler [4].
Si ton Seigneur avait voulu, ils ne l'auraient pas fait.
Laisse-les donc eux et leurs inventions mensongères.

113– Afin que les écoutent volontiers les cœurs de ceux qui ne croient pas à l'autre

---

1) Tout le monde sait que Mohammed, (Bénédiction et salut de Dieu sur lui), était illettré et qu'il n'avait fréquenté aucune école ni suivi les cours d'aucun maître.
Cependant les ennemis de l'Islam disent qu'il a étudié dans les Livres anciens pour pouvoir énoncer les vérités révélées par le Coran et que les Gens du Livre cachent pourtant jalousement pour en garder le monopole et pour qu'elles ne servent pas d'argument contre eux le « Jour du Jugement dernier ».

2) Il faut comprendre par « Signes » les miracles.
Le Prophète à qui les Négateurs demandent de leur fournir un miracle leur répond que seul Dieu peut faire les miracles.
Quant à lui il n'est qu'un être humain et il n'a aucun pouvoir surnaturel.
Cela ne veut nullement dire que des miracles ne se sont pas produits pour le soutenir.

ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ إِلَيۡكُمُ ٱلۡكِتَٰبَ مُفَصَّلٗاۚ وَٱلَّذِينَ ءَاتَيۡنَٰهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ
يَعۡلَمُونَ أَنَّهُۥ مُنَزَّلٞ مِّن رَّبِّكَ بِٱلۡحَقِّۖ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡمُمۡتَرِينَ ﴿114﴾
وَتَمَّتۡ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدۡقٗا وَعَدۡلٗاۚ لَّا مُبَدِّلَ لِكَلِمَٰتِهِۦۚ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ
ٱلۡعَلِيمُ ﴿115﴾ وَإِن تُطِعۡ أَكۡثَرَ مَن فِي ٱلۡأَرۡضِ يُضِلُّوكَ عَن سَبِيلِ
ٱللَّهِۚ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ وَإِنۡ هُمۡ إِلَّا يَخۡرُصُونَ ﴿116﴾ إِنَّ رَبَّكَ
هُوَ أَعۡلَمُ مَن يَضِلُّ عَن سَبِيلِهِۦۖ وَهُوَ أَعۡلَمُ بِٱلۡمُهۡتَدِينَ ﴿117﴾ فَكُلُواْ مِمَّا
ذُكِرَ ٱسۡمُ ٱللَّهِ عَلَيۡهِ إِن كُنتُم بِـَٔايَٰتِهِۦ مُؤۡمِنِينَ ﴿118﴾ وَمَا لَكُمۡ أَلَّا تَأۡكُلُواْ
مِمَّا ذُكِرَ ٱسۡمُ ٱللَّهِ عَلَيۡهِ وَقَدۡ فَصَّلَ لَكُم مَّا حَرَّمَ عَلَيۡكُمۡ إِلَّا مَا ٱضۡطُرِرۡتُمۡ
إِلَيۡهِۗ وَإِنَّ كَثِيرٗا لَّيُضِلُّونَ بِأَهۡوَآئِهِم بِغَيۡرِ عِلۡمٍۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعۡلَمُ
بِٱلۡمُعۡتَدِينَ ﴿119﴾ وَذَرُواْ ظَٰهِرَ ٱلۡإِثۡمِ وَبَاطِنَهُۥٓۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكۡسِبُونَ ٱلۡإِثۡمَ
سَيُجۡزَوۡنَ بِمَا كَانُواْ يَقۡتَرِفُونَ ﴿120﴾ وَلَا تَأۡكُلُواْ مِمَّا لَمۡ يُذۡكَرِ ٱسۡمُ
ٱللَّهِ عَلَيۡهِ وَإِنَّهُۥ لَفِسۡقٞۗ وَإِنَّ ٱلشَّيَٰطِينَ لَيُوحُونَ إِلَىٰٓ أَوۡلِيَآئِهِمۡ
لِيُجَٰدِلُوكُمۡۖ وَإِنۡ أَطَعۡتُمُوهُمۡ إِنَّكُمۡ لَمُشۡرِكُونَ ﴿121﴾ أَوَمَن كَانَ مَيۡتٗا
فَأَحۡيَيۡنَٰهُ وَجَعَلۡنَا لَهُۥ نُورٗا يَمۡشِي بِهِۦ فِي ٱلنَّاسِ كَمَن مَّثَلُهُۥ فِي
ٱلظُّلُمَٰتِ لَيۡسَ بِخَارِجٖ مِّنۡهَاۚ كَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِلۡكَٰفِرِينَ مَا كَانُواْ

2) Cette première partie du verset (120) peut être interprétée de deux façons différentes:
Ou bien « ne faites le péché ni en public ni en privé ».
Ou bien « ne faites ni le péché lui-même ni ses apparences ».
Le calife Omar punissait ceux qui prenaient des allures de pécheurs tel cet homme qui portait une bouteille cachée sous ses vêtements. Il l'a fouetté comme si c'était une bouteille de vin alors que ce n'était pas le cas.
Il punit aussi un homme et son épouse légitime parce qu'ils marchaient furtivement dans les coins sombres comme si c'étaient deux amants.
Dans les deux cas il leur a cité ce verset.

monde, afin qu'ils en soient satisfaits et qu'ils commettent ce qu'ils doivent commettre.

114– Est-ce autre que Dieu que je veux comme arbitre alors que c'est Lui qui vous a fait descendre le Livre minutieusement détaillé?
Ceux à qui Nous avons apporté le Livre savent qu'il est descendu de la part de ton Seigneur en toute vérité et bon droit.
Ne sois donc surtout pas parmi les sceptiques.

115– Et le Verbe de ton Seigneur s'est accompli en toute vérité et justice.
Rien ne peut Lui changer Ses paroles et Il est l'Audiant et Le Sachant parfaits.

116– Si tu obéis à la majorité [1] des habitants de la terre, ils t'égareront de la voie de Dieu car ils ne suivent que leurs conjectures et ne se basent sur aucune logique.

117– Certes ton Seigneur sait mieux (que quiconque) qui s'égare de Son chemin et Il connaît mieux les bien guidés.

118– Mangez de ce sur quoi on a prononcé le nom de Dieu (en l'égorgeant) si vous êtes croyants en Ses signes.

119– Qu'avez-vous à ne pas manger de ce sur quoi a été prononcé le nom de Dieu alors qu'Il vous a effectivement détaillé ce qu'Il vous a interdit dans la mesure où vous n'y êtes point contraints? Certes plusieurs induisent en erreur en suivant leurs passions et sans se baser sur aucun savoir. C'est certainement ton Seigneur qui connaît mieux les agresseurs.

120– Renoncez au péché aussi bien dans ses apparences que dans sa réalité effective [2].Ceux qui acquièrent le péché seront rétribués selon ce qu'ils commettaient.

121– Ne mangez pas de ce qu'on a tué sans prononcer le nom de Dieu sur lui. C'est là un acte de rébellion et les démons inspirent leurs protégés pour qu'ils vous fassent dispute.
Si vous leur obéissez, vous êtes sûrement Associateurs.

122– Est-ce que celui qui était mort et que Nous avons ramené à la vie et à qui Nous avons fait une lumière grâce à laquelle il marche parmi les gens est pareil à celui qui est comme dans les ténèbres dont il n'est pas près de sortir?

---

1) Le Coran touche ici à un problème de la plus grande actualité.
Les charlatans prétendent que la vérité suit le nombre alors qu'elle n'est en réalité accessible qu'à l'élite. Il est bien entendu que le critère du choix de cette élite ne peut être pour l'Islam que leur piété qui se reflète aussi bien dans leurs paroles que dans leur comportement et leurs actes.
La foule est une masse amorphe et incapable de raisonnement continu et de profonde synthèse.
Les charlatans sont toujours là pour la conditionner et l'abreuver de leur slogans mensongers et quand la foule parle, c'est le plus souvent pour répéter ce que certains ne cessent de lui inculquer dans l'ombre et souvent à son insu.
C'est ainsi que le cerveau d'un homme de soixante kilogrammes ne pèse pas plus d'une livre et n'en préside pas moins à toutes les activités du corps.
Le chef doit consulter les masses mais c'est lui seul qui doit décider.

يعملون ﴿122﴾ وكذلك جعلنا في كل قرية أكابر مجرميها ليمكروا
فيها وما يمكرون إلا بأنفسهم وما يشعرون ﴿123﴾ وإذا جاءتهم
ءاية قالوا لن نؤمن حتى نؤتى مثل ما أوتي رسل الله الله أعلم
حيث يجعل رسالته سيصيب الذين أجرموا صغار عند الله
وعذاب شديد بما كانوا يمكرون ﴿124﴾ فمن يرد الله أن يهديه
يشرح صدره للإسلام ومن يرد أن يضله يجعل صدره ضيقا
حرجا كأنما يصعد في السماء كذلك يجعل الله الرجس على
الذين لا يؤمنون ﴿125﴾ وهذا صراط ربك مستقيما قد فصلنا
الآيات لقوم يذكرون ﴿126﴾ لهم دار السلام عند ربهم وهو



وليهم بما كانوا يعملون ﴿127﴾ ويوم يحشرهم جميعا يامعشر الجن
قد استكثرتم من الإنس وقال أولياؤهم من الإنس ربنا استمتع
بعضنا ببعض وبلغنا أجلنا الذي أجلت لنا قال النار مثواكم
خالدين فيها إلا ما شاء الله إن ربك حكيم عليم ﴿128﴾ وكذلك
نولي بعض الظالمين بعضا بما كانوا يكسبون ﴿129﴾ يامعشر الجن
والإنس ألم يأتكم رسل منكم يقصون عليكم ءاياتي وينذرونكم

Cela provoque un étouffement auquel on remédie par un masque à oxygène ou en pressurisant l'intérieur du véhicule volant.
Comment ce berger illettré du 7ème siècle pouvait-il pressentir un tel phénomène si ce Coran était autre chose qu'une inspiration de Dieu Le parfait Sachant?

4) Les sceptiques ricanent quand on leur parle de Génies car ils ne croient qu'à ce qu'ils voient et ce qu'ils touchent. Cependant il se peut que ces Génies ne soient pas autre chose que ces forces de la nature que l'Homme exploite à outrance telles l'électricité, l'énergie atomique etc...
Cette mécanisation systématique et cette soif inassouvie de puissance et de vitesse ont rempli l'homme d'orgueil et de suffisance et lui ont totalement fait oublier Dieu.
C'est ainsi que le monde tend à devenir un enfer d'insécurité et d'injustice où l'on piétine froidement les choses les plus sacrées.
Est-ce que toutes les forces de la nature que l'homme savant soumet à son service ne sont pas le signe de l'existence d'êtres invisibles dont elles sont la manifestation?

C'est ainsi qu'on a embelli aux Négateurs ce qu'ils faisaient.

123– C'est ainsi que, dans chaque cité, Nous avons fait de leurs criminels des notabilités [1] afin qu'ils y trament leurs ruses, mais il ne rusent que contre eux-mêmes et ils n'en sont pas conscients.

124– S'il leur vient un signe ils disent: « Jamais nous ne croirons jusqu'à ce qu'on nous apporte comme ce qu'on a apporté aux Messagers de Dieu ».
Dieu sait mieux où placer Son Message.
Ceux qui ont commis le crime [2] seront atteints d'un rapetissement auprès de Dieu ainsi que d'un supplice sévère pour les ruses qu'ils tramaient.

125– Celui que Dieu veut mettre sur la bonne voie, Il rend sa poitrine détendue pour (recevoir) l'Islam et celui qu'Il veut égarer, Il rend sa poitrine étroite et oppressée comme s'il montait progressivement dans le ciel [3].
C'est ainsi que Dieu impose le châtiment de leurs actes impurs à ceux qui ne croient point.

126– Telle est la voie de ton Seigneur dans toute sa rectitude.
Nous avons effectivement bien détaillé les signes (ou versets) à des gens qui se rappellent.

127– Ils ont la demeure du Salut auprès de leur Seigneur et Il est leur Patron-Protecteur pour ce qu'ils faisaient.

128– Et le jour où Il les rassemblera tous: « O ensemble des Génies [4]! Vous avez disposé des Humains d'une façon abusive ».
Et leur protégés et amis parmi les Humains de dire: « Notre Seigneur! Nous avons tiré jouissance les uns des autres et nous avons atteint le terme que Tu nous as assigné ».
Il dit: « Le Feu est votre séjour où vous vous éterniserez sauf ce que Dieu a voulu ».
Ton Seigneur est certes sage et sachant par excellence.

129– C'est ainsi que Nous faisons des Injustes les patrons les uns des autres pour ce qu'ils acquéraient.

130– « O ensemble des Génies et des Humains! Ne vous est-il pas venu des Messagers de votre race pour vous relater Nos signes et vous prévenir de la rencontre de votre jour que voici? »

---

1) Quand le mérite se base uniquement sur la piété et la vertu, la société est dirigée par ceux d'entre eux qui sont les plus vertueux et c'est ainsi que règnent la propreté et la justice.
Mais quand le mérite se base sur la force brutale et sur la puissance d'argent sans aucune considération pour les valeurs morales, l'élite d'une telle société se trouve être sa pègre et ses escrocs et c'est le règne de la pourriture et de l'injustice sous toutes ses formes.
C'est là le sort qui frappe ceux qui associent à Dieu les fausses divinités de ce bas-monde. Ils ne lèsent en réalité Dieu en aucune manière mais ne se font du tort qu'à eux-mêmes.

2) Quel crime est plus grand que le fait de taire la vérité ou de la déformer?

3) Il y a là une allusion évidente à ce qu'on appelle aujourd'hui « la mal de l'altitude » ou « le mal des astronautes ».
Nous savons en effet que, plus on monte, plus l'oxygène se raréfie et plus la pesanteur diminue.

لِقَآءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا ۚ قَالُوا۟ شَهِدْنَا عَلَىٰٓ أَنفُسِنَا ۖ وَغَرَّتْهُمُ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا
وَشَهِدُوا۟ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا۟ كَٰفِرِينَ (130) ذَٰلِكَ أَن لَّمْ يَكُن
رَّبُّكَ مُهْلِكَ ٱلْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا غَٰفِلُونَ (131) وَلِكُلٍّ دَرَجَٰتٌ مِّمَّا
عَمِلُوا۟ ۚ وَمَا رَبُّكَ بِغَٰفِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ (132) وَرَبُّكَ ٱلْغَنِىُّ ذُو ٱلرَّحْمَةِ ۚ
إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنۢ بَعْدِكُم مَّا يَشَآءُ كَمَآ أَنشَأَكُم مِّن ذُرِّيَّةِ
قَوْمٍ ءَاخَرِينَ (133) إِنَّ مَا تُوعَدُونَ لَءَاتٍ ۖ وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ (134)
قُلْ يَٰقَوْمِ ٱعْمَلُوا۟ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّى عَامِلٌ ۖ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَن
تَكُونُ لَهُۥ عَٰقِبَةُ ٱلدَّارِ ۗ إِنَّهُۥ لَا يُفْلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ (135) وَجَعَلُوا۟ لِلَّهِ مِمَّا
ذَرَأَ مِنَ ٱلْحَرْثِ وَٱلْأَنْعَٰمِ نَصِيبًا فَقَالُوا۟ هَٰذَا لِلَّهِ بِزَعْمِهِمْ وَهَٰذَا
لِشُرَكَآئِنَا ۖ فَمَا كَانَ لِشُرَكَآئِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى ٱللَّهِ ۖ وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ
يَصِلُ إِلَىٰ شُرَكَآئِهِمْ ۗ سَآءَ مَا يَحْكُمُونَ (136) وَكَذَٰلِكَ زَيَّنَ لِكَثِيرٍ مِّنَ
ٱلْمُشْرِكِينَ قَتْلَ أَوْلَٰدِهِمْ شُرَكَآؤُهُمْ لِيُرْدُوهُمْ وَلِيَلْبِسُوا۟ عَلَيْهِمْ
دِينَهُمْ ۖ وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَا فَعَلُوهُ ۖ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ (137) وَقَالُوا۟ هَٰذِهِۦٓ
أَنْعَٰمٌ وَحَرْثٌ حِجْرٌ لَّا يَطْعَمُهَآ إِلَّا مَن نَّشَآءُ بِزَعْمِهِمْ وَأَنْعَٰمٌ حُرِّمَتْ
ظُهُورُهَا وَأَنْعَٰمٌ لَّا يَذْكُرُونَ ٱسْمَ ٱللَّهِ عَلَيْهَا ٱفْتِرَآءً عَلَيْهِ ۚ سَيَجْزِيهِم

encourage et facilite les rapports sexuels illégitimes. Ainsi, pour peu que ces moyens contraceptifs ne donnent pas le résultat escompté, il y a une grossesse et la naissance d'un être dont on ne connaît pas ou ne déclare pas le vrai père. Cela sème la confusion dans les liens de parenté et cela peut facilement mener à l'inceste (le frère épouse sa sœur ou le père sa fille sans le savoir). Ce sont les produits de ces rapports anarchiques qui donnent les plus grands tarés et les plus grands criminels.

Ils dirent : « Nous en sommes témoins contre nous-mêmes et nous avons été dupés par la vie la plus basse [1] ».
Et ils attestèrent contre eux-mêmes qu'ils étaient Négateurs.

131 – C'est que ton Seigneur n'est nullement de nature à anéantir injustement les cités alors que leurs habitants sont distraits.

132 – A chacun des grades selon ce qu'il a fait et ton Seigneur n'est nullement inattentif à ce qu'ils font.

133 – Et ton Seigneur qui est riche et au-dessus de tout besoin et qui détient la miséricorde, s'Il veut, vous fait partir et met après vous qui Il veut à votre place de même qu'Il vous a créés vous-mêmes à partir de la progéniture d'autres gens.

134 – Tout ce qui vous est promis doit certainement venir et vous ne pouvez lui échapper par la fuite.

135 – Dis : « O mon peuple ! Restez fermes sur vos positions comme je reste ferme sur les miennes. Vous saurez bientôt à qui reviendra l'heureux lendemain de la demeure (éternelle) ».
Certes les Injustes ne récoltent aucun succès.

136 – Ils assignèrent à Dieu une part des produits qu'Il a fait naître des champs et du bétail. Ils dirent : « Ceci revient à Dieu (selon leurs prétentions) et cela revient à nos Associés ».
Or ce qui était destiné à leurs Associés ne parvient pas à Dieu et ce qui était destiné à Dieu, par contre, parvient lui à leurs Associés.
Que leur jugement est bien mauvais !

137 – C'est ainsi qu'à beaucoup d'associateurs leurs Associés leur ont embelli le meurtre de leurs enfants afin de les perdre et de leur jeter de la confusion dans leur religion [2].
Si Dieu l'avait voulu, ils ne l'auraient pas fait. Laisse-les eux et les mensonges qu'ils fabriquent.

---

1) « La vie la plus basse » c'est-à-dire la vie de ce bas-monde en comparaison avec la vie réelle de l'autre.

2) Parmi les armes dont se sont toujours servis les ennemis de la foi est cette exhortation par tous les moyens au meurtre des enfants pour des raisons économiques ou autres.
Les alliés du diable tuent leurs enfants après ou avant leur naissance et dans les deux cas leur crime est égal.
Or nous savons que le mal est toute une machine. Il suffit de mettre le doigt dans l'un de ses engrenages pour que le corps y passe tout entier. Celui qui commet le crime ne peut rester ni croyant ni honnête car il y a un enchaînement dans le mal et il n'y a pas dans le cœur de l'homme de la place à la fois pour le mal et pour le bien car l'un d'eux finit toujours par chasser l'autre. Comme l'homme est toujours harcelé par sa conscience, il veut être en paix avec elle en interprétant à tort sa religion et en l'adaptant par force à ses propres passions.
Donc voici les deux buts visés par le diable et son armée de Génies et d'Humains :
1) Mener l'homme à sa perte.
2) Ruiner l'esprit même de la religion.
On peut aussi interpréter « cette confusion dans leur religion » au sens de confusion dans la filiation et dans les liens de parenté.
Car cette pratique de l'avortement provoqué ou des moyens contraceptifs (pilule, stérilet etc...)

بما كانوا يفترون (138) وقالوا ما في بطون هذه الأنعام خالصة لذكورنا
ومحرم على أزواجنا ۖ وإن يكن ميتة فهم فيه شركاء ۚ سيجزيهم
وصفهم ۚ إنه حكيم عليم (139) قد خسر الذين قتلوا أولادهم
سفها بغير علم وحرموا ما رزقهم الله افتراء على الله ۚ قد ضلوا وما

كانوا مهتدين (140) وهو الذي أنشأ جنات معروشات وغير معروشات
والنخل والزرع مختلفا أكله والزيتون والرمان متشابها وغير متشابه ۚ
كلوا من ثمره إذا أثمر وآتوا حقه يوم حصاده ۖ ولا تسرفوا ۚ
إنه لا يحب المسرفين (141) ومن الأنعام حمولة وفرشا ۚ كلوا مما
رزقكم الله ولا تتبعوا خطوات الشيطان ۚ إنه لكم عدو مبين (142)
ثمانية أزواج ۖ من الضأن اثنين ومن المعز اثنين ۗ قل آلذكرين
حرم أم الأنثيين أما اشتملت عليه أرحام الأنثيين ۖ نبئوني بعلم
إن كنتم صادقين (143) ومن الإبل اثنين ومن البقر اثنين ۗ قل آلذكرين
حرم أم الأنثيين أما اشتملت عليه أرحام الأنثيين ۖ أم كنتم شهداء
إذ وصاكم الله بهذا ۚ فمن أظلم ممن افترى على الله كذبا ليضل
الناس بغير علم ۗ إن الله لا يهدي القوم الظالمين (144) قل لا أجد

Il vaut mieux que tous les gens actifs produisent et paient un impôt modéré plutôt que de ne laisser travailler que les plus malins et les plus forts à qui on impose des redevances excessives. L'impôt sur les récoltes se paie immédiatement le jour même de ces récoltes et l'impôt sur le commerce se paie après douze mois d'activité (الحول) et à partir d'un plancher (النصاب)

138– Ils dirent: « Voici des espèces de bétail et de récoltes réservées, auxquelles ne goûtent que ceux que nous voulons (selon leurs prétentions), des espèces de bétail interdites à l'usage du transport et d'autres sur lesquelles ils ne prononcent pas le nom de Dieu par pur mensonge inventé sur Lui.
Il les récompensera pour ce qu'ils inventaient comme mensonges.

139– Il dirent: « Ce qui est dans le ventre de ces espèces de bétail est exclusivement réservé à nos mâles et interdit à nos épouses.
S'il s'agit d'une bête morte, ils y sont associés. Il les récompensera pour leur description.
Il est parfaitement Sage et Sachant.

140– Ont effectivement perdu ceux qui ont tué leurs enfants par faiblesse d'esprit et sans se baser sur quelque science et ont interdit ce que Dieu leur a octroyé par pur mensonge inventé sur Dieu. Ils se sont bel et bien fourvoyés et ils n'étaient pas sur le droit chemin.

141– C'est Lui qui fit pousser des jardins treillagés et non treillagés ainsi que le palmier et les champs aux fruits divers, de même que l'olivier et le grenadier se ressemblant (par leurs feuilles) et différents (par leur fruits).
Mangez de leurs fruits quand ils fructifient et acquittez-en les droits[1] le jour de leur moisson.
Ne soyez point dépensiers car Il n'aime pas les prodigues.

142– Parmi le bétail certains servent au transport et d'autres fournissent la literie (ou les produits d'abattage).
Mangez de ce que Dieu vous a octroyé et ne suivez point les pas de Satan; il est certainement pour vous un ennemi évident.

143– Huit éléments de couples: parmi les ovins deux et parmi les caprins deux.
Dis: « Est-ce les deux mâles qu'Il a interdits ou est-ce les deux femelles ou bien ce que renferment les matrices des deux femelles?
Informez-moi de quelque savoir si vous êtes véridiques ».

144– Parmi les camelins deux et parmi les bovins deux. Dis: « Est-ce les deux mâles qu'Il a interdits ou est-ce les deux femelles ou bien ce que contiennent les matrices des deux femelles? Ou bien étiez-vous témoins lorsque Dieu vous a recommandé cela? »
Qui donc est plus injuste que celui qui a inventé sur Dieu du mensonge afin d'égarer les gens sans se baser sur aucun savoir?
Dieu ne guide certes pas la gent injuste.

---

1) Il s'agit de l'aumône imposée aux récoltes. Si ces cultures sont arrosées naturellement (pluie, crues des rivières) elles acquittent à titre d'aumône le dixième de leur produit. Si l'arrosage est artificiel (puits, canaux d'irrigation, emploi d'engrais et insecticides etc...) elles n'acquittent que le vingtième de leur produit.
Comme le commerce nécessite plus de frais et d'efforts que l'agriculture même irriguée, il ne paie que le quarantième de ses bénéfices nets.
On ne peut qu'admirer cette logique parfaite et cette modération qui est loin d'inhiber l'esprit d'entreprise des gens.

فِى مَآ أُوحِىَ إِلَىَّ مُحَرَّمًا عَلَىٰ طَاعِمٍ يَطْعَمُهُۥٓ إِلَّآ أَن يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا
مَّسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنزِيرٍ فَإِنَّهُۥ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أُهِلَّ لِغَيْرِ ٱللَّهِ بِهِۦ ۚ فَمَنِ
ٱضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿145﴾ وَعَلَى ٱلَّذِينَ هَادُوا۟
حَرَّمْنَا كُلَّ ذِى ظُفُرٍ ۖ وَمِنَ ٱلْبَقَرِ وَٱلْغَنَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شُحُومَهُمَآ إِلَّا
مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَآ أَوِ ٱلْحَوَايَآ أَوْ مَا ٱخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ۚ ذَٰلِكَ جَزَيْنَٰهُم
بِبَغْيِهِمْ ۖ وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ ﴿146﴾ فَإِن كَذَّبُوكَ فَقُل رَّبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَٰسِعَةٍ
وَلَا يُرَدُّ بَأْسُهُۥ عَنِ ٱلْقَوْمِ ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿147﴾ سَيَقُولُ ٱلَّذِينَ أَشْرَكُوا۟ لَوْ
شَآءَ ٱللَّهُ مَآ أَشْرَكْنَا وَلَآ ءَابَآؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِن شَىْءٍ ۚ كَذَٰلِكَ كَذَّبَ
ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ حَتَّىٰ ذَاقُوا۟ بَأْسَنَا ۗ قُلْ هَلْ عِندَكُم مِّنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ
لَنَآ ۖ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ وَإِنْ أَنتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ ﴿148﴾ قُلْ فَلِلَّهِ ٱلْحُجَّةُ
ٱلْبَٰلِغَةُ ۖ فَلَوْ شَآءَ لَهَدَىٰكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿149﴾ قُلْ هَلُمَّ شُهَدَآءَكُمُ ٱلَّذِينَ
يَشْهَدُونَ أَنَّ ٱللَّهَ حَرَّمَ هَٰذَا ۖ فَإِن شَهِدُوا۟ فَلَا تَشْهَدْ مَعَهُمْ ۚ وَلَا تَتَّبِعْ
أَهْوَآءَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا وَٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ وَهُم بِرَبِّهِمْ

يَعْدِلُونَ ﴿150﴾ قُلْ تَعَالَوْا۟ أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ ۖ أَلَّا تُشْرِكُوا۟ بِهِۦ
شَيْـًٔا ۖ وَبِٱلْوَٰلِدَيْنِ إِحْسَٰنًا ۖ وَلَا تَقْتُلُوٓا۟ أَوْلَٰدَكُم مِّنْ إِمْلَٰقٍ ۖ نَّحْنُ

Cela montre d'une part l'insistance du Coran sur la piété filiale et d'autre part qu'il ne faut pas, par contre, par un excès d'amour filial, obéir à ses parents dans ce qui est interdit par Dieu. On ne leur doit que de la piété mais sans aller jusqu'à leur donner l'un ou l'autre des attributs exclusivement réservés à Dieu.

A une croyante qui demandait au Prophète si elle devait bien traiter sa mère encore idolâtre il lui dit: « Oui, sois bonne avec elle mais ne la suis pas dans son idolâtrie » (il s'agit de Asma fille de Abou Bakr).

145– Dis: « Je ne trouve pas dans ce qui m'a été inspiré d'interdit à aucun mangeur d'en manger si ce n'est une bête morte, un sang répandu, une chair de porc (ce sont là des choses impures) ou quelque sacrifice impie visant autre que Dieu.
Celui cependant qui y est contraint par nécessité, sans y être poussé par quelque désir et sans en dépasser ses besoins, ton Seigneur, dans ce cas, est parfaitement absoluteur et miséricordieux.

146– Aux Juifs Nous avons interdit toute bête à ongle [1] et, dans les bovins et les ovins, Nous leur avons interdit leurs graisses sauf ce que portent leur dos ou les viscères ou ce qui est incorporé dans un tissu osseux [2].
Nous les avons ainsi récompensés de leur démesure et Nous sommes bien véridique.

147– S'ils t'accusent de mensonge dis: « Votre Seigneur a une miséricorde bien vaste et rien ne peut détourner Sa rigueur de la gent criminelle ».

148– Ceux qui ont associé diront: « Si Dieu avait voulu, ni nous ni nos pères n'aurions associé et nous n'aurions rien interdit ».
C'est ainsi qu'ont tout démenti ceux qui étaient avant eux jusqu'à ce qu'ils aient senti Notre rigueur.
Dis: « Avez-vous quelque science à nous sortir? Mais vous ne faites en réalité que suivre vos conjectures et vous ne faites que parler à tort et à travers ».

149– Dis: « C'est à Dieu qu'appartient l'argument percutant. S'Il avait voulu, Il vous aurait tous guidés sur le droit chemin ».

150– Dis: « Faites donc venir vos témoins qui attestent que Dieu a interdit cela ».
S'ils en témoignent, ne témoigne pas avec eux et ne suis pas les passions de ceux qui ont démenti Nos signes ni de ceux qui ne croient pas à l'autre monde et qui donnent à leur Seigneur des égaux.

151– Dis: « Venez que je vous énonce ce que Dieu vous a interdit:
De ne Lui rien associer (quant aux deux géniteurs il faut leur faire du bien [3]).
De ne pas tuer vos enfants pour raison d'indigence car c'est Nous qui

---

1) Par « toute bête à ongle » le Coran désigne les animaux dont le sabot n'est pas fendu ou qui n'ont qu'un seul doigt, ainsi que les oiseaux de proie et les carnivores, tous pourvus de griffes. Le Prophète, Bénédiction et salut de Dieu sur lui, nous interdit de manger la viande de l'âne domestique (et chez certains rites, la viande de cheval) ainsi que la viande de tout animal pourvu de crocs ou de griffes, c'est-à-dire les animaux et les oiseaux carnivores. Pour ce qui est de la viande des reptiles il s'est abstenu personnellement d'en manger sans prononcer son interdiction.

2) Quant à l'interdiction de manger les graisses des bovins et des ovins ce fut là une mesure exclusive pour les Juifs et cet interdit a été levé par le Coran.
En ce qui concerne les animaux interdits, cette interdiction ne frappe que leur viande à l'exception des autres usages qu'on peut faire de leur peau, de leurs poils, de leurs dents etc... Tout cuir tanné est pur.

3) On remarquera que Dieu recommande de faire du bien aux deux géniteurs (père et mère) juste après avoir interdit de Lui associer quoi que ce soit.

نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ ۖ وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ ۖ وَلَا
تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ۚ ذَٰلِكُمْ وَصَّاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ
تَعْقِلُونَ ﴿151﴾ وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ
أَشُدَّهُ ۖ وَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ ۖ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا
وُسْعَهَا ۖ وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُوا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۖ وَبِعَهْدِ اللَّهِ أَوْفُوا ۚ ذَٰلِكُمْ
وَصَّاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿152﴾ وَأَنَّ هَٰذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا
فَاتَّبِعُوهُ ۖ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ ۚ ذَٰلِكُمْ وَصَّاكُمْ
بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿153﴾ ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي
أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَعَلَّهُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ
يُؤْمِنُونَ ﴿154﴾ وَهَٰذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ
تُرْحَمُونَ ﴿155﴾ أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أُنْزِلَ الْكِتَابُ عَلَىٰ طَائِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا
وَإِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغَافِلِينَ ﴿156﴾ أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنْزِلَ عَلَيْنَا
الْكِتَابُ لَكُنَّا أَهْدَىٰ مِنْهُمْ ۚ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى
وَرَحْمَةٌ ۚ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَّبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَفَ عَنْهَا ۗ سَنَجْزِي
الَّذِينَ يَصْدِفُونَ عَنْ آيَاتِنَا سُوءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يَصْدِفُونَ ﴿157﴾

pourvoyons à votre subsistance en même temps qu'à la leur[1].
N'approchez pas les choses immorales, ni publiquement ni en cachette.
Ne tuez qu'en toute justice la vie que Dieu a faite sacrée.
Voilà ce qu'Il vous a recommandé de faire, peut-être comprendrez-vous ».

152– N'approchez les biens de l'orphelin que de la plus belle manière jusqu'à ce qu'il atteigne sa pleine majorité.
Donnez la mesure et le poids en toute justice. Nous ne chargeons un être que selon ses moyens.
Quand vous vous prononcez soyez justes, même s'il s'agit d'un proche.
Exécutez jusqu'au bout le pacte de Dieu.
Voilà ce qu'Il vous a recommandé de faire, peut-être vous souviendrez-vous.

153– Et que telle est Ma voie en toute rectitude, suivez-là et ne suivez pas les routes qui vous disperseraient loin de Sa voie.
Voilà ce qu'Il vous a recommandé de faire, peut-être craindrez-vous Dieu.

154– Puis Nous donnâmes à Moïse le Livre rendant complète Notre bonté pour celui qui a fait le bien, exposant toute chose en détail et pour qu'il soit une bonne direction et une miséricorde, peut-être croiront-ils à la rencontre de leur Seigneur.

155– Et voici un Livre que Nous avons fait descendre, béni. Suivez-le et soyez pieux, peut-être serez-vous touchés par Ma grâce.

156– Afin que vous ne disiez point: « Le Livre n'a été descendu que sur deux communautés[2] avant nous et nous étions bien loin de penser à étudier leurs Livres ».

157– Ou que vous ne disiez point: « Si on avait fait descendre le Livre sur nous nous aurions été plus qu'eux sur le droit chemin ».
Or voilà qu'il vous est venu une preuve de votre Seigneur ainsi qu'une bonne direction et une miséricorde.
Qui est plus injuste que celui qui a démenti Nos signes et s'en est détourné?
Nous récompenserons ceux qui se détournent de Nos signes par le mal du supplice pour s'en être détournés.

---

1) Il y a là une réponse catégorique à tous ces théoriciens du planning familial.
Il dit aussi que Dieu nous nourrit en même temps que nos enfants, c'est-à-dire que c'est nous, parents, qui vivons à la traîne de nos enfants pour ce qui concerne les biens accordés par Dieu. Ce que Dieu nous donne est en compensation de cette charge que nous acceptons.

2) Il s'agit des Livres des Juifs et des Chrétiens c'est-à-dire l'ancien et le nouveau Testament.

هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّآ أَن تَأْتِيَهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ أَوْ يَأْتِىَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِىَ بَعْضُ
ءَايَٰتِ رَبِّكَ ۗ يَوْمَ يَأْتِى بَعْضُ ءَايَٰتِ رَبِّكَ لَا يَنفَعُ نَفْسًا إِيمَٰنُهَا
لَمْ تَكُنْ ءَامَنَتْ مِن قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِىٓ إِيمَٰنِهَا خَيْرًا ۗ قُلِ ٱنتَظِرُوٓا۟
إِنَّا مُنتَظِرُونَ ﴿158﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ فَرَّقُوا۟ دِينَهُمْ وَكَانُوا۟ شِيَعًا لَّسْتَ مِنْهُمْ فِى
شَىْءٍ ۚ إِنَّمَآ أَمْرُهُمْ إِلَى ٱللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا۟ يَفْعَلُونَ ﴿159﴾ مَن
جَآءَ بِٱلْحَسَنَةِ فَلَهُۥ عَشْرُ أَمْثَالِهَا ۖ وَمَن جَآءَ بِٱلسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَىٰٓ إِلَّا
مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿160﴾ قُلْ إِنَّنِى هَدَىٰنِى رَبِّىٓ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ
دِينًا قِيَمًا مِّلَّةَ إِبْرَٰهِيمَ حَنِيفًا ۚ وَمَا كَانَ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿161﴾ قُلْ إِنَّ
صَلَاتِى وَنُسُكِى وَمَحْيَاىَ وَمَمَاتِى لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿162﴾ لَا شَرِيكَ
لَهُۥ ۖ وَبِذَٰلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا۠ أَوَّلُ ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿163﴾ قُلْ أَغَيْرَ ٱللَّهِ أَبْغِى رَبًّا
وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَىْءٍ ۚ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا ۚ وَلَا تَزِرُ
وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُم مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ فِيهِ
تَخْتَلِفُونَ ﴿164﴾ وَهُوَ ٱلَّذِى جَعَلَكُمْ خَلَٰٓئِفَ ٱلْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ
فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَٰتٍ لِّيَبْلُوَكُمْ فِى مَآ ءَاتَىٰكُمْ ۗ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ
ٱلْعِقَابِ وَإِنَّهُۥ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌۢ ﴿165﴾

158– Attendent-ils donc que leur viennent les Anges ou que vienne ton Seigneur ou que viennent quelques-uns des signes de ton Seigneur? Le jour où viendront quelques-uns des signes de ton Seigneur, aucune âme ne tirera alors profit de sa croyance si elle n'a jamais cru

auparavant ni acquis dans sa croyance quelque bien. Dis: « Attendez! Nous sommes nous-mêmes dans l'attente ».

159– Ceux qui ont dissocié leur religion et qui formaient des sectes diverses, tu ne leur appartiens en rien[1].
Leur affaire n'est que du ressort de Dieu puis Il les informera de ce qu'ils faisaient.

160– Celui qui a apporté la bonne action aura dix fois sa pareille et celui qui a apporté la mauvaise n'aura qu'une sanction équivalente; ils ne subiront en cela nulle injustice.

161– Dis: « J'ai été certes guidé par mon Seigneur à une voie rectiligne, une religion bien droite, nation d'Abraham dans son monothéisme pur et n'appartenant pas aux Associateurs.

162– Dis: « Ma prière, ma dévotion, ma vie et ma mort sont pour Dieu, Seigneur-et-Maître des Univers.

163– Nul associé à Lui. Voilà ce qu'il m'a été ordonné de faire et je suis le premier des Musulmans[2] ».

164– Dis: « Est-ce autre que Dieu que je veux comme Seigneur alors qu'Il est le Seigneur de toute chose? » Toute âme n'acquiert ce qu'elle acquiert qu'à son propre détriment et aucune porteuse de charge ne supporte celle d'une autre; puis c'est vers votre Seigneur votre lieu de retour et Il vous informera alors de ce qui était le sujet de vos désaccords.

165 – C'est Lui qui vous donna la succession du pouvoir sur Terre et vous éleva en degrés les uns sur les autres afin de vous éprouver dans ce qu'Il vous a donné.
Certes ton Seigneur a le châtiment rapide et Il est sûrement absoluteur et miséricordieux par excellence.

---

1) Le dogme de la religion islamique est bien clair et sa loi est très nette.
Tous ceux qui croient réellement à Dieu, au prophète Mohammed et au jour dernier, n'éprouvent nul besoin de soulever des problèmes vides et sans valeur car ne s'appuyant sur aucune science et discutant souvent des choses de l'inconnu tels les attributs de Dieu, la nature des anges etc...
Ceux qui se laissent égarer dans ces labyrinthes inextricables sortent de la voie rectiligne de Dieu et, en étudiant attentivement le fond des choses, on découvre que le mobile de leur dissidence est en réalité bien plus terre-à-terre que ce qu'ils prétendent: c'est le chauvinisme, l'injustice, l'attachement aux biens de ce monde, l'esprit de tribu ou de clan etc...
Cela a été souvent un prétexte pour se libérer d'un régime injuste et cruel (kharijites maghrébins).

2) C'est-à-dire: « Je suis le premier à me soumettre entièrement et exclusivement à Lui ».

7 سُورَةُ الاعرَافِ مَكِّيَّةٌ وَآيَاتُهَا 206



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

الٓمٓصٓ ﴿1﴾ كِتَٰبٌ اُنزِلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُن فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ مِّنْهُ
لِتُنذِرَ بِهِۦ وَذِكْرَىٰ لِلْمُومِنِينَ ﴿2﴾ اِتَّبِعُواْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ
وَلَا تَتَّبِعُواْ مِن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءَ قَلِيلًا مَّا تَذَّكَّرُونَ ﴿3﴾ وَكَم مِّن قَرْيَةٍ
اَهْلَكْنَٰهَا فَجَآءَهَا بَأْسُنَا بَيَٰتًا اَوْ هُمْ قَآئِلُونَ ﴿4﴾ فَمَا كَانَ
دَعْوَيٰهُمْ إِذْ جَآءَهُم بَأْسُنَآ إِلَّآ أَن قَالُوٓاْ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ ﴿5﴾
فَلَنَسْـَٔلَنَّ الذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْـَٔلَنَّ الْمُرْسَلِينَ ﴿6﴾ فَلَنَقُصَّنَّ
عَلَيْهِم بِعِلْمٍ وَمَا كُنَّا غَآئِبِينَ ﴿7﴾ وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ فَمَن ثَقُلَتْ
مَوَٰزِينُهُۥ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿8﴾ وَمَنْ خَفَّتْ مَوَٰزِينُهُۥ فَأُوْلَٰٓئِكَ
الذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُم بِمَا كَانُواْ بِـَٔايَٰتِنَا يَظْلِمُونَ ﴿9﴾ وَلَقَدْ مَكَّنَّٰكُمْ
فِي الْاَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَٰيِشَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿10﴾
وَلَقَدْ خَلَقْنَٰكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَٰكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَٰٓئِكَةِ اِسْجُدُواْ لِأٓدَمَ فَسَجَدُوٓاْ
إِلَّآ إِبْلِيسَ لَمْ يَكُن مِّنَ السَّٰجِدِينَ ﴿11﴾ قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَّا تَسْجُدَ إِذْ

Chapitre VII

L'ENCEINTE DU PARADIS

de la période mecquoise (206 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Alif – lem – mim – çad[1].

2 – Un livre qui t'a été descendu; que ta poitrine n'en éprouve pas quelqu'oppression, afin qu'il te serve à avertir les Croyants et à leur rappeler (la parole de Dieu).

3 – Suivez ce qui vous a été descendu de votre Seigneur et ne suivez pas en dehors de Lui des patrons.
C'est rare que vous vous souveniez.

4 – Que de cités Nous avons anéanties à qui survint Notre rigueur pendant leur sommeil de nuit ou durant leur sieste?

5 – Leur invocation, lorsque leur survint Notre rigueur, se limita à ces paroles: « Certes nous étions injustes[1] ».

6 – Nous interrogerons certainement ceux à qui il a été envoyé (des Messagers) et Nous interrogerons certainement les Messagers (eux-mêmes).

7 – Nous leur rapporterons sûrement les faits en pleine connaissance de cause et Nous n'étions guère absents.

8 – La pesée ce jour-là se fera en toute justice. Celui dont les bonnes œuvres feront pencher la balance, ceux-là seront les récolteurs du succès.

9 – Et celui dont les œuvres ne feront pas le poids, ce sont ceux-là qui se seront perdus eux-mêmes pour le grand tort[2] qu'ils faisaient à Nos signes (ou versets).

10 – Nous vous avons solidement établis sur terre et Nous vous y avons placé des moyens de vivre.
C'est rare que vous rendiez grâce.

11 – Nous vous avons effectivement créés puis figurés puis Nous dîmes aux Anges: « Prosternez-vous devant Adam! » Ils se prosternèrent sauf Iblis (Satan); il ne fut pas de ceux qui se prosternèrent.

---

1) Au sujet de la signification de ces lettres symboliques voir verset I chapitre II.

2) Comme nous l'avons déjà dit, l'injustice désigne souvent l'association ou idolâtrie.

3) Ou: « Pour s'être servis injustement de Nos versets pour justifier leurs torts et leurs violences en les interprétant d'une façon malhonnête et erronée ».

أَمَرْتُكَ قَالَ أَنَا۠ خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُۥ مِن طِينٍ (12)
قَالَ فَٱهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَن تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَٱخْرُجْ إِنَّكَ
مِنَ ٱلصَّٰغِرِينَ (13) قَالَ أَنظِرْنِيٓ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ (14) قَالَ إِنَّكَ مِنَ
ٱلْمُنظَرِينَ (15) قَالَ فَبِمَآ أَغْوَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَٰطَكَ ٱلْمُسْتَقِيمَ (16)
ثُمَّ لَءَاتِيَنَّهُم مِّنۢ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَٰنِهِمْ وَعَن شَمَآئِلِهِمْ
وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَٰكِرِينَ (17) قَالَ ٱخْرُجْ مِنْهَا مَذْءُومًا مَّدْحُورًا
لَّمَن تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنكُمْ أَجْمَعِينَ (18) وَيَٰٓـَٔادَمُ
ٱسْكُنْ أَنتَ وَزَوْجُكَ ٱلْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا
هَٰذِهِ ٱلشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ (19) فَوَسْوَسَ لَهُمَا ٱلشَّيْطَٰنُ لِيُبْدِيَ
لَهُمَا مَا وُۥرِيَ عَنْهُمَا مِن سَوْءَٰتِهِمَا وَقَالَ مَا نَهَىٰكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَٰذِهِ
ٱلشَّجَرَةِ إِلَّآ أَن تَكُونَا مَلَكَيْنِ أَوْ تَكُونَا مِنَ ٱلْخَٰلِدِينَ (20) وَقَاسَمَهُمَآ
إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ ٱلنَّٰصِحِينَ (21) فَدَلَّىٰهُمَا بِغُرُورٍ فَلَمَّا ذَاقَا ٱلشَّجَرَةَ
بَدَتْ لَهُمَا سَوْءَٰتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِن وَرَقِ ٱلْجَنَّةِ
وَنَادَىٰهُمَا رَبُّهُمَآ أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَن تِلْكُمَا ٱلشَّجَرَةِ وَأَقُل لَّكُمَآ إِنَّ
ٱلشَّيْطَٰنَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُّبِينٌ (22) قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَآ أَنفُسَنَا وَإِن لَّمْ تَغْفِرْ

12–Il dit: « Qu'est-ce qui t'a empêché de te prosterner quand Je te l'ai ordonné? »
Il dit: « Je suis mieux que lui, Tu m'as créé de feu et Tu l'as créé d'argile ».

13–Il dit: « Descends-en donc, il ne t'appartient pas de t'y enorgueillir. Sors, tu es parmi les avilis! »

14–Il dit: « Donne-moi un délai jusqu'au jour où ils seront ressuscités ».

15–Il dit: « Tu es de ceux qui ont obtenu un délai ».

16–Il dit: « Puisque Tu m'as égaré, je m'assiérai sûrement pour eux en travers de Ton droit chemin ».

17–Puis je les assaillirai sans faute de devant et de derrière, de leurs droites et de leurs gauches et Tu ne trouveras point reconnaissants la plupart d'entre eux.

18–Il dit: « Sors-en blâmé et banni! Et ceux d'entre eux qui t'auront suivi, je remplirai à coup sûr l'Enfer de vous tous autant que vous êtes ».

19–Et toi Adam! Habite, toi et ton épouse, le Paradis. Mangez d'où vous voulez et n'approchez pas cet arbre sinon vous appartiendriez aux Injustes ».

20–C'est alors que Satan ne cessa pas de leur souffler ses mauvais conseils afin de leur dévoiler ce qui leur a été caché de leurs parties honteuses[1] en leur disant: « Votre Seigneur ne vous a interdit cet arbre que pour vous empêcher d'être deux Anges ou de faire partie des immortels ».

21–Il leur jura: « Je ne fais assurément que vous donner le bon conseil ».

22–Il les fit glisser petit à petit vers le bas avec ses tromperies et lorsqu'ils goûtèrent à l'arbre voilà que se dévoilèrent à eux leurs parties honteuses et ils se mirent à assembler sur eux les feuilles du Paradis. Leur Seigneur les appela alors: « Ne vous ai-Je point interdit cet arbre et ne vous ai-Je point dit que le Diable était pour vous un ennemi évident? »

23–Ils dirent: « Seigneur! Nous avons été injustes avec nous-mêmes et si Tu ne

---

1) Ce verset (20) nous amène à penser que cet arbre défendu n'est en réalité que le symbole de l'acte sexuel car c'est ainsi que la race humaine va se reproduire et les enfants ne sont que les fruits de leurs deux géniteurs.
Ne parle-t-on pas des racines, du tronc et des branches d'une famille?
Donc le fruit défendu ne serait que cet acte sexuel; accompli dans les règles fixées par Dieu, cet acte sera une source de vie et de salut éternel pour les Croyants, mais, s'il sort de ces règles de pudeur et de légitimité, il sera la cause essentielle de la ruine de la plupart des nations à venir.

لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلْخَٰسِرِينَ (23) قَالَ ٱهْبِطُواْ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ
عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي ٱلْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَٰعٌ إِلَىٰ حِينٍ (24) قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ
وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تَخْرُجُونَ (25) يَٰبَنِيٓ ءَادَمَ قَدْ أَنزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا
يُوَٰرِي سَوْءَٰتِكُمْ وَرِيشًا وَلِبَاسَ ٱلتَّقْوَىٰ ذَٰلِكَ خَيْرٌ ذَٰلِكَ مِنْ ءَايَٰتِ
ٱللَّهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ (26) يَٰبَنِيٓ ءَادَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ كَمَآ
أَخْرَجَ أَبَوَيْكُم مِّنَ ٱلْجَنَّةِ يَنزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوْءَٰتِهِمَآ
إِنَّهُۥ يَرَىٰكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُۥ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ إِنَّا جَعَلْنَا ٱلشَّيَٰطِينَ
أَوْلِيَآءَ لِلَّذِينَ لَا يُومِنُونَ (27) وَإِذَا فَعَلُواْ فَٰحِشَةً قَالُواْ وَجَدْنَا عَلَيْهَآ
ءَابَآءَنَا وَٱللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا قُلْ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَامُرُ بِٱلْفَحْشَآءِ أَتَقُولُونَ عَلَى
ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ (28) قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِٱلْقِسْطِ وَأَقِيمُواْ وُجُوهَكُمْ عِندَ
كُلِّ مَسْجِدٍ وَٱدْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ (29) فَرِيقًا
هَدَىٰ وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ ٱلضَّلَٰلَةُ إِنَّهُمُ ٱتَّخَذُواْ ٱلشَّيَٰطِينَ أَوْلِيَآءَ


مِن دُونِ ٱللَّهِ وَيَحْسِبُونَ أَنَّهُم مُّهْتَدُونَ (30) يَٰبَنِيٓ ءَادَمَ خُذُواْ
زِينَتَكُمْ عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَكُلُواْ وَٱشْرَبُواْ وَلَا تُسْرِفُوٓاْ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ
ٱلْمُسْرِفِينَ (31) قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ ٱللَّهِ ٱلَّتِيٓ أَخْرَجَ لِعِبَادِهِۦ

nous accordes pas Ton absolution et Ta miséricorde, nous serons très certainement parmi les perdants[1] ».

24 – Il dit: « Descendez! Vous serez ennemis les uns des autres et vous avez sur Terre un lieu de fixation et un objet de jouissance jusqu'à un certain délai ».

25 – Il dit: « C'est là que vous vivrez, c'est là que vous mourrez et c'est de là que l'on vous fera sortir ».

26 – O fils d'Adam! Nous avons effectivement fait descendre sur vous des vêtements cachant vos parties honteuses ainsi que des parures. Mais les vêtements de la piété, voilà qui est meilleur[2].
Cela fait partie des signes de Dieu, peut-être se souviendront-ils.

27 – O fils d'Adam! Surtout que le Diable ne vous tente pas de même qu'il a sorti vos deux pères du Paradis en leur retirant leurs vêtements[3] pour leur dévoiler leurs parties honteuses.
Il vous voit certes lui et sa suite d'où vous ne les voyez pas. Nous avons fait des diables les patrons de ceux qui ne croient point.

28 – Lorsqu'ils commettent une immoralité ils disent: «Nous avons trouvé nos pères la pratiquant et Dieu nous l'a ordonnée».
Dis: « Dieu n'ordonne jamais l'immoralité. Dites-vous donc sur Dieu ce que vous ne savez point? »

29 – Dis: « Dieu a ordonné la justice et: « Purifiez vos intentions dans chaque lieu de prière et invoquez-Le en Lui réservant à Lui seul vos actes de dévotion. Tels qu'Il vous a créés au début, vous serez ressuscités de nouveau ».

30 – Un groupe Il l'a guidé sur le droit chemin et un groupe mérita l'égarement. Ils ont pris les diables pour patrons en dehors de Dieu et ils pensent qu'ils sont sur la bonne voie.

31 – O fils d'Adam! Portez vos vêtements d'apparat pour chaque lieu de prière[4]. Mangez et buvez sans prodigalité car Il n'aime pas les prodigues.

---

1) Comme nous l'avons dit plus haut c'est cette prière émouvante qui valut à nos pères (Adam et Eve) le pardon de leur premier péché ou « péché originel » Donc la race humaine n'a plus à répondre de ce péché qui a été pardonné par Dieu à leurs premiers géniteurs et Dieu n'a pas besoin de sacrifier qui que ce soit pour la racheter.

2) Dans ce verset 26 on nous parle des « vêtements de la piété ». Il s'agit ou bien d'une façon pudique et modeste de se vêtir, dictée par la crainte de Dieu et la fuite de toute vanité et de tout orgueil ou bien de la pudeur elle-même qui est la plus belle des parures et la meilleure protection contre les tentations diaboliques de la chair et des instincts bestiaux.

3) La tradition rapporte qu'ils étaient vêtus de lumière et qu'ils ne pouvaient ainsi voir leurs endroits pudiques.

4) Ou « prenez votre parure à chaque lieu de prière », cela pourrait être interprété d'une façon plus ésotérique et voudrait alors dire:
« Embellissez vos visages de cette splendeur divine qui rayonne des faces des prieurs sincères, et désintéressés ». Le Prophète, (Salut et bénédiction de Dieu sur lui) nous dit que les Croyants attachés à leurs prières et à leurs ablutions seront facilement reconnaissables le jour du jugement dernier par l'auréole de lumière qui se dégage de leur front et par la blancheur de leurs mains et de leurs pieds. (الغرّ المُحجّلون)
Les deux interprétations se rejoignent d'ailleurs pour dire que ceux qui fréquentent les mosquées sans aucun bas calcul et sans ostentation sont embellis aussi bien par les vêtements propres et décents qu'ils portent que par la pudeur et la piété qui se dégagent de toute leur personne.

وَالطَّيِّبَٰتِ مِنَ الرِّزْقِ ۚ قُلْ هِىَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ فِى الْحَيَوٰةِ الدُّنْيَا
خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيَٰمَةِ ۗ كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ الْءَايَٰتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿32﴾
قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّىَ الْفَوَٰحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَالْإِثْمَ وَالْبَغْىَ
بِغَيْرِ الْحَقِّ وَأَن تُشْرِكُوا۟ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِۦ سُلْطَٰنًا وَأَن تَقُولُوا۟ عَلَى
اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿33﴾ وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ ۖ فَإِذَا جَآءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَـْٔخِرُونَ
سَاعَةً ۖ وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿34﴾ يَٰبَنِىٓ ءَادَمَ إِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ
يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتِى ۙ فَمَنِ اتَّقَىٰ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ
يَحْزَنُونَ ﴿35﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا۟ عَنْهَآ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ
النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿36﴾ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا
أَوْ كَذَّبَ بِـَٔايَٰتِهِۦٓ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ يَنَالُهُمْ نَصِيبُهُم مِّنَ الْكِتَٰبِ ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا
جَآءَتْهُمْ رُسُلُنَا يَتَوَفَّوْنَهُمْ قَالُوٓا۟ أَيْنَ مَا كُنتُمْ تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ ۖ
قَالُوا۟ ضَلُّوا۟ عَنَّا وَشَهِدُوا۟ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا۟ كَٰفِرِينَ ﴿37﴾ قَالَ
ادْخُلُوا۟ فِىٓ أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُم مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ فِى النَّارِ ۖ كُلَّمَا
دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَّعَنَتْ أُخْتَهَا ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا ادَّارَكُوا۟ فِيهَا جَمِيعًا قَالَتْ أُخْرَىٰهُمْ
لِأُولَىٰهُمْ رَبَّنَا هَٰٓؤُلَآءِ أَضَلُّونَا فَـَٔاتِهِمْ عَذَابًا ضِعْفًا مِّنَ النَّارِ ۖ قَالَ

32– Dis: « Qui donc a interdit la parure de Dieu qu'Il a sortie à Ses Esclaves ainsi que ce qui est bon et pur des biens octroyés? »
Dis: « Cela est destiné à ceux qui ont cru dans ce monde et en exclusivité le Jour de la Résurrection[1].

C'est ainsi que Nous détaillons les versets à un peuple qui sait.

33– Dis: « Mon Seigneur n'a interdit que les choses immorales, ce qui en paraît et ce qui s'en cache, de même que le péché, l'agression injustifiée; que vous associiez à Dieu ce en quoi Il n'a descendu aucune preuve faisant autorité et que vous disiez sur Dieu ce que vous ne savez point ».

34– A chaque nation (ou ère) un terme. Lorsque leur terme échoit, ils ne le retardent point d'une heure ni ne l'avancent.

35– O fils d'Adam! Si des fois il vous venait des Messagers de votre propre espèce vous relatant Mes signes, ceux qui seront pieux et répareront (leurs erreurs), ceux-là aucune crainte à leur sujet (ou: ne les accable) et nul chagrin ne les afflige.

36– Et ceux qui auront démenti Nos signes et s'en seront détournés par orgueil, ceux-là seront les gens du Feu où ils demeureront pour l'éternité.

37– Qui donc est plus injuste que celui qui a inventé sur Dieu du mensonge ou qui a démenti Ses signes? Ceux-là recevront leur part de ce qui leur a été préécrit jusqu'au moment où leur viennent Nos Messagers[2] pour leur retirer leur âme en leur disant: « Où sont ceux que vous invoquiez en dehors de Dieu? »
Ils dirent: « Nous ne les retrouvons plus » et ils furent témoins contre eux-mêmes de leur mécréance passée.

38– Il dit: « Entrez parmi des nations qui sont déjà passées avant vous, d'entre les Génies et les Humains, dans l'Enfer ». Chaque fois qu'une nation y entre, elle maudit sa sœur jusqu'à ce qu'ils s'y retrouvent tous.
C'est alors que la suivante parmi elles dit à propos de celle qui l'a précédée: « Seigneur! Ceux-là nous ont égarés. Donne-leur donc de l'Enfer un supplice en double! »

---

1) Les belles choses de ce monde sont accordées aux gens pieux comme aux malhonnêtes. Mais celles du Paradis sont réservées en exclusivité aux premiers.

2) Nos Messagers: ce sont les anges de la mort.

لِكُلٍّ ضِعْفٌ وَلَٰكِن لَّا تَعْلَمُونَ ﴿38﴾ وَقَالَتْ أُولَىٰهُمْ لِأُخْرَىٰهُمْ فَمَا
كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِن فَضْلٍ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿39﴾
إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفَتَّحُ لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ
وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّىٰ يَلِجَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي
الْمُجْرِمِينَ ﴿40﴾ لَهُم مِّن جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِن فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ ۚ وَكَذَٰلِكَ
نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿41﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا نُكَلِّفُ
نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿42﴾
وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِم مِّنْ غِلٍّ تَجْرِي مِن تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ ۖ وَقَالُوا الْحَمْدُ
لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَٰذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ ۖ لَقَدْ
جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ ۖ وَنُودُوا أَن تِلْكُمُ الْجَنَّةُ أُورِثْتُمُوهَا بِمَا
كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿43﴾ وَنَادَىٰ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابَ النَّارِ أَن قَدْ وَجَدْنَا
مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدتُّم مَّا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا ۖ قَالُوا نَعَمْ ۚ فَأَذَّنَ
مُؤَذِّنٌ بَيْنَهُمْ أَن لَّعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿44﴾ الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن
سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُم بِالْآخِرَةِ كَافِرُونَ ﴿45﴾ وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ ۚ
وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلًّا بِسِيمَاهُمْ ۚ وَنَادَوْا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ

Il dit: « A chacune un supplice en double mais vous ne savez point ».

39–Et la devancière dit à la suivante: « Vous ne valiez guère mieux que nous ». Goûtez donc au supplice pour vos anciens acquis.

40–Ceux qui auront démenti Nos signes et s'en seront détournés par orgueil, ceux-là ne verront s'entrouvrir pour eux les portes du Ciel et n'entreront au Paradis que lorsque le chameau[1] traversera le chas de l'aiguille.
C'est ainsi que Nous récompensons les criminels.

41 – L'enfer leur servira de lit et, comme couverture, ils auront des voiles de ténèbres.
C'est ainsi que Nous récompensons les injustes.

42–Ceux qui auront cru et accompli les bonnes œuvres, Nous ne chargeons un être que selon ses moyens.
Ceux-là sont les gens du paradis où ils seront pour l'éternité.

43- Nous ôtâmes ce qu'il y avait de rancœur dans leur poitrine, les rivières courent sous eux et ils dirent: « La louange est à Dieu qui nous a guidés à ceci et nous n'étions nullement de nature à nous bien orienter si Dieu ne nous avait point guidés. Certes les Messagers de notre Seigneur ont effectivement apporté la vérité ».
On cria à leur adresse: « Ce Paradis que vous voyez vous a été accordé en héritage pour ce que vous faisiez ».

44–Les gens du Paradis appelèrent ceux de l'Enfer: « Nous avons bien trouvé vrai ce que notre Seigneur nous a promis, avez-vous trouvé vrai ce que votre Seigneur a promis? »
Il dirent: « Oui ».
A ce moment là retentit entre eux cet appel:
« Maudits soient les injustes!...

45–... Ceux qui repoussent (les gens) loin de la voie de Dieu qu'ils voudraient tortueuse cependant qu'ils ne croient point à l'au-delà ».

46–Entre eux deux il y a un écran et sur l'enceinte du Paradis[2] se trouvent des Hommes[3] reconnaissant chacun à ses signes particuliers qui crièrent aux gens

---

1) Le chameau est non seulement un animal de grosse corpulence mais on le cite aussi comme exemple de brutalité et de manque de délicatesse.
C'est pourquoi Dieu parle du chameau dans cette parabole pour nous faire comprendre que les injustes n'ont aucune chance d'entrer au Paradis.

2) Cette enceinte serait un mur très élevé terminé par une crête comme celle du coq.

3) Les hommes qui se tiennent sur l'enceinte du paradis seraient:
–Soit des gens dont les bonnes actions et les mauvaises s'équilibrent exactement. Il ne vont ni en Enfer ni au Paradis.
–Soit les fils naturels et les fils des Mécréants qui sont morts dans l'enfance.
–Soit des saints qui ne font que se promener sur cette enceinte.

نصف الحزب

أَن سَلَٰمٌ عَلَيۡكُمۡۚ لَمۡ يَدۡخُلُوهَا وَهُمۡ يَطۡمَعُونَ ﴿46﴾ وَإِذَا صُرِفَتۡ أَبۡصَٰرُهُمۡ
تِلۡقَآءَ أَصۡحَٰبِ ٱلنَّارِ قَالُواْ رَبَّنَا لَا تَجۡعَلۡنَا مَعَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿47﴾
وَنَادَىٰٓ أَصۡحَٰبُ ٱلۡأَعۡرَافِ رِجَالٗا يَعۡرِفُونَهُم بِسِيمَىٰهُمۡ قَالُواْ مَآ أَغۡنَىٰ
عَنكُمۡ جَمۡعُكُمۡ وَمَا كُنتُمۡ تَسۡتَكۡبِرُونَ ﴿48﴾ أَهَٰٓؤُلَآءِ ٱلَّذِينَ أَقۡسَمۡتُمۡ لَا
يَنَالُهُمُ ٱللَّهُ بِرَحۡمَةٍۚ ٱدۡخُلُواْ ٱلۡجَنَّةَ لَا خَوۡفٌ عَلَيۡكُمۡ وَلَآ أَنتُمۡ تَحۡزَنُونَ ﴿49﴾
وَنَادَىٰٓ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِ أَصۡحَٰبَ ٱلۡجَنَّةِ أَنۡ أَفِيضُواْ عَلَيۡنَا مِنَ ٱلۡمَآءِ أَوۡ
مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُۚ قَالُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ حَرَّمَهُمَا عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ ﴿50﴾ ٱلَّذِينَ
ٱتَّخَذُواْ دِينَهُمۡ لَهۡوٗا وَلَعِبٗا وَغَرَّتۡهُمُ ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَاۚ فَٱلۡيَوۡمَ نَنسَىٰهُمۡ كَمَا
نَسُواْ لِقَآءَ يَوۡمِهِمۡ هَٰذَا وَمَا كَانُواْ بِـَٔايَٰتِنَا يَجۡحَدُونَ ﴿51﴾ وَلَقَدۡ
جِئۡنَٰهُم بِكِتَٰبٖ فَصَّلۡنَٰهُ عَلَىٰ عِلۡمٍ هُدٗى وَرَحۡمَةٗ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ ﴿52﴾
هَلۡ يَنظُرُونَ إِلَّا تَأۡوِيلَهُۥۚ يَوۡمَ يَأۡتِي تَأۡوِيلُهُۥ يَقُولُ ٱلَّذِينَ نَسُوهُ مِن
قَبۡلُ قَدۡ جَآءَتۡ رُسُلُ رَبِّنَا بِٱلۡحَقِّ فَهَل لَّنَا مِن شُفَعَآءَ فَيَشۡفَعُواْ لَنَآ
أَوۡ نُرَدُّ فَنَعۡمَلَ غَيۡرَ ٱلَّذِي كُنَّا نَعۡمَلُۚ قَدۡ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ وَضَلَّ عَنۡهُم
مَّا كَانُواْ يَفۡتَرُونَ ﴿53﴾ إِنَّ رَبَّكُمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ
فِي سِتَّةِ أَيَّامٖ ثُمَّ ٱسۡتَوَىٰ عَلَى ٱلۡعَرۡشِ يُغۡشِي ٱلَّيۡلَ ٱلنَّهَارَ يَطۡلُبُهُۥ

du Paradis: « Salut à vous! » Il n'y sont pas entrés en comptant y entrer (par leurs propres œuvres)[1].

47 – Et lorsque leurs regards furent détournés vers les gens de l'Enfer, ils dirent: « Seigneur! Ne nous place pas avec la gent injuste ».

48 – Les gens de l'enceinte appelèrent des hommes qu'ils reconnaissaient à leurs marques et leur dirent: « A quoi vous ont servis les biens que vous accumuliez et ce que vous affichiez comme orgueil? ».

49 – Est-ce donc ceux-là au sujet desquels vous aviez juré que Dieu ne leur accorderait aucun bien de Sa miséricorde? (Eh bien! Il leur a dit): « Entrez au Paradis! Aucune crainte à votre sujet (ou: ne vous accable) et nul chagrin ne vous afflige. »

50 – Les gens de l'Enfer appelèrent ceux du Paradis: « Faites déborder sur nous un peu de l'eau ou de ce que Dieu vous a octroyé ». Ils dirent: « Dieu les a interdits aux Mécréants ».

51 – ... Ceux qui ont fait de leur religion une distraction et un jeu et que cette basse vie a trompés.
Aujourd'hui donc Nous les oublions comme ils ont oublié la rencontre de leur jour que voici et parce qu'ils ne voulaient pas avouer leur reconnaissance de Nos signes.

52 – Nous leur avons effectivement apporté un Livre que Nous avons détaillé en connaissance de cause comme bonne direction et miséricorde à des gens qui croient.

53 – Est-ce qu'ils n'attendent donc que son interprétation exacte[2]?
Le jour où viendra sa véritable interprétation, ceux qui l'auront jadis oublié diront:
« Les Messagers de notre Seigneur ont effectivement apporté la vérité. Avons-nous quelques intercesseurs pour qu'ils interviennent en notre faveur ou pour que nous soyons retournés (sur terre) et alors nous ferons autre chose que ce que nous faisions? »
Ils se sont bel et bien perdus eux-mêmes et ils ne retrouvent plus trace de ce qu'ils inventaient comme mensonge.

---

1) Le vrai croyant est celui qui se sent toujours fautif vis-à-vis de son Seigneur et qui ne compte pour entrer au paradis que sur la miséricorde bien méritée de la part de son Seigneur.
Le Prophète a dit que pas même lui ne pouvait mériter le paradis rien que par ses propres œuvres, « à moins que Dieu ne lui accordât sa grâce. » «... إلا أن يتغمدني ربّي برحمة منه» (الحديث)
Cela ne veut pas dire qu'on ne doit pas agir; bien au contraire, c'est notre bonne œuvre qui nous vaut la grâce divine.

2) Tout ce que feront les hommes pour interpréter le Coran n'aboutira qu'à des vérités partielles et relatives. Seul Dieu en connaît le sens profond et réel. Le Prophète a dit que « le Coran serait ressuscité vierge le jour du jugement dernier. »
C'est seulement ce jour-là que nous verrons le véritable sens de ce Livre et que nous verrons se réaliser devant nous toutes ses prédictions et toutes ses promesses.
— On peut aussi traduire comme suit:
— Est-ce qu'ils n'attendent que la réalisation de ses promesses?
— Le jour où se fera la réalisation de ses promesses, ceux qui l'auront jadis oublié diront.

حثيثا والشمس والقمر والنجوم مسخرت بأمره ألا له الخلق
والأمر تبارك الله رب العلمين (54) ادعوا ربكم تضرعا وخفية
إنه لا يحب المعتدين (55) ولا تفسدوا في الأرض بعد إصلحها
وادعوه خوفا وطمعا إن رحمت الله قريب من المحسنين (56)
وهو الذي يرسل الريح نشرا بين يدي رحمته حتى إذا أقلت
سحابا ثقالا سقنه لبلد ميت فأنزلنا به الماء فأخرجنا به من كل
الثمرت كذلك نخرج الموتى لعلكم تذكرون (57) والبلد الطيب
يخرج نباته بإذن ربه والذي خبث لا يخرج إلا نكدا كذلك
نصرف الأيت لقوم يشكرون (58) لقد أرسلنا نوحا إلى قومه
فقال يقوم اعبدوا الله ما لكم من إله غيره إني أخاف عليكم
عذاب يوم عظيم (59) قال الملأ من قومه إنا لنرىك في ضلل
مبين (60) قال يقوم ليس بي ضللة ولكني رسول من رب
العلمين (61) أبلغكم رسلت ربي وأنصح لكم وأعلم من الله
ما لا تعلمون (62) أوعجبتم أن جاءكم ذكر من ربكم على رجل
منكم لينذركم ولتتقوا ولعلكم ترحمون (63) فكذبوه فأنجينه

Vendredi celle de l'homme à la dernière heure de ce jour (entre le 'Asr et le Maghreb). Quant à ces jours ils n'ont rien à voir avec la longueur des nôtres et cela veut plutôt dire des millénaires ou même des millions d'années (périodes géologiques).

2) « Les transgresseurs » sont ici ceux qui invoquent Dieu en élevant la voix comme si Dieu était absent ou sourd. C'est donc un manque de respect au Créateur et une négation de certains de ses attributs. C'est aussi une invitation à ne pas invoquer l'aide de Dieu dans des entreprises injustes.

54 – Certes votre Seigneur est Dieu qui créa les Cieux et la Terre en six jours [1], puis Il manifesta la plénitude de Son pouvoir sur le Trône.
Il fait envelopper le jour par la nuit qui le poursuit avec diligence. De même que le soleil, la lune et les étoiles, tous soumis (à vos besoins) par Son ordre. N'est-ce point à Lui qu'appartient la force créative et la décision? Béni soit Dieu par Lui-même, Seigneur-et-Maître des univers ».

55 – Invoquez votre Seigneur en toute humilité et recueillement, et avec discrétion.
Il n'aime pas les transgresseurs [2].

56 – Ne semez pas la corruption sur Terre après son amélioration et invoquez-Le par peur et par ambition car la miséricorde de Dieu est proche des gens de bien.

57 – C'est Lui qui envoie les vents, prémices d'abondance devançant les effets de Sa miséricorde, jusqu'au moment où ils véhiculent un nuage dense que Nous dirigeons alors sur un pays mort où Nous faisons descendre l'eau avec laquelle Nous faisons sortir des fruits de toutes sortes.
C'est ainsi que Nous faisons sortir les morts, peut-être vous souviendrez-vous.

58 – Le bon pays voit sa végétation sortir avec la permission de son Seigneur et celui qui s'est perverti ne la voit sortir que péniblement et sans abondance. Voilà comment Nous exposons Nos signes de façons diverses à des gens qui rendent grâce.

59 – Nous avons effectivement envoyé Noé à son peuple. Il leur dit: « O mon peuple! Adorez servilement Dieu! Vous n'avez point de Dieu autre que Lui. Je crains vraiment pour vous le supplice d'un très grand jour ».

60 – Les personnalités marquantes de son peuple dirent: « Nous te voyons certainement dans un égarement évident ».

61 – Il dit: « O mon peuple! Je ne suis victime d'aucun égarement, mais je suis un Messager de la part du Seigneur-et-Maître des univers ».

62 – « ... Je vous fais parvenir les Messages de mon Seigneur, je vous donne le bon conseil et je sais de la part de Dieu ce que vous ne savez point. »

63 – « Vous êtes-vous donc étonnés de vous voir venir un rappel de la part de votre Seigneur par l'entremise d'un homme des vôtres afin qu'il vous avertisse, que vous craigniez pieusement Dieu et peut-être alors serez-vous touchés de Sa grâce? »

---

1) Un fameux Hadith rapporté par Abou Horeyrah et mentionné par Moslem nous explique que la création du monde a débuté le Samedi par la création de l'argile ou terre proprement dite.
Dimanche ce fut celle des montagnes.
Lundi celle de la végétation.
Mardi celle des ténèbres ou mot-à-mot celle de « tout ce qu'on déteste ». (المكروه)
Mercredi celle de la lumière.
Jeudi celle des animaux.



وَالذِينَ مَعَهُۥ فِي اِ۬لْفُلْكِ وَأَغْرَقْنَا اَ۬لذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآۖ إِنَّهُمْ كَانُواْ
قَوْماً عَمِينَ ﴿64﴾ وَإِلَىٰ عَادٍ اَخَاهُمْ هُوداًۖ قَالَ يَٰقَوْمِ اِعْبُدُواْ اُ۬للَّهَ مَا لَكُم
مِّنِ اِلَٰهٍ غَيْرُهُۥۖ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿65﴾ قَالَ اَ۬لْمَلَأُ اُ۬لذِينَ كَفَرُواْ مِن قَوْمِهِۦٓ
إِنَّا لَنَرَيٰكَ فِي سَفَاهَةٖ وَإِنَّا لَنَظُنُّكَ مِنَ اَ۬لْكَٰذِبِينَ ﴿66﴾ قَالَ يَٰقَوْمِ
لَيْسَ بِي سَفَاهَةٞ وَلَٰكِنِّي رَسُولٞ مِّن رَّبِّ اِ۬لْعَٰلَمِينَ ﴿67﴾ أُبَلِّغُكُمْ
رِسَٰلَٰتِ رَبِّي وَأَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ اَمِينٌ ﴿68﴾ اَوَعَجِبْتُمُۥٓ أَن جَآءَكُمْ ذِكْرٞ
مِّن رَّبِّكُمْ عَلَيٰ رَجُلٖ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْۖ وَاذْكُرُوٓاْ إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَآءَ
مِنۢ بَعْدِ قَوْمِ نُوحٖ وَزَادَكُمْ فِي اِ۬لْخَلْقِ بَصْطَةٗۖ فَاذْكُرُوٓاْ ءَالَآءَ
اَ۬للَّهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿69﴾ قَالُوٓاْ أَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ اَ۬للَّهَ وَحْدَهُۥ وَنَذَرَ مَا
كَانَ يَعْبُدُ ءَابَآؤُنَاۖ فَاتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ اَ۬لصَّٰدِقِينَ ﴿70﴾
قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ رِجْسٞ وَغَضَبٌۖ اَتُجَٰدِلُونَنِي فِيٓ
أَسْمَآءٖ سَمَّيْتُمُوهَآ أَنتُمْ وَءَابَآؤُكُم مَّا نَزَّلَ اَ۬للَّهُ بِهَا مِن سُلْطَٰنٍۖ فَانتَظِرُوٓاْ
إِنِّي مَعَكُم مِّنَ اَ۬لْمُنتَظِرِينَ ﴿71﴾ فَأَنجَيْنَٰهُ وَالذِينَ مَعَهُۥ بِرَحْمَةٖ مِّنَّا
وَقَطَعْنَا دَابِرَ اَ۬لذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَاۖ وَمَا كَانُواْ مُومِنِينَ ﴿72﴾ وَإِلَيٰ ثَمُودَ
أَخَاهُمْ صَٰلِحاًۖ قَالَ يَٰقَوْمِ اِعْبُدُواْ اُ۬للَّهَ مَا لَكُم مِّنِ اِلَٰهٍ غَيْرُهُۥۖ قَدْ

64– Il le traitèrent de menteur. Nous le sauvâmes alors ainsi que ceux qui étaient avec lui dans l'arche et Nous noyâmes ceux qui démentirent Nos signes. C'était vraiment un peuple aveugle.

65– Et à Aâd leur frère Houd. il dit: « O mon peuple! Adorez servilement Dieu! Vous n'avez point de Dieu autre que Lui. Ne craignez-vous donc pas Dieu? »

66– Les personnalités marquantes de son peuple qui avaient renié dirent: « Nous te voyons atteint de débilité mentale et nous pensons vraiment que tu es un menteur ».

67– Il dit: « O mon peuple! Je n'ai aucune débilité mentale, mais je suis un Messager de la part du Seigneur-et-Maître des univers ».

68– « ... Je vous fais parvenir les Messages de mon Seigneur et je suis pour vous un conseiller loyal et honnête ».

69– Vous êtes-vous donc étonnés de vous voir venir un rappel de la part de votre Seigneur par l'entremise d'un homme des vôtres afin qu'il vous avertisse? Souvenez-vous lorsqu'Il fit de vous des successeurs après le peuple de Noé et qu'Il vous avantagea dans la corpulence sur les autres créatures. Rappelez-vous les bienfaits de Dieu, peut-être récolterez-vous le succès.

70– Il dirent: « Nous es-tu venu afin que nous adorions Dieu tout seul en abandonnant ce qu'adoraient nos pères?
Apporte-nous donc ce que tu nous promets si tu es véridique ».

71– Il dit: « Vous voilà frappés de la part de votre Seigneur d'un supplice et d'une colère. Est-ce que vous me faites une querelle au sujet de noms que vous avez donnés vous et vos pères sans que Dieu y fasse descendre la moindre preuve ayant force d'autorité?
Attendez! Je suis moi-même avec vous de ceux qui attendent ».

72– Nous le sauvâmes ainsi que ceux qui étaient avec lui par un effet de Notre miséricorde et Nous exterminâmes ceux qui avaient démenti Nos signes et qui n'étaient pas croyants.

73– Et à Thamoud [1] leur frère Salih, il dit: « O mon peuple! Adorez servilement Dieu! Vous n'avez point de Dieu autre que Lui. Voici venue à vous une

---

1) Aâd est l'une des branches des descendants de Noé. Ce sont les fils de Aâd, fils de Aâouas, fils de Iram, fils de Sem, fils de Noé.
C'est donc une branche sémite.

2) Thamoud est une peuplade antique parmi les descendants de Noé. Son nom viendrait du verbe arabe (thamada) qui veut dire tarir ou se raréfier en parlant de l'eau.
Cela à cause de la région aride habitée par ce peuple et où les gens étaient très avares du peu d'eau qu'ils avaient.
On rapporte que cette chamelle de taille et de beauté exceptionnelles était sortie d'un rocher. Comme elle buvait beaucoup d'eau, les gens ne pensèrent plus qu'à la tuer et ce fut là l'épreuve à laquelle Dieu les a soumis.

جاءتكم بينة من ربكم هذه ناقة الله لكم ءاية فذروها
تاكل في أرض الله ولا تمسوها بسوء فياخذكم عذاب اليم (73)
واذكروا إذ جعلكم خلفاء من بعد عاد وبوأكم في الارض
تتخذون من سهولها قصورا وتنحتون الجبال بيوتا فاذكروا ءالاء
الله ولا تعثوا في الارض مفسدين (74) قال الملأ الذين استكبروا
من قومه للذين استضعفوا لمن ءامن منهم أتعلمون أن صالحا
مرسل من ربه قالوا إنا بما أرسل به مومنون (75) قال الذين
استكبروا إنا بالذي ءامنتم به كافرون (76) فعقروا الناقة وعتوا
عن امر ربهم وقالوا يصالح ايتنا بما تعدنا إن كنت من
المرسلين (77) فأخذتهم الرجفة فأصبحوا في دارهم جاثمين (78)
فتولى عنهم وقال يقوم لقد أبلغتكم رسالة ربي ونصحت لكم
ولكن لا تحبون الناصحين (79) ولوطا اذ قال لقومه أتاتون
الفاحشة ما سبقكم بها من احد من العالمين (80) إنكم لتاتون
الرجال شهوة من دون النساء بل انتم قوم مسرفون (81) وما كان
جواب قومه إلا أن قالوا أخرجوهم من قريتكم إنهم أناس

preuve évidente de votre Seigneur: Cette chamelle appartient à Dieu et représente pour vous un signe. Laissez-la donc paître dans la terre de Dieu et ne la touchez d'aucun mal, sinon vous serez saisis d'un supplice douloureux.

74– Souvenez-vous quand Il fit de vous des successeurs après Aâd et vous a bien installés sur terre. Vous utilisez ses vallées pour vos palais et vous faites de ses montagnes des maisons.
Rappelez-vous les bienfaits de Dieu et ne vous acharnez point à semer la corruption sur Terre. »

75– Les dignitaires de son peuple qui s'étaient enorgueillis dirent à ceux qui avaient été victimes de leur propre faiblesse (à ceux d'entre eux qui avaient cru): « Savez-vous que Salih est envoyé de la part de son Seigneur? »
Ils dirent: « Nous sommes pleinement croyants en l'objet de sa mission ».

76– Ceux qui s'étaient enorgueillis dirent: « Nous renions absolument ce en quoi vous avez cru ».

77– Ils tuèrent la chamelle, passèrent orgueilleusement outre à l'ordre de leur Seigneur et dirent: « Salih! Apporte-nous donc ce que tu nous as promis si tu fais partie des Messagers ».

78– Ils furent alors saisis par le tremblement (de terre) et le lendemain ils ne furent plus dans leurs maisons qu'un tas de cadavres inertes.

79– Il se détourna d'eux et dit: « O mon peuple! Je vous ai bien transmis le Message de mon Seigneur et je vous ai loyalement conseillés, mais vous n'aimez pas les conseillers loyaux ».

80– Et Loth[1] quand il dit à son peuple: « Est-ce que vous commettez l'immoralité où nul être humain ne vous a précédés.

81– Voilà que, pour votre désir charnel, vous vous adressez aux hommes plutôt qu'aux femmes. Mais vous êtes vraiment un peuple prodigue! »

82– La seule réponse de son peuple fut qu'ils dirent: « Sortez-les de votre cité ce sont des gens qui essayent d'être purs » (des puritains)

---

1) Loth est le neveu d'Abraham qui fut l'un des rares à croire à Dieu avec lui et à le suivre dans son exil de Our.
Après avoir suivi Abraham dans ses pérégrinations en Iraq, Syrie et Palestine, il se maria à une cannaânite et fonda une famille dans la région de Sodome, au Sud de la mer Morte.

يَتَطَهَّرُونَ ﴿82﴾ فَأَنجَيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥٓ إِلَّا امْرَأَتَهُۥ كَانَتْ مِنَ الْغَٰبِرِينَ ﴿83﴾
وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِم مَّطَرًا فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿84﴾
وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ
غَيْرِهِۦ قَدْ جَآءَتْكُم بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا
تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَآءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَٰحِهَا
ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُم مُّومِنِينَ ﴿85﴾ وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَٰطٍ تُوعِدُونَ
وَتَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ ءَامَنَ بِهِۦ وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا وَاذْكُرُوٓا إِذْ كُنتُمْ
قَلِيلًا فَكَثَّرَكُمْ وَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿86﴾ وَإِن
كَانَ طَآئِفَةٌ مِّنكُمْ ءَامَنُوا بِالَّذِيٓ أُرْسِلْتُ بِهِۦ وَطَآئِفَةٌ لَّمْ يُومِنُوا
فَاصْبِرُوا حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَهُوَ خَيْرُ الْحَٰكِمِينَ ﴿87﴾ قَالَ الْمَلَأُ



الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِن قَوْمِهِۦ لَنُخْرِجَنَّكَ يَٰشُعَيْبُ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا
مَعَكَ مِن قَرْيَتِنَآ أَوْ لَتَعُودُنَّ فِي مِلَّتِنَا قَالَ أَوَلَوْ كُنَّا كَٰرِهِينَ ﴿88﴾
قَدِ افْتَرَيْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا فِي مِلَّتِكُم بَعْدَ إِذْ نَجَّيٰنَا اللَّهُ مِنْهَا
وَمَا يَكُونُ لَنَآ أَن نَّعُودَ فِيهَآ إِلَّآ أَن يَشَآءَ اللَّهُ رَبُّنَا وَسِعَ رَبُّنَا
كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا

83–Nous le sauvâmes alors lui et sa famille sauf sa femme qui fut parmi les disparus.

84–Et Nous fîmes tomber sur eux une pluie[1]. Vois comment a été la fin des criminels.

85–Et aux Madianites leur frère Chouaib. Il dit: «O mon peuple! Adorez servilement Dieu! Vous n'avez point deDieu autre que Lui. Voilà que vous est venue une preuve évidente de votre Seigneur. Respectez donc les mesures et les poids, ne dépréciez pas aux gens leurs choses et ne semez pas la corruption sur terre après son amélioration.
Cela vous est bien meilleur si vous êtesCroyants.

86–Ne vous mettez pas en travers de toute voie, menaçant et repoussant loin du chemin de Dieu ceux qui y ont cru et cherchant à le rendre tortueux.
« Souvenez-vous lorsque vous étiez peu nombreux et qu'Il vous a multipliés en grand nombre et voyez comment a été la fin des corrupteurs. »

87–S'il se trouve qu'une secte parmi vous a cru à l'objet de ma mission et qu'une secte n'y a pas cru, patientez jusqu'à ce que Dieu nous départage, c'est Lui Le meilleur des juges ».

88–Les dignitaires de son peuple qui s'étaient enorgueillis dirent:
« Nous te sortirons très certainement, O Chouaib! Toi et ceux qui ont cru avec toi,de notre cité ou vous reviendrez sans faute à notre foi ».
il dit: « Est-ce même quand cela nous répugne? »

89–«Nous aurions bel et bien inventé sur Dieu du mensonge si nous revenions à vos croyances après que Dieu nous en a sauvés.
Il ne nous appartient nullement d'y retourner à moins que ne le veuille Dieu, notre Seigneur. Notre Seigneur englobe toute chose de Son vaste savoir.
C'est à Dieu que nous nous en remettons.
Seigneur! Départage entre nous et notre peuple en toute vérité et justice et Tu es le meilleur des arbitres.»

---

1) Après avoir fait engloutir leur cité par la terre (avalanche ou glissement de terrain). Dieu fit pleuvoir sur eux des pierres portées au rouge, sans doute des météorites incandescentes.

بِالْحَقِّ وَأَنتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ (89) وَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن
قَوْمِهِ لَئِنِ اتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذًا لَّخَاسِرُونَ (90) فَأَخَذَتْهُمُ
الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ (91) الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَأَن
لَّمْ يَغْنَوْا فِيهَا ۚ الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا هُمُ الْخَاسِرِينَ (92) فَتَوَلَّىٰ
عَنْهُمْ وَقَالَ يَا قَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ ۖ
فَكَيْفَ آسَىٰ عَلَىٰ قَوْمٍ كَافِرِينَ (93) وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّن نَّبِيٍّ
إِلَّا أَخَذْنَا أَهْلَهَا بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَضَّرَّعُونَ (94) ثُمَّ بَدَّلْنَا
مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتَّىٰ عَفَوا وَّقَالُوا قَدْ مَسَّ آبَاءَنَا الضَّرَّاءُ
وَالسَّرَّاءُ فَأَخَذْنَاهُم بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ (95) وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ
آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَٰكِن
كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (96) أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن
يَأْتِيَهُم بَأْسُنَا بَيَاتًا وَهُمْ نَائِمُونَ (97) أَوَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُم
بَأْسُنَا ضُحًى وَهُمْ يَلْعَبُونَ (98) أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ ۚ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ
اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ (99) أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ
مِن بَعْدِ أَهْلِهَا أَن لَّوْ نَشَاءُ أَصَبْنَاهُم بِذُنُوبِهِمْ ۚ وَنَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ

90– Les dignitaires qui avaient renié parmi son peuple dirent: « Si vous suivez Chouaib, vous serez assurément perdants ».

91– Ils furent alors saisis par le tremblement (de terre) et le lendemain ils ne furent plus dans leurs maisons qu'un tas de cadavres inertes.

92– Ceux qui avaient traité Chouaib de menteur, c'est comme s'ils n'y avaient jamais vécu . Ceux qui avaient traité Chouaib de menteur furent eux les perdants.

93– Il se détourna alors d'eux et dit: « O mon peuple! Je vous ai bien transmis les Messages de mon Seigneur et je vous ai conseillé en toute loyauté. Comment donc serais-je affligé au sujet d'une gent mécréante?»

94– Nous n'avons envoyé dans une cité aucun prophète sans que Nous éprouvions sa population par les maladies et la disette, peut-être Nous invoqueraient-ils en toute humilité.

95– Puis nous remplaçâmes le mal par le bien jusqu'à ce qu'ils devinrent nombreux et prospères et dirent: « Nos pères ont déjà été touchés par la misère et le faste[1] ».
C'est alors que Nous les châtiâmes à l'improviste et en pleine inconscience.

96– Si les habitants des cités avaient cru et craint pieusement Dieu, Nous aurions ouvert sur eux les vannes de Notre bénédiction à partir du ciel ou de la terre. Mais ils ont dit: « Mensonges » et Nous les frappâmes alors pour ce qu'ils faisaient comme acquis.

97– Est-ce que les habitants des cités se sentent à l'abri de Notre rigueur quand elle leur viendra de nuit en plein sommeil?

98– Est-ce que les habitants des cités se sentent à l'abri de Notre rigueur quand elle leur viendra le matin dans leurs amusements?

99– Est-ce donc qu'ils se sentent à l'abri de la ruse de Dieu alors que ne se sentent à l'abri de la ruse de Dieu que les gens perdants?

100– N'a-t-Il[2] donc point expliqué à ceux qui héritent de la terre après ses habitants que si Nous voulions Nous les frapperions pour leurs péchés. Nous scellons leurs cœurs et voilà qu'ils n'entendent plus.

---

1) C'est un peu comme s'ils disaient: « Puisque nos pères ont déjà payé leur tribut de souffrances, nous voilà à jamais vaccinés et à l'abri des vicissitudes ».
C'est ainsi que Dieu allonge la corde aux injustes et les nourrit de faux espoirs jusqu'au moment ou Il fait brusquement s'abattre sur eux les effets terribles de Sa colère implacable.

2) « Il » ici représente Dieu. D'ailleurs certains lisent le verbe à la première personne du pluriel et non à la troisième personne du singulier.
Donc cette autre lecture confirme qu'il s'agit bien de Dieu.

Remarque:

Les premiers manuscrits du Coran ne mentionnaient pas les points des lettres et c'est l'une des raisons des différentes possibilités de lecture qui ne se contredisent d'ailleurs jamais et c'est là vraiment quelque chose d'étonnant.
Ce n'est qu'après la mort du Prophète qu'on compléta les lettres en les dotant de leurs points respectifs ainsi que des voyelles longues.

فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿100﴾ تِلْكَ الْقُرَىٰ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنبَائِهَا ۚ وَلَقَدْ
جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا مِن قَبْلُ ۚ
كَذَٰلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ الْكَافِرِينَ ﴿101﴾ وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِم
مِّنْ عَهْدٍ ۖ وَإِن وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ ﴿102﴾ ثُمَّ بَعَثْنَا مِن بَعْدِهِم
مُّوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَظَلَمُوا بِهَا ۖ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ
عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿103﴾ وَقَالَ مُوسَىٰ يَا فِرْعَوْنُ إِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿104﴾ حَقِيقٌ عَلَىٰ أَن لَّا أَقُولَ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ ۚ قَدْ جِئْتُكُم
بِبَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَرْسِلْ مَعِيَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿105﴾ قَالَ إِن كُنتَ
جِئْتَ بِآيَةٍ فَأْتِ بِهَا إِن كُنتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿106﴾ فَأَلْقَىٰ عَصَاهُ
فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿107﴾ وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِينَ ﴿108﴾
قَالَ الْمَلَأُ مِن قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَٰذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ ﴿109﴾ يُرِيدُ أَن يُخْرِجَكُم
مِّنْ أَرْضِكُمْ ۖ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿110﴾ قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي
الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿111﴾ يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَاحِرٍ عَلِيمٍ ﴿112﴾ وَجَاءَ السَّحَرَةُ
فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿113﴾ قَالَ نَعَمْ
وَإِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿114﴾ قَالُوا يَا مُوسَىٰ إِمَّا أَن تُلْقِيَ وَإِمَّا أَن

101 – Ces cités-là, Nous te relatons certaines de leurs nouvelles et leurs Messagers leur ont bien apporté les preuves évidentes. Ils n'étaient pas gens à croire à ce qu'ils avaient jadis démenti.
C'est ainsi que Dieu place un sceau sur le cœur des Mécréants.

102 – Nous n'avons trouvé chez la plupart d'entre eux aucune parole mais Nous avons plutôt trouvé la plupart d'entre eux vraiment pervertis.

103 – Puis Nous envoyâmes après eux Moïse avec Nos signes à Pharaon et ses dignitaires qui commirent l'injustice de les renier.
Vois comment a été la fin des corrupteurs!

104 – Moïse dit: « O pharaon[1]! Je suis un Messager de la part du Seigneur des univers ».

105 – « Il m'appartient de ne dire sur Dieu que la vérité. Je vous ai effectivement apporté une preuve évidente de votre Seigneur.
Laisse donc partir avec moi les fils d'Israël! »

106 – Il dit: « Si vraiment tu es venu avec quelque signe, apporte-le donc si tu es véridique ».

107 – Il jeta son bâton et le voilà un serpent évident.

108 – Et il sortit sa main et la voilà toute blanche[2] aux yeux des spectateurs.

109 – Les dignitaires parmi le peuple de Pharaon dirent: « Voilà bien un magicien chevronné.

110 – Il veut vous sortir de votre terre, qu'ordonnez-vous donc de faire?»

111 – Ils dirent: « Fais-le attendre ainsi que son frère et envoie dans les villes des rassembleurs...

112 – ...qui te ramènent tout magicien averti ».

113 – Et les magiciens vinrent à Pharaon et dirent: « Avons-nous quelque salaire si nous sommes les vainqueurs? ».

114 – Il dit: « Oui et vous serez certainement parmi les favoris ».

115 – Ils dirent: « Moïse! Ou bien tu jettes ou bien nous sommes les premiers à jeter ».

---

1) Il s'agirait de Toutmès III (16e siècle avant J.C.)

2) Le miracle du bâton qui se transforme en serpent pouvait être pris pour de la sorcellerie. Or, comme toute magie est interdite par la religion et considérée comme un acte du diable, Dieu a voulu en innocenter Moïse par ce symbole de la main blanche, le blanc étant le couleur de la pureté et de l'innocence.
Moïse sortit sa main du col de son vêtement et elle parut aussitôt resplendissante de lumière. Il est précisé dans un autre endroit du Coran que cette blancheur n'était due à aucune maladie telle la lèpre.



تَكُونَ نَحْنُ الْمُلْقِينَ (115) قَالَ أَلْقُوا فَلَمَّا أَلْقَوْا سَحَرُوا أَعْيُنَ النَّاسِ
وَاسْتَرْهَبُوهُمْ وَجَاءُو بِسِحْرٍ عَظِيمٍ (116) وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَلْقِ
عَصَاكَ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ (117) فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ (118) فَغُلِبُوا هُنَالِكَ وَانْقَلَبُوا صَاغِرِينَ (119) وَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ
سَاجِدِينَ (120) قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ (121) رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ (122)
قَالَ فِرْعَوْنُ آمَنْتُمْ بِهِ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ إِنَّ هَٰذَا لَمَكْرٌ مَكَرْتُمُوهُ
فِي الْمَدِينَةِ لِتُخْرِجُوا مِنْهَا أَهْلَهَا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ (123) لَأُقَطِّعَنَّ
أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ ثُمَّ لَأُصَلِّبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ (124) قَالُوا
إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ (125) وَمَا تَنْقِمُ مِنَّا إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِآيَاتِ
رَبِّنَا لَمَّا جَاءَتْنَا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ (126) وَقَالَ
الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَتَذَرُ مُوسَى وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ
وَيَذَرَكَ وَآلِهَتَكَ قَالَ سَنُقَتِّلُ أَبْنَاءَهُمْ وَنَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ وَإِنَّا
فَوْقَهُمْ قَاهِرُونَ (127) قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ وَاصْبِرُوا إِنَّ
الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ (128)
قَالُوا أُوذِينَا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا قَالَ عَسَى رَبُّكُمْ أَنْ

116– Il dit: « Jetez! » Et lorsqu'ils jetèrent [1] (leurs cordes) ils ensorcelèrent les yeux des gens, leur inspirèrent de la frayeur et apportèrent une très grande magie.

117– Nous inspirâmes à Moïse: « Jette ton bâton! » Et le voilà happant au fur et à mesure leurs effets mensongers.

118– C'est alors que se réalisa la vérité et ce qu'ils faisaient s'en alla en pure perte.

119– Là ils furent vaincus et s'en retournèrent tout petits.

120– Les magiciens furent contraints à se prosterner.

121– Ils dirent: « Nous avons cru au Seigneur-et Maître des univers.

122– ...Le Seigneur de Moïse et de Aaron ».

123– Pharaon dit: « Avez-vous cru en lui avant que je ne vous y autorise? C'est certainement là une ruse que vous avez combinée dans la ville pour en sortir ses habitants. Aussi allez-vous bientôt savoir.

124– Je couperai à coup sûr vos mains et vos pieds en ordre croisé [2] puis je vous crucifierai certainement tous autant que vous êtes ».

125– Il dirent: « Nous devons (tous) retourner à notre Seigneur ».

126– Tout ton ressentiment à notre égard provient de ce que nous ayons cru aux Signes de notre Seigneur lorsqu'ils nous sont venus.
Seigneur! Déverse sur nous des flots de patience et fais-nous mourir musulmans! »

127– Les dignitaires du peuple de Pharaon dirent: « Vas-tu laisser Moïse et son peuple pour qu'ils sèment la corruption sur terre et pour qu'ils te délaissent toi et tes divinités? »
Il dit: Nous allons massacrer leurs enfants mâles et laisser en vie leurs femmes. Nous sommes au-dessus d'eux et nous les dompterons par la force ».

128– Moïse dit à son peuple: « Prenez aide auprès de Dieu et patientez. Certes la terre est à Dieu. Il la donne en héritage à qui Il veut de Ses esclaves et l'avenir est aux gens pieux ».

129– Ils dirent: « On nous a fait du tort avant que tu ne nous viennes et après ton arrivée parmi nous ». Il dit: Peut-être que votre Seigneur va tuer votre

---

1) Pour répondre au miracle du bâton fourni par Moïse, les sorciers de Pharaon jetèrent des cordes et, par un phénomène d'hypnose collective, ces cordes semblèrent évoluer comme des serpents effrayants. C'est alors que Moïse jeta son bâton et réveilla ainsi les gens de leur hypnose. Ils constatèrent la supercherie des magiciens qui reconnurent eux-mêmes leur tort et saluèrent en Moïse un Messager véridique envoyé par le Tout-Puissant.
Mais Pharaon ne se soumettra pas à la raison car il était aveuglé par son orgueil. Il leur dira que c'était là un complot fomenté par eux et par Moïse et que ce dernier n'était autre que leur professeur de magie.

2) « En ordre croisé » c'est-à-dire la main droite, puis le pied gauche, puis la main gauche, puis le pied droit.

يُهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْأَرْضِ فَيَنظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿129﴾
وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ وَنَقْصٍ مِّنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ
يَذَّكَّرُونَ ﴿130﴾ فَإِذَا جَاءَتْهُمُ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَٰذِهِ وَإِن تُصِبْهُمْ
سَيِّئَةٌ يَطَّيَّرُوا بِمُوسَىٰ وَمَن مَّعَهُ أَلَا إِنَّمَا طَائِرُهُمْ عِندَ اللَّهِ وَلَٰكِنَّ
أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿131﴾ وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لِّتَسْحَرَنَا
بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿132﴾ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ
وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالدَّمَ آيَاتٍ مُّفَصَّلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا
قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿133﴾ وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا يَا مُوسَى ادْعُ لَنَا رَبَّكَ
بِمَا عَهِدَ عِندَكَ لَئِن كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ
بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿134﴾ فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ الرِّجْزَ إِلَىٰ أَجَلٍ هُم بَالِغُوهُ
إِذَا هُمْ يَنكُثُونَ ﴿135﴾ فَانتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿136﴾ وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا
يُسْتَضْعَفُونَ مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا وَتَمَّتْ
كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ بِمَا صَبَرُوا وَدَمَّرْنَا مَا كَانَ
يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ ﴿137﴾ وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ

Ce fut d'abord la pluie torrentielle ou peut-être les crues du Nil qui faillirent les engloutir tous, puis, une fois les eaux retirées, ils eurent une récolte exceptionnelle.
Ce fut le tour des sauterelles qui menacèrent de tout dévorer. Puis les sauterelles s'en allèrent et ils purent emmagasiner leurs récoltes.
Ce fut de nouveau le charançon qui leur mangea tout le grain. Ensuite ils furent éprouvés par une nuée de grenouilles qui entraient partout et tombaient dans leurs marmites rendant tous leurs mets immangeables.
Enfin ce fut l'épreuve du sang. Certains disent qu'il s'agissait de saignements fréquents, d'autres disent que, chaque fois qu'ils puisaient de l'eau potable, elle se transformait en sang.
La première hypothèse nous semble plus plausible. Le germe du blé contient en effet la vitamine E et le manque de cette vitamine provoque l'avortement.

ennemi et vous donner la lieutenance sur terre et Il verra alors comment vous agirez ».

130– Nous avons effectivement éprouvé le clan de Pharaon par les mauvaises années et par un manque dans les fruits, peut-être allaient-ils se rappeler.

131– Quand il leur vient le bien ils disent: « Ceci est pour nous » et s'ils sont touchés par un mal ils qualifient Moïse et ses compagnons de mauvais augures.
En vérité leur augure[1] ne se trouve que chez Dieu, mais la plupart d'entre eux ne savent pas.

132– Ils dirent: « Quel que soit le signe que tu nous apporteras pour nous ensorceler,,nous ne sommes pas disposés à te croire ».

133– Nous lâchâmes alors sur eux le déluge, les sauterelles, la vermine, les grenouilles et le sang[2] comme signes bien détaillés.
Mais ils s'enorgueillirent et furent un peuple de criminels.

134– Et lorsque le châtiment tomba sur eux ils dirent: « O Moïse! Invoque pour nous ton Seigneur au nom de la mission qu'Il t'a confiée. Si vraiment tu dissipes le châtiment qui nous pèse, nous te croirons sans faute et nous laisserons assurément les fils d'Israël partir avec toi ».

135– Quand Nous dissipâmes le châtiment qui pesait sur eux pour un terme qu'ils devaient inéluctablement atteindre, voilà qu'ils manquent à leurs engagements!

136– Nous Nous vengeâmes alors d'eux et les noyâmes dans les flots pour avoir démenti Nos signes et parce qu'ils ne leur prêtaient aucune attention.

137– Et Nous fîmes hériter le peuple dont on exploitait la faiblesse des orients de la terre et de ses occidents où Nous avons placé Notre bénédiction et ainsi s'accomplit la parole de ton Seigneur, la meilleure, sur les fils d'Israël pour ce qu'ils ont patienté et Nous détruisîmes ce que fabriquaient Pharaon et son peuple et ce qu'ils faisaient comme treillages.

---

1) Cette foi dans les augures, bons ou mauvais sévissait chez les Arabes avant l'Islam.
Cependant cette religion de la raison et du bon sens interdit ces superstitions et le Prophète, (Bénédiction et salut de Dieu sur lui) a dit:
« L'œil est vrai et l'augure est dénué de tout fondement » «العين حق والطائرة باطل» (الحديث)

C'est Dieu en effet qui décide de la réussite ou de l'insuccès de toute entreprise en toute justice et non le simple passage d'un oiseau dans le ciel ou la rencontre d'une certaine personne. C'est pour cela que Moïse dit:
« Votre augure ne se trouve qu'entre les mains de Dieu ».
Car ce monde est régi par des lois précises et immuables qui ne laissent aucune part au hasard ou à la fantaisie.
Quant au mauvais œil on peut l'expliquer par un effet négatif du magnétisme humain.

2) Quand Pharaon refusa de laisser partir les Juifs avec Moïse. Dieu éprouva son peuple par divers fléaux. A chaque fois il demandait à Moïse d'implorer « son Dieu » pour dissiper le mal en lui promettant de répondre à sa demande.
A chaque fois Pharaon manquait à sa parole et Dieu leur envoyait alors un nouveau fléau.

ٱلْبَحْرَ فَأَتَوْا عَلَىٰ قَوْمٍ يَعْكُفُونَ عَلَىٰٓ أَصْنَامٍ لَّهُمْ قَالُوا يَٰمُوسَى
اجْعَل لَّنَآ إِلَٰهًا كَمَا لَهُمْ ءَالِهَةٌ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ (138) إِنَّ
هَٰٓؤُلَآءِ مُتَبَّرٌ مَّا هُمْ فِيهِ وَبَٰطِلٌ مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ (139) قَالَ أَغَيْرَ ٱللَّهِ
أَبْغِيكُمْ إِلَٰهًا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ (140) وَإِذَ اَنجَيْنَٰكُم مِّنَ
ءَالِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوٓءَ ٱلْعَذَابِ يَقْتُلُونَ أَبْنَآءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ
نِسَآءَكُمْ وَفِي ذَٰلِكُم بَلَآءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ (141) وَوَٰعَدْنَا مُوسَىٰ ثَلَٰثِينَ
لَيْلَةً وَأَتْمَمْنَٰهَا بِعَشْرٍ فَتَمَّ مِيقَٰتُ رَبِّهِۦٓ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً وَقَالَ مُوسَىٰ
لِأَخِيهِ هَٰرُونَ ٱخْلُفْنِي فِي قَوْمِي وَأَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ ٱلْمُفْسِدِينَ (142)
وَلَمَّا جَآءَ مُوسَىٰ لِمِيقَٰتِنَا وَكَلَّمَهُۥ رَبُّهُۥ قَالَ رَبِّ أَرِنِيَ أَنظُرِ اِلَيْكَ
قَالَ لَن تَرَىٰنِي وَلَٰكِنُ ٱنظُرِ اِلَى ٱلْجَبَلِ فَإِنِ ٱسْتَقَرَّ مَكَانَهُۥ فَسَوْفَ
تَرَىٰنِي فَلَمَّا تَجَلَّىٰ رَبُّهُۥ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُۥ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَىٰ صَعِقًا
فَلَمَّآ أَفَاقَ قَالَ سُبْحَٰنَكَ تُبْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ ٱلْمُومِنِينَ (143)
قَالَ يَٰمُوسَىٰٓ إِنِّيَ ٱصْطَفَيْتُكَ عَلَى ٱلنَّاسِ بِرِسَالَتِي وَبِكَلَٰمِي فَخُذْ
مَآ ءَاتَيْتُكَ وَكُن مِّنَ ٱلشَّٰكِرِينَ (144) وَكَتَبْنَا لَهُۥ فِي ٱلْأَلْوَاحِ مِن
كُلِّ شَيْءٍ مَّوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَأْمُرْ قَوْمَكَ



138– Nous fîmes traverser la mer aux fils d'Israël et ils passèrent par un peuple qui vouait un culte assidu à des idoles à eux. Ils dirent: « Moïse! Fais-nous un Dieu de même qu'ils ont des divinités ». Il dit: « Vous êtes un peuple se comportant selon l'ignorance païenne ».

139– « Ceux-là certes, les biens où ils vivent sont appelés à disparaître et tout ce qu'ils font est nul et sans valeur. ».

140– Il dit: « Est-ce un autre que Dieu que je rechercherais pour vous comme divinité alors qu'Il vous préféra à toutes les créatures?

141– Et lorsque Nous vous sauvâmes du clan de Pharaon qui vous soumettaient aux pires tourments; ils massacraient vos enfants mâles et gardaient en vie vos femmes et c'était là, comme vous voyez, une épreuve de votre Seigneur bien grande.

142– Nous fixâmes rendez-vous à Moïse pour la durée de trente nuits et Nous les complétâmes par dix. C'est ainsi que la période fixée par son Seigneur dura quarante nuits entières. Moïse dit à son frère Aaron: « Remplace-moi dans mon peuple, corrige la corruption et ne suis pas la voie de ceux qui la sèment ».

143– Et lorsque Moïse vint à Notre rendez-vous et que son Seigneur lui parla, il dit: « Mon Seigneur! Donne-moi la force de voir pour que je Te regarde ». Il dit: « Jamais tu ne Me verras[1]; mais regarde du côté de la montagne et si elle tient en place tu Me verras ». Et lorsque son Seigneur Se manifesta dans toute Sa splendeur à la montagne, Il la nivela avec le sol et Moïse s'effondra foudroyé. Lorsqu'il se réveilla il dit: « Gloire et pureté à Toi! Je reviens à Toi plein de repentir et je suis le premier des croyants ».

144– Il dit: « Moïse! Je t'ai élu et t'ai donné une primauté sur les Humains par Mes messages et Ma conversation. Prends ce que Je t'ai donné et sois parmi les reconnaissants ».

145– Nous lui inscrivîmes sur les Tablettes une règle de morale à suivre en toute chose

---

1) Si nos yeux sont incapables de fixer la lumière du soleil ou d'une lampe à arc, comment peut-on regarder Dieu qui est la lumière des lumières et la source d'une énergie et d'une puissance inimaginables?
Même la montagne s'effondra en poussière lorsque Dieu commença à peine à lui apparaître dans toute Sa splendeur.
Comment alors peut-on imaginer que ce Dieu S'incarne dans l'une de Ses créatures ou qu'Il soit cloué sur une croix et torturé par de faibles humains? Donc personne n'a vu et personne ne verra Dieu dans ce monde.
Aïcha rapporte que le prophète a dit: « Celui qui vous affirme l'une de ces trois choses est un menteur:
1 Que Mohammed a vu Dieu
2 Qu'il sait ce que sera demain
3 Ou que Mohammed n'a pas transmis sa mission entière ».

يَاخُذُواْ بِأَحْسَنِهَا سَأُوْرِيكُمْ دَارَ ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿145﴾ سَأَصْرِفُ عَنْ
ءَايَٰتِيَ ٱلَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي اِ۬لْأَرْضِ بِغَيْرِ اِ۬لْحَقِّ وَإِن يَرَوْاْ كُلَّ ءَايَةٍ
لَّا يُومِنُواْ بِهَا وَإِن يَرَوْاْ سَبِيلَ اَ۬لرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِن يَرَوْاْ
سَبِيلَ ٱلْغَيِّ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَكَانُواْ عَنْهَا
غَٰفِلِينَ ﴿146﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَلِقَآءِ اِ۬لْأٓخِرَةِ حَبِطَتْ أَعْمَٰلُهُمْ
هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ ﴿147﴾ وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَىٰ مِنۢ بَعْدِهِۦ مِنْ
حُلِيِّهِمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّهُۥ خُوَارٌ أَلَمْ يَرَوْاْ أَنَّهُۥ لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ
سَبِيلًا اِتَّخَذُوهُ وَكَانُواْ ظَٰلِمِينَ ﴿148﴾ وَلَمَّا سُقِطَ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْاْ أَنَّهُمْ
قَدْ ضَلُّواْ قَالُواْ لَئِن لَّمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ
ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿149﴾ وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِۦ غَضْبَٰنَ أَسِفًا قَالَ
بِيسَمَا خَلَفْتُمُونِي مِنۢ بَعْدِيَ أَعَجِلْتُمُۥ أَمْرَ رَبِّكُمْ وَأَلْقَى ٱلْأَلْوَاحَ
وَأَخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُۥ إِلَيْهِ قَالَ اَ۪بْنَ أُمَّ إِنَّ ٱلْقَوْمَ اَ۪سْتَضْعَفُونِي
وَكَادُواْ يَقْتُلُونَنِي فَلَا تُشْمِتْ بِيَ ٱلْأَعْدَآءَ وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ ٱلْقَوْمِ
اِ۬لظَّٰلِمِينَ ﴿150﴾ قَالَ رَبِّ اِ۪غْفِرْ لِي وَلِأَخِي وَأَدْخِلْنَا فِي رَحْمَتِكَ وَأَنتَ
أَرْحَمُ اُ۬لرَّٰحِمِينَ ﴿151﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ اَ۪تَّخَذُواْ اُ۬لْعِجْلَ سَيَنَالُهُمْ غَضَبٌ

ainsi que l'explication détaillée de tout.
« Saisis-les avec force et ordonne à ton peuple d'en adopter le meilleur. Je vous ferai voir la demeure des Rebelles. »

146– Nous détournerons de Nos signes ceux qui s'enorgueillissent injustement sur terre. Lorsqu'ils voient tout signe, ils n'y croient point. Lorsqu'ils voient le chemin de la raison, ils ne le prennent pas comme chemin et lorsqu'ils voient le chemin de l'errance, ils le prennent comme chemin. Et ce pour avoir qualifié Nos signes de mensonges et parce qu'ils ne leur accordaient aucune attention.

147– Et ceux qui ont qualifié de mensonges Nos signes et la rencontre de l'autre monde, leurs œuvres sont réduites à zéro.
Ont-ils d'autre récompense que ce qu'ils faisaient?

148– Le peuple de Moïse adoptèrent (comme dieu) après lui, à partir de leurs bijoux, un veau[1] de chair et de sang doué d'un certain beuglement. Ne voient-ils donc pas qu'il ne leur parle pas et qu'il ne les guide sur aucune voie?
Ils l'adoptèrent et ils étaient injustes.

149– Et lorsqu'ils furent déçus et perplexes et qu'ils virent qu'ils s'étaient égarés, ils dirent: « Si vraiment notre Seigneur ne nous accorde pas Sa miséricorde et ne nous absout pas, nous serons certainement parmi les perdants ».

150– Lorsque Moïse retourna à son peuple plein de colère et de regret, il dit: « Quel bien mauvais comportement vous avez fait succéder à mon départ! Avez-vous donc devancé l'ordre de votre Seigneur[2]? »
Et il jeta les Tablettes, saisit la tête de son frère et se mit à le traîner vers lui. Aaron dit: «O fils de ma mère! Ces gens ont profité de ma faiblesse et ont failli me tuer. Ne donne pas aux ennemis l'occasion de se réjouir de mes malheurs et ne me place point avec la gent injuste».

151– Il dit: « Mon Seigneur! Absous-moi ainsi que mon frère et introduis-nous dans Ta miséricorde, Tu es le plus miséricordieux des miséricordieux ».

152– Ceux qui ont adopté le Veau seront atteints par une colère de leur Seigneur

---

1) Voir chapitre II - verset 51.

2) C'est-à-dire: « N'avez-vous pas eu la patience d'attendre la fin de ma rencontre avec le Seigneur et mon retour avec ce qu'IL vous aura ordonné de faire? »
Mais le Samaritain les avait convaincus que Moïse était mort et qu'il ne reviendrait jamais plus.

مِّن رَّبِّهِمْ وَذِلَّةٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُفْتَرِينَ ﴿152﴾
وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِن بَعْدِهَا وَآمَنُوا إِنَّ رَبَّكَ مِن
بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿153﴾ وَلَمَّا سَكَتَ عَن مُّوسَى الْغَضَبُ أَخَذَ
الْأَلْوَاحَ ۖ وَفِي نُسْخَتِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُونَ ﴿154﴾
وَاخْتَارَ مُوسَىٰ قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا لِّمِيقَاتِنَا ۖ فَلَمَّا أَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ
قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُم مِّن قَبْلُ وَإِيَّايَ ۖ أَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ
السُّفَهَاءُ مِنَّا ۖ إِنْ هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَن تَشَاءُ وَتَهْدِي
مَن تَشَاءُ ۖ أَنتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا ۖ وَأَنتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ ﴿155﴾ *



وَاكْتُبْ لَنَا فِي هَٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ إِنَّا هُدْنَا إِلَيْكَ ۚ قَالَ
عَذَابِي أُصِيبُ بِهِ مَنْ أَشَاءُ ۖ وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ ۚ فَسَأَكْتُبُهَا
لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُم بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ ﴿156﴾
الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيءَ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْتُوبًا عِندَهُمْ فِي
التَّوْرَاةِ وَالْإِنجِيلِ يَأْمُرُهُم بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ
الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ
الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ ۚ فَالَّذِينَ آمَنُوا بِهِ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ وَاتَّبَعُوا

et un avilissement dans ce bas-monde. C'est ainsi que Nous rétribuons les inventeurs de mensonges.

153– Ceux qui ont fait les mauvaises choses puis sont retournés à Dieu après cela repentants et ont cru, ton Seigneur, après cela, est sûrement très absoluteur et très misérieodieux.

154– Et lorsque la colère de Moïse s'apaisa (se tut) il saisit les Tablettes et dans leur texte il y avait une bonne direction et une miséricorde pour ceux qui ressentaient de la crainte pieuse devant leur Seigneur.

155– Moïse choisit parmi son peuple soixante dix hommes pour Notre rendez-vous. Lorsqu'ils furent saisis par le tremblement (de terre) il dit: « Mon Seigneur! Si Tu avais voulu Tu les aurais tués auparavant ainsi que moi-même. Nous tuerais-Tu pour ce qu'ont fait les insensés d'entre nous?
Ce n'est là en vérité que Ta tentation. Tu égares avec elle qui Tu veux et Tu guides au droit chemin qui Tu veux. Tu es notre Patron-protecteur, absous-nous et accorde-nous Ta miséricorde, Tu es le meilleur des absoluteurs ».

156– « Et préécris-nous dans la vie ici-bas une bonne chose de même que dans la vie ultime, nous sommes retournés à Toi repentants. »
Il dit: « Mon supplice J'en atteins qui Je veux et Ma miséricorde a la contenance de toute chose.
Je la préécrirai à ceux qui (Me) craignent pieusement, qui font l'aumône légale et ceux qui croient à Nos signes ».

157– ... « Ceux qui suivent le Messager-Prophète-illettré qu'ils trouvent mentionné chez eux dans la Torah et l'Evangile[1], leur ordonnant ce qui est communément approuvé et leur interdisant ce qui est communément réprouvé, leur rendant licites les choses bonnes et pures, leur interdisant le vice et les impuretés et les déchargeant du lourd fardeau (des obligations) et des chaînes qui étaient sur eux.
Ceux qui ont cru à lui, qui lui ont accordé aide et respect, qui ont œuvré à sa

1) Dans l'ancien Testament le nom « Elia » se répète plusieurs fois et, si l'on fait la somme des valeurs numériques de ses lettres ainsi que celle des lettres du nom Ahmed, nous trouvons dans les deux cas le nombre cinquante trois.
Dans le nouveau Testament (Evangile) nous trouvons le mot grec « Paraclétos » qui a la même signification que Ahmed c'est-à-dire l'élu, le bien agréé.
D'autre part ces deux livres annoncent l'arrivée d'un prophète « s'adressant à des illettrés, qui imposera la justice de Dieu par le sabre et qui fera régner le verbe divin sur toute la terre ». Tous ces signes se rapportent de toute évidence au Prophète Mohammed (Bénédiction et salut de Dieu sur lui).

النور الذي أنزل معه أولئك هم المفلحون (157) قل يا أيها الناس
إني رسول الله إليكم جميعا الذي له ملك السموات والأرض
لا إله إلا هو يحيي ويميت فآمنوا بالله ورسوله النبي الأمي
الذي يومن بالله وكلماته واتبعوه لعلكم تهتدون (158) ومن قوم
موسى أمة يهدون بالحق وبه يعدلون (159) وقطعناهم اثنتي
عشرة أسباطا أمما وأوحينا إلى موسى إذ استسقاه قومه أن اضرب
بعصاك الحجر فانبجست منه اثنتا عشرة عينا قد علم كل أناس
مشربهم وظللنا عليهم الغمام وأنزلنا عليهم المن والسلوى
كلوا من طيبات ما رزقناكم وما ظلمونا ولكن كانوا أنفسهم
يظلمون (160) وإذ قيل لهم اسكنوا هذه القرية وكلوا منها حيث
شئتم وقولوا حطة وادخلوا الباب سجدا تغفر لكم خطيئاتكم
سنزيد المحسنين (161) فبدل الذين ظلموا منهم قولا غير الذي
قيل لهم فأرسلنا عليهم رجزا من السماء بما كانوا يظلمون (162)
وسئلهم عن القرية التي كانت حاضرة البحر إذ يعدون في السبت
إذ تأتيهم حيتانهم يوم سبتهم شرعا ويوم لا يسبتون لا تأتيهم

4) Le Sabbat est la règle qui fut imposée aux Juifs pour les punir de leur rébellion continue: entre autres interdictions, ils ne devaient pas y pêcher ni faire du feu. Comme l'alimentation de base de cette ville du désert était le poisson, ils n'y vivaient que de pêche. La semaine où ils respectaient le Sabbat le poisson venait tout près du rivage et nageait en surface et la semaine où ils transgressaient le Sabbat le poisson s'éloignait en haute mer et gardait les profondeurs.

Cela prouve entre autres que ces sortes de migrations ne se font pas au hasard, mais sont commandées par le Tout-Puissant qui donne et retient comme Il veut et accorde Sa miséricorde à qui Il veut « mais la plupart des humains sont des ingrats ».

victoire et suivi la Lumière qui a été descendue avec lui, ceux-là sont ceux qui ont récolté le succès ».

158– Dis: « O gens! Je suis le Messager de Dieu à vous tous, Dieu qui a le royaume des cieux et de la terre. Nul autre Dieu que Lui. Il fait revivre et mourir. Croyez donc à Dieu et à Son Messager le prophète illettré qui croit à Dieu et à Ses Paroles[1].
Suivez-le, peut-être serez-vous sur la bonne voie ».

159– Parmi le peuple de Moïse il est une communauté qui guident selon la vérité et le bon droit et qui jugent sur leur base.

160– Nous les déchirâmes en douze tribus-communautés[2]. Nous inspirâmes à Moïse, lorsque son peuple lui demanda à boire: « Frappe de ton bâton la pierre! ».
Il en jaillit aussitôt douze sources et chaque groupe de gens surent effectivement où boire. Nous les couvrîmes de l'ombre du nuage et fîmes descendre sur eux la manne et les cailles. « Mangez des choses bonnes et pures de ce que Nous vous avons octroyé. » Ils ne Nous ont fait aucun tort mais c'est à eux-mêmes qu'ils en faisaient.

161– Et lorsqu'on leur dit: « Habitez cette cité, mangez-en à volonté et dites: – *Rémission* (à nos péchés) – Franchissez la porte humblement prosternés et Nous vous absoudrons de vos fautes et donnerons encore plus aux gens de bien ».

162– Ceux d'entre eux qui commirent l'injustice changèrent alors ce qui leur avait été dit en un langage différent et Nous envoyâmes sur eux une calamité du ciel pour ce qu'ils commettaient comme injustice.

163– Interroge-les sur la cité[3] qui était la métropole de la mer lorsqu'ils transgressaient le sabbat[4]. Lorsqu'ils respectaient leur sabbat leur poisson venait à eux nageant en surface et lorsqu'ils ne le respectaient pas il ne leur venait point.

---

1) « Ses Paroles » peut vouloir dire aussi bien Ses Livres que Ses Messagers. D'après le contexte général du Coran on est plus porté à croire que ce sont Ses Messagers.
En effet Dieu qualifie le Messie-Jésus-fils-de-Marie de « Parole venant de lui ».
Ainsi chaque Messager est une Parole du Tout-Puissant qui dit à ce propos (Lokman, chap XXXI, verset 27): «Si tout ce qu'il y a sur terre comme arbres était transformé en calames et que la mer leur servait d'encre avec après elle sept autres mers, les Paroles de Dieu ne tariraient pas. Dieu est certes puissant et sage.»

2) Ce sont les douze tribus descendants des douze fils de Jacob (ou Israël).
Moïse a pour ancêtre Lévi et plus tard David et Salomon seront les descendants de Yahuda.
Tout ce récit relate la longue traversée du désert que les Juifs ont faite en compagnie de Moïse après leur fuite d'Egypte.
Ils devaient s'établir à Jérusalem mais refusèrent de combattre les Canaânites en disant à Moïse: « Va toi et ton Seigneur combattre, quant à nous, nous restons ici ».
Moïse mourut avant la prise de Jérusalem qui se fera avec son successeur Josué. (يوشع بن نون)

3) A propos de cette fameuse cité « métropole de la mer », la plupart des exégètes disent que c'est Eilat, port de la Mer Rouge.

كَذَٰلِكَ نَبْلُوهُم بِمَا كَانُوا۟ يَفْسُقُونَ ﴿163﴾ وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ
تَعِظُونَ قَوْمًا ٱللَّهُ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا قَالُوا۟ مَعْذِرَةً
إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿164﴾ فَلَمَّا نَسُوا۟ مَا ذُكِّرُوا۟ بِهِۦٓ أَنجَيْنَا
ٱلَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ ٱلسُّوٓءِ وَأَخَذْنَا ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ بِعَذَابٍۭ بَـِٔيسٍۭ بِمَا
كَانُوا۟ يَفْسُقُونَ ﴿165﴾ فَلَمَّا عَتَوْا۟ عَن مَّا نُهُوا۟ عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا۟ قِرَدَةً
خَـٰسِـِٔينَ ﴿166﴾ وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَـٰمَةِ
مَن يَسُومُهُمْ سُوٓءَ ٱلْعَذَابِ ۗ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ ٱلْعِقَابِ ۖ وَإِنَّهُۥ
لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿167﴾ وَقَطَّعْنَـٰهُمْ فِى ٱلْأَرْضِ أُمَمًا ۖ مِّنْهُمُ ٱلصَّـٰلِحُونَ وَمِنْهُمْ
دُونَ ذَٰلِكَ ۖ وَبَلَوْنَـٰهُم بِٱلْحَسَنَـٰتِ وَٱلسَّيِّـَٔاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿168﴾
فَخَلَفَ مِنۢ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا۟ ٱلْكِتَـٰبَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَـٰذَا
ٱلْأَدْنَىٰ وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَإِن يَأْتِهِمْ عَرَضٌ مِّثْلُهُۥ يَأْخُذُوهُ ۚ أَلَمْ
يُؤْخَذْ عَلَيْهِم مِّيثَـٰقُ ٱلْكِتَـٰبِ أَن لَّا يَقُولُوا۟ عَلَى ٱللَّهِ إِلَّا ٱلْحَقَّ وَدَرَسُوا۟
مَا فِيهِ ۗ وَٱلدَّارُ ٱلْـَٔاخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ ۖ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿169﴾ وَٱلَّذِينَ
يُمَسِّكُونَ بِٱلْكِتَـٰبِ وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ ٱلْمُصْلِحِينَ ﴿170﴾



وَإِذْ نَتَقْنَا ٱلْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُۥ ظُلَّةٌ وَظَنُّوٓا۟ أَنَّهُۥ وَاقِعٌۢ بِهِمْ خُذُوا۟

C'est ainsi que Nous les éprouvions pour la rébellion qu'ils manifestaient.

164– Et lorsqu'une communauté d'entre eux dit: « Pourquoi donc appelez-vous au droit chemin des gens que Dieu doit forcément anéantir ou soumettre à un supplice sévère ? » Ils dirent: « C'est pour avoir une excuse auprès de votre Seigneur et qui sait? Peut-être craindront-ils Dieu ».

165– Lorsqu'ils oublièrent [1] ce qu'on leur avait rappelé, Nous sauvâmes ceux qui proscrivaient le mal et Nous châtiâmes ceux qui ont commis l'injustice par un supplice bien dur pour la rébellion qu'ils manifestaient.

166– Lorsqu'ils violèrent par orgueil les interdits qu'on leur avait imposés, Nous leur dîmes: « Soyez des singes [2] méprisés et bannis! »

167– Et lorsque ton Seigneur proclama avec force qu'Il allait certainement envoyer sur eux jusqu'au Jour de la Résurrection des gens qui leur feraient subir les plus mauvais tourments.
Ton Seigneur a vraiment le châtiment rapide et Il est assurément très absoluteur et très miséricordieux.

168– Nous les déchirâmes de par le monde en communautés. Il y a parmi eux les vertueux et des gens d'un niveau inférieur.
Nous les éprouvâmes par les bonnes choses et par les mauvaises, peut-être reviendraient-ils (au droit chemin).

169– Il leur succéda une mauvaise progéniture qui héritèrent du Livre. Ils prennent les biens éphémères [3] de ce bas-monde en disant:
« Cela nous sera pardonné ». Et, s'il leur vient encore des aubaines pareilles, ils les prennent (de nouveau).
N'a-t-on pourtant pas pris sur eux le pacte du Livre, qu'ils ne diraient sur Dieu que la pure vérité? Et ils en ont bien étudié le contenu.
La demeure ultime est meilleure pour ceux qui pratiquent la piété; ne comprenez-vous donc point?

170– Ceux qui s'accrochent aux commandements du Livre et ont pratiqué scrupuleusement la prière, Nous ne faisons nullement perdre leur salaire aux bons réformateurs.

171– Et lorsque Nous soulevâmes la montagne au-dessus d'eux comme si c'était un nuage et qu'ils crurent qu'elle allait tomber sur eux:

---

1) « Oublier » veut dire ici délaisser, ignorer et ne pas pratiquer les règles de ce qui était venu leur rappeler leurs devoirs vis-à-vis de Dieu et d'eux-mêmes, c'est-à-dire la Torah ou ancien Testament.

2) Le singe est évidemment employé ici au sens figuré. C'est le symbole de la malice, de l'impudeur et de l'imitation de tout ce qu'il voit faire de bon ou de mauvais. C'est aussi un veritable clown qu'on apprivoise pour faire rire les enfants.
Il y a cependant des exégètes qui pensent que Dieu les a réellement transformés en singes mais ces singes étaient incapables de se reproduire et disparurent avec leur mort.
Nous penchons personnellement pour la première interprétation.

3) Il s'agit des gains faciles et mal acquis tels les pots-de-vin, l'intérêt, les fruits de la spéculation et du jeu etc...
Tout cela est pourtant interdit par tous les livres révélés dont la Torah qu'ils prétendaient suivre.

مَآ ءَاتَيْنَٰكُم بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿171﴾ وَإِذْ أَخَذَ
رَبُّكَ مِنۢ بَنِىٓ ءَادَمَ مِن ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ
أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَىٰ شَهِدْنَآ أَن تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَٰمَةِ إِنَّا كُنَّا
عَنْ هَٰذَا غَٰفِلِينَ ﴿172﴾ أَوْ تَقُولُوٓا إِنَّمَآ أَشْرَكَ ءَابَآؤُنَا مِن قَبْلُ وَكُنَّا
ذُرِّيَّةً مِّنۢ بَعْدِهِمْ أَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُونَ ﴿173﴾ وَكَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ
الْءَايَٰتِ وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿174﴾ وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ الَّذِىٓ ءَاتَيْنَٰهُ ءَايَٰتِنَا
فَانسَلَخَ مِنْهَا فَأَتْبَعَهُ الشَّيْطَٰنُ فَكَانَ مِنَ الْغَاوِينَ ﴿175﴾ وَلَوْ شِئْنَا
لَرَفَعْنَٰهُ بِهَا وَلَٰكِنَّهُۥٓ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوَىٰهُ فَمَثَلُهُۥ كَمَثَلِ
الْكَلْبِ إِن تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثْ أَوْ تَتْرُكْهُ يَلْهَث ذَّٰلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ
الَّذِينَ كَذَّبُوا بِـَٔايَٰتِنَا فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿176﴾ سَآءَ
مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِـَٔايَٰتِنَا وَأَنفُسَهُمْ كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿177﴾ مَن
يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِى وَمَن يُضْلِلْ فَأُولَٰٓئِكَ هُمُ الْخَٰسِرُونَ ﴿178﴾
وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ لَهُمْ قُلُوبٌ لَّا يَفْقَهُونَ
بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَّا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ ءَاذَانٌ لَّا يَسْمَعُونَ بِهَآ أُولَٰٓئِكَ
كَالْأَنْعَٰمِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ أُولَٰٓئِكَ هُمُ الْغَٰفِلُونَ ﴿179﴾ وَلِلَّهِ الْأَسْمَآءُ

« Saisissez fermement ce que Nous vous avons apporté, rappelez-vous son contenu, peut-être serez-vous pieux ».

172– Et lorsque ton Seigneur prit des fils d'Adam-de leurs dos-leur progéniture et les fit témoigner contre eux-mêmes: « Ne suis-je pas votre Seigneur-et-Maître [1] ? »
Ils dirent: « Que si, nous en témoignons ».
Afin que vous ne disiez point le Jour de la Résurrection: « Notre attention était trop détournée de cela ».

173– Ou que vous ne disiez point: « Ce sont seulement nos pères qui ont donné à Dieu des associés auparavant et nous étions une progéniture venue après eux. Nous fais-Tu donc périr pour ce qu'ont fait les Pervers? »

174– C'est ainsi que Nous exposons les signes en détail et peut-être reviendront-ils.

175– Récite-leur la nouvelle de celui à qui Nous avons apporté Nos versets (ou signes) et qui s'en écorcha (s'en détacha). C'est alors que le Diable le poursuivit et il devint ainsi parmi les corrompus.

176– Si Nous avions voulu, Nous l'aurions élevé grâce à eux mais il opta fermement pour cette terre et suivit sa passion.
Son exemple est celui du chien: Si tu le charges [2] il halète et si tu le laisses en paix il halète quand même. Tel est l'exemple des gens qui ont démenti Nos signes.
Raconte-leur le récit, peut-être méditeront-ils.

177– Quelle bien mauvaise image que celle des gens qui ont qualifié Nos signes de mensonges et qui étaient eux-mêmes les victimes de leur propre injustice.

178– Celui que Dieu guide sur le droit chemin, c'est lui le bien guidé et ceux qu'Il égare, ce sont ceux-là les perdants.

179– Oui Nous avons effectivement reproduit pour l'Enfer un grand nombre parmi les Génies et les Humains. Ils ont des cœurs pour ne pas saisir le sens profond des choses, ils ont des yeux pour ne pas voir et ils ont des oreilles pour ne pas entendre. Ceux-là sont tels les bestiaux ou plutôt plus égarés encore. Ceux-là sont les distraits.

---

1) Il s'agit du fameux pacte pris par Dieu sur la race humaine dès sa création. C'est un pacte de foi et d'allégeance selon lequel les enfants d'Adam reconnaissent et attestent que Dieu est leur Seigneur-et-Maître en exclusivité et sans restriction aucune.
Donc chaque être humain est lié à sa naissance par ce pacte et s'il renie son Seigneur-et-Maître ou Lui donne quelque associé, il a manqué à son engagement et commis la plus grosse injustice.

2) Le verbe charger correspond exactement au verbe arabe حمل qui veut dire ou bien faire porter une charge (à un animal) ou courir sur lui: (حمل عليه حملة)
Or le chien ne halète pas forcément parce qu'il est exténué mais pour suppléer à la transpiration qui fait défaut chez lui.
Les gens qui ne se laissent pas guider vers les hauts lieux de la lumière divine sont toujours haletants et ne connaissent ni satisfaction ni repos.

ٱلْحُسْنَىٰ فَٱدْعُوهُ بِهَا ۖ وَذَرُوا۟ ٱلَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِىٓ أَسْمَٰٓئِهِۦ ۚ سَيُجْزَوْنَ
مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿180﴾ وَمِمَّنْ خَلَقْنَآ أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِٱلْحَقِّ وَبِهِۦ
يَعْدِلُونَ ﴿181﴾ وَٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُم مِّنْ حَيْثُ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿182﴾ وَأُمْلِى لَهُمْ ۚ إِنَّ كَيْدِى مَتِينٌ ﴿183﴾ أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا۟ ۗ
مَا بِصَاحِبِهِم مِّن جِنَّةٍ ۚ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿184﴾ أَوَلَمْ يَنظُرُوا۟ فِى
مَلَكُوتِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ ٱللَّهُ مِن شَىْءٍ وَأَنْ عَسَىٰٓ
أَن يَكُونَ قَدِ ٱقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ ۖ فَبِأَىِّ حَدِيثٍۭ بَعْدَهُۥ يُؤْمِنُونَ ﴿185﴾ مَن
يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَلَا هَادِىَ لَهُۥ ۚ وَنَذَرُهُمْ فِى طُغْيَٰنِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿186﴾
يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلسَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَىٰهَا ۖ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِندَ رَبِّى ۖ
لَا يُجَلِّيهَا لِوَقْتِهَآ إِلَّا هُوَ ۚ ثَقُلَتْ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ لَا تَأْتِيكُمْ
إِلَّا بَغْتَةً ۗ يَسْـَٔلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِىٌّ عَنْهَا ۖ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِندَ ٱللَّهِ
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿187﴾ قُل لَّآ أَمْلِكُ لِنَفْسِى نَفْعًا وَلَا
ضَرًّا إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُ ۚ وَلَوْ كُنتُ أَعْلَمُ ٱلْغَيْبَ لَٱسْتَكْثَرْتُ مِنَ
ٱلْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِىَ ٱلسُّوٓءُ ۚ إِنْ أَنَا۠ إِلَّا نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿188﴾ * 

هُوَ ٱلَّذِى خَلَقَكُم مِّن نَّفْسٍ وَٰحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ

180– C'est à Dieu qu'appartiennent les plus beaux attributs. Invoquez-Le par eux et laissez ceux qui L'offensent dans Ses attributs. Ils auront la rétribution de ce qu'ils faisaient.

181– Parmi ceux que Nous avons créés, il y a une communauté qui guide par la vérité et le bon droit et qui juge sur leur base.

182– Et ceux qui auront démenti Nos signes, Nous les ferons glisser petit à petit dans la trappe par des voies qu'ils ignorent.

183– Je retarde leur échéance; Ma ruse est bien solide.

184– Ne méditent-ils donc pas que leur compagnon ne souffre d'aucune folie mais qu'il n'est plutôt qu'un porteur d'avertissement bien net?

185– N'ont-ils jamais contemplé le royaume supérieur[1] des cieux et de la terre ainsi que tout ce que Dieu a créé comme choses et qui sait si leur heure n'est pas devenue prochaine?
A quel discours après cela vont-ils croire?

186– Celui que Dieu égare, nul ne peut plus le guider et Il les laisse dans leur démesure errer comme des aveugles.

187– Ils t'interrogent sur l'Heure, quand va-t-elle jeter l'ancre? Dis: « Sa connaissance n'appartient qu'à mon Seigneur. Ne la révèle en son temps que Lui-même. Elle pèse trop[2] aux habitants des cieux et de la terre. Elle ne vous viendra qu'à l'improviste. » Ils t'interrogent comme si tu tenais tellement à le savoir. Dis: « Sa connaissance ne se trouve que chez Dieu, mais la plupart des gens ne savent point. »

188– Dis: « Je ne détiens pour moi-même ni les moyens de me faire du bien ni ceux de me faire du mal sauf ce que Dieu veut, et si je savais l'inconnu j'obtiendrais des biens en plus grande abondance et je ne serais pas touché par le mal. Mais je ne suis en fait qu'un porteur d'avertissement et de bonne nouvelle pour des gens qui croient. »

189– C'est Lui qui vous créa d'un seul et même souffle vital duquel il tira son

---

1) Le mot ملكوت veut dire le royaume des choses visibles et des choses invisibles.

2) L'heure dont parle ici le Coran est celle de la fin du monde qui précédera immédiatement le jour du jugement dernier.
Cette heure est tellement terrifiante qu'elle pèse beaucoup aussi bien aux anges du ciel qu'aux génies et aux humains de la terre. Ce qui la leur rend encore plus lourde c'est que nul, à part Dieu, n'en connaît la date. Or rien n'est plus démoralisant qu'un danger sûr dont on ne connaît pas l'échéance.

إِلَيْهَا ۖ فَلَمَّا تَغَشَّىٰهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيفًا فَمَرَّتْ بِهِۦ ۖ فَلَمَّآ أَثْقَلَت دَّعَوَا
ٱللَّهَ رَبَّهُمَا لَئِنْ ءَاتَيْتَنَا صَٰلِحًا لَّنَكُونَنَّ مِنَ ٱلشَّٰكِرِينَ ﴿189﴾ فَلَمَّآ
ءَاتَىٰهُمَا صَٰلِحًا جَعَلَا لَهُۥ شِرْكًا فِيمَآ ءَاتَىٰهُمَا ۚ فَتَعَٰلَى ٱللَّهُ عَمَّا
يُشْرِكُونَ ﴿190﴾ أَيُشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْـًٔا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿191﴾ وَلَا
يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَآ أَنفُسَهُمْ يَنصُرُونَ ﴿192﴾ وَإِن تَدْعُوهُمْ إِلَى
ٱلْهُدَىٰ لَا يَتْبَعُوكُمْ ۚ سَوَآءٌ عَلَيْكُمْ أَدَعَوْتُمُوهُمْ أَمْ أَنتُمْ صَٰمِتُونَ ﴿193﴾
إِنَّ ٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ عِبَادٌ أَمْثَالُكُمْ ۖ فَٱدْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُواْ
لَكُمْ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿194﴾ أَلَهُمْ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَآ ۖ أَمْ لَهُمْ أَيْدٍ
يَبْطِشُونَ بِهَآ ۖ أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ بِهَآ ۖ أَمْ لَهُمْ ءَاذَانٌ يَسْمَعُونَ
بِهَا ۗ قُلُ ٱدْعُواْ شُرَكَآءَكُمْ ثُمَّ كِيدُونِ فَلَا تُنظِرُونِ ﴿195﴾ إِنَّ وَلِـِّۧيَ
ٱللَّهُ ٱلَّذِى نَزَّلَ ٱلْكِتَٰبَ ۖ وَهُوَ يَتَوَلَّى ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿196﴾ وَٱلَّذِينَ تَدْعُونَ
مِن دُونِهِۦ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَكُمْ وَلَآ أَنفُسَهُمْ يَنصُرُونَ ﴿197﴾ وَإِن
تَدْعُوهُمْ إِلَى ٱلْهُدَىٰ لَا يَسْمَعُواْ ۖ وَتَرَىٰهُمْ يَنظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا
يُبْصِرُونَ ﴿198﴾ خُذِ ٱلْعَفْوَ وَأْمُرْ بِٱلْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ ٱلْجَٰهِلِينَ ﴿199﴾
وَإِمَّا يَنزَغَنَّكَ مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ نَزْغٌ فَٱسْتَعِذْ بِٱللَّهِ ۚ إِنَّهُۥ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿200﴾

épouse afin qu'il retrouvât auprès d'elle le calme et le gîte. Lorsqu'il la recouvrit (de son corps) elle conçut une légère grossesse avec laquelle elle circula (aisément). Quand elle se sentit lourde, ils invoquèrent tous deux Dieu, leur Seigneur: « Si vraiment Tu nous donnes un enfant sain, nous Te serons sûrement reconnaissants ».

190– Une fois qu'Il leur donna un enfant sain, ils Lui firent des associés dans ce qu'Il leur a donné. Dieu est infiniment au-dessus de ce qu'ils associent!

191– Est-ce qu'ils (Lui) associent ce qui ne crée rien et qui sont eux-mêmes créés?

192– Qui ne peuvent leur assurer aucune victoire et qui ne peuvent même pas se l'assurer à eux-mêmes?

193– Et si vous les appelez à la bonne voie, ils ne vous suivront pas. Le résultat pour vous est le même, que vous les appeliez ou que vous gardiez le silence.

194– Ceux que vous invoquez en dehors de Dieu sont des esclaves (de Dieu) comme vous. Invoquez-les donc et qu'ils vous répondent si vous dites vrai.

195– Est-ce qu'ils ont des pieds pour marcher, ou est-ce qu'ils ont des mains pour frapper, ou est-ce qu'ils ont des yeux pour voir, ou est-ce qu'ils ont des oreilles pour entendre?
Dis: « Invoquez vos associés puis complotez contre moi et ne me laissez alors aucun répit ».

196– Mon patron protecteur est Dieu qui a fait descendre le Livre et Il prend sous Sa protection les gens vertueux.

197– Et ceux que vous invoquez en dehors de Lui sont incapables de vous porter secours ni de se secourir eux-mêmes.

198– Si vous les appelez au droit chemin, ils n'entendent pas et tu les vois regarder vers toi sans voir.

199– Exige ce qui est aisément supportable[1], ordonne le bien communément reconnu comme tel et détourne-toi de ceux qui s'obstinent à ignorer Dieu.

200– S'il t'arrivait d'être aiguillonné par quelque sournoise inspiration du Diable, prends refuge et protection auprès de Dieu, Il est certes parfaitement audiant et sachant.

---

1) On peut aussi traduire par: « accepte le pardon » ou « incite au pardon ». C'est-à-dire: « Lorsque tu juges entre deux adversaires et que la partie lésée pardonne, accepte son pardon » ou bien « lorsque tu juges entre deux adversaires essaie d'obtenir le pardon de la partie lésée ».
De toute façon c'est un appel à la clémence et à la modération dans ce qu'on exige des autres.

إن الذين اتقوا إذا مسهم طٰئف من الشيطٰن تذكروا فإذا
هم مبصرون (201) وإخوٰنهم يمدونهم في الغي ثم لا يقصرون (202)
وإذا لم تاتهم بـاية قالوا لولا اجتبيتها قل إنما أتبع ما يوحى إلي
من ربي هٰذا بصائر من ربكم وهدى ورحمة لقوم يومنون (203)
وإذا قرئ القرءان فاستمعوا له وأنصتوا لعلكم ترحمون (204)
واذكر ربك في نفسك تضرعا وخيفة ودون الجهر من القول


بالغدو والاصال ولا تكن من الغٰفلين (205) إن الذين عند
ربك لا يستكبرون عن عبادته ويسبحونه وله يسجدون (206)


8 سورة الانفال مدنية وآياتها 75

بسم الله الرحمٰن الرحيم

يسئلونك عن الانفال قل الانفال لله والرسول فاتقوا الله
وأصلحوا ذات بينكم وأطيعوا الله ورسوله إن كنتم مومنين (1)
إنما المومنون الذين إذا ذكر الله وجلت قلوبهم وإذا تليت
عليهم ءايٰته زادتهم إيمٰنا وعلى ربهم يتوكلون (2) الذين

sincère des premiers Musulmans sut se boucher les oreilles à ces appels du Diable.
Cette première bataille livrée par la jeune nation islamique a eu lieu dans la vallée de Badr, pas très loin de Médine, le 17 Ramadhan de l'an II de l'Hégire (624).
Ce chapitre s'appelle aussi « le chapitre de la guerre Sainte ». (سورة الجهاد)

201– Ceux qui ont craint pieusement Dieu, dès qu'ils se sentent touchés de la part des démons par quelque spectre rôdant autour d'eux, se rappellent aussitôt et les voilà de nouveau clairvoyants.

202– Quant aux impies, leurs frères (les démons) leur allongent les cordes de la perdition puis ne les écourtent plus.

203– Quand tu ne leur apportes pas un verset, ils disent: «Pourquoi n'en choisis-tu pas un venant de toi-même?» Dis: «Je ne fais que suivre ce qui m'est inspiré de la part de mon Seigneur».
Ce Livre est un moyen de la part de votre Seigneur de vous ouvrir les yeux, de même qu'une bonne direction et une miséricorde pour des gens qui croient.

204– Quand on lit le Coran écoutez-le et faites silence, peut-être serez-vous touchés de la grâce.

205– Évoque ton Seigneur en toi-même dans tes humbles supplications et dans ta peur, sur un ton plus bas que ton franc-parler, à l'aube et au soleil couchant et ne sois pas parmi les distraits.

206– Ceux qui sont auprès de ton Seigneur[1] ne se refusent pas par orgueil à Son adoration servile. Ils répètent sans cesse Ses attributs et se prosternent devant Lui.

Chapitre VIII

LES DÉPOUILLES

de la période post-hégirienne (75 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Ils t'interrogent sur les dépouilles, dis:
« Les dépouilles reviennent à Dieu et au Messager. Craignez donc pieusement Dieu, améliorez vos rapports entre vous et obéissez à Dieu et à son Messager si vous êtes croyants »[2].

2– Les croyants sont uniquement ceux-là dont, à l'évocation de Dieu, les cœurs se remplissent de crainte, qui, lorsqu'on leur récite Ses versets, en acquièrent davantage de foi et s'en remettent à leur Seigneur...

1) Ce sont les êtres supérieurs qui vivent tout près du trône du Seigneur, comme par exemple les Archanges.

2) La bataille de Badr fut la première engagée par les Musulmans et, à la suite de leur victoire, ils ne surent pas sur quelle base partager le butin. C'est à cette occasion que fut révélé ce chapitre. C'est toujours à propos des biens terrestres que naissent les divergences mais la foi ardente et

يُقِيمُونَ اَ۬لصَّلَوٰةَ وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ يُنفِقُونَ ﴿3﴾ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ اُ۬لْمُومِنُونَ
حَقّاٗ لَّهُمْ دَرَجَٰتٌ عِندَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٞ وَرِزْقٞ كَرِيمٞ ﴿4﴾ كَمَآ أَخْرَجَكَ
رَبُّكَ مِنۢ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقاٗ مِّنَ اَ۬لْمُومِنِينَ لَكَٰرِهُونَ ﴿5﴾
يُجَٰدِلُونَكَ فِي اِ۬لْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى اَ۬لْمَوْتِ وَهُمْ
يَنظُرُونَ ﴿6﴾ وَإِذْ يَعِدُكُمُ اُ۬للَّهُ إِحْدَى اَ۬لطَّآئِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنَّ
غَيْرَ ذَاتِ اِ۬لشَّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ اُ۬للَّهُ أَن يُحِقَّ اَ۬لْحَقَّ بِكَلِمَٰتِهِۦ
وَيَقْطَعَ دَابِرَ اَ۬لْكَٰفِرِينَ ﴿7﴾ لِيُحِقَّ اَ۬لْحَقَّ وَيُبْطِلَ اَ۬لْبَٰطِلَ وَلَوْ
كَرِهَ اَ۬لْمُجْرِمُونَ ﴿8﴾ إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمُوٓ أَنِّي مُمِدُّكُم
بِأَلْفٖ مِّنَ اَ۬لْمَلَٰٓئِكَةِ مُرْدَفِينَ ﴿9﴾ وَمَا جَعَلَهُ اُ۬للَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ
بِهِۦ قُلُوبُكُمْ وَمَا اَ۬لنَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِندِ اِ۬للَّهِ إِنَّ اَ۬للَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿10﴾
إِذْ يُغْشِيكُمُ اُ۬لنُّعَاسَ أَمَنَةٗ مِّنْهُ وَيُنَزِّلُ عَلَيْكُم مِّنَ اَ۬لسَّمَآءِ مَآءٗ
لِّيُطَهِّرَكُم بِهِۦ وَيُذْهِبَ عَنكُمْ رِجْزَ اَ۬لشَّيْطَٰنِ وَلِيَرْبِطَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ
وَيُثَبِّتَ بِهِ اِ۬لْأَقْدَامَ ﴿11﴾ إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى اَ۬لْمَلَٰٓئِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ
فَثَبِّتُواْ اُ۬لَّذِينَ ءَامَنُواْ سَأُلْقِي فِي قُلُوبِ اِ۬لَّذِينَ كَفَرُواْ اُ۬لرُّعْبَ فَاضْرِبُواْ
فَوْقَ اَ۬لْأَعْنَاقِ وَاضْرِبُواْ مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٖ ﴿12﴾ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَآقُّواْ اُ۬للَّهَ

3– ... Ceux qui pratiquent scrupuleusement la prière et qui dépensent[1] à partir de ce que Nous leur avons octroyé.

4– Ceux-là vraiment sont les croyants à juste titre. Ils ont auprès de leur Seigneur des degrés ainsi qu'une absolution et une dotation généreuse.

5– De même que ton Seigneur t'a fait sortir de ta maison en toute vérité et bon droit cependant que cela répugnait à coup sûr à un groupe parmi les Croyants.

6– Ils te font une querelle au sujet de la vérité après qu'elle est apparue de toute évidence comme s'ils étaient conduits à la mort à leur propre vu.

7– Et lorsque Dieu vous promet l'un des deux clans[2] qu'il sera à vous; vous souhaitez alors que ce soit le clan sans armes qui sera à vous et Dieu veut appuyer la vérité et le bon droit par Ses paroles et anéantir les Mécréants jusqu'au dernier.

8– Afin qu'Il fasse prévaloir la légitimité de la vérité et du bon droit et qu'Il annule tout ce qui ne repose sur rien quoi qu'en déplaise aux criminels.

9– Lorsque vous imploriez le secours de votre Seigneur et qu'Il vous répondit aussitôt: « Je vais vous assister d'un millier d'Anges déferlant par vagues successives ».

10– Dieu n'en[3] a fait qu'une bonne nouvelle et un moyen pour vos cœurs de retrouver confiance.
La victoire ne provient que de Dieu. Dieu est puissant et sage.

11– Lorsqu'Il vous enveloppait du voile du sommeil comme apaisement de Sa part et qu'Il fit descendre sur vous à partir du ciel une eau pour vous purifier et éloigner de vous les inspirations pernicieuses du Diable, pour renforcer vos cœurs et pour raffermir les pieds.

12– Lorsque ton Seigneur inspirait aux Anges: « Je suis avec vous, raffermissez donc ceux qui ont cru! Je vais jeter dans le cœur de ceux qui ont mécru la terreur. Frappez sur les cous et frappez-en chaque doigt! »

---

1) Tout ce que l'homme dépense aussi bien dans l'entretien de sa famille que dans les œuvres de bien et de salut public est considéré comme une aumône récompensée comme telle.
Il est bien entendu que cette dépense doit se faire sans prodigalité ni avarice et ne doit viser que la satisfaction de Dieu loin de toute ostentation et de toute fanfaronnade

2) Les musulmans de Médine étaient sortis pour s'emparer de la caravane des commerçants mecquois revenant de Syrie. En fuyant la Mecque, les Musulmans avaient laissé tous leurs biens entre les mains de leurs ennemis et c'est pourquoi ils voulaient se venger sur eux en attaquant leur caravane. Mais Abou Jahl eut vent de l'affaire et sortit à la tête d'une armée de mille hommes pour protéger leur caravane et pour donner une dure leçon aux Musulmans.
C'est cette caravane et cette armée Koréichite que le verset désigne par les deux clans.
Nous savons que la caravane apprit les intentions de Mohammed et prit le chemin de la côte au lieu de passer par Médine.
Les Musulmans voulaient poursuivre cette caravane pour le gros butin qu'elle représentait mais le Prophète, inspiré par Dieu, préféra attaquer l'armée Koréichite pour donner à ses ennemis une leçon sévère, pour tuer la plupart de leurs chefs et pour les avilir aux yeux des tribus arabes.

3) Sous-entendu « de ce Livre », c'est-à-dire le Coran.

وَرَسُولَهُۥۚ وَمَنْ يُّشَاقِقِ اِ۬للَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَإِنَّ اَللَّهَ شَدِيدُ اُ۬لْعِقَابِ (13)
ذَٰلِكُمْ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلْكٰفِرِينَ عَذَابَ اَلنَّارِ (14) يَٰٓأَيُّهَا اَلذِينَ
ءَامَنُوٓاْ إِذَا لَقِيتُمُ اُ۬لذِينَ كَفَرُواْ زَحْفاً فَلَا تُوَلُّوهُمُ اُ۬لَادْبَٰرَ (15) وَمَنْ
يُوَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبُرَهُۥٓ إِلَّا مُتَحَرِّفاً لِّقِتَالٍ اَوْ مُتَحَيِّزاً اِلَىٰ فِئَةٍ فَقَدْ
بَآءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اَللَّهِ وَمَأْوَيٰهُ جَهَنَّمُۖ وَبِيسَ اَلْمَصِيرُ (16) فَلَمْ
تَقْتُلُوهُمْ وَلَٰكِنَّ اَللَّهَ قَتَلَهُمْۖ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَٰكِنَّ اَللَّهَ رَمَيٰۖ
وَلِيُبْلِيَ اَلْمُومِنِينَ مِنْهُ بَلَآءً حَسَناًۖ اِنَّ اَللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (17) ذَٰلِكُمْ
وَأَنَّ اَللَّهَ مُوهِنٌ كَيْدَ اَلْكٰفِرِينَ (18) إِن تَسْتَفْتِحُواْ فَقَدْ جَآءَكُمُ
اُ۬لْفَتْحُۖ وَإِن تَنتَهُواْ فَهْوَ خَيْرٌ لَّكُمْۖ وَإِن تَعُودُواْ نَعُدْ وَلَن تُغْنِيَ عَنكُمْ
فِئَتُكُمْ شَيْـٔاً وَلَوْ كَثُرَتْ وَأَنَّ اَللَّهَ مَعَ اَلْمُومِنِينَ (19) يَٰٓأَيُّهَا اَلذِينَ
ءَامَنُوٓاْ أَطِيعُواْ اُ۬للَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَلَا تَوَلَّوْاْ عَنْهُ وَأَنتُمْ تَسْمَعُونَ (20)



وَلَا تَكُونُواْ كَالذِينَ قَالُواْ سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ (21) إِنَّ شَرَّ
اَلدَّوَآبِّ عِندَ اَللَّهِ اِ۬لصُّمُّ اُ۬لْبُكْمُ اُ۬لذِينَ لَا يَعْقِلُونَ (22) وَلَوْ عَلِمَ
اَللَّهُ فِيهِمْ خَيْراً لَّأَسْمَعَهُمْۖ وَلَوَ اَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّواْ وَّهُم مُّعْرِضُونَ (23)
يَٰٓأَيُّهَا اَلذِينَ ءَامَنُواْ اُ۪سْتَجِيبُواْ لِلهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْۖ

13–Et ce pour s'être mis contre Dieu et Son Messager et celui qui se met contre Dieu et Son Messager, Dieu a certainement le châtiment sévère.

14–Ce que vous voyez là goutez-y donc! Et sûrement aux Mécréants le supplice de l'Enfer.

15–O vous qui avez cru! Lorsque vous rencontrez ceux qui ont mécru dans votre avance massive, ne leur tournez point le dos!

16–Celui, ce jour-là, qui leur tournera le dos, sauf par tactique de combat ou pour rallier un clan, celui-là a effectivement rapporté de Dieu une colère. Son gîte sera l'Enfer[1] et quelle mauvaise destinée!

17–Vous ne les avez nullement tués mais c'est Dieu qui les a tués. Tu n'as pas jeté quand tu as jeté[2] mais Dieu a jeté. Et afin qu'Il soumette les Croyants à une bonne épreuve de Sa part.
Certes Dieu est parfaitement audiant et sachant.

18–Cette épreuve est certaine et Dieu affaiblit toujours la ruse des Mécréants.

19–Si vous demandez à Dieu de vous ouvrir les portes de la lumière, voici que vous est venue sa révélation[3].
Si vous mettez fin (à votre mécréance), cela vous sera préférable et si vous y revenez, Nous reviendrons. Jamais votre clan ne vous sera d'aucune utilité si nombreux soit-il et (sachez) que Dieu est avec les Croyants.

20–O vous qui avez cru! Obéissez à Dieu et à Son Messager et ne lui tournez point le dos alors que vous entendez!

21–Ne soyez pas comme ceux qui ont dit: « Nous avons entendu » alors qu'ils n'entendent pas.

22–De tout ce qui bouge sur terre les pires sont pour Dieu les sourds-muets qui sont incapables de comprendre.

23–Si Dieu avait su en eux quelque bien, Il les aurait fait entendre et s'Il les faisait entendre ils se retireraient sûrement en tournant le dos.

24–O vous qui avez cru! Répondez à l'appel de Dieu et du Messager lorsqu'il vous invite à ce qui vous fait revivre! Sachez que Dieu s'interpose entre

---

1) Parmi les péchés mortels, c'est-à-dire qui font éterniser en Enfer, se trouvent l'association ou polythéisme, l'ingratitude envers les géniteurs et la fuite dans le combat.
Le Croyant doit vaincre ou mourir mais il ne doit jamais tourner le dos à l'ennemi.

2) Quand la bataille de Badr atteignit son paroxysme, le Prophète ramassa une poignée de terre et la lança dans la direction de ses ennemis en les maudissant:
«شاهت الوجوه»
Il ne se trouva pas un seul Koreichite du camp adverse qui n'en ressentît quelque chose.

3) Ce discours s'adressait aux Mécréants Koreichites qui s'entêtaient à renier la mission du Prophète.
Cette victoire des Musulmans ébranlera l'entêtement de plusieurs d'entre eux qui embrassèrent l'Islam.
Aboujahl, l'ennemi le plus acharné du Prophète, avait prié Dieu avant la bataille « de tuer celui qui avait rompu les liens sacrés du sang et qui avait apporté une croyance nouvelle ».
Il avait ainsi laissé à Dieu de juger qui des deux clans avait raison et qui avait tort.
Après la victoire des Musulmans, Dieu dit aux Koreichites que voilà prononcé le jugement de Dieu et qu'il ne leur restait plus qu'à croire. En effet ce fut Aboujahl lui-même qui a été tué et non Mohammed.

واعلموا أن الله يحول بين المرء وقلبه وأنه إليه تحشرون (24)
واتقوا فتنة لا تصيبن الذين ظلموا منكم خاصة واعلموا أن الله
شديد العقاب (25) واذكروا إذ أنتم قليل مستضعفون في الأرض
تخافون أن يتخطفكم الناس فآواكم وأيدكم بنصره ورزقكم
من الطيبات لعلكم تشكرون (26) يا أيها الذين آمنوا لا تخونوا
الله والرسول وتخونوا أماناتكم وأنتم تعلمون (27) واعلموا أنما
أموالكم وأولادكم فتنة وأن الله عنده أجر عظيم (28) يا أيها
الذين آمنوا إن تتقوا الله يجعل لكم فرقانا ويكفر عنكم سيئاتكم
ويغفر لكم والله ذو الفضل العظيم (29) وإذ يمكر بك الذين كفروا
ليثبتوك أو يقتلوك أو يخرجوك ويمكرون ويمكر الله والله خير
الماكرين (30) وإذا تتلى عليهم آياتنا قالوا قد سمعنا لو نشاء
لقلنا مثل هذا إن هذا إلا أساطير الأولين (31) وإذ قالوا اللهم
إن كان هذا هو الحق من عندك فأمطر علينا حجارة من السماء أو
ائتنا بعذاب أليم (32) وما كان الله ليعذبهم وأنت فيهم وما كان
الله معذبهم وهم يستغفرون (33) وما لهم ألا يعذبهم الله وهم

Parmi les biens destinés à nous éprouver sont les richesses matérielles et les enfants. si nous les jetons de bon cœur dans la bataille au service de Dieu, nous prouvons alors que nous mettons Dieu au-dessus de tout ce qui nous est cher dans ce bas-monde. Si nous hésitons à accepter ces sacrifices nous avouons ainsi que nous adorons notre vanité et notre ambition à la place de Dieu ou en même temps que Lui et que nous sommes donc des associateurs.
Nous savons pourtant que, de toute façon, les biens de ce monde sont tous périssables, que nos enfants doivent un jour mourir et que le délai de leur mort est déjà arrêté avant leur naissance dans le grand Livre de l'Inconnu.

4) Ce verset (30) a été révélé peu avant l'Hégire pour prévenir le Prophète des projets ourdis contre lui et ses compagnons par leurs ennemis Koreichites.
Ces derniers ne savaient pas quoi faire pour se débarrasser de ce «trouble-fête» Les uns disaient de l'exiler de force, d'autres de l'emprisonner chez lui et de l'empêcher d'en sortir par des vexations de toutes sortes et d'autres disaient de le tuer. Comme aucune tribu ne voulait assumer à elle seule le sang de Mohammed, ils décidèrent de choisir un jeune guerrier de chaque tribu et de charger tous ces jeunes à la fois de frapper le Prophète comme un seul homme et ainsi son sang serait réparti entre toutes les tribus et sa famille n'oserait pas en demander le prix à tout le monde.

l'homme et son cœur[1] et que c'est vers Lui que vous serez rassemblés.

25 – Mettez-vous à l'abri d'une tentation qui n'atteint pas forcement ceux d'entre vous qui ont été injustes en exclusivité[2] et sachez que Dieu a le châtiment sévère.

26 – Souvenez-vous quand vous étiez un petit nombre dont on exploitait sur terre la faiblesse et craignant d'être enlevés à tout moment par les gens. Il vous donna alors un asile, vous appuya de Sa victoire et vous octroya votre part des choses bonnes et pures, peut-être direz-vous: « merci ».

27 – O vous qui avez cru! Ne trahissez pas Dieu et le Messager et ne trahissez pas vos dépôts en pleine conscience de ce que vous faites.

28 – Sachez que vos biens et vos enfants ne sont qu'une tentation[3] et que Dieu détient une récompense énorme.

29 – O vous qui avez cru! Si vous craignez pieusement Dieu, Il vous donnera un pouvoir de discernement, rachètera pour vous vos mauvaises actions et vous absoudra. Dieu possède la générosité immense.

30 – Et lorsque ceux qui avaient mécru intrigaient à ton sujet pour te fixer (sur place) ou te tuer ou te faire sortir (de la ville). Ils intriguent et Dieu intrigue et Dieu est le meilleur des intrigants[4].

31 – Et lorsqu'on leur récite Nos versets ils disent: « Bon, nous avons entendu. Si nous voulions, nous dirions pareil à cela car ce ne sont là que de vieilles sornettes ».

32 – Et lorsqu'ils dirent: « Seigneur Dieu! Si cela est la vérité venant de Toi, fais pleuvoir sur nous des pierres à partir du ciel ou bien apporte-nous un supplice douloureux ».

33 – Dieu n'est pas de nature à les soumettre au supplice alors que tu te trouves parmi eux et Il n'est pas disposé à les y soumettre pendant qu'ils implorent pardon.

---

1) « Dieu s'interpose entre l'homme et son cœur » peut vouloir dire que Dieu est à tout moment capable de mettre fin aux projets d'avenir qui sont dictés à l'homme par son ambition, son amour de ce bas-monde et son besoin d'éternité.
Cette interruption peut se faire soit d'une façon brutale c'est-à-dire par la mort, soit au contraire par un revirement naturel de l'homme qui place l'amour de Dieu au-dessus de toute autre chose.
C'est ainsi que celui qui va en guerre sainte renonce à tous ses autres projets pour répondre à l'appel de Dieu et de Son Prophète.
C'est cette disponibilité continue au service de Dieu qui entretient dans un peuple les nobles qualités des nations guerrières tandis que l'amour du bien-être et du lucre pousse au ramollissement des mœurs, à la perte de la virilité et à l'acceptation de toutes les basses servitudes.

2) Le Prophète (Bénédiction et salut de Dieu sur lui) nous dit que lorsque l'injustice et la débauche sévissent dans une société, Dieu frappe de Sa colère aussi bien les bons que les mauvais. Les mauvais pour avoir pratiqué l'injustice et la débauche et les bons pour ne les avoir pas empêchés ou pour ne les avoir pas fuis, car la terre de Dieu est bien vaste.
Un adage bien connu nous dit que la colère de Dieu frappe en bloc et que Sa miséricorde touche chacun en particulier. « النقمة عامة والرحمة خاصة »

3) Tout ce que Dieu nous donne comme bien ou comme mal n'est fait que pour éprouver notre foi et pour voir à quel point nous ne Lui donnons aucun associé.

يَصُدُّونَ عَنِ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ وَمَا كَانُوٓاْ أَوْلِيَآءَهُۥٓ ۚ إِنْ أَوْلِيَآؤُهُۥٓ
إِلَّا ٱلْمُتَّقُونَ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿34﴾ وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِندَ
ٱلْبَيْتِ إِلَّا مُكَآءً وَتَصْدِيَةً ۚ فَذُوقُواْ ٱلْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿35﴾
إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يُنفِقُونَ أَمْوَٰلَهُمْ لِيَصُدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ۚ فَسَيُنفِقُونَهَا
ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ ۗ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ
يُحْشَرُونَ ﴿36﴾ لِيَمِيزَ ٱللَّهُ ٱلْخَبِيثَ مِنَ ٱلطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ ٱلْخَبِيثَ
بَعْضَهُۥ عَلَىٰ بَعْضٍ فَيَرْكُمَهُۥ جَمِيعًا فَيَجْعَلَهُۥ فِى جَهَنَّمَ ۚ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ
ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿37﴾ قُل لِّلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِن يَنتَهُواْ يُغْفَرْ لَهُم مَّا قَدْ سَلَفَ
وَإِن يَعُودُواْ فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿38﴾ وَقَٰتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا
تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ ٱلدِّينُ كُلُّهُۥ لِلَّهِ ۚ فَإِنِ ٱنتَهَوْاْ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ ﴿39﴾ وَإِن تَوَلَّوْاْ فَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ مَوْلَىٰكُمْ ۚ نِعْمَ ٱلْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ
ٱلنَّصِيرُ ﴿40﴾ ۞ وَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّمَا غَنِمْتُم مِّن شَىْءٍ فَأَنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُۥ وَلِلرَّسُولِ
وَلِذِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينِ وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ إِن كُنتُمْ ءَامَنتُم
بِٱللَّهِ وَمَآ أَنزَلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ ٱلْفُرْقَانِ يَوْمَ ٱلْتَقَى ٱلْجَمْعَانِ ۗ وَٱللَّهُ
عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿41﴾ إِذْ أَنتُم بِٱلْعُدْوَةِ ٱلدُّنْيَا وَهُم بِٱلْعُدْوَةِ



riposter en attaquant une caravane mecquoise à son retour de Syrie. Les Mecquois eurent vent de ce projet et se pressèrent de lever une forte armée puissament équipée afin de prendre à revers l'armée du Prophète.
Ce dernier décida alors d'abandonner la caravane qui avait changé d'itinéraire et pris le chemin côtier, le long de la Mer Rouge, et de faire front à l'armée mecquoise. Mais les Musulmans auraient préféré s'attaquer à la caravane qui transportait de riches marchandises et n'était presque pas armée.
Il a fallu tout le poids moral du Prophète pour leur faire accepter ce changement de plan dont la sagesse apparut par la suite.

34 – Et qu'ont-ils donc pour que Dieu ne les soumette pas au supplice alors qu'ils repoussent (les gens) loin de la Mosquée sacrée dont ils ne sont nullement les dignes protecteurs car ses seuls vrais protecteurs sont les gens pieux?
Mais la plupart d'entre eux ne savent pas.

35 – Leur prière autour de la Kaâba se limitait à des sifflements et à des battements de mains.
Goûtez donc au supplice pour la négation que vous pratiquiez!

36 – Ceux qui ont mécru dépensent leurs richesses pour repousser (les gens) loin du chemin de Dieu. Ils les dépenseront donc puis elles seront pour eux un sujet de profonds remords et ils auront le dessous.
Ceux qui auront mécru seront conduits en masse en Enfer.

37 – Afin que Dieu distingue le mauvais du bon, qu'Il place le mauvais l'un sur l'autre, qu'Il fasse un tas du tout et le place en Enfer.
Ceux-là sont les perdants.

38 – Dis à ceux qui ont mécru que s'ils mettent fin (à leur mécréance) on les absoudra de ce qui a pu précéder et que s'ils y retournent, la loi de Dieu s'est déjà appliquée aux générations premières.

39 – Combattez-les afin qu'il n'y ait plus de foyer de subversion[1] et que la religion soit entièrement à Dieu. S'ils cessent, Dieu voit très clairement ce qu'ils font.

40 – S'ils font volte-face, sachez alors que Dieu est votre patron-protecteur et quel bon soutien de combat!

41 – Sachez que de tout ce que vous avez ramassé comme butin le cinquième en revient à Dieu, au Messager, au proche parent, aux orphelins, aux miséreux et à l'étranger de passage, si vous avez réellement cru à Dieu et à ce que Nous avons fait descendre sur Notre esclave le jour où le vrai s'est distingué du faux, le jour où les deux clans se rencontrèrent[2].
Dieu est parfaitement capable de toute chose.

42 – Lorsque vous étiez sur le bord (de la vallée de Badr) le plus proche et qu'ils étaient sur le bord le plus éloigné alors que la caravane était plus bas que

---

1) Le mot (فتنة) peut vouloir dire aussi bien tentation que subversion, persécution ou guerre civile. Les Croyants sont tenus de poursuivre la guerre sainte jusqu'à la disparition totale de tous les foyers de subversion.
La plus grande erreur des Musulmans fut lorsqu'ils composèrent avec les ennemis de Dieu et qu'ils en firent des confidents et des ministres.
Le Prophète, (Bénédiction et salut de Dieu sur lui), dit que dès qu'un peuple manque au devoir du Jihad, il est frappé de veulerie et de faiblesse.
Ce fut malheureusement le sort des Musulmans quand ils se vautrèrent dans la débauche et fermèrent les yeux sur l'usage du vin et le commerce des femmes sans honneur ni vertu.

2) Il s'agit du fameux jour de la bataille de Badr qui fut, si l'on peut dire, le baptême du feu pour la jeune nation islamique et sa première victoire sur un ennemi trois fois plus nombreux (un millier de Mecquois pour un peu plus de trois cents Musulmans(314). 17 Ramadhan - an II de l'Hégire. Devant les vexations continues des Mecquois, le Prophète décida, sur ordre de Son Seigneur, de

الْقُصْوَىٰ وَالرَّكْبُ أَسْفَلَ مِنكُمْ ۚ وَلَوْ تَوَاعَدتُّمْ لَاخْتَلَفْتُمْ فِي الْمِيعَادِ ۙ
وَلَٰكِن لِّيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا لِّيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَن بَيِّنَةٍ
وَيَحْيَىٰ مَنْ حَيَّ عَن بَيِّنَةٍ ۗ وَإِنَّ اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿42﴾ إِذْ يُرِيكَهُمُ اللَّهُ
فِي مَنَامِكَ قَلِيلًا ۖ وَلَوْ أَرَاكَهُمْ كَثِيرًا لَّفَشِلْتُمْ وَلَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ
وَلَٰكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ ۗ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿43﴾ وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذِ
الْتَقَيْتُمْ فِي أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا وَيُقَلِّلُكُمْ فِي أَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا
كَانَ مَفْعُولًا ۗ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿44﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً فَاثْبُتُوا وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿45﴾
وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ ۖ
وَاصْبِرُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿46﴾ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِن
دِيَارِهِم بَطَرًا وَرِئَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ ۚ وَاللَّهُ بِمَا
يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿47﴾ وَإِذْ زَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ
لَكُمُ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌ لَّكُمْ ۖ فَلَمَّا تَرَاءَتِ الْفِئَتَانِ
نَكَصَ عَلَىٰ عَقِبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنكُمْ إِنِّي أَرَىٰ مَا لَا تَرَوْنَ
إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ ۚ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿48﴾ إِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ

vous. Si vous vous étiez donné rendez-vous, vous y seriez venus à des heures différentes mais afin que Dieu exécute un fait déjà consommé pour que périsse en connaissance de cause celui qui a opté pour la mort et que vive en connaissance de cause celui qui a opté pour la vie[1].
Certes Dieu est sûrement audiant et sachant par excellence.

43– Et lorsque Dieu te les faisait paraître dans ton rêve peu nombreux et s'Il te les avait fait paraître nombreux vous auriez sûrement perdu courage et vous vous seriez disputés au sujet de cette affaire.
Mais Dieu vous sauva de la discorde. Il est certes parfaitement sachant de la vraie image des poitrines.

44– Et lorsqu'Il vous les faisait paraître au moment de votre rencontre peu nombreux à vos yeux et qu'Il vous minimisait aux leurs, afin qu'Il exécute un fait déjà consommé et c'est à Dieu que sont ramenées les choses.

45– O vous qui avez cru! Quand vous rencontrez un clan, tenez bon et prononcez abondamment le nom de Dieu, peut-être récolterez-vous le succès.

46– Obéissez à Dieu et à Son Messager et ne vous disputez point sinon vous perdriez courage et votre ardeur s'en irait à jamais.
Soyez patients, Dieu est certes avec ceux qui patientent.

47– Ne soyez pas tels ceux qui sont sortis de leurs maisons par pure vantardise et goût de l'ostentation et qui repoussent les gens loin du chemin de Dieu[2].
Dieu embrasse entièrement tout ce qu'ils font de Son savoir.

48– Et lorsque Satan leur embellit leurs actes et leur dit: « Aucun ne peut aujourd'hui vous battre parmi les humains et je suis là pour vous prendre sous ma protection ».
Mais dès que les deux clans furent en vue l'un de l'autre, il les lâcha en fuyant et dit: « Je renie toute attache avec vous, je vois ce que vous ne voyez point, je crains Dieu et Dieu a le châtiment sévère ».

---

1) Les mots « mort » et « vie » veulent dire ici la perte définitive de l'âme par sa damnation en Enfer ou son salut éternel par son entrée au Paradis.
Car il n'y a de vraie vie que la vie éternelle parmi les bienheureux.

2) C'est une allusion ironique aux Koreichites de la Mecque qui avaient fait de grands préparatifs pour la bataille et qui amenèrent avec eux du vin en abondance et des danseuses pour fêter leur victoire qu'ils croyaient certaine.

وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ غَرَّ هَٰؤُلَاءِ دِينُهُمْ ۗ وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ
فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٩﴾ وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا ۙ الْمَلَائِكَةُ
يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٥٠﴾ ذَٰلِكَ
بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٥١﴾ كَدَأْبِ آلِ
فِرْعَوْنَ ۙ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ ۗ
إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٥٢﴾ ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِّعْمَةً
أَنْعَمَهَا عَلَىٰ قَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنفُسِهِمْ ۙ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٣﴾
كَدَأْبِ آلِ فِرْعَوْنَ ۙ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ كَذَّبُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ
فَأَهْلَكْنَاهُم بِذُنُوبِهِمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ ۚ وَكُلٌّ كَانُوا ظَالِمِينَ ﴿٥٤﴾
إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِندَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٥﴾ الَّذِينَ
عَاهَدتَّ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنقُضُونَ عَهْدَهُمْ فِي كُلِّ مَرَّةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ ﴿٥٦﴾
فَإِمَّا تَثْقَفَنَّهُمْ فِي الْحَرْبِ فَشَرِّدْ بِهِم مَّنْ خَلْفَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿٥٧﴾
وَإِمَّا تَخَافَنَّ مِن قَوْمٍ خِيَانَةً فَانبِذْ إِلَيْهِمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا
يُحِبُّ الْخَائِنِينَ ﴿٥٨﴾ وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبَقُوا ۚ إِنَّهُمْ لَا
يُعْجِزُونَ ﴿٥٩﴾ وَأَعِدُّوا لَهُم مَّا اسْتَطَعْتُم مِّن قُوَّةٍ وَمِن رِّبَاطِ الْخَيْلِ

49– Et lorsque les hypocrites et ceux qui avaient un mal au cœur disaient: « Ceux-là ont été trompés par leur religion [1] ».
Celui qui s'en remet à Dieu, Dieu est certes puissant et sage

50– Si tu voyais au moment où les Anges retirent leur âme à ceux qui ont mécru. Ils les frappent sur le visage et sur le derrière et: « Goûtez donc au supplice des brûlures! ».

51– « Et ce pour ce que vos mains ont fait par le passé et certainement Dieu n'a pas coutume d'être injuste avec les esclaves. »

52– Telle fut l'habitude du peuple de Pharaon et de leurs prédécesseurs: ils renièrent les signes de Dieu et Dieu les châtia alors pour leurs péchés. Dieu est certes fort et Il a le châtiment sévère.

53– Et ce parce que Dieu n'est nullement de nature à modifier un bien-être dont Il a gratifié un peuple jusqu'à ce qu'ils modifient ce qui est en eux-mêmes et que Dieu est sûrement audiant et sachant par excellence.

54– Telle fut l'habitude du peuple de Pharaon et de leurs prédécesseurs: ils renièrent les signes de leur Seigneur-et-Maître; Nous les anéantîmes alors pour leurs péchés et Nous noyâmes le peuple de Pharaon. Tous étaient des injustes [2].

55– De tout ce qui bouge (sur terre) les pires auprès de Dieu sont ceux qui ont renié et qui ne croient donc pas.

56– Ceux d'entre eux avec qui tu as contracté un pacte et qui dénoncent à chaque fois leur pacte sans aucune crainte de Dieu.

57– Soit que tu les rencontres en guerre, fais fuir alors par eux [3] ceux qui sont derrière eux, peut-être se souviendront-ils!

58– Ou bien que tu craignes d'un peuple quelque trahison, rejette-leur alors leur pacte d'une façon franche et loyale car Dieu n'aime pas les traîtres [1].

59– Que les Mécréants n'estiment surtout pas qu'ils Nous ont échappé car ils ne sauraient Nous battre de vitesse.

60– Préparez-leur ce que vous pouvez comme force et comme haras de chevaux,

---

1) Tous les ennemis de l'Islam étaient alors sûrs de la défaite des Musulmans dans cette bataille de Badr vu la grande superiorité numérique des Koreichites et la supériorité de leur armement. C'est pourquoi ils disaient que les Musulmans ont été trompés par leur nouvelle foi.

2) Nous avons déjà dit que le mot « injuste » équivaut souvent à « associateur » car c'est la plus grande injustice que de donner à Dieu des associés.

3) C'est-à-dire par leur exemple, par ta victoire sur eux.
Les tribus arabes, encore idôlatres, attendaient le résultat de la bataille de Badr pour savoir de quel côté se mettre.
En effet les Négateurs de Dieu n'ont ni foi, ni loi, ni honneur. Ils se mettent toujours du côté du plus fort alors que c'est Dieu et le bon droit qui sont toujours les plus forts en fin de compte.

4) Les Musulmans n'attaquent jamais un peuple auquel ils sont liés par un pacte avant de dénoncer franchement et loyalement ce pacte. Ils ne prennent jamais les gens en traîtres mais, une fois la guerre déclarée, toutes les ruses et les feintes sont admises.
« La guerre c'est l'art de tromper l'ennemi. » (Hadith). «الحرب خداع» (الحديث)



ترهبون به عدو الله وعدوكم وءاخرين من دونهم لا تعلمونهم الله
يعلمهم وما تنفقوا من شيء في سبيل الله يوف إليكم وأنتم لا
تظلمون (60) وإن جنحوا للسلم فاجنح لها وتوكل على الله إنه
هو السميع العليم (61) وإن يريدوا أن يخدعوك فإن حسبك الله
هو الذي أيدك بنصره وبالمومنين (62) وألف بين قلوبهم لو
أنفقت ما في الارض جميعا ما ألفت بين قلوبهم ولكن الله
ألف بينهم إنه عزيز حكيم (63) يا أيها النبيء حسبك الله ومن
اتبعك من المومنين (64) يا أيها النبيء حرض المومنين على القتال
إن يكن منكم عشرون صابرون يغلبوا مائتين وإن تكن منكم
مائة يغلبوا ألفا من الذين كفروا بأنهم قوم لا يفقهون (65) الآن
خفف الله عنكم وعلم أن فيكم ضعفا فإن تكن منكم مائة صابرة
يغلبوا مائتين وإن يكن منكم ألف يغلبوا ألفين بإذن الله
والله مع الصابرين (66) ما كان لنبيء أن يكون له أسرى حتى
يثخن في الارض تريدون عرض الدنيا والله يريد الآخرة والله
عزيز حكيم (67) لولا كتاب من الله سبق لمسكم فيما أخذتم

de quoi terrifier l'ennemi de Dieu, le vôtre et d'autres encore que vous ne connaissez pas mais Dieu les connaît.
Tout ce que vous dépensez sur le chemin de Dieu vous sera intégralement rendu et vous ne subirez aucune injustice.

61 – S'ils penchent pour la paix, penche pour elle et remets-t'en à Dieu, Il est certainement l'Audiant et Le Sachant par excellence.

62 – S'ils veulent te tromper, il te suffit d'avoir Dieu. C'est Lui qui t'a soutenu par Sa victoire et par les Croyants.

63 – Il fit règner la concorde entre leurs cœurs. Si tu avais dépensé tout l'argent de la terre, tu n'aurais pas pu la faire régner entre leurs cœurs, mais Dieu la fit règner entre eux-mêmes[1].
Il est certes Puissant et Sage.

64 – O Prophète! Il te suffit d'avoir (avec toi) Dieu et ceux des croyants qui t'ont suivi.

65 – O Prophète! Incite les Croyants au combat!
Si vous totalisez vingt (hommes) endurants, ils en vaincront deux cents et si vous en totalisez cent, ils vaincront mille de ceux qui ont mécru, pour la bonne raison que ce sont des gens incapables de comprendre le sens profond des choses.

66 – Maintenant Dieu a allégé votre charge et a su qu'il y avait en vous quelque faiblesse. Si donc vous totalisez une centaine d'hommes endurants, ils en vaincront deux cents et si vous en totalisez un millier, ils en vaincront deux mille avec la permission de Dieu et Dieu est avec les endurants.

67 – Il n'appartient nullement à un Prophète d'avoir des prisonniers jusqu'à ce qu'il ait prouvé par les armes sa prédominance sur terre. Vous voulez cette vie et ses biens éphémères et Dieu (vous) veut l'autre.
Dieu est Puissant et Sage.

68 – N'était avant cela un arrêt préécrit de la part de Dieu, un supplice énorme vous aurait touchés pour ce que vous avez pris.

---

1) Les habitants de Médine (ou Ançar) étaient divisés avant l'Islam en deux clans ennemis, les Aous et les Khazraj.
Les juifs qui monopolisaient alors la banque et l'artisanat, en particulier la fabrication des armes, faisaient tout pour entretenir une guerre permanente et meurtrière entre ces deux clans afin de vendre leurs armes et le produit de leur espionnage aux uns et aux autres et afin de les occuper et de les maintenir faibles.
C'est l'Islam seul qui a été capable de tuer cette mentalité tribale et de les transformer en véritables frères en Dieu.
Que nos réformateurs actuels tiennent bien compte de cette vérité: Rien ne saura unifier la nation islamique si ce n'est le retour sincère et profond au véritable Islam tel qu'il était pratiqué dans les trente premières années de son histoire.

عذاب عظيم (68) فكلوا مما غنمتم حلالا طيبا واتقوا الله إن
الله غفور رحيم (69) يا أيها النبيء قل لمن في أيديكم من الاسرى
إن يعلم الله في قلوبكم خيرا يوتكم خيرا مما أخذ منكم ويغفر
لكم والله غفور رحيم (70) وإن يريدوا خيانتك فقد خانوا الله
من قبل فأمكن منهم والله عليم حكيم (71) إن الذين ءامنوا
وهاجروا وجاهدوا بأموالهم وأنفسهم في سبيل الله والذين ءاووا
ونصروا أولئك بعضهم أولياء بعض والذين ءامنوا ولم يهاجروا
ما لكم من ولايتهم من شيء حتى يهاجروا وإن استنصروكم في
الدين فعليكم النصر إلا على قوم بينكم وبينهم ميثاق والله بما
تعملون بصير (72) والذين كفروا بعضهم أولياء بعض إلا
تفعلوه تكن فتنة في الارض وفساد كبير (73) والذين ءامنوا
وهاجروا وجاهدوا في سبيل الله والذين ءاووا ونصروا أولئك
هم المومنون حقا لهم مغفرة ورزق كريم (74) والذين ءامنوا من
بعد وهاجروا وجاهدوا معكم فأولئك منكم وأولوا الارحام
بعضهم أولى ببعض في كتاب الله إن الله بكل شيء عليم (75)

5) Il s'agit des aumônes et de l'héritage où les parents passent avant les autres. Ainsi le Coran encourage la solidarité familiale tout en combattant la mentalité tribale et sectaire.

6) Avant la révélation de ce verset les émigrés de la Mecque et les Ançar de Médine héritaient les uns des autres car le Prophète avait fraternisé entre eux. Mais cela lésait les vrais parents du défunt, ce verset est venu remettre les choses à leur place.

69 – Mangez donc de ce que vous avez ramassé comme butin tant qu'il est licite et pur et craignez pieusement Dieu, Dieu est parfaitement absoluteur et miséricordieux.

70 – O Prophète! Dis aux prisonniers que vous détenez:
« Si Dieu sait qu'il y a quelque bien dans vos cœurs, Il vous donnera bien mieux que ce qu'on vous a pris et vous absoudra ».
Dieu est parfaitement absoluteur et miséricordieux.

71 – S'ils veulent te trahir, ils ont déjà bien trahi Dieu et Il donna alors prise sur eux.
Dieu est parfaitement Sachant et Sage.

72 – Ceux qui ont cru, se sont exilés et ont combattu avec leurs biens et leur vie sur le chemin de Dieu[1], ceux qui ont fourni asile et appui[2], ceux-là sont les amis et les soutiens[3] les uns des autres.
Ceux qui ont cru et ne se sont pas encore exilés, vous n'avez rien à attendre de leur sympathie jusqu'à ce qu'ils s'exilent.
S'ils vous demandent aide dans leur lutte pour leur foi, vous êtes tenus de leur prêter main forte sauf contre un peuple auquel vous êtes liés par un pacte.
Dieu voit parfaitement bien ce que vous faites.

73 – Quant à ceux qui ont mécru, ce sont les amis et les soutiens les uns des autres.
Si vous ne le[4] faites pas, ce sera un foyer de troubles et de subversion sur terre et une grande corruption.

74 – Ceux qui ont cru, se sont exilés et ont combattu sur le chemin de Dieu et ceux qui ont fourni asile et appui, ceux-là sont les vrais Croyants. Ils ont une absolution et une dotation généreuse.

75 – Ceux qui ont cru par la suite, se sont exilés et ont combattu avec vous, ceux-là sont des vôtres et ceux[5] qui sont apparentés par les liens du sang profitent en priorité les uns des autres dans ce que Dieu a mentionné dans son Livre[6].
Dieu est parfaitement sachant de toute chose.

---

1) Il s'agit des Croyants de la Mecque qui se sont exilés volontairement pour sauver leur foi.
Il y a eu deux exils: Le premier s'est fait en Abyssinie où le Négus leur a réservé un bon accueil et a refusé de les livrer à une délégation Koreichite venue les réclamer. On dit même qu'il a embrassé secrètement l'Islam et, à la nouvelle de sa mort, le Prophète pria sur son âme.
Puis il y eut le grand exil où prit part le Prophète lui-même et la plus grande partie des Musulmans de la Mecque. Cet exil se fit à Médine qui s'appelait alors Yathreb.

2) Ce sont les « Ançar » ou habitants de Médine qui ont accueilli avec une générosité sans égale leurs frères exilés ou « Mouhajiroun ».

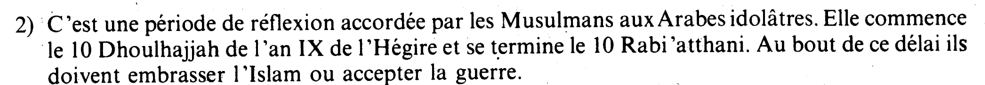
3) Le mot ولي veut dire ami intime, protecteur, alter ego, etc... C'est celui qui agit pour son ami comme il agirait pour lui-même, qui lui prête aide et assistance et qui prend sa défense en sa présence et en son absence.
C'est le plus haut degré de l'amitié.

4) Ceci est la reprise de l'idée apportée par le verset 39 du même chapitre où les Croyants sont exhortés à poursuivre la guerre sainte jusqu'à l'élimination de tous les foyers de la mécréance. Le pronom « le » dans « si vous ne le faites pas » désigne cette guerre sainte contre les idolâtres et les Négateurs des attributs de Dieu. Il désigne aussi le devoir de solidarité entre les Croyants dans tout ce qui touche leur foi.

9 سورة التوبة مدنية وآياتها 129



بَرَآءَةٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦٓ إِلَى ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّم مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿1﴾
فَسِيحُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِى ٱللَّهِ
وَأَنَّ ٱللَّهَ مُخْزِى ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿2﴾ وَأَذَٰنٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦٓ إِلَى ٱلنَّاسِ
يَوْمَ ٱلْحَجِّ ٱلْأَكْبَرِ أَنَّ ٱللَّهَ بَرِىٓءٌ مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُۥ فَإِن
تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِى ٱللَّهِ
وَبَشِّرِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿3﴾ إِلَّا ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّم مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ
ثُمَّ لَمْ يَنقُصُوكُمْ شَيْـًٔا وَلَمْ يُظَٰهِرُوا۟ عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتِمُّوٓا۟ إِلَيْهِمْ
عَهْدَهُمْ إِلَىٰ مُدَّتِهِمْ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُتَّقِينَ ﴿4﴾ فَإِذَا ٱنسَلَخَ ٱلْأَشْهُرُ
ٱلْحُرُمُ فَٱقْتُلُوا۟ ٱلْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدتُّمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ وَٱحْصُرُوهُمْ
وَٱقْعُدُوا۟ لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ فَإِن تَابُوا۟ وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُا۟ ٱلزَّكَوٰةَ
فَخَلُّوا۟ سَبِيلَهُمْ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿5﴾ وَإِنْ أَحَدٌ مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ
ٱسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ كَلَٰمَ ٱللَّهِ ثُمَّ أَبْلِغْهُ مَأْمَنَهُۥ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ



2) C'est une période de réflexion accordée par les Musulmans aux Arabes idolâtres. Elle commence le 10 Dhoulhajjah de l'an IX de l'Hégire et se termine le 10 Rabi'atthani. Au bout de ce délai ils doivent embrasser l'Islam ou accepter la guerre.

3) Il y a le pèlerinage officiel ou « grand pèlerinage » qui se fait à un mois déterminé de l'année lunaire (le 12e). Il y a maintenant le « petit pèlerinage » qui se fait à n'importe quel mois de l'année et qui ne diffère de l'autre que par l'absence de rassemblement sur le mont Arafat. Il s'appelle aussi « Oumrah ».

4) Dans ce verset 6 on parle de la protection due au voisin. Parmi les coutumes sacrées des Arabes avant l'Islam était ce respect absolu de la vie et de l'honneur de tous ceux qui se réfugiaient sous votre toit. Vous étiez même tenu de les défendre et, s'il leur arrivait le moindre mal, vous étiez touché dans votre propre honneur. L'Islam évidemment confirme cette attitude chevaleresque que plus tard les Croisés apprendront au contact des Musulmans, comme ils apprendront la galanterie avec les femmes et les autres règles de la chevalerie.

Chapitre IX

LE RETOUR A DIEU[1]

de la période post-hégirienne (129 versets)

1 – (Voici) un avis de rupture de Dieu et de Son Messager à ceux des Associateurs avec qui vous avez conclu un pacte.

2 – Circulez donc sur terre en toute sécurité durant quatre mois[2] et sachez que vous ne pourrez jamais échapper au châtiment de Dieu et que Dieu couvre toujours d'opprobre les Négateurs.

3 – Voici en même temps un avis de Dieu et de Son Messager proclamé aux gens le jour du grand pèlerinage[3] à savoir que Dieu ne se reconnaît aucune obligation envers les Associateurs de même que Son Messager.
Si maintenant vous revenez à Dieu, cela vous sera meilleur et, si vous faites volte-face, eh bien! Sachez que vous ne pourrez jamais échapper au châtiment de Dieu.
Annonce à ceux qui ont mécru un supplice douloureux.

4 – Sauf ceux parmi les Associateurs avec qui vous avez conclu un pacte et qui, par la suite, n'ont manqué vis-à-vis de vous à aucune de leurs obligations et n'ont appuyé contre vous personne.
Exécutez-leur toutes les clauses de leur pacte jusqu'à expiration de son terme. Dieu aime bien les gens pieux.

5 – Une fois que les mois sacrés ont pris fin (se sont écorchés), tuez les Associateurs partout où vous les trouvez. Prenez-les, assiégez-les et installez-vous pour les épier dans tout poste d'observation.
S'ils reviennent à Dieu, accomplissent correctement la prière et donnent l'aumône légale, n'entravez plus leur liberté.
Dieu est parfaitement absoluteur et miséricordieux.

6 – Si l'un des Associateurs te demande la protection due aux voisins[4], offre-la lui le temps qu'il faut pour qu'il entende le Verbe de Dieu, puis fais-le parvenir là où il se trouve en sécurité.
Et ce pour le fait que ce sont des gens qui ne savent pas.

---

1) Lorsque le Calife Abou Bakr ordonna de classer définitivement les différents chapitres du Coran, les compagnons du Prophète qui écrivaient les versets au fur et à mesure de leur révélation hésitaient à rattacher ce chapitre IX au précédent ou à en faire un nouveau chapitre. Finalement ils optèrent pour un compromis. Ils en firent un nouveau chapitre mais sans le débuter par la fameuse formule: « Au nom de Dieu le Miséricordieux par essence et par excellence ». C'est cette solution qui a été définitivement adoptée jusqu'à nos jours et jusqu'à la fin des jours.
Ce chapitre a aussi pour titre: « le désaveu » (براءة)

قَوْمٌ لَّا يَعْلَمُونَ (6) كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِندَ ٱللَّهِ وَعِندَ
رَسُولِهِۦٓ إِلَّا ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّمْ عِندَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ ۖ فَمَا ٱسْتَقَٰمُوا۟ لَكُمْ
فَٱسْتَقِيمُوا۟ لَهُمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُتَّقِينَ (7) كَيْفَ وَإِن يَظْهَرُوا۟
عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا۟ فِيكُمْ إِلًّا وَلَا ذِمَّةً ۚ يُرْضُونَكُم بِأَفْوَٰهِهِمْ وَتَأْبَىٰ قُلُوبُهُمْ
وَأَكْثَرُهُمْ فَٰسِقُونَ (8) ٱشْتَرَوْا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا۟ عَن
سَبِيلِهِۦٓ ۚ إِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ (9) لَا يَرْقُبُونَ فِى مُؤْمِنٍ إِلًّا
وَلَا ذِمَّةً ۚ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُعْتَدُونَ (10) فَإِن تَابُوا۟ وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ
وَءَاتَوُا۟ ٱلزَّكَوٰةَ فَإِخْوَٰنُكُمْ فِى ٱلدِّينِ ۗ وَنُفَصِّلُ ٱلْءَايَٰتِ لِقَوْمٍ
يَعْلَمُونَ (11) وَإِن نَّكَثُوٓا۟ أَيْمَٰنَهُم مِّنۢ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوا۟ فِى
دِينِكُمْ فَقَٰتِلُوٓا۟ أَئِمَّةَ ٱلْكُفْرِ ۙ إِنَّهُمْ لَآ أَيْمَٰنَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنتَهُونَ (12)
أَلَا تُقَٰتِلُونَ قَوْمًا نَّكَثُوٓا۟ أَيْمَٰنَهُمْ وَهَمُّوا۟ بِإِخْرَاجِ ٱلرَّسُولِ وَهُم
بَدَءُوكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ أَتَخْشَوْنَهُمْ ۚ فَٱللَّهُ أَحَقُّ أَن تَخْشَوْهُ إِن كُنتُم
مُّؤْمِنِينَ (13) قَٰتِلُوهُمْ يُعَذِّبْهُمُ ٱللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِهِمْ وَيَنصُرْكُمْ عَلَيْهِمْ
وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ (14) وَيُذْهِبْ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ ۗ وَيَتُوبُ
ٱللَّهُ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (15) أَمْ حَسِبْتُمْ أَن تُتْرَكُوا۟

7 – Comment peut-il y avoir un pacte pour les Associateurs chez Dieu et chez Son Messager sauf ceux avec lesquels vous en avez conclu un près de la Mosquée sacrée (La Kaâba)?

Tant qu'ils se montrent droits avec vous, montrez-vous de même avec eux. Dieu aime les gens pieux.

8 – Comment donc?Alors que s'ils ont sur vous le dessus, ils ne respectent à votre égard ni les liens de la parenté ni leur promesse de non-agression.
Ils vous contentent avec leurs bouches mais leurs cœurs s'y refusent et la plupart d'entre eux sont des gens sans foi ni loi.

9 – Ils ont vendu à vil prix les versets (ou signes) de Dieu et ils ont alors repoussé (les gens) loin de Sa voie.
C'est vraiment mal ce qu'ils faisaient là.

10 – Quand il s'agit d'un Croyant ils ne respectent ni les liens de la parenté ni leur promesse de non-agression et ceux-là sont les agresseurs.

11 – S'ils reviennent à Dieu, qu'ils pratiquent correctement la prière et donnent l'aumône légale, ce sont alors vos frères dans la foi.
Nous exposons les versets en détail à des gens qui savent.

12 – S'ils manquent à leurs serments après le pacte qu'ils ont obtenu et s'ils disent du mal de votre religion, combattez alors les champions de la mécréance, ce sont des gens sans parole, peut-être s'arrêteront-ils?

13 – Ne combattriez-vous donc point des gens qui ont failli à leurs serments, qui avaient décidé d'expulser le Messager et alors que ce sont eux qui ont commencé les premiers?
Auriez-vous peur d'eux? C'est Dieu qui est plus digne de votre crainte si vous êtes croyants.

14 – Combattez-les et Dieu les fera souffrir par vos mains, les frappera d'opprobre, vous donnera victoire sur eux et guérira (soulagera) les poitrines d'un peuple croyant.

15 – Et Il fera partir la colère de leurs cœurs. Dieu remet sur la bonne voie qui Il veut et Dieu est parfaitement sachant et sage.

وَلَمَّا يَعۡلَمِ اِ۬للَّهُ اُ۬لذِينَ جَٰهَدُواْ مِنكُمۡ وَلَمۡ يَتَّخِذُواْ مِن دُونِ اِ۬للَّهِ وَلَا
رَسُولِهِۦ وَلَا اَ۬لۡمُومِنِينَ وَلِيجَةٗۖ وَاللَّهُ خَبِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ (16) مَا كَانَ
لِلۡمُشۡرِكِينَ أَن يَعۡمُرُواْ مَسَٰجِدَ اَ۬للَّهِ شَٰهِدِينَ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِم بِالۡكُفۡرِۖ
أُوْلَٰٓئِكَ حَبِطَتۡ أَعۡمَٰلُهُمۡ وَفِي اِ۬لنَّارِ هُمۡ خَٰلِدُونَ (17) إِنَّمَا يَعۡمُرُ
مَسَٰجِدَ اَ۬للَّهِ مَنَ اٰمَنَ بِاللَّهِ وَالۡيَوۡمِ اِ۬لَاخِرِ وَأَقَامَ اَ۬لصَّلَوٰةَ وَءَاتَى
اَ۬لزَّكَوٰةَ وَلَمۡ يَخۡشَ إِلَّا اَ۬للَّهَۖ فَعَسَىٰٓ أُوْلَٰٓئِكَ أَن يَكُونُواْ مِنَ اَ۬لۡمُهۡتَدِينَ (18)



أَجَعَلۡتُمۡ سِقَايَةَ اَ۬لۡحَآجِّ وَعِمَارَةَ اَ۬لۡمَسۡجِدِ اِ۬لۡحَرَامِ كَمَنَ اٰمَنَ بِاللَّهِ
وَالۡيَوۡمِ اِ۬لَاخِرِ وَجَٰهَدَ فِي سَبِيلِ اِ۬للَّهِۖ لَا يَسۡتَوُۥنَ عِندَ اَ۬للَّهِۖ وَاللَّهُ
لَا يَهۡدِي اِ۬لۡقَوۡمَ اَ۬لظَّٰلِمِينَ (19) اَ۬لذِينَ ءَامَنُواْ وَهَاجَرُواْ وَجَٰهَدُواْ
فِي سَبِيلِ اِ۬للَّهِ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ وَأَنفُسِهِمۡ أَعۡظَمُ دَرَجَةً عِندَ اَ۬للَّهِۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ
هُمُ اُ۬لۡفَآئِزُونَ (20) يُبَشِّرُهُمۡ رَبُّهُم بِرَحۡمَةٖ مِّنۡهُ وَرِضۡوَٰنٖ وَجَنَّٰتٖ
لَّهُمۡ فِيهَا نَعِيمٞ مُّقِيمٌ (21) خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًاۖ اِنَّ اَ۬للَّهَ عِندَهُۥٓ
أَجۡرٌ عَظِيمٞ (22) يَٰٓأَيُّهَا اَ۬لذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُوٓاْ ءَابَآءَكُمۡ وَإِخۡوَٰنَكُمُۥٓ
أَوۡلِيَآءَ اِنِ اِسۡتَحَبُّواْ اُ۬لۡكُفۡرَ عَلَى اَ۬لِايمَٰنِۖ وَمَن يَتَوَلَّهُم مِّنكُمۡ فَأُوْلَٰٓئِكَ
هُمُ اُ۬لظَّٰلِمُونَ (23) قُلِ اِن كَانَ ءَابَآؤُكُمۡ وَأَبۡنَآؤُكُمۡ وَإِخۡوَٰنُكُمۡ

16– Ou bien avez-vous pensé qu'on allait vous laisser ainsi sans que Dieu sache ceux d'entre vous qui ont combattu et qui n'ont jamais cherché refuge chez autre que Dieu, que le Messager et que les Croyants?
Dieu est parfaitement au courant de ce que vous faites.

17– Il n'appartient nullement aux Associateurs de peupler ni d'entretenir les mosquées de Dieu quand ils sont eux-mêmes témoins de leur propre négation.
Ceux-là verront leurs œuvres réduites à zéro et ils s'éterniseront en Enfer.

18– Seul peuple et entretient les mosquées de Dieu celui qui a cru en Dieu et au Jour dernier, qui a accompli correctement la prière, a donné l'aumône légale et n'a jamais craint autre que Dieu.
Ceux-là, peut-être, seront parmi les bien guidés.

19– Avez-vous estimé que le fait d'assurer l'eau au pèlerin et d'entretenir la mosquée sacrée équivalait à celui qui a cru à Dieu et au Jour dernier et qui a combattu sur le chemin de Dieu? Ils n'ont pas la même valeur auprès de Dieu et Dieu ne guide pas la gent injuste.

20– Ceux qui ont cru, qui se sont exilés et ont combattu sur le chemin de Dieu avec leurs biens et leur personne ont un bien plus grand degré auprès de Dieu et ceux-là sont les gagnants.

21– Leur Seigneur leur annonce la bonne nouvelle d'une miséricorde de Sa part de même que d'une satisfaction suprême et de Jardins où ils auront des délices permanents.

22– Ils s'y éterniseront à jamais. Certes Dieu détient un très grand salaire.

23– O vous qui avez cru! Ne prenez pas vos pères et vos frères comme amis intimes s'ils ont préféré la mécréance à la foi.
Celui d'entre vous qui les prend comme amis intimes, ceux-là sont les injustes.

24– Dis: « Si vos pères, vos fils, vos frères, vos épouses, vos familiers, des biens

وَأَزْوَٰجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَٰلٌ اِ۪قْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَٰرَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا
وَمَسَٰكِنُ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُم مِّنَ اَ۬للَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَجِهَادٖ فِي سَبِيلِهِۦ
فَتَرَبَّصُواْ حَتَّىٰ يَاتِيَ اَ۬للَّهُ بِأَمْرِهِۦ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي اِ۬لْقَوْمَ اَ۬لْفَٰسِقِينَ (24)
لَقَدْ نَصَرَكُمُ اُ۬للَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٖ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ اِذَ اَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ
فَلَمْ تُغْنِ عَنكُمْ شَيْـٔاً وَضَاقَتْ عَلَيْكُمُ اُ۬لْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ
وَلَّيْتُم مُّدْبِرِينَ (25) ثُمَّ أَنزَلَ اَ۬للَّهُ سَكِينَتَهُۥ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَعَلَى
اَ۬لْمُومِنِينَ وَأَنزَلَ جُنُوداً لَّمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ اَ۬لَّذِينَ كَفَرُواْ وَذَٰلِكَ
جَزَآءُ اُ۬لْكَٰفِرِينَ (26) ثُمَّ يَتُوبُ اُ۬للَّهُ مِنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ
وَاللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ (27) يَٰٓأَيُّهَا اَ۬لَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّمَا اَ۬لْمُشْرِكُونَ نَجَسٞ فَلَا
يَقْرَبُواْ اُ۬لْمَسْجِدَ اَ۬لْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هَٰذَا وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ
يُغْنِيكُمُ اُ۬للَّهُ مِن فَضْلِهِۦٓ إِن شَآءَ إِنَّ اَ۬للَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٞ (28) قَٰتِلُواْ
اُ۬لَّذِينَ لَا يُومِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ اِ۬لْأٓخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اَ۬للَّهُ
وَرَسُولُهُۥ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ اَ۬لْحَقِّ مِنَ اَ۬لَّذِينَ أُوتُواْ اُ۬لْكِتَٰبَ حَتَّىٰ
يُعْطُواْ اُ۬لْجِزْيَةَ عَن يَدٖ وَهُمْ صَٰغِرُونَ (29) وَقَالَتِ اِ۬لْيَهُودُ عُزَيْرٌ
اُبْنُ اُ۬للَّهِ وَقَالَتِ اِ۬لنَّصَٰرَى اَ۬لْمَسِيحُ اُبْنُ اُ۬للَّهِ ذَٰلِكَ قَوْلُهُم بِأَفْوَٰهِهِمْ

que vous avez gagnés, un commerce dont vous craignez le marasme ainsi que des habitations où vous vous plaisez vous sont plus chers que Dieu, que Son Messager et qu'un combat sur Son chemin, attendez alors que Dieu apporte Sa décision». Dieu ne guide pas sur la bonne voie la gent sans foi ni loi.

25– Dieu vous a effectivement donné la victoire dans plusieurs endroits et le jour de Hounéin [1] où votre grand nombre vous avait rempli d'orgueil sans vous avoir pourtant servi à rien, la terre, malgré tout son espace, vous devint bien étroite; puis vous vous êtes retirés en battant en retraite.

26– Puis Dieu fit descendre Sa sérénité sur Son Messager et sur les Croyants, fit descendre des armées que vous ne voyiez point et soumit aux tourments ceux qui avaient mécru.
C'est là la récompense des Mécréants.

27– Puis Dieu, après cela, remet sur la bonne voie qui Il veut et Dieu est absoluteur et miséricordieux par excellence.

28– O vous qui avez cru! Les Associateurs ne sont qu'une chose impure. Qu'ils n'approchent donc plus la Mosquée sacrée (La Kaâba) après leur année-ci. Si vous craignez quelque manque à gagner, Dieu vous enrichira de Sa générosité s'Il veut.
Certes Dieu est parfaitement Sachant et Sage.

29– Combattez ceux qui ne croient pas à Dieu et au Jour Dernier, n'interdisent pas ce que Dieu a interdit ainsi que Son Messager et ne pratiquent pas la religion du vrai (Dieu) parmi ceux qui ont reçu le Livre (Juifs et Chrétiens) jusqu'à ce qu'ils paient l'impôt de capitation selon leurs moyens et en toute humilité.

30– Les Juifs ont dit: «Ozéir [2] est le fils de Dieu».
Et les Chrétiens ont dit: «Le Messie est le fils de Dieu».

---

1) Hounéin est cette fameuse vallée entre la Mecque et Ta'if où eut lieu la bataille du même nom. Après la conquête de la Mecque par les Musulmans, les tribus de Ta'if et de Haouazin se coalisèrent contre le Prophète.
Ce dernier marcha sur eux à la tête de la plus grande armée jamais assemblée jusqu'à ce jour par les Musulmans (de dix à seize mille hommes).
Les Musulmans furent trop confiants en leur nombre et, ne respectant aucune discipline, ils ne pensèrent qu'au butin. Ils furent bousculés par l'ennemi et le Prophète se trouva seul avec une poignée infime de ses plus fidèles compagnons. Il se mit à les exhorter à haute voix et, remplissant sa main de terre, il la jeta en direction de ses ennemis en appelant sur eux la défaite: C'est alors que les Musulmans revinrent à la charge et sauvèrent leur armée d'un grand désastre. Ce n'est pas le nombre qui donne la victoire.

2) Il s'agit de OSÉE ou HOSÉAH, l'un des douze petits prophètes hébreux (8e siècle av. J.C.).

يُضَٰهِـُٔونَ قَوْلَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن قَبْلُۚ قَٰتَلَهُمُ ٱللَّهُۚ أَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ (30)
ٱتَّخَذُوٓاْ أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَٰنَهُمْ أَرْبَابًا مِّن دُونِ ٱللَّهِ وَٱلْمَسِيحَ ٱبْنَ مَرْيَمَ
وَمَآ أُمِرُوٓاْ إِلَّا لِيَعْبُدُوٓاْ إِلَٰهًا وَٰحِدًاۖ لَّآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۚ سُبْحَٰنَهُۥ عَمَّا
يُشْرِكُونَ (31) يُرِيدُونَ أَن يُطْفِـُٔواْ نُورَ ٱللَّهِ بِأَفْوَٰهِهِمْ وَيَأْبَى ٱللَّهُ إِلَّآ
أَن يُتِمَّ نُورَهُۥ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْكَٰفِرُونَ (32) هُوَ ٱلَّذِىٓ أَرْسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلْهُدَىٰ


وَدِينِ ٱلْحَقِّ لِيُظْهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْمُشْرِكُونَ (33) يَٰٓأَيُّهَا
ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّ كَثِيرًا مِّنَ ٱلْأَحْبَارِ وَٱلرُّهْبَانِ لَيَأْكُلُونَ أَمْوَٰلَ
ٱلنَّاسِ بِٱلْبَٰطِلِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِۗ وَٱلَّذِينَ يَكْنِزُونَ ٱلذَّهَبَ
وَٱلْفِضَّةَ وَلَا يُنفِقُونَهَا فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ (34)
يَوْمَ يُحْمَىٰ عَلَيْهَا فِى نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَىٰ بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْۖ
هَٰذَا مَا كَنَزْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ فَذُوقُواْ مَا كُنتُمْ تَكْنِزُونَ (35) إِنَّ عِدَّةَ
ٱلشُّهُورِ عِندَ ٱللَّهِ ٱثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِى كِتَٰبِ ٱللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضَ مِنْهَآ أَرْبَعَةٌ حُرُمٌۚ ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلْقَيِّمُۚ فَلَا تَظْلِمُواْ فِيهِنَّ
أَنفُسَكُمْۚ وَقَٰتِلُواْ ٱلْمُشْرِكِينَ كَآفَّةً كَمَا يُقَٰتِلُونَكُمْ كَآفَّةًۚ وَٱعْلَمُوٓاْ
أَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلْمُتَّقِينَ (36) إِنَّمَا ٱلنَّسِىٓءُ زِيَادَةٌ فِى ٱلْكُفْرِۖ يُضَلُّ بِهِ

C'est ce qu'ils disent de leurs bouches. Ils sont, quant au parler, semblables à ceux qui ont mécru auparavant.
Puisse Dieu les combattre! A quel point ils s'en laissent conter?

31 – Ils ont pris leurs rabbins et leurs moines comme Seigneurs-et-Maîtres à la place de Dieu, ainsi que le Messie-fils-de-Marie. On ne leur a ordonné pourtant que d'adorer servilement un Dieu unique.
Nulle divinité autre que Lui.
Bien loin de Sa gloire et de Sa pureté ce qu'ils associent.

32 – Ils veulent éteindre la lumière de Dieu avec leurs bouches et Dieu tient absolument à accomplir Sa lumière, n'en déplaise aux Négateurs!

33 – C'est Lui qui a envoyé Son Messager avec la bonne direction et la religion du vrai afin qu'il la place au-dessus de la religion entière, n'en déplaise aux Associateurs.

34 – O vous qui avez cru! Beaucoup parmi les rabbins et les moines mangent certainement l'argent des autres sans aucun droit et repoussent les gens loin de la voie de Dieu.
Ceux qui thésaurisent l'or et l'argent sans les dépenser sur le chemin de Dieu, annonce-leur donc un supplice douloureux.

35 – Le jour où cet or et cet argent seront portés au rouge dans le feu de l'Enfer et qu'on en brûlera leurs fronts, leurs flancs et leurs dos: « Voilà ce que vous avez thésaurisé pour vous-mêmes, goûtez donc à ce que vous thésaurisiez [1]».

36 – Le nombre des mois pour Dieu est douze dans le Livre de Dieu le jour où Il créa les cieux et la terre. Parmi eux quatre sont sacrés [2]. Telle est la religion dans toute sa rectitude. N'y portez aucun tort à vous-mêmes et combattez les Associateurs sans exception de même qu'ils vous combattent sans exception et sachez que Dieu est avec les gens pieux.

---

1) Dans ce verset (35) est énoncé un principe essentiel d'une économie saine prescrite par l'Islam. L'argent est comme le sang. Il n'est bon que lorsqu'il circule et dès qu'il s'arrête en un point il y a stase sanguine suivie de gangrène et d'anémie pour le reste du corps.
L'argent ne doit jamais être thésaurisé si ce n'est au service de Dieu.
Il ne doit être dépensé que dans les besoins réels et dans les œuvres de bien. La prodigalité, le goût du luxe, de même que l'avarice et l'égoïsme sont les fléaux de l'économie et la source de toutes les misères.
C'est pourquoi Dieu nous interdit la vaisselle en or et en argent. Il interdit aux hommes le port des bijoux et de la soie.

2) Comme on l'a vu plus haut, ces quatre mois sacrés sont le mois du « grand pèlerinage » ainsi que celui qui le précède et celui qui vient après lui, c'est-à-dire: Dhoulkaâdah, Doulhajjah et Mouharram. Le quatrième mois sacré est l'avant dernier avant le mois du jeûne, Ramadhan; son nom est **Rajab**.
Pendant ces quatre mois toute guerre est interdite afin de permettre aux Arabes de s'adonner au devoir sacré du pèlerinage et en même temps d'échanger leurs marchandises en toute sécurité.

ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يُحِلُّونَهُۥ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُۥ عَامًا لِّيُوَاطِـُٔوا۟ عِدَّةَ مَا حَرَّمَ
ٱللَّهُ فَيُحِلُّوا۟ مَا حَرَّمَ ٱللَّهُ ۚ زُيِّنَ لَهُمْ سُوٓءُ أَعْمَٰلِهِمْ ۗ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ
ٱلْكَٰفِرِينَ (37) يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمُ ٱنفِرُوا۟
فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ٱثَّاقَلْتُمْ إِلَى ٱلْأَرْضِ ۚ أَرَضِيتُم بِٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا مِنَ
ٱلْءَاخِرَةِ ۚ فَمَا مَتَٰعُ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا فِى ٱلْءَاخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ (38) إِلَّا
تَنفِرُوا۟ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ
شَيْـًٔا ۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ (39) إِلَّا تَنصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ ٱللَّهُ إِذْ
أَخْرَجَهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ثَانِىَ ٱثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِى ٱلْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَٰحِبِهِۦ
لَا تَحْزَنْ إِنَّ ٱللَّهَ مَعَنَا ۖ فَأَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُۥ بِجُنُودٍ
لَّمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱلسُّفْلَىٰ ۗ وَكَلِمَةُ ٱللَّهِ هِىَ ٱلْعُلْيَا ۗ
وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (40) ٱنفِرُوا۟ خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَٰهِدُوا۟ بِأَمْوَٰلِكُمْ
وَأَنفُسِكُمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ (41) لَوْ
كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَّٱتَّبَعُوكَ وَلَٰكِنۢ بَعُدَتْ عَلَيْهِمُ
ٱلشُّقَّةُ ۚ وَسَيَحْلِفُونَ بِٱللَّهِ لَوِ ٱسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنفُسَهُمْ
وَٱللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَٰذِبُونَ (42) عَفَا ٱللَّهُ عَنكَ لِمَ أَذِنتَ لَهُمْ حَتَّىٰ

37– La manie d'intervertir les mois de l'année [1] n'est qu'un surplus de mécréance avec lequel les Négateurs sont égarés. Une année ils rendent tel mois profane et une année ils le rendent sacré afin d'être toujours en accord avec le nombre des mois que Dieu a faits sacrés.
Ils rendent ainsi profane ce que Dieu a fait sacré.
On leur a embelli la vilenie de leurs actes et Dieu ne guide pas sur la bonne voie la gent mécréante.

38– O vous qui avez cru! Qu'avez-vous à vous faire lourds au démarrage par attachement à la terre lorsqu'on vous dit de courir au front sur le chemin de Dieu?
Avez-vous trouvé satisfaction dans la vie ici-bas plutôt que dans l'autre alors que les jouissances de la vie ici-bas ne sont que très peu de chose en regard de l'autre?.

39– Si vous ne courez pas au front, Il vous soumettra à un supplice douloureux, vous remplacera par un peuple autre que vous, vous ne Lui nuirez en rien et Dieu est capable de toute chose.

40– Si vous ne lui apportez pas assistance, Dieu la lui a effectivement apportée lorsque ceux qui avaient mécru le firent sortir deuxième de deux, quand ils étaient dans la grotte et qu'il disait à son compagnon [2]: « Ne te chagrine pas, Dieu est avec nous ».
Et Dieu fit descendre sur lui Sa sérénité, le soutint par des armées que vous ne voyiez point et fit que la parole de ceux qui avaient mécru fût la plus basse.
La parole de Dieu est la plus haute et Dieu est puissant et sage.
Courez au front d'un pas léger ou lourd [3] et combattez avec vos biens et vos personnes sur le chemin de Dieu. Cela vous est préférable si vous saviez.

42– S'il s'était agi d'une bonne aubaine à portée de main ou d'un voyage facile, ils t'auraient suivi. Mais le parcours ardu leur parut bien long.
Ils te jureront: « Par Dieu si nous l'avions pu nous serions sortis avec vous ».
Ils œuvrent (ainsi) à leur propre perte et Dieu sait bien que ce sont des menteurs.

---

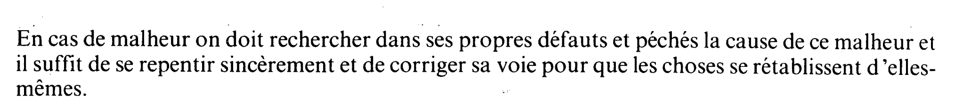
1) Le « nacyi » était une façon malhonnête de poursuivre la guerre en période sacrée. Les plus forts s'arrangeaient pour remplacer un mois sacré par un mois profane afin de pouvoir piller les caravanes de pèlerins juste à la fin du pèlerinage en prétendant que le mois de Mouharram était le mois suivant c'est-à-dire Safar. Le Coran vient ainsi mettre fin à cette injustice et à cette anarchie.

2) Quand le Prophète (Bénédiction et salut de Dieu sur lui), reçut l'ordre de Dieu de se réfugier à Médine, il laissa Ali dans son lit pour donner le change aux jeunes Koreichites qui l'épiaient pour le tuer, et sortit discrètement dans l'ombre de la nuit mourante pour se rendre chez Aboubakr. Tous deux se rendirent à une grotte au sud de la Mecque (la grotte de Thaour) pour attendre que les recherches actives effectuées par ses ennemis se relâchent et pour remonter alors vers Médine. « Son compagnon » mentionné dans ce fameux verset n'est autre qu'Aboubakr qui a eu ainsi le suprême honneur d'être cité par allusion dans le Saint Coran.

3) « D'un pas léger ou lourd, » c'est-à-dire quels que soient votre âge, votre condition physique, le poids de votre équipement, l'ardeur de votre enthousiasme etc... De toute façon il faut courir au front et répondre à l'appel au combat au service de Dieu.

يَتَبَيَّنَ لَكَ ٱلَّذِينَ صَدَقُوا۟ وَتَعْلَمَ ٱلْكَٰذِبِينَ ﴿٤٣﴾ لَا يَسْتَـْٔذِنُكَ ٱلَّذِينَ
يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ أَن يُجَٰهِدُوا۟ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ ۗ وَٱللَّهُ
عَلِيمٌۢ بِٱلْمُتَّقِينَ ﴿٤٤﴾ إِنَّمَا يَسْتَـْٔذِنُكَ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ

ٱلْءَاخِرِ وَٱرْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِى رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُونَ ﴿٤٥﴾ ۞ وَلَوْ أَرَادُوا۟
ٱلْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا۟ لَهُۥ عُدَّةً وَلَٰكِن كَرِهَ ٱللَّهُ ٱنۢبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ وَقِيلَ
ٱقْعُدُوا۟ مَعَ ٱلْقَٰعِدِينَ ﴿٤٦﴾ لَوْ خَرَجُوا۟ فِيكُم مَّا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا
وَلَأَوْضَعُوا۟ خِلَٰلَكُمْ يَبْغُونَكُمُ ٱلْفِتْنَةَ وَفِيكُمْ سَمَّٰعُونَ لَهُمْ ۗ وَٱللَّهُ
عَلِيمٌۢ بِٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٤٧﴾ لَقَدِ ٱبْتَغَوُا۟ ٱلْفِتْنَةَ مِن قَبْلُ وَقَلَّبُوا۟ لَكَ ٱلْأُمُورَ
حَتَّىٰ جَآءَ ٱلْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ ٱللَّهِ وَهُمْ كَٰرِهُونَ ﴿٤٨﴾ وَمِنْهُم مَّن يَقُولُ
ٱئْذَن لِّى وَلَا تَفْتِنِّىٓ ۚ أَلَا فِى ٱلْفِتْنَةِ سَقَطُوا۟ ۗ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌۢ
بِٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٤٩﴾ إِن تُصِبْكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ ۖ وَإِن تُصِبْكَ مُصِيبَةٌ
يَقُولُوا۟ قَدْ أَخَذْنَآ أَمْرَنَا مِن قَبْلُ وَيَتَوَلَّوا۟ وَّهُمْ فَرِحُونَ ﴿٥٠﴾ قُل لَّن
يُصِيبَنَآ إِلَّا مَا كَتَبَ ٱللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَىٰنَا ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾ قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنَآ إِلَّآ إِحْدَى ٱلْحُسْنَيَيْنِ ۖ وَنَحْنُ
نَتَرَبَّصُ بِكُمْ أَن يُصِيبَكُمُ ٱللَّهُ بِعَذَابٍ مِّنْ عِندِهِۦٓ أَوْ بِأَيْدِينَا



En cas de malheur on doit rechercher dans ses propres défauts et péchés la cause de ce malheur et il suffit de se repentir sincèrement et de corriger sa voie pour que les choses se rétablissent d'elles-mêmes.

Dans le bonheur on doit se garder de croire que ce succès tient à notre personne et non à nos actes de bien car on compterait alors sur des illusions vaines plutôt que de compter sur ses propres œuvres.

Comme corollaire de tout cela, notre seul et unique Patron et notre seul appui doit rester constamment Dieu.

C'est cette égalité d'âme qui est le point culminant de la sagesse.

43– Que Dieu te pardonne! Pourquoi leur as-tu donné la permission (de rester à l'arrière) sans avoir eu auparavant la certitude de ceux qui disaient vrai et sans savoir les menteurs?

44– Ceux qui croient à Dieu et au Jour ultime n'attendent pas ta permission pour combattre avec leurs biens et leur personne et Dieu sait parfaitement quels sont les gens pieux.

45– Seuls attendent ta permission[1] ceux qui ne croient pas à Dieu et au Jour ultime et dont les cœurs sont pleins de scepticisme. Ils ne font qu'hésiter dans leur doute.

46– S'ils avaient voulu sortir, ils lui auraient certainement fait ses préparatifs mais il a répugné à Dieu de les ressusciter et c'est pourquoi Il leur plaça des entraves. On leur dit alors: « Restez avec les oisifs ».

47– S'ils étaient sortis parmi vous ils ne vous auraient ajouté que du trouble dans votre manière de voir et ils se seraient empressés de vous diviser.
Ils vous souhaitent la discorde d'autant plus qu'il y a parmi vous des gens très disposés à leur prêter l'oreille et Dieu connaît parfaitement les Injustes[2].

48– Ils ont jadis bel et bien recherché votre discorde et t'ont présenté les choses à l'envers jusqu'à ce que vînt la vérité et que triomphât la cause de Dieu contre leur propre gré.

49– Parmi eux il en est qui dit: « Donne-moi la permission d'aller au combat et ne me soumets pas à la tentation! ».
Or c'est bien dans la tentation qu'ils sont tombés et l'Enfer entoure les Mécréants de toutes parts.

50– Si tu es touché par une bonne chose, ils en souffrent et si tu es touché par une calamité, ils disent: « Nous avons su à l'avance à quoi nous en tenir ». Et ils s'en retournent pleins de joie.

51– Dis: « Jamais nous ne serons touchés que par ce que Dieu nous a préécrit. C'est Lui notre Patron-Protecteur et c'est à Dieu que doivent s'en remettre les Croyants[3] ».

52– Dis: « Est-ce que vous attendez qu'il nous arrive autre chose que l'une des deux aubaines (la victoire ou le martyre) cependant que nous attendons que

---

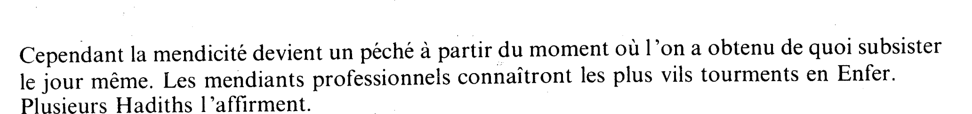
1) Quand le pays est en danger et qu'on demande à tous les hommes potents de courir au front, c'est un signe d'hypocrisie que d'aller voir le Prophète pour lui demander la permission de faire son devoir. Est-ce qu'on demande à quelqu'un qui se noie la permission de le sortir de l'eau? Mais ce n'est en réalité que la traduction de leurs hésitations dûes à leur scepticisme et à leur foi mal enracinée dans leurs cœurs d'hypocrites.

2) Injustes: associateurs - mécréants.

3) Ce verset (51) représente la concrétisation du mot Islam ou abandon total à Dieu.
Ainsi dans le malheur comme dans le bonheur on ne doit ni s'affoler ni se laisser aller à l'ivresse du succès, mais nous devons toujours être convaincus que des lois immuables régissent ce monde dans ses moindres détails et qu'il y a toujours un rapport de cause à effet. Rien n'est dû au hasard ou à la bonne étoile.

فَتَرَبَّصُوٓاْ إِنَّا مَعَكُم مُّتَرَبِّصُونَ (52) قُلۡ أَنفِقُواْ طَوۡعًا أَوۡ كَرۡهًا لَّن
يُتَقَبَّلَ مِنكُمۡ إِنَّكُمۡ كُنتُمۡ قَوۡمًا فَٰسِقِينَ (53) وَمَا مَنَعَهُمۡ أَن تُقۡبَلَ
مِنۡهُمۡ نَفَقَٰتُهُمۡ إِلَّآ أَنَّهُمۡ كَفَرُواْ بِٱللَّهِ وَبِرَسُولِهِۦ وَلَا يَأۡتُونَ ٱلصَّلَوٰةَ
إِلَّا وَهُمۡ كُسَالَىٰ وَلَا يُنفِقُونَ إِلَّا وَهُمۡ كَٰرِهُونَ (54) فَلَا تُعۡجِبۡكَ


أَمۡوَٰلُهُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُهُمۡ إِنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ لِيُعَذِّبَهُم بِهَا فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا
وَتَزۡهَقَ أَنفُسُهُمۡ وَهُمۡ كَٰفِرُونَ (55) وَيَحۡلِفُونَ بِٱللَّهِ إِنَّهُمۡ لَمِنكُمۡ وَمَا هُم
مِّنكُمۡ وَلَٰكِنَّهُمۡ قَوۡمٞ يَفۡرَقُونَ (56) لَوۡ يَجِدُونَ مَلۡجَـًٔا أَوۡ مَغَٰرَٰتٍ
أَوۡ مُدَّخَلٗا لَّوَلَّوۡاْ إِلَيۡهِ وَهُمۡ يَجۡمَحُونَ (57) وَمِنۡهُم مَّن يَلۡمِزُكَ فِي
ٱلصَّدَقَٰتِ فَإِنۡ أُعۡطُواْ مِنۡهَا رَضُواْ وَإِن لَّمۡ يُعۡطَوۡاْ مِنۡهَآ إِذَا هُمۡ
يَسۡخَطُونَ (58) وَلَوۡ أَنَّهُمۡ رَضُواْ مَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ وَقَالُواْ حَسۡبُنَا
ٱللَّهُ سَيُؤۡتِينَا ٱللَّهُ مِن فَضۡلِهِۦ وَرَسُولُهُۥٓ إِنَّآ إِلَى ٱللَّهِ رَٰغِبُونَ (59) إِنَّمَا
ٱلصَّدَقَٰتُ لِلۡفُقَرَآءِ وَٱلۡمَسَٰكِينِ وَٱلۡعَٰمِلِينَ عَلَيۡهَا وَٱلۡمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمۡ
وَفِي ٱلرِّقَابِ وَٱلۡغَٰرِمِينَ وَفِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱبۡنِ ٱلسَّبِيلِۖ فَرِيضَةٗ مِّنَ
ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ (60) وَمِنۡهُمُ ٱلَّذِينَ يُؤۡذُونَ ٱلنَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ
أُذُنٞۚ قُلۡ أُذُنُ خَيۡرٖ لَّكُمۡ يُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ وَيُؤۡمِنُ لِلۡمُؤۡمِنِينَ وَرَحۡمَةٞ لِّلَّذِينَ



Cependant la mendicité devient un péché à partir du moment où l'on a obtenu de quoi subsister le jour même. Les mendiants professionnels connaîtront les plus vils tourments en Enfer. Plusieurs Hadiths l'affirment.

4) Ce sont les fonctionnaires chargés de la collecte des aumônes et de leur répartition à qui de droit. C'est à peu près notre service actuel des finances.

5) Il s'agit évidemment de libérer de leurs dettes ceux qui sont vraiment de bonne foi et qui n'ont pas dilapidé l'argent des autres dans des dépenses futiles ou réprouvées.

Dieu vous atteigne d'un supplice de Sa part ou par nos propres mains. Attendez donc et nous sommes avec vous dans l'expectative ».

53– Dis: « Dépensez de votre propre gré ou à contre cœur, jamais cela ne vous sera agréé car vous étiez un peuple rebelle (à la loi divine) ».

54– Et qu'est-ce qui les a empêchés de se voir agréer leurs dépenses[1] si ce n'est qu'ils ont renié Dieu et Son Messager, qu'ils ne vont à la prière que paresseusement et qu'ils ne dépensent qu'à contre cœur?

55– Ne sois pas plein d'admiration devant leurs richesses et leurs (nombreux) enfants. Dieu ne vise qu'à leur en faire une source de tourments dans ce bas-monde et à les voir rendre péniblement l'âme en état de mécréance[2].

56– Ils jurent par Dieu qu'ils sont bien des vôtres et ils ne sont pas des vôtres mais ce sont des gens qui meurent de peur.

57– S'ils trouvaient un refuge ou des trous en terre ou des gens dans lesquels ils pourraient se mêler, ils y retourneraient sûrement dans un élan irrésistible.

58– Il en est parmi eux qui te critiquent perfidement au sujet des aumônes: Si on leur en donne, ils sont satisfaits sinon les voilà pleins de rancœur.

59– S'ils s'étaient contentés de ce que Dieu leur avait donné ainsi que Son Messager et s'ils avaient dit: « Nous nous en tenons à Dieu (comme source de bienfaits). Dieu nous donnera de Sa générosité de même que Son Messager. C'est vers Dieu que va tout notre désir ».

60– Les aumônes ne sont destinées qu'aux pauvres, aux miséreux[3], aux agents[4] qui y sont affectés, à ceux qui ont été ralliés (à la cause de l'Islam), à racheter la liberté des gens, à les acquitter[5] de leurs dettes, au service de Dieu et à l'étranger de passage.
C'est là une répartition obligatoire venant de Dieu et Dieu est parfaitement sachant et sage.

---

1) Le Coran dit bien « dépenses » car aussi bien les aumônes que tout ce que nous dépensons d'une façon raisonnable pour notre propre entretien ou pour l'entretien de notre famille sont récompensés par Dieu.
Un Hadith bien connu nous dit que « de trois dirhems dépensés l'un au service de Dieu, l'autre en aumône pour les pauvres et l'autre pour l'entretien de notre propre famille, Dieu agrée de préférence ce dernier ».
«دِرْهَم تُنفِقُه في سبيل الله ، ودرهم تنفقه على الفقراء ، ودرهم تنفقه على عيالك ،
فالذي تنفقه على عيالك هو أحب إلى الله» (الحديث)

2) Mourir en état de mécréance est le pire danger qui puisse menacer un homme car cela veut dire sa perte éternelle.
Même le Croyant peut mourir en état de mécréance s'il meurt en accomplissant un grave péché tel le vol ou la fornication. Un fameux Hadith nous l'affirme.
«لا يزنى الزاني حين يزنى ، ولا يسرق السارق حين يسرق وهو مؤمن» (الحديث)
Il en est de même de celui qui meurt en état d'ivresse. C'est pourquoi il faut fuir les péchés comme la peste car on ne sait à quel instant on peut mourir.

3) On a beaucoup discuté sur la nuance entre les « pauvres » et les « miséreux » mais il nous semble que les premiers sont ceux qui ne se rabaissent pas à demander l'aumône bien qu'étant nécessiteux et on doit leur donner en priorité à cause de leur fierté louable, les autres sont ceux qui étalent leur misère et tendent la main aux autres.

ءَامَنُواْ مِنكُمْۚ وَالَّذِينَ يُوذُونَ رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (61) يَحْلِفُونَ
بِاللَّهِ لَكُمْ لِيُرْضُوكُمْ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُۥ أَحَقُّ أَن يُرْضُوهُ إِن كَانُواْ مُومِنِينَ (62)
أَلَمْ يَعْلَمُواْ أَنَّهُۥ مَن يُحَادِدِ اللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَأَنَّ لَهُۥ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَاۚ
ذَالِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ (63) يَحْذَرُ الْمُنَافِقُونَ أَن تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ
تُنَبِّئُهُم بِمَا فِي قُلُوبِهِمْۚ قُلِ اسْتَهْزِءُواْ إِنَّ اللَّهَ مُخْرِجٌ مَّا تَحْذَرُونَ (64)
وَلَئِن سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُۚ قُلْ أَبِاللَّهِ وَءَايَاتِهِۦ
وَرَسُولِهِۦ كُنتُمْ تَسْتَهْزِءُونَ (65) لَا تَعْتَذِرُواْ قَدْ كَفَرْتُم بَعْدَ إِيمَانِكُمْۚ
إِن يُعْفَ عَن طَآئِفَةٍ مِّنكُمْ تُعَذَّبْ طَآئِفَةٌ بِأَنَّهُمْ كَانُواْ مُجْرِمِينَ (66)
الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُم مِّن بَعْضٍۚ يَامُرُونَ بِالْمُنكَرِ
وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْۚ نَسُواْ اللَّهَ فَنَسِيَهُمْۚ إِنَّ
الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ (67) وَعَدَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ
وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَاۚ هِيَ حَسْبُهُمْۚ وَلَعَنَهُمُ اللَّهُۖ وَلَهُمْ
عَذَابٌ مُّقِيمٌ (68) كَالَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ كَانُواْ أَشَدَّ مِنكُمْ قُوَّةً وَأَكْثَرَ
أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا فَاسْتَمْتَعُواْ بِخَلَاقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُم بِخَلَاقِكُمْ كَمَا
اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ مِن قَبْلِكُم بِخَلَاقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَالَّذِي خَاضُواْ

3) Le mot (طائفة) veut dire un groupe de personnes ayant la même façon de croire ou de penser. C'est ainsi qu'il peut vouloir dire « secte ». Mais il s'agit ici de gens qui ont la même façon de penser.

61 – Il en est parmi eux qui font du tort au Prophète et disent: « C'est une oreille [1] ».
Dis: « Oui, une oreille de bien pour vous, croyant à Dieu et ajoutant foi aux Croyants ainsi qu'une miséricorde pour ceux d'entre vous qui ont cru ».
Ceux qui font du tort au Messager de Dieu auront un supplice douloureux.

62 – Ils vous jurent par Dieu pour vous satisfaire alors que Dieu et Son Messager méritent plus de leur part qu'ils Le satisfassent s'ils sont vraiment croyants

63 – Ne savent-ils donc pas que celui qui approche de trop près les limites [2] de Dieu et de Son Messager, celui-là a pour lui le feu de l'Enfer où il s'éternisera et c'est là le plus grand opprobre.

64 – Les Hypocrites prennent toutes leurs précautions pour éviter qu'un chapitre ne soit descendu sur eux les informant de ce qui est dans leurs cœurs.
Dis: « Moquez-vous donc! Dieu va faire sortir ce que vous voulez éviter ».

65 – Si tu les interroges, ils te diront sûrement: « Nous ne faisions que plaisanter et nous amuser ».
Dis: « Est-ce de Dieu, de Ses versets (ou Signes) et de Son Messager que vous vous moquiez donc? »

66 – Ne vous excusez pas. Vous avez bel et bien renié après avoir cru.
Si Nous pardonnons à une catégorie [3] d'entre vous, Nous en soumettrons une autre au supplice pour avoir été des criminels.

67 – Les Hypocrites des deux sexes appartiennent les uns aux autres. Ils prescrivent ce qui est communément réprouvé et proscrivent ce qui est communément approuvé.
Ils ferment leurs mains (par avarice).
Ils ont oublié Dieu et Dieu les a alors oubliés.
Certes ce sont les Hypocrites qui sont les Rebelles (à toute loi et à toute morale).

68 – Dieu a promis aux Hypocrites, hommes et femmes, ainsi qu'aux Mécréants le feu de l'Enfer où ils s'éterniseront. Ce sera pour eux un châtiment suffisant.
Dieu les a maudits et ils auront un supplice permanent.

69 – Tout comme ceux qui étaient avant vous, ils étaient bien plus forts que vous et ils avaient bien plus de richesses et d'enfants.

---

1) Par allusion à ce qui était révélé au Prophète et qu'il avait pour rôle de transmettre. On se moquait de lui en disant qu'il était « une oreille » pour l'humanité.

2) Le verbe (حاد) veut dire « avoir des frontières communes avec quelqu'un ».
Il s'agit ici de l'auréole de respect qui doit entourer Dieu et Son Messager de sorte qu'on doive garder avec Eux une certaine distance par déférence pour Eux. Il s'agit aussi des limites au sens d'interdits qu'on ne doit non seulement pas transgresser en les violant mais encore on ne doit même pas prendre les apparences de ceux qui les violent en les fréquentant ou en prenant leurs allures équivoques. «وذروا ظاهر الإثم وباطنه» (الآية)
Dieu nous dit en effet « d'éviter le péché ainsi que ses apparences ».
On interprète aussi ce verbe (حاد) au sens de se mettre du côté adverse, c'est-à-dire du côté de ses ennemis.

أُولَٰٓئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَٰلُهُمْ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ ۖ وَأُولَٰٓئِكَ هُمُ
ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿69﴾ أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ
وَثَمُودَ وَقَوْمِ إِبْرَٰهِيمَ وَأَصْحَٰبِ مَدْيَنَ وَٱلْمُؤْتَفِكَٰتِ ۚ أَتَتْهُمْ رُسُلُهُم
بِٱلْبَيِّنَٰتِ ۖ فَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَٰكِن كَانُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿70﴾
وَٱلْمُؤْمِنُونَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَآءُ بَعْضٍ ۚ يَأْمُرُونَ بِٱلْمَعْرُوفِ
وَيَنْهَوْنَ عَنِ ٱلْمُنكَرِ وَيُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤْتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَيُطِيعُونَ
ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ ۚ أُولَٰٓئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ ٱللَّهُ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿71﴾
وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ
خَٰلِدِينَ فِيهَا وَمَسَٰكِنَ طَيِّبَةً فِى جَنَّٰتِ عَدْنٍ ۚ وَرِضْوَٰنٌ مِّنَ ٱللَّهِ
أَكْبَرُ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿72﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ جَٰهِدِ ٱلْكُفَّارَ
وَٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱغْلُظْ عَلَيْهِمْ ۚ وَمَأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿73﴾
يَحْلِفُونَ بِٱللَّهِ مَا قَالُوا۟ وَلَقَدْ قَالُوا۟ كَلِمَةَ ٱلْكُفْرِ وَكَفَرُوا۟ بَعْدَ إِسْلَٰمِهِمْ
وَهَمُّوا۟ بِمَا لَمْ يَنَالُوا۟ ۚ وَمَا نَقَمُوٓا۟ إِلَّآ أَنْ أَغْنَىٰهُمُ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ مِن فَضْلِهِۦ ۚ
فَإِن يَتُوبُوا۟ يَكُ خَيْرًا لَّهُمْ ۖ وَإِن يَتَوَلَّوْا۟ يُعَذِّبْهُمُ ٱللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِى
ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ ۚ وَمَا لَهُمْ فِى ٱلْأَرْضِ مِن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿74﴾ ۞ وَمِنْهُم



Ils jouirent alors à fond de leur lot et vous avez joui de votre lot comme ont joui vos prédécesseurs de leur lot et vous vous êtes laissés aller à l'erreur et à l'injustice comme ils s'y sont laissés aller.

Ceux-là verront leurs œuvres anéanties dans ce monde et dans l'autre et ce sont ceux-là les perdants.

70– Est-ce qu'il ne leur est jamais parvenu la nouvelle de ceux qui étaient avant eux: Les peuples de Noé, de Aâd et de Thamoud ainsi que le peuple d'Abraham, les compagnons de Madyan et les cités renversées de fond en comble[1]?

Leurs Messagers leur étaient pourtant venus avec les versets bien clairs et Dieu n'était nullement de nature à les traiter avec injustice mais c'est envers leur propre personne qu'ils étaient eux-mêmes injustes.

71- Les Croyants et les Croyantes sont étroitement liés les uns aux autres par l'amitié et le soutien réciproque. Ils prescrivent le bien communément reconnu comme tel et proscrivent ce qui est unanimement réprouvé.

Ils pratiquent correctement la prière, donnent l'aumône légale et obéissent à Dieu et à Son Messager.

Ceux-là recevront la miséricorde[2] de Dieu, Dieu est certes puissant et sage.

72- Dieu a promis aux Croyants et aux Croyantes des jardins sous lesquels courent les rivières et où ils s'éterniseront, ainsi que des demeures agréables dans les jardins de l'Eden.

Mais une satisfaction[3] entière de la part de Dieu est bien plus grande encore, c'est là le très grand succès.

73– O Prophète! Combats les Négateurs et les Hypocrites et traite-les avec rudesse. Leur asile est l'Enfer et quelle bien mauvaise destinée!

74– Ils jurent par Dieu qu'ils n'ont pas dit et pourtant ils ont bien dit le mot de la mécréance et ils ont bien mécru après avoir embrassé l'Islam.

Ils ont essayé de tuer le Prophète, mais sans pouvoir l'atteindre.

Toute leur rancœur provient uniquement de ce que Dieu les a comblés des effets de Sa générosité ainsi que Son Messager.

S'ils reviennent au droit chemin, ce sera bien meilleur pour eux et s'ils font volte-face, Dieu les soumettra à un supplice douloureux dans ce monde et dans l'autre et ils n'ont sur terre ni ami pour les assister, ni partisan pour aider à leur victoire.

---

1) Il s'agit de Sodome et Gomorrhe, les deux fameuses cités de la Mer Morte qui pratiquaient le vice de l'homosexualité et que Dieu détruisit de fond en comble après les avoir averties par la voix de son Messager Loth.

2) La miséricorde ou la grâce.

3) Ceux qui seront agréés du Seigneur éprouveront un sentiment infini de béatitude qui dépasse en bonheur toutes les merveilleuses choses qu'ils auront au Paradis. C'est ce qui est exprimé ici par le mot (رضوان), ou satisfaction absolue.

مَّنْ عَٰهَدَ ٱللَّهَ لَئِنْ ءَاتَىٰنَا مِن فَضْلِهِۦ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ
ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿75﴾ فَلَمَّآ ءَاتَىٰهُم مِّن فَضْلِهِۦ بَخِلُوا۟ بِهِۦ وَتَوَلَّوا۟ وَّهُم
مُّعْرِضُونَ ﴿76﴾ فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِى قُلُوبِهِمْ إِلَىٰ يَوْمِ يَلْقَوْنَهُۥ بِمَآ
أَخْلَفُوا۟ ٱللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا۟ يَكْذِبُونَ ﴿77﴾ أَلَمْ يَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ
يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَىٰهُمْ وَأَنَّ ٱللَّهَ عَلَّٰمُ ٱلْغُيُوبِ ﴿78﴾ ٱلَّذِينَ يَلْمِزُونَ
ٱلْمُطَّوِّعِينَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ فِى ٱلصَّدَقَٰتِ وَٱلَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ
فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ ۙ سَخِرَ ٱللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿79﴾ ٱسْتَغْفِرْ لَهُمْ
أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ إِن تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَن يَغْفِرَ ٱللَّهُ لَهُمْ ۚ
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ۗ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿80﴾
فَرِحَ ٱلْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلَٰفَ رَسُولِ ٱللَّهِ وَكَرِهُوٓا۟ أَن يُجَٰهِدُوا۟
بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَقَالُوا۟ لَا تَنفِرُوا۟ فِى ٱلْحَرِّ ۗ قُلْ
نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا ۚ لَّوْ كَانُوا۟ يَفْقَهُونَ ﴿81﴾ فَلْيَضْحَكُوا۟ قَلِيلًا
وَلْيَبْكُوا۟ كَثِيرًا جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿82﴾ فَإِن رَّجَعَكَ ٱللَّهُ
إِلَىٰ طَآئِفَةٍ مِّنْهُمْ فَٱسْتَـْٔذَنُوكَ لِلْخُرُوجِ فَقُل لَّن تَخْرُجُوا۟ مَعِىَ أَبَدًا
وَلَن تُقَٰتِلُوا۟ مَعِىَ عَدُوًّا ۖ إِنَّكُمْ رَضِيتُم بِٱلْقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَٱقْعُدُوا۟

75– Parmi eux il en est qui s'engagea envers Dieu: « S'Il nous donne quelque chose de Sa générosité, nous ferons à coup sûr l'aumône et nous ferons certainement partie des gens vertueux ».

76– Lorsqu'Il leur donna quelque chose de Sa générosité ils s'en montrèrent avares et firent volte-face en tournant le dos.

77– C'est à la suite de cela que Dieu marqua leurs cœurs d'une hypocrisie permanente jusqu'au jour où ils Le rencontreront pour avoir manqué à leur promesse à Dieu et pour ce qu'ils disaient comme mensonges.

78– Ne savent-ils donc pas que Dieu sait ce qu'ils taisent en eux-mêmes et ce qu'ils disent en secret et que Dieu est Le connaisseur parfait des mondes imperceptibles?

79– Ceux qui critiquent sournoisement, au sujet de leurs aumônes, ceux des Croyants qui font les aumônes volontaires (en les accusant de fanfaronnade ou d'ostentation) et critiquent de même ceux qui ne donnent que selon leurs faibles moyens; ils se moquent alors d'eux.
Que Dieu fasse d'eux un objet de moquerie et puissent-ils avoir des tourments douloureux!

80– Implore pour eux l'absolution (de Dieu) ou ne l'implore pas, si tu l'implores pour eux soixante dix [1] fois, Dieu ne la leur donnera jamais et ce parce qu'ils ont renié Dieu et Son Messager et Dieu ne guide pas sur la bonne voie la gent rebelle.

81– Ceux qui ont été laissés à l'arrière se réjouirent de leur inaction derrière le Messager de Dieu. Il leur répugna de lutter avec leurs biens et leur vie sur le chemin de Dieu et dirent: « Ne courez pas au front par ces chaleurs ».
Dis: « Le feu de l'Enfer est bien plus chaud encore », si du moins ils pouvaient comprendre.

82– Qu'ils rient donc un peu et qu'ils pleurent beaucoup en récompense de leurs anciens acquis.

83– Si Dieu te fait revenir à l'un de leurs groupes et qu'ils te demandent la permission de sortir (au front), dis-leur: « Jamais vous ne sortirez avec moi et jamais vous ne combattrez avec moi un ennemi! Vous avez accepté la première fois de rester inactifs; eh bien! Restez oisifs avec les gens de l'arrière

---

1) Le nombre soixante dix en arabe veut dire un nombre illimité de même qu'en français le nombre trente six dans: « il a vu trente six chandelles ».

مَعَ الْخَالِفِينَ (83) وَلَا تُصَلِّ عَلَىٰ أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَىٰ
قَبْرِهِ ۖ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا وَهُمْ فَاسِقُونَ (84) وَلَا تُعْجِبْكَ
أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ ۚ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ
أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ (85) وَإِذَا أُنْزِلَتْ سُورَةٌ أَنْ آمِنُوا بِاللَّهِ
وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذَنَكَ أُولُو الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا ذَرْنَا نَكُنْ
مَعَ الْقَاعِدِينَ (86) رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَىٰ
قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ (87) لَٰكِنِ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ
جَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ ۚ وَأُولَٰئِكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ ۖ وَأُولَٰئِكَ
هُمُ الْمُفْلِحُونَ (88) أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا ۚ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (89) وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ
لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ سَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا
مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (90) لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَىٰ وَلَا عَلَى
الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يُنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ ۚ مَا عَلَى
الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ (91) وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا
مَا أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا أَجِدُ مَا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَأَعْيُنُهُمْ

84– N'effectue [1] jamais la prière des morts sur l'un d'eux et ne te tiens pas debout devant sa tombe (pour lui implorer la miséricorde divine). Ils ont renié Dieu et Son Messager et ils sont morts en état de rébellion (à Dieu).

85– Ne tombe pas en admiration devant leurs richesses et leurs enfants. Dieu ne veut que leur en faire une source de tourments dans ce bas monde et Il veut uniquement qu'ils rendent péniblement leur dernier souffle en pleine négation [2].

86– Si un chapitre (du Coran) est descendu leur disant de croire à Dieu et de combattre aux côtés de Son Messager, les gens qui ont tous les moyens (de combattre) te demandent une exemption en te disant: « Laisse-nous avec les inactifs! »

87– Ils ont accepté de rester en arrière et, leurs cœurs ayant été scellés, ils ne peuvent donc pas comprendre.

88– Cependant le Messager et ceux qui ont cru avec lui ont combattu avec leurs biens et leur vie. Ceux-là auront les bonnes choses et ceux-là sont les récolteurs du succès.

89– Dieu leur a aménagé des jardins sous lesquels courent les rivières et où ils resteront pour l'éternité. Voilà le très grand succès.

90– Ceux des Bédouins qui avaient quelqu'excuse sont venus te demander une exemption tandis que ceux qui ont menti à Dieu et à Son Messager sont restés (tout simplement) chez eux.
Ceux d'entre eux qui auront mécru seront atteints d'un supplice douloureux.

91– Nulle obligation gênante ne concerne les faibles, ni les malades, ni ceux qui ne trouvent pas de quoi dépenser (pour la cause de Dieu) tant qu'ils se sont montrés loyaux vis-à-vis de Dieu et de Son Messager.
Contre les bienfaiteurs il n'y a nul reproche et Dieu est essentiellement absoluteur et miséricordieux.

92– Ni ceux qui, étant venus vers toi pour que tu les portes (au front), tu leur dis: « Je ne trouve pas sur quoi vous porter ».

---

1) Nous disons bien: « N'effectue jamais la prière des morts » et nous ne disons pas: « Ne récite jamais la prière des morts» car la prière dans le sens islamique du mot est un ensemble de gestes effectués et de paroles récitées.

2) Voir au verset (55) du même chapitre.

تَفِيضُ مِنَ ٱلدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُوا۟ مَا يُنفِقُونَ ﴿92﴾ ۞ إِنَّمَا ٱلسَّبِيلُ عَلَى
ٱلَّذِينَ يَسْتَـْٔذِنُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَآءُ ۚ رَضُوا۟ بِأَن يَكُونُوا۟ مَعَ ٱلْخَوَالِفِ
وَطَبَعَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿93﴾ يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا
رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ ۚ قُل لَّا تَعْتَذِرُوا۟ لَن نُّؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَّأَنَا ٱللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ ۚ
وَسَيَرَى ٱللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُۥ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَٰلِمِ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ
فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿94﴾ سَيَحْلِفُونَ بِٱللَّهِ لَكُمْ إِذَا ٱنقَلَبْتُمْ
إِلَيْهِمْ لِتُعْرِضُوا۟ عَنْهُمْ ۖ فَأَعْرِضُوا۟ عَنْهُمْ ۖ إِنَّهُمْ رِجْسٌ ۖ وَمَأْوَىٰهُمْ
جَهَنَّمُ جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿95﴾ يَحْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا۟ عَنْهُمْ ۖ
فَإِن تَرْضَوْا۟ عَنْهُمْ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ ٱلْقَوْمِ ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿96﴾
ٱلْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا۟ حُدُودَ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ
عَلَىٰ رَسُولِهِۦ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿97﴾ وَمِنَ ٱلْأَعْرَابِ مَن يَتَّخِذُ مَا يُنفِقُ
مَغْرَمًا وَيَتَرَبَّصُ بِكُمُ ٱلدَّوَآئِرَ ۚ عَلَيْهِمْ دَآئِرَةُ ٱلسَّوْءِ ۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿98﴾
وَمِنَ ٱلْأَعْرَابِ مَن يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنفِقُ قُرُبَٰتٍ
عِندَ ٱللَّهِ وَصَلَوَٰتِ ٱلرَّسُولِ ۚ أَلَآ إِنَّهَا قُرْبَةٌ لَّهُمْ ۚ سَيُدْخِلُهُمُ ٱللَّهُ فِى
رَحْمَتِهِۦٓ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿99﴾ وَٱلسَّٰبِقُونَ ٱلْأَوَّلُونَ مِنَ ٱلْمُهَٰجِرِينَ

Ils retournèrent alors les yeux débordant de larmes tellement ils étaient tristes de ne point trouver de quoi dépenser.

93– Il n'y a de reproche que contre ceux qui te demandent de les exempter alors qu'ils sont riches. Ils ont accepté d'être parmi les gens de l'arrière et Dieu, ayant scellé leurs cœurs, ils ne peuvent plus savoir.

94– Ils vous présentent leurs excuses quand vous revenez à eux. Dis: «Ne vous excusez pas car jamais nous ne vous croirons. Dieu nous a informés de certaines de vos nouvelles. Dieu verra vos agissements ainsi que Son Messager puis vous serez retournés à Celui qui connaît les choses voilées (aux sens) et les choses manifestes».
Il vous informera alors de ce que vous faisiez.

95– Ils vous jureront par Dieu, si vous êtes de retour parmi eux, afin que vous vous détourniez d'eux. Détournez-vous donc d'eux, ce sont une saleté et leur refuge est l'Enfer en récompense de ce qu'ils acquéraient.

96– Ils vous font des serments afin que vous leur accordiez votre satisfaction. Si vous la leur accordez, Dieu n'accorde pas Sa satisfaction à la gent dévoyée.

97– Les Bédouins sont bien plus mécréants et hypocrites et ont plus de raisons d'ignorer les prescriptions de ce que Dieu a fait descendre sur Son Messager. Dieu est parfaitement Sachant et Sage.

98– Parmi les Bédouins il en est qui fait de ce qu'il dépense (au service de Dieu) un tribut de rachat tout en guettant les retours de fortune qui pourraient vous atteindre.
Puisse le retour du malheur s'abattre sur eux!
Dieu est parfaitement audiant et sachant.

99– Parmi les Bédouins il en est qui croit à Dieu et au Jour dernier et qui fait de ce qu'il dépense un moyen de se rapprocher de Dieu et de s'attirer les bénédictions du Messager.
Effectivement c'est là pour eux un moyen sûr de se rapprocher de Dieu. Dieu les introduira dans Sa grâce. Dieu est essentiellement absoluteur et miséricordieux.

100– Les premiers précurseurs (pionniers) parmi les exilés de la Mecque (Al-Mouhajiroun) et les partisans de Médine (Al-Ançar)

والانصار والذين اتبعوهم بإحسان رضي الله عنهم ورضوا عنه
وأعد لهم جنات تجري تحتها الانهار خالدين فيها أبدا ذلك
الفوز العظيم (100) وممن حولكم من الاعراب منافقون ومن
أهل المدينة مردوا على النفاق لا تعلمهم نحن نعلمهم سنعذبهم
مرتين ثم يردون إلى عذاب عظيم (101) وءاخرون اعترفوا بذنوبهم
خلطوا عملا صالحا وءاخر سيئا عسى الله أن يتوب عليهم إن
الله غفور رحيم (102) خذ من أموالهم صدقة تطهرهم وتزكيهم بها
وصل عليهم إن صلواتك سكن لهم والله سميع عليم (103) ألم
يعلموا أن الله هو يقبل التوبة عن عباده ويأخذ الصدقات
وأن الله هو التواب الرحيم (104) وقل اعملوا فسيرى الله عملكم
ورسوله والمومنون وستردون إلى عالم الغيب والشهادة
فينبئكم بما كنتم تعملون (105) وءاخرون مرجون لأمر الله إما
يعذبهم وإما يتوب عليهم والله عليم حكيم (106) الذين اتخذوا
مسجدا ضرارا وكفرا وتفريقا بين المومنين وإرصادا لمن حارب
الله ورسوله من قبل وليحلفن إن أردنا إلا الحسنى والله يشهد

ainsi que ceux qui les ont suivis dans le bien, Dieu leur a accordé Sa satisfaction et ils Lui ont accordé la leur.
Il leur a aménagé des Jardins sous lesquels coulent les rivières et où ils seront éternellement immortels.
C'est là le très grand succès.

101 – Parmi les Bédouins vivant autour de vous il y a des hypocrites (de même que parmi les gens de la ville) qui sont passés maîtres en hypocrisie. Tu ne les connais pas et Nous les connaissons.
Dieu les soumettra deux fois[1] au supplice puis ils seront ramenés à de très grands tourments.

102 – Et d'autres qui, ayant reconnu leurs péchés, ont mélangé de bonnes actions à d'autres mauvaises; peut-être que Dieu les ramènera au droit chemin.
Dieu est essentiellement absoluteur et miséricordieux.

103 – Prends de leurs richesses une aumône avec laquelle tu les purifies et tu les bénis et prie pour eux car ta prière leur est une source d'apaisement.
Dieu est parfaitement audiant et sachant.

104 – Ne savent-ils donc pas que c'est bien Dieu qui accepte de Ses adorateurs serviles leur retour au droit chemin et qui prend les aumônes?
Ne savent-ils pas que c'est bien Dieu par excellence qui ramène les repentis au droit chemin et qui est le Miséricordieux parfait?

105 – Dis: « Agissez![2] et Dieu verra votre action de même que Son Messager et les Croyants.
Vous serez ensuite ramenés à Celui qui connaît les choses voilées (aux sens) et les choses manifestes. Il vous informera alors de ce que vous faisiez ».

106 – ... D'autres enfin qui sont laissés dans l'attente de la décision de Dieu: ou bien Il les soumettra au supplice, ou bien Il les ramènera au droit chemin.
Dieu est parfaitement sachant et sage.

107 – Quant à ceux qui ont construit une mosquée par esprit de méchanceté et de concurrence et par pure mécréance, dans l'intention de diviser les Croyants en attendant (le retour de) celui[3] qui a déjà combattu auparavant Dieu et Son Messager, ils jureront de toute leur force que : « Nous n'avons visé qu'une œuvre de bienfaisance ». Et Dieu atteste qu'ils sont vraiment menteurs.

---

1) Il s'agit des tourments de cette vie terrestre et de ceux qu'ils subiront dans la tombe. Mais ce ne sont encore rien devant ce qui les attend en Enfer.

2) Dans le verset (105) cet appel impératif à l'action montre que l'Islam n'est pas uniquement une religion contemplative tel par exemple le Bouddhisme.
C'est même sur cette action que sera jugée la valeur de la foi, car une foi qui ne se traduit pas par les actes n'est qu'hypocrisie pure.
Où est donc ce fatalisme apathique et paralysant dont certains accusent l'Islam?
Racine a dit: «La foi qui n'agit pas, est-ce une foi sincère?»

3) Il s'agit du moine arabe, Abou Aâmer, qui était allé en Syrie ramener une armée romaine pour combattre les Musulmans.
Douze hypocrites de Médine construisirent sur son ordre cette fameuse mosquée de la subversion pour concurrencer celle de Qoba et pour y rallier les ennemis de l'Islam en attendant le retour du moine.

إنهم لكاذبون (107) لا تقم فيه أبدا لمسجد أسس على التقوى
من أول يوم أحق أن تقوم فيه فيه رجال يحبون أن يتطهروا
والله يحب المطهرين (108) أفمن أسس بنيانه على تقوى من
الله ورضوان خير أم من أسس بنيانه على شفا جرف هار فانهار
به في نار جهنم والله لا يهدي القوم الظالمين (109) لا يزال
بنيانهم الذي بنوا ريبة في قلوبهم إلا أن تقطع قلوبهم والله عليم


حكيم (110) إن الله اشترى من المؤمنين أنفسهم وأموالهم بأن
لهم الجنة يقاتلون في سبيل الله فيقتلون ويقتلون وعدا
عليه حقا في التوراة والإنجيل والقرآن ومن أوفى بعهده
من الله فاستبشروا ببيعكم الذي بايعتم به وذلك هو الفوز
العظيم (111) التائبون العابدون الحامدون السائحون الراكعون
الساجدون الآمرون بالمعروف والناهون عن المنكر والحافظون
لحدود الله وبشر المؤمنين (112) ما كان للنبي والذين آمنوا أن
يستغفروا للمشركين ولو كانوا أولي قربى من بعد ما تبين لهم
أنهم أصحاب الجحيم (113) وما كان استغفار إبراهيم لأبيه إلا عن

108– N'y prie jamais! Une mosquée qui a été fondée sur la piété dès le premier jour mérite bien plus que tu y pries. Là sont des hommes qui aiment se purifier et Dieu aime ceux qui se purifient.

109– Est-ce que celui qui a fondé sa construction sur la crainte pieuse de Dieu et sur Sa satisfaction entière est meilleur ou est-ce celui qui a fondé sa construction sur le bord croulant d'un gouffre qui s'écroula en l'emportant dans le feu de l'Enfer?
Dieu ne guide pas la gent injuste sur le droit chemin.

110– Leur construction qu'ils ont bâtie ne cesse d'être une source d'inquiétude dans leurs cœurs à moins que leurs cœurs ne viennent à leur être arrachés (par la mort).
Dieu est parfaitement sachant et sage.

111– Dieu a acheté des Croyants leur vie et leurs richesses en leur promettant le Paradis: Ils combattent sur le chemin de Dieu en tuant et en se faisant tuer. C'est là une promesse authentique qu'Il a prise sur Lui-même dans la Torah[1], l'Evangile et le Coran. Qui tient mieux que Dieu ses engagements? Réjouissez-vous donc à l'avance de votre vente avec laquelle vous avez fait acte d'allégeance et c'est là le très grand succès.

112– Ceux qui sont revenus au droit chemin, qui adorent et louent (Le Seigneur) qui parcourent (le monde), qui se courbent et se prosternent (en priant), qui prescrivent ce qui est communément approuvé et proscrivent ce qui est communément reprouvé, qui veillent au respect des limites de Dieu. Et annonce la bonne nouvelle aux Croyants!

113– Il n'appartient pas au Prophète et à ceux qui ont cru d'implorer l'absolution de Dieu pour les Associateurs même si ce sont des parents, une fois qu'il leur est apparu clairement que ce sont les gens de l'Enfer.

114– Quant aux implorations d'Abraham pour obtenir de Dieu l'absolution de son père[2], ce n'était qu'à la suite d'une promesse qu'il lui avait faite. Mais dès

---

1) La Torah est le Livre révélé et désigné dans la Bible par « Pentateuque » c'est-à-dire les cinq premiers Livres. Les autres Livres ont été écrits par les Juifs plusieurs siècles plus tard dans la captivité de Babylone (6ème siècle avant J.C.). Ces Livres ajoutés ne sont que la relation des divers événements vécus par le peuple d'Israël et n'ont rien à voir avec la révélation divine. On y sent d'ailleurs l'influence des anciennes croyances de l'Orient.

2) Le père d'Abraham, Azer, fabriquait et vendait des statues des divinités de la Mésopotamie. Abraham essaya en vain de le convertir au pur monothéisme et de le sortir de l'idôlatrie. Il alla jusqu'à briser les dieux du temple mais son père s'obstina dans ses fausses croyances.

مَّوْعِدَةٍ وَعَدَهَآ إِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُۥٓ أَنَّهُۥ عَدُوٌّ لِّلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ ۚ إِنَّ إِبْرَٰهِيمَ
لَأَوَّٰهٌ حَلِيمٌ ﴿١١٤﴾ وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًۢا بَعْدَ إِذْ هَدَىٰهُمْ حَتَّىٰ
يُبَيِّنَ لَهُم مَّا يَتَّقُونَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾ إِنَّ ٱللَّهَ لَهُۥ
مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ يُحْىِۦ وَيُمِيتُ ۚ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ
مِن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١١٦﴾ لَّقَد تَّابَ ٱللَّهُ عَلَى ٱلنَّبِىِّ وَٱلْمُهَٰجِرِينَ
وَٱلْأَنصَارِ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُ فِى سَاعَةِ ٱلْعُسْرَةِ مِنۢ بَعْدِ مَا كَادَ تَزِيغُ
قُلُوبُ فَرِيقٍ مِّنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ ۚ إِنَّهُۥ بِهِمْ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٧﴾
وَعَلَى ٱلثَّلَٰثَةِ ٱلَّذِينَ خُلِّفُوا۟ حَتَّىٰٓ إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ ٱلْأَرْضُ بِمَا
رَحُبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنفُسُهُمْ وَظَنُّوٓا۟ أَن لَّا مَلْجَأَ مِنَ ٱللَّهِ إِلَّآ إِلَيْهِ
ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوٓا۟ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ ﴿١١٨﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَكُونُوا۟ مَعَ ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿١١٩﴾ مَا كَانَ لِأَهْلِ ٱلْمَدِينَةِ
وَمَنْ حَوْلَهُم مِّنَ ٱلْأَعْرَابِ أَن يَتَخَلَّفُوا۟ عَن رَّسُولِ ٱللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا۟
بِأَنفُسِهِمْ عَن نَّفْسِهِۦ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا نَصَبٌ وَلَا
مَخْمَصَةٌ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلَا يَطَـُٔونَ مَوْطِئًا يَغِيظُ ٱلْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ
مِنْ عَدُوٍّ نَّيْلًا إِلَّا كُتِبَ لَهُم بِهِۦ عَمَلٌ صَٰلِحٌ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ

qu'il lui apparut clairement qu'il était un ennemi de Dieu, il le désavoua aussitôt.
Abraham est trop prompt à pousser des soupirs de commisération et il a vraiment bon cœur.

115– Dieu n'est nullement de nature à égarer un peuple après les avoir mis sur le droit chemin sans leur montrer clairement ce qu'ils ont à craindre.
Dieu sait parfaitement toute chose.

116– Dieu détient le royaume des cieux et de la terre. Il donne la vie et la mort et vous n'avez en dehors de Dieu ni patron-protecteur, ni partisan secourable.

117– Dieu a effectivement ramené au droit chemin le Prophète, les Mouhajiroun et les Ançar[1] qui l'ont suivi dans les heures difficiles après que les cœurs d'un groupe d'entre eux faillirent glisser dans l'erreur. Puis Il les ramena au droit chemin. Il est plein de pitié et de miséricorde pour eux.

118– (Il ramena de même au droit chemin) les trois[2] dont on a reporté le jugement à plus tard[3] jusqu'à ce que la terre, avec tout son espace, devint autour d'eux bien étroite, qu'ils se sentirent à l'étroit dans leur propre personne et qu'ils furent convaincus qu'Il n'y avait d'autre refuge de Dieu qu'auprès de Lui. Puis Il les ramena au droit chemin pour qu'ils y reviennent.
C'est certes Dieu qui ramène au droit chemin et qui est le Miséricordieux par excellence.

119– O vous qui avez cru! Craignez pieusement Dieu et soyez avec les véridiques.

120– Il n'appartenait pas aux habitants de Médine et à ceux des Bédouins qui vivaient autour d'eux de traîner loin derrière le Messager de Dieu ni de tenir à leur propre vie plus qu'à la sienne et ce en refusant de goûter à la soif, à la fatigue et à la faim sur le chemin de Dieu.
Ils ne mettent pourtant pas le pied à un endroit irritant les Mécréants et ils ne touchent pas de quelque façon un ennemi sans qu'il ne leur soit écrit pour cela une bonne action.
Dieu ne frustre nullement les bienfaiteurs de leur juste salaire.

---

1) Voir verset (100) du même chapitre.

2) Tout ce chapitre a été révélé à l'occasion de la désertion de Kaâb Ibn Malek, de Marara Ibn Arrabii et Hilal Ibn Oumayah à l'expédition de Tabouk.
Ils ont préféré se dérober et rester à l'arrière et, comme ils n'avaient aucune excuse, les Croyants les mirent en quarantaine.
Finalement Dieu tint compte de leur sincère repentir et ordonna au Prophète et aux Croyants de tourner la page à leur sujet.

3) Il y avait un peu plus de quatre vingts déserteurs. Au retour du Prophète (BSDL) tous se sont inventé des excuses en jurant par Dieu de leur sincérité sauf trois d'entre eux qui ont préféré avouer leur faute.
Le Prophète (BSDL) pardonna alors aux premiers et remit à plus tard le jugement des trois autres qui furent mis en quarantaine.
Cependant, après une longue et pénible attente, Dieu dévoila l'hypocrisie des menteurs et pardonna aux autres en récompense de leur sincérité.

نصف الحزب

ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿120﴾ وَلَا يُنفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ
وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ ٱللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿121﴾ وَمَا
كَانَ ٱلْمُؤْمِنُونَ لِيَنفِرُوا۟ كَآفَّةً ۚ فَلَوْلَا نَفَرَ مِن كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَآئِفَةٌ
لِّيَتَفَقَّهُوا۟ فِى ٱلدِّينِ وَلِيُنذِرُوا۟ قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوٓا۟ إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ﴿122﴾
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ قَٰتِلُوا۟ ٱلَّذِينَ يَلُونَكُم مِّنَ ٱلْكُفَّارِ وَلْيَجِدُوا۟ فِيكُمْ
غِلْظَةً ۚ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلْمُتَّقِينَ ﴿123﴾ وَإِذَا مَآ أُنزِلَتْ سُورَةٌ فَمِنْهُم
مَّن يَقُولُ أَيُّكُمْ زَادَتْهُ هَٰذِهِۦٓ إِيمَٰنًا ۚ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ فَزَادَتْهُمْ
إِيمَٰنًا وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿124﴾ وَأَمَّا ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ فَزَادَتْهُمْ
رِجْسًا إِلَىٰ رِجْسِهِمْ وَمَاتُوا۟ وَهُمْ كَٰفِرُونَ ﴿125﴾ أَوَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ
فِى كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿126﴾ وَإِذَا
مَآ أُنزِلَتْ سُورَةٌ نَّظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ هَلْ يَرَىٰكُم مِّنْ أَحَدٍ ثُمَّ
ٱنصَرَفُوا۟ ۚ صَرَفَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُم بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُونَ ﴿127﴾ لَقَدْ جَآءَكُمْ
رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُم بِٱلْمُؤْمِنِينَ
رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿128﴾ فَإِن تَوَلَّوْا۟ فَقُلْ حَسْبِىَ ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ
إِلَّا هُوَ ۖ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ ۖ وَهُوَ رَبُّ ٱلْعَرْشِ ٱلْعَظِيمِ ﴿129﴾

121– Ils ne font pas une dépense petite ou grande et ne traversent pas le lit d'un torrent sans que cela ne soit inscrit à leur actif afin que Dieu les récompense pour le meilleur de ce qu'ils faisaient.

122– Il n'était nullement demandé aux Croyants de courir tous ensemble à la bataille.
N'eût-il pas été préférable qu'un groupe de chacune de leurs tribus se mobilisât pour acquérir (à Médine) la maîtrise des choses de la religion et pour avertir les leurs quand ils retournent à eux, peut-être craindront-ils ainsi (de désobéir à Dieu)[1] ?

123– O vous qui avez cru! Combattez ceux des Mécréants qui vous sont limitrophes; qu'ils trouvent en vous quelque rudesse et sachez que Dieu est avec ceux qui Le craignent avec piété.

124– S'il arrive qu'un chapitre soit révélé (descendu), il en est alors parmi eux qui dit: «A qui d'entre vous ce chapitre lui a-t-il augmenté sa foi?»
A ceux qui ont cru, ce chapitre a fait croître leur foi et ils se réjouissent à l'avance (de ce qui les attend).

125– Cependant que ceux qui ont un mal au cœur, ce chapitre leur a ajouté mécréance sur mécréance et ils sont morts dans leur négation.

126– Ne voient-ils donc point qu'ils sont soumis à la tentation une fois ou deux tous les ans et, après cela, ils ne reviennent pas au droit chemin et ils ne se souviennent de rien?

127– S'il advient qu'un chapitre soit révélé (descendu), ils se regardent les uns les autres (en se chuchotant): «Est-ce que quelqu'un vous voit?»
Puis ils se retirent en se détournant, que Dieu détourne leurs cœurs (de toute lumière) car ce sont des gens incapables de comprendre le fond des choses!

128– Voilà qu'il vous est venu un Messager de votre propre race. Il lui coûte de vous voir peiner, il veille jalousement à votre sauvegarde et est plein de compassion et de miséricorde pour les Croyants.

129– S'Ils font volte-face, dis: « Dieu me suffit (comme protecteur). Nul Dieu autre que Lui. C'est à Lui que je m'en suis remis et Il est Le Seigneur-et-Maître du Trône immense ».

---

1) Ainsi le Coran souligne l'importance du combat de l'esprit en même temps que le combat lui-même. Pendant la mobilisation générale on doit laisser à l'arrière un certain nombre d'intellectuels afin qu'ils étudient à fond les sciences de la religion et d'être là au retour des guerriers pour leur montrer les limites de Dieu et éviter ainsi tous les problèmes qui naissent de la victoire ou de la défaite.
Un hadith dit qu'une heure consacrée à l'étude est plus agréée de Dieu qu'une nuit de garde sur le front.

10 سُورَةُ يُونُسَ مَكِّيَّةٌ وَآيَاتُهَا 109

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

أَلَرۚ تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْكِتَٰبِ ٱلْحَكِيمِ (1) أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا
أَنْ أَوْحَيْنَآ إِلَىٰ رَجُلٍ مِّنْهُمْ أَنْ أَنذِرِ ٱلنَّاسَ وَبَشِّرِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟
أَنَّ لَهُمْ قَدَمَ صِدْقٍ عِندَ رَبِّهِمْۗ قَالَ ٱلْكَٰفِرُونَ إِنَّ هَٰذَا لَسَٰحِرٌ
مُّبِينٌ (2) إِنَّ رَبَّكُمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ فِى سِتَّةِ
أَيَّامٍ ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِۖ يُدَبِّرُ ٱلْأَمْرَۖ مَا مِن شَفِيعٍ إِلَّا مِنۢ بَعْدِ
إِذْنِهِۦۚ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ فَٱعْبُدُوهُۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ (3) إِلَيْهِ
مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًاۖ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقًّاۚ إِنَّهُۥ يَبْدَؤُا۟ ٱلْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ لِيَجْزِىَ
ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ بِٱلْقِسْطِۚ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَهُمْ شَرَابٌ
مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌۢ بِمَا كَانُوا۟ يَكْفُرُونَ (4) هُوَ ٱلَّذِى جَعَلَ
ٱلشَّمْسَ ضِيَآءً وَٱلْقَمَرَ نُورًا وَقَدَّرَهُۥ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا۟ عَدَدَ ٱلسِّنِينَ
وَٱلْحِسَابَۚ مَا خَلَقَ ٱللَّهُ ذَٰلِكَ إِلَّا بِٱلْحَقِّۚ نُفَصِّلُ ٱلْءَايَٰتِ لِقَوْمٍ
يَعْلَمُونَ (5) إِنَّ فِى ٱخْتِلَٰفِ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ ٱللَّهُ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ

Ce n'est pas non plus ce même illettré qui pouvait savoir le rôle de l'astronomie (ou de l'astrologie) dans la naissance des sciences mathématiques.
Enfin c'est là le signe de la supériorité du Coran quand il s'adresse aux gens de science et ne se met nullement en contradiction avec la raison humaine.
(« Pour des gens qui savent. »)

Chapitre X

CHAPITRE DE JONAS

de la période pré-hégirienne (109 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – A.L.R. (alif lam ra)[1] ce sont là les versets du Livre sage.

2 – Est-ce que ce fut pour les humains un sujet d'étonnement le fait que Nous ayons inspiré à un homme des leurs: « Avertis les humains et annonce la bonne nouvelle à ceux qui ont cru qu'ils ont une préséance méritée auprès de leur Seigneur. » Les Négateurs dirent alors: « Celui-ci est certainement un sorcier évident ».

3 – Votre Seigneur-et-Maître est Dieu qui a créé les cieux et la terre en six jours[2] puis a manifesté la plénitude de Son pouvoir sur le Trône. Il préconçoit la marche des choses. Nul intercesseur si ce n'est après Son autorisation.
C'est cela Dieu votre Seigneur-et-Maître. Adorez-Le donc servilement, n'avez-vous point de mémoire?

4 – C'est vers Lui votre retour à tous. C'est là la promesse de Dieu en toute vérité et justice.
Il fait la création une première fois puis la refait de nouveau afin qu'Il récompense équitablement ceux qui auront cru et accompli les bonnes œuvres. Quant à ceux qui auront mécru, ils auront une boisson de feu et un supplice douloureux pour leur négation passée.

5 – C'est Lui qui fit du soleil un éclairage et de la lune une lumière. Il détermina (la croissance de) la lune en (vingt huit) quartiers, afin que vous sachiez le nombre des années ainsi que le calcul. Dieu n'a créé tout cela qu'en toute vérité et justice. C'est ainsi qu'Il développe les versets en détail pour des gens qui savent[3].

6 – Certes dans la différence entre la nuit et le jour ainsi que dans ce que Dieu a créé

---

1) Le sens de ces lettres a été donné dans les chapitres précédents (voir verset 1 du chapitre II).

2) Il s'agit évidemment d'ères ou de périodes géologiques et, comme le dit le Coran, « un jour dans le compte de Dieu équivaut à mille ans du nôtre » et même à cinquante mille ans comme l'affirme le verset 4 du chapitre 70. Devant la longueur infinie de l'éternité et aux yeux de l'Eternel des millions de nos années à nous équivalent à un jour.

3) Dans ce verset 5 il y a plus d'une preuve du caractère surhumain de ce Livre. Ce n'est pas en effet un illettré du 7è siècle qui pouvait faire la différence entre le soleil, masse incandescente et source de lumière, et la lune, astre mort, qui ne joue que le rôle de réflecteur.

وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَّقُونَ ﴿6﴾ إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا
وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاطْمَأَنُّوا بِهَا وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آيَاتِنَا
غَافِلُونَ ﴿7﴾ أُولَٰئِكَ مَأْوَاهُمُ النَّارُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿8﴾ إِنَّ الَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ بِإِيمَانِهِمْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ
الْأَنْهَارُ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿9﴾ دَعْوَاهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ
فِيهَا سَلَامٌ وَآخِرُ دَعْوَاهُمْ أَنِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿10﴾ وَلَوْ
يُعَجِّلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِعْجَالَهُمْ بِالْخَيْرِ لَقُضِيَ إِلَيْهِمْ أَجَلُهُمْ
فَنَذَرُ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿11﴾ وَإِذَا مَسَّ
الْإِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنْبِهِ أَوْ قَاعِدًا أَوْ قَائِمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ
ضُرَّهُ مَرَّ كَأَنْ لَمْ يَدْعُنَا إِلَىٰ ضُرٍّ مَسَّهُ كَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِلْمُسْرِفِينَ
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿12﴾ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا
وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا كَذَٰلِكَ نَجْزِي
الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿13﴾ ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ
لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿14﴾ وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ
لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا ائْتِ بِقُرْآنٍ غَيْرِ هَٰذَا أَوْ بَدِّلْهُ قُلْ مَا يَكُونُ لِي



dans les cieux et en terre il y a assurément des signes pour des gens qui craignent pieusement (Dieu)[1].

7– Ceux qui n'espèrent point Notre rencontre, qui ont trouvé satisfaction dans la vie ici-bas et qui s'y sont sentis en toute sécurité et ceux qui sont trop distraits pour méditer sur Nos signes (ou versets)...

8– ... Ceux-là leur refuge est le Feu pour ce qu'ils acquéraient.

9– Ceux qui ont cru et fait les bonnes œuvres, leur Seigneur les guidera par leur propre foi. Les rivières couleront à leurs pieds dans les jardins des délices.

10– Leur invocation y est: « Gloire et pureté à Toi, Seigneur Dieu!» Leur salutation y est: « Salut! »
Et leur invocation se termine toujours par: « La louange est à Dieu, Seigneur-et-Maître des univers »

11– Si Dieu accélérait aux humains (l'arrivée) du mal à la mesure de leur désir d'accélérer celle du bien, leur terme serait déjà révolu. Aussi laissons-Nous ceux qui n'espèrent pas Notre rencontre se débattre aveugles dans leurs débordements outranciers.

12– Quand l'homme est touché par le mal il Nous appelle à son secours, qu'il soit étendu sur le côté, assis ou debout. Dès que Nous l'en délivrons, voilà qu'il passe comme s'il ne Nous avait jamais imploré pour un mal qui l'a touché.
C'est ainsi que leurs actions furent embellies aux prodigues.

13– Nous avons bel et bien anéanti les siècles avant vous lorsqu'ils pratiquèrent l'injustice[2] et que leur furent venus leurs Messagers avec les preuves évidentes. Mais ils n'étaient pas faits pour croire. C'est ainsi que Nous récompensons la gent criminelle.

14– Puis Nous fîmes de vous des successeurs sur terre après eux afin de voir votre comportement.

15– Quand on leur récite Nos versets en toute clarté, ceux qui n'espèrent pas Notre rencontre disent: «Apporte donc un Coran autre que celui-ci ou change-le!»

---

1) Cependant le verset suivant (6) se termine par: « pour des gens qui craignent pieusement Dieu ». Cela veut dire que la science ne peut mener à la vérité éternelle que si elle est doublée de la piété, car « science sans conscience n'est que ruine de l'âme. » (Montaigne).

1) L'injustice commence toujours par l'association de quelqu'un ou de quelque chose à Dieu. Cette association est la plus grande injustice et la source de toute injustice.

أَنْ أُبَدِّلَهُۥ مِن تِلْقَآئِ نَفْسِىٓ ۖ إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَىَّ ۖ إِنِّىٓ أَخَافُ
إِنْ عَصَيْتُ رَبِّى عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ (15) قُل لَّوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَا تَلَوْتُهُۥ
عَلَيْكُمْ وَلَآ أَدْرَىٰكُم بِهِۦ ۖ فَقَدْ لَبِثْتُ فِيكُمْ عُمُرًا مِّن قَبْلِهِۦٓ ۚ أَفَلَا
تَعْقِلُونَ (16) فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِـَٔايَٰتِهِۦٓ ۚ
إِنَّهُۥ لَا يُفْلِحُ ٱلْمُجْرِمُونَ (17) وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ
وَلَا يَنفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَٰٓؤُلَآءِ شُفَعَٰٓؤُنَا عِندَ ٱللَّهِ ۚ قُلْ أَتُنَبِّـُٔونَ
ٱللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا فِى ٱلْأَرْضِ ۚ سُبْحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا
يُشْرِكُونَ (18) وَمَا كَانَ ٱلنَّاسُ إِلَّآ أُمَّةً وَٰحِدَةً فَٱخْتَلَفُوا۟ ۚ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ
سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَقُضِىَ بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ (19) وَيَقُولُونَ لَوْلَآ
أُنزِلَ عَلَيْهِ ءَايَةٌ مِّن رَّبِّهِۦ ۖ فَقُلْ إِنَّمَا ٱلْغَيْبُ لِلَّهِ فَٱنتَظِرُوٓا۟ إِنِّى مَعَكُم
مِّنَ ٱلْمُنتَظِرِينَ (20) وَإِذَآ أَذَقْنَا ٱلنَّاسَ رَحْمَةً مِّنۢ بَعْدِ ضَرَّآءَ مَسَّتْهُمْ
إِذَا لَهُم مَّكْرٌ فِىٓ ءَايَاتِنَا ۚ قُلِ ٱللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا ۚ إِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُونَ
مَا تَمْكُرُونَ (21) هُوَ ٱلَّذِى يُسَيِّرُكُمْ فِى ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا كُنتُمْ
فِى ٱلْفُلْكِ وَجَرَيْنَ بِهِم بِرِيحٍ طَيِّبَةٍ وَفَرِحُوا۟ بِهَا جَآءَتْهَا رِيحٌ عَاصِفٌ
وَجَآءَهُمُ ٱلْمَوْجُ مِن كُلِّ مَكَانٍ وَظَنُّوٓا۟ أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ ۙ دَعَوُا۟ ٱللَّهَ

Dis: « Il ne m'appartient pas de le changer de ma propre initiative car je ne fais que suivre ce qui m'est inspiré. Je crains, si je désobéissais à mon Seigneur, le supplice d'un très grand jour ».

16– Dis: « Si Dieu avait voulu, je ne vous l'aurais jamais récité et Il ne vous l'aurait pas fait connaître. Je suis déjà resté parmi vous toute une vie[1] avant lui. N'êtes-vous point capables de comprendre? ».

17– Y-a-t-il de plus injuste que celui qui invente sur Dieu du mensonge ou qualifie Ses versets (ou signes) de mensonges?
Certes les criminels ne récoltent aucun succès.

18– Ils adorent en dehors de Dieu ce qui ne leur fait ni mal ni bien et disent: « Ceux-ci sont nos intercesseurs auprès de Dieu ».
Dis: Est-ce donc que vous informeriez Dieu de ce qu'Il ignorerait dans les cieux ou en terre? ».
Gloire et pureté à Lui qui est très au-dessus de ce qu'ils associent.

19– Les hommes ne formaient qu'une seule nation puis ils divergèrent.
N'était une parole issue auparavant de ton Seigneur, on les aurait déjà départagés sur leurs points de divergence.

20– Ils disent: « Que ne lui fût descendu un Signe de son Seigneur! » Dis: « L'inconnu n'appartient qu'à Dieu. Attendez donc! Je suis avec vous dans l'expectative. »

21– Si Nous faisons goûter aux humains quelque miséricorde après un malheur qui les a touchés, voilà qu'ils ont une ruse dans (l'interprétation de) Nos versets. Dis: « Dieu a la ruse bien plus rapide encore ». Nos Messagers (les anges gardiens) mentionnent par écrit ce que vous tramez en secret.

22– C'est Lui qui dirige vos déplacements sur terre et sur mer jusqu'au moment où vous vous trouvez en bateau, que celui-là court en les[2] emportant grâce à un vent favorable qui les remplit de joie, c'est alors qu'un vent déchaîné arrive sur lui. Les vagues les assaillent de toutes parts et ils se sentent entièrement cernés par le danger. Ils invoquent à ce moment Dieu devenu

---

1) Dans ce verset 16 le Prophète fait allusion aux quarante ans qu'il a passés à la Mecque avant de recevoir la première révélation. Durant toute cette période il n'a jamais écrit quoi que ce soit (il était illettré) ni professé la moindre doctrine. Est-ce qu'on devient tout d'un coup écrivain ou philosophe? Surtout avec ce degré de perfection.
Puis, durant ces quarante ans, ils ont bien vu son honnêteté et son sérieux et nul ne peut l'accuser de tromperie ou de mensonge.

2) Remarquez ce changement de personne très fréquent dans le style coranique et qui donne à la narration plus de vie et plus de relief.

مُخۡلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ لَئِنۡ أَنجَيۡتَنَا مِنۡ هَٰذِهِۦ لَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلشَّٰكِرِينَ ﴿22﴾
فَلَمَّآ أَنجَىٰهُمۡ إِذَا هُمۡ يَبۡغُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّۗ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ
إِنَّمَا بَغۡيُكُمۡ عَلَىٰٓ أَنفُسِكُمۖ مَّتَٰعَ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۖ ثُمَّ إِلَيۡنَا مَرۡجِعُكُمۡ
فَنُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ﴿23﴾ إِنَّمَا مَثَلُ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا كَمَآءٍ
أَنزَلۡنَٰهُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ فَٱخۡتَلَطَ بِهِۦ نَبَاتُ ٱلۡأَرۡضِ مِمَّا يَأۡكُلُ ٱلنَّاسُ
وَٱلۡأَنۡعَٰمُ حَتَّىٰٓ إِذَآ أَخَذَتِ ٱلۡأَرۡضُ زُخۡرُفَهَا وَٱزَّيَّنَتۡ وَظَنَّ
أَهۡلُهَآ أَنَّهُمۡ قَٰدِرُونَ عَلَيۡهَآ أَتَىٰهَآ أَمۡرُنَا لَيۡلًا أَوۡ نَهَارٗا فَجَعَلۡنَٰهَا
حَصِيدٗا كَأَن لَّمۡ تَغۡنَ بِٱلۡأَمۡسِۚ كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ
يَتَفَكَّرُونَ ﴿24﴾ وَٱللَّهُ يَدۡعُوٓاْ إِلَىٰ دَارِ ٱلسَّلَٰمِ وَيَهۡدِي مَن يَشَآءُ
إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ ﴿25﴾ لِّلَّذِينَ أَحۡسَنُواْ ٱلۡحُسۡنَىٰ وَزِيَادَةٞۖ وَلَا يَرۡهَقُ
وُجُوهَهُمۡ قَتَرٞ وَلَا ذِلَّةٌۚ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿26﴾
وَٱلَّذِينَ كَسَبُواْ ٱلسَّيِّـَٔاتِ جَزَآءُ سَيِّئَةِۭ بِمِثۡلِهَا وَتَرۡهَقُهُمۡ ذِلَّةٞۖ مَّا لَهُم مِّنَ
ٱللَّهِ مِنۡ عَاصِمٖۖ كَأَنَّمَآ أُغۡشِيَتۡ وُجُوهُهُمۡ قِطَعٗا مِّنَ ٱلَّيۡلِ مُظۡلِمًاۚ
أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿27﴾ وَيَوۡمَ نَحۡشُرُهُمۡ جَمِيعٗا
ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشۡرَكُواْ مَكَانَكُمۡ أَنتُمۡ وَشُرَكَآؤُكُمۡۚ فَزَيَّلۡنَا بَيۡنَهُمۡۖ



alors l'objet exclusif de leur ferveur religieuse: « Vraiment si Tu nous sauves de celle-ci, nous serons assurément de ceux qui Te rendent grâce».

23 – Lorsqu'Il les sauva, voilà qu'ils piétinent morale et justice sur terre sans aucun droit: « O gens! Votre violence ne retombera que sur vous-mêmes. Simple jouissance de la vie ici-bas, puis c'est vers Nous que se fera votre retour et Nous vous informerons alors de ce que vous faisiez. ».

24 – L'image de la vie ici-bas n'est autre qu'une eau que Nous avons descendue du ciel et à laquelle se mélangea la végétation de la terre de ce que les gens mangent, ainsi que les troupeaux, jusqu'au moment où la terre revêtit sa parure et s'embellit et que ses habitants pensèrent qu'elle était à leur entière disposition, voilà que Notre arrêt lui vint de nuit ou de jour et Nous en fîmes un champ fauché comme si la veille elle ne portait rien du tout.
C'est ainsi que Nous développons les versets en détail pour un peuple qui médite [1].

25 – Dieu appelle à la demeure du salut et guide qui Il veut vers une voie rectiligne.

26 – A ceux qui auront excellé dans le bien, la récompense excellente et bien plus encore [2].
Leurs visages ne seront accablés ni par certaine fumée noircissante, ni par quelque humiliation.
Ceux-là seront les maîtres du Paradis et ils y seront immortels.

27 – Et ceux qui auront acquis les mauvaises choses, une mauvaise chose est récompensée par sa pareille. Ils seront accablés d'une très grande humiliation. Rien ne les mettra à l'abri de Dieu.
On dirait que leurs visages ont été voilés par des morceaux d'une nuit obscure.
Ceux-là seront les gens de l'Enfer et ils y seront immortels.

28 – Le jour où Nous les rassemblerons tous et où Nous dirons ensuite à ceux qui auront donné à Dieu des associés: « A votre place vous et vos associés! »

---

1) « Pour un peuple qui médite. » Voilà la troisième condition requise pour arriver à la vérité éternelle. Ainsi il faut la science, la piété et la méditation.
La science concerne aussi bien la science des Livres révélés que celle acquise par l'esprit de l'homme.
La piété est un frein indispensable qui évite à cette science d'aller dans la perte de l'humanité plutôt que dans son bien réel.
La méditation est cette remontée de l'esprit vers les choses abstraites et la synthèse de toutes les connaissances acquises.
Quand ces trois conditions sont remplies, on a de fortes chances de parvenir au vrai. Rien n'est plus erroné qu'une vérité fragmentaire.

2) La félicité suprême qui vient couronner la récompense excellente, à savoir le Paradis, c'est la vue de Dieu qui soulève Son voile d'orgueil afin que les bienheureux jouissent de ce spectacle inimaginable de beauté et de splendeur et qui fait oublier tous les autres délices.
Ils auront aussi l'honneur suprême d'entendre Sa voix et c'est à eux seuls qu'Il adressera directement la parole.
Ce n'est qu'à ce moment que l'homme peut voir son Dieu et ceux qui prétendent l'avoir vu dans ce monde ne sont que des fous ou des charlatans.

وَقَالَ شُرَكَآؤُهُم مَّا كُنتُمْ إِيَّانَا تَعْبُدُونَ ﴿28﴾ فَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًۢا
بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِن كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لَغَٰفِلِينَ ﴿29﴾ هُنَالِكَ تَبْلُوا۟ كُلُّ
نَفْسٍ مَّآ أَسْلَفَتْ ۚ وَرُدُّوٓا۟ إِلَى ٱللَّهِ مَوْلَىٰهُمُ ٱلْحَقِّ ۖ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟
يَفْتَرُونَ ﴿30﴾ قُلْ مَن يَرْزُقُكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ أَمَّن يَمْلِكُ
ٱلسَّمْعَ وَٱلْأَبْصَٰرَ وَمَن يُخْرِجُ ٱلْحَىَّ مِنَ ٱلْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ ٱلْمَيِّتَ
مِنَ ٱلْحَىِّ وَمَن يُدَبِّرُ ٱلْأَمْرَ ۚ فَسَيَقُولُونَ ٱللَّهُ ۚ فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿31﴾
فَذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمُ ٱلْحَقُّ ۖ فَمَاذَا بَعْدَ ٱلْحَقِّ إِلَّا ٱلضَّلَٰلُ ۖ فَأَنَّىٰ
تُصْرَفُونَ ﴿32﴾ كَذَٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى ٱلَّذِينَ فَسَقُوٓا۟ أَنَّهُمْ
لَا يُؤْمِنُونَ ﴿33﴾ قُلْ هَلْ مِن شُرَكَآئِكُم مَّن يَبْدَؤُا۟ ٱلْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ ۚ
قُلِ ٱللَّهُ يَبْدَؤُا۟ ٱلْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ ۖ فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ ﴿34﴾ قُلْ هَلْ
مِن شُرَكَآئِكُم مَّن يَهْدِىٓ إِلَى ٱلْحَقِّ ۚ قُلِ ٱللَّهُ يَهْدِى لِلْحَقِّ ۗ أَفَمَن
يَهْدِىٓ إِلَى ٱلْحَقِّ أَحَقُّ أَن يُتَّبَعَ أَمَّن لَّا يَهِدِّىٓ إِلَّآ أَن يُهْدَىٰ ۖ فَمَا
لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿35﴾ وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا ۚ إِنَّ ٱلظَّنَّ لَا
يُغْنِى مِنَ ٱلْحَقِّ شَيْـًٔا ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌۢ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿36﴾ وَمَا كَانَ
هَٰذَا ٱلْقُرْءَانُ أَن يُفْتَرَىٰ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلَٰكِن تَصْدِيقَ ٱلَّذِى بَيْنَ

Nous les différenciâmes alors avec une marque distinctive et leurs associés dirent: « Vous ne nous avez jamais adorés ».

29– « Dieu suffit comme témoin entre nous et vous que nous étions totalement inattentifs à votre adoration ».

30– C'est là que chaque âme éprouve la valeur de son œuvre passée. Ils furent alors rendus à Dieu, leur véritable Patron-Protecteur, et ils ne trouvèrent plus trace de ce qu'ils inventaient en pur mensonge.

31– Dis: « Qui vous assure votre subsistance à partir du ciel et de la terre ou bien qui détient l'ouïe et les regards, qui fait sortir le vivant du mort et qui fait sortir le mort du vivant?
Qui préconçoit la marche de l'univers? » Ils diront: « Dieu ».
Dis alors: « N'avez-vous donc aucune crainte pieuse? »

32– C'est cela Dieu votre vrai Seigneur-et-Maître. Qui y-a-t-il au delà du vrai si ce n'est l'errance? A quel point vous vous laissez entraîner loin de la vérité!

33– C'est ainsi que se justifia le verbe [1] de ton Seigneur à l'encontre de ceux qui se sont rebellés. « Ils ne croiront jamais »

34– Dis: « Y a-t-il un parmi vos associés qui puisse faire la création une première fois puis la refaire de nouveau?
Dis: « Dieu fait la création une première fois puis la refait de nouveau. A quel point vous vous en laissez donc conter! »

35– Dis: « Y a-t-il un parmi vos associés qui guide au vrai? » Dis: « Dieu guide au vrai. Est-ce que celui qui guide au vrai est plus digne d'être suivi ou bien est-ce celui qui n'est sur la bonne voie que s'il est lui-même guidé?
Qu'avez-vous donc à juger les choses de cette manière? »

36– La plupart d'entre eux ne suivent qu'une simple conjecture et la conjecture n'apporte rien de la vérité [2].
Dieu sait parfaitement ce qu'ils font.

37– Ce Coran n'est nullement de nature à être inventé en dehors de Dieu mais

---

1) Au sens de sentence.

2) Voilà clairement établi l'un des principes fondamentaux de la recherche. On ne doit jamais se fier à la seule conjecture jusqu'à en avoir la preuve évidente.

يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ ٱلْكِتَٰبِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِن رَّبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ (37) أَمْ
يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰهُ قُلْ فَأْتُوا۟ بِسُورَةٍ مِّثْلِهِۦ وَٱدْعُوا۟ مَنِ ٱسْتَطَعْتُم مِّن
دُونِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ (38) بَلْ كَذَّبُوا۟ بِمَا لَمْ يُحِيطُوا۟ بِعِلْمِهِۦ وَلَمَّا
يَأْتِهِمْ تَأْوِيلُهُۥ كَذَٰلِكَ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ
عَٰقِبَةُ ٱلظَّٰلِمِينَ (39) وَمِنْهُم مَّن يُؤْمِنُ بِهِۦ وَمِنْهُم مَّن لَّا يُؤْمِنُ
بِهِۦ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِٱلْمُفْسِدِينَ (40) وَإِن كَذَّبُوكَ فَقُل لِّى عَمَلِى وَلَكُمْ
عَمَلُكُمْ أَنتُم بَرِيٓـُٔونَ مِمَّآ أَعْمَلُ وَأَنَا۠ بَرِىٓءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ (41)
وَمِنْهُم مَّن يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ أَفَأَنتَ تُسْمِعُ ٱلصُّمَّ وَلَوْ كَانُوا۟ لَا
يَعْقِلُونَ (42) وَمِنْهُم مَّن يَنظُرُ إِلَيْكَ أَفَأَنتَ تَهْدِى ٱلْعُمْىَ وَلَوْ
كَانُوا۟ لَا يُبْصِرُونَ (43) إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَظْلِمُ ٱلنَّاسَ شَيْـًٔا وَلَٰكِنَّ ٱلنَّاسَ
أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ (44) وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَثُوٓا۟ إِلَّا سَاعَةً مِّنَ
ٱلنَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ قَدْ خَسِرَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِلِقَآءِ ٱللَّهِ وَمَا كَانُوا۟
مُهْتَدِينَ (45) وَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ ٱلَّذِى نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِلَيْنَا
مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ ٱللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ (46) وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولٌ
فَإِذَا جَآءَ رَسُولُهُمْ قُضِىَ بَيْنَهُم بِٱلْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ (47)

c'est la confirmation de ce qui l'a devancé et le développement détaillé du Livre. Il n'y a là aucun sujet de doute et cela provient du Seigneur-et-Maître des univers.

38 – Ou bien ils disent: « Il l'a inventé ». Dis: « Apportez donc un chapitre comme lui et faites appel à qui vous pouvez en dehors de Dieu si vous êtes sincères ».

39 – Ils ont plutôt qualifié de mensonge ce qu'ils n'ont jamais embrassé de leur science et ce dont jusqu'à ce jour ils n'ont jamais reçu l'interprétation. C'est ainsi qu'ont tout qualifié de mensonge ceux qui étaient avant eux. Vois comment a été le sort des Injustes.

40 – Il en est parmi eux qui y croient et il en est parmi eux qui n'y croient point et ton Seigneur-et-Maître est mieux au courant des Corrupteurs.

41 – S'ils t'accusent de mensonge dis: « J'ai pour moi mon œuvre et vous avez pour vous la vôtre.
Vous êtes innocents de ce que je fais et je suis innocent de ce que vous faites ».

42 – Il en est parmi eux qui te prêtent l'oreille.
Est-ce que tu ferais entendre les sourds quand bien même ils sont incapables de comprendre?

43 – Il en est parmi eux qui dirigent vers toi leurs regards. Est-ce que tu guiderais les aveugles sur le droit chemin quand bien même ils sont incapables de voir?

44 – Dieu ne commet aucune injustice envers les gens mais ce sont les gens qui sont injustes envers eux-mêmes.

45 – Et le jour où Il les rassemblera comme s'ils n'étaient restés qu'une heure du jour, ils se reconnaîtront alors entre eux.
Ont vraiment perdu ceux-là qui auront qualifié de mensonge la rencontre de Dieu et ils n'étaient nullement sur la bonne voie.

46 – Ou bien Nous te montrerons certainement une partie de ce que Nous leur promettons, ou bien Nous te reprenons ton âme et c'est alors vers Nous que se fera leur retour puis Dieu est témoin de ce qu'ils font.

47 – A chaque nation un Messager[1]. Une fois qu'est venu leur Messager, il est jugé entre eux en toute équité et ils ne subissent aucune injustice.

---

1) Ainsi Dieu affirme que chaque nation a reçu au moins un Messager pour lui montrer la vraie voie du salut éternel.
Le contraire aurait été un signe d'injustice et Dieu est absolument au-dessus de toute injustice.
C'est donc un démenti flagrant à ceux qui prétendent que les Messagers et Prophètes ne viennent exclusivement que de leur race et se disent les fils de Dieu.

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ (48) قُل لَّآ أَمْلِكُ
لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ إِذَا جَآءَ أَجَلُهُمْ
فَلَا يَسْتَـْٔخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ (49) قُلْ أَرَآيْتُمُۥٓ إِنْ أَتَىٰكُمْ
عَذَابُهُۥ بَيَٰتًا أَوْ نَهَارًا مَّاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ ٱلْمُجْرِمُونَ (50) أَثُمَّ
إِذَا مَا وَقَعَ ءَامَنتُم بِهِۦٓ ءَآلَٰنَ وَقَدْ كُنتُم بِهِۦ تَسْتَعْجِلُونَ (51) ثُمَّ
قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ ذُوقُوا۟ عَذَابَ ٱلْخُلْدِ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا بِمَا كُنتُمْ
تَكْسِبُونَ (52) وَيَسْتَنۢبِـُٔونَكَ أَحَقٌّ هُوَ قُلْ إِي وَرَبِّيٓ إِنَّهُۥ لَحَقٌّ



وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ (53) وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي ٱلْأَرْضِ
لَٱفْتَدَتْ بِهِۦ وَأَسَرُّوا۟ ٱلنَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا۟ ٱلْعَذَابَ وَقُضِيَ بَيْنَهُم
بِٱلْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ (54) أَلَآ إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ
أَلَآ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (55) هُوَ يُحْيِۦ
وَيُمِيتُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (56) يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدْ جَآءَتْكُم مَّوْعِظَةٌ
مِّن رَّبِّكُمْ وَشِفَآءٌ لِّمَا فِي ٱلصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ (57)
قُلْ بِفَضْلِ ٱللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِۦ فَبِذَٰلِكَ فَلْيَفْرَحُوا۟ هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ (58)
قُلْ أَرَآيْتُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ لَكُم مِّن رِّزْقٍ فَجَعَلْتُم مِّنْهُ حَرَامًا وَحَلَٰلًا

48 – Ils disent: « Quand se réalisera cette promesse si vous dites vrai? »

49 – Dis: « Je ne possède pour moi-même aucun moyen de me faire du mal ou de me faire du bien sauf ce que Dieu a déjà voulu ».
A chaque nation un terme prédestiné.
Quand leur terme est venu ils ne le retardent pas ni ne l'avancent d'une heure.

50 – Dis: « Que pensez-vous si Ses tourments vous arrivaient de nuit ou de jour? »
Lesquels de ces tourments les criminels ont-ils donc hâte de voir venir?

51 – Est-ce que, une fois que ces tourments (vous) tombent (sur la tête), vous y croyez alors?
Est-ce donc maintenant cependant que vous étiez réellement pressés de les voir venir?

52 – Puis on a dit à ceux qui ont été injustes[1]: « Goûtez au supplice de l'éternité! »
Etes-vous donc rétribués autrement qu'en rapport de ce que vous acquériez?

53 – Ils s'informent auprès de toi: « Est-ce donc bien vrai? »
Dis: « Oui par mon Seigneur-et-Maître, c'est bien vrai et vous n'êtes nullement capables de fuir ni d'échapper (à la justice de Dieu).

54 – Si chaque âme qui aura été injuste avait tout ce que renferme la terre, elle le donnerait pour se racheter. Ils furent pleins de repentir dans leur for intérieur lorsqu'ils virent les tourments et il fut tranché entre eux en toute équité et sans qu'ils subissent la moindre injustice.

55 – Oui,c'est à Dieu qu'appartient ce qui est dans les cieux et en terre. Oui,ce que Dieu promet est la pure vérité.
Mais la plupart d'entre eux n'ont aucun savoir.

56 – C'est Lui qui donne la vie et la mort et c'est à Lui que vous serez rendus.

57 – O Humains! Voilà que vous est venu une leçon de la part de votre Seigneur, de même qu'une guérison de ce qui est dans les poitrines, ainsi qu'une bonne direction et une miséricorde pour les Croyants.

58 – Dis: « C'est par un effet de la générosité de Dieu et de Sa miséricorde ». Voilà de quoi ils devraient se réjouir, car c'est bien mieux que tout ce qu'ils accumulent.

59 – Dis: « Que dites-vous de ce que Dieu a fait descendre pour vous comme subsistance et dont vous avez alors fait des choses licites et des choses interdites? »

---

1) Il s'agit de toutes les formes de l'injustice mais la plus grande injustice pour Dieu est l'associationnisme et la négation de fait de l'unicité de Dieu même si on prétend y croire et qu'on se dise monothéiste.

قُلْ ءَآللَّهُ أَذِنَ لَكُمْ أَمْ عَلَى ٱللَّهِ تَفْتَرُونَ ﴿59﴾ وَمَا ظَنُّ ٱلَّذِينَ يَفْتَرُونَ
عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ إِنَّ ٱللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ
أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿60﴾ وَمَا تَكُونُ فِى شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا۟ مِنْهُ مِن
قُرْءَانٍ وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ
فِيهِ وَمَا يَعْزُبُ عَن رَّبِّكَ مِن مِّثْقَالِ ذَرَّةٍ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا فِى ٱلسَّمَآءِ
وَلَآ أَصْغَرَ مِن ذَٰلِكَ وَلَآ أَكْبَرَ إِلَّا فِى كِتَٰبٍ مُّبِينٍ ﴿61﴾ أَلَآ إِنَّ
أَوْلِيَآءَ ٱللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿62﴾ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟
وَكَانُوا۟ يَتَّقُونَ ﴿63﴾ لَهُمُ ٱلْبُشْرَىٰ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَفِى ٱلْءَاخِرَةِ
لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَٰتِ ٱللَّهِ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿64﴾ وَلَا يَحْزُنكَ
قَوْلُهُمْ إِنَّ ٱلْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿65﴾ أَلَآ إِنَّ
لِلَّهِ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا يَتَّبِعُ ٱلَّذِينَ يَدْعُونَ
مِن دُونِ ٱللَّهِ شُرَكَآءَ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿66﴾
هُوَ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلَّيْلَ لِتَسْكُنُوا۟ فِيهِ وَٱلنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ فِى
ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿67﴾ قَالُوا۟ ٱتَّخَذَ ٱللَّهُ وَلَدًا سُبْحَٰنَهُۥ
هُوَ ٱلْغَنِىُّ لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ إِنْ عِندَكُم مِّن

Le plus grave blasphème et le plus grand péché c'est de retomber dans l'anthropomorphisme des peuples antiques (Perses, Grecs, Romains etc...) et de donner à Dieu une image humaine ou autre.

Dieu est une entité réelle mais hors de portée de nos sens et de notre esprit et nul être vivant ne L'a jamais vu ou ne Le verra jamais dans ce monde. Seuls les agréés du Seigneur auront la joie suprême et l'honneur inégalable de Le voir de leurs propres yeux dans le Paradis.

Dis: « Est-ce Dieu qui vous en a donné la permission ou est-ce que vous inventez sur Dieu des mensonges? »

60–Que croient donc ceux qui forgent le mensonge à l'encontre de Dieu le jour de la résurrection?
Certes les gens sont bien redevables à Dieu mais la plupart d'entre eux ne rendent point grâce.

61–Tu ne peux pas être dans une préoccupation sérieuse, ni réciter pour cette raison un morceau du Coran, et vous ne pouvez pas faire quoi que ce soit sans que Nous ne soyons témoin de vos actes lorsque vous vous y engagez. Rien n'échappe à ton Seigneur que ce soit le poids d'un atome sur terre ou dans le ciel ni plus petit, ni plus grand que cela, sans qu'il ne soit (déjà préécrit) dans un livre probant.

62–Assurément[1] les bien-aimés de Dieu, aucune crainte à leur sujet et nul chagrin ne les afflige[2].

63–Ceux qui ont cru et qui pratiquaient la piété,

64–Ils ont la bonne nouvelle dans la vie ici-bas et dans la vie ultime. Aucun changement aux paroles de Dieu. C'est cela le très grand succès.

65–Que leurs dires ne te chagrinent point!
La puissance et la considération appartiennent en totalité à Dieu.
C'est Lui l'Audiant et le Sachant parfaits.

66–Assurément c'est bien à Dieu qu'appartiennent ceux qui sont dans les cieux et ceux qui sont en terre et ceux qui invoquent autre que Dieu ne suivent nullement des Associés (bien déterminés) mais ils ne font que suivre des conjectures et ils ne font que parler à tort et à travers.

67–C'est Lui qui a institué pour vous la nuit afin que vous y retrouviez votre calme et le jour qui vous permet de voir clair.
Ce sont là assurément des signes pour des gens qui entendent.

68–Ils dirent: « Dieu s'est attribué un enfant[3] ».
Gloire et pureté à Lui! Il est Le Riche bien au-dessus de tout besoin. C'est à Lui qu'appartient tout ce qui est dans les cieux et tout ce qui est en terre.

---

1) En arabe le mot(ألا) est souvent placé en tête d'une annonce importante afin d'attirer l'attention des auditeurs sur ce que l'on va leur dire.
Aussi nous le traduisons par « assurément ».

2) On peut aussi traduire comme suit:
« Aucune peur ne les accable ni aucun chagrin ».
Remarquez cette association si pertinente de la peur au chagrin car le chagrin n'est que l'expression de l'angoisse causée par la peur.

3) Le fait que Jésus soit né sans père et que sa sainte mère, la Vierge Marie, ait été fécondée par un souffle divin, n'implique nullement que Dieu est le père de Jésus car Il serait alors à plus forte raison le père d'Adam puisque ce dernier n'a ni père ni mère.
Quand Jésus disait: « Mon père qui êtes dans les Cieux ». C'est au sens purement imaginé du mot et en signe de profond respect et d'affection.

نصف الحزب

سُلْطَٰنِۭ بِهَٰذَآ ۚ أَتَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ (68) قُلْ إِنَّ ٱلَّذِينَ
يَفْتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ (69) مَتَٰعٌ فِى ٱلدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا
مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نُذِيقُهُمُ ٱلْعَذَابَ ٱلشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا۟ يَكْفُرُونَ (70) ۞
وَٱتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِۦ يَٰقَوْمِ إِن كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُم
مَّقَامِى وَتَذْكِيرِى بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ فَعَلَى ٱللَّهِ تَوَكَّلْتُ فَأَجْمِعُوٓا۟ أَمْرَكُمْ
وَشُرَكَآءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ ٱقْضُوٓا۟ إِلَىَّ وَلَا
تُنظِرُونِ (71) فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُم مِّنْ أَجْرٍ ۖ إِنْ أَجْرِىَ إِلَّا
عَلَى ٱللَّهِ ۖ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ ٱلْمُسْلِمِينَ (72) فَكَذَّبُوهُ فَنَجَّيْنَٰهُ
وَمَن مَّعَهُۥ فِى ٱلْفُلْكِ وَجَعَلْنَٰهُمْ خَلَٰٓئِفَ وَأَغْرَقْنَا ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟
بِـَٔايَٰتِنَا ۖ فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُنذَرِينَ (73) ثُمَّ بَعَثْنَا مِنۢ بَعْدِهِۦ
رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَآءُوهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَمَا كَانُوا۟ لِيُؤْمِنُوا۟ بِمَا كَذَّبُوا۟ بِهِۦ
مِن قَبْلُ ۚ كَذَٰلِكَ نَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِ ٱلْمُعْتَدِينَ (74) ثُمَّ بَعَثْنَا مِنۢ
بَعْدِهِم مُّوسَىٰ وَهَٰرُونَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَإِي۟هِۦ بِـَٔايَٰتِنَا فَٱسْتَكْبَرُوا۟
وَكَانُوا۟ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ (75) فَلَمَّا جَآءَهُمُ ٱلْحَقُّ مِنْ عِندِنَا قَالُوٓا۟
إِنَّ هَٰذَا لَسِحْرٌ مُّبِينٌ (76) قَالَ مُوسَىٰٓ أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَآءَكُمْ ۖ

Avez-vous quelque preuve à l'appui de cela? Dites-vous sur Dieu ce que vous ne savez point?

69 – Dis: « Ceux qui forgent le mensonge au sujet de Dieu ne récolteront pas le succès ».

70 – Une quelconque jouissance dans ce bas monde puis c'est vers Nous que se fera leur retour et Nous leur ferons ensuite goûter les tourments sévères pour leur négation passée.

71 – Récite-leur la nouvelle de Noé lorsqu'il dit à son peuple: « O mon peuple! Si ma longue [1] présence parmi vous vous pèse ainsi que mes rappels (à l'ordre) par les versets de Dieu, c'est à Dieu que je m'en suis remis.
Mettez-vous une bonne fois pour toutes d'accord, vous et vos Associés, sur votre affaire et que votre affaire ne vous soit pas une cause d'oppression. Puis exécutez sur moi votre sentence sans m'accorder de sursis.

72 – Si vous faites volte-face, je ne vous ai demandé aucun salaire car mon salaire n'incombe qu'à Dieu et j'ai reçu l'ordre d'être parmi les Musulmans [2] (les soumis à Dieu) ».

73 – Ils le traitèrent de menteur et Nous le sauvâmes alors lui et ceux qui étaient avec lui dans l'arche.
Nous en fîmes les successeurs et Nous noyâmes ceux qui qualifièrent Nos versets de mensonge.
Vois quel a été le sort de ceux qui ont été avertis!

74 – Puis Nous envoyâmes après lui des Messagers à leur peuple. Ils leur apportèrent les preuves évidentes, mais ils n'étaient pas gens à croire à ce qu'ils avaient auparavant démenti.
C'est ainsi que Nous mettons un sceau sur le cœur des agresseurs.

75 – Puis Nous envoyâmes après eux Moïse et Aaron à Pharaon et sa suite avec Nos versets (ou signes). Ils s'enorgueillirent et furent un peuple criminel.

76 – Quand la vérité leur vint de Notre part ils dirent: «Cela est assurément de la magie évidente».

77 – Moïse dit: « Dites-vous à la vérité lorsqu'elle vous est venue: Est-ce que cela est de la magie? Et les magiciens ne récoltent jamais le succès ».

---

1) Noé est resté parmi son peuple « mille ans moins cinquante ans » à prêcher et à semer la bonne parole, mais en vain.

2) Ainsi le terme de « Musulmans » ne concerne nullement les seuls adeptes de Mohammed mais c'est le nom générique de tous ceux qui, depuis Adam et Noé, se sont sincèrement et entièrement soumis à la loi de Dieu et qui ont pratiqué Sa seule religion qui est l'Islam.

أسحر هذا ولا يفلح السحرون (77) قالوا أجئتنا لتلفتنا عما
وجدنا عليه ءاباءنا وتكون لكما الكبرياء في الأرض وما نحن
لكما بمؤمنين (78) وقال فرعون ائتوني بكل سحر عليم (79)
فلما جاء السحرة قال لهم موسى ألقوا ما أنتم ملقون (80) فلما
ألقوا قال موسى ما جئتم به السحر إن الله سيبطله إن الله لا
يصلح عمل المفسدين (81) ويحق الله الحق بكلمته ولو
كره المجرمون (82) فما ءامن لموسى إلا ذرية من قومه على
خوف من فرعون وملإيهم أن يفتنهم وإن فرعون لعال في الأرض
وإنه لمن المسرفين (83) وقال موسى يقوم إن كنتم ءامنتم بالله
فعليه توكلوا إن كنتم مسلمين (84) فقالوا على الله توكلنا
ربنا لا تجعلنا فتنة للقوم الظلمين (85) ونجنا برحمتك من
القوم الكفرين (86) وأوحينا إلى موسى وأخيه أن تبوءا
لقومكما بمصر بيوتا واجعلوا بيوتكم قبلة وأقيموا الصلوة وبشر
المؤمنين (87) وقال موسى ربنا إنك ءاتيت فرعون وملأه
زينة وأموالا في الحيوة الدنيا ربنا ليضلوا عن سبيلك ربنا

3) D'autre exégètes traduisent par:
« Faites de vos maisons des lieux de prière vers lesquels se dirigent les Juifs. »
Enfin d'autres disent:
« Bâtissez vos maisons les unes en face des autres », afin qu'elles soient mieux groupées et plus faciles à administrer et à défendre.

78– Ils dirent: « Nous es-tu donc venu pour nous détourner de l'ordre où nous avons trouvé nos pères et afin qu'à vous deux soit la prépondérance sur terre? Puis nous ne sommes nullement disposés à vous croire ».

79– Pharaon dit: « Amenez-moi tout magicien averti ».

80– Lorsque vinrent les magiciens, Moïse leur dit: « Jetez ce que vous avez l'intention de jeter ».

81– Et lorsqu'ils jetèrent[1], Moïse dit: « Ce que vous venez de montrer est la magie et Dieu l'annulera. Dieu ne donne aucune vertu à l'œuvre des corrupteurs ».

82– Dieu confirme le vrai par Ses paroles n'en déplaise aux criminels.

83– Mais ne crurent Moïse que quelques enfants de son peuple malgré leur crainte de voir Pharaon et leurs dignitaires les tourmenter (pour leur faire renoncer à leur foi).
Assurément Pharaon est plein de superbe sur terre et il fait certainement partie des prodigues.

84– Moïse dit: « O mon peuple! Si vous avez vraiment cru en Dieu, remettez-vous en donc à Lui si vous êtes musulmans (entièrement soumis à sa volonté).

85– Ils dirent: « Nous nous en sommes remis à Dieu. Notre Seigneur! Ne faites pas de nous une tentation[2] pour la gent injuste!

86– ... Et sauve-nous par Ta miséricorde de la gent mécréante!

87– Nous inspirâmes à Moïse et à son frère:
« Prenez pour votre peuple des maisons en Egypte, faites-en des oratoires[3], effectuez correctement la prière et annoncez la bonne nouvelle aux Croyants ».

88– Moïse dit: « Notre Seigneur! Tu as donné à Pharaon et à ses dignitaires une parure et des richesses en ce bas monde. Notre Seigneur, afin qu'ils égarent

---

1) Dans ce verset (81) il est fait allusion aux cordes et bâtons que les magiciens jetèrent et qui apparurent aux gens, sous l'effet de leur magie, comme des serpents hideux.
Moïse jeta alors son bâton qui avalait au fur et à mesure leurs supercheries.
On peut comprendre la chose comme un phénomène d'hypnose collective et lorsque Moïse jeta son bâton, cela rompit le charme et réveilla la foule endormie.
Il est certain naturellement que le bâton de Moïse n'était pas comme les autres et avait un pouvoir particulier.

2) Le verbe (فتن) d'où vient le mot (فتنة) veut dire « tenter » c'est-à-dire amener quelqu'un au chemin de l'erreur que ce soit par les promesses alléchantes ou par la guerre et la persécution. Dans le verset (83) il a le sens de détourner de la bonne voie par le supplice et la persécution.
Dans le verset (85) il a le sens propre du mot « tentation » c'est-à-dire un piège alléchant pour induire les gens en erreur.
C'est ainsi que Dieu se sert parfois de Ses bien-aimés en poussant les injustes à les soumettre aux épreuves et en leur embellissant leur action criminelle afin de justifier par la suite la malédiction dont Il les frappera. Mais les Musulmans peuvent aussi être une « tentation » pour les gens qui ne croient pas,c'est-à-dire une cause de répulsion de la bonne voie en leur apparaissant sous un mauvais jour et en se conduisant en contradiction avec leur propre foi. C.est le cas des Musulmans de notre temps qui repoussent de l'Islam les gens non avertis par leur mauvaise conduite et leur malhonnêteté.



ٱطْمِسْ عَلَىٰٓ أَمْوَٰلِهِمْ وَٱشْدُدْ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا۟ حَتَّىٰ يَرَوُا۟
ٱلْعَذَابَ ٱلْأَلِيمَ ﴿88﴾ قَالَ قَدْ أُجِيبَت دَّعْوَتُكُمَا فَٱسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعَآنِّ
سَبِيلَ ٱلَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿89﴾ وَجَٰوَزْنَا بِبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱلْبَحْرَ فَأَتْبَعَهُمْ
فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُۥ بَغْيًا وَعَدْوًا ۖ حَتَّىٰٓ إِذَآ أَدْرَكَهُ ٱلْغَرَقُ قَالَ ءَامَنتُ
أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱلَّذِىٓ ءَامَنَتْ بِهِۦ بَنُوٓا۟ إِسْرَٰٓءِيلَ وَأَنَا۠ مِنَ ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿90﴾
ءَآلْـَٰٔنَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنتَ مِنَ ٱلْمُفْسِدِينَ ﴿91﴾ فَٱلْيَوْمَ نُنَجِّيكَ
بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلْفَكَ ءَايَةً ۚ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ ٱلنَّاسِ عَنْ
ءَايَٰتِنَا لَغَٰفِلُونَ ﴿92﴾ وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ مُبَوَّأَ صِدْقٍ
وَرَزَقْنَٰهُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ فَمَا ٱخْتَلَفُوا۟ حَتَّىٰ جَآءَهُمُ ٱلْعِلْمُ ۚ إِنَّ رَبَّكَ
يَقْضِى بَيْنَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُوا۟ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿93﴾ فَإِن كُنتَ
فِى شَكٍّ مِّمَّآ أَنزَلْنَآ إِلَيْكَ فَسْـَٔلِ ٱلَّذِينَ يَقْرَءُونَ ٱلْكِتَٰبَ مِن
قَبْلِكَ ۚ لَقَدْ جَآءَكَ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُمْتَرِينَ ﴿94﴾
وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ فَتَكُونَ مِنَ ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿95﴾
إِنَّ ٱلَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿96﴾ وَلَوْ جَآءَتْهُمْ كُلُّ
ءَايَةٍ حَتَّىٰ يَرَوُا۟ ٱلْعَذَابَ ٱلْأَلِيمَ ﴿97﴾ فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ ءَامَنَتْ

(les gens)[1] de Ton chemin. Notre Seigneur, anéantis leurs richesses et rends leurs cœurs encore plus fermés et plus durs afin qu'ils ne croient qu'en voyant le supplice douloureux! »

89 – Il dit: « Voilà votre vœu exaucé!. Restez tous deux sur le droit chemin et ne suivez surtout pas la voie de ceux qui ne savent point».

90 – Et Nous fîmes traverser la mer aux enfants d'Israël. Pharaon les poursuivit alors avec ses armées, outrepassant toute loi et violant toute justice, jusqu'à ce que la noyade le saisit. Il dit: « Je crois (maintenant) qu'il n'y a d'autre Dieu que celui en qui ont cru les enfants d'Israël et je fais partie des Musulmans »[2].

91 – Est-ce donc maintenant alors que tu as désobéi auparavant et que tu étais parmi les corrupteurs?

92 – Aujourd'hui Nous sauvons de toi juste ton corps afin que tu sois pour ceux qui sont derrière toi un signe et plusieurs parmi les humains ne prêtent aucune attention à Nos signes.

93 – Nous avons réellement installé les enfants d'Israël en un lieu de faveur[3] et Nous leur donnâmes leur pleine part de bonnes choses. Ils ne tombèrent en désaccord qu'au moment où leur vint la Science.
Ton Seigneur tranchera sûrement entre eux le jour de la résurrection dans ce qui les faisait diverger.

94 – Si tu es dans quelque doute concernant ce que Nous t'avons descendu, interroge alors ceux qui lisent le Livre avant toi.
La vérité t'est effectivement venue de ton Seigneur, ne sois surtout pas parmi les sceptiques!

95 – Ne sois surtout pas de ceux qui ont qualifié les versets (signes) de Dieu de mensonges car tu serais parmi les perdants.

96 – Certes ceux sur qui s'est justifiée la parole[4] de ton Seigneur ne croient point.

97 – Même s'il leur venait tous les signes jusqu'à ce qu'ils voient le supplice douloureux.

---

1) Selon qu'on lise (يُضِلُّوا) ou (يَضِلُّوا) on peut traduire par « égarer les gens » ou par « s'égarer eux-mêmes ». Dans le premier cas les gens sont trompés par ces faux signes extérieurs de félicité et c'est pourquoi ils suivent Pharaon dans la voie de l'errance.

2) Voir le commentaire du verset (72) du même chapitre.

3) Il s'agit de la Palestine.

4) Parole: Sentence

فَنَفَعَهَآ إِيمَٰنُهَآ إِلَّا قَوْمَ يُونُسَ لَمَّآ ءَامَنُوا۟ كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ
ٱلْخِزْىِ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَمَتَّعْنَٰهُمْ إِلَىٰ حِينٍ (98) وَلَوْ شَآءَ رَبُّكَ
لَءَامَنَ مَن فِى ٱلْأَرْضِ كُلُّهُمْ جَمِيعًا ۚ أَفَأَنتَ تُكْرِهُ ٱلنَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُوا۟
مُؤْمِنِينَ (99) وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَن تُؤْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۚ وَيَجْعَلُ
ٱلرِّجْسَ عَلَى ٱلَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ (100) قُلِ ٱنظُرُوا۟ مَاذَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ ۚ وَمَا تُغْنِى ٱلْءَايَٰتُ وَٱلنُّذُرُ عَن قَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُونَ (101) فَهَلْ
يَنتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ ٱلَّذِينَ خَلَوْا۟ مِن قَبْلِهِمْ ۚ قُلْ فَٱنتَظِرُوٓا۟ إِنِّى
مَعَكُم مِّنَ ٱلْمُنتَظِرِينَ (102) ثُمَّ نُنَجِّى رُسُلَنَا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ۚ كَذَٰلِكَ
حَقًّا عَلَيْنَا نُنجِ ٱلْمُؤْمِنِينَ (103) قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِن كُنتُمْ فِى شَكٍّ
مِّن دِينِى فَلَآ أَعْبُدُ ٱلَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلَٰكِنْ أَعْبُدُ ٱللَّهَ
ٱلَّذِى يَتَوَفَّىٰكُمْ ۖ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ (104) وَأَنْ أَقِمْ
وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ (105) وَلَا تَدْعُ مِن
دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَنفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ ۖ فَإِن فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذًا مِّنَ
ٱلظَّٰلِمِينَ (106) وَإِن يَمْسَسْكَ ٱللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُۥٓ إِلَّا هُوَ ۖ وَإِن
يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَآدَّ لِفَضْلِهِۦ ۚ يُصِيبُ بِهِۦ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ ۚ

98–Quelle cité a donc tiré profit de sa foi (après avoir vu le supplice douloureux)? Excepté le peuple de Jonas: une fois qu'ils ont cru, Nous les soulageâmes dans la vie ici-bas du supplice de l'opprobre[1] qui les accablait et leur accordâmes jouissance jusqu'à un certain moment.

99–Si ton Seigneur l'avait voulu, les habitants de la terre auraient cru tous autant qu'ils étaient.
Est-ce donc que tu contraindrais les gens jusqu'à ce qu'ils deviennent Croyants?

100– Il n'appartient nullement à une âme de croire si ce n'est avec la permission de Dieu et Il place le supplice infamant[2] sur ceux qui ne raisonnent point.

101– Dis: « Voyez ce qu'il y dans les cieux et en terre. Mais les signes et les avertissements ne servent à rien avec des gens qui ne croient point ».

102–Attendent-ils absolument de connaître les jours (sinistres) vécus par ceux qui sont passés avant eux?
Dis: « Attendez donc et je suis avec vous dans l'expectative ».

103– Puis Nous sauvons Nos Messagers et ceux qui ont cru.
C'est ainsi qu'il Nous incombe en toute justice de sauver les Croyants.

104– Dis: « O gens! Si vous avez quelque doute sur ma religion, eh bien, je n'adore pas ceux que vous adorez en dehors de Dieu, mais j'adore Dieu qui vous reprend votre âme et j'ai reçu l'ordre d'appartenir aux Croyants ».

105– Et: « Oriente-toi exclusivement sur la religion, en pur monothéiste, et ne sois surtout pas parmi les Associateurs ».

106– N'invoque pas en dehors de Dieu ce qui ne te fait ni bien ni mal et si tu le faisais tu ferais alors partie des Injustes.

---

1) On rapporte qu'il s'agit des habitants de Ninive dans le nord de l'Euphrate. Jonas vint de la part de Dieu les menacer d'un supplice venant du ciel s'ils ne revenaient pas au droit chemin et n'abandonnaient pas le culte des idoles.
N'ayant pas répondu à son appel, ils virent venir sur eux une fumée noire voilant l'horizon. A ce moment ils décidèrent de revenir au droit chemin et ils firent preuve dans leur repentir d'une grande sincérité. Ils renoncèrent à toutes les jouissances et revêtirent des bures en marque de pénitence. C'est pourquoi Dieu fit une exception pour eux et les délivra du danger qui déferlait sur eux.
Autrement Dieu n'accepte pas le repentir des pécheurs quand il vient après la manifestation du châtiment promis.

2) رجس veut dire le supplice infamant ou l'infamie de la mécréance.

وَهُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ﴿107﴾ قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدْ جَآءَكُمُ ٱلْحَقُّ مِن
رَّبِّكُمْ ۖ فَمَنِ ٱهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِى لِنَفْسِهِۦ ۖ وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ
عَلَيْهَا ۖ وَمَآ أَنَا۠ عَلَيْكُم بِوَكِيلٍ ﴿108﴾ وَٱتَّبِعْ مَا يُوحَىٰٓ إِلَيْكَ
وَٱصْبِرْ حَتَّىٰ يَحْكُمَ ٱللَّهُ ۚ وَهُوَ خَيْرُ ٱلْحَٰكِمِينَ ﴿109﴾

11 سُورَةُ هُودٍ مَكِّيَّةٌ وَآيَاتُهَا 123

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

الٓر ۚ كِتَٰبٌ أُحْكِمَتْ ءَايَٰتُهُۥ ثُمَّ فُصِّلَتْ مِن لَّدُنْ حَكِيمٍ خَبِيرٍ ﴿1﴾
أَلَّا تَعْبُدُوٓا۟ إِلَّا ٱللَّهَ ۚ إِنَّنِى لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ ﴿2﴾ وَأَنِ ٱسْتَغْفِرُوا۟
رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوٓا۟ إِلَيْهِ يُمَتِّعْكُم مَّتَٰعًا حَسَنًا إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَيُؤْتِ
كُلَّ ذِى فَضْلٍ فَضْلَهُۥ ۖ وَإِن تَوَلَّوْا۟ فَإِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ
يَوْمٍ كَبِيرٍ ﴿3﴾ إِلَى ٱللَّهِ مَرْجِعُكُمْ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿4﴾
أَلَآ إِنَّهُمْ يَثْنُونَ صُدُورَهُمْ لِيَسْتَخْفُوا۟ مِنْهُ ۚ أَلَا حِينَ يَسْتَغْشُونَ
ثِيَابَهُمْ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ۚ إِنَّهُۥ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿5﴾ *
وَمَا مِن دَآبَّةٍ فِى ٱلْأَرْضِ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا



107– Si Dieu te touche d'un mal, nul ne peut le dissiper en dehors de Lui, et s'Il te veut quelque bien, rien ne peut détourner Sa générosité.
Il en atteint qui Il veut de Ses esclaves et Il est l'Absoluteur et le Miséricordieux parfaits.

108– Dis: « O gens! Voilà que vous est venue la vérité de la part de votre Seigneur. Celui qui prend le droit chemin ne le prend que pour son propre bien et celui qui prend celui de l'errance ne s'égare qu'à son seul détriment et je ne suis nullement chargé de vos propres affaires.

109– Suis ce qui t'est inspiré et patiente jusqu'à ce que Dieu prononce Son jugement et Il est le meilleur des juges.

Chapitre XI

HOUD

de la période mecquoise (123 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

(A - L- R)

1– Alif - lam - ra. Un Livre dont les versets ont été parfaitement mis au point et en toute sagesse puis ont été exposés en détail de la part d'un Sage et d'un Expert par excellence.

2– A savoir que: « N'adorez que Dieu. Je vous suis de Sa part un avertisseur et un annonciateur de bonne nouvelle ».

3– Et: « Implorez votre absolution de votre Seigneur puis revenez à Lui et Il vous accordera une agréable jouissance jusqu'à un délai prénommé. Il accordera à chaque méritant l'honneur qu'il mérite; et si vous faites volte-face, je crains alors pour vous le supplice d'un grand jour.

4– C'est vers Dieu que se fera votre retour et Il est parfaitement capable de toute chose.

5– Remarquez bien qu'ils plient leurs poitrines pour se cacher de Lui. Remarquez que, lorsqu'ils se voilent derrière leurs vêtements, Il sait ce qu'ils gardent en secret et ce qu'ils proclament.
Il est parfaitement sachant de l'image réelle des poitrines.

6– Il n'est point d'être vivant sur terre (si petit soit-il) dont la subsistance n'incombe à Dieu. Il connaît le lieu où il se fixe (de son vivant) et celui à qui on le confie (après sa mort).

وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلٌّ فِي كِتَٰبٍ مُّبِينٍ (6) وَهُوَ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُۥ عَلَى ٱلْمَآءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ
أَحْسَنُ عَمَلًا ۗ وَلَئِن قُلْتَ إِنَّكُم مَّبْعُوثُونَ مِنۢ بَعْدِ ٱلْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ
ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ (7) وَلَئِنْ أَخَّرْنَا عَنْهُمُ ٱلْعَذَابَ
إِلَىٰٓ أُمَّةٍ مَّعْدُودَةٍ لَّيَقُولُنَّ مَا يَحْبِسُهُۥٓ ۗ أَلَا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا
عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ (8) وَلَئِنْ أَذَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ
مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَٰهَا مِنْهُ إِنَّهُۥ لَيَـُٔوسٌ كَفُورٌ (9) وَلَئِنْ أَذَقْنَٰهُ
نَعْمَآءَ بَعْدَ ضَرَّآءَ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ ٱلسَّيِّـَٔاتُ عَنِّىٓ ۚ إِنَّهُۥ لَفَرِحٌ
فَخُورٌ (10) إِلَّا ٱلَّذِينَ صَبَرُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُم مَّغْفِرَةٌ
وَأَجْرٌ كَبِيرٌ (11) فَلَعَلَّكَ تَارِكٌۢ بَعْضَ مَا يُوحَىٰٓ إِلَيْكَ وَضَآئِقٌۢ بِهِۦ
صَدْرُكَ أَن يَقُولُوا۟ لَوْلَآ أُنزِلَ عَلَيْهِ كَنزٌ أَوْ جَآءَ مَعَهُۥ مَلَكٌ ۚ إِنَّمَآ
أَنتَ نَذِيرٌ ۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ وَكِيلٌ (12) أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰهُ ۖ قُلْ
فَأْتُوا۟ بِعَشْرِ سُوَرٍ مِّثْلِهِۦ مُفْتَرَيَٰتٍ وَٱدْعُوا۟ مَنِ ٱسْتَطَعْتُم مِّن دُونِ
ٱللَّهِ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ (13) فَإِلَّمْ يَسْتَجِيبُوا۟ لَكُمْ فَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّمَآ أُنزِلَ
بِعِلْمِ ٱللَّهِ وَأَن لَّآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ فَهَلْ أَنتُم مُّسْلِمُونَ (14) مَن كَانَ يُرِيدُ

Tout est dans un Livre qui met tout au clair.

7– C'est Lui qui a créé les cieux et la terre en six jours (et Son Trône était alors sur l'eau[1]) afin de vous éprouver qui de vous agira pour le mieux ».
Si assurément tu disais: « Vous allez être ressuscités après la mort »,ceux qui ont mécru diraient sans faute: « Cela n'est que magie évidente ».

8– Si vraiment Nous reculons pour eux l'échéance du supplice jusqu'à un terme bien déterminé dans le temps, ils ne manquent point de dire:
« Qu'est-ce qui Le retient? »
Assurément le jour où leur viendra le supplice leur est inéluctable et voilà que s'abat sur eux de toutes parts ce dont ils se moquaient.

9– Si Nous faisons goûter à l'homme quelqu'effet de Notre miséricorde puis que Nous l'en dépouillions, il est alors vraiment enclin au désespoir et à la négation.

10– Et si Nous lui faisons goûter quelque bien après quelque calamité l'ayant touché, il dit sans aucun doute: « Les mauvaises choses sont maintenant parties loin de moi ». Vraiment il est prompt à donner libre cours à sa joie et à sa vantardise.

11– Sauf ceux qui ont patienté et accompli les bonnes œuvres, ceux-là auront une absolution et un grand salaire.

12– Tu voudrais peut-être bien délaisser une partie de ce qui t'est inspiré et il se peut que ta poitrine se sente à l'étroit de les entendre dire: « Que ne fût descendu sur lui un trésor ou que ne fût venu avec lui un Ange! »
Or tu n'es qu'un avertisseur et Dieu veille aux affaires de toute chose.

13– Ou bien ils disent: « Il l'a forgé de toutes pièces (le Coran) »
Dis« Apportez donc dix chapitres, comme lui, forgés de toutes pièces et faites appel à qui vous pouvez en dehors de Dieu si vous êtes sincères ».

14– S'ils ne répondent pas (à votre défi), sachez alors qu'il n'a été descendu que par la science de Dieu et qu'il n'y a de dieu que Lui. Allez-vous maintenant vous soumettre à Lui?

---

1) Cela nous apprend que l'eau existait avant la création des cieux et de la terre. L'eau est en effet la source de toute vie.

الْحَيَوٰةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا نُوَفِّ إِلَيْهِمْ أَعْمَٰلَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ ﴿15﴾
أُولَٰٓئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ وَحَبِطَ مَا صَنَعُوا فِيهَا
وَبَٰطِلٌ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿16﴾ أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّهِ وَيَتْلُوهُ
شَاهِدٌ مِنْهُ وَمِنْ قَبْلِهِ كِتَٰبُ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً أُولَٰٓئِكَ يُؤْمِنُونَ
بِهِ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ مِنَ الْأَحْزَابِ فَالنَّارُ مَوْعِدُهُ فَلَا تَكُ فِي
مِرْيَةٍ مِنْهُ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿17﴾
وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أُولَٰٓئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ
وَيَقُولُ الْأَشْهَٰدُ هَٰٓؤُلَآءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى
الظَّٰلِمِينَ ﴿18﴾ الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ
بِالْآخِرَةِ هُمْ كَٰفِرُونَ ﴿19﴾ أُولَٰٓئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ
وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَآءَ يُضَٰعَفُ لَهُمُ الْعَذَابُ
مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوا يُبْصِرُونَ ﴿20﴾ أُولَٰٓئِكَ الَّذِينَ
خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿21﴾ لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِي
الْآخِرَةِ هُمُ الْأَخْسَرُونَ ﴿22﴾ إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّٰلِحَٰتِ
وَأَخْبَتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ أُولَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿23﴾

15– Ceux qui veulent la vie ici-bas et sa parure, Nous leur y donnons pleinement l'équivalent de leurs œuvres et ils n'y sont nullement lésés.

16– Ceux-là qui n'ont rien dans l'autre monde que le Feu. Nulles sont toutes leurs œuvres ici-bas et sans valeur tout ce qu'ils y faisaient.

17– Est-ce que celui qui se fonde sur une preuve évidente (le Coran) venant de son Seigneur et récitée par un témoin (l'Archange Gabriel) de Sa part, cependant qu'avant lui (Mohammed) il y a le livre de Moïse tenant lieu de guide et de miséricorde (sous-entendu, est meilleur ou bien celui qui ne se fonde sur aucune preuve valable?).
Ceux-là y croient et celui des partis qui le renie, le Feu est son terme promis. Ne sois donc dans aucun doute à son sujet car c'est la pure vérité venant de ton Seigneur; mais la plupart des humains ne croient guère.

18– Qui est plus injuste que celui qui a forgé sur Dieu du mensonge?
Ceux-là seront présentés à leur Seigneur et les Témoins* diront: «Ce sont ceux-là qui ont menti à propos de leur Seigneur.
Que la malédiction de Dieu frappe les Injustes[1] ».

19– Ceux qui repoussent les gens loin de la voie de Dieu et qui la voudraient tortueuse cependant que, de leur côté, ils ne croient nullement à l'autre monde.

20 Ceux-là n'ont jamais échappé à la justice de Dieu sur terre et ils n'ont jamais eu d'autres patrons-protecteurs que Dieu.
On leur multipliera leur supplice.
Ils n'étaient guère capables d'entendre et ils ne voyaient point.

21– Ce sont ceux-là qui se sont perdus eux-mêmes et qui ne trouvent plus trace de ce qu'ils inventaient comme mensonges.

22– Nul doute que dans l'autre monde ce seront eux les plus grands perdants.

23– Ceux qui ont cru, accompli les bonnes œuvres et qui ont vécu entre l'espérance et la crainte de leur Seigneur, ceux-là sont les gens du Paradis où ils seront immortels.

---

*) Les Témoins sont les Anges, les Prophètes, les Saints et tout le reste de la création.

1) Dans la liste des Injustes viennent en tête les Mécréants et les Associateurs car l'associationnisme est la plus grande injustice.

ربع الحزب

مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَىٰ وَالْأَصَمِّ وَالْبَصِيرِ وَالسَّمِيعِ ۚ هَلْ يَسْتَوِيَانِ
مَثَلًا ۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ (24) وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ
نَذِيرٌ مُبِينٌ (25) أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ۖ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ
يَوْمٍ أَلِيمٍ (26) فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا نَرَاكَ إِلَّا
بَشَرًا مِثْلَنَا وَمَا نَرَاكَ اتَّبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَاذِلُنَا بَادِيَ الرَّأْيِ
وَمَا نَرَىٰ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كَاذِبِينَ (27) قَالَ يَا قَوْمِ
أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَآتَانِي رَحْمَةً مِنْ عِنْدِهِ فَعُمِّيَتْ
عَلَيْكُمْ أَنُلْزِمُكُمُوهَا وَأَنْتُمْ لَهَا كَارِهُونَ (28) وَيَا قَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ
عَلَيْهِ مَالًا ۖ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ ۚ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الَّذِينَ آمَنُوا ۚ إِنَّهُمْ
مُلَاقُو رَبِّهِمْ وَلَٰكِنِّي أَرَاكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ (29) وَيَا قَوْمِ مَنْ يَنْصُرُنِي
مِنَ اللَّهِ إِنْ طَرَدْتُهُمْ ۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ (30) وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي
خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ
تَزْدَرِي أَعْيُنُكُمْ لَنْ يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا ۖ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا فِي أَنْفُسِهِمْ ۖ إِنِّي
إِذًا لَمِنَ الظَّالِمِينَ (31) قَالُوا يَا نُوحُ قَدْ جَادَلْتَنَا فَأَكْثَرْتَ جِدَالَنَا
فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ (32) قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيكُمْ

24–La parabole des deux clans est celle de l'aveugle et du sourd et de celui qui voit et de celui qui entend.
Ont-ils vraiment la même image?
N'avez-vous donc point de mémoire?

25–Nous avons effectivement envoyé Noé à son peuple: «Je vous suis un avertisseur évident.

26– (Prenez garde) de n'adorer que Dieu. Je crains pour vous les tourments d'un jour douloureux!»

27–Les personnalités marquantes de son peuple qui avaient renié dirent: «Nous ne voyons en toi qu'un être semblable à nous et nous ne te voyons suivi que de ceux qui, à première vue, sont nos plus humbles. De plus nous ne vous voyons jouir d'aucune supériorité sur nous, mais nous vous croyons plutôt des menteurs».

28–Il dit: «O mon peuple! Que pensez-vous si je me basais sur une preuve évidente venue de mon Seigneur et s'Il m'a apporté une bonté de Sa miséricorde et qu'elle vous fût rendue invisible?
Devons-nous vous y astreindre alors qu'elle vous répugne?»

29–«O mon peuple! Je ne vous en demande aucun argent car mon salaire n'incombe qu'à Dieu.
Je ne suis pas disposé à chasser ceux qui ont cru, ils auront à rencontrer leur Seigneur.
Mais je vois que vous êtes des gens agissant au mépris de toute loi divine».

30– «O mon peuple! qui me délivrera de Dieu si je les chasse? N'avez-vous donc aucune mémoire?»

31–«Je ne vous dis pas non plus que je détiens les trésors de Dieu ou que je sais l'inconnu. Je ne dis pas que je suis un ange. Je ne dis pas au sujet de ceux que vos yeux méprisent que Dieu ne leur apportera jamais quelque bien, Dieu est plus averti de ce qui est en eux-mêmes, et, si je le disais, je serais alors parmi les Injustes.

32–Ils dirent: «Noé! Voilà que tu nous a controversés et même abondamment controversés. Apporte-nous maintenant ce que tu nous promets si tu es de ceux qui disent la vérité».

بِهِ اِ۬للَّهُ إِن شَآءَ وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ (33) وَلَا يَنفَعُكُمْ نُصْحِيَ إِنْ
اَرَدتُّ أَنَ اَنصَحَ لَكُمُۥٓ إِن كَانَ اَ۬للَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُّغْوِيَكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ
وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (34) أَمْ يَقُولُونَ اَ۪فْتَرِيٰهُ قُلِ اِنِ اِ۪فْتَرَيْتُهُۥ فَعَلَيَّ
إِجْرَامِي وَأَنَا۠ بَرِيٓءٌ مِّمَّا تُجْرِمُونَ (35) وَأُوحِيَ إِلَيٰ نُوحٍ اَنَّهُۥ لَنْ يُّومِنَ
مِن قَوْمِكَ إِلَّا مَن قَدَ ـامَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُواْ يَفْعَلُونَ (36)
وَاصْنَعِ اِ۬لْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا وَلَا تُخَٰطِبْنِي فِي اِ۬لذِينَ ظَلَمُوٓاْ
إِنَّهُم مُّغْرَقُونَ (37) وَيَصْنَعُ اُ۬لْفُلْكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأٌ مِّن قَوْمِهِۦ
سَخِرُواْ مِنْهُ قَالَ إِن تَسْخَرُواْ مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ (38)
فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَن يَّاتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ
مُّقِيمٌ (39) حَتَّيٰٓ إِذَا جَآءَ اَمْرُنَا وَفَارَ اَ۬لتَّنُّورُ قُلْنَا اَحْمِلْ فِيهَا مِن كُلٍّ
زَوْجَيْنِ اِ۪ثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ عَلَيْهِ اِ۬لْقَوْلُ وَمَنَ ـامَنَ وَمَآ ءَامَنَ


مَعَهُۥٓ إِلَّا قَلِيلٌ (40) وَقَالَ اَرْكَبُواْ فِيهَا بِسْمِ اِ۬للَّهِ مُجْرِيٰهَا وَمُرْسِيٰهَآ
إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ (41) وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ
وَنَادَيٰ نُوحٌ اِ۪بْنَهُۥ وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يَٰبُنَيِّ اَرْكَب مَّعَنَا وَلَا تَكُن مَّعَ
اَ۬لْكٰفِرِينَ (42) قَالَ سَـَٔاوِيٓ إِلَيٰ جَبَلٍ يَعْصِمُنِي مِنَ اَ۬لْمَآءِ قَالَ لَا

33– Il dit: « C'est Dieu seul qui vous l'apportera s'Il veut et vous n'êtes pas en mesure d'échapper par la fuite à Sa justice ».

34– « Mon conseil ne vous servira à rien, au cas où je veux vous donner conseil, si Dieu veut vous induire en errance.
C'est Lui votre Seigneur-et-Maître et c'est à Lui que vous serez rendus ».

35– Ou bien ils disent: «Il l'a forgé de toutes pièces (le Coran)». Dis: «Si je l'ai forgé de toutes pièces, c'est sur moi que retombera le poids de mon grand forfait et je suis innocent de celui que vous faites ».

36– Il fut inspiré à Noé que: « Il ne croira jamais de ton peuple que ceux qui ont déjà cru. Ne t'afflige donc point de ce qu'ils faisaient[1] ! »

37– « Construis l'arche sous Notre surveillance bienveillante et selon les directives que Nous t'inspirons et ne M'adresse plus la parole au sujet de ceux qui ont commis l'injustice (de l'association) car ils vont être noyés ».

38– Le voilà construisant l'arche et, chaque fois que des personnalités en vue de son peuple passent devant lui, ils se moquent de lui.
Il dit: « Si vous vous moquez de nous, nous nous moquons de vous comme vous vous moquez ».

39– « Vous saurez à qui viendra un supplice le couvrant d'opprobre et qui méritera des tourments permanents ».

40– Jusqu'au moment où arriva Notre ordre et où le four[2] se mit à bouillonner. Nous dîmes alors: «Transportes-y deux éléments de couple de chaque espèce, les membres de ta famille (sauf celui dont on a déjà parlé[3]) ainsi que ceux qui avaient cru, et seul un petit nombre avait cru avec lui.

41– Il dit: « Montez-y au nom de Dieu sa course et son accostage. Mon Seigneur est certes parfaitement absoluteur et miséricordieux ».

42– Elle courait en les emportant à travers des vagues semblables aux montagnes et Noé appela alors son fils qui était dans un endroit isolé:
« Monte, mon petit, avec nous et ne soit pas avec les Négateurs! ».

43– Il dit: « Je vais me réfugier sur une montagne qui me mettra à l'abri de l'eau »

---

1) Nous employons l'imparfait conformément au texte coranique qui semble considérer le peuple de Noé comme faisant déjà partie du passé bien avant leur anéantissement réel.
Dieu est en dehors du lieu et du temps et Il voit sur un même tableau toute l'éternité des temps.

2) On dit que Dieu avait inspiré à Noé de monter avec sa suite dans l'arche dès qu'il verrait « le four bouillonner ».
Il pouvait s'agir du four à pain au sens propre du mot ou bien d'un volcan voisin car il n'est pas étonnant qu'un phénomène volcanique eût provoqué la sortie de l'eau ou plutôt son jaillissement de terre en plus des pluies diluviennes qui tombaient du ciel. Il est en effet mentionné dans le Coran que l'eau jaillissait de terre et coulait du ciel. Cela nous fait penser à quelque geyser. Mais Dieu sait mieux que tous.

3) Il s'agit de son fils qui a refusé de monter dans l'arche en se réfugiant sur une montagne. « Dont on a déjà parlé », ou bien « sur lequel Nous avons déjà prononcé une sentence (de mort) ».

عَاصِمَ ٱلْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ ٱللَّهِ إِلَّا مَن رَّحِمَ ۚ وَحَالَ بَيْنَهُمَا ٱلْمَوْجُ فَكَانَ
مِنَ ٱلْمُغْرَقِينَ ﴿43﴾ وَقِيلَ يَٰٓأَرْضُ ٱبْلَعِى مَآءَكِ وَيَٰسَمَآءُ أَقْلِعِى
وَغِيضَ ٱلْمَآءُ وَقُضِىَ ٱلْأَمْرُ وَٱسْتَوَتْ عَلَى ٱلْجُودِىِّ ۖ وَقِيلَ بُعْدًا
لِّلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿44﴾ وَنَادَىٰ نُوحٌ رَّبَّهُۥ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ٱبْنِى مِنْ أَهْلِى
وَإِنَّ وَعْدَكَ ٱلْحَقُّ وَأَنتَ أَحْكَمُ ٱلْحَٰكِمِينَ ﴿45﴾ قَالَ يَٰنُوحُ إِنَّهُۥ
لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ ۖ إِنَّهُۥ عَمَلٌ غَيْرُ صَٰلِحٍ ۖ فَلَا تَسْـَٔلْنِ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِۦ
عِلْمٌ ۖ إِنِّىٓ أَعِظُكَ أَن تَكُونَ مِنَ ٱلْجَٰهِلِينَ ﴿46﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّىٓ أَعُوذُ
بِكَ أَنْ أَسْـَٔلَكَ مَا لَيْسَ لِى بِهِۦ عِلْمٌ ۖ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِى وَتَرْحَمْنِىٓ أَكُن
مِّنَ ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿47﴾ قِيلَ يَٰنُوحُ ٱهْبِطْ بِسَلَٰمٍ مِّنَّا وَبَرَكَٰتٍ عَلَيْكَ
وَعَلَىٰٓ أُمَمٍ مِّمَّن مَّعَكَ ۚ وَأُمَمٌ سَنُمَتِّعُهُمْ ثُمَّ يَمَسُّهُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿48﴾
تِلْكَ مِنْ أَنۢبَآءِ ٱلْغَيْبِ نُوحِيهَآ إِلَيْكَ ۖ مَا كُنتَ تَعْلَمُهَآ أَنتَ وَلَا
قَوْمُكَ مِن قَبْلِ هَٰذَا ۖ فَٱصْبِرْ ۖ إِنَّ ٱلْعَٰقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿49﴾ وَإِلَىٰ
عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا ۚ قَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥٓ ۖ إِنْ
أَنتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ ﴿50﴾ يَٰقَوْمِ لَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا ۖ إِنْ أَجْرِىَ إِلَّا
عَلَى ٱلَّذِى فَطَرَنِىٓ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿51﴾ وَيَٰقَوْمِ ٱسْتَغْفِرُوا۟ رَبَّكُمْ ثُمَّ

Il dit: « Rien aujourd'hui ne peut abriter de l'arrêt de Dieu sauf ceux qui ont bénéficié de Sa grâce».
C'est alors que les vagues s'interposèrent entre eux deux et il fut parmi les noyés.

44 – On dit: « O terre, avale ton eau! O ciel, arrête (de pleuvoir)! »
Et l'eau disparut, l'arrêt de Dieu s'accomplit, l'arche se posa sur le Joudy[1] et on dit: « Loin de Nous la gent injuste (associatrice)! ».

45 – Noé appela son Seigneur en disant: « Mon Seigneur! Mon fils fait partie de ma famille. Ta promesse est la vérité même et Tu es Le plus sage des juges».

46 – Il dit: «Noé! Il n'est pas de ta famille, mais c'est une œuvre impie[2]. Ne Me demande donc pas ce dont tu ne sais rien. Je te conseille de ne point faire partie des ignorants (de la vérité divine)».

47 – Il dit: « Mon Seigneur! Je me mets sous Ta protection afin de ne point Te demander ce dont je ne sais rien et, si Tu ne m'accordes pas Ton absolution et Ta miséricorde, je ferai partie des perdants ».

48 – On dit: «Noé! Débarque en paix; salut de Notre part et bénédictions sur toi et sur des nations de ceux qui sont avec toi; et d'autres Nous leur procurerons jouissance, puis elles seront touchées de notre part par un supplice douloureux».

49 – Voilà quelques unes des nouvelles de l'inconnu que Nous t'inspirons. Tu n'étais point de nature à les connaître ni toi ni ton peuple avant ceci.
Patiente! Le lendemain appartient assurément aux gens pieux.

50 – Et à Aâd (Nous envoyâmes) leur frère Houd. Il dit: « O mon peuple! Adorez servilement Dieu. Vous n'avez point de Dieu autre que Lui, car vous ne faites là qu'inventer en pur mensonge ».

51 – « O mon peuple! Je ne vous en demande aucun salaire car mon salaire n'incombe qu'à Celui qui m'a créé selon la saine nature. Etes-vous donc incapables de comprendre? »

52 – « O mon peuple! Implorez l'absolution de votre Seigneur puis revenez à Lui.

---

1) Al Joudy est une montagne de Mésopotamie non loin de Mossoul.

2) Dans le verset 10 du chapitre 66 (التحريم) se trouve l'explication de ce verset 46. On y mentionne en effet les femmes de Noé et de Loth qui sont citées comme exemples de la femme perverse (qui a trompé son mari) et que la sainteté de son mari ne sauvera pas de l'Enfer. Donc Dieu apprend à Noé d'une façon délicate et discrète que cet enfant n'est pas de lui et qu'il est le fruit d'une liaison adultère que sa femme a eue à son insu.

تُوبُوٓا۟ إِلَيْهِ يُرْسِلِ ٱلسَّمَآءَ عَلَيْكُم مِّدْرَارًا وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَىٰ قُوَّتِكُمْ
وَلَا تَتَوَلَّوْا۟ مُجْرِمِينَ ﴿52﴾ قَالُوا۟ يَٰهُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِىٓ
ءَالِهَتِنَا عَن قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿53﴾ إِن نَّقُولُ إِلَّا ٱعْتَرَىٰكَ
بَعْضُ ءَالِهَتِنَا بِسُوٓءٍ ۗ قَالَ إِنِّىٓ أُشْهِدُ ٱللَّهَ وَٱشْهَدُوٓا۟ أَنِّى بَرِىٓءٌ مِّمَّا
تُشْرِكُونَ ﴿54﴾ مِن دُونِهِۦ ۖ فَكِيدُونِى جَمِيعًا ثُمَّ لَا تُنظِرُونِ ﴿55﴾ إِنِّى
تَوَكَّلْتُ عَلَى ٱللَّهِ رَبِّى وَرَبِّكُم ۚ مَّا مِن دَآبَّةٍ إِلَّا هُوَ ءَاخِذٌۢ بِنَاصِيَتِهَآ ۚ
إِنَّ رَبِّى عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿56﴾ فَإِن تَوَلَّوْا۟ فَقَدْ أَبْلَغْتُكُم مَّآ
أُرْسِلْتُ بِهِۦٓ إِلَيْكُمْ ۚ وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّى قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّونَهُۥ
شَيْـًٔا ۚ إِنَّ رَبِّى عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ حَفِيظٌ ﴿57﴾ وَلَمَّا جَآءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا
هُودًا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَنَجَّيْنَٰهُم مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿58﴾
وَتِلْكَ عَادٌ ۖ جَحَدُوا۟ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا۟ رُسُلَهُۥ وَٱتَّبَعُوٓا۟ أَمْرَ كُلِّ
جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿59﴾ وَأُتْبِعُوا۟ فِى هَٰذِهِ ٱلدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۗ

أَلَآ إِنَّ عَادًا كَفَرُوا۟ رَبَّهُمْ ۗ أَلَا بُعْدًا لِّعَادٍ قَوْمِ هُودٍ ﴿60﴾ ۞ وَإِلَىٰ ثَمُودَ
أَخَاهُمْ صَٰلِحًا ۚ قَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥ ۖ هُوَ
أَنشَأَكُم مِّنَ ٱلْأَرْضِ وَٱسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا فَٱسْتَغْفِرُوهُ ثُمَّ تُوبُوٓا۟ إِلَيْهِ ۚ

Il ouvrira alors sur vous les vannes du ciel en flots abondants et vous ajoutera force à votre force.
Ne me tournez pas le dos pour rester criminels ».

53 – Ils dirent: « Houd! Tu ne nous apportes là aucune preuve évidente. Nous ne sommes pas disposés à abandonner nos divinités sur la simple foi de tes paroles et nous ne sommes point disposés à te croire.

54 – Nous disons plutôt que l'une de nos divinités t'a sans doute atteint de quelque mal ». Il dit: « Je prends Dieu à témoin et attestez vous-mêmes que je suis innocent[1] de tout ce que vous associez...

55 – ... en dehors de Lui. Mettez-vous donc tous à intriguer contre moi et ne me laissez aucun répit.

56 – Je m'en suis remis à Dieu mon Seigneur et Le vôtre. Il n'est pas un être vivant si petit soit-il dont Il ne détienne point les rênes (m à m.: le toupet du front). Certes mon Seigneur est sur une voie rectiligne.

57 – Si vous me tournez le dos, voilà que je vous ai transmis l'objet de ma mission et mon Seigneur mettra à votre place un peuple autre que vous sans que vous Lui nuisiez en rien.
Mon Seigneur assume parfaitement la sauvegarde de toute chose ».

58 – Quand vint Notre arrêt Nous sauvâmes Houd et ceux qui avaient cru avec lui par un effet de Notre miséricorde et Nous les sauvâmes d'un supplice bien rude.

59 – Tels (les gens de) Aâd qui renièrent les versets (ou signes) de leur Seigneur, désobéirent à Ses Messagers et suivirent l'ordre de tout despote[2] irréductible.

60 – Ils furent poursuivis en ce monde d'une malédiction ainsi qu'au Jour de la résurrection.
Assurément Aâd ont mécru à leur Seigneur.
Loin de Nous Aâd, peuple de Houd.

61 – Et à Thamoud (Nous envoyâmes) leur frère Salih. Il dit: « O mon peuple! Adorez servilement Dieu. Vous n'avez point de Dieu autre que Lui. C'est Lui qui vous a créés à partir de la terre et vous y a fixés.
Implorez de Lui votre absolution puis revenez à Lui.
Certes mon Seigneur est bien proche et Il répond toujours (aux appels)».

---

1) C'est-à-dire: « Je désavoue tout ce que vous associez ».
2) Ou: violent

إِنَّ رَبِّي قَرِيبٞ مُّجِيبٞ (61) قَالُواْ يَٰصَٰلِحُ قَدۡ كُنتَ فِينَا مَرۡجُوّٗا قَبۡلَ
هَٰذَآۖ أَتَنۡهَىٰنَآ أَن نَّعۡبُدَ مَا يَعۡبُدُ ءَابَآؤُنَا وَإِنَّنَا لَفِي شَكّٖ مِّمَّا تَدۡعُونَآ
إِلَيۡهِ مُرِيبٖ (62) قَالَ يَٰقَوۡمِ أَرَءَيۡتُمۡ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٖ مِّن رَّبِّي
وَءَاتَىٰنِي مِنۡهُ رَحۡمَةٗ فَمَن يَنصُرُنِي مِنَ ٱللَّهِ إِنۡ عَصَيۡتُهُۥۖ فَمَا تَزِيدُونَنِي
غَيۡرَ تَخۡسِيرٖ (63) وَيَٰقَوۡمِ هَٰذِهِۦ نَاقَةُ ٱللَّهِ لَكُمۡ ءَايَةٗ فَذَرُوهَا تَأۡكُلۡ
فِيٓ أَرۡضِ ٱللَّهِۖ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوٓءٖ فَيَأۡخُذَكُمۡ عَذَابٞ قَرِيبٞ (64)
فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُواْ فِي دَارِكُمۡ ثَلَٰثَةَ أَيَّامٖۖ ذَٰلِكَ وَعۡدٌ غَيۡرُ
مَكۡذُوبٖ (65) فَلَمَّا جَآءَ أَمۡرُنَا نَجَّيۡنَا صَٰلِحٗا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥ
بِرَحۡمَةٖ مِّنَّا وَمِنۡ خِزۡيِ يَوۡمِئِذٍۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ ٱلۡقَوِيُّ ٱلۡعَزِيزُ (66)
وَأَخَذَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ ٱلصَّيۡحَةُ فَأَصۡبَحُواْ فِي دِيَٰرِهِمۡ جَٰثِمِينَ (67)
كَأَن لَّمۡ يَغۡنَوۡاْ فِيهَآۗ أَلَآ إِنَّ ثَمُودَاْ كَفَرُواْ رَبَّهُمۡۗ أَلَا بُعۡدٗا لِّثَمُودَ (68)
وَلَقَدۡ جَآءَتۡ رُسُلُنَآ إِبۡرَٰهِيمَ بِٱلۡبُشۡرَىٰ قَالُواْ سَلَٰمٗاۖ قَالَ سَلَٰمٞۖ فَمَا
لَبِثَ أَن جَآءَ بِعِجۡلٍ حَنِيذٖ (69) فَلَمَّا رَءَآ أَيۡدِيَهُمۡ لَا تَصِلُ إِلَيۡهِ
نَكِرَهُمۡ وَأَوۡجَسَ مِنۡهُمۡ خِيفَةٗۚ قَالُواْ لَا تَخَفۡ إِنَّآ أُرۡسِلۡنَآ إِلَىٰ قَوۡمِ
لُوطٖ (70) وَٱمۡرَأَتُهُۥ قَآئِمَةٞ فَضَحِكَتۡ فَبَشَّرۡنَٰهَا بِإِسۡحَٰقَ وَمِن وَرَآءِ

4) Il s'agit des Anges que Dieu envoya pour anéantir le peuple de Loth, les premiers à avoir pratiqué l'homosexualité. Sur leur passage ils rendirent visite à Abraham et se présentèrent à lui sous une forme humaine. Mais quand il leur avança le veau rôti, en marque d'hospitalité, ils n'y touchèrent point car nous savons que les Anges sont des êtres immatériels et qu'ils ne se nourrissent pas comme nous.
Abraham eut peur d'eux car lorsqu'un visiteur refuse votre hospitalité c'est une marque d'animosité de sa part et il faut s'attendre au pire avec lui.

62– Ils dirent: « Salih! Tu étais réellement destiné à nos yeux aux plus hautes dignités avant cette chose. Viens-tu vraiment nous interdire d'adorer ce qu'adorent nos pères?
De plus nous avons au sujet de ce à quoi tu nous invites des doutes bien troublants ».

63– Il dit: « O mon peuple! Que dites-vous si je me base sur une preuve évidente de la part de mon Seigneur et s'Il m'a apporté un effet de Sa miséricorde? Qui donc me défendrait de Dieu si je Lui désobéissais? Vous ne pourriez alors qu'accroître encore plus ma perte. ».

64– « O mon peuple! Voici la chamelle[1] de Dieu, elle vous est venue comme signe. Laissez-la manger dans la terre de Dieu et ne la touchez point d'un mal sinon vous serez saisis par un supplice imminent ».

65– Ils la tuèrent.
Il leur dit alors: « Jouissez trois jours dans votre demeure (ce bas monde). C'est là une promesse nullement mensongère ».

66– Et lorsque Notre arrêt vint à terme, Nous sauvâmes Salih et ceux qui avaient cru avec lui par un effet de Notre miséricorde et Nous leur épargnâmes aussi l'opprobre de ce jour-là. Certes c'est ton Seigneur qui est Le fort et Le puissant.

67– Et le cri[2] (terrible) saisit alors ceux qui avaient commis l'injustice et ils ne furent plus dans leurs maisons que des cadavres inertes.

68– ... Comme s'ils n'y avaient jamais existé. Assurément Thamoud ont renié leur Seigneur, alors loin de Nous Thamoud!

69– Effectivement Nos messagers (les Anges) vinrent à Abraham avec la bonne nouvelle.
Ils dirent une salutation et il dit: « Salut! »
Il ne tarda point à apporter un veau rôti à point[3].

70– Quand il vit leurs mains ne pas y toucher (au veau), il les trouva tout à coup étranges et en ressentit une grande peur[4].
Ils dirent: « N'aie crainte! Nous avons été envoyés au peuple de Loth ».

---

1) On rapporte que la montagne laissa sortir de son sein une chamelle remarquablement belle. Salih dit à son peuple de ne lui faire aucun mal sinon ils affronteraient la colère terrible de Dieu. Son peuple en eut vite assez de cette chamelle qui leur buvait la totalité de l'eau de leur ruisseau chaque fois qu'elle s'y abreuvait. Il leur fixa des jours de la semaine où ils disposaient de l'eau du ruisseau et laissa les autres jours à la chamelle.
Cela ne fut pas supporté par son peuple qui, malgré ses avertissements, tua la chamelle. Au bout de trois jours seulement un cri terrifiant les anéantit tous sauf Salih et ceux qui avaient cru avec lui.

2) Il se peut que ce fameux cri de la mort soit le Clairon de l'Apocalypse. Mais il se peut aussi que ce soit un simple phénomène naturel comme les grondements qui précèdent les éruptions volcaniques et autres cataclysmes.

3) حنيذ veut dire rôti sur des pierres chauffées.

إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ (71) قَالَتْ يَا وَيْلَتَىٰ أَأَلِدُ وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَٰذَا بَعْلِي
شَيْخًا إِنَّ هَٰذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ (72) قَالُوا أَتَعْجَبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ
رَحْمَتُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ حَمِيدٌ مَجِيدٌ (73)
فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ الْبُشْرَىٰ يُجَادِلُنَا فِي قَوْمِ
لُوطٍ (74) إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ مُنِيبٌ (75) يَا إِبْرَاهِيمُ أَعْرِضْ
عَنْ هَٰذَا إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَإِنَّهُمْ آتِيهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ
مَرْدُودٍ (76) وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا
وَقَالَ هَٰذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ (77) وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ وَمِنْ
قَبْلُ كَانُوا يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ قَالَ يَا قَوْمِ هَٰؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ
لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ فِي ضَيْفِي أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ (78)
قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيدُ (79)
قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةً أَوْ آوِي إِلَىٰ رُكْنٍ شَدِيدٍ (80) قَالُوا يَا لُوطُ
إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَصِلُوا إِلَيْكَ فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ وَلَا
يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا امْرَأَتَكَ إِنَّهُ مُصِيبُهَا مَا أَصَابَهُمْ إِنَّ
مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ (81) فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا

cette raison que Dieu ordonna l'anéantissement de ce peuple qui vivait au Sud de la Mer Morte. Il en est d'ailleurs de même de la pratique des lesbiennes c'est-à-dire des rapports entre femmes.
A propos des hôtes de Loth c'étaient des Anges ayant pris une apparence humaine.
Il est à supposer qu'ils devaient être d'une beauté particulièrement remarquable qui a aussitôt attiré vers eux son peuple dégénéré.

71– Sa femme était debout (en prière) et elle eut (brusquement) ses règles. Nous lui annonçâmes alors la bonne nouvelle (de la prochaine naissance) d'Isaâc et, derrière Isaâc, Jacob[1].

72– Elle dit: « Malheur à moi! Est-ce que je donne naissance alors que je suis une vieille femme et que mon mari que voici est en pleine vieillesse? C'est là vraiment une chose bien étonnante ».

73– Ils dirent: « Est-ce que tu t'étonnes de la décision de Dieu? Que la miséricorde de Dieu et Ses bénédictions soient sur vous, gens de la maison! Il est vraiment digne de louange et de glorification ».

74– Lorsque sa frayeur le quitta et que lui vint la bonne nouvelle, voilà qu'Abraham Nous fait une controverse au sujet du peuple de Loth.

75– Certes Abraham est plein de mansuétude. Il est très enclin à se lamenter[2] mais il revient à chaque fois (à Dieu).

76– « Abraham! Ne t'occupe plus de cette affaire.
Maintenant l'arrêt de ton Seigneur est bien arrivé à terme et il va leur venir un supplice que rien ne pourra détourner ».

77– Lorsque Nos Messagers (les Anges) vinrent à Loth, il en ressentit une grande gêne et ne sut vraiment où les mettre. Il dit: « C'est là une journée bien difficile ».

78– Son peuple arriva vers lui en courant; or ils faisaient auparavant les mauvaises choses[3]. Il dit: « O mon peuple! Mes filles que voilà sont plus pures pour vous.
Craignez donc Dieu et ne me couvrez point d'opprobre à propos de mes hôtes. N'y a-t-il donc pas parmi vous un seul homme raisonnable? »

79– Ils dirent: « Tu sais très bien que nous n'avons aucun droit sur tes filles et tu sais très bien ce que nous voulons ».

80– Il dit: « Ah si je pouvais quelque chose contre vous ou si je me mettais sous une protection solide! »

81– Ils dirent: « O Loth! Nous sommes les Messagers de ton Seigneur. Ils n'arriveront jamais jusqu'à toi. Fuis avec ta famille à la dernière partie de la nuit et que nul d'entre vous ne se retourne en arrière si ce n'est ta femme: Elle va être atteinte par ce qui les a atteints. Leur rendez-vous est à l'aube. L'aube n'est-elle point toute proche? »

---

1) Il s'agit de Sarah la femme d'Abraham qui n'a pas pu lui donner d'enfants. A tel point qu'elle décida de lui donner pour nouvelle épouse son esclave Hager. Il en eut aussitôt son fils Ismaël qui sera le père de la race arabe. C'est alors que Sarah conçut de lui Isaâc qui sera le père de Jacob connu aussi sous le nom d'Israël.
Ainsi les Arabes sont les « Ismaélites » et les Juifs sont les « Israélites ».

2) Sous-entendu: sur le sort de ceux qui ne méritent pas sa pitié.

3) Nous avons déjà dit que le peuple de Loth (Sodome et Gomorrhe) était le premier à avoir pratiqué la sodomie c'est-à-dire les rapports contre-nature de l'homme avec un autre homme comme lui. La religion a toujours considéré cet acte comme un crime abominable et c'est pour

جَعَلْنَا عَٰلِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ مَّنضُودٍ (82)
مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ ۖ وَمَا هِيَ مِنَ الظَّٰلِمِينَ بِبَعِيدٍ (83) ۞ وَإِلَىٰ مَدْيَنَ حزب 24
أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۚ قَالَ يَٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ ۖ وَلَا
تَنقُصُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ ۚ إِنِّي أَرَاكُم بِخَيْرٍ وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ
عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيطٍ (84) وَيَٰقَوْمِ أَوْفُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ ۖ
وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ (85)
بَقِيَّتُ اللَّهِ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ۚ وَمَا أَنَا عَلَيْكُم بِحَفِيظٍ (86)
قَالُوا يَٰشُعَيْبُ أَصَلَوٰتُكَ تَأْمُرُكَ أَن نَّتْرُكَ مَا يَعْبُدُ ءَابَاؤُنَا أَوْ أَن
نَّفْعَلَ فِي أَمْوَٰلِنَا مَا نَشَٰٓؤُا ۖ إِنَّكَ لَأَنتَ الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ (87) قَالَ
يَٰقَوْمِ أَرَءَيْتُمْ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَرَزَقَنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا ۚ
وَمَا أُرِيدُ أَنْ أُخَالِفَكُمْ إِلَىٰ مَا أَنْهَىٰكُمْ عَنْهُ ۚ إِنْ أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَٰحَ مَا
اسْتَطَعْتُ ۚ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ ۚ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ (88)
وَيَٰقَوْمِ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي أَن يُصِيبَكُم مِّثْلُ مَا أَصَابَ قَوْمَ
نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَٰلِحٍ ۚ وَمَا قَوْمُ لُوطٍ مِّنكُم بِبَعِيدٍ (89)
وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ ۚ إِنَّ رَبِّي رَحِيمٌ وَدُودٌ (90)

82– Et lorsque Notre arrêt vint à terme, Nous la mîmes sens dessus-dessous et fîmes pleuvoir sur elle des pierres de terre cuite se succédant à un rythme serré.

83– Elles portent une marque particulière connue de ton Seigneur et elles ne sont pas loin des injustes.

84– Et à Madyan (les Madyanites) (Nous envoyâmes) leur frère Chouaïb. Il dit: « O mon peuple! Adorez servilement Dieu, vous n'avez point de Dieu autre que Lui, et ne rognez pas la mesure et le poids. Je vous vois heureux et bien portants et je crains pour vous les tourments d'une journée qui vous enveloppera de toutes parts ».

85– « O mon peuple! Faites équitablement pleine mesure et plein poids, ne dépréciez pas aux gens leurs valeurs et ne soyez point sur terre des corrupteurs acharnés.

86– Le bien durable de Dieu est meilleur pour vous si vous êtes croyants et je ne suis nullement garant de votre sauvegarde ».

87– Ils dirent: « O Chouaïb! Est-ce que ta prière exige de toi que nous abandonnions ce qu'adorent nos pères ou que nous agissions dans nos biens à notre guise? C'est toi vraiment l'homme plein de sagesse et de bon sens».

88– Il dit: « O mon peuple! Que dites-vous si je me base sur une preuve évidente de mon Seigneur et qu'Il m'ait octroyé de Sa part une bonne donation? Et puis je ne veux nullement faire l'original dans ce que je vous interdis, mais je ne cherche qu'à réformer dans la mesure de mes moyens. Si je suis sur le droit chemin, c'est uniquement par la grâce de Dieu. C'est à Lui que je m'en suis remis et c'est à Lui que je reviens toujours ».

89– « O mon peuple! Que votre désir de me controverser ne vous amène pas à subir ce qu'ont subi les peuples de Noé, de Houd ou de Salih et le peuple de Loth n'est guère loin de vous ».

90– « Implorez de votre Seigneur qu'Il vous absolve puis revenez à Lui! Mon Seigneur est certes plein de miséricorde et d'amour ».

قَالُوا يَا شُعَيْبُ مَا نَفْقَهُ كَثِيرًا مِمَّا تَقُولُ وَإِنَّا لَنَرَاكَ فِينَا ضَعِيفًا
وَلَوْلَا رَهْطُكَ لَرَجَمْنَاكَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْنَا بِعَزِيزٍ ﴿91﴾ قَالَ يَا قَوْمِ
أَرَهْطِي أَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَاتَّخَذْتُمُوهُ وَرَاءَكُمْ ظِهْرِيًّا إِنَّ رَبِّي
بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿92﴾ وَيَا قَوْمِ اعْمَلُوا عَلَى مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ
سَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ وَارْتَقِبُوا
إِنِّي مَعَكُمْ رَقِيبٌ ﴿93﴾ وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَالَّذِينَ آمَنُوا
مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَأَخَذَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ
جَاثِمِينَ ﴿94﴾ كَأَنْ لَمْ يَغْنَوْا فِيهَا أَلَا بُعْدًا لِمَدْيَنَ كَمَا بَعِدَتْ
ثَمُودُ ﴿95﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿96﴾ إِلَى
فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاتَّبَعُوا أَمْرَ فِرْعَوْنَ وَمَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ ﴿97﴾
يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ وَبِئْسَ الْوِرْدُ الْمَوْرُودُ ﴿98﴾
وَأُتْبِعُوا فِي هَذِهِ لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ بِئْسَ الرِّفْدُ الْمَرْفُودُ ﴿99﴾
ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْقُرَى نَقُصُّهُ عَلَيْكَ مِنْهَا قَائِمٌ وَحَصِيدٌ ﴿100﴾ وَمَا
ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَمَا أَغْنَتْ عَنْهُمْ آلِهَتُهُمُ الَّتِي
يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ لَمَّا جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَمَا زَادُوهُمْ غَيْرَ

91 – Ils dirent: « O Chouaïb! Nous ne comprenons pas grand-chose à ce que tu dis et nous te voyons parmi nous bien faible. N'était ton clan, nous t'aurions sûrement lapidé et rien ne nous empêche de t'atteindre ».

92 – Il dit: « O mon peuple! Est-ce que mon clan a plus de considération à vos yeux que Dieu dont vous avez fait le dernier de vos soucis? Mon Seigneur entoure de toutes parts ce que vous faites ».

93 – « O mon peuple! Cramponnez-vous à vos convictions comme je me cramponne aux miennes. Vous saurez à qui viendra un supplice qui le couvrira d'opprobre et qui est menteur. Attendez (ce qui va venir) et je suis avec vous dans l'attente. ».

94 – Quand Notre arrêt vint à terme, Nous sauvâmes Chouaïb et ceux qui avaient cru avec lui par un effet de Notre grâce. Le cri terrible saisit alors ceux qui avaient commis l'injustice (de la mécréance) et ils ne furent plus dans leurs maisons que des cadavres inertes.

95 – ... C'est comme s'ils n'y avaient jamais vécu. Loin (de Nous) Madyan comme a été éloigné Thamoud!

96 – Nous avons effectivement envoyé Moïse avec Nos signes (Versets) et une preuve évidente faisant autorité.

97 – ... à Pharaon et aux dignitaires de son peuple. Mais ils suivirent l'ordre de Pharaon et l'ordre de Pharaon n'a rien de sensé.

98 – Il précède son peuple le jour de la résurrection et, en guise de point d'eau, il les amena jusqu'au Feu (de l'Enfer) et vers quelle bien mauvaise eau ils se sont dirigés!

99 – Une malédiction les poursuivit dans ce monde et, au jour de la résurrection, quel bien mauvais cadeau on leur fait!

100 – Cela fait partie des nouvelles des cités, Nous te les rapportons. Il en est qui sont encore debout et il en est qui ont été fauchées.

101 – Et Nous n'avons nullement été injustes envers eux mais ils l'ont été envers eux-mêmes et leurs divinités qu'ils invoquaient en dehors de Dieu ne leur ont été d'aucun secours lorsque l'arrêt de ton Seigneur vint à terme. Elles n'ont fait plutôt qu'ajouter à leur perte.

تَتْبِيبٍ (101) وَكَذَٰلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَآ أَخَذَ ٱلْقُرَىٰ وَهِىَ ظَٰلِمَةٌ ۚ إِنَّ
أَخْذَهُۥٓ أَلِيمٌ شَدِيدٌ (102) إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّمَنْ خَافَ عَذَابَ ٱلْءَاخِرَةِ ۚ
ذَٰلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوعٌ لَّهُ ٱلنَّاسُ وَذَٰلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُودٌ (103) وَمَا نُؤَخِّرُهُۥٓ إِلَّا
لِأَجَلٍ مَّعْدُودٍ (104) يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلَّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِۦ ۚ فَمِنْهُمْ شَقِىٌّ
وَسَعِيدٌ (105) فَأَمَّا ٱلَّذِينَ شَقُوا۟ فَفِى ٱلنَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ (106)
خَٰلِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلْأَرْضُ إِلَّا مَا شَآءَ رَبُّكَ ۚ إِنَّ


رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ (107) وَأَمَّا ٱلَّذِينَ سُعِدُوا۟ فَفِى ٱلْجَنَّةِ خَٰلِدِينَ
فِيهَا مَا دَامَتِ ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلْأَرْضُ إِلَّا مَا شَآءَ رَبُّكَ ۖ عَطَآءً
غَيْرَ مَجْذُوذٍ (108) فَلَا تَكُ فِى مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُ هَٰٓؤُلَآءِ ۚ مَا يَعْبُدُونَ إِلَّا
كَمَا يَعْبُدُ ءَابَآؤُهُم مِّن قَبْلُ ۚ وَإِنَّا لَمُوَفُّوهُمْ نَصِيبَهُمْ غَيْرَ
مَنقُوصٍ (109) وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ فَٱخْتُلِفَ فِيهِ ۚ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ
سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَقُضِىَ بَيْنَهُمْ ۚ وَإِنَّهُمْ لَفِى شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ (110)
وَإِنَّ كُلًّا لَّمَّا لَيُوَفِّيَنَّهُمْ رَبُّكَ أَعْمَٰلَهُمْ ۚ إِنَّهُۥ بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ (111)
فَٱسْتَقِمْ كَمَآ أُمِرْتَ وَمَن تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا۟ ۚ إِنَّهُۥ بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ (112) وَلَا تَرْكَنُوٓا۟ إِلَى ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ فَتَمَسَّكُمُ ٱلنَّارُ وَمَا لَكُم

Il est vrai que « les bonnes actions du commun des Croyants sont les mauvaises actions des élus » comme dit un adage soufite.
C'est surtout un avertissement pour nous quand nous voyons le Prophète lui-même réprimandé par Dieu malgré sa conduite exemplaire.

102– Tel est le châtiment de ton Seigneur quand Il punit les cités alors qu'elles sont injustes. Son châtiment est bien douloureux et bien dur.

103– Il y a là un signe pour celui qui a craint les tourments de l'autre monde. C'est là un jour pour lequel on rassemblera les gens et c'est là un jour à grande affluence.

104– Nous ne le retardons que pour un délai bien déterminé.

105– Le jour où il arrivera à terme, nulle âme ne soufflera mot sauf avec Sa permission.
Parmi eux l'un est misérable et l'autre est bienheureux.

106 – Ceux qui ont mérité la damnation ceux-là sont dans le Feu (de l'Enfer) où ils ont soupirs et hoquets.

107– ... Ils y seront immortels tant que dureront les cieux et la terre sauf ce qu'aura voulu ton Seigneur[1].
Ton Seigneur est parfaitement capable de faire ce qu'Il veut.

108– Quant à ceux qui auront mérité la béatitude, ceux-là seront au Paradis. Ils y seront immortels tant que dureront les cieux et la terre sauf ce qu'aura voulu ton Seigneur[2]. C'est là un don qui ne tarit jamais.

109– Ne te laisse pas aller au doute au sujet de ce qu'adorent ceux-là. Ils n'adorent qu'à l'ancienne façon de leurs pères et Nous leur donnerons scrupuleusement leur part pleine et entière.

110– Nous avons effectivement donné à Moïse le Livre et ce fut aussitôt l'objet de leurs divergences.
N'était une parole (une décision) prononcée auparavant par Ton Seigneur, on aurait déjà tranché entre eux et ils sont certainement à son propos pleins d'un doute troublant.

111– Tous ceux-là ton Seigneur leur donnera très certainement le salaire de leurs actes. Il est parfaitement au courant de ce qu'ils font.

112– Prends le droit chemin[3] comme il t'a été ordonné toi ainsi que ceux qui sont revenus à Dieu avec toi et n'outrepassez point (les limites de Dieu), Il voit parfaitement ce que vous faites.

113– Ne cherchez point appui auprès de ceux qui ont commis l'injustice (de

---

1) Même parmi les Mécréants il y a dans le cœur de certains d'entre eux ne serait-ce que le poids d'une graine de moutarde de foi. Ce sont sans doute ceux-là que Dieu finira par réhabiliter après un très long séjour en Enfer car un Hadith dit que: « Celui qui a dans son cœur le poids d'une graine de moutarde de foi ne s'éternise pas en Enfer ».

2) Cette exception concernerait la période que passent au purgatoire les grands pécheurs parmi les Croyants.

3) Dans ce verset (112) du chapitre de Houd, Dieu semble apostropher sévèrement le Prophète pourtant réputé bien avant la révélation du Coran pour la pureté de ses mœurs et la droiture de sa conduite. Il lui dit quand même: « Prends le droit chemin! » et le Prophète disait à cause de cela:
« Houd et ses sœurs m'ont fait pousser des cheveux blancs » (شيّبتني هُودُ وأخواتها)

مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِنْ أَوْلِيَآءَ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿113﴾ وَأَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ طَرَفَىِ
ٱلنَّهَارِ وَزُلَفًا مِّنَ ٱلَّيْلِ إِنَّ ٱلْحَسَنَٰتِ يُذْهِبْنَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ ذَٰلِكَ ذِكْرَىٰ
لِلذَّٰكِرِينَ ﴿114﴾ وَٱصْبِرْ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿115﴾ فَلَوْلَا
كَانَ مِنَ ٱلْقُرُونِ مِن قَبْلِكُمْ أُو۟لُوا۟ بَقِيَّةٍ يَنْهَوْنَ عَنِ ٱلْفَسَادِ فِى
ٱلْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّنْ أَنجَيْنَا مِنْهُمْ وَٱتَّبَعَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مَآ أُتْرِفُوا۟
فِيهِ وَكَانُوا۟ مُجْرِمِينَ ﴿116﴾ وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ ٱلْقُرَىٰ بِظُلْمٍ
وَأَهْلُهَا مُصْلِحُونَ ﴿117﴾ وَلَوْ شَآءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ ٱلنَّاسَ أُمَّةً وَٰحِدَةً
وَلَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ ﴿118﴾ إِلَّا مَن رَّحِمَ رَبُّكَ وَلِذَٰلِكَ خَلَقَهُمْ وَتَمَّتْ
كَلِمَةُ رَبِّكَ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ ٱلْجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿119﴾ وَكُلًّا
نَّقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنۢبَآءِ ٱلرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهِۦ فُؤَادَكَ وَجَآءَكَ فِى
هَٰذِهِ ٱلْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿120﴾ وَقُل لِّلَّذِينَ لَا
يُؤْمِنُونَ ٱعْمَلُوا۟ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنَّا عَٰمِلُونَ ﴿121﴾ وَٱنتَظِرُوٓا۟ إِنَّا
مُنتَظِرُونَ ﴿122﴾ وَلِلَّهِ غَيْبُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَإِلَيْهِ
يُرْجَعُ ٱلْأَمْرُ كُلُّهُۥ فَٱعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ
وَمَا رَبُّكَ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿123﴾

3) Dieu nous dit dans le verset (2) du chapitre 76 (l'Homme):
« Nous avons créé l'Homme à partir d'une goutte de liquide hétérogène... ». Ce monde est donc marqué par la dualité, puisque tous les êtres créés ne sont que des éléments de couples, ainsi que par l'hétérogénéité. Ce sont là les deux signes de la faiblesse et de la dépendance des habitants de ce monde éphémère.
Cette hétérogénéité se reflète sur les façons de penser et de croire des hommes et c'est de la confrontation de ces différentes pensées et croyances que les bons se distinguent des mauvais et ainsi une partie va au Paradis et une autre en Enfer.
Telle fut la volonté sempiternelle de Dieu avant même qu'Il n'ait créé le monde.

l'association) sinon le Feu vous touchera. Vous n'avez en dehors de Dieu aucun patron-protecteur puis vous ne serez guère secourus.

114– Accomplis correctement la prière aux deux extrêmités du jour et à certaines heures de la nuit[1]. Certes les bonnes actions chassent les mauvaises. C'est là un rappel à ceux qui ont Dieu présent à l'esprit.

115– Et sois patient. Dieu ne frustre pas les gens de bien de leur salaire.

116– Pourquoi n'y a-t-il donc pas parmi les communautés (siècles) qui vous ont précédés des gens vertueux pour proscrire la corruption sur terre à part une petite minorité de ceux d'entre elles que Nous avons sauvés? Quant à ceux qui ont commis l'injustice (de l'association), ils ont continué à jouir des biens où ils se vautraient et ils furent des criminels[2].

117– Ton Seigneur n'est nullement de nature à anéantir injustement les cités alors que leurs habitants sont de bons réformateurs.

118– Si ton Seigneur voulait, Il ferait de tous les hommes une seule nation et ils ne cesseraient (quand même) pas d'être en désaccord...

119– ... sauf ceux que ton Seigneur a touchés de Sa grâce et c'est bien pour cela qu'Il les a créés[3]. Ainsi s'est accomplie la parole (l'arrêt) de ton Seigneur: « Assurément Je remplirai l'Enfer des génies et des humains tous ensemble ».

120– Nous te rapportons tout cela parmi les nouvelles des Messagers de quoi te raffermir ton cœur.
Il t'est venu en ce monde la Vérité ainsi qu'une leçon et un rappel pour les Croyants.

121– Dis à ceux qui ne croient point: « Restez fermes sur vos positions comme nous le restons sur les nôtres! ».

122– « Et attendez comme nous attendons nous-mêmes! »

123– C'est à Dieu qu'appartient l'inconnu des cieux et de la terre et c'est à Lui qu'on revient en toute chose.
Adore-Le et remets-t'en à Lui.
Ton Seigneur n'est nullement inattentif à ce que vous faites.

---

1) Il s'agit sans doute des prières surérogatoires, dites (tahajjoud). Il est recommandé de les faire au dernier tiers de la nuit comme le faisait le Prophète, bénédiction et salut de Dieu sur lui.

2) Dans ce verset (116) Dieu reproche sévèrement aux « gens du Livre », c'est-à-dire aux peuples qui ont reçu un Livre de Dieu (Juifs, Chrétiens et autres), de ne point proscrire le mal sur terre mais de préférer les biens de ce monde dont ils jouissent en paiement de leur silence. ainsi, en se refusant à proclamer le Verbe de Dieu et à recommander le bien et proscrire le mal, ils se font les complices des Mécréants qui obtiennent leur silence en leur faisant partager le luxe où ils se vautrent, bien ou mal acquis.
Cela nous fait penser à l'attitude équivoque ou parfaitement platonique de certains clergés actuels devant les injustices flagrantes qui couvrent notre planète de larmes et de sang avant de la couvrir de désolation totale et irréversible.
Il est vrai que ces gens « de Dieu » prennent largement part à la curée et sont loin de pratiquer la règle de pauvreté qu'ils prétendent suivre.
Dieu fait exception pour ceux d'entre eux qu'il a sauvés en les guidant vers l'Islam.

12 سورة يوسف مكية وآياتها 111

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

الٓر تِلْكَ ءَايَٰتُ الْكِتَٰبِ الْمُبِينِ ﴿1﴾ إِنَّآ أَنزَلْنَٰهُ قُرْءَٰنًا
عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿2﴾ نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ
بِمَآ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ هَٰذَا الْقُرْءَانَ وَإِن كُنتَ مِن قَبْلِهِۦ لَمِنَ
الْغَٰفِلِينَ ﴿3﴾ إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَٰٓأَبَتِ إِنِّى رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ
كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِى سَٰجِدِينَ ﴿4﴾ قَالَ يَٰبُنَىَّ
لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلَىٰٓ إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا۟ لَكَ كَيْدًا إِنَّ الشَّيْطَٰنَ
لِلْإِنسَٰنِ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿5﴾ وَكَذَٰلِكَ يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِن تَأْوِيلِ
الْأَحَادِيثِ وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُۥ عَلَيْكَ وَعَلَىٰٓ ءَالِ يَعْقُوبَ كَمَآ أَتَمَّهَا عَلَىٰٓ
أَبَوَيْكَ مِن قَبْلُ إِبْرَٰهِيمَ وَإِسْحَٰقَ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿6﴾ لَّقَدْ
كَانَ فِى يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِۦٓ ءَايَٰتٌ لِّلسَّآئِلِينَ ﴿7﴾ إِذْ قَالُوا۟ لَيُوسُفُ
وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَىٰٓ أَبِينَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّ أَبَانَا لَفِى ضَلَٰلٍ
مُّبِينٍ ﴿8﴾ اقْتُلُوا۟ يُوسُفَ أَوِ اطْرَحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ لَكُمْ وَجْهُ أَبِيكُمْ


نصف الحزب

Chapitre XII

JOSEPH

de la période mecquoise (111 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Alif - lam - ra. Voilà les versets du Livre qui met toute chose au clair. (A.L.R.)[1].

2 – Nous l'avons descendu (révélé) sous forme d'une lecture idéale (Coran) en langue arabe, peut-être comprendrez-vous.

3 – Nous te rapportons Nous-mêmes le meilleur récit en t'inspirant ce Coran (lecture idéale) même si certainement tu étais auparavant parmi les distraits.

4 – Quand Joseph dit à son père: « Cher père! J'ai vu (en rêve) onze étoiles ainsi que le soleil et la lune, je les ai vus prosternés à mes pieds[2] ».

5 – Il dit: « Mon petit! Ne raconte pas ton rêve à tes frères car ils pourraient te jouer un mauvais tour. Le Diable est certainement pour l'homme un ennemi évident.

6 – Et c'est ainsi que ton Seigneur t'élit, t'instruit quelque peu dans l'art d'interpréter les songes (les récits) et rend Son bienfait entier sur toi ainsi que sur la famille de Jacob comme Il l'a auparavant rendu entier sur tes pères Abraham et Isaâc.
Ton Seigneur est certes parfaitement sachant et sage».

7 – Ce furent vraiment en Joseph et ses frères des signes pour ceux qui interrogent. (ou: qui en demandent).

8 – Quand ils dirent: « Assurément Joseph et son frère[3] sont plus aimés de notre père que nous,alors que nous sommes un groupe bien fort. Vraiment notre père est dans un égarement manifeste ».

9 – « Tuez Joseph ou jetez-le dans une terre (lointaine) et de cette façon vous serez les seuls

---

1) Au sujet de ces lettres mystérieuses, voir au verset (1) du chapitre II.

2) Les onze étoiles représentent les frères de Joseph, fils de Jacob (Israël), tandis que le soleil et la lune représentent respectivement son père et sa mère. C'est cette scène qui se réalisera à la fin de ce récit captivant.

3) Il s'agit du plus jeune fils de Jacob, Benjamin, frère de père et de mère de Joseph alors que les autres fils de Jacob sont d'une autre mère.

وَتَكُونُواْ مِنۢ بَعۡدِهِۦ قَوۡمٗا صَٰلِحِينَ ﴿9﴾ قَالَ قَآئِلٞ مِّنۡهُمۡ لَا تَقۡتُلُواْ
يُوسُفَ وَأَلۡقُوهُ فِي غَيَٰبَتِ ٱلۡجُبِّ يَلۡتَقِطۡهُ بَعۡضُ ٱلسَّيَّارَةِ إِن كُنتُمۡ
فَٰعِلِينَ ﴿10﴾ قَالُواْ يَٰٓأَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأۡمَ۫نَّا عَلَىٰ يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُۥ
لَنَٰصِحُونَ ﴿11﴾ أَرۡسِلۡهُ مَعَنَا غَدٗا يَرۡتَعۡ وَيَلۡعَبۡ وَإِنَّا لَهُۥ لَحَٰفِظُونَ ﴿12﴾
قَالَ إِنِّي لَيَحۡزُنُنِيٓ أَن تَذۡهَبُواْ بِهِۦ وَأَخَافُ أَن يَأۡكُلَهُ ٱلذِّئۡبُ وَأَنتُمۡ عَنۡهُ
غَٰفِلُونَ ﴿13﴾ قَالُواْ لَئِنۡ أَكَلَهُ ٱلذِّئۡبُ وَنَحۡنُ عُصۡبَةٌ إِنَّآ إِذٗا لَّخَٰسِرُونَ ﴿14﴾
فَلَمَّا ذَهَبُواْ بِهِۦ وَأَجۡمَعُوٓاْ أَن يَجۡعَلُوهُ فِي غَيَٰبَتِ ٱلۡجُبِّۚ وَأَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡهِ
لَتُنَبِّئَنَّهُم بِأَمۡرِهِمۡ هَٰذَا وَهُمۡ لَا يَشۡعُرُونَ ﴿15﴾ وَجَآءُوٓ أَبَاهُمۡ عِشَآءٗ
يَبۡكُونَ ﴿16﴾ قَالُواْ يَٰٓأَبَانَآ إِنَّا ذَهَبۡنَا نَسۡتَبِقُ وَتَرَكۡنَا يُوسُفَ عِندَ
مَتَٰعِنَا فَأَكَلَهُ ٱلذِّئۡبُۖ وَمَآ أَنتَ بِمُؤۡمِنٖ لَّنَا وَلَوۡ كُنَّا صَٰدِقِينَ ﴿17﴾
وَجَآءُو عَلَىٰ قَمِيصِهِۦ بِدَمٖ كَذِبٖۚ قَالَ بَلۡ سَوَّلَتۡ لَكُمۡ أَنفُسُكُمۡ
أَمۡرٗاۖ فَصَبۡرٞ جَمِيلٞۖ وَٱللَّهُ ٱلۡمُسۡتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ﴿18﴾ وَجَآءَتۡ
سَيَّارَةٞ فَأَرۡسَلُواْ وَارِدَهُمۡ فَأَدۡلَىٰ دَلۡوَهُۥۖ قَالَ يَٰبُشۡرَىٰ هَٰذَا غُلَٰمٞۚ
وَأَسَرُّوهُ بِضَٰعَةٗۚ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِمَا يَعۡمَلُونَ ﴿19﴾ وَشَرَوۡهُ بِثَمَنِۭ بَخۡسٖ
دَرَٰهِمَ مَعۡدُودَةٖ وَكَانُواْ فِيهِ مِنَ ٱلزَّٰهِدِينَ ﴿20﴾ وَقَالَ ٱلَّذِي ٱشۡتَرَىٰهُ

objets de l'attention de votre père, quittes à être après lui des gens vertueux ».

10 – Parmi ceux d'entre eux qui prirent la parole quelqu'un dit: « Ne tuez pas Joseph et jetez-le dans les sombres profondeurs du puits afin que l'un des passants le recueille si vous tenez à le faire ».

11 – Ils dirent: « Père! Qu'as-tu à ne pas nous faire confiance à propos de Joseph alors que nous ne lui voulons que du bien?

12 – Laisse-le aller demain avec nous glaner (les fruits sauvages) et jouer et nous nous faisons forts de le protéger (de tout mal) ».

13 – Il dit: « Je ressens vraiment du chagrin [1] de vous voir l'emmmener avec vous et je crains que le loup ne le mange dans un moment d'inattention de votre part ».

14 – Ils dirent: « Assurément si le loup le mange malgré notre nombre, nous sommes vraiment des bons à rien ».

15 – Lorsqu'ils partirent avec lui et qu'ils furent unanimes à le faire disparaître au fond du puits [2]... Et Nous lui inspirâmes: « Tu les informeras sûrement de leur fait que voici sans qu'ils s'en rendent compte ».

16 – Et au coucher du soir ils vinrent en pleurant à leur père.

17 – Ils dirent: « O père! Nous sommes partis faire la course en laissant Joseph auprès de nos effets et c'est alors que le loup l'a mangé.
Mais tu n'es pas près de nous croire même si nous disions la vérité ».

18 – Et ils montrèrent (comme preuve) un sang mensonger sur sa chemise.
Il dit: « C'est plutôt votre âme bestiale qui vous a embelli quelqu'entreprise.
Il ne me reste donc plus qu'une belle patience [3] et c'est de Dieu qu'on invoque l'aide contre les allégations que vous faites. »

19 – ... Des voyageurs arrivèrent. Ils envoyèrent leur pourvoyeur d'eau qui fit descendre son seau. Il dit: « Oh quelle joie! Voici un garçon! »
Ils décidèrent en secret d'en faire une marchandise et Dieu sait parfaitement ce qu'ils font.

20 – Ils le vendirent à vil prix, contre quelques (menues) pièces d'argent et ils ne lui attachaient point grande valeur.

---

1) Remarquez dans ce verset (13) cette finesse psychologique du récit qui fait précéder la crainte par un sentiment de tristesse.
Le chagrin est en effet le seuil de la peur qui est une réaction instinctive suivant le chagrin qu'on éprouve à quitter ou à perdre un être ou un bien qui nous est cher.
C'est vraiment là l'un de ces « signes » qui remplissent ce chapitre de Joseph et qui sont à la disposition de ceux qui veulent savoir. (Ceux qui interrogent).

2) Cette coupure dans le récit semble être due à l'émotion qui serre la gorge du narrateur qui est vraiment attristé de voir ce que la jalousie peut inspirer même à des frères vis-à-vis de leur propre frère.
C'est là l'une des remarquables caractéristiques de concision et d'éloquence du style coranique.

3) Cela veut dire qu'il n'avait d'autre moyen que de patienter sans se plaindre (d'une belle façon).

مِن مِّصۡرَ لِٱمۡرَأَتِهِۦٓ أَكۡرِمِي مَثۡوَىٰهُ عَسَىٰٓ أَن يَنفَعَنَآ أَوۡ نَتَّخِذَهُۥ وَلَدٗا
وَكَذَٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلِنُعَلِّمَهُۥ مِن تَأۡوِيلِ ٱلۡأَحَادِيثِۚ
وَٱللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰٓ أَمۡرِهِۦ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ ﴿21﴾ وَلَمَّا
بَلَغَ أَشُدَّهُۥٓ ءَاتَيۡنَٰهُ حُكۡمٗا وَعِلۡمٗاۚ وَكَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡمُحۡسِنِينَ ﴿22﴾
وَرَٰوَدَتۡهُ ٱلَّتِي هُوَ فِي بَيۡتِهَا عَن نَّفۡسِهِۦ وَغَلَّقَتِ ٱلۡأَبۡوَٰبَ وَقَالَتۡ
هَيۡتَ لَكَۚ قَالَ مَعَاذَ ٱللَّهِۖ إِنَّهُۥ رَبِّيٓ أَحۡسَنَ مَثۡوَايَۖ إِنَّهُۥ لَا يُفۡلِحُ
ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿23﴾ وَلَقَدۡ هَمَّتۡ بِهِۦۖ وَهَمَّ بِهَا لَوۡلَآ أَن رَّءَا بُرۡهَٰنَ
رَبِّهِۦۚ كَذَٰلِكَ لِنَصۡرِفَ عَنۡهُ ٱلسُّوٓءَ وَٱلۡفَحۡشَآءَۚ إِنَّهُۥ مِنۡ عِبَادِنَا
ٱلۡمُخۡلَصِينَ ﴿24﴾ وَٱسۡتَبَقَا ٱلۡبَابَ وَقَدَّتۡ قَمِيصَهُۥ مِن دُبُرٖ وَأَلۡفَيَا سَيِّدَهَا
لَدَا ٱلۡبَابِۚ قَالَتۡ مَا جَزَآءُ مَنۡ أَرَادَ بِأَهۡلِكَ سُوٓءًا إِلَّآ أَن يُسۡجَنَ أَوۡ
عَذَابٌ أَلِيمٞ ﴿25﴾ قَالَ هِيَ رَٰوَدَتۡنِي عَن نَّفۡسِيۚ وَشَهِدَ شَاهِدٞ مِّنۡ أَهۡلِهَآ
إِن كَانَ قَمِيصُهُۥ قُدَّ مِن قُبُلٖ فَصَدَقَتۡ وَهُوَ مِنَ ٱلۡكَٰذِبِينَ ﴿26﴾
وَإِن كَانَ قَمِيصُهُۥ قُدَّ مِن دُبُرٖ فَكَذَبَتۡ وَهُوَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿27﴾
فَلَمَّا رَءَا قَمِيصَهُۥ قُدَّ مِن دُبُرٖ قَالَ إِنَّهُۥ مِن كَيۡدِكُنَّۖ إِنَّ كَيۡدَكُنَّ
عَظِيمٞ ﴿28﴾ يُوسُفُ أَعۡرِضۡ عَنۡ هَٰذَاۚ وَٱسۡتَغۡفِرِي لِذَنۢبِكِۖ إِنَّكِ

21 – Celui d'Egypte[1] qui l'avait acheté dit à sa femme: « Traite-le bien! Peut-être qu'il nous rendra service ou que nous l'adopterons comme notre enfant ». C'est ainsi que Nous donnâmes à Joseph une puissante position dans le pays et afin que Nous lui apprenions quelque chose dans l'art d'interpréter les songes. Dieu a pleine maîtrise de Son affaire mais la plupart des gens ne savent guère.

22 – Lorsqu'il atteignit sa pleine force, Nous lui donnâmes une puissance de jugement et un savoir et c'est ainsi que Nous récompensons les gens de bien.

23 – Celle chez qui il se trouvait essaya de le séduire.
Elle ferma hermétiquement les portes et dit: « Viens à moi! ».
Il dit: « A Dieu ne plaise! C'est mon maître[2] et il m'a bien traité. Certes les injustes ne cueillent aucun succès ».

24 – Elle l'avait vraiment désiré comme il la désira lui-même n'était ce qu'il vit[3] comme preuve de son Seigneur.
C'est ainsi, afin que Nous éloignions de lui le mal et l'immoralité. Il est certes l'un de Nos esclaves loyaux.

25 – Ils coururent à qui mieux mieux vers la porte et elle lui déchira sa tunique par derrière. Ils trouvèrent son seigneur (à elle) devant la porte et elle lui dit: « Quelle est la récompense de celui qui a voulu du mal à ta famille si ce n'est la prison ou un supplice douloureux? ».

26 – Il dit: « C'est elle qui a voulu me séduire ».Un témoin de sa famille (à elle) fit le témoignage suivant: «Si sa tunique a été déchirée par devant, c'est elle qui a dit vrai et il est un menteur ».

27 – « ... Et si sa tunique a été déchirée par derrière, c'est elle qui a menti et c'est lui qui dit vrai.

28 – Lorsqu'il vit que sa tunique a été déchirée par derrière, il dit: « C'est là certainement l'une de vos ruses (à vous femmes), vos ruses sont vraiment énormes.

29 – « Joseph! Détourne-toi de ces choses et toi (femme) implore l'absolution de ton péché, tu étais certes parmi les fautifs ».

---

1) On dit que c'était le chef de la police d'Egypte. N'ayant pu avoir d'enfants, il fut, ainsi que sa femme, heureux d'adopter Joseph qui était d'une beauté proverbiale.
On dit que sa femme, très belle aussi, s'appelait « Zouleykhah ».

2) Il fait allusion à son mari qui lui avait recommandé de le traiter généreusement. Il veut ainsi lui dire que ce serait de sa part une trahison de l'hospitalité et une affreuse ingratitude s'il le trompait avec sa femme.

3) On rapporte qu'il vit tout à coup l'image d'un ange se mordant les doigts au moment où il allait accomplir son acte. Ce fut là la « preuve de son Seigneur ».
On dit que l'Ange lui cria: « Veux-tu faire comme cet oiseau qui s'est déplumé lui-même et qui ne put plus voler? »

كُنتِ مِنَ ٱلْخَاطِـِٔينَ (29) وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي ٱلْمَدِينَةِ ٱمْرَأَتُ ٱلْعَزِيزِ تُرَٰوِدُ
فَتَىٰهَا عَن نَّفْسِهِۦ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا إِنَّا لَنَرَىٰهَا فِي ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ (30)
فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكَـًٔا وَءَاتَتْ كُلَّ
وَٰحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِ ٱخْرُجْ عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا رَأَيْنَهُۥٓ أَكْبَرْنَهُۥ
وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَٰشَ لِلَّهِ مَا هَٰذَا بَشَرًا إِنْ هَٰذَآ إِلَّا مَلَكٌ
كَرِيمٌ (31) قَالَتْ فَذَٰلِكُنَّ ٱلَّذِي لُمْتُنَّنِي فِيهِ وَلَقَدْ رَٰوَدتُّهُۥ عَن
نَّفْسِهِۦ فَٱسْتَعْصَمَ وَلَئِن لَّمْ يَفْعَلْ مَآ ءَامُرُهُۥ لَيُسْجَنَنَّ وَلَيَكُونًا مِّنَ
ٱلصَّٰغِرِينَ (32) قَالَ رَبِّ ٱلسِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِيٓ إِلَيْهِ
وَإِلَّا تَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُن مِّنَ ٱلْجَٰهِلِينَ (33)
فَٱسْتَجَابَ لَهُۥ رَبُّهُۥ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ (34)
ثُمَّ بَدَا لَهُم مِّنۢ بَعْدِ مَا رَأَوُا۟ ٱلْـَٔايَٰتِ لَيَسْجُنُنَّهُۥ حَتَّىٰ حِينٍ (35)
وَدَخَلَ مَعَهُ ٱلسِّجْنَ فَتَيَانِ قَالَ أَحَدُهُمَآ إِنِّيٓ أَرَىٰنِيٓ أَعْصِرُ خَمْرًا
وَقَالَ ٱلْـَٔاخَرُ إِنِّيٓ أَرَىٰنِيٓ أَحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْزًا تَأْكُلُ ٱلطَّيْرُ مِنْهُ
نَبِّئْنَا بِتَأْوِيلِهِۦٓ إِنَّا نَرَىٰكَ مِنَ ٱلْمُحْسِنِينَ (36) قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا
طَعَامٌ تُرْزَقَانِهِۦٓ إِلَّا نَبَّأْتُكُمَا بِتَأْوِيلِهِۦ قَبْلَ أَن يَأْتِيَكُمَا ذَٰلِكُمَا

30 – Des femmes dans la ville dirent: « La femme du ministre (du'Puissant') essaie de séduire son garçon. Il l'a vraiment rendue folle d'amour. Nous la voyons certes dans une errance manifeste ».

31 – Lorsqu'elle eut vent de leurs méchants commérages, elle leur envoya (une invitation) et leur prépara une collation[1]. Elle donna à chacune d'elles un couteau et dit (à Joseph): « Montre-toi à elles! » Lorsqu'elles le virent, elles eurent pour lui un grand sentiment d'admiration et de respect et elles s'en coupèrent les mains.
Elles dirent: « Loin de Dieu que ce soit là un humain! Ce ne peut être en effet qu'un noble Ange ».

32 – Elle dit: « Tel est celui au sujet de qui vous m'avez fait des reproches. Oui, j'ai essayé de le séduire mais il s'est défendu. Si vraiment il ne fait pas ce que je lui ordonne, il sera sûrement emprisonné et il se retrouvera tout petit ».

33 – Il dit: « Seigneur! La prison m'est préférable à ce à quoi elles m'invitent et si Tu ne me préserves pas de leurs stratagèmes, mon amour me fera pencher vers elles et je serai alors de ceux qui méconnaissent (Ta loi).

34 – Son Seigneur répondit alors à son appel et éloigna de lui leurs stratagèmes. Il est L'Audiant et Le Sachant parfaits.

35 – Puis ils jugèrent bon, même après avoir vu les preuves évidentes (de son innocence), de l'emprisonner jusqu'à un certain délai.

36 – Deux jeunes gens entrèrent avec lui en prison. L'un d'eux dit: « Je me vois (en rêve) pressant du vin » et l'autre dit: « Je me vois portant sur ma tête du pain et je vois les oiseaux en manger.
Informe-nous de son interprétation car nous voyons en toi un homme de bien ».

37 – Il dit: « Il ne vous viendra de Dieu aucune nourriture[2] sans que je ne vous informe de sa signification avant qu'elle ne vous vienne. Cela fait partie de ce que mon Seigneur m'a enseigné.
J'ai quitté une communauté de gens qui ne croient pas à Dieu et ils nient vraiment la vie future.

---

1) Le mot مُتَّكَأً veut dire dossier d'une chaise ou d'un fauteuil ou tout ce qui sert d'accoudoir. On l'emploie aussi pour désigner un repas léger comprenant en général des gâteaux et des fruits. C'est pourquoi elle leur donna aussi des couteaux.

2) Dans l'interprétation des rêves, les aliments servent de symboles ou de langage convenu. Ainsi il est nettement prouvé que celui qui voit en rêve de la viande saignante doit s'attendre à des soucis et à des malheurs, tandis que le poisson est au contraire l'annonciateur de bonnes acquisitions etc... Nous en avons fait personnellement plus d'une fois l'expérience.

مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّيٓ ۚ إِنِّي تَرَكۡتُ مِلَّةَ قَوۡمٖ لَّا يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَهُم بِٱلۡأٓخِرَةِ هُمۡ
كَٰفِرُونَ (37) وَٱتَّبَعۡتُ مِلَّةَ ءَابَآءِيٓ إِبۡرَٰهِيمَ وَإِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَ ۚ
مَا كَانَ لَنَآ أَن نُّشۡرِكَ بِٱللَّهِ مِن شَيۡءٖ ۚ ذَٰلِكَ مِن فَضۡلِ ٱللَّهِ عَلَيۡنَا وَعَلَى
ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَشۡكُرُونَ (38) يَٰصَٰحِبَيِ ٱلسِّجۡنِ
ءَأَرۡبَابٞ مُّتَفَرِّقُونَ خَيۡرٌ أَمِ ٱللَّهُ ٱلۡوَٰحِدُ ٱلۡقَهَّارُ (39) مَا تَعۡبُدُونَ مِن
دُونِهِۦٓ إِلَّآ أَسۡمَآءٗ سَمَّيۡتُمُوهَآ أَنتُمۡ وَءَابَآؤُكُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ بِهَا مِن
سُلۡطَٰنٍ ۚ إِنِ ٱلۡحُكۡمُ إِلَّا لِلَّهِ ۚ أَمَرَ أَلَّا تَعۡبُدُوٓاْ إِلَّآ إِيَّاهُ ۚ ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ
ٱلۡقَيِّمُ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ (40) يَٰصَٰحِبَيِ ٱلسِّجۡنِ أَمَّآ
أَحَدُكُمَا فَيَسۡقِي رَبَّهُۥ خَمۡرٗا ۖ وَأَمَّا ٱلۡأٓخَرُ فَيُصۡلَبُ فَتَأۡكُلُ ٱلطَّيۡرُ
مِن رَّأۡسِهِۦ ۚ قُضِيَ ٱلۡأَمۡرُ ٱلَّذِي فِيهِ تَسۡتَفۡتِيَانِ (41) وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ
أَنَّهُۥ نَاجٖ مِّنۡهُمَا ٱذۡكُرۡنِي عِندَ رَبِّكَ فَأَنسَىٰهُ ٱلشَّيۡطَٰنُ ذِكۡرَ رَبِّهِۦ فَلَبِثَ
فِي ٱلسِّجۡنِ بِضۡعَ سِنِينَ (42) وَقَالَ ٱلۡمَلِكُ إِنِّيٓ أَرَىٰ سَبۡعَ بَقَرَٰتٖ سِمَانٖ
يَأۡكُلُهُنَّ سَبۡعٌ عِجَافٞ وَسَبۡعَ سُنۢبُلَٰتٍ خُضۡرٖ وَأُخَرَ يَابِسَٰتٖ ۖ يَٰٓأَيُّهَا
ٱلۡمَلَأُ أَفۡتُونِي فِي رُءۡيَٰيَ إِن كُنتُمۡ لِلرُّءۡيَا تَعۡبُرُونَ (43) قَالُوٓاْ
أَضۡغَٰثُ أَحۡلَٰمٖ ۖ وَمَا نَحۡنُ بِتَأۡوِيلِ ٱلۡأَحۡلَٰمِ بِعَٰلِمِينَ (44) وَقَالَ ٱلَّذِي

38– J'ai suivi la communauté (religion) de mes pères Abraham, Isaâc et Jacob. Il ne nous appartient nullement d'associer à Dieu quoi que ce soit. C'est là l'un des effets de la Grâce de Dieu à notre égard et à l'égard des humains. Mais la plupart des humains ne remercient pas (Dieu)».

39– « O compagnons de prison! Est-ce que des Maîtres différents sont meilleurs ou est-ce Dieu l'Unique et Le Dompteur (des puissants)?.

40– Vous n'adorez en dehors de Dieu que des noms que vous avez fabriqués vous-mêmes, vous et vos aïeux, et à l'appui desquels Dieu n'a fait descendre aucune preuve. Car l'autorité n'appartient qu'à Dieu.
Il ordonna que vous n'adoriez que Lui.
Telle est la religion bien droite mais la plupart des humains ne savent point ».

41– «Compagnons de prison! L'un de vous deux servira du vin à son seigneur quant à l'autre, il sera crucifié et les oiseaux mangeront de sa tête. Voilà réglée la question sur laquelle vous me demandez mon avis».

42– Il dit à celui des deux qui devait, à son avis, en sortir sain et sauf: « Parle de moi auprès de ton seigneur[1] !» Ainsi le Diable lui fit oublier l'invocation de son propre Seigneur et c'est pourquoi il resta en prison un certain nombre(de trois a dix) d'années.

43– Le roi dit: « Je vois (en rêve) sept vaches grasses mangées par sept maigres et sept épis verts et d'autres desséchés.
O nobles gens! Donnez-moi votre avis sur la signification de mon rêve si vous êtes à même d'interpréter les songes ».

44– Ils dirent: « Ce sont des images incohérentes de rêves et nous ne sommes nullement versés dant l'art d'interpréter les songes ».

---

1) La plupart des exégètes disent que « ton Seigneur » désigne ici le roi d'Egypte, autrement dit que Joseph demanda à son compagnon de prison qui devait sortir vivant de parler de son cas au roi.
Cette interprétation est d'ailleurs appuyéepar le verset (45) du même chapitre. Ainsi Joseph demanda à son compagnon de prison de rappeler son cas auprès de son roi ou Seigneur
Il aurait dû s'en remettre uniquement à la volonté de Dieu et n'implorer que Sa miséricorde au lieu de compter sur celle d'un roi qui ne peut rien faire sans la volonté de Dieu.
C'est pour le punir de cet oubli et parfaire son éducation que Dieu le laissa quelques années encore en prison.
Donc il ne faut associer à Dieu ni saints, ni prophètes, ni grands de ce monde. Seul Dieu peut nuire ou bienfaire.

نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا۠ أُنَبِّئُكُم بِتَأْوِيلِهِۦ فَأَرْسِلُونِ ﴿45﴾
يُوسُفُ أَيُّهَا ٱلصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِى سَبْعِ بَقَرَٰتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ
وَسَبْعِ سُنۢبُلَٰتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَٰتٍ لَّعَلِّىٓ أَرْجِعُ إِلَى ٱلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ
يَعْلَمُونَ ﴿46﴾ قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأَبًا فَمَا حَصَدتُّمْ فَذَرُوهُ فِى
سُنۢبُلِهِۦٓ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا تَأْكُلُونَ ﴿47﴾ ثُمَّ يَأْتِى مِنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ سَبْعٌ
شِدَادٌ يَأْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا تُحْصِنُونَ ﴿48﴾ ثُمَّ يَأْتِى مِنۢ
بَعْدِ ذَٰلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ ٱلنَّاسُ وَفِيهِ يَعْصِرُونَ ﴿49﴾ وَقَالَ ٱلْمَلِكُ
ٱئْتُونِى بِهِۦ ۖ فَلَمَّا جَآءَهُ ٱلرَّسُولُ قَالَ ٱرْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ فَسْـَٔلْهُ مَا بَالُ
ٱلنِّسْوَةِ ٱلَّٰتِى قَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ ۚ إِنَّ رَبِّى بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ ﴿50﴾ قَالَ
مَا خَطْبُكُنَّ إِذْ رَٰوَدتُّنَّ يُوسُفَ عَن نَّفْسِهِۦ ۚ قُلْنَ حَٰشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا
عَلَيْهِ مِن سُوٓءٍ ۚ قَالَتِ ٱمْرَأَتُ ٱلْعَزِيزِ ٱلْـَٰٔنَ حَصْحَصَ ٱلْحَقُّ أَنَا۠
رَٰوَدتُّهُۥ عَن نَّفْسِهِۦ وَإِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿51﴾ ذَٰلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّى لَمْ


أَخُنْهُ بِٱلْغَيْبِ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى كَيْدَ ٱلْخَآئِنِينَ ﴿52﴾ ۞ وَمَآ أُبَرِّئُ نَفْسِىٓ ۚ
إِنَّ ٱلنَّفْسَ لَأَمَّارَةٌۢ بِٱلسُّوٓءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّىٓ ۚ إِنَّ رَبِّى غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿53﴾
وَقَالَ ٱلْمَلِكُ ٱئْتُونِى بِهِۦٓ أَسْتَخْلِصْهُ لِنَفْسِى ۖ فَلَمَّا كَلَّمَهُۥ قَالَ إِنَّكَ ٱلْيَوْمَ

45 – Celui des deux qui en était sorti indemne et qui s'était (enfin) souvenu après quelque temps dit: « C'est moi qui vous en dirai l'interprétation, envoyez-moi donc »

46 – « Joseph, toi qui ne dis que la vérité! Donne-nous ton avis sur la signification de sept vaches grasses que mangent sept maigres et de sept épis verts et d'autres desséchés; peut-être retournerai-je aux gens et peut-être alors qu'il connaîtront (la vérité sur ton compte) ».

47 – Il dit: « Vous sèmerez sept années de suite. Ce que vous récolterez laissez-le dans ses épis sauf un peu pour votre manger ».

48 – « Puis, après cela, viendront sept (années) dures qui mangeront ce que vous leur aurez préparé sauf un peu de ce que vous mettrez en lieu sûr.

49 – Puis, après cela, viendra une année où les gens recevront des pluies bienfaisantes et où ils presseront[1] ».

50 – Le roi dit: « Amenez-le moi! » Lorsque l'envoyé vint à lui, il dit: « Retourne auprès de ton seigneur et demande-lui l'explication des femmes qui se sont coupé les mains. Certes mon Seigneur est parfaitement au courant de leurs intrigues ».

51 – Il dit: « Qu'est-ce donc qui vous a poussées à essayer de séduire Joseph? » Elles dirent: « A Dieu ne plaise (que nous mentions sur lui!).
Nous n'avons appris sur lui rien de mal ».
La femme du ministre dit alors: « Maintenant la vérité s'est cristallisée[2].
C'est moi qui ai cherché à le séduire et il n'a absolument dit que la vérité.

52 – Et ce afin qu'il sache que je ne l'ai jamais trahi en son absence et que Dieu ne guide point les intrigues des traîtres.

53 – Je ne cherche pas à me disculper moi-même.
L'âme bestiale est vraiment instigatrice de mal sauf ce que mon Seigneur a touché de Sa Grâce. Mon Seigneur est parfaitement absoluteur et miséricordieux. »

54 – Le roi dit: « Amenez-le moi que je me le réserve à moi-même! » Lorsqu'il lui

---

1) Sous-entendu « la vigne » pour faire leur vin ou les olives pour en tirer leur huile.

2) Le verbe حصحص veut dire se transformer en caillou. Il est employé en arabe pour dire apparaître en toute clarté.
Il est difficile de ne pas penser à la cristallographie qui est une méthode moderne pour déterminer les composants d'un mélange liquide. On s'en sert aussi pour obtenir un corps soluble dans un état de grande pureté.
L'emploi de ce terme est ici d'une éloquence frappante qui semble devancer de très loin le niveau intellectuel d'alors.

لدينا مكين أمين (54) قال اجعلني على خزائن الأرض إني حفيظ
عليم (55) وكذلك مكنا ليوسف في الأرض يتبوأ منها حيث
يشاء نصيب برحمتنا من نشاء ولا نضيع أجر المحسنين (56)
ولأجر الآخرة خير للذين ءامنوا وكانوا يتقون (57) وجاء إخوة
يوسف فدخلوا عليه فعرفهم وهم له منكرون (58) ولما جهزهم
بجهازهم قال ائتوني بأخ لكم من أبيكم ألا ترون أني أوفي الكيل
وأنا خير المنزلين (59) فإن لم تأتوني به فلا كيل لكم عندي
ولا تقربون (60) قالوا سنراود عنه أباه وإنا لفاعلون (61) وقال
لفتيته اجعلوا بضاعتهم في رحالهم لعلهم يعرفونها إذا انقلبوا
إلى أهلهم لعلهم يرجعون (62) فلما رجعوا إلى أبيهم قالوا يا أبانا
منع منا الكيل فأرسل معنا أخانا نكتل وإنا له لحافظون (63)
قال هل ءامنكم عليه إلا كما أمنتكم على أخيه من قبل فالله خير
حفظا وهو أرحم الراحمين (64) ولما فتحوا متاعهم وجدوا بضاعتهم
ردت إليهم قالوا يا أبانا ما نبغي هذه بضاعتنا ردت إلينا ونمير
أهلنا ونحفظ أخانا ونزداد كيل بعير ذلك كيل يسير (65) قال

auprès de lui. Cela les obligea à revenir une autre fois avec leur père et leur mère et ils se trouvèrent tous réunis aux pieds de Joseph. C'est ainsi que se réalisa son fameux rêve: Le soleil est son père, la lune sa mère et les onze étoiles ses frères.
Il leur pardonna généreusement et les acueillit avec la plus grande hospitalité.

eut parlé, il dit: « Tu es aujourd'hui auprès de Nous très haut placé[1] et tu as toute Notre confiance ».

55 – Il dit: « Place-moi à la tête des trésors du pays (de la terre), je suis vraiment capable de les sauvegarder et je suis très versé dans leur gestion ».

56 – C'est ainsi que Nous donnâmes à Joseph une puissante position dans le pays (en terre) où il avait pleins pouvoirs.
Nous touchons de Notre grâce qui Nous voulons et ne frustrons pas les bienfaiteurs de leur salaire.

57 – Et certainement le salaire de l'autre monde est bien meilleur pour ceux qui ont cru et qui craignaient pieusement Dieu.

58 – Les frères de Joseph vinrent[2] et entrèrent auprès de lui. Il les reconnut tandis qu'ils ne le reconnurent point.

59 – Lorsqu'il leur chargea leur marchandise, il dit: « Amenez-moi un frère à vous de votre père, ne voyez-vous point que je donne pleine mesure et que je suis le meilleur des hôtes?

60 – Si vous ne me l'amenez pas, on ne vous mesurera aucune marchandise auprès de moi et vous ne m'approcherez point ».

61 – Ils dirent: « Nous ferons de notre mieux pour l'obtenir de son père et nous réussirons ».

62 – Il dit à ses hommes: « Mettez-leur leur marchandise dans leurs bagages, peut-être la reconnaîtront-ils à leur retour parmi les leurs et peut-être qu'ils reviendront ».

63 – Lorsqu'ils revinrent à leur père ils dirent: « Père! On nous a interdit tout achat (mensuration).
Envoie avec nous notre frère afin que nous achetions et nous nous portons garants de sa sécurité ».

64 – Il dit: « Dois-je vous faire confiance à son sujet comme je vous ai confié son frère auparavant? Mais Dieu est bien meilleur préservateur et c'est Lui Le plus miséricordieux des miséricordieux ».

65 – Lorsqu'ils ouvrirent leurs bagages, ils trouvèrent qu'on leur avait rendu leur marchandise. Ils dirent: « Père! Que désirons-nous (de plus)? Voici qu'on nous a rendu notre marchandise et ainsi nous approvisionnerons les nôtres, nous veillerons à la sécurité de notre frère

---

1) Ou: très puissant.

2) Une grande disette ayant recouvert alors tout le Moyen-Orient, ses frères vinrent avec les autres se ravitailler en grains en Egypte.
Joseph les reconnut dès leur entrée et conçut aussitôt un stratagème pour les obliger à lui amener son jeune frère Benjamin. Il leur fit remettre à leur insu leur marchandise dans leurs bagages, c'est-à-dire qu'il leur rendit ce qu'ils venaient d'échanger contre les grains.
Cela devait les encourager à revenir avec leur frère puisqu'ils avaient quelque chose à troquer contre ces céréales qui leur manquaient tant. Quand ils revinrent avec leur frère, il fit mettre en cachette la mesure du roi dans les bagages de Benjamin pour pouvoir l'accuser de vol et le garder

لَنْ أُرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّىٰ تُؤْتُونِ مَوْثِقًا مِّنَ اللَّهِ لَتَأْتُنَّنِي بِهِۦٓ إِلَّآ أَن يُحَاطَ
بِكُمْ فَلَمَّآ ءَاتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ (66) وَقَالَ يَٰبَنِيَّ
لَا تَدْخُلُوا مِنۢ بَابٍ وَٰحِدٍ وَادْخُلُوا مِنْ أَبْوَٰبٍ مُّتَفَرِّقَةٍ وَمَآ أُغْنِي
عَنكُم مِّنَ اللَّهِ مِن شَيْءٍ إِنِ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ (67) وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُم مَّا كَانَ
يُغْنِي عَنْهُم مِّنَ اللَّهِ مِن شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةً فِي نَفْسِ يَعْقُوبَ قَضَىٰهَا
وَإِنَّهُۥ لَذُو عِلْمٍ لِّمَا عَلَّمْنَٰهُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (68)
وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَىٰ يُوسُفَ ءَاوَىٰٓ إِلَيْهِ أَخَاهُ قَالَ إِنِّيٓ أَنَا۠ أَخُوكَ فَلَا
تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (69) فَلَمَّا جَهَّزَهُم بِجَهَازِهِمْ جَعَلَ
السِّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَيَّتُهَا الْعِيرُ إِنَّكُمْ لَسَٰرِقُونَ (70)
قَالُوا وَأَقْبَلُوا عَلَيْهِم مَّاذَا تَفْقِدُونَ (71) قَالُوا نَفْقِدُ صُوَاعَ الْمَلِكِ وَلِمَن
جَآءَ بِهِۦ حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَا۠ بِهِۦ زَعِيمٌ (72) قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُم مَّا جِئْنَا
لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَٰرِقِينَ (73) قَالُوا فَمَا جَزَٰٓؤُهُۥٓ إِن كُنتُمْ
كَٰذِبِينَ (74) قَالُوا جَزَٰٓؤُهُۥ مَن وُجِدَ فِي رَحْلِهِۦ فَهُوَ جَزَٰٓؤُهُۥ كَذَٰلِكَ
نَجْزِي الظَّٰلِمِينَ (75) فَبَدَأَ بِأَوْعِيَتِهِمْ قَبْلَ وِعَآءِ أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا

et nous nous ajouterons la charge d'un chameau. C'est là un troc des plus aisés [1] ».

66 – Il dit: « Jamais je ne l'enverrai avec vous jusqu'à ce que vous m'apportiez un engagement formel au nom de Dieu que vous me le ramènerez sans faute à moins que vous ne soyez encerclés de toutes parts ».
Lorsqu'ils lui firent leur serment, il dit: « Dieu est témoin de ce que nous disons ».

67 – Il dit: « Mes enfants! N'entrez pas par une seule porte mais entrez par des portes séparées [2]. Je ne vous préserve (ainsi) en rien de ce que Dieu vous destine car la décision n'appartient qu'à Dieu. C'est à Lui que je m'en suis remis et c'est à Lui que doivent s'en remettre ceux qui s'en remettent (à quelqu'un) ».

68 – Et lorsqu'ils entrèrent par où leur avait ordonné leur père... (Il n'était nullement à même de les protéger de Dieu en quoi que ce soit, sauf que c'était là un certain besoin dans l'âme de Jacob qu'il a ainsi satisfait. Certes il détient quelque savoir du fait de ce que Nous lui avions enseigné mais la plupart des gens ne savent guère)...

69 – Et lorsqu'ils s'introduisirent auprès de Joseph, il serra contre lui son frère et lui dit (à l'oreille): « Je suis ton frère. Ne te chagrine pas à cause de ce qu'ils faisaient ».

70 – Lorsqu'il leur chargea leur marchandise, il plaça la mesure (ou = la coupe) dans les bagages de son frère puis un crieur proclama: « Chameliers! Vous êtes assurément des voleurs».

71 – Ils dirent et vinrent à leur rencontre: « Qu'est-ce que vous avez perdu? »

72 – Ils dirent: « Nous ne trouvons pas la mesure (ou = la coupe) du roi et celui qui nous la rapporte aura le chargement d'un chameau et je m'en fais fort.

73 – Ils dirent: « Par Dieu, vous avez su que nous ne sommes pas venus pour semer la corruption sur terre et que nous ne sommes point des voleurs ».

74 – Ils dirent: « Quelle est sa récompense s'il s'avère que vous êtes des menteurs? ».

75 – Ils dirent: « Sa récompense? Eh bien, celui dans les bagages duquel on trouvera la mesure (ou = la coupe) le paiera de sa propre liberté. C'est ainsi que nous récompensons les injustes».

76 – Il commença par leurs chargements avant celui de son frère, puis il la sortit

---

1) C'est-à-dire que, vu la générosité du roi, il nous livrera aisément la marchandise.

2) Une nombreuse progéniture mâle a été toujours considérée comme un grand bienfait de Dieu capable de provoquer la jalousie des autres. Aussi Jacob recommande à ses onze fils d'entrer dans la ville en groupes dispersés par crainte du mauvais œil. Le Prophète, (Bénédiction et salut de Dieu sur lui), a dit que « l'œil est vrai et l'augure est faux ». «العين حق والطيرة باطل» (الحديث)

3) On raconte que Joseph, dans son enfance, avait volé une idole à son grand-père maternel pour la briser et la jeter dans la rue.
On dit aussi qu'il aimait chaparder quelque nourriture pour la donner aux malheureux dans une année de famine.
C'est à cela que ses frères font allusion en l'accusant de vol.

مِن وِعَآءِ أَخِيهِ ۚ كَذَٰلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ ۖ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِى دِينِ
ٱلْمَلِكِ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ ۚ نَرْفَعُ دَرَجَٰتٍ مَّن نَّشَآءُ ۗ وَفَوْقَ كُلِّ ذِى
عِلْمٍ عَلِيمٌ ﴿76﴾ قَالُوٓا۟ إِن يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَّهُۥ مِن قَبْلُ ۚ فَأَسَرَّهَا



يُوسُفُ فِى نَفْسِهِۦ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ ۚ قَالَ أَنتُمْ شَرٌّ مَّكَانًا ۖ وَٱللَّهُ أَعْلَمُ
بِمَا تَصِفُونَ ﴿77﴾ قَالُوا۟ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْعَزِيزُ إِنَّ لَهُۥٓ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدَنَا
مَكَانَهُۥٓ ۖ إِنَّا نَرَىٰكَ مِنَ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿78﴾ قَالَ مَعَاذَ ٱللَّهِ أَن نَّأْخُذَ إِلَّا
مَن وَجَدْنَا مَتَٰعَنَا عِندَهُۥٓ إِنَّآ إِذًا لَّظَٰلِمُونَ ﴿79﴾ فَلَمَّا ٱسْتَيْـَٔسُوا۟ مِنْهُ
خَلَصُوا۟ نَجِيًّا ۖ قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُم مَّوْثِقًا
مِّنَ ٱللَّهِ وَمِن قَبْلُ مَا فَرَّطتُمْ فِى يُوسُفَ ۖ فَلَنْ أَبْرَحَ ٱلْأَرْضَ حَتَّىٰ
يَأْذَنَ لِىٓ أَبِىٓ أَوْ يَحْكُمَ ٱللَّهُ لِى ۖ وَهُوَ خَيْرُ ٱلْحَٰكِمِينَ ﴿80﴾ ٱرْجِعُوٓا۟
إِلَىٰٓ أَبِيكُمْ فَقُولُوا۟ يَٰٓأَبَانَآ إِنَّ ٱبْنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَآ إِلَّا بِمَا عَلِمْنَا
وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَٰفِظِينَ ﴿81﴾ وَسْـَٔلِ ٱلْقَرْيَةَ ٱلَّتِى كُنَّا فِيهَا وَٱلْعِيرَ
ٱلَّتِىٓ أَقْبَلْنَا فِيهَا ۖ وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ ﴿82﴾ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنفُسُكُمْ
أَمْرًا ۖ فَصَبْرٌ جَمِيلٌ ۖ عَسَى ٱللَّهُ أَن يَأْتِيَنِى بِهِمْ جَمِيعًا ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْعَلِيمُ
ٱلْحَكِيمُ ﴿83﴾ وَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يَٰٓأَسَفَىٰ عَلَىٰ يُوسُفَ وَٱبْيَضَّتْ

du chargement de son frère. C'est ainsi que Nous rusâmes pour Joseph. Il ne lui appartenait pas, selon la justice du roi, de condamner son frère (pour vol) à l'esclavage si ce n'est selon la loi de Dieu (alors en vigueur).
Nous élevons les degrés de qui Nous voulons et au-dessus de tout savant se trouve un savantissime.

77–Ils dirent: « S'il a volé, un frère à lui a déjà volé[1] auparavant ». Joseph se le garda pour lui et ne leur en prononça pas mot. Il dit (en lui-même): « Votre considération (auprès de Dieu) est bien pire encore et Dieu sait mieux que tous la valeur de vos allégations.

78–Ils dirent: « O puissant ministre! Il a un père très avancé en âge, prends l'un de nous à sa place, nous voyons que tu es un homme de bien ».

79–Il dit: « Dieu nous préserve de prendre autre que celui chez qui nous avons trouvé notre bien! Autrement nous serions des injustes».

80–Lorsqu'ils perdirent tout espoir (de ramener Benjamin), ils se mirent à l'écart pour discuter en secret. Leur aîné dit: « Ne savez-vous point que votre père vous a liés par un serment sur Dieu, en plus de Joseph que vous avez abandonné auparavant? Jamais je ne quitterai le pays avant que ne me l'autorise mon père ou que Dieu ne juge en ma faveur. C'est Lui Le meilleur des juges ».

81–« Retournez à votre père et dites-lui: « Père! Ton fils a volé et nous n'avons témoigné que de ce que nous avons appris. Nous ne sommes nullement au courant de l'inconnu ».

82–« Interroge la cité où nous étions ainsi que la caravane avec laquelle nous sommes venus et nous sommes vraiment sincères dans ce que nous disons ».

83–Il dit: « C'est plutôt votre âme bestiale qui vous a embelli quelqu'entreprise. Mais: Belle patience! Peut-être que Dieu me les ramènera tous les deux. C'est Lui Le Sachant et Le Sage par excellence ».

84–Il leur tourna le dos et dit: « Oh que mon regret est grand au sujet de Joseph! » Et ses yeux blanchirent de chagrin car il refoulait toujours sa tristesse.

عَيْنَاهُ مِنَ ٱلْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ (84) قَالُوا۟ تَٱللَّهِ تَفْتَؤُا۟ تَذْكُرُ يُوسُفَ حَتَّىٰ
تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ ٱلْهَٰلِكِينَ (85) قَالَ إِنَّمَآ أَشْكُوا۟ بَثِّى
وَحُزْنِىٓ إِلَى ٱللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ (86) يَٰبَنِىَّ ٱذْهَبُوا۟
فَتَحَسَّسُوا۟ مِن يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَا۟يْـَٔسُوا۟ مِن رَّوْحِ ٱللَّهِ ۖ إِنَّهُۥ لَا
يَا۟يْـَٔسُ مِن رَّوْحِ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلْقَوْمُ ٱلْكَٰفِرُونَ (87) فَلَمَّا دَخَلُوا۟ عَلَيْهِ
قَالُوا۟ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهْلَنَا ٱلضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضَٰعَةٍ مُّزْجَىٰةٍ
فَأَوْفِ لَنَا ٱلْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَآ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ يَجْزِى ٱلْمُتَصَدِّقِينَ (88)
قَالَ هَلْ عَلِمْتُم مَّا فَعَلْتُم بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذْ أَنتُمْ جَٰهِلُونَ (89) قَالُوٓا۟
أَءِنَّكَ لَأَنتَ يُوسُفُ ۖ قَالَ أَنَا۠ يُوسُفُ وَهَٰذَآ أَخِى ۖ قَدْ مَنَّ ٱللَّهُ
عَلَيْنَآ ۖ إِنَّهُۥ مَن يَتَّقِ وَيَصْبِرْ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ ٱلْمُحْسِنِينَ (90)
قَالُوا۟ تَٱللَّهِ لَقَدْ ءَاثَرَكَ ٱللَّهُ عَلَيْنَا وَإِن كُنَّا لَخَٰطِـِٔينَ (91) قَالَ لَا
تَثْرِيبَ عَلَيْكُمُ ٱلْيَوْمَ ۖ يَغْفِرُ ٱللَّهُ لَكُمْ ۖ وَهُوَ أَرْحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ (92)
ٱذْهَبُوا۟ بِقَمِيصِى هَٰذَا فَأَلْقُوهُ عَلَىٰ وَجْهِ أَبِى يَأْتِ بَصِيرًا وَأْتُونِى
بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ (93) وَلَمَّا فَصَلَتِ ٱلْعِيرُ قَالَ أَبُوهُمْ إِنِّى لَأَجِدُ رِيحَ
يُوسُفَ ۖ لَوْلَآ أَن تُفَنِّدُونِ (94) قَالُوا۟ تَٱللَّهِ إِنَّكَ لَفِى ضَلَٰلِكَ

85– Ils dirent: « Par Dieu! Tu ne cesseras pas de penser à Joseph jusqu'à ce que tu t'épuises ou que tu sois parmi les morts ».

86– Il dit: « Je ne fais que me plaindre à Dieu de ma dispersion[1] (mes nombreux soucis) et de ma tristesse et je sais de la part de Dieu ce que vous ne savez point ».

87– « Mes enfants! Allez vous mettre aux écoutes des nouvelles de Joseph et de son frère et ne désespérez pas de la clémence de Dieu. Seule désespère de la clémence de Dieu la gent mécréante ».

88– Lorsqu'ils s'introduisirent auprès de lui, ils dirent: « « O puissant ministre! La misère nous a touchés nous et notre famille et nous avons apporté une marchandise peu acceptable. Donne-nous pleine mesure et sois charitable avec nous, Dieu aime ceux qui font la charité ».

89– Il dit: « Avez-vous su ce que vous avez fait de Joseph et de son frère quand vous étiez ignorants[2] (de la lumière divine)? ».

90– Ils dirent: « Mais c'est toi Joseph! » Il dit: « C'est moi Joseph et voici mon frère. Dieu nous a effectivement comblés de Ses bienfaits.
Celui qui craint pieusement Dieu et qui patiente, Dieu ne frustre pas les bienfaiteurs de leur salaire ».

91– Ils dirent: « Par Dieu! Dieu t'a vraiment préféré à nous, même si nous étions certainement dans l'erreur ».

92– Il dit: « On ne vous fait aucun reproche aujourd'hui Dieu vous donne son absolution et Il est Le plus Miséricordieux des miséricordieux.

93– «Allez avec ma chemise que voici, jetez-la sur le visage de mon père et il retrouvera aussitôt la vue. Puis amenez-moi toute votre famille ».

94– Lorsque la caravane franchit la frontière (de Canaân), leur père dit: « Je sens vraiment l'odeur de Joseph quand même vous allez me traiter de vieux fou ».

95– Ils dirent: « Par Dieu! Tu es toujours dans ton ancienne erreur ».

---

1) Le mot بثي veut dire « ma dispersion ».
C'est un état d'âme où, à force de tristesse, on ne reconnaît plus le bien du mal et où tout se trouble dans l'esprit. Jacob était trop croyant pour dire « mon désespoir » mais la dispersion de son esprit est juste au seuil du désespoir.
Remarquez, comme toujours, l'éloquence et la précision des termes qui dénotent une analyse psychologique peu commune.

2) Comme nous l'avons déjà expliqué plus haut le verbe جهل veut souvent dire être injuste car celui qui ignore la loi et la morale de Dieu ne peut pas être juste.

ٱلْقَدِيمِ ﴿٩٥﴾ فَلَمَّآ أَن جَآءَ ٱلْبَشِيرُ أَلْقَىٰهُ عَلَىٰ وَجْهِهِۦ فَٱرْتَدَّ بَصِيرًا
قَالَ أَلَمْ أَقُل لَّكُمْ إِنِّىٓ أَعْلَمُ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾ قَالُوا۟
يَـٰٓأَبَانَا ٱسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَآ إِنَّا كُنَّا خَـٰطِـِٔينَ ﴿٩٧﴾ قَالَ سَوْفَ
أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّىٓ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٩٨﴾ فَلَمَّا دَخَلُوا۟ عَلَىٰ
يُوسُفَ ءَاوَىٰٓ إِلَيْهِ أَبَوَيْهِ وَقَالَ ٱدْخُلُوا۟ مِصْرَ إِن شَآءَ ٱللَّهُ ءَامِنِينَ ﴿٩٩﴾
وَرَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَى ٱلْعَرْشِ وَخَرُّوا۟ لَهُۥ سُجَّدًا ۖ وَقَالَ يَـٰٓأَبَتِ هَـٰذَا تَأْوِيلُ
رُءْيَـٰىَ مِن قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّى حَقًّا ۖ وَقَدْ أَحْسَنَ بِىٓ إِذْ أَخْرَجَنِى
مِنَ ٱلسِّجْنِ وَجَآءَ بِكُم مِّنَ ٱلْبَدْوِ مِنۢ بَعْدِ أَن نَّزَغَ ٱلشَّيْطَـٰنُ
بَيْنِى وَبَيْنَ إِخْوَتِىٓ ۚ إِنَّ رَبِّى لَطِيفٌ لِّمَا يَشَآءُ ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْعَلِيمُ


ٱلْحَكِيمُ ﴿١٠٠﴾ ۞ رَبِّ قَدْ ءَاتَيْتَنِى مِنَ ٱلْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِى مِن تَأْوِيلِ
ٱلْأَحَادِيثِ ۚ فَاطِرَ ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ أَنتَ وَلِىِّۦ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْـَٔاخِرَةِ ۖ
تَوَفَّنِى مُسْلِمًا وَأَلْحِقْنِى بِٱلصَّـٰلِحِينَ ﴿١٠١﴾ ذَٰلِكَ مِنْ أَنۢبَآءِ ٱلْغَيْبِ
نُوحِيهِ إِلَيْكَ ۖ وَمَا كُنتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوٓا۟ أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ ﴿١٠٢﴾
وَمَآ أَكْثَرُ ٱلنَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾ وَمَا تَسْـَٔلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ
أَجْرٍ ۚ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَـٰلَمِينَ ﴿١٠٤﴾ وَكَأَيِّن مِّنْ ءَايَةٍ فِى ٱلسَّمَـٰوَٰتِ

96– Lorsque vint le porteur de la bonne nouvelle, il la (la chemise) jeta sur son visage et il retrouva aussitôt la vue. Il dit: « Ne vous ai-je point dit que je savais de la part de Dieu ce que vous ne savez pas? ».

97– Ils dirent: « Père! Implore pour nous la rémission de nos péchés; nous étions dans l'erreur ».

98– Il dit: « Je vais prier pour vous mon Seigneur pour qu'Il vous donne Son absolution, c'est certes Lui L'Absoluteur et Le Miséricordieux par excellence.

99– Lorsqu'ils s'introduisirent auprès de Joseph, il serra contre lui ses deux parents et dit: « Entrez en Egypte, si Dieu veut, en toute sécurité ».

100– Il éleva ses parents sur le trône et ils tombèrent en prosternation à ses pieds. Il dit: « Cher père! C'est là l'interprétation de mon songe de jadis. Dieu l'a réalisé. Il m'a effectivemeht comblé de Ses bienfaits lorsqu'Il me fit sortir de prison et qu'Il vous fit venir de la campagne après que Satan eut aiguillonné le vent de la discorde entre moi et mes frères. Mon Seigneur est plein de douceur pour ce qu'Il veut. C'est Lui Le Sachant et Le Sage parfaits ».

101– « Seigneur! Tu m'as accordé une part du règne et Tu m'as enseigné quelque chose dans l'art d'interpréter les songes (les récits).
C'est Toi Le Créateur des cieux et de la terre; Tu es mon Patron-Protecteur en ce monde et dans l'autre. Fais que je sois musulman (entièrement soumis à Ta volonté et à Ta Loi) au moment où Tu reprendras mon âme[1] et fais-moi rejoindre les vertueux (ou les saints) ».

102– Cela fait partie des nouvelles de l'inconnu que Nous t'inspirons. Tu n'étais pas avec eux lorsqu'ils tombèrent d'accord dans leurs intrigues.

103– Mais la plupart des gens ne sont nullement croyants quel que soit ton zèle à les amener à croire.

104– Tu ne leur en demandes aucun salaire car ce n'est là qu'un rappel aux gens de ce monde.

---

1) Pour le Musulman le passage de ce monde à l'autre n'est pas la mort et il convient plutôt de dire que Dieu ne fait que lui retirer son âme pour la transporter dans le monde de la vie réelle et éternelle. C'est pourquoi nous traduisons par cette longue paraphrase pour ne pas employer le mot « mort ».

وَالْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ ﴿١٠٥﴾ وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُم
بِاللَّهِ إِلَّا وَهُم مُّشْرِكُونَ ﴿١٠٦﴾ أَفَأَمِنُوا أَن تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ اللَّهِ
أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٠٧﴾ قُلْ هَٰذِهِ سَبِيلِي
أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَىٰ بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَمَا أَنَا
مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٨﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا يُوحِي
إِلَيْهِم مِّنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنظُرُوا كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ اتَّقَوْا أَفَلَا
تَعْقِلُونَ ﴿١٠٩﴾ حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْأَسَ الرُّسُلُ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِبُوا جَاءَهُمْ
نَصْرُنَا فَنُجِّيَ مَن نَّشَاءُ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١١٠﴾
لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ مَا كَانَ حَدِيثًا
يُفْتَرَىٰ وَلَٰكِن تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى
وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١١١﴾

13 سورة الرعد مدنية وآياتها 43

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

105– Devant combien de signes évidents dans les cieux et la terre ils passent en s'en détournant!

106– La plupart d'entre eux ne croient à Dieu qu'en étant (en même temps) Associateurs.

107– Se sentent-ils donc à l'abri d'une vague du supplice de Dieu qui viendra les submerger ou se sentent-ils à l'abri de l'Heure qui leur arrivera à l'improviste et sans qu'ils la sentent venir?

108– Dis: « Telle est ma voie. J'appelle à Dieu en toute conviction moi et ceux qui m'ont suivi.
Gloire et pureté à Dieu! Et je n'appartiens pas aux Associateurs ».

109– Nous n'avons envoyé avant toi que des hommes que Nous inspirions parmi les habitants des cités.
N'ont-ils donc point parcouru le monde afin de voir quel fut le sort de ceux qui les ont précédés? Assurément la demeure ultime est bien meilleure pour ceux qui ont craint pieusement Dieu. N'êtes-vous donc pas capables de comprendre?

110– Jusqu'à ce que les Messagers faillirent perdre espoir et crurent que leur esprit leur avait menti et c'est alors que Notre victoire vint à leur secours.
Nous sauvons alors qui Nous voulons et Notre dur châtiment ne peut être détourné de la gent criminelle.

111– Ce fut effectivement dans leur histoire une leçon pour les gens doués de cerveau. Ce n'est là nullement un récit qu'on fabrique de toutes pièces mais c'est la confirmation de ce qui l'a précédé et l'exposition détaillée de toute chose. C'est une bonne direction et une miséricorde pour des gens qui croient.

Chapitre XIII

LE TONNERRE

de la période post-hégirienne (43 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

الٓمٓرۚ تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْكِتَٰبِۗ وَٱلَّذِىٓ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ ٱلْحَقُّ
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ (1) ٱللَّهُ ٱلَّذِى رَفَعَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَاۖ ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِۖ وَسَخَّرَ ٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَۖ
كُلٌّ يَجْرِى لِأَجَلٍ مُّسَمًّىۚ يُدَبِّرُ ٱلْأَمْرَ يُفَصِّلُ ٱلْءَايَٰتِ لَعَلَّكُم
بِلِقَآءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ (2) وَهُوَ ٱلَّذِى مَدَّ ٱلْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا
رَوَٰسِىَ وَأَنْهَٰرًاۖ وَمِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ ٱثْنَيْنِۖ يُغْشِى
ٱلَّيْلَ ٱلنَّهَارَۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ (3) وَفِى
ٱلْأَرْضِ قِطَعٌ مُّتَجَٰوِرَٰتٌ وَجَنَّٰتٌ مِّنْ أَعْنَٰبٍ وَزَرْعٌ وَنَخِيلٌ
صِنْوَانٌ وَغَيْرُ صِنْوَانٍ يُسْقَىٰ بِمَآءٍ وَٰحِدٍ وَنُفَضِّلُ بَعْضَهَا عَلَىٰ بَعْضٍ

فِى ٱلْأُكُلِۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ (4) وَإِن تَعْجَبْ
فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ أَءِذَا كُنَّا تُرَٰبًا أَءِنَّا لَفِى خَلْقٍ جَدِيدٍۗ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ
كَفَرُوا۟ بِرَبِّهِمْۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ ٱلْأَغْلَٰلُ فِىٓ أَعْنَاقِهِمْۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ
ٱلنَّارِۖ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ (5) وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِٱلسَّيِّئَةِ قَبْلَ ٱلْحَسَنَةِ
وَقَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِمُ ٱلْمَثُلَٰتُۗ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ
عَلَىٰ ظُلْمِهِمْۖ وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ ٱلْعِقَابِ (6) وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟

1 – Alif-lem-mim-ra (A.L.M.R.)[1].
Ce sont là les versets du Livre et ce qui t'a été descendu de ton Seigneur est la vérité mais la plupart des gens ne croient point.

2 – Dieu qui éleva les cieux sans colonnes que vous puissiez voir[2], puis a manifesté la plénitude de Son pouvoir sur le Trône et a soumis (à votre service) le soleil et la lune, chacun courant vers un terme prénommé.
Il préconçoit la marche des choses. Il expose en détail les versets, peut-être serez-vous convaincus de la rencontre (inéluctable) de votre Seigneur.

3 – C'est Lui qui étendit la terre et y plaça des masses d'ancrage[3] (les montagnes) ainsi que des rivières. De chaque espèce de fruit Il y établit deux éléments de couple. Il fait voiler le jour par la nuit. Certes dans tout cela il y a des signes pour des gens qui méditent.

4 – Et il y a sur terre des lopins voisins ainsi que des vergers de vigne, des champs et des forêts de palmiers aux souches communes ou séparées. Ils sont tous arrosés par une seule et même eau et (pourtant) Nous donnons aux uns une meilleure qualité de fruits par rapport aux autres. Il y a là certainement des signes pour des gens capables de comprendre.

5 – Si tu t'étonnes, rien de plus étonnant que leurs dires: « Est-ce qu'une fois réduits en poussière, nous allons passer par une création nouvelle? ».
Ceux-là qui ont renié leur Seigneur, ceux-là auront les chaînes à leur cou et ceux-là seront les gens du Feu où ils s'éterniseront.

6 – Ils te demandent de hâter l'arrivée du mal avant celle du bien alors qu'on a vu passer avant eux les châtiments exemplaires.
Certes ton Seigneur a une rémission pour les humains malgré leur injustice (leur association) et ton Seigneur a sûrement la punition sévère.

---

1) Au sujet de la signification de ces lettres voyez au verset I du chapitre II.

2) La loi d'attraction universelle ne sera connue que dix siècles plus tard et à ce moment on croyait que le ciel était soutenu par des colonnes. Comment pouvait-on imaginer une force invisible alors qu'on ne pouvait même pas concevoir un Dieu immatériel et un monde inconnu?

3) Nous savons le rôle primordial des montagnes dans la fixation des continents et dans l'équilibre de la sphère terrestre.
C'est pourquoi le Coran les désigne si pertinemment par « masses d'ancrage ».

لولا أنزل عليه آية من ربه إنما أنت منذر ولكل قوم هاد (7)
الله يعلم ما تحمل كل أنثى وما تغيض الأرحام وما تزداد وكل شيء
عنده بمقدار (8) عالم الغيب والشهادة الكبير المتعال (9)
سواء منكم من أسر القول ومن جهر به ومن هو مستخف بالليل
وسارب بالنهار (10) له معقبات من بين يديه ومن خلفه
يحفظونه من أمر الله إن الله لا يغير ما بقوم حتى يغيروا ما
بأنفسهم وإذا أراد الله بقوم سوءا فلا مرد له وما لهم من
دونه من وال (11) هو الذي يريكم البرق خوفا وطمعا وينشئ
السحاب الثقال (12) ويسبح الرعد بحمده والملائكة من خيفته
ويرسل الصواعق فيصيب بها من يشاء وهم يجادلون في الله وهو
شديد المحال (13) له دعوة الحق والذين يدعون من دونه
لا يستجيبون لهم بشيء إلا كباسط كفيه إلى الماء ليبلغ فاه وما
هو ببالغه وما دعاء الكافرين إلا في ضلال (14) ولله يسجد
من في السماوات والأرض طوعا وكرها وظلالهم بالغدو



والآصال (15) ۩ قل من رب السماوات والأرض قل الله قل

7– Ceux qui ont renié disent: « Que ne fût descendu sur lui un signe de son Seigneur? »
Tu n'es qu'un avertisseur et à chaque peuple un guide.

8– Dieu sait ce que conçoit toute femelle, ce que les matrices rejettent prématurément et ce qu'elles mènent à terme. Tout se fait chez Lui selon une proportion définie[1].

9– Connaisseur des mondes inconnus et des mondes visibles, Le grand à l'ascension infinie.

10– Aucune différence pour Lui. Celui qui parle en secret ou à voix haute, celui qui se terre dans la nuit ou qui se déplace en plein jour[2]...

11– ... Il a des Anges qui se succèdent devant et derrière lui, lui assurant sa sauvegarde par ordre de Dieu.
Dieu ne change l'état d'un peuple que s'ils changent ce qu'il y a en eux-mêmes.
Quand Dieu veut pour un peuple un mal, rien ne peut l'en détourner et ils n'ont en dehors de Lui aucun patron-protecteur.

12– C'est Lui qui vous fait voir l'éclair (pour susciter en vous) frayeur et espérance, et qui fait naître les lourds nuages.

13– Le tonnerre déclame Sa gloire et Sa louange ainsi que les Anges sous l'effet de Sa crainte et Il lâche les foudres dont Il atteint qui Il veut.
Ils font une controverse à propos de Dieu alors que Son châtiment est bien dur.

14– C'est Lui qu'on invoque à juste titre et ceux qui invoquent tout autre que Lui n'en reçoivent aucune réponse tout comme celui qui tend à l'eau ses deux mains ouvertes pour qu'elle arrive à sa bouche alors qu'elle n'y arrivera jamais[3].
Les invocations des Négateurs ne font que se perdre en vain.

15– A Dieu se prosternent ceux qui sont dans les cieux et en terre de gré ou de force ainsi que leurs ombres au début du jour et à son déclin[4].

16– Dis: « Quel est Le Seigneur-et-Maître des cieux et de la terre? » Dis: « Dieu ».

---

1) Il s'agit de ce merveilleux équilibre écologique qui existe dans la nature et que la main de l'homme ne cesse de perturber dans sa propre perte.

2) Remarquez l'association de l'éclairage et du mouvement. Rien n'est plus caché que ce qui ne bouge pas dans l'obscurité et rien n'est plus visible que ce qui se déplace en plein jour.

3) Voilà l'image d'un homme mourant de soif qui se place devant une rivière en lui tendant les deux mains dans un geste quémandeur. Est-ce que l'eau est capable de le voir ou d'entendre ses supplications et est-ce qu'elle est capable de s'élever toute seule jusqu'à ses mains pour atteindre sa bouche?
C'est l'image même de ceux qui invoquent en dehors de Dieu des créatures sans pouvoir ni force car le pouvoir et la force ne sont que par Dieu. Que peuvent-ils en attendre?

4) Dans certains versets où l'on parle de prosternation à Dieu il y a un arrêt indiqué dans le texte coranique par un signe où l'on doit se prosterner. Cependant ce n'est pas un devoir impérieux (fardh) mais un acte surérogatoire perpétuant la tradition du Prophète qui agissait ainsi (sunnah).

أَفَاتَّخَذْتُم مِّن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءَ لَا يَمْلِكُونَ لِأَنفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا
قُلْ هَلْ يَسْتَوِى ٱلْأَعْمَىٰ وَٱلْبَصِيرُ أَمْ هَلْ تَسْتَوِى ٱلظُّلُمَٰتُ وَٱلنُّورُ
أَمْ جَعَلُوا۟ لِلَّهِ شُرَكَآءَ خَلَقُوا۟ كَخَلْقِهِۦ فَتَشَٰبَهَ ٱلْخَلْقُ عَلَيْهِمْ قُلِ ٱللَّهُ
خَٰلِقُ كُلِّ شَىْءٍ وَهُوَ ٱلْوَٰحِدُ ٱلْقَهَّٰرُ (16) أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً
فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌۢ بِقَدَرِهَا فَٱحْتَمَلَ ٱلسَّيْلُ زَبَدًا رَّابِيًا وَمِمَّا تُوقِدُونَ عَلَيْهِ
فِى ٱلنَّارِ ٱبْتِغَآءَ حِلْيَةٍ أَوْ مَتَٰعٍ زَبَدٌ مِّثْلُهُۥ كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ ٱللَّهُ ٱلْحَقَّ
وَٱلْبَٰطِلَ فَأَمَّا ٱلزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَآءً وَأَمَّا مَا يَنفَعُ ٱلنَّاسَ فَيَمْكُثُ
فِى ٱلْأَرْضِ كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ ٱللَّهُ ٱلْأَمْثَالَ (17) لِلَّذِينَ ٱسْتَجَابُوا۟
لِرَبِّهِمُ ٱلْحُسْنَىٰ وَٱلَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا۟ لَهُۥ لَوْ أَنَّ لَهُم مَّا فِى ٱلْأَرْضِ
جَمِيعًا وَمِثْلَهُۥ مَعَهُۥ لَٱفْتَدَوْا۟ بِهِۦٓ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ سُوٓءُ ٱلْحِسَابِ وَمَأْوَىٰهُمْ
جَهَنَّمُ وَبِئْسَ ٱلْمِهَادُ (18) أَفَمَن يَعْلَمُ أَنَّمَآ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ


ٱلْحَقُّ كَمَنْ هُوَ أَعْمَىٰٓ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُو۟لُوا۟ ٱلْأَلْبَٰبِ (19) ٱلَّذِينَ يُوفُونَ
بِعَهْدِ ٱللَّهِ وَلَا يَنقُضُونَ ٱلْمِيثَٰقَ (20) وَٱلَّذِينَ يَصِلُونَ مَآ أَمَرَ ٱللَّهُ
بِهِۦٓ أَن يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوٓءَ ٱلْحِسَابِ (21) وَٱلَّذِينَ
صَبَرُوا۟ ٱبْتِغَآءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَنفَقُوا۟ مِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ

Le regard est aussitôt frappé par cette écume abondante mais sans aucune valeur et appelée à disparaître rapidement et sans laisser de trace.

C'est là le symbole de toutes les fausses valeurs, des hypocrites et des ostentateurs.

C'est pourtant ce que l'on ne voit pas de prime abord qui demeure en terre et rend service aux gens. C'est l'eau et les métaux purifiés de leur gangue qui sont la vérité. Tout le reste n'est qu'une écume éphémère.

L'écume superficielle s'en va et la bonne matière reste au fond du creuset.

Dis: « Avez-vous donc adopté en dehors de Lui des patrons-protecteurs qui n'ont même pas le pouvoir de se faire à eux-mêmes du bien ou du tort?»
Dis: « Est-ce que l'aveugle et celui qui voit ont une valeur égale? Ou est-ce que les ténèbres et la lumière ont une valeur égale?»
Ou bien ont-ils donné à Dieu des associés ayant créé comme Sa création au point que les deux créations se soient confondues à eux? » Dis:» Dieu est Le Créateur de toute chose[1] et c'est Lui L'Unique et Le Dompteur (des puissants)».

17 – Il fit descendre du ciel une eau et alors des torrents coulèrent selon leur importance (ou: prédestination). Le courant porta à sa surface une écume abondante.
Et de ce sur quoi vous attisez le feu pour obtenir une parure ou un objet utile (sort) une écume pareille.
C'est ainsi que Dieu fait une parabole de la vérité réelle et du faux sans aucune consistance.
Quant à l'écume, elle s'en va sur les rives en pure perte et quant à ce qui profite aux gens, il demeure dans la terre.
C'est ainsi que Dieu fait les paraboles[2].

18 – A ceux qui ont répondu à (l'appel de) leur Seigneur est la plus belle (demeure). Quant à ceux qui n'y ont pas répondu, s'ils avaient tout ce que contient la terre et son équivalent avec lui, ils les donneraient pour se racheter. Ceux-là seront jugés de la plus mauvaise manière. Leur refuge est l'Enfer et quel mauvais lieu de repos!

19 – Est-ce que celui qui sait que ce qui t'a été descendu de ton Seigneur est la vérité est comme celui qui est aveugle?
Seuls se rappellent les gens doués de cerveau.

20 – Ceux qui remplissent leurs engagements envers Dieu et ne dénoncent pas le pacte.

21 – Ceux qui maintiennent les liens que Dieu a ordonné de maintenir, qui craignent leur Seigneur et qui ont peur du scandale du jugement.

22 – Ceux qui auront patienté dans l'espoir de voir le visage de leur Seigneur, qui auront accompli correctement la prière,

---

1) Dieu est le seul et unique créateur et cela est un démenti catégorique à ceux qui, comme les Mazdéistes par exemple, disent qu'il y a un Dieu créateur du bien et de la lumière (Ahuramazda) et un Dieu créateur du mal et des ténèbres (Ahriman).
Comment donc un être créé peut-il être créateur? Il ne peut tout au plus que suivre les lois créatrices de la nature et le seul créateur reste toujours Dieu qui assure la pérennité de ces lois immuables.

2) Dans ce verset 17 se trouve l'une des plus belles paraboles du Coran. Le Verbe divin est comparé à l'eau du ciel. Au contact du Coran, l'humanité se réveille et, selon l'intensité de la foi de ceux qui y ont cru, se déclenchent des forces plus ou moins grandes de même que l'eau fait couler des torrents inégaux en force et en étendue.
Au-dessus de l'eau des torrents se forme une écume légère et abondante de même que les métaux précieux et usuels sont surmontés d'une écume (la gangue) quand on les fait fondre.

سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَيَدْرَءُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ ﴿22﴾
جَنَّٰتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ ءَابَائِهِمْ وَأَزْوَٰجِهِمْ وَذُرِّيَّٰتِهِمْ
وَالْمَلَٰئِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِم مِّن كُلِّ بَابٍ ﴿23﴾ سَلَٰمٌ عَلَيْكُم بِمَا صَبَرْتُمْ
فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ ﴿24﴾ وَالَّذِينَ يَنقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنۢ بَعْدِ مِيثَٰقِهِۦ
وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِۦ أَن يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَٰئِكَ
لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴿25﴾ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ
وَيَقْدِرُ وَفَرِحُوا بِالْحَيَوٰةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَوٰةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ
إِلَّا مَتَٰعٌ ﴿26﴾ وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ ءَايَةٌ مِّن رَّبِّهِۦ
قُلْ إِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ أَنَابَ ﴿27﴾ الَّذِينَ ءَامَنُوا
وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُم بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ ﴿28﴾
الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّٰلِحَٰتِ طُوبَىٰ لَهُمْ وَحُسْنُ مَـَٔابٍ ﴿29﴾
كَذَٰلِكَ أَرْسَلْنَٰكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهَا أُمَمٌ لِّتَتْلُوَا عَلَيْهِمُ
الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِالرَّحْمَٰنِ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَٰهَ
إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابِ ﴿30﴾ وَلَوْ أَنَّ قُرْءَانًا سُيِّرَتْ بِهِ
الْجِبَالُ أَوْ قُطِّعَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كُلِّمَ بِهِ الْمَوْتَىٰ بَل لِّلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا

3) Dans ce monde éphémère nous ne possédons rien de ce que nous avons mais nous avons seulement le droit d'en jouir pour un délai fixé. Dieu peut emporter ses biens quand Il veut et c'est ce qui rend précaire tout droit de propriété dans ce monde.

qui auront dépensé en secret et en public (dans les bonnes œuvres) de ce que Nous leur avons donné et qui repoussent la mauvaise action par la bonne (ou qui rendent le mal par le bien), ceux-là auront la demeure (du Paradis) comme destination finale.

23 – Les Jardins de l'Eden où ils entrent ainsi que tous ceux de leurs géniteurs, de leurs épouses et de leurs enfants qui auront été de bons croyants. Et les Anges entrent là où ils sont par toute porte.

24 – « Salut à vous pour ce que vous avez enduré! Quelle belle destinée que la demeure (du Paradis)! »

25 – Ceux qui dénoncent le pacte[1] de Dieu après l'avoir solidement noué, qui rompent les liens[2] que Dieu a ordonné de maintenir et qui sèment la corruption sur terre, ceux-là auront la malédiction et auront la plus mauvaise demeure.

26 – Dieu dispense largement Ses biens à qui Il veut ou les donne au compte gouttes.
Ils se réjouirent de la vie ici-bas alors que la vie ici-bas devant la vie ultime n'est qu'une (courte) jouissance[3].

27 – Ceux qui ont mécru disent: « Que ne lui fût descendu un signe de son Seigneur! »
Dis: « Dieu égare qui Il veut et guide à Lui celui qui est revenu au droit chemin ».

28 – Ceux qui ont cru et dont les cœurs se rassurent à l'évocation de Dieu.
N'est-ce point à l'évocation de Dieu que les cœurs se rassurent?

29 – Ceux qui ont cru et accompli les bonnes œuvres, à eux la bonne vie et un beau lieu de retour.

30 – Ainsi Nous t'avons envoyé dans une nation qui a vu passer des nations avant elle afin que tu leur récites ce que Nous t'avons inspiré cependant qu'ils renient Le Très-Miséricordieux.
Dis: « C'est Lui mon Seigneur-et-Maître. Nul Dieu autre que Lui. C'est à Lui que je m'en suis remis et c'est vers Lui que je reviens repentant ».

31 – « S'il (nous était descendu) un Coran avec lequel on aurait fait marcher les montagnes, ou tranché dans la terre ou fait parler les morts!... » (disent les Mécréants).

---

1) Comme nous l'avons déjà vu plus haut, le pacte de Dieu est cet engagement que Dieu a pris sur le genre humain depuis sa première création à savoir de croire à Dieu et de ne pas adopter d'autre Seigneur-et-Maître que Lui.

2) Il s'agit des liens de parenté que Dieu a rendus sacrés. Il s'agit aussi de ne pas rompre cet enchaînement naturel et obligatoire qui unit les révélations successives depuis Adam jusqu'à Mohammed en passant par tous les Messagers et Prophètes, bénédiction et salut de Dieu sur eux tous sans distinction.
Le Verbe de Dieu est un et chaque Livre révélé a confirmé et complété l'Écriture précédente. « Ceux qui croient à une partie du Livre et en renient une autre, ceux-là sont les vrais Mécréants ».

أَفَلَمْ يَاْيْـَٔسِ الَّذِينَ ءَامَنُوٓا أَن لَّوْ يَشَآءُ اللَّهُ لَهَدَى النَّاسَ جَمِيعًا
وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا تُصِيبُهُم بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةٌ أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِّن
دَارِهِمْ حَتَّى يَأْتِيَ وَعْدُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿31﴾ وَلَقَدِ
اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَأَمْلَيْتُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ
فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ﴿32﴾ أَفَمَنْ هُوَ قَآئِمٌ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ
وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَآءَ قُلْ سَمُّوهُمْ أَمْ تُنَبِّـُٔونَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي الْأَرْضِ
أَم بِظَاهِرٍ مِّنَ الْقَوْلِ بَلْ زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مَكْرُهُمْ وَصُدُّوا
عَنِ السَّبِيلِ وَمَن يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿33﴾ لَّهُمْ عَذَابٌ
فِي الْحَيَوٰةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَقُّ وَمَا لَهُم مِّنَ اللَّهِ مِن
وَاقٍ ﴿34﴾ مَّثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
أُكُلُهَا دَآئِمٌ وَظِلُّهَا تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ اتَّقَوا وَّعُقْبَى الْكَافِرِينَ
النَّارُ ﴿35﴾ وَالَّذِينَ ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَفْرَحُونَ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيْكَ
وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَن يُنكِرُ بَعْضَهُ قُلْ إِنَّمَآ أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَآ
أُشْرِكَ بِهِ إِلَيْهِ أَدْعُوا وَإِلَيْهِ مَآبِ ﴿36﴾ وَكَذَٰلِكَ أَنزَلْنَاهُ حُكْمًا
عَرَبِيًّا وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَآءَهُم بَعْدَ مَا جَآءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ



C'est plutôt à Dieu qu'appartient la décision en toute chose.
Est-ce donc que ceux qui ont cru n'ont pas su une fois pour toutes que si Dieu l'avait voulu, Il aurait guidé toute l'Humanité sur le droit chemin?
Ceux qui ont mécru ne cessent d'être frappés, pour ce qu'ils ont fait, par une calamité ou de la voir s'installer près de chez eux, jusqu'à ce que vienne à son terme la promesse de Dieu.
Dieu ne manque jamais à Sa promesse.

32 – On s'est effectivement bien moqué de Messagers avant toi. J'ai alors allongé la corde à ceux qui avaient mécru puis je les ai châtiés et quel fut Mon châtiment!

33 – Est-ce que celui qui assure la sauvegarde et la subsistance de chaque être selon ses acquis (est digne d'adoration ou bien les idoles qui n'ont aucun pouvoir)? Et ils donnèrent à Dieu des associés. Dis: « Nommez-les donc par leurs attributs!
Ou bien est-ce que vous L'informeriez de ce qu'Il ne saurait pas sur terre ou de ce qui n'existe qu'en paroles? »
Ce sont là plutôt leurs machinations qui ont été embellies à ceux qui ont mécru et ils ont été détournés de la (bonne) voie.
Celui que Dieu égare n'a plus personne pour le guider (sur le droit chemin).

34 – Ils ont des tourments dans la vie ici-bas. Mais le supplice de l'autre monde est bien plus pénible encore et ils n'ont rien qui les préserve de Dieu.

35 – L'image du Paradis promis aux gens pieux est un jardin sous lequel coulent les rivières. Sa production est continue ainsi que son ombre.
Telle est la destinée de ceux qui ont craint pieusement Dieu et celle des Mécréants est le Feu.

36 – Ceux à qui Nous avons apporté le Livre se réjouissent de ce qui t'a été descendu et parmi les partis[1] il en est qui en renie quelque chose.
Dis: « Je n'ai reçu d'ordre que de croire à Dieu et de ne Lui rien associer. C'est à Lui que j'appelle et c'est vers Lui que se fera mon retour ».

37 – C'est ainsi que Nous le fîmes descendre sous forme d'un code arabe. Si tu suivais leurs passions après ce qui t'est venu comme savoir, tu n'aurais certainement plus personne pour te protéger de Dieu ou pour t'en préserver.

---

1) Pour Dieu la religion est une et ceux qui forment des communautés et des sectes disparates et opposées ne sont poussés en réalité que par des intérêts terrestres, par leur racisme et leur goût de l'hégémonie. C'est pourquoi le Coran les désigne par le mot « partis » car ce ne sont au fond que des partis politiques au sens le plus actuel du mot.

ٱللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا وَاقٍ (37) وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا
لَهُمْ أَزْوَٰجًا وَذُرِّيَّةً ۚ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَن يَاتِيَ بِـَٔايَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۗ
لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ (38) يَمْحُوا ٱللَّهُ مَا يَشَآءُ وَيُثْبِتُ ۖ وَعِندَهُۥٓ أُمُّ
ٱلْكِتَٰبِ (39) وَإِن مَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ ٱلَّذِى نَعِدُهُمُۥٓ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ
فَإِنَّمَا عَلَيْكَ ٱلْبَلَٰغُ وَعَلَيْنَا ٱلْحِسَابُ (40) أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّا نَاتِى
ٱلْأَرْضَ نَنقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا ۚ وَٱللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهِۦ ۚ
وَهُوَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ (41) وَقَدْ مَكَرَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ ٱلْمَكْرُ
جَمِيعًا ۖ يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ ۗ وَسَيَعْلَمُ ٱلْكَٰفِرُ لِمَنْ عُقْبَى
ٱلدَّارِ (42) وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَسْتَ مُرْسَلًا ۚ قُلْ كَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًۢا
بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِندَهُۥ عِلْمُ ٱلْكِتَٰبِ (43)

14 سورة إبراهيم مكية وآياتها 52

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

الٓر ۚ كِتَٰبٌ أَنزَلْنَٰهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ ٱلنَّاسَ مِنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ
بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَمِيدِ (1) ٱللَّهِ ٱلَّذِى لَهُۥ مَا فِى

38 – Nous avons effectivement envoyé des Messagers avant toi et Nous leur avons donné des épouses et des enfants. Il n'appartient nullement à un Messager d'apporter un signe si ce n'est avec la permission de Dieu.
Chaque échéance a son terme préécrit (ou: à chaque ère son Livre)[1].

39 – Dieu abroge (efface) ce qu'Il veut ou le maintient et Il détient l'Écriture-mère.

40 – Soit que Nous te montrions certainement un peu de ce que Nous leur promettons ou que Nous te reprenions ton âme, ta seule charge est de transmettre et c'est à Nous de juger.

41 – Ne voient-ils donc pas que Nous venons diminuer la terre à partir de ses bords[2]?
Dieu juge; Son jugement n'admet point d'appel et Il a le calcul rapide.

42 – Effectivement ceux qui les ont devancés ont rusé et la ruse tout entière appartient à Dieu.
Il sait ce que chaque être acquiert et les Mécréants sauront à qui est destinée la (bonne) demeure.

43 – Ceux qui ont renié disent: « Tu n'es point un Messager ».
Dis: « Dieu (me) suffit comme témoin entre moi et vous, Lui qui détient la science du Livre ».

Chapitre XIV

ABRAHAM

de la période mecquoise (52 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Alif-lem-ra (A.L.R.)[3].
Un Livre que Nous t'avons fait descendre afin que tu sortes les Humains des ténèbres à la lumière avec la permission de leur Seigneur, à la voie de Celui qui est digne de considération et de louanges.

---

1) La fin de ce verset 38 peut en effet être interprétée de trois manières différentes.
Ou bien c'est un ordre aux humains de mentionner par écrit les échéances de leurs dettes comme cela a été bien explicité à la fin du chapitre II (verset 282).
Ou bien cela proclame que chaque ère évolutive de l'humanité a eu son propre Livre selon le degré de son évolution mentale et sociale.
On peut enfin interpréter ce verset de la façon suivante: « La fin de toute existence est déjà mentionnée dans un Livre immuable que seul Dieu connaît. Donc si l'on meurt on n'a fait qu'atteindre un terme déjà fixé à l'avance et que rien ne peut avancer ni reculer. C'est d'ailleurs de cette conviction des croyants que leur vient leur mépris de la mort et leur patience dans le combat, qu'on appelle à tort «fanatisme».

2) C'est sans doute une allusion à l'érosion marine qui tend à reculer les limites des continents.

3) Au sujet de ces lettres voir au verset 1 du Chapitre II.

السَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَوَيْلٌ لِّلْكَٰفِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿2﴾
الَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ الْحَيَوٰةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ
اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا أُولَٰئِكَ فِي ضَلَٰلٍ بَعِيدٍ ﴿3﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا مِن
رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانِ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ فَيُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي
مَن يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿4﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَٰتِنَا
أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَٰتِ إِلَى النُّورِ وَذَكِّرْهُم بِأَيَّىٰمِ اللَّهِ إِنَّ
فِي ذَٰلِكَ لَآيَٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿5﴾ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ
اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَنجَىٰكُم مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ
سُوءَ الْعَذَابِ وَيُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَٰلِكُم
بَلَاءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿6﴾ وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِن شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ
وَلَئِن كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ ﴿7﴾ وَقَالَ مُوسَىٰ إِن تَكْفُرُوا أَنتُمْ
وَمَن فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا فَإِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿8﴾ أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَؤُا
الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِن بَعْدِهِمْ لَا
يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَٰتِ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي
أَفْوَٰهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُم بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَنَا

2– Dieu à qui appartient ce qui est dans les cieux et en terre et malheur aux Négateurs pour un supplice impitoyable (qui les attend)!

3– Ceux qui préfèrent la vie ici-bas à l'autre et qui repoussent les gens loin de la voie de Dieu qu'ils voudraient tortueuse, ceux-là sont dans une errance lointaine.

4– Nous n'avons envoyé de Messager que dans la langue de son peuple afin qu'il leur expose clairement les choses. Dieu égare alors qui Il veut et guide qui Il veut et c'est Lui Le Puissant et Le Sage.

5– Nous avons effectivement envoyé Moïse avec Nos versets, à savoir: « Sors ton peuple des ténèbres à la lumière et rappelle-leur les grands jours de Dieu ». (ou les bienfaits de Dieu).
Il y a là assurément des signes pour tous ceux qui ne cessent de patienter et de remercier (Dieu).

6– Et lorsque Moïse dit à son peuple: « Rappelez-vous le bienfait que Dieu vous a accordé quand Il vous sauva du peuple de Pharaon qui vous soumettaient aux plus mauvais sévices; ils s'acharnaient à égorger vos enfants mâles et à garder en vie vos femmes et c'est là, comme vous le voyez, une épreuve de votre Seigneur, bien grande ».

7– Et lorsque votre Seigneur a proclamé sans ambages: « Assurément, si vous rendez grâce, Je vous donnerai encore plus, et si vous reniez, Mon châtiment est bien dur ».

8– Moïse dit: « Si vous reniez vous et l'entière totalité de ceux qui sont sur terre, Dieu se passe assurément de tous et Il est vraiment digne de louange ».

9– Ne vous est-il donc jamais parvenu la nouvelle de ceux qui vous ont précédés, les peuples de Noé, de Aâd, de Thamoud et de ceux qui sont venus après eux, que seul Dieu connaît?
Leurs Messagers leur ont apporté les preuves évidentes, mais ils leur firent rentrer leurs paroles bienfaisantes[1] dans leurs bouches et dirent:

---

1) Le mot أَيْدِي (les mains) signifie souvent en arabe « les grands services rendus », « les bienfaits ». Mais on pourrait aussi l'interpréter ici au sens propre et traduire ainsi: « Ils ramenèrent leurs mains à leurs bouches » soit pour bailler pour exprimer leur ennui et le peu d'intérêt qu'ils portent aux Messagers, soit pour ordonner à ces derniers de se taire en mettant le doigt sur la bouche.
C'est là la caractéristique du génie de la langue arabe où un mot évoque un faisceau de sens apparemment éloignés l'un de l'autre mais qui se complètent pourtant d'une façon étonnante. C'est là l'une des plus grandes difficultés de la traduction du Coran.

نصف الحزب

إليه مريب ﴿9﴾ قالت رسلهم أفي الله شك فاطر السموات
والارض يدعوكم ليغفر لكم من ذنوبكم ويوخركم إلى أجل
مسمى قالوا إن انتم إلا بشر مثلنا تريدون أن تصدونا عما كان
يعبد ءاباؤنا فاتونا بسلطان مبين ﴿10﴾ قالت لهم رسلهم إن
نحن إلا بشر مثلكم ولكن الله يمن على من يشاء من عباده وما
كان لنا أن ناتيكم بسلطان الا بإذن الله وعلى الله فليتوكل
المومنون ﴿11﴾ وما لنا ألا نتوكل على الله وقد هدينا سبلنا
ولنصبرن على ما ءاذيتمونا وعلى الله فليتوكل المتوكلون ﴿12﴾
وقال الذين كفروا لرسلهم لنخرجنكم من ارضنا أو لتعودن
في ملتنا فأوحى إليهم ربهم لنهلكن الظالمين ﴿13﴾ ولنسكننكم
الارض من بعدهم ذلك لمن خاف مقامي وخاف وعيد ﴿14﴾
واستفتحوا وخاب كل جبار عنيد ﴿15﴾ من ورائه جهنم ويسقى
من ماء صديد ﴿16﴾ يتجرعه ولا يكاد يسيغه وياتيه الموت من
كل مكان وما هو بميت ومن ورائه عذاب غليظ ﴿17﴾ مثل الذين
كفروا بربهم أعمالهم كرماد اشتدت به الريح في يوم عاصف لا

« Nous avons renié l'objet de votre mission et nous sommes, au sujet de ce à quoi vous nous appelez, dans un doute vraiment troublant ».

10 – Leurs Messagers dirent: « Y a-t-il un doute au sujet de Dieu, créateur des cieux et de la terre? Il vous appelle pour vous absoudre d'une partie de vos péchés et pour retarder votre fin jusqu'à un délai prénommé ».
Ils dirent: « Vous n'êtes que des êtres comme nous voulant nous repousser loin de ce qu'adoraient nos pères. Apportez-nous donc un argument évident! »

11 – Leurs Messagers leur dirent: « Certes nous ne sommes que des êtres comme vous, mais Dieu accorde Ses bienfaits à qui Il veut de Ses esclaves.
Il ne nous appartient nullement de vous apporter un argument[1] si ce n'est avec la permission de Dieu. C'est à Dieu que doivent s'en remettre les Croyants.

12 – Et qu'avons-nous à ne pas nous en remettre à Dieu alors qu'Il nous a effectivement guidés sur nos voies. Nous supporterons sûrement avec patience les torts que vous nous avez faits et que ceux qui s'en remettent (à quelqu'un) s'en remettent à Dieu!

13 – Ceux qui avaient mécru dirent à leurs Messagers: « Nous vous sortirons certainement de notre terre (pays) ou vous reviendrez sans faute à nos croyances ». Leur Seigneur leur inspira alors: « Assurément Nous anéantirons les Injustes .

14 – Et Nous vous ferons certainement habiter la terre après eux. Cela est pour celui qui a craint de comparaître devant Moi et qui a craint Mes menaces ».

15 – Ils demandèrent à Dieu de leur ouvrir les portes de la victoire et ce fut la déception de tout tyran entêté.

16 – L'Enfer court après lui et l'eau qui l'abreuve est faite de pus et de sang.

17 – Il cherche à la boire par petites gorgées, pouvant à peine l'avaler. La mort lui vient de toutes parts alors qu'il n'est plus mortel et derrière lui un rude supplice le poursuit.

18 – L'image de ceux qui ont mécru à leur Seigneur est celle de gens dont les œuvres sont pareilles à un tas de cendre violemment frappé par le vent dans

1) Au sens de « miracle ».

يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا۟ عَلَىٰ شَىْءٍ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلضَّلَـٰلُ ٱلْبَعِيدُ ﴿18﴾ أَلَمْ
تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ خَلَقَ ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ ۚ إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ
بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿19﴾ وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿20﴾ وَبَرَزُوا۟ لِلَّهِ جَمِيعًا
فَقَالَ ٱلضُّعَفَـٰٓؤُا۟ لِلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُوٓا۟ إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنتُم
مُّغْنُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ ٱللَّهِ مِن شَىْءٍ ۚ قَالُوا۟ لَوْ هَدَىٰنَا ٱللَّهُ لَهَدَيْنَـٰكُمْ ۖ
سَوَآءٌ عَلَيْنَآ أَجَزِعْنَآ أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِن مَّحِيصٍ ﴿21﴾ وَقَالَ ٱلشَّيْطَـٰنُ
لَمَّا قُضِىَ ٱلْأَمْرُ إِنَّ ٱللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ ٱلْحَقِّ وَوَعَدتُّكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ ۖ
وَمَا كَانَ لِىَ عَلَيْكُم مِّن سُلْطَـٰنٍ إِلَّآ أَن دَعَوْتُكُمْ فَٱسْتَجَبْتُمْ لِى ۖ فَلَا
تَلُومُونِى وَلُومُوٓا۟ أَنفُسَكُم ۖ مَّآ أَنَا۠ بِمُصْرِخِكُمْ وَمَآ أَنتُم بِمُصْرِخِىَّ ۖ إِنِّى
كَفَرْتُ بِمَآ أَشْرَكْتُمُونِ مِن قَبْلُ ۗ إِنَّ ٱلظَّـٰلِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿22﴾
وَأُدْخِلَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ جَنَّـٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا
ٱلْأَنْهَـٰرُ خَـٰلِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ ۖ تَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَـٰمٌ ﴿23﴾ أَلَمْ تَرَ
كَيْفَ ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا
فِى ٱلسَّمَآءِ ﴿24﴾ تُؤْتِىٓ أُكُلَهَا كُلَّ حِينٍۭ بِإِذْنِ رَبِّهَا ۗ وَيَضْرِبُ ٱللَّهُ ٱلْأَمْثَالَ
لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿25﴾ وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ

un jour de tempête. Ils n'ont nulle maîtrise sur aucun de leurs (biens) acquis. C'est cela qui est l'errance lointaine.

19– Ne vois-tu pas que Dieu a créé les cieux et la terre en toute vérité et bon droit? S'Il veut, Il vous fait partir et fait venir des créatures nouvelles.

20– Cela n'est nullement hors de portée de Dieu.

21– Ils surgirent à Dieu tous ensemble et les faibles dirent à ceux qui s'étaient pris pour des grands: « Nous vous étions une suite, pouvez-vous donc nous préserver quelque peu du supplice de Dieu? »
Ils dirent: « Si Dieu nous avait mis sur la bonne voie,
nous vous y aurions guidés. C'est égal pour nous, que nous nous affolions ou que nous nous montrions patients, nous n'avons nul refuge ».

22– Lorsque se réalisa définitivement la décision de Dieu, Satan dit: « Dieu vous a fait une juste promesse et moi, je vous ai fait une promesse et je ne l'ai pas tenue. Je n'avais absolument aucun pouvoir sur vous si ce n'est que je vous ai appelés et que vous avez répondu à mon appel. Ne me faites donc aucun reproche et faites-le à vous-mêmes. Je ne suis nullement capable de vous porter secours et vous êtes incapables de me sauver.
Je vous renie de m'avoir jadis associé (à Dieu). Certes les Injustes (les Associateurs) ont un supplice douloureux ».

23– On fit entrer ceux qui avaient cru et accompli les bonnes œuvres dans des jardins sous lesquels coulent les rivières et où ils sont pour l'éternité avec la permission de leur Seigneur.
Là leur salutation est (le mot) « Salut! »

24– Ne vois-tu pas comment Dieu a cité comme parabole une bonne parole pareille à un bon arbre aux racines bien fixes et à la ramure s'élançant vers le ciel.?

25– Il donne ses fruits à tout moment avec la permission de son Seigneur. Dieu fait des paraboles aux gens, peut-être se rappelleront-ils.

26– Et l'image d'une mauvaise parole est celle d'un mauvais arbre déraciné de terre et n'ayant aucune attache fixe.

ٱجْتُثَّتْ مِن فَوْقِ ٱلْأَرْضِ مَا لَهَا مِن قَرَارٍ ﴿26﴾ يُثَبِّتُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ بِٱلْقَوْلِ ٱلثَّابِتِ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَفِى ٱلْءَاخِرَةِ ۖ وَيُضِلُّ ٱللَّهُ
ٱلظَّٰلِمِينَ ۚ وَيَفْعَلُ ٱللَّهُ مَا يَشَآءُ ﴿27﴾ ۞ أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ بَدَّلُوا۟ نِعْمَتَ
ٱللَّهِ كُفْرًا وَأَحَلُّوا۟ قَوْمَهُمْ دَارَ ٱلْبَوَارِ ﴿28﴾ جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا ۖ وَبِئْسَ
ٱلْقَرَارُ ﴿29﴾ وَجَعَلُوا۟ لِلَّهِ أَندَادًا لِّيُضِلُّوا۟ عَن سَبِيلِهِۦ ۗ قُلْ تَمَتَّعُوا۟ فَإِنَّ
مَصِيرَكُمْ إِلَى ٱلنَّارِ ﴿30﴾ قُل لِّعِبَادِىَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ يُقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ
وَيُنفِقُوا۟ مِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِىَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا
خِلَٰلٌ ﴿31﴾ ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَأَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ
مَآءً فَأَخْرَجَ بِهِۦ مِنَ ٱلثَّمَرَٰتِ رِزْقًا لَّكُمْ ۖ وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلْفُلْكَ لِتَجْرِىَ
فِى ٱلْبَحْرِ بِأَمْرِهِۦ ۖ وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلْأَنْهَٰرَ ﴿32﴾ وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ
دَآئِبَيْنِ ۖ وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ ﴿33﴾ وَءَاتَىٰكُم مِّن كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ ۚ
وَإِن تَعُدُّوا۟ نِعْمَتَ ٱللَّهِ لَا تُحْصُوهَآ ۚ إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ ﴿34﴾
وَإِذْ قَالَ إِبْرَٰهِيمُ رَبِّ ٱجْعَلْ هَٰذَا ٱلْبَلَدَ ءَامِنًا وَٱجْنُبْنِى وَبَنِىَّ أَن نَّعْبُدَ
ٱلْأَصْنَامَ ﴿35﴾ رَبِّ إِنَّهُنَّ أَضْلَلْنَ كَثِيرًا مِّنَ ٱلنَّاسِ ۖ فَمَن تَبِعَنِى
فَإِنَّهُۥ مِنِّى ۖ وَمَنْ عَصَانِى فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿36﴾ رَّبَّنَآ إِنِّىٓ أَسْكَنتُ

ثلاثة أرباع الحزب

27– Par le Verbe aux assises immuables Dieu rend immuables dans ce monde et dans l'autre les assises de ceux qui ont cru. Dieu égare les Injustes (les Associateurs) et Dieu fait ce qu'Il veut.

28– Ne vois-tu point ceux qui ont changé le bienfait de Dieu (la foi) en mécréance et ont installé leur peuple dans la demeure de la perdition?

29– ... L'Enfer où ils seront grillés et quel bien mauvais lieu de fixation.

30– Ils donnèrent à Dieu des égaux afin d'égarer (les gens) de Sa voie. Dis: « Jouissez! Votre destination est l'Enfer ».

31– Dis à Mes esclaves qui ont cru de pratiquer correctement la prière et de dépenser (dans les bonnes œuvres) de ce que Nous leur avons donné en secret et au grand jour avant que ne vienne un jour où il n'y aura plus ni rachat ni faveur.

32– Dieu qui créa les cieux et la terre, qui fit descendre du ciel une eau avec laquelle Il fit sortir à partir des fruits une subsistance pour vous, qui soumit à votre service le bateau afin qu'il vogue sur mer sur Son ordre et qui soumit à votre service les rivières.

33– Qui soumit à votre service le soleil et la lune dans leur course incessante et qui soumit à votre service la nuit et le jour.

34– Qui vous a donné de tout ce que vous Lui avez demandé et, si vous énumérez les bienfaits de Dieu, vous n'en connaîtrez jamais le nombre.
Certes l'homme est un fieffé Associateur et un fieffé Mécréant.

35– Et lorsque Abraham dit: « Seigneur! Fais que ce pays soit plein de sécurité et éloigne-moi ainsi que mes enfants du culte des idoles ».

36– « Seigneur! Elles ont égaré bon nombre parmi les Humains.
Celui qui me suit est des miens et celui qui me désobéit, Tu es essentiellement Absoluteur et Miséricordieux. »

مِن ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِندَ بَيْتِكَ ٱلْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا۟
ٱلصَّلَوٰةَ فَٱجْعَلْ أَفْـِٔدَةً مِّنَ ٱلنَّاسِ تَهْوِىٓ إِلَيْهِمْ وَٱرْزُقْهُم مِّنَ
ٱلثَّمَرَٰتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ﴿37﴾ رَبَّنَآ إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِى وَمَا
نُعْلِنُ ۗ وَمَا يَخْفَىٰ عَلَى ٱللَّهِ مِن شَىْءٍ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا فِى ٱلسَّمَآءِ ﴿38﴾
ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى وَهَبَ لِى عَلَى ٱلْكِبَرِ إِسْمَٰعِيلَ وَإِسْحَٰقَ ۚ إِنَّ رَبِّى
لَسَمِيعُ ٱلدُّعَآءِ ﴿39﴾ رَبِّ ٱجْعَلْنِى مُقِيمَ ٱلصَّلَوٰةِ وَمِن ذُرِّيَّتِى ۚ رَبَّنَا
وَتَقَبَّلْ دُعَآءِ ﴿40﴾ رَبَّنَا ٱغْفِرْ لِى وَلِوَٰلِدَىَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ
ٱلْحِسَابُ ﴿41﴾ وَلَا تَحْسَبَنَّ ٱللَّهَ غَٰفِلًا عَمَّا يَعْمَلُ ٱلظَّٰلِمُونَ ۚ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ
لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ ٱلْأَبْصَٰرُ ﴿42﴾ مُهْطِعِينَ مُقْنِعِى رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ
إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ ۖ وَأَفْـِٔدَتُهُمْ هَوَآءٌ ﴿43﴾ وَأَنذِرِ ٱلنَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ
ٱلْعَذَابُ فَيَقُولُ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ رَبَّنَآ أَخِّرْنَآ إِلَىٰٓ أَجَلٍ قَرِيبٍ نُّجِبْ
دَعْوَتَكَ وَنَتَّبِعِ ٱلرُّسُلَ ۗ أَوَلَمْ تَكُونُوٓا۟ أَقْسَمْتُم مِّن قَبْلُ مَا لَكُم مِّن
زَوَالٍ ﴿44﴾ وَسَكَنتُمْ فِى مَسَٰكِنِ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ
كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمُ ٱلْأَمْثَالَ ﴿45﴾ وَقَدْ مَكَرُوا۟ مَكْرَهُمْ
وَعِندَ ٱللَّهِ مَكْرُهُمْ وَإِن كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ ٱلْجِبَالُ ﴿46﴾ فَلَا

37– « Notre Seigneur! J'ai installé une partie de ma progéniture dans une vallée sans verdure auprès de Ta Maison sacrée, Notre Seigneur , afin qu'ils pratiquent correctement la prière. Fais donc que des cœurs d'entre les Humains penchent vers eux et donne-leur[1] leur lot de fruits, peut-être remercieront-ils. »

38– « Notre Seigneur! Tu sais ce que nous cachons et ce que nous exposons au grand jour et rien n'échappe à Dieu dans la terre ni dans le ciel.

39– La louange est à Dieu qui m'a donné malgré ma vieillesse Ismaïl et Isâac. Mon Seigneur entend parfaitement la prière.

40– Seigneur! Fais que j'accomplisse correctement la prière ainsi que certains de ma progéniture. Notre Seigneur! Exauce ma prière!

41– Notre Seigneur! Donne-moi l'absolution ainsi qu'à mes deux géniteurs et aux Croyants le jour où se dressera le Jugement. »

42– Ne crois surtout pas que Dieu est inattentif à ce que font les Injustes. Il ne fait que les retarder pour un jour où les regards deviennent fixes.

43– Ils accourent tout petits, la tête rejetée en arrière, les yeux hagards et les cœurs ayant l'inconsistance de l'air (affolés).

44– Préviens les gens du jour où leur viendra le supplice et où ceux qui auront été injustes diront alors: « Notre Seigneur! Retarde-nous pour un délai prochain afin que nous répondions à Ton appel et que nous suivions les Messagers! » N'avez-vous point juré auparavant que vous ne deviez jamais disparaître?

45– Vous avez habité les demeures de ceux qui avaient été injustes avec eux-mêmes. Il vous est apparu en toute évidence comment Nous les avions traités et Nous vous avons cité les exemples.

46– Ils ont ourdi leurs intrigues et leurs intrigues n'échappent point à Dieu même si leurs intrigues étaient capables d'anéantir les montagnes.

---

1) Nous pouvons facilement constater de nos jours que ce vœu d'Abraham a été largement exaucé puisqu'on est étonné de voir dans cette vallée complètement désertique et aride tous les fruits du monde et des quatre saisons. On voit par exemple l'orange, le raisin, les pastèques, les bananes, l'ananas ainsi que les pommes voisiner côte à côte,venant en même temps de l'hémisphère Nord où c'est l'été et de l'hémisphère Sud où c'est l'hiver.

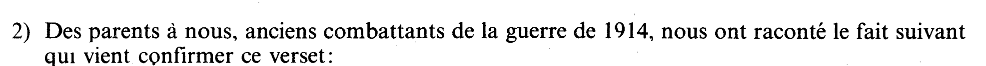


تحسبن الله مخلف وعده رسله إن الله عزيز ذو انتقام (47)
يوم تبدل الأرض غير الأرض والسموات وبرزوا لله الواحد
القهار (48) وترى المجرمين يومئذ مقرنين في الأصفاد (49)
سرابيلهم من قطران وتغشى وجوههم النار (50) ليجزي الله كل
نفس ما كسبت إن الله سريع الحساب (51) هذا بلاغ للناس
ولينذروا به وليعلموا أنما هو إله واحد وليذكر أولوا الألباب (52)

15 سورة الحجر مكية وآياتها 99

بسم الله الرحمن الرحيم

الر تلك آيات الكتاب وقرآن مبين (1) ربما يود الذين
كفروا لو كانوا مسلمين (2) ذرهم يأكلوا ويتمتعوا ويلههم
الأمل فسوف يعلمون (3) وما أهلكنا من قرية إلا ولها كتاب
معلوم (4) ما تسبق من أمة أجلها وما يستأخرون (5) وقالوا يا أيها
الذي نزل عليه الذكر إنك لمجنون (6) لو ما تأتينا بالملائكة إن
كنت من الصادقين (7) ما ننزل الملائكة إلا بالحق وما كانوا



2) Des parents à nous, anciens combattants de la guerre de 1914, nous ont raconté le fait suivant qui vient confirmer ce verset:
Dans le plus fort de la bataille de Verdun, alors que les obus pleuvaient sur leurs tranchées, les soldats tunisiens invoquaient à haute voix tous les saints de l'Islam pour les sauver d'une mort certaine. Leurs camarades français leur demandaient de leur apprendre ces prières et ils les répétaient avec eux sans même les comprendre.

47– Ne crois surtout pas que Dieu va manquer à Sa promesse à Ses Messagers. Dieu est sûrement Puissant et Vengeur.

48– Le jour où la terre ne sera plus la terre de même que les cieux et ils surgirent à Dieu L'Unique et Le Dompteur (des puissants).

49– Tu vois ce jour-là les criminels enchaînés deux par deux dans les fers.

50– Leurs vêtements sont de goudron et leurs visages sont enveloppés par les flammes.

51– Afin que Dieu donne à chaque être la récompense de ses acquis. Dieu a le calcul rapide.

52– Ceci est un message transmis aux Humains et afin qu'il leur serve d'avertissement. Afin qu'ils sachent qu'Il n'est qu'un Dieu unique et pour que se rappellent ceux qui ont un cerveau.

Chapitre XV

AL HIJR[1]

de la période mecquoise (99 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1– Alif - lem - ra (A.L.R.)
Ce sont là les versets du Livre et d'un Coran (lecture idéale) exposant clairement toute chose.

2– Il se peut que ceux qui ont mécru voudraient bien être musulmans[1] (entièrement soumis à Dieu).

3– Laisse-les manger et jouir et laisse l'espérance les distraire, ils vont bientôt savoir.

4– Nous n'avons anéanti aucune cité sans qu'elle n'ait un terme préécrit et connu (à l'avance).

5– Aucune nation ne devance son terme comme ils ne peuvent le retarder.

6– Ils dirent: « O toi sur qui on a fait descendre le Livre de rappel, tu es vraiment fou.

7– «Que ne nous amènes-tu les Anges si tu es de ceux qui disent vrai!»

8– Nous ne faisons descendre les Anges qu'en toute vérité et bon droit et on ne leur aurait alors laissé aucun répit.

---

1) Al-Hijr: C'est le nom de la vallée où vivaient le peuple de Thamoud et leur Messager Salih. Elle se trouve sur la route de Syrie entre Médine et Damas.

إِذًا مُّنظَرِينَ ﴿8﴾ إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ﴿9﴾ وَلَقَدْ
أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ فِي شِيَعِ الْأَوَّلِينَ ﴿10﴾ وَمَا يَأْتِيهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا
كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿11﴾ كَذَٰلِكَ نَسْلُكُهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿12﴾
لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ ۖ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ ﴿13﴾ وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا
مِّنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرُجُونَ ﴿14﴾ لَقَالُوا إِنَّمَا سُكِّرَتْ أَبْصَارُنَا بَلْ
نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُورُونَ ﴿15﴾ وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّاهَا
لِلنَّاظِرِينَ ﴿16﴾ وَحَفِظْنَاهَا مِن كُلِّ شَيْطَانٍ رَّجِيمٍ ﴿17﴾ إِلَّا مَنِ اسْتَرَقَ
السَّمْعَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ مُّبِينٌ ﴿18﴾ وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا
رَوَاسِيَ وَأَنبَتْنَا فِيهَا مِن كُلِّ شَيْءٍ مَّوْزُونٍ ﴿19﴾ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا
مَعَايِشَ وَمَن لَّسْتُمْ لَهُ بِرَازِقِينَ ﴿20﴾ وَإِن مِّن شَيْءٍ إِلَّا عِندَنَا خَزَائِنُهُ
وَمَا نُنَزِّلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُومٍ ﴿21﴾ وَأَرْسَلْنَا الرِّيَاحَ لَوَاقِحَ فَأَنزَلْنَا
مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ وَمَا أَنتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ ﴿22﴾ وَإِنَّا لَنَحْنُ
نُحْيِي وَنُمِيتُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ ﴿23﴾ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنكُمْ
وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ ﴿24﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ ۚ إِنَّهُ حَكِيمٌ
عَلِيمٌ ﴿25﴾ وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ مِن صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ ﴿26﴾

3) Il s'agit des enfants, des serviteurs et des animaux dont la nourriture ne provient en fin de compte que de Dieu. Il suffit que la pluie tarde à tomber pour que tous ces êtres meurent de faim sans que nous ne puissions faire quoi que ce soit pour eux.
Cela n'empêche pas Dieu de les mettre au service de l'homme par pure générosité de Sa part et sans aucune contre-partie.

4) Les vents sont des facteurs de fécondation parce qu'ils transportent le pollen jusqu'aux fleurs femelles et les font ainsi féconder.
Mais il s'agit dans ce verset de féconder les nuages et ce n'est que la science moderne qui nous a enfin permis d'en comprendre le sens.
Il y a en effet des nuages à charge électrique positive et d'autres à charge négative. Dans chaque sorte de ces nuages les gouttelettes de même signe se repoussent mutuellement et restent trop petites pour tomber sous la loi de la pesanteur.
C'est le vent qui mélange les gouttelettes de deux nuages de signes opposés et c'est alors que se forment les gouttes de pluie. Il dit bien tout de suite après:
« Nous fîmes alors descendre du ciel une eau ».
Il y a donc relation de cause à effet.

9– C'est Nous qui avons fait descendre le Livre de rappel et c'est Nous qui en assumons la conservation[1].

10– Nous avons effectivement envoyé avant toi (des Messagers) parmi les (différentes) sectes des Anciens.

11– Il ne leur venait pas un Messager sans qu'ils ne se moquent de lui.

12– C'est ainsi que Nous le faisons (simplement) passer[2] à travers le cœur des criminels.

13– Ils n'y croient guère et voilà qu'est passée la façon d'agir des Anciens.

14– Si Nous leur avions ouvert l'une des portes du ciel et qu'ils se fussent mis à y monter,

15– Ils auraient sûrement dit: « On a tout simplement enivré nos regards ou plutôt nous sommes sous l'effet de quelque sortilège ».

16– Nous avons réellement configuré dans le ciel les signes du zodiaque et Nous l'embellîmes aux regards.

17– Nous l'avons préservé de tout démon lapidable.

18– Sauf si l'un d'eux a réussi à se mettre sournoisement aux écoutes, il est aussitôt poursuivi par un météore évident.

19– Et la terre Nous l'étendîmes. Nous y plaçâmes des masses d'ancrage (les montagnes) et Nous y fîmes pousser toutes sortes de choses selon un équilibre bien défini.

20– Nous y plaçâmes pour vous des sources de subsistance ainsi que ces êtres[3] dont vous n'assurez nullement la nourriture.

21– Il n'est rien dont Nous ne détenions pas les trésors et Nous ne le faisons descendre que dans une proportion déterminée.

22– Nous lâchâmes les vents comme facteurs de fécondation[4] et Nous fîmes alors descendre du ciel une eau dont Nous vous avons abreuvés et dont vous ne détenez pas les réserves.

23– C'est Nous assurément qui donnons la vie et la mort et c'est Nous les héritiers.

24– Nous avons réellement su qui d'entre vous cherchait le premier rang (au combat ou à la prière) et qui de vous cherchait à rester à l'arrière.

25– C'est ton Seigneur qui les rassemblera, Il est parfaitement sage et sachant.

26– Certes Nous avons créé l'Homme à partir d'une argile dure transformée par l'eau en fange putréfiée et liquide.

---

1) Les anciennes Ecritures étaient des codes transitoires qui devaient tous être abrogés par les révélations suivantes. Le Coran, étant la forme définitive et parfaite du Livre, Dieu a pris en charge de le sauvegarder jusqu'à la fin du monde; tandis que tous les autres Livres ont été plus ou moins défigurés, le Coran est resté intact, tel qu'il a été révélé à notre Seigneur Mohammed, (Bénédiction et salut de Dieu sur lui).
Cette vérité indéniable plaide largement pour le caractère sacré de ce Livre.

2) Le Coran ne fait que traverser de part en part le cœur des Mécréants sans y laisser la moindre trace et sans qu'ils s'en améliorent nullement.

وَٱلْجَآنَّ خَلَقْنَٰهُ مِن قَبْلُ مِن نَّارِ ٱلسَّمُومِ ﴿27﴾ وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ
لِلْمَلَٰٓئِكَةِ إِنِّى خَٰلِقٌۢ بَشَرًا مِّن صَلْصَٰلٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ ﴿28﴾ فَإِذَا
سَوَّيْتُهُۥ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن رُّوحِى فَقَعُوا۟ لَهُۥ سَٰجِدِينَ ﴿29﴾ فَسَجَدَ
ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿30﴾ إِلَّآ إِبْلِيسَ أَبَىٰٓ أَن يَكُونَ مَعَ
ٱلسَّٰجِدِينَ ﴿31﴾ قَالَ يَٰٓإِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ ٱلسَّٰجِدِينَ ﴿32﴾
قَالَ لَمْ أَكُن لِّأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُۥ مِن صَلْصَٰلٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ ﴿33﴾
قَالَ فَٱخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿34﴾ وَإِنَّ عَلَيْكَ ٱللَّعْنَةَ إِلَىٰ يَوْمِ
ٱلدِّينِ ﴿35﴾ قَالَ رَبِّ فَأَنظِرْنِىٓ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿36﴾ قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ
ٱلْمُنظَرِينَ ﴿37﴾ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْوَقْتِ ٱلْمَعْلُومِ ﴿38﴾ قَالَ رَبِّ بِمَآ
أَغْوَيْتَنِى لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿39﴾ إِلَّا
عِبَادَكَ مِنْهُمُ ٱلْمُخْلَصِينَ ﴿40﴾ قَالَ هَٰذَا صِرَٰطٌ عَلَىَّ مُسْتَقِيمٌ ﴿41﴾ إِنَّ
عِبَادِى لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَٰنٌ إِلَّا مَنِ ٱتَّبَعَكَ مِنَ ٱلْغَاوِينَ ﴿42﴾
وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿43﴾ لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَٰبٍ لِّكُلِّ بَابٍ مِّنْهُمْ
جُزْءٌ مَّقْسُومٌ ﴿44﴾ إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ ﴿45﴾ ٱدْخُلُوهَا بِسَلَٰمٍ
ءَامِنِينَ ﴿46﴾ وَنَزَعْنَا مَا فِى صُدُورِهِم مِّنْ غِلٍّ إِخْوَٰنًا عَلَىٰ سُرُرٍ مُّتَقَٰبِلِينَ ﴿47﴾

27 – Et le génie (le djinn), Nous l'avons créé auparavant à partir du feu sans fumée.

28 – Et lorsque ton Seigneur dit aux Anges: « Je vais créer un être humain à partir d'une argile d'abord dure puis transformée par l'eau en fange putréfiée et liquide.

29 – Dès que Je lui aurai donné sa forme parfaite et que J'y aurai soufflé de Mon âme [1] tombez en prosternation à ses pieds ».

30 – Les Anges se prosternèrent alors tous ensemble.

31 – Sauf Iblis (Satan), il refusa de se prosterner avec les autres.

32 – Il dit: « Qu'as-tu, Iblis, à ne point être avec ceux qui se prosternent ? »

33 – Il dit: « Je ne suis nullement de nature à me prosterner à un être humain que Tu as créé à partir d'une argile dure que l'eau a transformée en fange putréfiée et liquide ».

34 – Il dit: « Sors-en (du Paradis), tu es un objet de lapidation ».

35 – Et tu es frappé de malédiction jusqu'au jour du Jugement dernier ».

36 – Il dit: « Seigneur! Donne-moi un délai jusqu'au jour où ils seront ressuscités ».

37 – Il dit: « Tu es de ceux à qui on a donné un délai ».

38 – Jusqu'au jour de la date connue ».

39 – Il dit: « Seigneur! Puisque Tu m'as égaré de la bonne voie, je leur embellirai certainement (leurs mauvaises actions) en terre et je les égarerai de la bonne voie tous autant qu'ils sont ».

40 – « Sauf parmi eux Tes esclaves loyaux ».

41 – Il dit: « C'est là une voie que Je m'impose et qui est bien droite ».

42 – Certes Mes esclaves, tu n'as sur eux aucun pouvoir sauf ceux qui te suivent parmi les dévoyés.

43 – « L'Enfer est leur lieu de rendez-vous à tous ».

44 – Il a sept portes et chaque porte en a sa part déterminée.

45 – Les gens pieux sont dans des jardins et des sources.

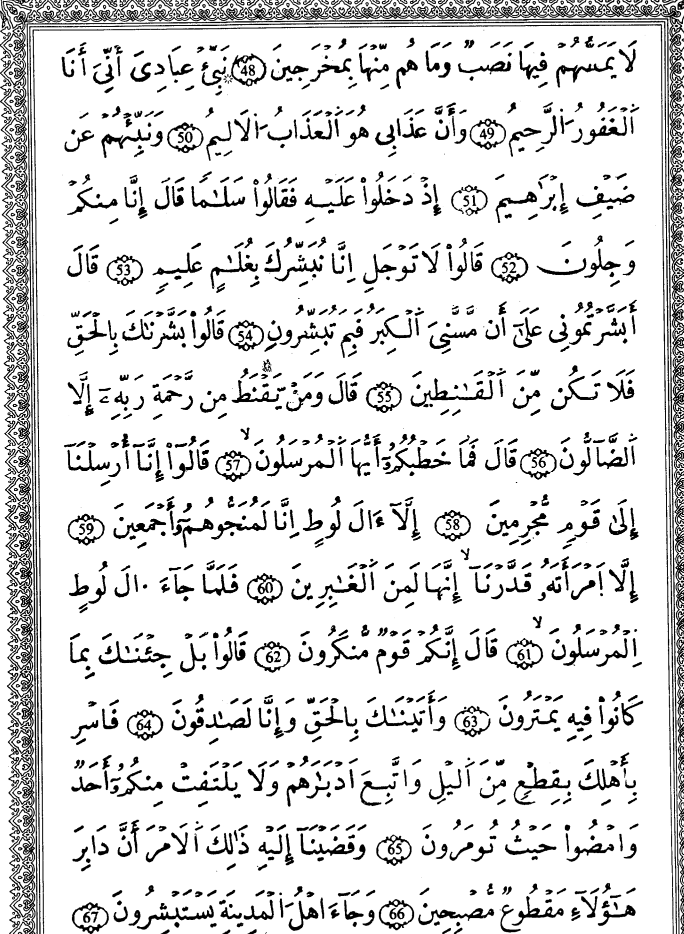
46 – « Entrez-y en toute paix et sécurité! »

47 – Nous retirâmes ce qu'il y avait comme rancœur dans leurs poitrines. Ce sont (maintenant) des frères, (assis) sur des trônes et se faisant face.

---

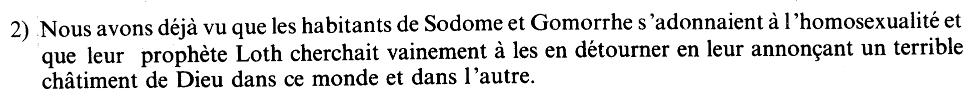
1) La vie est un souffle divin transmis par l'Ange Gabriel à tous les êtres vivants au moment de leur création. C'est ce souffle qui différencie la matière inerte de la matière vivante.
Est-ce à dire que Dieu S'incarne par ce souffle dans la matière vivante ou est-ce à dire que tout être qui reçoit ce souffle devient lui-même Dieu ou est le fils de Dieu?
Dieu est une entité à part qui vit en dehors du temps et de l'espace. « Rien ne Lui est comparable ». « Les regards ne Le rattrapent pas et Il rattrape les regards ».
Ce sont ceux qui ont voulu donner à Dieu une image qui ont dévié de la juste voie et celui qui prétend se représenter Dieu à Sa juste valeur n'est qu'un hérétique.





لا يمسهم فيها نصب وما هم منها بمخرجين (48) نبئ عبادي أني أنا
الغفور الرحيم (49) وأن عذابي هو العذاب الاليم (50) ونبئهم عن
ضيف إبراهيم (51) إذ دخلوا عليه فقالوا سلاما قال إنا منكم
وجلون (52) قالوا لا توجل إنا نبشرك بغلام عليم (53) قال
أبشرتموني على أن مسني الكبر فبم تبشرون (54) قالوا بشرناك بالحق
فلا تكن من القانطين (55) قال ومن يقنط من رحمة ربه إلا
الضالون (56) قال فما خطبكم أيها المرسلون (57) قالوا إنا أرسلنا
إلى قوم مجرمين (58) إلا آل لوط إنا لمنجوهم أجمعين (59)
إلا امرأته قدرنا إنها لمن الغابرين (60) فلما جاء آل لوط
المرسلون (61) قال إنكم قوم منكرون (62) قالوا بل جئناك بما
كانوا فيه يمترون (63) وأتيناك بالحق وإنا لصادقون (64) فاسر
بأهلك بقطع من الليل واتبع أدبارهم ولا يلتفت منكم أحد
وامضوا حيث تومرون (65) وقضينا إليه ذلك الامر أن دابر
هؤلاء مقطوع مصبحين (66) وجاء أهل المدينة يستبشرون (67)
قال إن هؤلاء ضيفي فلا تفضحون (68) واتقوا الله ولا تخزون (69)

2) Nous avons déjà vu que les habitants de Sodome et Gomorrhe s'adonnaient à l'homosexualité et que leur prophète Loth cherchait vainement à les en détourner en leur annonçant un terrible châtiment de Dieu dans ce monde et dans l'autre.
C'est cette promesse de Loth qui était controversée par son peuple incrédule. Nous remarquons, en passant, que Dieu traite de crimes ces actes contre-nature. Leur punition dans le droit islamique est la mort par lapidation.



3) Nous avons vu aussi que ces Messagers angéliques étaient venus sous une forme humaine et qu'ils étaient d'une beauté exceptionelle. Les habitants pervers de la ville se félicitaient de cette aubaine qui s'offrait, pensaient-ils, à leur désir maladif.

48 – Nulle fatigue ne les y touche et nul ne les en fera sortir.

49 – Informe Mes esclaves que c'est Moi l'Absoluteur et Le Miséricordieux par excellence.

50 – Et que Mon supplice est lui le supplice douloureux.

51 – Informe-les au sujet des hôtes[1] d'Abraham.

52 – Quand ils entrèrent chez lui en sa présence et dirent: « Salut! » Il dit: « Nous ressentons quelque crainte à cause de vous ».

53 – Ils dirent: « N'aie crainte! Nous venons t'annoncer la bonne nouvelle (de la prochaine naissance) d'un enfant plein de savoir ».

54 – Il dit: « Est-ce que vous m'avez annoncé cette bonne nouvelle bien que je sois marqué par l'âge? De quelle chose annoncez-vous la bonne nouvelle? »

55 – Ils dirent: « Nous t'avons annoncé la vérité. Ne sois donc pas de ceux qui désespèrent ».

56 – Il dit: « et qui donc désespère de la miséricorde de son Seigneur si ce n'est les égarés? »

57 – Il dit: « Quelle chose importante vous amène, O Messagers? »

58 – Ils dirent: « Nous sommes envoyés à un peuple criminel.

59 – Sauf la famille de Loth, nous allons les sauver tous.

60 – A l'exception de sa femme que nous avons destinée à disparaître avec ceux qui vont disparaître ».

61 – Lorsque les Messagers (Les Anges) vinrent à la famille de Loth.

62 – Il (Loth) dit: « Vous nous êtes des gens inconnus ».

63 – Ils dirent: « Nous venons plutôt t'apporter ce qui était l'objet de leur incrédulité[2]. »

64 – « Nous t'apportons la vérité et sommes assurément véridiques ».

65 – Prends la route avec ta famille de bonne heure et pendant qu'il fait encore nuit et suis leurs arrières. Que personne d'entre vous ne se retourne et allez là où l'on vous l'ordonne.

66 – Nous lui révélâmes cette décision irrévocable à savoir que ces gens allaient être exterminés jusqu'au dernier au lever du jour.

67 – Les habitants de la ville arrivèrent alors en se félicitant (de cette aubaine)[3].

68 – Il dit: « Ces gens sont mes hôtes, ne me faites donc pas de scandale.

69 – Craignez Dieu et ne me couvrez pas d'opprobre ».

---

1) Ces hôtes d'Abraham étaient des Anges envoyés par Dieu à Loth (neveu d'Abraham) pour lui conseiller de quitter la ville avec sa famille car elle allait être détruite à l'aube.
Ces Anges rendirent visite en passant à Abraham pour lui annoncer la bonne nouvelle de la prochaine naissance de son deuxième fils. On dit qu'il avait alors plus de quatre vingts ans.

قَالُوٓا أَوَلَمۡ نَنۡهَكَ عَنِ ٱلۡعَٰلَمِينَ (70) قَالَ هَٰٓؤُلَآءِ بَنَاتِيٓ إِن كُنتُمۡ
فَٰعِلِينَ (71) لَعَمۡرُكَ إِنَّهُمۡ لَفِي سَكۡرَتِهِمۡ يَعۡمَهُونَ (72) فَأَخَذَتۡهُمُ ٱلصَّيۡحَةُ
مُشۡرِقِينَ (73) فَجَعَلۡنَا عَٰلِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمۡطَرۡنَا عَلَيۡهِمۡ حِجَارَةً مِّن
سِجِّيلٍ (74) إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٍ لِّلۡمُتَوَسِّمِينَ (75) وَإِنَّهَا لَبِسَبِيلٍ
مُّقِيمٍ (76) إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةً لِّلۡمُؤۡمِنِينَ (77) وَإِن كَانَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡأَيۡكَةِ
لَظَٰلِمِينَ (78) فَٱنتَقَمۡنَا مِنۡهُمۡ وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٍ مُّبِينٍ (79) وَلَقَدۡ كَذَّبَ
أَصۡحَٰبُ ٱلۡحِجۡرِ ٱلۡمُرۡسَلِينَ (80) وَءَاتَيۡنَٰهُمۡ ءَايَٰتِنَا فَكَانُوا عَنۡهَا
مُعۡرِضِينَ (81) وَكَانُوا يَنۡحِتُونَ مِنَ ٱلۡجِبَالِ بُيُوتًا ءَامِنِينَ (82) فَأَخَذَتۡهُمُ
ٱلصَّيۡحَةُ مُصۡبِحِينَ (83) فَمَآ أَغۡنَىٰ عَنۡهُم مَّا كَانُوا يَكۡسِبُونَ (84) وَمَا
خَلَقۡنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَمَا بَيۡنَهُمَآ إِلَّا بِٱلۡحَقِّ وَإِنَّ ٱلسَّاعَةَ
لَأٓتِيَةٌ فَٱصۡفَحِ ٱلصَّفۡحَ ٱلۡجَمِيلَ (85) إِنَّ رَبَّكَ هُوَ ٱلۡخَلَّٰقُ ٱلۡعَلِيمُ (86)
وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَٰكَ سَبۡعًا مِّنَ ٱلۡمَثَانِي وَٱلۡقُرۡءَانَ ٱلۡعَظِيمَ (87) لَا تَمُدَّنَّ
عَيۡنَيۡكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعۡنَا بِهِۦٓ أَزۡوَٰجًا مِّنۡهُمۡ وَلَا تَحۡزَنۡ عَلَيۡهِمۡ وَٱخۡفِضۡ
جَنَاحَكَ لِلۡمُؤۡمِنِينَ (88) وَقُلۡ إِنِّيٓ أَنَا ٱلنَّذِيرُ ٱلۡمُبِينُ (89) كَمَآ أَنزَلۡنَا
عَلَى ٱلۡمُقۡتَسِمِينَ (90) ٱلَّذِينَ جَعَلُوا ٱلۡقُرۡءَانَ عِضِينَ (91) فَوَرَبِّكَ

D'autres voudraient l'étendre à tous les systèmes de cet univers où le chiffre sept est dominant.

5) Il s'agit en particulier des Juifs et des Chrétiens qui acceptent certaines vérités du Coran et en renient les autres. Ils acceptent en général le dogme mais rejettent la législation car ce sont en majorité des dévoyés et des injustes et seule la législation de Satan convient à leurs désirs.
Il s'agit aussi, bien entendu, de ces nombreux faux musulmans qui vous disent que la religion n'a rien à voir avec les choses de ce monde et qu'elle se limite à celles de l'esprit et à la vie de l'au-delà à laquelle ils ne croient d'ailleurs que très platoniquement.
Ces gens sont les pires Mécréants.

70–Ils dirent: « Ne t'avons-nous pas déjà interdit (de t'occuper) des gens? »

71–Il dit: « Voici mes filles si vous voulez faire (quelque chose). »

72–Par ta vie, leur ivresse les laisse agir comme des aveugles!

73–Le cri terrifiant les saisit alors au lever du soleil.

74–Et Nous la mîmes sens dessus dessous et fîmes pleuvoir sur eux des pierres d'argile dure.

75–Il y a là assurément des signes pour ceux qui savent observer.

76–Elle (leur cité) se trouve en vérité sur une voie permanente.

77–Certes il y a en cela un signe pour les Croyants.

78–Les gens de la forêt touffue[1] étaient assurément injustes (idolâtres).

79–Nous Nous vengeâmes alors d'eux et ces deux (cités) sont sur une route[2] bien évidente.

80–Certes les gens du Hijr[3] ont effectivement traité les Messagers de menteurs.

81–Nous leur apportâmes Nos signes mais ils leur ont toujours tourné le dos.

82–Ils se taillaient en toute sécurité des maisons dans les montagnes.

83–Le bruit terrifiant les saisit alors de bon matin.

84–Tout ce qu'ils possédaient ne leur servit à rien.

85–Nous n'avons créé les cieux, la terre et ce qu'il y a entre eux qu'en toute vérité et bon droit et l'Heure doit vraiment venir. Pardonne donc de la belle manière.

86–Ton Seigneur est Lui certainement Le Créateur et Le Sachant parfaits.

87–Nous t'avons réellement apporté sept de ce qui se répète incessamment[4] ainsi que le Coran dans toute sa grandeur.

88–Ne regarde surtout pas avec envie la jouissance que Nous avons accordée à certains couples d'entre eux, ne sois pas chagriné à leur sujet et montre-toi modeste et bienveillant avec les Croyants. (m-à-m.: abaisse leur ton aile).

89–Et dis: « C'est moi l'avertisseur qui vient tout mettre au clair ».

90–De même que Nous avons fait descendre (des Écritures) sur les Dissociateurs[5].

91–... Qui ont fait du Coran des fractions diverses.

---

1) C'était une peuplade qui habitait une région forestière entre la Mer Rouge et le pays des Madyanites. Leur prophète est Chouaïb qui fut en même temps celui des Madyanites.

2) Il s'agit de la route que prenaient toutes les caravanes pour aller du Sinaï en Syrie, donc une route bien connue et tout le monde peut voir les ruines de ces deux cités maudites qui sont justement au bord de cette route.

3) El Hijr est un endroit entre Médine et Damas.
Ses habitants sont le peuple de Thamoud dont le prophète est Salih.

4) La plupart des exégètes disent qu'il s'agit là des sept versets du chapitre I que les Croyants répètent dans toutes leurs prières et à longueur de journée sans en éprouver la moindre lassitude.

لَنَسْـَٔلَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿92﴾ عَمَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿93﴾ فَٱصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ
وَأَعْرِضْ عَنِ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿94﴾ إِنَّا كَفَيْنَـٰكَ ٱلْمُسْتَهْزِءِينَ ﴿95﴾ ٱلَّذِينَ
يَجْعَلُونَ مَعَ ٱللَّهِ إِلَـٰهًا ءَاخَرَ ۚ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿96﴾ وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ
يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ ﴿97﴾ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُن مِّنَ
ٱلسَّـٰجِدِينَ ﴿98﴾ وَٱعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ ٱلْيَقِينُ ﴿99﴾

16 سُورَةُ النَّحْلِ مَكِّيَّةٌ وَآيَاتُهَا 128

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ



أَتَىٰٓ أَمْرُ ٱللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ ۚ سُبْحَـٰنَهُۥ وَتَعَـٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿1﴾
يُنَزِّلُ ٱلْمَلَـٰٓئِكَةَ بِٱلرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦٓ
أَنْ أَنذِرُوٓا۟ أَنَّهُۥ لَآ إِلَـٰهَ إِلَّآ أَنَا۠ فَٱتَّقُونِ ﴿2﴾ خَلَقَ ٱلسَّمَـٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ ۚ تَعَـٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿3﴾ خَلَقَ ٱلْإِنسَـٰنَ مِن
نُّطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿4﴾ وَٱلْأَنْعَـٰمَ خَلَقَهَا ۗ لَكُمْ فِيهَا
دِفْءٌ وَمَنَـٰفِعُ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿5﴾ وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ
وَحِينَ تَسْرَحُونَ ﴿6﴾ وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا۟ بَـٰلِغِيهِ

bien fondé des saintes Écritures et nul ne quitte ce monde sans être croyant. Seulement ceux qui ne croient que dans cette phase ultime de leur vie ici-bas ne sont pas agréés du Seigneur et ne sont croyants que ceux qui ont cru avant de voir de leurs propres yeux, c'est-à-dire ceux qui ont cru aux mondes invisibles.
Un Hadith célèbre nous dit que Dieu accepte le repentir quand il vient avant l'agonie.

«إن الله يقبل توبة التائب ما لم يغرغر» (الحديث)

La plupart des exégètes traduisent ainsi «la conviction totale» par «la mort».

92– Par ton Seigneur, Nous leur demanderons assurément des comptes à tous.

93– De ce qu'ils faisaient.

94– Annonce à haute voix ce qui t'est ordonné et tourne le dos aux Associateurs!

95– Nous t'avons efficacement défendu des persifleurs.

96– Ceux qui associent à Dieu une autre divinité. Ils vont bientôt savoir.

97– Nous savons parfaitement bien que ta poitrine se rétrécit (de chagrin) quand tu entends ce qu'ils disent.

98– Récite la louange de ton Seigneur et sois de ceux qui se prosternent (à Dieu).

99– Et adore servilement ton Seigneur jusqu'à ce que te vienne la conviction totale[1] (la mort).

Chapitre XVI

LES ABEILLES

de la période mecquoise (128 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1– La décision de Dieu est arrivée. N'ayez point hâte de la voir venir. Gloire et pureté à Lui qui est infiniment au-dessus de ce qu'ils associent.

2– Il fait descendre les Anges (Gabriel) porteurs de l'Esprit (l'inspiration) par Son ordre sur qui Il veut de Ses esclaves, à savoir: «Avertissez qu'il n'est d'autre Dieu que Moi-même et craignez-Moi en conséquence».

3– Il a créé les cieux et la terre en toute vérité et bon droit et Il est infiniment au-dessus de ce qu'ils associent.

4– Il créa l'homme d'une goutte de liquide et le voilà devenu un adversaire évident.

5– Et les bestiaux, Il les créa pour vous. Vous y trouvez une protection contre le froid ainsi que d'autres profits. Vous y trouvez aussi de quoi manger.

6– Vous avez en eux une certaine beauté quand vous les menez au pâturage et quand vous les en ramenez.

---

1) Tout homme au moment de sa mort se voit dévoiler les mondes invisibles. Il voit entre autres les Anges et sa place future soit au Paradis, soit en Enfer. Il a ainsi la pleine conviction du

إِلَّا بِشِقِّ الْأَنفُسِ ۚ إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ (7) وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ
وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً ۚ وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ (8) وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ
السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِرٌ ۚ وَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ (9) هُوَ الَّذِي أَنزَلَ
مِنَ السَّمَاءِ مَاءً ۖ لَّكُم مِّنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ (10) يُنبِتُ
لَكُم بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ وَمِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ ۚ
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ (11) وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ
وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۖ وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ
لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ (12) وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ۚ إِنَّ
فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ (13) وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا
مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ
مَوَاخِرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِن فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (14) وَأَلْقَىٰ فِي
الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَن تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ (15)
وَعَلَامَاتٍ ۚ وَبِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ (16) أَفَمَن يَخْلُقُ كَمَن لَّا يَخْلُقُ ۚ أَفَلَا
تَذَكَّرُونَ (17) وَإِن تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا ۚ إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ
رَّحِيمٌ (18) وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ (19) وَالَّذِينَ تَدْعُونَ

7– Ils vous transportent vos charges à un pays que vous ne sauriez (autrement) atteindre qu'à grand-peine. Certes votre Seigneur est plein de compassion et de miséricorde.

8– (Il créa) les chevaux, les mulets et les ânes pour vous servir de monture ou d'objet de parade et Il crée ce que vous ne savez point.

9– C'est à Dieu qu'il incombe de montrer le droit chemin car il en est qui dévient; et, s'Il l'avait voulu, Il vous aurait tous bien guidés.

10– C'est Lui qui fit descendre du ciel une eau où vous trouvez à boire et grâce à laquelle pousse une herbe où vous faites paître (vos troupeaux).

11– Grâce à elle Il fait pousser pour vous les champs, les oliviers, les palmiers, la vigne et les fruits de toutes sortes.
Il y a là un signe pour des gens qui méditent.

12– Il soumit à votre service la nuit et le jour, le soleil et la lune et les étoiles vous sont de même soumises sur Son ordre.
Il y a là certainement des signes pour des gens qui comprennent.

13– Ce qu'Il dissémina pour vous sur terre avec des couleurs diverses...
Il y a là assurément un signe pour des gens qui se rappellent.

14– C'est Lui qui soumit la mer afin que vous en mangiez une viande fraîche et que vous en sortiez une parure que vous portez. Tu vois les bateaux fendre ses eaux et afin que vous alliez à la recherche des dons de Sa générosité et peut-être rendrez-vous grâce[1].

15– Il jeta sur terre des masses d'ancrage (les montagnes) de peur qu'elle n'aille à la dérive en vous emportant avec elle, de même que des rivières et des voies[2], peut-être prendrez-vous le bon chemin.

16– Ainsi que des points de repère et c'est grâce à l'étoile qu'ils retrouvent leur route[3].

17– Est-ce que celui qui crée est comme celui qui ne crée pas? N'avez-vous donc pas de mémoire?

18– Si vous énumérez les effets de la bonté de Dieu vous n'en connaîtrez point le nombre. Certes Dieu est parfaitement absoluteur et miséricordieux.

19– Dieu sait ce que vous dites en secret et ce que vous proclamez en public.

---

1) Le rythme de ce verset traduit d'une façon merveilleuse le mouvement des bateaux et nous avons fait de notre mieux pour que le texte français reproduise le même balancement harmonieux.

2) Cette merveilleuse association des voies et des rivières se justifie de deux façons différentes:
1– Ce sont les rivières qui creusent les vallées entre les montagnes et créent ainsi un passage facile.
2– Les rivières elles-mêmes, quand elles sont navigables, représentent aussi des voies de communication aisées et économiques.

3) Les Arabes s'orientaient dans la nuit grâce à l'étoile polaire. C'est pourquoi on parle dans ce verset de l'étoile au singulier.

مِن دُونِ ٱللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْـًٔا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿٢٠﴾ أَمْوَٰتٌ غَيْرُ أَحْيَآءٍ
وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿٢١﴾ إِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ فَٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
بِٱلْءَاخِرَةِ قُلُوبُهُم مُّنكِرَةٌ وَهُم مُّسْتَكْبِرُونَ ﴿٢٢﴾ لَا جَرَمَ أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ
مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿٢٣﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُم
مَّاذَآ أَنزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوٓا۟ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾ لِيَحْمِلُوٓا۟ أَوْزَارَهُمْ
كَامِلَةً يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ وَمِنْ أَوْزَارِ ٱلَّذِينَ يُضِلُّونَهُم بِغَيْرِ عِلْمٍ أَلَا سَآءَ
مَا يَزِرُونَ ﴿٢٥﴾ قَدْ مَكَرَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَأَتَى ٱللَّهُ بُنْيَٰنَهُم مِّنَ
ٱلْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ ٱلسَّقْفُ مِن فَوْقِهِمْ وَأَتَىٰهُمُ ٱلْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ
لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾ ثُمَّ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَآءِىَ
ٱلَّذِينَ كُنتُمْ تُشَٰٓقُّونَ فِيهِمْ قَالَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ إِنَّ ٱلْخِزْىَ ٱلْيَوْمَ
وَٱلسُّوٓءَ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٢٧﴾ ٱلَّذِينَ تَتَوَفَّىٰهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ ظَالِمِىٓ
أَنفُسِهِمْ فَأَلْقَوُا۟ ٱلسَّلَمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِن سُوٓءٍ بَلَىٰٓ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌۢ
بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾ فَٱدْخُلُوٓا۟ أَبْوَٰبَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَا

فَلَبِئْسَ مَثْوَى ٱلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٢٩﴾ وَقِيلَ لِلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ مَاذَآ أَنزَلَ
رَبُّكُمْ قَالُوا۟ خَيْرًا لِّلَّذِينَ أَحْسَنُوا۟ فِى هَٰذِهِ ٱلدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدَارُ

20 – Ceux qu'ils invoquent en dehors de Dieu ne créent rien et sont eux-mêmes créés.

21 – Ils sont morts et nullement vivants et ils ne pressentent pas l'heure où ils seront ressuscités.

22 – Votre Dieu est un seul et même Dieu. Ceux qui ne croient pas à l'autre monde, leurs cœurs se refusent à reconnaître la vérité et ils sont pleins d'orgueil.

23 – Nul doute que Dieu sait ce qu'ils disent en secret et ce qu'ils proclament en public. Il n'aime point les orgueilleux.

24 – Quand on leur dit: « Qu'est-ce que votre Seigneur a fait descendre (comme Écritures)? » Ils disent: « Vieilles sornettes ».

25 – Afin qu'ils portent leurs charges entières le jour de la Résurrection ainsi qu'un peu des charges de ceux qu'ils égarent sans s'appuyer sur la moindre science.
Quel bien mauvais fardeau que celui qu'ils portent!

26 – Ceux qui les ont précédés ont bien usé de ruse. Dieu s'attaqua alors à leurs constructions par la base et voilà que le toit leur tomba sur la tête et que le supplice leur arriva d'où ils ne s'y attendaient point.

27 – Puis le jour de la Résurrection Il les couvre d'opprobre et dit: « Où sont donc Mes associés à propos desquels vous créiez des dissidences? »
Ceux qui avaient reçu le Savoir dirent: « L'opprobre aujourd'hui et le mal retombent sur les Mécréants.

28 – Ceux dont les Anges reprennent l'âme alors qu'ils sont en état d'injustice avec eux-mêmes ».
Ils se soumirent[1] alors bien humblement et dirent: « Nous ne faisions aucun mal ».
Oh que si! Dieu est parfaitement au courant de ce que vous faisiez.

29 – Entrez donc par les portes de l'Enfer pour l'éternité. Quelle bien mauvaise demeure que celle des orgueilleux!

---

1 Nous ne respectons pas la concordance des temps pour rester fidèle au texte.

ٱلْءَاخِرَةِ خَيْرٌ ۚ وَلَنِعْمَ دَارُ ٱلْمُتَّقِينَ ﴿30﴾ جَنَّٰتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا
تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَآءُونَ ۚ كَذَٰلِكَ يَجْزِى ٱللَّهُ
ٱلْمُتَّقِينَ ﴿31﴾ ٱلَّذِينَ تَتَوَفَّىٰهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ طَيِّبِينَ ۙ يَقُولُونَ سَلَٰمٌ
عَلَيْكُمُ ۙ ٱدْخُلُوا۟ ٱلْجَنَّةَ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿32﴾ هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّآ أَن
تَأْتِيَهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ أَوْ يَأْتِىَ أَمْرُ رَبِّكَ ۚ كَذَٰلِكَ فَعَلَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ
وَمَا ظَلَمَهُمُ ٱللَّهُ وَلَٰكِن كَانُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿33﴾ فَأَصَابَهُمْ
سَيِّـَٔاتُ مَا عَمِلُوا۟ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿34﴾ وَقَالَ ٱلَّذِينَ
أَشْرَكُوا۟ لَوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِن دُونِهِۦ مِن شَىْءٍ نَّحْنُ وَلَآ ءَابَآؤُنَا
وَلَا حَرَّمْنَا مِن دُونِهِۦ مِن شَىْءٍ ۚ كَذَٰلِكَ فَعَلَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ فَهَلْ
عَلَى ٱلرُّسُلِ إِلَّا ٱلْبَلَٰغُ ٱلْمُبِينُ ﴿35﴾ وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِى كُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولًا أَنِ
ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ وَٱجْتَنِبُوا۟ ٱلطَّٰغُوتَ ۖ فَمِنْهُم مَّنْ هَدَى ٱللَّهُ وَمِنْهُم مَّنْ
حَقَّتْ عَلَيْهِ ٱلضَّلَٰلَةُ ۚ فَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَٱنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ
عَٰقِبَةُ ٱلْمُكَذِّبِينَ ﴿36﴾ إِن تَحْرِصْ عَلَىٰ هُدَىٰهُمْ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى
مَن يُضِلُّ ۖ وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ ﴿37﴾ وَأَقْسَمُوا۟ بِٱللَّهِ جَهْدَ أَيْمَٰنِهِمْ ۙ
لَا يَبْعَثُ ٱللَّهُ مَن يَمُوتُ ۚ بَلَىٰ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ

30– On dit à ceux qui avaient été pieux:
« Qu'a fait descendre votre Seigneur?» Ils dirent:
« Un grand bien. A ceux qui ont accompli une bonne œuvre dans cette vie ici-bas, une bonne chose et la demeure de la vie ultime est bien meilleure encore. Quelle bonne maison que celle des gens pieux!»

31– ... Les jardins de l'Eden où ils entrent et sous lesquels coulent les rivières. Ils y ont tout ce qu'ils veulent. C'est ainsi que Dieu récompense les gens pieux.

32– Ceux dont les Anges reprennent l'âme alors qu'ils ont une bonne odeur (de vertu). Ils (les Anges) disent: « Salut à vous! Entrez dans le paradis pour ce que vous faisiez ».

33– Est-ce qu'ils attendent absolument que leur viennent les Anges ou que vienne la décision de ton Seigneur? C'est ainsi qu'ont agi ceux qui les avaient devancés.
Dieu ne leur a fait aucune injustice mais c'est avec eux-mêmes qu'ils étaient injustes.

34– Ils furent alors atteints par les mauvaises conséquences de leurs actes et ils furent assaillis de toutes parts par le châtiment dont ils se riaient jadis.

35– Ceux qui avaient associé (les idolâtres) dirent:
« Si Dieu avait voulu[1] nous n'aurions rien adoré en dehors de lui, nous et nos pères, et nous n'aurions rien interdit qu'Il n'ait interdit Lui-même ».
C'est ainsi qu'ont agi ceux qui les avaient précédés.
Mais est-ce que les Messagers ont d'autre obligation que celle de transmettre en toute clarté?

36– Nous avons effectivement suscité dans chaque nation un Messager (pour leur dire):
« Adorez Dieu et évitez l'aberration de toutes les forces trompeuses ».
Parmi eux il en est que Dieu a guidés sur le droit chemin et d'autres méritèrent l'errance.
Parcourez donc la terre et voyez comment fut le lendemain de ceux qui traitaient (Nos Messagers) de menteurs.

37– Si tu tiens vraiment à les mettre sur la bonne voie, sache que l'on ne peut guider ceux que Dieu égare et qu'ils n'ont pas de partisans pour les soutenir.

38– Ils jurèrent par Dieu de toutes leurs forces que Dieu ne ressuscitait guère ceux qui mouraient. Oh que si! Selon une juste promesse à Sa charge, mais la plupart des gens ne savent point.

---

1) Dans ce verset 35, comme dans bien d'autres encore, Dieu renie le fatalisme des pécheurs qui prétendent qu'ils sont entièrement dirigés et qu'ils n'ont aucun libre-arbitre.
L'Islam affirme ainsi clairement la responsabilité individuelle de chacun sans renier pour autant l'autorité totale de Dieu sur toute chose.
Comment peut-on demander des comptes à quelqu'un qui n'est pas responsable? Lorsque la loi coranique a dégagé de toute responsabilité « l'enfant jusqu'à ce qu'il atteigne la majorité, le fou jusqu'à ce qu'il retrouve sa raison et le dormeur jusqu'à son réveil », elle affirme par là-même la responsabilité des autres.

لَا يَعْلَمُونَ (38) لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يَخْتَلِفُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا

أَنَّهُمْ كَانُوا كَاذِبِينَ (39) إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَن نَّقُولَ لَهُ

كُن فَيَكُونُ (40) وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِن بَعْدِ مَا ظُلِمُوا لَنُبَوِّئَنَّهُمْ

فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَلَأَجْرُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ (41) الَّذِينَ

صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ (42) وَمَا أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا

يُوحَىٰ إِلَيْهِمْ فَاسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِن كُنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ (43) بِالْبَيِّنَاتِ

وَالزُّبُرِ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ

يَتَفَكَّرُونَ (44) أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَن يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ

الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ (45) أَوْ يَأْخُذَهُمْ

فِي تَقَلُّبِهِمْ فَمَا هُم بِمُعْجِزِينَ (46) أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَىٰ تَخَوُّفٍ

فَإِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ (47) أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا خَلَقَ اللَّهُ مِن شَيْءٍ

يَتَفَيَّأُ ظِلَالُهُ عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِّلَّهِ وَهُمْ دَاخِرُونَ (48)



وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِن دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةُ

وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ (49) يَخَافُونَ رَبَّهُم مِّن فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا



يُؤْمَرُونَ (50) ۩ وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَٰهَيْنِ اثْنَيْنِ إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ

39 – Afin qu'Il leur expose clairement le sujet de leur désaccord et que ceux qui ont mécru sachent qu'ils étaient des menteurs.

40 – Quand Nous voulons une chose il Nous suffit de lui dire: « Sois! » pour qu'elle devienne réelle.

41 – Ceux qui se sont exilés pour la cause de Dieu après avoir subi l'injustice, Nous les installerons sûrement dans ce bas monde dans une demeure agréable et le salaire de l'autre monde est certainement plus grand, s'ils savaient.

42 – Ceux qui ont patienté et qui s'en remettent à leur Seigneur.

43 – Nous n'avons envoyé avant toi que des hommes auxquels Nous inspirions... (Interrogez donc les gens du Livre (de rappel)[1] si vous ne savez pas).

44 – (Ils apportaient avec eux) les preuves évidentes et les Écritures. Nous t'avons fait descendre le Livre de Rappel (Le Coran) afin que tu exposes aux gens ce qui leur a été descendu, peut-être alors méditeront-ils.

45 – Est-ce que ceux qui ont ourdi le mal se sentent à l'abri de voir Dieu faire disparaître la terre sous leurs pieds ou de voir venir à eux le supplice sans qu'ils sachent d'où?

46 – Ou de Le voir les frapper dans leurs allées et venues et ils ne peuvent nullement échapper par la fuite (à la colère de Dieu).

47 – Ou de Le voir les frapper dans leurs appréhensions? Votre Seigneur est pourtant plein de compassion et de miséricorde.

48 – Ne voient-ils donc pas toutes les choses que Dieu a créées comment leurs ombres s'étendent tantôt à droite et tantôt à gauche, prosternées à Dieu en toute soumission et humilité?

49 – A Dieu se prosterne tout ce qui bouge comme êtres vivants dans les cieux et en terre ainsi que les Anges sans nullement s'y refuser par orgueil.

50 – Ils craignent leur Seigneur-et-Maître d'au-dessus d'eux et ils font ce qu'on leur ordonne de faire.

51 – Dieu a dit: « N'adoptez point deux dieux[2].
Il n'est qu'un Dieu seul et unique. C'est Moi donc que vous devez craindre avec respect ».

---

1) Nous avons traduit ici أهل الذكر par « les gens du Livre de rappel » c'est-à-dire les scripturaires juifs, chrétiens ou autres, qui ont reçu un Livre avant la venue du Coran. Mais on peut aussi le traduire par « les connaisseurs en la matière » et ce verset prend alors l'allure d'une sentence générale conseillant de s'adresser dans chaque domaine à ses spécialistes.

2) Cela s'adresse aux dualistes qui croient qu'il y a un Dieu pour le bien et la lumière et un Dieu pour le mal et les ténèbres.

فَإِيَّٰيَ فَارْهَبُونِ ﴿51﴾ وَلَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَلَهُ ٱلدِّينُ
وَاصِبًا ۚ أَفَغَيْرَ ٱللَّهِ تَتَّقُونَ ﴿52﴾ وَمَا بِكُم مِّن نِّعْمَةٍ فَمِنَ ٱللَّهِ ۖ ثُمَّ إِذَا
مَسَّكُمُ ٱلضُّرُّ فَإِلَيْهِ تَجْـَٔرُونَ ﴿53﴾ ثُمَّ إِذَا كَشَفَ ٱلضُّرَّ عَنكُمْ
إِذَا فَرِيقٌ مِّنكُم بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿54﴾ لِيَكْفُرُوا۟ بِمَآ ءَاتَيْنَٰهُمْ ۚ
فَتَمَتَّعُوا۟ ۖ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿55﴾ وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا
مِّمَّا رَزَقْنَٰهُمْ ۗ تَٱللَّهِ لَتُسْـَٔلُنَّ عَمَّا كُنتُمْ تَفْتَرُونَ ﴿56﴾ وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ
ٱلْبَنَٰتِ سُبْحَٰنَهُۥ ۙ وَلَهُم مَّا يَشْتَهُونَ ﴿57﴾ وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِٱلْأُنثَىٰ
ظَلَّ وَجْهُهُۥ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿58﴾ يَتَوَٰرَىٰ مِنَ ٱلْقَوْمِ مِن سُوٓءِ
مَا بُشِّرَ بِهِۦٓ ۚ أَيُمْسِكُهُۥ عَلَىٰ هُونٍ أَمْ يَدُسُّهُۥ فِي ٱلتُّرَابِ ۗ أَلَا سَآءَ مَا
يَحْكُمُونَ ﴿59﴾ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْـَٔاخِرَةِ مَثَلُ ٱلسَّوْءِ ۖ وَلِلَّهِ ٱلْمَثَلُ
ٱلْأَعْلَىٰ ۚ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿60﴾ وَلَوْ يُؤَاخِذُ ٱللَّهُ ٱلنَّاسَ بِظُلْمِهِم
مَّا تَرَكَ عَلَيْهَا مِن دَآبَّةٍ وَلَٰكِن يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ فَإِذَا جَآءَ
أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَـْٔخِرُونَ سَاعَةً ۖ وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿61﴾ وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا
يَكْرَهُونَ ۚ وَتَصِفُ أَلْسِنَتُهُمُ ٱلْكَذِبَ أَنَّ لَهُمُ ٱلْحُسْنَىٰ ۖ لَا جَرَمَ أَنَّ
لَهُمُ ٱلنَّارَ وَأَنَّهُم مُّفْرَطُونَ ﴿62﴾ تَٱللَّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَآ إِلَىٰٓ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ

52– C'est à Lui qu'appartient tout ce qui est dans les cieux et en terre et c'est à Lui que revient éternellement le culte.
Est-ce donc autre que Dieu que vous craignez pieusement?

53– Tout ce dont vous jouissez comme bienfait provient de Dieu et puis, quand le malheur vous touche, c'est Lui que vous invoquez à voix haute.

54– Et une fois qu'Il a dissipé votre malheur, voilà qu'un groupe de gens parmi vous se mettent à donner des associés à leur Seigneur.

55– Afin qu'ils renient ce que Nous leur avons donné. Jouissez donc et vous saurez un jour.

56– Ils attribuent à ce qu'ils ne savent pas une partie de ce que Nous leur avons octroyé.
Par Dieu! On vous demandera sûrement des comptes sur les mensonges que vous inventiez.

57– Ils attribuent les filles à Dieu, Gloire et Pureté à Lui! et ce qu'ils désirent [1] à eux-mêmes.

58– Dès qu'on annonce à l'un d'eux la naissance d'une fille, son visage s'assombrit tandis qu'il refoule son chagrin.

59– Il se cache des gens par honte de cette mauvaise nouvelle: Doit-il garder cette chose avilissante ou va-t-il l'enterrer (vivante)?
Combien est mauvaise leur façon de juger!

60– A ceux qui ne croient pas à l'autre monde (s'applique) l'image de tout ce qui est mauvais et à Dieu celle de la perfection idéale. Il est absolument Le Puissant et Le Sage.

61– Si Dieu tenait rigueur aux gens de leur injustice Il ne laisserait pas un seul être vivant à sa surface (la terre).
Mais Il recule leur fin jusqu'à un délai prénommé. Dès que leur terme est échu, ils ne peuvent ni le retarder ni l'avancer d'une heure.

62– Ils attribuent à Dieu ce qu'ils détestent et leurs langues font des descriptions mensongères en prétendant qu'ils auront la meilleure demeure (le Paradis). Nul doute qu'ils auront l'Enfer et qu'on les y oubliera à jamais.

63– Par Dieu! Nous avons effectivement envoyé (des Messagers) à des nations

---

1) Les Arabes donnaient à Dieu des filles qu'ils adoraient sous forme de statues.
Ils étaient pourtant fortement déçus d'avoir une fille qu'ils considéraient comme une source de déshonneur et une calamité.
Ainsi ils se réservent à eux-mêmes ce qu'ils désirent, c'est-à-dire les garçons, et attribuent à Dieu ce qu'ils détestent et méprisent, c'est-à-dire les filles.
Ce verset semble se moquer de leur esprit enfantin et de leur manque de conséquence avec eux-mêmes.

فَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ أَعْمَٰلَهُمْ فَهُوَ وَلِيُّهُمُ ٱلْيَوْمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (63)
وَمَآ أَنزَلْنَا عَلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ ٱلَّذِى ٱخْتَلَفُوا۟ فِيهِ وَهُدًى
وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (64) وَٱللَّهُ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَحْيَا بِهِ
ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَآ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ (65) وَإِنَّ
لَكُمْ فِى ٱلْأَنْعَٰمِ لَعِبْرَةً نُّسْقِيكُم مِّمَّا فِى بُطُونِهِۦ مِنۢ بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ
لَّبَنًا خَالِصًا سَآئِغًا لِّلشَّٰرِبِينَ (66) وَمِن ثَمَرَٰتِ ٱلنَّخِيلِ وَٱلْأَعْنَٰبِ
تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّقَوْمٍ
يَعْقِلُونَ (67) وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى ٱلنَّحْلِ أَنِ ٱتَّخِذِى مِنَ ٱلْجِبَالِ بُيُوتًا
وَمِنَ ٱلشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ (68) ثُمَّ كُلِى مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ فَٱسْلُكِى
سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا يَخْرُجُ مِنۢ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَٰنُهُۥ فِيهِ شِفَآءٌ
لِّلنَّاسِ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ (69) وَٱللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ
يَتَوَفَّىٰكُمْ وَمِنكُم مَّن يُرَدُّ إِلَىٰٓ أَرْذَلِ ٱلْعُمُرِ لِكَىْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ
عِلْمٍ شَيْـًٔا إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ (70) وَٱللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ فِى
ٱلرِّزْقِ فَمَا ٱلَّذِينَ فُضِّلُوا۟ بِرَآدِّى رِزْقِهِمْ عَلَىٰ مَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُهُمْ
فَهُمْ فِيهِ سَوَآءٌ أَفَبِنِعْمَةِ ٱللَّهِ يَجْحَدُونَ (71) وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنْ

En qualifiant d'ailleurs de « bons » les autres profits retirés, c'est-à-dire les dattes, le raisin frais, le raisin sec etc... on semble attirer l'attention sur le caractère mauvais des boissons enivrantes.
Nous savons bien que le Coran n'a interdit ces boissons que progressivement et ce verset vient justement avant ceux qui les ont finalement interdites une fois pour toutes.

4) Les propriétés curatives et désintoxicantes du miel ne sont plus à prouver. Mais notons que le verset dit exactement: « Où se trouve une source de guérison » ce qui veut dire que le miel n'est pas un remède universel comme le dit la croyance populaire. Un diabétique, par exemple, serait fou de consommer du miel qui est riche en sucre réducteur directement assimilable par le sang. Cependant le miel est moins nocif pour les diabétiques que le sucre car il contient avec lui les diastases qui aident à son assimilation complète tandis que le sucre n'est brûlé que partiellement et libère ainsi des aldéhydes et des cétones toxiques dans le sang.
Pris à doses modérées, le miel peut très bien être consommé même par les diabétiques.

avant toi. Le Diable leur a alors embelli leurs actes. Il est aujourd'hui leur patron-protecteur et ils ont un supplice douloureux.

64 – Nous n'avons fait descendre sur toi le Livre que pour que tu leur exposes clairement le sujet de leur désaccord et qu'il soit une bonne direction et une miséricorde pour des gens qui croient.

65 – Dieu a fait tomber du ciel une eau[1] avec laquelle Il fit revivre la terre après sa mort. Il y a certes là un signe pour des gens qui entendent.

66 – Vous avez assurément dans les troupeaux un exemple à méditer. Nous vous abreuvons de ce qui est dans leur ventre, entre des excréments[2] intestinaux et du sang, un lait pur que les buveurs avalent avec facilité et délice.

67 – A partir des fruits des variétés de palmier et de vigne vous retirez une boisson enivrante ainsi qu'un bon profit[3] octroyé par Dieu.
Il y a là certainement un signe pour des gens qui raisonnent.

68 – Ton Seigneur a inspiré aux abeilles:
« Faites-vous des maisons à partir des montagnes, des arbres et de ce qu'ils (les hommes) font comme treillages ».

69 – « Puis mangez de tous les fruits et suivez en toute docilité les voies de votre Seigneur ».
Il sort de leur ventre une boisson aux couleurs différentes où se trouve une source de guérison pour les humains.[4]
Il y a là sûrement un signe pour des gens qui méditent.

70 – Dieu vous a créés, puis Il vous reprendra votre âme. Il en est parmi vous qui est laissé jusqu'à l'âge le plus vil afin qu'il ne sache plus rien après (avoir accumulé) quelque savoir.
Dieu est parfaitement sachant et capable.

71 – Dieu a favorisé les uns d'entre vous par rapport aux autres quant à la fortune. Ceux qui ont été favorisés ne sont nullement disposés à donner leurs biens

---

1) Remarquez cette association d'idées entre la mission des prophètes qui vient faire revivre des âmes mortes et vouées auparavant à la damnation, et l'eau du ciel qui vient faire revivre une terre morte.

2) Le mot arabe «فرث» désigne les excréments tant qu'ils sont dans le tube digestif. A leur sortie ils portent le nom de روث
Dans ce verset (66) Dieu nous montre un vrai miracle de la physiologie. Dans le corps des animaux le lait côtoie sans s'y mêler deux substances particulièrement impures:
le sang et les excréments. Malgré cela le lait est parfaitement pur et rien ne décèle au goût ou à l'odorat ce mauvais voisinage.
Certains exégètes modernes voient dans le mot فرث l'équivalent du « chyle » c'est-à-dire de la masse des aliments digérés et prêts à être absorbés par la paroi de l'intestin grêle pour passer dans le système porte.
Ainsi le lait serait fabriqué à partir du sang et du chyle comme il l'est de fait. Mais ce qui plaide en faveur de l'autre interprétation c'est qu'on parle à la fin du verset de la pureté et du bon goût du lait en opposition avec l'impureté et l'odeur du sang et des excréments. والله أعلم

3) Dans ce verset(67)le fait qu'on parle des boissons enivrantes ne veut nullement dire qu'on les autorise. On ne fait qu'énumérer les profits bons et mauvais qu'à cette époque précisément les gens tiraient des dattes et du raisin.

أَنفُسِكُمْ أَزْوَٰجًا وَجَعَلَ لَكُم مِّنْ أَزْوَٰجِكُم بَنِينَ وَحَفَدَةً وَرَزَقَكُم مِّنَ
ٱلطَّيِّبَٰتِ ۚ أَفَبِٱلْبَٰطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ ٱللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ (72)
وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ
شَيْـًٔا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ (73) فَلَا تَضْرِبُوا۟ لِلَّهِ ٱلْأَمْثَالَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ
وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ (74) ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَّمْلُوكًا لَّا يَقْدِرُ عَلَىٰ شَىْءٍ
وَمَن رَّزَقْنَٰهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا ۖ هَلْ يَسْتَوُۥنَ ۚ
ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (75) وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا رَّجُلَيْنِ
أَحَدُهُمَآ أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلَىٰ شَىْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَىٰ مَوْلَىٰهُ أَيْنَمَا يُوَجِّههُّ
لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ ۖ هَلْ يَسْتَوِى هُوَ وَمَن يَأْمُرُ بِٱلْعَدْلِ ۙ وَهُوَ عَلَىٰ صِرَٰطٍ
مُّسْتَقِيمٍ (76) وَلِلَّهِ غَيْبُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَمَآ أَمْرُ ٱلسَّاعَةِ
إِلَّا كَلَمْحِ ٱلْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ (77) وَٱللَّهُ
أَخْرَجَكُم مِّنۢ بُطُونِ أُمَّهَٰتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْـًٔا وَجَعَلَ لَكُمُ ٱلسَّمْعَ
وَٱلْأَبْصَٰرَ وَٱلْأَفْـِٔدَةَ ۙ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (78) أَلَمْ يَرَوْا۟ إِلَى ٱلطَّيْرِ
مُسَخَّرَٰتٍ فِى جَوِّ ٱلسَّمَآءِ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا ٱللَّهُ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ
لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (79) وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنۢ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ



un esclave n'ayant aucun droit de propriété puisqu'il est lui-même propriété d'un autre.
Ceux qui se refusent à dépenser dans les bonnes œuvres sont en effet les esclaves de leur égoïsme et de leur avarice et leur peu de foi en Dieu leur fait toujours craindre la misère et l'épuisement de leurs biens alors que les trésors de Dieu sont inépuisables.

4) Le savoir a deux origines différentes:
Il y a la science recueillie par l'ouïe (السمعيات) (العلم المنقول) et que l'homme ne saurait atteindre par ses propres moyens intellectuels. Cette science est la science révélée aux saints prophètes. Il y a la science acquise par l'observation et par les combinaisons de l'esprit (العلم المعقول). c'est ce qu'on appelle la science humaine.
La première se base sur des Ecritures précises et invariables et c'est pour cette raison que l'ouïe est ici au singulier.
Tandis que la science humaine peut être atteinte par plusieurs voies d'accès différentes qui aboutissent finalement à la même vérité. C'est cette diversité des théories scientifiques qui justifie l'emploi du pluriel pour ce qui est de la vue (moyen d'observation) et du cœur qui représente le moyen de concevoir l'abstrait et de lier les phénomènes observés par des lois précises et immuables.
C'est ainsi que la religion et la science sont étroitement liées et nullement en opposition.

à ceux qu'ils possèdent de plein droit (esclaves et serviteurs) au point qu'ils y deviennent des associés à part égale[1].
Est-ce qu'ils refusent de reconnaître le bienfait de Dieu?

72– Dieu vous a fait à partir de vous-mêmes des épouses et vous a fait à partir de vos épouses des fils et des petits-fils. Il vous a octroyé aussi un lot de choses bonnes et pures.
Est-ce donc au faux et au caduc qu'ils croient tandis qu'ils renient le bienfait de Dieu?

73– Ils adorent en dehors de Dieu ce qui ne détient pour eux aucun moyen de leur fournir quelque bien du ciel et de la terre et qui en sont incapables.

74– Ne donnez pas à Dieu des images[2] car Dieu sait et vous ne savez point.

75– Dieu a cité comme parabole un esclave, lui-même propriété d'un autre et n'ayant pouvoir sur rien, et celui-là à qui Nous avons octroyé de Nous-même une bonne dotation dont il dépense (dans les bonnes œuvres) en secret et ouvertement. Sont-ils vraiment égaux?[3]
La louange est à Dieu, mais la plupart d'entre eux ne savent guère.

76– Dieu a aussi cité comme parabole deux hommes dont l'un est muet et incapable de quoi que ce soit. C'est un lourd fardeau pour son maître et quelle que soit la mission où ce dernier le dirige il n'en rapporte rien de bon. Est-il sur un même niveau, lui et celui qui prescrit la justice tout en étant lui-même sur une voie rectiligne?

77– C'est à Dieu qu'appartient l'inconnu des cieux et de la terre et la décision de l'Heure (la Résurrection) n'est pour Dieu que l'affaire d'un clin d'œil ou plutôt elle est bien plus proche encore.
Certes Dieu est parfaitement capable de tout.

78– Dieu vous a fait sortir du ventre de vos mères ignorants de toute chose. Il vous dota de l'ouïe, des yeux et des cœurs[4], peut-être rendrez-vous grâce.

79– Ne voient-ils donc pas les oiseaux astreints (par nature) à voler dans l'atmosphère du ciel sans que rien ne les soutienne en dehors de Dieu?
Il y a certainement là des signes évidents pour des gens qui croient.

80– Dieu vous a fait de vos maisons une habitation et des peaux des bêtes des

---

1) Dans ce verset (71) Dieu nous dit qu'Il n'est nullement disposé à partager Son règne avec les associés qu'on Lui donne de même que les riches ne sont nullement disposés à associer leurs esclaves et leurs serviteurs dans les biens que Dieu leur a donnés en les favorisant par rapport à d'autres.

2) Dieu s'est couvert dans ce monde du voile de l'Orgueil et Il est inaccessible aux regards et à l'imagination.
Aussi est-il absolument interdit de vouloir se faire de Lui une image car Il sera toujours autre chose que ce que nous pensons.
Comment le matériel et le contingent peut-il se représenter la source de toute spiritualité éternelle et le principe même de la perfection absolue?

3) La différence qu'il y a entre ceux qui dépensent dans les bonnes œuvres et ceux qui s'y refusent par avarice est celle qu'il y a entre un homme libre ayant plein pouvoir sur ses biens et

لَكُم مِّن جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ
وَمِنْ أَصْوَافِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا أَثَاثًا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ (80) وَاللَّهُ
جَعَلَ لَكُم مِّمَّا خَلَقَ ظِلَالًا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ الْجِبَالِ أَكْنَانًا وَجَعَلَ
لَكُمْ سَرَابِيلَ تَقِيكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيلَ تَقِيكُم بَأْسَكُمْ ۚ كَذَٰلِكَ يُتِمُّ نِعْمَتَهُ
عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ (81) فَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ الْمُبِينُ (82)
يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يُنكِرُونَهَا وَأَكْثَرُهُمُ الْكَافِرُونَ (83) وَيَوْمَ نَبْعَثُ
مِن كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ (84)
وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ (85)
وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شُرَكَاءَهُمْ قَالُوا رَبَّنَا هَٰؤُلَاءِ شُرَكَاؤُنَا الَّذِينَ
كُنَّا نَدْعُو مِن دُونِكَ ۖ فَأَلْقَوْا إِلَيْهِمُ الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ (86)
وَأَلْقَوْا إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَمَ ۖ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ (87)
الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ زِدْنَاهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ
بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ (88) وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِم مِّنْ
أَنفُسِهِمْ ۖ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَىٰ هَٰؤُلَاءِ ۚ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ


تِبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ (89) إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ

maisons (tentes) que vous trouvez légères et pratiques le jour où vous voyagez et le jour où vous campez.
De leurs laines, de leurs poils (chameaux) et de leurs crins (chèvres) (Il vous a fait) un mobilier et autres sources de jouissance pour un certain délai.

81 – Dieu vous a fait à partir de ce qu'Il a créé des sources d'ombre. Il vous a fait à partir des montagnes des abris. Il vous a fait des vêtements pour vous protéger de la chaleur et des vêtements (cuirasses, armures) pour vous protéger de votre propre violence.
C'est ainsi que Dieu accomplit sur vous Sa bonté, peut-être deviendrez-vous Musulmans (entièrement soumis à Dieu).

82 – S'ils font volte-face, tu n'es tenu que de leur transmettre en toute clarté.

83 – Ils connaissent le bienfait de Dieu puis ils le renient et la plupart d'entre eux sont les Mécréants.

84 – Le jour où Nous susciterons de chaque nation un témoin-martyre (son Messager) et qu'ensuite on ne donnera pas à ceux qui ont mécru l'autorisation (de parler pour se défendre) et on ne leur demandera pas de revenir sur ce qui a provoqué la colère de Dieu (leur mécréance).

85 – Une fois que ceux qui auront commis l'injustice (de l'association) auront vu le supplice, il ne leur sera plus allégé et ils n'auront plus de répit.

86 – Lorsque ceux qui ont donné à Dieu des associés virent leurs associés ils dirent: « Notre Seigneur! Ce sont ceux-là nos associés que nous invoquions en dehors de Toi ». Ils (leurs associés) leur adressèrent alors la parole: « Vous êtes assurément des menteurs ».

87 – Ils s'avouèrent alors vaincus devant Dieu et ils ne trouvèrent plus trace de ce qu'ils fabriquaient comme mensonge.

88 – Ceux qui ont renié et repoussé (les gens) loin de la voie de Dieu, Nous leur avons ajouté supplice sur supplice pour la corruption qu'ils semaient.

89 – Le jour où Nous susciterons de chaque nation un témoin contre eux de leur propre race et que Nous t'amènerons comme témoin contre ceux-ci (: les Arabes) Nous avons fait descendre sur toi le Livre comme explication détaillée de toute chose ainsi qu'un bon guide, une miséricorde et une bonne nouvelle pour les Musulmans.

بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنكَرِ وَالْبَغْيِ ۚ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ (90) وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ
إِذَا عَاهَدتُّمْ وَلَا تَنقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ
عَلَيْكُمْ كَفِيلًا ۚ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ (91) وَلَا تَكُونُوا كَالَّتِي
نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِن بَعْدِ قُوَّةٍ أَنكَاثًا تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا
بَيْنَكُمْ أَن تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَىٰ مِنْ أُمَّةٍ ۚ إِنَّمَا يَبْلُوكُمُ اللَّهُ بِهِ ۚ
وَلَيُبَيِّنَنَّ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ (92) وَلَوْ شَاءَ
اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِن يُضِلُّ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ ۚ
وَلَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ (93) وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ
فَتَزِلَّ قَدَمٌ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُوا السُّوءَ بِمَا صَدَدتُّمْ عَن سَبِيلِ اللَّهِ ۖ وَلَكُمْ
عَذَابٌ عَظِيمٌ (94) وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ۚ إِنَّمَا عِندَ اللَّهِ
هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ (95) مَا عِندَكُمْ يَنفَدُ ۖ وَمَا عِندَ اللَّهِ
بَاقٍ ۗ وَلَنَجْزِيَنَّ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (96)
مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهُ حَيَاةً
طَيِّبَةً ۖ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (97) فَإِذَا قَرَأْتَ

90– Dieu ordonne la justice, la bienfaisance et l'assistance aux proches. Il défend les actes immoraux, les actes réprouvés ainsi que de violer les droits des autres.
Il vous sermonne, peut-être vous souviendrez-vous[1].

91– Tenez vos engagements pris au nom de Dieu une fois que vous vous y êtes engagés.
Ne vous déliez point de vos serments après les avoir prononcés d'une façon formelle et alors que vous avez pris Dieu comme garant de votre bonne foi. Dieu sait ce que vous faites.

92– Ne soyez point, à force de parjure, comme celle qui a défait sa quenouille (pour la réduire en laine), après l'avoir fortement filée, vous servant de vos serments pour vous tromper entre vous, prétextant que telle nation est plus intéressante qu'une autre[2] par son nombre et par sa richesse.
Dieu ne fait que vous éprouver avec ces choses et, le jour de la résurrection, Il vous exposera certainement en toute clarté les points sur lesquels vous étiez en désaccord.

93– Si Dieu avait voulu, Il aurait fait de vous une seule et même nation, mais Il égare qui Il veut et Il guide qui Il veut et vous serez très sûrement interrogés sur ce que vous faisiez.

94– Ne vous servez pas de vos serments pour vous tromper les uns les autres ou alors un pied glisserait après sa fermeté.
Vous goûteriez alors au mal pour vous être éloignés avec répugnance de la voie de Dieu et un supplice énorme vous attend.

95– Ne vendez pas le pacte de Dieu pour peu de chose; ce qu'il y a auprès de Dieu est bien meilleur pour vous, si vous saviez.

96– Ce que vous avez s'épuise et ce que Dieu a est durable. Nous récompenserons assurément ceux qui ont patienté pour le meilleur de ce qu'ils faisaient.

97– Quiconque a fait bonne œuvre, qu'il soit homme ou femme, tout en étant croyant, Nous lui assurerons certainement une vie agréable (dans ce monde) et Nous leur donnerons leur salaire selon le meilleur de ce qu'ils faisaient.

---

1) Ce verset (90) résume brillament toute l'éthique de l'Islam: justice, bienfaisance et rapports amicaux et au besoin secourables avec tous ceux qui nous sont liés par la parenté.
Interdiction de toute action immorale et de toute chose que l'esprit honnête et non perverti réprouve. Interdiction absolue de violer les droits d'autrui quand même il s'agit d'un non musulman.
Quoi de plus logique, de plus sain et de plus sublime?

2) Il s'agit de ceux qui signent un pacte d'alliance avec une nation puis rompent ce pacte pour la seule raison qu'ils ont trouvé une nation plus nombreuse et plus riche pour s'allier à elle.
Dieu interdit de telles pratiques terre à terre qui consistent à se vendre au plus offrant.

ٱلْقُرْءَانَ فَٱسْتَعِذْ بِٱللَّهِ مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ ٱلرَّجِيمِ ﴿٩٨﴾ إِنَّهُۥ لَيْسَ لَهُۥ سُلْطَٰنٌ
عَلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٩٩﴾ إِنَّمَا سُلْطَٰنُهُۥ عَلَى
ٱلَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُۥ وَٱلَّذِينَ هُم بِهِۦ مُشْرِكُونَ ﴿١٠٠﴾ وَإِذَا بَدَّلْنَآ ءَايَةً
مَّكَانَ ءَايَةٍ ۙ وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُنَزِّلُ قَالُوٓا۟ إِنَّمَآ أَنتَ مُفْتَرٍۭ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾ قُلْ نَزَّلَهُۥ رُوحُ ٱلْقُدُسِ مِن رَّبِّكَ بِٱلْحَقِّ لِيُثَبِّتَ
ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ ﴿١٠٢﴾ وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ
إِنَّمَا يُعَلِّمُهُۥ بَشَرٌ ۗ لِّسَانُ ٱلَّذِى يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِىٌّ وَهَٰذَا لِسَانٌ
عَرَبِىٌّ مُّبِينٌ ﴿١٠٣﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ ٱللَّهُ وَلَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾ إِنَّمَا يَفْتَرِى ٱلْكَذِبَ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِـَٔايَٰتِ
ٱللَّهِ ۖ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْكَٰذِبُونَ ﴿١٠٥﴾ مَن كَفَرَ بِٱللَّهِ مِنۢ بَعْدِ إِيمَٰنِهِۦٓ إِلَّا
مَنْ أُكْرِهَ وَقَلْبُهُۥ مُطْمَئِنٌّۢ بِٱلْإِيمَٰنِ وَلَٰكِن مَّن شَرَحَ بِٱلْكُفْرِ
صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٦﴾ ذَٰلِكَ
بِأَنَّهُمُ ٱسْتَحَبُّوا۟ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا عَلَى ٱلْءَاخِرَةِ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى
ٱلْقَوْمَ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿١٠٧﴾ أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ طَبَعَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ
وَسَمْعِهِمْ وَأَبْصَٰرِهِمْ ۖ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْغَٰفِلُونَ ﴿١٠٨﴾ لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ

98 – Quand tu lis le Coran, commence par invoquer la protection de Dieu contre le Démon lapidé.

99 – Il n'a aucun pouvoir sur ceux qui ont cru et qui s'en remettent à leur Seigneur.

100 – Son pouvoir se limite à ceux qui en font leur patron-protecteur et qui l'associent à Dieu.

101 – Si Nous remplaçons un verset par un autre, et Dieu sait mieux que tous ce qu'Il fait descendre, ils disent:
« Tu n'es qu'un fabriquant de mensonges ». Mais la plupart d'entre eux ne savent plutôt rien.

102 – Dis: « Il a été descendu (révélé) par le Saint-Esprit (L'Archange Gabriel) de la part de ton Seigneur, en toute vérité et bon droit, afin de raffermir la foi de ceux qui ont cru et pour qu'il soit un guide et une bonne nouvelle pour les Musulmans.

103 – Nous savons parfaitement bien qu'ils disent: « C'est un être humain et rien d'autre qui l'instruit ».
La langue de celui auquel ils font allusion [1] est étrangère et celle-ci est une langue arabe bien claire.

104 – Ceux qui ne croient pas aux signes (ou versets) de Dieu, Dieu ne les guide pas sur le droit chemin et ils ont un supplice douloureux.

105 – Seuls fabriquent le mensonge ceux qui ne croient point aux signes de Dieu et ce sont ceux-là les menteurs.

106 – Celui qui a renié Dieu après y avoir cru sauf celui qui y a été contraint tandis que son cœur est plein de la sérénité de la foi [2]... mais ceux qui ont ramené la sérénité d'une poitrine par la mécréance, ceux-là ont sur eux une colère de Dieu et ils ont un supplice énorme.

107 – Et ce pour avoir préféré la vie ici-bas à la vie ultime et parce que Dieu ne guide pas la gent mécréante.

108 – Ceux-là dont Dieu a scellé les cœurs, l'ouïe et les yeux [1] et ceux-là sont les distraits.

---

1) Il s'agit d'un jeune armurier gréco-romain que les Koréichites accusaient d'enseigner la Bible au Prophète, (Bénédiction et salut de Dieu sur lui).

2) Dans les premières années de la révélation du Coran les Musulmans étaient soumis par les Mecquois et surtout les Koréichites aux plus affreux supplices. Ils ne cessaient de les tourmenter que s'ils reconnaissaient à voix haute la divinité des idoles qu'on leur présentait.
C'est ainsi que Ammar Ibn Yasser ne put résister à l'épreuve et se plia à leurs exigences. Il en ressentit par la suite une grande honte et n'osa plus regarder le Messager en face.
Mais Dieu est infiniment miséricordieux et c'est pourquoi il fit descendre ce verset pour disculper Ammar et pour lui soulager sa conscience.

فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿109﴾ ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا
مِنْ بَعْدِ مَا فُتِنُوا ثُمَّ جَاهَدُوا وَصَبَرُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ

رَحِيمٌ ﴿110﴾ يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ نَفْسِهَا وَتُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ
مَا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿111﴾ وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ آمِنَةً
مُطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ اللَّهِ
فَأَذَاقَهَا اللَّهُ لِبَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿112﴾
وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ
ظَالِمُونَ ﴿113﴾ فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاشْكُرُوا
نِعْمَتَ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿114﴾ إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ
وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ
وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿115﴾ وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتُكُمُ
الْكَذِبَ هَٰذَا حَلَالٌ وَهَٰذَا حَرَامٌ لِتَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ إِنَّ
الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿116﴾ مَتَاعٌ قَلِيلٌ
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿117﴾ وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ
مِنْ قَبْلُ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَٰكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿118﴾ ثُمَّ إِنَّ

109– Nul doute que dans l'autre monde ce sont eux les perdants.

110– Puis ton Seigneur, pour ceux qui se sont expatriés après avoir subi les tourments de la persécution, qui ont ensuite combattu et patienté, certes ton Seigneur après cela, est infiniment absoluteur et miséricordieux.

111– Le jour où chaque être viendra plaider pour sa propre défense et où chaque être recevra intégralement le salaire de ce qu'il aura fait sans qu'ils subissent la moindre injustice.

112– Dieu a cité en parabole une ville qui vivait dans la sécurité et la confiance et voyait venir de partout vers elle son lot de biens en toute abondance et sérénité.
Elle renia alors les bienfaits de Dieu et Dieu lui fit donc goûter au voile (obsédant)[2] de la faim et de la peur pour ce qu'ils faisaient.

113– Et pourtant il leur est bien venu un Messager des leurs, mais ils le traitèrent de menteur et c'est alors que le supplice les saisit en pleine injustice (d'association).

114– Mangez donc de ce que Dieu vous a octroyé de licite et de bon et rendez grâce à Dieu pour Son bienfait si c'est (vraiment) Lui que vous adorez.

115– Dieu vous a uniquement interdit la bête morte (non égorgée selon le rite), le sang, la viande de porc[3] et tout ce qui a été sacrifié à autre que Lui.
Cependant celui qui y est contraint sans y être poussé par quelque désir et sans en consommer au-delà de ses vrais besoins, Dieu est essentiellement absoluteur et miséricordieux[4].

116– Ne dites pas au sujet de ce que vos langues décrivent en pur mensonge: « Ceci est licite et cela est interdit » afin de fabriquer le mensonge sur le compte de Dieu.
Ceux qui fabriquent le mensonge sur le compte de Dieu ne récoltent pas le succès.

117– Jouissance insignifiante et ils ont un supplice douloureux.

118– A ceux qui sont revenus à la religion de Moïse (les Juifs) Nous avons interdit ce que Nous t'avons déjà relaté.
Nous ne leur avons fait aucun tort mais ils se faisaient du tort à eux-mêmes.

---

1) Voir plus haut le commentaire du verset (78) du même chapitre.

2) L'expression « voile obsédant » indique ici la persistance de la faim et de la peur qui étaient comme collées à eux à la façon de leurs vêtements.

3) Le Coran spécifie bien que seule la viande est interdite dans le porc (domestique ou sauvage) et qu'on peut donc très bien utiliser le cuir du porc ou les soies du sanglier.
Pour ce qui est du cuir de tous les animaux, il devient pur une fois tanné.

4) La contrainte abolit l'interdit dans la mesure stricte où elle ne mène pas à commettre un acte immoral ou à outrepasser le droit des autres.
Si on risque de mourir de faim et qu'on ne trouve à manger que de la viande de porc, on en mange juste ce qu'il faut en attendant de trouver autre chose.

رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُواْ ٱلسُّوٓءَ بِجَهَٰلَةٖ ثُمَّ تَابُواْ مِنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ وَأَصۡلَحُوٓاْ
إِنَّ رَبَّكَ مِنۢ بَعۡدِهَا لَغَفُورٞ رَّحِيمٌ ﴿119﴾ إِنَّ إِبۡرَٰهِيمَ كَانَ أُمَّةٗ قَانِتٗا
لِّلَّهِ حَنِيفٗا وَلَمۡ يَكُ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ﴿120﴾ شَاكِرٗا لِّأَنۡعُمِهِۚ ٱجۡتَبَىٰهُ
وَهَدَىٰهُ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ ﴿121﴾ وَءَاتَيۡنَٰهُ فِي ٱلدُّنۡيَا حَسَنَةٗۖ وَإِنَّهُۥ
فِي ٱلۡأٓخِرَةِ لَمِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿122﴾ ثُمَّ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ أَنِ ٱتَّبِعۡ مِلَّةَ
إِبۡرَٰهِيمَ حَنِيفٗاۖ وَمَا كَانَ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ﴿123﴾ إِنَّمَا جُعِلَ ٱلسَّبۡتُ
عَلَى ٱلَّذِينَ ٱخۡتَلَفُواْ فِيهِۚ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحۡكُمُ بَيۡنَهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ
فِيمَا كَانُواْ فِيهِ يَخۡتَلِفُونَ ﴿124﴾ ٱدۡعُ إِلَىٰ سَبِيلِ رَبِّكَ بِٱلۡحِكۡمَةِ
وَٱلۡمَوۡعِظَةِ ٱلۡحَسَنَةِۖ وَجَٰدِلۡهُم بِٱلَّتِي هِيَ أَحۡسَنُۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ
أَعۡلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦۖ وَهُوَ أَعۡلَمُ بِٱلۡمُهۡتَدِينَ ﴿125﴾ وَإِنۡ عَاقَبۡتُمۡ
فَعَاقِبُواْ بِمِثۡلِ مَا عُوقِبۡتُم بِهِۦۖ وَلَئِن صَبَرۡتُمۡ لَهُوَ خَيۡرٞ لِّلصَّٰبِرِينَ ﴿126﴾
وَٱصۡبِرۡ وَمَا صَبۡرُكَ إِلَّا بِٱللَّهِۚ وَلَا تَحۡزَنۡ عَلَيۡهِمۡ وَلَا تَكُ فِي ضَيۡقٖ مِّمَّا
يَمۡكُرُونَ ﴿127﴾ إِنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَواْ وَّٱلَّذِينَ هُم مُّحۡسِنُونَ ﴿128﴾

17 سُورَةُ الإِسْرَاءِ مَكِّيَّة وَآيَاتُهَا 111

119– Puis ton Seigneur, pour ceux qui ont fait le mal par ignorance puis se sont par la suite repentis et ont réparé (leurs torts), certes ton Seigneur est, après cela, essentiellement absoluteur et miséricordieux.

120– Abraham était (à lui seul) une nation, plein d'obéissance confiante à Dieu et pur monothéiste. Il n'a jamais appartenu aux Associateurs.

121– ... Lui (à Dieu) rendant grâce pour Ses bienfaits.
Il (Dieu) l'a élu et guidé sur une voie rectiligne.

122– Nous lui donnâmes ici-bas une bonne chose et il est sûrement dans l'autre monde parmi les saints.

123– Puis Nous t'avons inspiré: « Suis la religion d'Abraham, pur monothéiste, et ce n'était guère un Associateur».

124– Le sabbat n'a été imposé qu'à ceux qui furent en désaccord à son sujet.
Ton Seigneur arbitrera sûrement entre eux le jour de la Résurrection dans ce qui était l'objet de leur discorde.

125– Appelle à la voie de ton Seigneur par la sagesse et la bonne parole et discute avec eux de la façon la plus douce.
Ton Seigneur connaît mieux ceux qui se sont égarés de Sa voie et Il connaît mieux ceux qui sont sur le droit chemin.

126– Quand vous châtiez, châtiez par le même préjudice qu'on vous a causé et si vraiment vous patientez (pardonnez), cela est bien meilleur pour ceux qui patientent.

127– Patiente et ta patience ne peut se faire que par Dieu. Ne t'attriste point à leur sujet et ne sois pas oppressé par leurs intrigues!

128– Certes Dieu est avec ceux qui L'ont craint avec piété et ceux qui sont bienfaiteurs[1].

Chapitre XVII

LE VOYAGE NOCTURNE[1]

de la période mecquoise (111 versets)

1) Ou: « Qui font bien les choses ».



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

سُبْحَٰنَ ٱلَّذِىٓ أَسْرَىٰ بِعَبْدِهِۦ لَيْلًا مِّنَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ إِلَى
ٱلْمَسْجِدِ ٱلْأَقْصَا ٱلَّذِى بَٰرَكْنَا حَوْلَهُۥ لِنُرِيَهُۥ مِنْ ءَايَٰتِنَآ إِنَّهُۥ هُوَ
ٱلسَّمِيعُ ٱلْبَصِيرُ (1) وَءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ وَجَعَلْنَٰهُ هُدًى
لِّبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ أَلَّا تَتَّخِذُوا۟ مِن دُونِى وَكِيلًا (2) ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا
مَعَ نُوحٍ إِنَّهُۥ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا (3) وَقَضَيْنَآ إِلَىٰ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ
فِى ٱلْكِتَٰبِ لَتُفْسِدُنَّ فِى ٱلْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوًّا كَبِيرًا (4)
فَإِذَا جَآءَ وَعْدُ أُولَىٰهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَّنَآ أُو۟لِى بَأْسٍ شَدِيدٍ
فَجَاسُوا۟ خِلَٰلَ ٱلدِّيَارِ وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُولًا (5) ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ ٱلْكَرَّةَ
عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَٰكُم بِأَمْوَٰلٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَٰكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا (6) إِنْ
أَحْسَنتُمْ أَحْسَنتُمْ لِأَنفُسِكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا فَإِذَا جَآءَ وَعْدُ
ٱلْءَاخِرَةِ لِيَسُۥٓـُٔوا۟ وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا۟ ٱلْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ
مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا۟ مَا عَلَوْا۟ تَتْبِيرًا (7) عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يَرْحَمَكُمْ وَإِنْ عُدتُّمْ
عُدْنَا وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَٰفِرِينَ حَصِيرًا (8) إِنَّ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانَ
يَهْدِى لِلَّتِى هِىَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ ٱلْمُؤْمِنِينَ ٱلَّذِينَ يَعْمَلُونَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ

Mais les Koréichites se moquèrent de plus belle de cet événement extraordinaire qu'ils qualifièrent de mensonge effronté. Leurs persécutions ne firent qu'augmenter et cela décida enfin le Prophète à s'expatrier à Médine.

2) Le mot علو qui veut dire action de s'élever en hauteur est toujours employé dans le Coran dans un sens péjoratif de vantardise et de superbe.
Dieu qualifie les vrais croyants de « gens qui ne recherchent aucune superbe ni aucune corruption sur terre » (Chap. 28 verset 83)
«تلكَ الدارُ الاخيرةُ نجعلها لِلّذين لا يُريدون عُلوّاً في الأرض ولا فساداً» (القصص 83)
D'ailleurs on remarque que dans le Coran ce mot est toujours précédé ou suivi du mot « corruption » (فساد)

3) Il s'agit sans doute de l'armée assyrienne d'Assurbanipal qui envahit la Palestine et ramena les prisonniers Juifs pour les écorcher vifs et les clouer aux murs de leur ville. Les Assyriens étaient en effet d'une cruauté proverbiale avec leurs ennemis.
D'autres exégètes pensent plutôt que la première destruction de Jérusalem a été faite par Nabuchodonosor (586 Av-J.C) qui les ramena prisonniers à Babylone et on les y garda comme esclaves jusqu'à leur libération par Cyrus.
C'est en 70 après J.C. que le romain Titus détruisit le Temple pour la deuxième fois.

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Gloire et pureté à Celui qui fit voyager de nuit son esclave de la Mosquée sacrée (la Kaâba ou la Mecque) à la Mosquée extrême (Jérusalem) dont Nous avons béni les alentours, afin de lui montrer quelques-uns de Nos signes!
C'est Lui L'Audiant et Le Voyant parfaits.

2 – Nous avons apporté à Moïse le Livre et Nous en fîmes une bonne direction pour les fils d'Israël à savoir: « Ne prenez pas de défenseur en dehors de Moi ».

3 – Progéniture de ceux que Nous avons transportés (dans l'arche) avec Noé. Il était un esclave (de Dieu) plein de reconnaissance.

4 – Nous avons révélé aux fils d'Israël Notre arrêt irrévocable dans le Livre (des destinées): « Vous sèmerez très certainement la corruption sur terre par deux fois et vous vous enflerez[2] d'une très grande superbe ».

5 – Lorsque la sentence de la première fois vint à terme, Nous envoyâmes sur vous des gens à Nous d'une cruauté impitoyable[3] qui sillonnèrent les maisons de long en large. C'est là un jugement à l'exécution irrévocable.

6 – Puis Nous vous donnâmes sur eux votre revanche, Nous vous donnâmes en renforts des richesses abondantes et des enfants nombreux et Nous vous rendîmes capables de mettre sur pied de guerre une armée plus grande.

7 – Si vous faites le bien, vous vous faites du bien à vous-mêmes et, si vous faites le mal, vous vous faites du mal à vous-mêmes; et quand la sentence de la deuxième fois viendra à terme, qu'ils assombrissent alors vos visages de chagrin, qu'ils entrent au Temple comme ils l'on fait la première fois et qu'ils anéantissent totalement tout ce qu'ils auront dominé.

8 – Peut-être que votre Seigneur vous accordera Sa miséricorde.
Si vous revenez, Nous reviendrons et Nous avons fait de l'Enfer une prison étroite pour les Mécréants.

9 – Ce Coran guide vers la voie la plus droite et annonce aux Croyants qui font les bonnes œuvres qu'ils auront un grand salaire.

---

1) C'est à la douzième année de la première révélation du Coran et un an avant l'Hégire que ce miracle se réalisa pour le Prophète Mohammed (Bénédiction et salut de Dieu sur lui) à son retour de Taïf où il a essayé en vain de trouver aide et assistance contre la persécution des Koréichites. Mais les gens de Taïf, craignant la puissance des Mecquois, le reçurent très mal et poussèrent leurs enfants et leur pègre à le couvrir de pierres et de sarcasmes.
C'est dans cet état d'âme envahi par la déception et le désespoir que Dieu lui fit faire ce merveilleux voyage de la Mecque à Jerusalem puis de Jérusalem au Jujubier du Terme en passant par les sept cieux.
c'est là qu'il reçut directement de la part de Dieu le commandement de la prière qui est le pilier indispensable de la foi.

أن لهم أجرا كبيرا ﴿9﴾ وأن الذين لا يومنون بالاخرة أعتدنا لهم
عذابا أليما ﴿10﴾ ويدع الانسن بالشر دعاءه بالخير وكان الانسن
عجولا ﴿11﴾ وجعلنا اليل والنهار ءايتين فمحونا ءاية اليل وجعلنا
ءاية النهار مبصرة لتبتغوا فضلا من ربكم ولتعلموا عدد السنين
والحساب وكل شيء فصلنه تفصيلا ﴿12﴾ وكل إنسن ألزمنه
طيره في عنقه ونخرج له يوم القيمة كتبا يلقيه منشورا ﴿13﴾
إقرأ كتبك كفى بنفسك اليوم عليك حسيبا ﴿14﴾ من اهتدى فإنما
يهتدي لنفسه ومن ضل فإنما يضل عليها ولا تزر وازرة
وزر أخرى وما كنا معذبين حتى نبعث رسولا ﴿15﴾ وإذا أردنا
أن نهلك قرية أمرنا مترفيها ففسقوا فيها فحق عليها القول
فدمرنها تدميرا ﴿16﴾ وكم أهلكنا من القرون من بعد نوح وكفى
بربك بذنوب عباده خبيرا بصيرا ﴿17﴾ من كان يريد العاجلة
عجلنا له فيها ما نشاء لمن نريد ثم جعلنا له جهنم يصليها
مذموما مدحورا ﴿18﴾ ومن أراد الاخرة وسعى لها سعيها
وهو مومن فأولئك كان سعيهم مشكورا ﴿19﴾ كلا نمد هؤلاء

3) Quand les cités se corrompent on ne juge plus les gens qu'à la quantité de leurs richesses quelle que soit l'origine de ces richesses.
La matière prime tout et on ne tient plus aucun compte des valeurs morales: Honnêteté, civisme, patriotisme, pureté des mœurs etc...
Ainsi donne-t-on aux nantis les rênes du pouvoir et c'est à partir de ce moment qu'ils donnent libre cours à leur cupidité et à leurs vices.
Cela justifie très bien le fameux Hadith:
« Tels que vous serez, vous serez gouvernés. » «كما تكونوا يولّ عليكم» (الحديث)

Nous voyons aujourd'hui la banque présider absolument au sort de notre planète et c'est ce qui explique très bien notre chute vertigineuse dans les gouffres de l'immoralité et de l'injustice avec leur cortège de drames et de sang.
Remarquez que nous avons choisi la première forme dérivée au lieu de la racine ternaire pour le verbe أمّرنا sinon on aurait traduit par:
« Nous ordonnons à ses riches de violer morale et justice. »
Ce qui ne convient nullement à Dieu qui n'ordonne que justice et morale.

10– Et que ceux qui ne croient pas à l'autre monde, Nous leur avons préparé un supplice douloureux.

11– L'homme appelle le mal (sur lui-même et sur les siens) au lieu d'invoquer le bien et l'homme est, par nature, particulièrement hâtif[1].

12– Nous avons fait de la nuit et du jour deux signes; Nous effaçâmes le signe de la nuit et fîmes de celui du jour une source de lumière afin que vous recherchiez quelque bienfait de la générosité de votre Seigneur et que vous sachiez le nombre des années ainsi que le calcul.
Nous avons exposé toute chose dans ses moindres détails.

13– Tout être humain Nous l'avons rendu entièrement responsable de sa destinée[1] et, le jour de la Résurrection, Nous lui sortirons un livret (de ses actions) qu'il trouvera publié.

14– « Lis ton livret! Tu suffis aujourd'hui pour te demander des comptes à toi-même ».

15– Celui qui prend le droit chemin, c'est à son seul avantage qu'il le prend et celui qui s'égare, c'est à son seul détriment qu'il s'égare.
Aucun porteur de charge ne supporte la charge d'un autre porteur et Nous ne soumettons jamais au supplice avant d'envoyer auparavant un Messager.

16– Quand Nous voulons anéantir une cité Nous mettons le pouvoir entre les mains de ses riches[2].
C'est alors qu'ils y violent morale et justice, que l'arrêt (du destin) se justifie sur elle et que Nous la détruisons de fond en comble.

17– Combien n'avons-Nous pas anéanti de siècles (nations) après Noé et ton Seigneur suffit comme expert et voyant parfaits des péchés de Ses esclaves.

18– A celui qui recherche les biens rapides de ce monde, Nous y accélérons la venue de ces biens selon Notre volonté et à qui Nous voulons, puis Nous lui réservons l'Enfer où il rôtira dans l'opprobre et le bannissement.

19– Celui qui recherche l'autre monde et fournit les efforts qui y mènent tout en étant croyant, ceux-là verront leurs efforts loués.

---

1) Le Prophète (Bénédiction et salut de Dieu sur lui) n'a pas cessé de recommander aux parents de ne point maudire leurs enfants car leur invocation pourrait être à ce moment agréée de Dieu et ils seraient les premiers à le regretter.
Il vaut mieux invoquer la bénédiction de Dieu que Sa malédiction, mais la colère rend souvent aveugle et fait perdre patience.

2) Mot-à-mot: « Nous lui avons lié son oiseau (son augure) à son cou ».
Les Arabes désignent par le mot « oiseau » la destinée par allusion aux oiseaux de bon ou de mauvais augure.
Le cou est le symbole de la responsabilité par allusion à la charrue qu'on attelle au cou des bêtes de somme.
Donc ce verset vient encore une fois insister sur la responsabilité propre de chaque être humain et dément catégoriquement ceux qui disent que l'homme n'a aucun libre-arbitre.
La suite du même verset (13) corrobore cette interprétation puisqu'elle parle du livret dont chacun aura à rendre compte.
Ceux qui auront leur livret à leur main droite seront les bienheureux et les maudits tiendront leur livret à la main gauche et derrière le dos.

وَهَٰٓؤُلَآءِ مِنْ عَطَآءِ رَبِّكَ وَمَا كَانَ عَطَآءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا (20) انظُرْ
كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ وَلَلْآخِرَةُ أَكْبَرُ دَرَجَٰتٍ وَأَكْبَرُ
تَفْضِيلًا (21) لَّا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا آخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا مَّخْذُولًا (22) *



وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوٓا إِلَّآ إِيَّاهُ وَبِالْوَٰلِدَيْنِ إِحْسَٰنًا إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِندَكَ
الْكِبَرَ أَحَدُهُمَآ أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُل لَّهُمَآ أُفٍّ وَلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُل
لَّهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا (23) وَاخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُل رَّبِّ
ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا (24) رَّبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ
إِن تَكُونُوا صَٰلِحِينَ فَإِنَّهُۥ كَانَ لِلْأَوَّٰبِينَ غَفُورًا (25) وَءَاتِ ذَا
الْقُرْبَىٰ حَقَّهُۥ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ وَلَا تُبَذِّرْ تَبْذِيرًا (26) إِنَّ
الْمُبَذِّرِينَ كَانُوٓا إِخْوَٰنَ الشَّيَٰطِينِ وَكَانَ الشَّيْطَٰنُ لِرَبِّهِۦ كَفُورًا (27)
وَإِمَّا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمُ ابْتِغَآءَ رَحْمَةٍ مِّن رَّبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُل لَّهُمْ قَوْلًا
مَّيْسُورًا (28) وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ
الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَّحْسُورًا (29) إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ
وَيَقْدِرُ إِنَّهُۥ كَانَ بِعِبَادِهِۦ خَبِيرًا بَصِيرًا (30) وَلَا تَقْتُلُوٓا أَوْلَٰدَكُمْ
خَشْيَةَ إِمْلَٰقٍ نَّحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْـًٔا كَبِيرًا (31)

20– Nous fournissons à ceux-ci et à ceux-là des biens de ce que donne ton Seigneur et rien ne peut s'interposer aux dons de ton Seigneur.

21 –Vois comment Nous avons préféré les uns aux autres et l'autre monde a des degrés bien plus grands et une préférence plus grande.

22– Ne mets pas avec Dieu un autre dieu sinon tu te retrouverais méprisé et abandonné à ton propre sort.

23– Ton Seigneur en a décidé ainsi: Que vous n'adoriez que Lui et de traiter les deux géniteurs (père et mère) avec bienveillance.
Si l'un d'eux ou tous deux atteignent chez toi la vieillesse ne leur dis pas «ouf!», ne leur réponds pas avec brutalité et tiens-leur un langage généreux.

24– Baisse pour eux l'aile de l'humilité par miséricorde et dis: « Seigneur! Aie-les en Ta clémence comme ils m'ont élevé enfant ».

25– Votre Seigneur sait mieux (que tous) ce qui est en vous-mêmes.
Si vous êtes vertueux, Il est pour ceux qui ne cessent de revenir à Lui essentiellement absoluteur.

26– Donne ce qui leur revient de droit au proche parent, au pauvre et à l'étranger de passage et ne jette pas ton argent à droite et à gauche.

27– Les dépensiers sont les frères des diables et le Diable est vis-à-vis de son Seigneur un très grand négateur.

28– Si tu leur tournes le dos en attendant quelque miséricorde de ton Seigneur[1], tiens-leur un langage aimable.

29– Ne tiens pas ta main enchaînée à ton cou[2] et ne l'ouvre pas totalement sinon tu resterais blâmé et rongé de remords.

30– Ton Seigneur étend Ses largesses à qui Il veut ou les donne au compte-gouttes. Il est en matière de Ses esclaves parfaitement expert et voyant.

31– Ne tuez point vos enfants par crainte de la misère, Nous subvenons à leurs besoins en même temps qu'aux vôtres. Leur assassinat est une faute énorme.

1) Si, étant toi-même dans le besoin, tu ne peux les assister, tiens-leur un langage aimable en attendant quelque miséricorde de ton Seigneur.

2) En signe d'avarice.

وَلَا تَقْرَبُوا۟ ٱلزِّنَىٰٓ ۖ إِنَّهُۥ كَانَ فَٰحِشَةً وَسَآءَ سَبِيلًا (32) وَلَا تَقْتُلُوا۟
ٱلنَّفْسَ ٱلَّتِى حَرَّمَ ٱللَّهُ إِلَّا بِٱلْحَقِّ ۗ وَمَن قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِوَلِيِّهِۦ
سُلْطَٰنًا فَلَا يُسْرِف فِّى ٱلْقَتْلِ ۖ إِنَّهُۥ كَانَ مَنصُورًا (33) وَلَا تَقْرَبُوا۟
مَالَ ٱلْيَتِيمِ إِلَّا بِٱلَّتِى هِىَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُۥ ۚ وَأَوْفُوا۟ بِٱلْعَهْدِ ۖ
إِنَّ ٱلْعَهْدَ كَانَ مَسْـُٔولًا (34) وَأَوْفُوا۟ ٱلْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوا۟ بِٱلْقِسْطَاسِ
ٱلْمُسْتَقِيمِ ۚ ذَٰلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا (35) وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ
لَكَ بِهِۦ عِلْمٌ ۚ إِنَّ ٱلسَّمْعَ وَٱلْبَصَرَ وَٱلْفُؤَادَ كُلُّ أُو۟لَٰٓئِكَ كَانَ عَنْهُ
مَسْـُٔولًا (36) وَلَا تَمْشِ فِى ٱلْأَرْضِ مَرَحًا ۖ إِنَّكَ لَن تَخْرِقَ ٱلْأَرْضَ
وَلَن تَبْلُغَ ٱلْجِبَالَ طُولًا (37) كُلُّ ذَٰلِكَ كَانَ سَيِّئَةً عِندَ رَبِّكَ
مَكْرُوهًا (38) ذَٰلِكَ مِمَّآ أَوْحَىٰٓ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ ٱلْحِكْمَةِ ۗ وَلَا تَجْعَلْ
مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَتُلْقَىٰ فِى جَهَنَّمَ مَلُومًا مَّدْحُورًا (39) أَفَأَصْفَىٰكُمْ
رَبُّكُم بِٱلْبَنِينَ وَٱتَّخَذَ مِنَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ إِنَٰثًا ۚ إِنَّكُمْ لَتَقُولُونَ قَوْلًا
عَظِيمًا (40) وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِى هَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ لِيَذَّكَّرُوا۟ وَمَا يَزِيدُهُمْ
إِلَّا نُفُورًا (41) قُل لَّوْ كَانَ مَعَهُۥٓ ءَالِهَةٌ كَمَا تَقُولُونَ إِذًا لَّٱبْتَغَوْا۟
إِلَىٰ ذِى ٱلْعَرْشِ سَبِيلًا (42) سُبْحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا

32 – N'approchez[1] pas la fornication, c'est un acte immoral et une voie pernicieuse.

33 – Ne tuez point la vie que Dieu a rendue sacrée sauf pour une raison légitime. Celui qui est tué injustement, Nous avons donné à son répondant tout pouvoir (pour le venger).
Qu'il ne soit pas prodigue dans le meurtre car sa victoire est déjà assurée.

34 – N'approchez les biens de l'orphelin que de la façon la meilleure jusqu'à ce qu'il devienne majeur.
Respectez vos engagements car on vous en demandera certainement compte.

35 – Donnez pleine mesure quand vous mesurez et pesez avec la balance juste. Cela est bien meilleur et de meilleure interprétation (ou: conséquence).

36 – Ne te laisse pas aller à ce dont tu n'as aucune science[2]:
L'ouïe, la vue et le cœur, tout cela aura à en rendre compte.

37 – Ne marche pas sur terre plein de suffisance. Tu ne perceras jamais le sol (avec tes talons) et tu n'atteindras jamais la hauteur des montagnes.

38 – Tout cela est par ses mauvais côtés une chose exécrable auprès de ton Seigneur.

39 – Cela fait partie de ce que ton Seigneur t'a inspiré comme sagesse et ne place pas avec Dieu un autre dieu sinon tu serais jeté en Enfer blâmé et banni.

40 – Est-ce que votre Seigneur vous a reservé les garçons (mâles) et S'est fait des filles à partir des Anges?
Vous dites vraiment là des choses énormes.

41 – Nous avons effectivement multiplié les figures dans ce Coran (lecture idéale) afin qu'ils se souviennent et cela ne fait qu'augmenter leur répulsion.

42 – Dis: « S'il y avait avec Lui quelques dieux comme ils le disent, chacun d'eux aurait sûrement cherché à devenir le seul maître du Trône. »

43 – Gloire et pureté à Lui! Il est infiniment au-dessus de ce qu'ils disent.

---

1) Le verset dit bien « n'approchez pas » et non « ne commettez pas ».
Ainsi Il interdit non seulement la fornication mais encore ses préambules. Parmi ses préambules il y a la danse, les baisers, les rendez-vous d'amour, la musique etc... (مقدّمات الزّنا)

2) C'est-à-dire: N'affirme rien avant d'être parfaitement sûr car rien n'est plus grave qu'un faux témoignage et la conjecture n'est pas la meilleure voie vers la connaissance.

كَبِيرًا ﴿٤٣﴾ يُسَبِّحُ لَهُ ٱلسَّمَٰوَٰتُ ٱلسَّبْعُ وَٱلْأَرْضُ وَمَن فِيهِنَّ وَإِن
مِّن شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِۦ وَلَٰكِن لَّا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُۥ كَانَ
حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٤٤﴾ وَإِذَا قَرَأْتَ ٱلْقُرْءَانَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ ٱلَّذِينَ لَا
يُؤْمِنُونَ بِٱلْآخِرَةِ حِجَابًا مَّسْتُورًا ﴿٤٥﴾ وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً
أَن يَفْقَهُوهُ وَفِىٓ ءَاذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِى ٱلْقُرْءَانِ
وَحْدَهُۥ وَلَّوْا۟ عَلَىٰٓ أَدْبَٰرِهِمْ نُفُورًا ﴿٤٦﴾ نَّحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِۦٓ إِذْ
يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَىٰٓ إِذْ يَقُولُ ٱلظَّٰلِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ
إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا ﴿٤٧﴾ ٱنظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا۟ لَكَ ٱلْأَمْثَالَ فَضَلُّوا۟ فَلَا
يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿٤٨﴾ وَقَالُوٓا۟ أَءِذَا كُنَّا عِظَٰمًا وَرُفَٰتًا أَءِنَّا لَمَبْعُوثُونَ
خَلْقًا جَدِيدًا ﴿٤٩﴾ ۞ قُلْ كُونُوا۟ حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا ﴿٥٠﴾ أَوْ خَلْقًا مِّمَّا
يَكْبُرُ فِى صُدُورِكُمْ فَسَيَقُولُونَ مَن يُعِيدُنَا قُلِ ٱلَّذِى فَطَرَكُمْ أَوَّلَ
مَرَّةٍ فَسَيُنْغِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هُوَ قُلْ عَسَىٰٓ أَن
يَكُونَ قَرِيبًا ﴿٥١﴾ يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِۦ وَتَظُنُّونَ إِن
لَّبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٥٢﴾ وَقُل لِّعِبَادِى يَقُولُوا۟ ٱلَّتِى هِىَ أَحْسَنُ إِنَّ
ٱلشَّيْطَٰنَ يَنزَغُ بَيْنَهُمْ إِنَّ ٱلشَّيْطَٰنَ كَانَ لِلْإِنسَٰنِ عَدُوًّا مُّبِينًا ﴿٥٣﴾



44– Les sept cieux proclament Sa gloire ainsi que la terre et tous ceux qui s'y trouvent.
Il n'est rien qui ne chante Sa louange mais vous ne comprenez pas leur déclamation.
Il est essentiellement plein de mansuétude et infiniment absoluteur.

45– Quand tu lis le Coran, Nous plaçons entre toi et ceux qui ne croient pas à l'autre monde un écran invisible.

46– Nous plaçâmes sur leurs cœurs des voiles les empêchant de le comprendre et dans leurs oreilles une surdité et quand tu cites ton Seigneur dans le Coran, seul et unique, ils s'en vont en te tournant le dos tellement cela leur répugne.

47– Nous savons mieux (que tous) avec quelle disposition d'esprit ils t'écoutent quand ils t'écoutent et quand ils chuchotent entre eux et que les Injustes (les Associateurs) disent: « Vous ne faites que suivre un homme ensorcelé ».

48– Vois comme ils ont tracé de toi des images et comme ils se sont alors égarés au point d'être incapables de prendre quelque chemin.

49– Ils dirent: «Est-ce qu'une fois réduits à des ossements et à des miettes nous allons être ressuscités dans une création nouvelle?»

50– Dis: «Soyez de pierre ou de fer.

51– ... Ou de quelque nature de ce qui est grand à votre point de vue (dans vos poitrines) ».
Ils diront alors: « Qui va nous refaire? »
Dis: « Celui qui vous a créés la première fois ».
Ils feront osciller leurs têtes (par scepticisme et ironie) et diront: « Quand est-ce donc? »
Dis: « Peut-être que c'est pour bientôt ».

52– Le jour où Il vous appellera et où vous répondrez alors aussitôt, déclamant Sa louange et pensant que vous n'êtes restés (dans vos tombes) que très peu de temps.

53– Dis à Mes esclaves de tenir le langage le plus doux car le Diable plante les aiguillons de la haine entre eux. Le Diable sera toujours pour l'Homme un ennemi évident.

رَّبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِن يَشَأْ يَرْحَمْكُمْ أَوْ إِن يَشَأْ يُعَذِّبْكُمْ وَمَا أَرْسَلْنَٰكَ
عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ﴿54﴾ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَلَقَدْ
فَضَّلْنَا بَعْضَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ عَلَىٰ بَعْضٍ وَءَاتَيْنَا دَاوُۥدَ زَبُورًا ﴿55﴾ قُلِ
ٱدْعُوا ٱلَّذِينَ زَعَمْتُم مِّن دُونِهِۦ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ ٱلضُّرِّ عَنكُمْ
وَلَا تَحْوِيلًا ﴿56﴾ أُولَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ ٱلْوَسِيلَةَ
أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُۥ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُۥٓ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ
كَانَ مَحْذُورًا ﴿57﴾ وَإِن مِّن قَرْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ
أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا كَانَ ذَٰلِكَ فِي ٱلْكِتَٰبِ مَسْطُورًا ﴿58﴾ وَمَا
مَنَعَنَآ أَن نُّرْسِلَ بِٱلْءَايَٰتِ إِلَّآ أَن كَذَّبَ بِهَا ٱلْأَوَّلُونَ وَءَاتَيْنَا ثَمُودَ
ٱلنَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا بِهَا وَمَا نُرْسِلُ بِٱلْءَايَٰتِ إِلَّا تَخْوِيفًا ﴿59﴾ وَإِذْ
قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِٱلنَّاسِ وَمَا جَعَلْنَا ٱلرُّءْيَا ٱلَّتِيٓ أَرَيْنَٰكَ
إِلَّا فِتْنَةً لِّلنَّاسِ وَٱلشَّجَرَةَ ٱلْمَلْعُونَةَ فِي ٱلْقُرْءَانِ وَنُخَوِّفُهُمْ فَمَا يَزِيدُهُمْ
إِلَّا طُغْيَٰنًا كَبِيرًا ﴿60﴾ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَٰٓئِكَةِ ٱسْجُدُوا لِءَادَمَ فَسَجَدُوٓا
إِلَّآ إِبْلِيسَ قَالَ ءَأَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا ﴿61﴾ قَالَ أَرَءَيْتَكَ هَٰذَا
ٱلَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَئِنْ أَخَّرْتَنِ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ لَأَحْتَنِكَنَّ ذُرِّيَّتَهُۥٓ

étaient ses meilleurs soutiens et sa meilleure consolation. En outre les gens de Taïf chez qui il se rendit pour leur demander asile et protection l'accueillirent avec des pierres et des sarcasmes. C'est alors que Dieu réalisa pour lui le miracle du voyage nocturne à Jérusalem et de l'ascension au delà du septième ciel (الإسراء والمعراج) . Le lendemain, quand il raconta aux gens son aventure, ils se moquèrent de lui de plus belle et même certains nouveaux Musulmans apostasièrent. Quand à l'arbre maudit c'est l'arbre du « zakkoum » dont parle le Coran et qui est la nourriture écœurante des maudits de l'Enfer. Les Mécréants se moquèrent de lui en se demandant comment un arbre pouvait bien pousser dans cet Enfer qui brûle toute chose.

54– Votre Seigneur vous connaît mieux que quiconque.
S'Il veut, Il vous traite avec miséricorde ou, s'Il veut, Il vous soumet aux tourments.
Nous ne t'avons nullement envoyé à eux pour que tu assumes leur défense.

55– Ton Seigneur connaît, mieux que tous, ceux qui sont dans les cieux et en terre.
Nous avons effectivement préféré certains Prophètes à d'autres et avons apporté à David un Psautier.

56– Dis: «Faites appel à ceux dont vous avez prétendu qu'ils étaient dieux en dehors de Lui. Ils n'ont aucun moyen de dissiper votre mal ni de changer votre situation.

57– Ces associés qu'ils invoquent recherchent eux-mêmes les moyens de se rapprocher de leur Seigneur, même ceux d'entre eux qui en sont les plus proches [1].
Ils espèrent Sa miséricorde et craignent Son supplice car le supplice de ton Seigneur mérite bien d'être craint.

58– Il n'est point une cité que Nous n'anéantissions avant le jour de la Résurrection ou que Nous ne soumettions à un supplice sévère. Cela est écrit depuis l'éternité dans le Livre (des destinées).

59– Qu'est-ce qui Nous a empêché d'envoyer les signes si ce n'est que les Anciens les ont déjà qualifiés de mensonges?
Nous avons apporté à Thamoud la chamelle pour leur ouvrir les yeux (mais ils renièrent ce signe) et donnèrent libre cours à leur injustice.
Nous n'envoyons les signes que pour faire peur.

60– Et lorsque Nous te dîmes que ton Seigneur a entièrement cerné les gens de Sa science et de Son pouvoir.
La vision (l'ascension au ciel) que Nous t'avons montrée, Nous ne l'avons faite que pour éprouver les gens de même que l'arbre maudit dans le Coran [2].
Nous leur faisons peur mais cela ne fait qu'ajouter grandement à leur outrecuidance.

61– Et lorsque Nous dîmes aux Anges: «Prosternez-vous devant Adam». Et qu'ils se prosternèrent alors à l'exception de Iblis (Satan) qui dit: «Est-ce que je me prosternerais à celui que Tu as créé d'argile?».

62– Il dit: «Vois-tu celui-ci que Tu as honoré plus que moi? Si Tu retardes mon terme jusqu'au jour de la Résurrection, je mettrai à coup sûr le mors à la bouche de sa progéniture sauf très peu d'entre eux».

---

1) Il s'agit des saints et des prophètes que certains invoquent en dehors de Dieu.
Il est rappelé ici que ces saints et ces prophètes ne sont que des créatures de Dieu et que même ceux d'entre eux qui sont les plus proches de Dieu, craignent Sa colère et cherchent eux-mêmes à obtenir pour eux Sa miséricorde.
Donc on ne doit invoquer que Dieu car Lui seul est capable de nuire ou de faire du bien.

2) Une année avant la fuite à Médine, ce fut ce qu'on appela «l'année du deuil» (عام الحزن)
Le Messager, (Bénédiction et salut de Dieu sur lui), y perdit son oncle et sa femme Khadija qui

إِلَّا قَلِيلًا ﴿62﴾ قَالَ اذْهَبْ فَمَن تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَآؤُكُمْ
جَزَآءً مَّوْفُورًا ﴿63﴾ وَاسْتَفْزِزْ مَنِ اسْتَطَعْتَ مِنْهُم بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبْ
عَلَيْهِم بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكْهُمْ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ وَعِدْهُمْ
وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ﴿64﴾ إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ
سُلْطَانٌ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ وَكِيلًا ﴿65﴾ رَّبُّكُمُ الَّذِي يُزْجِي لَكُمُ الْفُلْكَ
فِي الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوا مِن فَضْلِهِ إِنَّهُ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿66﴾ وَإِذَا مَسَّكُمُ
الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَن تَدْعُونَ إِلَّا إِيَّاهُ فَلَمَّا نَجَّاكُمْ إِلَى الْبَرِّ
أَعْرَضْتُمْ وَكَانَ الْإِنسَانُ كَفُورًا ﴿67﴾ أَفَأَمِنتُمْ أَن يَخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ
الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ وَكِيلًا ﴿68﴾ أَمْ أَمِنتُمْ أَن
يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَىٰ فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِّنَ الرِّيحِ فَيُغْرِقَكُم

بِمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِ تَبِيعًا ﴿69﴾ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ
وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُم مِّنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَىٰ
كَثِيرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا ﴿70﴾ يَوْمَ نَدْعُو كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمَامِهِمْ
فَمَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَأُولَٰئِكَ يَقْرَءُونَ كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ
فَتِيلًا ﴿71﴾ وَمَن كَانَ فِي هَٰذِهِ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَىٰ وَأَضَلُّ

Mais on peut aussi bien comprendre par « imam » le chef temporel et spirituel qu'on aura accepté dans ce monde. Voilà donc une responsabilité énorme qui nous incombe dans le choix de nos chefs car, si nous les acceptons, nous les suivrons au Paradis ou en Enfer.
Quelle bien terrible responsabilité!
Tout Musulman doit donner son allégeance à un calife légitime et, s'il meurt sans l'avoir jamais donnée à quelqu'un, il meurt en mécréance (Hadith).
Dieu, ayez pitié de nous et seule Votre miséricorde infinie pourra nous sauver des affres de l'Enfer!

63 – Il dit : « Va-t-en ! Celui d'entre eux qui t'aura suivi, eh bien ! l'Enfer sera votre récompense, une récompense abondante.

64 – Ebranle-s-en qui tu peux (par ta musique perfide ou tes vociférations terrifiantes), lance contre eux le tintamarre de ta cavalerie et de ta piétaille, associe-toi à eux dans les biens et la progéniture[1] et fais-leur miroiter tes promesses ! »
Et le Diable ne leur promet qu'en pure tromperie.

65 – Certes Mes esclaves tu n'as aucun pouvoir sur eux et ton Seigneur suffit comme défenseur.

66 – Votre Seigneur qui fait avancer pour vous le navire en mer avec douceur pour que vous recherchiez quelque bienfait de Sa générosité.
Il ne cesse d'être pour vous d'une clémence infinie.

67 – Quand le mal vous touche en mer vous ne trouvez plus trace de ce que vous invoquiez en dehors de Lui. Une fois qu'Il vous a ramenés à terre sains et saufs, voilà que vous faites volte-face. L'Homme a toujours été un très grand négateur.

68 – Vous sentez-vous vraiment à l'abri de Le voir vous faire avaler par la terre ou d'envoyer sur vous un nuage de pierres tandis que vous ne vous trouverez alors aucun défenseur ?

69 – Ou bien êtes-vous tellement rassurés par la conviction qu'Il ne vous y (en mer) fera pas revenir une autre fois, qu'Il ne lâchera pas alors sur vous un ouragan destructeur, qu'Il ne vous fera pas ainsi couler pour votre mécréance et que vous ne trouverez alors personne pour Nous poursuivre (en justice) à cause de vous ?

70 – Nous avons effectivement honoré les fils d'Adam.
Nous les avons transportés par terre et par mer.
Nous leur avons octroyé leur part de bonnes choses et les avons nettement préférés à plusieurs de Nos créatures.

71 – Le jour où Nous appellerons les gens, chaque communauté par son prophète[1] : celui à qui on aura mis son livret à sa main droite, ceux-là liront leur livret et ne subiront pas la moindre injustice.

72 – Et celui qui aura été aveugle dans ce monde, celui-là sera dans l'autre bien plus aveugle encore et sur une voie bien plus aberrante.

1) « Les biens et les enfants sont la parure de ce monde » comme le dit le Coran.
Quand Dieu nous demande de les sacrifier pour la cause de l'Islam, le Diable est là pour essayer de nous en dissuader. Il devient alors notre associé dans ces biens et ces enfants, il devient aussi notre associé quand nous acquérons ces biens par les voies malhonnêtes.

2) Le mot إمام (imam) veut dire celui qui montre la voie, qui préside à la prière en commun ou le calife. Le prophète est celui par excellence qui groupe toutes ces fonctions. Il peut aussi désigner le livret des œuvres.
Ainsi les gens seront-ils appelés le jour du jugement dernier par le nom de leur prophète : O adeptes de Moïse, O adeptes de Jésus etc...

سَبِيلًا ﴿٧٢﴾ وَإِن كَادُوا لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ لِتَفْتَرِيَ
عَلَيْنَا غَيْرَهُ وَإِذًا لَّاتَّخَذُوكَ خَلِيلًا ﴿٧٣﴾ وَلَوْلَا أَن ثَبَّتْنَاكَ لَقَدْ
كِدتَّ تَرْكَنُ إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا ﴿٧٤﴾ إِذًا لَّأَذَقْنَاكَ ضِعْفَ
الْحَيَاةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا ﴿٧٥﴾ وَإِن كَادُوا
لَيَسْتَفِزُّونَكَ مِنَ الْأَرْضِ لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا وَإِذًا لَّا يَلْبَثُونَ خِلَافَكَ
إِلَّا قَلِيلًا ﴿٧٦﴾ سُنَّةَ مَن قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِن رُّسُلِنَا وَلَا تَجِدُ
لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا ﴿٧٧﴾ أَقِمِ الصَّلَاةَ لِدُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَىٰ غَسَقِ اللَّيْلِ
وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا ﴿٧٨﴾ وَمِنَ اللَّيْلِ
فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَّكَ عَسَىٰ أَن يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا ﴿٧٩﴾
وَقُل رَّبِّ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ وَاجْعَل
لِّي مِن لَّدُنكَ سُلْطَانًا نَّصِيرًا ﴿٨٠﴾ وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ
إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا ﴿٨١﴾ وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ
لِّلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا ﴿٨٢﴾ وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى
الْإِنسَانِ أَعْرَضَ وَنَأَىٰ بِجَانِبِهِ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَئُوسًا ﴿٨٣﴾ قُلْ
كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَىٰ شَاكِلَتِهِ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَىٰ سَبِيلًا ﴿٨٤﴾

2) Dans ce verset sublime (78) se trouve majestueusement présenté le calendrier quotidien des prières.
Nous avons déjà vu que la prière de midi (dhohr) commençait à partir du moment où le soleil franchit dans sa course la ligne du Sénith.
La prière de l'après-midi (Aâsr) commence lorsque l'ombre est aussi longue que l'objet.
La prière du premier crépuscule (Maghrib) commence quand le disque solaire disparaît derrière l'horizon.
La prière du dernier crépuscule (Iîcha) commence lorsque la dernière lueur rouge s'éteint.
Ensuite le verset dit: « Le Coran » de la première aurore, c'est-à-dire en même temps la lecture du Coran et la prière surérogatoire du Fejr qui commence à l'apparition de la première lueur du jour.
Enfin la prière de l'aube (Sobh) précède de peu l'apparition du disque solaire à l'horizon.
Par contre toute prière est interdite à partir de cette apparition jusqu'à son élévation de 2 m environ.

3) Le Prophète a dit: « Les gens sont comme les métaux » (الناس معادن) C'est-à-dire que les hommes sont inégaux au départ et chacun a été formé avec une part bien déterminée de qualités et de défauts. De même que les métaux varient de l'or jusqu'à l'argile et la fange, les hommes ont des qualités innées de noblesse ou de perversion et « chassez le naturel il revient au galop ».
Il est dit dans un Hadith: « L'homme est dans son adolescence tel qu'il était à sa naissance. Il vieillit tel qu'il a été dans son adolescence. Il meurt tel qu'il a été dans sa vieillesse et il est réssuscité tel qu'il était à sa mort ».

«يشبّ المرء على ما وُلد عليه ، ويَشيبُ المرء على ما شبَّ عليه ، ويموت المرء على ما شاب عليه ، ويبعث المرء على ما مات عليه»
(الحديث)

73–Ils ont failli te détourner à force de tentations de ce que Nous t'avons inspiré afin que tu en inventes un autre (que le Coran) à Notre détriment et alors ils t'auraient pris en très grande amitié.

74–Si Nous ne t'avions pas raffermi sur ta position, tu aurais effectivement failli dévier un tant soit peu dans leur sens.

75–Nous t'aurions alors fait goûter au double[1] des souffrances de la vie et au double de celles de la mort et tu ne t'aurais par la suite trouvé aucun partisan pour te soutenir contre Nous.

76–Quand même ils ont bien failli t'obliger par la terreur et la provocation à sortir de cette terre (Médine) et, dans ce cas, ils n'y seraient restés que très peu de temps après toi.

77–Telle fut la règle pour ceux de Nos Messagers que Nous avons déjà envoyés avant toi et tu ne trouveras à Notre règle aucune déviation.

78–Annonce et accomplis correctement la prière quand le soleil décline à l'ouest du Zénith jusqu'à sa disparition totale derrière l'horizon et le Coran[2] de la première aurore. Certes le Coran de la première aurore aura toujours des témoins (les Anges) nombreux.

79–Et de la nuit veilles-en une partie (le dernier tiers) à lire le Coran comme action surérogatoire spéciale à toi, peut-être que ton Seigneur te ressuscitera en une position louable.

80–Et dis: « Seigneur! Fais-moi entrer (à Médine) en homme véridique et loyal et fais moi sortir (de la Mecque) en homme véridique et loyal et suscite pour moi de Ta part une force luttant à mes côtés ».

81–Et dis: « Voici venu le vrai et voici disparus le faux et le caduc. Le faux et le caduc finissent toujours par disparaître».

82–Nous faisons descendre du Coran ce qui est un remède efficace et une miséricorde pour les Croyants. Quant aux Injustes (les Mécréants) il ne fait qu'augmenter leur perte.

83–Quand Nous accordons Nos bienfaits à l'Homme, il (Nous) tourne le dos (par orgueil et manque de reconnaissance) et se replie sur lui-même (par avarice et égoïsme).
Mais dès que le mal le touche, le voilà dans un désespoir infini.

84–Dis: « Chacun agit selon sa propre nature[3]. Votre Seigneur sait mieux que tous qui est sur la voie la plus juste ».

---

1) Dans le verset (75) il suffit de transformer la voyelle i par la voyelle a sur le dh de ضعف pour que cela devienne: la faiblesse de la vie et la faiblesse de la mort.
A notre avis cela aurait plus de sens.
La vie n'est-elle pas une servitude et nos besoins naturels et indispensables ne sont-ils pas autant de chaînes à notre liberté et un signe de notre faiblesse?
La mort aussi qui nous guette tous et à laquelle personne ne peut échapper n'est-elle pas le plus grand signe de notre faiblesse?
Ainsi chaque être vivant ne fait qu'éprouver la faiblesse de la vie et la faiblesse de la mort en attendant la vie réelle et durable de l'autre monde, soit en Enfer soit au Paradis.

وَيَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلرُّوحِ ۖ قُلِ ٱلرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّى وَمَآ أُوتِيتُم مِّنَ
ٱلْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا ﴿85﴾ وَلَئِن شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِٱلَّذِىٓ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ ثُمَّ لَا
تَجِدُ لَكَ بِهِۦ عَلَيْنَا وَكِيلًا ﴿86﴾ إِلَّا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ ۚ إِنَّ فَضْلَهُۥ
كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا ﴿87﴾ قُل لَّئِنِ ٱجْتَمَعَتِ ٱلْإِنسُ وَٱلْجِنُّ عَلَىٰٓ أَن
يَأْتُوا۟ بِمِثْلِ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِۦ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ
ظَهِيرًا ﴿88﴾ وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِى هَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ مِن كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَىٰٓ
أَكْثَرُ ٱلنَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿89﴾ وَقَالُوا۟ لَن نُّؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ تَفْجُرَ لَنَا مِنَ
ٱلْأَرْضِ يَنۢبُوعًا ﴿90﴾ أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِّن نَّخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجِّرَ
ٱلْأَنْهَٰرَ خِلَٰلَهَا تَفْجِيرًا ﴿91﴾ أَوْ تُسْقِطَ ٱلسَّمَآءَ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا
كِسَفًا أَوْ تَأْتِىَ بِٱللَّهِ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةِ قَبِيلًا ﴿92﴾ أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِّن
زُخْرُفٍ أَوْ تَرْقَىٰ فِى ٱلسَّمَآءِ وَلَن نُّؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتَّىٰ تُنَزِّلَ عَلَيْنَا
كِتَٰبًا نَّقْرَؤُهُۥ ۗ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّى هَلْ كُنتُ إِلَّا بَشَرًا رَّسُولًا ﴿93﴾
وَمَا مَنَعَ ٱلنَّاسَ أَن يُؤْمِنُوٓا۟ إِذْ جَآءَهُمُ ٱلْهُدَىٰٓ إِلَّآ أَن قَالُوٓا۟ أَبَعَثَ
ٱللَّهُ بَشَرًا رَّسُولًا ﴿94﴾ قُل لَّوْ كَانَ فِى ٱلْأَرْضِ مَلَٰٓئِكَةٌ يَمْشُونَ
مُطْمَئِنِّينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ مَلَكًا رَّسُولًا ﴿95﴾ قُلْ كَفَىٰ بِٱللَّهِ

85– Ils t'interrogent (Ô Mohammed) sur l'Esprit[1] (le principe de la vie ou de la révélation), dis: « l'Esprit est du domaine exclusif de mon Seigneur et vous n'avez reçu de la Science que fort peu de chose ».

86– Assurément, si Nous voulions, Nous emporterions ce que Nous t'avons inspiré (révélé) et tu n'y trouverais par la suite pour toi aucun défenseur contre Nous.

87– Sauf par quelque miséricorde de ton Seigneur; certes Sa générosité est éternellement grande à ton égard.

88– Dis: « Si les Humains et les Génies se joignaient les uns aux autres pour apporter quelque chose de semblable à ce Coran, ils n'apporteraient pas son pareil même s'ils se soutenaient mutuellement ».

89– Nous avons effectivement diversifié dans ce Coran toutes sortes de paraboles pour les Humains, mais la plupart des Humains s'obstinèrent à nier.

90– Ils dirent: « Jamais nous ne t'ajouterons foi jusqu'à ce que tu nous fasses jaillir de terre une source intarissable.

91– Ou que tu aies un jardin de palmiers et de vigne et qu'à travers eux tu fasses couler abondamment les rivières.

92– Ou que tu fasses tomber sur nous, comme tu l'as prétendu, le ciel en morceaux, ou que tu nous amènes Dieu et les Anges d'une façon bien visible.

93– Ou que tu disposes d'une maison en or et autres choses précieuses, ou que tu t'élèves dans le ciel et nous ne croirons jamais à ton ascension jusqu'à ce que tu fasses descendre sur nous un livre que nous lisions... »
Dis: « gloire et pureté à mon Seigneur!
Ai-je donc jamais été autre chose qu'un être humain-Messager? »

94– Et qu'est-ce qui a empêché les gens de croire lorsque leur vint la bonne direction si ce n'est qu'ils ont dit: « Est-ce que Dieu a envoyé un simple humain comme Messager[2]? »

95– Dis: « S'il y avait sur terre des Anges marchant en toute sécurité[3], Nous aurions certainement envoyé sur eux du ciel un ange-Messager ».

---

1) Le mot روح veut dire le souffle de la vie ou l'inspiration du ciel. C'est ainsi que l'Archange Gabriel a pour fonction d'insuffler la vie dans chaque nouvel être à l'état embryonnaire et de transmettre la Révélation aux Messagers de Dieu.
Ainsi le Coran est souvent désigné par le mot رُوحٌ مِنّا de même que l'ange Gabriel est nommé dans le Coran par: « l'Esprit respectueux du dépot ». –الروح الأمين–
Ainsi la vie n'est que l'une des manifestations de la vérité éternelle.

2) L'oncle du Prophète, Aboutalib, n'a pas cessé de le défendre contre ses ennemis par respect du devoir de la parenté et de l'honneur de la famille. Mais il n'a jamais voulu croire à la mission divine de son neveu convaincu qu'il était que Dieu n'envoyait jamais un être humain et qu'Il ne chargeait de Ses missions que les Anges.

3) Dejà quand un simple humain se distingue de ses voisins par la pureté de ses mœurs et par sa piété, il est aussitôt la cible de leurs moqueries et de leurs actes de malveillance. Comment donc un ange, exemple parfait de la pureté, peut-il cohabiter avec des hommes où les bons ne sont qu'une inifime minorité?

شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمُۥٓ إِنَّهُۥ كَانَ بِعِبَادِهِۦ خَبِيرًا بَصِيرًا (96) وَمَنْ
يَهْدِ اِللَّهُ فَهُوَ اَلْمُهْتَدِۦ وَمَنْ يُضْلِلْ فَلَن تَجِدَ لَهُمُۥٓ أَوْلِيَآءَ مِن دُونِهِۦ
وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ اَلْقِيَٰمَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمْيًا وَبُكْمًا وَصُمًّا مَّأْوِيٰهُمْ
جَهَنَّمُ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَٰهُمْ سَعِيرًا (97) ذَٰلِكَ جَزَآؤُهُم بِأَنَّهُمْ
كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَقَالُوٓاْ أَ۟ذَا كُنَّا عِظَٰمًا وَرُفَٰتًا اِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا
جَدِيدًا (98) اَوَلَمْ يَرَوْاْ أَنَّ اَللَّهَ اَلذِي خَلَقَ اَلسَّمَٰوَٰتِ وَالْأَرْضَ


قَادِرٌ عَلَىٰٓ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمُۥٓ أَجَلًا لَّا رَيْبَ فِيهِ فَأَبَى اَلظَّٰلِمُونَ
إِلَّا كُفُورًا (99) قُل لَّوَ اَنتُمْ تَمْلِكُونَ خَزَآئِنَ رَحْمَةِ رَبِّيَ إِذًا لَّأَمْسَكْتُمْ
خَشْيَةَ اَلْإِنفَاقِ وَكَانَ اَلْإِنسَٰنُ قَتُورًا (100) وَلَقَدَ ـاتَيْنَا مُوسَىٰ
تِسْعَ ءَايَٰتٍ بَيِّنَٰتٍ فَسْـَٔلْ بَنِيَ إِسْرَآءِيلَ إِذْ جَآءَهُمْ فَقَالَ لَهُۥ فِرْعَوْنُ
إِنِّيَ لَأَظُنُّكَ يَٰمُوسَىٰ مَسْحُورًا (101) قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَآ أَنزَلَ
هَٰٓؤُلَآءِ اِلَّا رَبُّ اُلسَّمَٰوَٰتِ وَالْأَرْضِ بَصَآئِرَ وَإِنِّيَ لَأَظُنُّكَ
يَٰفِرْعَوْنُ مَثْبُورًا (102) فَأَرَادَ أَن يَسْتَفِزَّهُم مِّنَ اَلْأَرْضِ فَأَغْرَقْنَٰهُ
وَمَن مَّعَهُۥ جَمِيعًا (103) وَقُلْنَا مِنۢ بَعْدِهِۦ لِبَنِيَ إِسْرَآءِيلَ اَسْكُنُواْ
اُلْأَرْضَ فَإِذَا جَآءَ وَعْدُ اُلْأٓخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا (104) وَبِالْحَقِّ أَنزَلْنَٰهُ

96– Dis: « Dieu suffit comme témoin entre moi et vous; Il est éternellement Le parfait Connaisseur et Le parfait Voyant de Ses esclaves ».

97– Celui que Dieu guide c'est lui le bien guidé et celui qu'Il égare, tu ne leur trouveras jamais de patrons-protecteurs en dehors de Lui. Nous les rassemblerons, le jour de la résurrection, sur leur face, aveugles, muets, et sourds.

Leur refuge est l'Enfer. Chaque fois que son feu s'affaiblit, Nous leur ajoutons des flammes ardentes.

98– Telle est leur récompense pour avoir démenti Nos signes (ou versets) et ils ont dit: « Est-ce qu'une fois réduits en ossements et en miettes nous allons être ressuscités en une création nouvelle? ».

99– Ne voient-ils donc point que Dieu qui a créé les cieux et la terre est capable de créer leurs pareils?

Il leur a fixé un terme ne faisant pas l'ombre d'un doute mais les Injustes (les Mécréants) s'entêtèrent dans leur mécréance.

100– Dis: « Si vous déteniez les trésors de la miséricorde de mon Seigneur, vous en auriez alors jalousement fermé les portes de peur d'en dépenser et l'homme est parcimonieux par nature.

101– Nous avons effectivement donné à Moïse neuf signes (miracles) évidents; Interroge donc les fils d'Israël lorsqu'il leur vint et que Pharaon lui dit: « Vraiment, ô Moïse, je te crois ensorcelé ».

102– Il dit: « Tu as bien su pourtant que seul le Maître des cieux et de la terre a descendu tout ceci pour ouvrir les yeux et vraiment, ô Pharaon, je te crois perdu ».

103– Il voulut les chasser du pays par la terreur et Nous le noyâmes alors, lui et tous ses compagnons tous ensemble.

104– Nous dîmes après lui (Moïse) aux fils d'Israël:

« Habitez la terre! Et lorsque la vie ultime (l'autre monde) arrivera à son terme prédestiné, Nous vous ferons venir en groupes hétérogènes [1].

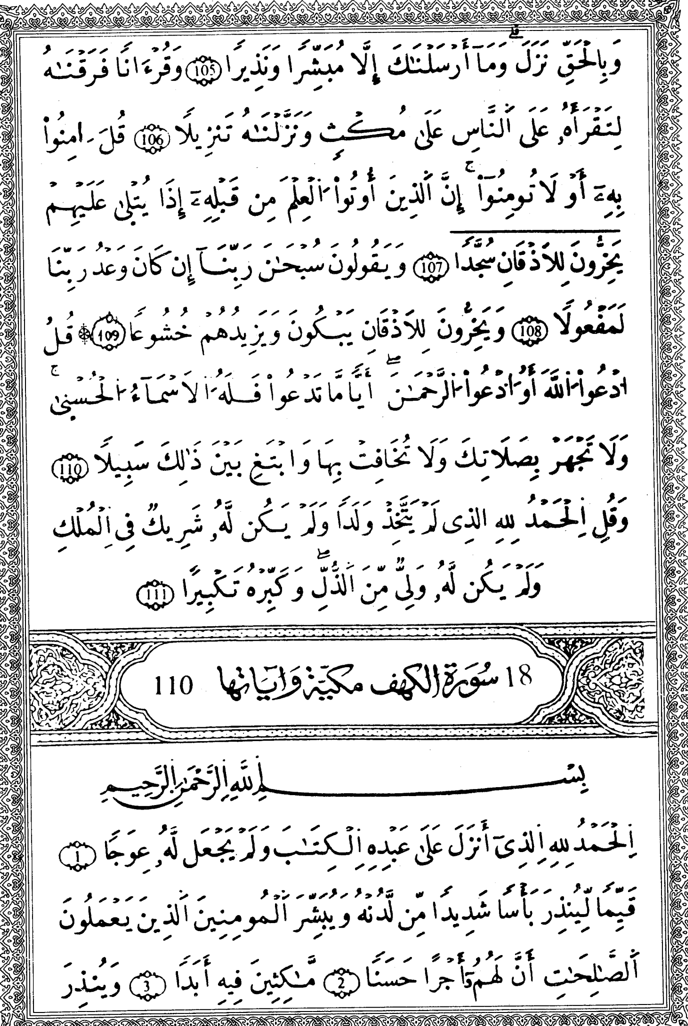
1) Le mot (لفيفا) veut dire une masse de gens d'espèces diverses où se côtoient les bons et les mauvais et les races les plus variées.

Dans ce verset vraiment prophétique puisqu'il est bien dit: « après Moïse », le lieu de fixation des fils d'Israël n'est pas précisé. Il est simplement désigné par « la terre » ». Cela peut aussi bien signifier toute la terre et c'est la diaspora qui a fait que pas un seul pays au monde n'ait pas sa minorité juive.

Cela peut aussi désigner l'État actuel d'Israël qui annonce en même temps, toujours d'après ce verset, que la fin du monde n'est plus très lointaine.

Sans être nous-même prophète, tout porte à croire que cette terre n'a plus bien longtemps à vivre.

N'est-il pas remarquable que cet état d'Israël soit peuplé de tous les spécimens de la race humaine et que le verset nous parle de « groupes hétérogènes ». Or, au temps de Moïse, les Juifs formaient une race homogène.



وبالحق نزل وما أرسلنك إلا مبشرا ونذيرا (105) وقرءانا فرقنه
لتقرأه على الناس على مكث ونزلنه تنزيلا (106) قل ءامنوا
به أو لا تومنوا إن الذين أوتوا العلم من قبله إذا يتلى عليهم
يخرون للاذقان سجدا (107) ويقولون سبحن ربنا إن كان وعد ربنا
لمفعولا (108) ويخرون للاذقان يبكون ويزيدهم خشوعا (109) قل
ادعوا الله أو ادعوا الرحمن أيا ما تدعوا فله الاسماء الحسنى
ولا تجهر بصلاتك ولا تخافت بها وابتغ بين ذلك سبيلا (110)
وقل الحمد لله الذى لم يتخذ ولدا ولم يكن له شريك فى الملك
ولم يكن له ولى من الذل وكبره تكبيرا (111)

18 سورة الكهف مكية وآياتها 110

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذى أنزل على عبده الكتب ولم يجعل له عوجا (1)
قيما لينذر بأسا شديدا من لدنه ويبشر المومنين الذين يعملون
الصلحت أن لهم أجرا حسنا (2) مكثين فيه أبدا (3) وينذر



2) Ce verset symbolise le degré d'extériorisation qu'on doit réserver à l'accomplissement des rites de notre religion.
On ne doit ni l'afficher tapageusement pour que l'on dise de nous que nous sommes des gens pieux et cela devient alors de l'hypocrisie et du bas calcul,
ni accomplir nos rites dans le plus grand secret alors que beaucoup de gens de bonne foi pourraient embrasser l'Islam en voyant l'accomplissement de ses rites.
C'est comme celui qui expose sa marchandise pour en montrer la valeur sans crier à tue-tête pour chanter ses qualités.
Agir sincèrement uniquement pour Dieu et laisser les autres voir le vrai visage de l'Islam.
Dieu seul est capable de guider ou de perdre.

105– C'est en toute vérité et bon droit que Nous l'avons fait descendre (le Coran) et c'est en toute vérité et bon droit qu'il est descendu.
Nous ne t'avons envoyé que comme annonciateur de bonne nouvelle et comme avertisseur.

106– Et un Coran (lecture idéale) que Nous avons révélé, morceau par morceau, afin que tu le lises aux gens avec pondération (ou: sur une longue durée) et Nous l'avons fait descendre en plusieurs fois.

107– Dis: « Croyez-y ou n'y croyez point! Ceux qui ont reçu le savoir avant lui, dès qu'on le leur récite, s'effondrent en prosternation jusqu'à toucher le sol de leur menton ».

108– Et ils disent: « Gloire et pureté à notre Seigneur! Certes la promesse de notre Seigneur se réalise toujours ».

109– Et ils s'effondrent sur leur menton, tout en pleurs et cela ajoute plus de profondeur à leur recueillement[1].

110– Dis: « Invoquez Dieu ou invoquez Le Très-Miséricordieux. Lequel vous invoquiez, Il a les attributs les plus beaux.
N'élève pas la voix dans ta prière et ne l'y abaisse pas trop[2], mais suis entre les deux une voie (moyenne)».

111– Et dis: « La louange est à Dieu qui ne s'est jamais attribué d'enfant, qui n'a jamais eu d'associé dans le Règne, qui n'a jamais eu de défenseur pour cause de faiblesse et proclame sans cesse Sa grandeur ».

Chapitre XVIII

LA CAVERNE

de la période mecquoise (110 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1– La louange est à Dieu qui a fait descendre sur Son humble adorateur le Livre et qui ne l'a pourvu d'aucun aspect tortueux.

2– (Il est plutôt) d'une parfaite rectitude, afin qu'Il avertisse d'une dureté impitoyable de Sa part et qu'Il annonce aux Croyants qui font les bonnes œuvres qu'ils auront un beau salaire.

3– Ils y demeurent pour toujours.

---

1) Il est recommandé de se prosterner à cet endroit comme on le fait dans tous les versets où l'on parle de prosternation d'une façon expresse. (سجود التّلاوة)
Ce n'est pas une obligation mais une sunnah ou acte surérogatoire fait en imitation du Prophète (Bénédiction et salut de Dieu sur lui).

ٱلَّذِينَ قَالُواْ ٱتَّخَذَ ٱللَّهُ وَلَدًا ﴿4﴾ مَّا لَهُم بِهِۦ مِنۡ عِلۡمٍ وَلَا لِأٓبَآئِهِمۡۚ كَبُرَتۡ
كَلِمَةً تَخۡرُجُ مِنۡ أَفۡوَٰهِهِمۡۚ إِن يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ﴿5﴾ فَلَعَلَّكَ بَٰخِعٞ
نَّفۡسَكَ عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِمۡ إِن لَّمۡ يُؤۡمِنُواْ بِهَٰذَا ٱلۡحَدِيثِ أَسَفًا ﴿6﴾ إِنَّا
جَعَلۡنَا مَا عَلَى ٱلۡأَرۡضِ زِينَةٗ لَّهَا لِنَبۡلُوَهُمۡ أَيُّهُمۡ أَحۡسَنُ عَمَلٗا ﴿7﴾
وَإِنَّا لَجَٰعِلُونَ مَا عَلَيۡهَا صَعِيدٗا جُرُزًا ﴿8﴾ أَمۡ حَسِبۡتَ أَنَّ أَصۡحَٰبَ
ٱلۡكَهۡفِ وَٱلرَّقِيمِ كَانُواْ مِنۡ ءَايَٰتِنَا عَجَبًا ﴿9﴾ إِذۡ أَوَى ٱلۡفِتۡيَةُ إِلَى
ٱلۡكَهۡفِ فَقَالُواْ رَبَّنَآ ءَاتِنَا مِن لَّدُنكَ رَحۡمَةٗ وَهَيِّئۡ لَنَا مِنۡ أَمۡرِنَا
رَشَدٗا ﴿10﴾ فَضَرَبۡنَا عَلَىٰٓ ءَاذَانِهِمۡ فِي ٱلۡكَهۡفِ سِنِينَ عَدَدٗا ﴿11﴾ ثُمَّ
بَعَثۡنَٰهُمۡ لِنَعۡلَمَ أَيُّ ٱلۡحِزۡبَيۡنِ أَحۡصَىٰ لِمَا لَبِثُوٓاْ أَمَدٗا ﴿12﴾ نَّحۡنُ نَقُصُّ
عَلَيۡكَ نَبَأَهُم بِٱلۡحَقِّۚ إِنَّهُمۡ فِتۡيَةٌ ءَامَنُواْ بِرَبِّهِمۡ وَزِدۡنَٰهُمۡ هُدٗى ﴿13﴾
وَرَبَطۡنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ إِذۡ قَامُواْ فَقَالُواْ رَبُّنَا رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ
لَن نَّدۡعُوَاْ مِن دُونِهِۦٓ إِلَٰهٗاۖ لَّقَدۡ قُلۡنَآ إِذٗا شَطَطًا ﴿14﴾ هَٰٓؤُلَآءِ
قَوۡمُنَا ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِهِۦٓ ءَالِهَةٗۖ لَّوۡلَا يَأۡتُونَ عَلَيۡهِم بِسُلۡطَٰنِۭ بَيِّنٖۖ فَمَنۡ
أَظۡلَمُ مِمَّنِ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبٗا ﴿15﴾ وَإِذِ ٱعۡتَزَلۡتُمُوهُمۡ وَمَا يَعۡبُدُونَ
إِلَّا ٱللَّهَ فَأۡوُۥٓاْ إِلَى ٱلۡكَهۡفِ يَنشُرۡ لَكُمۡ رَبُّكُم مِّن رَّحۡمَتِهِۦ وَيُهَيِّئۡ

4– Et qu'Il avertisse ceux qui ont dit que Dieu S'est attribué un enfant.

5– Ils n'en ont aucun savoir pas plus que leurs aïeux. Quelle énormité sort ainsi de leurs bouches puisqu'ils ne disent que mensonges!

6– Peut-être vas-tu te tuer de chagrin à leur suite s'ils n'ajoutent pas foi à ce discours.

7– Nous avons fait de ce qui est sur terre une parure pour elle afin que Nous les éprouvions lesquels d'entre eux agiraient pour le mieux.

8– Puis Nous allons sûrement transformer sa surface en rocaille aride.

9– Ou bien as-tu pensé que les gens de la Caverne [1] et de la plaque portant leurs noms furent parmi Nos signes quelque chose d'étonnant?

10– Quand les jeunes gens se réfugièrent dans la caverne et dirent: « Notre Seigneur! apporte-nous de Ta part une miséricorde et fais en sorte que notre conduite nous mette sur la juste voie».

11– Nous enveloppâmes alors leurs oreilles (des voiles du sommeil) dans la caverne pendant un certain nombre d'années.

12– Puis Nous les ressuscitâmes pour savoir lequel des deux partis [2] a calculé la durée exacte de leur séjour.

13– Nous te rapportons leur nouvelle en toute vérité:
Ce sont des jeunes gens qui crurent à leur Seigneur et Nous les guidâmes alors encore plus sur le droit chemin.

14– Nous renforçâmes la détermination de leurs cœurs lorsqu'ils se dressèrent pour dire: « Notre Seigneur est le Seigneur des cieux et de la terre. Jamais nous n'invoquerons de dieu en dehors de Lui, sinon nous dirions des choses outrancières ».

15– Voilà que les gens de notre peuple adoptèrent des divinités en dehors de Lui. Que n'apportent-ils donc à l'appui de ces divinités un argument probant? Qui est plus injuste que celui qui a inventé sur Dieu du mensonge?

16– Maintenant que vous les avez fuis eux et ce qu'ils adorent en dehors de Dieu, réfugiez-vous dans la caverne et votre Seigneur étendra sur vous les effets de

---

1) C'est le récit des « sept dormants » qui seraient des princes Byzantins qui auraient fui les fausses croyances de leur peuple et se seraient refugiés dans une caverne avec leur chien. Dieu les fit dormir trois cent neuf ans et obstrua l'entrée de la caverne pour les sauver des persécutions de leurs concitoyens.
On dit que deux hommes sages de leur temps inscrivirent sur une plaque de plomb leurs noms et la date de leur entrée dans la caverne. C'est ce qui est mentionné par le mot « Raqim ».
Trois siècles plus tard Dieu les réveilla de leur sommeil, et ayant envoyé l'un d'eux à la ville pour leur acheter des vivres, on s'aperçut à l'antiquité de leur monnaie qu'ils avaient quelque secret étrange.
Quand ils vinrent à la caverne et qu'ils les virent bien vivants, Dieu leur retira alors leur âme et ils moururent aussitôt après.
Dieu a voulu montrer ainsi aux sceptiques qui ne croyaient pas à la résurrection des corps mais seulement à celle des âmes qu'Il était absolument capable de faire revivre les uns aussi bien que les autres.

2) Il s'agit de deux sectes chrétiennes dont l'une croyait à la résurrection du corps et de l'âme, tandis que l'autre ne croyait qu'à celle de l'âme à l'exception du corps qui, d'après eux, devait définitivement disparaître.



لَكُم مِّنْ أَمْرِكُم مِّرْفَقًا ﴿16﴾ وَتَرَى الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَت تَّزَاوَرُ عَن
كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَت تَّقْرِضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ
فِي فَجْوَةٍ مِّنْهُ ذَٰلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ مَن يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ
وَمَن يُضْلِلْ فَلَن تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُّرْشِدًا ﴿17﴾ وَتَحْسَبُهُمْ أَيْقَاظًا وَهُمْ
رُقُودٌ وَنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ وَكَلْبُهُم بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ
بِالْوَصِيدِ لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَلَمُلِئْتَ مِنْهُمْ
رُعْبًا ﴿18﴾ وَكَذَٰلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا بَيْنَهُمْ قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ كَمْ
لَبِثْتُمْ قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ
فَابْعَثُوا أَحَدَكُم بِوَرِقِكُمْ هَٰذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلْيَنظُرْ أَيُّهَا أَزْكَىٰ طَعَامًا
فَلْيَأْتِكُم بِرِزْقٍ مِّنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا ﴿19﴾ إِنَّهُمْ
إِن يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ أَوْ يُعِيدُوكُمْ فِي مِلَّتِهِمْ وَلَن تُفْلِحُوا إِذًا
أَبَدًا ﴿20﴾ وَكَذَٰلِكَ أَعْثَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ
السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا إِذْ يَتَنَازَعُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرَهُمْ فَقَالُوا ابْنُوا عَلَيْهِم
بُنْيَانًا رَّبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَىٰ أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِم
مَّسْجِدًا ﴿21﴾ سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ

Sa miséricorde et vous apprêtera pour votre séjour des conditions clémentes.

17– Tu voyais le soleil, à son lever, se pencher à droite évitant leur caverne et, à son coucher, les éclairer par la gauche, cependant qu'ils en sont bien à l'écart (au fond de leur caverne).
Cela fait partie des signes de Dieu.
Celui que Dieu guide est lui le bien guidé et celui qu'Il égare, jamais tu ne lui trouveras un patron pour lui indiquer la bonne route.

18– Tu les croyais éveillés alors qu'ils étaient endormis et Nous les retournions tantôt sur le côté droit, tantôt sur le côté gauche, cependant que leur chien étendait ses deux bras sur le seuil (de la caverne).
Si tu les avais vus, tu les aurais fuis à toutes jambes et ils t'auraient rempli de terreur.

19– C'est ainsi que Nous les ressuscitâmes afin qu'ils s'interrogent entre eux. L'un d'eux dit: « Combien êtes-vous restés? » Ils dirent: « Nous sommes restés un jour ou une fraction de jour ». Ils dirent: « Votre Seigneur sait mieux (que vous) la durée de votre séjour. Envoyez donc l'un de vous à la ville avec vos pièces d'argent que voici, qu'il voie ce qu'elle a de meilleur à manger et qu'il vous en rapporte de ce que Dieu vous a octroyé. Qu'il agisse avec beaucoup de tact et qu'il ne laisse personne se douter de votre existence. »

20– Si jamais ils vous dominaient, ils vous lapideraient ou vous feraient retourner à leur religion, tandis que vous ne connaîtriez alors jamais plus de succès. »

21– C'est ainsi que Nous les leur fîmes découvrir afin qu'ils sachent que la promesse de Dieu est véridique et que l'Heure (de la résurrection) ne fait l'objet d'aucun doute. Pendant qu'ils se disputaient à leur sujet, ils dirent: « Elevez au-dessus d'eux une construction; leur Seigneur est mieux au courant d'eux. »
Ceux qui l'emportèrent (dans la discussion) dirent:
« Nous nous ferons au-dessus d'eux un lieu de prière (un sanctuaire). »

22– Ils diront: « Trois et leur quatrième est leur chien. »
Ils diront: « Cinq et leur sixième est leur chien. » Offensant ainsi l'inconnu (par leur ignorance).

كَلْبُهُمْ رَجْمًا بِالْغَيْبِ وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ قُل رَّبِّي
أَعْلَمُ بِعِدَّتِهِم مَّا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ فَلَا تُمَارِ فِيهِمْ إِلَّا مِرَآءً ظَاهِرًا
وَلَا تَسْتَفْتِ فِيهِم مِّنْهُمْ أَحَدًا (22) وَلَا تَقُولَنَّ لِشَاْيْءٍ إِنِّي فَاعِلٌ
ذَٰلِكَ غَدًا (23) إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ وَٱذْكُر رَّبَّكَ إِذَا نَسِيتَ
وَقُلْ عَسَىٰٓ أَن يَهْدِيَنِ رَبِّي لِأَقْرَبَ مِنْ هَٰذَا رَشَدًا (24) وَلَبِثُوا
فِي كَهْفِهِمْ ثَلَٰثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَٱزْدَادُوا تِسْعًا (25) قُلِ ٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا
لَبِثُوا لَهُۥ غَيْبُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ أَبْصِرْ بِهِۦ وَأَسْمِعْ مَا لَهُم مِّن
دُونِهِۦ مِن وَلِيٍّ وَلَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِۦٓ أَحَدًا (26) وَٱتْلُ مَآ أُوحِيَ إِلَيْكَ
مِن كِتَابِ رَبِّكَ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَٰتِهِۦ وَلَن تَجِدَ مِن دُونِهِۦ مُلْتَحَدًا (27)
وَٱصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ ٱلَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُم بِٱلْغَدَوٰةِ وَٱلْعَشِيِّ يُرِيدُونَ
وَجْهَهُۥ وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَلَا تُطِعْ
مَنْ أَغْفَلْنَا قَلْبَهُۥ عَن ذِكْرِنَا وَٱتَّبَعَ هَوَىٰهُ وَكَانَ أَمْرُهُۥ فُرُطًا (28) وَقُلِ
ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّكُمْ فَمَن شَآءَ فَلْيُؤْمِن وَمَن شَآءَ فَلْيَكْفُرْ إِنَّآ
أَعْتَدْنَا لِلظَّٰلِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا وَإِن يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا
بِمَآءٍ كَٱلْمُهْلِ يَشْوِي ٱلْوُجُوهَ بِئْسَ ٱلشَّرَابُ وَسَآءَتْ مُرْتَفَقًا (29)

sous une forme parfaite et absolue toutes les facultés dont ils n'auront jamais joui auparavant que d'une façon imparfaite et relative.
Moïse, en tant que mortel, ne verra jamais Dieu mais le Moïse du Paradis le verra « comme nous voyons le croissant de la pleine lune. » (Hadith).

3) C'est là encore une fois l'affirmation du libre-arbitre de l'homme.
L'homme est libre de choisir la voie de la raison ou celle de l'errance mais il n'est nullement libre d'échapper aux conséquences de son choix.

Et ils diront: « Sept et leur huitième est leur chien. »
Dis: « Mon Seigneur est le meilleur à savoir leur nombre.» Seuls très peu les connaissent. Ne discute à leur sujet que d'une façon apparente (superficielle) et ne prends à leur sujet l'opinion d'aucun d'eux.

23 – Ne dis surtout pas à propos d'une chose: « Je vais faire cela demain[1].»

24 – A moins que ne le veuille Dieu. Evoque le nom de ton Seigneur en cas d'oubli et dis: « Peut-être que mon Seigneur me guidera sur une voie plus proche de la rectitude que celle-ci. »

25 – Ils restèrent dans leur caverne trois centaines d'années et en ajoutèrent neuf.

26 – Dis: « Dieu est le meilleur à savoir la durée de leur séjour. C'est à Lui qu'appartient l'inconnu des cieux et de la terre ».
Quelle puissante vue et quelle puissante ouïe sont les Siennes.
Ils n'ont en dehors de Lui aucun patron-protecteur et Il n'associe personne dans l'exercice de Son autorité.

27 – Récite ce qui t'a été révélé du Livre de ton Seigneur. Rien ne peut changer Ses Paroles et tu ne trouveras jamais en dehors de Lui un coin où te réfugier.

28 – Résigne-toi à la compagnie de ceux qui invoquent leur Seigneur au début du jour et à sa fin dans l'espoir de (voir un jour) Son Visage[2]:
Ne laisse pas tes yeux se détourner d'eux, voulant le luxe de ce bas monde, et n'obéis pas à celui dont Nous avons rendu le cœur trop distrait pour Nous évoquer, celui qui a suivi ses passions et dont toute l'œuvre n'a été que manquements aux prescriptions de Dieu.

29 – Dis: « C'est là la pure vérité venant de votre Seigneur.
Que celui qui veut croire croie et que celui qui veut renier renie[3]». Nous avons préparé aux Injustes (aux Associateurs) un Feu qui, telle une grande tente, les entoure de toutes parts.
S'ils implorent à boire, on les abreuve d'une eau comme du métal fondu brûlant les visages.
Quel bien mauvais breuvage et quel bien mauvais accoudoir (lieu de repos)!

---

1) De même que l'esprit positif nous interdit de tabler sur des données irréelles, de même il nous interdit de miser sur l'avenir alors qu'il fait partie de l'inconnu.
Donc pour être honnête avec les autres et vis-à-vis de soi-même, il faut toujours accompagner ses promesses de la formule (إن شاء الله) c'est-à-dire: « Si Dieu veut ».
Le Coran appelle cette réserve (الاستثناء) et ceux qui ne font pas cette réserve encourent la colère de Dieu qui n'aime pas qu'on table sur l'inconnu dont Il est seul à détenir la clé.
Ce sont d'ailleurs ceux qui font cette réserve qui tiennent le plus souvent leurs promesses, car ce n'est nullement une façon de s'esquiver.

2) Nous avons déjà vu que la plus grande félicité des Croyants et leur meilleure récompense dans l'autre monde était le moment sublime où Le Seigneur se dévoile à Ses créatures agréées et leur fait entendre Sa voix qui n'a rien de semblable à ce que nous avons dans ce bas monde.
Quant à ceux qui affirment que nul ne verra jamais Dieu en se basant sur la réponse catégorique du Seigneur à Moïse: « Tu ne me verras jamais. » لَن تَرَانِي nous disons que cette réponse ne s'adresse nullement à ceux qui auront supporté avec succès l'examen du Jugement suprême et qui, s'étant baignés dans la « rivière de la vie éternelle », seront des êtres immortels et auront

إن الذين ءامنوا وعملوا الصالحات إنا لا نضيع أجر من أحسن
عملا (30) أولئك لهم جنات عدن تجري من تحتهم الأنهار يحلون
فيها من أساور من ذهب ويلبسون ثيابا خضرا من سندس
وإستبرق متكئين فيها على الأرائك نعم الثواب وحسنت
مرتفقا (31) واضرب لهم مثلا رجلين جعلنا لأحدهما جنتين من
أعناب وحففناهما بنخل وجعلنا بينهما زرعا (32) كلتا الجنتين
ءاتت أكلها ولم تظلم منه شيئا وفجرنا خلالهما نهرا (33) وكان
له ثمر فقال لصاحبه وهو يحاوره أنا أكثر منك مالا وأعز
نفرا (34) ودخل جنته وهو ظالم لنفسه قال ما أظن أن تبيد
هذه أبدا (35) وما أظن الساعة قائمة ولئن رددت إلى ربي لأجدن
خيرا منها منقلبا (36) قال له صاحبه وهو يحاوره أكفرت
بالذي خلقك من تراب ثم من نطفة ثم سواك رجلا (37) لكنا
هو الله ربي ولا أشرك بربي أحدا (38) ولولا إذ دخلت جنتك قلت
ما شاء الله لا قوة إلا بالله إن ترن أنا أقل منك مالا وولدا (39)
فعسى ربي أن يؤتين خيرا من جنتك ويرسل عليها حسبانا من



1) La puissance créatrice et la force qui président à tout événement sont les attributs exclusifs de Dieu et celui qui les donne à autre que Lui est un associateur.
L'associationnisme ne consiste pas seulement à adorer les idoles, les saints, les astres, les anges etc... auxquels on attribue à tort le pouvoir de nuire ou de faire du bien. Mais celui qui bombe le torse et dit avec orgueil et suffisance « c'est moi l'auteur et le créateur de telle chose » celui-là se prend lui-même pour un dieu puisqu'il s'accorde des attributs divins.

30– Certes ceux qui ont cru et accompli les bonnes œuvres, Nous ne frustrons aucun bienfaiteur de son salaire.

31– Ceux-là auront les Jardins de l'Eden. Les rivières coulent sous leurs pieds. Ils y sont parés avec des bracelets d'or et ils revêtent des habits verts en soie fine ou épaisse.
Ils s'appuient sur leurs coudes sur des divans à dais.
Quelle belle récompense divine et quel bel accoudoir!

32– Cite-leur en parabole deux hommes à qui Nous avons fait à l'un d'eux deux vergers de vignes que Nous avons entourés de palmiers et entre lesquels Nous avons placé un champ[1].

33– Chacun des deux vergers donna sa récolte sans lui faire la moindre injustice et Nous avons fait jaillir entre eux une rivière[2].

34– Il avait déjà d'autres sources de profits et il dit à son compagnon dans leur conversation: « J'ai plus de biens que toi et je suis numériquement le plus fort ».

35– Il entra dans son jardin en se faisant du tort à lui-même (par sa démarche vaniteuse) et dit: « Je ne pense pas que ce jardin s'anéantira jamais.

36– Et je ne pense point que l'Heure (du Jugement dernier) sonnera un jour et, même si on me retournait à mon Seigneur, je trouverais certainement une destinée bien meilleure encore.

37– Son compagnon lui dit dans leur conversation: « As-tu donc renié celui qui t'a créé de terre, puis d'une goutte de sperme, puis a fait de toi un homme dans toute sa perfection?

38– « Pour ce qui me concerne, Il est Dieu, mon Seigneur-et-Maître et je ne donne à mon Seigneur aucun associé[3]»

39– Que n'as-tu dit en entrant dans ton jardin: « C'est là la volonté de Dieu et il n'est de force que par Dieu! »
Si tu me vois inférieur à toi pour ce qui est de la richesse et du nombre des enfants... »

40– ... « Il se peut que mon Seigneur me donne quelque chose de meilleur que ton jardin et qu'Il envoie sur ce dernier un juste châtiment du ciel; il ne sera plus alors qu'une rocaille glissante.

---

1) Dans ce verset(32)il faut remarquer ce plan vraiment génial pour une exploitation agricole dans un pays désertique tropical.
Un cercle de palmiers serrés les uns contre les autres servant de brise-vent contre les souffles desséchants de la canicule et donnant une ombre et une fraîcheur vivifiantes.
A l'intérieur de ce cercle ombragé il y a à droite et à gauche deux vignobles et, entre les deux vignobles, un champ de céréales.

2) Pour comble de fortune Dieu a fait jaillir entre les deux vignobles une rivière.
Quel beau tableau et quelle distribution géniale et rationnelle!
On dirait même que c'est cette répartition des différentes cultures qui est la cause du jaillissement de la rivière.

ٱلسَّمَآءِ فَتُصۡبِحَ صَعِيدٗا زَلَقًا ﴿40﴾ أَوۡ يُصۡبِحَ مَآؤُهَا غَوۡرٗا فَلَن
تَسۡتَطِيعَ لَهُۥ طَلَبٗا ﴿41﴾ وَأُحِيطَ بِثَمَرِهِۦ فَأَصۡبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيۡهِ عَلَىٰ
مَآ أَنفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَٰلَيۡتَنِي لَمۡ أُشۡرِكۡ
بِرَبِّيٓ أَحَدٗا ﴿42﴾ وَلَمۡ تَكُن لَّهُۥ فِئَةٞ يَنصُرُونَهُۥ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَمَا
كَانَ مُنتَصِرًا ﴿43﴾ هُنَالِكَ ٱلۡوَلَٰيَةُ لِلَّهِ ٱلۡحَقِّۚ هُوَ خَيۡرٞ ثَوَابٗا وَخَيۡرٌ
عُقۡبٗا ﴿44﴾ وَٱضۡرِبۡ لَهُم مَّثَلَ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا كَمَآءٍ أَنزَلۡنَٰهُ مِنَ
ٱلسَّمَآءِ فَٱخۡتَلَطَ بِهِۦ نَبَاتُ ٱلۡأَرۡضِ فَأَصۡبَحَ هَشِيمٗا تَذۡرُوهُ ٱلرِّيَٰحُۗ
وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ مُّقۡتَدِرًا ﴿45﴾ ٱلۡمَالُ وَٱلۡبَنُونَ زِينَةُ ٱلۡحَيَوٰةِ
ٱلدُّنۡيَاۖ وَٱلۡبَٰقِيَٰتُ ٱلصَّٰلِحَٰتُ خَيۡرٌ عِندَ رَبِّكَ ثَوَابٗا وَخَيۡرٌ أَمَلٗا ﴿46﴾
وَيَوۡمَ نُسَيِّرُ ٱلۡجِبَالَ وَتَرَى ٱلۡأَرۡضَ بَارِزَةٗ وَحَشَرۡنَٰهُمۡ فَلَمۡ نُغَادِرۡ
مِنۡهُمۡ أَحَدٗا ﴿47﴾ وَعُرِضُواْ عَلَىٰ رَبِّكَ صَفّٗا لَّقَدۡ جِئۡتُمُونَا كَمَا خَلَقۡنَٰكُمۡ
أَوَّلَ مَرَّةِۭۚ بَلۡ زَعَمۡتُمۡ أَلَّن نَّجۡعَلَ لَكُم مَّوۡعِدٗا ﴿48﴾ وَوُضِعَ ٱلۡكِتَٰبُ
فَتَرَى ٱلۡمُجۡرِمِينَ مُشۡفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يَٰوَيۡلَتَنَا مَالِ هَٰذَا
ٱلۡكِتَٰبِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةٗ وَلَا كَبِيرَةً إِلَّآ أَحۡصَىٰهَاۚ وَوَجَدُواْ مَا عَمِلُواْ
حَاضِرٗاۗ وَلَا يَظۡلِمُ رَبُّكَ أَحَدٗا ﴿49﴾ وَإِذۡ قُلۡنَا لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ ٱسۡجُدُواْ

41 – ... « Ou que son eau se perde en profondeur et tu ne pourras alors plus jamais l'atteindre. ».

42 – Et les fléaux entourèrent de toutes parts ses sources de profits. Il se mit alors à tourner et à retourner ses deux mains en déplorant tout ce qu'il y avait dépensé cependant qu'elles gisaient en ruine et il disait: « Ah si je n'avais associé personne à mon Seigneur! »

43 – Il n'avait, en dehors de Dieu, aucun clan pour lui prêter main forte et il n'était nullement victorieux.

44 – C'est là que la protection n'appartient qu'à Dieu, le vrai. Il est Le meilleur à assurer la bonne récompense et le bon lendemain.

45 – Cite-leur la parabole de la vie ici-bas telle une eau que Nous avons fait descendre du ciel. Les végétaux de la terre l'incorporèrent dans leur composition et voici qu'ils ne sont plus que brindilles sèches à la merci des vents.
Dieu est éternellement capable de toute chose.

46 – Les richesses et les fils sont la parure de la vie ici-bas et les choses durables et bonnes sont auprès de ton Seigneur bien meilleures en tant que récompenses et bien meilleures à espérer.

47 – Le jour où Nous ferons marcher les montagnes et où tu verras la terre proéminente (dégagée de tout ce qui la recouvrait), Nous les aurons alors rassemblés sans en omettre un seul.

48 – Ils furent exposés en rangs à ton Seigneur:
« Vous voici donc revenus à Nous tels que Nous vous avons créés la première fois! Mais vous avez plutôt prétendu que Nous ne vous fixerions jamais de rendez-vous. »

49 – On plaça le livret (dans la main de chacun) et tu vois alors les criminels remplis de crainte par son contenu. Ils disent: « Malheur à nous! Qu'a donc ce livret à n'omettre aucune peccadille ni grand péché sans les porter à notre compte? »
Ils trouvèrent présents (à leurs yeux) tout ce qu'ils ont fait et ton Seigneur ne fait d'injustice à personne.

—

لِأَدَمَ فَسَجَدُوٓاْ إِلَّآ إِبۡلِيسَ كَانَ مِنَ ٱلۡجِنِّ فَفَسَقَ عَنۡ أَمۡرِ رَبِّهِۦٓۗ
أَفَتَتَّخِذُونَهُۥ وَذُرِّيَّتَهُۥٓ أَوۡلِيَآءَ مِن دُونِي وَهُمۡ لَكُمۡ عَدُوُّۢۚ بِئۡسَ

لِلظَّٰلِمِينَ بَدَلٗا (50) ۞ مَّآ أَشۡهَدتُّهُمۡ خَلۡقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَلَا
خَلۡقَ أَنفُسِهِمۡ وَمَا كُنتُ مُتَّخِذَ ٱلۡمُضِلِّينَ عَضُدٗا (51) وَيَوۡمَ يَقُولُ
نَادُواْ شُرَكَآءِيَ ٱلَّذِينَ زَعَمۡتُمۡ فَدَعَوۡهُمۡ فَلَمۡ يَسۡتَجِيبُواْ لَهُمۡ وَجَعَلۡنَا
بَيۡنَهُم مَّوۡبِقٗا (52) وَرَءَا ٱلۡمُجۡرِمُونَ ٱلنَّارَ فَظَنُّوٓاْ أَنَّهُم مُّوَاقِعُوهَا
وَلَمۡ يَجِدُواْ عَنۡهَا مَصۡرِفٗا (53) وَلَقَدۡ صَرَّفۡنَا فِي هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانِ لِلنَّاسِ
مِن كُلِّ مَثَلٖۚ وَكَانَ ٱلۡإِنسَٰنُ أَكۡثَرَ شَيۡءٖ جَدَلٗا (54) وَمَا مَنَعَ ٱلنَّاسَ
أَن يُؤۡمِنُوٓاْ إِذۡ جَآءَهُمُ ٱلۡهُدَىٰ وَيَسۡتَغۡفِرُواْ رَبَّهُمۡ إِلَّآ أَن تَأۡتِيَهُمۡ سُنَّةُ
ٱلۡأَوَّلِينَ أَوۡ يَأۡتِيَهُمُ ٱلۡعَذَابُ قُبُلٗا (55) وَمَا نُرۡسِلُ ٱلۡمُرۡسَلِينَ إِلَّا
مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَۚ وَيُجَٰدِلُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِٱلۡبَٰطِلِ لِيُدۡحِضُواْ بِهِ
ٱلۡحَقَّۖ وَٱتَّخَذُوٓاْ ءَايَٰتِي وَمَآ أُنذِرُواْ هُزُوٗا (56) وَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّن ذُكِّرَ
بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِۦ فَأَعۡرَضَ عَنۡهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتۡ يَدَاهُۚ إِنَّا جَعَلۡنَا عَلَىٰ
قُلُوبِهِمۡ أَكِنَّةً أَن يَفۡقَهُوهُ وَفِيٓ ءَاذَانِهِمۡ وَقۡرٗاۖ وَإِن تَدۡعُهُمۡ إِلَى
ٱلۡهُدَىٰ فَلَن يَهۡتَدُوٓاْ إِذًا أَبَدٗا (57) وَرَبُّكَ ٱلۡغَفُورُ ذُو ٱلرَّحۡمَةِۖ لَوۡ

50– Et lorsque Nous dîmes aux Anges: « Prosternez-vous à Adam ». Ils se prosternèrent sauf Iblis (Satan), il appartenait aux génies[1] et il se rebella contre l'ordre de son Seigneur.
Est-ce que vous le prenez en dehors de Moi, lui et sa progéniture, comme patrons-protecteurs alors que ce sont pour vous des ennemis?
Quelle bien mauvaise substitution pour les Injustes!

51– Je ne les ai point fait assister à la création des cieux et de la terre ni à la leur propre et il n'est nullement de Ma nature de prendre aide auprès de ceux qui guident sur le mauvais chemin.

52– Le jour où Il dira: « Faites appel à Mes Associés dont vous avez prétendu l'existence ».
Ils les appelèrent alors sans en recevoir nulle réponse et Nous plaçâmes entre eux un espace mortel.

53– Et les criminels virent le feu. Ils furent alors convaincus qu'ils allaient y tomber et ils ne trouvèrent nul endroit où le fuir.

54– Nous avons diversifié dans ce Coran des exemples de toutes sortes et l'Homme a toujours été la chose[2] la plus contestatrice.

55– Qu'est-ce qui a donc empêché les gens de croire une fois qu'ils ont reçu la bonne direction (le Coran ou le Prophète) et d'implorer de leur Seigneur l'absolution (de leurs péchés) si ce n'est leur entêtement à voir s'appliquer sur eux la loi qui a frappé les Anciens ou à voir venir les tourments?

56– Nous n'envoyons les Messagers qu'annonciateurs de bonne nouvelle et porteurs d'avertissements. Ceux qui ont mécru contestent avec des arguments mal fondés afin d'infirmer la vérité et ils prirent en dérision Mes Signes ainsi que Mes avertissements.

57– Qui est plus injuste que celui à qui on a rappelé les versets (ou signes) de son Seigneur et qui leur tourna le dos en oubliant l'œuvre que ses deux mains ont avancée (pour l'autre monde)?
Nous avons placé des voiles autour de leurs cœurs les empêchant ainsi de le comprendre et dans leurs oreilles une surdité.
Aussi, si tu les appelles à la bonne voie, ils ne la prendront jamais.

58– Et ton Seigneur, Le Très-Absoluteur et à la large clémence; s'Il leur tenait

1) Pourquoi donc Iblis (Satan) est-il excepté du nombre des anges alors qu'il fait partie des génies (Djinns)?
Est-ce que les génies sont des anges de bas niveau avec cette différence que les anges sont immatériels et ne sont pas soumis à la loi de la pesanteur, en opposition avec les Humains et les Djinns que Dieu qualifie de « deux masses pesantes » et avec cette différence que les Anges n'ont pas de progéniture contrairement aux Humains et aux Génies?
Est-ce que l'ordre que Dieu donna à Ses plus nobles créatures, les Anges, de se prosterner, s'appliquait a fortiori aux autres créatures?
Ce ne sont là que des suppositions et seul Dieu connaît la vérité des choses. On dit que les Anges sont des êtres de lumière, que les Génies sont des êtres de feu et que les Humains sont des êtres de terre. C'est une façon symbolique de mettre ces notions à la portée de notre entendement.

2) Remarquez la nuance méprisante qui se dégage de ces mots: « la chose... »

يُؤَاخِذُهُم بِمَا كَسَبُوا لَعَجَّلَ لَهُمُ الْعَذَابَ بَل لَّهُم مَّوْعِدٌ لَّن يَجِدُوا
مِن دُونِهِ مَوْئِلًا (58) وَتِلْكَ الْقُرَىٰ أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَعَلْنَا
لِمَهْلِكِهِم مَّوْعِدًا (59) وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّىٰ أَبْلُغَ مَجْمَعَ
الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا (60) فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا
فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا (61) فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَاهُ آتِنَا
غَدَاءَنَا لَقَدْ لَقِينَا مِن سَفَرِنَا هَٰذَا نَصَبًا (62) قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا
إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْحُوتَ وَمَا أَنسَانِيهُ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ
أَذْكُرَهُ وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا (63) قَالَ ذَٰلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ
فَارْتَدَّا عَلَىٰ آثَارِهِمَا قَصَصًا (64) فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ
رَحْمَةً مِّنْ عِندِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِن لَّدُنَّا عِلْمًا (65) قَالَ لَهُ مُوسَىٰ هَلْ أَتَّبِعُكَ
عَلَىٰ أَن تُعَلِّمَنِ مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًا (66) قَالَ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ مَعِيَ
صَبْرًا (67) وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا (68) قَالَ سَتَجِدُنِي
إِن شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا (69) قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا
تَسْأَلْنِي عَن شَيْءٍ حَتَّىٰ أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا (70) فَانطَلَقَا
حَتَّىٰ إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا قَالَ أَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا

On est partagé entre les avis qui disent que ce fut un prophète et ceux qui disent que ce fut simplement un saint homme détenant quelque chose des sciences de l'inconnu.
Les Soufites disent que c'est le qotb (pôle) de son temps et que chaque siècle a son qotb secondé de ses saints auxiliaires (أبدال) répartis partout dans le monde et veillant à la pérennité et à la prépondérance du verbe divin. Cette croyance est corroborée par le fameux Hadith qui dit qu'« à la tête de chaque siècle Dieu envoie quelqu'un pour épurer aux humains leur religion. »

– «يبعث الله على رأس كل مائة عام من يُصلِحُ لهم دينهم» – (الحديث)

Il se peut que ce soit le prophète Elie, mentionné dans la Bible.

rigueur de leurs acquis, Il leur hâterait leurs tourments. Mais ils ont plutôt un rendez-vous contre lequel ils ne trouveront jamais de refuge en dehors de Lui.

59 – Ft telles ces cités, Nous les avons anéanties lorsqu'ils (leurs habitants) commirent l'injustice et Nous avions fixé un terme à leur anéantissement.

60 – Et lorsque Moïse dit à son jeune disciple[1]:
« Je n'aurai point de cesse avant d'avoir atteint la jonction des deux mers ou d'avoir marché très longtemps. »

61 – Lorsqu'ils atteignirent leur confluent, ils oublièrent leur poisson qui avait déjà pris sa route dans l'eau à toute vitesse.

62 – Lorsqu'ils eurent dépassé (le confluent), il dit à son jeune disciple: « Donne-nous notre manger car nous avons vraiment éprouvé de notre voyage-ci une grande fatigue. »

63 – Il dit: « Te souviens-tu lorsque nous nous étions mis à l'abri du rocher? C'est là que j'ai oublié le poisson et c'est le Diable seul qui m'a empêché de penser à lui. Il avait alors pris son chemin dans l'eau d'une façon étonnante. »

64 – Il dit: « C'est cela le point que nous voulions atteindre. » Et ils retournèrent sur leurs propres traces.

65 – Ils trouvèrent l'un de Nos humbles adorateurs[2] à qui Nous avions donné une grâce de Notre part et à qui Nous avions enseigné une science venant de Nous.

66 – Moïse lui dit: « Puis-je te suivre à condition que tu m'apprennes quelque sagesse de ce qu'on t'a appris? »

67 – Il dit: « Jamais tu n'auras assez de patience en ma compagnie.

68 – Comment supporterais-tu avec patience ce qui n'est pas du domaine de ton savoir? »

69 – Il dit: « Tu me trouveras, si Dieu veut, patient et je ne désobéirai à aucun de tes ordres. »

70 – Il dit: « Si tu me suis, ne m'interroge alors sur aucune chose avant que je ne t'en aie parlé moi-même le premier. »

---

1) Tous les commentateurs sont d'accord pour voir en ce jeune disciple de Moïse « Josué fils de Noun ». (يوشع بن نون)
Moïse croyait être le plus savant de son temps et Dieu a voulu lui démontrer qu'au-dessus de chaque savant il y avait un savantissime. (–وفوق كل ذي علم عليم–)
Il lui ordonna d'aller vers « la jonction des deux mers (peut être le confluent du Tigre et de l'*Euphrate*) là se trouvait un sage ayant reçu de Dieu une science tout autre que celle de Moïse. C'est là aussi que certains morts redeviennent vivants et c'est lorsque le poisson qui faisait partie des provisions de route de Moïse et de son jeune disciple ressuscita et replongea miraculeusement dans l'eau que Moïse reconnut l'endroit recherché.

2) Il s'agit d'un personnage mystérieux que la tradition islamique nomme « Al Khadhir» (le verdoyant) pour la raison que dès qu'il s'installe sur une terre, même la plus aride, elle se couvre aussitôt de verdure. On dit même, qu'ayant revêtu une tunique blanche, elle devint immédiatement verte. Or la couleur verte est symbole de bénédiction et de sainteté.

لقد جئت شيئا إمرا (71) قال ألم أقل إنك لن تستطيع معى
صبرا (72) قال لا تؤاخذنى بما نسيت ولا ترهقنى من أمرى
عسرا (73) فانطلقا حتى إذا لقيا غلاما فقتله قال أقتلت نفسا
زكية بغير نفس لقد جئت شيئا نكرا (74) قال ألم أقل لك إنك
لن تستطيع معى صبرا (75) قال إن سألتك عن شىء بعدها فلا
تصاحبنى قد بلغت من لدنى عذرا (76) فانطلقا حتى إذا أتيا
أهل قرية استطعما أهلها فأبوا أن يضيفوهما فوجدا فيها جدارا
يريد أن ينقض فأقامه قال لو شئت لتخذت عليه أجرا (77) قال هذا
فراق بينى وبينك سأنبئك بتأويل ما لم تستطع عليه صبرا (78)
أما السفينة فكانت لمسكين يعملون فى البحر فأردت أن أعيبها
وكان وراءهم ملك يأخذ كل سفينة غصبا (79) وأما الغلم فكان
أبواه مؤمنين فخشينا أن يرهقهما طغيانا وكفرا (80) فأردنا
أن يبدلهما ربهما خيرا منه زكوة وأقرب رحما (81) وأما الجدار
فكان لغلمين يتيمين فى المدينة وكان تحته كنز لهما وكان
أبوهما صلحا فأراد ربك أن يبلغا أشدهما ويستخرجا كنزهما



Il y a une leçon de patience devant tout ce que Dieu décide pour nous car souvent, malgré les apparences, Dieu ne vise par là que notre bien.
C'est cela le vrai sens de l'Islam ou acceptation totale et résignée de la volonté de Dieu, ce qui n'implique nullement la résignation à la volonté de Ses créatures rebelles et dévoyées, bien au contraire.

71 – Ils se mirent en marche jusqu'à ce que, étant montés dans le bateau, il le transperça. Il (Moïse) dit: « L'as-tu donc transpercé pour noyer ses occupants? C'est là vraiment de ta part un acte abominable ».

72 – Il dit: « N'ai-je point dit que tu ne pourrais jamais garder patience en ma compagnie? »

73 – Il dit: « Ne me tiens pas rigueur de cet oubli et ne m'accable pas dans mon entreprise de trop de difficultés ».

74 – Ils se remirent en marche jusqu'à ce qu'ils rencontrèrent un enfant et il le tua. Il dit: « As-tu donc tué un être innocent sans contrepartie d'un autre être? C'est là vraiment une chose affreuse que tu viens de commettre ».

75 – Il dit: « Ne t'ai-je point dit que tu ne pourrais jamais garder patience en ma compagnie? »

76 – Il dit: « Si je te questionne sur quoi que ce soit après cela, ne me tiens plus compagnie. Tu es désormais largement excusable auprès de moi ».

77 – Ils se remirent en marche... jusqu'à ce que, s'étant dirigés vers la population d'une cité, ils leur demandèrent à manger et ils refusèrent alors de leur donner l'hospitalité. Ils y trouvèrent un mur menaçant ruine et il le restaura.
Il dit: « Si tu voulais, tu en exigerais un salaire ».

78 – Il dit: « A cause de cela nous devons maintenant nous séparer et je vais t'informer de la signification de ce que tu n'as pas pu supporter avec patience.

79 – Pour ce qui est du bateau, il appartenait à de pauvres gens travaillant en mer et j'ai voulu y faire un défaut car il y avait derrière eux un roi qui prenait tout bateau par force.

80 – Quant à l'enfant, ses deux géniteurs étaient de bons croyants et nous avions craint de le voir les accabler par ses comportements tyranniques et par sa mécréance.

81 – Nous avions voulu que leur Seigneur le leur remplaçât par un enfant plus pur que lui et plus respectueux des liens de la parenté.

82 – Pour ce qui est du mur, il appartenait à deux jeunes orphelins dans la ville. Il y avait sous ce mur un trésor à eux et leur père était un homme vertueux. Aussi ton Seigneur a-t-il voulu leur permettre d'atteindre leur pleine force et d'extraire alors leur trésor par une grâce de ton Seigneur. Je ne l'ai d'ailleurs pas fait de mon propre chef. Voilà l'explication de ce que tu n'as pas pu supporter avec patience[1] ».

1) Dans ce chapitre que le prophète (Bénédiction et salut de Dieu sur lui) qualifie de « la mariée du Coran », (عروس القرآن) il y a une source abondante de principes moraux dont certains caractérisent particulièrement l'Islam.
Il y a d'abord une leçon de modestie pour ceux qui se croient savants. On rapporte qu'un petit moineau plongea son bec dans la mer et que Al Khadhir dit alors à Moïse: « Toute ma science et la tienne ne sont devant le savoir divin que ce que représente par rapport à la mer ce que cet oiseau en a pris dans son bec ».

رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ وَمَا فَعَلْتُهُۥ عَنْ أَمْرِى ذَٰلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِع عَّلَيْهِ
صَبْرًا (82) وَيَسْـَٔلُونَكَ عَن ذِى ٱلْقَرْنَيْنِ قُلْ سَأَتْلُوا۟ عَلَيْكُم مِّنْهُ
ذِكْرًا (83) إِنَّا مَكَّنَّا لَهُۥ فِى ٱلْأَرْضِ وَءَاتَيْنَٰهُ مِن كُلِّ شَىْءٍ سَبَبًا (84)
فَأَتْبَعَ سَبَبًا (85) حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ ٱلشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِى
عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِندَهَا قَوْمًا قُلْنَا يَٰذَا ٱلْقَرْنَيْنِ إِمَّآ أَن تُعَذِّبَ
وَإِمَّآ أَن تَتَّخِذَ فِيهِمْ حُسْنًا (86) قَالَ أَمَّا مَن ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُۥ ثُمَّ
يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِۦ فَيُعَذِّبُهُۥ عَذَابًا نُّكْرًا (87) وَأَمَّا مَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ
صَٰلِحًا فَلَهُۥ جَزَآءً ٱلْحُسْنَىٰ وَسَنَقُولُ لَهُۥ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا (88) ثُمَّ
أَتْبَعَ سَبَبًا (89) حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ ٱلشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ
قَوْمٍ لَّمْ نَجْعَل لَّهُم مِّن دُونِهَا سِتْرًا (90) كَذَٰلِكَ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ
خُبْرًا (91) ثُمَّ أَتْبَعَ سَبَبًا (92) حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ ٱلسَّدَّيْنِ وَجَدَ مِن
دُونِهِمَا قَوْمًا لَّا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا (93) قَالُوا۟ يَٰذَا ٱلْقَرْنَيْنِ
إِنَّ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مُفْسِدُونَ فِى ٱلْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا
عَلَىٰٓ أَن تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا (94) قَالَ مَا مَكَّنِّى فِيهِ رَبِّى
خَيْرٌ فَأَعِينُونِى بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا (95) ءَاتُونِى زُبَرَ

On aurait même trouvé en Perse au 15e siècle des restes de la muraille de bronze élevée entre les deux montagnes par Dhoulqarnein pour empêcher les Tatars et les Mongols (Gog et Magog) d'envahir les régions au sud de ce barrage.
On est même unanime à croire que le Coran annonçait ainsi les futures invasions tartares et mongoles qui couvrirent tout le Moyen-Orient de ruines et de dévastation et mirent fin à la dynastie des Abbassides dont le dernier Calife était alors Almostâasim (1212-1258).
On rapporte que le Prophète se réveilla une nuit en sursaut en criant: « Malheur aux Arabes! On vient d'ouvrir dans le barrage de Gog et Magog comme ceci (et il fit un rond avec son pouce et son index) » Sa femme lui dit: Est-ce que nous périssons alors qu'il y a parmi nous des Saints? Il lui dit: « Le nombre des pervers sera alors plus grand ».

83– Ils t'interrogent sur Dhoulqarnein (l'homme aux deux cornes ou aux deux siècles), dis: « Je vais vous en rapporter un récit ».

84– Nous lui avons donné un très grand pouvoir sur terre et Nous lui avons fourni les moyens d'arriver à toute chose.

85– Il suivit une voie.

86– Jusqu'à ce qu'il eût atteint le lieu où se couchait le soleil. Il trouva qu'il se couchait dans une source fangeuse[1] et noire et il trouva auprès d'elle un peuple. Nous dîmes: « O Dhoulqarnein, soit que tu les soumettes au supplice, soit que tu les traites avec sagesse et douceur.

87– Il dit: « Celui qui aura commis l'injustice (de la négation de Dieu) nous le soumettrons au supplice puis il sera rendu à son Seigneur qui lui fera subir d'abominables tourments ».

88– Quant à celui qui aura cru et agi dans le bien, il aura en récompense la meilleure demeure (le Paradis) et nous ne lui imposerons que des obligations aisées.

89– Puis il suivit une autre voie.

90– Jusqu'à ce qu'il parvint à l'endroit où se levait le soleil. Il trouva qu'il se levait sur un peuple à qui Nous n'avions fait ni toits ni vêtements pour les en protéger.

91– Il en fut ainsi et Nous étions parfaitement informé de tout ce qui le touchait.

92– Puis il prit une autre voie.

93– Jusqu'à ce qu'il atteignit la terre entre les deux obstacles (montagnes)[2]. Il trouva en deçà de ces deux obstacles un peuple ne comprenant presqu'aucun langage.

94– Ils dirent: « O Dhoulqarnein! Gog et Magog sont des semeurs de corruption sur terre. Acceptes-tu, contre tribut, de construire un barrage entre nous et eux? »

95– Il dit: « Le pouvoir que m'a donné mon Seigneur est bien meilleur (que votre tribut).
Aidez-moi de toutes vos forces et je ferai entre vous et eux un remblai ».

---

1) De même qu'il nous semble voir le soleil se coucher dans la mer ou dans les sables du désert ou derrière les montagnes à l'horizon, de même Dhoulqarnein vit le soleil se coucher dans une source fangeuse.
On a prétendu faussement que ce Dhoulqarnein n'était autre qu'Alexandre de Macédoine, que les Arabes qualifient de ce surnom.
Les exégètes pensent plutôt qu'il s'agit d'un roi arabe Himyarite du nom de « Ifriqch » qui aurait atteint avec ses puissantes armées le détroit de Gibraltar à l'Ouest et les côtes de la Chine à l'Est.
Mais le plus sage est de s'en tenir à la stricte version coranique car tout le reste n'ajoute rien à ce que vise ce récit.

2) Sur l'endroit exact de « cette région entre les deux barrages » on est presque unanimement d'accord qu'il s'agit du pays s'étendant entre les montagnes du Caucase et celles de l'Himalaya, en Inde.

ٱلْحَدِيدِ حَتَّىٰٓ إِذَا سَاوَىٰ بَيْنَ ٱلصَّدَفَيْنِ قَالَ ٱنفُخُواْ حَتَّىٰٓ إِذَا جَعَلَهُۥ
نَارًا قَالَ ءَاتُونِىٓ أُفْرِغْ عَلَيْهِ قِطْرًا ﴿96﴾ فَمَا ٱسْطَٰعُوٓاْ أَن يَظْهَرُوهُ
وَمَا ٱسْتَطَٰعُواْ لَهُۥ نَقْبًا ﴿97﴾ قَالَ هَٰذَا رَحْمَةٌ مِّن رَّبِّى فَإِذَا جَآءَ وَعْدُ
رَبِّى جَعَلَهُۥ دَكًّا وَكَانَ وَعْدُ رَبِّى حَقًّا ﴿98﴾ وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ



يَمُوجُ فِى بَعْضٍ وَنُفِخَ فِى ٱلصُّورِ فَجَمَعْنَٰهُمْ جَمْعًا ﴿99﴾ وَعَرَضْنَا
جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِّلْكَٰفِرِينَ عَرْضًا ﴿100﴾ ٱلَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِى غِطَآءٍ
عَن ذِكْرِى وَكَانُواْ لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا ﴿101﴾ أَفَحَسِبَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَن
يَتَّخِذُواْ عِبَادِى مِن دُونِىٓ أَوْلِيَآءَ إِنَّآ أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَٰفِرِينَ
نُزُلًا ﴿102﴾ قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُم بِٱلْأَخْسَرِينَ أَعْمَٰلًا ﴿103﴾ ٱلَّذِينَ ضَلَّ
سَعْيُهُمْ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسِبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا ﴿104﴾
أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمْ وَلِقَآئِهِۦ فَحَبِطَتْ أَعْمَٰلُهُمْ
فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ وَزْنًا ﴿105﴾ ذَٰلِكَ جَزَآؤُهُمْ جَهَنَّمُ بِمَا
كَفَرُواْ وَٱتَّخَذُوٓاْ ءَايَٰتِى وَرُسُلِى هُزُؤًا ﴿106﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ
ٱلصَّٰلِحَٰتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّٰتُ ٱلْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ﴿107﴾ خَٰلِدِينَ فِيهَا لَا
يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا ﴿108﴾ قُل لَّوْ كَانَ ٱلْبَحْرُ مِدَادًا لِّكَلِمَٰتِ رَبِّى لَنَفِدَ

96– Apportez-moi les masses de fer! » Jusqu'à ce qu'il atteignit le niveau des deux montagnes, il dit alors: «Soufflez!» Quand il en fit un brasier, il dit: « Apportez-moi le cuivre fondu[1] que je le déverse dessus! »

97– Ils ne purent guère l'escalader et ils furent incapables de le transpercer.

98– Il dit: « Ceci est un effet de la miséricorde de mon Seigneur. Quand viendra l'Heure promise par mon Seigneur, il le réduira en ruines et la promesse de mon Seigneur est toujours véridique ».

99– Nous les laissâmes alors bouillonnant telles les vagues déchaînées. On souffla dans le clairon (de l'Apocalypse) et Nous les rassemblâmes tous dans un même endroit.

100– Ce jour-là Nous présentâmes aux Mécréants l'Enfer d'une façon évidente.

101– Ceux dont les yeux étaient empêchés par un voile de penser à Moi et qui n'étaient pas capables d'entendre.

102– Est-ce que les Mécréants ont donc pensé prendre en dehors de Moi Mes esclaves comme patrons-protecteurs?
Nous avons préparé l'Enfer comme demeure pour les Mécréants.

103– Dis: « Voulez-vous que Nous vous informions de ceux dont les œuvres sont les plus perdantes? »

104– Ceux dont les efforts dans la vie ici-bas se perdirent dans l'errance alors qu'ils croyaient agir dans le bien.

105– Ceux-là qui auront renié les signes (ou versets) de leur Seigneur ainsi que Sa rencontre, leurs œuvres seront réduites à zéro et Nous ne leur donnerons aucun poids le Jour de la Résurrection.

106– Telle est leur récompense, l'Enfer, pour avoir renié et pris en dérision Mes versets et Mes Messagers.

107– Ceux qui auront cru et accompli les bonnes œuvres, ce sont les jardins du Paradis qui seront leur demeure éternelle.

108– Ils y seront pour toujours et ne voudront plus jamais en être transférés nulle part.

109– Dis: « Si la mer servait d'encre aux paroles de mon Seigneur, la mer

---

1) En mélangeant le cuivre fondu au fer fondu, Dhoulqarnein ne fit que fabriquer de l'airain connu pour sa dureté et sa résistance et que la rouille n'attaque pas comme elle attaque le fer.

ٱلْبَحْرُ قَبْلَ أَن تَنفَدَ كَلِمَٰتُ رَبِّى وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِۦ مَدَدًا ﴿109﴾
قُلْ إِنَّمَآ أَنَا۠ بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰٓ إِلَىَّ أَنَّمَآ إِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ
فَمَن كَانَ يَرْجُوا۟ لِقَآءَ رَبِّهِۦ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَٰلِحًا وَلَا يُشْرِكْ
بِعِبَادَةِ رَبِّهِۦٓ أَحَدًۢا ﴿110﴾

19 سُورَةُ مَرْيَمَ مَكِّيَّةٌ وَآيَاتُهَا 98

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

كٓهيعٓصٓ ﴿1﴾ ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُۥ زَكَرِيَّآ ﴿2﴾ إِذْ نَادَىٰ
رَبَّهُۥ نِدَآءً خَفِيًّا ﴿3﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّى وَهَنَ ٱلْعَظْمُ مِنِّى وَٱشْتَعَلَ
ٱلرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنۢ بِدُعَآئِكَ رَبِّ شَقِيًّا ﴿4﴾ وَإِنِّى خِفْتُ ٱلْمَوَٰلِىَ
مِن وَرَآءِى وَكَانَتِ ٱمْرَأَتِى عَاقِرًا فَهَبْ لِى مِن لَّدُنكَ وَلِيًّا ﴿5﴾ يَرِثُنِى
وَيَرِثُ مِنْ ءَالِ يَعْقُوبَ ۖ وَٱجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ﴿6﴾ يَٰزَكَرِيَّآ إِنَّا
نُبَشِّرُكَ بِغُلَٰمٍ ٱسْمُهُۥ يَحْيَىٰ لَمْ نَجْعَل لَّهُۥ مِن قَبْلُ سَمِيًّا ﴿7﴾ قَالَ رَبِّ
أَنَّىٰ يَكُونُ لِى غُلَٰمٌ وَكَانَتِ ٱمْرَأَتِى عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ ٱلْكِبَرِ
عِتِيًّا ﴿8﴾ قَالَ كَذَٰلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىَّ هَيِّنٌ وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِن

On imagine facilement cette attitude de profond recueillement de Zacharie s'adressant à son Seigneur. C'était un digne descendant de Salomon et de David.

3) Zacharie n'avait pas confiance en ses proches parents et il craignait de voir les principes moraux et le temple péricliter après lui. Il craignait de laisser entre leurs mains la Torah de Moïse dont la conservation a été assurée par les descendants de son frère Aaron, n'ayant pas laissé lui-même de progéniture.

s'épuiserait avant que ne s'épuisent les paroles de mon Seigneur quand même nous lui apporterions son équivalent comme renfort ».

110 – Dis: « Je ne suis qu'un être humain comme vous. Il m'est inspiré (révélé) que votre Dieu est un seul et même Dieu. Que celui qui espère la rencontre de son Seigneur fasse une bonne œuvre et n'associe personne dans l'adoration de son Seigneur »!.

Chapitre XIX

MARIE

de la période mecquoise (98 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Kef-ha-ya-ain-çad[1].

2 – C'est l'évocation de la miséricorde que ton Seigneur accorda à Son humble adorateur Zacharie.

3 – Lorsqu'il adressa à son Seigneur un appel discret.

4 – Il dit: « Seigneur! Voilà que mes os se sont affaiblis et que ma tête s'est enflammée[2] de cheveux blancs et, grâce aux invocations que je T'ai, Seigneur, toujours adressées, je n'ai jamais été un misérable.

5 – J'ai craint les gens de ma famille après moi[3] et voilà que ma femme est stérile. Accorde-moi donc de Ta part un successeur...

6 – ... Pour recueillir mon héritage et pour hériter de la famille de Jacob et faites, Seigneur, qu'il soit satisfait et qu'il donne satisfaction! »

7 – « O Zacharie! Nous t'annonçons la bonne nouvelle de la prochaine naissance d'un garçon du nom de Jean et Nous ne lui avons fait auparavant aucun homonyme.

8 – Il dit: « Seigneur! Comment pourrais-je avoir un garçon alors que ma femme est stérile et que j'ai bel et bien atteint un âge très avancé? »

9 – Il dit: « C'est ainsi que ton Seigneur a dit: « Cela M'est très facile et Je t'ai

---

1) Voir au verset (I) du chapitre II.

2 Quand les cheveux deviennent blancs nous savons qu'ils provoquent dans le cuir chevelu une grande démangeaison et on a l'impression que le feu l'a envahi.
Remarquez ce choix très pertinent des signes de la vieillesse: l'affaiblissement du squelette avec toutes les formes de rhumatisme qui s'en suivent et les possibilités de fractures plus fréquentes chez les gens âgés, de même que le blanchiment des cheveux. (canitie)
Remarquez aussi ce respect et cette affection sans bornes qui marquent le ton de cette invocation « discrète » c'est-à-dire faite loin du regard des hommes et loin de toute ostentation.

قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْـًٔا ﴿٩﴾ قَالَ رَبِّ ٱجْعَل لِّىٓ ءَايَةً قَالَ ءَايَتُكَ
أَلَّا تُكَلِّمَ ٱلنَّاسَ ثَلَٰثَ لَيَالٍ سَوِيًّا ﴿١٠﴾ فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِۦ مِنَ
ٱلْمِحْرَابِ فَأَوْحَىٰٓ إِلَيْهِمْ أَن سَبِّحُوا۟ بُكْرَةً وَعَشِيًّا ﴿١١﴾ يَٰيَحْيَىٰ خُذِ
ٱلْكِتَٰبَ بِقُوَّةٍ وَءَاتَيْنَٰهُ ٱلْحُكْمَ صَبِيًّا ﴿١٢﴾ وَحَنَانًا مِّن لَّدُنَّا وَزَكَوٰةً
وَكَانَ تَقِيًّا ﴿١٣﴾ وَبَرًّۢا بِوَٰلِدَيْهِ وَلَمْ يَكُن جَبَّارًا عَصِيًّا ﴿١٤﴾ وَسَلَٰمٌ
عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا ﴿١٥﴾ وَٱذْكُرْ فِى ٱلْكِتَٰبِ
مَرْيَمَ إِذِ ٱنتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا ﴿١٦﴾ فَٱتَّخَذَتْ مِن
دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَآ إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ﴿١٧﴾
قَالَتْ إِنِّىٓ أَعُوذُ بِٱلرَّحْمَٰنِ مِنكَ إِن كُنتَ تَقِيًّا ﴿١٨﴾ قَالَ إِنَّمَآ أَنَا۠
رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَٰمًا زَكِيًّا ﴿١٩﴾ قَالَتْ أَنَّىٰ يَكُونُ لِى
غُلَٰمٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِى بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا ﴿٢٠﴾ قَالَ كَذَٰلِكِ قَالَ رَبُّكِ
هُوَ عَلَىَّ هَيِّنٌ وَلِنَجْعَلَهُۥٓ ءَايَةً لِّلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِّنَّا وَكَانَ أَمْرًا



مَّقْضِيًّا ﴿٢١﴾ فَحَمَلَتْهُ فَٱنتَبَذَتْ بِهِۦ مَكَانًا قَصِيًّا ﴿٢٢﴾ فَأَجَآءَهَا
ٱلْمَخَاضُ إِلَىٰ جِذْعِ ٱلنَّخْلَةِ قَالَتْ يَٰلَيْتَنِى مِتُّ قَبْلَ هَٰذَا وَكُنتُ
نَسْيًا مَّنسِيًّا ﴿٢٣﴾ فَنَادَىٰهَا مِن تَحْتِهَآ أَلَّا تَحْزَنِى قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ

vénérable compagnon du Prophète Aboudhar demanda à Omar de le nommer gouverneur, Omar le lui refusa en lui disant qu'il était faible et que cela lui interdisait toute fonction d'autorité. Et pourtant la piété et l'intégrité de Aboudhar n'étaient nullement mises en cause.

3) Il s'agit bien sûr de l'Archange Gabriel qui, nous l'avons déjà vu plus haut, a, entre autres fonctions, celles d'insuffler la vie à toutes les créatures vivantes et de porter le verbe divin aux Saints Prophètes.
Il porte souvent dans le Coran le nom de « l'Esprit loyal et respectueux du dépôt ». Cela ne lui enlève nullement sa qualité de simple créature de Dieu et ne nous donne nullement droit de l'associer à Dieu qui n'a rien de commun avec Ses créatures, pas même avec les purs Archanges.

4) Une autre lecture du verbe فاجاءها donnerait: « les douleurs de l'enfantement la surprirent au pied du palmier ».
Ce serait alors la forme contractée de ففاجأها et de telles contractions sont de règle dans le Coran où l'enchaînement harmonieux des sons est particulièrement soigné.
Exemple: فَنُجِّي = فَنُنْجِي تَسْطِعْ = تَسْتَطِعْ

bien créé toi-même auparavant alors que tu n'étais rien ».

10 – Il dit: « Seigneur! Fais-moi un indice (de l'accomplissement de Ta promesse) ». Il dit: « Ton indice est que tu ne parleras[1] pas aux gens durant trois nuits sans être pourtant atteint d'aucun mal ».

11 – Il sortit du sanctuaire à son peuple et leur suggéra de glorifier le nom du Seigneur à l'aube et au soleil couchant.

12 – O Jean! Prends le Livre[2] avec force. Et Nous lui donnâmes dès son enfance sagesse et discernement.

13 – ... De même que tendresse reçue de Notre part et pureté et il était pieux.

14 – (Il était) plein de piété filiale pour ses deux parents et n'était nullement violent ni insoumis.

15 – Paix et salut à lui le jour de sa naissance, le jour de sa mort et le jour de sa résurrection.

16 – Cite dans le livre (Le Coran) Marie lorsqu'elle se retira loin de sa famille dans un endroit à l'Est (de Jérusalem).

17 – Elle se cacha à leurs yeux derrière un écran et Nous lui envoyâmes alors Notre Esprit[3] qui se présenta à elle sous l'aspect d'un parfait être humain.

18 – Elle dit: « Je me mets contre toi sous la protection du Très Miséricordieux si tu en as quelque crainte ».

19 – Il dit: « Je ne suis qu'un messager de ton Seigneur ayant pour mission de te donner un garçon pur et béni ».

20 – Elle dit: « Comment puis-je avoir un garçon alors qu'aucun humain ne m'a jamais touchée et que je n'ai jamais été une femme de mauvaises mœurs? »

21 – Il dit: « C'est ainsi qu'a dit ton Seigneur.
« Cela M'est bien facile et afin que Nous en fassions un signe pour les Humains et un effet de Notre miséricorde ». Et ce fut chose faite.

22 – Elle le conçut et se retira avec lui dans un endroit éloigné.

23 – Le travail de l'enfantement la fît venir[4] au pied du palmier. Elle dit: « Que ne fussé-je morte avant cela et que ne fussé-je un objet digne d'oubli et oublié! »

24 – Il l'appela d'au-dessous d'elle: « Ne t'afflige point! Ton Seigneur a placé

---

1) La promesse était à peine croyable et Zacharie, malgré toute sa foi en Dieu, voulait bien avoir une preuve concrète de la réalisation de ses espoirs.
Dieu lui dit que, dès que sa femme serait enceinte de Jean, il resterait trois nuits et deux jours incapable de prononcer un mot qui ne fût une glorification du Seigneur. Et pourtant il n'avait aucune paralysie et aucun mal pouvant expliquer son incapacité de parler.

2) Après Zacharie c'est à son fils Jean que revenait la lourde charge de veiller à la bonne conservation et à l'application de la Torah (ancien Testement).
Cet ordre de tenir le Livre avec force nous fait comprendre que l'Imam ou chef des Croyants ne doit pas être faible et que toute justice doit être accompagnée d'une autorité réelle et efficace. Donc l'Islam n'est nullement la religion des derwiches et des rêveurs mais il implique avant tout la piété en même temps que l'énergie et même la rigidité dans les principes immuables. Quand le

تَحْتَكِ سَرِيًّا ﴿٢٤﴾ وَهُزِّيٓ إِلَيْكِ بِجِذْعِ ٱلنَّخْلَةِ تَسَّٰقَطْ عَلَيْكِ
رُطَبًا جَنِيًّا ﴿٢٥﴾ فَكُلِي وَٱشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا فَإِمَّا تَرَيِنَّ مِنَ ٱلْبَشَرِ
أَحَدًا فَقُولِيٓ إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَٰنِ صَوْمًا فَلَنُ اُكَلِّمَ ٱلْيَوْمَ إِنسِيًّا ﴿٢٦﴾
فَأَتَتْ بِهِۦ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُۥ قَالُواْ يَٰمَرْيَمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْـًٔا فَرِيًّا ﴿٢٧﴾
يَٰٓأُخْتَ هَٰرُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ ٱمْرَأَ سَوْءٍ وَمَا كَانَتُ اُمُّكِ بَغِيًّا ﴿٢٨﴾
فَأَشَارَتِ إِلَيْهِ قَالُواْ كَيْفَ نُكَلِّمُ مَن كَانَ فِي ٱلْمَهْدِ صَبِيًّا ﴿٢٩﴾ قَالَ
إِنِّي عَبْدُ ٱللَّهِ ءَاتَيٰنِيَ ٱلْكِتَٰبَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ﴿٣٠﴾ وَجَعَلَنِي مُبَٰرَكًا
اَيْنَ مَا كُنتُ وَأَوْصَٰنِي بِٱلصَّلَوٰةِ وَٱلزَّكَوٰةِ مَادُمْتُ حَيًّا ﴿٣١﴾ وَبَرًّا
بِوَٰلِدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا ﴿٣٢﴾ وَٱلسَّلَٰمُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدتُّ وَيَوْمَ
أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ﴿٣٣﴾ ذَٰلِكَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ قَوْلُ ٱلْحَقِّ
ٱلَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٣٤﴾ مَا كَانَ لِلَّهِ أَن يَتَّخِذَ مِن وَلَدٍ سُبْحَٰنَهُۥٓ إِذَا
قَضَىٰٓ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ﴿٣٥﴾ وَأَنَّ ٱللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ
فَٱعْبُدُوهُ هَٰذَا صِرَٰطٌ مُّسْتَقِيمٌ ﴿٣٦﴾ فَٱخْتَلَفَ ٱلْأَحْزَابُ مِنۢ بَيْنِهِمْ
فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٣٧﴾ أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ
يَوْمَ يَأْتُونَنَا لَٰكِنِ ٱلظَّٰلِمُونَ ٱلْيَوْمَ فِي ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾ وَأَنذِرْهُمْ

Le mot « sœur », en arabe, n'implique pas strictement la parenté charnelle que désigne ce mot mais il indique l'apparentement.
Il est malheureux et regrettable de constater que les détracteurs de l'Islam et du Coran veulent y voir une erreur grossière de ce Livre puisque, disent-ils, Aaron a dévancé Marie de plusieurs siècles.
Il suffit de lire le Coran pour voir qu'il n'y a aucune erreur chronologique ou autre dans la classification des personnages cités.
Quand le Coran dit que « les prodigues sont les frères des démons », cela ne veut pas dire qu'ils ont le même père et la même mère que Satan.

au-dessous de toi un ruisseau (ou un prophète) ».

25 – Agite vers toi[1] le tronc du palmier et il laissera tomber sur toi des dattes bien mûres.

26 – Mange donc et bois en toute satisfaction et quiétude et, s'il t'arrive de voir quelqu'un d'entre les Humains, dis: « J'ai fait vœu de silence au Très Miséricordieux et je ne parlerai aujourd'hui à aucun être humain ».

27 – Elle vint à son peuple avec l'enfant dans ses bras. Ils dirent: « O Marie! Tu as vraiment fait là quelque chose d'abominable ».

28 – « O sœur de Aaron[2]! Ton père n'a jamais été un homme licencieux et ta mère n'a jamais été une femme aux mœurs légères ».

29 – Elle le leur désigna (du doigt). Ils dirent: « Comment parlons-nous à un enfant au berceau? »

30 – Il dit: « Je suis esclave et adorateur de Dieu. Il m'a apporté le Livre et a fait de moi un prophète ».

31 – Il a fait de moi une bénédiction là où je me trouve et m'a recommandé la prière et l'aumône légale tant que je serai vivant.

32 – ... Plein de piété filiale pour ma mère et Il ne m'a nullement fait un violent misérable.

33 – Salut à moi le jour de ma naissance, le jour de ma mort et le jour de ma résurrection!

34 – Tel est Jésus-fils-de-Marie; c'est là le langage même de la vérité qui fait l'objet de leurs doutes.

35 – Il ne convient nullement à Dieu de s'attribuer un enfant, gloire et pureté à Lui! Quand Il décide d'une chose il Lui suffit de lui dire « sois! » et elle devient réelle.

36 – Dieu est mon Seigneur et Le Vôtre. Adorez-Le humblement! C'est là une voie rectiligne.

37 – Les partis parmi eux furent en désaccord. Malheur à ceux qui auront mécru quand ils seront témoins d'un très grand jour!

38 – Que leur ouïe et que leur vue seront alors puissantes le jour où ils viendront à Nous!

---

1) Dieu qui a fait fructifier hors de saison un palmier rabougri était bien capable de faire tomber les dattes dans la bouche de Marie sans même qu'elle tende le bras.
Mais Dieu veut ainsi nous montrer que l'homme est tenu de suivre les lois de la causalité de la nature et de ne point attendre que le ciel lui envoie une pluie d'or et d'argent. Le travail humain n'est donc pas exclu par le fait que tout se réalise par la volonté divine.
Marie doit donc secouer le palmier pour recevoir ses fruits.

2) Nous avons déjà dit que Moïse, n'ayant pas eu de progéniture, c'est la descendance de son frère Aaron qui eut la garde de la Torah et du Temple.
Marie descendait par sa mère de Aaron et c'est pourquoi la famille de Marie lui reprocha si vivement ce qu'ils croyaient être sa grave faute en lui rappelant qu'elle succédait à Aaron connu pour sa piété et la pureté de ses mœurs.

يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ (39)
إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ (40) وَاذْكُرْ
فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا (41) إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ
لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا (42) يَا أَبَتِ
إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا (43)
يَا أَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَٰنِ عَصِيًّا (44)
يَا أَبَتِ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِنَ الرَّحْمَٰنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ
وَلِيًّا (45) قَالَ أَرَاغِبٌ أَنْتَ عَنْ آلِهَتِي يَا إِبْرَاهِيمُ لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ
لَأَرْجُمَنَّكَ وَاهْجُرْنِي مَلِيًّا (46) قَالَ سَلَامٌ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّي
إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا (47) وَأَعْتَزِلُكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُو
رَبِّي عَسَىٰ أَلَّا أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا (48) فَلَمَّا اعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا (49)
وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا (50) وَاذْكُرْ
فِي الْكِتَابِ مُوسَىٰ إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا (51) وَنَادَيْنَاهُ
مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا (52) وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا

Mais les Injustes (les Négateurs) aujourd'hui sont dans une errance évidente.

39 – Préviens-les du jour du regret quand on aura irrévocablement prononcé les sentences alors que leurs esprits sont maintenant trop distraits pour y penser et qu'ils ne croient à rien.

40 – C'est Nous qui hériterons de la terre et de ceux qu'elle porte et c'est à Nous qu'ils seront retournés.

41 – Mentionne dans le Livre Abraham. Ce fut un homme très véridique[1] et un prophète.

42 – Quand il dit à son père: « Cher père! Pourquoi adores-tu ce qui n'entend ni ne voit et ne peut te préserver de rien? »

43 – « Cher père! Voilà qu'il m'est venu de la science ce qui ne t'est jamais venu à toi-même. Suis-moi et je te guiderai sur un chemin rectiligne. »

44 – « Cher père! N'adore pas le Diable car le Diable a toujours été obstinément insoumis au Très-Miséricordieux. »

45 – « Cher père! Je crains que ne te touche un supplice de la part du Très-Miséricordieux et que tu ne deviennes alors un allié du Diable. »

46 – Il dit: « Est-ce que tu ne veux plus de mes divinités, ô Abraham ! Assurément, si tu ne t'arrêtes pas, je te lapiderai à mort. Eloigne-toi de moi pour bien longtemps! »

47 – Il dit: « Paix et salut à toi! J'implorerai pour toi l'absolution de mon Seigneur, Il m'a toujours comblé de Sa bonté ».

48 – « Je me retire loin de vous et de ce que vous invoquez en dehors de Dieu et j'implore mon Seigneur, peut-être qu'en implorant mon Seigneur je ne serai pas misérable. »

49 – Lorsqu'il se retira loin d'eux et de ce qu'ils adoraient en dehors de Dieu, Nous lui donnâmes Isaâc et Jacob et fîmes de chacun d'eux un prophète.

50 – Nous leur accordâmes (une part) de Notre miséricorde et les dotâmes d'un parler hautement véridique.

51 – Mentionne dans le livre (le Coran) Moïse. Il fut doué d'une foi sans mélange et il fut messager-prophète.

52 – Nous l'appelâmes du versant droit du mont Tor et Nous le rapprochâmes par Notre conversation.

53 – Nous lui octroyâmes par un effet de Notre miséricorde son frère Aaron comme prophète.

---

1) Le mot (صِدِّيق) veut aussi bien dire celui qui ne dit que la vérité que celui qui croit fermement à la vérité.
Comme Aboubakr était toujours le premier à croire à tout ce qu'annonçait le Prophète, on lui donna le surnom de « Siddiq ».

أَخَاهُ هَٰرُونَ نَبِيًّا ﴿53﴾ وَاذْكُرْ فِي الْكِتَٰبِ إِسْمَٰعِيلَ إِنَّهُۥ كَانَ صَادِقَ
الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ﴿54﴾ وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُۥ بِالصَّلَوٰةِ وَالزَّكَوٰةِ
وَكَانَ عِندَ رَبِّهِۦ مَرْضِيًّا ﴿55﴾ وَاذْكُرْ فِي الْكِتَٰبِ إِدْرِيسَ إِنَّهُۥ
كَانَ صِدِّيقًا نَّبِيًّا ﴿56﴾ وَرَفَعْنَٰهُ مَكَانًا عَلِيًّا ﴿57﴾ أُولَٰٓئِكَ الَّذِينَ
أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِم مِّنَ النَّبِيِّۦنَ مِن ذُرِّيَّةِ ءَادَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ



وَمِن ذُرِّيَّةِ إِبْرَٰهِيمَ وَإِسْرَٰٓءِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَآ إِذَا تُتْلَىٰ
عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُ الرَّحْمَٰنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا ﴿58﴾ ۩ فَخَلَفَ مِنۢ بَعْدِهِمْ

خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَوٰةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهَوَٰتِ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غَيًّا ﴿59﴾
إِلَّا مَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحًا فَأُولَٰٓئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا
يُظْلَمُونَ شَيْـًٔا ﴿60﴾ جَنَّٰتِ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَٰنُ عِبَادَهُۥ بِالْغَيْبِ
إِنَّهُۥ كَانَ وَعْدُهُۥ مَأْتِيًّا ﴿61﴾ لَّا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَٰمًا وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ
فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ﴿62﴾ تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَن
كَانَ تَقِيًّا ﴿63﴾ وَمَا نَتَنَزَّلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُۥ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا
خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَٰلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا ﴿64﴾ رَّبُّ السَّمَٰوَٰتِ
وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَٰدَتِهِۦ هَلْ تَعْلَمُ لَهُۥ

54– Mentionne dans le livre Ismaël[1]. Il tenait toujours ses promesses et il fut messager-prophète.

55– Il ordonnait à sa famille de pratiquer la prière et de faire l'aumône légale et il jouissait de la pleine satisfaction de son Seigneur.

56– Mentionne dans le Livre Idris. Il était très attaché à la vérité et il était prophète.

57– Nous l'avons élevé à un endroit haut placé[2].

58– Ceux-là à qui Dieu a accordé Sa grâce parmi les prophètes de la progéniture d'Adam, de ceux que Nous avons transportés (dans l'arche) avec Noé, de la descendance d'Abraham et d'Israël (Jacob) et de ceux que Nous avons bien guidés et élus, quand on leur récite les versets du Très-Miséricordieux, ils s'effondrent en prosternation et en larmes.

59– Il leur succéda une mauvaise progéniture qui délaissèrent la prière et suivirent les désirs (charnels).
Ils trouveront devant eux malheur et perdition.

60– Sauf celui qui est revenu à Dieu, a cru et a accompli de bonnes œuvres, ceux-là entreront au Paradis et ne seront lésés en rien.

61– Les jardins de l'Eden que Le Très-Miséricordieux a promis à ceux qui L'ont humblement adoré bien qu'appartenant à l'inconnu.
On vient immanquablement à tout ce qu'Il a promis.

62– Ils n'y entendent aucun verbiage si ce n'est « salut! » Ils reçoivent leur part de bien au lever du jour et à son coucher.

63– Tel est le Paradis que Nous donnons en héritage à celui de Nos esclaves qui a été pieux.

64– Nous (les Anges de la révélation) ne descendons que sur ordre de ton Seigneur. Il a ce qui est devant nous, ce qui est derrière et ce qu'il y a entre cela et ton Seigneur n'est nullement oublieux.

65– Seigneur-et-Maître des cieux, de la terre et de ce qu'il y a entre eux; adore-Le et arme-toi de patience dans Son adoration.
Lui connais-tu un homonyme?

---

1) Bien qu'Ismaël fût le fils aîné d'Abraham, il est nommé ici à part.
Le récit a suivi l'enchaînement des prophètes qui allaient d'abord suivre la lignée d'Isaâc pour donner des milliers de Messagers tous du sang d'Israël.
La descendance d'Ismaël a été réservée dans le temps pour produire, plusieurs siècles après, l'ultime Messager qui viendra corriger la religion déformée par les Hommes et lui faire atteindre son stade de perfection.

2) Dans le fameux Hadith racontant l'ascension du Prophète vers le « Jujubier du Terme » on trouve Idris au sixième ciel C'est pourquoi il est dit qu'il a été « élevé à un endroit haut placé ».
Le savant érudit Abdulhamid Joudah Sahhar, dans son livre sur la vie du Prophète, nous dit que le messager Idris pourrait bien avoir vécu en Egypte et que le Dieu égyptien Osiris ne serait que la déformation du mot Idris.
Autour de ce « Dieu » il y a une légende racontant qu'il a été tué par son peuple mais que Dieu l'a ressuscité et l'a élevé auprès de Lui au ciel.

سَمِيًّا ﴿65﴾ وَيَقُولُ الْإِنسَانُ أَإِذَا مَا مِتُّ لَسَوْفَ أُخْرَجُ حَيًّا ﴿66﴾
أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِن قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْئًا ﴿67﴾
فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ لَنُحْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ
جِثِيًّا ﴿68﴾ ثُمَّ لَنَنزِعَنَّ مِن كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمَٰنِ
عِتِيًّا ﴿69﴾ ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا صِلِيًّا ﴿70﴾ وَإِن مِّنكُمْ
إِلَّا وَارِدُهَا ۚ كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتْمًا مَّقْضِيًّا ﴿71﴾ ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوا
وَّنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثِيًّا ﴿72﴾ وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ
الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَّقَامًا وَأَحْسَنُ
نَدِيًّا ﴿73﴾ وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثَاثًا وَرِئْيًا ﴿74﴾
قُلْ مَن كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَٰنُ مَدًّا ۚ حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا
مَا يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَّكَانًا
وَأَضْعَفُ جُندًا ﴿75﴾ وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى ۗ وَالْبَاقِيَاتُ
الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِندَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَّرَدًّا ﴿76﴾ أَفَرَأَيْتَ
الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتَيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا ﴿77﴾ أَطَّلَعَ الْغَيْبَ أَمِ
اتَّخَذَ عِندَ الرَّحْمَٰنِ عَهْدًا ﴿78﴾ كَلَّا ۚ سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ

66– Et l'homme de dire: «Est-ce qu'une fois mort on me ressortirait vraiment vivant?»

67– Est-ce que l'homme ne se rappelle pas que Nous l'avons créé auparavant alors qu'il n'était rien?

68– Par ton Seigneur, Nous les rassemblerons en même temps que les diables puis Nous les ferons venir autour de l'Enfer accroupis sur les genoux.

69– Puis Nous arracherons de chaque secte ceux d'entre eux qui se seront rebellés avec le plus d'orgueil contre le Très-Miséricordieux.

70– Puis Nous sommes Le meilleur à savoir ceux qui méritent le plus d'y être grillés.

71– Il n'est point un seul d'entre vous qui ne doive passer par l'Enfer[1].
C'est là une promesse irrévocable de ton Seigneur et qui se réalisera à coup sûr.

72– Puis Nous sauvons ceux qui ont été pieux et y laissons les Injustes accroupis sur les genoux.

73– Quand on leur récite Nos versets clairs et probants, ceux qui ont mécru disent à ceux qui ont cru: « Qui des deux groupes a la situation la plus confortable et la plus belle compagnie? »

74– Combien Nous avons anéanti avant eux de siècles (générations) ayant de bien plus beaux meubles et une bien plus belle apparence!

75– Dis: « Celui qui est dans l'errance, que le Très-Miséricordieux lui allonge amplement la corde!» (ou: lui donne abondamment les biens de ce monde)
Jusqu'au moment où ils voient ce qui leur est promis: ou bien les tourments (d'ici-bas) ou bien l'Heure (du Jugement dernier).
Ils sauront alors lesquels auront la plus mauvaise situation et qui auront l'armée la plus faible.

76– Dieu guide encore plus ceux qui se sont mis sur Sa voie.
Et les choses durables et bonnes (le Paradis) sont auprès de ton Seigneur une bien meilleure récompense et un bien meilleur lieu de retour.

77– Que dis-tu de celui qui renia Nos versets et dit: « On me donnera très certainement richesses et enfants ».

78– A-t-il donc accédé aux secrets de l'inconnu ou a-t-il pris un engagement auprès du Très-Miséricordieux?

---

1) Le verbe (ورد) veut dire « entrer » ou « passer par ».
Un Hadith authentifié nous rapporte que le jour du Jugement dernier il y aura un pont très étroit jeté sur toute la longueur de l'Enfer dont la profondeur est évaluée à « plusieurs autonomes » (longues années de marche).
Tous les gens, bons ou mauvais, passeront par ce pont à des vitesses différentes selon leur degré de piété.
Les meilleurs passeront comme l'éclair, les autres comme un coup de vent, les autres comme un coursier rapide, les autres à la vitesse du piéton, les autres marcheront sur les genoux et le reste seront happés par les tenailles de l'Enfer et tomberont avec les maudits.
C'est ainsi qu'il n'est pas un seul qui ne passera pas par l'Enfer. Le plus important est donc d'œuvrer pour le mieux dans ce bas monde pour traverser le pont sans dommage et sans lenteur.

مِنَ ٱلْعَذَابِ مَدًّا (79) وَنَرِثُهُۥ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا (80) وَٱتَّخَذُوا۟
مِن دُونِ ٱللَّهِ ءَالِهَةً لِّيَكُونُوا۟ لَهُمْ عِزًّا (81) كَلَّا ۚ سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ
وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا (82) أَلَمْ تَرَ أَنَّآ أَرْسَلْنَا ٱلشَّيَٰطِينَ عَلَى
ٱلْكَٰفِرِينَ تَؤُزُّهُمْ أَزًّا (83) فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ ۖ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ
عَدًّا (84) يَوْمَ نَحْشُرُ ٱلْمُتَّقِينَ إِلَى ٱلرَّحْمَٰنِ وَفْدًا (85) وَنَسُوقُ
ٱلْمُجْرِمِينَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وِرْدًا (86) لَّا يَمْلِكُونَ ٱلشَّفَٰعَةَ إِلَّا مَنِ ٱتَّخَذَ
عِندَ ٱلرَّحْمَٰنِ عَهْدًا (87) وَقَالُوا۟ ٱتَّخَذَ ٱلرَّحْمَٰنُ وَلَدًا (88) لَّقَدْ جِئْتُمْ
شَيْـًٔا إِدًّا (89) تَكَادُ ٱلسَّمَٰوَٰتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنشَقُّ ٱلْأَرْضُ
وَتَخِرُّ ٱلْجِبَالُ هَدًّا (90) أَن دَعَوْا۟ لِلرَّحْمَٰنِ وَلَدًا (91) وَمَا يَنۢبَغِى
لِلرَّحْمَٰنِ أَن يَتَّخِذَ وَلَدًا (92) إِن كُلُّ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ
إِلَّآ ءَاتِى ٱلرَّحْمَٰنِ عَبْدًا (93) لَّقَدْ أَحْصَىٰهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا (94) وَكُلُّهُمْ
ءَاتِيهِ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فَرْدًا (95) إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ
سَيَجْعَلُ لَهُمُ ٱلرَّحْمَٰنُ وُدًّا (96) فَإِنَّمَا يَسَّرْنَٰهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ
ٱلْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِۦ قَوْمًا لُّدًّا (97) وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هَلْ
تُحِسُّ مِنْهُم مِّنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًۢا (98)

2) D'après un Hadith rapporté par Abou Hourayrah: quand Dieu aime quelqu'un sur terre Il dit à l'Archange Gabriel: « J'aime un tel ».Gabriel proclame alors du haut du ciel: « O gens! Dieu aime un tel, aimez-le à votre tour ». C'est alors que l'amour de cet homme pénètre dans tous les cœurs.
Il en est d'ailleurs de même quand Dieu a de l'aversion pour quelqu'un.

79 – Qu'il cesse donc! Nous inscrirons ce qu'il dit et lui fournirons des tourments en abondance.

80 – Nous hériterons de lui ce qu'il dit (posséder) et il viendra vers Nous absolument seul.

81 – Ils adoptèrent en dehors de Dieu des divinités pour qu'elles leur fussent une source de puissance et de considération.

82 – Oh que non! Elles ne leur reconnaîtront pas leur adoration et elles seront contre eux dans le camp adverse.

83 – Ne vois-tu pas que Nous avons envoyé les démons à l'assaut des Mécréants pour qu'ils les ébranlent avec force?

84 – Ne sois pas très pressé à leur sujet car Nous tenons un compte précis (de tous leurs actes).

85 – Le jour où Nous rassemblerons les gens pieux vers Le Très-Miséricordieux telle une délégation royale[1].

86 – Et Nous conduisons les Criminels à l'Enfer tels des assoifés se dirigeant vers l'eau.

87 – Ils ne possèdent nullement le pouvoir d'intercéder sauf celui qui a pris un engagement auprès du Très-Miséricordieux.

88 – Et ils ont dit: « Le Très-Miséricordieux S'est attribué un enfant ».

89 – C'est vraiment là de votre part une monstruosité énorme.

90 – Tellement énorme que les cieux ne sont pas loin de craquer, la terre de se fendre et les montagnes de s'effondrer.

91 – Du fait qu'ils ont attribué au Très-Miséricordieux un enfant!

92 – Et il ne convient pas au Très-Miséricordieux de S'attribuer un enfant.

93 – Car plutôt tout ce qui est dans les cieux et en terre doit venir comme humble esclave au Très-Miséricordieux.

94 – Il les a effectivement dénombrés et Il les a comptés d'une façon précise.

95 – Tous viendront à Lui un par un le Jour de la Résurrection.

96 – Ceux qui auront cru et accompli les bonnes œuvres, Le Très-Miséricordieux suscitera pour eux de la sympathie[2].

97 – Nous ne l'avons rendu facilement accessible dans ta langue que pour que tu annonces par lui (le Coran) la bonne nouvelle aux gens pieux et que tu avertisses par lui un peuple irréductible.

98 – Combien de siècles (générations) Nous avons anéantis avant eux!
As-tu la moindre sensation de l'existence de l'un d'eux ou leur entends-tu le plus faible chuchotement?

---

1) Le mot (وفد) est le pluriel collectif du mot (وافد) c'est-à-dire celui qui se présente au roi pour en recevoir des cadeaux.
Il veut dire aussi celui qui est venu sur une monture. Dans ce verset les gens pieux sont présentés comme une délégation venant sur de belles montures recevoir des cadeaux du roi. Nous avons cru traduire ces nuances en disant: « telle une délégation royale ».

20 سُورَةُ طه مَكِّيَّةٌ وَءَايَاتُهَا 135



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

طه (1) مَا أَنزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْءَانَ لِتَشْقَىٰ (2) إِلَّا تَذْكِرَةً لِّمَن
يَخْشَىٰ (3) تَنزِيلًا مِّمَّنْ خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَٰوَٰتِ الْعُلَى (4)
الرَّحْمَٰنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَىٰ (5) لَهُۥ مَا فِي السَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَىٰ (6) وَإِن تَجْهَرْ بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُۥ يَعْلَمُ السِّرَّ
وَأَخْفَى (7) اللَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ (8) وَهَلْ أَتَىٰكَ
حَدِيثُ مُوسَىٰ (9) إِذْ رَءَا نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي ءَانَسْتُ
نَارًا لَّعَلِّي ءَاتِيكُم مِّنْهَا بِقَبَسٍ اَوْ اَجِدُ عَلَى النَّارِ هُدًى (10) فَلَمَّا
أَتَىٰهَا نُودِيَ يَٰمُوسَىٰ (11) إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ
الْمُقَدَّسِ طُوًى (12) وَأَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَىٰ (13) إِنَّنِي
أَنَا اللَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَوٰةَ لِذِكْرِيَ (14) إِنَّ
السَّاعَةَ ءَاتِيَةٌ اكَادُ أُخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَىٰ (15) فَلَا
يَصُدَّنَّكَ عَنْهَا مَن لَّا يُومِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ هَوَيٰهُ فَتَرْدَىٰ (16) وَمَا تِلْكَ

Chapitre XX

T'A HA

de la période mecquoise (135 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Ta - ha[1].

2 – Nous n'avons pas fait descendre sur toi le Coran pour que tu sois malheureux.

3 – Mais uniquement comme rappel à celui qui craint (Dieu).

4 – Il a été descendu de la part deCelui qui a créé la terre et les très hauts cieux.

5 – Le Très-Miséricordieux a manifesté la plénitude de Son règne sur le Trône.

6 – c'est à Lui qu'appartient tout ce qui est dans les cieux,tout ce qui est en terre, tout ce qu'il y a entre eux et tout ce qui est sous sol.

7 – Si tu t'exprimes à voix haute, eh bien! Il sait le secret et ce qui est plus caché encore.

8 – Dieu; nul autre dieu que Lui. C'est à Lui qu'appartiennent les plus beaux attributs.

9 – T'est-il parvenu l'histoire de Moïse?

10 – Lorsqu'il vit un feu et qu'il dit à sa famille:« Restez ici car j'ai vu un feu qui m'a rempli d'espérance; peut-être vous en rapporterai-je un tison ou trouverai-je à la lumière du feu la bonne route ».

11 – Quand il s'y rendit on l'appela: « O Moïse! »

12 – « Je suis ton Seigneur. Ote donc tes chaussures car tu es dans la vallée sacrée « Toa ».

13 – Je t'ai choisi Moi-même. Ecoute attentivement ce qui est révélé (inspiré).

14 – C'est Moi Dieu. Nul autre dieu que Moi. Adore-Moi et célèbre la prière à Ma gloire (ou: dès que tu te la rappelles[2])

15 – L'Heure doit immanquablement venir. Je la cache à peine afin que chaque être soit récompensé selon ses efforts.

16 – Surtout ne t'en laisse pas détourner par celui qui n'y croit point car tu irais à ta perte.

---

1) A propos de ces lettres symboliques, voir l'explication du verset (1) du Chapitre II. Cependant la tradition veut que « Ta-Ha » et « Ya-Sin » soient des appellations élogieuses données par Dieu à Son Prophète.

2) Quand on n'a pas pu, pour une raison ou pour une autre, faire sa prière à son heure obligatoire, on se contente de la faire dès qu'on y pense sans être astreint à aucune compensation (Hadith).

بِيَمِينِكَ يَٰمُوسَىٰ (17) قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّؤُاْ عَلَيۡهَا وَأَهُشُّ بِهَا
عَلَىٰ غَنَمِي وَلِيَ فِيهَا مَـَٔارِبُ أُخۡرَىٰ (18) قَالَ أَلۡقِهَا يَٰمُوسَىٰ (19)
فَأَلۡقَىٰهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٞ تَسۡعَىٰ (20) قَالَ خُذۡهَا وَلَا تَخَفۡۖ سَنُعِيدُهَا
سِيرَتَهَا ٱلۡأُولَىٰ (21) وَٱضۡمُمۡ يَدَكَ إِلَىٰ جَنَاحِكَ تَخۡرُجۡ بَيۡضَآءَ مِنۡ
غَيۡرِ سُوٓءٍ ءَايَةً أُخۡرَىٰ (22) لِنُرِيَكَ مِنۡ ءَايَٰتِنَا ٱلۡكُبۡرَى (23)
ٱذۡهَبۡ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ إِنَّهُۥ طَغَىٰ (24) قَالَ رَبِّ ٱشۡرَحۡ لِي صَدۡرِي (25)
وَيَسِّرۡ لِيٓ أَمۡرِي (26) وَٱحۡلُلۡ عُقۡدَةٗ مِّن لِّسَانِي (27) يَفۡقَهُواْ
قَوۡلِي (28) وَٱجۡعَل لِّي وَزِيرٗا مِّنۡ أَهۡلِي (29) هَٰرُونَ أَخِي (30) ٱشۡدُدۡ
بِهِۦٓ أَزۡرِي (31) وَأَشۡرِكۡهُ فِيٓ أَمۡرِي (32) كَيۡ نُسَبِّحَكَ كَثِيرٗا (33)
وَنَذۡكُرَكَ كَثِيرًا (34) إِنَّكَ كُنتَ بِنَا بَصِيرٗا (35) قَالَ قَدۡ أُوتِيتَ سُؤۡلَكَ
يَٰمُوسَىٰ (36) وَلَقَدۡ مَنَنَّا عَلَيۡكَ مَرَّةً أُخۡرَىٰٓ (37) إِذۡ أَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰٓ
أُمِّكَ مَا يُوحَىٰٓ (38) أَنِ ٱقۡذِفِيهِ فِي ٱلتَّابُوتِ فَٱقۡذِفِيهِ فِي ٱلۡيَمِّ
فَلۡيُلۡقِهِ ٱلۡيَمُّ بِٱلسَّاحِلِ يَأۡخُذۡهُ عَدُوّٞ لِّي وَعَدُوّٞ لَّهُۥۚ وَأَلۡقَيۡتُ عَلَيۡكَ
مَحَبَّةٗ مِّنِّي وَلِتُصۡنَعَ عَلَىٰ عَيۡنِيٓ (39) إِذۡ تَمۡشِيٓ أُخۡتُكَ فَتَقُولُ هَلۡ
أَدُلُّكُمۡ عَلَىٰ مَن يَكۡفُلُهُۥۖ فَرَجَعۡنَٰكَ إِلَىٰٓ أُمِّكَ كَيۡ تَقَرَّ عَيۡنُهَا

17 – Quel est cet objet qui est dans ta main droite, ô Moïse?

18 – Il dit: «C'est mon bâton qui me sert à m'appuyer dessus, à abattre les feuilles des arbres pour mon troupeau et j'y ai d'autres utilisations».

19 – Il dit: «Jette-le, Moïse!»

20 – Il le jeta et le voici (devenu) un serpent qui rampait.

21 – Il dit: «Prends-le et n'aie pas peur! Nous le ramènerons à son état premier».

22 – Serre ta main sous ton bras et elle en sortira blanche sans aucune maladie (lèpre) et ce sera là un autre signe (miracle).

23 – Afin que Nous te montrions quelques uns de Nos signes les plus grands.

24 – Va vers Pharaon, il a outrepassé toutes limites!

25 – Moïse dit: «Seigneur! Détends-moi ma poitrine!».

26 – «Rends-moi aisée mon affaire (ma mission)».

27 – «Délie un nœud de ma langue[1].»

28 – «Afin qu'ils comprennent ce que je dis.»

29 – «Fais-moi un ministre (assistant) de ma famille.»

30 – «Aaron, mon frère.»

31 – «Fais-en pour moi un soutien.»

32 – «Associe-le dans ma mission.»

33 – «Afin que nous glorifions Ton nom en abondance.

34 – Et que nous T'évoquions beaucoup par la parole et par la pensée.

35 – Tu n'as jamais cessé de nous voir en toute clarté».

36 – Il dit: «On t'a accordé effectivement tout ce que tu as demandé, Moïse!»

37 – Nous t'avions déjà comblé une autre fois de Notre générosité.

38 – Quand Nous inspirâmes à ta mère ce qui s'inspire...

39 – «Jette-le dans le caisson et jette-le dans les flots (du Nil) afin que les flots le déposent sur la berge et que le prenne un ennemi à Moi et un ennemi à lui.» J'ai jeté sur toi une affection de Ma part et afin que tu sois façonné (élevé) sous Ma direction bienfaisante.

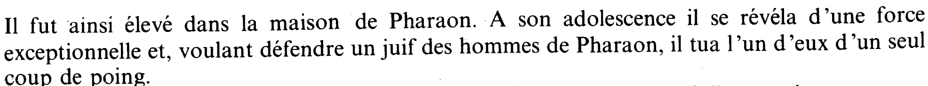
40 – Quand ta sœur s'en allait dire: «Voulez-vous que je vous désigne des gens qui le prennent en charge?» Et c'est ainsi que Nous te rendîmes à ta mère

---

1) On dit que Moïse avait un défaut de prononciation et que son frère Aaron était plus éloquent que lui, car il avait une meilleure diction.

وَلَا تَحْزَنَ وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنَٰكَ مِنَ ٱلْغَمِّ وَفَتَنَّٰكَ فُتُونًا
فَلَبِثْتَ سِنِينَ فِىٓ أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلَىٰ قَدَرٍ يَٰمُوسَىٰ (40)
وَٱصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِى (41) ٱذْهَبْ أَنتَ وَأَخُوكَ بِـَٔايَٰتِى وَلَا تَنِيَا
فِى ذِكْرِى (42) ٱذْهَبَآ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُۥ طَغَىٰ (43) فَقُولَا لَهُۥ قَوْلًا
لَّيِّنًا لَّعَلَّهُۥ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَىٰ (44) قَالَا رَبَّنَآ إِنَّنَا نَخَافُ أَن يَفْرُطَ
عَلَيْنَآ أَوْ أَن يَطْغَىٰ (45) قَالَ لَا تَخَافَآ إِنَّنِى مَعَكُمَآ أَسْمَعُ وَأَرَىٰ (46)
فَأْتِيَاهُ فَقُولَآ إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ
قَدْ جِئْنَٰكَ بِـَٔايَةٍ مِّن رَّبِّكَ وَٱلسَّلَٰمُ عَلَىٰ مَنِ ٱتَّبَعَ ٱلْهُدَىٰٓ (47) إِنَّا
قَدْ أُوحِىَ إِلَيْنَآ أَنَّ ٱلْعَذَابَ عَلَىٰ مَن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ (48) قَالَ فَمَن
رَّبُّكُمَا يَٰمُوسَىٰ (49) قَالَ رَبُّنَا ٱلَّذِىٓ أَعْطَىٰ كُلَّ شَىْءٍ خَلْقَهُۥ ثُمَّ
هَدَىٰ (50) قَالَ فَمَا بَالُ ٱلْقُرُونِ ٱلْأُولَىٰ (51) قَالَ عِلْمُهَا عِندَ رَبِّى فِى
كِتَٰبٍ لَّا يَضِلُّ رَبِّى وَلَا يَنسَى (52) ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ
مَهْدًا وَسَلَكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا وَأَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَخْرَجْنَا
بِهِۦٓ أَزْوَٰجًا مِّن نَّبَاتٍ شَتَّىٰ (53) كُلُوا۟ وَٱرْعَوْا۟ أَنْعَٰمَكُمْ إِنَّ فِى


ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّأُو۟لِى ٱلنُّهَىٰ (54) مِنْهَا خَلَقْنَٰكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ


Il fut ainsi élevé dans la maison de Pharaon. A son adolescence il se révéla d'une force exceptionnelle et, voulant défendre un juif des hommes de Pharaon, il tua l'un d'eux d'un seul coup de poing.
C'est ainsi qu'il dut se sauver et trouva refuge chez les Madyanites où il se maria.

afin de lui apaiser son cœur et de dissiper son chagrin.
Ayant commis un meurtre, Nous te sauvâmes des craintes qui t'oppressaient et Nous te mîmes rudement à l'épreuve. Tu demeuras alors des années parmi les Madyanites puis tu vins selon un arrêt prédistiné, ô Moïse[1].

41 – Je t'ai attaché à Moi par Mes bienfaits.

42 – Va, toi et ton frère, avec Mes signes et ne traînez pas dans l'accomplissement de Mes ordres et de Mes prescriptions.

43 – Allez vers Pharaon, il a outrepassé toutes limites.

44 – Tenez-lui un langage doux, peut-être se rappellera-t-il ou craindra-t-il (Dieu).

45 – Ils dirent: « Seigneur! Nous craignons qu'il ne nous donne même pas le temps de parler et qu'il ne nous frappe de son arbitraire ».

46 – Il dit: « N'ayez aucune crainte! Je suis avec vous tout oreilles et tout yeux ».

47 – Allez à lui et dites: « Nous sommes tous deux les messagers de ton Seigneur. Laisse partir avec nous les fils d'Israël et ne les fais pas souffrir.
Nous t'avons réellement apporté un signe de ton Seigneur et salut à celui qui a suivi le droit chemin ».

48 – « Il nous a été révélé que les tourments tomberaient sur celui qui aurait renié et aurait fait volte-face».

49 – Il dit: « Qui est donc votre Seigneur, ô Moïse? »

50 – Il dit: « Notre Seigneur est celui qui donna à toute créature sa propre nature puis a montré la bonne voie ».

51 – Il dit: « Qu'en sera-t-il alors des premières générations?

52 – Il dit: « La science de leurs affaires est chez mon Seigneur, dans un livre. Mon Seigneur ne commet ni erreur ni oubli.

53 – Lui qui vous fit de la terre un berceau, vous y aménagea des routes et fit descendre du ciel une eau avec laquelle Nous fîmes pousser des couples de plantes de toutes sortes.

54 – Mangez et faites paître vos troupeaux, il y a là des signes pour les gens sensés.

55 – C'est de la terre que Nous vous avons créés, c'est dans elle que Nous vous

---

1) Dans ce verset (40) se trouve résumée toute la vie de Moïse jusqu'à son retour en Egypte.
On avait prédit à Pharaon qu'il serait tué par un garçon juif. Aussi ordonna-t-il de tuer tout nouveau-né de sexe mâle parmi les fils d'Israël.
Dieu inspira alors à la mère de Moïse, qui venait de naître, de le mettre dans un caisson et de le jeter dans le Nil.
Le Nil le rejeta tout près du palais royal et la femme de Pharaon qui était stérile fut très heureuse de recueillir ce beau bébé.
Comme sa mère était très malheureuse et languissait de son enfant, Dieu fit refuser à Moïse le sein de toutes les nourrices.
Il n'accepta que celui de sa mère à qui il fut confié jusqu'au sevrage.

وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَىٰ ﴿55﴾ وَلَقَدْ أَرَيْنَٰهُ ءَايَٰتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ
وَأَبَىٰ ﴿56﴾ قَالَ أَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يَٰمُوسَىٰ ﴿57﴾
فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِّثْلِهِۦ فَٱجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَّا نُخْلِفُهُۥ
نَحْنُ وَلَآ أَنتَ مَكَانًا سُوًى ﴿58﴾ قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمُ ٱلزِّينَةِ وَأَن يُحْشَرَ
ٱلنَّاسُ ضُحًى ﴿59﴾ فَتَوَلَّىٰ فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُۥ ثُمَّ أَتَىٰ ﴿60﴾ قَالَ لَهُم
مُّوسَىٰ وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا۟ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُم بِعَذَابٍ ۖ وَقَدْ خَابَ
مَنِ ٱفْتَرَىٰ ﴿61﴾ فَتَنَٰزَعُوٓا۟ أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ وَأَسَرُّوا۟ ٱلنَّجْوَىٰ ﴿62﴾
قَالُوٓا۟ إِنَّ هَٰذَٰنِ لَسَٰحِرَٰنِ يُرِيدَانِ أَن يُخْرِجَاكُم مِّنْ أَرْضِكُم بِسِحْرِهِمَا
وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ ٱلْمُثْلَىٰ ﴿63﴾ فَأَجْمِعُوا۟ كَيْدَكُمْ ثُمَّ ٱئْتُوا۟ صَفًّا ۚ
وَقَدْ أَفْلَحَ ٱلْيَوْمَ مَنِ ٱسْتَعْلَىٰ ﴿64﴾ قَالُوا۟ يَٰمُوسَىٰٓ إِمَّآ أَن تُلْقِىَ وَإِمَّآ
أَن نَّكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَىٰ ﴿65﴾ قَالَ بَلْ أَلْقُوا۟ ۖ فَإِذَا حِبَالُهُمْ وَعِصِيُّهُمْ
يُخَيَّلُ إِلَيْهِ مِن سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَىٰ ﴿66﴾ فَأَوْجَسَ فِى نَفْسِهِۦ
خِيفَةً مُّوسَىٰ ﴿67﴾ قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْأَعْلَىٰ ﴿68﴾ وَأَلْقِ مَا
فِى يَمِينِكَ تَلْقَفْ مَا صَنَعُوٓا۟ ۖ إِنَّمَا صَنَعُوا۟ كَيْدُ سَٰحِرٍ ۖ وَلَا يُفْلِحُ
ٱلسَّاحِرُ حَيْثُ أَتَىٰ ﴿69﴾ فَأُلْقِىَ ٱلسَّحَرَةُ سُجَّدًا قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا بِرَبِّ هَٰرُونَ

ferons retourner et c'est d'elle que Nous vous ferons de nouveau sortir.

56 – Nous lui avons effectivement montré Nos signes dans leur totalité mais il les qualifia de mensonges et refusa (d'y croire).

57 – Il dit: « Nous es-tu donc venu pour nous sortir de notre terre avec ta magie, ô Moïse?

58 – Nous t'apporterons sans aucun doute une magie pareille. Fixe entre nous et toi un rendez-vous auquel ni nous ni toi ne manquerons, dans un terrain uni.

59 – Il dit: « Votre rendez-vous sera le jour de la parure (la fête du Nil) et que les gens soient rassemblés le matin ».

60 – Pharaon se retira alors. Il assembla toute sa ruse puis vint (au rendez-vous).

61 – Moïse leur dit: « Malheur à vous! Ne fabriquez pas du mensonge sur Dieu sinon Il vous anéantirait jusqu'au dernier par quelques tourments et l'échec est le lot de tout imposteur ».

62 – Ils furent en désaccord sur ce qu'ils devaient faire et se concertèrent en secret.

63 – Ils dirent: « Ce ne sont là que deux magiciens qui veulent vous faire sortir de votre terre par leur magie et emporter votre doctrine idéale ».

64 – Assemblez toute votre ruse et venez en rangs. Le succès est aujourd'hui assuré à celui qui domine (par la force).

65 – Ils dirent: « Moïse! Ou bien tu jettes (ton bâton magique) ou bien nous serons les premiers à jeter (nos bâtons et nos cordes)».

66 – Il dit: « Jetez plutôt! » Et voilà que leurs cordes et leurs bâtons lui parurent marcher sous l'effet de leur magie.

67 – Moïse se sentit alors saisi de peur.

68 – Nous dîmes: « N'aie pas peur, c'est toi qui as le dessus! »

69 – Jette ce qu'il y a dans ta main droite et il avalera instantanément toutce qu'ils ont machiné. Leurs machinations-là ne sont que ruses de magicien et le magicien ne récolte nulle part le succès.

70 – Les magiciens tombèrent alors en prosternation et dirent: « Nous croyons au Seigneur de Aaron et de Moïse ».

وَمُوسَىٰ ﴿70﴾ قَالَ ءَامَنتُمْ لَهُۥ قَبْلَ أَنْ ءَاذَنَ لَكُمْ إِنَّهُۥ لَكَبِيرُكُمُ
ٱلَّذِى عَلَّمَكُمُ ٱلسِّحْرَ فَلَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُم مِّنْ خِلَٰفٍ
وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ فِى جُذُوعِ ٱلنَّخْلِ وَلَتَعْلَمُنَّ أَيُّنَآ أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَىٰ ﴿71﴾
قَالُوا۟ لَن نُّؤْثِرَكَ عَلَىٰ مَا جَآءَنَا مِنَ ٱلْبَيِّنَٰتِ وَٱلَّذِى فَطَرَنَا ۖ فَٱقْضِ
مَآ أَنتَ قَاضٍ ۖ إِنَّمَا تَقْضِى هَٰذِهِ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَآ ﴿72﴾ إِنَّآ ءَامَنَّا
بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطَٰيَٰنَا وَمَآ أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ ٱلسِّحْرِ ۗ وَٱللَّهُ
خَيْرٌ وَأَبْقَىٰٓ ﴿73﴾ إِنَّهُۥ مَن يَأْتِ رَبَّهُۥ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُۥ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيهَا
وَلَا يَحْيَىٰ ﴿74﴾ وَمَن يَأْتِهِۦ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَأُو۟لَٰٓئِكَ
لَهُمُ ٱلدَّرَجَٰتُ ٱلْعُلَىٰ ﴿75﴾ جَنَّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ
خَٰلِدِينَ فِيهَا ۚ وَذَٰلِكَ جَزَآءُ مَن تَزَكَّىٰ ﴿76﴾ وَلَقَدْ أَوْحَيْنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ
أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِى فَٱضْرِبْ لَهُمْ طَرِيقًا فِى ٱلْبَحْرِ يَبَسًا لَّا تَخَٰفُ
دَرَكًا وَلَا تَخْشَىٰ ﴿77﴾ فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِهِۦ فَغَشِيَهُم مِّنَ ٱلْيَمِّ
مَا غَشِيَهُمْ ﴿78﴾ وَأَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُۥ وَمَا هَدَىٰ ﴿79﴾ يَٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ
قَدْ أَنجَيْنَٰكُم مِّنْ عَدُوِّكُمْ وَوَٰعَدْنَٰكُمْ جَانِبَ ٱلطُّورِ ٱلْأَيْمَنَ وَنَزَّلْنَا
عَلَيْكُمُ ٱلْمَنَّ وَٱلسَّلْوَىٰ ﴿80﴾ كُلُوا۟ مِن طَيِّبَٰتِ مَا رَزَقْنَٰكُمْ وَلَا تَطْغَوْا۟

71 – Il dit: « Y avez-vous donc cru avant que je ne vous y autorise? Mais il n'est en réalité que votre grand maître qui vous a appris la magie. Nous allons sûrement vous trancher les mains et les pieds en ordre croisé[1].
Nous allons vous crucifier aux stipes des palmiers et vous saurez bien alors qui de nous détient le supplice le plus sévère et le plus durable ».

72 – Ils dirent: « Jamais nous ne te préférerons à ce qui nous est venu comme preuves évidentes ni à Celui qui nous a créés.
Prends donc la décision qui te plaît, mais ton pouvoir de décider s'arrête à la vie ici-bas ».

73 – « Nous avons cru à notre Seigneur afin qu'Il nous absolve de nos fautes et de la magie à laquelle tu nous as contraints et Dieu est meilleur et plus durable encore. »

74 – Celui qui vient à son Seigneur comme criminel a pour lui l'Enfer où il ne connaît ni mort ni vie.

75 – Et celui qui vient à Lui comme croyant ayant accompli les bonnes œuvres, ceux-là auront les grades les plus élevés:

76 – Les jardins de l'Eden sous lesquels coulent les rivières. Ils y demeurent pour l'éternité. Telle est la récompense de celui qui s'est purifié (de la mécréance et des péchés).

77 – Nous avons effectivement inspiré à Moïse: « Prends la route de bon matin avec Mes esclaves et frappe-leur dans la mer une voie dure sans craindre d'être rattrappés et sans éprouver aucune peur ».

78 – Pharaon les poursuivit alors avec ses armées et la mer les engloutit dans ses flots.

79 – Et Pharaon égara son peuple et ne le guida nullement sur la bonne voie.

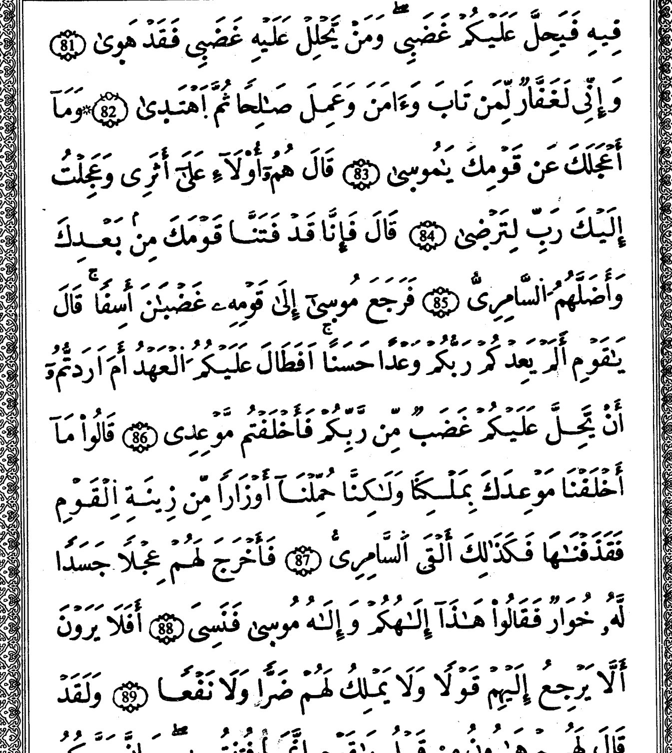
80 – O fils d'Israël! Voilà que Nous vous avons sauvés de votre ennemi, que Nous vous avons fixé rendez-vous sur le versant droit (ou le plus béni) du mont « Tor » et que Nous avons fait descendre sur vous la manne et les cailles.

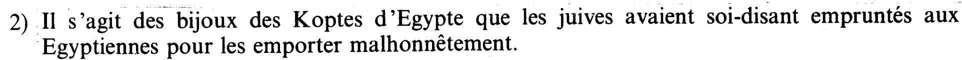
81 – Mangez des bonnes choses que Nous vous avons octroyées et n'y transgressez

---

1) La main droite puis le pied gauche, la main gauche puis le pied droit.




فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي وَمَن يَحْلِلْ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَىٰ (81)
وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِّمَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحًا ثُمَّ ٱهْتَدَىٰ (82) ۞ وَمَآ
أَعْجَلَكَ عَن قَوْمِكَ يَٰمُوسَىٰ (83) قَالَ هُمْ أُوْلَآءِ عَلَىٰٓ أَثَرِى وَعَجِلْتُ
إِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضَىٰ (84) قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنۢ بَعْدِكَ
وَأَضَلَّهُمُ ٱلسَّامِرِىُّ (85) فَرَجَعَ مُوسَىٰٓ إِلَىٰ قَوْمِهِۦ غَضْبَٰنَ أَسِفًا قَالَ
يَٰقَوْمِ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعْدًا حَسَنًا أَفَطَالَ عَلَيْكُمُ ٱلْعَهْدُ أَمْ أَرَدتُّمْ
أَن يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُم مَّوْعِدِى (86) قَالُواْ مَآ
أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلْكِنَا وَلَٰكِنَّا حُمِّلْنَآ أَوْزَارًا مِّن زِينَةِ ٱلْقَوْمِ
فَقَذَفْنَٰهَا فَكَذَٰلِكَ أَلْقَى ٱلسَّامِرِىُّ (87) فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا
لَّهُۥ خُوَارٌ فَقَالُواْ هَٰذَآ إِلَٰهُكُمْ وَإِلَٰهُ مُوسَىٰ فَنَسِىَ (88) أَفَلَا يَرَوْنَ
أَلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا (89) وَلَقَدْ
قَالَ لَهُمْ هَٰرُونُ مِن قَبْلُ يَٰقَوْمِ إِنَّمَا فُتِنتُم بِهِۦ وَإِنَّ رَبَّكُمُ
ٱلرَّحْمَٰنُ فَٱتَّبِعُونِى وَأَطِيعُوٓاْ أَمْرِى (90) قَالُواْ لَن نَّبْرَحَ عَلَيْهِ عَٰكِفِينَ
حَتَّىٰ يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَىٰ (91) قَالَ يَٰهَٰرُونُ مَا مَنَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ
ضَلُّوٓاْ (92) أَلَّا تَتَّبِعَنِ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِى (93) قَالَ يَبْنَؤُمَّ لَا تَأْخُذْ



2) Il s'agit des bijoux des Koptes d'Egypte que les juives avaient soi-disant empruntés aux Egyptiennes pour les emporter malhonnêtement.

3) Qui a oublié et qu'a-t-il oublié?
On peut le rapporter à Moïse qui « aurait oublié que son dieu n'était autre que ce veau d'or doué de beuglement ».
On peut aussi comprendre que c'est le Samaritain qui, à la vue de ce miracle, oublia son vrai Dieu.
On peut enfin comprendre que c'est le peuple d'Israël qui a changé son Dieu contre un veau d'or, en oubliant tous Ses signes édifiants et tous Ses bienfaits.

point les lois de la justice et de la morale sinon vous mériteriez Ma colère et celui qui a mérité Ma colère est bel et bien tombé (dans les profondeurs infernales).

82– Je suis parfaitement absoluteur pour celui qui est revenu (à Moi), qui a cru, a agi dans le bien puis a suivi la bonne voie.

83– Qu'est-ce donc qui t'a poussé à quitter hâtivement ton peuple, ô Moïse?

84– Il dit: « Les voilà là-bas sur mes traces et je me suis hâté vers Toi, Seigneur, afin de Te satisfaire ».

85– Il dit: « Nous avons soumis ton peuple à la tentation après toi (après ton départ) et le Samaritain[1] les a détournés du droit chemin».

86– Moïse retourna alors à son peuple plein de colère et de regret. Il dit: « O mon peuple! Est-ce que votre Seigneur ne vous a pas fait une magnifique promesse? Trouvez-vous donc le délai trop long ou bien avez-vous voulu mériter le courroux de votre Seigneur et c'est pourquoi vous avez manqué à ce que vous m'aviez promis?

87– Ils dirent: «Ce n'est pas de notre propre gré que nous y avons manqué. Mais on nous a fait porter des charges de la parure[2] de ces gens (les Egyptiens).
Nous les avons alors jetées (dans le feu) et le Samaritain a de même jeté (la poussière ramassée sur les traces de l'Archange)».

88– C'est ainsi qu'il leur fit sortir un veau de chair et de sang ayant même un beuglement. Ils dirent: « Voici votre dieu et le dieu de Moïse. Il[3] a (tout simplement) oublié ».

89– Ne voient-ils donc pas qu'il ne leur rend aucune parole et qu'il n'a aucun moyen de leur nuire ou de leur faire du bien?

90– Aaron leur avait pourtant bien dit auparavant:
« O mon peuple! Vous n'avez fait qu'obéir à la tentation du Veau d'or et votre Seigneur est le Très-Miséricordieux.
Suivez-moi donc et obéissez à mes ordres! »

91– Ils dirent: « Nous ne cesserons jamais de l'adorer nuit et jour jusqu'à ce que Moïse revienne à nous.

92– Il dit: « Aaron! Qu'est-ce qui t'a empêché, une fois que tu les as vus quitter le droit chemin...

93– ... de me suivre? As-tu donc désobéi à mes ordres? »

---

1) Il s'agit d'un Palestinien de la ville de Samira qui s'est infiltré dans les tribus juives et les a accompagnées en Egypte puis dans leur traversée du désert.
Il faisait semblant de croire à Moïse mais son but réel était de le combattre par la supercherie et la subversion.
On dit qu'il était très versé dans les sciences occultes et qu'il avait même le pouvoir de voir les Anges.
Quand l'Archange Gabriel vint transmettre à Moïse l'ordre divin d'aller à l'endroit convenu, le Samaritain ramassa une poignée de terre sur les traces de l'Archange et il lui suffit de la jeter sur le veau d'or pour que cette statue inerte devînt un animal de chair et de sang.

بِلِحۡيَتِي وَلَا بِرَأۡسِيٓۖ إِنِّي خَشِيتُ أَن تَقُولَ فَرَّقۡتَ بَيۡنَ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ
وَلَمۡ تَرۡقُبۡ قَوۡلِي 94 قَالَ فَمَا خَطۡبُكَ يَٰسَٰمِرِيُّ 95 قَالَ بَصُرۡتُ
بِمَا لَمۡ يَبۡصُرُواْ بِهِۦ فَقَبَضۡتُ قَبۡضَةٗ مِّنۡ أَثَرِ ٱلرَّسُولِ فَنَبَذۡتُهَا وَكَذَٰلِكَ
سَوَّلَتۡ لِي نَفۡسِي 96 قَالَ فَٱذۡهَبۡ فَإِنَّ لَكَ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ أَن تَقُولَ
لَا مِسَاسَۖ وَإِنَّ لَكَ مَوۡعِدٗا لَّن تُخۡلَفَهُۥۖ وَٱنظُرۡ إِلَىٰٓ إِلَٰهِكَ ٱلَّذِي ظَلۡتَ
عَلَيۡهِ عَاكِفٗاۖ لَّنُحَرِّقَنَّهُۥ ثُمَّ لَنَنسِفَنَّهُۥ فِي ٱلۡيَمِّ نَسۡفًا 97 إِنَّمَآ إِلَٰهُكُمُ
ٱللَّهُ ٱلَّذِي لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۚ وَسِعَ كُلَّ شَيۡءٍ عِلۡمٗا 98 كَذَٰلِكَ نَقُصُّ
عَلَيۡكَ مِنۡ أَنۢبَآءِ مَا قَدۡ سَبَقَۚ وَقَدۡ ءَاتَيۡنَٰكَ مِن لَّدُنَّا ذِكۡرٗا 99
مَّنۡ أَعۡرَضَ عَنۡهُ فَإِنَّهُۥ يَحۡمِلُ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ وِزۡرًا 100 خَٰلِدِينَ فِيهِۖ
وَسَآءَ لَهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ حِمۡلٗا 101 يَوۡمَ يُنفَخُ فِي ٱلصُّورِۚ وَنَحۡشُرُ
ٱلۡمُجۡرِمِينَ يَوۡمَئِذٖ زُرۡقٗا 102 يَتَخَٰفَتُونَ بَيۡنَهُمۡ إِن لَّبِثۡتُمۡ إِلَّا عَشۡرٗا 103
نَّحۡنُ أَعۡلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذۡ يَقُولُ أَمۡثَلُهُمۡ طَرِيقَةً إِن لَّبِثۡتُمۡ إِلَّا
يَوۡمٗا 104 وَيَسۡـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلۡجِبَالِ فَقُلۡ يَنسِفُهَا رَبِّي نَسۡفٗا 105
فَيَذَرُهَا قَاعٗا صَفۡصَفٗا 106 لَّا تَرَىٰ فِيهَا عِوَجٗا وَلَآ أَمۡتٗا 107
يَوۡمَئِذٖ يَتَّبِعُونَ ٱلدَّاعِيَ لَا عِوَجَ لَهُۥۖ وَخَشَعَتِ ٱلۡأَصۡوَاتُ لِلرَّحۡمَٰنِ

94– Il dit: « O fils de ma mère! Ne me traîne pas par ma barbe ni par mes cheveux! J'ai craint que tu ne dises: « Tu as divisé les fils d'Israël et tu n'as point tenu compte de mes paroles. »

95– Il dit: « Quelle raison importante te fait agir ainsi ô Samaritain?»

96– Il dit: « J'ai vu ce qu'ils n'ont pas vu (l'Archange). J'ai alors saisi une poignée des traces du Messager et je l'ai jetée (dans le feu). C'est ainsi que mon âme bestiale m'a embelli mon forfait. »

97– Il dit: « Va-t-en! Ton lot dans cette vie sera de dire: « Ne me touchez pas!»[2] Et tu as un rendez-vous auquel tu ne manqueras jamais (le jour du jugement dernier). Regarde maintenant ton « dieu » que tu as adoré avec assiduité! Nous le brûlerons assurément en totalité et nous l'éparpillerons dans les eaux profondes ».

98– Votre seul dieu est Dieu en dehors duquel il n'y a aucun dieu. Il englobe toute chose dans Son savoir.

99– C'est ainsi que Nous te rapportons certaines des nouvelles des temps passés et Nous t'avons réellement donné de Notre part un Livre de rappel (le Coran).

100– Celui qui lui aura tourné le dos supportera une très lourde charge le Jour de la Résurrection.

101– Ils la supporteront pour l'éternité et quel bien mauvais fardeau cela sera pour eux le Jour de la Résurrection.

102– Le jour où l'on soufflera dans le clairon (de l'Apocalypse) et où Nous rassemblerons les criminels aveugles (ou = tout bleus).

103– Ils se chuchotent entre eux: « Mais vous n'êtes restés qu'une dizaine (de nuits) ».

104– Nous sommes Le meilleur à savoir ce qu'ils disent lorsque leurs plus sages disent: « Mais vous n'êtes restés qu'un jour ».

105– Et ils t'interrogent sur les montagnes dis: « Mon Seigneur les réduira en poussière ».

106– Il laissera la terre sous forme d'une plaine absolument nue.

107– Tu n'y vois plus ni creux ni bosse.

108– Ce jour-là ils suivront le convocateur (Archange Israfil[1]) sans dévier d'un pouce. Et voilà que toutes les voix se baissèrent en toute humilité devant Le Très-Miséricordieux et tu n'entends plus que chuchotements.

---

1) On dit que le Samaritain eut une malade de la peau très douloureuse et que ses douleurs augmentaient encore plus dès qu'on le touchait.
Il passa ainsi le restant de sa vie dans un supplice continu et loin de toute personne.

2) Il s'agit de l'Archange Uriel.

فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا ﴿108﴾ يَوْمَئِذٍ لَّا تَنفَعُ الشَّفَٰعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ
لَهُ الرَّحْمَٰنُ وَرَضِيَ لَهُۥ قَوْلًا ﴿109﴾ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ

وَلَا يُحِيطُونَ بِهِۦ عِلْمًا ﴿110﴾ وَعَنَتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ
خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا ﴿111﴾ وَمَن يَعْمَلْ مِنَ الصَّٰلِحَٰتِ وَهُوَ
مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَافُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا ﴿112﴾ وَكَذَٰلِكَ أَنزَلْنَٰهُ قُرْءَانًا
عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ
ذِكْرًا ﴿113﴾ فَتَعَٰلَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْءَانِ
مِن قَبْلِ أَن يُقْضَىٰٓ إِلَيْكَ وَحْيُهُۥ وَقُل رَّبِّ زِدْنِي عِلْمًا ﴿114﴾
وَلَقَدْ عَهِدْنَآ إِلَىٰٓ ءَادَمَ مِن قَبْلُ فَنَسِيَ وَلَمْ نَجِدْ لَهُۥ عَزْمًا ﴿115﴾
وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَٰٓئِكَةِ اسْجُدُوا لِءَادَمَ فَسَجَدُوٓا إِلَّآ إِبْلِيسَ أَبَىٰ ﴿116﴾
فَقُلْنَا يَٰٓـَٔادَمُ إِنَّ هَٰذَا عَدُوٌّ لَّكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكُمَا مِنَ
الْجَنَّةِ فَتَشْقَىٰٓ ﴿117﴾ إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَىٰ ﴿118﴾ وَأَنَّكَ
لَا تَظْمَؤُا فِيهَا وَلَا تَضْحَىٰ ﴿119﴾ فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَٰنُ قَالَ يَٰٓـَٔادَمُ
هَلْ أَدُلُّكَ عَلَىٰ شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّا يَبْلَىٰ ﴿120﴾ فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ
لَهُمَا سَوْءَٰتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِن وَرَقِ الْجَنَّةِ وَعَصَىٰٓ

109– Ce jour-là l'intercession n'est d'aucun secours sauf de la part de celui que Le Très-Miséricordieux y a autorisé et dont Il a accepté les paroles.

110– Il connaît leurs actions passées ainsi que leur avenir et ils ne L'embrassent pas de leur savoir.

111– Et les visages se baissèrent en toute humilité devant Le Vivant et Le Régisseur éternel de tous les univers et c'est alors que l'échec frappa celui qui s'est chargé du poids de quelque injustice.

112– Celui qui participe aux bonnes œuvres tout en étant croyant, celui-là ne craint ni injustice ni frustration.

113– C'est ainsi que Nous l'avons fait descendre sous forme d'un Coran arabe et que Nous y avons diversifié les menaces; peut-être craindront-ils Dieu ou éveillera-t-il en eux quelque souvenance.

114– Exalté soit Dieu, Le Roi véritable!
Ne te hâte pas de réciter le Coran avant qu'on n'ait fini de te l'inspirer et dis: « Seigneur! donne-moi encore plus de savoir ».

115– Nous avons en vérité fait une recommandation[1] à Adam auparavant mais il oublia et Nous ne lui trouvâmes aucune volonté.

116– Et quand Nous dîmes aux Anges: « Prosternez-vous devant Adam! » et qu'ils se prosternèrent sauf Iblis (le diable) qui s'y refusa.

117– Nous dîmes: « O Adam! Celui-là est un ennemi pour toi et pour ton épouse. Qu'il ne vous sorte surtout pas du Paradis car tu serais alors misérable ».

118– Il t'y appartient de ne connaître ni la faim ni le dénuement.

119– Là tu ne souffriras ni de la soif ni de l'ardeur du soleil[2].

120– Satan lui suggéra perfidement: « O Adam! Veux-tu que je t'indique l'arbre de l'immortalité et un royaume qui ne vieillit jamais?»

121– Ils en mangèrent donc et c'est alors que leur apparurent leurs parties honteuses. Ils se mirent aussitôt à se coller sur eux des feuilles du Paradis. C'est ainsi qu'Adam, ayant désobéi à son Seigneur, tomba dans l'errance.

---

1) C'est celle de ne pas manger de l'arbre défendu.

2) Remarquez dans ces versets (118) et (119) comment la faim a été placée avec le dénuement et la soif avec l'ardeur du soleil. Nous savons en effet le pouvoir calorigène des aliments et comment on résiste mieux au froid quand on a le ventre plein. On sait aussi que la chaleur du soleil déshydrate le corps humain qui a alors besoin de boire pour éviter cette déshydratation. Est-ce là un pur hasard? Est-ce un génie littéraire évident? Mais, puisqu'il s'agit d'un berger illettré, cela ne peut être que l'œuvre d'une force surhumaine, en l'occurence l'œuvre de Dieu qui fait parfaitement tout ce qu'Il fait.

ءَادَمُ رَبَّهُۥ فَغَوَىٰ ﴿١٢١﴾ ثُمَّ ٱجْتَبَٰهُ رَبُّهُۥ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَىٰ ﴿١٢٢﴾
قَالَ ٱهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًۢا ۖ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۖ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُم مِّنِّى
هُدًى فَمَنِ ٱتَّبَعَ هُدَاىَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَىٰ ﴿١٢٣﴾ وَمَنْ أَعْرَضَ
عَن ذِكْرِى فَإِنَّ لَهُۥ مَعِيشَةً ضَنكًا وَنَحْشُرُهُۥ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ أَعْمَىٰ ﴿١٢٤﴾
قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِىٓ أَعْمَىٰ وَقَدْ كُنتُ بَصِيرًا ﴿١٢٥﴾ قَالَ كَذَٰلِكَ
أَتَتْكَ ءَايَٰتُنَا فَنَسِيتَهَا ۖ وَكَذَٰلِكَ ٱلْيَوْمَ تُنسَىٰ ﴿١٢٦﴾ وَكَذَٰلِكَ
نَجْزِى مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنۢ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِۦ ۚ وَلَعَذَابُ ٱلْءَاخِرَةِ أَشَدُّ
وَأَبْقَىٰٓ ﴿١٢٧﴾ أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّنَ ٱلْقُرُونِ يَمْشُونَ
فِى مَسَٰكِنِهِمْ ۗ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّأُو۟لِى ٱلنُّهَىٰ ﴿١٢٨﴾ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ
سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَأَجَلٌ مُّسَمًّى ﴿١٢٩﴾ فَٱصْبِرْ عَلَىٰ
مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ ٱلشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا ۖ
وَمِنْ ءَانَآئِ ٱلَّيْلِ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ ٱلنَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ ﴿١٣٠﴾ وَلَا
تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِۦٓ أَزْوَٰجًا مِّنْهُمْ زَهْرَةَ ٱلْحَيَوٰةِ
ٱلدُّنْيَا لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ ۚ وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ﴿١٣١﴾ وَأْمُرْ أَهْلَكَ
بِٱلصَّلَوٰةِ وَٱصْطَبِرْ عَلَيْهَا ۖ لَا نَسْـَٔلُكَ رِزْقًا ۖ نَّحْنُ نَرْزُقُكَ ۗ وَٱلْعَٰقِبَةُ

122– Puis son Seigneur le rapprocha de Lui, lui agréa son repentir[1] et le remit sur le droit chemin.

123– Il dit: «Descendez-en donc tous deux tous ensemble[2], ennemis les uns des autres! Si des fois il vous vient de Ma part une bonne direction, celui qui suivra Ma voie ne s'égarera pas et ne sera point misérable ».

124– Celui qui aura tourné le dos à Mes rappels et se sera refusé à M'évoquer par la pensée et par la parole[3], celui-là aura une vie pleine d'amertume et de gêne, et Nous le ferons venir aveugle au rassemblement du Jour de la résurrection.

125– Il dit:« Seigneur! Pourquoi m'as-Tu ressuscité aveugle alors que je voyais?».

126– Il dit: « C'est ainsi que te sont venus Nos versets (ou signes) et tu les a oubliés et c'est ainsi qu'aujourd'hui tu es oublié ».

127– C'est ainsi que Nous récompensons celui qui a été prodigue (dans la satisfaction de ses passions) et qui n'a pas cru aux versets (ou signes) de son Seigneur, et les tourments de l'autre monde sont bien plus sévères et bien plus durables encore.

128– Ne leur a-t-il point montré combien Nous avons anéanti avant eux de siècles (générations) dans les habitations desquels ils marchent aujourd'hui?
Ce sont certes là des signes pour les gens doués de cerveau.

129– N'était une parole antérieure de ton Seigneur, cela aurait été une obligation contraignante et n'était un terme préassigné...

130– Supporte avec patience ce qu'ils disent et récite la louange de ton Seigneur avant le lever du soleil et avant son coucher. Pendant certaines fractions de la nuit récite Sa louange de même que dans les extrêmités du jour, peut-être seras-tu satisfait.

131– Ne regarde pas avec envie (n'étends pas les yeux vers) la jouissance que Nous avons accordée à certains de leurs couples: simple fleur[4] de la vie ici-bas afin de les y soumettre à la tentation.
Les biens que te réserve ton Seigneur sont meilleurs et plus durables encore.

132– Ordonne à ta famille de pratiquer la prière et attache-toi-s'y fortement avec endurance. Nous ne te demandons aucune subsistance; c'est Nous qui t'assurons la tienne et l'avenir est à la piété.

---

1) Donc Dieu a déjà accordé Son absolution à Adam pour le péché originel qu'Il n'a nullement fait supporter à toute sa descendance pour la racheter ensuite par le sang de «son fils» (gloire et pureté à Dieu qui n'enfante point et n'est point enfanté).

« Nul responsable ne supporte la charge d'un autre responsable » et chaque être conscient et majeur est seul à répondre de tout ce qu'il a fait.

2) Il s'agit d'Adam et de Satan qui ont été chassés en même temps du Paradis ainsi que toute leur descendance.

3) Comme nous l'avons déjà dit plus haut, le mot ذكر veut dire aussi bien le rappel que la mention ou l'évocation. Cette évocation peut être aussi bien par la pensée que par la parole. C'est pourquoi nous le traduisons ici par cette longue paraphrase pour en exprimer toutes les nuances possibles.

4) La fleur est une chose bien belle et bien agréable à voir et à sentir mais, à peine éclose, elle se fane et ne dure que quelques heures.
Tels sont le bonheur et les plaisirs charnels de ce monde.

لِلتَّقْوَىٰ ﴿132﴾ وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِينَا بِآيَةٍ مِّن رَّبِّهِ ۚ أَوَلَمْ تَأْتِهِم بَيِّنَةُ مَا
فِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ ﴿133﴾ وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُم بِعَذَابٍ مِّن قَبْلِهِ
لَقَالُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ مِن قَبْلِ
أَن نَّذِلَّ وَنَخْزَىٰ ﴿134﴾ قُلْ كُلٌّ مُّتَرَبِّصٌ فَتَرَبَّصُوا ۖ فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ
أَصْحَابُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَىٰ ﴿135﴾

21 سُورَةُ الأَنبِيَاءِ مَكِّيَّةٌ وَآيَاتُهَا 112

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ



اقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ ﴿1﴾ مَا يَأْتِيهِم مِّن
ذِكْرٍ مِّن رَّبِّهِم مُّحْدَثٍ إِلَّا اسْتَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴿2﴾ لَاهِيَةً
قُلُوبُهُمْ ۗ وَأَسَرُّوا النَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُوا هَلْ هَٰذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ ۖ
أَفَتَأْتُونَ السِّحْرَ وَأَنتُمْ تُبْصِرُونَ ﴿3﴾ قَالَ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ
وَالْأَرْضِ ۖ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿4﴾ بَلْ قَالُوا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ بَلِ
افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَأْتِنَا بِآيَةٍ كَمَا أُرْسِلَ الْأَوَّلُونَ ﴿5﴾ مَا آمَنَتْ
قَبْلَهُم مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا ۖ أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ ﴿6﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ

133– Ils dirent: « Que ne nous apporte-t-il donc un signe de son Seigneur! » Ne leur est-il pas venu la preuve évidente de ce que renferment les premières Écritures?

134– Si Nous les avions anéantis par un supplice avant l'arrivée de ce Livre, ils auraient sûrement dit: « Seigneur! Que ne nous as-Tu envoyé un Messager de sorte que nous eussions suivi Tes versets plutôt que d'être frappés d'humiliation et d'opprobre! »

135– Dis: « Nous sommes tous dans l'expectative. Soyez-le donc vous-mêmes et vous saurez qui sont les gens du droit chemin et qui a pris la bonne route ».

Chapitre XXI

LES PROPHÈTES

de la période mecquoise (112 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1– L'heure de leur jugement est désormais pour les Humains toute proche cependant que, dans leur distraction totale, ils continuent à tourner le dos.

2– Il ne leur vient pas de leur Seigneur un rappel (Livre) de révélation récente sans qu'ils ne l'écoutent en jouant.

3– ... Tandis que leurs cœurs sont ailleurs. Ils se concertèrent en secret, ceux qui commirent l'injustice (de la négation): « Mais ce n'est là qu'un être humain semblable à vous.
Vous laissez-vous prendre à la magie alors que vous voyez clair?

4– Il dit: « Mon Seigneur sait ce qui se dit dans le ciel et en terre et Il est L'Audiant et Le Sachant parfaits ».

5– Ils dirent plutôt: « Ce sont des cauchemars confus, non, il l'a plutôt inventé de toutes pièces, non, c'est un poète. Qu'il nous apporte donc un signe (miracle) comme ont été envoyés les premiers! ».

6– Aucune des cités que Nous avons anéanties n'a cru avant eux (à la vue des miracles); est-ce qu'ils croiraient eux (s'ils les voyaient)?

إِلَّا رِجَالًا يُوحَىٰٓ إِلَيْهِمْ فَسْـَٔلُوٓا۟ أَهْلَ ٱلذِّكْرِ إِن كُنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ (7)
وَمَا جَعَلْنَٰهُمْ جَسَدًا لَّا يَأْكُلُونَ ٱلطَّعَامَ وَمَا كَانُوا۟ خَٰلِدِينَ (8) ثُمَّ
صَدَقْنَٰهُمُ ٱلْوَعْدَ فَأَنجَيْنَٰهُمْ وَمَن نَّشَآءُ وَأَهْلَكْنَا ٱلْمُسْرِفِينَ (9)
لَقَدْ أَنزَلْنَآ إِلَيْكُمْ كِتَٰبًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ (10) وَكَمْ قَصَمْنَا
مِن قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا ءَاخَرِينَ (11) فَلَمَّآ
أَحَسُّوا۟ بَأْسَنَآ إِذَا هُم مِّنْهَا يَرْكُضُونَ (12) لَا تَرْكُضُوا۟ وَٱرْجِعُوٓا۟ إِلَىٰ
مَآ أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسَٰكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْـَٔلُونَ (13) قَالُوا۟ يَٰوَيْلَنَآ
إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ (14) فَمَا زَالَت تِّلْكَ دَعْوَىٰهُمْ حَتَّىٰ جَعَلْنَٰهُمْ حَصِيدًا
خَٰمِدِينَ (15) وَمَا خَلَقْنَا ٱلسَّمَآءَ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَٰعِبِينَ (16)
لَوْ أَرَدْنَآ أَن نَّتَّخِذَ لَهْوًا لَّٱتَّخَذْنَٰهُ مِن لَّدُنَّآ إِن كُنَّا فَٰعِلِينَ (17)
بَلْ نَقْذِفُ بِٱلْحَقِّ عَلَى ٱلْبَٰطِلِ فَيَدْمَغُهُۥ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ ۚ وَلَكُمُ
ٱلْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ (18) وَلَهُۥ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَمَنْ
عِندَهُۥ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِۦ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ (19) يُسَبِّحُونَ
ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ (20) أَمِ ٱتَّخَذُوٓا۟ ءَالِهَةً مِّنَ ٱلْأَرْضِ هُمْ
يُنشِرُونَ (21) لَوْ كَانَ فِيهِمَآ ءَالِهَةٌ إِلَّا ٱللَّهُ لَفَسَدَتَا ۚ فَسُبْحَٰنَ ٱللَّهِ رَبِّ

7–Nous n'avons envoyé avant toi que des hommes auxquels Nous communiquions l'inspiration.
Interrogez les gens du Livre de rappel (ou les spécialistes en la matière) si vous ne savez point.

8–Nous ne les fîmes pas de chair et de sang et (en même temps) ne mangeant pas de nourriture et ils n'étaient guère immortels.

9–Puis Nous leur tînmes la promesse. Nous les sauvâmes donc ainsi que ceux que Nous voulons[1] et anéantîmes les prodigues.

10–Nous vous avons effectivement descendu un Livre où se trouve votre rappel (ou votre renom[2]), n'êtes-vous donc point capables de comprendre?

11–Combien de fois Nous avons brisé une cité qui était injuste (mécréante) et fait naître après elle un autre peuple!

12–Lorsqu'ils sentirent la dureté de Notre châtiment, voilà qu'ils la fuient au galop.

13–Ne galopez point et retournez à ces biens dont vous avez joui avec prodigalité et à vos habitations, peut-être qu'on vous en demandera (quelque aumône).

14–Ils dirent: « Malheur à nous! Nous étions injustes ».

15–Cela ne cessa d'être leur seule invocation jusqu'à ce que Nous en fîmes comme un champ fauché sans vie et sans chaleur.

16–Nous n'avons pas créé pour jouer le ciel, la terre et ce qu'il y a entre eux.

17–Si Nous avions voulu prendre quelqu'amusement, Nous l'aurions pris de Nous-même si Nous étions décidé à le faire.

18–Nous frappons plutôt violemment le faux avec le vrai qui lui brise le crâne et le voilà dissipé à jamais et que le malheur et la mort soient sur vous pour vos allégations mensongères!

19–C'est à Lui qu'appartiennent ceux qui sont dans les cieux et en terre et ceux qui sont auprès de Lui (les Anges) ne se sentent nullement trop grands pour L'adorer et n'en éprouvent ni ennui ni lassitude.

20–Ils proclament Sa gloire et Sa pureté la nuit et le jour, sans arrêt.

21–Ou bien ont-ils pris dans la matière terrestre des divinités qui ressusciteraient les morts?

22–Si dans le ciel et dans la terre il y avait des divinités en dehors de Dieu ils se seraient tous deux corrompus[1]. Gloire et pureté à Dieu, Seigneur-et-Maître du Trône, loin de Lui leurs allégations mensongères!

---

1) Nous avons gardé exprès le temps présent employé en arabe et cela s'explique par le fait que Dieu est en dehors du temps et que, pour Lui, il n'y a ni passé ni futur mais tout est au présent. Cela exprime aussi que Dieu est toujours là pour sauver qui Il veut.

2) Cela veut dire que le Coran est venu leur rappeler la vraie religion ou que le Coran sera une source de gloire pour tous ceux qui y croiront.

3) Si Dieu partageait Son autorité avec d'autres divinités la marche de l'univers en serait perturbée car ils ne seraient pas toujours d'accord sur toutes choses.
Or nous savons que les lois qui régissent le monde sont parfaites et immuables, ce qui prouve qu'elles n'obéissent qu'à un seul et unique Dieu.

ٱلۡعَرۡشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿22﴾ لَا يُسۡـَٔلُ عَمَّا يَفۡعَلُ وَهُمۡ يُسۡـَٔلُونَ ﴿23﴾
أَمِ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِهِۦٓ ءَالِهَةٗۖ قُلۡ هَاتُواْ بُرۡهَٰنَكُمۡۖ هَٰذَا ذِكۡرُ
مَن مَّعِيَ وَذِكۡرُ مَن قَبۡلِيۗ بَلۡ أَكۡثَرُهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ ٱلۡحَقَّۖ فَهُم
مُّعۡرِضُونَ ﴿24﴾ وَمَآ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ مِن رَّسُولٍ إِلَّا يُوحَىٓ إِلَيۡهِ
أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنَا۠ فَٱعۡبُدُونِ ﴿25﴾ وَقَالُواْ ٱتَّخَذَ ٱلرَّحۡمَٰنُ وَلَدٗاۗ
سُبۡحَٰنَهُۥۚ بَلۡ عِبَادٞ مُّكۡرَمُونَ ﴿26﴾ لَا يَسۡبِقُونَهُۥ بِٱلۡقَوۡلِ وَهُم بِأَمۡرِهِۦ
يَعۡمَلُونَ ﴿27﴾ يَعۡلَمُ مَا بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ وَمَا خَلۡفَهُمۡ وَلَا يَشۡفَعُونَ إِلَّا لِمَنِ
ٱرۡتَضَىٰ وَهُم مِّنۡ خَشۡيَتِهِۦ مُشۡفِقُونَ ﴿28﴾ ۞ وَمَن يَقُلۡ مِنۡهُمۡ إِنِّيٓ إِلَٰهٞ



مِّن دُونِهِۦ فَذَٰلِكَ نَجۡزِيهِ جَهَنَّمَۚ كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿29﴾ أَوَلَمۡ
يَرَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَنَّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ كَانَتَا رَتۡقٗا فَفَتَقۡنَٰهُمَاۖ
وَجَعَلۡنَا مِنَ ٱلۡمَآءِ كُلَّ شَيۡءٍ حَيٍّۚ أَفَلَا يُؤۡمِنُونَ ﴿30﴾ وَجَعَلۡنَا فِي
ٱلۡأَرۡضِ رَوَٰسِيَ أَن تَمِيدَ بِهِمۡ وَجَعَلۡنَا فِيهَا فِجَاجٗا سُبُلٗا لَّعَلَّهُمۡ
يَهۡتَدُونَ ﴿31﴾ وَجَعَلۡنَا ٱلسَّمَآءَ سَقۡفٗا مَّحۡفُوظٗاۖ وَهُمۡ عَنۡ ءَايَٰتِهَا
مُعۡرِضُونَ ﴿32﴾ وَهُوَ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلَّيۡلَ وَٱلنَّهَارَ وَٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَۖ
كُلّٞ فِي فَلَكٖ يَسۡبَحُونَ ﴿33﴾ وَمَا جَعَلۡنَا لِبَشَرٖ مِّن قَبۡلِكَ ٱلۡخُلۡدَۖ أَفَإِيْن

23 – On ne Lui demande aucun compte de ce qu'Il fait et c'est eux qui devront rendre compte.

24 – Ou bien ont-ils pris des divinités en dehors de Lui? Dis: « Apportez votre preuve! Voici le Livre de rappel (le Coran) de ceux qui sont avec moi et le Livre de rappel (Ancien et Nouveau Testaments) de ceux qui m'ont précédé[1]. Mais la plupart d'entre eux ne connaissent pas la vérité et c'est pourquoi ils se refusent à croire.

25 – Nous n'avons envoyé avant toi aucun Messager sans lui inspirer qu'il n'y a d'autre dieu que Moi, adorez-Moi donc!

26 – Et ils ont dit: « Le Très Miséricordieux S'est attribué une progéniture ». Gloire et pureté à Lui! Ce sont plutôt des esclaves[2] honorés.

27 – Ils ne prennent jamais la parole avant Lui et n'agissent que sur Son ordre.

28 – Il sait ce qu'il y a devant eux et ce qu'il y a derrière (leurs actions passées et leur avenir) et ils n'intercèdent qu'en faveur de ceux qu'Il a agréés.
Ils ont tellement peur de Lui qu'ils sont pleins de crainte et de commisération pour eux-mêmes.

29 – Celui d'entre eux qui dit: « Je suis dieu en dehors de Lui », celui-là Nous le récompenserons par l'Enfer et c'est ainsi que Nous récompensons les Injustes.

30 – Est-ce que ceux qui ont mécru n'ont point vu que les cieux et la terre étaient soudés et Nous les avons séparés et fait de l'eau toute chose vivante[3]?
Ne croient-ils donc pas?

31 – Nous plaçâmes en terre des masses d'ancrage (les montagnes) pour qu'elle ne bascule pas en les entraînant et Nous y aménageâmes de larges voies de passage, peut-être trouveront-ils le droit chemin.

32 – Nous fîmes du ciel un toit bien gardé et cependant ils s'obstinent à nier ses signes.

33 – C'est Lui qui créa la nuit et le jour, le soleil et la lune, chacun nageant dans sa propre orbite.

---

1) Sous entendu: « Essayez d'y trouver la moindre preuve de ce que vous dites en pur mensonge ».

2) Ce verset 26 fait allusion aux Messagers de Dieu qui ont été finalement considérés par leurs peuples comme des dieux eux-mêmes. Ce fut le cas de Bouddha et de Jésus.
Le mot « esclave » désigne dans le Coran les humbles créatures de Dieu. Le mot arabe désigne à la fois l'appartenance et l'obédiance totales de l'esclave à son maître et désigne en même temps l'adoration que voue la créature à son Créateur.
C'est pourquoi nous maintenons malgré tout le mot « esclave » car il s'agit bien de ces deux notions à la fois.
Celui qui n'accepte pas d'être l'esclave de Dieu devient automatiquement l'esclave de ses passions et de tous les faux dieux de ce monde: argent, ambition, tyrans, démons et autres, que le Coran groupe sous le vocable générique de « taghout » c'est-à-dire la tyrannie des fausses valeurs et des usurpateurs.

3) Non seulement l'eau entre dans le composition de tout être vivant dans une proportion allant de 60 à 90 pour cent, mais même la matière minérale n'entre en réaction qu'en présence de l'eau qui lui permet de s'ioniser en anions et cations. C'est pourquoi il est dit dans le verset « toute chose vivante ».

مِّتَّ فَهُمُ ٱلْخَٰلِدُونَ ﴿34﴾ كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ ٱلْمَوْتِ ۗ وَنَبْلُوكُم بِٱلشَّرِّ
وَٱلْخَيْرِ فِتْنَةً ۖ وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿35﴾ وَإِذَا رَءَاكَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِن
يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا أَهَٰذَا ٱلَّذِى يَذْكُرُ ءَالِهَتَكُمْ وَهُم بِذِكْرِ ٱلرَّحْمَٰنِ
هُمْ كَٰفِرُونَ ﴿36﴾ خُلِقَ ٱلْإِنسَٰنُ مِنْ عَجَلٍ ۚ سَأُو۟رِيكُمْ ءَايَٰتِى فَلَا
تَسْتَعْجِلُونِ ﴿37﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿38﴾
لَوْ يَعْلَمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ حِينَ لَا يَكُفُّونَ عَن وُجُوهِهِمُ ٱلنَّارَ وَلَا
عَن ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿39﴾ بَلْ تَأْتِيهِم بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا
يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿40﴾ وَلَقَدِ ٱسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّن
قَبْلِكَ فَحَاقَ بِٱلَّذِينَ سَخِرُوا۟ مِنْهُم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿41﴾ قُلْ
مَن يَكْلَؤُكُم بِٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ مِنَ ٱلرَّحْمَٰنِ ۗ بَلْ هُمْ عَن ذِكْرِ رَبِّهِم
مُّعْرِضُونَ ﴿42﴾ أَمْ لَهُمْ ءَالِهَةٌ تَمْنَعُهُم مِّن دُونِنَا ۚ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ
أَنفُسِهِمْ وَلَا هُم مِّنَّا يُصْحَبُونَ ﴿43﴾ بَلْ مَتَّعْنَا هَٰٓؤُلَآءِ وَءَابَآءَهُمْ
حَتَّىٰ طَالَ عَلَيْهِمُ ٱلْعُمُرُ ۗ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتِى ٱلْأَرْضَ نَنقُصُهَا مِنْ
أَطْرَافِهَآ ۚ أَفَهُمُ ٱلْغَٰلِبُونَ ﴿44﴾ قُلْ إِنَّمَآ أُنذِرُكُم بِٱلْوَحْىِ ۚ وَلَا يَسْمَعُ
ٱلصُّمُّ ٱلدُّعَآءَ إِذَا مَا يُنذَرُونَ ﴿45﴾ وَلَئِن مَّسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ

34–Nous n'avons accordé l'immortalité à aucun être humain avant toi, est-ce que, si tu meurs toi, ils seront eux éternels?

35–Toute créature vivante[1] doit goûter à la mort. Nous vous éprouvons par la tentation du mal et du bien et c'est à Nous que vous serez retournés.

36 Quand ceux qui ont mécru te voient, ils ne font que se rire de toi: « Est-ce donc celui-là qui dit des choses sur vos divinités? »
Quant au Livre de rappel du Très-Miséricordieux, ils n'y croient nullement.

37–L'homme a été créé de précipitation (hâte). Je vous montrerai Mes signes (miracles), ne Me pressez donc point!

38–Et ils disent: « A quand cette promesse si vous dites la vérité?»

39–Si ceux qui ont mécru savaient lorsqu'ils (les Anges de l'Enfer) ne cesseront pas de leur brûler la face ainsi que le dos et que personne ne viendra à leur secours.

40–Elle (l'heure de la résurrection) leur arrive plutôt à l'improviste et elle les remplit de désarroi. Ils ne peuvent ainsi la renvoyer et n'obtiennent aucun report d'échéance.

41–On s'est bien moqué de Messagers avant toi et voilà que ceux qui se sont moqués d'eux se virent frappés de toutes parts par l'objet même de leurs moqueries.

42–Dis: « Qui vous met la nuit et le jour à l'abri du Très Miséricordieux? »
Mais ils se détournent plutôt obstinément du Livre de rappel de leur Seigneur[2].

43–Ou bien est-ce qu'ils ont des dieux pour les protéger en dehors de Nous? Leurs dieux ne peuvent même pas se secourir eux-mêmes et ils ne trouvent personne pour les protéger de Notre châtiment.

44–Nous avons plutôt comblé de jouissances ceux-là et leurs pères jusqu'à ce qu'ils trouvèrent la vie bien longue.
Ne voient-ils donc pas que Nous venons réduire la terre à partir de ses bords?[3]
Est-ce donc eux qui pourraient (Nous) vaincre?

45–Dis: « Je ne fais que vous avertir par ce qui m'est inspiré (révélé) » et les sourds n'entendent point l'appel quand on les avertit.

46–S'ils sont touchés par le moindre souffle des tourments de ton Seigneur ils

---

1) Le mot « Nefs » que nous traduisons souvent par « âme bestiale » est autre chose que l'âme d'essence divine, donc immortelle, désignée par le mot « Rouh ». On pourrait comparer cette âme végétative à la phosphorescence ou au magnétisme acquis. C'est une propriété physique acquise par la matière au contact de l'âme ou souffle de la vie. Cette propriété acquise disparaît lorsque le corps ne présente plus toutes les conditions requises pour la garder.
C'est Dieu seul qui est vivant par Lui-même et tous les autres êtres vivants ne le sont que par un souffle reçu de Lui. C'est pourquoi Dieu seul est éternel et tout ce qu'Il a créé doit goûter à la mort.

2) On peut traduire aussi par: « Ils s'obstinent à n'accorder aucune pensée à leur Seigneur ».

3) C'est vraisemblablement une allusion à l'érosion marine qui ronge continuellement le contient.

لَيَقُولُنَّ يَٰوَيْلَنَآ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ ﴿46﴾ وَنَضَعُ ٱلْمَوَٰزِينَ ٱلْقِسْطَ لِيَوْمِ
ٱلْقِيَٰمَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْـًٔا ۖ وَإِن كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ
أَتَيْنَا بِهَا ۗ وَكَفَىٰ بِنَا حَٰسِبِينَ ﴿47﴾ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ
ٱلْفُرْقَانَ وَضِيَآءً وَذِكْرًا لِّلْمُتَّقِينَ ﴿48﴾ ٱلَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِٱلْغَيْبِ
وَهُم مِّنَ ٱلسَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ﴿49﴾ وَهَٰذَا ذِكْرٌ مُّبَارَكٌ أَنزَلْنَٰهُ ۚ أَفَأَنتُمْ
لَهُۥ مُنكِرُونَ ﴿50﴾ ۞ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَآ إِبْرَٰهِيمَ رُشْدَهُۥ مِن قَبْلُ وَكُنَّا بِهِۦ نصف الحزب
عَٰلِمِينَ ﴿51﴾ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِۦ مَا هَٰذِهِ ٱلتَّمَاثِيلُ ٱلَّتِىٓ أَنتُمْ لَهَا
عَٰكِفُونَ ﴿52﴾ قَالُوا۟ وَجَدْنَآ ءَابَآءَنَا لَهَا عَٰبِدِينَ ﴿53﴾ قَالَ لَقَدْ كُنتُمْ
أَنتُمْ وَءَابَآؤُكُمْ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿54﴾ قَالُوٓا۟ أَجِئْتَنَا بِٱلْحَقِّ أَمْ أَنتَ
مِنَ ٱللَّٰعِبِينَ ﴿55﴾ قَالَ بَل رَّبُّكُمْ رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ٱلَّذِى
فَطَرَهُنَّ وَأَنَا۠ عَلَىٰ ذَٰلِكُم مِّنَ ٱلشَّٰهِدِينَ ﴿56﴾ وَتَٱللَّهِ لَأَكِيدَنَّ
أَصْنَٰمَكُم بَعْدَ أَن تُوَلُّوا۟ مُدْبِرِينَ ﴿57﴾ فَجَعَلَهُمْ جُذَٰذًا إِلَّا كَبِيرًا
لَّهُمْ لَعَلَّهُمْ إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ ﴿58﴾ قَالُوا۟ مَن فَعَلَ هَٰذَا بِـَٔالِهَتِنَآ إِنَّهُۥ
لَمِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿59﴾ قَالُوا۟ سَمِعْنَا فَتًى يَذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُۥٓ إِبْرَٰهِيمُ ﴿60﴾
قَالُوا۟ فَأْتُوا۟ بِهِۦ عَلَىٰٓ أَعْيُنِ ٱلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُونَ ﴿61﴾ قَالُوٓا۟ ءَأَنتَ

2) Abraham s'introduisit la nuit dans le grand temple de Ur et brisa à coups de hache toutes les statues sauf celle de la lune (Sin) qu'ils considéraient comme étant le père de tous les dieux. Il accrocha ensuite la hache au cou de cette statue pour leur faire croire que c'était « leur grand » qui les avait brisées.
Il voulut en somme ramener la pluralité au nombre un et le polythéisme au pur monothéisme. Il voulait aussi leur montrer combien ils étaient enfantins de croire au pouvoir d'une statue inerte incapable de nuire ou de faire du bien.

dironts sans aucun doute: « Malheur à nous! Nous étions injustes (Mécréants) ».

47–Et Nous plaçons les poids en parfaite justice pour le Jour de la Résurrection et nul n'est lésé en rien; même le poids d'un grain de moutarde, Nous le faisons venir et Nous suffisons largement pour dresser les comptes.

48–Nous avons effectivement donné à Moïse et à Aaron la distinction entre le vrai et le faux (la Torah) ainsi qu'une Lumière et un Rappel pour ceux qui craignent Dieu.

49–Ceux qui craignent leur Seigneur sans Le voir [1] et qui appréhendent l'Heure avec peur et commisération pour eux-mêmes.

50–Et ceci (Le Coran) est un Rappel béni que Nous avons fait descendre, avez-vous donc l'intention de le méconnaître?

51–Nous avons effectivement donné auparavant à Abraham sa saine orientation et Nous en avions connaissance.

52–Quand il dit à son père et à son peuple: « Que sont donc ces statues que vous adorez avec assiduité? »

53–Ils dirent: « Nous avons trouvé nos pères les adorant ».

54–Il dit: « Vous étiez réellement, vous et vos pères, dans un égarement évident ».

55–Ils dirent: « Nous as-tu apporté la vérité ou bien es-tu de ceux qui s'amusent? »

56–Il dit: « Mais votre Seigneur est plutôt le Seigneur-et-Maître des cieux et de la terre qui les a créés et je suis de ceux qui l'attestent ».

57–« Et, par Dieu, je vais certainement jouer un vilain tour à vos statues une fois que vous serez partis. »

58–Il les brisa en morceaux sauf l'une d'elles, considérée comme leur grand, peut-être qu'ils reviendraient à lui [2].

59–Ils dirent: « Qui a fait cela de nos dieux? Il fait certainement partie des injustes ».

60–Ils dirent: « Nous avons entendu un jeune homme parler d'eux, du nom d'Abraham ».

61–Ils dirent: « Amenez-le aux yeux de tous, peut-être témoigneront-ils de quelque chose ».

---

1) L'essentiel est de croire en Dieu sans Le voir car si on Le voyait on n'aurait aucun mérite à le faire.
Nous avons déjà dit, d'après le Coran lui-même, que pas un seul être vivant ne quitte ce monde avant d'y avoir cru car, au moment de rendre l'âme, les Anges lui soulèvent les voiles de l'inconnu et il voit même sa place, soit au Paradis, soit en Enfer. Mais Dieu n'accepte pas le repentir et la conversion d'un mourant. C'est alors qu'il supplie le Seigneur de retarder sa mort d'un petit délai afin qu'il mène une vie de croyant, mais hélas, le terme de chacun ne peut être ni avancé ni retardé d'une seconde.

فَعَلْتَ هَٰذَا بِـَٔالِهَتِنَا يَٰٓإِبْرَٰهِيمُ ﴿62﴾ قَالَ بَلْ فَعَلَهُۥ كَبِيرُهُمْ هَٰذَا
فَسْـَٔلُوهُمْ إِن كَانُوا۟ يَنطِقُونَ ﴿63﴾ فَرَجَعُوٓا۟ إِلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ فَقَالُوٓا۟ إِنَّكُمْ
أَنتُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿64﴾ ثُمَّ نُكِسُوا۟ عَلَىٰ رُءُوسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا هَٰٓؤُلَآءِ
يَنطِقُونَ ﴿65﴾ قَالَ أَفَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَنفَعُكُمْ شَيْـًٔا
وَلَا يَضُرُّكُمْ ﴿66﴾ أُفٍّ لَّكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ ۖ أَفَلَا
تَعْقِلُونَ ﴿67﴾ قَالُوا۟ حَرِّقُوهُ وَٱنصُرُوٓا۟ ءَالِهَتَكُمْ إِن كُنتُمْ فَٰعِلِينَ ﴿68﴾
قُلْنَا يَٰنَارُ كُونِى بَرْدًا وَسَلَٰمًا عَلَىٰٓ إِبْرَٰهِيمَ ﴿69﴾ وَأَرَادُوا۟ بِهِۦ كَيْدًا
فَجَعَلْنَٰهُمُ ٱلْأَخْسَرِينَ ﴿70﴾ وَنَجَّيْنَٰهُ وَلُوطًا إِلَى ٱلْأَرْضِ ٱلَّتِى بَٰرَكْنَا
فِيهَا لِلْعَٰلَمِينَ ﴿71﴾ وَوَهَبْنَا لَهُۥٓ إِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً ۖ وَكُلًّا جَعَلْنَا
صَٰلِحِينَ ﴿72﴾ وَجَعَلْنَٰهُمْ أَئِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَآ إِلَيْهِمْ فِعْلَ
ٱلْخَيْرَٰتِ وَإِقَامَ ٱلصَّلَوٰةِ وَإِيتَآءَ ٱلزَّكَوٰةِ ۖ وَكَانُوا۟ لَنَا عَٰبِدِينَ ﴿73﴾
وَلُوطًا ءَاتَيْنَٰهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَنَجَّيْنَٰهُ مِنَ ٱلْقَرْيَةِ ٱلَّتِى كَانَت تَّعْمَلُ
ٱلْخَبَٰٓئِثَ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَوْمَ سَوْءٍ فَٰسِقِينَ ﴿74﴾ وَأَدْخَلْنَٰهُ فِى رَحْمَتِنَآ ۖ
إِنَّهُۥ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿75﴾ وَنُوحًا إِذْ نَادَىٰ مِن قَبْلُ فَٱسْتَجَبْنَا لَهُۥ
فَنَجَّيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥ مِنَ ٱلْكَرْبِ ٱلْعَظِيمِ ﴿76﴾ وَنَصَرْنَٰهُ مِنَ ٱلْقَوْمِ

62– Ils dirent: « Est-ce toi qui as fait cela de nos dieux, ô Abraham? »

63– Il dit: « C'est plutôt leur grand que voici qui l'a fait. Interrogez-les donc s'ils peuvent parler ».

64– Ils eurent un retour de bon sens et dirent: « C'est vous assurément qui êtes les injustes ».

65– Puis ils revinrent brusquement à leur première erreur: « Tu savais très bien que ceux-là ne parlaient point ».

66– Il dit: « Est-ce que vous adorez donc en dehors de Dieu ce qui ne peut nullement vous faire du bien ou du mal? »

67– « Fi de vous et de ce que vous adorez en dehors de Dieu! N'êtes-vous donc point sensés? »

68– Ils dirent: « Brûlez-le sans pitié et vengez vos dieux si vous êtes capables d'agir ».

69– Nous dîmes: « O feu[1]! Sois froid et salut sur Abraham! »

70– Ils voulurent lui jouer un mauvais tour mais Nous fîmes d'eux les perdants.

71– Nous le sauvâmes de même que Loth (en les amenant) à la terre[2] que Nous avons bénie pour les habitants de l'univers.

72– Nous lui donnâmes Isaâc et Jacob en surplus[3] et Nous en fîmes tous des gens vertueux (des saints).

73– Nous en fîmes des guides montrant le droit chemin sur Notre ordre et Nous leur inspirâmes de faire les œuvres de bien, de pratiquer la prière à ses heures et de donner l'aumône légale et ils étaient Nos adorateurs assidus.

74– Et Loth, Nous lui donnâmes sagesse, jugement et savoir et Nous le sauvâmes de la cité qui pratiquait le vice (l'homosexualité). C'étaient des gens de mal et des dévergondés.

75– Et Nous l'introduisîmes dans Notre miséricorde (grâce). Il appartenait certainement aux gens vertueux (Saints).

76– Et Noé, quand il Nous appela auparavant, Nous répondîmes alors à son appel et le sauvâmes, lui et les siens, du grand mal qui les affligeait.

---

1) On construisit un énorme bûcher que tous les habitants de Ur contribuèrent à bâtir puis on l'y jeta à l'aide d'un catapulte. Mais le feu ne lui brûla que ses liens et Abraham n'en ressentit que de la fraîcheur. Dieu avait en effet ordonné au feu d'être « froid et salut » pour Abraham. On dit que si Dieu n'avait pas fait suivre le mot « froid » du mot « salut », Abraham serait mort de froid.

2) Il s'agit du sud de la Syrie qu'on appelle Palestine.

3) Abraham avait demandé à Dieu de lui donner un fils malgré son âge très avancé et malgré la stérilité de sa femme Sarah. Dieu exauça son vœu et lui donna de plus un petit-fils du nom de Jacob, fils d'Isaâc et surnommé Israël. Jacob enfantera douze garçons dont Joseph. Ils seront les patriarches des douze tribus d'Israël.

ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَـٰتِنَآ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَوْمَ سَوْءٍ فَأَغْرَقْنَـٰهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿77﴾
وَدَاوُۥدَ وَسُلَيْمَـٰنَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِى ٱلْحَرْثِ إِذْ نَفَشَتْ فِيهِ غَنَمُ ٱلْقَوْمِ
وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَـٰهِدِينَ ﴿78﴾ فَفَهَّمْنَـٰهَا سُلَيْمَـٰنَ ۚ وَكُلًّا ءَاتَيْنَا حُكْمًا
وَعِلْمًا ۚ وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُۥدَ ٱلْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَٱلطَّيْرَ ۚ وَكُنَّا فَـٰعِلِينَ ﴿79﴾
وَعَلَّمْنَـٰهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَّكُمْ لِتُحْصِنَكُم مِّنۢ بَأْسِكُمْ ۖ فَهَلْ أَنتُمْ شَـٰكِرُونَ ﴿80﴾
وَلِسُلَيْمَـٰنَ ٱلرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِى بِأَمْرِهِۦٓ إِلَى ٱلْأَرْضِ ٱلَّتِى بَـٰرَكْنَا فِيهَا ۚ
وَكُنَّا بِكُلِّ شَىْءٍ عَـٰلِمِينَ ﴿81﴾ وَمِنَ ٱلشَّيَـٰطِينِ مَن يَغُوصُونَ لَهُۥ
وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذَٰلِكَ ۖ وَكُنَّا لَهُمْ حَـٰفِظِينَ ﴿82﴾ ۞ وَأَيُّوبَ إِذْ



نَادَىٰ رَبَّهُۥٓ أَنِّى مَسَّنِىَ ٱلضُّرُّ وَأَنتَ أَرْحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ ﴿83﴾ فَٱسْتَجَبْنَا
لَهُۥ فَكَشَفْنَا مَا بِهِۦ مِن ضُرٍّ ۖ وَءَاتَيْنَـٰهُ أَهْلَهُۥ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِّنْ
عِندِنَا وَذِكْرَىٰ لِلْعَـٰبِدِينَ ﴿84﴾ وَإِسْمَـٰعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا ٱلْكِفْلِ ۖ كُلٌّ
مِّنَ ٱلصَّـٰبِرِينَ ﴿85﴾ وَأَدْخَلْنَـٰهُمْ فِى رَحْمَتِنَآ ۖ إِنَّهُم مِّنَ ٱلصَّـٰلِحِينَ ﴿86﴾
وَذَا ٱلنُّونِ إِذ ذَّهَبَ مُغَـٰضِبًا فَظَنَّ أَن لَّن نَّقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَىٰ فِى
ٱلظُّلُمَـٰتِ أَن لَّآ إِلَـٰهَ إِلَّآ أَنتَ سُبْحَـٰنَكَ إِنِّى كُنتُ مِنَ ٱلظَّـٰلِمِينَ ﴿87﴾
فَٱسْتَجَبْنَا لَهُۥ وَنَجَّيْنَـٰهُ مِنَ ٱلْغَمِّ ۚ وَكَذَٰلِكَ نُـۨجِى ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿88﴾ وَزَكَرِيَّآ

2) Dieu a voulu éprouver la foi de Job et l'accabla de tous les malheurs. Il lui brûla ses récoltes, noya ses troupeaux, démolit ses maisons, tua ses enfants et ses proches parents et enfin lui donna toutes sortes de maladies cutanées. Mais finalement Dieu eut pitié de lui et répondit à ses appels désespérés. Il lui fit repousser ses récoltes, le guérit de ses maladies et lui donna comme enfants le double de ceux qu'il avait perdus.

3) Les ténèbres ou obscurités étaient pour Jonas l'obscurité de la nuit, celle de la mer et celle du ventre du poisson.
Le Prophète, (Bénédiction et salut de Dieu sur lui), assure que cette prière est très efficace pour dissiper toute situation accablante et apparemment sans issue.
Dieu a ordonné à Jonas de prêcher la bonne parole parmi son peuple. Mais, devant la négation obstinée des siens qui ne lui opposèrent que moqueries et vexations, il perdit patience et les quitta pour se rendre ailleurs. C'est ce manque de patience qui a justifié l'épreuve que Dieu lui fit supporter. La bateau où il avait pris place se trouva dans une violente tempête et on décida, de l'alléger d'une partie de son frêt et de ses occupants. Jonas fut désigné par le sort pour être jeté en mer. C'est là qu'une baleine l'avala pour le rejeter sain et sauf sur la plage quand Dieu exauça sa touchante prière.
C'est là l'interprétation la plus courante. Cependant M. Abdulhamid Jouda Sahhar dit qu'il s'agit plutôt de Josué fils de Noun, disciple de Moïse. C'est lui qui a conquis Jérusalem après la mort de Moïse. C'est ainsi que les Juifs, après avoir été condamnés par Dieu à errer durant quarante ans dans le désert, purent enfin entrer dans la cité bénie de Dieu.

4) C'est-à-dire de la noyade ou de la prison.

77– Nous l'assistâmes en le sauvant du peuple qui avait qualifié Nos signes (miracles) de mensonges.
C'étaient des gens malfaisants et Nous les noyâmes tous ensemble.

78– Et David et Salomon quand ils jugeaient à propos du champ lorsque les troupeaux de ces gens s'y répandirent de nuit [1] et Nous étions témoin de leur jugement.

79– Nous la (l'affaire) fîmes comprendre à Salomon et donnâmes à tous les deux force de jugement et savoir.
Nous astreignîmes les montagnes et les oiseaux à proclamer avec David la gloire et la pureté du Seigneur et Nous en sommes capable.

80– Nous lui enseignâmes la fabrication de vêtements (cuirasses) pour vous afin qu'ils vous protègent les uns les autres de votre propre violence.
Allez-vous donc enfin rendre grâce?

81– Et à Salomon (Nous soumîmes) le vent soufflant avec force et courant sur son ordre vers la terre que Nous avions bénie et Nous sommes au courant de toute chose.

82– Parmi les démons il en était qui plongeaient pour lui et faisaient un travail autre que celui-là et Nous leur assurions leur sauvegarde.

83– Et Job quand il appela son Seigneur: « Le mal m'a touché dans mon corps et Tu es Le plus Miséricordieux de tous les miséricordieux ».

84– Nous répondîmes à son appel, dissipâmes le mal dont il souffrait et lui donnâmes les membres de sa famille [2] et autant qu'eux avec eux par un effet de Notre miséricorde et comme rappel aux adorateurs.

85– Et Ismaël, Idris et Dhoulkifl, tous appartenaient aux patients.

86– Nous les fîmes entrer dans Notre miséricorde. C'étaient des hommes vertueux (des Saints).

87– Et l'homme à la baleine (Jonas) quand il s'en alla plein de colère (à cause de la négation obstinée de son peuple), croyant que Nous n'allions pas l'emprisonner (dans le ventre du poisson). Il appela alors dans les ténèbres [3]:
« Il n'y a de Dieu que Toi, gloire et pureté à Toi! J'appartenais vraiment aux Injustes ».

88– Nous répondîmes alors à son appel et le sauvâmes de ce qui l'oppressait [4].
C'est ainsi que Nous sauvons les Croyants.

---

1) Il s'agit de deux voisins dont l'un avait un champ et l'autre des troupeaux. Ces derniers saccagèrent de nuit les cultures du premier et ils se présentèrent tous les deux au jugement de David et de son fils Salomon.
David condamna le propriétaire des troupeaux à les donner au propriétaire du champ. Mais Salomon, plus inspiré que son père dans le domaine de la justice, astreignit le premier à céder l'usufruit de ses troupeaux au deuxième tout en lui permettant de profiter de ses vignes. Au bout d'une année, chacun devait rendre son bien à l'autre.
Les jugements de Salomon sont d'ailleurs réputés pour leur modération extrême et, tout en condamnant le coupable, il ne lui fait pas supporter à lui seul le dommage qu'il a causé.
Il coupait, en somme, la poire en deux.

إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُۥ رَبِّ لَا تَذَرْنِى فَرْدًا وَأَنتَ خَيْرُ ٱلْوَٰرِثِينَ ﴿89﴾
فَٱسْتَجَبْنَا لَهُۥ وَوَهَبْنَا لَهُۥ يَحْيَىٰ وَأَصْلَحْنَا لَهُۥ زَوْجَهُۥٓ إِنَّهُمْ كَانُوا۟
يُسَٰرِعُونَ فِى ٱلْخَيْرَٰتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا وَكَانُوا۟ لَنَا خَٰشِعِينَ ﴿90﴾
وَٱلَّتِىٓ أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِن رُّوحِنَا وَجَعَلْنَٰهَا وَٱبْنَهَآ
ءَايَةً لِّلْعَٰلَمِينَ ﴿91﴾ إِنَّ هَٰذِهِۦٓ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَٰحِدَةً وَأَنَا۠ رَبُّكُمْ
فَٱعْبُدُونِ ﴿92﴾ وَتَقَطَّعُوٓا۟ أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ كُلٌّ إِلَيْنَا رَٰجِعُونَ ﴿93﴾ فَمَن
يَعْمَلْ مِنَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ لِسَعْيِهِۦ وَإِنَّا لَهُۥ
كَٰتِبُونَ ﴿94﴾ وَحَرَٰمٌ عَلَىٰ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَٰهَآ أَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿95﴾ حَتَّىٰٓ
إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ وَهُم مِّن كُلِّ حَدَبٍ يَنسِلُونَ ﴿96﴾ وَٱقْتَرَبَ
ٱلْوَعْدُ ٱلْحَقُّ فَإِذَا هِىَ شَٰخِصَةٌ أَبْصَٰرُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يَٰوَيْلَنَا قَدْ كُنَّا فِى
غَفْلَةٍ مِّنْ هَٰذَا بَلْ كُنَّا ظَٰلِمِينَ ﴿97﴾ إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ
حَصَبُ جَهَنَّمَ أَنتُمْ لَهَا وَٰرِدُونَ ﴿98﴾ لَوْ كَانَ هَٰٓؤُلَآءِ ءَالِهَةً مَّا وَرَدُوهَا
وَكُلٌّ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿99﴾ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ ﴿100﴾ إِنَّ
ٱلَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُم مِّنَّا ٱلْحُسْنَىٰٓ أُو۟لَٰٓئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ ﴿101﴾ لَا يَسْمَعُونَ
حَسِيسَهَا وَهُمْ فِى مَا ٱشْتَهَتْ أَنفُسُهُمْ خَٰلِدُونَ ﴿102﴾ لَا يَحْزُنُهُمُ ٱلْفَزَعُ

2) Quant Dieu anéantit une cité injuste elle constate alors combien elle avait tort de ne pas croire à Dieu et à Ses Messagers. Aussi veut-elle à tout prix retourner sur terre pour y mener une vie pleine de foi et de dévotion. Mais Dieu lui a interdit une telle faveur et n'accepte pas le repentir d'un mourant.

3) Nous avons vu à la fin du chapitre XVIII (les gens de la caverne) comment Dhoulqarnein construisit une muraille d'airain pour empêcher les peuplades sauvages de Gog et Magog d'envahir le monde civilisé.
Un Hadith nous rapporte que lorsque l'Heure sera proche, il s'ouvrira une brêche dans cette muraille pour laisser passer ce veritable fléau qui remplira le monde de sang et de ruines.

89– Et Zacharie quand il appela son Seigneur: « Seigneur! Ne me laisse point sans enfants et Tu es Le meilleur des héritiers ».

90– Nous répondîmes à son appel et lui donnâmes Jean. Nous lui guérîmes son épouse (de sa stérilité). C'étaient des gens empressés à faire les œuvres de bien. Ils Nous invoquaient par ambition et par crainte et ils étaient à Notre égard pleins de recueillement.

91– Et celle (Marie) qui défendit l'intégrité de sa chasteté (mot à mot « de sa vulve »). Nous avons alors insufflé en elle de Notre souffle vital (ou de Notre Esprit)[1] et fîmes d'elle et de son fils un signe (miracle) pour les habitants de l'univers.

92– C'est celle-ci votre communauté, n'en formant qu'une seule et unique, et c'est Moi votre Seigneur-et-Maître. Adorez-Moi donc!

93– Ils se déchirèrent en plusieurs sectes à propos de leurs croyances. Tous sont appelés à Nous revenir.

94– Celui qui prend part aux œuvres de bien, tout en étant croyant, celui-là ne se verra jamais renier ses efforts et Nous les lui inscrivons à son actif.

95– Il est interdit à une cité que Nous avons anéantie de revenir à la vie ici-bas[2].

96– Jusqu'à ce qu'une brèche s'ouvrit à Gog et Magog[3] et les voilà déferlant de tout monticule.

97– C'est alors que fut imminente la réalisation de la juste promesse et voilà que restent écarquillés les yeux de ceux qui avaient mécru: « Malheur à nous! Nous étions loin de penser à cela, ou plutôt nous étions injustes ».

98– Vous et tout ce que vous adorez en dehors de Dieu, vous êtes la pierraille de l'Enfer où vous vous rendez tous.

99– Si ceux-là étaient vraiment des dieux, ils n'y seraient pas venus et tous doivent s'y éterniser.

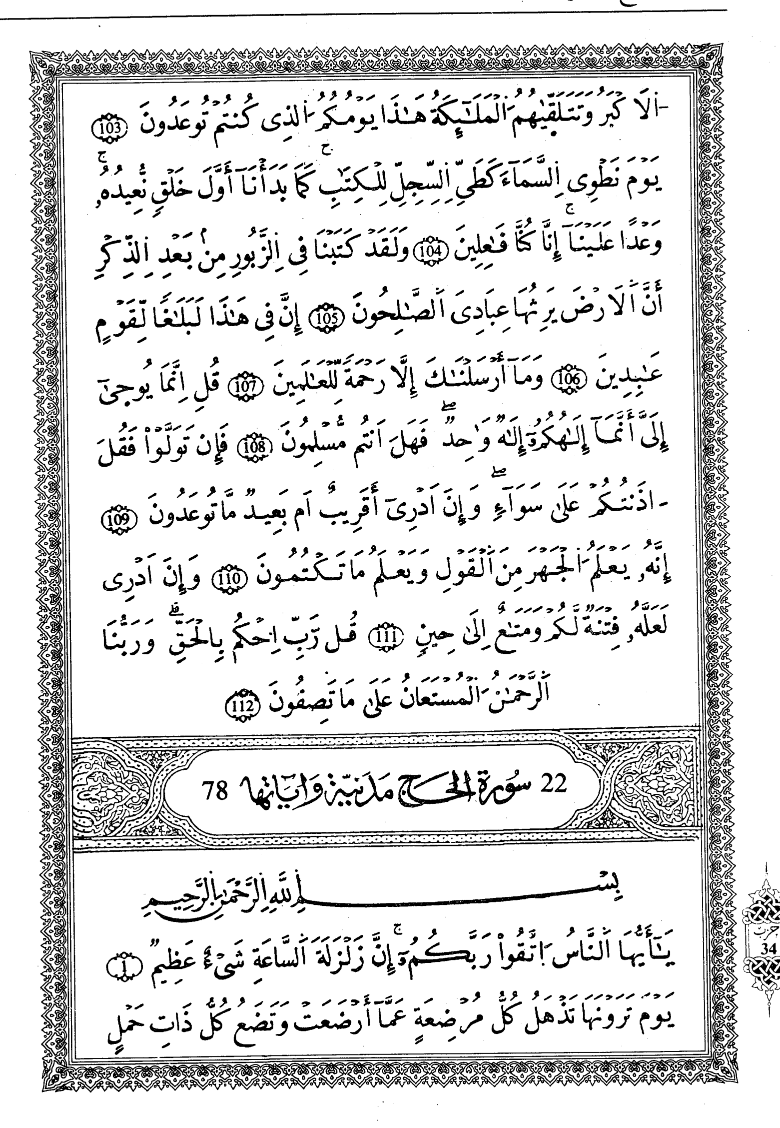
100– Ils y font entendre des râles et ils n'y entendent rien.

101– Ceux qui ont obtenu auparavant de Nous la bonne promesse, ceux-là en sont éloignés.

102– Ils n'entendent pas sa rumeur et sont pour l'éternité dans tout ce qu'ils ont désiré.

---

1) Nous avons déjà vu que le mot روح ou « souffle vital » ou « esprit » désignait l'archange Gabriel qui a, entre autres fonctions, celle de transmettre aux Prophètes le verbe divin et celle de souffler la vie dans toutes les créatures vivantes.
C'est un abominable blasphème que de penser que Dieu a, comme nous, un corps et une âme car « rien n'est à Son image ».
Pour rester dans la voie médiane de la vérité et pour ne point tomber dans les hérésies qui causèrent la perte de nombreuses communautés avant nous, nous devons comprendre ainsi le sens de ce verset (91).
Si ce souffle du Saint-Esprit donne à tous les êtres un caractère divin et, à plus forte raison, à Jésus-fils-de-Marie, loin de nous le blasphème d'en faire un dieu, fils de Dieu.
Autrement Adam serait fils de Dieu et nous le serions nous-mêmes tous autant que nous sommes, nos pieux et nos dévoyés.



2) Le Messager Mohammed (Bénédiction et salut de Dieu sur lui) a été envoyé par Dieu comme miséricorde pour tous les habitants de ce monde. Il a en effet enseigné la justice, la bonté, le pardon, la vertu, le respect de la vie où qu'elle se trouve, le respect des biens que Dieu nous a prodigués, la fuite de tout abus dans l'utilisation de ces biens etc... Tout cela est venu mettre fin à l'injustice, à la corruption, au mensonge, à la supercherie et à la barbarie qui régnaient alors partout dans le monde aussi bien à l'Est qu'à l'Ouest.

3) Dans la préface de son livre «l'Islam et nous» Mme Marie Carré nous raconte comment un matin sa servante nord-africaine lui avoua toute sa sympathie parce qu'elle la voyait tous les jours aller prier Dieu avant de prendre son petit déjeuner. Cela fut une révélation des plus inattendues pour Mme Marie Carré qui avait toujours entendu dire que les Musulmans n'étaient que des idolâtres et qu'Allah n'était que leur plus grande idole. Elle n'a jamais pensé que les Musulmans croyaient que leur Dieu et celui des Chrétiens, des Juifs et de toutes les autres communautés croyantes n'était qu'un seul et même Dieu.
C'est de ce choc que jaillit dans l'esprit de Mme Marie Carré l'étincelle d'où naîtra son livre vraiment remarquable et intéressant. «l'Islam et nous».

103– Ils ne sont pas attristés par la plus grande frayeur (la résurrection) et les Anges viennent à leur rencontre: « Voici votre jour qui vous était promis ».

104– Le jour où Nous enroulerons le ciel à la façon dont on enroule le registre autour de ce qui y est écrit, de même que Nous avons commencé la première création, Nous la refaisons de nouveau.
C'est là une promesse qui Nous incombe et Nous en sommes parfaitement capable.

105– Nous avons effectivement écrit dans le Psautier (de David) après le Livre de rappel (la Torah) que la terre[1] est héritée par Mes esclaves vertueux.

106– Il y a dans ces enseignements de quoi suffire à des gens qui adorent.

107– Nous ne t'avons envoyé que comme miséricorde aux habitants de ce monde[2].

108– Dis: « On ne fait que m'inspirer que votre Dieu n'est qu'un Dieu seul et unique[3]. Etes-vous alors décidés à embrasser l'Islam (c'est-à-dire à vous soumettre totalement à Dieu)? »

109– S'ils te tournent le dos, dis: « Je vous ai transmis mon message à tous en toute équité et est-ce que je sais si ce qu'on vous promet est proche ou lointain? »

110– Il sait ce que l'on profère comme paroles et Il sait ce que vous en gardez caché.

111– Est-ce que je sais si ce n'est peut-être pas là pour vous une tentation et une jouissance jusqu'à un certain temps?

112– Il dit: « Seigneur! Arbitrez en toute justice! Et Notre Seigneur Le Très-Miséricordieux est la source de toute aide contre les descriptions que vous faites ».

Chapitre XXII

LE PÈLERINAGE

de la période médinoise (78 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – O Humains! Craignez votre Seigneur! La secousse de l'Heure est une chose bien grande.

---

1) Cela désigne aussi bien la terre ici-bas que le Paradis.
Tous les empires ont été bâtis sur la piété et la vertu de leurs fondateurs et c'est lorsque la piété et la vertu n'y sont plus maîtresses que ces empires s'effondrent automatiquement pour passer à des mains plus propres.

حَمْلَهَا وَتَرَى ٱلنَّاسَ سُكَٰرَىٰ وَمَا هُم بِسُكَٰرَىٰ وَلَٰكِنَّ عَذَابَ ٱللَّهِ
شَدِيدٌ ﴿2﴾ وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يُجَٰدِلُ فِى ٱللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّبِعُ كُلَّ
شَيْطَٰنٍ مَّرِيدٍ ﴿3﴾ كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُۥ مَن تَوَلَّاهُ فَأَنَّهُۥ يُضِلُّهُۥ وَيَهْدِيهِ
إِلَىٰ عَذَابِ ٱلسَّعِيرِ ﴿4﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِن كُنتُمْ فِى رَيْبٍ مِّنَ ٱلْبَعْثِ
فَإِنَّا خَلَقْنَٰكُم مِّن تُرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِن مُّضْغَةٍ
مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ ۚ وَنُقِرُّ فِى ٱلْأَرْحَامِ مَا نَشَآءُ إِلَىٰٓ أَجَلٍ
مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوٓا۟ أَشُدَّكُمْ ۖ وَمِنكُم مَّن يُتَوَفَّىٰ
وَمِنكُم مَّن يُرَدُّ إِلَىٰٓ أَرْذَلِ ٱلْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنۢ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْـًٔا ۚ
وَتَرَى ٱلْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَآ أَنزَلْنَا عَلَيْهَا ٱلْمَآءَ ٱهْتَزَّتْ وَرَبَتْ
وَأَنۢبَتَتْ مِن كُلِّ زَوْجٍۭ بَهِيجٍ ﴿5﴾ ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْحَقُّ وَأَنَّهُۥ
يُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰ وَأَنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿6﴾ وَأَنَّ ٱلسَّاعَةَ ءَاتِيَةٌ لَّا رَيْبَ
فِيهَا وَأَنَّ ٱللَّهَ يَبْعَثُ مَن فِى ٱلْقُبُورِ ﴿7﴾ وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يُجَٰدِلُ فِى
ٱللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَٰبٍ مُّنِيرٍ ﴿8﴾ ثَانِىَ عِطْفِهِۦ لِيُضِلَّ
عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ۖ لَهُۥ فِى ٱلدُّنْيَا خِزْىٌ ۖ وَنُذِيقُهُۥ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ عَذَابَ
ٱلْحَرِيقِ ﴿9﴾ ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ يَدَاكَ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّٰمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿10﴾

2– Le jour où vous la verrez (l'Heure), chaque nourrice sera tellement abattue qu'elle en oubliera ce qu'elle avait allaité et chaque femelle enceinte déposera ce qu'elle porte.
Tu vois alors les gens ivres bien que n'étant pas ivres, mais le supplice de Dieu est bien dur.

3– Parmi les gens, il en est qui discute de Dieu sans aucun savoir et qui suit tout démon ayant atteint le sommet de la corruption et de la violence.

4– Il fut condamné par un arrêt préécrit à égarer celui qui se met sous sa protection et à le guider vers les tourments de la fournaise ardente (l'Enfer).

5– O Humains! Si vous avez quelque doute sur la résurrection, Nous vous avons créés de terre puis d'une goutte de liquide, puis d'une sorte de sangsue[1], puis d'une chair mâchée ayant pris forme et amorphe, afin que Nous vous exposions clairement (les choses).
Nous maintenons dans les matrices ce que Nous voulons jusqu'à un délai prénommé pour vous en sortir ensuite sous forme de nourrisson. Puis afin que vous atteigniez la pleine force de l'âge.
Il en est parmi vous à qui l'on reprend la vie et il en est qui est ramené au niveau le plus vil de l'âge afin qu'il ne sache plus rien[2] après avoir acquis quelque savoir.
Tu vois la terre inerte et sans vie et, dès que Nous faisons descendre sur elle l'eau, voilà qu'elle se soulève, qu'elle augmente de volume et qu'elle fait germer toutes sortes de couples (de végétaux) à la beauté éclatante.

6– Cela vient de ce que Dieu est Lui Le Vrai, qu'Il ressuscite les morts et qu'Il est capable de toute chose,

7– Que l'Heure doit venir, qu'il n'y a aucun doute à son sujet et que Dieu fait ressurgir à la vie ceux qui sont dans les tombes.

8– Parmi les gens il en est qui discute de Dieu sans aucun savoir, sans aucun guide et sans les lumières d'aucun Livre.

9– ... Se cambrant d'orgueil, afin d'égarer les gens loin de la voie de Dieu. Il a dans ce bas monde un opprobre et Nous lui ferons goûter, le jour de la Résurrection, le supplice des brûlures.

10– Et ce pour l'œuvre que tes deux mains ont avancée (pour ce jour) et Dieu n'est nullement de nature à faire des injustices aux esclaves.

---

1) On a traduit ce mot علق par « quelque chose qui s'accroche » en se basant sur le sens propre de sa racine verbale. Mais ce même mot désigne aussi la sangsue qui s'accroche à la peau de sa victime et dont elle suce le sang. C'est vraiment le cas du fœtus qui est relié au placenta par son cordon ombilical et tire toute sa subsistance de la paroi de l'utérus maternel auquel s'attache le placenta. D'autre part l'anatomie de la sangsue est parfaitement identique à une cellule animale. Ainsi ce mot évoque à la fois toutes ces notions et c'est là l'une des plus grosses difficultés de traduire le Coran.
La traduction n'est qu'une image plane d'un objet en relief.

2) La perte de la mémoire n'est-elle pas le signe le plus frappant de la vieillesse et le premier symptôme de toute artériosclérose?

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَىٰ حَرْفٍ فَإِنْ أَصَابَهُۥ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِۦ
وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ انقَلَبَ عَلَىٰ وَجْهِهِۦ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ذَٰلِكَ هُوَ
الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ (11) يَدْعُوا مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُۥ وَمَا لَا يَنفَعُهُۥ
ذَٰلِكَ هُوَ الضَّلَٰلُ الْبَعِيدُ (12) يَدْعُوا لَمَن ضَرُّهُۥ أَقْرَبُ مِن نَّفْعِهِۦ
لَبِئْسَ الْمَوْلَىٰ وَلَبِئْسَ الْعَشِيرُ (13) إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَٰرُ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ
مَا يُرِيدُ (14) مَن كَانَ يَظُنُّ أَن لَّن يَنصُرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ فَلْيَنظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدُهُۥ
مَا يَغِيظُ (15) وَكَذَٰلِكَ أَنزَلْنَٰهُ ءَايَٰتٍ بَيِّنَٰتٍ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَن
يُرِيدُ (16) إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّٰبِـِٔينَ وَالنَّصَٰرَىٰ
وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَٰمَةِ
إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ (17) أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُۥ مَن فِي
السَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ
وَالشَّجَرُ وَالدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِّنَ النَّاسِ وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ
وَمَن يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن مُّكْرِمٍ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ (18) ۩ هَٰذَانِ





11 – Il en est parmi les gens qui adore Dieu sur les bords. S'il est touché par une bonne chose cela le rassure et, s'il est touché par quelqu'épreuve, il se retourne de fond en comble. Il a ainsi perdu ce monde et l'autre et c'est là la perte évidente.

12 – Il invoque en dehors de Dieu ce qui ne lui fait aucun mal et ce qui ne lui fait aucun bien. C'est là l'égarement lointain.

13 – Il invoque celui dont le mal est certainement plus proche que le bien. Quel bien mauvais patron-protecteur et quel bien mauvais compagnon de la vie!

14 – Dieu introduit ceux qui ont cru et fait les bonnes œuvres dans des jardins sous lesquels coulent les rivières.
Dieu fait ce qu'Il veut.

15 – Celui qui croit que Dieu ne lui (au Prophète) donnera jamais la victoire dans ce monde et dans l'autre, qu'il accroche donc quelque corde bien haut et qu'il mette fin à ses jours en s'y pendant. Qu'il voie alors si son stratagème aura dissipé l'objet de sa rancœur.

16 – C'est ainsi que Nous le fîmes descendre sous forme de versets bien clairs et Dieu guide qui Il veut.

17 – Ceux qui ont cru, ceux qui sont devenus Juifs, les Sabéens (adorateurs des étoiles) les Chrétiens, les Mazdéistes (adorateurs du feu[1]) et ceux qui ont associé (d'autres divinités à Dieu), Dieu tranchera entre eux le jour de la Résurrection. Dieu est témoin de toute chose.

18 – Ne vois-tu pas qu'à Dieu se prosternent ceux qui sont dans les cieux et ceux qui sont en terre, de même que le soleil, la lune, les étoiles, les montagnes, les arbres, les animaux et plusieurs parmi les Humains, tandis que plusieurs ont justement mérité les tourments?
Celui que Dieu avilit n'a personne qui l'honore.
Dieu fait ce qu'Il veut.

---

1) Zoroastre fut le Messager de Dieu aux Perses car chaque nation a eu son Messager. Il leur enseigna le pur monothéisme d'Abraham et leur apporta un code qu'il leur recommanda de suivre jusqua'à ce que leur vienne le code définitif que leur apportera de la part de Dieu « l'homme au chameau rouge ». Tout le monde est convaincu qu'il s'agit du Prophète arabe qui viendra fermer la chaîne des Messagers.

Mais, par la suite, les gens déformèrent son Livre et en vinrent à adorer le feu, symbole de la lumière divine. Ils adopteront la religion dualiste avec un dieu du bien et de la lumière (Ahuramazda) et un dieu du mal et des ténèbres (Ahriman).

خَصْمَانِ ٱخْتَصَمُوا۟ فِى رَبِّهِمْ ۖ فَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ قُطِّعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ
مِّن نَّارٍ يُصَبُّ مِن فَوْقِ رُءُوسِهِمُ ٱلْحَمِيمُ ﴿19﴾ يُصْهَرُ بِهِۦ مَا فِى
بُطُونِهِمْ وَٱلْجُلُودُ ﴿20﴾ وَلَهُم مَّقَـٰمِعُ مِنْ حَدِيدٍ ﴿21﴾ كُلَّمَآ أَرَادُوٓا۟
أَن يَخْرُجُوا۟ مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا۟ فِيهَا وَذُوقُوا۟ عَذَابَ ٱلْحَرِيقِ ﴿22﴾
إِنَّ ٱللَّهَ يُدْخِلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ جَنَّـٰتٍ تَجْرِى مِن
تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَـٰرُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِن ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا ۖ وَلِبَاسُهُمْ
فِيهَا حَرِيرٌ ﴿23﴾ وَهُدُوٓا۟ إِلَى ٱلطَّيِّبِ مِنَ ٱلْقَوْلِ وَهُدُوٓا۟ إِلَىٰ صِرَٰطِ
ٱلْحَمِيدِ ﴿24﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلْمَسْجِدِ
ٱلْحَرَامِ ٱلَّذِى جَعَلْنَـٰهُ لِلنَّاسِ سَوَآءً ٱلْعَـٰكِفُ فِيهِ وَٱلْبَادِ ۚ وَمَن يُرِدْ
فِيهِ بِإِلْحَادٍۭ بِظُلْمٍ نُّذِقْهُ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿25﴾ وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَٰهِيمَ
مَكَانَ ٱلْبَيْتِ أَن لَّا تُشْرِكْ بِى شَيْـًٔا وَطَهِّرْ بَيْتِىَ لِلطَّآئِفِينَ وَٱلْقَآئِمِينَ
وَٱلرُّكَّعِ ٱلسُّجُودِ ﴿26﴾ وَأَذِّن فِى ٱلنَّاسِ بِٱلْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَىٰ
كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِن كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ﴿27﴾ لِّيَشْهَدُوا۟ مَنَـٰفِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا۟
ٱسْمَ ٱللَّهِ فِىٓ أَيَّامٍ مَّعْلُومَـٰتٍ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُم مِّنۢ بَهِيمَةِ ٱلْأَنْعَـٰمِ ۖ فَكُلُوا۟ مِنْهَا
وَأَطْعِمُوا۟ ٱلْبَآئِسَ ٱلْفَقِيرَ ﴿28﴾ ثُمَّ لْيَقْضُوا۟ تَفَثَهُمْ وَلْيُوفُوا۟ نُذُورَهُمْ

19– Voici deux clans adverses qui se sont mis en litige à propos de leur Seigneur. Ceux qui ont nié (Dieu) se sont vu couper des vêtements de feu tandis qu'on leur déverse sur leur tête de l'eau bouillante.

20– Elle leur fait fondre ce qu'il y a dans leurs ventres ainsi que les peaux.

21– Ils ont des fouets de fer pour les empêcher (de quitter la fournaise).

22– Toutes les fois qu'ils veulent en sortir à cause de l'oppression qui les étouffe, on les y fait retourner et: « Goûtez au supplice des brûlures! »

23– Dieu introduit ceux qui ont cru et fait les bonnes œuvres dans des jardins sous lesquels coulent les rivières.
Ils y sont parés avec des bracelets d'or et des perles et leurs vêtements y sont de soie.

24– On les a guidés à tenir le meilleur langage et on les a guidés à la voie du Digne-de-louanges.

25– Ceux qui ont mécru et qui repoussent les gens loin du chemin de Dieu et de la Mosquée sacrée que Nous avons faite pour les gens aussi bien les résidents que ceux de passage, et celui qui y vise injustement un acte blasphématoire, (ou: et celui qui, déviant du juste droit, éprouve la volonté d'y commettre quelqu'injustice,)
Nous lui ferons goûter d'un supplice douloureux.

26– Et lorsque Nous indiquâmes à Abraham la place de la Maison (La Kaâba): « Ne M'associe rien et purifie Ma Maison pour ceux qui font les sept tours rituels autour de la Kaâba (les pèlerins) et pour ceux qui se dressent, se courbent et se prosternent (les prieurs) ».

27– Lance parmi les gens un appel pour les inviter au pèlerinage et ils viendront à toi à pied et sur toute monture fine (légère), venant de toutes les grandes routes les plus reculées.

28– Afin qu'ils assistent à des choses pleines de profits[1] pour eux et que, dans des jours bien connus[2], ils prononcent le nom de Dieu (en les immolant) sur ce que Nous leur avons donné comme bétail.
Mangez-en et donnez-en à manger au malheureux indigent.

29– Puis qu'ils se lavent, se rasent les poils et se taillent cheveux et ongles, qu'ils

1) Ces profits sont d'ordre matériel et d'ordre spirituel. Le pèlerinage est en même temps une grande foire où se font les échanges des produits les plus divers.
C'est aussi un lieu de rencontre des Musulmans des cinq continents qui échangent leurs connaissances et se renseignent les uns sur les autres.

2) Ce sont les trois journées de l'Aïd durant lesquelles se fait le sacrifice d'un chameau, d'un bœuf, d'un mouton, ou d'un caprin.

وَلْيَطَّوَّفُوا۟ بِٱلْبَيْتِ ٱلْعَتِيقِ ﴿29﴾ ذَٰلِكَ وَمَن يُعَظِّمْ حُرُمَٰتِ ٱللَّهِ فَهُوَ
خَيْرٌ لَّهُۥ عِندَ رَبِّهِۦ ۗ وَأُحِلَّتْ لَكُمُ ٱلْأَنْعَٰمُ إِلَّا مَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ ۖ
فَٱجْتَنِبُوا۟ ٱلرِّجْسَ مِنَ ٱلْأَوْثَٰنِ وَٱجْتَنِبُوا۟ قَوْلَ ٱلزُّورِ ﴿30﴾ حُنَفَآءَ
لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِۦ ۚ وَمَن يُشْرِكْ بِٱللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ ٱلسَّمَآءِ
فَتَخْطَفُهُ ٱلطَّيْرُ أَوْ تَهْوِى بِهِ ٱلرِّيحُ فِى مَكَانٍ سَحِيقٍ ﴿31﴾ ذَٰلِكَ وَمَن
يُعَظِّمْ شَعَٰٓئِرَ ٱللَّهِ فَإِنَّهَا مِن تَقْوَى ٱلْقُلُوبِ ﴿32﴾ لَكُمْ فِيهَا مَنَٰفِعُ
إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ مَحِلُّهَآ إِلَى ٱلْبَيْتِ ٱلْعَتِيقِ ﴿33﴾ وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا
مَنسَكًا لِّيَذْكُرُوا۟ ٱسْمَ ٱللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُم مِّنۢ بَهِيمَةِ ٱلْأَنْعَٰمِ ۗ فَإِلَٰهُكُمْ
إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ فَلَهُۥٓ أَسْلِمُوا۟ ۗ وَبَشِّرِ ٱلْمُخْبِتِينَ ﴿34﴾ ٱلَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ ٱللَّهُ
وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَٱلصَّٰبِرِينَ عَلَىٰ مَآ أَصَابَهُمْ وَٱلْمُقِيمِى ٱلصَّلَوٰةِ وَمِمَّا
رَزَقْنَٰهُمْ يُنفِقُونَ ﴿35﴾ وَٱلْبُدْنَ جَعَلْنَٰهَا لَكُم مِّن شَعَٰٓئِرِ ٱللَّهِ لَكُمْ
فِيهَا خَيْرٌ ۖ فَٱذْكُرُوا۟ ٱسْمَ ٱللَّهِ عَلَيْهَا صَوَآفَّ ۖ فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا
فَكُلُوا۟ مِنْهَا وَأَطْعِمُوا۟ ٱلْقَانِعَ وَٱلْمُعْتَرَّ ۚ كَذَٰلِكَ سَخَّرْنَٰهَا لَكُمْ
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿36﴾ لَن يَنَالَ ٱللَّهَ لُحُومُهَا وَلَا دِمَآؤُهَا وَلَٰكِن يَنَالُهُ
ٱلتَّقْوَىٰ مِنكُمْ ۚ كَذَٰلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا۟ ٱللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَىٰكُمْ ۗ

accomplissent leurs vœux et qu'ils fassent les sept tours rituels autour de la Maison antique[1].

30 – C'est ainsi; et celui qui prend en haute considération les limites sacrées de Dieu, cela lui fera grand bien auprès de son Seigneur.
On vous a rendu licites toutes sortes de bétail sauf ce que l'on vous énonce. Evitez l'impureté de l'idolâtrie et évitez de parler en mensonge.

31 – Entièrement acquis à la seule religion de Dieu (l'Islam) sans Lui donner aucun associé. Celui qui associe quoi que ce soit à Dieu c'est comme s'il tombait du haut du ciel pour être happé au passage par les oiseaux ou jeté par le vent dans un abîme sans fond.

32 – C'est ainsi; et celui qui prend en haute considération les rites de Dieu, cela provient de la piété des cœurs.

33 – Vous y avez des profits jusqu'à un délai prénommé puis on doit les immoler selon le rite auprès de la Maison antique.

34 – A chaque nation (communauté religieuse) Nous avons fait un sacrifice rituel afin qu'ils prononcent le nom de Dieu (en les immolant) sur ce que Dieu leur a donné comme bétail.
Votre Dieu est un seul et unique Dieu. C'est donc à Lui que vous devez vous entièrement soumettre et annonce la bonne nouvelle aux humbles adorateurs de Dieu[2].

35 – Ceux dont les cœurs se remplissent de crainte dès qu'on parle de Dieu, ceux qui endurent ce qui leur arrive avec patience, qui font correctement leurs prières et dépensent de ce que Nous leur avons donné.

36 – Les grosses victimes (camelins, bovins), Nous en avons fait pour vous une occasion d'adorer Dieu. Vous y avez un grand bien.
Prononcez sur elles le nom de Dieu (en les immolant) alors qu'elles sont bien debout sur leurs quatre pattes. Quand elles tombent sur le côté (en mourant) mangez-en et donnez-en à manger au pauvre qui cache sa pauvreté et à celui qui la met en évidence.
C'est ainsi que Nous vous les avons soumises, peut-être remercierez-vous.

37 – Jamais ne parviendra à Dieu leur viande ni leur sang, mais ce qui Lui parvient de votre part c'est la piété.
C'est ainsi qu'Il vous les a soumises afin que vous proclamiez la grandeur de Dieu pour vous avoir bien guidés et annonce la bonne nouvelle aux bienfaiteurs.

---

1) C'est le dernier rite obligatoire du pèlerinage qui consiste à refaire les sept tours autour de la Kaâba juste après le retour du Mont Arafat, c'est-à-dire à partir du dixième jour du mois de Mouharram ou du premier jour de l'Aïd du sacrifice.
Dès qu'on retourne de Arafat à Mina on s'empresse de faire la première lapidation et on a alors la possibilité de se laver avec du savon, de se raser et de se couper les cheveux et les ongles.
Ce n'est qu'après les sept tours susmentionnés qu'on reprend sa liberté entière dans les limites connues de la religion et de la morale. On peut, entre autres, avoir des rapports conjugaux.

2) Plus exactement: ceux qui vivent entre la crainte du châtiment et l'espoir dans la clémence divine.



وَبَشِّرِ ٱلْمُحْسِنِينَ (37) ۞ إِنَّ ٱللَّهَ يُدَٰفِعُ عَنِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ
لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ (38) أُذِنَ لِلَّذِينَ يُقَٰتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظُلِمُوا۟ ۚ
وَإِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ (39) ٱلَّذِينَ أُخْرِجُوا۟ مِن دِيَٰرِهِم بِغَيْرِ
حَقٍّ إِلَّآ أَن يَقُولُوا۟ رَبُّنَا ٱللَّهُ ۗ وَلَوْلَا دَفْعُ ٱللَّهِ ٱلنَّاسَ بَعْضَهُم بِبَعْضٍ
لَّهُدِّمَتْ صَوَٰمِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوَٰتٌ وَمَسَٰجِدُ يُذْكَرُ فِيهَا ٱسْمُ ٱللَّهِ
كَثِيرًا ۗ وَلَيَنصُرَنَّ ٱللَّهُ مَن يَنصُرُهُۥٓ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَقَوِىٌّ عَزِيزٌ (40)
ٱلَّذِينَ إِن مَّكَّنَّٰهُمْ فِى ٱلْأَرْضِ أَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُا۟ ٱلزَّكَوٰةَ
وَأَمَرُوا۟ بِٱلْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا۟ عَنِ ٱلْمُنكَرِ ۗ وَلِلَّهِ عَٰقِبَةُ ٱلْأُمُورِ (41) وَإِن
يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودُ (42) وَقَوْمُ
إِبْرَٰهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ (43) وَأَصْحَٰبُ مَدْيَنَ ۖ وَكُذِّبَ مُوسَىٰ ۖ فَأَمْلَيْتُ
لِلْكَٰفِرِينَ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ ۖ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ (44) فَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ
أَهْلَكْنَٰهَا وَهِىَ ظَالِمَةٌ فَهِىَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَبِئْرٍ مُّعَطَّلَةٍ وَقَصْرٍ
مَّشِيدٍ (45) أَفَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَآ
أَوْ ءَاذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا ۖ فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى ٱلْأَبْصَٰرُ وَلَٰكِن تَعْمَى
ٱلْقُلُوبُ ٱلَّتِى فِى ٱلصُّدُورِ (46) وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِٱلْعَذَابِ وَلَن يُخْلِفَ

L'homme est un être religieux par nature et par besoin mais c'est à la suite de l'emprise totale de ses désirs charnels et de ses passions terrestres sur tout son être qu'il dévie du droit chemin de la nature et se précipite de lui-même dans le néant de la mécréance et de l'associationnisme.
Ce sont d'ailleurs ceux qui se disent les plus athées qui croient à tous les charlatanismes des devins et diseurs de bonne aventure.

38 – Dieu prend la défense de ceux qui ont cru.
Dieu n'aime aucun être obstiné dans sa traîtrise et dans sa mécréance.

39 – La permission (de se défendre) a été donnée à ceux qu'on combat en pure injustice [1].
Dieu est parfaitement capable de leur donner victoire.

40 – Ceux qui ont été chassés de leurs maisons sans aucune juste raison si ce n'est qu'ils disent: « Notre Seigneur est Dieu ».
Si Dieu ne repoussait pas les gens les uns par les autres on aurait assurément démoli bien des monastères, des églises, des synagogues et des mosquées où l'on prononce beaucoup le nom de Dieu.
Dieu donne certainement victoire à ceux qui œuvrent à la sienne.
Dieu est assurément fort et digne de considération.

41 – Ceux qui, dès que Nous leur donnons la puissance sur terre, pratiquent régulièrement la prière, donnent l'aumône légale, prescrivent le bien unanimement reconnu comme tel et proscrivent ce qui est unanimement réprouvé [2].
C'est Dieu qui détient la destinée des choses.

42 – S'ils te traitent de menteur, le peuple de Noé ainsi que Aâd et Thamoud ont déjà traité avant eux (leurs Messagers) de menteurs.

43 – De même que le peuple d'Abraham et celui de Loth.

44 – Et les compagnons de Madyan. Moïse aussi a été traité de menteur.
J'ai alors allongé la corde aux Mécréants puis je les ai châtiés.
Comment s'est alors manifestée Ma réprobation!

45 – Que de cités Nous avons anéanties quand elles étaient injustes! Les voilà vides et renversées sur leurs toits: Un puits abandonné et un château à la fière allure.

46 – N'ont-ils donc jamais parcouru la terre afin d'avoir des cœurs pour comprendre ou des oreilles pour entendre? Car ce qui devient réellement aveugle ce ne sont pas les yeux mais ce sont les cœurs [3] qui sont dans les poitrines.

47 – Ils te demandent de hâter l'arrivée des tourments et Dieu ne manquera jamais à Sa promesse.

---

1) C'est la première fois, après plus de quinze ans de souffrances et de vexations, que le Coran vient autoriser les Musulmans à combattre ceux qui les combattent en toute injustice. Ce sera le prélude de la fameuse bataille de Badr (an II de l'hégire) où les Musulmans vont remporter leur première victoire sur les ennemis de Dieu.

2) Les notions de bien et de mal étant dans ce monde tout à fait relatives, le Coran ne parle que de bien unanimement reconnu comme tel (المعروف) , et de mal unanimement réprouvé (المنكر)
Un adage soufite dit que « les bonnes actions de la communauté des croyants sont des péchés par rapport aux élus ». – حسنات العامّة ذنوب الخواصّ –

3) La vérité transcendante ne peut être perçue par les yeux ou par le toucher car elle n'a rien de matériel et ne tombe pas sous nos sens très limités. Il y donc un autre organe percepteur qui est le cœur. Quand le cœur est vraiment sain et qu'il n'est pas aveuglé par l'orgueil et l'ingratitude, il décèle instinctivement la présence d'un pouvoir suprême qui préside à la marche de toute chose.

الله وعده وإن يوما عند ربك كألف سنة مما تعدون ﴿47﴾ وكأين
من قرية أمليت لها وهي ظالمة ثم أخذتها وإلي المصير ﴿48﴾
قل يا أيها الناس إنما أنا لكم نذير مبين ﴿49﴾ فالذين ءامنوا
وعملوا الصالحات لهم مغفرة ورزق كريم ﴿50﴾ والذين سعوا في
ءاياتنا معاجزين أولئك أصحاب الجحيم ﴿51﴾ وما أرسلنا من قبلك
من رسول ولا نبي إلا إذا تمنى ألقى الشيطان في أمنيته فينسخ
الله ما يلقي الشيطان ثم يحكم الله ءاياته والله عليم حكيم ﴿52﴾
ليجعل ما يلقي الشيطان فتنة للذين في قلوبهم مرض والقاسية
قلوبهم وإن الظالمين لفي شقاق بعيد ﴿53﴾ وليعلم الذين أوتوا العلم
أنه الحق من ربك فيؤمنوا به فتخبت له قلوبهم وإن الله لهاد
الذين ءامنوا إلى صراط مستقيم ﴿54﴾ ولا يزال الذين كفروا في مرية
منه حتى تأتيهم الساعة بغتة أو يأتيهم عذاب يوم عقيم ﴿55﴾
الملك يومئذ لله يحكم بينهم فالذين ءامنوا وعملوا الصالحات
في جنات النعيم ﴿56﴾ والذين كفروا وكذبوا بئاياتنا فأولئك
لهم عذاب مهين ﴿57﴾ والذين هاجروا في سبيل الله ثم قتلوا أو ماتوا

histoire des idoles que le Prophète aurait louées dans l'un des versets du chapitre « L'Etoile ». Mais le Prophète est préservé par la providence divine de toute erreur pour tout ce qui concerne en particulier les choses de la religion, cette interprétation ne peut-être que tendancieuse et erronée.

Le verbe تمنى peut en effet vouloir dire « réciter » et ainsi le diable ne peut intervenir que dans la récitation des versets qu'il arrive parfois à embrouiller. C'est pourquoi l'on doit commencer toute lecture du Coran par la fameuse invocation de l'aide de Dieu contre « le lapidé ».

C'est cette dernière interprétation du verbe que nous avons choisie parce qu'elle nous semble la plus logique.

Un jour pour ton Seigneur est comme mille ans de votre propre calcul.

48– Combien de cités Je leur ai allongé la corde alors qu'elles étaient injustes puis Je les ai frappées de Mon châtiment.
Je suis le terme final de toute destinée.

49– Dis: « O gens! Je ne suis là pour vous que pour vous avertir et pour vous expliquer ».

50– Ceux qui auront cru et fait les bonnes œuvres, à ceux-là rémission et dons généreux.

51– Et ceux qui auront tout fait pour mettre Nos versets en position de faiblesse, ceux-là seront les gens de l'Enfer.

52– Nous n'avons pas envoyé avant toi de Messager ou de Prophète[1] sans que, lorsqu'ils récitent Nos versets, le diable ne jette des interprétations équivoques sur ce qu'ils récitent.
C'est alors que Dieu enlève toute valeur aux interprétations inspirées par le diable puis Dieu définit à jamais le vrai sens de Ses versets[2].
Dieu est parfaitment sachant et sage.

53– Afin qu'il fasse de l'interprétation que jette le diable une tentation pour ceux qui ont quelque maladie au cœur et dont les cœurs sont particulièrement durs.
Les injustes sont assurément dans une dissidence lointaine

54– ... Et que ceux qui ont reçu le savoir sachent qu'il est la vérité, venant de ton Seigneur, qu'ils y croient alors et que leurs cœurs s'y soumettent en toute humilité.
Dieu guide certainement ceux qui ont cru vers une voie rectiligne.

55– Ceux qui ont mécru ne cessent d'être dans un grand doute à Son sujet jusqu'à ce que leur arrive l'Heure à l'improviste ou que leur arrive le supplice d'un jour stérile.

56– Le règne ce jour-là est à Dieu qui arbitrera entre eux.
Ceux qui auront cru et fait les bonnes œuvres seront dans les Jardins de la Félicité.

57– Et ceux qui auront mécru et qualifié Nos versets (ou signes) de mensonges, ceux-là auront des tourments humiliants.

---

1) Le professeur Mustapha El Maraghi donne une excellente définition des mots: Messager et Prophète.
Le Messager est un homme ayant reçu l'inspiration divine et apportant une législation nouvelle.
Le Prophète est un homme ayant reçu l'inspiration divine mais s'en tenant au dernier Livre venu avant lui.
Ce fut le cas de la plupart des très nombreux prophètes d'Israël dans la période entre Salomon et Jésus-Christ.

2) Ce verset touche à un chapitre essentiel de la jurisprudence islamique à savoir celui de « l'abrogé » et du « parfait et immuable ». (المنسوخ والمُحكم)
On a beaucoup épilogué à propos de ce verset et d'aucuns sont allés jusqu'à inventer la fameuse



لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ خَيْرُ الرَّٰزِقِينَ ﴿58﴾ لَيُدْخِلَنَّهُم
مُدْخَلًا يَرْضَوْنَهُۥ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿59﴾ ۞ ذَٰلِكَ ۚ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ
مَا عُوقِبَ بِهِۦ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لَيَنصُرَنَّهُ اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ﴿60﴾
ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُولِجُ الَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي الَّيْلِ وَأَنَّ
اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿61﴾ ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا تَدْعُونَ مِن
دُونِهِۦ هُوَ الْبَٰطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿62﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ
أَنزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ مُخْضَرَّةً ۚ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ
خَبِيرٌ ﴿63﴾ لَّهُۥ مَا فِي السَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْغَنِيُّ
الْحَمِيدُ ﴿64﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُم مَّا فِي الْأَرْضِ وَالْفُلْكَ تَجْرِي
فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِۦ وَيُمْسِكُ السَّمَآءَ أَن تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِۦٓ ۚ
إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿65﴾ وَهُوَ الَّذِيٓ أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ
ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ۚ إِنَّ الْإِنسَٰنَ لَكَفُورٌ ﴿66﴾ لِّكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنسَكًا هُمْ
نَاسِكُوهُ ۖ فَلَا يُنَٰزِعُنَّكَ فِي الْأَمْرِ ۚ وَادْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ ۖ إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى
مُّسْتَقِيمٍ ﴿67﴾ وَإِن جَٰدَلُوكَ فَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿68﴾ اللَّهُ
يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَٰمَةِ فِيمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿69﴾ أَلَمْ تَعْلَمْ

58– Ceux qui se seront exilés sur le chemin de Dieu (pour la cause de Dieu) puis auront été tués ou seront morts (de mort naturelle), Dieu leur allouera une part agréable et Dieu est le meilleur des donateurs.

59– Il les fera sûrement entrer dans un endroit dont ils seront satisfaits. Dieu est certainement très sachant et plein de mansuétude.

60– C'est ainsi; et celui qui rend le mal qu'on lui a fait par le même mal puis est la victime d'une violence, Dieu lui donnera sûrement la victoire.
Dieu est certainement pardonneur et absoluteur.

61– Et ce du fait que Dieu fait entrer la nuit dans le jour et fait entrer le jour dans la nuit et que Dieu est parfaitement audiant et voyant.

62– Et ce du fait que Dieu est Lui Le Vrai, que ce qu'ils invoquent en dehors de Lui n'est que vain mensonge et que Dieu est Lui Le Haut et Le Grand.

63– Ne vois-tu point que Dieu a fait descendre du ciel une eau et la terre devient alors verdoyante.
Dieu est certainement doux et connaisseur.

64– C'est à Lui qu'appartient ce qui est dans les cieux et en terre.
C'est Dieu assurément qui est Le Riche sans besoin et Le Digne de louanges.

65– Ne vois-tu pas que Dieu vous a soumis ce qui est en terre et le bateau court en mer par Son ordre?
Il retient le ciel, l'empêchant de tomber sur terre sauf avec Sa permission.
Dieu est assurément pour les Humains plein de compassion et de miséricorde.

66– C'est Lui qui vous a fait vivre puis Il vous fait mourir, puis Il vous fait revivre de nouveau.
Vraiment l'Homme est un grand Négateur!

67– A chaque nation (communauté religieuse) Nous avons fait une législation et des rites qu'ils observent [1].
Prends bien garde à ce qu'ils ne te fassent pas de dispute à leur sujet et appelle à ton Seigneur, tu es certainement sur une voie bien droite.

68– S'ils te font une controverse dis: « Dieu est le meilleur à savoir ce que vous faites ».

69– « Dieu arbitrera entre vous le jour de la Résurrection dans ce qui était l'objet de votre désaccord ».

---

1) La religion qui est une depuis la création du monde comporte le dogme ou ensemble de croyances qu'on doit adopter sans discussion et sans chercher à les soumettre à notre seule intelligence ou à nos sens bien limités. Ainsi on doit croire que Dieu existe, qu'Il est seul et unique, que tout ce qui existe est mortel sauf Lui, qu'il y a une prédestination inéluctable, que nous serons ressuscités et qu'il y a un Paradis et un Enfer, qu'il existe des mondes et des êtres invisibles, tels les Anges et les génies.
Ce dogme est immuable et identique à lui-même tout le long des siècles et des millénaires jusqu'au jour du jugement dernier. Il y a, à côté du dogme, la législation qui indique les rites obligatoires de la religion et qui définit les rapports entre les vivants, leurs droits et leurs devoirs. C'est ce qui est exprimé ici par le mot منسك ailleurs par les mots شرعة ومنهاج . Cette législation a évolué avec l'évolution de l'humanité et s'est définitivement stabilisée avec le Coran.

أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ ۗ إِنَّ ذَٰلِكَ فِى كِتَٰبٍ ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ
عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ ﴿70﴾ وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِۦ سُلْطَٰنًا
وَمَا لَيْسَ لَهُم بِهِۦ عِلْمٌ ۗ وَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِن نَّصِيرٍ ﴿71﴾ وَإِذَا تُتْلَىٰ
عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٍ تَعْرِفُ فِى وُجُوهِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱلْمُنكَرَ ۖ
يَكَادُونَ يَسْطُونَ بِٱلَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِنَا ۗ قُلْ أَفَأُنَبِّئُكُم بِشَرٍّ
مِّن ذَٰلِكُمُ ۗ ٱلنَّارُ وَعَدَهَا ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿72﴾ يَٰٓأَيُّهَا
ٱلنَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٌ فَٱسْتَمِعُوا۟ لَهُۥٓ ۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ
ٱللَّهِ لَن يَخْلُقُوا۟ ذُبَابًا وَلَوِ ٱجْتَمَعُوا۟ لَهُۥ ۖ وَإِن يَسْلُبْهُمُ ٱلذُّبَابُ شَيْـًٔا
لَّا يَسْتَنقِذُوهُ مِنْهُ ۚ ضَعُفَ ٱلطَّالِبُ وَٱلْمَطْلُوبُ ﴿73﴾ مَا قَدَرُوا۟ ٱللَّهَ
حَقَّ قَدْرِهِۦٓ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَقَوِىٌّ عَزِيزٌ ﴿74﴾ ٱللَّهُ يَصْطَفِى مِنَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ
رُسُلًا وَمِنَ ٱلنَّاسِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌۢ بَصِيرٌ ﴿75﴾ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا
خَلْفَهُمْ ۗ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ ٱلْأُمُورُ ﴿76﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱرْكَعُوا۟


وَٱسْجُدُوا۟ وَٱعْبُدُوا۟ رَبَّكُمْ وَٱفْعَلُوا۟ ٱلْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۩ ﴿77﴾ وَجَٰهِدُوا۟
فِى ٱللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِۦ ۚ هُوَ ٱجْتَبَىٰكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِى ٱلدِّينِ مِنْ
حَرَجٍ ۚ مِّلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَٰهِيمَ ۚ هُوَ سَمَّىٰكُمُ ٱلْمُسْلِمِينَ مِن قَبْلُ وَفِى هَٰذَا

70 – Ne sais-tu pas que Dieu sait ce qui est dans le ciel et en terre? Cela est dans un Livre, cela est pour Dieu bien facile.

71 – Ils adorent en dehors de Dieu ce dans quoi Il n'a fait descendre aucune preuve faisant autorité et ce dont ils n'ont aucune science.
Les Injustes n'ont aucun partisan pour les soutenir.

72 – Et lorsqu'on leur récite Nos versets bien évidents et clairs, tu reconnais sur le visage de ceux qui ont mécru les signes de la malveillance. Ils ne sont pas loin de déchaîner leur violence impitoyable sur ceux qui leur récitent Nos versets.
Dis: «Voulez-vous que je vous informe de quelque chose de pire que cela? Le feu, Dieu l'a promis à ceux qui ont nié et quelle bien mauvaise destinée!».

73 – O Humains! Une parabole a été conçue; écoutez-là!
Ceux que vous invoquez en dehors de Dieu ne créeront jamais une mouche même s'ils s'y mettent tous ensemble, et, si une mouche leur enlève quelque chose, ils ne peuvent l'en délivrer[1].
Combien sont faibles aussi bien le demandeur que l'objet demandé!

74 – Ils n'ont pas apprécié Dieu à Sa juste valeur. Dieu est bien fort et bien digne de considération (ou puissant).

75 – Dieu élit parmi Ses Anges des Messagers ainsi que parmi les Humains. Dieu est parfaitement audiant et voyant.

76 – Il sait ce qui est devant eux et ce qui est derrière[2] et c'est à Dieu qu'on ramène les choses.

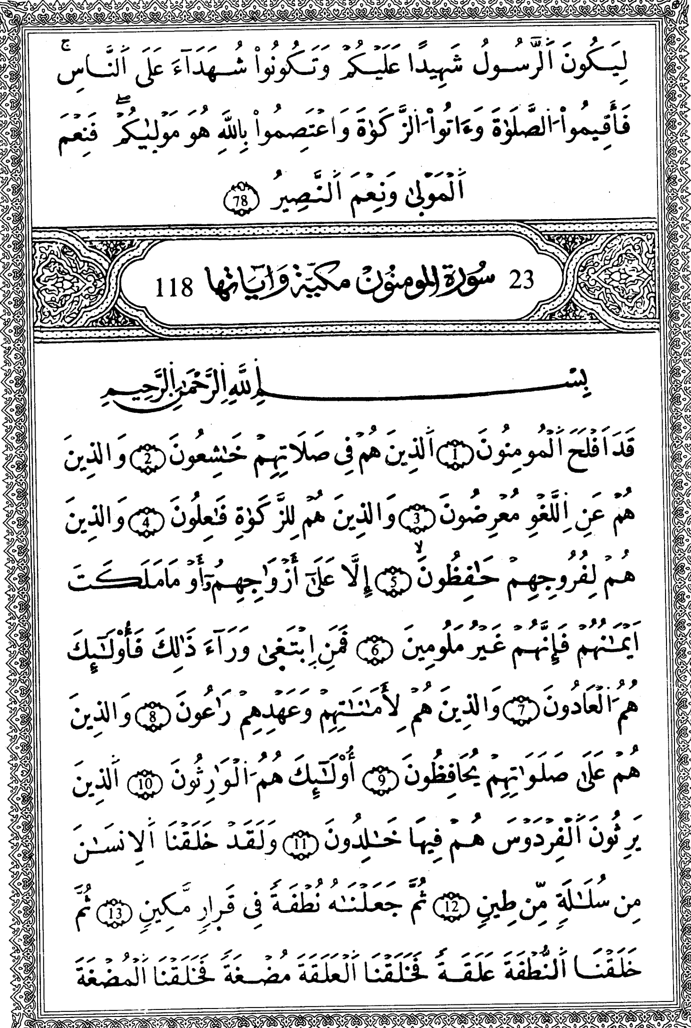
77 – O vous qui avez cru, courbez-vous et prosternez-vous (en faisant la prière). Adorez votre Seigneur et faites le bien, peut-être récolterez-vous le succès!

78 – Luttez comme il se doit pour la cause de Dieu.
C'est Lui qui vous a choisis (pour faire triompher sa Foi) et Il ne vous a imposé dans la religion aucune cause de gêne ou d'embarras.

---

1) La science moderne a montré que dès qu'une mouche saisit quelque chose avec sa trompe, les enzymes sécrétées par celle-là commencent sa digestion et séparent les éléments qui le composent. Cela est particulièrement net chez les mouches et c'est pourquoi ce verset (73), avec ses deux défis, est une preuve irréfutable du caractère divin de ce Livre, surtout si nous pensons que cela a été dit au 7ème siècle par un berger illettré.
Si nos savants et nos techniciens du 20ème siècle construisent des avions de plus en plus grands et de plus en plus rapides, ils sont absolument incapables de fabriquer une mouche ou de reprendre à une mouche ce grain de sucre qu'elle a saisi avec sa trompe. Il s'y est en effet immédiatement transformé en glucose et lévulose.

2) C'est-à-dire leur passé et leur avenir.





2) Mot-à-mot: « Ce que possèdent leurs mains droites ».
Nous savons que la main droite est le symbole de la pureté et de la bénédiction divine.
Au sujet des femmes qu'on a droit de posséder, il s'agit des esclaves ou des prisonnières de guerre. Ce ne sont nullement des concubines ni des prostituées. Elles sont soumises aux mêmes règles de chasteté que les femmes libres avec cette différence qu'elles ne subissent que la moitié de leur châtiment en cas de faute grave.
De toute façon ce régime est infiniment plus juste et plus sain que la prostitution qui se fait de nos jours à une échelle de plus en plus grande et sous des formes de plus en plus diverses qui perturbent la pureté du genre humain parce que ce sont des relations anarchiques créatrices de monstres et de dégénérés.
La femme, de son côté, y est la première victime et la première perdante.

3) Voir verset (5) du chapitre XXII

Nation (communauté religieuse) de votre père Abraham. C'est lui qui vous a nommés auparavant « les Musulmans »[1].
Que le Messager soit en cela témoin contre vous et que vous soyez vous-mêmes témoins contre l'humanité.
Faites donc régulièrement la prière, donnez l'aumône légale et mettez-vous sous la protection de Dieu. C'est Lui votre Patron-Protecteur. Quel bon Patron-Protecteur et quel bon soutien!

Chapitre XXIII

LES CROYANTS

de la période mecquoise (118 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Ils ont effectivement récolté le succès, les Croyants...

2 – Ceux qui sont dans leur prière profondément recueillis.

3 – Ceux qui fuient tout verbiage.

4 – Qui font l'aumône légale.

5 – Qui préservent (la chasteté de) leurs parties.

6 – Sauf avec leurs épouses ou avec ce qu'ils possèdent en toute légalité[1]. Ils ne méritent dans ce cas aucun reproche.

7 – Ceux qui recherchent (la satisfaction de leur désir) au-delà de ces limites, ceux-là sont les transgresseurs.

8 – Ceux qui veillent à la sauvegarde des dépôts qu'on leur a confiés et à honorer leurs engagements.

9 – Qui ne cessent de faire leurs prières à leurs heures précises.

10 – Ceux-là sont les héritiers.

11 – Qui héritent du Paradis où ils seront pour l'éternité.

12 – Nous avons effectivement créé l'Homme à partir d'une lignée extraite de l'argile.

13 – Puis Nous en fîmes un peu de liquide (spermatique) dans un lieu de fixation solidement implanté.

14 – Puis Nous fîmes du liquide une sorte de sangsue[2], fîmes de la sangsue

1) Le mot Islam (soumission totale à Dieu) est un nom générique pour la seule et unique religion de Dieu.
C'est Abraham qui le prononça le premier et ce n'est donc nullement une innovation de Mohammed.

عِظَٰمًا فَكَسَوْنَا ٱلْعِظَٰمَ لَحْمًا ثُمَّ أَنشَأْنَٰهُ خَلْقًا ءَاخَرَ فَتَبَارَكَ ٱللَّهُ
أَحْسَنُ ٱلْخَٰلِقِينَ ﴿14﴾ ثُمَّ إِنَّكُم بَعْدَ ذَٰلِكَ لَمَيِّتُونَ ﴿15﴾ ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ
ٱلْقِيَٰمَةِ تُبْعَثُونَ ﴿16﴾ وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَآئِقَ وَمَا كُنَّا عَنِ
ٱلْخَلْقِ غَٰفِلِينَ ﴿17﴾ وَأَنزَلْنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءًۢ بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَّٰهُ فِى
ٱلْأَرْضِ ۖ وَإِنَّا عَلَىٰ ذَهَابٍۭ بِهِۦ لَقَٰدِرُونَ ﴿18﴾ فَأَنشَأْنَا لَكُم بِهِۦ
جَنَّٰتٍ مِّن نَّخِيلٍ وَأَعْنَٰبٍ لَّكُمْ فِيهَا فَوَٰكِهُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿19﴾
وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِن طُورِ سَيْنَآءَ تَنۢبُتُ بِٱلدُّهْنِ وَصِبْغٍ لِّلْءَاكِلِينَ ﴿20﴾
وَإِنَّ لَكُمْ فِى ٱلْأَنْعَٰمِ لَعِبْرَةً ۖ نُّسْقِيكُم مِّمَّا فِى بُطُونِهَا وَلَكُمْ فِيهَا
مَنَٰفِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿21﴾ وَعَلَيْهَا وَعَلَى ٱلْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿22﴾
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِۦ فَقَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ
إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥٓ ۖ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿23﴾ فَقَالَ ٱلْمَلَؤُا۟ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن قَوْمِهِۦ
مَا هَٰذَآ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُرِيدُ أَن يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ
لَأَنزَلَ مَلَٰٓئِكَةً مَّا سَمِعْنَا بِهَٰذَا فِىٓ ءَابَآئِنَا ٱلْأَوَّلِينَ ﴿24﴾ إِنْ هُوَ إِلَّا
رَجُلٌۢ بِهِۦ جِنَّةٌ فَتَرَبَّصُوا۟ بِهِۦ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿25﴾ قَالَ رَبِّ ٱنصُرْنِى بِمَا
كَذَّبُونِ ﴿26﴾ فَأَوْحَيْنَآ إِلَيْهِ أَنِ ٱصْنَعِ ٱلْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا فَإِذَا جَآءَ

l'histoire ancienne pour voir que l'olivier a poussé pour la première fois dans le monde sur le mont Tor.
L'huile d'olive est bénie par toutes les Ecritures sacrées et le Prophète, (Bénédiction et salut de Dieu sur lui), la recommande comme manger et comme onction: «– كلوا وادّهنوا –» (الحديث)

4) Par allusion au lait.

5) Ou: « Apporte-moi secours et assistance ».

un bol de mastication, du bol de mastication des os. Nous revêtimes alors les os de chair, puis Nous en fîmes une autre créature (par l'insufflation de la vie).

Béni soit Dieu par Lui-même, Le meilleur des créateurs!

15 – Puis vous êtes appelés après cela à mourir.

16 – Puis vous serez ressuscités le Jour de la résurrection.

17 – Nous avons aussi créé au-dessus de vous sept couches superposées et jamais Notre attention n'a été absente de la création [1].

18 – Nous fîmes descendre du ciel une eau selon une mesure déterminée. Nous la logeâmes dans la terre [2] et Nous sommes bien capable de l'emporter de nouveau.

19 – Avec elle Nous fîmes pousser pour vous des vergers de palmiers et de vignes où vous avez des fruits en abondance et dont vous mangez.

20 – Ainsi qu'un arbre (olivier) issu du mont Tor [3] du Sinaï et qui pousse en produisant l'huile servant à oindre et où les mangeurs trempent leur pain.

21 – Vous avez dans le bétail un sujet de méditation. Nous vous abreuvons de ce qui est dans leur ventre [4], vous y avez des profits nombreux et vous en mangez.

22 – C'est sur ces bêtes et sur les navires que vous êtes transportés.

23 – Nous avons bien envoyé Noé à son peuple. Il dit: « O mon peuple! Adorez Dieu, vous n'avez aucun dieu autre que Lui.
N'avez-vous donc aucune crainte pieuse? »

24 – Les notables de son peuple qui avaient mécru dirent:
« Ce n'est là qu'un être humain comme vous, voulant se distinguer à votre détriment. Si Dieu avait voulu, Il aurait fait descendre des Anges.
Nous n'avons entendu rien de tel parmi nos premiers ancêtres ».

25 – « Ce n'est en vérité qu'un homme atteint de quelque démence. Attendez un peu pour voir ce qui va lui arriver. »

26 – Il dit: « Seigneur! Donne-moi victoire [5] pour la calomnie de mensonge qu'ils m'ont faite ».

27 – Nous lui inspirâmes: « Fabrique l'arche sous Notre direction et selon Notre inspiration.

---

1) C'est la négation catégorique de tout hasard dans la création du monde.

2) L'eau provient à l'origine du ciel. Elle est « logée » dans la terre sous forme de nuages, de mers, de lacs et de nappes souterraines.
Sans la présence de cette eau, la vie, telle que nous la connaissons, serait impossible sur notre planète.
Qui peut empêcher Dieu de l'emporter de nouveau?

3) Le mot Tor veut dire « montagne » en langue syriaque. C'est là que Dieu parla de vive voix à Moïse dans le Sinaï et lui transmit les Tablettes sacrées de la Thora (Pentateuque).
Les archéologues pourraient trouver un sujet passionnant de recherches en remontant dans

أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ فَاسْلُكْ فِيهَا مِن كُلٍّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا
مَن سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ وَلَا تُخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُم
مُّغْرَقُونَ ﴿27﴾ فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنتَ وَمَن مَّعَكَ عَلَى الْفُلْكِ فَقُلِ الْحَمْدُ
لِلَّهِ الَّذِي نَجَّانَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿28﴾ وَقُل رَّبِّ أَنزِلْنِي مُنزَلًا
مُّبَارَكًا وَأَنتَ خَيْرُ الْمُنزِلِينَ ﴿29﴾ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ وَإِن كُنَّا
لَمُبْتَلِينَ ﴿30﴾ ثُمَّ أَنشَأْنَا مِن بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ﴿31﴾ فَأَرْسَلْنَا
فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا
تَتَّقُونَ ﴿32﴾ وَقَالَ الْمَلَأُ مِن قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِلِقَاءِ الْآخِرَةِ
وَأَتْرَفْنَاهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا هَٰذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا
تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ ﴿33﴾ وَلَئِنْ أَطَعْتُم بَشَرًا مِّثْلَكُمْ
إِنَّكُمْ إِذًا لَّخَاسِرُونَ ﴿34﴾ أَيَعِدُكُمْ أَنَّكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنتُمْ تُرَابًا وَعِظَامًا


أَنَّكُم مُّخْرَجُونَ ﴿35﴾ هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ لِمَا تُوعَدُونَ ﴿36﴾ إِنْ هِيَ إِلَّا
حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿37﴾ إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ
افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿38﴾ قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا
كَذَّبُونِ ﴿39﴾ قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَّيُصْبِحُنَّ نَادِمِينَ ﴿40﴾ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ

Quand Notre décision viendra à terme et que l'eau jaillira en bouillonnant du four, fais-y monter deux éléments de couple de chaque espèce ainsi que ta famille sauf ceux d'entre elle sur qui on s'est déjà prononcé et ne M'adresse pas la parole au sujet de ceux qui ont été injustes (qui ont mécru), ils seront fatalement noyés ».

28 – Quand vous serez bien installés sur l'arche, toi et ceux qui sont avec toi, dis: « La louange est à Dieu qui nous a sauvés de la gent injuste ».

29 – Et dis: « Seigneur! Fais-moi descendre dans l'hospitalité d'un lieu béni et Tu es Le meilleur des hôtes ».

30 – Il y a là des signes certains même si c'était là une épreuve de Notre part.

31 – Puis Nous fîmes naître après eux une autre génération (Aâd).

32 – Nous suscitâmes parmi eux un Messager des leurs à savoir: « Adorez Dieu! Vous n'avez nul dieu autre que Lui, n'avez-vous donc aucune crainte pieuse? »

33 – Les notables de son peuple qui avaient mécru et qualifié de mensonge la rencontre de la vie ultime (l'autre monde) et que Nous avions noyés dans les richesses dans la vie ici-bas dirent: « Ce n'est là qu'un être humain comme vous qui mange de ce que vous mangez et qui boit de ce que vous buvez ».

34 – « Assurément si vous obéissez à un être humain comme vous, vous êtes certainement perdants ».

35 – « Est-ce donc qu'il vous promet, qu'une fois morts et réduits à de la poussière et à des ossements, vous allez être sortis (de vos tombes)? »

36 – Quelles chimères lointaines on vous promet là!

37 – Ce n'est là en vérité que notre vie ici-bas. Nous mourons et nous vivons et nous ne serons jamais ressuscités.

38 – Quant à lui, ce n'est qu'un homme qui a inventé du mensonge à propos de Dieu et nous ne sommes pas prêts à y croire.

39 – Il dit: « Seigneur! Donne-moi victoire pour la calomnie de mensonge qu'ils m'ont opposée ».

40 – Il dit: « Bientôt ils vont se réveiller le matin pleins de repentir ».

بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَٰهُمْ غُثَآءً فَبُعْداً لِّلْقَوْمِ الظَّٰلِمِينَ (41) ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنۢ
بَعْدِهِمْ قُرُوناً ـاخَرِينَ (42) مَا تَسْبِقُ مِنُ امَّةٍ اَجَلَهَا وَمَا يَسْتَـْٔخِرُونَ (43)
ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرَا كُلَّ مَا جَآءَ امَّةً رَّسُولُهَا كَذَّبُوهُ فَأَتْبَعْنَا
بَعْضَهُم بَعْضاً وَجَعَلْنَٰهُمُ أَحَادِيثَ فَبُعْداً لِّقَوْمٍ لَّا يُومِنُونَ (44) ثُمَّ
أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ هَٰرُونَ بِـَٔايَٰتِنَا وَسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ (45) إِلَىٰ فِرْعَوْنَ
وَمَلَإِيْهِۦ فَاسْتَكْبَرُواْ وَكَانُواْ قَوْماً عَالِينَ (46) فَقَالُوٓاْ أَنُومِنُ لِبَشَرَيْنِ
مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا عَٰبِدُونَ (47) فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُواْ مِنَ الْمُهْلَكِينَ (48)
وَلَقَدَ ـاتَيْنَا مُوسَى الْكِتَٰبَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ (49) وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ
وَأُمَّهُۥٓ ءَايَةً وَءَاوَيْنَٰهُمَآ إِلَىٰ رُبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ (50) يَٰٓأَيُّهَا
الرُّسُلُ كُلُواْ مِنَ الطَّيِّبَٰتِ وَاعْمَلُواْ صَٰلِحاً إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ (51)
وَأَنَّ هَٰذِهِۦٓ أُمَّتُكُمُۥٓ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ (52) فَتَقَطَّعُوٓاْ
أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ زُبُراً كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ (53) فَذَرْهُمْ فِي غَمْرَتِهِمْ
حَتَّىٰ حِينٍ (54) أَيَحْسِبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُم بِهِۦ مِن مَّالٍ وَبَنِينَ (55) نُسَارِعُ
لَهُمْ فِي الْخَيْرَٰتِ بَل لَّا يَشْعُرُونَ (56) إِنَّ الَّذِينَ هُم مِّنْ خَشْيَةِ رَبِّهِم
مُّشْفِقُونَ (57) وَالَّذِينَ هُم بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمْ يُومِنُونَ (58) وَالَّذِينَ هُم

2) Dans ce verset il y exactement en trois mots ربوة ذات قرار ومعين toutes les conditions requises pour qu'un emplacement soit habitable.
D'abord un niveau élevé qui le met à l'abri des torrents et lui assure une bonne exposition au soleil et une bonne aération.
Puis la stabilité, car il y a toujours à craindre les glissements de terrain quand la colline est basée sur une couche argileuse. Enfin la présence d'une source d'eau est non moins indispensable.
Pour peu qu'on ait un esprit honnête et une âme sensible, ce verset constitue pour cela un chef d'œuvre de la concision et un trésor de sagesse et de science.

41 – Ils furent alors anéantis par le cri (terrifiant)[1] en toute justice et Nous les réduisîmes à ce que charrie le torrent.
Bannis soient les gens injustes!

42 – Puis Nous fîmes naître après eux d'autres siècles (générations).

43 – Nulle nation ne devance jamais son heure et nulle ne la retarde.

44 – Puis Nous envoyâmes Nos Messagers se succédant les uns aux autres. Chaque fois qu'une nation reçoit son Messager elle le traite de menteur. Nous les fîmes succéder les unes aux autres et Nous en fîmes des sujets de conversations étonnantes.
Bannis soient des gens qui ne croient point!

45 – Puis Nous envoyâmes Moïse et son frère Aaron avec Nos versets (ou signes) et une autorité (preuve) évidente,

46 – A Pharaon et aux gens de sa suite. Ils se drapèrent dans leur orgueil; c'étaient des gens hautains.

47 – Ils dirent: « Allons-nous croire à deux êtres humains comme nous alors que leur peuple est notre esclave? »

48 – Ils les accusèrent de mensonge et ils furent donc parmi les anéantis.

49 – Nous avons effectivement donné à Moïse le Livre, peut-être prendront-ils le droit chemin.

50 – Nous fîmes du fils-de-Marie et de sa mère un signe et Nous leur donnâmes asile sur une colline bien stable et douée d'une source[2].

51 – O Messagers! Mangez des bonnes choses bien acquises et faites œuvre utile, Je suis parfaitement au courant de ce que vous faites.

52 – Telle est assurément votre nation (communauté religieuse), ne formant qu'une seule et même nation et c'est Moi votre Seigneur; craignez-Moi donc!

53 – Ils se déchirèrent (les gens du Livre) à propos de leur affaire (de leur foi) en différentes sectes, chaque parti très content de ce qu'il détenait (du Livre).

54 – Laisse-les noyés dans leur ignorance jusqu'à un certain délai.

55 – Croient-ils donc que les renforts que Nous leur apportons sous forme de richesses et d'enfants...

56 – ... Ne sont de Notre part qu'une façon de leur accélérer la venue des bonnes choses?
Mais plutôt ils ne se rendent pas compte (que c'est là de Notre part une façon des les éprouver).

57 – Ceux que leur peur de leur Seigneur remplit de crainte et de compassion pour eux-mêmes...

58 – Ceux qui croient aux signes (ou versets) de leur Seigneur.

---

1) La science vient de découvrir les effets nocifs du bruit sur la santé. Rien d'étonnant donc qu'un bruit exceptionnel ait anéanti tout un peuple.

بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ﴿59﴾ وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوا وَّقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ أَنَّهُمْ
إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ ﴿60﴾ أُولَٰئِكَ يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا
سَابِقُونَ ﴿61﴾ وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۖ وَلَدَيْنَا كِتَابٌ يَنطِقُ
بِالْحَقِّ ۚ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿62﴾ بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمْرَةٍ مِّنْ هَٰذَا وَلَهُمْ
أَعْمَالٌ مِّن دُونِ ذَٰلِكَ هُمْ لَهَا عَامِلُونَ ﴿63﴾ حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِم
بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجْأَرُونَ ﴿64﴾ لَا تَجْأَرُوا الْيَوْمَ ۖ إِنَّكُم مِّنَّا
لَا تُنصَرُونَ ﴿65﴾ قَدْ كَانَتْ آيَاتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ
تَنكِصُونَ ﴿66﴾ مُسْتَكْبِرِينَ بِهِ سَامِرًا تَهْجُرُونَ ﴿67﴾ أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا
الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُم مَّا لَمْ يَأْتِ آبَاءَهُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿68﴾ أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا
رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنكِرُونَ ﴿69﴾ أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ ۚ بَلْ جَاءَهُم بِالْحَقِّ
وَأَكْثَرُهُمْ لِلْحَقِّ كَارِهُونَ ﴿70﴾ وَلَوِ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ
السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَن فِيهِنَّ ۚ بَلْ أَتَيْنَاهُم بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَن
ذِكْرِهِم مُّعْرِضُونَ ﴿71﴾ أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَاجُ رَبِّكَ خَيْرٌ ۖ وَهُوَ
خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿72﴾ وَإِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿73﴾ وَإِنَّ


الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنَاكِبُونَ ﴿74﴾ ۞ وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ

59 – Ceux qui n'associent rien à leur Seigneur.

60 – Ceux qui donnent ce qu'ils donnent cependant que leurs cœurs sont pleins de crainte à l'idée qu'ils doivent retourner à leur Seigneur.

61 – Ceux-là se hâtent de faire les bonnes choses et ils sont les premiers à les atteindre.

62 – Nous ne chargeons un être que selon sa capacité et Nous disposons d'un Livre qui ne prononce que la vérité sans qu'ils ne soient victimes de la moindre injustice.

63 – Leurs cœurs sont plutôt trop noyés dans leur ignorance pour qu'ils comprennent cela et ils ont des agissements autres que ceux-là qu'ils auront à commettre.

64 – Jusqu'à ce que Nous châtiâmes leurs riches par la rigueur des tourments et les voilà criant à l'aide.

65 – Ne criez pas aujourd'hui à l'aide, personne ne viendra vous délivrer de Nous.

66 – On vous récitait effectivement Mes versets mais vous ne faisiez que fuir à reculons.

67 – Vous enorgueillissant d'être les conservateurs de la Kaâba et vous moquant du Coran et de celui qui vient vous en parler dans vos réunions nocturnes.

68 – N'ont-ils donc point médité sur les paroles (le Coran) ou est-ce qu'il leur est venu ce qui n'était jamais venu à leurs premiers ancêtres?

69 – Ou bien n'ont-ils jamais connu leur Messager[1] et c'est pourquoi ils le renient?

70 – Ou est-ce qu'ils disent qu'il souffre de quelque démence? Il leur apporte plutôt la vérité mais la vérité répugne à la plupart d'entre eux.

71 – Si la vérité avait suivi leurs passions, les cieux, la terre et ceux qui y sont se seraient certainement corrompus. Mais Nous leur avons plutôt apporté leur Livre de rappel (le Coran) et voilà qu'ils se détournent de leur Livre de rappel.

72 – Ou bien est-ce que tu leur demandes un tribut? Mais le tribut de ton Seigneur est préférable et c'est Lui le meilleur des donateurs.

73 – Tu les appelles sûrement à un chemin rectiligne.

74 – Ceux qui ne croient pas à l'autre monde sont assurément loin de la route.

---

1) Mohammed appartenait à la plus noble famille (Hachémite) de la plus noble tribu (Koréichite) et nul ne pouvait contester sa droiture, sa loyauté ni la pureté de ses mœurs. Ayant vécu parmi eux quarante ans avant de leur annoncer le Message, ils savaient très bien qu'il n'avait jamais menti à propos des choses de ce bas-monde, comment pourrait-il donc le faire à propos de Dieu?

وَكَشَفْنَا مَا بِهِم مِّن ضُرٍّ لَّلَجُّوا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ (75) وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُم
بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُونَ (76) حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِم
بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ إِذَا هُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ (77) وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ لَكُمُ
السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ (78) وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ
فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ (79) وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ
اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ (80) بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ (81)
قَالُوا أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ (82) لَقَدْ وُعِدْنَا نَحْنُ
وَآبَاؤُنَا هَٰذَا مِن قَبْلُ إِنْ هَٰذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ (83) قُل لِّمَنِ
الْأَرْضُ وَمَن فِيهَا إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ (84) سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا
تَذَكَّرُونَ (85) قُلْ مَن رَّبُّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ (86)
سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ (87) قُلْ مَن بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ
وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ (88) سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنَّىٰ
تُسْحَرُونَ (89) بَلْ أَتَيْنَاهُم بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ (90) مَا اتَّخَذَ
اللَّهُ مِن وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَٰهٍ إِذًا لَّذَهَبَ كُلُّ إِلَٰهٍ بِمَا خَلَقَ
وَلَعَلَا بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يَصِفُونَ (91) عَالِمِ

texte est un et immuable. Pour ce qui est des yeux et des cœurs, ce sont d'autres organes de perception et dans ce cas les choses perçues diffèrent selon les personnes car ces organes n'ont pas la même acuité chez tout le monde.
C'est pourquoi l'ouïe est employée au singulier tandis que les yeux et les cœurs sont employés au pluriel.
Nous n'abordons pas tous la vérité de la même façon mais tous ceux qui la cherchent sincèrement et honnêtemment la trouvent. Les voies qui y mènent sont différentes mais la vérité est une.

2) Parmi les règles de la chevalerie arabe est le droit d'asile et de protection qu'on doit accorder à tous ceux qui se réfugient chez quelqu'un. Ils deviennent par cela « ses voisins » et, même avant l'Islam, le voisin avait des droits sacrés. Celui qui porte atteinte au voisin touche directement à l'honneur de celui qui lui donne asile.

75– Si Nous les avions secourus par Notre miséricorde et que Nous eussions dissipé la misère qui les accablait, ils se seraient quand même entêtés à avancer comme des aveugles dans leur injustice et leur démesure.

76– Nous les avons effectivement châtiés par les tourments mais ils ne se sont guère soumis humblement à leur Seigneur de même qu'ils ne Le supplient point.

77– Jusqu'à ce que Nous ouvrions sur eux une porte ayant un dur supplice et les y voilà arborant une mine diabolique de désespoir infini.

78– C'est Lui qui a créé pour vous l'ouïe, les yeux et les cœurs et c'est rare que vous remerciez[1].

79– C'est Lui qui vous a disséminés sur terre et c'est vers Lui que vous serez rassemblés en masse.

80– C'est Lui qui donne la vie et qui donne la mort et c'est à Lui qu'appartient la différence entre la nuit et le jour. N'êtes-vous donc point capables de comprendre?

81– Ils ont plutôt dit les mêmes choses qu'ont dites les anciens.

82– Ils dirent: « Est-ce qu'une fois morts et réduits à de la poussière et à des ossements, nous allons vraiment être ressuscités?

83– On nous a déjà promis cela à nous et nos pères avant nous, mais ce ne sont là en réalité que de vieilles sornettes».

84– Dis: « A qui appartient la terre et ce qu'elle contient si vous avez quelque savoir? »

85– Ils diront: « A Dieu ». Dis: « N'avez-vous donc aucune mémoire? »

86– Dis: « Quel est Le Seigneur-et-Maître des sept cieux et Le Seigneur-et-Maître du très grand Trône? »

87– Ils diront: « Ils appartiennent à Dieu ». Dis: « N'avez-vous donc aucune crainte pieuse? »

88– Dis: «Qui détient dans sa main le royaume absolu de toute chose? C'est Lui, qui assure la protection de qui se met dans Son voisinage[2], alors que nul être ne peut protéger de Lui celui qui se met dans le sien, si vous avez vraiment quelque savoir?»

89– Ils diront: « Tout cela est à Dieu ». Dis: « A quel point vous vous laissez ensorceler! »

90– Nous leur avons plutôt apporté la vérité et ils sont assurément menteurs.

91– Dieu ne S'est point attribué d'enfant et il n'y a jamais eu de dieu avec Lui, autrement chaque dieu serait parti avec ce qu'il aurait créé et chacun d'eux aurait cherché à s'élever au-dessus des autres.
Gloire et pureté à Dieu! Et loin de Lui toutes ces descriptions qu'ils inventent.

---

1) Comme nous l'avons déjà dit plus haut, les sources de la Vérité sont l'ouïe, c'est-à-dire les Ecritures révélées aux Prophètes et ces Ecritures sont les mêmes pour tous, c'est-à-dire que leur

ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ فَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ (92) قُل رَّبِّ إِمَّا تُرِيَنِّى
مَا يُوعَدُونَ (93) رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِى فِى ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ (94) وَإِنَّا عَلَىٰٓ أَن
نُّرِيَكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقَٰدِرُونَ (95) ٱدْفَعْ بِٱلَّتِى هِىَ أَحْسَنُ ٱلسَّيِّئَةَ نَحْنُ
أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ (96) وَقُل رَّبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَٰتِ ٱلشَّيَٰطِينِ (97)
وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَن يَحْضُرُونِ (98) حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَ أَحَدَهُمُ ٱلْمَوْتُ
قَالَ رَبِّ ٱرْجِعُونِ (99) لَعَلِّىٓ أَعْمَلُ صَٰلِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّآ إِنَّهَا كَلِمَةٌ
هُوَ قَآئِلُهَا وَمِن وَرَآئِهِم بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ (100) فَإِذَا نُفِخَ فِى
ٱلصُّورِ فَلَآ أَنسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَآءَلُونَ (101) فَمَن ثَقُلَتْ
مَوَٰزِينُهُۥ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ (102) وَمَنْ خَفَّتْ مَوَٰزِينُهُۥ فَأُوْلَٰٓئِكَ
ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمْ فِى جَهَنَّمَ خَٰلِدُونَ (103) تَلْفَحُ وُجُوهَهُمُ ٱلنَّارُ
وَهُمْ فِيهَا كَٰلِحُونَ (104) أَلَمْ تَكُنْ ءَايَٰتِى تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنتُم بِهَا
تُكَذِّبُونَ (105) قَالُواْ رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَآلِّينَ (106)
رَبَّنَآ أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَٰلِمُونَ (107) قَالَ ٱخْسَـُٔواْ فِيهَا وَلَا
تُكَلِّمُونِ (108) إِنَّهُۥ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِى يَقُولُونَ رَبَّنَآ ءَامَنَّا فَٱغْفِرْ
لَنَا وَٱرْحَمْنَا وَأَنتَ خَيْرُ ٱلرَّٰحِمِينَ (109) فَٱتَّخَذْتُمُوهُمْ سِخْرِيًّا حَتَّىٰٓ أَنسَوْكُمْ

flotte dans cet espace intermédiaire dont elle ne peut nullement franchir les limites sauf par ordre exprès de Dieu. Certains expliquent les rêves réels, c'est-à-dire qui se vérifient, par la rencontre de l'âme du dormeur et de celle d'un mort qui renseigne la première de certains secrets inconnus des vivants.
Mais le savoir n'appartient qu'à Dieu.

(Voir verset (42) du chap. XXXIX).

3) C'est-à-dire dont le poids des mauvaises actions l'emportera sur celui des bonnes.

4) C'est l'image exacte que présente la tête rôtie d'un animal. Les lèvres sont largement retroussées et les dents semblent esquisser un sourire macabre.

92– ... Détenteur de la science de l'inconnu et des choses visibles, exalté soit-il au-dessus de ce qu'ils associent!

93– Dis: « Seigneur! Si Tu dois me montrer ce qui leur est promis...

94– ... Seigneur! Ne fais pas que je sois alors dans la gent injuste (mécréante)! »

95– Nous sommes parfaitement capable de te montrer ce que Nous leur promettons.

96– Oppose à la malveillance la manière la plus douce. Nous sommes Le meilleur à savoir les descriptions qu'ils inventent.

97– Et dis: « Seigneur! Je me mets sous Ta protection contre les coups d'aiguillon [1] des démons.

98– Et je me mets, Seigneur!, sous Ta protection afin qu'ils ne soient jamais présents en moi! »

99– Jusqu'à ce que la mort vienne à l'un d'eux.
Il dit alors: « Seigneur! retournez-moi (à la vie).

100– ... « Peut-être que je ferai quelque bonne œuvre de ce que j'ai laissé ».
Oh que non! Ce n'est là qu'une vaine parole qu'il prononce et derrière eux se trouve un barrage [2] jusqu'au jour où ils seront ressuscités.

101– Lorsqu'on soufflera dans le Clairon (de l'Apocalypse), ce jour-là il n'y aura plus entre eux aucun lien de parenté et ils ne s'interrogeront pas entre eux.

102– Celui dont les œuvres pèseront lourd, ceux-là sont les récolteurs du succès.

103– Celui dont les œuvres seront de peu de poids [3], ceux-là sont ceux qui se sont perdus eux-mêmes et qui s'éternisent en Enfer.

104– Les flammes leur lèchent le visage et leurs lèvres s'y retroussent en découvrant leurs dents [4].

105– Est-ce qu'on ne vous récitait pas Mes versets et vous les qualifiiez alors de mensonges?

106– Ils dirent: « Seigneur! Notre prédestination à l'Enfer a été plus forte que nous et nous étions des gens égarés ».

107– « Seigneur! Fais-nous en sortir et, si nous récidivons, nous serons alors des injustes ».

108– Il dit: « Soyez-y tels des chiens méprisables et ne Me parlez point! »

109– Il y avait un groupe de Mes esclaves qui disaient: « Seigneur! Nous avons cru. Donne-nous donc l'absolution et accorde-nous Ta grâce; Tu es Le meilleur des miséricordieux ».

110– Vous en avez fait votre risée au point que vous en avez oublié de penser à Moi et vous vous riiez d'eux.

---

1) Au sens d'inciter en aiguillonnant.

2) Le mot برزخ veut dire « isthme ».
C'est-à-dire une étroite bande de terre séparant deux mers.
Ici il veut dire la période qui se passe entre la mort et la résurrection. L'âme qui est immortelle

ذِكْرِي وَكُنتُم مِّنْهُمْ تَضْحَكُونَ (110) إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا
أَنَّهُمْ هُمُ الْفَائِزُونَ (111) قَالَ كَمْ لَبِثْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ (112) قَالُوا
لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَاسْأَلِ الْعَادِّينَ (113) قَالَ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا
لَّوْ أَنَّكُمْ كُنتُمْ تَعْلَمُونَ (114) أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ
إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ (115) فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ
الْعَرْشِ الْكَرِيمِ (116) وَمَن يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ
بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِندَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ (117)
وَقُل رَّبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ (118)

24 سورة النور مدنية وآياتها 64



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

سُورَةٌ أَنزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَّعَلَّكُمْ
تَذَكَّرُونَ (1) الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ
وَلَا تَأْخُذْكُم بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِن كُنتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ وَلْيَشْهَدْ عَذَابَهُمَا طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ (2) الزَّانِي لَا يَنكِحُ

111– Je les ai récompensés aujourd'hui pour ce qu'ils ont enduré avec patience en faisant d'eux les gagnants.

112– Il dit: « Combien êtes-vous demeurés sur terre en nombre d'années? »

113– Ils dirent: « Nous sommes demeurés une journée ou une partie de journée. Interroge donc les comptables. »

114– Il dit: « Vous n'êtes effectivement demeurés que peu de temps si vous pouviez savoir ».

115– Avez-vous donc pensé que Nous vous avions créés en pur amusement[1] et que vous ne Nous seriez pas retournés?

116– Exalté soit Dieu, Le vrai Roi, nul autre dieu que Lui, Le Maître du Trône de noblesse.

117– Celui qui invoque avec Dieu un autre dieu dont il n'a aucune preuve[2], c'est son Seigneur seul qui lui en demandera compte. Certes les Mécréants ne récoltent point de succès.

118– Et dis: « Seigneur! Accorde Ton absolution et Ta miséricorde (ou grâce); Tu es Le meilleur des miséricordieux ».

Chapitre XXIV

LA LUMIÈRE

de la période mecquoise (64 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Chapitre que Nous avons fait descendre (révélé) et imposé et où Nous avons fait descendre des versets évidents et clairs peut-être vous rappellerez-vous.

---

1) Il n'y a que les enfants pour construire des châteaux de sable au bord de la mer que les vagues viendront effacer sans laisser de traces.
Il faut être fou pour créer un monde aussi complexe et aussi parfaitement organisé que le nôtre pour qu'il disparaisse un jour sans aucun lendemain. Mais Dieu exalté est d'une sagesse absolue et s'Il a créé ces êtres et ces choses c'est dans un but bien défini. C'est pour démontrer Sa puissance infinie, Sa miséricorde sans bornes et Sa justice à laquelle personne ne peut échapper. Que les criminels manifestent largement leur puissance et leur outrecuidance, que les tyrans se prennent ici pour des dieux, que les riches impies se vautrent dans leur dépravation et dans leur luxure et que les honnêtes gens souffrent dans ce monde toutes sortes de vexations et d'injustices, mais ce monde n'est qu'une voie de passage ou une station de tri et le jour du grand jugement est inéluctable où chacun sera récompensé selon ses intentions et selon l'état de son cœur.

2) Dieu ne nous impose rien d'arbitraire.
Ce verset (117) semble dire aux idôlatres qui donnent à Dieu des associés: « Vous pouvez invoquer un autre dieu avec Dieu mais à condition que votre croyance en ce dieu parasite soit basée sur une preuve admissible par l'esprit humain ».
Donc le Coran s'adresse en même temps au cœur et à la raison et l'esprit sain et conforme à sa propre nature originelle ne peut jamais se mettre en opposition avec la foi authentique et pure de tout ce que le Diable a inspiré aux dévoyés des Hommes et des Génies.

إلا زانية او مشركة والزانية لا ينكحها إلا زان او مشرك وحرم
ذلك على المومنين (3) والذين يرمون المحصنت ثم لم ياتوا
بأربعة شهداء فاجلدوهم ثمنين جلدة ولا تقبلوا لهم شهدة
ابدا وأولئك هم الفسقون (4) إلا الذين تابوا من بعد ذلك
وأصلحوا فإن الله غفور رحيم (5) والذين يرمون أزوجهم ولم
يكن لهم شهداء إلا أنفسهم فشهدة أحدهم أربع شهدت
بالله إنه لمن الصدقين (6) والخمسة أن لعنت الله عليه إن
كان من الكذبين (7) ويدرؤا عنها العذاب أن تشهد أربع
شهدت بالله إنه لمن الكذبين (8) والخمسة أن غضب الله
عليها إن كان من الصدقين (9) ولولا فضل الله عليكم ورحمته
وأن الله تواب حكيم (10) ان الذين جاءو بالافك عصبة منكم
لا تحسبوه شرا لكم بل هو خير لكم لكل امرئ منهم ما اكتسب
من الاثم والذي تولى كبره منهم له عذاب عظيم (11) لولا إذ
سمعتموه ظن المومنون والمومنت بأنفسهم خيرا وقالوا هذا
إفك مبين (12) لولا جاءو عليه بأربعة شهداء فإذ لم ياتوا

1) Sous entendu: « Qu'adviendrait-il de vous?»

2) Il s'agit d'une calomnie abjecte répandue dans la ville par une association d'hypocrites qui n'avaient accepté l'Islam qu'en apparence et dont le chef était Abdullah ibn Oubey ibn Saloul, surnommé « la tête des hypocrites ».
A son retour d'une campagne où elle accompagnait le Prophète, son noble époux, la mère des Croyants Aïcha, alors toute jeune et toute frêle, s'éloigna de la caravane pour quelque besoin naturel au cours d'une halte.
Quand on leva le camp, les porteurs de son palanquin ne s'aperçurent pas qu'il était vide tellement son poids était alors léger.
A son retour elle ne trouva plus la caravane et s'assit en pleurant à la place du bivouac.
Un cavalier de l'arrière-garde l'aperçut et la ramena sur son cheval au gros de la troupe.
Cela fit jaser les mauvaises langues et ce fut une occasion rêvée pour les hypocrites d'injecter leurs venins perfides et de semer le trouble et le chagrin dans la maison du Prophète.
Après un mois d'attente amère, Dieu fit descendre ce chapitre afin de blanchir la sainte Aïcha de toutes ces calomnies mensongères.

2– La fornicatrice et le fornicateur, donnez à chacun d'eux cent coups de fouet [1] et ne soyez point pris de pitié pour eux dans l'exécution de la Loi de Dieu si vous croyez vraiment à Dieu et au Jour ultime.
Qu'un groupe de Croyants assiste à leur supplice.

3– Le fornicateur n'épouse qu'une fornicatrice ou une polythéiste et la fornicatrice n'est épousée que par un fornicateur ou un polythéiste et cela a été interdit aux Croyants [2].

4– Ceux qui jettent une accusation d'adultère aux femmes chastes sans fournir par la suite quatre témoins, donnez-leur quatre vingts coups et n'en acceptez plus jamais aucun témoignage.
Ce sont ceux-là qui sont les dévergondés.

5– Sauf ceux qui sont revenus après cela au droit chemin et ont réparé (leur tort), Dieu est alors infiniment absoluteur et miséricordieux.

6– Ceux qui accusent leurs épouses d'adultère sans avoir d'autres témoins qu'eux-mêmes, le témoignage de l'un d'eux doit être une quadruple attestation sur Dieu qu'il est assurément de ceux qui disent vrai.

7– Et la cinquième (attestation) est « que la malédiction de Dieu soit sur lui s'il est de ceux qui mentent ».

8– Pour qu'elle éloigne d'elle le supplice (de la lapidation) il lui suffit d'attester quatre fois sur Dieu qu'il est certainement de ceux qui mentent.

9– Et la cinquième est « que la colère de Dieu soit sur elle s'il est de ceux qui disent vrai ».

10– Sans la générosité que vous devez à Dieu en même temps que Sa miséricorde et n'était la facilité de Dieu à accepter votre repentir ainsi que Sa sagesse [1]...

11– Ceux qui ont rapporté le mensonge abject [2] ne sont qu'une petite bande des vôtres. N'y voyez pas un mal pour vous mais cela vous est plutôt d'un grand bien. A chacun de ces hommes ce qu'il s'est acquis comme péchés et celui d'entre eux qui est monté sur son orgueil aura de très grands tourments.

12– Dès que cela parvint à vos oreilles il aurait été du devoir des Croyants et des Croyantes d'avoir un bon préjugé d'eux-mêmes et de dire : « Cela est de toute évidence un vil mensonge ».

13– Que n'ont-ils amené quatre témoins pour l'attester? Mais, comme ils

---

1) Le verbe جلد veut dire frapper à même la peau. Quant à l'instrument du supplice il ne doit pas être contondant c'est-à-dire qu'il doit juste faire mal à la peau sans briser les os ni arracher la chair.
Ce châtiment ne s'applique qu'à l'homme (ou la femme) libre, adulte et sain d'esprit.
Il s'applique uniquement aux célibataires.
Pour ceux qui sont mariés, c'est la lapidation jusqu'à la mort, à condition qu'ils reconnaissent leur forfait ou qu'on en ait une preuve certaine (le témoignage de quatre personnes dignes de foi).

2) Autrement dit: Chaque époux et chaque épouse n'ont que le conjoint qu'ils méritent. Les bonnes épouses pour les bons époux et vice-versa. (Voir verset 26 de ce chapitre).

بِالشُّهَدَآءِ فَأُوْلَٰٓئِكَ عِندَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلْكَٰذِبُونَ (13) وَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ
عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِى مَآ أَفَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ
عَظِيمٌ (14) إِذْ تَلَقَّوْنَهُۥ بِأَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ بِأَفْوَاهِكُم مَّا لَيْسَ لَكُم
بِهِۦ عِلْمٌ وَتَحْسَبُونَهُۥ هَيِّنًا وَهُوَ عِندَ ٱللَّهِ عَظِيمٌ (15) وَلَوْلَآ إِذْ سَمِعْتُمُوهُ
قُلْتُم مَّا يَكُونُ لَنَآ أَن نَّتَكَلَّمَ بِهَٰذَا سُبْحَٰنَكَ هَٰذَا بُهْتَٰنٌ عَظِيمٌ (16)
يَعِظُكُمُ ٱللَّهُ أَن تَعُودُوا۟ لِمِثْلِهِۦٓ أَبَدًا إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ (17) وَيُبَيِّنُ
ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلْءَايَٰتِ ج وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (18) إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحِبُّونَ أَن تَشِيعَ
ٱلْفَٰحِشَةُ فِى ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ ج وَٱللَّهُ
يَعْلَمُ وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ (19) وَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ وَأَنَّ
ٱللَّهَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ (20) يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَتَّبِعُوا۟ خُطُوَٰتِ
ٱلشَّيْطَٰنِ ج وَمَن يَتَّبِعْ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيْطَٰنِ فَإِنَّهُۥ يَأْمُرُ بِٱلْفَحْشَآءِ
وَٱلْمُنكَرِ ج وَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ مَا زَكَىٰ مِنكُم مِّنْ أَحَدٍ
أَبَدًا وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يُزَكِّى مَن يَشَآءُ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (21) وَلَا يَأْتَلِ
أُوْلُوا۟ ٱلْفَضْلِ مِنكُمْ وَٱلسَّعَةِ أَن يُؤْتُوٓا۟ أُوْلِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينَ
وَٱلْمُهَٰجِرِينَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلْيَعْفُوا۟ وَلْيَصْفَحُوٓا۟ أَلَا تُحِبُّونَ أَن يَغْفِرَ



Nous savons que cette histoire du collier sera le point de départ de la rupture qui se fera entre les Croyants après l'assassinat de Othman (3ème Calife). Ali avait alors conseillé au Prophète de répudier Aïcha pour couper court à tous ces bruits.
Aïcha lui en voudra toute sa vie et c'est pourquoi elle se mit du côté du clan des Omeyades qui réclamaient la vengeance de Othman alors que Ali voulait éviter tout conflit armé entre les Musulmans.
Il est malheureux de constater que la mauvaise graine trouve toujours un terrain pour germer et pour donner ses fruits vénéneux.

n'ont pas fourni les témoins, ce sont ceux-là qui sont pour Dieu les menteurs.

14– N'étaient la générosité que vous devez à Dieu ainsi que Sa miséricorde dans ce monde et dans l'autre, vous auriez été touchés par des tourments énormes pour les bavardages auxquels vous vous êtes laissés si vite aller.

15– Vous attrapiez en effet ces calomnies par vos langues[1] et vous disiez de vos bouches ce dont vous ne saviez rien.
Vous croyiez la chose de peu d'importance alors que pour Dieu c'est énorme.

16– Que n'aviez-vous dit plutôt en l'entendant: « Il ne nous convient nullement de tenir pareils propos. Gloire et pureté à Toi!
Cela est un mensonge effronté et énorme.

17– Dieu vous exhorte à ne plus jamais revenir à pareille chose si vous êtes Croyants.

18– Dieu vous expose clairement les versets et Dieu est sachant et sage.

19– Ceux qui aimeraient que la réputation d'immoralité se répande au sujet de ceux qui ont cru ont des tourments douloureux dans ce monde et dans l'autre.
Dieu sait et vous, vous ne savez point.

20– N'étaient la générosité que vous devez à Dieu ainsi que Sa miséricorde et si Dieu n'était pas plein de compassion et de clémence[2]...

21– O vous qui avez cru! Ne suivez point les pas du Diable! Celui qui suit les pas du Diable, (sachez que) le Diable prescrit l'immoralité et les choses qu'on réprouve.
N'étaient la générosité que vous devez à Dieu ainsi que Sa miséricorde, pas un seul d'entre vous n'aurait jamais été pur (de toutes souillures) mais Dieu purifie qui Il veut et Dieu est parfaitement audiant et sachant.

22– Que ceux qui jouissent de générosité et d'aisance ne fassent pas serment[3] de ne plus secourir les proches ainsi que les miséreux et ceux qui se sont expatriés sur le chemin de Dieu (pour la cause de Dieu). Qu'ils pardonnent et qu'ils tournent la page!
N'aimez-vous point vous-mêmes que Dieu vous absolve?
Dieu est infiniment absoluteur et miséricordieux.

---

1) Au lieu d'écouter ces calomnies avec leurs oreilles et de les passer au filtre de la raison et de la logique, ils semblaient les saisir par leurs langues tellement ils étaient empressés de les répandre aussitôt.
C'est un exemple frappant de la concision coranique.
On dirait que ces fausses nouvelles ne frappaient que leurs langues qui se déclenchaient aussitôt pour les répandre autour d'eux.

2) Sous-entendu: « Vous auriez subi des tourments énormes ».

3) Parmi les hypocrites et les mauvaises langues qui propageaient ces calomnies abjectes, se trouvaient des émigrés de la Mecque et même un proche parent d'Abou Bakr, (Mistah). Abou Bakr, touché dans l'honneur de sa fille Aïcha et voulant venger le Prophète, jura de ne plus donner les subsides qu'il distribuait généreusement à ces gens.
Mais, à la suite de ce verset, le Prophète lui ordonna de les leur donner à nouveau malgré tout le mal qu'ils avaient fait.

اللَّهُ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿22﴾ إِنَّ الذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَٰتِ
الْغَٰفِلَٰتِ الْمُومِنَٰتِ لُعِنُواْ فِي الدُّنْيَا وَالَاخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ
عَظِيمٌ ﴿23﴾ يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمُۥٓ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُم بِمَا كَانُواْ
يَعْمَلُونَ ﴿24﴾ يَوْمَئِذٍ يُوَفِّيهِمُ اللَّهُ دِينَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ
هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ ﴿25﴾ الْخَبِيثَٰتُ لِلْخَبِيثِينَ وَالْخَبِيثُونَ لِلْخَبِيثَٰتِ
وَالطَّيِّبَٰتُ لِلطَّيِّبِينَ وَالطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَٰتِ أُوْلَٰٓئِكَ مُبَرَّءُونَ مِمَّا يَقُولُونَ
لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿26﴾ يَٰٓأَيُّهَا الذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَدْخُلُواْ بُيُوتًا
غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّىٰ تَسْتَانِسُواْ وَتُسَلِّمُواْ عَلَىٰٓ أَهْلِهَا ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ
لَعَلَّكُمْ تَذَّكَّرُونَ ﴿27﴾ فَإِن لَّمْ تَجِدُواْ فِيهَآ أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّىٰ
يُوذَنَ لَكُمْ وَإِن قِيلَ لَكُمُ ارْجِعُواْ فَارْجِعُواْ هُوَ أَزْكَىٰ لَكُمْ وَاللَّهُ
بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿28﴾ لَّيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَن تَدْخُلُواْ بُيُوتًا غَيْرَ
مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَٰعٌ لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿29﴾
قُل لِّلْمُومِنِينَ يَغُضُّواْ مِنَ اَبْصَٰرِهِمْ وَيَحْفَظُواْ فُرُوجَهُمْ ذَٰلِكَ أَزْكَىٰ
لَهُمُۥٓ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿30﴾ وَقُل لِّلْمُومِنَٰتِ يَغْضُضْنَ
مِنَ اَبْصَٰرِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا

23 – Ceux qui lancent des calomnies contre les femmes chastes, distraites et croyantes sont maudits en ce monde et dans l'autre et ont un supplice énorme [1].

24 – Le jour où leurs langues, leurs mains et leurs pieds témoigneront contre eux de ce qu'ils faisaient.

25 – Ce jour-là Dieu leur donnera entièrement leur juste rétribution et ils sauront alors que Dieu est Le Vrai de toute évidence.

26 – Les perverses aux pervers et les pervers aux perverses. Les vertueuses aux vertueux et les vertueux aux vertueuses [2]. Ceux-là sont disculpés de ce que l'on dit. Ils ont rémission et dotation généreuse.

27 – O vous qui avez cru! N'entrez pas dans des maisons autres que les vôtres avant de vous annoncer délicatement et de saluer leurs habitants.
Cela vous est meilleur, peut-être vous rappelerez-vous.

28 – Si vous n'y trouvez personne, n'y entrez point avant qu'on ne vous y autorise. Si l'on vous dit de retourner, retournez! Cela vous est plus pur et Dieu est parfaitement au courant de ce que vous faites.

29 – On n'a contre vous aucun grief si vous entrez dans des maisons inhabitées où se trouve un bien à vous.
Dieu sait ce que vous laissez paraître et ce que vous taisez.

30 – Dis aux Croyants de retenir un peu de leurs regards et de préserver leurs parties naturelles (leur chasteté). Cela leur est plus pur.
Dieu connaît parfaitement ce qu'ils font.

31 – Et dis aux Croyantes de retenir un peu de leurs regards, de préserver leurs parties intimes, de ne laisser voir de leur parure [3] que ce qui en apparaît.
Qu'elles se fassent de leur voile un écran sur leur gorge et qu'elles ne découvrent leur parure qu'à leur mari, ou leur propre père, ou le père de leur mari,

---

1) C'est ce verset (23) qui vient particulièrement blanchir Aïcha de toutes les calomnies dont elle a été l'objet. Il atteste sa chasteté et son innocence totales et maudit les auteurs de ces calomnies ignobles.

2) Ce verset (26) vient en corollaire à tout ce qui a été déjà dit pour la défense de la chasteté irréprochable de notre mère Aïcha.
Il énonce une loi immanquable régissant le choix des couples. Aux femmes malhonnêtes les époux malhonnêtes et aux époux malhonnêtes les femmes malhonnêtes.
Comme le Prophète était d'une moralité au-dessus de tout soupçon et de chasteté exemplaire, sa femme ne pouvait être que digne de lui dans son honnêteté et la pureté de ses mœurs.
Un adage populaire dit qu'on a la femme qu'on mérite.

3) Le mot parure désigne aussi bien les bijoux et autres accessoires de la beauté des femmes que les différentes parties de leurs corps qui sont aussi les atouts de leur beauté.
Donc la femme doit tout voiler de son corps excepté le visage (et non les cheveux) et les mains.
Il va de soi que la bague par exemple est tolérée en même temps que les mains.
Ainsi la femme musulmane doit obligatoirement porter un vêtement ample et non transparent qui lui couvre le corps exceptées la tête et les mains. Ce vêtement est le «jilbab». (جلباب)
Sur la tête elle porte un voile qui lui enveloppe totalement les cheveux et dont les deux pans lui recouvrent la gorge et la poitrine. Ce voile est le «khimar». (خمار) Donc une femme non voilée est une grande pécheresse.

وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ
أَوْ ءَابَآئِهِنَّ أَوْ ءَابَآءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَآئِهِنَّ أَوْ أَبْنَآءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ
أَوْ بَنِيَ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِيَ أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَآئِهِنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ
أَوِ التَّابِعِينَ غَيْرِ أُوْلِي الْإِرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ أَوِ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُواْ
عَلَىٰ عَوْرَاتِ النِّسَآءِ وَلَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ مِن
زِينَتِهِنَّ وَتُوبُوٓاْ إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَ الْمُومِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ (31)
وَأَنكِحُواْ الْأَيَامَىٰ مِنكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَآئِكُمْ إِن
يَكُونُواْ فُقَرَآءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ (32) وَلْيَسْتَعْفِفِ
الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّىٰ يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ
الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا
وَءَاتُوهُم مِّن مَّالِ اللَّهِ الَّذِيٓ ءَاتَيٰكُمْ وَلَا تُكْرِهُواْ فَتَيَاتِكُمْ عَلَى
الْبِغَآءِ إِنْ أَرَدْنَ تَحَصُّنًا لِّتَبْتَغُواْ عَرَضَ الْحَيَوٰةِ الدُّنْيَا وَمَن
يُكْرِههُّنَّ فَإِنَّ اللَّهَ مِنۢ بَعْدِ إِكْرَاهِهِنَّ غَفُورٌ رَّحِيمٌ (33) وَلَقَدْ أَنزَلْنَآ
إِلَيْكُمْ ءَايَاتٍ مُّبَيِّنَاتٍ وَمَثَلًا مِّنَ الَّذِينَ خَلَوْاْ مِن قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً



لِّلْمُتَّقِينَ (34) ۞ اللَّهُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ مَثَلُ نُورِهِۦ كَمِشْكَوٰةٍ

ou leurs propres fils, ou les fils de leurs maris, ou leurs propres frères, ou les fils de leurs frères, ou les fils de leurs sœurs, ou leurs dames de compagnie, ou leurs esclaves femmes, ou les hommes vivant aux crochets de leur maison et qui n'éprouvent nul désir pour les femmes, ou les enfants qui ignorent totalement l'existence des organes intimes des femmes.

Qu'elles ne fassent pas tinter les anneaux de leurs jambes pour qu'on sache ce qu'elles cachent de leur parure[1].
Revenez tous à Dieu, O Croyants! Peut-être récolterez-vous le succès.

32– Mariez les célibataires d'entre vous et ceux de vos esclaves, hommes et femmes, qui en sont aptes[2]. S'ils sont pauvres, Dieu les enrichira de Sa générosité, et Dieu est large et parfaitement sachant.

33– Que ceux qui ne trouvent pas les moyens de se marier observent la chasteté jusqu'à ce que Dieu les enrichisse de Sa générosité. Ceux de vos esclaves qui veulent passer avec vous un contrat de rachat de leur liberté, signez-leur leur contrat si vous savez qu'il y a en eux quelque bien et donnez-leur de l'argent de Dieu qu'Il vous a donné[3].
N'astreignez point à la prostitution les filles que vous possédez, si elles désirent rester chastes pour en tirer quelque profit passager de la vie ici-bas. Si on les y oblige, Dieu leur est, après qu'elles y ont été contraintes, plein de rémission et de miséricorde.

34– Nous vous avons effectivement fait descendre des versets exposant clairement les choses ainsi qu'un exemple de ceux qui sont déjà passés avant vous et une leçon pour les gens pieux.

35– Dieu, Lumière des cieux et de la terre. L'image de Sa Lumière serait une

1) On peut aussi traduire cette phrase de la façon suivante: « Qu'elles n'offrent pas leurs jambes à titre d'échantillon pour faire deviner les autres atouts de leur féminité ». Nous savons comment les femmes coquettes savent faire usage de leurs jambes pour exciter les hommes.

2) Le Prophète, (Bénédiction et salut de Dieu sur lui), n'a cessé de recommander le mariage à ceux qui en sont aptes. Il disait que le mariage était plus à même de retenir leurs regards et à préserver leur chasteté.
Un célibataire est plus sujet à la tentation charnelle qu'un homme marié et sa présence dans une société peut être un danger pour les bonnes mœurs. Il est ainsi demandé aux responsables de marier les célibataires en les aidant au besoin à fonder un foyer.

3) Cette dernière recommandation s'adresse aussi bien aux gens aisés qu'aux responsables de la nation. Les premiers doivent aider de l'argent que Dieu leur a donné ceux des esclaves qui veulent racheter leur liberté. Les seconds doivent consacrer une partie de l'argent du trésor public (beytoulmel) à la libération des esclaves et des prisonniers de guerre. (وفي الرّقاب)

فِيهَا مِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ
يُوقَدُ مِن شَجَرَةٍ مُّبَٰرَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَّا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا
يُضِيٓءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ نُّورٌ عَلَىٰ نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِۦ مَن يَشَآءُ
وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَٰلَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (35) فِي بُيُوتٍ
أَذِنَ اللَّهُ أَن تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُۥ يُسَبِّحُ لَهُۥ فِيهَا بِالْغُدُوِّ
وَالْآصَالِ (36) رِجَالٌ لَّا تُلْهِيهِمْ تِجَٰرَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَن ذِكْرِ اللَّهِ
وَإِقَامِ الصَّلَوٰةِ وَإِيتَآءِ الزَّكَوٰةِ يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ
وَالْأَبْصَٰرُ (37) لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِۦ
وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَن يَشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ (38) وَالَّذِينَ كَفَرُوٓا أَعْمَٰلُهُمْ
كَسَرَابٍ بِقِيعَةٍ يَحْسَبُهُ الظَّمْـَٔانُ مَآءً حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَهُۥ لَمْ يَجِدْهُ شَيْـًٔا
وَوَجَدَ اللَّهَ عِندَهُۥ فَوَفَّىٰهُ حِسَابَهُۥ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ (39) أَوْ
كَظُلُمَٰتٍ فِي بَحْرٍ لُّجِّيٍّ يَغْشَىٰهُ مَوْجٌ مِّن فَوْقِهِۦ مَوْجٌ مِّن فَوْقِهِۦ
سَحَابٌ ظُلُمَٰتٌ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَآ أَخْرَجَ يَدَهُۥ لَمْ يَكَدْ يَرَىٰهَا
وَمَن لَّمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُۥ نُورًا فَمَا لَهُۥ مِن نُّورٍ (40) أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُسَبِّحُ
لَهُۥ مَن فِي السَّمَٰوَٰتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرُ صَٰٓفَّٰتٍ كُلٌّ قَدْ عَلِمَ

niche où se trouverait une lampe. La lampe serait dans un récipient de cristal, le récipient serait tel un astre ayant l'éclat d'une grosse perle. Sa flamme serait alimentée à partir d'un arbre béni: un olivier d'orientation ni Est ni Ouest. Son huile éclairerait presque même sans avoir été touchée par le feu. Lumière sur Lumière!
Dieu guide à Sa Lumière qui Il veut et fait des paraboles aux Humains.
Dieu a parfaitement la science de toute chose.

36 – Dans des maisons (mosquées) que Dieu a donné l'autorisation d'élever et d'y évoquer Son Nom par la pensée et par la parole, y répètent sans cesse l'affirmation de Sa Gloire et de Sa Pureté, au lever du jour et à son coucher...

37 – ... Des hommes que ni commerce ni vente n'empêchent, par distraction, de penser à Dieu, d'accomplir scrupuleusement la prière et de faire l'aumône légale.
C'est qu'ils craignent un jour où les cœurs et les regards se tournent et se retournent en tous sens.

38 – Afin que Dieu les récompense selon le meilleur de ce qu'ils ont fait et qu'Il leur ajoute encore plus de Sa générosité. Dieu donne Ses biens sans compter à qui Il veut.

39 – Et ceux qui ont mécru, leurs œuvres sont comme un mirage dans une plaine désertique que l'assoiffé prend pour de l'eau jusqu'à ce qu'il l'atteigne. Il ne le trouve alors rien et trouve auprès de lui Dieu qui lui donne entièrement la rétribution de son compte et Dieu a le calcul rapide.

40 – Ou comme des ténèbres dans une mer profonde, surmontée de vagues superposées ainsi que d'un nuage: ténèbres les unes au-dessus des autres.
Quand il sort la main il ne la voit presque point.
Celui à qui Dieu n'a pas fait une lumière n'a aucune lumière.

41 – Ne vois-tu pas que Dieu est l'objet des attestations de gloire et de pureté que ne cessent de répéter ceux qui sont dans les cieux et en terre de même que les oiseaux qui étendent leurs ailes?

صَلَاتَهُۥ وَتَسْبِيحَهُۥ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌۢ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿41﴾ وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَٰوَٰتِ
وَالْأَرْضِ ۖ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿42﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُزْجِي سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ
بَيْنَهُۥ ثُمَّ يَجْعَلُهُۥ رُكَامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَٰلِهِۦ وَيُنَزِّلُ مِنَ
السَّمَآءِ مِن جِبَالٍ فِيهَا مِنۢ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِۦ مَن يَشَآءُ وَيَصْرِفُهُۥ عَن
مَّن يَشَآءُ ۖ يَكَادُ سَنَا بَرْقِهِۦ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَٰرِ ﴿43﴾ يُقَلِّبُ اللَّهُ الَّيْلَ
وَالنَّهَارَ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَٰرِ ﴿44﴾ وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ
دَآبَّةٍ مِّن مَّآءٍ ۖ فَمِنْهُم مَّن يَمْشِي عَلَىٰ بَطْنِهِۦ وَمِنْهُم مَّن يَمْشِي عَلَىٰ
رِجْلَيْنِ وَمِنْهُم مَّن يَمْشِي عَلَىٰٓ أَرْبَعٍ ۚ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَآءُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿45﴾ لَّقَدْ أَنزَلْنَآ ءَايَٰتٍ مُّبَيِّنَٰتٍ ۚ وَاللَّهُ يَهْدِي مَن يَشَآءُ
إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿46﴾ وَيَقُولُونَ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ
يَتَوَلَّىٰ فَرِيقٌ مِّنْهُم مِّنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ ۚ وَمَآ أُولَٰٓئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿47﴾ وَإِذَا
دُعُوٓا۟ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِۦ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُم مُّعْرِضُونَ ﴿48﴾
وَإِن يَكُن لَّهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوٓا۟ إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ ﴿49﴾ أَفِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ أَمِ
ارْتَابُوٓا۟ أَمْ يَخَافُونَ أَن يَحِيفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُۥ ۚ بَلْ أُولَٰٓئِكَ
هُمُ الظَّٰلِمُونَ ﴿50﴾ إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوٓا۟ إِلَى اللَّهِ

Chacun a su effectivement sa façon de prier Dieu et de proclamer Sa gloire et Sa pureté et Dieu sait parfaitement ce qu'ils font.

42– C'est à Dieu qu'appartient le royaume des cieux et de la terre et c'est à Dieu qu'aboutit toute destinée.

43– Ne vois-tu pas que Dieu pousse lentement des nuages puis les regroupe et en fait une masse compacte? Tu vois alors la pluie sortir de ses failles.
Il fait descendre du ciel une partie des amoncellements de grêle qui s'y trouvent. Il en frappe qui Il veut et en préserve qui Il veut.
L'éclat de son éclair n'est pas loin d'emporter la vue.

44– Il fait alterner la nuit et le jour. Il y a là certainement une leçon à tirer pour ceux qui ont des yeux pour voir.

45– Dieu créa d'eau tout ce qui bouge sur terre. Il en est qui marchent sur le ventre, il en est qui marchent sur deux pattes et il en est qui marchent sur quatre. Dieu crée ce qu'Il veut. Dieu est certes capable de toute chose.

46– Oui Nous avons effectivement fait descendre des versets exposant clairement les choses et Dieu guide qui Il veut à une voie rectiligne.

47– Et ils disent: « Nous avons cru à Dieu et au Messager et nous avons obéi ». Puis un groupe d'entre eux fait après cela volte-face. Ce ne sont point ceux-là les Croyants.

48– Quand on les invite à venir à Dieu et à Son Messager pour qu'il juge entre eux, voilà qu'un groupe d'entre eux s'y refuse.

49– Quand le droit est de leur côté ils viennent à lui pleins de soumission.

50– Y aurait-il donc quelque maladie dans leurs cœurs ou seraient-ils pris d'un certain doute ou craindraient-ils que Dieu ne leur fasse quelqu'injustice, Lui et Son Messager?
Mais ce sont plutôt ceux-là les Injustes.

51– Les seules paroles que disent toujours les Croyants quand on les invite à venir

وَرَسُولِهِۦ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَن يَقُولُوا۟ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۚ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ
ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿51﴾ وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَيَخْشَ ٱللَّهَ وَيَتَّقْهِ فَأُو۟لَٰٓئِكَ
نصف الحزب
هُمُ ٱلْفَآئِزُونَ ﴿52﴾ ۞ وَأَقْسَمُوا۟ بِٱللَّهِ جَهْدَ أَيْمَٰنِهِمْ لَئِنْ أَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجُنَّ ۖ قُل
لَّا تُقْسِمُوا۟ ۖ طَاعَةٌ مَّعْرُوفَةٌ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿53﴾ قُلْ أَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ
وَأَطِيعُوا۟ ٱلرَّسُولَ ۖ فَإِن تَوَلَّوْا۟ فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُم مَّا حُمِّلْتُمْ ۖ وَإِن
تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا۟ ۚ وَمَا عَلَى ٱلرَّسُولِ إِلَّا ٱلْبَلَٰغُ ٱلْمُبِينُ ﴿54﴾ وَعَدَ ٱللَّهُ
ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنكُمْ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِى ٱلْأَرْضِ كَمَا
ٱسْتَخْلَفَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ ٱلَّذِى ٱرْتَضَىٰ لَهُمْ
وَلَيُبَدِّلَنَّهُم مِّنۢ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا ۚ يَعْبُدُونَنِى لَا يُشْرِكُونَ بِى شَيْـًٔا ۚ
وَمَن كَفَرَ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿55﴾ وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ
وَءَاتُوا۟ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَطِيعُوا۟ ٱلرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿56﴾ لَا تَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ
كَفَرُوا۟ مُعْجِزِينَ فِى ٱلْأَرْضِ ۚ وَمَأْوَىٰهُمُ ٱلنَّارُ ۖ وَلَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿57﴾
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لِيَسْتَـْٔذِنكُمُ ٱلَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَٰنُكُمْ وَٱلَّذِينَ
لَمْ يَبْلُغُوا۟ ٱلْحُلُمَ مِنكُمْ ثَلَٰثَ مَرَّٰتٍ ۚ مِّن قَبْلِ صَلَوٰةِ ٱلْفَجْرِ وَحِينَ
تَضَعُونَ ثِيَابَكُم مِّنَ ٱلظَّهِيرَةِ وَمِنۢ بَعْدِ صَلَوٰةِ ٱلْعِشَآءِ ۚ ثَلَٰثُ

à Dieu et à Son Messager pour qu'il juge entre eux sont: « Nous avons entendu et obéi »[1].
Ceux-là sont ceux qui ont récolté le succès.

52– Celui qui obéit à Dieu et à Son Messager, qui a peur de Dieu et en ressent une crainte pieuse, ceux-là sont les gagnants.

53– Ils jurèrent de toute la force de leurs serments: « Si tu le leur ordonnais, ils sortiraient[2] à coup sûr ».
Dis: « Ne jurez donc pas! Votre façon (verbale) d'obéir est bien connue. Dieu est parfaitement au courant de ce que vous faites ».

54– Dis: « Obéissez à Dieu et obéissez au Messager ».
Si vous tournez le dos, il (le Messager) ne supporte alors que ce dont il a été chargé (la Mission) et vous assumez ce dont vous avez été chargés (vos obligations religieuses).
Si vous lui obéissez, vous serez sur le droit chemin et le Messager n'est tenu que de transmettre clairement.

55– Dieu a promis à ceux d'entre vous qui ont cru et fait les bonnes œuvres qu'Il leur donnerait la succession sur terre comme Il l'a donnée à ceux qui les ont précédés. Il donnerait force et suprématie à leur religion qu'Il a agréée pour eux. Il leur changerait leur ancienne peur en sécurité. Ils M'adorent et ne M'associent rien et celui qui mécroit par la suite, ce sont ceux-là les dévergondés.

56– Faites scrupuleusement la prière, donnez l'aumône légale et obéissez au Messager, peut-être recevrez-vous la miséricorde (de Dieu).

57– Ne crois surtout pas que ceux qui ont mécru échappent sur terre à la justice de Dieu.
Leur refuge est le feu (l'Enfer) et quelle bien mauvaise destinée!

58– O vous qui avez cru! Que les domestiques que vous possédez légalement ainsi que ceux des vôtres qui n'ont pas encore atteint leur puberté[1] vous demandent l'autorisation d'entrer (dans vos appartements) en trois moments de la journée: Avant la prière de l'aube, quand vous vous dévêtez pour la sieste de midi et après la prière du dernier crépuscule (Icha).

---

1) Tous les citoyens quelle que soit leur position sociale ou leur fonction doivent comparaître devant le juge quand ils y sont convoqués.
C'est là l'un des principes de la démocratie que vient instituer l'Islam. L'Imam Souhnoun de Kairouan (776-856 après J.C.) n'a accepté du prince Aghlabite d'assumer la fonction de cadi qu'à la condition expresse que les princes eux-mêmes comparaissent en justice s'ils y sont convoqués. Ce n'était pas peu demander d'une famille princière arabe toute fière de son appartenance et de sa puissance.

2) Sous-entendu: « Pour combattre ».

3) Cette maturité sexuelle ou puberté est atteinte après la première éjaculation de sperme (pour l'homme) et après les premières règles (pour la femme). De toute façon cette maturité est atteinte à l'âge de quinze ans au plus tard.

عورت لكم ليس عليكم ولا عليهم جناح بعدهن طوفون عليكم
بعضكم على بعض كذلك يبين الله لكم الايت والله عليم
حكيم (58) وإذا بلغ الاطفل منكم الحلم فليستذنوا كما استذن
الذين من قبلهم كذلك يبين الله لكم ءايته والله عليم حكيم (59)
والقوعد من النساء التي لا يرجون نكاحا فليس عليهن جناح
ان يضعن ثيابهن غير متبرجت بزينة وأن يستعففن خير لهن
والله سميع عليم (60) ليس على الاعمى حرج ولا على الاعرج حرج
ولا على المريض حرج ولا على أنفسكم أن تاكلوا من بيوتكم
أو بيوت ءابائكم أو بيوت أمهتكم أو بيوت إخونكم أو بيوت
أخوتكم أو بيوت أعممكم أو بيوت عمتكم أو بيوت أخولكم
أو بيوت خلتكم أو ما ملكتم مفاتحه أو صديقكم ليس عليكم
جناح ان تاكلوا جميعا او اشتاتا فإذا دخلتم بيوتا فسلموا على أنفسكم
تحية من عند الله مبركة طيبة كذلك يبين الله لكم الايت لعلكم
تعقلون (61) إنما المومنون الذين ءامنوا بالله ورسوله وإذا كانوا
معه على أمر جامع لم يذهبوا حتى يستذنوه إن الذين يستذنونك

Ce sont là pour vous trois moments d'intimité.
En dehors de ces heures, on ne vous fait aucun grief ni à vous ni à eux (d'entrer sans frapper).
Ils sont en effet souvent appelés à passer par vos appartements comme vous l'êtes tous les uns par rapport aux autres.
C'est ainsi que Dieu vous expose clairement les versets et Dieu est plein de science et de sagesse.

59 – Une fois que les enfants des vôtres atteignent leur puberté, qu'ils demandent l'autorisation d'entrer comme l'ont demandée ceux qui étaient avant eux[1].
C'est ainsi que Dieu vous expose clairement Ses versets et Dieu est plein de science et de sagesse.

60 – Quant à celles des femmes qui ont perdu toute activité sexuelle (menstruation, grossesse) et qui n'éprouvent plus aucune envie pour le mariage (l'accouplement), on ne leur fait aucun grief si elles laissent tomber leur voile sans pourtant essayer de se faire remarquer par quelque parure ou attraits physiques. Mais il leur est préférable d'observer la pudeur (dans leur tenue).
Dieu est infiniment audiant et sachant.

61 – Il n'est fait aucun grief à l'aveugle, aucun grief au boiteux, aucun grief au malade (de s'attabler avec les autres).
Il ne vous est fait à vous-mêmes aucun grief si vous mangez de vos propres maisons ou de celles de vos pères (père, grand-père) ou de celles de vos mères ou de celles de vos frères ou de celles de vos sœurs ou de celles de vos oncles paternels ou de celles de vos tantes paternelles ou de celles de vos oncles maternels ou de celles de vos tantes maternelles ou de celles dont vous possédez les clefs[2], ou de celles de vos vrais amis.
Nul grief ne vous est fait soit que vous mangiez ensemble soit que vous mangiez chacun de son côté.
Quand vous entrez dans des maisons, saluez-vous en vos frères d'une formule venant de Dieu, bénie et agréable[1].
C'est ainsi que Dieu expose clairement les versets, peut-être finirez-vous par comprendre.

62 – Les croyants sont uniquement ceux qui ont cru à Dieu et à Son Messager.
Quand ils sont réunis avec lui autour d'une question nécessitant la présence de tous, ils ne s'en vont qu'après lui en avoir demandé l'autorisation.

---

1) Si les esclaves adultes et les enfants impubères demandent l'autorisation d'entrer dans les trois périodes de la journée indiquées dans le verset précédent, les adultes libres doivent demander cette autorisation à tout moment de la journée.

2) Il s'agit des jardins dont on assume la gestion ou le sequestre.

أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦۚ فَإِذَا ٱسْتَـْٔذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ
فَأْذَن لِّمَن شِئْتَ مِنْهُمْ وَٱسْتَغْفِرْ لَهُمُ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ (62)
لَّا تَجْعَلُواْ دُعَآءَ ٱلرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَآءِ بَعْضِكُم بَعْضًاۚ قَدْ يَعْلَمُ ٱللَّهُ
ٱلَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنكُمْ لِوَاذًاۚ فَلْيَحْذَرِ ٱلَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِۦٓ أَن
تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (63) أَلَآ إِنَّ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِۖ قَدْ يَعْلَمُ مَآ أَنتُمْ عَلَيْهِ وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُم
بِمَا عَمِلُواْۗ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌۢ (64)

25 سورة الفرقان مكية وآياتها 77

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ



تَبَارَكَ ٱلَّذِى نَزَّلَ ٱلْفُرْقَانَ عَلَىٰ عَبْدِهِۦ لِيَكُونَ لِلْعَٰلَمِينَ نَذِيرًا (1)
ٱلَّذِى لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُن لَّهُۥ
شَرِيكٌ فِى ٱلْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَىْءٍ فَقَدَّرَهُۥ تَقْدِيرًا (2) وَٱتَّخَذُواْ مِن
دُونِهِۦٓ ءَالِهَةً لَّا يَخْلُقُونَ شَيْـًٔا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنفُسِهِمْ
ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَوٰةً وَلَا نُشُورًا (3) وَقَالَ ٱلَّذِينَ

Ceux qui t'en demandent l'autorisation, ce sont ceux-là qui ont cru à Dieu et à Son Messager.
S'ils te demandent la permission (de partir) pour quelqu'affaire personnelle, donne-la à qui tu veux d'entre eux et prie Dieu de les absoudre.
Dieu est infiniment absoluteur et miséricordieux.

63 – N'appelez point le Messager de la même façon que vous vous appelez les uns les autres.
Dieu sait très bien ceux d'entre vous qui se retirent en se faufilant en cachette.
Que ceux qui contreviennent à ses ordres fassent bien attention qu'ils ne soient pas frappés d'une tentation ou qu'ils ne soient pas frappés d'un supplice (châtiment) douloureux.

64 – Sachez que c'est à Dieu qu'appartient ce qui est dans les cieux et en terre.
Dieu sait très bien la nature réelle de vos consciences et, le jour où ils Lui seront rendus, Il les informera alors de ce qu'ils ont fait.
Dieu est parfaitement sachant de toute chose.

Chapitre XXV

LA DIFFÉRENCIATION ABSOLUE
(entre le vrai et le faux)

de la période mecquoise (77 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Béni soit par Lui-même Celui qui fit descendre la « différenciation absolue » (le Coran) sur Son esclave pour qu'il soit un avertisseur pour les habitants de ce monde (les Humains et les Génies) !

2 – ... Celui qui détient le royaume des cieux et de la terre, qui ne S'est jamais attribué d'enfant, qui n'a jamais eu d'associé au royaume et qui créa toute chose et lui donna alors une proportion bien déterminée (ou : fixa une prédestination précise).

3 – Ils prirent en dehors de Lui des divinités qui ne créent rien et sont elles-mêmes créées, qui ne possèdent aucun moyen de se faire du mal ou du bien et qui ne peuvent causer ni mort, ni vie ni résurrection.

---

1) Cette formule est : « Assalamou aleykoum » (Paix et salut à vous!).
C'est ainsi que l'Islam a ramené à une seule et même formule les nombreuses façons de se saluer qu'avaient les Arabes.

2) Ou : Ne considérez pas l'invitation du Messager comme celle que vous vous adressez entre vous. (Interprétation très valable du vénéré Cheikh Ibn Badis)

كفروا إن هذا إلا إفك افتريه وأعانه عليه قوم ءاخرون فقد جاءو
ظلما وزورا (4) وقالوا أسطير الأولين اكتتبها فهى تملى عليه
بكرة وأصيلا (5) قل أنزله الذى يعلم السر فى السموت والأرض
إنه كان غفورا رحيما (6) وقالوا مال هذا الرسول يأكل الطعام
ويمشى فى الأسواق لولا أنزل إليه ملك فيكون معه نذيرا (7)
أو يلقى إليه كنز أو تكون له جنة يأكل منها وقال الظلمون
إن تتبعون إلا رجلا مسحورا (8) انظر كيف ضربوا لك الأمثل
فضلوا فلا يستطيعون سبيلا (9) تبارك الذى إن شاء جعل لك خيرا
من ذلك جنت تجرى من تحتها الأنهر ويجعل لك قصورا (10)
بل كذبوا بالساعة وأعتدنا لمن كذب بالساعة سعيرا (11) إذا رأتهم
من مكان بعيد سمعوا لها تغيظا وزفيرا (12) وإذا ألقوا منها مكانا
ضيقا مقرنين دعوا هنالك ثبورا (13) لا تدعوا اليوم ثبورا وحدا
وادعوا ثبورا كثيرا (14) قل أذلك خير أم جنة الخلد التى وعد
المتقون كانت لهم جزاء ومصيرا (15) لهم فيها ما يشاءون خلدين
كان على ربك وعدا مسئولا (16) ويوم يحشرهم وما يعبدون من دون

4– Ceux qui avaient mécru dirent: « Ce n'est là qu'un mensonge qu'il a fabriqué de toutes pièces et où l'ont aidé d'autres gens ».
Ils ont vraiment commis une injustice et faussé la vérité.

5– Et ils dirent: « Vieilles sornettes qu'il s'est fait mentionner par écrit et qu'on lui récite matin et soir ».

6– Dis: « Il a été descendu (révélé) par Celui qui sait le secret dans les cieux et en terre.
Il est infiniment absoluteur et miséricordieux ».

7– Ils dirent: « Qu'a donc ce Messager à manger de ce que nous mangeons et à circuler dans les marchés?
Que ne lui a-t-on descendu un Ange pour qu'il soit avec lui un avertisseur? »

8– « Que ne lui jette-t-on un trésor ou que n'a-t-il en sa possession un jardin dont il mange? »
Et les Injustes (les Mécréants) de dire: « Mais vous ne suivez là qu'un homme ensorcelé ».

9– Regarde quelles images ils ont données de toi et comment cela causa leur égarement au point qu'ils ne sont plus capables de se choisir un chemin.

10– Béni soit par Lui-même Celui qui, s'Il voulait, te ferait bien mieux que cela: Des jardins sous lesquels coulent les rivières et te ferait des palais!

11– Mais ils ont plutôt qualifié l'Heure de mensonge et Nous avons préparé à ceux qui auront qualifié l'Heure de mensonge une fournaise ardente.

12– Quand elle les aperçoit d'un endroit éloigné ils lui entendent un bouillonnement de colère et des soupirs.

13– Quand on les jette dans un endroit étroit de la fournaise, attachés deux par deux (chacun lié à son démon), c'est alors qu'ils appellent la mort[1].

14– N'appelez pas aujourd'hui une seule mort mais appelez-en plusieurs!

15– Dis: « Est-ce que cela est meilleur ou bien est-ce le Paradis de l'éternité promis aux êtres pieux? Il leur est une récompense et une destinée».

---

1) Quand ils voient les tourments de l'Enfer, les Injustes souhaiteraient mourir mais ils sont dans un monde où l'on ne meurt plus.
Cela ne les empêche pas de goûter à la mort plusieurs fois par jour. C'est pour cela qu'on leur dit dans le verset suivant:
« N'appelez-pas aujourd'hui une seule mort mais appelez-en plusieurs! »

الله فيقول ءأنتم أضللتم عبادى هؤلاء أم هم ضلوا السبيل (17)
قالوا سبحنك ما كان ينبغى لنا أن نتخذ من دونك من أولياء
ولكن متعتهم وءاباءهم حتى نسوا الذكر وكانوا قوما بورا (18)
فقد كذبوكم بما تقولون فما يستطيعون صرفا ولا نصرا ومن يظلم
منكم نذقه عذابا كبيرا (19) وما أرسلنا قبلك من المرسلين إلا
إنهم ليأكلون الطعام ويمشون في الأسواق وجعلنا بعضكم لبعض
فتنة أتصبرون وكان ربك بصيرا (20) وقال الذين لا يرجون
لقاءنا لولا أنزل علينا الملئكة أو نرى ربنا لقد استكبروا فى
أنفسهم وعتو عتوا كبيرا (21) يوم يرون الملئكة لا بشرى يومئذ
للمجرمين ويقولون حجرا محجورا (22) وقدمنا إلى ما عملوا من عمل
فجعلنه هباء منثورا (23) أصحب الجنة يومئذ خير مستقرا
وأحسن مقيلا (24) ويوم تشقق السماء بالغمم ونزل الملئكة
تنزيلا (25) الملك يومئذ الحق للرحمن وكان يوما على الكفرين
عسيرا (26) ويوم يعض الظالم على يديه يقول يليتنى اتخذت
مع الرسول سبيلا (27) يويلتى ليتنى لم أتخذ فلانا خليلا (28)



3) Les compagnons du Prophète Ibn Messaoûd et Ibn Abbas disaient que le Jour du jugement dernier se terminerait à Midi aussi bien pour les Justes que pour les Maudits. Les uns se reposeront au Paradis et pour les autres commencera une éternité de souffrances et d'humiliations.

16– Ils y ont ce qu'ils veulent pour l'éternité. Cela est une promesse dont répondra Dieu.

17– Le jour où Il les rassemblera avec ceux qu'ils adoraient en dehors de Dieu et qu'Il demandera à ces derniers: « Est-ce vous qui avez égaré Mes esclaves que voici ou est-ce qu'ils se sont eux-mêmes trompés de chemin? ».

18– Ils dirent: « Gloire et pureté à Toi! Il ne nous convenait nullement de prendre en dehors de Toi des patrons-protecteurs mais Tu les as comblés de jouissances ainsi que leurs pères au point qu'ils en ont oublié le Livre de rappel (Le Coran) et qu'ils furent un peuple voué à la mort et à la stérilité ».

19– Ils vous ont (ainsi) démentis dans vos dires et vous êtes incapables d'écarter (le châtiment) ou de vous en faire secourir.
Celui d'entre vous qui commet l'injustice[1], Nous lui ferons goûter à un grand supplice.

20– Tous les Messagers que Nous avons envoyés avant toi mangeaient (comme les autres) et circulaient dans les marchés. Nous fîmes de vous une tentation les uns pour les autres (pour voir) si vous vous montrez patients et ton Seigneur voit très clair.

21– Ceux qui n'espéraient pas Nous rencontrer dirent: «Pourquoi ne fait-on pas descendre sur nous les Anges ou pourquoi ne voyons-nous point Dieu? »
Ils se sont vraiment pris pour une grande chose et ils ont largement dépassé les limites de l'injustice et de la violence.

22– Le jour où ils verront les Anges, aucune bonne nouvelle ce jour-là pour les criminels (les Mécréants) et les Anges leur disent: « Cela vous est strictement interdit[2] (la bonne nouvelle ou le Paradis) ».

23– Notre volonté se porta alors sur les œuvres qu'ils ont accomplies que Nous réduisîmes à des atomes de poussière éparpillés aux quatre vents.

24– Les gens du Paradis seront ce jour-là installés dans une meilleure demeure et se reposeront à Midi[3] dans un lieu plus beau.

25– Le jour où le ciel s'entrouvrira pour laisser passer le nuage béni et qu'on fera descendre les Anges, par vagues successives.

26– Ce jour-là le royaume véritable appartient au Très-Miséricordieux et c'est pour les Mécréants une journée bien dure.

27– Le jour où l'Injuste (le Mécréant) se mordra les doigts et dira: « Comme j'aurais bien voulu avoir pris une voie avec le Messager!»

28– « Malheur à moi! Comme j'aurais bien voulu ne pas avoir pris un tel

---

1) C'est ou bien l'injustice de l'associationnisme (qui est la plus grande injustice) ou c'est l'injustice tout court.

2) On peut interpréter ce verset d'une autre façon en faisant parler les Mécréants et non les Anges et sa traduction serait alors:
Et ils (les Mécréants) disent: « Dieu préservez-nous de ce spectacle effrayant ».

لَّقَدْ أَضَلَّنِى عَنِ ٱلذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَآءَنِى ۗ وَكَانَ ٱلشَّيْطَٰنُ لِلْإِنسَٰنِ
خَذُولًا ﴿29﴾ وَقَالَ ٱلرَّسُولُ يَٰرَبِّ إِنَّ قَوْمِى ٱتَّخَذُوا۟ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانَ
مَهْجُورًا ﴿30﴾ وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِىٍّ عَدُوًّا مِّنَ ٱلْمُجْرِمِينَ ۗ وَكَفَىٰ
بِرَبِّكَ هَادِيًا وَنَصِيرًا ﴿31﴾ وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ ٱلْقُرْءَانُ
جُمْلَةً وَٰحِدَةً ۚ كَذَٰلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِۦ فُؤَادَكَ ۖ وَرَتَّلْنَٰهُ تَرْتِيلًا ﴿32﴾
وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَٰكَ بِٱلْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا ﴿33﴾ ٱلَّذِينَ
يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُو۟لَٰٓئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ
سَبِيلًا ﴿34﴾ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ وَجَعَلْنَا مَعَهُۥٓ أَخَاهُ هَٰرُونَ
وَزِيرًا ﴿35﴾ فَقُلْنَا ٱذْهَبَآ إِلَى ٱلْقَوْمِ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا فَدَمَّرْنَٰهُمْ
تَدْمِيرًا ﴿36﴾ وَقَوْمَ نُوحٍ لَّمَّا كَذَّبُوا۟ ٱلرُّسُلَ أَغْرَقْنَٰهُمْ وَجَعَلْنَٰهُمْ
لِلنَّاسِ ءَايَةً ۖ وَأَعْتَدْنَا لِلظَّٰلِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿37﴾ وَعَادًا وَثَمُودَا۟ وَأَصْحَٰبَ
ٱلرَّسِّ وَقُرُونًۢا بَيْنَ ذَٰلِكَ كَثِيرًا ﴿38﴾ وَكُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ ٱلْأَمْثَٰلَ ۖ
وَكُلًّا تَبَّرْنَا تَتْبِيرًا ﴿39﴾ وَلَقَدْ أَتَوْا۟ عَلَى ٱلْقَرْيَةِ ٱلَّتِىٓ أُمْطِرَتْ مَطَرَ
ٱلسَّوْءِ ۚ أَفَلَمْ يَكُونُوا۟ يَرَوْنَهَا ۚ بَلْ كَانُوا۟ لَا يَرْجُونَ نُشُورًا ﴿40﴾ وَإِذَا
رَأَوْكَ إِن يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا أَهَٰذَا ٱلَّذِى بَعَثَ ٱللَّهُ رَسُولًا ﴿41﴾ إِن

comme ami intime! »

29– Il m'a bel et bien égaré loin du Livre de rappel (le Coran) après qu'il me fut parvenu et le Diable sera toujours pour l'homme un allié peu fidèle.

30– Le Messager dit: « Seigneur! Mon peuple a fait de ce Coran une chose délaissée ».

31– C'est ainsi que Nous fîmes à chaque prophète des ennemis parmi les criminels et ton Seigneur suffit comme guide et comme soutien.

32– Ceux qui ont mécru dirent: « Pourquoi n'a-t-on pas fait descendre sur lui le Coran tout d'une seule fois? »
Mais Nous l'avons fait descendre de cette façon (en plusieurs fois) afin de renforcer avec lui ton cœur et Nous l'avons récité (par la voix de Gabriel) sur un rythme posé et clair.

33– Il ne t'apportent point un exemple sans que Nous t'apportions aussitôt la vérité et une argumentation meilleure.

34– Ceux qu'on conduit en masse en Enfer, marchant sur le visage, ceux-là ont le plus mauvais lieu et la route la plus fausse.

35– Nous avons effectivement donné à Moïse le Livre et plaçâmes à ses côtés son frère Aaron pour l'assister.

36– Nous dîmes: « Allez tous les deux à ces gens qui ont qualifié Nos versets (ou signes) de mensonges ». Et Nous les détruisîmes alors de fond en comble.

37– Et le peuple de Noé, quand ils traitèrent les Messagers de menteurs, Nous les noyâmes et fîmes d'eux un signe pour les Humains.
Nous avons préparé aux Injustes (Associateurs) un supplice douloureux.

38– Et le peuple de Aâd, et le peuple de Thamoud et les gens du Rass[1] et des siècles (générations) entre tout cela, sans nombre.

39– A tous nous avons fait des paraboles et Nous les avons tous anéantis d'une façon brutale.

40– Ils sont pourtant bien passés par la cité qui reçut la pluie malfaisante.
Ne la voyaient-ils donc point? Ils n'espéraient plutôt aucune résurrection.

41– Quand ils te voient ils ne font que se rire de toi: « C'est donc celui-là que Dieu a envoyé comme Messager? »

---

1) Il s'agirait d'un peuple d'idolâtres à qui Dieu envoya un prophète pour les ramener au droit chemin du monothéisme.
Ils auraient tué ce prophète en le jetant dans un puits portant le nom de « Rass ».

كَادَ لَيُضِلُّنَا عَنْ ءَالِهَتِنَا لَوْلَآ أَن صَبَرْنَا عَلَيْهَا ۚ وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ
يَرَوْنَ ٱلْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿42﴾ أَرَءَيْتَ مَنِ ٱتَّخَذَ إِلَٰهَهُۥ هَوَىٰهُ
أَفَأَنتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا ﴿43﴾ أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ
يَعْقِلُونَ ۚ إِنْ هُمْ إِلَّا كَٱلْأَنْعَٰمِ ۖ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿44﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَىٰ
رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ ٱلظِّلَّ وَلَوْ شَآءَ لَجَعَلَهُۥ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا ٱلشَّمْسَ
عَلَيْهِ دَلِيلًا ﴿45﴾ ثُمَّ قَبَضْنَٰهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ﴿46﴾ وَهُوَ ٱلَّذِى جَعَلَ
لَكُمُ ٱلَّيْلَ لِبَاسًا وَٱلنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ ٱلنَّهَارَ نُشُورًا ﴿47﴾ وَهُوَ ٱلَّذِىٓ
أَرْسَلَ ٱلرِّيَٰحَ نُشْرًۢا بَيْنَ يَدَىْ رَحْمَتِهِۦ ۚ وَأَنزَلْنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً
طَهُورًا ﴿48﴾ لِّنُحْـِۧىَ بِهِۦ بَلْدَةً مَّيْتًا وَنُسْقِيَهُۥ مِمَّا خَلَقْنَآ أَنْعَٰمًا
وَأَنَاسِىَّ كَثِيرًا ﴿49﴾ وَلَقَدْ صَرَّفْنَٰهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَّكَّرُوا۟ فَأَبَىٰٓ أَكْثَرُ
ٱلنَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿50﴾ وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِى كُلِّ قَرْيَةٍ نَّذِيرًا ﴿51﴾
فَلَا تُطِعِ ٱلْكَٰفِرِينَ وَجَٰهِدْهُم بِهِۦ جِهَادًا كَبِيرًا ﴿52﴾ وَهُوَ ٱلَّذِى



مَرَجَ ٱلْبَحْرَيْنِ هَٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَٰذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ
بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَحِجْرًا مَّحْجُورًا ﴿53﴾ وَهُوَ ٱلَّذِى خَلَقَ مِنَ ٱلْمَآءِ بَشَرًا
فَجَعَلَهُۥ نَسَبًا وَصِهْرًا ۗ وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ﴿54﴾ وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ

2) On voit à Bassorah, en Iraq, les eaux douces du Tigre se déverser dans l'océan Indien. Dans la marée haute on voit une masse d'eau salée de couleur verte côtoyant une masse d'eau douce de couleur rougeâtre sans qu'ils y ait entre elles le moindre mélange.
C'est un phénomène moléculaire «d'interface» et c'est cette force qui interdit tout phénomène d'osmose entre l'eau douce et l'eau salée.

42 – « C'est qu'il a bien failli nous égarer loin de nos divinités n'était notre attachement patient à elles! »
Ils sauront, quand ils verront les tourments, qui est sur la voie la plus fausse.

43 – Que dis-tu de celui qui a fait de ses passions son dieu, est-ce à toi de prendre sa défense?

44 – Ou bien penses-tu que la plupart d'entre eux entendent ou comprennent? Ils ne sont en vérité que comme les bestiaux ou plutôt ils sont plus égarés encore.

45 – Ne vois-tu pas ton Seigneur comment Il a allongé l'ombre et, s'Il l'avait voulu, Il l'aurait faite immobile.
Puis Nous lui fîmes du soleil son indice [1].

46 – Puis Nous la ramenâmes vers Nous petit à petit.

47 – C'est Lui qui vous fit de la nuit un voile, du sommeil un arrêt complet de toute activité et qui fit du jour un retour à la vie.

48 – C'est Lui qui envoya les vents comme annonciateurs de bonne nouvelle précédant Sa miséricorde et Nous fîmes descendre du ciel une eau pure et purifiante.

49 – Afin que Nous fassions revivre par elle une cité morte et que Nous en abreuvions, parmi ce que Nous avons créé, des bestiaux et des Humains en grand nombre.

50 – Nous l'avons distribuée d'une façon diverse entre eux pour qu'ils se rappellent, mais la plupart des Humains s'entêtèrent dans leur mécréance.

51 – Si Nous avions voulu, Nous aurions envoyé dans chaque cité un avertisseur.

52 – N'obéis donc pas aux Mécréants et mène contre eux grâce à lui (le Coran) un grand combat.

53 – C'est Lui qui donna libre cours aux deux mers: celle-ci d'une douceur suave, celle-là d'une amertume écœurante et Il plaça entre elles une séparation et une barrière interdite [2].

54 – C'est Lui qui créa à partir de l'eau une espèce humaine qu'Il unit par les liens de la parenté et de l'alliance.
Ton Seigneur est éternellement capable.

---

1) Les anciens Égyptiens se servaient de l'ombre des obélisques pour déterminer les différentes heures de la journée.
Les Arabes imaginèrent le cadran solaire basé sur le même principe pour connaître l'heure des différentes prières du jour.
Celle du dhohr se fait quand l'ombre du clou passe de l'Est à l'Ouest après avoir complètement disparu (disparition. زوال)
Celle du asr quand l'ombre du clou a la même longueur que le clou pour tous les rites sunnites (malékite, chafiîte, Hanbalite) sauf le rite hanéfite qui veut que l'ombre ait deux fois la longueur du clou. Mais les trois premiers semblent plus près de la logique car c'est à ce moment que le soleil se penche de 45° sur l'horizon et qu'il a atteint la moitié de son parcours entre midi et le crépuscule.

اللَّهِ مَا لَا يَنفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ ۗ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِۦ ظَهِيرًا ﴿55﴾
وَمَا أَرْسَلْنَٰكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿56﴾ قُلْ مَا أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ
أَجْرٍ إِلَّا مَن شَآءَ أَن يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ سَبِيلًا ﴿57﴾ وَتَوَكَّلْ عَلَى الْحَيِّ
الَّذِى لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِۦ ۚ وَكَفَىٰ بِهِۦ بِذُنُوبِ عِبَادِهِۦ
خَبِيرًا ﴿58﴾ الَّذِى خَلَقَ السَّمَٰوَٰتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ
ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ ۚ الرَّحْمَٰنُ فَسْـَٔلْ بِهِۦ خَبِيرًا ﴿59﴾ وَإِذَا قِيلَ
لَهُمُ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَٰنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَٰنُ أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ
نُفُورًا ۩ ﴿60﴾ تَبَارَكَ الَّذِى جَعَلَ فِى السَّمَآءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَٰجًا
وَقَمَرًا مُّنِيرًا ﴿61﴾ وَهُوَ الَّذِى جَعَلَ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِّمَنْ أَرَادَ
أَن يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ﴿62﴾ وَعِبَادُ الرَّحْمَٰنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى
الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَٰهِلُونَ قَالُوا سَلَٰمًا ﴿63﴾ وَالَّذِينَ
يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَٰمًا ﴿64﴾ وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا
عَذَابَ جَهَنَّمَ ۖ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ﴿65﴾ إِنَّهَا سَآءَتْ مُسْتَقَرًّا
وَمُقَامًا ﴿66﴾ وَالَّذِينَ إِذَآ أَنفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ
ذَٰلِكَ قَوَامًا ﴿67﴾ وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ



55– Et ils adorent en dehors de Dieu ce qui ne peut leur faire ni bien ni mal et le Mécréant sera toujours l'allié des ennemis de son Seigneur-et-Maître.

56– Nous ne t'avons envoyé que comme annonciateur de bonne nouvelle et comme avertisseur.

57– Dis: «Je ne vous en demande aucun salaire (pour moi-même) à moins que l'un de vous ne veuille s'aménager (par ses dépenses au service de Dieu) un chemin vers son Seigneur».

58– Remets-t'en Au Vivant qui ne meurt jamais et répète sans cesse Sa glorification et Sa louange.
Il suffit comme parfait connaisseur des péchés de Ses esclaves.

59– Lui qui créa les cieux, la terre et ce qu'il y a entre eux en six jours[1] puis manifesta la plénitude de Son pouvoir sur le Trône, Le Miséricordieux. Interroge donc un connaisseur en cette matière!

60– Quand on leur dit: «Prosternez-vous au Très-Miséricordieux!». Ils disent: «Qu'est-ce donc que Le Très-Miséricordieux? Allons-nous nous prosterner à tous ceux à qui tu nous ordonnes de le faire?»
Et cela ne fit qu'augmenter leur répulsion.

61– Béni soit par Lui-même celui qui plaça dans le ciel des signes du zodiaque et y plaça une lampe (soleil) et une lune éclairante[2].

62– C'est Lui qui institua la nuit et le jour se succèdant l'une à l'autre pour celui qui veut bien se rappeler ou qui veut bien rendre grâce.

63– Les esclaves du Très-Miséricordieux sont ceux qui marchent sur terre avec douceur et humilité et qui, lorsque les ignorants[3] (du fait de Dieu) leur adressent la parole, disent: «Salut!»

64– Ceux qui passent leurs nuits prosternés et debout pour leur Seigneur.

65– Qui disent: «Notre Seigneur! Eloigne de nous les tourments de l'Enfer car ses tourments sont un supplice permanent».

66– C'est une affreuse demeure et un bien mauvais séjour.

67– Ceux qui, lorsqu'ils dépensent, ne sont ni prodigues ni avares et il y a entre les deux (attitudes) un juste milieu.

68– Ceux qui n'invoquent avec Dieu aucun autre dieu, qui ne tuent pas la vie

---

1) Il s'agit bien entendu de jours spéciaux, ou de périodes géologiques dont chacune d'elles peut durer des millions d'années.

2) Remarquez la nuance entre la lampe où se fait une combustion symbolisant le soleil et entre la lune qui ne fait que refléter la lumière du soleil.
Est-ce un berger illettré du 7ème siècle qui aurait deviné ces vérités scientifiques dix siècles au moins avant la science humaine?

3) Le verbe جهل veut dire agir avec violence et injustice dans l'ignorance totale et voulue de toutes les limites de la justice et de la morale définies par l'Islam.
Dans ce verset on pourrait traduire par «les malotrus» ou «les insensés».

ٱلنَّفْسَ ٱلَّتِى حَرَّمَ ٱللَّهُ إِلَّا بِٱلْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ يَلْقَ
أَثَامًا (68) يُضَٰعَفْ لَهُ ٱلْعَذَابُ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِۦ مُهَانًا (69)
إِلَّا مَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَٰلِحًا فَأُو۟لَٰٓئِكَ يُبَدِّلُ ٱللَّهُ سَيِّـَٔاتِهِمْ
حَسَنَٰتٍ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا (70) وَمَن تَابَ وَعَمِلَ صَٰلِحًا
فَإِنَّهُۥ يَتُوبُ إِلَى ٱللَّهِ مَتَابًا (71) وَٱلَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ ٱلزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا۟
بِٱللَّغْوِ مَرُّوا۟ كِرَامًا (72) وَٱلَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا۟ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا۟
عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا (73) وَٱلَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَٰجِنَا
وَذُرِّيَّٰتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَٱجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا (74) أُو۟لَٰٓئِكَ يُجْزَوْنَ
ٱلْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا۟ وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَٰمًا (75) خَٰلِدِينَ فِيهَا
حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا (76) قُلْ مَا يَعْبَؤُا۟ بِكُمْ رَبِّى لَوْلَا دُعَآؤُكُمْ
فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا (77)

26 سورة الشعراء مكية وآياتها 227



بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

طسٓمٓ (1) تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُبِينِ (2) لَعَلَّكَ بَٰخِعٌ

2) Un Hadith nous dit que الدعاء مخ العبادة « Les prières sont la moelle de l'adoration. » C'est pourquoi nous avons traduit « vos prières » par « votre adoration ».
Dieu nous dit en effet qu'Il n'a créé les Humains et les Génies que pour qu'ils L'adorent.
Le seul poids valable est celui de notre adoration sincère et sans mélange vis-à-vis du Seigneur.
Dieu ne donne aucune valeur à tout le reste chez les Mécréants.

3) Pour l'explication de ces lettres mystérieuses, voir le verset (1) du Chapitre II.

que Dieu a rendue sacrée sauf dans les limites de la légalité[1] et qui ne s'adonnent pas à la fornication.
Celui qui fait cela trouvera le salaire de son forfait.

69 – Les tourments lui sont multipliés le Jour de la résurrection et il s'y éternise couvert d'humiliation.

70 – Sauf celui qui sera revenu à Dieu et aura fait une bonne œuvre, ceux-là Dieu transformera leurs mauvaises actions en bonnes et Dieu est infiniment absoluteur et miséricordieux.

71 – Celui qui retourne à Dieu et fait œuvre de bien, c'est vers Dieu qu'aboutira son retour.

72 – Ceux qui n'assistent pas aux réunions impies et immorales (ou qui ne font pas de faux témoignages) et qui, lorsqu'ils passent devant le verbiage futile, continuent leur chemin en toute dignité.

73 – Ceux qui, lorsqu'on leur rappelle (la bonne voie) avec les versets (ou les signes), de leur Seigneur, ne s'entêtent pas dans leur surdité et leur aveuglement.

74 – Ceux qui disent: « Seigneur! Donne-nous de nos épouses et de nos enfants la joie et la paix de notre âme et fais de nous un exemple de vertu (ou un guide) pour les gens pieux ».

75 – Ceux-là auront pour récompense les hautes demeures du Paradis pour ce qu'ils ont patienté et ils y seront accueillis par des vœux de salut et de paix.

76 – Ils y resteront pour l'éternité. Quel beau lieu de fixation et quel beau lieu de séjour!

77 – Dis: « Quel cas ferait de vous mon Seigneur n'était votre adoration?[2]
Mais puisque vous avez traité (Le Messager) de menteur, ce (votre châtiment) sera une chose obligatoire et qui ne vous quittera plus jamais.

Chapitre XXVI

LES POÈTES

de la période mecquoise (227 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – (T.S.M.) Ta - sin - mim[3].

2 – Tels sont les versets (ou signes) du Livre qui expose tout en toute clarté.

---

1) Dans la légitime défense, dans la guerre sainte et en sanction d'un crime caractérisé.
Remarquez dans ce verset comment la fornication suit de près le crime car elle est elle-même souvent une source de crime. (avortement provoqué, meurtre des nouveaux-nés, suicide etc...)

نَفْسَكَ أَلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿3﴾ إِن نَّشَأْ نُنَزِّلْ عَلَيْهِم مِّنَ السَّمَاءِ
ءَايَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ ﴿4﴾ وَمَا يَأْتِيهِم مِّن ذِكْرٍ مِّنَ
الرَّحْمَٰنِ مُحْدَثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ ﴿5﴾ فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ
أَنبَٰٓؤُا مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿6﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمْ أَنبَتْنَا
فِيهَا مِن كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ﴿7﴾ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم
مُّؤْمِنِينَ ﴿8﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿9﴾ وَإِذْ نَادَىٰ رَبُّكَ
مُوسَىٰ أَنِ ائْتِ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿10﴾ قَوْمَ فِرْعَوْنَ أَلَا يَتَّقُونَ ﴿11﴾
قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَن يُكَذِّبُونِ ﴿12﴾ وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنطَلِقُ
لِسَانِي فَأَرْسِلْ إِلَىٰ هَارُونَ ﴿13﴾ وَلَهُمْ عَلَيَّ ذَنبٌ فَأَخَافُ أَن يَقْتُلُونِ ﴿14﴾
قَالَ كَلَّا فَاذْهَبَا بِآيَاتِنَا إِنَّا مَعَكُم مُّسْتَمِعُونَ ﴿15﴾ فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا
إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿16﴾ أَنْ أَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿17﴾
قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِينَا وَلِيدًا وَلَبِثْتَ فِينَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِينَ ﴿18﴾ وَفَعَلْتَ
فَعْلَتَكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿19﴾ قَالَ فَعَلْتُهَا إِذًا
وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ﴿20﴾ فَفَرَرْتُ مِنكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي
حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿21﴾ وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ

3– Peut-être vas-tu te tuer de chagrin de voir qu'ils ne sont pas Croyants!

4– Si Nous voulons, Nous faisons descendre sur eux du haut du ciel un signe et voilà (qu'à sa vue) leurs nuques se baissent en toute soumission.

5– Il ne leur vient aucun rappel inédit du Très-Miséricordieux sans qu'ils ne lui tournent le dos.

6– Ils ont tout qualifié de mensonge et ils auront des nouvelles de ce qui était l'objet de leurs moqueries.

7– Ne voient-ils point la terre combien Nous y avons fait pousser de couples généreux (ou de bonne race) de toutes sortes?

8– Il y a là un signe certain et la plupart d'entre eux n'étaient guère croyants.

9– C'est assurément ton Seigneur qui est Le Tout-Puissant et Le Miséricordieux par excellence.

10– Et lorsque ton Seigneur appela Moïse: « Va à la gent injuste!

11– Au peuple de Pharaon, ne craignent-ils donc pas Dieu? »

12– Il dit: « Seigneur! Je crains qu'ils ne me traitent de menteur ».

13– « Je crains que ma poitrine ne devienne trop étroite et que ma langue n'arrive pas à se détendre. Envoie donc Aaron!

14– Je leur dois réparation d'un forfait et j'ai peur qu'ils ne me tuent»

15– Il dit: « Jamais de la vie! Allez tous les deux avec Nos versets (ou signes), Nous sommes avec vous tout oreilles ».

16– Allez à Pharaon et dites: « Nous sommes le Messager du Seigneur-et-Maître des Univers ».

17– (Pour te dire): « Laisse partir avec nous les fils d'Israël! »

18– Il dit: « Ne t'avons-nous pas élevé parmi nous depuis ta naissance et n'as-tu pas passé parmi nous plusieurs années de ta vie? »

19– « N'as-tu point commis ton fameux forfait en dépit de toute reconnaissance? »

20– Il dit: « Eh bien, puisqu'il en est ainsi, je l'ai commis quand j'étais dans l'erreur.

21– Je vous ai donc fuis lorsque j'ai eu peur de vous.
C'est alors que mon Seigneur me dota de sagesse et de force de jugement et a fait de moi un Messager parmi les autres (Messagers) »

عَبَّدتَّ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ﴿22﴾ قَالَ فِرۡعَوۡنُ وَمَا رَبُّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ﴿23﴾ قَالَ
رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَآۖ إِن كُنتُم مُّوقِنِينَ ﴿24﴾ قَالَ لِمَنۡ
حَوۡلَهُۥٓ أَلَا تَسۡتَمِعُونَ ﴿25﴾ قَالَ رَبُّكُمۡ وَرَبُّ ءَابَآئِكُمُ ٱلۡأَوَّلِينَ ﴿26﴾
قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمُ ٱلَّذِيٓ أُرۡسِلَ إِلَيۡكُمۡ لَمَجۡنُونٞ ﴿27﴾ قَالَ رَبُّ ٱلۡمَشۡرِقِ
وَٱلۡمَغۡرِبِ وَمَا بَيۡنَهُمَآۖ إِن كُنتُمۡ تَعۡقِلُونَ ﴿28﴾ قَالَ لَئِنِ ٱتَّخَذۡتَ
إِلَٰهًا غَيۡرِي لَأَجۡعَلَنَّكَ مِنَ ٱلۡمَسۡجُونِينَ ﴿29﴾ قَالَ أَوَلَوۡ جِئۡتُكَ
بِشَيۡءٖ مُّبِينٖ ﴿30﴾ قَالَ فَأۡتِ بِهِۦٓ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿31﴾ فَأَلۡقَىٰ
عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعۡبَانٞ مُّبِينٞ ﴿32﴾ وَنَزَعَ يَدَهُۥ فَإِذَا هِيَ بَيۡضَآءُ
لِلنَّٰظِرِينَ ﴿33﴾ قَالَ لِلۡمَلَإِ حَوۡلَهُۥٓ إِنَّ هَٰذَا لَسَٰحِرٌ عَلِيمٞ ﴿34﴾ يُرِيدُ
أَن يُخۡرِجَكُم مِّنۡ أَرۡضِكُم بِسِحۡرِهِۦ فَمَاذَا تَأۡمُرُونَ ﴿35﴾ قَالُوٓاْ أَرۡجِهۡ
وَأَخَاهُ وَٱبۡعَثۡ فِي ٱلۡمَدَآئِنِ حَٰشِرِينَ ﴿36﴾ يَأۡتُوكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ
عَلِيمٖ ﴿37﴾ فَجُمِعَ ٱلسَّحَرَةُ لِمِيقَٰتِ يَوۡمٖ مَّعۡلُومٖ ﴿38﴾ وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلۡ
أَنتُم مُّجۡتَمِعُونَ ﴿39﴾ لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ ٱلسَّحَرَةَ إِن كَانُواْ هُمُ ٱلۡغَٰلِبِينَ ﴿40﴾ فَلَمَّا
جَآءَ ٱلسَّحَرَةُ قَالُواْ لِفِرۡعَوۡنَ أَئِنَّ لَنَا لَأَجۡرًا إِن كُنَّا نَحۡنُ ٱلۡغَٰلِبِينَ ﴿41﴾
قَالَ نَعَمۡ وَإِنَّكُمۡ إِذٗا لَّمِنَ ٱلۡمُقَرَّبِينَ ﴿42﴾ قَالَ لَهُم مُّوسَىٰٓ أَلۡقُواْ مَآ

22– Est-ce là vraiment un bienfait de ta part et que tu me rappelles avec reproche le fait d'avoir réduit à l'esclavage les fils d'Israël.

23– Pharaon dit: « Qu'est-ce donc que Le Seigneur-et-Maître des Univers?»

24– Il dit: « Le Seigneur-et-Maître des cieux, de la terre et de ce qui est entre eux, si vous cherchez à vous convaincre ».

25– Il dit à ceux qui l'entouraient: « N'entendez-vous donc pas? »

26– Il dit: « Votre Seigneur-et-Maître et Le Seigneur-et-Maître de vos premiers ancêtres ».

27– Il dit: « Votre Messager qui vous a été envoyé est vraiment fou ».

28– Il dit: « Le Seigneur-et-Maître de l'Orient, de l'Occident et de ce qui est entre eux si vous pouvez comprendre ».

29– Il dit: « Si tu adoptes un dieu autre que moi je te mettrai sûrement en prison ».

30– Il dit: « Est-ce quand bien même je t'apporte une preuve évidente? »

31– Il dit: « Apporte-la donc si tu es un homme sincère! »

32– Il jeta alors son bâton et le voilà devenu un serpent manifeste.

33– Il sortit sa main et la voilà toute blanche au vu de tous.

34– Il dit aux dignitaires de son entourage: « Celui-ci est un sorcier averti.

35– Il cherche à vous sortir de votre terre avec sa sorcellerie. Qu'ordonnez-vous donc de faire? »

36– Ils dirent:
« Fais-le patienter lui et son frère et envoie dans les villes des gens pour rassembler les sorciers.

37– Qu'ils t'en ramènent tout magicien chevronné».

38– Les sorciers furent ainsi rassemblés pour un rendez-vous fixé à un jour bien connu.

39– On dit aux gens: « Etes-vous tous là? »

40– Peut-être suivrons-nous les sorciers si ce sont eux les vainqueurs ».

41– Quand les sorciers arrivèrent, ils dirent à Pharaon: « Avons-nous une récompense certaine si nous sommes les vainqueurs!»

42– Il dit: « Oui et vous serez parmi les favoris ».

43– Moïse leur dit: « Jetez ce que vous avez l'intention de jeter ».

أَنتُم مُّلْقُونَ ﴿٤٣﴾ فَأَلْقَوْا حِبَالَهُمْ وَعِصِيَّهُمْ وَقَالُوا بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ
الْغَالِبُونَ ﴿٤٤﴾ فَأَلْقَىٰ مُوسَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿٤٥﴾
فَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ ﴿٤٦﴾ قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾ رَبِّ
مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿٤٨﴾ قَالَ آمَنتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ
لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ لَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ
وَأَرْجُلَكُم مِّنْ خِلَافٍ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٩﴾ قَالُوا لَا ضَيْرَ إِنَّا
إِلَىٰ رَبِّنَا مُنقَلِبُونَ ﴿٥٠﴾ إِنَّا نَطْمَعُ أَن يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطَايَانَا



أَن كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥١﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي
إِنَّكُم مُّتَّبَعُونَ ﴿٥٢﴾ فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿٥٣﴾ إِنَّ
هَٰؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ﴿٥٤﴾ وَإِنَّهُمْ لَنَا لَغَائِظُونَ ﴿٥٥﴾ وَإِنَّا لَجَمِيعٌ
حَاذِرُونَ ﴿٥٦﴾ فَأَخْرَجْنَاهُم مِّن جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٧﴾ وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ
كَرِيمٍ ﴿٥٨﴾ كَذَٰلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٥٩﴾ فَأَتْبَعُوهُم مُّشْرِقِينَ ﴿٦٠﴾
فَلَمَّا تَرَاءَى الْجَمْعَانِ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَىٰ إِنَّا لَمُدْرَكُونَ ﴿٦١﴾ قَالَ كَلَّا
إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٦٢﴾ فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنِ اضْرِب بِّعَصَاكَ
الْبَحْرَ فَانفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيمِ ﴿٦٣﴾ وَأَزْلَفْنَا

44–Ils jetèrent alors leurs cordes et leurs bâtons et dirent: « Par la puissance de Pharaon c'est nous qui serons les vainqueurs ».

45–Moïse jeta alors son bâton et le voilà avalant d'un seul coup leurs illusions mensongères.

46–Cela fit tomber les sorciers en prosternation.

47–Ils dirent: « Nous croyons au Seigneur-et-Maître des Univers .

48–Au Seigneur-et-Maître de Moïse et de Aaron.»

49–Il dit: «Lui avez-vous donc cru avant que je ne vous y autorise? C'est lui en réalité votre grand maître qui vous a enseigné la magie. Vous allez certainement voir! Je couperai pour sûr vos mains et vos pieds en ordre croisé[1] et je vous crucifierai tous autant que vous êtes ».

50–Ils dirent: «Qu'à cela ne tienne! Nous devons de toute façon retourner à notre Seigneur ».

51–« Nous convoitons de voir notre Seigneur nous faire rémission de nos fautes pour avoir été les premiers à croire ».

52–Nous inspirâmes à Moïse: « Prends la route avant l'aube avec Mes esclaves (les Juifs) car on va vous poursuivre ».

53–Pharaon envoya alors ses agents ameuter les populations des villes.

54–« Ces gens sont assurément une petite bande sans importance. »

55–« Ils sont pleins de rancœur à notre égard. »

56–« Nous devons nous méfier d'eux tous autant qu'ils sont. »

57–Ainsi Nous les fîmes sortir de vergers et de sources,

58–... de trésors et d'un séjour opulent.

59–C'est ainsi et Nous les donnâmes en héritage aux fils d'Israël.

60–Ils les suivirent donc sur la route de l'Est.

61–Quand les deux clans furent en vue l'un de l'autre, les compagnons de Moïse dirent: « Nous allons être rattrapés à coup sûr ».

62–Il dit: « Jamais de la vie! J'ai avec moi mon Seigneur qui me montrera mon chemin ».

63–Nous inspirâmes à Moïse: « Frappe la mer de ton bâton! », et la mer se fendit, chaque versant pareil à une montagne énorme.

---

1) « En ordre croisé » c'est-à-dire la main droite puis le pied gauche, la main gauche puis le pied droit.

ثُمَّ ٱلْءَاخَرِينَ ﴿64﴾ وَأَنجَيْنَا مُوسَىٰ وَمَن مَّعَهُۥٓ أَجْمَعِينَ ﴿65﴾ ثُمَّ أَغْرَقْنَا
ٱلْءَاخَرِينَ ﴿66﴾ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ﴿67﴾
وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ﴿68﴾ وَٱتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَٰهِيمَ ﴿69﴾
إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِۦ مَا تَعْبُدُونَ ﴿70﴾ قَالُوا۟ نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَظَلُّ لَهَا
عَٰكِفِينَ ﴿71﴾ قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ ﴿72﴾ أَوْ يَنفَعُونَكُمْ أَوْ
يَضُرُّونَ ﴿73﴾ قَالُوا۟ بَلْ وَجَدْنَآ ءَابَآءَنَا كَذَٰلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿74﴾ قَالَ
أَفَرَءَيْتُم مَّا كُنتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿75﴾ أَنتُمْ وَءَابَآؤُكُمُ ٱلْأَقْدَمُونَ ﴿76﴾ فَإِنَّهُمْ
عَدُوٌّ لِّىٓ إِلَّا رَبَّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿77﴾ ٱلَّذِى خَلَقَنِى فَهُوَ يَهْدِينِ ﴿78﴾
وَٱلَّذِى هُوَ يُطْعِمُنِى وَيَسْقِينِ ﴿79﴾ وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ﴿80﴾
وَٱلَّذِى يُمِيتُنِى ثُمَّ يُحْيِينِ ﴿81﴾ وَٱلَّذِىٓ أَطْمَعُ أَن يَغْفِرَ لِى خَطِيٓـَٔتِى
يَوْمَ ٱلدِّينِ ﴿82﴾ رَبِّ هَبْ لِى حُكْمًا وَأَلْحِقْنِى بِٱلصَّٰلِحِينَ ﴿83﴾
وَٱجْعَل لِّى لِسَانَ صِدْقٍ فِى ٱلْءَاخِرِينَ ﴿84﴾ وَٱجْعَلْنِى مِن وَرَثَةِ جَنَّةِ
ٱلنَّعِيمِ ﴿85﴾ وَٱغْفِرْ لِأَبِىٓ إِنَّهُۥ كَانَ مِنَ ٱلضَّآلِّينَ ﴿86﴾ وَلَا تُخْزِنِى
يَوْمَ يُبْعَثُونَ ﴿87﴾ يَوْمَ لَا يَنفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿88﴾ إِلَّا مَنْ أَتَى ٱللَّهَ
بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿89﴾ وَأُزْلِفَتِ ٱلْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿90﴾ وَبُرِّزَتِ ٱلْجَحِيمُ

64–Puis Nous y engageâmes les autres.

65–Nous sauvâmes Moïse et tous ceux qui étaient avec lui.

66–Ensuite Nous noyâmes les autres.

67–Il y a certes là un signe (miracle) et la plupart d'entre eux n'étaient point croyants.

68–Oui c'est ton Seigneur qui est Le Tout-Puissant et Le Très-Miséricordieux.

69–Récite-leur la nouvelle d'Abraham.

70–Quand il dit à son père et à son peuple: « Qu'est-ce que vous adorez? »

71–Ils dirent: « Nous adorons des idoles et nous nous attachons à leur culte ».

72–Il dit: «Est-ce qu'elles vous entendent dans vos invocations»

73–Ou bien est-ce qu'elles peuvent vous faire du bien ou du mal?»

74–Ils dirent: «Non, mais nous avons trouvé nos pères agissant de cette façon».

75–Il dit: « Que dites-vous de ce que vous adoriez...?

76–... Vous et vos plus vieux ancêtres?»

77–Eh bien! Ce sont tous pour moi des ennemis sauf Le Seigneur-et-Maître des Univers.

78–« Celui qui m'a créé et c'est Lui qui me guide.»

79–« C'est Lui qui me donne à manger et à boire. »

80–« Quand je tombe malade, c'est Lui qui me guérit. »

81–« C'est Lui qui me fait mourir pour me ressusciter après. »

82–« C'est de Lui que je convoite la rémission de ma faute, le Jour de la rétribution. »

83–« Seigneur! Accorde-moi sagesse et force de jugement et fais-moi rejoindre les gens vertueux [1] (les saints)! »

84–Fais-moi une réputation de sincérité parmi les générations futures.

85–« Place-moi parmi les héritiers du Jardin des délices (le Paradis). »

86–« Donne l'absolution à mon père car il était parmi les égarés. »

87–« Ne me couvre pas d'opprobre le jour où ils seront ressuscités. »

88–«Le jour où ni argent ni fils ne seront d'aucun secours.

89–Sauf à celui qui viendra à Dieu avec un cœur sain.»

90–On fit venir tout près le Paradis pour les gens pieux.

---

1) Ou: « Ajoute-moi à la liste des gens vertueux! »

لِلْغَاوِينَ (91) وَقِيلَ لَهُمُۥٓ أَيْنَ مَا كُنتُمْ تَعْبُدُونَ (92) مِن دُونِ اِ۬للَّهِ هَلْ
يَنصُرُونَكُمُۥٓ أَوْ يَنتَصِرُونَ (93) فَكُبْكِبُواْ فِيهَا هُمْ وَالْغَاوُۥنَ (94) وَجُنُودُ
إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ (95) قَالُواْ وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ (96) تَاللَّهِ إِن كُنَّا
لَفِي ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ (97) اِذْ نُسَوِّيكُم بِرَبِّ اِ۬لْعَٰلَمِينَ (98) وَمَآ أَضَلَّنَآ إِلَّا
اَ۬لْمُجْرِمُونَ (99) فَمَا لَنَا مِن شَٰفِعِينَ (100) وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ (101)
فَلَوَ اَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُونَ مِنَ اَ۬لْمُومِنِينَ (102) إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةً وَمَا
كَانَ أَكْثَرُهُم مُّومِنِينَ (103) وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ اَ۬لْعَزِيزُ اُ۬لرَّحِيمُ (104) كَذَّبَتْ
قَوْمُ نُوحٍ اِ۬لْمُرْسَلِينَ (105) إِذْ قَالَ لَهُمُۥٓ أَخُوهُمْ نُوحٌ اَلَا تَتَّقُونَ (106)
إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ اَمِينٌ (107) فَاتَّقُواْ اُ۬للَّهَ وَأَطِيعُونِ (108) وَمَآ أَسْـَٔلُكُمْ
عَلَيْهِ مِنَ اَجْرٍ اِنَ اَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ اِ۬لْعَٰلَمِينَ (109) فَاتَّقُواْ اُ۬للَّهَ


وَأَطِيعُونِ (110) قَالُوٓاْ أَنُومِنُ لَكَ وَاتَّبَعَكَ اَ۬لْأَرْذَلُونَ (111) قَالَ وَمَا عِلْمِي
بِمَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ (112) إِنْ حِسَابُهُمُۥٓ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّيَ لَوْ تَشْعُرُونَ (113)
وَمَآ أَنَا۠ بِطَارِدِ اِ۬لْمُومِنِينَ (114) إِنَ اَنَا۠ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ (115) قَالُواْ لَئِن
لَّمْ تَنتَهِ يَٰنُوحُ لَتَكُونَنَّ مِنَ اَ۬لْمَرْجُومِينَ (116) قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي
كَذَّبُونِ (117) فَافْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجِّنِي وَمَن مَّعِيَ مِنَ

91– Et l'Enfer fut mis en évidence pour les égareurs et les égarés.

92– On leur dit: « Où sont ceux que vous adoriez?...

93– ... En dehors de Dieu? Est-ce qu'ils peuvent vous sauver ou se sauver eux-mêmes? »

94– On les y fit tomber et retomber mille fois sur la face, eux et les mauvais conseilleurs.

95– De même que les armées de Satan toutes ensemble

96– Ils dirent dans leurs disputes:

97– « Par Dieu! Nous étions vraiment dans une erreur évidente ».

98– « Quand nous faisions de vous les égaux du Seigneur-et-Maître des Univers. »

99– « Nous n'avons été égarés que par les criminels. »

100– « Nous n'avons personne pour intercéder en notre faveur. »

101– « Pas même un ami fervent. »

102– « Hélas! Si nous pouvions retourner quelques temps à la vie terrestre afin que nous y soyons parmi les Croyants! »

103– Il y a là certainement un signe et la plupart d'entre eux n'étaient point croyants.

104– Et c'est bien ton Seigneur qui est Le Tout-Puissant et Le Très-Miséricordieux.

105– Le peuple de Noé a traité les Messagers de menteurs.

106– Quand leur frère Noé leur dit: « Ne craignez-vous donc pas Dieu? »

107– « Je suis pour vous un Messager loyal. »

108– « Craignez donc Dieu et obéissez-moi! »

109– « Je ne vous en demande aucun salaire car mon salaire n'incombe qu'au Seigneur-et-Maître des Univers. »

110– « Craignez donc Dieu et obéissez-moi! »

111– Ils dirent: « Allons-nous te croire alors que tu as été suivi par les plus bas? »

112– Il dit: « Que sais-je de ce qu'ils faisaient? »

113– « Mais seul mon Seigneur est en mesure de leur demander des comptes, si vous êtes conscients. »

114– « Je n'ai nullement l'intention de chasser les Croyants.

115– Je ne suis qu'un avertisseur exposant clairement les choses. »

116– Ils dirent: « Assurément Noé, si tu n'arrêtes pas tu seras parmi les lapidés ».

117– Il dit: « Seigneur! Mon peuple m'a traité de menteur ».

118– « Fais triompher entre eux et moi Ta justice inéluctable et sauve-moi ainsi que ceux des Croyants qui sont avec moi! »

ٱلْمُؤْمِنِينَ (118) فَأَنجَيْنَٰهُ وَمَن مَّعَهُۥ فِى ٱلْفُلْكِ ٱلْمَشْحُونِ (119) ثُمَّ
أَغْرَقْنَا بَعْدُ ٱلْبَاقِينَ (120) إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم
مُّؤْمِنِينَ (121) وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ (122) كَذَّبَتْ عَادٌ
ٱلْمُرْسَلِينَ (123) إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ (124) إِنِّى لَكُمْ
رَسُولٌ أَمِينٌ (125) فَٱتَّقُوا ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ (126) وَمَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ
مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِىَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ (127) أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ
ءَايَةً تَعْبَثُونَ (128) وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ (129) وَإِذَا
بَطَشْتُم بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ (130) فَٱتَّقُوا ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ (131) وَٱتَّقُوا
ٱلَّذِىٓ أَمَدَّكُم بِمَا تَعْلَمُونَ (132) أَمَدَّكُم بِأَنْعَٰمٍ وَبَنِينَ (133) وَجَنَّٰتٍ
وَعُيُونٍ (134) إِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ (135) قَالُوا
سَوَآءٌ عَلَيْنَآ أَوَعَظْتَ أَمْ لَمْ تَكُن مِّنَ ٱلْوَٰعِظِينَ (136) إِنْ هَٰذَآ إِلَّا
خُلُقُ ٱلْأَوَّلِينَ (137) وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ (138) فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَٰهُمْ
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ (139) وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ
ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ (140) كَذَّبَتْ ثَمُودُ ٱلْمُرْسَلِينَ (141) إِذْ قَالَ لَهُمْ
أَخُوهُمْ صَٰلِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ (142) إِنِّى لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ (143) فَٱتَّقُوا

Etymologiquement ces interprétations seraient à notre avis un peu forcées et il vaut mieux ne pas s'éloigner de l'étymologie du terme précis mentionné dans le texte.

2) C'est-à-dire quand vous faites la guerre vous vous montrez d'une cruauté sans bornes.

119– Nous le sauvâmes de même que ceux qui étaient avec lui dans l'Arche pleinement chargée.

120– Puis Nous noyâmes après cela le reste.

121– Il y a certes là un signe et la plupart d'entre eux n'étaient point croyants.

122– Et c'est assurément ton Seigneur qui est Le Tout-Puissant et Le Très-Miséricordieux.

123– La tribu de Aâd a traité les Messagers de menteurs.

124– Quand leur frère Houd leur dit: « N'avez-vous donc aucune crainte de Dieu? »

125– « Je suis pour vous un Messager loyal. »

126– « Craignez Dieu et obéissez-moi! »

127– Je ne vous en demande aucun salaire car mon salaire n'incombe qu'au Seigneur-et-Maître des Univers.

128– Est-ce par pur amusement que vous élevez sur chaque monticule un repère?

129– Et que vous faites des laboratoires[1] dans l'espoir de devenir immortels?

130– Quand vous frappez violemment[2] vous frappez en despotes cruels.

131– Craignez donc Dieu et obéissez-moi!

132– Craignez Celui qui vous a fourni ce que vous savez.

133– Il vous a fourni des troupeaux et des fils.

134– Des jardins et des sources.

135– Je crains pour vous le supplice d'un très grand jour.

136– Ils dirent: « Cela nous est parfaitement égal avec ou sans tes sermons ».

137– Ce n'est là que la nature des anciens.
(Ils naissent, ils meurent et plus rien après).

138– Et nous ne devons nullement être soumis à la torture».

139– Ils le traitèrent de menteur et Nous les anéantîmes. Il y a assurément là un signe et la plupart d'entre eux n'étaient point croyants.

140– Et c'est bien ton Seigneur qui est Le Tout-Puissant et Le Très-Miséricordieux.

141– Le peuple de Thamoud a traité les Messagers de menteurs.

142– Quand leur frère Salih leur dit: « Ne craignez-vous donc point Dieu? »

143– Je suis pour vous un Messager loyal.

---

1) Le mot arabe (مصانع) est le pluriel de (مصنع) qui veut dire textuellement l'endroit où l'on fabrique quelque chose. Mais puisqu'il s'agit de fabriquer une chose donnant l'immortalité il est permis de penser au fameux élixir de longue vie qui a tant préoccupé les anciens de même que la pierre philosophale qui permettrait de transformer tous les métaux en or.
Comme il s'agit donc d'un élixir, il est normal qu'on traduise (مصنع) par « laboratoire ».
Les anciens exégètes ont traduit ce mot par remparts, châteaux-forts, sources thermales etc...
(pluriel de مصنعة)

ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿144﴾ وَمَآ أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ أَجۡرٍۖ إِنۡ أَجۡرِيَ إِلَّا عَلَىٰ
رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ﴿145﴾ أَتُتۡرَكُونَ فِي مَا هَٰهُنَآ ءَامِنِينَ ﴿146﴾ فِي جَنَّٰتٖ
وَعُيُونٖ ﴿147﴾ وَزُرُوعٖ وَنَخۡلٖ طَلۡعُهَا هَضِيمٞ ﴿148﴾ وَتَنۡحِتُونَ مِنَ ٱلۡجِبَالِ
بُيُوتٗا فَٰرِهِينَ ﴿149﴾ فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿150﴾ وَلَا تُطِيعُوٓاْ أَمۡرَ
ٱلۡمُسۡرِفِينَ ﴿151﴾ ٱلَّذِينَ يُفۡسِدُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَا يُصۡلِحُونَ ﴿152﴾ قَالُوٓاْ
إِنَّمَآ أَنتَ مِنَ ٱلۡمُسَحَّرِينَ ﴿153﴾ مَآ أَنتَ إِلَّا بَشَرٞ مِّثۡلُنَا فَأۡتِ بِـَٔايَةٍ
إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿154﴾ قَالَ هَٰذِهِۦ نَاقَةٞ لَّهَا شِرۡبٞ وَلَكُمۡ
شِرۡبُ يَوۡمٖ مَّعۡلُومٖ ﴿155﴾ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوٓءٖ فَيَأۡخُذَكُمۡ عَذَابُ يَوۡمٍ
عَظِيمٖ ﴿156﴾ فَعَقَرُوهَا فَأَصۡبَحُواْ نَٰدِمِينَ ﴿157﴾ فَأَخَذَهُمُ ٱلۡعَذَابُۚ إِنَّ
فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗۖ وَمَا كَانَ أَكۡثَرُهُم مُّؤۡمِنِينَ ﴿158﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ
ٱلرَّحِيمُ ﴿159﴾ كَذَّبَتۡ قَوۡمُ لُوطٍ ٱلۡمُرۡسَلِينَ ﴿160﴾ إِذۡ قَالَ لَهُمۡ أَخُوهُمۡ
لُوطٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿161﴾ إِنِّي لَكُمۡ رَسُولٌ أَمِينٞ ﴿162﴾ فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ
وَأَطِيعُونِ ﴿163﴾ وَمَآ أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ أَجۡرٍۖ إِنۡ أَجۡرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ
ٱلۡعَٰلَمِينَ ﴿164﴾ أَتَأۡتُونَ ٱلذُّكۡرَانَ مِنَ ٱلۡعَٰلَمِينَ ﴿165﴾ وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ
لَكُمۡ رَبُّكُم مِّنۡ أَزۡوَٰجِكُمۚ بَلۡ أَنتُمۡ قَوۡمٌ عَادُونَ ﴿166﴾ قَالُواْ لَئِن

144– Craignez Dieu et obéissez-moi!

145– Je ne vous en demande aucun salaire car mon salaire n'incombe qu'au Seigneur-et-Maître des Univers.

146– Va-t-on vous laisser jouir de tout cela en pleine sécurité?

147– Dans des jardins et des sources?

148– Dans des champs et des palmeraies aux fruits tendres et abondants?

149– Vous taillant dans les montagnes des maisons avec une grande adresse?

150– Craignez donc Dieu et obéissez-moi!

151– N'obéissez pas aux ordres des prodigues.

152– Ceux qui sèment la corruption sur terre et ne font aucune bonne réforme.

153– Ils dirent: « Tu n'es que la victime d'une puissante magie ».

154– « Tu n'es qu'un être humain comme nous. Apporte donc un miracle si tu es un homme sincère. »

155– Il dit: « Voici une chamelle. Elle a sa part de breuvage et vous avez la vôtre en un jour (de la semaine) bien déterminé.

156– Ne la touchez d'aucun mal sinon vous seriez saisis par le supplice d'un très grand jour.

157– Ils la tuèrent donc et en devinrent pleins de remords.

158– C'est alors que le supplice les saisit. Il y a certes là un signe et la plupart d'entre eux n'étaient point croyants.

159– Et c'est bien ton Seigneur qui est Le Tout-Puissant et Le Très-Miséricordieux.

160– Le peuple de Loth traita les Messagers de menteurs.

161– Quand leur frère Loth leur dit: « Ne craignez-vous donc point Dieu? »

162– « Je suis pour vous un Messager loyal. »

163– Craignez Dieu et obéissez-moi!

164– « Je ne vous en demande aucun salaire car mon salaire n'incombe qu'au Seigneur-et-Maître des Univers. »

165– Vous adressez-vous aux mâles parmi les Humains (pour satisfaire votre besoin sexuel)...?

166– « Tout en laissant ce que votre Seigneur a créé pour vous dans vos épouses? Mais vous êtes plutôt un peuple de transgresseurs. »

لَمْ تَنتَهِ يَـٰلُوطُ لَتَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُخْرَجِينَ ﴿167﴾ قَالَ إِنِّى لِعَمَلِكُم
مِّنَ ٱلْقَالِينَ ﴿168﴾ رَبِّ نَجِّنِى وَأَهْلِى مِمَّا يَعْمَلُونَ ﴿169﴾ فَنَجَّيْنَـٰهُ وَأَهْلَهُۥٓ
أَجْمَعِينَ ﴿170﴾ إِلَّا عَجُوزًا فِى ٱلْغَـٰبِرِينَ ﴿171﴾ ثُمَّ دَمَّرْنَا ٱلْـَٔاخَرِينَ ﴿172﴾
وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِم مَّطَرًا ۖ فَسَآءَ مَطَرُ ٱلْمُنذَرِينَ ﴿173﴾ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَـَٔايَةً ۖ
وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ﴿174﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ﴿175﴾
كَذَّبَ أَصْحَـٰبُ لَـْٔيْكَةِ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿176﴾ إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا
تَتَّقُونَ ﴿177﴾ إِنِّى لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿178﴾ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿179﴾
وَمَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنْ أَجْرِىَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ ٱلْعَـٰلَمِينَ ﴿180﴾ ۞

أَوْفُوا۟ ٱلْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا۟ مِنَ ٱلْمُخْسِرِينَ ﴿181﴾ وَزِنُوا۟ بِٱلْقِسْطَاسِ
ٱلْمُسْتَقِيمِ ﴿182﴾ وَلَا تَبْخَسُوا۟ ٱلنَّاسَ أَشْيَآءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا۟ فِى ٱلْأَرْضِ
مُفْسِدِينَ ﴿183﴾ وَٱتَّقُوا۟ ٱلَّذِى خَلَقَكُمْ وَٱلْجِبِلَّةَ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿184﴾ قَالُوٓا۟
إِنَّمَآ أَنتَ مِنَ ٱلْمُسَحَّرِينَ ﴿185﴾ وَمَآ أَنتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَإِن نَّظُنُّكَ
لَمِنَ ٱلْكَـٰذِبِينَ ﴿186﴾ فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسَفًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ إِن كُنتَ مِنَ
ٱلصَّـٰدِقِينَ ﴿187﴾ قَالَ رَبِّىٓ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿188﴾ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ
عَذَابُ يَوْمِ ٱلظُّلَّةِ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿189﴾ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ

167– Ils dirent: «Assurément Loth! Si tu n'arrêtes pas, tu seras parmi les bannis».

168– Il dit: «Je déteste vraiment ce que vous faites».

169– «Seigneur! Sauve-moi ainsi que ma famille de leurs agissements!»

170– Nous le sauvâmes alors, lui et sa famille, tous ensemble...

171– Sauf une vieille, destinée à disparaître avec les autres.

172– Puis Nous détruisîmes les autres.

173– Et Nous fîmes tomber sur eux une pluie.
Quelle bien mauvaise pluie que celle des mis en garde!

174– Il y a certes là un signe et la plupart d'entre eux n'étaient point croyants.

175– Et c'est bien ton Seigneur qui est Le Tout-Puissant et Le très-Miséricordieux.

176– Les habitants du bois touffu (Al Ayka)[1] traitèrent Les Messagers de menteurs

177– Quand Chouâyb leur dit: «Ne craignez-vous donc point Dieu?»

178– «Je suis pour vous un Messager loyal.»

179– «Craignez Dieu et obéissez-moi!»

180– «Je ne vous en demande aucun salaire car mon salaire n'incombe qu'au Seigneur-et-Maître des Univers.»

181– Quand vous mesurez, donnez pleine mesure et n'en faites rien perdre aux gens.

182– Pesez avec la juste balance.

183– Ne sous-estimez pas aux gens leurs choses et ne vous acharnez pas à semer la corruption sur terre.

184– Craignez Celui qui vous a créés ainsi que les générations premières.

185– Ils dirent: «Tu n'es que sous l'effet d'une magie puissante.

186– Tu n'es qu'un être humain comme nous et nous croyons fermement que tu es un menteur.

187– Fais donc tomber sur nous des morceaux du ciel si tu es un homme véridique».

188– IL dit: «Mon Seigneur est plus au courant de ce que vous faites».

189– Ils le traitèrent de menteur et ils furent alors saisis du supplice du jour du nuage[1]. Ce fut en vérité le supplice d'un jour terrible.

---

1) Il s'agit des Madyanites.

2) Ce jour là il y eut une très grande chaleur et les gens coururent se réfugier sous un grand nuage dans l'espoir de quelque pluie ou à la recherche d'ombre fraîche.
Mais à la place d'eau, ils furent brûlés par une pluie de feu qui les extermina.
Ce devait sans doute être quelque poussière volcanique qui retomba sur eux.

لآية وما كان أكثرهم مومنين (190) وإن ربك لهو العزيز الرحيم (191)
وإنه لتنزيل رب العلمين (192) نزل به الروح الامين (193) على
قلبك لتكون من المنذرين (194) بلسان عربي مبين (195) وإنه لفي
زبر الاولين (196) أولم يكن لهم ءاية أن يعلمه علمؤا بني
إسرءيل (197) ولو نزلنه على بعض الاعجمين (198) فقرأه عليهم
ما كانوا به مومنين (199) كذلك سلكنه في قلوب المجرمين (200)
لا يومنون به حتى يروا العذاب الاليم (201) فياتيهم بغتة
وهم لا يشعرون (202) فيقولوا هل نحن منظرون (203) أفبعذابنا
يستعجلون (204) أفرآيت إن متعنهم سنين (205) ثم جاءهم ما كانوا
يوعدون (206) ما أغنى عنهم ما كانوا يمتعون (207) وما أهلكنا من
قرية إلا لها منذرون (208) ذكرى وما كنا ظلمين (209) وما تنزلت
به الشيطين (210) وما ينبغي لهم وما يستطيعون (211) إنهم عن
السمع لمعزولون (212) فلا تدع مع الله إلها اخر فتكون من
المعذبين (213) وأنذر عشيرتك الاقربين (214) واخفض جناحك
لمن اتبعك من المومنين (215) فإن عصوك فقل إني بريء مما

2) Certaines sectes d'Orient prétendent que la révélation s'est faite en langue syriaque et que c'est Mohammed qui la traduisait au fur et à mesure en arabe. Cela leur permet de douter de la justesse de la traduction. Mais ce verset vient opposer un démenti formel à leurs assertions.

3) Le pronom personnel « le » peut aussi bien remplacer le Coran que l'action de démentir.
S'Il s'agit du Coran, le sens serait le suivant:
« C'est dans cette prédisposition sceptique de leurs esprits que Nous fîmes entrer le Coran dans le cœur des Négateurs ».
S'il s'agit de l'action de démentir, le sens serait:
« C'est ainsi que Nous fîmes entrer le scepticisme dans le cœur des Négateurs ».
Mais on pourrait aussi comprendre le verbe dans le sens de faire traverser de part en part, c'est-à-dire que le Coran ne fait que traverser leurs cœurs sans y laisser la moindre empreinte.

190– Il y a certes là un signe (miracle) et la plupart d'entre eux n'étaient point croyants.

191– Et c'est bien ton Seigneur qui est Le Tout-Puissant et Le Très-Miséricordieux.

192– et il (le Coran) est assurément ce qu'a fait descendre Le Seigneur-et-Maître des Univers.

193– C'est l'Esprit loyal et respectueux du dépôt[1] (Gabriel) qui l'a descendu avec lui.

194– ... sur ton cœur pour que tu sois l'un des avertisseurs.

195– Dans une langue arabe[2] bien claire.

196– Il est certainement mentionné dans les Livres des anciens.

197– N'y a-t-il pas pour eux un signe (une preuve) dans le fait que les savants des fils d'Israël le connaissent?

198– Si Nous l'avions fait descendre sur quelque non-arabe...

199– ... et qu'il le leur eût lu, ils n'y auraient quand même pas cru.

200– C'est de cette façon que Nous le[3] fîmes passer dans le cœur des criminels (des Négateurs).

201– Il n'y croient pas jusqu'à ce qu'ils voient le supplice douloureux.

202– Il leur arrivera alors à l'improviste dans leur inconscience totale.

203– Ils diront: « Va-t-on nous donner un délai? »

204– Sont-ils donc si pressés de voir arriver Notre supplice?

205– Que dirais-tu si Nous les comblions de jouissances durant des années,

206– Puis que leur arrive ce qui leur était promis?

207– A quoi leur auront servi les jouissances qu'on leur accordait?

208– Nous n'avons anéanti aucune cité sans qu'elle n'eût auparavant des avertisseurs...

209– ... à titre de rappel et Nous ne sommes nullement injuste.

210– Ce ne sont point les démons qui l'ont descendu avec eux.

211– Cela ne leur convient pas et ils en sont incapables.

212– Ils sont isolés de toute écoute.

213– N'invoque avec Dieu aucune autre divinité, sinon tu serais parmi les torturés.

214– Mets en garde tes parents les plus proches!

215– Sois modeste et doux avec ceux des Croyants qui t'ont suivi.

216– S'ils te désobéissent, dis: « Je suis innocent de ce que vous faites ».

---

1) Cette qualification de أمين (c'est-à-dire respectueux du dépôt) vient démentir les accusations mensongères des Juifs contre l'Archange Gabriel qui aurait, selon eux, livré la Mission à Mohammed par simple erreur au lieu de la remettre à l'un des fils d'Israël. Ils sont en effet convaincus que les Messagers ne peuvent être que de leur race.

تعملون (216) فتوكل على العزيز الرحيم (217) الذي يريك حين
تقوم (218) وتقلبك في الساجدين (219) إنه هو السميع العليم (220) هل
أنبئكم على من تنزل الشياطين (221) تنزل على كل أفاك أثيم (222)
يلقون السمع وأكثرهم كاذبون (223) والشعراء يتبعهم الغاوون (224)
ألم تر أنهم في كل واد يهيمون (225) وأنهم يقولون ما لا يفعلون (226)
إلا الذين آمنوا وعملوا الصالحات وذكروا الله كثيرا وانتصروا
من بعد ما ظلموا وسيعلم الذين ظلموا أي منقلب ينقلبون (227)

27 سورة النمل مكية وآياتها 93

بسم الله الرحمن الرحيم



طس تلك آيات القرآن وكتاب مبين (1) هدى وبشرى
للمومنين (2) الذين يقيمون الصلوة ويوتون الزكوة وهم بالآخرة
هم يوقنون (3) إن الذين لا يومنون بالآخرة زينا لهم أعمالهم
فهم يعمهون (4) أولئك الذين لهم سوء العذاب وهم في
الآخرة هم الأخسرون (5) وإنك لتلقى القرآن من لدن حكيم

1) Au sens propre:
« Ne vois-tu pas qu'ils errent à l'aveuglette dans toute vallée? » Mais cela veut dire en réalité qu'ils se passionnent indifféremment et sans raisonnement pour les tendances les plus diverses et les plus opposées.
Ce sont en effet des sentimentaux et des gens connus pour leur sensiblerie ou leur fanfaronnade. Ils sont plus soucieux de soigner la qualité de leurs vers que d'exprimer la vérité objective.

2) Pour la signification de ces lettres symboliques voir verset (1) du chapitre II.

217– Remets-t'en au Tout-Puissant et au Très-Miséricordieux.

218– A celui qui te voit quand tu te lèves (pour la prière).

219– (Qui voit) tes changements de position parmi ceux qui se prosternent (les prieurs).

220– C'est Lui qui entend et sait à la perfection.

221– Voulez-vous que Je vous informe de ceux sur qui descendent les démons?

222– Ils descendent sur tout fieffé menteur et pécheur obstiné.

223– Ils se mettent aux écoutes et la plupart d'entre eux sont menteurs.

224– Quant aux poètes, ce sont les égarés qui les suivent.

225– Ne vois-tu pas qu'ils se passionnent à l'aveuglette pour toutes sortes de tendances[1]?

226– Et qu'ils disent ce qu'ils ne font pas?

227– Sauf ceux qui ont cru, accompli les bonnes œuvres, évoqué abondamment le nom de Dieu et se sont défendus après avoir subi quelqu'injustice; les Injustes sauront quelle destinée les attend.

Chapitre XXVII

LES FOURMIS

de la période mecquoise (93 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1– Ta - sin[2]. Tels sont les versets du Coran et d'un livre exposant clairement toute chose.

2– Bonne direction et bonne nouvelle pour les Croyants.

3– Ceux qui font scrupuleusement la prière, donnent l'aumône légale et qui sont bien eux qui croient avec conviction à l'autre monde.

4– Ceux qui ne croient point à l'autre monde, Nous leur avons embelli leurs actes et les voilà errant dans leur aveuglement.

5– Ce sont ceux-là qui ont les plus mauvais tourments et, dans l'autre monde, ce sont eux les plus perdants.

6– Certes tu reçois le Coran de la part d'un infiniment sage et un infiniment sachant.

عَلِيمٍ (6) إِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِأَهْلِهِۦٓ إِنِّيٓ ءَانَسْتُ نَارٗا سَـَٔاتِيكُم
مِّنْهَا بِخَبَرٍ اَوَ ـاتِيكُم بِشِهَابٖ قَبَسٖ لَّعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ (7) فَلَمَّا
جَآءَهَا نُودِيَ أَنۢ بُورِكَ مَن فِي اِ۬لنَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَٰنَ اَ۬للَّهِ رَبِّ
اِ۬لْعَٰلَمِينَ (8) يَٰمُوسَيٰٓ إِنَّهُۥٓ أَنَا اَ۬للَّهُ اُ۬لْعَزِيزُ اُ۬لْحَكِيمُ (9) وَأَلْقِ
عَصَاكَ فَلَمَّا رِءَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَآنٌّ وَلَّيٰ مُدْبِرٗا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَٰمُوسَيٰ
لَا تَخَفِ اِنِّي لَا يَخَافُ لَدَيَّ اَ۬لْمُرْسَلُونَ (10) إِلَّا مَن ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ
حُسْنَۢا بَعْدَ سُوٓءٖ فَإِنِّي غَفُورٞ رَّحِيمٞ (11) وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ
تَخْرُجْ بَيْضَآءَ مِنْ غَيْرِ سُوٓءٖ فِي تِسْعِ ءَايَٰتٍ اِلَيٰ فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِۦٓ
إِنَّهُمْ كَانُواْ قَوْمٗا فَٰسِقِينَ (12) فَلَمَّا جَآءَتْهُمُۥٓ ءَايَٰتُنَا مُبْصِرَةٗ قَالُواْ هَٰذَا
سِحْرٞ مُّبِينٞ (13) وَجَحَدُواْ بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَآ أَنفُسُهُمْ ظُلْمٗا وَعُلُوّٗا
فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ اُ۬لْمُفْسِدِينَ (14) وَلَقَدَ ـاتَيْنَا دَاوُۥدَ
وَسُلَيْمَٰنَ عِلْمٗا وَقَالَا اَ۬لْحَمْدُ لِلَّهِ اِ۬لَّذِي فَضَّلَنَا عَلَيٰ كَثِيرٖ مِّنْ عِبَادِهِ
اِ۬لْمُومِنِينَ (15) وَوَرِثَ سُلَيْمَٰنُ دَاوُۥدَ وَقَالَ يَٰٓأَيُّهَا اَ۬لنَّاسُ عُلِّمْنَا مَنطِقَ
اَ۬لطَّيْرِ وَأُوتِينَا مِن كُلِّ شَےْءٍ اِنَّ هَٰذَا لَهُوَ اَ۬لْفَضْلُ اُ۬لْمُبِينُ (16) وَحُشِرَ
لِسُلَيْمَٰنَ جُنُودُهُۥ مِنَ اَ۬لْجِنِّ وَالِانسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ (17)

7– Quand Moïse dit aux siens[1]: « Je viens de voir un feu qui m'a rempli de joie et d'espérance. Je vais vous en ramener quelque nouvelle ou vous en rapporter un tison flamboyant, peut-être vous y réchaufferez-vous.

8– Quand il y arriva, on l'appella: « Béni et sanctifié soit celui[2] qui est dans le feu et ceux[3] qui sont autour et gloire et pureté à Dieu, Seigneur-et-Maître des Univers! »

9– O Moïse! C'est Moi Dieu Le Tout-Puissant et Le Sage.

10– « Jette ton bâton! »
Lorsqu'il le vit s'agiter comme un serpent, il se sauva en arrière sans se retourner:
« O Moïse! N'aie pas peur! Les Messagers n'ont point peur en Ma présence ».

11– Sauf celui qui a commis une injustice[4] puis a remplacé le mal par le bien, Je suis alors très Absoluteur et très Miséricordieux.

12– Introduis ta main dans la fente de ton vêtement et elle ressortira toute blanche, sans aucune maladie (lèpre).
Ce sont là deux des neufs signes (miracles) fournis à Pharaon et à son peuple.

Ils ont toujours été des gens dévergondés.

13– Quand Nos signes leur vinrent, mettant en lumière la vérité, ils dirent: « C'est là une sorcellerie manifeste ».

14– Ils refusèrent de les reconnaître alors qu'ils en étaient pleinement convaincus dans leur for intérieur et ce par pure injustice et orgueil.
Regarde quelle a été la destinée des corrupteurs.

15– Nous avons effectivement donné à David et à Salomon une science. Ils dirent: « La louange est à Dieu qui nous a préférés à beaucoup de Ses esclaves croyants ».

16– Salomon hérita de David et dit: « O gens! On nous a enseigné le langage des oiseaux et on nous a donné part de toutes choses. C'est là vraiment une générosité évidente ».

17– On rassembla pour Salomon ses armées de Génies, d'Humains et d'oiseaux qu'on mettait en rang au fur et à mesure.

---

1) C'est au cours du voyage vers l'Egypte qu'entreprit Moïse avec sa famille après avoir séjourné dix ans parmi les Madyanites chez qui il prit femme.
La nuit était totalement sombre et il avait perdu sa route. C'est à ce moment qu'il vit jaillir un feu à l'horizon. C'était l'appel de Dieu à son futur Messager.

2) Les exégètes disent qu'il s'agit de Moïse et qu'il a été reçu à son arrivée par cette salutation.

3) Il s'agit des Anges qui assistaient à ce moment crucial et surnaturel où Moïse entendait directement la voix du Seigneur.

4) Par allusion à l'Egyptien que Moïse avait tué d'un coup de poing pour défendre son corréligionnaire. (Chapitre 28 verset 15).

حَتَّىٰٓ إِذَآ أَتَوۡاْ عَلَىٰ وَادِ ٱلنَّمۡلِ قَالَتۡ نَمۡلَةٞ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّمۡلُ ٱدۡخُلُواْ
مَسَٰكِنَكُمۡ لَا يَحۡطِمَنَّكُمۡ سُلَيۡمَٰنُ وَجُنُودُهُۥ وَهُمۡ لَا يَشۡعُرُونَ ﴿18﴾
فَتَبَسَّمَ ضَاحِكٗا مِّن قَوۡلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوۡزِعۡنِيٓ أَنۡ أَشۡكُرَ نِعۡمَتَكَ ٱلَّتِيٓ
أَنۡعَمۡتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَٰلِدَيَّ وَأَنۡ أَعۡمَلَ صَٰلِحٗا تَرۡضَىٰهُ وَأَدۡخِلۡنِي بِرَحۡمَتِكَ
فِي عِبَادِكَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿19﴾ وَتَفَقَّدَ ٱلطَّيۡرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَآ أَرَى ٱلۡهُدۡهُدَ
أَمۡ كَانَ مِنَ ٱلۡغَآئِبِينَ ﴿20﴾ لَأُعَذِّبَنَّهُۥ عَذَابٗا شَدِيدًا أَوۡ لَأَاْذۡبَحَنَّهُۥٓ
أَوۡ لَيَأۡتِيَنِّي بِسُلۡطَٰنٖ مُّبِينٖ ﴿21﴾ فَمَكَثَ غَيۡرَ بَعِيدٖ فَقَالَ أَحَطتُ
بِمَا لَمۡ تُحِطۡ بِهِۦ وَجِئۡتُكَ مِن سَبَإِۭ بِنَبَإٖ يَقِينٍ ﴿22﴾ إِنِّي وَجَدتُّ ٱمۡرَأَةٗ


تَمۡلِكُهُمۡ وَأُوتِيَتۡ مِن كُلِّ شَيۡءٖ وَلَهَا عَرۡشٌ عَظِيمٞ ﴿23﴾ وَجَدتُّهَا وَقَوۡمَهَا
يَسۡجُدُونَ لِلشَّمۡسِ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ أَعۡمَٰلَهُمۡ
فَصَدَّهُمۡ عَنِ ٱلسَّبِيلِ فَهُمۡ لَا يَهۡتَدُونَ ﴿24﴾ أَلَّا يَسۡجُدُواْۤ لِلَّهِ ٱلَّذِي
يُخۡرِجُ ٱلۡخَبۡءَ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَيَعۡلَمُ مَا يُخۡفُونَ وَمَا

يُعۡلِنُونَ ﴿25﴾ ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ ٱلۡعَرۡشِ ٱلۡعَظِيمِ ﴿26﴾ ۞ قَالَ سَنَنظُرُ
أَصَدَقۡتَ أَمۡ كُنتَ مِنَ ٱلۡكَٰذِبِينَ ﴿27﴾ ٱذۡهَب بِّكِتَٰبِي هَٰذَا فَأَلۡقِهۡ
إِلَيۡهِمۡ ثُمَّ تَوَلَّ عَنۡهُمۡ فَٱنظُرۡ مَاذَا يَرۡجِعُونَ ﴿28﴾ قَالَتۡ يَٰٓأَيُّهَا

18 – Jusqu'à ce qu'ils arrivèrent à la vallée des fourmis. Une fourmi dit alors: « O fourmis! Rentrez dans vos habitations sinon Salomon et ses troupes vous écraseraient sans s'en rendre compte ».

19 – Il sourit, amusé par ses paroles et dit: « Seigneur! Guide-moi pour que je me consacre uniquement à déclamer Ta louange pour le bienfait dont Tu m'as gratifié, moi et mes deux géniteurs; pousse-moi à me consacrer à une bonne œuvre digne de Ta satisfaction et introduis-moi par Ta grâce dans le nombre de Tes esclaves vertueux! »

20 – Il promena parmi les oiseaux un regard investigateur et dit: « Qu'ai-je à ne point voir la huppe ou bien serait-elle parmi les absents?

21 – Assurément je la torturerai sans pitié ou je l'égorgerai ou elle me fournira une excuse convaincante ».

22 – Elle se posa non loin et dit: « J'ai embrassé de mon savoir ce qui a échappé au tien et je te rapporte de Saba[1] une nouvelle sûre.

23 – J'ai trouvé qu'ils avaient pour roi une femme[2], qu'elle avait été dotée de toutes sortes d'avantages et qu'elle avait un trône superbe.

24 – Je l'ai trouvée, elle et son peuple, se prosternant devant le soleil plutôt qu'à Dieu. Le Diable leur a embelli leurs actes et, les ayant repoussés loin de la voie, ils ne trouvent plus la bonne direction.

25 – Qu'ont-ils donc à ne pas se prosterner[3] à Dieu qui sort ce qui est enfoui dans les cieux et en terre et qui sait ce que vous cachez et ce que vous laissez voir?

26 – Dieu, nul Dieu autre que Lui, Seigneur-et-Maître du Trône suprême ».

27 – Il dit: « Nous allons voir si tu as dit la vérité ou si tu as été une menteuse »

28 – « Va avec ma lettre que voici. Jette-la leur et mets-toi en retrait pour voir quelle sera leur réponse. »

29 – Elle[4] dit: « O éminents seigneurs! On vient de me jeter une noble lettre ».

---

1) C'était la capitale du Yémen quand il était riche et fertile grâce au barrage qui lui assurait une irrigation abondante. C'est lorsque ce barrage s'écroulera plus tard que le Yémen sera réduit à un désert aride en punition de leurs mauvais agissements et de leurs injustices.

2) Il s'agit de Balkis, reine du Yémen et à la beauté légendaire.

3) Pour traduire ce verset nous avons choisi la version de Ibn Messaoud qui commence le verset par هلا , locution interrogative (conjonction interrogative et négation).

4) Il s'agit de la reine de Saba.

ٱلۡمَلَؤُاْ إِنِّيٓ أُلۡقِيَ إِلَيَّ كِتَٰبٞ كَرِيمٌ (29) إِنَّهُۥ مِن سُلَيۡمَٰنَ وَإِنَّهُۥ
بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ (30) أَلَّا تَعۡلُواْ عَلَيَّ وَأۡتُونِي مُسۡلِمِينَ (31)
قَالَتۡ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡمَلَؤُاْ أَفۡتُونِي فِيٓ أَمۡرِي مَا كُنتُ قَاطِعَةً أَمۡرًا حَتَّىٰ
تَشۡهَدُونِ (32) قَالُواْ نَحۡنُ أُوْلُواْ قُوَّةٖ وَأُوْلُواْ بَأۡسٖ شَدِيدٖ وَٱلۡأَمۡرُ إِلَيۡكِ
فَٱنظُرِي مَاذَا تَأۡمُرِينَ (33) قَالَتۡ إِنَّ ٱلۡمُلُوكَ إِذَا دَخَلُواْ قَرۡيَةً أَفۡسَدُوهَا
وَجَعَلُوٓاْ أَعِزَّةَ أَهۡلِهَآ أَذِلَّةٗۚ وَكَذَٰلِكَ يَفۡعَلُونَ (34) وَإِنِّي مُرۡسِلَةٌ إِلَيۡهِم
بِهَدِيَّةٖ فَنَاظِرَةُۢ بِمَ يَرۡجِعُ ٱلۡمُرۡسَلُونَ (35) فَلَمَّا جَآءَ سُلَيۡمَٰنَ قَالَ
أَتُمِدُّونَنِ بِمَالٖ فَمَآ ءَاتَىٰنِۦَ ٱللَّهُ خَيۡرٞ مِّمَّآ ءَاتَىٰكُمۚ بَلۡ أَنتُم بِهَدِيَّتِكُمۡ
تَفۡرَحُونَ (36) ٱرۡجِعۡ إِلَيۡهِمۡ فَلَنَأۡتِيَنَّهُم بِجُنُودٖ لَّا قِبَلَ لَهُم بِهَا
وَلَنُخۡرِجَنَّهُم مِّنۡهَآ أَذِلَّةٗ وَهُمۡ صَٰغِرُونَ (37) قَالَ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡمَلَؤُاْ أَيُّكُمۡ
يَأۡتِينِي بِعَرۡشِهَا قَبۡلَ أَن يَأۡتُونِي مُسۡلِمِينَ (38) قَالَ عِفۡرِيتٞ مِّنَ ٱلۡجِنِّ أَنَا۠
ءَاتِيكَ بِهِۦ قَبۡلَ أَن تَقُومَ مِن مَّقَامِكَۖ وَإِنِّي عَلَيۡهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٞ (39)
قَالَ ٱلَّذِي عِندَهُۥ عِلۡمٞ مِّنَ ٱلۡكِتَٰبِ أَنَا۠ ءَاتِيكَ بِهِۦ قَبۡلَ أَن يَرۡتَدَّ
إِلَيۡكَ طَرۡفُكَۚ فَلَمَّا رَءَاهُ مُسۡتَقِرًّا عِندَهُۥ قَالَ هَٰذَا مِن فَضۡلِ رَبِّي
لِيَبۡلُوَنِيٓ ءَأَشۡكُرُ أَمۡ أَكۡفُرُۖ وَمَن شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشۡكُرُ لِنَفۡسِهِۦۖ وَمَن

30 – Elle vient de Salomon et c'est: « Au nom de Dieu Le Miséricordieux par essence et par excellence...

31 – « Ne vous montrez point orgueilleux avec moi et venez à moi en toute soumission. »

32 – Elle dit: « O dignitaires de la cour! Donnez-moi votre avis dans cette affaire qui me touche et je ne prends jamais de décision si ce n'est en votre présence ».

33 – Ils dirent: « Nous disposons d'une grande force et nous sommes durs au combat et la décision revient à toi. Réfléchis à ce que tu vas ordonner ».

34 – Elle dit: « Quand les rois entrent dans une cité ils la corrompent, humilient ses personnalités les plus hautes et c'est ainsi qu'ils agissent ».

35 – « Je vais leur envoyer un cadeau et voir quelle réponse vont rapporter les messagers. »

36 – Quand la délégation arriva à Salomon, ce dernier dit: « Est-ce que vous m'apportez là de l'argent? Alors que ce que Dieu m'a donné à moi est bien meilleur que ce qu'Il vous a donné à vous-mêmes?
Mais c'est vous plutôt qui vous réjouissez de votre cadeau ».

37 – Retourne à eux! Nous allons les assaillir avec des troupes au-dessus de leurs forces et nous allons les en faire sortir humbles et tout petits.

38 – Il dit: « O dignitaires de la cour! Lequel de vous va m'apporter son trône avant qu'ils ne me viennent soumis? »

39 – Un génie plein de moyens et de ruses dit: « Moi je te l'apporte jusqu'à toi avant que tu ne quittes ton conseil[1]. Je suis assez fort pour cela et digne de confiance ».

40 – Celui qui détenait quelque science du Livre[2] dit:
« Moi je te l'apporte avant que ton regard ne revienne à toi ».
Quand il le vit bien en place devant lui, il dit:
« C'est là un effet de la générosité de mon Seigneur afin qu'Il m'éprouve, Lui rendrai-je grâce ou serai-je méconnaissant?
Celui qui rend grâce ne se rend grâce qu'à lui-même et celui qui méconnaît, mon Seigneur est riche, au-dessus de tout besoin et Il est généreux ».

---

1) Salomon siégeait alors en cour de justice et son conseil durait de l'aube à midi.
Donc le génie devait rapporter le trône de Balkis, de Saba à Jérusalem, avant midi.

2) Ce serait un saint homme à qui Dieu aurait révélé une petite partie de Sa propre science qui est en même temps puissance et où chaque attribut du Seigneur est la clef de tout un monde de forces.
Certains exégètes disent qu'il s'agit de Salomon lui-même qui aurait voulu ainsi montrer aux génies que son pouvoir était bien plus fort que le leur.
Cela démontre de toutes façons que la Science de Dieu est au-dessus de toute science et que Son pouvoir dépasse de très loin tous les autres pouvoirs. Ainsi, quand un Humain est touché de la grâce de Dieu, il devient plus fort et plus lucide que la plupart des autres créatures. Le vrai chemin de la force et de la science est celui de la piété sincère et loyale.

كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ ﴿40﴾ قَالَ نَكِّرُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنظُرْ أَتَهْتَدِي أَمْ
تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ ﴿41﴾ فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَٰكَذَا عَرْشُكِ
قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ وَأُوتِينَا الْعِلْمَ مِن قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ ﴿42﴾ وَصَدَّهَا
مَا كَانَت تَّعْبُدُ مِن دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا كَانَتْ مِن قَوْمٍ كَٰفِرِينَ ﴿43﴾ قِيلَ
لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَن سَاقَيْهَا قَالَ
إِنَّهُ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِّن قَوَارِيرَ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسْلَمْتُ
مَعَ سُلَيْمَٰنَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَٰلَمِينَ ﴿44﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ
صَٰلِحًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَانِ يَخْتَصِمُونَ ﴿45﴾ قَالَ يَٰقَوْمِ
لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ
تُرْحَمُونَ ﴿46﴾ قَالُوا اطَّيَّرْنَا بِكَ وَبِمَن مَّعَكَ قَالَ طَٰٓئِرُكُمْ عِندَ اللَّهِ بَلْ
أَنتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ ﴿47﴾ وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ يُفْسِدُونَ فِي
الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿48﴾ قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ
لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ ﴿49﴾ وَمَكَرُوا
مَكْرًا وَمَكَرْنَا مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿50﴾ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ
مَكْرِهِمْ أَنَّا دَمَّرْنَٰهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿51﴾ فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةً

41 – Il dit: « Rendez-lui son trône méconnaissable afin que nous voyions si elle va ou non le reconnaître ».

42 – Quand elle arriva on dit: « Est-ce que ton trône est ainsi? »
Elle dit: « On dirait que c'est lui. Nous avons su avant cela (que tu étais un vrai Messager) et nous étions déjà Musulmans (soumis à Dieu) ».

43 – C'est ce qu'elle adorait auparavant en dehors de Dieu qui l'avait repoussée (du droit chemin) car elle appartenait à un peuple de Mécréants.

44 – On lui dit: « Entre dans le palais ».
Quand elle le vit, elle le prit pour une grande pièce d'eau[1] et retroussa ses vêtements sur ses jambes.
Il dit: « C'est une grande construction toute recouverte de cristal poli ».
Elle dit alors: « Seigneur! Je me suis fait du tort à moi-même et je me soumets avec Salomon à Dieu, Le Seigneur-et-Maître des Univers ».

45 – Nous avons effectivement envoyé[2] à Thamoud leur frère Salih (pour leur dire): « Adorez Dieu ». Et les voilà divisés en deux groupes en querelle.

46 – Il dit: « O mon peuple! Pourquoi êtes-vous si pressés de voir venir le mal avant le bien? Si plutôt vous demandiez à Dieu de vous absoudre, peut-être recevrez-vous Sa miséricorde! »

47 – Ils dirent: « Nous voyons en toi et en tes compagnons un mauvais augure ».
Il dit: « Votre augure (destin) est entre les mains de Dieu, mais vous êtes plutôt des gens qu'on soumet à la tentation ».

48 – Il y avait alors dans la ville (Al Hijr) neuf individus qui semaient la corruption sur terre et ne faisaient rien de bon.

49 – Ils se dirent entre eux: « Jurons par Dieu que nous nous mettrons ce soir à l'affût pour le tuer, lui et les siens, puis nous dirons à celui qui voudra le venger: « Nous n'étions pas témoins du massacre de ta famille et nous disons assurément la vérité ».

50 – Ils combinèrent une ruse et Nous en combinâmes une autre sans qu'ils ne se doutent de rien.

51 – Vois quelle a été la conséquence de leur ruse!
Nous les avons détruits ainsi que leur peuple jusqu'au dernier.

---

1) On rapporte que Salomon a voulu impressionner la reine Balkis qui devait sans doute ignorer l'existence du verre.
Il se fit donc construire un énorme palais dont il recouvrit le parquet et les murs de cristal. Il aménagea sous le verre du parquet des rigoles pleines d'eau courante.
C'est à la vue de cette merveille d'architecture et après avoir constaté sa propre ignorance que Balkis se convertit à l'Islam avec Salomon.
On rapporte que Salomon a usé de cette ruse pour obliger Balkis à découvrir ses pieds qui seraient semblables aux sabots d'un âne.

2) Le verbe (أرسلنا) (envoyer) est employé ici au sens de « faire de quelqu'un un Messager ». « Nous l'avons chargé du Message. »

بِمَا ظَلَمُوٓا۟ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿52﴾ وَأَنجَيْنَا ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ وَكَانُوا۟ يَتَّقُونَ ﴿53﴾ وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِۦٓ أَتَاتُونَ ٱلْفَٰحِشَةَ
وَأَنتُمْ تُبْصِرُونَ ﴿54﴾ أَينَّكُمْ لَتَاتُونَ ٱلرِّجَالَ شَهْوَةً مِّن دُونِ ٱلنِّسَآءِ ۚ
بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿55﴾ ۞ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِۦٓ إِلَّآ أَن قَالُوٓا۟


أَخْرِجُوٓا۟ ءَالَ لُوطٍ مِّن قَرْيَتِكُمْ ۖ إِنَّهُمْ أُنَاسٌ يَتَطَهَّرُونَ ﴿56﴾ فَأَنجَيْنَٰهُ
وَأَهْلَهُۥٓ إِلَّا ٱمْرَأَتَهُۥ قَدَّرْنَٰهَا مِنَ ٱلْغَٰبِرِينَ ﴿57﴾ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِم
مَّطَرًا ۖ فَسَآءَ مَطَرُ ٱلْمُنذَرِينَ ﴿58﴾ قُلِ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَٰمٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ
ٱلَّذِينَ ٱصْطَفَىٰٓ ۗ ءَآللَّهُ خَيْرٌ أَمَّا تُشْرِكُونَ ﴿59﴾ أَمَّنْ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضَ وَأَنزَلَ لَكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَنۢبَتْنَا بِهِۦ حَدَآئِقَ ذَاتَ
بَهْجَةٍ مَّا كَانَ لَكُمْ أَن تُنۢبِتُوا۟ شَجَرَهَا ۗ أَءِلَٰهٌ مَّعَ ٱللَّهِ ۚ بَلْ هُمْ قَوْمٌ
يَعْدِلُونَ ﴿60﴾ أَمَّن جَعَلَ ٱلْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَٰلَهَآ أَنْهَٰرًا وَجَعَلَ
لَهَا رَوَٰسِىَ وَجَعَلَ بَيْنَ ٱلْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا ۗ أَءِلَٰهٌ مَّعَ ٱللَّهِ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿61﴾ أَمَّن يُجِيبُ ٱلْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ ٱلسُّوٓءَ
وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَآءَ ٱلْأَرْضِ ۗ أَءِلَٰهٌ مَّعَ ٱللَّهِ ۚ قَلِيلًا مَّا تَذَّكَّرُونَ ﴿62﴾
أَمَّن يَهْدِيكُمْ فِى ظُلُمَٰتِ ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ وَمَن يُرْسِلُ ٱلرِّيحَ نُشُرًا

52– Voilà leurs maisons vides et en ruines à cause de leur injustice. Il y a là un signe pour des gens qui savent.

53– Et Nous sauvâmes ceux qui avaient cru et qui vivaient dans la crainte de Dieu.

54– (Et parle-leur de) Loth quand il dit à son peuple: « Faites-vous donc la chose immorale (l'homosexualité) à votre vu à tous?

55– Vous vous adressez (pour votre désir charnel) aux hommes à la place des femmes.
Mais vous êtes plutôt des gens ignorants (de toute loi et de toute morale) ».

56– Son peuple dit pour toute réponse: « Sortez la famille de Loth de votre cité, ce sont des gens qui veulent être des purs (ou: ce sont des puritains) ».

57– Nous le sauvâmes, ainsi que sa famille, à l'exception de sa femme que Nous avions prédestinée à disparaître avec les autres.

58– Nous fîmes tomber sur eux une pluie et quelle bien mauvaise pluie que celle des gens prévenus!

59– Dis: « La louange est à Dieu et salut à Ses esclaves qu'Il a élus! »
Qui est meilleur? Est-ce Dieu ou est-ce ce qu'ils Lui associent?

60– Est-ce Celui qui a créé les cieux et la terre, qui vous a fait descendre du ciel une eau avec laquelle Nous fîmes pousser des jardins à la fière allure? Vous n'étiez nullement capables de faire pousser leurs arbres.
Y a-t-il donc une divinité avec Dieu? Mais ce sont plutôt des gens qui donnent à Dieu des égaux [1].

61– Est-ce Celui qui fit de la terre une demeure stable, la fit traverser par des rivières, lui plaça des masses d'ancrage (les montagnes) et établit une séparation entre les deux mers (le fleuve et l'océan)?
Y a-t-il donc une divinité avec Dieu? Mais la plupart d'entre eux ne savent point.

62– Est-ce Celui qui répond à l'appel de celui qui est acculé par les peines, qui dissipe le mal et fait de vous les lieutenants (ou successeurs) de la terre?
Y a-t-il donc une divinité avec Dieu?
C'est rare que vous vous rappeliez.

63– Ou bien est-ce Celui qui vous guide dans les ténèbres de la terre et de la mer

---

1) On peut aussi traduire cette fin de verset par:
« Mais ce sont plutôt des gens qui dévient de la bonne voie ».

بَيْنَ يَدَىْ رَحْمَتِهِۦٓ ۗ أَءِلَٰهٌ مَّعَ ٱللَّهِ ۚ تَعَٰلَى ٱللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿63﴾ أَمَّن
يَبْدَؤُا۟ ٱلْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ وَمَن يَرْزُقُكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ ۗ أَءِلَٰهٌ
مَّعَ ٱللَّهِ ۚ قُلْ هَاتُوا۟ بُرْهَٰنَكُمْ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿64﴾ قُل لَّا يَعْلَمُ
مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ٱلْغَيْبَ إِلَّا ٱللَّهُ ۚ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ
يُبْعَثُونَ ﴿65﴾ بَلِ ٱدَّٰرَكَ عِلْمُهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ ۚ بَلْ هُمْ فِى شَكٍّ مِّنْهَا ۖ بَلْ
هُم مِّنْهَا عَمُونَ ﴿66﴾ وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِذَا كُنَّا تُرَٰبًا وَءَابَآؤُنَآ
أَئِنَّا لَمُخْرَجُونَ ﴿67﴾ لَقَدْ وُعِدْنَا هَٰذَا نَحْنُ وَءَابَآؤُنَا مِن قَبْلُ إِنْ
هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿68﴾ قُلْ سِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَٱنظُرُوا۟
كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿69﴾ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُن فِى
ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿70﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ
صَٰدِقِينَ ﴿71﴾ قُلْ عَسَىٰٓ أَن يَكُونَ رَدِفَ لَكُم بَعْضُ ٱلَّذِى
تَسْتَعْجِلُونَ ﴿72﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ
لَا يَشْكُرُونَ ﴿73﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا
يُعْلِنُونَ ﴿74﴾ وَمَا مِنْ غَآئِبَةٍ فِى ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ إِلَّا فِى كِتَٰبٍ
مُّبِينٍ ﴿75﴾ إِنَّ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانَ يَقُصُّ عَلَىٰ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ أَكْثَرَ ٱلَّذِى

et qui envoie les vents, annonciateurs de bonne nouvelle précédant Sa miséricorde (la pluie)?
Y a-t-il donc une divinité avec Dieu?
Exalté soit-Il au-dessus de ce qu'ils Lui associent!

64– Est-ce Celui qui fait la première création puis la refait de nouveau? Qui vous assure votre subsistance à partir du ciel et de la terre?
Y a-t-il donc une divinité avec Dieu?
Dis: « Apportez votre preuve si vous dites la vérité ».

65– Dis: « Aucun de ceux qui sont dans les cieux et en terre ne sait l'inconnu en dehors de Dieu et ils ne pressentent nullement quand ils seront ressuscités ».

66– Mais leurs sciences se sont rejointes au sujet de l'autre monde. Ils doutent plutôt de son existence ou plutôt ils sont aveugles à son sujet.

67– Ceux qui ont mécru dirent: « Est-ce qu'une fois réduits en poussière, nous et nos ancêtres, nous allons être sortis de nouveau? »

68– « On nous a déjà promis cela à nous et à nos ancêtres avant nous; mais ce ne sont là que de vieilles sornettes. »

69– Dis: « Parcourez la terre et voyez quelle a été la destinée des criminels! »

70– Ne te chagrine pas à leur sujet et ne sois point oppressé par les ruses qu'ils mijotent!

71– Ils disent: « A quand cette promesse si vous dites vrai? »

72– Dis: « Il se peut qu'une partie de ce que vous avez hâte de voir venir ne soit plus loin de vous tomber dessus ».

73– Les gens doivent assurément beaucoup à la générosité de ton Seigneur mais la plupart d'entre eux ne remercient point.

74– Ton Seigneur sait certainement ce que cachent leurs poitrines et ce qu'ils déclarent à voix haute.

75– Il n'est guère une chose qui échappe totalement aux sens dans les cieux et en terre qui ne soit dans un livre évident.

76– Ce Coran (Lecture idéale) rapporte aux fils d'Israël la plupart de leurs sujets de divergence.

هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿76﴾ وَإِنَّهُۥ لَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿77﴾ إِنَّ رَبَّكَ
يَقْضِي بَيْنَهُم بِحُكْمِهِۦ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿78﴾ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ
عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ ﴿79﴾ إِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ
الدُّعَآءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ﴿80﴾ وَمَآ أَنتَ بِهَٰدِي الْعُمْيِ عَن ضَلَٰلَتِهِمْ إِن

تُسْمِعُ إِلَّا مَن يُؤْمِنُ بِـَٔايَٰتِنَا فَهُم مُّسْلِمُونَ ﴿81﴾ ۞ وَإِذَا وَقَعَ
الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَآبَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ
كَانُوا بِـَٔايَٰتِنَا لَا يُوقِنُونَ ﴿82﴾ وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِن كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِّمَّن
يُكَذِّبُ بِـَٔايَٰتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿83﴾ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُو قَالَ أَكَذَّبْتُم
بِـَٔايَٰتِي وَلَمْ تُحِيطُوا بِهَا عِلْمًا أَمَّاذَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿84﴾ وَوَقَعَ الْقَوْلُ
عَلَيْهِم بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَنطِقُونَ ﴿85﴾ أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا الَّيْلَ لِيَسْكُنُوا
فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأَيَٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿86﴾
وَيَوْمَ يُنفَخُ فِي الصُّورِ فَفَزِعَ مَن فِي السَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِي الْأَرْضِ
إِلَّا مَن شَآءَ اللَّهُ وَكُلٌّ أَتَوْهُ دَٰخِرِينَ ﴿87﴾ وَتَرَى الْجِبَالَ
تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ صُنْعَ اللَّهِ الَّذِيٓ أَتْقَنَ كُلَّ
شَيْءٍ إِنَّهُۥ خَبِيرٌۢ بِمَا تَفْعَلُونَ ﴿88﴾ مَن جَآءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُۥ خَيْرٌ مِّنْهَا

77– Il est certainement une bonne direction et une miséricorde pour les Croyants.

78– Ton Seigneur les départagera par Son jugement sage, c'est Lui Le Tout-Puissant et Le Très-Sachant.

79– Remets-t'en donc à Dieu car tu es de toute évidence dans la vérité et le bon droit.

80– Tu n'es point capable de faire entendre les morts ni de faire entendre l'appel aux sourds quand ils se sauvent en te tournant le dos.

81– Tu ne comptes pas ramener les aveugles de leur égarement car tu ne peux faire entendre que ceux qui croient à Nos versets (ou signes) et qui sont alors Musulmans (entièrement soumis à Dieu).

82– Quand ils auront mérité la sentence prononcée (par Dieu) dans la prééternité, Nous leur sortirons de terre une bête[1] qui leur parlera (ou qui les blessera) en leur disant: « Les gens n'étaient nullement convaincus de la vérité de Nos signes » (ou versets).

83– Le jour où Nous rassemblerons de chaque nation (ou communauté religieuse) un groupe de ceux qui traitent Nos signes (ou versets) de mensonges et qu'ils seront placés en rangs.

84– Jusqu'à ce qu'ils vinrent, Il dit: « Avez-vous traité Mes signes de mensonges alors que vous ne les embrassiez pas de tous les côtés de votre science ou plutôt qu'est-ce que vous faisiez? »

85– Ils méritèrent alors la sentence prononcée dans la prééternité pour leur injustice (leur mécréance) et les voilà incapables de prononcer un mot.

86– Ne voient-ils pas que Nous avons fait la nuit pour qu'ils s'y reposent et le jour pour leur permettre de voir? Il y a là vraiment des signes pour des gens qui croient.

87– Le jour où l'on soufflera dans le clairon (de l'apocalypse) et c'est alors que furent pris de panique tous ceux qui étaient dans les cieux et en terre sauf ceux que Dieu a bien voulu préserver et tous sont venus à Lui en toute soumission.

88– Tu vois les montagnes et tu crois qu'elles sont immobiles alors qu'elles passent à la vitesse des nuages[2]. Telle est l'œuvre de Dieu qui a tout façonné à la perfection. Il est parfaitement au courant de ce que vous faites.

---

1) Parmi les signes précurseurs de l'Heure est la sortie de « la bête ».
Beaucoup de Hadiths ont été rapportés au sujet de cette bête et de sa nature.
On dit que c'est un animal hideux ayant des plumes, des ailes et quatre pattes.
Mais seul Dieu en connaît la vraie description. Cette bête sera la première terreur des Injustes et des Mécréants.

2) Cela est vrai aussi bien pour la fin du monde où les montagnes se déplaceront pour aller combler les mers et les océans car la terre se transformera en une grande surface parfaitement unie, que pour notre monde actuel où les montagnes à l'horizon se déplacent du fait de la rotation terrestre.

وهم من فزع يومئذ ءامنون (89) ومن جاء بالسيئة فكبت
وجوههم في النار هل تجزون إلا ما كنتم تعملون (90)
إنما أمرت أن أعبد رب هذه البلدة الذي حرمها وله كل
شيء وأمرت أن أكون من المسلمين (91) وأن أتلوا القرءان
فمن اهتدى فإنما يهتدي لنفسه ومن ضل فقل إنما أنا من
المنذرين (92) وقل الحمد لله سيريكم ءاياته فتعرفونها وما
ربك بغافل عما تعملون (93)

28 سورة القصص مكية وآياتها 88

بسم الله الرحمن الرحيم

طسم (1) تلك ءايت الكتب المبين (2) نتلوا عليك من
نبإ موسى وفرعون بالحق لقوم يومنون (3) إن فرعون علا في
الارض وجعل أهلها شيعا يستضعف طائفة منهم يذبح أبناءهم
ويستحيي نساءهم إنه كان من المفسدين (4) ونريد أن نمن على
الذين استضعفوا في الارض ونجعلهم أئمة ونجعلهم الورثين (5)

1) Il ne suffit pas de faire la bonne action mais il faut « venir à Dieu avec elle » c'est-à-dire qu'il faut qu'elle soit agréée de Dieu et Dieu n'agrée que ce qui est fait en vue de Son unique satisfaction.
Ceux qui font le bien pour la gloire et par bas calcul, ceux-là ne seront pas accompagnés dans l'autre monde de leurs actions de bien.
Donc l'action ne vaut que par la pureté de l'intention.

2) Voir verset (1) chapitre II.

89– Celui qui viendra [1] avec la bonne action aura bien mieux qu'elle et ceux-là sont préservés de la panique de ce jour.

90– Et celui qui viendra avec la mauvaise action ceux-là seront jetés sur leurs faces dans le feu.
« N'êtes-vous pas uniquement rétribués selon ce que vous faisiez? »

91– Je n'ai reçu pour ordre que d'adorer Le Seigneur-et-Maître de cette cité qui l'a rendue sacrée. Tout Lui appartient. J'ai reçu l'ordre de faire partie des Musulmans...

92– ...et de réciter le Coran. Celui qui se met sur la bonne voie ne le fait que pour lui-même et celui qui s'égare, dis: « Je ne suis que l'un des avertisseurs ».

93– Dis: « La louange est à Dieu; Il vous fera voir Ses signes (miracles) et vous les reconnaîtrez ».
Ton Seigneur n'est nullement inattentif à ce que vous faites.

Chapitre XXVIII

LE RÉCIT

de la période mecquoise (88 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1– (T - S - M) Ta - sin - mim [2]

2– Tels sont les versets du Livre qui expose clairement toute chose.

3– Nous te récitons une partie de la nouvelle de Moïse et de Pharaon en toute vérité pour des gens qui croient.

4– Pharaon s'est montré plein de superbe sur terre et fit de ses habitants des clans afin d'abuser de la faiblesse de l'un d'eux: Il égorgeait sans pitié ses fils et gardait ses femmes en vie.
Il appartenait sûrement aux corrupteurs.

5– Nous voulons combler de Nos faveurs ceux qui ont été victimes de leur faiblesse sur terre, d'en faire des guides (ou des chefs) et d'en faire les héritiers.

6– (Nous voulons) les établir puissamment sur terre et montrer de leur part à Pharaon, à Haman et à leurs armées ce qu'ils (en) craignaient.

ونمكن لهم في الارض ونري فرعون وهامان وجنودهما منهم ما
كانوا يحذرون ﴿٦﴾ وأوحينا إلى أم موسى أن ارضعيه فإذا خفت
عليه فألقيه في اليم ولا تخافي ولا تحزني إنا رادوه إليك وجاعلوه
من المرسلين ﴿٧﴾ فالتقطه ءال فرعون ليكون لهم عدوا وحزنا
إن فرعون وهامان وجنودهما كانوا خاطين ﴿٨﴾ وقالت امرأت
فرعون قرت عين لي ولك لا تقتلوه عسى أن ينفعنا أو نتخذه
ولدا وهم لا يشعرون ﴿٩﴾ وأصبح فواد أم موسى فارغا ان كادت
لتبدي به لولا أن ربطنا على قلبها لتكون من المومنين ﴿١٠﴾
وقالت لأخته قصيه فبصرت به عن جنب وهم لا يشعرون ﴿١١﴾



وحرمنا عليه المراضع من قبل فقالت هل ادلكم على أهل بيت
يكفلونه لكم وهم له ناصحون ﴿١٢﴾ فرددنه إلى أمه كي تقر عينها
ولا تحزن ولتعلم أن وعد الله حق ولكن أكثرهم لا يعلمون ﴿١٣﴾
ولما بلغ أشده واستوى ءاتينه حكما وعلما وكذلك نجزي
المحسنين ﴿١٤﴾ ودخل المدينة على حين غفلة من اهلها فوجد فيها
رجلين يقتتلان هذا من شيعته وهذا من عدوه فاستغاثه الذي

7– Nous inspirâmes à la mère de Moïse: « Allaite-le et, si tu as peur pour lui, jette-le dans les flots sans éprouver ni crainte ni chagrin car Nous allons te le rendre et en faire un Messager »

8– La famille de Pharaon le recueillit afin qu'il leur soit un ennemi et une source de chagrin.
Certes Pharaon, Haman et leurs armées étaient dans l'erreur.

9– La femme de Pharaon dit: « C'est là une source de satisfaction et de joie pour moi et pour toi [1]. Ne le tuez pas, peut-être nous rendra-t-il service ou le prendrons-nous pour enfant ».
Ils ne se doutaient alors de rien.

10– Le chagrin remplit alors le cœur de la mère de Moïse d'un grand vide et elle l'aurait bien crié si Nous ne lui avions pas renforcé son âme pour qu'elle fasse partie des Croyants.

11– Elle dit à sa sœur: « Essaie de retrouver ses traces! » Elle l'aperçut en secret et sans qu'ils ne s'en rendent compte.

12– On lui avait interdit auparavant les nourrices.
Elle dit: « Voulez-vous que je vous indique les gens d'une maison disposés à vous le prendre en charge et à lui être bien dévoués? »

13– Nous le rendîmes ainsi à sa mère pour qu'elle retrouve sa joie et pour qu'elle sache que la promesse de Dieu se réalise toujours, mais la plupart d'entre eux ne savent point.

14– Quand il atteignit sa pleine force et sa maturité, Nous lui donnâmes sagesse, force de jugement et science. C'est ainsi que Nous récompensons les gens de bien.

15– Il entra dans la ville dans un moment d'inattention de ses habitants. Il y trouva deux hommes s'entretuant, celui-ci de son clan et celui-là de ses ennemis [2].

---

1) Assïa, la femme de Pharaon, était stérile et elle fut bien heureuse de trouver ce beau poupon qui alluma en elle tous ses instincts maternels.

2) Il s'agissait d'un côté d'un Juif et de l'autre du boulanger du roi.

مِن شِيعَتِهِۦ عَلَى ٱلَّذِى مِنْ عَدُوِّهِۦ فَوَكَزَهُۥ مُوسَىٰ فَقَضَىٰ عَلَيْهِ ۖ
قَالَ هَٰذَا مِنْ عَمَلِ ٱلشَّيْطَٰنِ ۖ إِنَّهُۥ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِينٌ ﴿15﴾ قَالَ رَبِّ
إِنِّى ظَلَمْتُ نَفْسِى فَٱغْفِرْ لِى فَغَفَرَ لَهُۥٓ ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ﴿16﴾
قَالَ رَبِّ بِمَآ أَنْعَمْتَ عَلَىَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا لِّلْمُجْرِمِينَ ﴿17﴾ فَأَصْبَحَ فِى
ٱلْمَدِينَةِ خَآئِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا ٱلَّذِى ٱسْتَنصَرَهُۥ بِٱلْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُۥ ۚ
قَالَ لَهُۥ مُوسَىٰٓ إِنَّكَ لَغَوِىٌّ مُّبِينٌ ﴿18﴾ فَلَمَّآ أَنْ أَرَادَ أَن يَبْطِشَ بِٱلَّذِى
هُوَ عَدُوٌّ لَّهُمَا قَالَ يَٰمُوسَىٰٓ أَتُرِيدُ أَن تَقْتُلَنِى كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًۢا بِٱلْأَمْسِ ۖ
إِن تُرِيدُ إِلَّآ أَن تَكُونَ جَبَّارًا فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَن تَكُونَ مِنَ
ٱلْمُصْلِحِينَ ﴿19﴾ وَجَآءَ رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَا ٱلْمَدِينَةِ يَسْعَىٰ قَالَ يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّ
ٱلْمَلَأَ يَأْتَمِرُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَٱخْرُجْ إِنِّى لَكَ مِنَ ٱلنَّٰصِحِينَ ﴿20﴾
فَخَرَجَ مِنْهَا خَآئِفًا يَتَرَقَّبُ ۖ قَالَ رَبِّ نَجِّنِى مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿21﴾
وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَآءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَىٰ رَبِّىٓ أَن يَهْدِيَنِى سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ ﴿22﴾
وَلَمَّا وَرَدَ مَآءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِّنَ ٱلنَّاسِ يَسْقُونَ وَوَجَدَ مِن
دُونِهِمُ ٱمْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ ۖ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا ۖ قَالَتَا لَا نَسْقِى حَتَّىٰ يُصْدِرَ
ٱلرِّعَآءُ ۖ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ ﴿23﴾ فَسَقَىٰ لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّىٰٓ إِلَى ٱلظِّلِّ فَقَالَ

Celui qui appartenait à son clan l'appela à l'aide contre celui du clan ennemi.
Moïse le tua d'un seul coup de poing.
Il dit: « Cela est l'œuvre de Satan. C'est vraiment un ennemi et un égareur évident ».

16– Il dit: « Seigneur, je me suis fait du tort à moi-même; Pardonne-moi ». Il lui pardonna. C'est Lui vraiment Le pardonneur, Le miséricordieux!

17– Il dit: « Seigneur! Grâce aux bienfaits dont Tu m'as comblé, je ne serai plus jamais un soutien pour les criminels »

18– Il ne vivait plus dans la ville que dans la peur et toujours sur ses gardes. Or voilà que celui qui l'avait appelé hier à l'aide l'appelait de nouveau à son secours. Moïse lui dit: « Décidément tu es un vrai séducteur! »

19– Quand il voulut massacrer celui qui était leur ennemi commun ce dernier dit: « O Moïse!
Veux-tu donc me tuer comme tu as tué hier un être vivant? Tu tiens alors à être un violent sur terre et tu ne veux pas faire partie des bons réformateurs ».

20– C'est alors qu'arriva du point le plus éloigné de la ville un homme courant en toute hâte et dit:
« Moïse! Les grands (de la ville) sont en train de se concerter pour te tuer. Sors, c'est un conseil loyal que je te donne ».

21– Il sortit donc de la ville plein de peur et d'appréhension et dit: « Seigneur! Sauve-moi de ce peuple injuste (idolâtre) ».

22– Quand il prit la direction de Madyan, il dit: « Peut-être que mon Seigneur me mettra sur la bonne voie ».

23– Quand il passa par l'eau de Madyan, il la trouva encombrée par une foule de gens abreuvant (leurs troupeaux). Il trouva avant eux deux femmes qui retenaient leurs bêtes. Il leur dit: « Quel est donc votre problème? »
Elles dirent: « Nous ne faisons boire nos bêtes qu'une fois les bergers partis et notre père est un vieil homme âgé ».

24– Il abreuva (les bêtes) pour elles puis se retira dans l'ombre et dit:

رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ (24) فَجَاءَتْهُ إِحْدَيٰهُمَا
تَمْشِي عَلَى اَسْتِحْيَاءٍ قَالَتِ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ
لَنَا فَلَمَّا جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ اِلْقَصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ
اَلْقَوْمِ اِلظَّٰلِمِينَ (25) قَالَتِ اِحْدَيٰهُمَا يَٰأَبَتِ اِسْتَـْجِرْهُ إِنَّ خَيْرَ مَنِ
اِسْتَـْجَرْتَ اَلْقَوِيُّ اُلْامِينُ (26) قَالَ إِنِّيَ أُرِيدُ أَنُ انكِحَكَ إِحْدَى
اَبْنَتَيَّ هَٰتَيْنِ عَلَىٰ أَن تَاجُرَنِي ثَمَٰنِيَ حِجَجٍ فَإِنَ اتْمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ
عِندِكَ وَمَا أُرِيدُ أَنَ اشُقَّ عَلَيْكَ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ مِنَ
اَلصَّٰلِحِينَ (27) قَالَ ذَٰلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيَّمَا اَلْاجَلَيْنِ قَضَيْتُ فَلَا
عُدْوَٰنَ عَلَيَّ وَاللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ (28) فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَى اَلْاجَلَ

وَسَارَ بِأَهْلِهِۦ ءَانَسَ مِن جَانِبِ اِلطُّورِ نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّيَ
ءَانَسْتُ نَارًا لَّعَلِّيَ ءَاتِيكُم مِّنْهَا بِخَبَرٍ اَوْ جِذْوَةٍ مِّنَ اَلنَّارِ لَعَلَّكُمْ
تَصْطَلُونَ (29) فَلَمَّا أَتَيٰهَا نُودِيَ مِن شَاطِيِ اِلْوَادِ اِلْايْمَنِ فِي اِلْبُقْعَةِ
اِلْمُبَٰرَكَةِ مِنَ اَلشَّجَرَةِ أَن يَٰمُوسَىٰ إِنِّيَ أَنَا اَللَّهُ رَبُّ اُلْعَٰلَمِينَ (30)
وَأَنَ الْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَءَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَآنٌّ وَلَّيٰ مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ
يَٰمُوسَىٰ أَقْبِلْ وَلَا تَخَفِ اِنَّكَ مِنَ اَلْامِنِينَ (31) اَسْلُكْ يَدَكَ فِي

« Seigneur! J'ai grand besoin de ce que Tu as fait descendre pour moi comme bien ».

25– L'une d'elles vint à lui marchant embarrassée par une certaine pudeur et dit: « Mon père te prie de venir pour qu'il te récompense pour avoir abreuvé nos bêtes».
Quand il vint à lui et qu'il lui raconta son histoire, il lui dit: « N'aie crainte, tu es sauvé de la gent injuste »

26– L'une des deux (filles) dit: « Père! Engage-le à ton service car le meilleur que tu puisses engager est l'homme fort et loyal[1] ».

27– Il dit: « Je voudrais te donner en mariage l'une de mes deux filles que voici à condition que tu t'engages à me servir pendant huit ans. Si tu en accomplis dix, ce sera par pure générosité de ta part et je ne tiens pas à abuser de ta gentillesse. Tu trouveras en moi, si Dieu veut, un très bon partenaire ».

28– Il dit: « C'est d'accord. Quelle que soit la période que j'aurai passée je n'aurai subi aucun tort et Dieu est témoin de ce que nous disons ».

29– Lorsque Moïse eut accompli la période convenue et qu'il se mit en route avec sa famille, il aperçut avec joie du côté du mont Tor un feu. Il dit à sa famille: « Attendez-moi ici, je viens d'apercevoir un feu de bon augure. Peut-être vous en rapporterai-je quelque nouvelle ou un tison de feu pour vous réchauffer ».

30– Lorsqu'il s'y rendit, il fut appelé à partir de la rive droite (ou bénie) de la vallée, dans la place bénie, à partir de l'arbre[2]:
« Moïse! C'est moi Dieu, Seigneur-et-Maître des Univers ».

31– « Jette ton bâton! »
Quand il le vit s'agiter comme un serpent, il se sauva du côté opposé sans même se retourner.
« O Moïse! Viens de l'avant et n'aie crainte, tu es en parfaite sécurité ».

---

1) On rapporte que Moïse a dû soulever tout seul la pierre qui recouvrait le puits et que ne pouvaient soulever qu'un nombre de jeunes gens bien forts.
On dit aussi qu'il tint à marcher devant la fille venue le chercher pour ne pas la voir en marchant. Elle devait le guider par derrière.
C'est pour ces deux raisons qu'elle le qualifia de fort et de loyal.
On dit qu'il s'agit de la fille du prophète « Chouaïb ».

2) C'est sans doute ce que la Bible désigne sous le nom « de buisson ardent ».

جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَآءَ مِنْ غَيْرِ سُوٓءٍ وَاضْمُمْ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ
الرَّهْبِ فَذَٰنِكَ بُرْهَٰنَانِ مِن رَّبِّكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَإِي۟هِۦٓ إِنَّهُمْ كَانُوا۟
قَوْمًا فَٰسِقِينَ ﴿32﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّى قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَن
يَقْتُلُونِ ﴿33﴾ وَأَخِى هَٰرُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّى لِسَانًا فَأَرْسِلْهُ مَعِىَ رِدْءًا
يُصَدِّقُنِىٓ إِنِّىٓ أَخَافُ أَن يُكَذِّبُونِ ﴿34﴾ قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ
وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطَٰنًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِـَٔايَٰتِنَآ أَنتُمَا وَمَنِ اتَّبَعَكُمَا
الْغَٰلِبُونَ ﴿35﴾ فَلَمَّا جَآءَهُم مُّوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَا بَيِّنَٰتٍ قَالُوا۟ مَا هَٰذَآ
إِلَّا سِحْرٌ مُّفْتَرًى وَمَا سَمِعْنَا بِهَٰذَا فِىٓ ءَابَآئِنَا الْأَوَّلِينَ ﴿36﴾ وَقَالَ
مُوسَىٰ رَبِّىٓ أَعْلَمُ بِمَن جَآءَ بِالْهُدَىٰ مِنْ عِندِهِۦ وَمَن تَكُونُ لَهُۥ
عَٰقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُۥ لَا يُفْلِحُ الظَّٰلِمُونَ ﴿37﴾ وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَٰٓأَيُّهَا
الْمَلَأُ مَا عَلِمْتُ لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرِى فَأَوْقِدْ لِى يَٰهَٰمَٰنُ عَلَى الطِّينِ
فَاجْعَل لِّى صَرْحًا لَّعَلِّىٓ أَطَّلِعُ إِلَىٰٓ إِلَٰهِ مُوسَىٰ وَإِنِّى لَأَظُنُّهُۥ مِنَ
الْكَٰذِبِينَ ﴿38﴾ وَاسْتَكْبَرَ هُوَ وَجُنُودُهُۥ فِى الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ
وَظَنُّوٓا۟ أَنَّهُمْ إِلَيْنَا لَا يُرْجَعُونَ ﴿39﴾ فَأَخَذْنَٰهُ وَجُنُودَهُۥ فَنَبَذْنَٰهُمْ
فِى الْيَمِّ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ الظَّٰلِمِينَ ﴿40﴾ وَجَعَلْنَٰهُمْ أَئِمَّةً

32 – Fais passer ta main par la fente supérieure de ton vêtement et elle en sortira toute blanche sans aucune maladie (lèpre). Ramène ton bras le long de ton corps par crainte respectueuse (de Dieu).
Ce sont là deux preuves de la part de ton Seigneur destinées à Pharaon et à ses dignitaires. Ce sont des gens rebelles à toute loi et à toute morale.

33 – Il dit: « Seigneur! J'ai tué l'un des leurs et je crains qu'ils ne me tuent.

34 – Or mon frère Aaron est plus éloquent que moi. Envoie-le donc avec moi pour m'assister et pour ajouter foi à mes dires. Je crains qu'ils ne me traitent de menteur ».

35 – Il dit: « Nous allons soutenir ton bras par ton frère et vous donner un pouvoir qui les empêchera de parvenir à vous deux.
Grâce à Nos signes (miracles) vous serez, vous et ceux qui vous auront suivis, les vainqueurs ».

36 – Quand Moïse leur vint avec Nos signes évidents, ils dirent: « Ce n'est là qu'une magie forgée de toutes pièces et nous n'avons rien entendu de tel chez nos premiers ancêtres ».

37 – Moïse dit: « Mon Seigneur sait mieux qui apporte la bonne direction de Sa part et à qui reviendra la demeure (du Paradis).
Les injustes ne récoltent jamais le succès ».

38 – Pharaon dit: « O dignitaires de la cour! Je ne vous ai pas connu d'autre dieu que moi-même. Allons Haman! Allume le feu sur les briques de terre et fais-moi une construction élevée, peut-être parviendrai-je à voir le dieu de Moïse. Mais assurément, je le crois plutôt menteur ».

39 – Et sans aucun droit il se prit, lui et son armée, pour une grande chose sur terre et ils crurent qu'ils ne devaient jamais Nous être rendus.

40 – Nous le châtiâmes lui et son armée en les jetant dans les flots profonds. Vois comment a été la destinée des Injustes (des Mécréants)!

يَدْعُونَ إِلَى ٱلنَّارِ وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ لَا يُنصَرُونَ (41) وَأَتْبَعْنَٰهُمْ فِى هَٰذِهِ
ٱلدُّنْيَا لَعْنَةً ۖ وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ هُم مِّنَ ٱلْمَقْبُوحِينَ (42) وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا
مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ مِنۢ بَعْدِ مَآ أَهْلَكْنَا ٱلْقُرُونَ ٱلْأُولَىٰ بَصَآئِرَ
لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ (43) وَمَا كُنتَ بِجَانِبِ
ٱلْغَرْبِىِّ إِذْ قَضَيْنَآ إِلَىٰ مُوسَى ٱلْأَمْرَ وَمَا كُنتَ مِنَ ٱلشَّٰهِدِينَ (44)
وَلَٰكِنَّآ أَنشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ ٱلْعُمُرُ ۚ وَمَا كُنتَ ثَاوِيًا فِىٓ أَهْلِ
مَدْيَنَ تَتْلُوا۟ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِنَا وَلَٰكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ (45) وَمَا كُنتَ بِجَانِبِ
ٱلطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَٰكِن رَّحْمَةً مِّن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّآ أَتَىٰهُم مِّن نَّذِيرٍ
مِّن قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ (46) وَلَوْلَآ أَن تُصِيبَهُم مُّصِيبَةٌۢ بِمَا
قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَيَقُولُوا۟ رَبَّنَا لَوْلَآ أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ
ءَايَٰتِكَ وَنَكُونَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ (47) فَلَمَّا جَآءَهُمُ ٱلْحَقُّ مِنْ عِندِنَا
قَالُوا۟ لَوْلَآ أُوتِىَ مِثْلَ مَآ أُوتِىَ مُوسَىٰٓ ۚ أَوَلَمْ يَكْفُرُوا۟ بِمَآ أُوتِىَ مُوسَىٰ
مِن قَبْلُ ۖ قَالُوا۟ سِحْرَانِ تَظَٰهَرَا وَقَالُوٓا۟ إِنَّا بِكُلٍّ كَٰفِرُونَ (48) قُلْ
فَأْتُوا۟ بِكِتَٰبٍ مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَآ أَتَّبِعْهُ إِن كُنتُمْ
صَٰدِقِينَ (49) فَإِن لَّمْ يَسْتَجِيبُوا۟ لَكَ فَٱعْلَمْ أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ أَهْوَآءَهُمْ ۚ

41 – Nous en fîmes des prédicateurs appelant au feu (de l'Enfer) et le Jour de la résurrection ils n'auront aucun secours.

42 – Nous les fîmes poursuivre dans ce monde par une malédiction et, le Jour de la résurrection, ils seront parmi les enalidis.

43 – Nous avons effectivement donné à Moïse le Livre après que Nous eûmes anéanti les siècles (générations) précédents pour ouvrir les yeux des gens et en tant que bonne direction et miséricorde, peut-être se rappelleront-ils.

44 – Tu n'étais pas le long de la rive Ouest quand Nous arrêtâmes irrévocablement de confier la chose (le Message) à Moïse et tu n'étais point parmi les témoins.

45 – Mais Nous avons fait naître des générations et la durée de leur existence a été trop longue (pour qu'elles se souviennent encore de leurs engagements). Tu n'étais nullement installé à Madyan pour être (aujourd'hui) en mesure de leur (aux Mecquois) faire le récit de Nos miracles, mais Nous avons fait de toi un Messager.

46 – Tu n'étais point du côté du mont Tor quand Nous appelâmes (Moïse), mais c'est là un effet de la miséricorde de ton Seigneur afin que tu avertisses un peuple qui n'ont reçu aucun avertisseur avant toi, peut-être se rappelleront-ils.

47 – Que ne puissent-ils être atteints de quelque calamité pour les actions avancées par leurs mains, et ils diront alors: « Seigneur! Pourquoi ne nous as-Tu pas envoyé un Messager afin que nous suivions Tes signes (versets) et que nous soyons parmi les Croyants? ».

48 – Quand la vérité leur vint de Notre part ils dirent: « Ah! s'il avait reçu la même chose que Moïse! » Mais n'ont-ils point renié ce qu'a reçu Moïse auparavant? Ils ont alors dit: « Deux magies se sont mutuellement soutenues! ». Et ils dirent: « Nous les renions toutes les deux ».

49 – Dis: « Apportez donc de la part de Dieu un Livre qui soit plus près qu'eux deux (la Torah et le Coran) de la bonne voie et je le suivrai si vous dites la vérité ».

50 – S'ils ne répondent pas à ta demande, sache alors qu'ils ne font que suivre

---

1) Quand les Koréichites renièrent le Coran, le Prophète (bénédiction et salut de Dieu sur lui) leur dit de consulter les anciennes Écritures et en particulier la Torah où ils trouveraient la confirmation du caractère divin de ce Livre et de la prophétie de Mohammed, Messager de Dieu. Quand ils trouvèrent effectivement cette confirmation dans la Torah, ils traitèrent la Torah et le Coran de deux magies se soutenant l'une l'autre.

حزب 40

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ هُدًى مِّنَ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (50) وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ (51)
الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِن قَبْلِهِ هُم بِهِ يُؤْمِنُونَ (52) وَإِذَا يُتْلَىٰ
عَلَيْهِمْ قَالُوا آمَنَّا بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ مِن رَّبِّنَا إِنَّا كُنَّا مِن قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ (53)
أُولَٰئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُم مَّرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا وَيَدْرَءُونَ بِالْحَسَنَةِ
السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ (54) وَإِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ أَعْرَضُوا
عَنْهُ وَقَالُوا لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَا نَبْتَغِي
الْجَاهِلِينَ (55) إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَن
يَشَاءُ ۚ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ (56) وَقَالُوا إِن نَّتَّبِعِ الْهُدَىٰ مَعَكَ
نُتَخَطَّفْ مِنْ أَرْضِنَا ۚ أَوَلَمْ نُمَكِّن لَّهُمْ حَرَمًا آمِنًا يُجْبَىٰ إِلَيْهِ ثَمَرَاتُ
كُلِّ شَيْءٍ رِّزْقًا مِّن لَّدُنَّا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (57) وَكَمْ أَهْلَكْنَا
مِن قَرْيَةٍ بَطِرَتْ مَعِيشَتَهَا ۖ فَتِلْكَ مَسَاكِنُهُمْ لَمْ تُسْكَن مِّن بَعْدِهِمْ
إِلَّا قَلِيلًا ۖ وَكُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ (58) وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ
حَتَّىٰ يَبْعَثَ فِي أُمِّهَا رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا ۚ وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي
الْقُرَىٰ إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَالِمُونَ (59) وَمَا أُوتِيتُم مِّن شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ

leurs passions et qui est plus dans l'erreur que celui qui suit sa passion sans être guidé de la part de Dieu?
Dieu ne guide pas la gent injuste (mécréante).

51 – Nous avons effectivement fait parvenir jusqu'à eux le Verbe, peut-être se rappelleront-ils.

52 – Ceux à qui Nous avons donné le Livre avant lui (le Coran) y croient, eux.

53 – Quand on le leur récite, ils disent: « Nous y avons cru. C'est la vérité venant de notre Seigneur. Nous étions déjà Musulmans avant son arrivée ».

54 – Ceux-là recevront leur salaire deux fois pour ce qu'ils auront enduré avec patience. Ils repoussent par la bonne (action) la mauvaise[1] et dépensent (dans les œuvres de bien) de ce que Nous leur avons octroyé.

55 – Quand ils entendent le verbiage inutile, ils lui tournent le dos en disant: « Nous avons nos actions et vous avez les vôtres. Salut à vous! Nous n'avons rien à voir avec ceux qui s'entêtent à ignorer (la loi de Dieu et Sa morale)».

56 – Tu ne mets pas sur la bonne voie qui tu aimes mais Dieu y met qui Il veut et Il sait mieux que tous ceux qui sont sur le droit chemin.

57 – Ils dirent: « Si nous suivons la bonne direction avec toi on s'acharnera à nous enlever de notre terre »
Ne les avons-Nous pas solidement installés dans un sanctuaire sûr[2] (la Mecque) vers lequel sont apportés les fruits de toute chose comme bien octroyé de Notre part? Mais la plupart d'entre eux ne savent point.

58 – Combien Nous avons anéanti de cités que leur grand train de vie n'a poussées qu'à l'ingratitude et à la rébellion! Voici donc leurs demeures: elles n'ont été habitées après eux que très peu et c'est Nous qui sommes les héritiers.

59 – Ton Seigneur n'anéantit jamais les cités avant d'envoyer dans leur métropole un Messager leur récitant Nos versets.
Nous n'anéantissons les cités que lorsque leurs habitants sont injustes.

---

1) Cela peut signifier qu'ils répondent au mal par le bien ou qu'ils effacent leurs mauvaises actions passées par leurs bonnes œuvres présentes et futures.
Mais c'est l'une des forces du Coran que cela évoque à la fois deux significations. C'est là aussi l'une des grandes difficultés que rencontrent les traducteurs.

2) Au 7e siècle le monde ignorait partout le goût de la paix et de la sécurité. C'était partout des massacres dictés par l'intolérance et le fanatisme, des guerres inspirées par le goût de l'hégémonie et des biens de ce monde. Byzance était déchirée par les guerres de religion, Rome était la proie des guerres civiles et des invasions barbares, la Perse venait d'être mise à feu et à sang par les partisans de Mazdac qui professait le communisme intégral s'étendant aux biens et aux femmes qui devenaient la propriété de tous et de personne.
C'est dans ce climat d'insécurité totale régnant partout ailleurs que l'Arabie jouissait de la plus grande tolérance et que, pendant les quatre mois sacrés, les gens se rendaient en pèlerinage à la Mecque sans craindre le moindre danger pour leurs vies ou pour leurs biens.
Bien que tombées dans l'idolâtrie et le paganisme, les tribus arabes continuaient à croire à la religion d'Abraham et à respecter la Kaâba.

الدُّنْيَا وَزِينَتُهَا ۚ وَمَا عِندَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ (60) أَفَمَن
وَعَدْنَاهُ وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ لَاقِيهِ كَمَن مَّتَّعْنَاهُ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنَ الْمُحْضَرِينَ (61) وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ
شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ (62) قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ
رَبَّنَا هَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَاهُمْ كَمَا غَوَيْنَا ۖ تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ ۖ
مَا كَانُوا إِيَّانَا يَعْبُدُونَ (63) وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ
يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأَوُا الْعَذَابَ ۚ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ (64) وَيَوْمَ
يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِينَ (65) فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ الْأَنبَاءُ
يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ (66) فَأَمَّا مَن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا
فَعَسَىٰ أَن يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ (67) وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ ۗ
مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ ۚ سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ (68) وَرَبُّكَ
يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ (69) وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ
لَهُ الْحَمْدُ فِي الْأُولَىٰ وَالْآخِرَةِ ۖ وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (70)
قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ اللَّيْلَ سَرْمَدًا إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ
إِلَٰهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُم بِضِيَاءٍ ۖ أَفَلَا تَسْمَعُونَ (71) قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن جَعَلَ

60– Tout ce que vous recevez comme biens c'est la jouissance de la vie ici-bas et sa parure et ce qu'il y a auprès de Dieu est meilleur et plus durable. N'avez-vous donc pas de cerveaux?

61 – Est-ce que celui à qui Nous avons promis une bonne chose (le Paradis) qu'il doit sûrement trouver est comme celui à qui Nous avons accordé la jouissance de la vie ici-bas et qui sera ensuite, le jour de la résurrection, de ceux qu'on traînera (au châtiment)?

62– Le jour où Il les appellera et qu'Il dira: « Où sont Mes associés que vous prétendiez Me donner?»

63– Ceux sur qui se justifia la sentence prononcée (dans la prééternité) dirent: « Seigneur! Ceux-là que nous avons séduits, nous les avons séduits comme nous nous sommes dévoyés nous-mêmes.
Nous les désavouons auprès de Toi; ce n'est pas nous qu'ils adoraient ».

64– On dit: « Appelez vos associés!» Ils les appelèrent donc mais sans en recevoir de réponse. Ils virent alors le supplice. S'ils avaient suivi la bonne voie (ils ne l'auraient pas vu).

65– Le jour où Il les appellera et qu'Il dira: « Qu'avez-vous répondu aux Messagers?»

66– Ce jour-là les arguments s'embrouillèrent dans leurs têtes et ils ne s'interrogent point entre eux et ne se font aucune demande.

67– Celui qui sera revenu à Dieu, aura cru et fait une œuvre de bien, peut-être qu'il sera parmi les récolteurs du succès.

68– Ton Seigneur crée ce qu'Il veut et choisit. Il ne leur a jamais appartenu de choisir.
Gloire et pureté à Dieu, exalté au-dessus de ce qu'ils associent!

69– Ton Seigneur sait ce que cachent leurs poitrines et ce qu'ils déclarent à voix haute.

70– C'est Lui Dieu, nul dieu en dehors de Lui. A Lui revient la louange dans la première vie et dans la vie ultime (dans ce monde et dans l'autre). C'est à Lui qu'appartient le pouvoir et c'est à Lui que vous serez retournés.

71 – Dis: « Que diriez-vous si Dieu rendait votre nuit éternelle jusqu'au jour de la résurrection, quelle divinité autre que Dieu vous apporterait quelque lumière?
N'entendez-vous donc point?»

ٱللَّهُ عَلَيْكُمُ ٱلنَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ مَنْ إِلَٰهٌ غَيْرُ ٱللَّهِ يَأْتِيكُم
بِلَيْلٍ تَسْكُنُونَ فِيهِ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿72﴾ وَمِن رَّحْمَتِهِۦ جَعَلَ لَكُمُ
ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا۟ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِهِۦ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿73﴾
وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَآءِىَ ٱلَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿74﴾ وَنَزَعْنَا مِن
كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا۟ بُرْهَٰنَكُمْ فَعَلِمُوٓا۟ أَنَّ ٱلْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ


عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ ﴿75﴾ إِنَّ قَٰرُونَ كَانَ مِن قَوْمِ مُوسَىٰ فَبَغَىٰ
عَلَيْهِمْ وَءَاتَيْنَٰهُ مِنَ ٱلْكُنُوزِ مَآ إِنَّ مَفَاتِحَهُۥ لَتَنُوٓأُ بِٱلْعُصْبَةِ أُو۟لِى
ٱلْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُۥ قَوْمُهُۥ لَا تَفْرَحْ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْفَرِحِينَ ﴿76﴾
وَٱبْتَغِ فِيمَآ ءَاتَىٰكَ ٱللَّهُ ٱلدَّارَ ٱلْءَاخِرَةَ وَلَا تَنسَ نَصِيبَكَ مِنَ ٱلدُّنْيَا
وَأَحْسِن كَمَآ أَحْسَنَ ٱللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ ٱلْفَسَادَ فِى ٱلْأَرْضِ إِنَّ
ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْمُفْسِدِينَ ﴿77﴾ قَالَ إِنَّمَآ أُوتِيتُهُۥ عَلَىٰ عِلْمٍ عِندِىٓ أَوَ
لَمْ يَعْلَمْ أَنَّ ٱللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِن قَبْلِهِۦ مِنَ ٱلْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ
قُوَّةً وَأَكْثَرُ جَمْعًا وَلَا يُسْـَٔلُ عَن ذُنُوبِهِمُ ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿78﴾ فَخَرَجَ
عَلَىٰ قَوْمِهِۦ فِى زِينَتِهِۦ قَالَ ٱلَّذِينَ يُرِيدُونَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا يَٰلَيْتَ
لَنَا مِثْلَ مَآ أُوتِىَ قَٰرُونُ إِنَّهُۥ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿79﴾ وَقَالَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟

72– Dis: « Que diriez-vous si Dieu rendait votre jour éternel jusqu'au jour de la résurrection, quelle divinité autre que Dieu vous apporterait une nuit où vous connaîtriez le repos?
Ne voyez-vous donc point clair? »

73– C'est de par Sa miséricorde qu'Il fit pour vous la nuit et le jour afin que vous y trouviez votre repos, que vous recherchiez les dons de Sa générosité et peut-être direz-vous « merci ».

74– Le jour où Il les appellera et qu'Il dira: « Où sont mes associés que vous avez prétendu me donner?»

75– Nous fîmes venir de chaque nation (communauté religieuse ou génération) un témoin[1] et Nous dîmes: «Apportez votre preuve!» Ils sûrent alors que c'est Dieu qui avait raison et ne trouvèrent plus trace de ce qu'ils forgeaient comme mensonges.

76– Karoun[2] appartenait au peuple de Moïse. Il les écrasa de sa force et Nous lui donnâmes une quantité de trésors telle que leurs clefs auraient fait ployer sous leur poids un grand nombre d'hommes unsi et forts.
Lorsque son peuple lui dit: « Ne te réjouis point! Dieu n'aime pas ceux qui se réjouissent ».

77– « Recherche à travers ce que Dieu t'a donné la demeure ultime (le Paradis) sans pourtant oublier ta part de ce monde. Fais du bien comme Dieu t'a fait du bien et ne cherche pas à corrompre sur terre car Dieu n'aime point les corrupteurs ».

78– Il dit: « Tout ce qui m'a été donné je ne le dois qu'à une science en mon pouvoir ».
Ne sait-il donc pas que Dieu a bel et bien anéanti avant lui, parmi les siècles (générations), des gens bien plus forts que lui et qui avaient amassé davantage de richesses?
Mais les criminels ne seront pas interrogés sur leurs péchés.

79– Il sortit se montrant à son peuple dans tout son apparat. Ceux qui désiraient la vie ici-bas dirent: « Ah si nous avions les mêmes richesses qu'a reçues Karoun, il a vraiment une chance énorme!»

---

1) Chaque nation aura pour témoigner contre elle le Messager que Dieu lui aura envoyé pour lui transmettre Son Verbe.

2) Karoun était le cousin de Moïse et leur ancêtre commun était Lévi. Il était donc Juif. Il était particulièrement de belle prestance et connaissait la Torah mieux que tous. En plus, il avait une très grosse fortune. C'est pourquoi il fut plein d'orgueil et regardait les autres avec le plus grand mépris.

ٱلْعِلْمَ وَيْلَكُمْ ثَوَابُ ٱللَّهِ خَيْرٌ لِّمَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحًا ۚ وَلَا يُلَقَّىٰهَآ إِلَّا
ٱلصَّٰبِرُونَ ﴿80﴾ فَخَسَفْنَا بِهِۦ وَبِدَارِهِ ٱلْأَرْضَ فَمَا كَانَ لَهُۥ مِن فِئَةٍ
يَنصُرُونَهُۥ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَمَا كَانَ مِنَ ٱلْمُنتَصِرِينَ ﴿81﴾ وَأَصْبَحَ ٱلَّذِينَ
تَمَنَّوْا۟ مَكَانَهُۥ بِٱلْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيْكَأَنَّ ٱللَّهَ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ
مِنْ عِبَادِهِۦ وَيَقْدِرُ ۖ لَوْلَآ أَن مَّنَّ ٱللَّهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا ۖ وَيْكَأَنَّهُۥ
لَا يُفْلِحُ ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿82﴾ تِلْكَ ٱلدَّارُ ٱلْءَاخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ
عُلُوًّا فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا ۚ وَٱلْعَٰقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿83﴾ مَن جَآءَ
بِٱلْحَسَنَةِ فَلَهُۥ خَيْرٌ مِّنْهَا ۖ وَمَن جَآءَ بِٱلسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى ٱلَّذِينَ عَمِلُوا۟
ٱلسَّيِّـَٔاتِ إِلَّا مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿84﴾ إِنَّ ٱلَّذِى فَرَضَ عَلَيْكَ ٱلْقُرْءَانَ
لَرَآدُّكَ إِلَىٰ مَعَادٍ ۚ قُل رَّبِّىٓ أَعْلَمُ مَن جَآءَ بِٱلْهُدَىٰ وَمَنْ هُوَ فِى ضَلَٰلٍ
مُّبِينٍ ﴿85﴾ وَمَا كُنتَ تَرْجُوٓا۟ أَن يُلْقَىٰٓ إِلَيْكَ ٱلْكِتَٰبُ إِلَّا رَحْمَةً مِّن
رَّبِّكَ ۖ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِّلْكَٰفِرِينَ ﴿86﴾ وَلَا يَصُدُّنَّكَ عَنْ
ءَايَٰتِ ٱللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنزِلَتْ إِلَيْكَ ۖ وَٱدْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ ۖ وَلَا تَكُونَنَّ
مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿87﴾ وَلَا تَدْعُ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ ۘ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۚ
كُلُّ شَىْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُۥ ۚ لَهُ ٱلْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿88﴾

80–Ceux qui avaient reçu la science (du Livre) dirent: « Malheur à vous! La récompense de Dieu est bien meilleure pour ceux qui ont cru et œuvré dans le bien. »
Mais on ne la fait rencontrer (la sagesse) qu'à ceux qui savent endurer avec patience.

81–Nous fîmes disparaître la terre sous lui et sous sa maison. Aucun clan en dehors de Dieu ne fut là pour lui porter secours et il ne fut guère secouru.

82–Ceux qui avaient voulu être hier à sa place ne faisaient plus que dire: « Malheur à nous! N'est-ce pas que Dieu donne la richesse en abondance ou parcimonieusement à qui Il veut?
N'eût été Sa bonté, Dieu nous aurait fait engloutir par la terre. Malheur à nous! N'est-ce pas que les Mécréants ne récoltent jamais le succès?»

83–Cette demeure ultime (le Paradis) que voilà, Nous la réservons à ceux qui ne cherchent ni à s'élever sur terre ni à y semer la corruption et l'avenir est aux gens pieux.

84–Celui qui viendra[1] (à Dieu) avec la bonne (action) aura mieux qu'elle et celui qui viendra (à Dieu) avec la mauvaise (action), ceux qui auront fait les mauvaises choses n'auront pour récompense que ce qu'ils faisaient.

85–Celui qui t'a imposé l'obligation du Coran doit te ramener à un (beau) lieu de retour[2]. Dis: « Mon Seigneur sait mieux que tous lequel a apporté la bonne direction et qui est dans une erreur manifeste ».

86–Tu n'espérais pas te voir jeter le Livre sauf par quelqu'effet de la miséricorde de ton Seigneur.

Donc ne sois surtout pas un soutien pour les Mécréants.

87–Qu'ils ne te repoussent surtout pas loin des versets de Dieu après qu'ils t'ont été descendus (révélés). Appelle à ton Seigneur et ne t'apparente surtout pas aux Associateurs!

88–N'invoque avec Dieu aucun autre dieu. Il n'y a de dieu que Lui. Toute chose est appelée à périr excepté Son Visage. C'est à Lui qu'appartient le jugement et c'est à Lui que vous serez retournés.

---

1) Voir au verset 89 du chapitre XXVII.

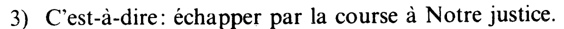
2) Certains disent que c'est une promesse de retour à la Mecque, d'autres disent que c'est la promesse du Paradis. Nous disons qu'il s'agit des deux à la fois puisque le Prophète les a obtenues toutes les deux.
On dit qu'il suffit d'écrire ce verset dans les lieux saints pour y retourner de nouveau. C'est pourquoi les pèlerins avertis le font et la plupart du temps ils y retournent.

29 سورة العنكبوت مكية وآياتها 69

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ



الٓمٓ (1) أَحَسِبَ ٱلنَّاسُ أَن يُتۡرَكُوٓاْ أَن يَقُولُوٓاْ ءَامَنَّا وَهُمۡ لَا
يُفۡتَنُونَ (2) وَلَقَدۡ فَتَنَّا ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۖ فَلَيَعۡلَمَنَّ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ
صَدَقُواْ وَلَيَعۡلَمَنَّ ٱلۡكَٰذِبِينَ (3) أَمۡ حَسِبَ ٱلَّذِينَ يَعۡمَلُونَ
ٱلسَّيِّـَٔاتِ أَن يَسۡبِقُونَاۚ سَآءَ مَا يَحۡكُمُونَ (4) مَن كَانَ يَرۡجُواْ لِقَآءَ
ٱللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ ٱللَّهِ لَأٓتٖۚ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ (5) وَمَن جَٰهَدَ فَإِنَّمَا
يُجَٰهِدُ لِنَفۡسِهِۦٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ ٱلۡعَٰلَمِينَ (6) وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ
وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنۡهُمۡ سَيِّـَٔاتِهِمۡ وَلَنَجۡزِيَنَّهُمۡ أَحۡسَنَ
ٱلَّذِي كَانُواْ يَعۡمَلُونَ (7) وَوَصَّيۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ بِوَٰلِدَيۡهِ حُسۡنٗاۖ وَإِن
جَٰهَدَاكَ لِتُشۡرِكَ بِي مَا لَيۡسَ لَكَ بِهِۦ عِلۡمٞ فَلَا تُطِعۡهُمَآۚ إِلَيَّ مَرۡجِعُكُمۡ
فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ (8) وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ
لَنُدۡخِلَنَّهُمۡ فِي ٱلصَّٰلِحِينَ (9) وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ
فَإِذَآ أُوذِيَ فِي ٱللَّهِ جَعَلَ فِتۡنَةَ ٱلنَّاسِ كَعَذَابِ ٱللَّهِ وَلَئِن جَآءَ نَصۡرٞ


3) C'est-à-dire: échapper par la course à Notre justice.

4) C'est-à-dire: Celui qui n'aura visé que Dieu dans tout ce qu'il aura fait de bien.
Car celui qui fait le bien par simple ostentation et bas calcul ne se voit inscrire aucune bonne action à son actif.

Chapitre XXIX

L'ARAIGNEE

de la période mecquoise (69 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1– Alif - lem - mim[1] (A - L - M)

2– Les gens ont-ils pensé qu'on les laisserait dire qu'ils ont cru sans qu'ils ne soient soumis à l'épreuve[2]?

3– Nous avons effectivement soumis à l'épreuve ceux qui étaient avant eux et Dieu saura assurément ceux qui auront dit vrai et Il saura certainement les menteurs.

4– Ou bien est-ce que ceux qui font les mauvaises choses ont cru Nous devancer[3]? Quel bien mauvais jugement ils font là?

5– Celui qui aura vécu dans l'espoir de rencontrer Dieu[4], le terme fixé par Dieu doit immanquablement venir et c'est Lui L'Audiant et Le Sachant par excellence.

6– Celui qui a combattu ne combat en vérité que pour lui-même.
Dieu se passe certainement de toutes les créatures.

7– Ceux qui auront cru et fait les bonnes œuvres, Nous effacerons certainement leurs mauvaises actions et Nous les récompenserons selon le meilleur de ce qu'ils faisaient.

8– Nous avons recommandé à l'homme de bien traiter ses géniteurs. S'ils te combattent pour t'amener à M'associer ce dont tu n'as aucun savoir, ne leur obéis point.
C'est vers Moi que se fera votre retour et Je vous informerai alors de ce que vous faisiez.

9– Ceux qui auront cru et fait les bonnes œuvres, Nous les ferons sûrement entrer dans le nombre des vertueux (des Saints).

10– Parmi les gens il en est qui disent: « Nous avons cru en Dieu ». Si on leur fait quelque tort dans la cause de Dieu ils considèrent la persécution des hommes

---

1) Voir verset I du chapitre II.

2) Cette épreuve peut-être aussi bien par le bien que par le mal. Dieu éprouve ainsi l'homme pour voir s'il sait le remercier dans le bonheur en respectant Sa loi et en secourant les pauvres et s'il endure le mal avec patience. C'est en effet dans la joie et dans le désespoir que l'homme a tendance à perdre la maîtrise de lui-même et seuls les vrais Croyants gardent leur égalité d'âme quels que soient les événements extérieurs.

مِّن رَّبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ ۚ أَوَلَيْسَ ٱللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِى صُدُورِ
ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿10﴾ وَلَيَعْلَمَنَّ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَلَيَعْلَمَنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ ﴿11﴾
وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّبِعُوا۟ سَبِيلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطَٰيَٰكُمْ
وَمَا هُم بِحَٰمِلِينَ مِنْ خَطَٰيَٰهُم مِّن شَىْءٍ ۖ إِنَّهُمْ لَكَٰذِبُونَ ﴿12﴾
وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَّعَ أَثْقَالِهِمْ ۖ وَلَيُسْـَٔلُنَّ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ عَمَّا
كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ ﴿13﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِۦ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ
سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ ٱلطُّوفَانُ وَهُمْ ظَٰلِمُونَ ﴿14﴾ فَأَنجَيْنَٰهُ
وَأَصْحَٰبَ ٱلسَّفِينَةِ وَجَعَلْنَٰهَآ ءَايَةً لِّلْعَٰلَمِينَ ﴿15﴾ وَإِبْرَٰهِيمَ إِذْ قَالَ
لِقَوْمِهِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ وَٱتَّقُوهُ ۖ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿16﴾
إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَوْثَٰنًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا ۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ تَعْبُدُونَ
مِن دُونِ ٱللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَٱبْتَغُوا۟ عِندَ ٱللَّهِ ٱلرِّزْقَ وَٱعْبُدُوهُ
وَٱشْكُرُوا۟ لَهُۥٓ ۖ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿17﴾ وَإِن تُكَذِّبُوا۟ فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ مِّن
قَبْلِكُمْ ۖ وَمَا عَلَى ٱلرَّسُولِ إِلَّا ٱلْبَلَٰغُ ٱلْمُبِينُ ﴿18﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا۟ كَيْفَ
يُبْدِئُ ٱللَّهُ ٱلْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥٓ ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ ﴿19﴾ قُلْ سِيرُوا۟
فِى ٱلْأَرْضِ فَٱنظُرُوا۟ كَيْفَ بَدَأَ ٱلْخَلْقَ ۚ ثُمَّ ٱللَّهُ يُنشِئُ ٱلنَّشْأَةَ ٱلْءَاخِرَةَ ۚ

comme étant les tourments de Dieu. Si quelque victoire vient de ton Seigneur, ils s'empressent alors de dire: « Nous étions avec vous ».
Dieu n'est-Il pas le meilleur à savoir ce qu'il y a dans les poitrines des vivants?

11 – Dieu saura certainement ceux qui auront cru et Il saura assurément les hypocrites.

12 – Ceux qui ont nié dirent à ceux qui ont cru: « Suivez notre voie et que nous supportions la charge de vos fautes! » Mais ils ne supporteront rien de leurs fautes et ce sont sûrement des menteurs.

13 – Oui ils supporteront certainement leurs fardeaux et des fardeaux avec leurs fardeaux [1] et on les interrogera sur ce qu'ils forgeaient en pur mensonge.

14 – Nous avons effectivement envoyé Noé à son peuple. Il demeura parmi eux un millénaire moins cinquante ans. Ils furent alors saisis par le déluge en pleine injustice (mécréance).

15 – Nous le sauvâmes lui et les occupants de l'arche et Nous en fîmes un signe pour les habitants de l'Univers.

16 – Et Abraham, lorsqu'il dit à son peuple:
« Adorez Dieu et craignez-Le pieusement. Cela vous est bien meilleur si vous saviez ».

17 – Vous n'adorez en dehors de Dieu que des idoles et vous inventez du mensonge. Ceux que vous adorez en dehors de Dieu ne peuvent vous assurer aucune subsistance. Recherchez auprès de Dieu la subsistance; adorez-Le et rendez-Lui grâce, c'est à Lui que vous serez retournés.

18 – Si vous qualifiez cela de mensonge, d'autres nations l'on fait avant vous et le Messager n'est tenu que de transmettre en toute clarté.

19 – Ne voient-ils donc pas comment Dieu fait la première création puis la refait de nouveau?
Cela est pour Dieu chose facile.

20 – Dis: « Parcourez la terre et voyez comment Dieu a commencé la création puis comment Il crée la génération ultime ».
Dieu est certes capable de toute chose.

---

1) Chaque être responsable ne supporte que sa propre charge mais ceux qui incitent les autres à faire le mal ou qui leur en donnent le mauvais exemple supporteront l'équivalent de la charge de ceux qui font le mal sans rien diminuer de la charge de ces derniers. Il en est de même de ceux qui incitent au bien ou qui en donnent le bon exemple. Ceux-là auront la même récompense que ceux qui font le bien à leur suite sans rien diminuer de leur propre récompense (Hadith).

إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (20) يُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَن يَشَاءُ
وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ (21) وَمَا أَنتُم بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ
وَمَا لَكُم مِّن دُونِ اللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ (22) وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ
وَلِقَائِهِ أُولَٰئِكَ يَئِسُوا مِن رَّحْمَتِي وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (23)
فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَن قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ فَأَنجَاهُ اللَّهُ مِنَ
النَّارِ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (24) وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُم
مِّن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
يَكْفُرُ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُم بَعْضًا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ وَمَا
لَكُم مِّن نَّاصِرِينَ (25) ۞ فَآمَنَ لَهُ لُوطٌ ۘ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي ۖ

إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (26) وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا
فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ وَآتَيْنَاهُ أَجْرَهُ فِي الدُّنْيَا ۖ وَإِنَّهُ فِي
الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ (27) وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ
الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُم بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِّنَ الْعَالَمِينَ (28) أَئِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ
الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ السَّبِيلَ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيكُمُ الْمُنكَرَ ۖ فَمَا كَانَ جَوَابَ
قَوْمِهِ إِلَّا أَن قَالُوا ائْتِنَا بِعَذَابِ اللَّهِ إِن كُنتَ مِنَ الصَّادِقِينَ (29)

21 – Il soumet aux tourments qui Il veut et accorde Sa miséricorde à qui Il veut et c'est à Lui que vous serez retournés.

22 – Vous n'êtes nullement capables d'échapper à la justice de Dieu ni dans la terre ni dans le ciel et vous n'avez, en dehors de Dieu, ni patron-protecteur ni partisan pour vous porter secours.

23 – Ceux qui ont nié les signes (ou versets) de Dieu ainsi que Sa rencontre, ceux-là ont désespéré de Ma miséricorde et ceux-là auront un supplice douloureux.

24 – Pour toute réponse son peuple dit: « Tuez-le ou jetez-le dans un brasier ardent! » Mais Dieu le sauva du feu et c'est là un signe certain pour des gens qui croient.

25 – Il dit: « Vous n'avez adopté des idoles en dehors de Dieu que par égard à votre amour réciproque [1] dans la vie ici-bas, puis le jour de la Résurrection, vous vous renierez les uns les autres et vous vous maudirez entre vous. Votre refuge sera le Feu et vous n'aurez pas de partisans pour vous porter secours.

26 – Loth [2] crut à lui et Abraham dit:
« Je vais quitter mon pays pour aller à mon Seigneur, c'est Lui Le Tout-Puissant et Le Sage ».

27 – Nous lui donnâmes Isaâc et Jacob et plaçâmes dans sa progéniture la prophétie et le Livre. Nous lui donnâmes son salaire dans ce monde et, dans l'autre, il fera certainement partie des vertueux (des saints).

28 – Et Loth, quand il dit à son peuple: « Vous commettez vraiment l'acte immoral dans lequel personne ne vous a précédés parmi les habitants de ce monde ».

29 – « Voilà maintenant que vous vous adressez aux hommes (pour satisfaire votre besoin sexuel), que vous infestez les chemins de votre brigandage et que vous faites dans votre cercle les choses les plus désavouables. »
Pour toute réponse son peuple dit: « Apporte-nous donc le supplice de Dieu si ce que tu dis est vrai ».

---

1) C'est-à-dire que leur choix des idoles comme objet d'adoration en dehors de Dieu n'est basé sur aucune logique ni aucune preuve plausible. C'est uniquement par sentimentalité, afin de ne pas blesser les autres dans leurs convictions et afin de se conformer à la majorité sans tenir nullement compte de la vérité et du bon sens.
Beaucoup de gens se croient les plus sages parce qu'ils règlent tous leurs faits et gestes sur la majorité, même si la majorité vit dans la plus sombre erreur. C'est là en réalité une preuve de lâcheté et de paresse mentale et un homme digne de ce nom n'apprend pas à hurler avec les loups.

2) Loth était le neveu d'Abraham (le fils de son frère).

قَالَ رَبِّ ٱنصُرْنِى عَلَى ٱلْقَوْمِ ٱلْمُفْسِدِينَ ﴿30﴾ وَلَمَّا جَآءَتْ رُسُلُنَآ
إِبْرَٰهِيمَ بِٱلْبُشْرَىٰ قَالُوٓا۟ إِنَّا مُهْلِكُوٓا۟ أَهْلِ هَٰذِهِ ٱلْقَرْيَةِ ۖ إِنَّ أَهْلَهَا كَانُوا۟
ظَٰلِمِينَ ﴿31﴾ قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا ۚ قَالُوا۟ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَن فِيهَا ۖ لَنُنَجِّيَنَّهُۥ
وَأَهْلَهُۥٓ إِلَّا ٱمْرَأَتَهُۥ كَانَتْ مِنَ ٱلْغَٰبِرِينَ ﴿32﴾ وَلَمَّآ أَن جَآءَتْ رُسُلُنَا
لُوطًا سِىٓءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالُوا۟ لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ ۖ إِنَّا مُنَجُّوكَ
وَأَهْلَكَ إِلَّا ٱمْرَأَتَكَ كَانَتْ مِنَ ٱلْغَٰبِرِينَ ﴿33﴾ إِنَّا مُنزِلُونَ عَلَىٰٓ أَهْلِ
هَٰذِهِ ٱلْقَرْيَةِ رِجْزًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ بِمَا كَانُوا۟ يَفْسُقُونَ ﴿34﴾ وَلَقَد تَّرَكْنَا
مِنْهَآ ءَايَةًۢ بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿35﴾ وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ
يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ وَٱرْجُوا۟ ٱلْيَوْمَ ٱلْءَاخِرَ وَلَا تَعْثَوْا۟ فِى ٱلْأَرْضِ
مُفْسِدِينَ ﴿36﴾ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ ٱلرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا۟ فِى دَارِهِمْ
جَٰثِمِينَ ﴿37﴾ وَعَادًا وَثَمُودَا۟ وَقَد تَّبَيَّنَ لَكُم مِّن مَّسَٰكِنِهِمْ ۖ وَزَيَّنَ لَهُمُ
ٱلشَّيْطَٰنُ أَعْمَٰلَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ ٱلسَّبِيلِ وَكَانُوا۟ مُسْتَبْصِرِينَ ﴿38﴾
وَقَٰرُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَٰمَٰنَ ۖ وَلَقَدْ جَآءَهُم مُّوسَىٰ بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَٱسْتَكْبَرُوا۟
فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا كَانُوا۟ سَٰبِقِينَ ﴿39﴾ فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذَنۢبِهِۦ ۖ فَمِنْهُم مَّنْ
أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُم مَّنْ أَخَذَتْهُ ٱلصَّيْحَةُ وَمِنْهُم مَّنْ خَسَفْنَا

30– Il dit: « Seigneur! Donne-moi victoire sur ce peuple de corrupteurs! »

31– Quand Nos Messagers vinrent à Abraham en lui apportant la bonne nouvelle[1], ils dirent: « Nous allons anéantir les habitants de cette cité; ses habitants sont injustes ».

32– Il dit: « Dans cette cité il y a Loth ».
Ils dirent: « Nous sommes les meilleurs à savoir qui il y a. Nous le sauverons certainement lui et sa famille sauf sa femme, elle doit disparaître avec les autres ».

33– Lorsque Nos messagers (les Anges) vinrent à Loth, il vit en eux un mal et en ressentit une grande gêne. Ils dirent: « N'aie crainte et ne sois pas chagriné! Nous allons te sauver toi et ta famille sauf ta femme, elle doit disparaître avec les autres ».

34– Nous allons faire descendre du ciel une calamité sur les habitants de cette cité pour leur dévergondage. »

35– Nous en avons effectivement laissé un signe (un témoin)[2] évident pour des gens qui raisonnent.

36– Et à Madyan (Nous avons envoyé) leur frère Chouâyb. Il dit: « O mon peuple! Adorez Dieu, pensez au jour ultime et ne vous acharnez pas à semer la corruption en terre ».

37– Ils le traitèrent de menteur et ils furent alors saisis par la secousse (sismique). Ils ne furent plus dans leurs maisons que des cadavres inertes.

38– Et Aâd et Thamoud... leur destinée vous apparaît clairement à travers leurs demeures.
Satan leur avait embelli leurs agissements au point de les repousser loin de la (bonne) voie. Ils étaient pourtant invités à bien ouvrir les yeux.

39– Et Karoun, et Pharaon, et Haman... Moïse leur avait pourtant bien apporté les preuves évidentes. Ils s'enorgueillirent sur terre mais ils ne furent pas les plus rapides (dans la course[3]).

40– Nous avons châtié chacun selon son péché. Il en est sur qui Nous avons envoyé un nuage de pierres. Il en est qui a été saisi par le cri (terrifiant). Il en

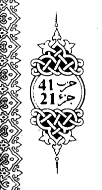
---

1) Celle de la prochaine naissance de son fils Isaâc. C'était là un vrai miracle car Abraham avait alors plus de quatre vingts ans et sa femme Sarah était stérile depuis sa jeunesse et avait dépassé l'âge de la fécondité.

2) Il s'agit des ruines de leur ville qui étaient bien apparentes au voisinage de la Mer Morte et sur la route de Syrie que parcouraient régulièrement les caravanes des Koréichites auxquels ce discours s'adressait en premier lieu.

3) C'est-à-dire qu'ils ne purent battre à la course le destin qui les poursuivait et qu'ils avaient mérité par leur orgueil et leur refus de croire.

بِهِ ٱلْأَرْضَ وَمِنْهُم مَّنْ أَغْرَقْنَا ۚ وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَٰكِن كَانُوٓاْ
أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿40﴾ مَثَلُ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَوْلِيَآءَ
كَمَثَلِ ٱلْعَنكَبُوتِ ٱتَّخَذَتْ بَيْتًا ۖ وَإِنَّ أَوْهَنَ ٱلْبُيُوتِ لَبَيْتُ ٱلْعَنكَبُوتِ ۖ
لَوْ كَانُواْ يَعْلَمُونَ ﴿41﴾ إِنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَدْعُونَ مِن دُونِهِۦ مِن شَيْءٍ ۚ
وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿42﴾ وَتِلْكَ ٱلْأَمْثَٰلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ ۖ وَمَا
يَعْقِلُهَآ إِلَّا ٱلْعَٰلِمُونَ ﴿43﴾ خَلَقَ ٱللَّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ ۚ
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةً لِّلْمُومِنِينَ ﴿44﴾ ٱتْلُ مَآ أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنَ ٱلْكِتَٰبِ
وَأَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ ۖ إِنَّ ٱلصَّلَوٰةَ تَنْهَىٰ عَنِ ٱلْفَحْشَآءِ وَٱلْمُنكَرِ ۗ وَلَذِكْرُ ٱللَّهِ
أَكْبَرُ ۗ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿45﴾ ۞ وَلَا تُجَٰدِلُوٓاْ أَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ إِلَّا بِٱلَّتِي



هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ مِنْهُمْ ۖ وَقُولُوٓاْ ءَامَنَّا بِٱلَّذِيٓ أُنزِلَ إِلَيْنَا
وَأُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَإِلَٰهُنَا وَإِلَٰهُكُمْ وَٰحِدٌ وَنَحْنُ لَهُۥ مُسْلِمُونَ ﴿46﴾
وَكَذَٰلِكَ أَنزَلْنَآ إِلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ ۚ فَٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ ٱلْكِتَٰبَ
يُومِنُونَ بِهِۦ ۖ وَمِنْ هَٰٓؤُلَآءِ مَن يُومِنُ بِهِۦ ۚ وَمَا يَجْحَدُ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَّا
ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿47﴾ وَمَا كُنتَ تَتْلُواْ مِن قَبْلِهِۦ مِن كِتَٰبٍ وَلَا تَخُطُّهُۥ
بِيَمِينِكَ ۖ إِذًا لَّٱرْتَابَ ٱلْمُبْطِلُونَ ﴿48﴾ بَلْ هُوَ ءَايَٰتٌۢ بَيِّنَٰتٌ فِي

est que Nous avons fait engloutir par la terre et il en est que Nous avons noyés.
Dieu n'était pas de nature à leur faire des injustices mais ce sont eux qui étaient injustes avec eux-mêmes.

41 – L'image de ceux qui se sont donné des patrons-protecteurs en dehors de Dieu est comme celle de l'araignée qui s'est donné une maison. Or la maison la plus fragile est certainement celle de l'araignée, si seulement ils savaient.

42 – Dieu sait tout ce qu'ils invoquent en dehors de Lui. Il est Le Tout-Puissant et Le Sage.

43 – Telles sont les paraboles que Nous faisons aux gens mais seuls les savants en comprennent le sens.

44 – Dieu a créé les cieux et la terre en toute vérité et justice. C'est là un signe pour les Croyants.

45 – Récite et suis [1] ce qui t'a été inspiré du Livre. Fais correctement la prière car la prière détourne des actes immoraux et désavouables et l'évocation de Dieu est bien plus grande encore.
Dieu sait ce que vous faites.

46 – Ne discutez avec les gens du Livre que de la manière la plus douce sauf ceux d'entre eux qui ont été injustes (ou qui ont associé). Dites: « Nous avons cru à ce qui nous a été descendu (révélé) et vous a été descendu.
Notre Dieu et Le vôtre ne sont qu'un seul et même Dieu et nous Lui sommes entièrement soumis (Musulmans) ».

47 – C'est ainsi que Nous t'avons fait descendre le Livre. Ceux-à qui Nous avons donné le Livre y croient et il en est parmi ceux-là qui y croient.
Seuls les Mécréants se refusent à avouer qu'ils croient à Nos versets (ou signes).

48 – Tu ne récitais pourtant avant lui (le Coran) aucun Livre et tu ne l'écrivais point de ta main (droite), sinon cela aurait donné quelques doutes à ceux qui ne cherchent qu'à infirmer toute vérité [2].

---

1) Comme le verbe تَلَا veut aussi bien dire réciter que suivre, nous le traduisons par ces deux verbes. Il est ainsi ordonné au Messager de réciter ce qui lui est révélé et en même temps de le suivre, c'est-à-dire de le mettre en pratique dans sa vie de tous les jours.

2) Ses concitoyens savaient très bien que Mohammed était illettré et qu'il n'avait rien écrit auparavant. Comment pouvait-il tout à coup écrire le Coran?
Mais s'il avait écrit quelque chose dans sa jeunesse, cela aurait donné raison aux sceptiques de douter de sa bonne foi.

صُدُورِ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ ۚ وَمَا يَجْحَدُ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَّا ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿49﴾ وَقَالُوا۟
لَوْلَآ أُنزِلَ عَلَيْهِ ءَايَٰتٌ مِّن رَّبِّهِۦ ۖ قُلْ إِنَّمَا ٱلْءَايَٰتُ عِندَ ٱللَّهِ وَإِنَّمَآ
أَنَا۠ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿50﴾ أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّآ أَنزَلْنَا عَلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ۚ
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَرَحْمَةً وَذِكْرَىٰ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿51﴾ قُلْ كَفَىٰ بِٱللَّهِ بَيْنِى
وَبَيْنَكُمْ شَهِيدًا ۖ يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۗ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟
بِٱلْبَٰطِلِ وَكَفَرُوا۟ بِٱللَّهِ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿52﴾ وَيَسْتَعْجِلُونَكَ
بِٱلْعَذَابِ ۚ وَلَوْلَآ أَجَلٌ مُّسَمًّى لَّجَآءَهُمُ ٱلْعَذَابُ ۚ وَلَيَأْتِيَنَّهُم بَغْتَةً
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿53﴾ يَسْتَعْجِلُونَكَ بِٱلْعَذَابِ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌۢ
بِٱلْكَٰفِرِينَ ﴿54﴾ يَوْمَ يَغْشَىٰهُمُ ٱلْعَذَابُ مِن فَوْقِهِمْ وَمِن تَحْتِ
أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُوقُوا۟ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿55﴾ يَٰعِبَادِىَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟
إِنَّ أَرْضِى وَٰسِعَةٌ فَإِيَّٰىَ فَٱعْبُدُونِ ﴿56﴾ كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ ٱلْمَوْتِ ۖ ثُمَّ
إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿57﴾ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَنُبَوِّئَنَّهُم
مِّنَ ٱلْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۚ نِعْمَ أَجْرُ
ٱلْعَٰمِلِينَ ﴿58﴾ ٱلَّذِينَ صَبَرُوا۟ وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿59﴾ وَكَأَيِّن مِّن
دَآبَّةٍ لَّا تَحْمِلُ رِزْقَهَا ٱللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ ۚ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿60﴾

49 – Il consiste plutôt en des versets bien clairs dans les poitrines de ceux qui ont reçu le savoir. Seuls les Injustes (les associateurs) se refusent à avouer qu'ils croient à Nos versets.

50 – Ils dirent : « Si encore on avait fait descendre sur lui des signes (miracles) de la part de son Seigneur ! » Dis : « Les miracles n'appartiennent qu'à Dieu et je ne suis qu'un simple avertisseur bien clair ».

51 – Ne leur suffit-il donc point que Nous ayons fait descendre sur toi le Livre et qu'il leur soit récité[1] ?
Il y a là assurément une miséricorde et un rappel pour des gens qui croient.

52 – Dis : « Dieu suffit comme témoin entre moi et vous. Il sait ce qui est dans les cieux et en terre. Ceux qui ont cru au faux et au caduc et qui ont nié Dieu, ce sont ceux-là les perdants».

53 – Ils te demandent de hâter la venue du supplice et, n'était un terme prénommé, le supplice leur serait certainement venu et il leur viendra sûrement à l'improviste alors qu'ils ne se doutent de rien.

54 – Ils te demandent de hâter la venue du supplice alors que l'Enfer entoure les mécréants de toute part.

55 – Le jour où le supplice les enveloppera du dessus d'eux et de dessous leurs pieds et où il (le gardien de l'Enfer) dira : «Goûtez à ce que vous faisiez !»

56 – O Mes esclaves qui avez cru ! Ma terre est bien vaste[2]. Adorez-Moi donc !

57 – Toute créature vivante doit goûter à la mort puis c'est à Nous que vous serez retournés.

58 – Ceux qui auront cru et fait les bonnes œuvres, Nous les installerons au Paradis dans des chambres élevées sous lesquelles coulent les rivières. Ils y seront pour l'éternité.
Quel beau salaire que celui de ceux qui agissent !

59 – Ceux qui ont enduré avec patience et qui s'en remettent à leur Seigneur.

60 – Combien de bêtes ne portent pas sur elles leur subsistance et c'est Dieu qui la leur procure en même temps que la vôtre ?
Il est L'Audiant et Le Sachant parfaits.

---

1) Le Coran est en lui-même un miracle par son style inimitable et par la somme de sciences qu'il apportait et que les hommes ne cessent de découvrir.

2) Dieu, dans Sa suprême sagesse, sait que tous les adeptes d'une nouvelle religion sont voués à la haine et à la persécution de leurs contemporains.
C'est pourquoi Il fait précéder l'appel à la foi en Dieu et à Son adoration par une allusion aux possibilités d'exil.
Celui qui se révolte contre les fausses croyances et la corruption de la foi et des mœurs est assailli de toutes parts par ses concitoyens. Sa vie devient alors impossible parmi eux à moins qu'il ne s'aligne sur leur conduite erronée. Or celui qui a vu la vérité ne la quitte plus à aucun prix.
C'est fort de cette première expérience, qu'il peut pratiquer sa foi dans un pays étranger et c'est pourquoi le proverbe dit que — « Nul n'est prophète dans son village » —.

وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ السَّمَٰوَٰتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
لَيَقُولُنَّ اللَّهُ ۚ فَأَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ (61) اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ
وَيَقْدِرُ لَهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (62) وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّن نَّزَّلَ
مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِن بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُولُنَّ اللَّهُ ۚ قُلِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ (63) وَمَا هَٰذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا
لَهْوٌ وَلَعِبٌ ۚ وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِيَ الْحَيَوَانُ ۚ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ (64)
فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلْكِ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى
الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ (65) لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ وَلِيَتَمَتَّعُوا ۖ فَسَوْفَ
يَعْلَمُونَ (66) أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا آمِنًا وَيُتَخَطَّفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ ۚ
أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَكْفُرُونَ (67) وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ
عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ ۚ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى
لِّلْكَافِرِينَ (68) وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ
الْمُحْسِنِينَ (69)

30 سورة الروم مكية وآياتها 60

61 – Si tu leur demandais qui a créé les cieux et la terre et a soumis à votre service le soleil et la lune, ils diraient sans aucun doute: « Dieu ».
A quel point ils s'en laissent donc conter!

62 – Dieu donne Ses biens avec largesse à qui Il veut de Ses esclaves ou avec parcimonie. Dieu est parfaitement au courant de toute chose.

63 – Si tu leur demandais qui a fait descendre du ciel une eau avec laquelle Il fit revivre la terre après sa mort, ils diraient certainement: « Dieu ».
Dis: « La louange est à Dieu! »
Mais la plupart d'entre eux ne sont pas capables de comprendre.

64 – Cette vie ici-bas n'est qu'amusement et jeu et c'est assurément la demeure ultime qui est la vraie vie, si du moins ils savaient.

65 – Quand ils prennent le bateau, ils invoquent Dieu sans rien Lui associer dans leur adoration et leurs prières.
Une fois qu'Il les a sauvés en les ramenant sur terre, voilà qu'ils redeviennent idolâtres.

66 – Qu'ils manifestent toute leur ingratitude devant ce que Nous leur avons donné et qu'ils jouissent!
Ils auront bientôt des nouvelles.

67 – Ne voient-ils donc point que Nous avons fait un sanctuaire[1] (la Mecque) parfaitement sûr alors qu'autour d'eux les gens sont enlevés par centaines?
Est-ce au faux et au caduc qu'ils croient et est-ce les bienfaits de Dieu qu'ils ne veulent pas reconnaître?

68 – Qui est plus injuste que celui qui a forgé du mensonge à propos de Dieu ou qui a qualifié de mensonge la vérité quand elle lui est venue?
N'est-ce pas en Enfer qu'il y a une résidence pour les Négateurs?

69 – Ceux qui auront combattu pour Notre cause, Nous leurs indiquerons Nos voies et Dieu est sûrement avec les bienfaiteurs.

Chapitre XXX

LES GRECO-ROMAINS[2]

de la période mecquoise (60 versets)

1) Voir au verset (57) du chapitre XXVIII.

2) Les Arabes désignaient par « Roum » les descendants des Romains qui occupaient au 7ème siècle l'Egypte, la Syrie, l'Asie mineure et une grande partie de l'Afrique du Nord. Ce sont les Byzantins qui sont la fusion des deux races grecque et romaine que nous désignons ici par les Greco-Romains.
Byzance était en guerre perpétuelle contre l'Empire Perse. Comme les Byzantins étaient des chrétiens, donc des monothéistes ou « gens du Livre », les premiers Musulmans espéraient la victoire des Byzantins sur les Perses, adorateurs du feu. Par contre la victoire des Perses servait d'argument aux païens arabes contre les Musulmans. Il y eut même des paris sur la victoire des Byzantins et Abou Bakr y risqua un certain nombre de chameaux et gagna son pari contre toutes les apparences (an II de l'Hegire).



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

الٓمٓ (1) غُلِبَتِ الرُّومُ (2) فِيٓ أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُم مِّنۢ بَعْدِ
غَلَبِهِمْ سَيَغْلِبُونَ (3) فِي بِضْعِ سِنِينَ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِن قَبْلُ وَمِنۢ بَعْدُ
وَيَوْمَئِذٍ يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ (4) بِنَصْرِ اللَّهِ يَنصُرُ مَن يَشَآءُ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ (5) وَعْدَ اللَّهِ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُۥ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (6) يَعْلَمُونَ ظَٰهِرًا مِّنَ الْحَيَوٰةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ
الْأٓخِرَةِ هُمْ غَٰفِلُونَ (7) أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا۟ فِيٓ أَنفُسِهِم مَّا خَلَقَ
اللَّهُ السَّمَٰوَٰتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَإِنَّ
كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَآئِ رَبِّهِمْ لَكَٰفِرُونَ (8) أَوَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِي الْأَرْضِ
فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَانُوٓا۟ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً
وَأَثَارُوا۟ الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَآ أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَآءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَٰتِ
فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَٰكِن كَانُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ (9) ثُمَّ كَانَ عَٰقِبَةَ
الَّذِينَ أَسَٰٓـُٔوا۟ السُّوٓأَىٰٓ أَن كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِ اللَّهِ وَكَانُوا۟ بِهَا يَسْتَهْزِءُونَ (10)
اللَّهُ يَبْدَؤُا۟ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (11) وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ
يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ (12) وَلَمْ يَكُن لَّهُم مِّن شُرَكَآئِهِمْ شُفَعَٰٓؤُا۟ وَكَانُوا۟

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Alif - lam - mim[1] (A - L - M).

2 – Les Greco-Romains ont été vaincus.

3 – ...Dans la terre la plus voisine[2] et, après leur défaite, ils seront les vainqueurs.

4 – ... Dans moins de dix ans[3]. C'est à Dieu qu'appartient la décision au début et à la fin et ce jour-là les Croyants se réjouiront...

5 – ...De la victoire de Dieu. Il donne victoire à qui Il veut et c'est Lui Le Tout-Puissant et Le Miséricordieux.

6 – C'est là la promesse de Dieu. Dieu ne manque jamais à Sa promesse, mais la plupart des Humains ne savent point.

7 – Ils savent une simple apparence de la vie ici-bas. Quant à la vie ultime, leur attention en est totalement détournée.

8 – N'ont-ils donc pas médité en eux-mêmes que Dieu n'a créé les cieux, la terre et ce qu'il y a entre eux qu'en toute vérité et justice et selon un terme prénommé?
Assurément plusieurs parmi les Humains se refusent à croire qu'ils doivent rencontrer leur Seigneur.

9 – N'ont-ils donc point parcouru la terre pour voir comment a été la destinée de ceux qui les ont précédés?
Ils étaient plus forts qu'eux, ont soulevé la poussière (en voyages, labours et autres travaux) et ont peuplé la terre bien plus qu'eux.
Leurs Messagers leur avaient apporté les preuves évidentes.
Dieu n'était pas de nature à leur faire des injustices mais ce sont eux qui se faisaient du tort à eux-mêmes.

10 – Puis la destinée de ceux qui avaient commis la plus mauvaise action fut qu'ils démentirent les signes (ou versets) de Dieu et qu'ils les prenaient en dérision.

11 – Dieu fait la première création puis la refait de nouveau et c'est à Lui que vous serez retournés.

12 – Le Jour où sonnera l'heure de la résurrection, les criminels arboreront le masque lugubre de Satan.

13 – Ils ne se trouveront aucun intercesseur parmi leurs Associés et ils renieront leurs Associés.

---

1) Pour la signification de ces lettres symboliques, voir au verset (1) du chapitre II.

2) Il s'agit de la Syrie qui était le pays le plus proche de la péninsule arabique.

3) Le mot بضع veut dire un nombre de trois à dix; les Byzantins prendront effectivement leur revanche après sept ans.

بِشُرَكَآئِهِمْ كَٰفِرِينَ (13) وَيَوْمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ يَتَفَرَّقُونَ (14)
فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَهُمْ فِى رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ (15) وَأَمَّا
ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا وَلِقَآئِ ٱلْءَاخِرَةِ فَأُو۟لَٰٓئِكَ فِى ٱلْعَذَابِ
مُحْضَرُونَ (16) فَسُبْحَٰنَ ٱللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ (17)
وَلَهُ ٱلْحَمْدُ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ (18)
يُخْرِجُ ٱلْحَىَّ مِنَ ٱلْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ ٱلْمَيِّتَ مِنَ ٱلْحَىِّ وَيُحْىِ ٱلْأَرْضَ
بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ وَكَذَٰلِكَ تُخْرَجُونَ (19) وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦٓ أَنْ خَلَقَكُم مِّن
تُرَابٍ ثُمَّ إِذَآ أَنتُم بَشَرٌ تَنتَشِرُونَ (20) وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦٓ أَنْ خَلَقَ لَكُم مِّنْ
أَنفُسِكُمْ أَزْوَٰجًا لِّتَسْكُنُوٓا۟ إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُم مَّوَدَّةً وَرَحْمَةً ۚ إِنَّ فِى
ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ (21) وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦ خَلْقُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ وَٱخْتِلَٰفُ أَلْسِنَتِكُمْ وَأَلْوَٰنِكُمْ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ
لِّلْعَٰلِمِينَ (22) وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦ مَنَامُكُم بِٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ وَٱبْتِغَآؤُكُم مِّن
فَضْلِهِۦٓ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ (23) وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦ
يُرِيكُمُ ٱلْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنَزِّلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَيُحْىِۦ بِهِ
ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَآ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ (24) وَمِنْ

14 – Le Jour où sonnera l'heure de la résurrection, ce jour-là ils se sépareront les uns des autres.

15 – Ceux qui auront cru et fait les bonnes œuvres seront dans un jardin où ils seront remplis de joie.

16 – Quant à ceux qui auront mécru et qualifié de mensonges Nos signes (ou versets) et la rencontre de la vie ultime (l'autre monde), ceux-là seront dans le supplice où on les astreindra à une présence incessante.

17 – Gloire et pureté à Dieu au moment où vous voyez la tombée de la nuit et le lever du jour!

18 – A Lui revient la louange dans les cieux et en terre, l'après-midi et à l'heure où vous voyez le soleil franchir le méridien[1].

19 – Il fait sortir la matière vivante de la matière morte et Il fait sortir la matière morte de la matière vivante. Il fait revivre la terre après sa mort et c'est ainsi que vous serez ressuscités.

20 – Parmi Ses signes (miracles) est qu'Il vous a créés de terre et voilà que vous êtes des êtres humains vous répandant (dans le monde).

21 – Parmi Ses signes est qu'il vous a créé à partir de vous-mêmes des épouses afin que vous trouviez auprès d'elles le calme et le gîte et qu'Il a établi entre vous des liens de tendresse et de miséricorde[2].
Il y a en cela des signes certains pour des gens qui méditent.

22 – Parmi Ses signes est la création des cieux et de la terre et la diversité de vos langues et de vos couleurs. Il y a en cela des signes certains pour les gens qui savent, (ou: les savants).

23 – Parmi Ses signes est votre sommeil dans la nuit et le jour et votre course derrière Ses bienfaits généreux.
Il y a en cela des signes certains pour des gens qui entendent.

24 – Parmi Ses signes, Il vous montre l'éclair pour susciter votre crainte et votre convoitise[3]. Il fait descendre du ciel une eau avec laquelle Nous faisons revivre la terre après sa mort.
Il y a là des signes certains pour des gens qui raisonnent.

---

1) Dans ces deux versets (17) et (18) il est fait allusion aux cinq heures de la journée où le Croyant doit se consacrer à une prière obligatoire: un peu avant le lever du soleil, juste après son passage par le méridien, au moment où l'ombre devient égale à son objet, juste après le coucher du soleil et à partir du moment où disparaît la dernière lueur du soleil derrière l'horizon. (Sobh, dhohr, aâsr, maghrib, iîcha).

2) Dans ce verset (21) il y a le rappel que la femme est de la propre nature de l'homme c'est-à-dire qu'elle lui est, de ce point de vue, parfaitement égale et qu'il n'a aucune raison de se croire supérieur à elle.
Il y a le rappel que l'homme ne peut retrouver son calme, c'est-à-dire son équilibre psychique, qu'en vivant avec la femme. C'est là un rappel à l'époux qu'il doit cohabiter avec sa femme. Enfin Dieu nous rappelle que la vie conjugale tire sa force des liens de tendresse et d'amour réciproques qui unissent les deux époux et qui sont parfois remplacés par des liens de misérico-de quand l'un d'eux est malade ou trop vieux, ou frappé de quelque infirmité avilissante.

3) La crainte de la foudre et de la grêle et la convoitise de la pluie bienfaisante.

ءَايَٰتِهِۦٓ أَن تَقُومَ ٱلسَّمَآءُ وَٱلْأَرْضُ بِأَمْرِهِۦ ۚ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً
مِّنَ ٱلْأَرْضِ إِذَآ أَنتُمْ تَخْرُجُونَ (25) وَلَهُۥ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ
كُلٌّ لَّهُۥ قَٰنِتُونَ (26) وَهُوَ ٱلَّذِى يَبْدَؤُا۟ ٱلْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ ۚ
وَلَهُ ٱلْمَثَلُ ٱلْأَعْلَىٰ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ (27)
ضَرَبَ لَكُم مَّثَلًا مِّنْ أَنفُسِكُمْ ۖ هَل لَّكُم مِّن مَّا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُكُم مِّن
شُرَكَآءَ فِى مَا رَزَقْنَٰكُمْ فَأَنتُمْ فِيهِ سَوَآءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنفُسَكُمْ ۚ
كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلْءَايَٰتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ (28) بَلِ ٱتَّبَعَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓا۟
أَهْوَآءَهُم بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ فَمَن يَهْدِى مَنْ أَضَلَّ ٱللَّهُ ۖ وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ (29) فَأَقِمْ
وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ۚ فِطْرَتَ ٱللَّهِ ٱلَّتِى فَطَرَ ٱلنَّاسَ عَلَيْهَا ۚ لَا تَبْدِيلَ
لِخَلْقِ ٱللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلْقَيِّمُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (30) * نصف الحزب
مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَٱتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَلَا تَكُونُوا۟ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ (31)
مِنَ ٱلَّذِينَ فَرَّقُوا۟ دِينَهُمْ وَكَانُوا۟ شِيَعًا ۖ كُلُّ حِزْبٍۭ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ (32)
وَإِذَا مَسَّ ٱلنَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا۟ رَبَّهُم مُّنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَآ أَذَاقَهُم مِّنْهُ
رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُم بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ (33) لِيَكْفُرُوا۟ بِمَآ ءَاتَيْنَٰهُمْ ۚ
فَتَمَتَّعُوا۟ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ (34) أَمْ أَنزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَٰنًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ

étaient dûs à « une science qu'il détenait ». Il n'a pas voulu reconnaître à Dieu Sa générosité sans bornes à son égard.

Donc l'une des causes de l'associationnisme ou polythéisme est ce désir de se libérer du devoir de reconnaissance qui lie l'homme à son créateur. – قُتِل الإنسان ما أكفره –

« Mort à l'homme! Comme il est ingrat! »

Le Prophète nous dit même: « – اتّقوا شرّ من أحسنتم إليهم – »

« Mettez-vous en garde contre le mal de ceux à qui vous avez fait du bien. »

25– Parmi Ses signes, le fait que le ciel et la terre se tiennent en équilibre par Son ordre. Puis quand Il vous lancera un appel: « Hors de terre! » (de vos tombes) voilà que vous en sortez.

26– C'est à Lui qu'appartiennent tous ceux qui sont dans les cieux et en terre, tous Lui sont parfaitement humbles et obéissants.

27– C'est Lui qui fait la première création puis la refait de nouveau et cela Lui est plus facile. Il a la transcendance absolue dans les cieux et en terre et Il est Le Tout-Puissant et Le Sage.

28– Il vous a fait une parabole de vous-mêmes:
Avez-vous dans ceux que vous possédez de plein droit (vos esclaves légitimes) quelques associés dans ce que Nous vous avons octroyé?
Y seriez-vous égaux (en droit de propriété) et les craindriez-vous comme vous vous craignez vous-mêmes (entre gens libres)[1]?
C'est ainsi que Nous exposons les versets en detail pour des gens qui raisonnent.

29– Ceux qui ont été injustes ont plutôt suivi leurs passions sans s'appuyer sur aucun savoir. Qui met sur le droit chemin ceux que Dieu a égarés? Et ils n'ont personne pour leur porter secours.

30– Oriente-toi donc exclusivement vers la religion, en pur monothéiste.
Telle est la nature conformément à laquelle Dieu a créé les humains. Nul changement à la création de Dieu.
Voilà la religion bien droite, mais la plupart des gens ne savent point.

31– ... Revenant à Lui pleins de repentir. Craignez-Le pieusement, faites correctement la prière et ne faites point partie des Associateurs!

32– ... De ceux qui ont fait éclater leur religion par le schisme et devinrent des sectes diverses.
chaque parti se réjouissant de ce qu'il détenait.

33– Quand les gens sont touchés par quelque malheur (ou disette), ils invoquent leur Seigneur, revenant à Lui pleins de repentir. Puis, quand il leur fait goûter quelque miséricorde (pluie) de Sa part, voilà qu'un groupe d'entre eux se mettent à donner des Associés à leur Seigneur.

34– Afin de ne point reconnaître[2] ce que Nous leur avons donné.
Jouissez donc! Vous saurez bientôt.

35– Ou bien avons-Nous fait descendre sur eux une autorité (un Livre) parlant de ceux qu'ils Lui associaient?

---

1) De même que le propriétaire légitime n'a nullement à partager ses biens avec ses esclaves ni à leur en rendre compte, de même Dieu n'a nullement à partager Son royaume absolu avec quiconque de Ses créatures ni à leur rendre des comptes.
C'est là la réfutation logique et ferme de toute association de quiconque à Dieu.

2) L'homme est poussé par nature à l'ingratitude car il se croit diminué quand il reconnaît les services de son bienfaiteur. Aussi cherche-t-il toujours à attribuer ces services à quelqu'un d'autre. Nous avons vu plus haut que Karoun a dit que les biens abondants dont il disposait lui

بِمَا كَانُوا بِهِۦ يُشْرِكُونَ (35) وَإِذَآ أَذَقْنَا ٱلنَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِن
تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ (36) أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ
ٱللَّهَ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ
يُومِنُونَ (37) فَـَٔاتِ ذَا ٱلْقُرْبَىٰ حَقَّهُۥ وَٱلْمِسْكِينَ وَٱبْنَ ٱلسَّبِيلِ ۚ ذَٰلِكَ
خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ ٱللَّهِ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ (38) وَمَآ ءَاتَيْتُم
مِّن رِّبًا لِّتَرْبُوا فِىٓ أَمْوَٰلِ ٱلنَّاسِ فَلَا يَرْبُوا عِندَ ٱللَّهِ ۖ وَمَآ ءَاتَيْتُم مِّن
زَكَوٰةٍ تُرِيدُونَ وَجْهَ ٱللَّهِ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُضْعِفُونَ (39) ٱللَّهُ ٱلَّذِى
خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ۖ هَلْ مِن شُرَكَآئِكُم مَّن يَفْعَلُ
مِن ذَٰلِكُم مِّن شَىْءٍ ۚ سُبْحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ (40) ظَهَرَ ٱلْفَسَادُ
فِى ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِى ٱلنَّاسِ لِيُذِيقَهُم بَعْضَ ٱلَّذِى
عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ (41) قُلْ سِيرُوا فِى ٱلْأَرْضِ فَٱنظُرُوا كَيْفَ
كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلُ ۚ كَانَ أَكْثَرُهُم مُّشْرِكِينَ (42) فَأَقِمْ وَجْهَكَ
لِلدِّينِ ٱلْقَيِّمِ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِىَ يَوْمٌ لَّا مَرَدَّ لَهُۥ مِنَ ٱللَّهِ ۖ يَوْمَئِذٍ
يَصَّدَّعُونَ (43) مَن كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُۥ ۖ وَمَنْ عَمِلَ صَٰلِحًا فَلِأَنفُسِهِمْ
يَمْهَدُونَ (44) لِيَجْزِىَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِن فَضْلِهِۦٓ ۚ

36 – Quand Nous faisons goûter aux gens quelque miséricorde, ils s'en réjouissent et, s'ils sont touchés par quelque mauvaise chose, fruit de leurs actions passées, voilà qu'ils perdent tout espoir.

37 – Ne voient-ils donc pas que Dieu distribue Ses biens à qui Il veut avec largesse ou au compte-gouttes?
Il y a en cela des signes certains pour des gens qui croient.

38 – Donne au proche parent son droit ainsi qu'au misérable et à l'étranger de passage.
Cela est préférable pour ceux qui recherchent le visage de Dieu et ceux-là sont les récolteurs du succès.

39 – Ce que vous avez prêté à intérêt pour qu'il se multiplie aux dépens des biens des gens ne se multipliera guère auprès de Dieu, et ce que vous avez donné comme aumône, ne recherchant que le visage (la satisfaction) de Dieu, ceux-là sont ceux qui décuplent leur mise.

40 – Dieu qui vous a créés, puis vous a assuré votre subsistance, puis vous fera mourir pour vous ressusciter par la suite, y-a-t-il parmi vos Associés quelqu'un qui fait quelque chose de tout cela?
Gloire et pureté à Lui! Exalté soit-Il au-dessus de ce qu'ils associent!

41 – La corruption est apparue sur terre et dans la mer pour ce que les gens ont acquis de leurs propres mains afin qu'Il leur fasse goûter une partie de ce qu'ils ont fait, peut-être reviendront-ils [1].

42 – Dis: « Parcourez la terre et voyez comment a été la destinée de ceux qui étaient auparavant.
La plupart d'entre eux étaient Associateurs ».

43 – Oriente-toi donc exclusivement vers la religion bien droite avant que ne vienne un jour dont nul ne pourra retarder l'échéance fixée par Dieu.
Ce jour-là leur unité se rompra.

44 – Celui qui a mécru, c'est contre lui que se retournera sa mécréance et celui qui a œuvré dans le bien, ils ne font que se préparer un bon lieu de repos [2].

45 – Afin qu'Il récompense de Sa générosité ceux qui ont cru et fait les bonnes œuvres.

---

1) Quand nous voyons aujourd'hui la pollution qui menace de tuer toute vie sur terre et dans les mers, quand nous voyons ces intrigues machiavéliques et ces armes démoniaques qu'on accumule, ce verset (41) prend une allure particulièrement prophétique.
Les gens ne sont plus très loin de goûter au fruit de leur violation des lois de la nature et de leur mépris de toute justice.
Que Dieu nous préserve des foudres de Sa colère et qu'Il ne nous compte pas avec la gent injuste et dévoyée!

2) Un proverbe allemand dit:
« Comme tu fais ton lit tu te couches ».

إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿45﴾ وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦٓ أَن يُرْسِلَ ٱلرِّيَاحَ مُبَشِّرَٰتٍ
وَلِيُذِيقَكُم مِّن رَّحْمَتِهِۦ وَلِتَجْرِىَ ٱلْفُلْكُ بِأَمْرِهِۦ وَلِتَبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِهِۦ
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿46﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ
فَجَآءُوهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَٱنتَقَمْنَا مِنَ ٱلَّذِينَ أَجْرَمُوا۟ ۖ وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا
نَصْرُ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿47﴾ ٱللَّهُ ٱلَّذِى يُرْسِلُ ٱلرِّيَٰحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهُۥ
فِى ٱلسَّمَآءِ كَيْفَ يَشَآءُ وَيَجْعَلُهُۥ كِسَفًا فَتَرَى ٱلْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ
خِلَٰلِهِۦ ۖ فَإِذَآ أَصَابَ بِهِۦ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦٓ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿48﴾
وَإِن كَانُوا۟ مِن قَبْلِ أَن يُنَزَّلَ عَلَيْهِم مِّن قَبْلِهِۦ لَمُبْلِسِينَ ﴿49﴾ فَٱنظُرْ إِلَىٰٓ
أَثَرِ رَحْمَتِ ٱللَّهِ كَيْفَ يُحْىِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَآ ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمُحْىِ
ٱلْمَوْتَىٰ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿50﴾ وَلَئِنْ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ
مُصْفَرًّا لَّظَلُّوا۟ مِنۢ بَعْدِهِۦ يَكْفُرُونَ ﴿51﴾ فَإِنَّكَ لَا تُسْمِعُ ٱلْمَوْتَىٰ وَلَا
تُسْمِعُ ٱلصُّمَّ ٱلدُّعَآءَ إِذَا وَلَّوْا۟ مُدْبِرِينَ ﴿52﴾ وَمَآ أَنتَ بِهَٰدِ ٱلْعُمْىِ

عَن ضَلَٰلَتِهِمْ ۖ إِن تُسْمِعُ إِلَّا مَن يُؤْمِنُ بِـَٔايَٰتِنَا فَهُم مُّسْلِمُونَ ﴿53﴾ ٱللَّهُ
ٱلَّذِى خَلَقَكُم مِّن ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنۢ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ
مِنۢ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً ۚ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ ۖ وَهُوَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْقَدِيرُ ﴿54﴾

Il n'aime pas les Mécréants.

46–Parmi Ses signes est le fait qu'Il envoie les vents porteurs de bonne nouvelle pour vous faire goûter de Sa miséricorde, pour que le bateau coure sur Son ordre et pour que vous recherchiez certains produits de Sa générosité. Peut-être rendrez-vous grâce.

47–Nous avons effectivement envoyé avant toi des Messagers à leur peuple et ils leur apportèrent les preuves évidentes. Nous nous vengeâmes alors de ceux qui commirent le crime (de la négation) et c'était de Notre devoir de faire vaincre les Croyants.

48–Dieu qui envoie les vents qui soulèvent un nuage. Il l'étend dans le ciel comme Il veut, puis le divise en morceaux. Tu vois alors la pluie sortir à travers sa masse. Quand Il atteint avec elle qui Il veut de Ses esclaves, voilà qu'ils se réjouissent de ce bon augure.

49–Même si, avant qu'on ne la fasse tomber sur eux, ils arboraient auparavant par désespoir la mine lugubre du Diable.

50–Contemple les effets de la miséricorde de Dieu comment Il fait revivre la terre après sa mort.
Celui-là est certainement capable de ressusciter les morts et Il est capable de toute chose.

51–Si maintenant Nous déchaînons un vent (desséchant) et qu'ils voient alors leur végétation devenir toute jaune (fanée), ils se mettent après cela à blasphémer.

52–Tu ne peux faire entendre les morts, ni faire entendre aux sourds l'appel s'ils s'en vont en te tournant le dos.

53–Tu ne peux guider les aveugles contre leur égarement mais tu ne fais entendre que ceux qui croient à Nos signes (ou versets) et qui sont alors Musulmans (entièrement soumis à Dieu).

54–Dieu qui vous a créés d'abord faibles puis fit suivre la faiblesse d'une force, puis fit succéder à la force une faiblesse et des cheveux blancs.
Il crée ce qu'Il veut et Il est par excellence Le Sachant et Le Capable.

وَيَوْمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يُقْسِمُ ٱلْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا۟ غَيْرَ سَاعَةٍ ۚ كَذَٰلِكَ كَانُوا۟
يُؤْفَكُونَ ﴿55﴾ وَقَالَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ وَٱلْإِيمَـٰنَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِى
كِتَـٰبِ ٱللَّهِ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْبَعْثِ ۖ فَهَـٰذَا يَوْمُ ٱلْبَعْثِ وَلَـٰكِنَّكُمْ كُنتُمْ
لَا تَعْلَمُونَ ﴿56﴾ فَيَوْمَئِذٍ لَّا يَنفَعُ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مَعْذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ
يُسْتَعْتَبُونَ ﴿57﴾ وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِى هَـٰذَا ٱلْقُرْءَانِ مِن كُلِّ مَثَلٍ ۚ
وَلَئِن جِئْتَهُم بِـَٔايَةٍ لَّيَقُولَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ ﴿58﴾
كَذَٰلِكَ يَطْبَعُ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ ٱلَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿59﴾ فَٱصْبِرْ إِنَّ
وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ ۖ وَلَا يَسْتَخِفَّنَّكَ ٱلَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ ﴿60﴾

31 سورة لقمان مكية وآياتها 34

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ

الٓمٓ ﴿1﴾ تِلْكَ ءَايَـٰتُ ٱلْكِتَـٰبِ ٱلْحَكِيمِ ﴿2﴾ هُدًى وَرَحْمَةً
لِّلْمُحْسِنِينَ ﴿3﴾ ٱلَّذِينَ يُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤْتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُم
بِٱلْـَٔاخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿4﴾ أُو۟لَـٰٓئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ ۖ وَأُو۟لَـٰٓئِكَ
هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿5﴾ وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَشْتَرِى لَهْوَ ٱلْحَدِيثِ لِيُضِلَّ

55–Le jour où sonnera l'heure de la résurrection les criminels (les Mécréants) jureront qu'ils ne sont restés (dans la vie ici-bas et dans leurs tombes) qu'une heure.
C'est ainsi qu'on les égarait par les mensonges.

56–Ceux qui ont reçu le savoir et la foi dirent:
« Vous êtes effectivement restés dans le Livre de Dieu jusqu'au Jour de la Résurrection. Voici le Jour de la Résurrection, mais vous ne saviez point ».

57–Ce jour-là il ne servira à rien à ceux qui auront été injustes de s'excuser et on ne leur demandera pas de revenir à ce qui leur assure de nouveau la satisfaction de Dieu.

58–Nous avons bel et bien fait aux Humains dans ce Coran des paraboles de toutes sortes et si tu leur apportais un miracle, ceux qui auront mécru diraient certainement: « Vous n'êtes en réalité que des imposteurs ».

59–C'est ainsi que Dieu pose un cachet sur le cœur de ceux qui ne savent pas.

60–Sois patient! La promesse de Dieu n'est nullement mensongère. Ne sois surtout pas porté à la légèreté par ceux qui n'ont aucune conviction.

Chapitre XXXI

LOKMAN[1]

de la période mecquoise (34 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1–Alif - lam - mim[2]. (A - L - M).

2–Tels sont les versets du Livre très sage.

3–Comme bonne direction et miséricorde pour ceux qui font le bien.

4–... Qui font correctement la prière, donnent l'aumône légale et croient fermement à l'autre monde.

5–Ceux-là sont sur une bonne voie de leur Seigneur et ce sont ceux-là qui récolteront le succès.

6–Parmi les gens il en est qui achètent (ou aiment beaucoup) la distraction des

---

1) Ce personnage de Lokman est cité par le Coran comme symbole de piété et de sagesse. La tradition la plus accréditée rapporte que c'est un Nubien de la Haute-Egypte.
Les uns disent que ce fut un prophète, d'autres disent que ce fut un sage.
Quand à son métier on l'a décrit comme couturier, ou comme berger ou enfin comme menuisier.
Mais ces détails n'ajoutent rien à la valeur du récit coranique.

2) Voir verset (1) du chapitre II.

عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ بِغَيۡرِ عِلۡمٖ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًاۚ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ عَذَابٞ
مُّهِينٞ (6) وَإِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِ ءَايَٰتُنَا وَلَّىٰ مُسۡتَكۡبِرٗا كَأَن لَّمۡ يَسۡمَعۡهَا كَأَنَّ
فِيٓ أُذُنَيۡهِ وَقۡرٗاۖ فَبَشِّرۡهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ (7) إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ
ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمۡ جَنَّٰتُ ٱلنَّعِيمِ (8) خَٰلِدِينَ فِيهَاۖ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٗاۚ وَهُوَ
ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ (9) خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ بِغَيۡرِ عَمَدٖ تَرَوۡنَهَاۖ وَأَلۡقَىٰ فِي ٱلۡأَرۡضِ
رَوَٰسِيَ أَن تَمِيدَ بِكُمۡ وَبَثَّ فِيهَا مِن كُلِّ دَآبَّةٖۚ وَأَنزَلۡنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ
فَأَنۢبَتۡنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوۡجٖ كَرِيمٍ (10) هَٰذَا خَلۡقُ ٱللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ
ٱلَّذِينَ مِن دُونِهِۦۚ بَلِ ٱلظَّٰلِمُونَ فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ (11) وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا
لُقۡمَٰنَ ٱلۡحِكۡمَةَ أَنِ ٱشۡكُرۡ لِلَّهِۚ وَمَن يَشۡكُرۡ فَإِنَّمَا يَشۡكُرُ لِنَفۡسِهِۦۖ وَمَن
كَفَرَ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٞ (12) وَإِذۡ قَالَ لُقۡمَٰنُ لِٱبۡنِهِۦ وَهُوَ يَعِظُهُۥ
يَٰبُنَيَّ لَا تُشۡرِكۡ بِٱللَّهِۖ إِنَّ ٱلشِّرۡكَ لَظُلۡمٌ عَظِيمٞ (13) وَوَصَّيۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ
بِوَٰلِدَيۡهِ حَمَلَتۡهُ أُمُّهُۥ وَهۡنًا عَلَىٰ وَهۡنٖ وَفِصَٰلُهُۥ فِي عَامَيۡنِ أَنِ ٱشۡكُرۡ لِي
وَلِوَٰلِدَيۡكَ إِلَيَّ ٱلۡمَصِيرُ (14) وَإِن جَٰهَدَاكَ عَلَىٰٓ أَن تُشۡرِكَ بِي مَا لَيۡسَ
لَكَ بِهِۦ عِلۡمٞ فَلَا تُطِعۡهُمَاۖ وَصَاحِبۡهُمَا فِي ٱلدُّنۡيَا مَعۡرُوفٗاۖ وَٱتَّبِعۡ سَبِيلَ
مَنۡ أَنَابَ إِلَيَّۚ ثُمَّ إِلَيَّ مَرۡجِعُكُمۡ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ (15)

verbiages futiles[1] afin d'égarer (les autres) de la voie de Dieu sans s'appuyer sur aucun savoir et afin de la prendre en dérision.
Ceux-là auront un supplice humiliant.

7– Quand on lui récite Nos versets, il se détourne plein d'orgueil comme s'il ne les avait pas entendus, comme s'il avait quelque surdité dans les deux oreilles.
Annonce-lui un supplice douloureux.

8– Ceux qui auront cru et fait les bonnes œuvres auront les jardins des délices.

9– Il y seront pour l'éternité selon une promesse sincère de Dieu. C'est Lui Le Tout-Puissant et Le Sage.

10– Il créa les cieux sans piliers que vous puissiez voir et jeta dans la terre des masses d'ancrage (les montagnes) pour l'empêcher de basculer avec vous et de vous emporter à la dérive.
Il y dissémina toutes sortes d'animaux et Nous fîmes tomber du ciel une eau avec laquelle Nous fîmes pousser toutes sortes de couples généreux.

11– Telle est la création de Dieu. Montrez-moi maintenant ce qu'ont créé ceux qui sont en dehors de Lui!
Mais les Injustes (les Mécréants) sont plutôt dans une erreur évidente.

12– Nous avons effectivement donné à Lokman la sagesse:
« Rends grâce à Dieu. Celui qui remercie ne remercie qu'à son seul avantage et celui qui renie (les bienfaits de Dieu), Dieu se passe bien de tous et Il est certainement digne de louange.

13– Quand Lokman dit à son fils en lui faisant la morale:
« Mon petit! N'associe rien à Dieu car l'association est vraiment une injustice énorme ».

14– Nous avons recommandé à l'homme ses deux géniteurs.
Sa mère l'a porté en allant d'affaiblissement en affaiblissement. Son sevrage se fait au bout de deux ans. « Rends grâce à Moi et à tes géniteurs! C'est à Moi qu'aboutit toute destinée ».

15– « S'ils te combattent pour t'amener à M'associer ce dont tu n'as aucun savoir, ne leur obéis point et tiens-leur compagnie dans ce bas monde selon la bonne coutume.
Suis la voie de celui qui est revenu à Moi. C'est à Moi que se fera votre retour et Je vous informerai alors de ce que vous faisiez. »

---

1) La plupart des exégètes sont d'accord pour affirmer qu'il s'agit des chansons. On dit que ce verset a été révélé à propos de quelqu'un qui achetait des chanteuses et des concubines.
Nous savons que l'Islam interdit toute perte de temps ou d'argent dans les choses futiles et que l'homme devra rendre compte de son temps, de sa santé, de son savoir et de son argent.
D'autres disent qu'un commerçant arabe achetait en Perse des livres de fables et d'histoires amusantes pour détourner les gens du Coran. Donc il s'agit aussi bien des chansons que de tout verbiage inutile et sans valeur éducative ou scientifique réelle.

يَٰبُنَيَّ إِنَّهَآ إِن تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ فَتَكُن فِى صَخْرَةٍ أَوْ فِى
ٱلسَّمَٰوَٰتِ أَوْ فِى ٱلْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا ٱللَّهُ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿16﴾
يَٰبُنَيَّ أَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ وَأْمُرْ بِٱلْمَعْرُوفِ وَٱنْهَ عَنِ ٱلْمُنكَرِ وَٱصْبِرْ عَلَىٰ
مَآ أَصَابَكَ ۖ إِنَّ ذَٰلِكَ مِنْ عَزْمِ ٱلْأُمُورِ ﴿17﴾ وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ
وَلَا تَمْشِ فِى ٱلْأَرْضِ مَرَحًا ۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿18﴾
وَٱقْصِدْ فِى مَشْيِكَ وَٱغْضُضْ مِن صَوْتِكَ ۚ إِنَّ أَنكَرَ ٱلْأَصْوَٰتِ
لَصَوْتُ ٱلْحَمِيرِ ﴿19﴾ أَلَمْ تَرَوْا۟ أَنَّ ٱللَّهَ سَخَّرَ لَكُم مَّا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا
فِى ٱلْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهُۥ ظَٰهِرَةً وَبَاطِنَةً ۗ وَمِنَ ٱلنَّاسِ
مَن يُجَٰدِلُ فِى ٱللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَٰبٍ مُّنِيرٍ ﴿20﴾ وَإِذَا
قِيلَ لَهُمُ ٱتَّبِعُوا۟ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ قَالُوا۟ بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ ءَابَآءَنَآ ۚ
أَوَلَوْ كَانَ ٱلشَّيْطَٰنُ يَدْعُوهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ ٱلسَّعِيرِ ﴿21﴾ ۞ وَمَن يُسْلِمْ
وَجْهَهُۥٓ إِلَى ٱللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ ٱسْتَمْسَكَ بِٱلْعُرْوَةِ ٱلْوُثْقَىٰ ۗ وَإِلَى ٱللَّهِ
عَٰقِبَةُ ٱلْأُمُورِ ﴿22﴾ وَمَن كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُۥٓ ۚ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ
فَنُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوٓا۟ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿23﴾ نُمَتِّعُهُمْ
قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿24﴾ وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ

حزب 42

16– « Mon petit! Quand ce ne serait que le poids d'une graine de moutarde, que ce soit au sein d'une roche ou dans les cieux ou dans la terre, Dieu le fera venir (pour le Jugement Dernier).
Dieu est infiniment Doux et parfaitement Connaisseur. »

17– « Mon petit! Pratique scrupuleusement la prière, prescris le bien unanimement reconnu comme tel, proscris ce qui est réprouvé, et endure ce qui t'arrive avec patience, c'est là une marque de caractère. »

18– Ne sois pas d'un abord difficile (mot à mot: n'éloigne point ta joue des gens), ne marche pas sur terre très content de toi-même, Dieu n'aime certainement pas tout être plein de suffisance et de vantardise.

19– Sois modéré dans ton allure et baisse un peu de ta voix car la voix la plus détestable est celle de l'âne.

20– Ne voyez-vous pas que Dieu a soumis à votre service ce qui est dans les cieux et en terre et vous a comblés de Ses bienfaits apparents et non apparents? Il en est parmi les gens qui controversent à propos de Dieu sans science, ni bonne direction, ni Livre éclairant.

21– Quand on leur dit: « Suivez ce qu'a fait descendre Dieu ». Ils disent: « Nous suivons plutôt la voie de nos pères telle que nous l'avons trouvée ».
Est-ce donc même si Satan les invite au supplice de la fournaise ardente?

22– Celui qui consacre son adoration exclusivement à Dieu tout en faisant le bien s'est réellement accroché à l'anse la plus ferme et c'est auprès de Dieu qu'aboutit la destinée des choses.

23– Celui qui a mécru, que sa mécréance ne t'afflige point. C'est vers Nous que se fera leur retour et Nous les informerons alors de ce qu'ils auront fait.
Dieu sait parfaitement la vraie nature des poitrines.

24– Nous leur permettons de jouir un peu de temps puis Nous les astreignons à un supplice brutal.

ٱلسَّمٰوٰتِ وَٱلْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُ ۚ قُلِ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا
يَعْلَمُونَ (25) لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمٰوٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْغَنِيُّ
ٱلْحَمِيدُ (26) وَلَوْ أَنَّمَا فِي ٱلْأَرْضِ مِن شَجَرَةٍ أَقْلَٰمٌ وَٱلْبَحْرُ يَمُدُّهُۥ مِنۢ
بَعْدِهِۦ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَّا نَفِدَتْ كَلِمَٰتُ ٱللَّهِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (27)
مَّا خَلْقُكُمْ وَلَا بَعْثُكُمْ إِلَّا كَنَفْسٍ وَٰحِدَةٍ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌۢ بَصِيرٌ (28) أَلَمْ
تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يُولِجُ ٱلَّيْلَ فِي ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِي ٱلَّيْلِ وَسَخَّرَ ٱلشَّمْسَ
وَٱلْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِيٓ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَأَنَّ ٱللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ (29)
ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِن دُونِهِ ٱلْبَٰطِلُ وَأَنَّ ٱللَّهَ
هُوَ ٱلْعَلِيُّ ٱلْكَبِيرُ (30) أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱلْفُلْكَ تَجْرِي فِي ٱلْبَحْرِ بِنِعْمَتِ
ٱللَّهِ لِيُرِيَكُم مِّنْ ءَايَٰتِهِۦٓ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ (31)
وَإِذَا غَشِيَهُم مَّوْجٌ كَٱلظُّلَلِ دَعَوُا۟ ٱللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ فَلَمَّا نَجَّىٰهُمْ
إِلَى ٱلْبَرِّ فَمِنْهُم مُّقْتَصِدٌ ۚ وَمَا يَجْحَدُ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ (32)
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱتَّقُوا۟ رَبَّكُمْ وَٱخْشَوْا۟ يَوْمًا لَّا يَجْزِي وَالِدٌ عَن وَلَدِهِۦ
وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَازٍ عَن وَالِدِهِۦ شَيْـًٔا ۚ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ ۖ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ
ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِٱللَّهِ ٱلْغَرُورُ (33) إِنَّ ٱللَّهَ عِندَهُۥ عِلْمُ ٱلسَّاعَةِ

25– Si tu leur demandais qui a créé les cieux et la terre, ils diraient certainement : « Dieu ».
Dis : « La louange est à Dieu, mais la plupart d'entre eux ne savent plutôt point ».

26– C'est à Dieu qu'appartient ce qui est dans les cieux et en terre. Dieu est Le Riche et Le Digne de louange.

27– Si tout ce qu'il y a sur terre comme arbres se transformait en calames et si la mer leur servait d'encre avec, après elle, sept autres mers, les paroles de Dieu ne s'épuiseraient jamais.
Dieu est Puissant et Sage.

28– Votre création et votre résurrection ne sont que comme un seul souffle.
Dieu est parfaitement Audiant et Voyant.

29– Ne vois-tu pas que Dieu imbrique la nuit dans le jour et imbrique le jour dans la nuit, a soumis (à votre service) le soleil et la lune, chacun courant vers un terme prénommé et que Dieu est parfaitement informé de ce que vous faites?

30– Et ce parce que Dieu est Lui Le Vrai et que ce qu'ils invoquent en dehors de Lui est le faux et que c'est Dieu qui est Le Haut et Le Grand.

31– Ne vois-tu pas que le bateau court dans la mer par un bienfait de Dieu pour qu'Il vous montre certains de Ses signes? Il y a assurément là des indices pour tous ceux qui ne cessent de se montrer patients et de rendre grâce.

32– Quand ils sont submergés par des vagues pareilles à des montagnes surplombantes, ils invoquent Dieu, tout adonnés à Lui seul dans leur adoration et leurs prières..
Une fois qu'Il les a sauvés en les ramenant à la terre ferme, il en est parmi eux qui reste à mi-chemin entre la négation et la foi. Seuls se refusent à avouer leur reconnaissance de Nos signes tout traître obstiné et tout fieffé négateur.

33– O Humains! Mettez-vous à l'abri de votre Seigneur et craignez un jour où nul géniteur ne se substitue en rien à son enfant et nul enfant ne se substitue en rien à son géniteur. La promesse de Dieu n'est nullement mensongère. Ne soyez surtout point séduits par la vie ici-bas et ne soyez surtout point séduits au nom de la clémence de Dieu par le grand Séducteur (le Diable).

34– Dieu détient la science de l'Heure. Il fait descendre à votre secours la pluie abondante. Il sait ce que renferment les matrices.

وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ ۖ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ
غَدًا ۖ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ (34)

32 سُورَةُ السَّجْدَةِ مَكِّيَّةٌ وَآيَاتُهَا 30

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

الٓمٓ (1) تَنزِيلُ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِن رَّبِّ الْعَالَمِينَ (2) أَمْ
يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ۚ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أَتَاهُم مِّن نَّذِيرٍ
مِّن قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ (3) اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ
وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ ۖ مَا لَكُم مِّن دُونِهِ
مِن وَلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ ۚ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ (4) يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ
إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا
تَعُدُّونَ (5) ذَٰلِكَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ (6)
الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ۖ وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنسَانِ مِن طِينٍ (7)
ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِن سُلَالَةٍ مِّن مَّاءٍ مَّهِينٍ (8) ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ
فِيهِ مِن رُّوحِهِ ۖ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۚ قَلِيلًا

Aucun être ne sait ce qu'il acquerra demain et aucun être ne sait dans quelle terre il devra mourir.
Dieu est parfaitement Sachant et bien informé.

Chapitre XXXII

LA PROSTERNATION

de la période mecquoise (30 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Alif - lam - mim[1]. (A - L - M).

2 – La descente du Livre, sans aucun doute, provient du Seigneur-et-Maître des Univers.

3 – Ou bien disent-ils qu'il l'a inventé de toutes pièces? Mais c'est plutôt la pure vérité venant de ton Seigneur afin que tu avertisses un peuple à qui n'est venu aucun avertisseur avant toi, peut-être suivront-ils le droit chemin.

4 – Dieu qui a créé les cieux, la terre et ce qu'il y a entre eux en six jours[2]. Puis Il manifesta la plénitude de Son pouvoir sur le Trône.
Vous n'avez en dehors de Lui ni patron-protecteur ni intercesseur.
N'avez-vous point de mémoire?

5 – Il préconçoit l'ordre des choses et le fait descendre sur terre à partir du ciel puis le fait remonter à Lui en un jour ayant la valeur de mille ans[3] de votre propre calcul.

6 – Tel est Le Connaisseur des mondes inconnus et visibles, Le Tout-Puissant et L'infiniment-Miséricordieux.

7 – Qui a créé toute chose à la perfection et a commencé la création de l'Homme à partir de l'argile.

8 – Puis Il tira sa progéniture d'un extrait (spermatozoïde ou ovule) d'une eau méprisable (liquide spermatique ou ovarien).

9 – Ensuite Il lui donna sa forme parfaite et lui insuffla de Son Esprit.

1) Voir verset (1) chapitre II.

2) Il s'agit évidemment de six périodes géologiques qui peuvent durer des millions d'années de notre calcul.

3) D'après cette exégèse, à notre avis très pertinente, Dieu planifie pour la terre une fois tous les millénaires. Celui qui analyse l'histoire de l'Humanité voit qu'après chaque millénaire il y a un veritable bouleversement dans l'ordre des choses et nous pressentons déjà pour l'an deux mille de très grands changements si ce n'est un vrai cataclysme.

مَا تَشْكُرُونَ ﴿9﴾ وَقَالُوٓاْ أَٰذَا ضَلَلْنَا فِي الَارْضِ إِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍۢ
بَلْ هُم بِلِقَآءِ رَبِّهِمْ كَٰفِرُونَ ﴿10﴾ قُلْ يَتَوَفَّيٰكُم مَّلَكُ الْمَوْتِ الذِي
وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ إِلَيٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿11﴾ وَلَوْ تَرَيٰٓ إِذِ الْمُجْرِمُونَ نَاكِسُواْ
رُءُوسِهِمْ عِندَ رَبِّهِمْ رَبَّنَآ أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَٰلِحًا اِنَّا
مُوقِنُونَ ﴿12﴾ وَلَوْ شِئْنَا لَأٓتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدَيٰهَا وَلَٰكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ
مِنِّيَ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿13﴾ فَذُوقُواْ بِمَا
نَسِيتُمْ لِقَآءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَآ إِنَّا نَسِينَٰكُمْ وَذُوقُواْ عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنتُمْ



تَعْمَلُونَ ﴿14﴾ إِنَّمَا يُومِنُ بِـَٔايَٰتِنَا الذِينَ إِذَا ذُكِّرُواْ بِهَا خَرُّواْ سُجَّدًا
وَسَبَّحُواْ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿15﴾ ۩ تَتَجَافَيٰ جُنُوبُهُمْ عَنِ





الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ يُنفِقُونَ ﴿16﴾
فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّآ أُخْفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَآءَۢ بِمَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ ﴿17﴾
أَفَمَن كَانَ مُومِنًا كَمَن كَانَ فَاسِقًا لَّا يَسْتَوُۥنَ ﴿18﴾ أَمَّا الذِينَ ءَامَنُواْ
وَعَمِلُواْ الصَّٰلِحَٰتِ فَلَهُمْ جَنَّٰتُ الْمَأْوَيٰ نُزُلًۢا بِمَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ ﴿19﴾
وَأَمَّا الذِينَ فَسَقُواْ فَمَأْوَيٰهُمُ النَّارُ كُلَّمَآ أَرَادُوٓاْ أَنْ يَّخْرُجُواْ مِنْهَآ أُعِيدُواْ
فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ ذُوقُواْ عَذَابَ النَّارِ الذِي كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ ﴿20﴾

Il fit pour vous l'ouïe, les yeux et les cœurs[1]. (Mais) c'est rare que vous rendiez grâce.

10– Ils dirent: « Est-ce qu'une fois perdus dans la terre (sous forme de poussière) nous ferions quand même l'objet d'une création nouvelle?»
Mais ils ne croient plutôt pas à la rencontre de leur Seigneur.

11– Dis: « L'Ange de la mort qui a été chargé de vous, vous retirera votre âme puis vous serez retournés à votre Seigneur ».

12– Si tu voyais alors les criminels baissant honteusement la tête devant leur Seigneur:
« Seigneur! Nos yeux se sont maintenant ouverts ainsi que nos oreilles. Retourne-nous (à la vie) pour que nous agissions dans le bien. Nous sommes désormais convaincus ».

13– Si Nous avions voulu, Nous aurions donné à chaque être sa bonne direction. Mais ils ont bien mérité Ma juste sentence et J'ai dit: « Assurément Je remplirai l'Enfer des Génies et des Humains tous ensemble ».

14– Goûtez donc pour avoir oublié la rencontre de votre jour que voici! Nous vous avons oubliés. Goûtez au supplice de l'éternité pour ce que vous faisiez!

15– Seuls croient en Nos versets ceux qui, dès qu'on les leur rappelle, s'effondrent en prosternation et répètent la glorification et la louange de leur Seigneur sans nullement s'y refuser par orgueil.

16– Leurs côtés fuient les lits[2]. Ils invoquent leur Seigneur par crainte et par convoitise et dépensent de ce que Nous leur avons octroyé.

17– Aucun être ne sait ce qu'on a caché pour eux comme sources de sérénité profonde en récompense de ce qu'ils faisaient.

18– Est-ce que celui qui était croyant est semblable à celui qui violait toute loi et toute morale?
Ils ne sont pas égaux.

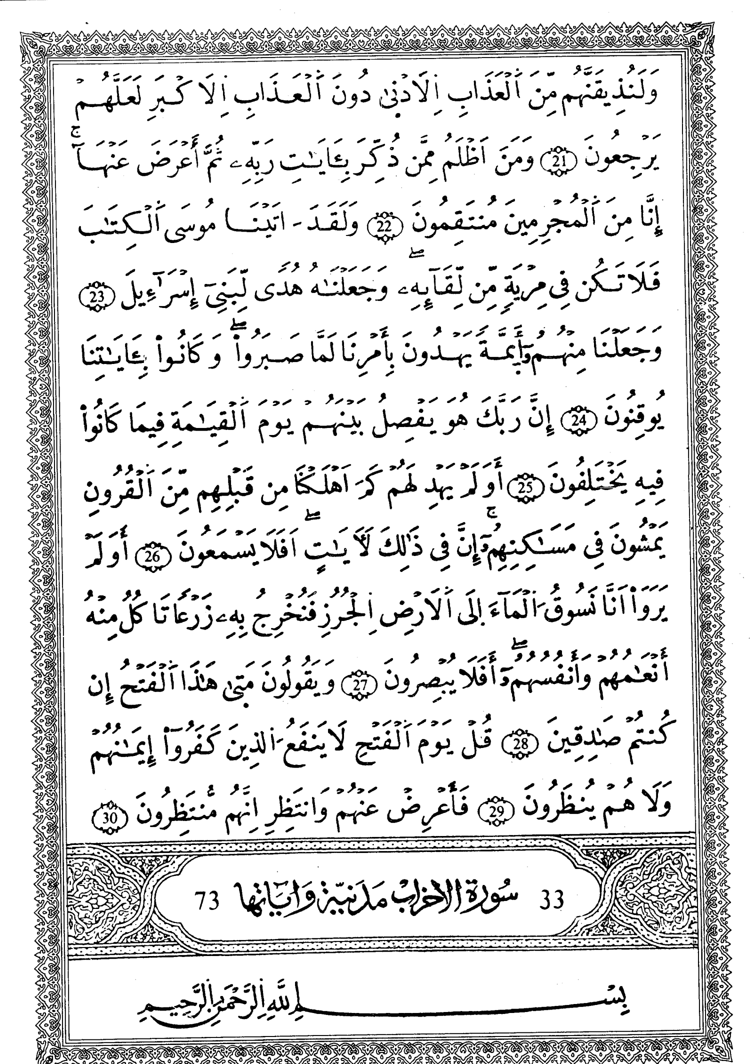
19– Ceux qui auront cru et fait les bonnes œuvres auront les jardins-refuges comme lieu d'hébergement eu égard à ce qu'ils faisaient.

20– Quant à ceux qui auront violé la loi et la morale, leur refuge sera le Feu. Chaque fois qu'ils voudront en sortir on les y ramènera et il leur est dit: « Goûtez au supplice du Feu que vous qualifiiez de mensonge!».

---

1) Comme nous l'avons fait remarquer plus haut chap. 16, verset (108), il y a la science reçue par tradition et que l'homme recueille par son ouïe. Il s'agit en l'occurence des Saintes Ecritures qui sont bien définies et que tout le monde lit de la même façon.
Il y a d'autre part la science acquise par les sens et l'intelligence symbolisée par le cœur. Cette science relative peut-être abordée de diverses manières selon la tournure d'esprit de celui qui l'explore et c'est pour cela que le verset emploie l'ouïe au singulier et la vue et le cœur au pluriel.

2) Leur crainte de Dieu et du Jugement dernier les rend sujets à l'insomnie. Ils quittent alors leur lit pour prier au cœur de la nuit. Ce sont de telles prières qui montent le plus vite au ciel. Le Prophète a dit:
« Donne à manger, salue les gens et prie quand les autres dorment, tu entreras alors au Paradis en toute sécurité ». « أطعم الطعام وأدّ السلام وصلِّ والناس نيام تدخل الجنّة بسلام » (الحديث)



2) Le mot فتح veut dire exactement « ouverture » en sous-entendant, selon les cas, l'ouverture des portes d'une ville assiégée, ou d'un pays ennemi et cela veut dire alors « victoire » ou « l'ouverture des voiles de l'inconnu », c'est-à-dire la révélation ou l'accession au savoir. On pourrait ici choisir ce dernier sens et faire dire aux Mécréants sceptiques et moqueurs: « Quand va-t-on nous dévoiler l'inconnu pour nous permettre de voir de nos yeux ce Dieu que tu prétends adorer et ces tourments qui nous attendent? »
Cela est appuyé par le verset suivant qui leur dit que lorsque les voiles de l'inconnu se soulèveront ce sera trop tard pour revenir à Dieu et croire en Lui. Nous avons déjà vu (chapitre XV verset (99) que chaque homme verra au moment de sa mort sa place au Paradis ou en Enfer et verra même les Anges.

3) Lorsque le Prophète, (Bénédiction et salut de Dieu sur lui), lors des trahisons successives et des intrigues des Juifs de Médine, en fit sortir « Banou annadhir », ceux-là se retirèrent dans la ville de Khaïbar au Nord de Médine.
Ils envoyèrent leurs émissaires à la Mecque et vers d'autres tribus arabes pour former une coalition contre le Prophète. Ils mobilisèrent ainsi dix mille hommes qui s'apprêtèrent à attaquer Médine. Mais le Prophète, conseillé par le sage persan, Salman al-Farici, creusa une tranchée pour arrêter l'avance des ennemis. Les Arabes, non habitués à de tels travaux de fortification, restèrent perplexes devant cette tranchée jusqu'à ce que Dieu envoya sur eux un vent violent et glacial نُصِرْتُ بالصبا soufflant de l'Est qui les contraignit, sans combat, à lever le siège et à s'en retourner chez eux. C'est la campagne dite « de la tranchée » ou: « غزوة الخندق »

21 – Oui, Nous leur ferons certainement goûter au supplice d'ici-bas avant le supplice suprême, peut-être reviendront-ils (au droit chemin).

22 – Qui est plus injuste que celui à qui on a rappelé les versets (ou signes) de son Seigneur et qui s'en est ensuite détourné. Nous Nous vengerons immanquablement des criminels.

23 – Nous avons effectivement donné le Livre à Moïse.
N'aie aucun doute sur ta prochaine rencontre avec lui[1].
Et Nous fîmes de lui une bonne direction pour les fils d'Israël.

24 – Nous fîmes d'entre eux des guides mettant sur la bonne voie par Notre ordre lorsqu'ils se montrèrent patients et parce qu'ils croyaient avec conviction à Nos signes.

25 – C'est ton Seigneur qui les départagera le Jour de la Résurrection pour ce qui est de leurs sujets de désaccord.

26 – Ne leur a-t-il pas montré combien de siècles (générations), avant eux, Nous avons anéantis, dans les maisons desquels ils marchent? Il y a là certainement des signes.
N'entendent-ils donc point?

27 – Ne voient-ils pas que Nous conduisons l'eau jusqu'à la terre aride et Nous faisons sortir grâce à elle une végétation dont mangent leurs troupeaux et eux-mêmes?
Ne voient-ils donc pas clair?

28 – Ils disent: «A quand cette révélation[2] si vous dites la vérité?»

29 – Dis: Le jour de la révélation il ne servira plus à rien à ceux qui auront mécru de croire et on ne leur donnera aucun délai.

30 – Détourne-toi d'eux et attends, eux aussi sont dans l'expectative.

Chapitre XXXIII

LES COALISES[3]

de la période mécquoise (73 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux par essence et par excellence

1) Dans la fameuse nuit du voyage miraculeux de La Mecque à Jerusalem (voir chapitre XVII) et de l'ascension au Jujubier du Terme, le Prophète, (Bénédiction et salut de Dieu sur Lui), rencontra dans les cieux successifs un certain nombre de Messagers notoires et trouva finalement Moïse qui, au retour du Prophète du Jujubier du Terme, lui conseilla de demander à Dieu d'alléger le nombre des prières obligatoires qui étaient cinquante au départ. Il a fallu plusieurs remontées et descentes vers Moïse pour que ce nombre se fixât à cinq, équivalent en récompense à cinquante. Donc ce verset annonçait déjà au Prophète sa future rencontre avec Moïse et sa prochaine ascension.
Cependant nous pouvons interpréter cette rencontre comme étant celle du Prophète avec le Livre (le Coran). Ainsi Dieu lui dit de ne pas douter de son caractère de Messager à qui sera révélé le Livre comme il le fut à Moïse et aux autres Messagers avant lui.



يا أيها النبيء اتق الله ولا تطع الكافرين والمنافقين إن الله
كان عليما حكيما (1) واتبع ما يوحى إليك من ربك إن الله كان بما
تعملون خبيرا (2) وتوكل على الله وكفى بالله وكيلا (3) ما جعل
الله لرجل من قلبين في جوفه وما جعل أزواجكم الاي تظهرون
منهن أمهاتكم وما جعل أدعياءكم أبناءكم ذلكم قولكم بأفواهكم
والله يقول الحق وهو يهدي السبيل (4) ادعوهم لآبائهم هو أقسط
عند الله فإن لم تعلموا آباءهم فإخوانكم في الدين ومواليكم
وليس عليكم جناح فيما أخطأتم به ولكن ما تعمدت قلوبكم
وكان الله غفورا رحيما (5) النبيء أولى بالمومنين من أنفسهم
وأزواجه أمهاتهم وأولوا الارحام بعضهم أولى ببعض في كتاب
الله من المومنين والمهاجرين إلا أن تفعلوا إلى أوليائكم معروفا
كان ذلك في الكتاب مسطورا (6) وإذ أخذنا من النبيئين ميثاقهم
ومنك ومن نوح وإبراهيم وموسى وعيسى ابن مريم وأخذنا منهم
ميثاقا غليظا (7) ليسأل الصادقين عن صدقهم وأعد للكافرين
عذابا أليما (8) يا أيها الذين آمنوا اذكروا نعمة الله عليكم إذ

3) « Elles sont les mères des Croyants uniquement pour dire qu'ils n'ont pas le droit de les épouser. Le lien de la maternité ne joue ici que dans ce sens et ce n'est qu'une simple façon pudique d'interdire aux Musulmans d'épouser les femmes du Prophète après lui.

4) Nous avons vu que le Prophète avait fraternisé entre les réfugiés de la Mecque (Al Mouhajiroun) et leurs hôtes de Médine (Al Ançar) à tel point qu'ils étaient devenus associés en tout et qu'ils héritaient les uns des autres comme de vrais frères. Mais ce verset vint mettre fin à cette pratique injuste qui privait les vrais héritiers de l'héritage de leurs parents; seule la donation reste valable à condition qu'elle ne dépasse pas le tiers de l'héritage.

1 – O Prophète! Crains pieusement Dieu et n'obéis pas aux Mécréants et aux Hypocrites. Dieu est parfaitement Sachant et Sage.

2 – Suis ce qui t'est inspiré de la part de ton Seigneur. Dieu est parfaitement au courant de ce que vous faites.

3 – Remets-t'en à Dieu et Dieu suffit comme protecteur.

4 – Dieu n'a nullement placé à l'homme deux cœurs dans sa poitrine. Il n'a pas fait vos mères de vos épouses que vous vous êtes interdites en leur disant: « Tu m'es interdite comme m'est interdit le dos de ma mère[1] ».
Il n'a pas fait vos (vrais) fils de vos enfants adoptifs.
Ce ne sont là que des paroles que vous dites de vos bouches.
Dieu dit la vérité et c'est Lui qui guide sur la voie.

5 – Appelez-les par le nom de leurs pères, cela est plus juste auprès de Dieu.
Si vous ignorez leurs pères, ce sont alors vos frères dans la foi et vos clients (protégés)[2].
On ne vous fait aucun grief de ce que vous avez fait par erreur, mais il vous en sera fait pour ce que vos cœurs auront commis avec préméditation.
Dieu est infiniment Absoluteur et Miséricordieux.

6 – Le Prophète est plus digne de l'amour et de l'obéissance des Croyants que leurs propres personnes.
Ses épouses sont leurs mères[3] et les parents sont plus dignes d'hériter les uns des autres que ceux qui n'ont d'autre lien que leur qualité de Croyants et de réfugiés de la Mecque (Mouhajiroun)[4] à moins que vous ne fassiez quelque honnête donation à vos protégés et cela est inscrit sur le Livre (des rétributions).

7 – Et quand Nous prîmes des prophètes leur pacte et que Nous prîmes de toi, de Noé, d'Abraham, de Moïse et de Jésus-fils-de-Marie un pacte de très grosse importance.

8 – Afin qu'Il interroge les sincères sur leur sincérité et Il a préparé pour les Mécréants des tourments douloureux.

9 – O vous qui avec cru! Rappelez-vous le bienfait de Dieu à votre égard quand il

---

1) Avant l'Islam les Arabes avaient la mauvaise coutume de délaisser leurs épouses, avec ou sans raison, en leur disant:
« Tu m'es interdite comme m'est interdit le dos de ma propre mère ». Cela s'appelle: « – المظاهرة – ».
La femme ainsi délaissée pouvait rester des années dans cette situation équivoque et injuste et l'Islam vint interdire une telle pratique.

2) L'Islam a montré un très grand souci pour la préservation de la race humaine de toutes les unions anarchiques qui ont les effets les plus néfastes sur les enfants.
Aussi recommande-t-il de nommer chaque enfant par le nom de son véritable père (un tel, fils de un tel) afin d'éviter qu'il n'épouse plus tard sa propre sœur sans le savoir.
Donc l'Islam interdit de donner son nom de famille à ses enfants adoptifs. Ce sont tout au plus ses frères dans la foi et tous les Croyants sont frères.
Ce verset a été révélé à propos de Zeyd Ibn Harithah qui vivait sous le toit du Prophète comme son propre enfant et qu'on appelait « Zeyd fils de Mohammed ». Désormais on dira plutôt: « Zeyd, protégé de Mohammed ».

جاءتكم جنود فأرسلنا عليهم ريحا وجنودا لم تروها وكان الله بما
تعملون بصيرا (9) إذ جاءوكم من فوقكم ومن أسفل منكم وإذ زاغت
الأبصر وبلغت القلوب الحناجر وتظنون بالله الظنونا (10) هنالك
ابتلي المومنون وزلزلوا زلزالا شديدا (11) وإذ يقول المنفقون
والذين في قلوبهم مرض ما وعدنا الله ورسوله إلا غرورا (12) وإذ
قالت طائفة منهم يأهل يثرب لا مقام لكم فارجعوا ويستئذن
فريق منهم النبيء يقولون إن بيوتنا عورة وما هي بعورة إن يريدون
إلا فرارا (13) ولو دخلت عليهم من أقطارها ثم سئلوا الفتنة لأتوها وما
تلبثوا بها إلا يسيرا (14) ولقد كانوا عهدوا الله من قبل لا يولون
الأدبر وكان عهد الله مسئولا (15) قل لن ينفعكم الفرار إن
فررتم من الموت أو القتل وإذا لا تمتعون إلا قليلا (16) قل

من ذا الذي يعصمكم من الله إن اراد بكم سوءا أو اراد بكم رحمة
ولا يجدون لهم من دون الله وليا ولا نصيرا (17) قد يعلم الله
المعوقين منكم والقائلين لإخونهم هلم إلينا ولا ياتون البأس
إلا قليلا (18) أشحة عليكم فإذا جاء الخوف رأيتهم ينظرون إليك

Au deuxième coup il leur dit qu'il venait de voir s'ouvrir à lui les portes de la Syrie et au troisième c'étaient les portes de la Perse.
Les Juifs et les Hypocrites éclatèrent de rire à cette prophétie et dirent aux Musulmans: « Vous voilà affamés, engourdis par le froid, mourant de peur au point que l'un de vous n'ose pas s'isoler pour faire ses besoins et votre Messager a l'impudence de vous annoncer sa victoire sur le Yémen et sur les deux plus puissants empires de la terre.
Votre Messager ne vous a promis qu'en pure tromperie. »
Mais dix ans après, le Yémen, la Syrie et la Perse devenaient musulmans.

vous est venu des troupes et que Nous lâchâmes sur elles un vent et des armées que vous ne voyiez point.
Dieu voit très bien ce que vous faites.

10 – Quand ils vous vinrent d'au-dessus de vous et d'en-dessous[1] et quand les yeux se troublèrent (par la peur) et que le cœur vous remonta jusqu'à la gorge. Vous vous imaginiez alors bien des choses à propos de Dieu.

11 – C'est là que les Croyants furent soumis à rude épreuve et furent terriblement secoués.

12 – Lorsque les hypocrites et ceux qui avaient quelque maladie au cœur disaient: « Dieu et Son Messager ne nous ont promis qu'en pure tromperie[2] ».

13 – Lorsqu'un groupe parmi eux dit: « O habitants de Yathrib! (Médine) Vous ne pouvez rester ici, rentrez chez vous! »
Un groupe d'entre eux demande au Prophète la permission de partir en disant: « Nos maisons sont sans défense ». Alors qu'elles ne le sont nullement, mais ils ne cherchent en réalité qu'à fuir.

14 – Si la ville était envahie sur eux par ses côtés et si l'ennemi les invitait alors à la rébellion (contre le Prophète), ils y viendraient sans hésiter bien longtemps.

15 – Ils s'étaient pourtant bien engagés auparavant vis-à-vis de Dieu à ne point battre en retraite et il sera demandé compte de tout engagement vis-à-vis de Dieu.

16 – Dis: « Jamais la fuite ne vous servira à rien si vous fuyez pour ne pas mourir ou ne pas être tués et, dans ce cas, vous ne jouirez (de la vie) que très peu ».

17 – Dis: « Quel est celui qui peut vous rendre inaccessibles à Dieu s'Il vous veut quelque mal ou s'Il vous veut quelque miséricorde? »
Ils ne se trouveront en dehors de Dieu personne pour les protéger ou pour les secourir.

18 – Dieu sait effectivement ceux d'entre vous qui sèment le défaitisme et qui disent à leurs frères: « Ralliez-vous à nous! »
C'est rare qu'ils prennent part eux-mêmes au plus fort du combat.

19 – ... Très peu généreux avec vous. Quand vient la peur tu les vois te regarder,

---

1) La ville de Médine était protégée d'un de ses côtés par les châteaux forts des Juifs des Béniqoureidhah et le fameux fossé la protégeait sur les autres faces. Les Juifs avaient conclu un pacte de non agression avec les Musulmans et s'étaient formellement engagés à ne jamais soutenir les ennemis de l'Islam contre les Musulmans.
Mais ils dénoncèrent leur pacte et les Musulmans se retrouvèrent entre deux ennemis: les arabes idolâtres en face d'eux et les Juifs derrière. C'est pour cela que ce verset dit: « D'au-dessus de vous et d'en-dessous ».
Après sa victoire sur les Koréichites, le Messager leur appliqua la seule sanction connue pour la haute trahison, c'est-à-dire la mort. Il tua tous les hommes adultes et réduisit à l'esclavage les femmes et les enfants.

2) Pendant qu'ils creusaient la tranchée, les Musulmans rencontrèrent un rocher trop dur. Le Prophète le brisa en trois coups de pioche. Au premier coup une grande étincelle jaillit et le Prophète s'arrêta un moment en fermant les yeux. Il leur dit qu'il venait de voir s'ouvrir à lui les portes du Yémen et de sa capitale Sanaa.

تدور أعينهم كالذي يغشى عليه من الموت فإذا ذهب الخوف
سلقوكم بألسنة حداد أشحة على الخير أولئك لم يومنوا فأحبط
الله أعمالهم وكان ذلك على الله يسيرا (19) يحسبون الاحزاب لم
يذهبوا وإن ياتِ الاحزاب يودوا لو انهم بادون في الاعراب
يسئلون عن انبائكم ولو كانوا فيكم ما قاتلوا إلا قليلا (20)
لقد كان لكم في رسول الله إسوة حسنة لمن كان يرجوا الله واليوم
الاخر وذكر الله كثيرا (21) ولما را المومنون الاحزاب قالوا هذا
ما وعدنا الله ورسوله وصدق الله ورسوله وما زادهم إلا إيمانا
وتسليما (22) من المومنين رجال صدقوا ما عاهدوا الله عليه فمنهم
من قضى نحبه ومنهم من ينتظر وما بدلوا تبديلا (23) ليجزي الله
الصادقين بصدقهم ويعذب المنافقين إن شاء او يتوب عليهم
إن الله كان غفورا رحيما (24) ورد الله الذين كفروا بغيظهم لم
ينالوا خيرا وكفى الله المومنين القتال وكان الله قويا عزيزا (25)
وأنزل الذين ظاهروهم من اهل الكتاب من صياصيهم وقذف
في قلوبهم الرعب فريقا تقتلون وتاسرون فريقا (26) وأورثكم

les yeux révulsés, comme celui qui perd connaissance dans les soubresauts de la mort. Une fois la peur partie, ils vous blessent avec des langues bien tranchantes, âpres au butin.
Ceux-là n'ont jamais cru.
Dieu a réduit leurs œuvres à zéro et c'est pour Dieu chose facile.

20 – Ils pensent que les coalisés ne sont pas repartis et si les coalisés reviennent, ils voudraient bien être à la campagne parmi les bédouins en train de demander de vos nouvelles.
S'ils étaient parmi vous, ils n'auraient combattu que très peu.

21 – Vous avez effectivement dans le Messager de Dieu un bon exemple à suivre pour celui qui espère rencontrer Dieu et voir le jour ultime et qui a beaucoup évoqué Dieu (par la pensée et par la parole).

22 – Quand les Croyants virent les coalisés, ils dirent:
« Voilà ce que Dieu nous a promis ainsi que Son Messager et Dieu a dit vrai de même que Son Messager ».
Cela ne fit qu'augmenter leur foi et leur soumission à Dieu.

23 – Parmi les Croyants se trouvent des hommes qui ont tenu loyalement leurs engagements vis-à-vis de Dieu. Il en est parmi eux qui ont atteint leur fin inéluctable et d'autres qui attendent encore. Ils n'ont apporté aucun changement (à leurs engagements premiers).

24 – Afin que Dieu récompense les gens sincères pour leur sincérité ou qu'Il soumette, s'Il veut, les Hypocrites au supplice ou les fasse revenir au droit chemin.
Dieu est essentiellement Absoluteur et Miséricordieux.

25 – Et Dieu renvoya les Négateurs pleins de rancœur et complètement bredouilles. Il épargna aux Croyants le combat et Dieu est Fort et Puissant [1].

26 – Il fit descendre de leurs forteresses ceux des gens du Livre (les Juifs de Médine) qui les avaient soutenus et jeta la terreur dans leurs cœurs: un groupe vous tuiez et vous en faisiez prisonnier un autre [2].

---

1) Dans cette bataille dite « de la tranchée » (an IV de l'Hégire), les Musulmans n'avaient que trois mille fantassins à l'armement médiocre à opposer à dix mille ennemis armés de pied en cap. Ils n'avaient qu'une trentaine de chevaux contre trois cents chez le camp adverse. Or la bataille précédente d'Ouhoud leur avait montré l'importance de la cavalerie dans la guerre.
C'est pourquoi le Messager, conseillé par le perse Salman AL Farici, préféra se retrancher dans sa ville.
Après quinze nuits de peur et d'angoisse pour les Musulmans affamés et transis de froid, Dieu lâcha sur les ennemis de l'Islam un vent violent et glacial qui renversa leurs tentes, éteignit leurs feux et sema parmi eux la panique.
Ils se décidèrent alors à lever le siège sans avoir livré combat.
Ainsi Dieu épargna aux Musulmans un affrontement où ils étaient loin d'espérer la victoire.

2) Voir au verset (10) du même chapitre.

أَرْضَهُمْ وَدِيَٰرَهُمْ وَأَمْوَٰلَهُمْ وَأَرْضًا لَّمْ تَطَـُٔوهَا ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ
قَدِيرًا ﴿27﴾ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىٓءُ قُل لِّأَزْوَٰجِكَ إِن كُنتُنَّ تُرِدْنَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا
وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ وَأُسَرِّحْكُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا ﴿28﴾ وَإِن كُنتُنَّ
تُرِدْنَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَٱلدَّارَ ٱلْـَٔاخِرَةَ فَإِنَّ ٱللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَـٰتِ مِنكُنَّ أَجْرًا
عَظِيمًا ﴿29﴾ يَـٰنِسَآءَ ٱلنَّبِىٓءِ مَن يَأْتِ مِنكُنَّ بِفَـٰحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ يُضَعَّفْ


لَهَا ٱلْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرًا ﴿30﴾ وَمَن يَقْنُتْ
مِنكُنَّ لِلَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتَعْمَلْ صَـٰلِحًا نُّؤْتِهَآ أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ وَأَعْتَدْنَا لَهَا
رِزْقًا كَرِيمًا ﴿31﴾ يَـٰنِسَآءَ ٱلنَّبِىٓءِ لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِّنَ ٱلنِّسَآءِ ۚ إِنِ ٱتَّقَيْتُنَّ
فَلَا تَخْضَعْنَ بِٱلْقَوْلِ فَيَطْمَعَ ٱلَّذِى فِى قَلْبِهِۦ مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا
مَّعْرُوفًا ﴿32﴾ وَقَرْنَ فِى بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ ٱلْجَـٰهِلِيَّةِ ٱلْأُولَىٰ ۖ
وَأَقِمْنَ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتِينَ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَطِعْنَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ ۚ إِنَّمَا يُرِيدُ
ٱللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنكُمُ ٱلرِّجْسَ أَهْلَ ٱلْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا ﴿33﴾
وَٱذْكُرْنَ مَا يُتْلَىٰ فِى بُيُوتِكُنَّ مِنْ ءَايَـٰتِ ٱللَّهِ وَٱلْحِكْمَةِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ
لَطِيفًا خَبِيرًا ﴿34﴾ إِنَّ ٱلْمُسْلِمِينَ وَٱلْمُسْلِمَـٰتِ وَٱلْمُومِنِينَ وَٱلْمُومِنَـٰتِ
وَٱلْقَـٰنِتِينَ وَٱلْقَـٰنِتَـٰتِ وَٱلصَّـٰدِقِينَ وَٱلصَّـٰدِقَـٰتِ وَٱلصَّـٰبِرِينَ وَٱلصَّـٰبِرَٰتِ

27 – Il vous fit hériter de leurs terres, de leurs maisons, de leurs biens et d'une terre où vous n'aviez encore jamais mis les pieds.
Dieu est parfaitement capable de toute chose.

28 – O Prophète! Dis à tes épouses: « Si vous voulez la vie ici-bas et sa parure, venez à moi que je vous fasse jouir de votre droit au divorce et que je vous redonne votre liberté à l'amiable ».

29 – « Si maintenant vous voulez Dieu, Son Messager et la demeure ultime (le Paradis), Dieu a préparé pour celles d'entre vous qui font le bien et craignent Dieu une très grande récompense[1] ».

30 – O femmes du Prophète! Celle d'entre vous qui commet un acte immoral évident aura son supplice (châtiment) en double et c'est pour Dieu chose facile.

31 – Celle d'entre vous qui observe une obéissance totale vis-à-vis de Dieu et de Son Messager et qui agit dans le bien, Nous lui apporterons deux fois sa récompense (dans ce monde et dans l'autre) et Nous lui avons préparé des biens généreux.

32 – O femmes du Prophète! Vous n'êtes pas comme le commun des femmes si vous êtes pieuses. Ne parlez pas (aux hommes) sur un ton soumis (à force d'être aimable) car cela pourrait susciter la convoitise de celui qui a quelque maladie au cœur mais parlez sur un ton franc et net.

33 – Restez dans vos maisons et n'étalez pas coquettement votre beauté à la manière de l'ancienne anarchie antéislamique. Pratiquez scrupuleusement la prière, donnez l'aumône légale et obéissez à Dieu et à Son Messager.
Dieu ne veut que vous débarrasser de toute souillure, ô gens de la Maison (du Prophète) et veut vous purifier à fond.

34 – Gardez en mémoire ce qu'on récite dans vos maisons comme versets de Dieu et sagesse[2].
Dieu est infiniment Doux et parfaitement Informé.

35 – Les Musulmans (entièrement soumis à Dieu) et les Musulmanes, les Croyants et les Croyantes, ceux et celles qui obéissent totalement (à Dieu et à Son Prophète), ceux et celles qui sont toujours véridiques et sincères,

---

1) Le Prophète astreignait les siens et lui-même à une vie ascétique. Ses femmes finirent par se révolter devant de telles privations alors que les butins de guerre venaient chaque jour davantage enrichir le trésor de l'Etat.
Le Prophète leur proposa alors ou bien la séparation à l'amiable ou la poursuite de cette vie de pauvreté. Elles furent toutes unanimes à choisir la deuxième proposition, préférant ainsi la vie avec le Messager à tous les luxes de ce bas monde.

2) Comme nous l'avons déjà dit plus haut, le mot sagesse désigne souvent les paroles et gestes du Messager ou « sunnah ». C'est une nouvelle confirmation du caractère indissociable du Coran et de la Sunnah qui sont les deux bases indispensables de la foi islamique.
Les épouses du Prophète et, en particulier Aïcha, furent pour les futurs savants de l'Islam une source précieuse pour la connaissance du Coran et des Hadiths.

وَالْخَٰشِعِينَ وَالْخَٰشِعَٰتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَٰتِ وَالصَّٰٓئِمِينَ
وَالصَّٰٓئِمَٰتِ وَالْحَٰفِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَالْحَٰفِظَٰتِ وَالذَّٰكِرِينَ اَللَّهَ
كَثِيرًا وَالذَّٰكِرَٰتِ أَعَدَّ اَللَّهُ لَهُم مَّغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا (35) وَمَا كَانَ
لِمُومِنٍ وَلَا مُومِنَةٍ اِذَا قَضَى اَللَّهُ وَرَسُولُهُۥٓ أَمْرًا اَن تَكُونَ لَهُمُ
اُ۬لْخِيَرَةُ مِنَ اَمْرِهِمْ وَمَنْ يَعْصِ اِللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَٰلًا
مُّبِينًا (36) وَإِذْ تَقُولُ لِلذِىٓ أَنْعَمَ اَللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ
عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اِللَّهَ وَتُخْفِى فِى نَفْسِكَ مَا اَللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى اَلنَّاسَ
وَاللَّهُ أَحَقُّ أَن تَخْشَيٰهُ فَلَمَّا قَضَىٰ زَيْدٌ مِّنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَٰكَهَا لِكَيْ
لَا يَكُونَ عَلَى اَلْمُومِنِينَ حَرَجٌ فِىٓ أَزْوَٰجِ أَدْعِيَآئِهِمُۥٓ إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ
وَطَرًا وَكَانَ أَمْرُ اُ۬للَّهِ مَفْعُولًا (37) مَّا كَانَ عَلَى اَلنَّبِىٓءِ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا
فَرَضَ اَللَّهُ لَهُۥ سُنَّةَ اَللَّهِ فِى اِلذِينَ خَلَوْا مِن قَبْلُ وَكَانَ أَمْرُ اُ۬للَّهِ قَدَرًا
مَّقْدُورًا (38) اِلذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَٰلَٰتِ اِللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُۥ وَلَا يَخْشَوْنَ
أَحَدًا اِلَّا اَللَّهَ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ حَسِيبًا (39) مَّا كَانَ مُحَمَّدٌ اَبَآ أَحَدٍ
مِّن رِّجَالِكُمْ وَلَٰكِن رَّسُولَ اَللَّهِ وَخَاتَمَ اَلنَّبِيٓـِٔنَ وَكَانَ اَللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ
عَلِيمًا (40) يَٰٓأَيُّهَا اَلذِينَ ءَامَنُوا اُ۟ذْكُرُوا اُ۬للَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا (41) وَسَبِّحُوهُ

Cela barre la route à tous les imposteurs qui n'ont jamais cessé de se prétendre de nouveaux Prophètes afin de pouvoir fausser à leur guise le Message de Dieu et dénaturer l'Islam comme ont été dénaturées les révélations précédentes.
Cela affirme aussi que la législation coranique est immuable jusqu'à la fin des temps car seul un Messager peut abroger une loi apportée par un Messager précédent. Or Mohammed est le dernier des Prophètes et des Messagers.

ceux et celles qui font toujours preuve de patience, ceux et celles qui sont profondément recueillis (devant Dieu), ceux et celles qui font l'aumône, ceux et celles qui observent le jeûne obligatoire, ceux et celles qui voilent et préservent leurs parties intimes, ceux et celles qui ne cessent d'évoquer Dieu (en pensée et en paroles), ceux-là Dieu leur a préparé une absolution et une récompense énorme.

36 – Il n'appartient nullement à un Croyant ou à une Croyante, une fois que Dieu et Son Messager ont décidé d'une chose, d'avoir encore le choix dans leur façon d'agir[1].
Celui qui désobéit à Dieu et à Son Messager s'est en fait manifestement fourvoyé.

37 – Quand tu disais à celui à qui Dieu avait accordé Son bienfait et à qui tu avais accordé le tien: « Garde pour toi ton épouse et crains Dieu ». Tu cachais alors en toi-même ce que Dieu devait dévoiler. Tu craignais les gens et c'est Dieu qui était plus digne de ta crainte. Lorsque Zeyd en eut assez d'elle, Nous te la fîmes épouser, afin qu'il ne soit plus fait de grief aux Croyants au sujet des épouses de leurs fils adoptifs si ces derniers en ont assez d'elles[2]. Ce que Dieu a décidé est chose faite.

38 – Nul grief n'est fait au Prophète au sujet de ce que Dieu lui a destiné en partage. Telle fut la règle de Dieu avec ceux qui sont déjà passés.
Ce que Dieu a décidé est un arrêt inéluctable du destin.

39 – Ceux qui transmettent les messages de Dieu et qui Le craignent sans craindre personne en dehors de Dieu. Dieu suffit comme demandeur de comptes.

40 – Mohammed n'a jamais été le père de l'un de vos hommes mais le Messager de Dieu et le sceau[3] des Prophètes. Dieu est parfaitement Sachant de toute chose.

41 – O vous qui avez cru, évoquez Dieu d'une façon abondante.

---

1) Zeinab, fille de Jahch, était la fille de la tante paternelle du Messager. Elle était très belle, jeune et noble. Or le fils adoptif de Mohammed, Zeyd, fils de Harithah, un esclave affranchi, voulut l'épouser et insista auprès du Prophète pour qu'il la lui demandât en mariage. Mais il lui répugna, elle une noble Koréichite de la tribu de Hachem, d'épouser cet affranchi au nez aplati.

2) Le Prophète (Bénédiction et salut de Dieu sur lui), fit épouser sa propre cousine paternelle, Zeinab Bent Jahch, à son fils adoptif Zeyd Ibn Harithah, alors que c'est lui-même qu'elle voulait épouser.
Bien qu'il lui répugnât au début de prendre pour mari le protégé ou domestique de son cousin, elle obéit quand même par respect au Prophète. Mais leur vie conjugale ne fut qu'une suite de disputes et Zeyd souffrait du mépris qu'elle lui manifestait. Il décida de la répudier et le Prophète chercha à l'en dissuader par crainte des qu'en dira-t-on.
C'est à propos de cet incident que descendit ce verset qui n'a au fond d'autre but que de servir de précédent juridique afin que les Croyants puissent épouser en toute paix de conscience les femmes divorcées de leurs fils adoptifs, ce qui n'est pas le cas de celles de leurs propres fils.
Tout ce qu'on a raconté sur le prétendu amour du Prophète pour sa cousine n'est que pure calomnie et fruit des imaginations malades.

3) Ce verset 40 vient affirmer sans équivoque que Mohammed est le dernier en date de tous les Prophètes et qu'il est venu clore leur liste à la manière d'un sceau ou d'un cachet qui ferme une missive.

بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿42﴾ هُوَ ٱلَّذِي يُصَلِّي عَلَيْكُمْ وَمَلَٰٓئِكَتُهُۥ لِيُخْرِجَكُم مِّنَ
ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ وَكَانَ بِٱلْمُومِنِينَ رَحِيمًا ﴿43﴾ تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُۥ
سَلَٰمٌ وَأَعَدَّ لَهُمُۥٓ أَجْرًا كَرِيمًا ﴿44﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيٓءُ إِنَّآ أَرْسَلْنَٰكَ شَٰهِدًا
وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿45﴾ وَدَاعِيًا اِلَى ٱللَّهِ بِإِذْنِهِۦ وَسِرَاجًا مُّنِيرًا ﴿46﴾ وَبَشِّرِ
ٱلْمُومِنِينَ بِأَنَّ لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا ﴿47﴾ وَلَا تُطِعِ ٱلْكَٰفِرِينَ
وَٱلْمُنَٰفِقِينَ وَدَعْ أَذِيٰهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلًا ﴿48﴾
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا نَكَحْتُمُ ٱلْمُومِنَٰتِ ثُمَّ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِن قَبْلِ أَن
تَمَسُّوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُّونَهَا فَمَتِّعُوهُنَّ وَسَرِّحُوهُنَّ
سَرَاحًا جَمِيلًا ﴿49﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيٓءُ إِنَّآ أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَٰجَكَ ٱلَّٰتِيٓ
ءَاتَيْتَ أُجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ مِمَّآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَيْكَ وَبَنَاتِ
عَمِّكَ وَبَنَاتِ عَمَّٰتِكَ وَبَنَاتِ خَالِكَ وَبَنَاتِ خَٰلَٰتِكَ ٱلَّٰتِي هَاجَرْنَ
مَعَكَ وَٱمْرَأَةً مُّومِنَةً اِنْ وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيٓءِ اِنْ أَرَادَ ٱلنَّبِيٓءُ أَن
يَسْتَنكِحَهَا خَالِصَةً لَّكَ مِن دُونِ ٱلْمُومِنِينَ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا
عَلَيْهِمْ فِيٓ أَزْوَٰجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُهُمْ لِكَيْلَا يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ


وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿50﴾ تُرْجِي مَن تَشَآءُ مِنْهُنَّ وَتُـٔوِيٓ إِلَيْكَ

42–Proclamez Sa gloire et Sa pureté de bonne heure et à la tombée de la nuit.

43–C'est Lui qui vous bénit ainsi que Ses Anges[1] afin de vous sortir des ténèbres à la lumière. Il est infiniment Miséricordieux pour les Croyants.

44–Leur salutation le jour où ils Le rencontreront est: « Paix et salut! » et Il leur a préparé un salaire généreux.

45–O Prophète! Nous t'avons envoyé comme témoin, comme annonciateur de bonne nouvelle et comme avertisseur.

46–Comme appelant à Dieu avec Sa permission et comme lumière (lampe) éclairante.

47–Annonce aux Croyants qu'une grande générosité les attend de la part de Dieu.

48–N'obéis pas aux Mécréants et aux Hypocrites et ne te soucie pas de leurs vexations.
Remets-t'en à Dieu et Dieu suffit comme Défenseur.

49–O vous qui avez cru! Quand vous épousez les Croyantes et que vous les répudiez avant de les avoir touchées, vous n'avez aucun droit de leur imposer un délai de viduité[2] (avant leur remariage).
Faites-les jouir de leur droit au divorce et redonnez-leur leur liberté à l'amiable.

50–O Prophète! Nous t'avons rendu licites tes épouses dont tu as payé la dot, ce que tu as possédé légalement parmi les prisonnières de guerre que Dieu t'a données, les filles de ton oncle paternel et les filles de tes tantes paternelles (c'est-à-dire les femmes de la tribu Koreich), les filles de ton oncle maternel et les filles de tes tantes maternelles (c'est-à-dire les femmes de la tribu des Béni Zohra) qui ont choisi l'exil avec toi, une femme croyante si elle s'est offerte au Prophète et si le Prophète a bien voulu l'épouser pour toi tout seul à l'exclusion des Croyants.
Oui, Nous avons bien su les conditions que Nous leur (aux Croyants) avons imposées[3] en ce qui concernait leurs épouses et leurs esclaves légitimes.
Et ce afin qu'il n'y ait sur toi aucune charge embarrassante et Dieu est infiniment Absoluteur et Miséricordieux.

---

1) Les dénigreurs du Coran et du Prophète s'élèvent contre ce verset en se demandant comment Dieu peut-Il prier pour Ses créatures. Or la prière de Dieu est Sa bénédiction et celle des Anges est leur demande d'absolution pour les hommes. صلاة الله رحمة وصلاة الملائكة استغفار –
Le premier sens du mot صلاة est l'invocation de Dieu en faveur de quelqu'un.

2) Nous avons vu au verset (228) du chapitre II que les femmes divorcées devaient attendre trois cycles menstruels entiers avant de prendre un autre mari. Cela est destiné à attribuer chaque enfant à son vrai père afin d'éviter toute injustice et toute confusion dans les liens de parenté. Mais comme dans ce cas il n'y a eu aucun rapport entre le mari et sa femme, celle-là n'est nullement astreinte à cette période d'observation.

3) Pour que le mariage soit légal il faut trois conditions: – ولي وشاهدان ومهر
a) la présence d'un répondant parlant au nom de la future épouse.
b) la présence de deux témoins valables.
c) le paiement de la dot par le candidat au mariage.
Dieu dispensa le Prophète de ces charges à la différence des autres Croyants.

من تشاء ومن ابتغيت ممن عزلت فلا جناح عليك ذلك أدنى
أن تقر أعينهن ولا يحزن ويرضين بما ءاتيتهن كلهن والله يعلم
ما في قلوبكم وكان الله عليما حليما ﴿٥١﴾ لا يحل لك النساء من بعد
ولا أن تبدل بهن من أزواج ولو أعجبك حسنهن إلا ما ملكت يمينك
وكان الله على كل شيء رقيبا ﴿٥٢﴾ يا أيها الذين ءامنوا لا تدخلوا
بيوت النبي إلا أن يؤذن لكم إلى طعام غير ناظرين إنىه ولكن
إذا دعيتم فادخلوا فإذا طعمتم فانتشروا ولا مستأنسين لحديث
إن ذلكم كان يؤذي النبي فيستحيي منكم والله لا يستحيي من
الحق وإذا سألتموهن متاعا فسألوهن من وراء حجاب ذلكم أطهر
لقلوبكم وقلوبهن وما كان لكم أن تؤذوا رسول الله ولا أن تنكحوا
أزواجه من بعده أبدا إن ذلكم كان عند الله عظيما ﴿٥٣﴾ إن
تبدوا شيئا أو تخفوه فإن الله كان بكل شيء عليما ﴿٥٤﴾ لا جناح
عليهن في ءابائهن ولا أبنائهن ولا إخوانهن ولا أبناء إخوانهن
ولا أبناء أخواتهن ولا نسائهن ولا ما ملكت أيمانهن واتقين الله
إن الله كان على كل شيء شهيدا ﴿٥٥﴾ إن الله وملائكته يصلون على

51 – Tu fais attendre qui tu veux d'entre elles et tu hèberges chez toi qui tu veux. Puis il ne t'est fait aucun grief si tu invites chez toi l'une de celles que tu avais écartées. Cela est plus de nature à satisfaire leur âme, à leur éviter tout chagrin et à leur faire accepter de bon cœur ce que Tu leur as donné à toutes. Dieu sait ce qui est dans vos cœurs et Dieu est infiniment Sachant et plein de longanimité.

52 – Au-delà de ces limites, les femmes ne te sont pas permises de même qu'il ne t'est pas permis de remplacer par elles certaines de tes épouses même si leur beauté t'a plu, sauf tes esclaves légitimes. Dieu est observateur de toute chose.

53 – O vous qui avez cru! N'entrez pas dans les appartements du Prophète à moins qu'il ne vous en soit donné la permission pour quelque manger, sans être là à attendre sa cuisson mais, quand on vous appelle, entrez. Dès que vous avez mangé, dispersez-vous. Ne vous complaisez pas non plus à quelque conversation (avec ses femmes). Cela faisait mal au Prophète mais il se gênait de vous le dire, or Dieu ne se gêne pas de dire la vérité.
Quand vous leur demandez un renseignement utile, demandez-le leur de derrière un écran.
Cela est plus pur pour vos cœurs et pour les leurs.
Jamais il ne vous appartient de faire du tort au Messager de Dieu ni d'épouser ses femmes après lui. Cela est pour Dieu un très grand péché.

54 – Que vous montriez quelque chose ou que vous le cachiez, Dieu est parfaitement Sachant de toute chose.

55 – Il ne leur sera fait aucun grief au sujet de leurs pères[1], ni de leurs propres fils, ni de leurs frères, ni des fils de leurs frères, ni des fils de leurs sœurs ni de leurs femmes (de suite) ni de leurs propres esclaves.
Craignez pieusement Dieu car Dieu est témoin de toute chose.

---

1) C'est-à-dire: père, grand-père, aïeul, etc...

النبيء يا أيها الذين ءامنوا صلوا عليه وسلموا تسليما (56) إن الذين
يوذون الله ورسوله لعنهم الله في الدنيا والاخرة وأعد لهم عذابا
مهينا (57) والذين يوذون المومنين والمومنات بغير ما اكتسبوا
فقد احتملوا بهتانا وإثما مبينا (58) يا أيها النبيء قل لأزواجك
وبناتك ونساء المومنين يدنين عليهن من جلابيبهن ذلك أدنى
أن يعرفن فلا يوذين وكان الله غفورا رحيما (59) لئن لم ينته
المنافقون والذين في قلوبهم مرض والمرجفون في المدينة
لنغرينك بهم ثم لا يجاورونك فيها إلا قليلا (60) ملعونين أينما
ثقفوا أخذوا وقتلوا تقتيلا (61) سنة الله في الذين خلوا من قبل
ولن تجد لسنة الله تبديلا (62) يسئلك الناس عن الساعة قل إنما
علمها عند الله وما يدريك لعل الساعة تكون قريبا (63) إن الله
لعن الكافرين وأعد لهم سعيرا (64) خالدين فيها أبدا لا يجدون
وليا ولا نصيرا (65) يوم تقلب وجوههم في النار يقولون يا ليتنا
أطعنا الله وأطعنا الرسولا (66) وقالوا ربنا إنا أطعنا سادتنا
وكبراءنا فأضلونا السبيلا (67) ربنا ءاتهم ضعفين من العذاب

نصف الحزب

56– Dieu et Ses Anges bénissent le Prophète.
O vous qui avez cru! Invoquez pour lui sans cesse la bénédiction et le salut de Dieu!

57– Ceux qui font du tort à Dieu et à Son Messager, Dieu les a maudits dans ce monde et dans l'autre et leur a préparé des tourments humiliants.

58– Ceux qui font du tort aux Croyants et aux Croyantes sans qu'ils n'aient rien fait, se sont réellement chargés d'un mensonge effronté et d'un péché évident.

59– O Prophète! Dis à tes épouses, à tes filles et aux femmes des Croyants de rapprocher un pan de leur voile de leur visage, cela est plus à même de les faire reconnaître (des autres femmes) et à leur éviter ainsi d'être importunées. Dieu est infiniment Absoluteur et Miséricordieux[1].

60– Assurément si les Hypocrites à Médine, ceux qui ont quelque maladie au cœur et les semeurs de fausses nouvelles ne cessent pas leurs agissements, Nous te donnerons sur eux pleins pouvoirs puis ils n'y resteront pas longtemps tes voisins.

61– Maudits partout où on les trouve, et qu'ils soient faits prisonniers et massacrés sans pitié.

62– Telle fut la règle de Dieu dans les générations passées et tu ne trouveras jamais de changement à la règle de Dieu.

63– Les gens t'interrogent sur l'Heure (de la résurrection). Dis: « Sa science ne se trouve que chez Dieu et qui sait si l'Heure n'est pas bien proche?»

64– Dieu a maudit les Mécréants et leur a préparé une fournaise ardente.

65– Ils y sont à jamais immortels et ne trouveront personne pour les protéger ou pour leur prêter main forte.

66– Le jour où leurs faces seront tournées et retournées dans le feu, ils diront: « Hélas! Si nous avions obéi à Dieu et si nous avions obéi au Messager!»

67– Et ils dirent: « Notre Seigneur! Nous avons obéi à nos seigneurs et à nos grands et ils nous ont ainsi égarés de la bonne voie. »

68– « Seigneur! Donne-leur les tourments en double et maudis-les grandement!»

---

1) Ce verset s'appelle « le verset du voile ». Il est très clair et très explicite et ne laisse aucun doute sur le devoir de chaque Musulmane de porter le voile.
Certaines écoles permettent à la femme musulmane de découvrir son visage (sans fard) ainsi que ses mains. Mais certains savants (Ibn Teymyeh) leur enlèvent cette dernière licence si le niveau moral de la société leur fait courir quelque risque.
Quant à ces tenues dites modernes qui sont faites plus pour découvrir que pour couvrir الكاسيات العاريات elles sont en opposition totale avec l'esprit et la lettre de l'Islam et les Musulmanes qui les portent en connaissance de cause commettent un très grave péché et leur châtiment sera en conséquence.

وَٱلْعَنْهُمْ لَعْنًا كَبِيرًا ﴿68﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ
ءَاذَوْا۟ مُوسَىٰ فَبَرَّأَهُ ٱللَّهُ مِمَّا قَالُوا۟ ۚ وَكَانَ عِندَ ٱللَّهِ وَجِيهًا ﴿69﴾
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَقُولُوا۟ قَوْلًا سَدِيدًا ﴿70﴾ يُصْلِحْ لَكُمْ
أَعْمَٰلَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَقَدْ فَازَ
فَوْزًا عَظِيمًا ﴿71﴾ إِنَّا عَرَضْنَا ٱلْأَمَانَةَ عَلَى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ
وَٱلْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَن يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا ٱلْإِنسَٰنُ ۖ إِنَّهُۥ
كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ﴿72﴾ لِّيُعَذِّبَ ٱللَّهُ ٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتِ
وَٱلْمُشْرِكِينَ وَٱلْمُشْرِكَٰتِ وَيَتُوبَ ٱللَّهُ عَلَى ٱلْمُومِنِينَ وَٱلْمُومِنَٰتِ ۗ
وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿73﴾

34 سورة سبأ مكية وآياتها 54

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ وَلَهُ ٱلْحَمْدُ
فِى ٱلْءَاخِرَةِ ۚ وَهُوَ ٱلْحَكِيمُ ٱلْخَبِيرُ ﴿1﴾ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِى ٱلْأَرْضِ
وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنزِلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا ۚ وَهُوَ ٱلرَّحِيمُ

2) De même que nous l'avons déjà dit à propos du chapitre I, nous ne traduisons pas par la formule habituelle:
« Loué soit Dieu!» Mais nous disons: « La louange est à Dieu ».
Car, en fin de compte, seul Dieu est digne de louange puisque tout notre bien vient de Lui et de Lui seul.
Mais cela ne nous dispense pas d'être reconnaissants envers nos bienfaiteurs car: « Celui qui ne remercie pas la créature de Dieu ne remercie pas le Seigneur.» (Hadith).
«– من لم يشكر العبد لم يشكر الرب –» (الحديث)

69 – O vous qui avez cru! Ne soyez pas comme ceux qui ont fait du tort à Moïse. Dieu l'a alors disculpé de leurs dires et il est plein de considération auprès de Dieu.

70 – O vous qui avez cru! Craignez pieusement Dieu et ayez un parler pertinent et juste...

71 – Il vous corrigera vos actes et vous absoudra de vos péchés.
Celui qui obéit à Dieu et à Son messager a remporté effectivement un succès énorme.

72 – Nous avons proposé le dépôt[1] aux cieux, à la terre et aux montagnes, mais ils refusèrent de le porter et en furent remplis de crainte. L'Homme, lui, l'a pourtant porté. Il sera toujours un très grand injuste et un très grand ignorant.

73 – Afin que Dieu soumette aux tourments les Hypocrites, hommes et femmes, les Associateurs, et les Associatrices, et afin que Dieu agrée le repentir des Croyants et des Croyantes.
Dieu est infiniment Absoluteur et Miséricordieux.

Chapitre XXXIV

SABA

de la période mecquoise (54 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – La louange[2] est à Dieu à qui appartient ce qui est dans les cieux et en terre. C'est à Lui que revient la louange dans la vie ultime (l'autre monde) et c'est Lui Le Sage et Le Connaisseur parfait.

2 – Il sait ce qui pénètre dans la terre et ce qui en sort, ce qui descend du ciel et ce qui y monte et Il est, par excellence, Le Miséricordieux et L'Absoluteur.

---

1) Tout ce qui est dans l'univers obéit aveuglément aux lois strictes et immuables de la nature qu'on désigne par le nom de « déterminisme scientifique ».
Seul l'homme a la faculté de juger et de choisir grâce à la raison et à l'intelligence dont Dieu l'a doué. Ce sont ces facultés particulières et ce libre-arbitre qui constituent le « dépôt » confié par Dieu à l'Homme et que les cieux, la terre et les montagnes refusèrent de garder, effrayés de cette trop lourde charge.
Si l'Homme honore la confiance qui lui a été faite et reste obéissant au Seigneur et à son Messager, il se place en tête de la plupart des créatures de Dieu, y compris les Anges.
Mais, s'il se sert de ces facultés et de ce libre-arbitre pour violer la loi de Dieu et bafouer toute morale, il subira pour l'éternité la dure loi de Satan et les tourments humiliants et cruels de la vie infernale.

ٱلْغَفُورُ (2) وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَا تَأْتِينَا ٱلسَّاعَةُ ۖ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّى
لَتَأْتِيَنَّكُمْ عَٰلِمِ ٱلْغَيْبِ ۖ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا
فِى ٱلْأَرْضِ وَلَآ أَصْغَرُ مِن ذَٰلِكَ وَلَآ أَكْبَرُ إِلَّا فِى كِتَٰبٍ مُّبِينٍ (3)
لِّيَجْزِىَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُم مَّغْفِرَةٌ
وَرِزْقٌ كَرِيمٌ (4) وَٱلَّذِينَ سَعَوْ فِىٓ ءَايَٰتِنَا مُعَٰجِزِينَ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ
عَذَابٌ مِّن رِّجْزٍ أَلِيمٌ (5) وَيَرَى ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ ٱلَّذِىٓ أُنزِلَ
إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ هُوَ ٱلْحَقَّ وَيَهْدِىٓ إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَمِيدِ (6)
وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ يُنَبِّئُكُمْ إِذَا مُزِّقْتُمْ كُلَّ
مُمَزَّقٍ إِنَّكُمْ لَفِى خَلْقٍ جَدِيدٍ (7) أَفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَم بِهِۦ جِنَّةٌۢ ۗ
بَلِ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ فِى ٱلْعَذَابِ وَٱلضَّلَٰلِ ٱلْبَعِيدِ (8) أَفَلَمْ
يَرَوْا۟ إِلَىٰ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ ۚ إِن نَّشَأْ
نَخْسِفْ بِهِمُ ٱلْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطْ عَلَيْهِمْ كِسَفًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ

لَءَايَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ (9) ۞ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا دَاوُۥدَ مِنَّا فَضْلًا ۖ يَٰجِبَالُ
أَوِّبِى مَعَهُۥ وَٱلطَّيْرَ ۖ وَأَلَنَّا لَهُ ٱلْحَدِيدَ (10) أَنِ ٱعْمَلْ سَٰبِغَٰتٍ وَقَدِّرْ
فِى ٱلسَّرْدِ ۖ وَٱعْمَلُوا۟ صَٰلِحًا ۖ إِنِّى بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ (11) وَلِسُلَيْمَٰنَ

3– Ceux qui ont mécru dirent: « L'Heure ne nous viendra pas. Dis: « Oh que si, par mon Seigneur! Elle vous viendra, (par) Lui qui sait l'Inconnu! Rien ne Lui échappe dans les cieux et en terre, pas même le poids d'un grain de poussière (d'un atome). Il n'est rien de plus petit ni de plus grand qui ne soit mentionné dans un livre bien clair.

4– Afin qu'Il récompense ceux qui auront cru et fait les bonnes œuvres. Pour ceux-là il y aura une absolution et des biens généreux.

5– Ceux qui auront tout fait pour mettre Nos versets en défaut, ceux-là auront des tourments faits de supplices répugnants et douloureux.

6– Ceux qui ont reçu le Savoir voient ce qui t'a été descendu de ton Seigneur comme étant la vérité et qu'il guide à la voie du Tout-Puissant et du Digne-de-louange.

7– Ceux qui ont mécru dirent: « Voulez-vous que nous vous indiquions un homme vous informant, qu'une fois complètement déchiquetés en morceaux, vous allez être l'objet d'une création nouvelle?

8– A-t-il donc forgé quelque mensonge au sujet de Dieu ou serait-il quelque peu possédé?»
Mais ceux qui ne croient pas à l'autre monde sont plutôt dans les tourments et dans l'égarement lointain.

9– Ne voient-ils donc pas ce qu'il y a devant et derrière eux comme ciel et comme terre? Si Nous voulons, Nous les faisons engloutir par la terre ou Nous faisons tomber sur eux des morceaux (météorites) du ciel. Il y a dans cela un signe certain pour tout esclave de Dieu qui revient à Lui repentant.

10– Nous avons apporté à David un effet de Notre générosité: « O montagnes! Proclamez avec lui la gloire et la pureté de Dieu, ainsi que vous, oiseaux!» Et Nous lui avons rendu le fer facilement malléable.

11– « Fais des cuirasses et donne aux mailles la dimension convenable.
Agissez dans le bien, je vois très nettement ce que vous faites

الريح غدوها شهر ورواحها شهر وأسلنا له عين القطر ومن الجن
من يعمل بين يديه بإذن ربه ومن يزغ منهم عن أمرنا نذقه
من عذاب السعير (12) يعملون له ما يشاء من محريب وتمثيل
وجفان كالجواب وقدور رسيت اعملوا ءال داود شكرا وقليل
من عبادى الشكور (13) فلما قضينا عليه الموت ما دلهم على
موته إلا دابة الأرض تأكل منسأته فلما خر تبينت الجن أن
لو كانوا يعلمون الغيب ما لبثوا في العذاب المهين (14) لقد كان
لسبإ في مسكنهم ءاية جنتان عن يمين وشمال كلوا من رزق
ربكم واشكروا له بلدة طيبة ورب غفور (15) فأعرضوا فأرسلنا
عليهم سيل العرم وبدلنهم بجنتيهم جنتين ذواتى أكل خمط وأثل
وشىء من سدر قليل (16) ذلك جزينهم بما كفروا وهل نجزى
إلا الكفور (17) وجعلنا بينهم وبين القرى التى بركنا فيها قرى
ظهرة وقدرنا فيها السير سيروا فيها ليالى وأياما ءامنين (18) فقالوا ربنا
بعد بين أسفارنا وظلموا أنفسهم فجعلنهم أحاديث ومزقنهم
كل ممزق إن فى ذلك لءايت لكل صبار شكور (19) ولقد صدق

Mais, un jour, ce barrage céda et emporta les vergers et la ville dont il ne reste plus que des ruines.
Dieu cite cette ville en exemple de ceux qui emploient les biens octroyés par Dieu dans les actes qui L'offensent. Dieu n'a pas mis longtemps pour renverser leur situation de fond en comble.

4) Dieu est trop généreux pour ne donner aux bienfaiteurs que l'équivalent de leurs bienfaits mais la bonne action reçoit de dix à sept cents fois sa valeur. Et Dieu est trop juste pour récompenser une mauvaise action par autre chose que sa juste valeur.

5) Grâce au barrage, le nombre de leurs villes s'accrut au point qu'on voyageait toujours entre les habitations et la verdure. Nul besoin de se charger d'eau ou d'autres provisions. Nul besoin d'escorte. Mais les riches égoïstes souffrirent de voir les plus pauvres et les plus faibles s'adonner au commerce en toute sécurité. Ils demandèrent alors à Dieu d'éloigner chaque relais de l'autre et de placer entre eux un désert sans eau et sans verdure de façon que seules les puissantes caravanes pussent aller d'une ville à l'autre.
C'était le comble de l'orgueil et de l'égoïsme. C'est pourquoi Dieu leur ôta Sa bénédiction et sema leur pays de misère et de guerres intestines.
Il est de la nature des Mécréants de souhaiter de voir tout le monde perdre les deux yeux pourvu qu'ils n'en perdent eux-mêmes qu'un seul. C'est là le symbole de leurs ambitions négatives.

12– Et à Salomon (Nous avons soumis) le vent qui fait en une matinée le parcours d'un mois et en un après-midi le parcours d'un mois[1].
Nous avons fait couler pour lui la source du cuivre et, parmi les Génies, il en est qui agissent sous ses ordres avec la permission de son Seigneur. Celui d'entre eux qui dévie de la ligne que Nous avons ordonnée, Nous lui faisons goûter au supplice de la fournaise ardente.

13– Ils faisaient pour lui ce qu'il voulait comme constructions élevées, comme statues, comme plateaux pareils à des bassins et comme marmites solidement ancrées.
Agissez, famille de David, par pure reconnaissance et très peu parmi Mes esclaves sont les reconnaissants.

14– Quand Nous décrétâmes sa fin, seule la vermine du bois les renseigna sur sa mort en lui mangeant son bâton[2]. Quand il tomba, il apparut de toute évidence aux Génies que, s'ils savaient vraiment l'inconnu, ils ne seraient pas restés dans le supplice humiliant (de la servitude).

15– Il y avait effectivement pour la tribu de Saba , dans leur lieu d'habitation[3], un signe: deux vergers à droite et à gauche. Mangez des dons de votre Seigneur et rendez-lui grâce! Une cité où il faisait bon vivre et un Seigneur Absoluteur.

16– Ils se détournèrent (de Nous) et Nous lâchâmes alors sur eux les eaux torrentueuses du barrage et changeâmes leurs deux vergers en deux vergers aux fruits amers, avec des tamaris et quelques rares jujubiers.

17– Ainsi Nous les avons récompensés pour leur mécréance et est-ce que Nous ne donnons que sa juste récompense à autre qu'au Mécréant obstiné[4]?

18– Nous plaçâmes entre eux et entre les cités que Nous avions bénies des cités se succédant à courte distance et Nous réduisîmes entre elles les étapes à une demi-journée (de marche).
Circulez entre elles des nuits et des jours en toute sécurité.

19– Ils dirent: « Seigneur! Mets une grande distance entre les relais successifs de nos caravanes[5]. »
Ils se firent ainsi injustice à eux-mêmes. Nous en fîmes alors un sujet de conversation et Nous les déchiquetâmes en tous sens.
Ce sont là des signes pour tout homme qui ne cesse de faire preuve de patience et de remercier (Dieu).

---

1) C'est-à-dire que le vent fait en une seule journée ce qu'on parcourt en un mois, en aller et en retour.

2) On rapporte que le roi Salomon était assis sur son trône, appuyé sur son bâton, quand la mort le surprit. Il resta dans cette attitude jusqu'à ce que les mites eussent rongé son bâton. C'est seulement quand il s'éffondra que l'on s'aperçut de sa mort.
Mais, entre temps, les Génies continuèrent à faire pour lui toutes sortes de corvées humiliantes, d'autant plus humiliantes que les Génies se croyaient supérieurs à la race humaine.

3) Il s'agit de l'ancienne ville de Ma'rib dans le Yémen, à quelque cent kilomètres de Sanâa. Cette ville devait sa prospérité à un grand barrage qui assurait l'irrigation de ses plaines.

عَلَيْهِمُۥٓ إِبْلِيسُ ظَنَّهُۥ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقاً مِّنَ اَلْمُومِنِينَ ﴿20﴾ وَمَا كَانَ
لَهُۥ عَلَيْهِم مِّن سُلْطَٰنٍ اِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يُّومِنُ بِالَاخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِے
شَكٍّ وَرَبُّكَ عَلَيٰ كُلِّ شَےْءٍ حَفِيظٌ ﴿21﴾ قُلُ ادْعُواْ اُ۬لذِينَ زَعَمْتُم مِّن
دُونِ اِ۬للَّهِ لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِے اِ۬لسَّمَٰوَٰتِ وَلَا فِے اِ۬لَارْضِ وَمَا
لَهُمْ فِيهِمَا مِن شِرْكٍ وَمَا لَهُۥ مِنْهُم مِّن ظَهِيرٍ ﴿22﴾ وَلَا تَنفَعُ اُ۬لشَّفَٰعَةُ
عِندَهُۥٓ إِلَّا لِمَنُ اَذِنَ لَهُۥ حَتَّيٰٓ إِذَا فُزِّعَ عَن قُلُوبِهِمْ قَالُواْ مَاذَا قَالَ
رَبُّكُمْ قَالُواْ اُ۬لْحَقَّ وَهُوَ اَلْعَلِيُّ اُ۬لْكَبِيرُ ﴿23﴾ قُلْ مَنْ يَّرْزُقُكُم مِّنَ



اَ۬لسَّمَٰوَٰتِ وَالَارْضِ قُلِ اِ۬للَّهُ وَإِنَّآ أَوِ اِيَّاكُمْ لَعَلَيٰ هُديً اَوْ فِے ضَلَٰلٍ
مُّبِينٍ ﴿24﴾ قُل لَّا تُسْـَٔلُونَ عَمَّآ أَجْرَمْنَا وَلَا نُسْـَٔلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿25﴾ قُلْ
يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ اَلْفَتَّاحُ اُ۬لْعَلِيمُ ﴿26﴾ قُلَ
اَرُونِيَ اَلذِينَ أَلْحَقْتُم بِهِۦ شُرَكَآءَ كَلَّا بَلْ هُوَ اَللَّهُ اُ۬لْعَزِيزُ اُ۬لْحَكِيمُ ﴿27﴾
وَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ إِلَّا كَآفَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيراً وَنَذِيراً وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ اَلنَّاسِ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿28﴾ وَيَقُولُونَ مَتَيٰ هَٰذَا اَلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿29﴾
قُل لَّكُم مِّيعَادُ يَوْمٍ لَّا تَسْتَـْٔخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ ﴿30﴾
وَقَالَ اَلذِينَ كَفَرُواْ لَن نُّومِنَ بِهَٰذَا اَلْقُرْءَانِ وَلَا بِالذِے بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ

20– C'est ainsi que Satan donna raison à l'idée qu'il s'était faite d'eux et ils le suivirent sauf un groupe parmi les Croyants.

21– Et pourtant il n'avait sur eux aucun pouvoir si ce n'est que Nous voulions reconnaître celui qui croyait à l'autre monde de celui qui avait des doutes à son sujet.
Ton Seigneur assure la sauvegarde de toute chose.

22– Dis: « Invoquez ceux que vous avez prétendu (être des dieux) en dehors de Dieu!
Ils ne possèdent pas le poids d'un atome dans les cieux et dans la terre.
Ils n'ont jamais été associés à leur création et Il n'a personne parmi eux pour Le soutenir.

23– L'intercession n'est auprès de Lui d'aucun secours, sauf pour celui à qui Il en a donné la permission. Jusqu'à ce que la terreur se dissipât de leurs cœurs, ils (les Anges de l'Enfer) dirent alors: « Qu'a dit votre Seigneur? » Ils dirent: « La vérité et c'est Lui Le Haut et Le Grand ».

24– Dis: « Qui donc assure votre subsistance à partir des cieux et de la terre? ». Dis: « Dieu; et c'est nous ou bien vous qui sommes certainement sur une bonne voie ou dans une erreur évidente. »

25– Dis: « Vous ne serez pas interrogés sur les crimes que nous aurons commis et nous ne le serons pas sur ce que vous faites. »

26– Dis: « Notre Seigneur nous rassemblera les uns avec les autres et nous départagera par Sa justice et par Sa victoire. C'est Lui Le Grand Départageur et Le Sachant parfait. »

27– Dis: « Montrez-moi ceux que vous Lui avez adjoints comme associés. Cessez donc! C'est plutôt Lui Dieu Le Tout-Puissant et Le Très-Sage. »

28– Nous ne t'avons envoyé qu'à l'Humanité tout entière[1] comme porteur de bonne nouvelle et comme avertisseur. Mais la plupart des gens ne savent point.

29– Et ils disent: « C'est pour quand cette promesse si vous dites la vérité? »

30– Dis: « Vous avez le rendez-vous d'un jour que vous ne pourrez ni reculer ni avancer d'une heure. »

31– Ceux qui avaient mécru dirent: « Jamais nous ne croirons à ce Coran ni à ce qui l'a précédé. »

---

1) Toutes les missions précédentes ne s'adressaient qu'à un groupe défini d'hommes. C'étaient des missions partielles et transitoires. Seule la mission du dernier en date des Messagers et des Prophètes est une mission universelle et définitivement arrêtée. C'est l'expression épanouie et parfaite de la seule religion de Dieu: l'Islam.

ترى إذ الظلمون موقوفون عند ربهم يرجع بعضهم إلى بعض القول
يقول الذين استضعفوا للذين استكبروا لولا أنتم لكنا مومنين (31)
قال الذين استكبروا للذين استضعفوا أنحن صددنكم عن الهدى
بعد إذ جاءكم بل كنتم مجرمين (32) وقال الذين استضعفوا للذين
استكبروا بل مكر اليل والنهار إذ تامروننا أن نكفر بالله ونجعل
له أندادا وأسروا الندامة لما رأوا العذاب وجعلنا الاغلل
في أعناق الذين كفروا هل يجزون إلا ما كانوا يعملون (33) وما
أرسلنا في قرية من نذير الا قال مترفوها إنا بما أرسلتم به
كفرون (34) وقالوا نحن أكثر أمولا وأولدا وما نحن بمعذبين (35)
قل ان ربي يبسط الرزق لمن يشاء ويقدر ولكن أكثر الناس
لا يعلمون (36) وما أمولكم ولا أولدكم بالتي تقربكم عندنا
زلفى إلا من ءامن وعمل صلحا فأولئك لهم جزاء الضعف بما
عملوا وهم في الغرفت ءامنون (37) والذين يسعون في ءايتنا
معجزين أولئك في العذاب محضرون (38) قل ان ربي يبسط
الرزق لمن يشاء من عباده ويقدر له وما أنفقتم من شيء

Si tu voyais quand les Injustes seront alignés debout devant leur Seigneur et qu'ils se renverront les uns aux autres les reproches...
Ceux dont on aura abusé de leur faiblesse diront à ceux qui se seront pris pour des grands: « Sans vous, nous aurions sûrement été des Croyants. »

32 – Ceux qui s'étaient pris pour des grands dirent à ceux dont on avait abusé de leur faiblesse: « Est-ce Nous qui vous avons repoussés de la bonne direction après qu'elle vous fut venue? Mais vous étiez plutôt des criminels. »

33 – Ceux qui étaient victimes de leur faiblesse dirent à ceux qui s'étaient pris pour des grands: « C'était plutôt les intrigues de la nuit et du jour, lorsque vous nous ordonniez de renier Dieu et de Lui donner des égaux. »
Ils cachèrent en eux-mêmes leurs remords quand ils virent les tourments et Nous plaçâmes les fers au cou de ceux qui avaient mécru.
Ont-ils d'autre récompense que ce qu'ils faisaient?

34 – Nous n'avons suscité dans une cité aucun avertisseur sans que ses riches matérialistes ne disent: « Nous sommes obstinément négateurs du message que vous nous apportez. »

35 – Ils dirent: « Nous avons davantage de richesses et d'enfants et nous ne sommes destinés à aucun supplice. »

36 – Dis: « Mon Seigneur donne Ses biens à qui Il veut avec largesse ou avec parcimonie; mais la plupart des gens ne savent point. »

37 – Ni vos richesses, ni vos enfants ne sont de nature à vous rapprocher quelque peu de Nous sauf ceux qui auront cru et œuvré dans le bien. Ceux-là auront la récompense du double pour ce qu'ils auront fait et ils seront dans les hautes demeures en toute sécurité.

38 – Ceux qui s'efforcent de mettre Nos versets en défaut, ceux-là seront traînés au supplice.

39 – Dis: « Mon Seigneur distribue largement Ses biens à qui Il veut de Ses esclaves ou les donne avec parcimonie. Tout ce que vous dépensez (au service de Dieu), Il vous le remplace et c'est Lui Le Meilleur des donateurs. »

فهو يخلفه وهو خير الرازقين (39) ويوم نحشرهم جميعا ثم نقول
للملائكة أهؤلاء إياكم كانوا يعبدون (40) قالوا سبحانك أنت
ولينا من دونهم بل كانوا يعبدون الجن أكثرهم بهم مومنون (41)
فاليوم لا يملك بعضكم لبعض نفعا ولا ضرا ونقول للذين ظلموا
ذوقوا عذاب النار التي كنتم بها تكذبون (42) وإذا تتلى عليهم
ءاياتنا بينات قالوا ما هذا إلا رجل يريد أن يصدكم عما كان
يعبد ءاباؤكم وقالوا ما هذا إلا إفك مفترى وقال الذين كفروا
للحق لما جاءهم إن هذا إلا سحر مبين (43) وما ءاتيناهم من
كتب يدرسونها وما أرسلنا إليهم قبلك من نذير (44) وكذب
الذين من قبلهم وما بلغوا معشار ما ءاتيناهم فكذبوا رسلي فكيف
كان نكيري (45) قل إنما أعظكم بواحدة أن تقوموا لله مثنى



وفرادى ثم تتفكروا ما بصاحبكم من جنة إن هو إلا نذير لكم
بين يدي عذاب شديد (46) قل ما سألتكم من اجر فهو لكم إن
اجري إلا على الله وهو على كل شيء شهيد (47) قل إن ربي يقذف
بالحق علام الغيوب (48) قل جاء الحق وما يبدئ الباطل وما

40 – Le Jour où Il les rassemblera tous et qu'Il dira ensuite aux Anges: « Est-ce bien ceux-là qui vous adoraient? »

41 – Ils dirent: « Gloire et pureté à Toi! C'est Toi notre Patron-Protecteur en dehors d'eux.
Mais c'est plutôt les Génies[1] qu'ils adoraient et la plupart d'entre eux y croyaient. » (croyaient à leur pouvoir).

42 – Eh bien! Aujourd'hui vous n'êtes plus capables de vous faire entre vous ni bien ni mal et Nous disons à ceux qui ont été injustes: « Goûtez au supplice du Feu que vous qualifiiez de mensonge. »

43 – Quand on leur récite Nos versets bien clairs, ils disent: « Ce n'est là qu'un homme voulant vous repousser loin de ce qu'adoraient vos pères. » Et ils dirent: « Ce n'est là qu'un mensonge fabriqué de toutes pièces. » Les Mécréants dirent à propos de la vérité, quand elle leur vint: « Ce n'est là que sorcellerie évidente. »

44 – Nous ne leur avons pas apporté de livres qu'ils étudiaient et Nous ne leur avons envoyé avant toi aucun avertisseur.

45 – Ceux qui étaient avant eux traitèrent tout de mensonge et ils (les Koréichites) n'ont pas atteint le dixième de ce que Nous leur avions donné (comme force et comme richesses). Ils traitèrent Mes Messagers de menteurs et quel a été l'effet de Ma justice et de Mon ressentiment!

46 – Dis: « Voici le seul et unique conseil que je vous donne: « Mettez-vous sérieusement à l'œuvre à propos de Dieu par groupes de deux ou chacun à part et méditez ensuite. Votre compagnon n'est nullement possédé.
Il n'est en fait qu'un avertisseur pour vous, vous mettant en garde contre de durs tourments. »

47 – Dis: « Ce que je vous demande comme salaire est à vous, car mon salaire n'incombe qu'à Dieu; Il est témoin de toute chose. »

48 – Dis: « Mon Seigneur lance (à Ses Messagers) la vérité, Lui Le Parfait connaisseur des mondes invisibles. »

---

1) On est en droit de penser d'après ces deux versets que les Anges et les Génies sont des forces invisibles et extraordinaires de la nature.
Les Anges n'agissent que sous les ordres de Dieu et ne font qu'œuvre constructive. Ce sont eux qui tissent la matière vivante animale ou végétale, qui y insufflent la vie, qui la protègent contre les influences maléfiques, qui distribuent les vents et les nuages etc...
Les Génies, par contre, sont, commes les humains, divisés en bons et en mauvais Génies. Ces derniers représentent toutes les forces du mal et de la destruction et tout ce qui fausse la marche harmonieuse et l'équilibre de la nature. Les machines infernales, ces explosifs démoniaques, ces usines qui tournent à un rythme endiablé, voilà les seules divinités des Injustes qui ne croient qu'à la loi de la force brutale.
Quand vous leur parlez de ces êtres invisibles ils vous rient au nez mais ne sont-ils pas les esclaves de la plus basse catégorie de ces êtres invisibles?
Toutes les forces de la nature ne sont-elles pas en fait la manifestation de ces êtres invisibles?

يَعِيدُ ﴿49﴾ قُلْ إِن ضَلَلْتُ فَإِنَّمَآ أَضِلُّ عَلَىٰ نَفْسِى وَإِنِ ٱهْتَدَيْتُ فَبِمَا
يُوحِىٓ إِلَىَّ رَبِّىٓ إِنَّهُۥ سَمِيعٌ قَرِيبٌ ﴿50﴾ وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذْ فَزِعُوا۟ فَلَا فَوْتَ
وَأُخِذُوا۟ مِن مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿51﴾ وَقَالُوٓا۟ ءَامَنَّا بِهِۦ وَأَنَّىٰ لَهُمُ
ٱلتَّنَاوُشُ مِن مَّكَانٍۭ بَعِيدٍ ﴿52﴾ وَقَدْ كَفَرُوا۟ بِهِۦ مِن قَبْلُ وَيَقْذِفُونَ
بِٱلْغَيْبِ مِن مَّكَانٍۭ بَعِيدٍ ﴿53﴾ وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا
فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِم مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ فِى شَكٍّ مُّرِيبٍۭ ﴿54﴾

٣٥ سورة فاطر مكية وآياتها ٤٥

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ جَاعِلِ ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ رُسُلًا أُو۟لِىٓ
أَجْنِحَةٍ مَّثْنَىٰ وَثُلَٰثَ وَرُبَٰعَ يَزِيدُ فِى ٱلْخَلْقِ مَا يَشَآءُ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ
كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿1﴾ مَّا يَفْتَحِ ٱللَّهُ لِلنَّاسِ مِن رَّحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا
وَمَا يُمْسِكْ فَلَا مُرْسِلَ لَهُۥ مِنۢ بَعْدِهِۦ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿2﴾ يَٰٓأَيُّهَا
ٱلنَّاسُ ٱذْكُرُوا۟ نِعْمَتَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَٰلِقٍ غَيْرُ ٱللَّهِ يَرْزُقُكُم مِّنَ
ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ ﴿3﴾ وَإِن يُكَذِّبُوكَ

49 – Dis : « Voici venus la vérité et le bon droit; quant au faux et au caduc, ils ne provoquent ni commencement, ni retour (ni naissance, ni résurrection). »

50 – Dis : « Si je fais fausse route, c'est à mon propre et seul détriment et si je suis sur la bonne voie, c'est grâce à ce que m'inspire mon Seigneur. Il est infiniment Audiant et Proche.

51 – Si tu voyais lorsque, pris de panique, ils ne se trouvent nulle échappatoire et ils sont pris d'un endroit tout proche.

52 – Et ils dirent : « Nous y croyons maintenant ». Mais comment peuvent-ils tendre les mains (vers l'agrément par Dieu de leur repentir) d'un endroit éloigné[1]?

53 – Ils y avaient effectivement mécru auparavant et ils offensent l'inconnu[2] (par leurs jugements non fondés) à partir d'un endroit éloigné.

54 – Une barrière s'interposa entre eux et entre leurs désirs de même qu'il a été fait auparavant avec les gens de leur secte.
Ils étaient dans une suspicion les remplissant de doute.

Chapitre XXXV

LE CRÉATEUR

de la période mecquoise (45 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – La louange est à Dieu, créateur des cieux et de la terre et qui a fait des Anges des messagers pourvus d'ailes doubles, triples ou quadruples. Il ajoute à la création ce qu'Il veut. Dieu est parfaitement capable de toute chose.

2 – Ce que Dieu laisse passer pour les gens comme miséricorde, rien ne peut le retenir et ce qu'Il retient, rien ne peut le relâcher après Lui.
Il est Le Tout-Puissant et Le Très-Sage.

3 – O Humains ! Rappelez-vous le bienfait de Dieu à votre égard.
Y a-t-il un créateur autre que Dieu pour vous assurer votre subsistance à partir du ciel et de la terre? Nul dieu autre que Lui. Comme vous vous laissez égarer par le mensonge !

---

1) Dieu n'accepte le repentir qu'avant l'agonie de la mort, c'est-à-dire seulement du vivant de celui qui revient à Dieu repentant.
Mais une fois dans l'autre monde, les Injustes sont désormais bien loin de la vie ici-bas qui est la vie de l'action tandis que l'autre est celle de la rétribution.

2) Au lieu de ne se baser que sur des preuves raisonnables et sur un jugement sain et objectif, ils qualifient les choses qu'ils ignorent de tous les noms que leur dictent leur malveillance et leur obstination.
Ainsi ils disent à propos de Mohammed tantôt que c'est un fou, tantôt que c'est un imposteur.
Mais ce sont des choses trop élevées pour le niveau très bas de leurs esprits et c'est ainsi qu'ils jugent ces choses à partir d'un « endroit éloigné ».

فَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ ۚ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ ٱلْأُمُورُ ﴿4﴾ يَٰٓأَيُّهَا
ٱلنَّاسُ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ ۖ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا ۖ وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِٱللَّهِ
ٱلْغَرُورُ ﴿5﴾ إِنَّ ٱلشَّيْطَٰنَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَٱتَّخِذُوهُ عَدُوًّا ۚ إِنَّمَا يَدْعُوا۟ حِزْبَهُۥ
لِيَكُونُوا۟ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلسَّعِيرِ ﴿6﴾ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۖ وَٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿7﴾ أَفَمَن زُيِّنَ
لَهُۥ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ فَرَءَاهُ حَسَنًا ۖ فَإِنَّ ٱللَّهَ يُضِلُّ مَن يَشَآءُ وَيَهْدِى مَن يَشَآءُ ۖ
فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسَرَٰتٍ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌۢ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿8﴾
وَٱللَّهُ ٱلَّذِىٓ أَرْسَلَ ٱلرِّيحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَسُقْنَٰهُ إِلَىٰ بَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَحْيَيْنَا بِهِ
ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ كَذَٰلِكَ ٱلنُّشُورُ ﴿9﴾ مَن كَانَ يُرِيدُ ٱلْعِزَّةَ فَلِلَّهِ ٱلْعِزَّةُ
جَمِيعًا ۚ إِلَيْهِ يَصْعَدُ ٱلْكَلِمُ ٱلطَّيِّبُ وَٱلْعَمَلُ ٱلصَّٰلِحُ يَرْفَعُهُۥ ۚ وَٱلَّذِينَ
يَمْكُرُونَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۖ وَمَكْرُ أُو۟لَٰٓئِكَ هُوَ يَبُورُ ﴿10﴾
وَٱللَّهُ خَلَقَكُم مِّن تُرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَٰجًا ۚ وَمَا تَحْمِلُ
مِنْ أُنثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِۦ ۚ وَمَا يُعَمَّرُ مِن مُّعَمَّرٍ وَلَا يُنقَصُ
مِنْ عُمُرِهِۦٓ إِلَّا فِى كِتَٰبٍ ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ ﴿11﴾ وَمَا يَسْتَوِى
ٱلْبَحْرَانِ هَٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَآئِغٌ شَرَابُهُۥ وَهَٰذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ ۖ وَمِن

la fortune sont elles aussi inscrites dans un Livre. Donc il n'y a en fait aucune contradiction puisque le deuxième Livre n'a pas moins de valeur que le premier.

4) Le mot « mer » en arabe indique toute grande masse d'eau salée ou douce. Ainsi on dit à propos du Nil ou de l'Euphrate « la mer du Nil » « la mer de l'Euphrate ».

4– S'ils te traitent de menteur, d'autres Messagers avant toi ont été traités de menteurs et c'est à Dieu qu'on fait revenir les choses.

5– O Humains! La promesse de Dieu n'est nullement mensongère. Ne vous laissez surtout point séduire par la vie ici-bas et ne vous laissez surtout point séduire au nom de la clémence de Dieu par le grand Séducteur[1] (le Diable).

6– Satan est pour vous un ennemi, prenez-le comme ennemi! Il ne fait qu'appeler son parti pour qu'ils soient de ceux de la fournaise ardente.

7– Ceux qui ont mécru ont de durs tourments et ceux qui ont cru et fait les bonnes œuvres ont une absolution et un grand salaire.

8– Est-ce que celui à qui on a embelli ses mauvais actes au point qu'il les voie bons...? Dieu égare qui Il veut et guide qui Il veut.
Que ton âme ne s'en aille pas en soupirs à leur sujet! Dieu sait parfaitement ce qu'ils fabriquent.

9– Dieu qui lâcha les vents qui soulèvent un nuage. Nous le conduisîmes à un pays sans vie. Nous fîmes alors revivre grâce à lui une terre après sa mort. C'est ainsi que se fera la Résurrection.

10– Quiconque recherche la puissance et la considération, c'est à Dieu qu'appartient toute la puissance et toute la considération.
A Lui monte le bon parler et la bonne action l'élève[2].
Ceux qui ourdissent les mauvaises intrigues ont un supplice sévère et ce sont les intrigues de ces gens qui s'en vont en pure perte.

11– Dieu vous a créés de terre, puis à partir d'une excrétion, puis a fait de vous des couples.
Une femelle ne porte rien en son sein et ne met rien au monde sans qu'Il ne le sache.
Toute prolongation et toute diminution de l'âge d'un vivant se trouvent déjà inscrits dans un livre[3].
Cela est pour Dieu chose facile.

12– Les deux mers[4] n'ont pas la même valeur. Celle-ci est très douce et agréable à boire et celle-là est d'une amertume écœurante.

---

1) Nul doute que la clémence de Dieu est infinie. Mais pour ceux qui s'obstinent à nier et à bafouer la loi divine, Dieu a alors un châtiment bien sévère.
Cependant le Séducteur enfonce de plus en plus ses adeptes dans le péché en leur disant que Dieu est infiniment miséricordieux et absoluteur. C'est au nom de cette miséricorde qu'il séduit les maudits.

2) Les bonnes paroles montent vers le ciel mais ce sont les bonnes actions qui les y élèvent de même que les ailes font monter les oiseaux.

3) Il y a un Hadith (sentence du Prophète) qui dit que « celui qui voudrait que Dieu augmente sa fortune et allonge sa vie n'a qu'à être bon avec son voisin, à faire du bien à ses proches et à leur rendre visite ».
D'aucuns y voient une contradiction avec le Livre des destinées où la fortune et l'âge de chaque être sont inscrits avant sa naissance.
Or ce verset nous dit que les prolongations et les diminutions de l'âge ainsi que les variations de

كُلٍّ تَأْكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ
فِيهِ مَوَاخِرَ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (12) يُولِجُ الَّيْلَ فِي
النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي الَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ
مُسَمًّى ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا
يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ (13) إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا
مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بِشِرْكِكُمْ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ


خَبِيرٍ (14) يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ
الْحَمِيدُ (15) إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ (16) وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى
اللَّهِ بِعَزِيزٍ (17) وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ وَإِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ حِمْلِهَا
لَا يُحْمَلْ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ إِنَّمَا تُنْذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ
بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَمَنْ تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ لِنَفْسِهِ وَإِلَى
اللَّهِ الْمَصِيرُ (18) وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ (19) وَلَا الظُّلُمَاتُ
وَلَا النُّورُ (20) وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ (21) وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا
الْأَمْوَاتُ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَنْ يَشَاءُ وَمَا أَنْتَ بِمُسْمِعٍ مَنْ فِي الْقُبُورِ (22)
إِنْ أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ (23) إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَإِنْ مِنْ أُمَّةٍ

Vous mangez (pourtant) de toutes les deux une viande fraîche et vous en retirez une parure que vous portez.
Tu vois le bateau fendre leurs eaux afin que vous recherchiez certains des produits de Sa générosité et peut-être rendrez-vous grâce.

13 – Il imbrique la nuit dans le jour et Il imbrique le jour dans la nuit. Il a soumis (à votre service) le soleil et la lune; chacun court vers un terme prénommé.[1]
Tel est Dieu, votre Seigneur-et-Maître.
A Lui appartient le Royaume et ceux que vous invoquez en dehors de Lui ne possèdent même pas la très fine enveloppe du noyau de la datte.

14 – Si vous les invoquez, ils n'entendront pas votre appel et, même s'ils l'entendaient, ils ne vous répondraient point.
Le Jour de la Résurrection ils ne vous reconnaîtront pas le fait de les avoir associés (à Dieu).
Rien de tel pour te renseigner qu'un spécialiste en la matière.

15 – O Humains! C'est vous qui êtes pauvres et avez besoin de Dieu et c'est Dieu qui est Le Riche (se passant de tous) et Le Digne-de-louange.

16 – S'Il veut, Il vous fait partir et Il fait venir des créatures nouvelles.

17 – Cela n'est nullement inaccessible à la puissance de Dieu.

18 – Aucune porteuse de charge ne porte celle d'une autre et si une (âme) surchargée appelle à l'aide, rien de sa charge ne sera supporté par une autre même si c'est un proche parent.
Tu ne mets en garde que ceux qui craignent leur Seigneur dans l'inconnu[2] et qui ont pratiqué scrupuleusement la prière.
Celui qui s'est purifié ne s'est purifié que pour son propre bien et c'est à Dieu qu'aboutit toute destinée.

19 – L'aveugle et celui qui voit n'ont pas la même valeur.

20 – De même que les ténèbres et la lumière.

21 – Ou que l'ombre et le vent brûlant.

22 – Les vivants et les morts n'ont pas la même valeur.
Dieu fait entendre qui Il veut et tu ne feras jamais entendre ceux qui sont dans les tombes.

23 – Tu n'es qu'un avertisseur.

24 – Nous t'avons envoyé en toute vérité et bon droit comme annonciateur de bonne nouvelle et comme avertisseur.

---

1) L'astronomie moderne vient de découvrir en effet que notre système solaire tout entier se déplace dans la voie lactée en décrivant une spirale. Mais cette course n'est pas infinie et elle s'arrêtera à un point nommé comme meurent successivement toutes les étoiles du ciel. Notre soleil n'est que l'une de ces étoiles au nombre infini.

2) C'est-à-dire « qui craignent leur Seigneur sans L'avoir jamais vu » car une fois qu'ils Le verront, leur foi n'aura ni mérite ni valeur.

إلا خلا فيها نذير (24) وإن يكذبوك فقد كذب الذين من قبلهم جاءتهم
رسلهم بالبينت وبالزبر وبالكتب المنير (25) ثم أخذت الذين
كفروا فكيف كان نكير (26) ألم تر أن الله أنزل من السماء ماء
فأخرجنا به ثمرت مختلفا ألونها ج ومن الجبال جدد بيض وحمر
مختلف ألونها وغرابيب سود (27) ومن الناس والدواب والأنعم
مختلف ألونه كذلك ج إنما يخشى الله من عباده العلمؤا إن الله عزيز
غفور (28) إن الذين يتلون كتب الله وأقاموا الصلوة وأنفقوا مما
رزقنهم سرا وعلانية يرجون تجرة لن تبور (29) ليوفيهم أجورهم
ويزيدهم من فضله ج إنه غفور شكور (30) والذى أوحينا إليك من
الكتب هو الحق مصدقا لما بين يديه ج إن الله بعباده لخبير
بصير (31) ثم أورثنا الكتب الذين اصطفينا من عبادنا فمنهم ظالم
لنفسه ومنهم مقتصد ومنهم سابق بالخيرت بإذن الله ج ذلك
هو الفضل الكبير (32) جنت عدن يدخلونها يحلون فيها من أساور
من ذهب ولؤلؤا ولباسهم فيها حرير (33) وقالوا الحمد لله الذى
أذهب عنا الحزن إن ربنا لغفور شكور (34) الذى أحلنا دار

les mieux comprendre. La foi et la science sont inséparables et celui qui ne détient que l'une d'elles ne peut prétendre à la conviction (يقين).Cela peut même lui faire plus de mal que de bien. Ainsi ceux qui étudient exclusivement les Livres sacrés sans rien connaître des secrets de notre Univers risquent d'interpréter les Livres d'une façon stérile ou erronée.
Tandis que ceux qui s'en tiennent aux sciences dites « exactes » risquent de n'aboutir qu'à la destruction de leur propre espèce et sont eux-mêmes menacés du plus pénible dessèchement de l'âme.

4) Certains critiques de mauvaise foi se rient de ces hommes du Paradis vêtus de soie et parés de bracelets d'or et de perles. Ils ont tendance à qualifier d'efféminés tous ceux qu'ils appellent « Orientaux ».
Or ils oublient que le Prophète a dit que l'or et la soie sont les parures exclusives des femmes dans ce monde et permises à tous au Paradis.
Tout homme qui les porte dans ce monde en sera privé dans l'autre. L'Islam est la religion de la simplicité, de la modestie, de la mesure et de la virilité.
Mais si ce monde de souffrances et de lutte exige des hommes d'être endurcis, le Paradis est la demeure de la félicité idéale et aucune parure n'y est plus interdite.

Il n'est pas une nation qui n'ait déjà eu un avertisseur[1].

25–S'ils te traitent de menteur, ceux qui étaient avant eux ont bien traité de menteurs leurs Messagers qui leur apportaient les preuves évidentes (les miracles), les Psaumes et le Livre éclairant[2].

26–Puis Je frappai de Mon châtiment ceux qui avaient mécru et quel a été alors l'effet de Ma justice et de Mon ressentiment!

27–Ne vois-tu pas que Dieu a fait tomber du ciel une eau avec laquelle Nous fîmes sortir des fruits aux couleurs diverses?
Dans les montagnes il y a des rayures blanches et rouges aux différentes nuances et d'autres à la noirceur excessive.

28–Et parmi les hommes, les animaux et le bétail, il en est de même aux différentes couleurs.
Seuls craignent Dieu, de tous Ses esclaves, les savants[3].
Dieu est Puissant et infiniment Absoluteur.

29–Ceux qui récitent le Livre de Dieu, qui ont pratiqué scrupuleusement la prière et ont dépensé en secret et en public de ce que Nous leur avons donné dans l'espoir d'un commerce qui ne connaîtra jamais ni perte ni marasme.

30–... Afin qu'Il leur donne leurs salaires entiers et qu'Il leur en ajoute de Sa générosité, Il est infiniment Absoluteur et Reconnaissant.

31–Ce que Nous t'avons inspiré du Livre est la vérité venant ajouter foi à ce qui l'a précédé. Dieu est parfaitement informé de Ses esclaves et Il les voit très bien.

32–Puis Nous fîmes hériter du Livre ceux de Nos esclaves que Nous avions élus. Parmi eux il en est qui ont été injustes avec eux-mêmes (les Associateurs), d'autres qui ont mélangé le bien avec le mal et d'autres qui sont les premiers (à entrer au Paradis) grâce à leurs bonnes actions, avec la permission de Dieu. Tel est le comble de la générosité.

33–Les Jardins de l'Eden où ils entrent.
On les y pare de bracelets d'or et de perles et là leurs vêtements sont de soie[4].

34–Et ils dirent: « La louange est à Dieu qui a fait partir loin de nous le chagrin. Notre Seigneur est infiniment Absoluteur et Reconnaissant.

---

1) C'est là une affirmation nette que chaque peuple ou nation a reçu au moins un avertisseur c'est-à-dire un Messager de Dieu. Qui sait si Confucius et Bouddha ne furent pas des Messagers déifiés par la suite par l'ignorance aveugle des hommes qui dénaturèrent leur Livre par mille légendes et mille superstitions.
Ce fut en général le cas de tous les autres Messagers ou Prophètes. L'historien érudit Abdulhamid Jaoudat Assahhar émet l'hypothèse très pertinente que le Dieu Osiris n'est que la déformation du nom du Messager Idris dont parle le Coran.

2) C'est sans doute une allusion au peuple d'Israël qui a reçu le Psautier de David et avant lui la Torah (ou Pentateuque) de Moïse qui sont parmi les Livres révélés les plus marquants.

3) C'est là un vibrant hommage aux hommes de science. Il faut entendre par science aussi bien les sciences révélées que les sciences acquises. Les premières renseignent sur les Livres inspirés par Dieu et les autres sur le grand livre de la nature qui vient confirmer les premiers et qui permet de

ٱلْمُقَامَةِ مِن فَضْلِهِۦ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ ﴿35﴾
وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا۟ وَلَا يُخَفَّفُ
عَنْهُم مِّنْ عَذَابِهَا ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِى كُلَّ كَفُورٍ ﴿36﴾ وَهُمْ يَصْطَرِخُونَ
فِيهَا رَبَّنَآ أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَٰلِحًا غَيْرَ ٱلَّذِى كُنَّا نَعْمَلُ ۚ أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم
مَّا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَن تَذَكَّرَ وَجَآءَكُمُ ٱلنَّذِيرُ ۖ فَذُوقُوا۟ فَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِن
نَّصِيرٍ ﴿37﴾ إِنَّ ٱللَّهَ عَٰلِمُ غَيْبِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ إِنَّهُۥ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ
ٱلصُّدُورِ ﴿38﴾ هُوَ ٱلَّذِى جَعَلَكُمْ خَلَٰٓئِفَ فِى ٱلْأَرْضِ ۚ فَمَن كَفَرَ فَعَلَيْهِ
كُفْرُهُۥ ۖ وَلَا يَزِيدُ ٱلْكَٰفِرِينَ كُفْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا ۖ وَلَا يَزِيدُ
ٱلْكَٰفِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا ﴿39﴾ قُلْ أَرَءَيْتُمْ شُرَكَآءَكُمُ ٱلَّذِينَ
تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَرُونِى مَاذَا خَلَقُوا۟ مِنَ ٱلْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ
فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ أَمْ ءَاتَيْنَٰهُمْ كِتَٰبًا فَهُمْ عَلَىٰ بَيِّنَتٍ مِّنْهُ ۚ بَلْ إِن يَعِدُ

ٱلظَّٰلِمُونَ بَعْضُهُم بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ﴿40﴾ ۞ إِنَّ ٱللَّهَ يُمْسِكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضَ أَن تَزُولَا ۚ وَلَئِن زَالَتَآ إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِّنۢ بَعْدِهِۦٓ ۚ
إِنَّهُۥ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿41﴾ وَأَقْسَمُوا۟ بِٱللَّهِ جَهْدَ أَيْمَٰنِهِمْ لَئِن جَآءَهُمْ
نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنْ إِحْدَى ٱلْأُمَمِ ۖ فَلَمَّا جَآءَهُمْ نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ

35– (Notre Seigneur) qui nous a donné pour demeure la résidence éternelle de par Sa générosité. Nulle fatigue ne nous y touche ainsi que nulle lassitude.

36– Ceux qui ont mécru ont le feu de l'Enfer. On ne les y achève pas pour qu'ils meurent et on ne leur allège rien de ses tourments.
Voilà comment Nous récompensons tout Négateur obstiné.

37– Ils y implorent Dieu en criant à tue-tête: « Notre Seigneur!
Sors-nous afin que nous fassions une bonne œuvre autre que ce que nous faisions ».
« Ne vous avons-Nous pas fait vivre le temps qu'il faut pour que se rappelle celui qui s'est rappelé? Puis l'Avertisseur est venu à vous.
Goûtez donc (maintenant)! Les Injustes n'ont aucun partisan pour les soutenir.

38– Dieu est celui qui sait l'inconnu des cieux et de la terre, Il connaît parfaitement la vraie image des poitrines (des consciences).

39– C'est Lui qui a fait de vous des successeurs (ou des vicaires) sur terre.
Celui qui aura mécru verra se retourner contre lui sa mécréance. Leur mécréance n'ajoute aux Mécréants qu'opprobre auprès de leur Seigneur.
Leur mécréance n'ajoute que perte aux Mécréants.

40– Dis: « Que pensez-vous de vos Associés que vous invoquez en dehors de Dieu? Montrez-moi donc ce qu'ils ont créé de la terre ou ont-ils quelque part aux cieux?
Ou bien leur avons-Nous apporté un Livre dont ils détiendraient ainsi un argument évident?»
Mais les Injustes ne se promettent les uns aux autres qu'en pure tromperie.

41– Dieu retient les cieux et la terre pour les empêcher de disparaître et si vraiment ils disparaissaient, qui donc les retiendrait après Lui?
Il est infiniment plein de mansuétude et Absoluteur.

42– Ils jurèrent de toute la force de leurs serments: « Assurément, s'il leur venait un avertisseur, ils seraient mieux guidés que l'une des nations[1] ».
Mais quand il leur est venu un avertisseur, il n'augmenta que leur répulsion.

---

1) C'est une allusion aux contemporains de Mohammed et plus particulièrement aux Koréichites qui disaient que, si Dieu leur envoyait un Messager, ils seraient mieux guidés que les Juifs ou les Chrétiens. Mais, une fois venu le Messager (Mohammed) avec tous les signes requis et annoncés avec force détails dans les anciens Livres, ils ne firent que fuir davantage la voie de Dieu.

إِلَّا نُفُورًا ﴿42﴾ ٱسْتِكْبَارًا فِى ٱلْأَرْضِ وَمَكْرَ ٱلسَّيِّئِ ۚ وَلَا يَحِيقُ ٱلْمَكْرُ
ٱلسَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِۦ ۚ فَهَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ ٱلْأَوَّلِينَ ۚ فَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ
ٱللَّهِ تَبْدِيلًا ۖ وَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ ٱللَّهِ تَحْوِيلًا ﴿43﴾ أَوَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى
ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَـٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَكَانُوٓا۟ أَشَدَّ
مِنْهُمْ قُوَّةً ۚ وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُعْجِزَهُۥ مِن شَىْءٍ فِى ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَلَا فِى
ٱلْأَرْضِ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ﴿44﴾ وَلَوْ يُؤَاخِذُ ٱللَّهُ ٱلنَّاسَ بِمَا
كَسَبُوا۟ مَا تَرَكَ عَلَىٰ ظَهْرِهَا مِن دَآبَّةٍ وَلَـٰكِن يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ
فَإِذَا جَآءَ أَجَلُهُمْ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِۦ بَصِيرًۢا ﴿45﴾

36 سورة يس مكية وآياتها 83

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ

يسٓ ﴿1﴾ وَٱلْقُرْءَانِ ٱلْحَكِيمِ ﴿2﴾ إِنَّكَ لَمِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿3﴾ عَلَىٰ
صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿4﴾ تَنزِيلَ ٱلْعَزِيزِ ٱلرَّحِيمِ ﴿5﴾ لِتُنذِرَ قَوْمًا
مَّآ أُنذِرَ ءَابَآؤُهُمْ فَهُمْ غَـٰفِلُونَ ﴿6﴾ لَقَدْ حَقَّ ٱلْقَوْلُ عَلَىٰٓ
أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿7﴾ إِنَّا جَعَلْنَا فِىٓ أَعْنَـٰقِهِمْ أَغْلَـٰلًا

43–... Par orgueil sur terre et par méchante intrigue et la méchante intrigue ne s'abat de toutes parts que sur ses propres auteurs.
Est-ce qu'ils attendent donc uniquement que s'applique sur eux la règle de Dieu avec les anciens?
Jamais alors tu ne trouveras à la règle de Dieu le moindre changement et jamais tu ne trouveras à la règle de Dieu la moindre déviation.

44–N'ont-ils donc jamais parcouru la terre pour voir comment a été la fin de ceux qui étaient avant eux? Ils étaient pourtant bien plus forts qu'eux, mais Dieu n'est nullement de nature à laisser échapper par la fuite quoi que ce soit dans les cieux ou en terre.
Il est infiniment Sachant et Capable.

45–Si Dieu tenait rigueur aux gens de leurs acquis Il ne laisserait à sa surface aucun être vivant; mais Il reporte leur fin à un terme prénommé. Quand leur terme arrive, Dieu voit très clairement Ses esclaves.

Chapitre XXXVI

YA'-SIN

de la période mecquoise (83 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1– Ya-sin[1] (Y-S)

2– Par le sage Coran.

3– Tu fais assurément partie des Messagers.

4– Sur une voie bien droite.

5– C'est ce qu'a fait descendre le Tout-Puissant et Le Très-Miséricordieux.

6– Afin que tu mettes en garde un peuple (les Arabes)[2] dont les pères n'ont jamais été avertis et c'est pourquoi leur esprit est ailleurs.

7– La sentence déjà prononcée (dans le Livre éternel) s'est effectivement justifiée sur la plupart d'entre eux: ils ne croient guère.

---

1) Le sens de ces lettres énigmatiques a été expliqué au verset[1] du chap. II. Cependant on a pris l'habitude d'interpréter ces deux lettres comme étant l'un des noms donnés par Dieu à Son Prophète.
Ce chapitre a une place particulière dans le Coran et le Prophète (bénédiction et salut de Dieu sur lui) recommande de le réciter sur les morts.
On le récite aussi à l'occasion de tout danger et de tout ce qui fait peur.

2) Il s'agit plus particulièrement des Arabes de la Mecque c'est-à-dire de la branche de Aâdnan. L'autre branche, celle de Qahtan, habite le Sud de la péninsule arabique et ceux-là ont reçu plus d'un Messager dont les plus connus sont Houd et Salih.

فهي إلى الأذقان فهم مقمحون (8) وجعلنا من بين أيديهم سدا
ومن خلفهم سدا فأغشينهم فهم لا يبصرون (9) وسواء عليهم
ءأنذرتهم أم لم تنذرهم لا يؤمنون (10) إنما تنذر من اتبع الذكر
وخشي الرحمن بالغيب فبشره بمغفرة وأجر كريم (11) إنا نحن
نحي الموتى ونكتب ما قدموا وءاثارهم وكل شيء أحصينه
في إمام مبين (12) واضرب لهم مثلا أصحب القرية إذ جاءها
المرسلون (13) إذ أرسلنا إليهم اثنين فكذبوهما فعززنا بثالث فقالوا
إنا إليكم مرسلون (14) قالوا ما أنتم إلا بشر مثلنا وما أنزل الرحمن
من شيء إن أنتم إلا تكذبون (15) قالوا ربنا يعلم إنا إليكم
لمرسلون (16) وما علينا إلا البلغ المبين (17) قالوا إنا تطيرنا
بكم لئن لم تنتهوا لنرجمنكم وليمسنكم منا عذاب أليم (18) قالوا
طائركم معكم أئن ذكرتم بل أنتم قوم مسرفون (19) وجاء من أقصا
المدينة رجل يسعى قال يقوم اتبعوا المرسلين (20) اتبعوا من
لا يسئلكم أجرا وهم مهتدون (21) وما لي لا أعبد الذي فطرني وإليه
ترجعون (22) ءأتخذ من دونه ءالهة إن يردن الرحمن بضر لا

Un Hadith très connu affirme que « l'augure est faux et que le mauvais œil est juste ».
(العين حقّ والطائرة باطل)

3) Ce sont là les deux conditions indispensables pour un bon conseiller. Il doit être désintéressé et doit jouir de toute sa raison. Il est ainsi immunisé contre les erreurs dictées par le bas calcul ou par le manque de raison.

8– Nous avons placé autour de leur cou des chaînes. Elles leur arrivent jusqu'au-dessous du menton et c'est pourquoi leur tête est rejetée en arrière.

9– Nous plaçâmes devant eux un barrage et derrière eux un barrage. Nous les couvrîmes ainsi d'un voile et voilà qu'ils ne voient plus rien.

10– C'est égal pour eux. Que tu les avertisses ou que tu ne les avertisses pas, ils ne croiront jamais.

11– Tu n'avertis que celui qui a suivi le Livre de rappel (le Coran) et a craint Le Très-Miséricordieux, sans l'avoir jamais vu. Annonce-lui une absolution et un salaire généreux.

12– C'est Nous qui ressuscitons les morts et qui écrivons ce qu'ils ont fait pour demain ainsi que leurs œuvres posthumes.
Toute chose Nous l'avons énumérée dans un Livre bien clair.

13– Donne-leur comme exemple les habitants de la cité quand lui vinrent les Messagers[1].

14– Quand Nous leur envoyâmes deux (Messagers) et qu'ils les traitèrent de menteurs. Nous (les) renforçâmes alors par un troisième et ils dirent: « Nous sommes envoyés à vous ».

15– Ils dirent: « Vous n'êtes que des êtres humains comme nous et Le Très-Miséricordieux n'a rien fait descendre; vous ne faites en réalité que mentir ».

16– Ils dirent: « Notre Seigneur sait que Nous vous sommes certainement envoyés ».

17– « Nous ne sommes tenus que de transmettre en toute clarté ».

18– Ils dirent: « Nous pressentons en vous un mauvais augure. Vraiment, si vous ne cessez pas, nous vous lapiderons sans faute et il vous touchera de notre part un supplice douloureux ».

19– Ils dirent: « Votre augure est avec vous-mêmes[2]. Est-ce parce qu'on vous a rappelé? Mais vous êtes plutôt des gens prodigues.

20– Un homme vint en toute hâte de l'autre extrémité de la ville et dit: « O mon peuple! Suivez les Messagers! ».

21– « Suivez ceux qui ne vous demandent aucun salaire et qui sont sur la bonne voie »[3].

22– Qu'ai-je donc à ne pas adorer Celui qui m'a créé et à qui vous serez retournés?

23– Dois-je prendre en dehors de Lui quelques divinités?

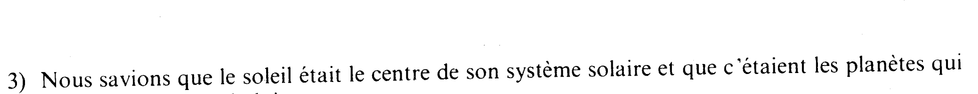
---

1) Cela se passait au temps de Jésus-fils-de Marie, (Bénédiction et salut de Dieu sur lui). Il avait envoyé deux de ses apôtres pour avertir les gens d'Antioche.

2) Quand les Injustes sont acculés par les arguments de leur interlocuteur ils renoncent à la pure logique et s'appuient sur leur sentimentalité. Ils deviennent alors superstitieux et rejettent tous leurs malheurs sur les mauvais augures.
L'Islam est venu interdire ces superstitions et affirmer que chaque être porte son augure en lui-même car il n'a d'autre augure que ses propres œuvres et son intention.

تغن عني شفعتهم شيئا ولا ينقذون (23) إني إذا لفي ضلل مبين (24)
إني ءامنت بربكم فاسمعون (25) قيل ادخل الجنة قال يليت قومي


يعلمون (26) بما غفر لي ربي وجعلني من المكرمين (27) وما أنزلنا
على قومه من بعده من جند من السماء وما كنا منزلين (28) إن
كانت إلا صيحة وحدة فإذا هم خمدون (29) يحسرة على العباد
ما يأتيهم من رسول إلا كانوا به يستهزءون (30) ألم يروا كم أهلكنا
قبلهم من القرون أنهم إليهم لا يرجعون (31) وإن كل لما جميع
لدينا محضرون (32) وءاية لهم الأرض الميتة أحيينها وأخرجنا
منها حبا فمنه يأكلون (33) وجعلنا فيها جنت من نخيل وأعنب
وفجرنا فيها من العيون (34) ليأكلوا من ثمره وما عملته أيديهم
أفلا يشكرون (35) سبحن الذي خلق الأزوج كلها مما تنبت
الأرض ومن أنفسهم ومما لا يعلمون (36) وءاية لهم اليل
نسلخ منه النهار فإذا هم مظلمون (37) والشمس تجري لمستقر
لها ذلك تقدير العزيز العليم (38) والقمر قدرنه منازل حتى
عاد كالعرجون القديم (39) لا الشمس ينبغي لها أن تدرك القمر


3) Nous savions que le soleil était le centre de son système solaire et que c'étaient les planètes qui tournaient autour de lui.
Mais les dernières découvertes de l'astronomie moderne ont montré tout récemment que tout notre système solaire courait à travers notre galaxie suivant une spirale. On a même défini le nombre de tours déjà accomplis. Qui a donc appris toutes ces larges anticipations au savoir de son temps à Mohammed, ce berger illettré du 7è siècle?

Si Le Très-Miséricordieux me destine un mal, leur intercession ne m'est d'aucun secours et elle ne me sauve guère.

24– Je serais alors dans un égarement évident.

25– J'ai cru à votre Seigneur-et-Maître, écoutez-moi donc! »

26– On dit: « Entre au Paradis! »
Il dit: « Ah si mon peuple savait! ».

27– ... en raison de quoi Mon Seigneur m'a absous (ou de combien de péchés Il m'a absous) et m'a placé parmi les honorés! ».

28– Nous ne fîmes descendre sur son peuple après lui aucune armée du ciel et Nous ne sommes nullement disposés à le faire.

29– Ce ne fut qu'un seul cri[1] et les voilà tout d'un coup éteints.

30– Hélas pour les esclaves (les Humains)! Il ne leur vient pas un messager sans qu'ils ne le prennent en dérision.

31– Ne voient-ils pas combien Nous avons anéanti avant eux de siècles (générations) qui ne leur reviendront jamais plus?

32– Et tous, autant qu'ils sont, seront certainement traînés jusqu'à Nous.

33– Ils ont comme signe la terre morte que Nous avons fait revivre et dont Nous avons fait sortir des grains dont ils mangent.

34– Nous y fîmes des jardins de palmiers et de vignes et y fîmes jaillir des sources.

35– Qu'ils mangent de Ses fruits et ce ne sont pas leurs mains qui les ont fabriqués. Ne rendent-ils donc point grâce?

36– Gloire et pureté à Celui qui a créé tous les couples de[2] ce que fait pousser la terre, d'eux-mêmes et de ce qu'ils ne savent pas!

37– Ils ont comme point de repère (signe) la nuit.
Nous en écorchons le jour et les voici dans l'obscurité.

38– Et le soleil court[3] à un point de fixation à lui (assigné). Tel est l'ordre tracé à l'avance par Le Tout-Puissant et Le Très-Sachant.

39– Et la lune Nous fixâmes sa grandeur selon ses quartiers jusqu'à ce qu'elle redevienne aussi fine que la tige du vieux régime (de dattes).

---

1) Un cri tellement fort et tellement terrifiant qu'ils en moururent tous comme foudroyés. Il s'agit sans doute d'ondes supersoniques provoquant un arrêt brutal du cœur.

2) Ce qui vient après « de » peut être considéré soit comme complément de nom de couples, soit comme complément de matière du verbe « a créé ».
Dans le premier cas c'est Dieu qui a créé tous les couples de végétaux, d'animaux et d'autres espèces inconnues. Nous savons actuellement que tout ce qui existe n'existe qu'en couple (ions positifs, ions négatifs - froid, chaleur - lumière, obscurité etc...).
Dans le deuxième cas Dieu a créé tous les couples c'est-à-dire tout ce qui existe dans ce monde, à partir de la terre grâce à la synthèse chlorophyllienne qui fixe le gaz carbonique de l'air pour former les glucides et les hydrocarbures et grâce aux bactéries des racines de certaines plantes (légumineuses) qui fixent l'azote de l'air pour fabriquer les protéines végétales.
Puis ce sont les herbivores qui fabriquent les protéines animales et il y a enfin un facteur inconnu qui est le secret de la vie.

وَلَا ٱلَّيْلُ سَابِقُ ٱلنَّهَارِ وَكُلٌّ فِى فَلَكٍ يَسْبَحُونَ (40) وَءَايَةٌ لَّهُمْ أَنَّا
حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِى ٱلْفُلْكِ ٱلْمَشْحُونِ (41) وَخَلَقْنَا لَهُم مِّن مِّثْلِهِۦ مَا
يَرْكَبُونَ (42) وَإِن نَّشَأْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنقَذُونَ (43)
إِلَّا رَحْمَةً مِّنَّا وَمَتَٰعًا إِلَىٰ حِينٍ (44) وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱتَّقُوا۟ مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ
وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ (45) وَمَا تَأْتِيهِم مِّنْ ءَايَةٍ مِّنْ ءَايَٰتِ
رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا۟ عَنْهَا مُعْرِضِينَ (46) وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنفِقُوا۟ مِمَّا
رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ قَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَنُطْعِمُ مَن لَّوْ يَشَآءُ
ٱللَّهُ أَطْعَمَهُۥٓ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ (47) وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ
إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ (48) مَا يَنظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَٰحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ
يَخِصِّمُونَ (49) فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَآ إِلَىٰٓ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ (50)
وَنُفِخَ فِى ٱلصُّورِ فَإِذَا هُم مِّنَ ٱلْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنسِلُونَ (51)
قَالُوا۟ يَٰوَيْلَنَا مَنۢ بَعَثَنَا مِن مَّرْقَدِنَا ۜ هَٰذَا مَا وَعَدَ ٱلرَّحْمَٰنُ وَصَدَقَ
ٱلْمُرْسَلُونَ (52) إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَٰحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَّدَيْنَا
مُحْضَرُونَ (53) فَٱلْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْـًٔا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ
تَعْمَلُونَ (54) إِنَّ أَصْحَٰبَ ٱلْجَنَّةِ ٱلْيَوْمَ فِى شُغُلٍ فَٰكِهُونَ (55)

40–Il ne convient pas au soleil de rejoindre la lune, la nuit ne devance point le jour et chacun vogue dans une orbite.

41–Et ils ont comme signe que Nous ayons transporté leur progéniture dans les bateaux chargés (de marchandises).

42–Nous leur créâmes des montures du même genre[1].

43–Si Nous voulons, Nous les noyons sans qu'ils ne trouvent alors personne pour les secourir et sans qu'ils ne soient sauvés.

44–Sauf par un effet de Notre miséricorde et à titre de jouissance momentanée.

45–Et quand on leur dit: « Craignez ce qui est devant vous et ce qui est derrière, peut-être serez-vous l'objet d'une grâce... »

46–Il ne leur vient pas un seul signe parmi les signes de leur Seigneur sans qu'ils ne s'en détournent.

47–Quand on leur dit: « Dépensez (en aumônes) de ce que Dieu vous a donné! » Ceux qui ont mécru disent à ceux qui ont cru: « Est-ce à nous de donner à manger à ceux à qui Dieu, s'Il l'avait voulu, aurait donné à manger? Mais vous n'êtes en vérité que dans un égarement manifeste ».

48–Et ils disent: « C'est pour quand cette promesse si vous dites la vérité? »

49–Il n'attendent qu'un seul cri les saisissant en pleine querelle.

50–Ils ne peuvent faire aucune recommandation[2] et ils ne retournent pas aux leurs.

51–On souffla dans le clairon (de l'Apocalypse) et les voilà déferlant de leurs tombes vers leur Seigneur.

52–Ils dirent: « Malheur à nous! Qui nous a ressucités de là où nous dormions? C'est ce qu'a promis Le Très-Miséricordieux et les Messagers ont bien dit la vérité.

53–Ce ne fut qu'un seul cri et voilà qu'on les a tous fait venir jusqu'à Nous.

54–Aujourd'hui aucune âme n'est victime de la moindre injustice et vous n'aurez pour récompense que ce que vous faisiez.

55–Les gens du Paradis ont aujourd'hui une occupation qui les remplit de bonheur.

---

1) Après avoir cité les navires qui voguent dans les mers, Dieu cite les montures terrestres et l'on comprend qu'Il fait allusion au chameau (monture par excellence des Arabes) qu'on nomme à juste titre « le bateau du désert ». Le désert, avec ses dunes et son mirage, ressemble à la mer avec ses vagues et sa surface liquide.
Les chameaux, de même que les bateaux, soumettent ce qu'ils transportent aux mouvements du roulis et du tangage.
Donc le rapprochement des deux moyens de transport est fort pertinent et dénote une rare prouesse littéraire.

2) C'est-à-dire qu'ils sont incapables d'écrire ou de dicter leur testament.



هُمۡ وَأَزۡوَٰجُهُمۡ فِي ظِلَٰلٍ عَلَى ٱلۡأَرَآئِكِ مُتَّكِـُٔونَ ﴿56﴾ لَهُمۡ فِيهَا
فَٰكِهَةٞ وَلَهُم مَّا يَدَّعُونَ ﴿57﴾ سَلَٰمٞ قَوۡلٗا مِّن رَّبّٖ رَّحِيمٖ ﴿58﴾ وَٱمۡتَٰزُواْ
ٱلۡيَوۡمَ أَيُّهَا ٱلۡمُجۡرِمُونَ ﴿59﴾ ۞أَلَمۡ أَعۡهَدۡ إِلَيۡكُمۡ يَٰبَنِيٓ ءَادَمَ أَن لَّا
تَعۡبُدُواْ ٱلشَّيۡطَٰنَۖ إِنَّهُۥ لَكُمۡ عَدُوّٞ مُّبِينٞ ﴿60﴾ وَأَنِ ٱعۡبُدُونِيۚ هَٰذَا
صِرَٰطٞ مُّسۡتَقِيمٞ ﴿61﴾ وَلَقَدۡ أَضَلَّ مِنكُمۡ جِبِلّٗا كَثِيرًاۖ أَفَلَمۡ تَكُونُواْ
تَعۡقِلُونَ ﴿62﴾ هَٰذِهِۦ جَهَنَّمُ ٱلَّتِي كُنتُمۡ تُوعَدُونَ ﴿63﴾ ٱصۡلَوۡهَا ٱلۡيَوۡمَ
بِمَا كُنتُمۡ تَكۡفُرُونَ ﴿64﴾ ٱلۡيَوۡمَ نَخۡتِمُ عَلَىٰٓ أَفۡوَٰهِهِمۡ وَتُكَلِّمُنَآ
أَيۡدِيهِمۡ وَتَشۡهَدُ أَرۡجُلُهُم بِمَا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ ﴿65﴾ وَلَوۡ نَشَآءُ لَطَمَسۡنَا
عَلَىٰٓ أَعۡيُنِهِمۡ فَٱسۡتَبَقُواْ ٱلصِّرَٰطَ فَأَنَّىٰ يُبۡصِرُونَ ﴿66﴾ وَلَوۡ نَشَآءُ
لَمَسَخۡنَٰهُمۡ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمۡ فَمَا ٱسۡتَطَٰعُواْ مُضِيّٗا وَلَا يَرۡجِعُونَ ﴿67﴾
وَمَن نُّعَمِّرۡهُ نُنَكِّسۡهُ فِي ٱلۡخَلۡقِۖ أَفَلَا يَعۡقِلُونَ ﴿68﴾ وَمَا عَلَّمۡنَٰهُ
ٱلشِّعۡرَ وَمَا يَنۢبَغِي لَهُۥٓۚ إِنۡ هُوَ إِلَّا ذِكۡرٞ وَقُرۡءَانٞ مُّبِينٞ ﴿69﴾ لِّيُنذِرَ
مَن كَانَ حَيّٗا وَيَحِقَّ ٱلۡقَوۡلُ عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ ﴿70﴾ أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ أَنَّا
خَلَقۡنَا لَهُم مِّمَّا عَمِلَتۡ أَيۡدِينَآ أَنۡعَٰمٗا فَهُمۡ لَهَا مَٰلِكُونَ ﴿71﴾
وَذَلَّلۡنَٰهَا لَهُمۡ فَمِنۡهَا رَكُوبُهُمۡ وَمِنۡهَا يَأۡكُلُونَ ﴿72﴾ وَلَهُمۡ فِيهَا

56 – Eux et leurs épouses sont à l'ombre, accoudés sur des divans à dais.

57 – Ils y ont des fruits et ils y ont ce à quoi ils prétendent.

58 – « Paix et salut! » paroles d'un Seigneur infiniment Miséricordieux.

59 – Distinguez-vous aujourd'hui [1], Messieurs les Criminels!

60 – Ne vous ai-Je point ordonné, ô fils d'Adam, de ne pas adorer Satan? Il est pour vous un ennemi évident.

61 – Et de M'adorer. Voilà une voie bien droite.

62 – Il a effectivement égaré plusieurs créatures d'entre vous. N'êtes-vous donc pas doués de raison?

63 – Voici l'Enfer qui vous était promis.

64 – Soyez-y rôtis aujourd'hui pour votre mécréance passée.

65 – Aujourd'hui Nous mettons un sceau sur leurs bouches. Ce sont leurs mains qui Nous parlent et leurs pieds qui témoignent de ce qu'ils acquéraient.

66 – Si Nous voulons, Nous leur crevons les yeux. Ils se mettent alors à courir vers le pont de l'Enfer [2], mais comment peuvent-ils voir?

67 – Si Nous voulons, Nous les transformons de leur état actuel en la plus vile espèce et ils ne pourront plus alors ni évoluer ni revenir à leur première nature.

68 – Celui dont Nous prolongeons la vie Nous lui transformons ses qualités en défauts [3]. N'ont-ils donc pas un cerveau?

69 – Nous ne lui avons pas enseigné la poésie et cela ne lui convient pas. Mais ce n'est en fait qu'un Livre de rappel et une Lecture bien claire (ou un Coran bien clair).

70 – Afin qu'il mette en garde celui qui est vivant et que se justifie l'arrêt du destin (m.à.m. la parole) sur les Mécréants.

71 – Ne voient-ils donc pas que Nous leur avons créé à partir de ce qu'ont fait Nos mains des troupeaux et voilà qu'ils en sont les propriétaires?

72 – Nous les leur avons soumis. Certains leurs servent de montures et certains

---

1) Ou: Faites valoir aujourd'hui vos prérogatives d'antan.

2) Après le jugement tous les êtres doivent passer par un pont très étroit jeté au-dessus de l'Enfer. Seuls les agréés de Dieu arrivent à le traverser à une vitesse variable selon la pureté de leurs cœurs.
Mais Dieu ôte la vue aux Maudits qui ne peuvent voir le pont et tombent au fond de l'Enfer.
Voir au chapitre XX, versets (125) et (126): «قال ربّ لِمَ حشرتني أعمى وقد كنت بصيرًا» (١٢٥)
«قال كذالك أتتك آياتُنا فنسيتها وكذالك اليومَ تُنسى» (١٢٦) (طه)
Il dit: « Seigneur! Pourquoi m'as-Tu ressuscité aveugle alors que je voyais? ». Il dit: « C'est ainsi que Mes signes te sont venus et tu les as oubliés et c'est ainsi aujourd'hui que tu es oublié ».

3) Sa force devient faiblesse, sa mémoire devient amnésie, sa stature bien droite devient courbe etc...

مَنَٰفِعُ وَمَشَارِبُ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿73﴾ وَاتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ ءَالِهَةً
لَعَلَّهُمْ يُنصَرُونَ ﴿74﴾ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُندٌ
مُّحْضَرُونَ ﴿75﴾ فَلَا يَحْزُنكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا
يُعْلِنُونَ ﴿76﴾ أَوَلَمْ يَرَ الْإِنسَٰنُ أَنَّا خَلَقْنَٰهُ مِن نُّطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ
خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿77﴾ وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَن يُحْيِ
الْعِظَٰمَ وَهِيَ رَمِيمٌ ﴿78﴾ قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ
بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿79﴾ الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا
أَنتُم مِّنْهُ تُوقِدُونَ ﴿80﴾ أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَٰوَٰتِ وَالْأَرْضَ
بِقَٰدِرٍ عَلَىٰ أَن يَخْلُقَ مِثْلَهُم بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلَّٰقُ الْعَلِيمُ ﴿81﴾ إِنَّمَا
أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَن يَقُولَ لَهُ كُن فَيَكُونُ ﴿82﴾ فَسُبْحَٰنَ الَّذِي
بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿83﴾

37 سورة الصافات مكية وآياتها 182

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

وَالصَّٰٓفَّٰتِ صَفًّا ﴿1﴾ فَالزَّٰجِرَٰتِ زَجْرًا ﴿2﴾ فَالتَّٰلِيَٰتِ ذِكْرًا ﴿3﴾

leurs fournissent leur manger.

73 – Ils y ont des profits et de quoi boire (lait). Ne rendent-ils donc point grâce?

74 – Ils adoptèrent des divinités en dehors de Dieu en espérant d'elles quelque secours et aide.

75 – Elles ne peuvent pas les secourir et ce sont eux-mêmes qu'on fera venir pour (défendre) ces divinités.

76 – Que leurs paroles ne te chagrinent pas! Nous savons ce qu'ils disent en secret et ce qu'ils disent à voix haute.

77 – Est-ce que l'Homme ne voit pas que Nous l'avons créé d'une excrétion et le voilà devenu un chicaneur déclaré.

78 – Il pensa donner un exemple de Notre incapacité, oubliant sa propre création, et dit: « Qui fait revivre les ossements une fois réduits en poussière? »

79 – Dis: « Celui qui les a créés une première fois les fera revivre et Il se connaît parfaitement en toute création ».

80 – Lui qui a fait pour vous du feu à partir des arbres verts et voilà que c'est de ce feu que vous allumez (vos brasiers).

81 – Est-ce que Celui qui a créé les cieux et la terre est incapable de créer quelque chose de leur genre?
Oh que si! Et Il est Le Créateur par excellence et Le parfait Sachant.

82 – Il Lui suffit, quand Il veut une chose, de lui dire: « Sois! » pour qu'elle devienne réelle.

83 – Gloire et pureté à Celui qui tient dans Sa main le royaume absolu de toute chose et à qui vous serez retournés!

Chapitre XXXVII

CEUX (LES ANGES OU LES OISEAUX) QUI PLANENT EN RANGS

de la période mecquoise (182 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Par ceux qui planent en rangs[1].

2 – Par ceux qui éloignent avec force (les démons qui viennent espionner le ciel) ou par ceux qui repoussent (les gens loin des choses interdites).

3 – Par ceux qui récitent un Livre de rappel.

---

1) Il s'agit soit des Anges gardiens du ciel soit tout simplement des oiseaux dont le vol est un véritable miracle.
Mais le verset (165) vient préciser qu'il s'agit bien des Anges.

إِنَّ إِلَٰهَكُمْ لَوَاحِدٌ (4) رَّبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ
الْمَشَارِقِ (5) إِنَّا زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِينَةٍ الْكَوَاكِبِ (6) وَحِفْظًا
مِّن كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ (7) لَّا يَسَّمَّعُونَ إِلَى الْمَلَإِ الْأَعْلَىٰ وَيُقْذَفُونَ
مِن كُلِّ جَانِبٍ (8) دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ (9) إِلَّا مَنْ خَطِفَ
الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ ثَاقِبٌ (10) فَاسْتَفْتِهِمْ أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَم مَّنْ
خَلَقْنَا إِنَّا خَلَقْنَاهُم مِّن طِينٍ لَّازِبٍ (11) بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ (12)
وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ (13) وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخِرُونَ (14)
وَقَالُوا إِنْ هَٰذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ (15) أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَإِنَّا
لَمَبْعُوثُونَ (16) أَوَآبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ (17) قُلْ نَعَمْ وَأَنتُمْ دَاخِرُونَ (18)
فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنظُرُونَ (19) وَقَالُوا يَا وَيْلَنَا هَٰذَا



يَوْمُ الدِّينِ (20) هَٰذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنتُم بِهِ تُكَذِّبُونَ (21) *
احْشُرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ (22) مِن دُونِ
اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَىٰ صِرَاطِ الْجَحِيمِ (23) وَقِفُوهُمْ إِنَّهُم مَّسْئُولُونَ (24)
مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُونَ (25) بَلْ هُمُ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ (26) وَأَقْبَلَ
بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ (27) قَالُوا إِنَّكُمْ كُنتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ

2) Les moqueurs de Koreich demandèrent au Prophète (bénédiction et salut de Dieu sur lui) de leur fendre la lune en deux et effectivement ils virent aussitôt la lune se diviser en deux hémisphères. Mais ils l'accusèrent alors de supercherie en prétendant qu'il les avait ensorcelés.

3) Dans ce verset (24) voilà affirmée sans ambages la responsabilité de l'homme et ainsi se trouve rejetée la théorie de la prédestination obligatoire de tous nos actes.
Comment juger quelqu'un s'il n'est pas responsable?

4 – Votre Dieu est assurément un (seul et unique dieu).

5 – Seigneur-et-Maître des cieux, de la terre et de ce qu'il y a entre eux et Seigneur-et-Maître des Levants (des régions d'où se lèvent les astres).

6 – Nous avons orné le ciel inférieur d'une parure, les étoiles.

7 – Afin aussi de le préserver ainsi de tout démon rebelle.

8 – Ils ne peuvent se mettre aux écoutes de la Cour Sublime[1] et ils sont bombardés de tous côtés.

9 – C'est ainsi qu'on les chasse et ils ont un supplice douloureux et continu.

10 – Sauf celui qui a saisi au vol quelqu'information, il est alors pourchassé par un météore transperçant.

11 – Demande-leur si ce sont eux ou ceux que Nous avons créés qui sont les plus difficiles à créer.
Nous les avons créés (eux) d'une argile collante.

12 – Tu t'en es plutôt étonné et ils se moquent.

13 – Quand on le leur rappelle ils ne se rappellent guère.

14 – Quand ils voient un miracle[2] ils redoublent de moquerie (ou ils font rire les autres).

15 – Ils dirent: « Cela n'est qu'une sorcellerie évidente ».

16 – Est-ce qu'une fois morts et réduits à de la poussière et à des ossements nous allons être vraiment ressuscités?

17 – Et nos premiers ancêtres le seront-ils aussi?

18 – Dis: « Oui, et vous serez alors humblement soumis ».

19 – Ce n'est qu'un seul cri et les voilà regardant (autour d'eux).

20 – Ils dirent: « Malheur à nous! Voici le Jour de la rétribution ».

21 – Voici le jour où il sera tranché (entre les hommes) et que vous qualifiiez de mensonge.

22 – Rassemblez ceux qui ont commis l'injustice (de la mécréance) ainsi que leurs épouses et tout ce qu'ils adoraient...

23 – ... en dehors de Dieu. Conduisez-les au chemin de la Fournaise ardente.

24 – Arrêtez-les, ils sont responsables[3]. (ou: on doit leur demander des comptes)

25 – Qu'avez-vous à ne pas vous soutenir les uns les autres?

26 – Mais aujourd'hui ils sont complètement soumis.

27 – Ils vinrent les uns aux autres pour se poser des questions.

---

1) C'est cette région au-delà du Jujubier du Terme où les Anges les plus rapprochés de Dieu mentionnent sans arrêt sur le grand Livre du destin tout ce qui se fait et tout ce qui doit se faire. C'est le lieu le plus sacré que l'on puisse imaginer et même l'Archange Gabriel n'y a pas accès. C'est là en effet que se trouvent les clefs de l'Inconnu qui n'appartiennent qu'au Tout-Puissant à l'exception de quiconque quelle que soit sa sainteté et quel que soit son rang.

ٱلْيَمِينِ ﴿28﴾ قَالُوا۟ بَل لَّمْ تَكُونُوا۟ مُؤْمِنِينَ ﴿29﴾ وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُم
مِّن سُلْطَٰنٍۭ ۖ بَلْ كُنتُمْ قَوْمًا طَٰغِينَ ﴿30﴾ فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَآ ۖ
إِنَّا لَذَآئِقُونَ ﴿31﴾ فَأَغْوَيْنَٰكُمْ إِنَّا كُنَّا غَٰوِينَ ﴿32﴾ فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ
فِى ٱلْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿33﴾ إِنَّا كَذَٰلِكَ نَفْعَلُ بِٱلْمُجْرِمِينَ ﴿34﴾ إِنَّهُمْ
كَانُوٓا۟ إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿35﴾ وَيَقُولُونَ أَئِنَّا
لَتَارِكُوٓا۟ ءَالِهَتِنَا لِشَاعِرٍ مَّجْنُونٍۭ ﴿36﴾ بَلْ جَآءَ بِٱلْحَقِّ وَصَدَّقَ
ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿37﴾ إِنَّكُمْ لَذَآئِقُوا۟ ٱلْعَذَابِ ٱلْأَلِيمِ ﴿38﴾ وَمَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا
كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿39﴾ إِلَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلْمُخْلَصِينَ ﴿40﴾ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ
مَّعْلُومٌ ﴿41﴾ فَوَٰكِهُ ۖ وَهُم مُّكْرَمُونَ ﴿42﴾ فِى جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ ﴿43﴾ عَلَىٰ
سُرُرٍ مُّتَقَٰبِلِينَ ﴿44﴾ يُطَافُ عَلَيْهِم بِكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍۭ ﴿45﴾ بَيْضَآءَ لَذَّةٍ
لِّلشَّٰرِبِينَ ﴿46﴾ لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنزَفُونَ ﴿47﴾ وَعِندَهُمْ
قَٰصِرَٰتُ ٱلطَّرْفِ عِينٌ ﴿48﴾ كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَّكْنُونٌ ﴿49﴾ فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ
عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَآءَلُونَ ﴿50﴾ قَالَ قَآئِلٌ مِّنْهُمْ إِنِّى كَانَ لِى قَرِينٌ ﴿51﴾
يَقُولُ أَءِنَّكَ لَمِنَ ٱلْمُصَدِّقِينَ ﴿52﴾ أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَٰمًا
أَءِنَّا لَمَدِينُونَ ﴿53﴾ قَالَ هَلْ أَنتُم مُّطَّلِعُونَ ﴿54﴾ فَٱطَّلَعَ فَرَءَاهُ فِى سَوَآءِ

ne veulent qu'améliorer ce qui existe.
Nous savons qu'en arabe la droite symbolise la vérité, le bon droit et tout ce qui est béni de Dieu.

2) Si l'on devait payer les bonnes choses du Paradis par leur équivalent en bonnes actions dans ce monde, personne ne serait capable de s'en acquitter car il est impossible de payer l'absolu par le relatif et l'illimité par des choses restreintes.
Mais il suffit de retrouver Dieu avec un cœur pur de toute hypocrisie et de tout mélange pour avoir droit à un « lot déterminé » à l'avance qui n'a aucun rapport possible avec ce que nous avons pu faire dans notre vie très courte et avec nos très faibles moyens.

28 – Ils dirent: « Vous veniez à nous par le bon côté[1] (au nom de la religion et de la vérité) ».

29 – Ils dirent: « Vous n'étiez plutôt pas croyants ».

30 – « Nous n'avions sur vous aucun pouvoir mais vous étiez plutôt des gens dépassant toute mesure ».

31 – « La sentence prédestinée par notre Seigneur s'est justifiée sur nous et nous devons goûter ».

32 – « Nous vous avons détournés de la bonne voie et nous étions nous-mêmes égarés ».

33 – Ce jour-là ils sont associés dans le supplice.

34 – C'est un tel traitement que Nous réservons aux Criminels.

35 – Quand on leur disait: « Il n'y a de divinité que Dieu » ils se cantonnaient dans leur orgueil.

36 – Ils disaient: « Allons-nous abandonner nos divinités pour un poète fou? »

37 – Il a plutôt apporté la vérité et il a confirmé les Messagers.

38 – Vous devez sûrement goûter au supplice douloureux.

39 – Vous n'aurez d'autre récompense que ce que vous faisiez.

40 – Sauf les esclaves de Dieu qui Lui sont entièrement et exlusivement dévoués.

41 – Ceux-là ont une part connue[2] (à l'avance).

42 – ... Des fruits et ils sont entourés de tous les honneurs.

43 – Dans les jardins des délices.

44 – Sur des lits, ils se font face.

45 – On passe devant eux en leur servant une coupe d'un liquide coulant de source.

46 – Un liquide blanc, délice des buveurs.

47 – Rien n'y est qui trouble l'esprit et sa boisson ne les rend pas ivres.

48 – Auprès d'eux se trouvent celles qui n'ont de regards que pour eux (ou celles qui accaparent tous leurs regards) et qui ont des yeux grands et beaux.

49 – On dirait des perles dans leur coquille.

50 – Ils vinrent les uns vers les autres se poser des questions.

51 – L'un d'entre eux dit: « J'avais un compagnon ».

52 – ... qui disait: « Tu crois vraiment, toi aussi, à ces choses?»

53 – « ... Est-ce qu'une fois morts et réduits à de la poussière et à des ossements nous allons être rétribués? »

54 – Il (un Ange du Paradis) dit: « Voyez-vous là-bas?».

55 – Il regarda et il le (son compagnon) vit en plein milieu de la fournaise.

---

1) Ceux qui veulent égarer les faibles leur parlent toujours au nom de la logique et des principes supérieurs. Quand ils veulent semer la corruption, ils se posent en réformateurs et disent qu'ils

الجحيم (55) قال تالله إن كدت لتردين (56) ولولا نعمة ربي لكنت
من المحضرين (57) أفما نحن بميتين (58) إلا موتتنا الأولى وما
نحن بمعذبين (59) إن هذا لهو الفوز العظيم (60) لمثل هذا
فليعمل العاملون (61) أذلك خير نزلا أم شجرة الزقوم (62) إنا
جعلناها فتنة للظالمين (63) إنها شجرة تخرج في أصل الجحيم (64)
طلعها كأنه رءوس الشياطين (65) فإنهم لآكلون منها فمالئون
منها البطون (66) ثم إن لهم عليها لشوبا من حميم (67) ثم إن
مرجعهم لإلى الجحيم (68) إنهم ألفوا آباءهم ضالين (69)
فهم على آثارهم يهرعون (70) ولقد ضل قبلهم أكثر
الأولين (71) ولقد أرسلنا فيهم منذرين (72) فانظر كيف كان
عاقبة المنذرين (73) إلا عباد الله المخلصين (74) ولقد نادانا
نوح فلنعم المجيبون (75) ونجيناه وأهله من الكرب العظيم (76)
وجعلنا ذريته هم الباقين (77) وتركنا عليه في الآخرين (78)
سلام على نوح في العالمين (79) إنا كذلك نجزي المحسنين (80)

إنه من عبادنا المؤمنين (81) ثم أغرقنا الآخرين (82) وإن من

la mort où la vie n'est plus que dans ses valeurs négatives. Ils ne remontent jamais plus au zéro et ils souhaitent en vain mourir pour échapper à cet enfer où ils ressentent la mort un nombre infini de fois.

2) C'est une plante amère et fétide des déserts d'Arabie.

56– Il dit: « Par Dieu, tu as failli me mener à ma perte ».

57– « Sans le bienfait (la grâce) de mon Seigneur j'aurais été de ceux qu'on traîne (au jugement) ».

58– « N'est-il pas vrai que nous ne mourons...

59– ... que notre première mort[1] et que nous ne sommes pas destinés au supplice? ».

60– C'est là vraiment le très grand succès.

61– C'est pour une chose pareille que doivent œuvrer ceux qui œuvrent.

62– Est-ce que cela est meilleur comme lieu d'hébergement ou est-ce l'arbre du zakkoum[2]?

63– Nous en avons fait un supplice pour les Injustes.

64– C'est un arbre qui pousse dans les racines de l'Enfer.

65– Ses fruits sont comme les têtes des démons.

66– Ils doivent certainement en manger et ils doivent s'en remplir le ventre.

67– Puis, par-dessus le manger, ils lui mélangent une boisson brûlante.

68– Puis leur retour se fera assurément en Enfer.

69– Ils ont trouvé leurs pères en plein égarement.

70– Les voilà courant sur leurs traces.

71– Effectivement la plupart des anciens s'égarèrent avant eux.

72– Nous avons bien envoyé parmi eux des avertisseurs.

73– Vois comment a été la destinée de ceux qui ont été avertis.

74– Sauf les esclaves de Dieu qui Lui sont entièrement et exclusivement dévoués.

75– Noé Nous a vraiment appelé et quel bon répondeur!

76– Nous le sauvâmes lui et sa famille de l'angoisse du très grand malheur.

77– Et Nous fîmes de sa descendance les seuls survivants.

78– Nous lui laissâmes un bon renom dans les générations ultérieures.

79– Paix et salut à Noé parmi les habitants de l'Univers!

80– C'est ainsi que Nous récompensons les gens de bien.

81– Il fait partie de Nos esclaves croyants.

82– Puis Nous noyâmes les autres.

---

1) La vie a une valeur qui oscille de moins l'infini à plus l'infini en passant par zéro.
Ce point zéro est la première mort qui met fin à notre vie dans ce monde.
Cette vie ici-bas est une oscillation autour du point zéro avec une très faible amplitude (que sont soixante dix ans, la moyenne d'âge des hommes, devant l'éternité?).
Les bons ne connaissent que cette première mort à laquelle tous doivent goûter, à la seule exception de Dieu.
Puis ils entrent dans la vie absolue et éternelle.
Les mauvais meurent une deuxième fois, après le Jugement mais ils passent dans un état pire que

شيعته لإبراهيم (83) إذ جاء ربه بقلب سليم (84) إذ قال لأبيه
وقومه ماذا تعبدون (85) أئفكا آلهة دون الله تريدون (86) فما
ظنكم برب العالمين (87) فنظر نظرة في النجوم (88) فقال
إني سقيم (89) فتولوا عنه مدبرين (90) فراغ إلى آلهتهم فقال
ألا تأكلون (91) ما لكم لا تنطقون (92) فراغ عليهم ضربا باليمين (93)
فأقبلوا إليه يزفون (94) قال أتعبدون ما تنحتون (95) والله خلقكم
وما تعملون (96) قالوا ابنوا له بنيانا فألقوه في الجحيم (97) فأرادوا
به كيدا فجعلناهم الأسفلين (98) وقال إني ذاهب إلى ربي
سيهدين (99) رب هب لي من الصالحين (100) فبشرناه بغلام
حليم (101) فلما بلغ معه السعي قال يا بني إني أرى في المنام
أني أذبحك فانظر ماذا ترى قال يا أبت افعل ما تؤمر ستجدني
إن شاء الله من الصابرين (102) فلما أسلما وتله للجبين (103)
وناديناه أن يا إبراهيم (104) قد صدقت الرؤيا إنا كذلك نجزي
المحسنين (105) إن هذا لهو البلاء المبين (106) وفديناه بذبح
عظيم (107) وتركنا عليه في الآخرين (108) سلام على إبراهيم (109)

2) Il s'agit de son fils aîné Ismaël.
Or le sacrifice du fils aîné à la divinité était alors chose courante. C'est ce qui infirme que l'enfant à sacrifier était Isaâc comme cela est mentionné dans la Bible. Ce n'est pas la Bible qui a menti mais ce sont les hommes qui ont falsifié la Bible pour que l'honneur de la prophétie restât exclusivement le lot des fils d'Israël.
Or Dieu charge de Son Message qui Il veut et Dieu ne donne aucune exclusivité à aucune race car elles sont toutes Ses créatures et leur seul critère de noblesse est leur piété.

3) Le Coran ne précise pas la nature de cette bête mais la plupart des exégètes disent que c'est un mouton.
C'est en commémoration de cet événement que les Musulamns sacrifient un mouton (ou un bovin, ou un caprin ou un camélidé) à l'occasion de la fête qui marque la fin du pèlerinage.
Ce sacrifice n'est pas obligatoire mais celui qui le fait a une grande récompense. Il faut préciser qu'une partie de la victime est destinée aux pauvres et c'est là une occasion pour faire l'aumône et pour secourir les indigents.

83– De sa secte est certainement Abraham.

84– Quand il vint à son Seigneur avec un cœur sain.

85– Quand il dit à son père et à son peuple: « Qu'est-ce que vous adorez? ».

86– « Est-ce qu'en pur mensonge vous voulez des divinités en dehors de Dieu? ».

87– Que pensez-vous du Seigneur-et-Maître des univers? »

88– Il jeta un regard aux étoiles.

89– Il dit: « Je suis malade »[1].

90– Ils le quittèrent en lui tournant le dos.

91– Il se pencha sur leurs idoles et dit: « Ne mangez-vous donc point? »

92– Qu'avez-vous à ne pas prononcer une parole? »

93– Il fit pleuvoir sur elles des coups de sa main droite (la plus forte).

94– Ils vinrent à lui à toute vitesse.

95– Il dit: « Est-ce que vous adorez ce que vous taillez (dans la pierre)? »

96– « Et Dieu vous a créés, vous et ce que vous faites».

97– Ils dirent: « Construisez-lui un grand bûcher et jetez-le dans la fournaise! »

98– Ils voulurent lui jouer un mauvais tour et Nous fîmes en sorte qu'ils aient eu le dessous.

99– Il dit: « Je vais aller à mon Seigneur et Il me guidera ».

100– « Seigneur! Donne-moi (progéniture) d'entre les vertueux ».

101– Nous lui annonçâmes (la venue d)'un garçon plein de mansétude[2]. (ou: de raison).

102– Quand il (Ismaël) fut en âge de marcher (dans la vie) à ses côtés, il (Abraham) dit: «Mon petit! Je me vois en rêve en train de t'égorger. Vois ce qu'il y a lieu de faire!»
Il dit: «Père! Fais ce qu'on t'ordonne et tu me trouveras, si Dieu veut, de ceux qui se montrent patients.

103– Quand ils se soumirent à la volonté de Dieu et qu'il le renversa sur le front.

104– Nous l'appelâmes alors: « O Abraham! »

105– « Tu as effectivement cru à ce que tu as vu en rêve. C'est ainsi que Nous récompensons les gens de bien ».

106– C'est là de toute évidence la mise à l'épreuve.

107– Nous le rachetâmes par une énorme bête[3] à égorger.

108– Nous lui laissâmes un bon renom dans les générations ultérieures.

109– Paix et salut à Abraham!

---

1) Abraham avait décidé en lui-même de briser leurs idoles à la première occasion venue. Ce jour-là c'était leur jour de fête et tout le monde devait sortir de la ville pour assister aux diverses cérémonies. Abraham voulut rester seul pour exécuter son plan et il leur dit qu'il était malade et qu'il ne pouvait pas participer à leurs festivités.

كَذَٰلِكَ نَجْزِي اِ۬لْمُحْسِنِينَ (110) إِنَّهُۥ مِنْ عِبَادِنَا اَ۬لْمُومِنِينَ (111) وَبَشَّرْنَٰهُ
بِإِسْحَٰقَ نَبِيٓئاً مِّنَ اَ۬لصَّٰلِحِينَ (112) وَبَٰرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰٓ إِسْحَٰقَ وَمِن
ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٞ وَظَالِمٞ لِّنَفْسِهِۦ مُبِينٞ (113) وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ
وَهَٰرُونَ (114) وَنَجَّيْنَٰهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ اَ۬لْكَرْبِ اِ۬لْعَظِيمِ (115) وَنَصَرْنَٰهُمْ
فَكَانُواْ هُمُ اُ۬لْغَٰلِبِينَ (116) وَءَاتَيْنَٰهُمَا اَ۬لْكِتَٰبَ اَ۬لْمُسْتَبِينَ (117)
وَهَدَيْنَٰهُمَا اَ۬لصِّرَٰطَ اَ۬لْمُسْتَقِيمَ (118) وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي اِ۬لَاخِرِينَ (119)
سَلَٰمٌ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ (120) إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِي اِ۬لْمُحْسِنِينَ (121)
إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا اَ۬لْمُومِنِينَ (122) وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ اَ۬لْمُرْسَلِينَ (123)
إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِۦٓ أَلَا تَتَّقُونَ (124) أَتَدْعُونَ بَعْلاً وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ
اَ۬لْخَٰلِقِينَ (125) اَ۬للَّهَ رَبَّكُمْ وَرَبَّ ءَابَآئِكُمُ اُ۬لَاوَّلِينَ (126) فَكَذَّبُوهُ
فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ (127) إِلَّا عِبَادَ اَ۬للَّهِ اِ۬لْمُخْلَصِينَ (128) وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي
اِ۬لَاخِرِينَ (129) سَلَٰمٌ عَلَىٰٓ ءَالِ يَاسِينَ (130) إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِي
اِ۬لْمُحْسِنِينَ (131) إِنَّهُۥ مِنْ عِبَادِنَا اَ۬لْمُومِنِينَ (132) وَإِنَّ لُوطاً لَّمِنَ
اَ۬لْمُرْسَلِينَ (133) إِذْ نَجَّيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥٓ أَجْمَعِينَ (134) إِلَّا عَجُوزاً فِي
اِ۬لْغَٰبِرِينَ (135) ثُمَّ دَمَّرْنَا اَ۬لَاخَرِينَ (136) وَإِنَّكُمْ لَتَمُرُّونَ عَلَيْهِم

110– C'est ainsi que Nous récompensons les gens de bien.

111– Il fait partie de Nos esclaves croyants.

112– Nous lui annonçâmes la bonne nouvelle de la prochaine venue d'Isaâc[1] comme prophète d'entre les gens vertueux (ou les saints).

113– Nous le bénîmes ainsi qu'Isaâc. Parmi leurs descendances il y a l'homme de bien et celui qui est manifestement injuste avec lui-même.

114– Nous avons été réellement généreux avec Moïse et Aaron.

115– Nous les sauvâmes ainsi que leur peuple de l'angoisse énorme qui leur pesait.

116– Nous fûmes à leurs côtés et ils furent eux les vainqueurs.

117– Nous leur donnâmes le Livre à la clarté parfaite.

118– Nous leur indiquâmes le droit chemin.

119– Nous leur laissâmes un bon renom dans les générations ultérieures.

120– Paix et salut à Moïse et à Aaron!

121– C'est ainsi que Nous récompensons les gens de bien.

122– Ils font partie de Nos esclaves croyants.

123– Elie fait certainement partie des Messagers.

124– Quand il dit à son peuple: « Ne craignez-vous donc pas Dieu? »

125– « Invoquez-vous Baâl[2] en laissant de côté le meilleur des créateurs? »

126– « Dieu, votre Seigneur-et-Maître et Le Seigneur-et-Maître de vos premiers ancêtres ».

127– Ils le traitèrent de menteur et on les traînera sûrement (jusqu'à Nous).

128– Sauf les esclaves de Dieu qui Lui sont entièrement et exclusivement dévoués.

129– Nous lui laissâmes un bon renom dans les générations ultérieures.

130– Paix et salut à Elie et aux siens!

131– C'est ainsi que Nous récompensons les gens de bien.

132– Il fait partie de Nos esclaves croyants.

133– Loth est certainement l'un des Messagers.

134– Quand Nous le sauvâmes lui et sa famille tout entière.

135– Sauf une vieille femme qui devait disparaître avec les autres.

136– Puis Nous détruisîmes les autres.

137– Vous passez[3] certainement le matin par eux.

---

1) Puisque l'annonce de la prochaine venue au monde d'Isaâc vient après l'épreuve du sacrifice, l'enfant à sacrifier ne pouvait être qu'Ismaël car Isaâc n'était pas encore né. Il ne viendra au monde que treize ans après la naissance d'Ismaël.

2) Dans la langue yéménite « baâl » veut dire seigneur et maître comme le mot Rab.
Nous trouvons ce même emploi chez les Phéniciens où le mot baâl se retrouve dans des noms composés tels: Baâlabek: ville de Baâl ou Hannabaâl (Hannibal).

3) Le pays de Loth est Sodome et Gomorrhe au sud de la Mer Morte. C'est par là que passaient tous les ans les caravanes Koréichites allant en Syrie ou en retournant.

مصبحين ﴿137﴾ وباليل أفلا تعقلون ﴿138﴾ وإن يونس لمن
المرسلين ﴿139﴾ إذ أبق إلى الفلك المشحون ﴿140﴾ فساهم فكان من
المدحضين ﴿141﴾ فالتقمه الحوت وهو مليم ﴿142﴾ فلولا أنه
كان من المسبحين ﴿143﴾ للبث في بطنه إلى يوم يبعثون ﴿144﴾ * حزب 46
فنبذنه بالعراء وهو سقيم ﴿145﴾ وأنبتنا عليه شجرة من يقطين ﴿146﴾
وأرسلنه إلى مائة ألف أو يزيدون ﴿147﴾ فءامنوا فمتعنهم إلى
حين ﴿148﴾ فاستفتهم ألربك البنات ولهم البنون ﴿149﴾ أم خلقنا
الملئكة إنثا وهم شهدون ﴿150﴾ ألا إنهم من إفكهم ليقولون ﴿151﴾
ولد الله وإنهم لكذبون ﴿152﴾ أصطفى البنات على البنين ﴿153﴾ ما لكم
كيف تحكمون ﴿154﴾ أفلا تذكرون ﴿155﴾ أم لكم سلطن مبين ﴿156﴾
فأتوا بكتبكم إن كنتم صدقين ﴿157﴾ وجعلوا بينه وبين الجنة نسبا
ولقد علمت الجنة إنهم لمحضرون ﴿158﴾ سبحن الله عما يصفون ﴿159﴾
إلا عباد الله المخلصين ﴿160﴾ فإنكم وما تعبدون ﴿161﴾ ما أنتم عليه
بفتنين ﴿162﴾ إلا من هو صال الجحيم ﴿163﴾ وما منا إلا له مقام
معلوم ﴿164﴾ وإنا لنحن الصافون ﴿165﴾ وإنا لنحن المسبحون ﴿166﴾

Ce dernier, ayant perdu la face, quitta son peuple sans que Dieu ne lui en donnât l'autorisation. C'est pour le punir que Dieu le fera avaler par un poisson pour le sauver d'ailleurs peu après.

2) Il y eut une grande tempête en mer et, comme le bateau était trop chargé, on décida de faire un tirage au sort pour jeter par dessus bord une partie des passagers pour alléger le navire. Jonas fut désigné par le sort et fut jeté à la mer.

3) Nous avons déjà vu comment les Arabes croyaient que leurs idoles étaient les filles de Dieu. Or une fille était alors considérée comme une véritable calamité dont on devait avoir honte. Certains Arabes allaient même jusqu'à l'enterrer vivante à sa naissance.

138– De même que le soir. N'avez-vous pas un cerveau?

139– Jonas fait certainement partie des Messagers.

140– Quand il a fui son peuple sans l'autorisation de son Seigneur[1] et alla au bateau chargé (de marchandises).

141– Il prit part au tirage au sort qui le désigna pour être jeté (à la mer)[2].

142– La baleine l'avala alors qu'il était blâmable.

143– S'il n'avait pas été de ceux qui répétaient sans cesse les attributs de Dieu,

144– Il serait certainement resté dans son ventre jusqu'au jour où ils seront ressuscités.

145– Nous le rejetâmes malade sur une terre nue.

146– Nous fîmes pousser au-dessus de lui un plant de courge.

147– Nous l'envoyâmes comme Messager à cent mille hommes ou un peu plus.

148– Ils crurent et Nous leur donnâmes jouissance pour un certain temps.

149– Demande-leur: « Est-ce que les filles sont pour ton Seigneur[3] et est-ce que les fils sont pour eux? ».

150– Ou bien avons-Nous créé les Anges de sexe femelle en leur présence?

151– C'est bien l'un de leurs mensonges quand ils disent:

152– « Dieu a enfanté » et ce sont sûrement des menteurs.

153– A-t-Il élu les filles de préférence aux fils?

154– Qu'avez-vous donc à juger ainsi?

155– Est-ce que vous ne vous souvenez pas?

156– Ou bien avez-vous un argument évident faisant autorité?

157– Apportez donc votre Livre si vous dites vrai.

158– Ils établirent un lien de parenté entre Lui et les êtres invisibles (les Anges) et ces êtres ont bien su qu'ils devaient eux-mêmes comparaître (pour le Jugement).

159– Gloire et pureté à Dieu, très au-dessus des descriptions qu'ils inventent.

160– Sauf les esclaves de Dieu qui Lui sont entièrement et exclusivement dévoués.

161– Vous et tout ce que vous adorez...

162– Vos tentations ne rendront mauvais vis-à-vis de Dieu...

163– ... Que celui qui doit rôtir en Enfer.

164– Il n'est pas un seul parmi nous (les Anges) qui n'ait une place connue à l'avance où il devra se tenir.

165– C'est bien nous qui planons en rangs.

166– C'est bien nous qui récitons sans cesse les attributs de Dieu.

---

1) Jonas avait prédit à son peuple une prochaine calamité pour leur mécréance et leur injustice. Mais son peuple, s'étant mis à implorer le pardon de Dieu, se vit pardonner et échappa à la calamité annoncée par Jonas.

وَإِن كَانُوا۟ لَيَقُولُونَ (167) لَوْ أَنَّ عِندَنَا ذِكْرًا مِّنَ ٱلْأَوَّلِينَ (168) لَكُنَّا
عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلْمُخْلَصِينَ (169) فَكَفَرُوا۟ بِهِۦ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ (170) وَلَقَدْ
سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا ٱلْمُرْسَلِينَ (171) إِنَّهُمْ لَهُمُ ٱلْمَنصُورُونَ (172)
وَإِنَّ جُندَنَا لَهُمُ ٱلْغَٰلِبُونَ (173) فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ (174) وَأَبْصِرْهُمْ
فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ (175) أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ (176) فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ
فَسَآءَ صَبَاحُ ٱلْمُنذَرِينَ (177) وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ (178) وَأَبْصِرْ
فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ (179) سُبْحَٰنَ رَبِّكَ رَبِّ ٱلْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ (180)
وَسَلَٰمٌ عَلَى ٱلْمُرْسَلِينَ (181) وَٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ (182)

38 سورة صٓ مكية وآياتها 88

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

صٓ وَٱلْقُرْءَانِ ذِى ٱلذِّكْرِ (1) بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فِى عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ (2)
كَمْ أَهْلَكْنَا مِن قَبْلِهِم مِّن قَرْنٍ فَنَادَوا۟ وَّلَاتَ حِينَ مَنَاصٍ (3)
وَعَجِبُوٓا۟ أَن جَآءَهُم مُّنذِرٌ مِّنْهُمْ وَقَالَ ٱلْكَٰفِرُونَ هَٰذَا سَٰحِرٌ كَذَّابٌ (4)
أَجَعَلَ ٱلْءَالِهَةَ إِلَٰهًا وَٰحِدًا إِنَّ هَٰذَا لَشَىْءٌ عُجَابٌ (5) وَٱنطَلَقَ ٱلْمَلَأُ

1) Il s'agit des mécréants Koréichites.

2) A propos de cette lettre symbolique on en a sorti les interprétations les plus diverses:
Certains disent que c'est l'un des attributs du Seigneur.
D'autres que c'est l'un des noms du Coran.
Mais il vaut mieux en laisser le secret à Dieu qui ne nous a pas expliqué toute chose.

167– Même s'ils[1] disaient:

168– « Si nous avions reçu de nos ancêtres un livre de rappel...

169– « ... Nous aurions certainement été les esclaves de Dieu entièrement et exclusivement dévoués à Lui. »

170– Ils y ont mécru et ils sauront bientôt.

171– Notre parole a déjà été effectivement donnée à Nos esclaves-messagers.

172– Que c'est sûrement à eux qu'on donnera victoire.

173– Et ce sont certainement Nos armées qui auront le dessus.

174– Détourne-toi d'eux pour un certain temps.

175– Et observe-les, ils vont bientôt voir.

176– Sont-ils donc si pressés de voir venir Nos tourments?

177– Quand ils (Nos tourments) descendront dans leur place ce sera alors un bien mauvais matin, que celui des gens qui auront été avertis.

178– Détourne-toi d'eux jusqu'à un certain moment.

179– Regarde-bien, ils vont bientôt voir.

180– Gloire et pureté à ton Seigneur, Le Maître de la puissance et de la considération, très au-dessus des descriptions qu'ils inventent.

181– Paix et salut aux Messagers.

182– Et la louange est à Dieu, Seigneur-et-Maître des Univers.

Chapitre XXXVIII

SAD

de la période mecquoise (88 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1– Sad[2] par le Coran au renom prestigieux.

2– Ceux qui ont mécru sont plutôt dans une fierté de leur puissance et dans une dissidence.

3– Combien Nous avons anéanti de siècles (générations) avant eux! Ils appelèrent (à l'aide) mais, hélas! l'heure n'était plus à la fuite.

4– Ils s'étonnèrent de voir venir à eux un avertisseur de leur propre race, et les Mécréants de dire: « Celui-là est un magicien et un grand menteur ».

5– A-t-il donc fait des dieux un dieu unique? C'est là une chose bien étonnante.

مِنْهُمْ أَنِ امْشُوا وَاصْبِرُوا عَلَىٰ آلِهَتِكُمْ ۖ إِنَّ هَٰذَا لَشَيْءٌ يُرَادُ (6)
مَا سَمِعْنَا بِهَٰذَا فِي الْمِلَّةِ الْآخِرَةِ إِنْ هَٰذَا إِلَّا اخْتِلَاقٌ (7) أَأُنزِلَ
عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِن بَيْنِنَا ۚ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِّن ذِكْرِي ۖ بَل لَّمَّا يَذُوقُوا
عَذَابِ (8) أَمْ عِندَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ (9) أَمْ لَهُم
مُّلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۖ فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ (10)
جُندٌ مَّا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِّنَ الْأَحْزَابِ (11) كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ
وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْتَادِ (12) وَثَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ لَيْكَةِ ۚ
أُولَٰئِكَ الْأَحْزَابُ (13) إِن كُلٌّ إِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابِ (14)
وَمَا يَنظُرُ هَٰؤُلَاءِ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً مَّا لَهَا مِن فَوَاقٍ (15) وَقَالُوا رَبَّنَا عَجِّل
لَّنَا قِطَّنَا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ (16) اصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاذْكُرْ عَبْدَنَا
دَاوُودَ ذَا الْأَيْدِ ۖ إِنَّهُ أَوَّابٌ (17) إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ
بِالْعَشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ (18) وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً ۖ كُلٌّ لَّهُ أَوَّابٌ (19) وَشَدَدْنَا
مُلْكَهُ وَآتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ وَفَصْلَ الْخِطَابِ (20) * وَهَلْ أَتَاكَ نَبَأُ
الْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا الْمِحْرَابَ (21) إِذْ دَخَلُوا عَلَىٰ دَاوُودَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ ۖ
قَالُوا لَا تَخَفْ ۖ خَصْمَانِ بَغَىٰ بَعْضُنَا عَلَىٰ بَعْضٍ فَاحْكُم بَيْنَنَا



3) Dans un hadith authentifié par Boukhari il est dit:
«La meilleure façon de jeûner est celle de David. Il jeûnait un jour et mangeait le jour suivant. La meilleure façon de prier est celle de David. Il dormait la moitié de la nuit, priait pendant son tiers et redormait pendant son sixième».
Si on additionne la moitié, le tiers et le sixième on a une nuit entière et c'est vraiment étonnant comment un homme illettré qui n'a jamais fait d'arithmétique pouvait donner de tels chiffres à brûle-pourpoint.

4) On pourrait aussi dire: « Le dernier mot en toute chose ».

6– Leurs grands s'en allèrent en disant: « Allez-vous-en et gardez patiemment votre foi en vos divinités! C'est là vraiment une chose souhaitable.

7– Nous n'en avons pas entendu parler dans la dernière communauté religieuse (les Chrétiens) et ce n'est en vérité que pure invention.

8– « Est-ce que de nous tous c'est sur lui qu'a été descendu le Livre de rappel (Le Coran)? ». Ils ont plutôt des doutes sur Notre Livre de rappel, ou plutôt ils n'ont pas encore goûté à Notre supplice.

9– Ou bien détiennent-ils les trésors de la miséricorde de ton Seigneur Le Tout-Puissant et Le Grand Donateur?

10– Ou bien ont-ils le royaume des cieux, de la terre et de ce qui est entre eux? Qu'ils remontent alors suivant les voies qui mènent (au ciel)!

11– Voilà pourtant toute une armée de coalisés qui connaîtra sa défaite.

12– Ont déjà tout qualifié de mensonges avant eux le peuple de Noé ainsi que Aâd et Pharaon aux pyramides[1].

13– ... de même que Thamoud, le peuple de Loth et les habitants du bois touffu[2], tous ces coalisés.

14– Tous ont traité les Messagers de menteurs et c'est alors que se justifia Mon châtiment.

15– Ces gens-là n'attendent qu'un seul cri ne laissant nul répit.

16– Et ils dirent: « Notre Seigneur! Accélère-nous la venue de notre part (de tourments) avant le jour des comptes ».

17– Souffre ce qu'ils disent avec patience et pense à Notre esclave David, le pratiquant fervent[3], il est toujours prompt à revenir à Dieu.

18– Nous avons soumis à ses côtés les montagnes répétant les attributs de Dieu au coucher du soleil et à son lever.

19– De même que les oiseaux assemblés en masse, tous ne faisant qu'obéir à Sa volonté.

20– Nous lui avons affermi son royaume et Nous lui avons donné la sagesse et le verbe tranchant[4].

21– T'est-il parvenu la nouvelle des deux plaideurs quand ils entrèrent au sanctuaire par-dessus le mur?

22– Ils entrèrent en y surprenant David qui en fut saisi de frayeur. Ils dirent: « N'aie crainte! Nous sommes deux parties en litige. L'un de nous a

---

1) Le mot arabe وتد désigne tout élément de poids solidement fixé en place ou fixant solidement quelque chose.
C'est pourquoi nous nous permettons de le traduire par pyramides car les montagnes sont souvent qualifiées de ce nom (والجبال أوتادا) D'autres exégètes traduisent par « Pharaon au pouvoir bien assis ».
D'autres disent que Pharaon clouait les quatre membres de ses ennemis pour les supplicier. De là son surnom: « Pharaon aux piquets ».

2) C'est l'un des peuples de la Palestine qui a eu comme messager le Prophète Chouâyb.

بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ وَاهْدِنَا إِلَىٰ سَوَاءِ الصِّرَاطِ (22) إِنَّ هَٰذَا أَخِي
لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً وَلِيَ نَعْجَةٌ وَاحِدَةٌ فَقَالَ أَكْفِلْنِيهَا وَعَزَّنِي
فِي الْخِطَابِ (23) قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْجَتِكَ إِلَىٰ نِعَاجِهِ ۖ
وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ الْخُلَطَاءِ لَيَبْغِي بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ۚ وَقَلِيلٌ مَا هُمْ ۗ وَظَنَّ دَاوُودُ أَنَّمَا
فَتَنَّاهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ (24) ۩ فَغَفَرْنَا لَهُ ذَٰلِكَ ۖ وَإِنَّ


لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَآبٍ (25) يَا دَاوُودُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي
الْأَرْضِ فَاحْكُمْ بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۚ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ
بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ (26) وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا
بَاطِلًا ۚ ذَٰلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ (27)
أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ
أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ (28) كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا
آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ (29) وَوَهَبْنَا لِدَاوُودَ سُلَيْمَانَ ۚ
نِعْمَ الْعَبْدُ ۖ إِنَّهُ أَوَّابٌ (30) إِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصَّافِنَاتُ

outrepassé le droit de l'autre. Arbitre entre nous en toute justice et sans dépasser la mesure et montre-nous le droit chemin.

23 – Celui-ci est mon frère. Il a quatre-vingt-dix-neuf brebis et je n'en ai qu'une seule. Il me dit: « Laisse-la à ma garde »[3] et il fut le plus fort dans la discussion ».

24 – Il dit: « Il t'a effectivement fait une injustice en te demandant la permission de joindre ta brebis aux siennes. Plusieurs associés outrepassent vraiment les droits les uns des autres sauf ceux qui ont cru et fait les bonnes œuvres et ils sont bien rares ». David pensa alors qu'il venait d'être soumis à une épreuve. Il implora rémission de son Seigneur, se prosterna à terre tout repentant.

25 – Nous lui en fîmes alors rémission et il a sûrement chez Nous une place proche de Nous et un bon lieu de retour.

26 – « O David! Nous avons fait de toi un vicaire (lieutenant) sur terre. Arbitre entre les gens en toute justice et ne suis pas la passion sinon elle t'égarerait de la voie de Dieu. Ceux qui s'égarent de la voie de Dieu ont un supplice sévère pour avoir oublié le jour des comptes ».

27 – Nous n'avons pas créé le ciel, la terre et ce qui est entre eux en vain amusement.
C'est ce que pensent ceux qui ont mécru.
Malheur à ceux qui ont mécru pour le feu (qui les attend).

28 – Traitons-Nous ceux qui ont cru et fait les bonnes œuvres de la même façon que ceux qui sèment la corruption sur terre ou bien traitons-Nous les gens pieux de la même façon que les gens sans foi ni morale?

29 – Un Livre béni que Nous t'avons fait descendre afin qu'ils méditent sur ses versets et que se rappellent ceux qui ont un cerveau.

30 – Nous fîmes don à David de Salomon.
Quel bon esclave de Dieu! Il est toujours prompt à revenir (à son Seigneur).

31 – Lorsqu'on lui présenta l'après-midi les beaux chevaux de race qui ne

---

1) On raconte que David s'éprit de la beauté de la fiancée de l'un de ses sujets. Il demanda sa main et chercha à convaincre son fiancé de la lui laisser.
C'est pourquoi Dieu lui aurait envoyé deux Anges sous un aspect humain lui demandant d'arbitrer entre eux. Les brebis symbolisent les femmes car David en avait alors quatre-vingt-dix-neuf et l'autre n'en avait qu'une seule.
David n'hésita pas à donner raison au second et c'est alors que les deux Anges disparurent et que David comprit que c'était de la part de Dieu un rappel à la justice et un blâme.
David resta prosterné à terre en pleurant jusqu'à ce que Dieu eût bien voulu lui pardonner sa faute.
Mais beaucoup d'exégètes rejettent cette interprétation et refusent d'admettre pareille faiblesse de la part d'un Prophète.
La calife Ali bastonnait même tous ceux qui parlaient de cette histoire de femmes.

الجياد ﴿31﴾ فقال إني أحببت حب الخير عن ذكر ربي حتى توارت
بالحجاب ﴿32﴾ ردوها علي فطفق مسحا بالسوق والأعناق ﴿33﴾ ولقد
فتنا سليمان وألقينا على كرسيه جسدا ثم أناب ﴿34﴾ قال رب اغفر
لي وهب لي ملكا لا ينبغي لأحد من بعدي إنك أنت الوهاب ﴿35﴾
فسخرنا له الريح تجري بأمره رخاء حيث أصاب ﴿36﴾ والشياطين
كل بناء وغواص ﴿37﴾ وآخرين مقرنين في الأصفاد ﴿38﴾ هذا
عطاؤنا فامنن أو أمسك بغير حساب ﴿39﴾ وإن له عندنا لزلفى
وحسن مآب ﴿40﴾ واذكر عبدنا أيوب إذ نادى ربه أني مسني
الشيطان بنصب وعذاب ﴿41﴾ اركض برجلك هذا مغتسل بارد
وشراب ﴿42﴾ ووهبنا له أهله ومثلهم معهم رحمة منا وذكرى
لأولي الألباب ﴿43﴾ وخذ بيدك ضغثا فاضرب به ولا تحنث إنا
وجدناه صابرا نعم العبد إنه أواب ﴿44﴾ واذكر عبادنا إبراهيم
وإسحاق ويعقوب أولي الأيدي والأبصار ﴿45﴾ إنا أخلصناهم
بخالصة ذكرى الدار ﴿46﴾ وإنهم عندنا لمن المصطفين الأخيار ﴿47﴾
واذكر إسماعيل واليسع وذا الكفل وكل من الأخيار ﴿48﴾ هذا

Pour un Prophète et un Messager c'était là une faute très grave.
La colère de Salomon était tellement grande qu'il se mit à couper de son sabre les cous et les jarrets de ces chevaux qui lui avaient fait oublier son Seigneur.

2) Dieu fit mourir l'un des fils de Salomon pour éprouver sa patience. Mais on peut aussi comprendre que Salomon lui-même fut atteint d'un mal qui le réduisit à une extrême faiblesse.

3) Ou « mentionne le nom de »...

4) On dit, qu'en frappant le sol de son pied, il en jaillit une source d'eau douce et fraîche.

5) Job avait fait le serment de donner cent coups de bâton à sa femme. Après sa guérison et comme sa femme l'avait entouré de tous ses soins durant sa maladie, il lui était pénible de la frapper pour tenir son serment. Dieu lui ordonna alors de faire un faisceau de cent tiges d'herbe et de n'en donner qu'un seul coup à sa femme. Ainsi il lui en aurait donné cent et aurait tenu sa promesse.

s'appuient à l'arrêt que sur trois jambes (signe de nervosité et de force).

32 – Il dit: « Voilà que je me suis complu à aimer les biens (de ce monde) au point d'en avoir oublié de penser à mon Seigneur jusqu'à la disparition du soleil derrière le voile (de l'horizon)[1].

33 – « Rentrez-les loin de moi! » et il se mit à en frapper (de son sabre) les jarrets et les encolures.

34 – Nous avons réellement soumis Salomon à rude épreuve et avons jeté sur son trône un corps[2] (sans vie), puis il est revenu (au droit chemin).

35 – Il dit: «Seigneur! Fais-moi rémission et accorde-moi un royaume qu'il ne convient après moi à personne d'autre d'avoir, c'est Toi Le grand Dispensateur des biens.

36 – Nous lui soumîmes alors le vent, courant avec douceur sur son ordre, apportant l'abondance au pays qu'il touchait.

37 – Et les démons, Nous lui en soumîmes tout bâtisseur averti et tout grand plongeur.

38 – D'autres, Nous les lui enchaînâmes deux par deux.

39 – Voilà Notre don, accorde-s-en ou refuse sans avoir à en rendre compte.

40 – Il a sûrement auprès de Nous une place toute proche de Nous et un bon lieu de retour.

41 – Pense[3] à Notre esclave Job quand il appela son Seigneur: « Satan m'a touché d'une peine affligeante et de tourments ».

42 – «Frappe (le sol) de ton pied[4]; voici une eau fraîche pour te laver et voici de quoi boire.»

43 – Nous lui donnâmes les gens de sa famille et autant d'autres avec eux par un effet de Notre miséricorde et comme rappel aux gens doués de cerveau.

44 – Prends dans ta main un faisceau et frappe-s-en sans manquer à ton serment[5].
Nous l'avons trouvé plein de patience.
Quel bon esclave (de Dieu)! Il est toujours prompt à revenir (au droit chemin).

45 – Pense à Nos esclaves Abraham, Isâac et Jacob à la foi puissante et à l'observation judicieuse et profonde.

46 – Nous les avons élus en ne laissant dans leur esprit que la pensée de la demeure (future).

47 – Ils sont certainement auprès de Nous parmi les élus aux très nombreuses œuvres de bien.

48 – Pense à Ismaël, à Elisée et à Dhoul-Kifl, tous faisaient partie des grands bienfaiteurs.

---

1) A la veille d'une bataille, Salomon passa sa cavalerie en revue. C'était pendant l'après-midi à l'heure où il aurait dû faire la deuxième prière de l'après-midi (Al Açr).
Mais les chevaux étaient tellement beaux que Salomon se mit à les admirer en oubliant de faire sa prière jusqu'au moment où vint l'heure obligatoire de la prière du premier crépuscule (Al Maghrib).

ذِكْرٌ ۚ وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ مَـَٔابٍ ﴿49﴾ جَنَّـٰتِ عَدْنٍ مُّفَتَّحَةً لَّهُمُ
ٱلْأَبْوَٰبُ ﴿50﴾ مُتَّكِـِٔينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَـٰكِهَةٍ كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ ﴿51﴾ ۞



وَعِندَهُمْ قَـٰصِرَٰتُ ٱلطَّرْفِ أَتْرَابٌ ﴿52﴾ هَـٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِيَوْمِ
ٱلْحِسَابِ ﴿53﴾ إِنَّ هَـٰذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهُۥ مِن نَّفَادٍ ﴿54﴾ هَـٰذَا ۚ وَإِنَّ لِلطَّـٰغِينَ
لَشَرَّ مَـَٔابٍ ﴿55﴾ جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ ٱلْمِهَادُ ﴿56﴾ هَـٰذَا فَلْيَذُوقُوهُ
حَمِيمٌ وَغَسَّاقٌ ﴿57﴾ وَءَاخَرُ مِن شَكْلِهِۦٓ أَزْوَٰجٌ ﴿58﴾ هَـٰذَا فَوْجٌ مُّقْتَحِمٌ
مَّعَكُمْ ۖ لَا مَرْحَبًۢا بِهِمْ ۚ إِنَّهُمْ صَالُوا۟ ٱلنَّارِ ﴿59﴾ قَالُوا۟ بَلْ أَنتُمْ لَا مَرْحَبًۢا
بِكُمْ ۖ أَنتُمْ قَدَّمْتُمُوهُ لَنَا ۖ فَبِئْسَ ٱلْقَرَارُ ﴿60﴾ قَالُوا۟ رَبَّنَا مَن قَدَّمَ لَنَا
هَـٰذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِى ٱلنَّارِ ﴿61﴾ وَقَالُوا۟ مَا لَنَا لَا نَرَىٰ رِجَالًا كُنَّا
نَعُدُّهُم مِّنَ ٱلْأَشْرَارِ ﴿62﴾ أَتَّخَذْنَـٰهُمْ سِخْرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمُ
ٱلْأَبْصَـٰرُ ﴿63﴾ إِنَّ ذَٰلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ ٱلنَّارِ ﴿64﴾ قُلْ إِنَّمَآ أَنَا۠
مُنذِرٌ ۖ وَمَا مِنْ إِلَـٰهٍ إِلَّا ٱللَّهُ ٱلْوَٰحِدُ ٱلْقَهَّارُ ﴿65﴾ رَبُّ ٱلسَّمَـٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ٱلْعَزِيزُ ٱلْغَفَّـٰرُ ﴿66﴾ قُلْ هُوَ نَبَؤٌا۟ عَظِيمٌ ﴿67﴾
أَنتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ﴿68﴾ مَا كَانَ لِىَ مِنْ عِلْمٍۭ بِٱلْمَلَإِ ٱلْأَعْلَىٰٓ إِذْ
يَخْتَصِمُونَ ﴿69﴾ إِن يُوحَىٰٓ إِلَىَّ إِلَّآ أَنَّمَآ أَنَا۠ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿70﴾ إِذْ قَالَ

49 – Voici un rappel et les gens pieux auront certainement un bon lieu de retour.

50 – Les jardins de l'Eden dont les portes leur sont larges ouvertes.

51 – Ils y sont adossés et ils y réclament des fruits en abondance ainsi qu'à boire.

52 – Près d'eux se trouvent celles qui n'ont de regards que pour eux (ou qui accaparent tous leurs regards) et qui sont toutes du même âge.

53 – Voilà ce qui vous est promis pour le jour des comptes.

54 – Telles sont Nos donations, elles ne s'épuisent jamais.

55 – Et ceux qui outrepassaient toute limite auront un bien mauvais lieu de retour.

56 – ... l'Enfer où ils seront rôtis. Quel bien mauvais lieu de repos!

57 – Qu'ils goûtent donc à une eau bouillante et à l'odeur écœurante.

58 – Et autre chose de son genre en variétés diverses[1].

59 – Voici une grosse foule entrant péniblement avec vous. Nulle bienvenue à eux! Ils sont destinés à rôtir au feu (de l'Enfer).

60 – Ils dirent: « C'est plutôt à vous que nous disons: « Nulle bienvenue! » C'est vous qui nous avez devancés dans la mécréance et quel mauvais lieu de fixation (que le nôtre)! »

61 – Ils dirent: «Seigneur! Celui qui nous a entraînés à ceci, ajoute-lui donc le double des tourments en Enfer! »

62 – Et ils dirent: « Qu'avons-nous à ne pas voir des hommes que nous comptions jadis parmi les malfaiteurs? »

63 – « Avons-nous eu tort de nous moquer d'eux ou est-ce que ce sont nos yeux qui n'arrivent pas à les voir (en Enfer)? »

64 – Telles sont en vérité les querelles des gens du Feu.

65 – Dis: « Je ne suis qu'un avertisseur et il n'est de divinité que Dieu l'Unique et Le grand Dompteur (des tyrans)

66 – ... Seigneur-et-Maître des cieux, de la terre et de ce qu'il y a entre eux. Le Tout-Puissant, Le Grand Absoluteur.

67 – Dis: « C'est là une très grande nouvelle ».

68 – ... dont pourtant vous vous détournez.

69 – Je n'avais aucune connaissance des querelles des membres de la Cour sublime[2].

70 – On ne fait que m'inspirer que je ne suis qu'un avertisseur en toute clarté.

---

1) Le mot غساق veut aussi bien dire malodorant que très glacé. Le Professeur Hamidullah prend ce dernier sens et interprète le mot « couples » de la fin du verset (58) comme étant des « contrastes », c'est-à-dire qu'ils auront en même temps les sensations les plus opposées:
le très chaud et le glacé.
l'amer et le doux etc...
C'est une interprétation très intelligente et très plausible.

2) Il s'agit des êtres les plus purs et les plus proches de Dieu ou plutôt de Son Trône car Dieu est tout près de nous tous et n'est soumis ni à la loi du lieu, ni à celle du temps.

رَبُّكَ لِلْمَلَٰٓئِكَةِ إِنِّي خَٰلِقُۢ بَشَرًا مِّن طِينٍ (71) فَإِذَا سَوَّيْتُهُۥ وَنَفَخْتُ
فِيهِ مِن رُّوحِي فَقَعُوا۟ لَهُۥ سَٰجِدِينَ (72) فَسَجَدَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ
أَجْمَعُونَ (73) إِلَّآ إِبْلِيسَ ٱسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ ٱلْكَٰفِرِينَ (74) قَالَ
يَٰٓإِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَن تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِيَدَيَّ أَسْتَكْبَرْتَ أَمْ
كُنتَ مِنَ ٱلْعَالِينَ (75) قَالَ أَنَا۠ خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُۥ
مِن طِينٍ (76) قَالَ فَٱخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ (77) وَإِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِيٓ
إِلَىٰ يَوْمِ ٱلدِّينِ (78) قَالَ رَبِّ فَأَنظِرْنِيٓ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ (79) قَالَ
فَإِنَّكَ مِنَ ٱلْمُنظَرِينَ (80) إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْوَقْتِ ٱلْمَعْلُومِ (81) قَالَ
فَبِعِزَّتِكَ لَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ (82) إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ ٱلْمُخْلَصِينَ (83)
قَالَ فَٱلْحَقُّ وَٱلْحَقَّ أَقُولُ (84) لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنكَ وَمِمَّن تَبِعَكَ مِنْهُمْ
أَجْمَعِينَ (85) قُلْ مَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلْمُتَكَلِّفِينَ (86)
إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَٰلَمِينَ (87) وَلَتَعْلَمُنَّ نَبَأَهُۥ بَعْدَ حِينٍ (88)

39 سورة الزمر مكية وآياتها 75

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

en tant que Dieu (الألوهية), c'est-à-dire la « déité » et entre les attributs de Dieu en tant que Seigneur-et-Maître des univers (الربوبيّة) qu'on pourrait désigner par « seignorité ». Le souffle de l'Esprit divin nous rattache à cette « seignorité » mais la deité reste le fief exclusif de Dieu.

2) Seuls échappent à la séduction de Satan ceux qui sont loyaux et désintéressés dans tout ce qu'ils font ainsi que dans leur culte, c'est-à-dire ceux qui n'agissent que par Dieu et pour Dieu, loin de toute ostentation et de tout bas calcul. C'est la convoitise et la vanité qui permettent à Satan d'avoir prise sur l'homme.

71–Lorsque ton Seigneur dit aux Anges: « Je vais créer un être humain à partir d'une argile ».

72–Dès que Je lui aurai donné sa forme parfaite et que j'y aurai insufflé de Mon Esprit (souffle vital)[1], prosternez-vous alors à ses pieds.

73–Les Anges se prosternèrent donc tous ensemble.

74–Sauf Iblis (Satan) qui se jugea trop grand pour le faire. Il appartenait aux Mécréants.

75–Il dit: « O Iblis! Qu'est-ce qui t'a empêché de te prosterner devant ce que J'ai créé de Mes mains? T'es-tu cru trop grand ou appartiens-tu aux hautains?

76–Il dit: « Je suis meilleur que lui: Tu m'as créé de feu et Tu l'as créé d'argile ».

77–Il dit: « Sors-en donc! Tu es voué à la lapidation (malédiction) éternelle ».

78–Tu es frappé de Ma malédiction jusqu'au jour de la rétribution.

79–Il dit: « Seigneur! Donne-moi un délai jusqu'au jour où ils seront ressuscités ».

80–Il dit: « Tu es de ceux qui ont reçu un délai ».

81–... jusqu'au jour du moment bien connu.

82–Il dit: « Par Ta puissance et Ta considération je les séduirai assurément tous ».

83–... Sauf Tes esclaves d'entre eux qui Te sont entièrement et exclusivement dévoués [2].

84–Il dit: « En vérité et c'est la vérité que Je dis ».

85– « Je remplirai certainement l'Enfer de ton espèce et de celle de ceux d'entre eux qui t'auront suivi, tous ensemble. »

86–Dis: « Je ne vous en demande aucun salaire et je ne suis pas un maniéré ».

87–Ce n'est en fait qu'un rappel pour les habitants de ce monde.

88–Vous en aurez bientôt des nouvelles.

Chapitre XXXIX

LES GROUPES HOMOGÈNES

de la période mecquoise (75 versets)

---

1) Le fait que Dieu ait insufflé de Son Esprit à notre père Adam ne veut nullement dire que ce dernier est devenu lui-même Dieu ou partie de Dieu. Il acquiert par là tout au plus un caractère divin qui se mêle malheureusement à sa partie matérielle. Il faut bien faire la nuance entre cette qualité de divin que nous avons tous et entre la prétention de quiconque d'entre nous à être Dieu lui-même.
D'ailleurs le mot divin prête plus facilement à confusion que le mot arabe (ربّاني) c'est-à-dire « de l'essence du Seigneur ». On fait en effet une nette distinction entre les attributs de Dieu

تَنزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿1﴾ إِنَّا أَنزَلْنَا إِلَيْكَ
الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَّهُ الدِّينَ ﴿2﴾ أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ
الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا
إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ إِنَّ اللَّهَ
لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ ﴿3﴾ لَّوْ أَرَادَ اللَّهُ أَن يَتَّخِذَ وَلَدًا لَّاصْطَفَىٰ
مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ سُبْحَانَهُ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿4﴾ خَلَقَ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ يُكَوِّرُ اللَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ
النَّهَارَ عَلَى اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى
أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ﴿5﴾ خَلَقَكُم مِّن نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا
زَوْجَهَا وَأَنزَلَ لَكُم مِّنَ الْأَنْعَامِ ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ يَخْلُقُكُمْ فِي بُطُونِ
أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا مِّن بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ
الْمُلْكُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَأَنَّىٰ تُصْرَفُونَ ﴿6﴾ إِن تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ
غَنِيٌّ عَنكُمْ وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ وَإِن تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ
وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُم مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا

كُنتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿7﴾ وَإِذَا مَسَّ الْإِنسَانَ

2) Cette évidente allusion à la sphéricité de la terre est l'un des miracles du Coran car au siècle de Mohammed on était très loin d'y croire et on se représentait la terre comme un grand plateau posé sur les cornes du taureau Atlas.

3) C'est-à-dire qu'aucun être responsable n'a d'autres charges à supporter que les siennes et n'est nullement responsable pour les autres sauf s'il est leur complice ou leur mauvais conseilleur.

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – La descente (révélation) du Livre provient de Dieu Le Tout-Puissant et Le Sage.

2 – Nous t'avons fait descendre le Livre en toute vérité et bon droit. Adore donc Dieu en ne Lui associant rien dans ton culte.

3 – N'est-ce point à Dieu que revient le culte entier et exclusif?
Quant à ceux qui ont adopté en dehors de Lui des patrons-protecteurs[1] «Nous ne les adorons que pour qu'ils nous rapprochent davantage de Dieu», Dieu arbitrera entre eux dans leurs sujets de désaccord.
Dieu ne guide pas celui qui s'entête dans le mensonge et dans la mécréance.

4 – Si Dieu avait voulu S'attribuer un enfant Il aurait choisi ce qu'Il aurait voulu de ce qu'Il crée.
Gloire et pureté à Lui! C'est Lui Dieu L'Unique et Le grand Dompteur des tyrans.

5 – Il a créé les cieux et la terre en toute vérité et bon droit. Il enveloppe la nuit de la sphère[2] du jour et Il enveloppe le jour de la sphère de la nuit.
Il (vous) a soumis le soleil et la lune. Tous courent vers un terme nommé à l'avance.
N'est-ce pas Lui Le Tout-Puissant et Le Très grand Absoluteur?

6 – Il vous a créés d'un seul et même souffle vital puis Il lui en fit son épouse.
Il a fait descendre pour vous huit éléments de couples de bêtes d'élevage (camélidés, bovins, ovins et caprins).
Il vous crée dans les ventres de vos mères, création après création, dans des ténèbres triples.
Tel est Dieu, votre Seigneur-et-Maître.
C'est à Lui qu'appartient le royaume.
Nul dieu en dehors de Lui.
Jusqu'où donc vous laissez-vous éloigner de la vérité?

7 – Si vous mécroyez, Dieu se passe largement de vous et Il n'aime pas la mécréance pour Ses esclaves. Si vous remerciez, Il l'aime pour vous.
Aucune porteuse de charge[3] ne porte celle d'une autre, puis c'est à votre Seigneur que se fera votre retour et Il vous informera alors de ce que vous faisiez.
Il sait parfaitement la vraie image des poitrines.

---

1) Beaucoup de gens qui se disent monothéistes associent à Dieu leurs prophètes et leurs saints et s'adressent à eux dans leurs prières plutôt qu'à Dieu, seul capable de répondre à leur appel. Quand on leur reproche cette hérésie, ils disent qu'ils n'adorent ces personnages que dans l'espoir de les voir les rapprocher encore plus de Dieu.
Nous voyons malheureusement que le culte des saints ou « maraboutisme » sévit dans presque tout le monde musulman et y ternit la pureté du monothéisme islamique. C'est ainsi que ceux qui ont faussé la religion chrétienne associent à Dieu son noble prophète Jésus-fils-de-Marie et son éminent archange Gabriel (Saint-Esprit).

ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُۥ مُنِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُۥ نِعْمَةً مِّنْهُ نَسِىَ مَا كَانَ يَدْعُوٓا۟
إِلَيْهِ مِن قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَندَادًا لِّيُضِلَّ عَن سَبِيلِهِۦ قُلْ تَمَتَّعْ
بِكُفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلنَّارِ ﴿8﴾ أَمَّنْ هُوَ قَٰنِتٌ ءَانَآءَ
ٱلَّيْلِ سَاجِدًا وَقَآئِمًا يَحْذَرُ ٱلْءَاخِرَةَ وَيَرْجُوا۟ رَحْمَةَ رَبِّهِۦ قُلْ هَلْ يَسْتَوِى
ٱلَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَٱلَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُو۟لُوا۟ ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿9﴾
قُلْ يَٰعِبَادِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ رَبَّكُمْ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا۟ فِى هَٰذِهِ ٱلدُّنْيَا
حَسَنَةٌ وَأَرْضُ ٱللَّهِ وَٰسِعَةٌ إِنَّمَا يُوَفَّى ٱلصَّٰبِرُونَ أَجْرَهُم بِغَيْرِ
حِسَابٍ ﴿10﴾ قُلْ إِنِّىٓ أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ ٱللَّهَ مُخْلِصًا لَّهُ ٱلدِّينَ ﴿11﴾
وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿12﴾ قُلْ إِنِّىٓ أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ
رَبِّى عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿13﴾ قُلِ ٱللَّهَ أَعْبُدُ مُخْلِصًا لَّهُۥ دِينِى ﴿14﴾
فَٱعْبُدُوا۟ مَا شِئْتُم مِّن دُونِهِۦ قُلْ إِنَّ ٱلْخَٰسِرِينَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ
وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ أَلَا ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْخُسْرَانُ ٱلْمُبِينُ ﴿15﴾ لَهُم مِّن
فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِّنَ ٱلنَّارِ وَمِن تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ذَٰلِكَ يُخَوِّفُ ٱللَّهُ بِهِۦ عِبَادَهُۥ
يَٰعِبَادِ فَٱتَّقُونِ ﴿16﴾ وَٱلَّذِينَ ٱجْتَنَبُوا۟ ٱلطَّٰغُوتَ أَن يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوٓا۟
إِلَى ٱللَّهِ لَهُمُ ٱلْبُشْرَىٰ فَبَشِّرْ عِبَادِ ﴿17﴾ ٱلَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ ٱلْقَوْلَ

8– Quand un mal touche l'homme il invoque son Seigneur en revenant à Lui. Puis quand Il lui accorde quelque bienfait de Sa part il oublie l'ancien objet de son invocation et il donne à Dieu des égaux afin d'égarer (les gens) de Sa voie.
Dis: « Jouis de ta mécréance un court moment! Tu fais partie des gens de l'Enfer ».

9– Est-ce que celui qui se tient humblement soumis à Dieu tout le long de la nuit, prosterné et debout, craignant la vie ultime (l'autre monde) et espérant la miséricorde de son Seigneur (est meilleur ou est-ce celui qui mécroit à Dieu)? Dis: « Est-ce que ceux qui savent et ceux qui ne savent pas ont la même valeur? ».
Seuls se rappellent les gens doués de cerveau.

10– Dis: « O Mes esclaves qui avez cru!
Craignez pieusement votre Seigneur! A ceux qui auront fait le bien en ce bas-monde il y aura une bonne (récompense) et la terre de Dieu est bien vaste[1]. Seuls les patients reçoivent leur salaire pleinement et sans compter (ou: et sans subir de jugement) ».

11– Dis: « J'ai reçu l'ordre d'adorer Dieu en Lui vouant un culte entier et exclusif ».

12– J'ai aussi reçu l'ordre d'être le premier des Musulmans.

13– Dis: « Je crains, si je désobéissais à mon Seigneur, les tourments d'un très grand jour ».

14– Dis: « C'est Dieu que j'adore, Lui vouant un culte entier et sans partage »

15– Adorez donc ce que vous voulez en dehors de Lui. Dis: « Les vrais perdants sont ceux qui se sont perdus eux-mêmes ainsi que leurs familles le jour de la résurrection. C'est sûrement cela qui est la perte évidente.

16– Ils ont au-dessus d'eux des nuages de feu et au-dessous d'eux des nuages de feu. C'est avec cela que Dieu fait peur à Ses esclaves: « O Mes esclaves! Craignez-Moi donc! »

17– Ceux qui ont évité d'adorer les fausses divinités[2] et sont revenus à Dieu, ceux-là auront la bonne nouvelle, annonce-la à Mes esclaves...

---

1) Si la société veut nous empêcher de pratiquer l'Islam, nous sommes invités à l'exil car « la terre de Dieu est bien vaste ». Cela représente en fait un grand sacrifice mais « seuls les patients ont un salaire immense sans passer par le jugement ». Or qu'y a-t-il de plus terrible que de passer en jugement devant Le Tout-Puissant qui lit à l'intérieur de nos cœurs et fait témoigner contre nous jusqu'à nos propres membres?
Il n'y a pas de foi sans épreuves et il n'y a aucun salaire sans patience.
« Le chemin de l'Enfer est bordé de fleurs et de belles sirènes et celui du Paradis est semé d'obstacles et de désagréments ».

2) Comme nous l'avons déjà dit plus haut, ce générique « طاغوت » groupe tout ce que le Diable nous incite à adorer en dehors de Dieu. Cela peut être aussi bien les idoles, les puissants de ce monde que notre propre personne.

فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُۥٓ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ هَدَىٰهُمُ ٱللَّهُ ۖ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمْ أُو۟لُوا۟
ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿18﴾ أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ ٱلْعَذَابِ أَفَأَنتَ تُنقِذُ مَن فِى
ٱلنَّارِ ﴿19﴾ لَٰكِنِ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِّن فَوْقِهَا غُرَفٌ
مَّبْنِيَّةٌ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ وَعْدَ ٱللَّهِ ۖ لَا يُخْلِفُ ٱللَّهُ ٱلْمِيعَادَ ﴿20﴾
أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَسَلَكَهُۥ يَنَٰبِيعَ فِى ٱلْأَرْضِ
ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِۦ زَرْعًا مُّخْتَلِفًا أَلْوَٰنُهُۥ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَىٰهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُۥ
حُطَٰمًا ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَذِكْرَىٰ لِأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿21﴾ أَفَمَن شَرَحَ ٱللَّهُ
صَدْرَهُۥ لِلْإِسْلَٰمِ فَهُوَ عَلَىٰ نُورٍ مِّن رَّبِّهِۦ ۚ فَوَيْلٌ لِّلْقَٰسِيَةِ قُلُوبُهُم
مِّن ذِكْرِ ٱللَّهِ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿22﴾ ٱللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ
ٱلْحَدِيثِ كِتَٰبًا مُّتَشَٰبِهًا مَّثَانِىَ تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُودُ ٱلَّذِينَ يَخْشَوْنَ
رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ ٱللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ هُدَى ٱللَّهِ
يَهْدِى بِهِۦ مَن يَشَآءُ ۚ وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنْ هَادٍ ﴿23﴾ أَفَمَن يَتَّقِى
بِوَجْهِهِۦ سُوٓءَ ٱلْعَذَابِ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ وَقِيلَ لِلظَّٰلِمِينَ ذُوقُوا۟ مَا كُنتُمْ
تَكْسِبُونَ ﴿24﴾ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَأَتَىٰهُمُ ٱلْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ
لَا يَشْعُرُونَ ﴿25﴾ فَأَذَاقَهُمُ ٱللَّهُ ٱلْخِزْىَ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ۖ وَلَعَذَابُ

18–... Ceux qui écoutent le discours et en suivent le meilleur. Ce sont ceux-là que Dieu a bien guidés et ce sont ceux-là les gens doués de cerveau.

19–Peux-tu sauver celui sur qui s'est justifiée la promesse des tourments? Est-ce que tu sauves celui qui est (déjà) dans le feu?

20–Mais ceux qui auront craint pieusement leur Seigneur auront des appartements haut placés ayant au-dessus d'eux des appartements savamment bâtis et sous lesquels coulent les rivières.
C'est là la promesse de Dieu et Dieu ne manque jamais à Sa promesse.

21–Ne vois-tu pas que Dieu a fait descendre du ciel une eau qu'Il a fait circuler en terre en sources et cours d'eau. Puis Il fait pousser grâce à elle un champ aux couleurs diverses. Puis le champ se dessèche et tu le vois jaunissant. Puis Il le réduit en miettes.
C'est là certainement un rappel aux gens doués de cerveau.

22–Est-ce que celui dont Dieu a détendu la poitrine pour l'ouvrir à l'Islam et qui détient ainsi une lumière de son Seigneur (est meilleur ou est-ce celui qui est resté mécréant)? Malheur à ceux dont les cœurs se durcissent à l'évocation de Dieu!
Ceux-là sont dans un égarement manifeste.

23–Dieu a fait descendre le discours le plus beau: un Livre en parfaite concordance avec lui-même et aux vérités répétées.
Ceux qui craignent leur Seigneur en ont la chair de poule puis leur peau et leur cœur redeviennent doux à la lecture du rappel de Dieu (le Coran).
Telle est la bonne direction de Dieu avec laquelle Il guide qui Il veut.
Celui que Dieu égare nul ne peut plus le guider.

24–Est-ce que celui qui n'a que son propre visage pour se protéger des affreuses tortures, le jour de la résurrection (est plus enviable ou est-ce celui qui est préservé de l'Enfer?)
On dit alors aux Injustes: «Goûtez aux acquis que vous faisiez!»

25–Ceux qui étaient avant eux ont (tout) qualifié de mensonges. Le supplice leur vint alors sans qu'ils ne se rendissent compte d'où il leur venait.

26–Dieu leur fit goûter alors à l'opprobre dans la vie ici-bas et le supplice de la vie ultime (l'autre monde) est certainement plus grand s'ils savaient.

ٱلْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ ﴿26﴾ وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِى هَـٰذَا
ٱلْقُرْءَانِ مِن كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿27﴾ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا غَيْرَ
ذِى عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿28﴾ ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا رَّجُلًا فِيهِ شُرَكَآءُ
مُتَشَـٰكِسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا ۚ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ۚ بَلْ
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿29﴾ إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُم مَّيِّتُونَ ﴿30﴾ ثُمَّ إِنَّكُمْ
يَوْمَ ٱلْقِيَـٰمَةِ عِندَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ ﴿31﴾ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن كَذَبَ عَلَى ٱللَّهِ



وَكَذَّبَ بِٱلصِّدْقِ إِذْ جَآءَهُۥٓ ۚ أَلَيْسَ فِى جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَـٰفِرِينَ ﴿32﴾
وَٱلَّذِى جَآءَ بِٱلصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِۦٓ ۙ أُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُتَّقُونَ ﴿33﴾ لَهُم
مَّا يَشَآءُونَ عِندَ رَبِّهِمْ ۚ ذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿34﴾ لِيُكَفِّرَ ٱللَّهُ
عَنْهُمْ أَسْوَأَ ٱلَّذِى عَمِلُوا۟ وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ ٱلَّذِى كَانُوا۟
يَعْمَلُونَ ﴿35﴾ أَلَيْسَ ٱللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُۥ ۖ وَيُخَوِّفُونَكَ بِٱلَّذِينَ مِن
دُونِهِۦ ۚ وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنْ هَادٍ ﴿36﴾ وَمَن يَهْدِ ٱللَّهُ فَمَا
لَهُۥ مِن مُّضِلٍّ ۗ أَلَيْسَ ٱللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِى ٱنتِقَامٍ ﴿37﴾ وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ
خَلَقَ ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُ ۚ قُلْ أَفَرَءَيْتُم مَّا تَدْعُونَ مِن
دُونِ ٱللَّهِ إِنْ أَرَادَنِىَ ٱللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَـٰشِفَـٰتُ ضُرِّهِۦٓ أَوْ أَرَادَنِى

27 – Dans ce Coran Nous avons fait aux gens des paraboles de toutes sortes, peut-être se souviendront-ils.

28 – Une lecture (Coran) arabe idéale sans aucune tortuosité, peut-être craindront-ils Dieu.

29 – Dieu a cité comme parabole un homme appartenant à plusieurs associés en continuelle dispute à son sujet et un homme appartenant exclusivement à un seul autre. Donnent-ils la même image[1]?
La louange est à Dieu, mais la plupart d'entre eux ne savent pas.

30 – Tu dois mourir un jour comme ils le doivent aussi.

31 – Puis, le jour de la résurrection, vous vous querellerez auprès de votre Seigneur.

32 – Qui est plus injuste que celui qui a menti à propos de Dieu et qui a qualifié de mensonge la vérité quand elle lui est venue?
N'est-ce pas en Enfer qu'il y a une demeure pour les Mécréants?

33 – Et celui qui a apporté avec lui la vérité et y a cru, ceux-là sont les gens pieux.

34 – Ils ont ce qu'ils veulent auprès de leur Seigneur. Voilà la récompense des gens de bien.

35 – Afin que Dieu leur efface le plus mauvais de leurs œuvres et leur donne leur récompense en rapport avec le meilleur de ce qu'ils faisaient.

36 – Dieu ne suffit-Il pas à Son esclave (comme soutien et comme protecteur)?
Et ils te font peur avec ce qui est en dehors de Lui.
Celui que Dieu égare nul ne peut plus le guider.

37 – Celui que Dieu guide nul ne peut plus l'égarer. Dieu n'est-Il point Tout-Puissant et n'a-t-Il pas Sa vengeance?

38 – Si tu leur demandais qui a créé les cieux et la terre, ils diraient sûrement: « Dieu ». Dis: « Que dites-vous de ce que vous invoquez en dehors de Dieu? Si Dieu me voulait quelque méfait, est-ce que ces divinités pourraient dissiper Son méfait? Et s'Il me voulait quelque bienfait de Sa miséricorde, pourraient-elles retenir Son bienfait? » Dis: « Dieu me suffit. C'est à Lui que s'en remettent ceux qui s'en remettent à quelqu'un ».

---

1) Celui qui n'adore que Dieu sans Lui associer rien d'autre suit une voie unique et bien déterminée. Il n'a aucune occasion d'hésiter et ne connaît pas de troubles de sa conscience, tandis que celui qui associe à Dieu ses propres passions ainsi que les différentes forces de ce monde (richesse, pouvoir, beauté etc...) se trouve en perpétuelle hésitation devant plusieurs chemins opposés et ne sait pas où donner de la tête.
Quel est celui des deux qui peut seul connaître la sérénité de l'âme et aller de l'avant en toute confiance et en toute tranquillité?
Le premier ne reçoit d'ordres que d'un seul maître tandis que le second est sollicité de toutes parts par des ordres opposés venant de maîtres en continuel désaccord.

بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَٰتُ رَحْمَتِهِۦ ۚ قُلْ حَسْبِيَ ٱللَّهُ ۖ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ
ٱلْمُتَوَكِّلُونَ ﴿38﴾ قُلْ يَٰقَوْمِ ٱعْمَلُوا۟ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّى عَٰمِلٌ ۖ فَسَوْفَ
تَعْلَمُونَ ﴿39﴾ مَن يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿40﴾
إِنَّآ أَنزَلْنَا عَلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ لِلنَّاسِ بِٱلْحَقِّ ۖ فَمَنِ ٱهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِۦ ۖ
وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۖ وَمَآ أَنتَ عَلَيْهِم بِوَكِيلٍ ﴿41﴾ ٱللَّهُ يَتَوَفَّى
ٱلْأَنفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَٱلَّتِى لَمْ تَمُتْ فِى مَنَامِهَا ۖ فَيُمْسِكُ ٱلَّتِى قَضَىٰ
عَلَيْهَا ٱلْمَوْتَ وَيُرْسِلُ ٱلْأُخْرَىٰٓ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ
لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿42﴾ أَمِ ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ شُفَعَآءَ ۚ قُلْ أَوَلَوْ
كَانُوا۟ لَا يَمْلِكُونَ شَيْـًٔا وَلَا يَعْقِلُونَ ﴿43﴾ قُل لِّلَّهِ ٱلشَّفَٰعَةُ جَمِيعًا ۖ
لَّهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿44﴾ وَإِذَا ذُكِرَ
ٱللَّهُ وَحْدَهُ ٱشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ ۖ وَإِذَا ذُكِرَ ٱلَّذِينَ
مِن دُونِهِۦٓ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿45﴾ قُلِ ٱللَّهُمَّ فَاطِرَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ عَٰلِمَ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ أَنتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِى مَا كَانُوا۟
فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿46﴾ وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مَا فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُۥ
مَعَهُۥ لَٱفْتَدَوْا۟ بِهِۦ مِن سُوٓءِ ٱلْعَذَابِ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ وَبَدَا لَهُم مِّنَ

39 – Dis : « O mon peuple ! Restez fermes sur vos positions comme je le reste moi-même sur les miennes. Bientôt vous allez savoir...

40 – ... à qui viendra un supplice qui le couvrira d'opprobre et sur qui se justifiera un supplice permanent. »

41 – Nous avons fait descendre sur toi le Livre pour les Humains en toute vérité et justice. Celui qui a pris le bon chemin ne l'a fait qu'à son propre avantage et celui qui s'est égaré ne s'égare qu'à son seul détriment. Tu n'es nullement responsable de leurs propres affaires.

42 – Dieu retire aux êtres leur âme[1] au moment de leur mort ainsi qu'à ceux qui ne meurent pas durant leur sommeil. Il retient l'âme de ceux dont Il a arrêté la mort et Il relâche l'autre pour un délai nommé à l'avance. Il y a certainement là des signes pour des gens qui méditent.

43 – Ou bien ont-ils pris en dehors de Dieu des intercesseurs ? Dis : « Est-ce quand bien même ils ne détiennent rien et sont dépourvus de raison ?

44 – Dis : « C'est à Dieu qu'appartient l'intercession tout entière. C'est Lui qui détient le royaume des cieux et de la terre puis c'est à Lui qu'on vous retournera ».

45 – Quand on mentionne Dieu tout seul les cœurs de ceux qui ne croient pas à l'autre monde en éprouvent de la répulsion et, quand on mentionne ceux qui sont en dehors de Lui, les voilà pleins de joie et de confiance.

46 – Dis : « Seigneur Dieu ! Créateur des cieux et de la terre, détenteur de la science des mondes imperceptibles et perceptibles, c'est Toi qui arbitres entre Tes Esclaves dans ce qui était leurs sujets de désaccord ».

47 – Si ceux qui avaient commis l'injustice[2] avaient tout ce que contient la terre et autant que lui en sus, ils les donneraient à coup sûr en rançon pour se soustraire aux tourments du jour de la résurrection.

---

1) Le mot نفس veut dire «souffle vital» ou «esprit». Il est différent du mot روح qui veut dire «âme». L'âme, étant d'essence divine, ne peut être qu'immortelle. La vie terrestre ne serait qu'une projection de l'âme divine sur le corps matériel. Cette vie terrestre quitte le corps pendant le sommeil qui est un état d'inconscience totale et où toutes les fonctions vitales (respiration, circulation du sang) ne se font plus qu'au ralenti. Elle semble pourtant rester à mi-chemin entre l'âme et le corps et réintègre le corps à son réveil.
Au moment de la mort, la vie quitte définitivement le corps pour rejoindre un monde intermédiaire appelé برزخ ou isthme.
C'est la rencontre des esprits des dormeurs avec ceux des morts qui expliquerait les rêves autres que les cauchemars, car il y aurait entre eux un échange de renseignements inaccessibles aux vivants de ce monde.

2) L'associationnisme est souvent désigné dans le Coran par le mot «injustice» car l'associationnisme est la plus grande injustice puisqu'il offense le premier attribut de l'Etre suprême et unique.

ٱللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُواْ يَحْتَسِبُونَ ﴿47﴾ وَبَدَا لَهُمْ سَيِّـَٔاتُ مَا كَسَبُواْ وَحَاقَ
بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿48﴾ فَإِذَا مَسَّ ٱلْإِنسَـٰنَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ
إِذَا خَوَّلْنَـٰهُ نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ إِنَّمَآ أُوتِيتُهُۥ عَلَىٰ عِلْمٍۭ ۚ بَلْ هِىَ فِتْنَةٌ
وَلَـٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿49﴾ قَدْ قَالَهَا ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَمَآ أَغْنَىٰ
عَنْهُم مَّا كَانُواْ يَكْسِبُونَ ﴿50﴾ فَأَصَابَهُمْ سَيِّـَٔاتُ مَا كَسَبُواْ ۚ وَٱلَّذِينَ
ظَلَمُواْ مِنْ هَـٰٓؤُلَآءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّـَٔاتُ مَا كَسَبُواْ وَمَا هُم بِمُعْجِزِينَ ﴿51﴾
أَوَلَمْ يَعْلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ
لَـَٔايَـٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿52﴾ ۞ قُلْ يَـٰعِبَادِىَ ٱلَّذِينَ أَسْرَفُواْ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ
لَا تَقْنَطُواْ مِن رَّحْمَةِ ٱللَّهِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ يَغْفِرُ ٱلذُّنُوبَ جَمِيعًا ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْغَفُورُ
ٱلرَّحِيمُ ﴿53﴾ وَأَنِيبُوٓاْ إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُواْ لَهُۥ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَكُمُ ٱلْعَذَابُ
ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿54﴾ وَٱتَّبِعُوٓاْ أَحْسَنَ مَآ أُنزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُم مِّن
قَبْلِ أَن يَأْتِيَكُمُ ٱلْعَذَابُ بَغْتَةً وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿55﴾ أَن تَقُولَ
نَفْسٌ يَـٰحَسْرَتَىٰ عَلَىٰ مَا فَرَّطتُ فِى جَنۢبِ ٱللَّهِ وَإِن كُنتُ لَمِنَ
ٱلسَّـٰخِرِينَ ﴿56﴾ أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ ٱللَّهَ هَدَىٰنِى لَكُنتُ مِنَ ٱلْمُتَّقِينَ ﴿57﴾
أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى ٱلْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِى كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿58﴾



C'est là que leur apparut de la part de Dieu ce qu'ils ne mettaient guère en ligne de compte[1].

48 – Ils virent devant leurs yeux les mauvaises conséquences de leurs acquis et ils furent frappés de tous côtés par ce qui était l'objet de leurs moqueries.

49 – Quand l'homme est touché par quelque infortune il Nous invoque puis, quand Nous lui accordons une miséricorde de Notre part, voilà qu'il dit: « Je ne dois cela qu'à une science en mon pouvoir ».
C'est là plutôt une façon de les éprouver mais la plupart d'entre eux ne savent point.

50 – Ceux qui étaient avant eux l'ont déjà bien dit et ils ne trouvèrent pourtant aucun secours dans ce qu'ils possédaient.

51 – Ils furent donc atteints par les mauvaises conséquences de leurs acquis. Ceux de ces gens qui auront commis l'injustice seront atteints par les mauvaises conséquences de leurs acquis et ils ne pourront nullement échapper par la fuite à la justice divine.

52 – Ne savent-ils pas que Dieu dispense Ses biens à qui Il veut avec largesse ou avec parcimonie? Il y a en cela des signes certains pour des gens qui croient.

53 – Dis: « O Mes Esclaves qui avez trop surchargé votre âme! Ne désespérez pas en la clémence de Dieu; Dieu absout les péchés dans leur totalité entière. C'est Lui par excellence L'Absoluteur et Le Clément ».

54 – Revenez repentants à votre Seigneur-et-Maître et soumettez-vous loyalement à Lui avant que ne vous vienne le supplice; vous ne recevrez alors aucun secours.

55 – Suivez le meilleur de ce qui vous a été descendu de votre Seigneur-et-Maître avant que ne vous vienne le supplice à l'improviste et sans que vous ne le pressentiez.

56 – De peur qu'une âme ne dise: «Hélas pour moi! Que d'occasions j'ai laissées échapper aux côtés de Dieu! Certes j'étais plutôt dans le rang des rieurs.»

57 – Ou qu'elle ne dise: « Si Dieu m'avait guidée sur la bonne voie, j'aurais certainement fait partie des gens pieux ».

58 – Ou qu'elle ne dise quand elle verra le supplice: « Si je pouvais retourner (sur terre) je ferais partie des gens de bien ».

---

1) C'est à ce moment qu'ils seront convaincus de l'omniscience de Dieu à qui rien n'échappe cependant qu'ils n'y ont jamais cru auparavant.

بَلَىٰ قَدْ جَآءَتْكَ ءَايَٰتِى فَكَذَّبْتَ بِهَا وَٱسْتَكْبَرْتَ وَكُنتَ مِنَ
ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿59﴾ وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ تَرَى ٱلَّذِينَ كَذَبُوا۟ عَلَى ٱللَّهِ وُجُوهُهُم
مُّسْوَدَّةٌ ۚ أَلَيْسَ فِى جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿60﴾ وَيُنَجِّى ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ
ٱتَّقَوْا۟ بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمَسُّهُمُ ٱلسُّوٓءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿61﴾ ٱللَّهُ خَٰلِقُ كُلِّ
شَىْءٍ ۚ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ وَكِيلٌ ﴿62﴾ لَّهُۥ مَقَالِيدُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۗ
وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿63﴾ قُلْ أَفَغَيْرَ ٱللَّهِ
تَأْمُرُوٓنِّىٓ أَعْبُدُ أَيُّهَا ٱلْجَٰهِلُونَ ﴿64﴾ وَلَقَدْ أُوحِىَ إِلَيْكَ وَإِلَى ٱلَّذِينَ
مِن قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿65﴾
بَلِ ٱللَّهَ فَٱعْبُدْ وَكُن مِّنَ ٱلشَّٰكِرِينَ ﴿66﴾ وَمَا قَدَرُوا۟ ٱللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِۦ
وَٱلْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُۥ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ وَٱلسَّمَٰوَٰتُ مَطْوِيَّٰتٌۢ
بِيَمِينِهِۦ ۚ سُبْحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿67﴾ وَنُفِخَ فِى ٱلصُّورِ
فَصَعِقَ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِى ٱلْأَرْضِ إِلَّا مَن شَآءَ ٱللَّهُ ۖ ثُمَّ
نُفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنظُرُونَ ﴿68﴾ وَأَشْرَقَتِ ٱلْأَرْضُ بِنُورِ
رَبِّهَا وَوُضِعَ ٱلْكِتَٰبُ وَجِا۟ىٓءَ بِٱلنَّبِيِّۦنَ وَٱلشُّهَدَآءِ وَقُضِىَ بَيْنَهُم
بِٱلْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿69﴾ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ

59 – Oh que si! Mes versets (ou signes) te sont bien venus. Tu les qualifias alors de mensonges en te gonflant d'orgueil et tu fus du nombre des mécréants.

60 – Le jour de la résurrection, tu vois ceux qui ont menti à l'encontre de Dieu le visage noirci. N'est-ce pas en Enfer que se trouve une demeure pour les orgueilleux?

61 – Dieu sauve ceux qui ont été pieux en leur faisant gagner (leur place au Paradis). (Là) le mal ne les touche pas et ils ne ressentent nul chagrin.

62 – Dieu est le créateur de toute chose et Il en assume la surveillance et la protection.

63 – C'est Lui qui détient les clefs des trésors des cieux et de la terre. Quant à ceux qui n'ont pas cru aux signes de Dieu, ce sont ceux-là les perdants.

64 – Dis: « Est-ce autre que Dieu que vous m'ordonnez d'adorer, ignorants obstinés que vous êtes[1] ? »

65 – Assurément il t'a bien été inspiré comme à ceux qui t'ont précédé: « Si tu associes, ton œuvre sera certainement réduite à zéro et tu seras sûrement du nombre des perdants ».

66 – Adore plutôt Dieu et sois de ceux qui rendent grâce!

67 – Ils n'ont pas apprécié Dieu à Sa juste valeur alors que la terre tout entière est dans Sa poignée, le jour de la résurrection, et que les cieux sont enroulés dans Sa main droite. Gloire et pureté à Lui qui est bien au-dessus des associés qu'ils Lui donnent!

68 – On souffla alors dans le clairon (de l'Apocalypse) et tous les habitants des cieux et de la terre tombèrent foudroyés sauf ceux que Dieu a bien voulu épargner. Puis on y souffla de nouveau et les voilà debout, les yeux grand ouverts.

69 – La terre resplendit (à ce moment) de la lumière de son Seigneur.
On déposa le Livre et on fit venir les Prophètes et les Martyrs[2]. On jugea entre eux en toute équité et ils ne subissent aucune injustice.

70 – Toute âme reçut alors intégralement la contre-partie de son œuvre et Il sait mieux que tous ce qu'ils font.

---

1) Le qualificatif arabe جاهل veut aussi bien dire « ignorant » que « celui qui s'obstine à ignorer la loi » c'est-à-dire qui viole toute législation et toute morale.

2) Les martyrs ou les témoins.

بِمَا يَفۡعَلُونَ ﴿70﴾ وَسِيقَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًاۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُوهَا
فُتِحَتۡ أَبۡوَٰبُهَا وَقَالَ لَهُمۡ خَزَنَتُهَآ أَلَمۡ يَأۡتِكُمۡ رُسُلٞ مِّنكُمۡ يَتۡلُونَ
عَلَيۡكُمۡ ءَايَٰتِ رَبِّكُمۡ وَيُنذِرُونَكُمۡ لِقَآءَ يَوۡمِكُمۡ هَٰذَاۚ قَالُواْ بَلَىٰ وَلَٰكِنۡ
حَقَّتۡ كَلِمَةُ ٱلۡعَذَابِ عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ ﴿71﴾ قِيلَ ٱدۡخُلُوٓاْ أَبۡوَٰبَ جَهَنَّمَ
خَٰلِدِينَ فِيهَاۖ فَبِئۡسَ مَثۡوَى ٱلۡمُتَكَبِّرِينَ ﴿72﴾ وَسِيقَ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوۡاْ
رَبَّهُمۡ إِلَى ٱلۡجَنَّةِ زُمَرًاۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُوهَا وَفُتِّحَتۡ أَبۡوَٰبُهَا وَقَالَ
لَهُمۡ خَزَنَتُهَا سَلَٰمٌ عَلَيۡكُمۡ طِبۡتُمۡ فَٱدۡخُلُوهَا خَٰلِدِينَ ﴿73﴾ وَقَالُواْ
ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ ٱلَّذِي صَدَقَنَا وَعۡدَهُۥ وَأَوۡرَثَنَا ٱلۡأَرۡضَ نَتَبَوَّأُ مِنَ ٱلۡجَنَّةِ
حَيۡثُ نَشَآءُۖ فَنِعۡمَ أَجۡرُ ٱلۡعَٰمِلِينَ ﴿74﴾ وَتَرَى ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ حَآفِّينَ
مِنۡ حَوۡلِ ٱلۡعَرۡشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمۡدِ رَبِّهِمۡۖ وَقُضِيَ بَيۡنَهُم
بِٱلۡحَقِّ وَقِيلَ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ﴿75﴾

40 سُورَةُ غَافِرٍ مَكِّيَّةٌ وَآيَاتُهَا 85

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ


نصف الحزب

حمٓ ﴿1﴾ تَنزِيلُ ٱلۡكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡعَلِيمِ ﴿2﴾ غَافِرِ

71 – On conduisit ceux qui avaient mécru à l'Enfer en groupes homogènes. Lorsqu'ils y arrivèrent, on en ouvrit les portes et ses gardiens leur dirent: « Ne vous est-il point venu des Messagers de votre race vous récitant les versets de votre Seigneur et vous prévenant de la rencontre de votre jour que voici?»
Ils dirent: « Si, mais la promesse des tourments s'est justifiée à l'encontre des Négateurs ».

72 – On dit: « Franchissez les portes de l'Enfer pour vous y éterniser. Quelle bien mauvaise demeure que celle des orgueilleux!»

73 – Et l'on conduisit au Paradis, en groupes homogènes, ceux qui avaient craint pieusement leur Seigneur. Lorsqu'ils y arrivèrent et que ses portes s'ouvrirent, ses gardiens leur dirent: « Paix et salut à vous ainsi que béatitude! Entrez-y donc pour l'éternité ».

74 – Ils dirent: « La louange est à Dieu qui nous a tenu Sa promesse et nous a fait hériter de la terre[1] où nous nous installons a l'endroit que nous voulons du Paradis.
Quel beau salaire que celui des gens qui œuvrent!»

75 – Tu vois alors les Anges faisant cercle autour du Trône et chantant la gloire et la louange de leur Seigneur.
Il a été (ainsi) jugé entre eux en toute justice et l'on dit: « La louange est à Dieu, Seigneur-et-Maître des univers!»

Chapitre XL

L'ABSOLUTEUR

de la période mecquoise (85 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Ha-mim[2] (H–M)

2 – Descente du Livre de la part de Dieu Le Tout-Puissant et Le Parfait Sachant.

---

1) La terre désigne ici le Paradis. Il se peut que notre terre subira des transformations totales qui la rendront paradisiaque: (48 – إبراهيم) «يَوْمَ تُبَدَّلُ الأَرْضُ غَيْرَ الأَرْضِ»
« Le jour où la terre sera transformée en autre chose que la terre » (chapitre 14 verset (48).
C'est en héritant de la terre qu'ils détiennent tous les moyens d'agir dans le bien pour mériter la place qu'ils désirent occuper au Paradis.

2) Voir au verset (1) du chapitre II.

ٱلذَّنۢبِ وَقَابِلِ ٱلتَّوۡبِ شَدِيدِ ٱلۡعِقَابِ ذِي ٱلطَّوۡلِۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ
إِلَيۡهِ ٱلۡمَصِيرُ ﴿3﴾ مَا يُجَٰدِلُ فِيٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَلَا
يَغۡرُرۡكَ تَقَلُّبُهُمۡ فِي ٱلۡبِلَٰدِ ﴿4﴾ كَذَّبَتۡ قَبۡلَهُمۡ قَوۡمُ نُوحٖ وَٱلۡأَحۡزَابُ
مِنۢ بَعۡدِهِمۡۖ وَهَمَّتۡ كُلُّ أُمَّةِۭ بِرَسُولِهِمۡ لِيَأۡخُذُوهُۖ وَجَٰدَلُواْ بِٱلۡبَٰطِلِ
لِيُدۡحِضُواْ بِهِ ٱلۡحَقَّ فَأَخَذۡتُهُمۡۖ فَكَيۡفَ كَانَ عِقَابِ ﴿5﴾ وَكَذَٰلِكَ
حَقَّتۡ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَنَّهُمۡ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِ ﴿6﴾ ٱلَّذِينَ
يَحۡمِلُونَ ٱلۡعَرۡشَ وَمَنۡ حَوۡلَهُۥ يُسَبِّحُونَ بِحَمۡدِ رَبِّهِمۡ وَيُؤۡمِنُونَ بِهِۦ
وَيَسۡتَغۡفِرُونَ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْۖ رَبَّنَا وَسِعۡتَ كُلَّ شَيۡءٖ رَّحۡمَةٗ وَعِلۡمٗا
فَٱغۡفِرۡ لِلَّذِينَ تَابُواْ وَٱتَّبَعُواْ سَبِيلَكَ وَقِهِمۡ عَذَابَ ٱلۡجَحِيمِ ﴿7﴾ رَبَّنَا
وَأَدۡخِلۡهُمۡ جَنَّٰتِ عَدۡنٍ ٱلَّتِي وَعَدتَّهُمۡ وَمَن صَلَحَ مِنۡ ءَابَآئِهِمۡ
وَأَزۡوَٰجِهِمۡ وَذُرِّيَّٰتِهِمۡۚ إِنَّكَ أَنتَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ﴿8﴾ وَقِهِمُ
ٱلسَّيِّـَٔاتِۚ وَمَن تَقِ ٱلسَّيِّـَٔاتِ يَوۡمَئِذٖ فَقَدۡ رَحِمۡتَهُۥۚ وَذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡفَوۡزُ
ٱلۡعَظِيمُ ﴿9﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يُنَادَوۡنَ لَمَقۡتُ ٱللَّهِ أَكۡبَرُ مِن مَّقۡتِكُمۡ
أَنفُسَكُمۡ إِذۡ تُدۡعَوۡنَ إِلَى ٱلۡإِيمَٰنِ فَتَكۡفُرُونَ ﴿10﴾ قَالُواْ رَبَّنَآ أَمَتَّنَا
ٱثۡنَتَيۡنِ وَأَحۡيَيۡتَنَا ٱثۡنَتَيۡنِ فَٱعۡتَرَفۡنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلۡ إِلَىٰ خُرُوجٖ مِّن

3– ... Absoluteur du péché, agréeur du retour à la bonne voie, au châtiment sévère et à la générosité sans limites.
Nul dieu autre que Lui.
Toutes les destinées aboutissent à Lui.

4– Seuls controversent au sujet des versets (ou signes) de Dieu ceux qui ont mécru. Que ne te trompent pas les situations diverses dont ils jouissent successivement dans le pays.

5– Ont déjà traité avant eux (les Messagers) de menteurs le peuple de Noé et les coalisés après eux.
Chaque communauté complota contre son Messager pour le tuer.
Ils controversèrent avec de faux arguments afin de démolir la vérité.
Je les ai alors anéantis et comment fut Mon châtiment!

6– C'est ainsi que la sentence de ton Seigneur se justifia sur ceux qui avaient mécru à savoir que ce sont eux les occupants de l'Enfer.

7– Ceux qui portent le Trône et ceux qui l'entourent chantent la gloire et la louange de leur Seigneur et croient à Lui. Ils implorent rémission pour ceux qui ont cru: « Seigneur! Ta miséricorde et Ta science ont la contenance de toute chose. Absous ceux qui sont revenus repentants et ont suivi Ta voie et préserve-les du supplice de la Fournaise ardente ».

8– Seigneur! Introduis-les dans les Jardins de l'Eden que Tu leur as promis ainsi qu'à ceux de leurs pères, de leurs épouses et de leurs progénitures qui ont été vertueux. C'est Toi Le Tout-Puissant et Le Sage.

9– Préserve-les des mauvaises choses et celui que Tu préserveras ce jour-là des mauvaises choses, Tu l'auras effectivement comblé de Ta miséricorde.
C'est là le très grand succès.

10– Ceux qui auront mécru seront interpellés: « L'aversion de Dieu est bien plus grande que celle que vous vous vouez à vous-mêmes lorsqu'on vous invite à la foi et que vous mécroyez».

11– Ils dirent: « Seigneur! Tu nous as fait mourir deux fois et Tu nous as fait revivre deux fois et nous avons alors reconnu nos péchés. Y a-t-il quelque moyen d'en sortir? »

سَبِيلٍ (11) ذَٰلِكُم بِأَنَّهُۥٓ إِذَا دُعِيَ ٱللَّهُ وَحْدَهُۥ كَفَرْتُمْ ۖ وَإِن يُشْرَكْ
بِهِۦ تُؤْمِنُوا۟ ۚ فَٱلْحُكْمُ لِلَّهِ ٱلْعَلِيِّ ٱلْكَبِيرِ (12) هُوَ ٱلَّذِى يُرِيكُمْ ءَايَٰتِهِۦ
وَيُنَزِّلُ لَكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ رِزْقًا ۚ وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَن يُنِيبُ (13) فَٱدْعُوا۟
ٱللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْكَٰفِرُونَ (14) رَفِيعُ ٱلدَّرَجَٰتِ
ذُو ٱلْعَرْشِ يُلْقِى ٱلرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ لِيُنذِرَ يَوْمَ
ٱلتَّلَاقِ (15) يَوْمَ هُم بَٰرِزُونَ ۖ لَا يَخْفَىٰ عَلَى ٱللَّهِ مِنْهُمْ شَىْءٌ ۚ لِّمَنِ ٱلْمُلْكُ
ٱلْيَوْمَ ۖ لِلَّهِ ٱلْوَٰحِدِ ٱلْقَهَّارِ (16) ٱلْيَوْمَ تُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ ۚ
لَا ظُلْمَ ٱلْيَوْمَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ (17) وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ ٱلْءَازِفَةِ
إِذِ ٱلْقُلُوبُ لَدَى ٱلْحَنَاجِرِ كَٰظِمِينَ ۚ مَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٍ
يُطَاعُ (18) يَعْلَمُ خَآئِنَةَ ٱلْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِى ٱلصُّدُورُ (19) وَٱللَّهُ يَقْضِى
بِٱلْحَقِّ ۖ وَٱلَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِهِۦ لَا يَقْضُونَ بِشَىْءٍ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلسَّمِيعُ

ٱلْبَصِيرُ (20) ۞ أَوَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ
ٱلَّذِينَ كَانُوا۟ مِن قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوا۟ هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَءَاثَارًا فِى ٱلْأَرْضِ
فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن وَاقٍ (21) ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ
كَانَت تَّأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَكَفَرُوا۟ فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ ۚ إِنَّهُۥ قَوِىٌّ

12- Cela parce que, chaque fois qu'on invoque Dieu tout seul, vous mécroyez et si on Lui donne des associés, vous croyez.
Le jugement appartient à Dieu Le Sublime et Le Grand.

13– C'est Lui qui vous fait voir Ses signes (miracles) et qui fait descendre pour vous une subsistance à partir du ciel.
Seuls se rappellent ceux qui reviennent à Dieu.

14– Invoquez donc Dieu en Lui consacrant exclusivement toute votre adoration, n'en déplaise aux Mécréants.

15– Dieu aux degrés élevés et possesseur du Trône. Il jette l'Esprit (l'inspiration) selon Son arrêt sur qui Il veut de Ses Esclaves pour qu'il prévienne (les Humains) du jour de la rencontre (de Dieu).

16– Le jour où ils seront bien en relief sans que rien d'eux n'échappe à Dieu.
A qui appartient le royaume aujourd'hui?
A Dieu l'Unique et Le Dompteur (des puissants).

17– Aujourd'hui chaque être est récompensé selon ses propres acquis. Nulle injustice aujourd'hui.
Dieu a le calcul rapide.

18– Mets-les en garde contre le jour de la résurrection qui approche à grands pas, quand les cœurs remonteront aux gorges tout serrés d'angoisse.
Les injustes n'auront alors aucun ami fervent et aucun intercesseur à la parole écoutée.

19– Il sait le moindre regard qui trahit et ce que cachent les poitrines.

20– Dieu décide des choses en toute justice et ceux qu'ils invoquent en dehors de Lui ne décident de rien du tout.
C'est Dieu qui est L'Audiant et Le Voyant parfaits.

21– N'ont-ils jamais parcouru le monde pour voir comment a été la destinée de ceux qui étaient avant eux? Ils étaient pourtant plus forts qu'eux et ont laissé sur terre bien plus de vestiges.
Dieu les châtia pour leurs péchés et ils n'avaient absolument rien pour les préserver de Dieu.

22– Et ce parce que leurs Messagers leur apportaient les preuves évidentes et ils se montrèrent mécréants.
C'est pourquoi Dieu les anéantit. Il est certes fort et a le châtiment sévère.

شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ (22) وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَا وَسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ (23)
إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَٰمَٰنَ وَقَٰرُونَ فَقَالُوا۟ سَٰحِرٌ كَذَّابٌ (24) فَلَمَّا جَآءَهُم
بِٱلْحَقِّ مِنْ عِندِنَا قَالُوا۟ ٱقْتُلُوٓا۟ أَبْنَآءَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ وَٱسْتَحْيُوا۟
نِسَآءَهُمْ ۚ وَمَا كَيْدُ ٱلْكَٰفِرِينَ إِلَّا فِى ضَلَٰلٍ (25) وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِىٓ
أَقْتُلْ مُوسَىٰ وَلْيَدْعُ رَبَّهُۥٓ ۖ إِنِّىٓ أَخَافُ أَن يُبَدِّلَ دِينَكُمْ وَأَن يُظْهِرَ
فِى ٱلْأَرْضِ ٱلْفَسَادَ (26) وَقَالَ مُوسَىٰٓ إِنِّى عُذْتُ بِرَبِّى وَرَبِّكُم
مِّن كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَّا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ ٱلْحِسَابِ (27) وَقَالَ رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ مِّنْ
ءَالِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَٰنَهُۥٓ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَن يَقُولَ رَبِّىَ ٱللَّهُ وَقَدْ
جَآءَكُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ مِن رَّبِّكُمْ ۖ وَإِن يَكُ كَٰذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُۥ ۖ وَإِن يَكُ
صَادِقًا يُصِبْكُم بَعْضُ ٱلَّذِى يَعِدُكُمْ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ
كَذَّابٌ (28) يَٰقَوْمِ لَكُمُ ٱلْمُلْكُ ٱلْيَوْمَ ظَٰهِرِينَ فِى ٱلْأَرْضِ فَمَن يَنصُرُنَا
مِنۢ بَأْسِ ٱللَّهِ إِن جَآءَنَا ۚ قَالَ فِرْعَوْنُ مَآ أُرِيكُمْ إِلَّا مَآ أَرَىٰ وَمَآ
أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ ٱلرَّشَادِ (29) وَقَالَ ٱلَّذِىٓ ءَامَنَ يَٰقَوْمِ إِنِّىٓ أَخَافُ
عَلَيْكُم مِّثْلَ يَوْمِ ٱلْأَحْزَابِ (30) مِثْلَ دَأْبِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ
وَٱلَّذِينَ مِنۢ بَعْدِهِمْ ۚ وَمَا ٱللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعِبَادِ (31) وَيَٰقَوْمِ إِنِّىٓ

23– Nous avons bien envoyé Moïse avec Nos signes et un pouvoir évident...

24– ... à Pharaon, Haman et Qaroun. Ils dirent: «C'est un magicien menteur».

25– Lorsqu'il leur apporta la vérité venant de Nous, ils dirent: « Tuez les fils de ceux qui ont cru avec lui et gardez leurs femmes en vie ».
Les ruses des Mécréants ne vont qu'en pure perte.

26– Pharaon dit: « Laissez-moi tuer Moïse et qu'il invoque son Seigneur! Je crains qu'il ne vous change votre religion ou qu'il ne fasse règner la corruption sur terre ».

27– Moïse dit alors: « Je me suis mis sous la protection de mon Seigneur et du vôtre contre tout orgueilleux ne croyant pas au jour des comptes ».

28– Un homme de la famille de Pharaon, croyant et cachant sa foi[1] dit: « Tuez-vous donc un homme pour la seule raison qu'il dit: « Mon Seigneur est Dieu »? Il vous a pourtant effectivement apporté les preuves évidentes de la part de votre Seigneur.
S'il est menteur, son mensonge retombera sur lui et s'il dit vrai, vous serez touchés par une partie de ce qu'il vous promet.
Dieu ne guide pas celui qui est prodigue et invétéré menteur .

29– ... « O mon peuple! Vous détenez aujourd'hui le royaume comme dominateurs de la terre. Qui donc nous sauvera du châtiment de Dieu s'il nous vient? »
Pharaon dit: « Je ne vous fais voir que ce que je vois et je ne vous guide que sur la voie de la raison ».

30– Celui qui croyait dit: «O mon peuple!»
Je crains pour vous quelque chose comme le jour des coalisés ».

31– « Comme ce qui est arrivé aux peuples de Noé, de Aâd, de Thamoud et de ceux qui viennent après eux.
Dieu ne veut faire subir aucune injustice aux Esclaves (aux créatures) ».

---

1) Ce fut le cas de Abbas, l'oncle du Prophète qui crut dès le premier jour mais se garda de le montrer pour mieux aider son neveu à accomplir sa noble mission.
C'est lui qui prit sur les pèlerins de Médine l'engagement de protéger le Messager contre tous ses ennemis. (بيعة العقبة) C'est lui aussi qui renseignait son neveu sur tout ce qui se tramait contre lui à La Mecque.

أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ﴿32﴾ يَوْمَ تُوَلُّونَ مُدْبِرِينَ مَا لَكُم مِّنَ
اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ وَمَن يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿33﴾ وَلَقَدْ جَاءَكُمْ
يُوسُفُ مِن قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِّمَّا جَاءَكُم بِهِ حَتَّىٰ
إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَن يَبْعَثَ اللَّهُ مِن بَعْدِهِ رَسُولًا كَذَٰلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ
مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُّرْتَابٌ ﴿34﴾ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ
سُلْطَانٍ أَتَاهُمْ كَبُرَ مَقْتًا عِندَ اللَّهِ وَعِندَ الَّذِينَ آمَنُوا كَذَٰلِكَ يَطْبَعُ
اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلْبِ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ﴿35﴾ وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا هَامَانُ ابْنِ لِي
صَرْحًا لَّعَلِّي أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ ﴿36﴾ أَسْبَابَ السَّمَاوَاتِ فَأَطَّلِعَ إِلَىٰ إِلَٰهِ
مُوسَىٰ وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ كَاذِبًا وَكَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءُ عَمَلِهِ وَصُدَّ
عَنِ السَّبِيلِ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ﴿37﴾ وَقَالَ الَّذِي آمَنَ
يَا قَوْمِ اتَّبِعُونِ أَهْدِكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿38﴾ يَا قَوْمِ إِنَّمَا هَٰذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
مَتَاعٌ وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ﴿39﴾ مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَىٰ
إِلَّا مِثْلَهَا وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ


يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿40﴾ وَيَا قَوْمِ مَا لِي أَدْعُوكُمْ
إِلَى النَّجَاةِ وَتَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ ﴿41﴾ تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَأُشْرِكَ

32– « O mon peuple! Je crains pour vous le jour où l'on n'entendra que des appels à l'aide ».

33– « Le jour où vous battrez en retraite sans avoir personne pour vous protéger de Dieu. Celui que Dieu égare, nul autre ne peut plus le guider. ».

34– Joseph vous est bien venu auparavant avec les preuves évidentes. Vous n'avez pas cessé de douter de ce qu'il vous a apporté jusqu'à ce qu'il mourût. Vous dites alors: « Dieu n'enverra plus jamais de Messager après lui ».
C'est ainsi que Dieu égare celui qui est prodigue et qui doute de toute chose.

35– Ceux qui controversent au sujet des versets (ou signes) de Dieu sans avoir reçu quelqu'argument d'autorité, combien ils sont détestés de Dieu et de ceux qui ont cru!
C'est ainsi que Dieu pose un sceau sur le cœur de tout orgueilleux violent.

36– Pharaon dit: «O Haman! Élève-moi une grande construction, peut-être parviendrai-je aux voies.

37– ... aux voies qui mènent au ciel, peut-être apercevrai-je le Dieu de Moïse, mais je le crois assurément menteur ».
C'est ainsi que fut embellie à Pharaon la noirceur de ses actes et qu'il fut repoussé loin de la (bonne) voie.
La ruse de Pharaon ne va qu'en pure perte.

38– Celui qui croyait dit: «O mon peuple! suivez-moi et je vous guiderai sur la voie de la raison.

39– O mon peuple! Cette vie ici-bas n'est qu'une simple jouissance et c'est la vie ultime qui est la maison de la fixation éternelle.

40– Celui qui a commis une mauvaise action ne sera récompensé que de sa pareille et celui ou celle qui a fait une bonne action tout en étant croyant, ceux-là entrent au Paradis où on leur accorde des biens sans compter.

41– « O mon peuple! Pourquoi est-ce que je vous appelle au salut tandis que vous m'appelez au Feu?

بِهِۦ مَا لَيۡسَ لِي بِهِۦ عِلۡمٞ وَأَنَا۠ أَدۡعُوكُمۡ إِلَى ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡغَفَّٰرِ (42) لَا جَرَمَ
أَنَّمَا تَدۡعُونَنِيٓ إِلَيۡهِ لَيۡسَ لَهُۥ دَعۡوَةٞ فِي ٱلدُّنۡيَا وَلَا فِي ٱلۡأٓخِرَةِ وَأَنَّ
مَرَدَّنَآ إِلَى ٱللَّهِ وَأَنَّ ٱلۡمُسۡرِفِينَ هُمۡ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِ (43) فَسَتَذۡكُرُونَ مَآ
أَقُولُ لَكُمۡۚ وَأُفَوِّضُ أَمۡرِيٓ إِلَى ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ بَصِيرُۢ بِٱلۡعِبَادِ (44) فَوَقَىٰهُ
ٱللَّهُ سَيِّـَٔاتِ مَا مَكَرُواْۖ وَحَاقَ بِـَٔالِ فِرۡعَوۡنَ سُوٓءُ ٱلۡعَذَابِ (45) ٱلنَّارُ
يُعۡرَضُونَ عَلَيۡهَا غُدُوّٗا وَعَشِيّٗاۖ وَيَوۡمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ أَدۡخِلُوٓاْ ءَالَ فِرۡعَوۡنَ
أَشَدَّ ٱلۡعَذَابِ (46) وَإِذۡ يَتَحَآجُّونَ فِي ٱلنَّارِ فَيَقُولُ ٱلضُّعَفَٰٓؤُاْ لِلَّذِينَ
ٱسۡتَكۡبَرُوٓاْ إِنَّا كُنَّا لَكُمۡ تَبَعٗا فَهَلۡ أَنتُم مُّغۡنُونَ عَنَّا نَصِيبٗا مِّنَ ٱلنَّارِ (47)
قَالَ ٱلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُوٓاْ إِنَّا كُلّٞ فِيهَآ إِنَّ ٱللَّهَ قَدۡ حَكَمَ بَيۡنَ ٱلۡعِبَادِ (48)
وَقَالَ ٱلَّذِينَ فِي ٱلنَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ٱدۡعُواْ رَبَّكُمۡ يُخَفِّفۡ عَنَّا يَوۡمٗا
مِّنَ ٱلۡعَذَابِ (49) قَالُوٓاْ أَوَلَمۡ تَكُ تَأۡتِيكُمۡ رُسُلُكُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِۖ قَالُواْ بَلَىٰۚ
قَالُواْ فَٱدۡعُواْۗ وَمَا دُعَٰٓؤُاْ ٱلۡكَٰفِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَٰلٍ (50) إِنَّا لَنَنصُرُ
رُسُلَنَا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَيَوۡمَ يَقُومُ ٱلۡأَشۡهَٰدُ (51) يَوۡمَ
لَا يَنفَعُ ٱلظَّٰلِمِينَ مَعۡذِرَتُهُمۡۖ وَلَهُمُ ٱللَّعۡنَةُ وَلَهُمۡ سُوٓءُ ٱلدَّارِ (52)
وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡهُدَىٰ وَأَوۡرَثۡنَا بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱلۡكِتَٰبَ (53)

42 – Vous m'invitez à nier Dieu et à Lui associer ce dont je n'ai aucune science et moi je vous appelle au Tout-Puissant et à l'Absoluteur infini.

43 – Nul doute que ce à quoi vous m'appelez ne peut exaucer aucun de vos souhaits ni dans ce monde ni dans l'autre, que notre retour est obligatoirement vers Dieu et que les prodigues sont eux les habitants de l'Enfer.

44 – Vous vous souviendrez de ce que je vous dis, et je m'en remets à Dieu. Dieu voit parfaitement les Esclaves (les créatures)»

45 – Dieu le préserva des mauvais fruits de leurs machinations et le mal du supplice frappa de toutes parts les gens de Pharaon.

46 – ... Le Feu auquel on les présente matin et soir[1] et le jour de la résurrection: « Faites entrer la famille de Pharaon dans les plus durs tourments! »

47 – Et tandis qu'ils s'accusent les uns les autres en Enfer et que les faibles disent à ceux qui s'étaient pris pour des grands: « Nous étions des gens à votre suite, allez-vous maintenant nous soulager d'une partie du feu de l'Enfer?»

48 – Ceux qui s'étaient pris pour des grands dirent: « Nous y sommes tous. Dieu a désormais jugé entre les Esclaves (les créatures)».

49 – Ceux qui étaient dans le Feu dirent aux gardiens de l'Enfer: « Demandez à votre Seigneur de nous alléger un jour de notre supplice »

50 – Ils dirent: « Est-ce que vos Messagers ne vous venaient pas porteurs de preuves évidentes?»
Ils dirent: « Si »
Ils dirent: «Appelez maintenant!»
Les appels des Mécréants s'en vont en pure perte.

51 – Assurément Nous donnons victoire à Nos Messagers et à ceux qui ont cru dans la vie ici-bas et le jour où se dresseront les Témoins (les Anges gardiens).

52 – Le jour où leurs excuses ne serviront à rien aux Injustes. Ils ont pour eux la malédiction et ils ont pour eux la mauvaise demeure (l'Enfer).

53 – Nous avons réellement apporté à Moïse la bonne direction et avons fait hériter du Livre les fils d'Israël.

---

1) Les morts dans leur tombe sont présentés matin et soir soit au Paradis, soit à l'Enfer jusqu'au Jour de la résurrection où ils sont livrés définitivement à l'un ou à l'autre.
Un hadith dit que «la tombe est ou bien l'un des jardins du Paradis ou bien l'un des trous de l'Enfer ». «القبر روضة من رياض الجنّة أو حفرة من حفر النار» (الحديث)
Ce verset vient donc nous confirmer la vie intermédiaire des âmes des défunts dans l'attente de la résurrection et de la vie ultime en Paradis ou en Enfer. C'est ce qu'on appelle « la vie isthmique » (الحياة البرزخيّة)

هُدًى وَذِكْرَىٰ لِأُولِي ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿54﴾ فَٱصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ
وَٱسْتَغْفِرْ لِذَنۢبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِٱلْعَشِيِّ وَٱلْإِبْكَٰرِ ﴿55﴾ إِنَّ
ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِيٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَٰنٍ أَتَىٰهُمْ إِن فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا
كِبْرٌ مَّا هُم بِبَٰلِغِيهِ فَٱسْتَعِذْ بِٱللَّهِ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْبَصِيرُ ﴿56﴾
لَخَلْقُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ
ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿57﴾ وَمَا يَسْتَوِي ٱلْأَعْمَىٰ وَٱلْبَصِيرُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟
وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَلَا ٱلْمُسِيٓءُ قَلِيلًا مَّا يَتَذَكَّرُونَ ﴿58﴾ إِنَّ ٱلسَّاعَةَ
لَءَاتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيهَا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿59﴾ وَقَالَ رَبُّكُمُ
ٱدْعُونِيٓ أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ
جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ ﴿60﴾ ٱللَّهُ ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلَّيْلَ لِتَسْكُنُوا۟ فِيهِ
وَٱلنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ ٱللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ
لَا يَشْكُرُونَ ﴿61﴾ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ خَٰلِقُ كُلِّ شَيْءٍ لَّآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَأَنَّىٰ
تُؤْفَكُونَ ﴿62﴾ كَذَٰلِكَ يُؤْفَكُ ٱلَّذِينَ كَانُوا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿63﴾
ٱللَّهُ ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ قَرَارًا وَٱلسَّمَآءَ بِنَآءً وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ
صُوَرَكُمْ وَرَزَقَكُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ فَتَبَارَكَ ٱللَّهُ رَبُّ

54– Bonne direction et rappel pour les gens doués de cerveau.

55– Prends donc patience car la promesse de Dieu n'est nullement mensongère. Implore la rémission de tes péchés et proclame la gloire et la louange de ton Seigneur l'après-midi et le matin de bonne heure.

56– Ceux qui controversent autour des signes de Dieu sans avoir reçu quelqu'argument d'autorité sur quoi s'appuyer, mais qui n'agissent ainsi que par un sentiment de grandeur qu'ils n'atteindront jamais, demande (contre eux) protection de Dieu, c'est Lui L'Audiant et Le Voyant parfaits.

57– La création des cieux et de la terre est certainement plus grande que celle des hommes mais la plupart des gens ne savent point.

58– Nulle équivalence entre l'aveugle et celui qui voit, entre ceux qui ont cru et accompli les bonnes œuvres et le malfaisant.
C'est rare que vous vous rappeliez.

59– L'Heure doit inéluctablement venir. Il n'y a à son sujet aucun doute, mais la plupart des gens ne sont pas croyants.

60– Votre Seigneur a dit: « Invoquez-Moi et Je répondrai à votre appel. Ceux qui se croient trop grands pour M'adorer entreront humblement soumis en Enfer ».

61– Dieu qui a fait pour vous la nuit afin que vous y retrouviez votre calme et le jour pour vous permettre de voir clair.
Les gens doivent certainement beaucoup à la générosité de Dieu, mais la plupart d'entre eux ne remercient guère.

62– Tel est Dieu, votre Seigneur-et-Maître, créateur de toute chose, nul dieu autre que Lui. Mais comme vous vous en laissez conter!

63– Ainsi se laissent prendre au mensonge ceux qui ne voulurent jamais avouer leur reconnaissance des signes de Dieu.

64– Dieu qui a fait pour vous de la terre un lieu de fixation et du ciel un toit, qui a conçu vos images et les a faites de toute beauté, qui vous a donné votre lot de bonnes choses.
Tel est Dieu, votre Seigneur-et-Maître!
Béni soit-Il par Lui-même, Dieu, Le Maître des univers!

الْعَالَمِينَ (64) هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ


الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (65) قُلْ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ
مِن دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِيَ الْبَيِّنَاتُ مِن رَّبِّي وَأُمِرْتُ أَنْ أُسْلِمَ لِرَبِّ
الْعَالَمِينَ (66) هُوَ الَّذِي خَلَقَكُم مِّن تُرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ
ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ ثُمَّ لِتَكُونُوا شُيُوخًا وَمِنكُم مَّن
يُتَوَفَّىٰ مِن قَبْلُ وَلِتَبْلُغُوا أَجَلًا مُّسَمًّى وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (67) هُوَ الَّذِي
يُحْيِي وَيُمِيتُ فَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُن فَيَكُونُ (68) أَلَمْ
تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنَّىٰ يُصْرَفُونَ (69) الَّذِينَ كَذَّبُوا
بِالْكِتَابِ وَبِمَا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ (70) إِذِ الْأَغْلَالُ
فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلَاسِلُ يُسْحَبُونَ (71) فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ (72)
ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنتُمْ تُشْرِكُونَ (73) مِن دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَل
لَّمْ نَكُن نَّدْعُو مِن قَبْلُ شَيْئًا كَذَٰلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ (74) ذَٰلِكُم
بِمَا كُنتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنتُمْ تَمْرَحُونَ (75)
ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ (76)
فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ

65 – C'est Lui Le Vivant. Nul Dieu autre que Lui. Invoquez-Le donc en Lui consacrant exclusivement toute votre adoration.
La louange est à Dieu, Maître des univers.

66 – Dis: « On m'a proscrit d'adorer ceux que vous invoquez en dehors de Dieu lorsque me sont venus les signes évidents de la part de mon Seigneur et l'on m'a ordonné de me soumettre totalement au Maître des univers ».

67 – C'est Lui qui vous a créés de terre, puis d'une excrétion, puis d'une masse accrochée[1], puis Il vous fait sortir sous forme d'enfant, puis afin que vous atteigniez votre pleine force puis que vous deveniez vieux (il en est parmi vous qui meurent auparavant) et afin que vous atteigniez un terme prénommé, peut-être comprendrez-vous.

68 – C'est Lui qui donne la vie et la mort. Quand Il a décidé de quelque chose il Lui suffit de lui dire: « Sois! » pour qu'elle se réalise.

69 – Ne vois-tu pas ceux qui controversent autour des signes de Dieu comme ils sont détournés (de la vérité)?.

70 – Ceux qui ont qualifié de mensonges le Livre et ce que Nous avons envoyé avec Nos Messagers sauront...

71 – ... quand ils auront des chaînes à leur cou et à leurs membres et qu'ils seront traînés...

72 – ... dans la fournaise ardente puis qu'ils iront brûler dans le feu.

73 – Puis on leur dit: « Où sont ceux que vous adoriez comme Associés...

74 – ... en dehors de Dieu?»
Ils dirent: « Nous ne les retrouvons plus, ou plutôt nous n'invoquions rien du tout auparavant ».
C'est ainsi que Dieu égare les Mécréants.

75 – Tout cela pour vous être réjouis sur terre de tout autre chose que du bon droit et de la vérité et pour la gaieté exubérante que vous affichiez sans pudeur.

76 – Entrez par les portes de l'Enfer où vous vous éterniserez! Quelle bien mauvaise demeure que celle des orgueilleux!

77 – Patiente! La promesse de Dieu est bien vraie. Ou bien Nous te montrerons à coup sûr une partie de ce que Nous leur promettons, ou bien Nous te reprenons ton âme et c'est à Nous qu'ils seront retournés.

---

1) Il s'agit de l'embryon accroché aux parois de l'utérus dont il se nourrit.
On peut aussi traduire par: une sorte de sangsue, ou = une cellule.
– L'anatomie de la sangsue rappelle en effet étrangement celle de la cellule.

فَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ﴿77﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ مِنْهُم مَّن قَصَصْنَا
عَلَيْكَ وَمِنْهُم مَّن لَّمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ ۗ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَن يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا
بِإِذْنِ اللَّهِ ۚ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ ﴿78﴾
اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَنْعَامَ لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿79﴾ وَلَكُمْ
فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ
تُحْمَلُونَ ﴿80﴾ وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَأَيَّ آيَاتِ اللَّهِ تُنكِرُونَ ﴿81﴾ أَفَلَمْ
يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ
كَانُوا أَكْثَرَ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَآثَارًا فِي الْأَرْضِ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُم
مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿82﴾ فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرِحُوا بِمَا
عِندَهُم مِّنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿83﴾ فَلَمَّا
رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحْدَهُ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ ﴿84﴾
فَلَمْ يَكُ يَنفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا ۖ سُنَّتَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ
خَلَتْ فِي عِبَادِهِ ۖ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْكَافِرُونَ ﴿85﴾

41 سورة فصلت مكية وآياتها 54

78 – Nous avons bien envoyé des Messagers avant toi. Nous t'avons rapporté le récit de certains d'entre eux et Nous t'en avons tu d'autres.
Il n'appartient nullement à un Messager d'apporter un signe (ou verset) si ce n'est avec la permission de Dieu.
Quand la décision de Dieu vient à terme, il en est jugé en toute justice et c'est là que les partisans du faux et du caduc se retrouvent perdants.

79 – Dieu qui a fait pour vous les bestiaux afin que vous en montiez certains et que vous en mangiez d'autres.

80 – Vous y avez des profits et afin que vous atteigniez sur eux une chose nécessaire qui vous tenait à cœur.
C'est sur eux et sur les navires que vous êtes transportés.

81 – Il vous montre Ses signes. Quels signes de Dieu niez-vous donc?

82 – N'ont-ils donc jamais parcouru la terre pour voir quel a été le sort de ceux qui étaient avant eux?
Ils étaient pourtant plus nombreux qu'eux et bien plus forts. Ils avaient laissé sur terre beaucoup plus de vestiges.
Tout ce qu'ils accumulaient ne leur servit à rien.

83 – Lorsque leur vinrent leurs Messagers avec les signes évidents, ils se cantonnèrent tout satisfaits dans ce qu'ils détenaient déjà comme science et ils furent frappés de toutes parts par l'objet de leurs moqueries.

84 – Quand ils virent la dureté de Notre châtiment, ils dirent: «Nous croyons uniquement en Dieu et nous renions ce que nous Lui associions».

85 – Leur foi ne pouvait leur servir à rien après qu'ils ont vu la dureté de Notre châtiment.
Telle est la règle de Dieu déjà consacrée parmi Ses Esclaves et c'est là que les Mécréants se retrouvèrent perdants.

Chapitre XLI

« ONT ÉTÉ DÉTAILLÉS »

de la période mecquoise (54 versets)

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

حمٓ (1) تَنزِيلٌ مِّنَ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ (2) كِتَٰبٌ فُصِّلَتْ ءَايَٰتُهُۥ
قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ (3) بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ
لَا يَسْمَعُونَ (4) وَقَالُوا۟ قُلُوبُنَا فِىٓ أَكِنَّةٍ مِّمَّا تَدْعُونَآ إِلَيْهِ وَفِىٓ ءَاذَانِنَا
وَقْرٌ وَمِنۢ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ فَٱعْمَلْ إِنَّنَا عَٰمِلُونَ (5) قُلْ إِنَّمَآ
أَنَا۠ بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰٓ إِلَىَّ أَنَّمَآ إِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ فَٱسْتَقِيمُوٓا۟ إِلَيْهِ
وَٱسْتَغْفِرُوهُ ۗ وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِينَ (6) ٱلَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُم
بِٱلْءَاخِرَةِ هُمْ كَٰفِرُونَ (7) إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمْ
أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ (8) ۞ قُلْ أَئِنَّكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِٱلَّذِى خَلَقَ ٱلْأَرْضَ فِى
يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُۥٓ أَندَادًا ۚ ذَٰلِكَ رَبُّ ٱلْعَٰلَمِينَ (9) وَجَعَلَ فِيهَا
رَوَٰسِىَ مِن فَوْقِهَا وَبَٰرَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَآ أَقْوَٰتَهَا فِىٓ أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ
سَوَآءً لِّلسَّآئِلِينَ (10) ثُمَّ ٱسْتَوَىٰٓ إِلَى ٱلسَّمَآءِ وَهِىَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا
وَلِلْأَرْضِ ٱئْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَآ أَتَيْنَا طَآئِعِينَ (11) فَقَضَىٰهُنَّ
سَبْعَ سَمَٰوَاتٍ فِى يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِى كُلِّ سَمَآءٍ أَمْرَهَا ۚ وَزَيَّنَّا ٱلسَّمَآءَ
ٱلدُّنْيَا بِمَصَٰبِيحَ وَحِفْظًا ۚ ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ ٱلْعَزِيزِ ٱلْعَلِيمِ (12) فَإِنْ

نصف الحزب

intrus qui viennent espionner ce qui se passe au ciel. Il faut remarquer d'autre part que le Coran fait appartenir les étoiles au ciel inférieur dont elles sont la décoration.
Cela laisse supposer que nos regards s'arrêtent à ce ciel inférieur tandis qu'il y a après lui six autres cieux. Cela nous donne une idée vertigineuse de l'étendue vraiment immense de cet univers.

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Ha-mim[1] (H–M)

2 – C'est chose descendue de la part du Miséricordieux par essence et par excellence.

3 – Un Livre dont les versets ont été détaillés sous forme d'un Coran (lecture idéale) arabe pour un peuple qui sait.

4 – ... Porteur de bonne nouvelle et d'avertissement.
Mais la plupart d'entre eux tournèrent le dos.
C'est qu'ils n'entendent guère.

5 – Ils dirent: « Nos cœurs sont dans des enveloppes qui leur voilent ce à quoi tu nous invites. Dans nos oreilles il y a une surdité et un écran s'interpose entre nous et toi. Agis donc de ton côté et nous agissons du nôtre ».

6 – Dis: « Je ne suis qu'un être humain comme vous à qui on inspire que votre dieu n'est qu'un Dieu unique.
Rectifiez (par la piété) votre chemin vers Lui, implorez de Lui votre absolution et malheur aux Associateurs...! »

7 – « Ceux qui ne s'acquittent pas de l'aumône légale et qui s'obstinent à renier l'existence de la vie ultime ».

8 – Ceux qui ont cru et fait les bonnes œuvres ont un salaire intarissable.

9 – Dis: « Non, mais vous êtes vraiment en train de nier l'existence de Celui qui a créé la terre en deux jours[2] et de Lui donner des égaux! Tel est Le Seigneur-et-Maître des univers.

10 – Il plaça au-dessus d'elle des masses d'ancrage (les montagnes), y mit Sa bénédiction et lui assigna ses ressources alimentaires selon une proportion définie, le tout en quatre jours entiers et répondant exactement aux besoins des vivants.

11 – Puis Sa volonté se consacra au ciel qui était alors fumée[3]. Il lui dit ainsi qu'à la terre: « Venez par obéissance ou par contrainte » (de gré ou de force). Ils dirent: « Nous voici par pure obéissance ».

12 – Il décida d'en faire sept cieux en deux jours et Il inspira à chaque ciel sa propre fonction.
Nous ornâmes le ciel inférieur avec des lampes (étoiles) servant aussi à le sauvegarder[4]. Tel est l'ordre arrêté par Le Tout-Puissant et Le parfait Sachant.

---

1) Voir verset (1) du chap. II.

2) Il s'agit évidemment de périodes géologiques qui peuvent durer des millions d'années.

3) Cela fait étonnement penser à la théorie de la « nébuleuse », origine de notre univers.

4) C'est une allusion aux météorites qui pourchassent implacablement tous les démons et autres

أَعۡرَضُواْ فَقُلۡ أَنذَرۡتُكُمۡ صَٰعِقَةٗ مِّثۡلَ صَٰعِقَةِ عَادٖ وَثَمُودَ ﴿13﴾ إِذۡ
جَآءَتۡهُمُ ٱلرُّسُلُ مِنۢ بَيۡنِ أَيۡدِيهِمۡ وَمِنۡ خَلۡفِهِمۡ أَلَّا تَعۡبُدُوٓاْ إِلَّا ٱللَّهَۖ
قَالُواْ لَوۡ شَآءَ رَبُّنَا لَأَنزَلَ مَلَٰٓئِكَةٗ فَإِنَّا بِمَآ أُرۡسِلۡتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ ﴿14﴾
فَأَمَّا عَادٞ فَٱسۡتَكۡبَرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّ وَقَالُواْ مَنۡ أَشَدُّ مِنَّا
قُوَّةًۖ أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ أَنَّ ٱللَّهَ ٱلَّذِي خَلَقَهُمۡ هُوَ أَشَدُّ مِنۡهُمۡ قُوَّةٗۖ وَكَانُواْ
بِـَٔايَٰتِنَا يَجۡحَدُونَ ﴿15﴾ فَأَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ رِيحٗا صَرۡصَرٗا فِيٓ أَيَّامٖ نَّحِسَاتٖ
لِّنُذِيقَهُمۡ عَذَابَ ٱلۡخِزۡيِ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۖ وَلَعَذَابُ ٱلۡأٓخِرَةِ
أَخۡزَىٰۖ وَهُمۡ لَا يُنصَرُونَ ﴿16﴾ وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيۡنَٰهُمۡ فَٱسۡتَحَبُّواْ
ٱلۡعَمَىٰ عَلَى ٱلۡهُدَىٰ فَأَخَذَتۡهُمۡ صَٰعِقَةُ ٱلۡعَذَابِ ٱلۡهُونِ بِمَا كَانُواْ
يَكۡسِبُونَ ﴿17﴾ وَنَجَّيۡنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَكَانُواْ يَتَّقُونَ ﴿18﴾ وَيَوۡمَ نَحۡشُرُ
أَعۡدَآءَ ٱللَّهِ إِلَى ٱلنَّارِ فَهُمۡ يُوزَعُونَ ﴿19﴾ حَتَّىٰٓ إِذَا مَا جَآءُوهَا شَهِدَ
عَلَيۡهِمۡ سَمۡعُهُمۡ وَأَبۡصَٰرُهُمۡ وَجُلُودُهُم بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ﴿20﴾ وَقَالُواْ
لِجُلُودِهِمۡ لِمَ شَهِدتُّمۡ عَلَيۡنَاۖ قَالُوٓاْ أَنطَقَنَا ٱللَّهُ ٱلَّذِيٓ أَنطَقَ كُلَّ شَيۡءٖ
وَهُوَ خَلَقَكُمۡ أَوَّلَ مَرَّةٖ وَإِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ ﴿21﴾ وَمَا كُنتُمۡ تَسۡتَتِرُونَ أَن
يَشۡهَدَ عَلَيۡكُمۡ سَمۡعُكُمۡ وَلَآ أَبۡصَٰرُكُمۡ وَلَا جُلُودُكُمۡ وَلَٰكِن ظَنَنتُمۡ أَنَّ ٱللَّهَ

13 – S'ils tournent le dos, dis alors: « Voilà que je vous ai mis en garde contre un foudroiement pareil à celui de Aâd et de Thamoud ».

14 – Quand les Messagers leur vinrent de devant eux et par derrière (leur disant): « N'adorez que Dieu! Ils dirent: « Si notre Seigneur voulait, Il ferait descendre des Anges. Nous ne croyons pas au Message dont vous vous dites porteurs ».

15 – Aâd, de leur côté, se prirent sur terre pour des grands en s'appuyant sur tout autre chose que la vérité et le bon droit.
Ils dirent: « Qui donc est plus fort que nous? »
Ne voient-ils pas que Dieu qui les a créés est, Lui, plus fort qu'eux?.
Ils ne faisaient que renier Nos signes.

16 – Nous lâchâmes sur eux un vent violent et glacial dans des jours sinistres afin de leur faire goûter au supplice de l'opprobre dans la vie ici-bas et le supplice de la vie ultime contient encore plus d'opprobre et ils ne recevront nul secours.

17 – Quant à Thamud, Nous les avons guidés sur le droit chemin mais ils préférèrent l'aveuglement à la bonne direction et c'est alors qu'ils furent saisis par la foudre du supplice le plus humiliant pour les acquis qu'ils faisaient.

18 – Nous sauvâmes ceux qui avaient cru et qui vivaient dans la crainte de Dieu.

19 – Et le jour où les ennemis de Dieu seront conduits au Feu en masse et qu'on les poussera dans sa direction.

20 – Jusqu'à ce qu'ils y arrivent enfin et c'est alors que leur ouïe, leurs yeux et leurs peaux témoignent contre eux de leurs actions passées.

21 – Ils dirent à leurs peaux: « Pourquoi avez-vous témoigné contre nous? » Elles dirent: « C'est Dieu qui nous a fait parler, Lui qui a fait parler toute chose. C'est Lui qui vous a créés la première fois et c'est à Lui que vous serez retournés ».

22 – Vous ne cherchiez pas à vous cacher pour empêcher ainsi votre ouïe, vos yeux et vos peaux de témoigner contre vous, mais vous aviez cru que même Dieu ne savait pas grand chose de ce que vous faisiez.

لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿22﴾ وَذَٰلِكُمْ ظَنُّكُمُ ٱلَّذِى ظَنَنتُم بِرَبِّكُمْ
أَرْدَىٰكُمْ فَأَصْبَحْتُم مِّنَ ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿23﴾ فَإِن يَصْبِرُوا۟ فَٱلنَّارُ مَثْوًى



لَّهُمْ وَإِن يَسْتَعْتِبُوا۟ فَمَا هُم مِّنَ ٱلْمُعْتَبِينَ ﴿24﴾ وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَآءَ
فَزَيَّنُوا۟ لَهُم مَّا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ ٱلْقَوْلُ فِىٓ أُمَمٍ قَدْ
خَلَتْ مِن قَبْلِهِم مِّنَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ خَٰسِرِينَ ﴿25﴾
وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَا تَسْمَعُوا۟ لِهَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ وَٱلْغَوْا۟ فِيهِ لَعَلَّكُمْ
تَغْلِبُونَ ﴿26﴾ فَلَنُذِيقَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ
ٱلَّذِى كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿27﴾ ذَٰلِكَ جَزَآءُ أَعْدَآءِ ٱللَّهِ ٱلنَّارُ لَهُمْ فِيهَا
دَارُ ٱلْخُلْدِ جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿28﴾ وَقَالَ ٱلَّذِينَ
كَفَرُوا۟ رَبَّنَآ أَرِنَا ٱلَّذَيْنِ أَضَلَّانَا مِنَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ نَجْعَلْهُمَا تَحْتَ
أَقْدَامِنَا لِيَكُونَا مِنَ ٱلْأَسْفَلِينَ ﴿29﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ قَالُوا۟ رَبُّنَا ٱللَّهُ ثُمَّ
ٱسْتَقَٰمُوا۟ تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا۟ وَلَا تَحْزَنُوا۟ وَأَبْشِرُوا۟
بِٱلْجَنَّةِ ٱلَّتِى كُنتُمْ تُوعَدُونَ ﴿30﴾ نَحْنُ أَوْلِيَآؤُكُمْ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا
وَفِى ٱلْءَاخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهِىٓ أَنفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدَّعُونَ ﴿31﴾
نُزُلًا مِّنْ غَفُورٍ رَّحِيمٍ ﴿32﴾ وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّن دَعَآ إِلَى ٱللَّهِ وَعَمِلَ

23–Telle est l'idée que vous vous êtes faite de votre Seigneur. Elle vous a conduits à votre mort et vous voilà parmi les perdants.

24–S'ils se montrent patients, le Feu est leur séjour et s'ils cherchent à se blanchir de ce qu'on leur reproche ils n'en seront pas blanchis.

25–Nous leur suscitâmes des compagnons qui leur embellirent leurs vies future et présente[1] et c'est ainsi que la sentence (de Dieu) se justifia sur eux en même temps que sur des communautés ayant passé avant eux parmi les Génies et les Humains.
Ils sont tous perdants.

26–Ceux qui avaient mécru dirent: «N'écoutez pas ce Coran et opposez-lui verbiage et vacarme[2], peut-être serez-vous vainqueurs».

27–Assurément Nous ferons goûter à ceux qui ont mécru un supplice sévère et Nous leur donnerons la récompense du plus mauvais de ce qu'ils faisaient.

28–Telle est la récompense des ennemis de Dieu:
Le Feu.
Ils y ont la demeure de l'éternité en récompense de leur ancien refus de reconnaître Nos signes.

29–Ceux qui avaient mécru dirent: «Seigneur! Montre-nous ceux des Génies et des Humains qui nous ont induits en erreur afin que nous les mettions sous nos pieds et qu'ils soient parmi les plus bas-placés».

30–Ceux qui ont dit: «Notre Seigneur-et-Maître est Dieu: puis ont pris le chemin de la droiture, les Anges descendent sur eux par vagues successives (en leur disant): «N'ayez crainte et ne vous attristez point!
Rejouissez-vous à l'avance du Paradis qui vous était promis».

31–«C'est nous vos protecteurs dans la vie ici-bas et dans la vie ultime. Vous y avez tout ce que désire votre âme et vous y avez tous les objets de votre prétention».

32–C'est là une façon de recevoir ses hôtes de la part d'un très grand Absoluteur et d'un Miséricordieux infini.

33–Qui donc a meilleur parler que celui qui a appelé à Dieu, qui a agi dans le bien

---

1) Celui que Dieu veut maudire se voit entouré de mauvais conseilleurs et de mauvais génies qui lui embellissent ses actions dans ce monde et qui lui embellissent la vie future soit en lui disant qu'il n'y a ni Paradis ni Enfer, soit en lui faisant croire qu'il peut compter sur la miséricorde infinie de Dieu tout en continuant à Lui désobéir et à Le renier. La miséricorde de Dieu est réellement infinie mais elle ne concerne que les vrais repentants dont le cœur n'est pas pourri par le mal de l'associationnisme et de l'orgueil.

2) Ceux qui ont le cœur sain de tout mensonge et de toute hypocrisie ont une vue claire et nette du Coran comme l'image que donne une lunette bien mise au point. Mais les hypocrites et les menteurs en ont une vue trouble et vague comme l'image que donne une lunette mal réglée. Ainsi, au lieu de s'en tenir aux idées qui jaillissent spontanément et de prime abord du Coran, ils se perdent dans des interprétations oiseuses et ne se basant que sur leurs imaginations maladives.

صَٰلِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿33﴾ وَلَا تَسْتَوِي ٱلْحَسَنَةُ وَلَا ٱلسَّيِّئَةُ
ٱدْفَعْ بِٱلَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا ٱلَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُۥ عَدَٰوَةٌ كَأَنَّهُۥ وَلِيٌّ
حَمِيمٌ ﴿34﴾ وَمَا يُلَقَّىٰهَآ إِلَّا ٱلَّذِينَ صَبَرُواْ وَمَا يُلَقَّىٰهَآ إِلَّا ذُو حَظٍّ
عَظِيمٍ ﴿35﴾ وَإِمَّا يَنزَغَنَّكَ مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ نَزْغٌ فَٱسْتَعِذْ بِٱللَّهِ إِنَّهُۥ هُوَ
ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿36﴾ وَمِنْ ءَايَٰتِهِ ٱلَّيْلُ وَٱلنَّهَارُ وَٱلشَّمْسُ وَٱلْقَمَرُ
لَا تَسْجُدُواْ لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَٱسْجُدُواْ لِلَّهِ ٱلَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن
كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿37﴾ فَإِنِ ٱسْتَكْبَرُواْ فَٱلَّذِينَ عِندَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ
لَهُۥ بِٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْـَٔمُونَ ﴿38﴾ ۩ وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦٓ أَنَّكَ تَرَى


ٱلْأَرْضَ خَٰشِعَةً فَإِذَآ أَنزَلْنَا عَلَيْهَا ٱلْمَآءَ ٱهْتَزَّتْ وَرَبَتْ إِنَّ ٱلَّذِيٓ
أَحْيَاهَا لَمُحْيِ ٱلْمَوْتَىٰٓ إِنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿39﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ
يُلْحِدُونَ فِيٓ ءَايَٰتِنَا لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَآ أَفَمَن يُلْقَىٰ فِي ٱلنَّارِ خَيْرٌ أَم
مَّن يَأْتِيٓ ءَامِنًا يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ٱعْمَلُواْ مَا شِئْتُمْ إِنَّهُۥ بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ ﴿40﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِٱلذِّكْرِ لَمَّا جَآءَهُمْ وَإِنَّهُۥ لَكِتَٰبٌ
عَزِيزٌ ﴿41﴾ لَّا يَأْتِيهِ ٱلْبَٰطِلُ مِنۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِۦ تَنزِيلٌ مِّنْ
حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿42﴾ مَّا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِن قَبْلِكَ إِنَّ

et qui a dit: « Je fais partie des Musulmans »?

34– La bonne action et la mauvaise n'ont pas la même valeur. Repousse de la plus belle manière et voilà que celui avec qui tu avais une animosité devient tel un ami chaleureux.

35– Cela n'est le lot que de ceux qui ont patienté. Cela n'est le lot que de quelqu'un à la chance énorme.

36– S'il t'arrive une fois d'être aiguillonné par le Diable, demande protection à Dieu, c'est Lui L'Audiant et Le Sachant parfaits.

37– Parmi Ses signes sont la nuit et le jour, le soleil et la lune. Ne vous prosternez pas au soleil ni à la lune et prosternez-vous à Dieu qui les a créés, si c'est Lui que vous adorez.

38– S'ils font les orgueilleux, ceux qui sont auprès de ton Seigneur (les Anges) chantent Sa gloire de nuit et de jour sans éprouver le moindre ennui.

39– Parmi Ses signes est que tu voies la terre aride et nue. Quand Nous faisons descendre sur elle l'eau, elle se soulève et augmente de volume.
Celui qui l'a fait revivre est bien capable de ressusciter les morts. Il est capable de toute chose.

40– Ceux qui dénaturent le sens de Nos versets ne Nous échappent guère.
Est-ce que celui qui est jeté dans le Feu est meilleur ou est-ce celui qui vient en toute sécurité le jour de la résurrection?
Faites ce que vous voulez[1] ! Il voit parfaitement ce que vous faites.

41– Ceux qui n'ont pas cru au Rappel quand il leur est venu alors que c'est un Livre inattaquable.

42– Le faux ne peut venir à lui ni par devant ni par derrière, chose descendue de la part d'Un Sage parfait et d'Un Très-digne-de-louange.

43– On ne te dit que ce qui a été déjà dit aux Messagers avant toi. Ton Seigneur a une absolution certaine

---

1) Ainsi l'homme est libre de faire ce qu'il veut mais il n'est pas libre d'en modifier les conséquences. C'est là en même temps l'affirmation du libre-arbitre de l'homme et de la justice contraignante de Dieu. Toutes les hérésies proviennent du dépassement de ces limites et tous les malheurs des Musulmans ne sont venus que de ces hérésies.

رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ ﴿43﴾ وَلَوْ جَعَلْنَـٰهُ قُرْءَانًا أَعْجَمِيًّا
لَّقَالُوا۟ لَوْلَا فُصِّلَتْ ءَايَـٰتُهُۥٓ ۖ ءَا۬عْجَمِىٌّ وَعَرَبِىٌّ ۗ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟
هُدًى وَشِفَآءٌ ۖ وَٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِىٓ ءَاذَانِهِمْ وَقْرٌ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى ۚ
أُو۟لَـٰٓئِكَ يُنَادَوْنَ مِن مَّكَانٍۭ بَعِيدٍ ﴿44﴾ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَـٰبَ
فَٱخْتُلِفَ فِيهِ ۗ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَقُضِىَ بَيْنَهُمْ ۚ وَإِنَّهُمْ
لَفِى شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ﴿45﴾ مَّنْ عَمِلَ صَـٰلِحًا فَلِنَفْسِهِۦ ۖ وَمَنْ أَسَآءَ


فَعَلَيْهَا ۗ وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّـٰمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿46﴾ إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ ٱلسَّاعَةِ ۚ وَمَا تَخْرُجُ
مِن ثَمَرَٰتٍ مِّنْ أَكْمَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِۦ ۚ
وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ أَيْنَ شُرَكَآءِى قَالُوٓا۟ ءَاذَنَّـٰكَ مَا مِنَّا مِن شَهِيدٍ ﴿47﴾
وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَدْعُونَ مِن قَبْلُ ۖ وَظَنُّوا۟ مَا لَهُم مِّن مَّحِيصٍ ﴿48﴾
لَّا يَسْـَٔمُ ٱلْإِنسَـٰنُ مِن دُعَآءِ ٱلْخَيْرِ وَإِن مَّسَّهُ ٱلشَّرُّ فَيَـُٔوسٌ
قَنُوطٌ ﴿49﴾ وَلَئِنْ أَذَقْنَـٰهُ رَحْمَةً مِّنَّا مِنۢ بَعْدِ ضَرَّآءَ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ
هَـٰذَا لِى وَمَآ أَظُنُّ ٱلسَّاعَةَ قَآئِمَةً وَلَئِن رُّجِعْتُ إِلَىٰ رَبِّىٓ إِنَّ لِى
عِندَهُۥ لَلْحُسْنَىٰ ۚ فَلَنُنَبِّئَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِمَا عَمِلُوا۟ وَلَنُذِيقَنَّهُم
مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿50﴾ وَإِذَآ أَنْعَمْنَا عَلَى ٱلْإِنسَـٰنِ أَعْرَضَ وَنَـَٔا

mais Il a aussi un châtiment douloureux.

44– Si Nous en avions fait un Coran en langue étrangère, ils auraient dit: « Ah si ses versets avaient été détaillés (en arabe)! Quoi? un (Coran) étranger et un (Messager) arabe? ».
Dis: « C'est pour ceux qui ont cru une bonne direction et un remède efficace. Quant à ceux qui ne croient pas, ils ont une surdité dans leurs oreilles et il est pour eux une cause d'aveuglement.
Ceux-là sont appelés d'un endroit lointain ».

45– Nous avons effectivement apporté à Moïse le Livre. Ce fut là l'objet de leur désaccord. N'était une parole déjà prononcée par ton Seigneur, on aurait certainement tranché entre eux et ils sont vraiment à son sujet dans un doute troublant.

46– Celui qui a bien fait, c'est à son propre avantage et celui qui a mal fait, c'est à son seul détriment et ton Seigneur n'est nullement commetteur d'injustices envers les Esclaves.

47– C'est à Lui qu'on renvoie ceux qui veulent savoir la date de l'Heure (de la résurrection). Il ne sort pas de fruits de leurs enveloppes (spathes) et aucune femelle ne porte en son sein ni ne met au monde sans qu'Il ne le sache déjà.
Le jour où Il les appellera: « Où sont donc ceux que vous M'associiez ».
Ils dirent: « Nous déclarons qu'il n'y a pas un seul témoin parmi nous (pour attester que ce sont Tes associés) ».

48– Ils ne trouvèrent plus ce qu'ils invoquaient auparavant et ils furent convaincus qu'ils ne pouvaient fuir nulle part.

49– L'homme ne se lasse pas de prier pour les biens (de ce monde) et quand le mal le touche, le voici écrasé sous le chagrin de son désespoir.

50– Si Nous lui faisons goûter un effet de Notre miséricorde après un mal qui l'a touché, il dit certainement: « Cela me revient (de droit) et je ne crois pas que l'Heure se lèvera un jour. Même si j'étais retourné à mon Seigneur, j'aurais auprès de Lui la plus belle demeure ».
Oui, Nous informerons ceux qui auront mécru de ce qu'ils auront fait et Nous leur ferons sûrement goûter à un rude supplice.

51– Quand Nous accordons Nos bienfaits à l'homme, il tourne le dos et le voilà

بِجَانِبِهِۦ وَإِذَا مَسَّهُ ٱلشَّرُّ فَذُو دُعَآءٍ عَرِيضٍ ﴿51﴾ قُلْ أَرَءَيْتُمْ
إِن كَانَ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُم بِهِۦ مَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِى شِقَاقٍۭ
بَعِيدٍ ﴿52﴾ سَنُرِيهِمْ ءَايَٰتِنَا فِى ٱلْءَافَاقِ وَفِىٓ أَنفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمْ
أَنَّهُ ٱلْحَقُّ ۗ أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدٌ ﴿53﴾ أَلَآ
إِنَّهُمْ فِى مِرْيَةٍ مِّن لِّقَآءِ رَبِّهِمْ ۗ أَلَآ إِنَّهُۥ بِكُلِّ شَىْءٍ مُّحِيطٌۢ ﴿54﴾

42 سُورَةُ الشُّورَىٰ مَكِّيَّة وَآيَاتُهَا 53

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

حمٓ ﴿1﴾ عٓسٓقٓ ﴿2﴾ كَذَٰلِكَ يُوحِىٓ إِلَيْكَ وَإِلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكَ
ٱللَّهُ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿3﴾ لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۖ وَهُوَ
ٱلْعَلِىُّ ٱلْعَظِيمُ ﴿4﴾ تَكَادُ ٱلسَّمَٰوَٰتُ يَتَفَطَّرْنَ مِن فَوْقِهِنَّ ۚ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ
يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَن فِى ٱلْأَرْضِ ۗ أَلَآ إِنَّ ٱللَّهَ
هُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ﴿5﴾ وَٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءَ ٱللَّهُ حَفِيظٌ
عَلَيْهِمْ وَمَآ أَنتَ عَلَيْهِم بِوَكِيلٍ ﴿6﴾ وَكَذَٰلِكَ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ قُرْءَانًا
عَرَبِيًّا لِّتُنذِرَ أُمَّ ٱلْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ ٱلْجَمْعِ لَا رَيْبَ

plein d'orgueil et de suffisance; mais quand le mal le touche, voilà qu'il ne tarit plus en larges prières.

52– Dis: « Que pensez-vous s'il (le Coran) provenait de Dieu et que vous n'y ayez quand même pas cru, qui est plus égaré que celui qui est dans une dissidence lointaine?

53– Nous leur montrerons Nos signes dans les horizons et en eux-mêmes[1] jusqu'à ce qu'il leur devienne manifeste que c'est la vérité.
Ne leur suffit-il donc pas (de savoir) que Dieu est témoin de toute chose?

54– Notez bien qu'ils ont un doute dans la rencontre de leur Seigneur. Notez bien qu'Il embrasse toute chose (de Son savoir et de Son autorité).

Chapitre XLII

LA CONSULTATION

de la période mecquoise (53 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1– Ha-mim[1]. (H-M)

2– Aâïn - Sin - Kaf[2] (Aâ - S-K)

3– C'est ainsi que t'inspire à toi et à ceux qui sont avant toi Dieu Le Tout-Puissant et Le Sage.

4– A Lui appartient ce qui est dans les cieux et en terre et c'est Lui Le Sublime et Le Très grand.

5– Les cieux ne sont pas loin de craquer (d'indignation) les uns au-dessus des autres et les Anges proclament la pureté et la louange de leur Seigneur et implorent rémission pour ceux qui sont sur terre. Dieu est en effet infiniment absoluteur et miséricordieux.

6– Quant à ceux qui ont adopté des patrons-protecteurs en dehors de Lui, Dieu veille à ce qu'ils font et tu n'es ni leur observateur ni le garant de leur salut.

7– C'est ainsi que Nous t'avons inspiré un Coran arabe afin que tu mettes en garde la métropole (la mère des cités: la Mecque) et ses alentours

1) Cette admirable prophétie du VIIe siècle est venue leur annoncer que dans les temps à venir la science leur découvrirait les merveilles de l'univers et de leur propre anatomie et que cela les amènerait forcément à reconnaître le bien-fondé de cette religion et le caractère divin de ce Livre. Nous voyons en effet tous les jours de grands hommes de science embrasser spontanément l'Islam ou du moins témoigner avec force de l'authenticité de l'Islam et de son bien-fondé. Tel est le cas du Dr. Maurice Buccaille qui vient de faire paraître un livre très intéressant: «La Bible, le Coran et la Science » où il démontre avec des arguments très précis que seul le Coran reste en parfaite concordance avec les théories scientifiques modernes.

2) Voir verset. I. Chapitre II.

فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ (7) وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ
أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِن يُدْخِلُ مَن يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ ۚ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُم
مِّن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ (8) أَمِ اتَّخَذُوا مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءَ ۖ فَاللَّهُ هُوَ
الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (9) وَمَا اخْتَلَفْتُمْ
فِيهِ مِن شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ ۚ ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ
أُنِيبُ (10) فَاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ جَعَلَ لَكُم مِّنْ أَنفُسِكُمْ
أَزْوَاجًا وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا ۖ يَذْرَؤُكُمْ فِيهِ ۚ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ ۖ وَهُوَ
السَّمِيعُ الْبَصِيرُ (11) لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ يَبْسُطُ
الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (12) شَرَعَ لَكُم مِّنَ



الدِّينِ مَا وَصَّىٰ بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ
وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰ ۖ أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ ۚ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ
مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ ۚ اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَن
يُنِيبُ (13) وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِن بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۚ
وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى لَّقُضِيَ بَيْنَهُمْ ۚ
وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا الْكِتَابَ مِن بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ (14)

que de se lancer dans des descriptions imaginaires de la personne de Dieu et le sage s'en tient à la recherche de l'œuvre de Dieu et de ses manifestations infinies. C'est de cette erreur qu'est née la théologie dogmatique ou علم الكلام qui a été la cause de tant de drames.

–«فكّروا في آيات الله ولا تفكّروا في ذاته»–

(الحديث)

Les Soufites traduisent d'une façon plus précise en disant:
« Rien n'est comme Son pareil ».
« Son pareil » pour eux est l'Homme que Dieu a créé à Son image comme l'affirme un Hadith bien connu. Cependant l'homme est à l'image de Dieu comme une bougie est à l'image du soleil ou comme une goutte d'eau est à l'image de l'océan.

et que tu mettes en garde contre le jour du rassemblement qui ne fait pas l'ombre d'un doute: un groupe au Paradis et un groupe dans la fournaise ardente.

8– Si Dieu avait voulu, Il en aurait fait une seule et même communauté mais Il introduit dans Sa grâce qui Il veut et les Injustes[1] n'ont personne pour les protéger ni pour les secourir.

9– Ou bien ont-ils adopté des patrons-protecteurs en dehors de Lui?
C'est Dieu qui est Le Patron-Protecteur.
C'est Lui qui ressuscite les morts et Il est capable de toute chose.

10– Toute chose sur laquelle vous avez été en désaccord, c'est Dieu qui en jugera (ou: c'est à Dieu qu'il appartient d'en juger.)
Tel est Dieu mon Seigneur-et-Maître.
C'est à Lui que je m'en suis remis et c'est à Lui que je retourne (en toute chose).

11– ... Créateur des cieux et de la terre, Il vous fit de vous-mêmes des épouses et à partir des bêtes d'élevage des couples.
C'est ainsi qu'Il assure votre procréation.
Rien n'est à Son image[2] et Il est L'Audiant et Le Voyant parfaits.

12– Il détient les clés des trésors des cieux et de la terre.
Il dispense Ses biens à qui Il veut avec largesse ou avec parcimonie. Il a la science absolue de toute chose.

13– Il a fait pour vous à partir de la religion une législation comportant les recommandations qu'Il a faites à Noé, ainsi que ce que Nous t'avons inspiré (révélé) à toi-même et ce que Nous avons recommandé à Abraham, Moïse et Jésus, à savoir: «Pratiquez correctement la religion et ne vous désunissez pas à son sujet!» Les Associateurs ont jugé trop grand ce à quoi tu les invites.
Dieu élit et rapproche de Lui qui Il veut et Il guide à Lui celui qui retourne à Lui (en toute chose).

14– Ils ne se désunirent qu'après avoir reçu la science et par leur dépassement de la juste mesure (ou = par pure jalousie).
N'était un mot déjà prononcé par ton Seigneur pour un délai prénommé, cela aurait été tranché entre eux.
Ceux qui ont hérité du Livre après eux sont assurément à son sujet dans un doute troublant.

---

1) Cela désigne en premier lieu les associationistes car la plus grande injustice est de donner à Dieu des associés ou des égaux et c'est là la négation de Son attribut d'unicité absolue.

2) Voilà énoncé l'un des principes majeurs de la foi en Dieu: Rien n'est à Son image et nul esprit ne peut concevoir Sa vraie nature et Son entité.
Ceux qui donnent à Dieu une forme humaine (anthropomorphistes) commettent le plus grand blasphème. S'il est vrai que le Coran nous parle des mains de Dieu, de Son ouïe, de Ses yeux etc... c'est uniquement un moyen de mettre à la portée de notre esprit des notions tout à fait abstraites car Dieu n'a pas besoin de mains pour saisir, ni d'yeux pour voir. Ce sont uniquement des symboles de Sa puissance et de Sa clairvoyance. C'est d'ailleurs un grand péché

فَلِذَٰلِكَ فَٱدْعُ وَٱسْتَقِمْ كَمَآ أُمِرْتَ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَآءَهُمْ وَقُلْ
ءَامَنتُ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِن كِتَٰبٍ وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ ٱللَّهُ رَبُّنَا
وَرَبُّكُمْ لَنَآ أَعْمَٰلُنَا وَلَكُمْ أَعْمَٰلُكُمْ لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ
ٱللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ ٱلْمَصِيرُ ﴿15﴾ وَٱلَّذِينَ يُحَآجُّونَ فِى ٱللَّهِ مِنۢ
بَعْدِ مَا ٱسْتُجِيبَ لَهُۥ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِندَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ
وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿16﴾ ٱللَّهُ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ ٱلْكِتَٰبَ بِٱلْحَقِّ وَٱلْمِيزَانَ
وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ ٱلسَّاعَةَ قَرِيبٌ ﴿17﴾ يَسْتَعْجِلُ بِهَا ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
بِهَا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا ٱلْحَقُّ أَلَآ إِنَّ
ٱلَّذِينَ يُمَارُونَ فِى ٱلسَّاعَةِ لَفِى ضَلَٰلٍۭ بَعِيدٍ ﴿18﴾ ٱللَّهُ لَطِيفٌۢ بِعِبَادِهِۦ
يَرْزُقُ مَن يَشَآءُ وَهُوَ ٱلْقَوِىُّ ٱلْعَزِيزُ ﴿19﴾ مَن كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ ٱلْءَاخِرَةِ
نَزِدْ لَهُۥ فِى حَرْثِهِۦ وَمَن كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ ٱلدُّنْيَا نُؤْتِهِۦ مِنْهَا وَمَا لَهُۥ
فِى ٱلْءَاخِرَةِ مِن نَّصِيبٍ ﴿20﴾ أَمْ لَهُمْ شُرَكَٰٓؤُا۟ شَرَعُوا۟ لَهُم مِّنَ ٱلدِّينِ
مَا لَمْ يَأْذَنۢ بِهِ ٱللَّهُ وَلَوْلَا كَلِمَةُ ٱلْفَصْلِ لَقُضِىَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ
لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿21﴾ تَرَى ٱلظَّٰلِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا۟ وَهُوَ وَاقِعٌۢ
بِهِمْ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فِى رَوْضَاتِ ٱلْجَنَّاتِ لَهُم

15 – C'est à cela que tu dois appeler. Adopte la voie de la droiture[1] comme cela t'a été ordonné et ne suis pas leurs passions.
Dis : « J'ai cru à ce que Dieu a fait descendre comme Livre et j'ai reçu l'ordre d'être équitable entre vous. Dieu est notre Seigneur et le vôtre. A nous nos actions et à vous les vôtres. Aucun argument ne peut trancher entre nous. Dieu nous regroupera tous et c'est à Lui que va toute destinée.

16 – Ceux qui opposent leurs arguments à propos de Dieu après qu'on a répondu (à Son appel)[2], leur argumentation est nulle auprès de leur Seigneur. Une colère retombera sur eux et ils auront des tourments sévères.

17 – Dieu qui a fait descendre le Livre en toute vérité et justice ainsi que la balance. D'où peux-tu savoir ? Peut-être que l'Heure est désormais toute proche.

18 – Ceux qui n'y croient point sont pressés de la voir venir, mais ceux qui ont cru sont pleins d'appréhension à son idée et savent que c'est la pure vérité.
Notez bien que ceux qui contestent la véracité de l'Heure sont dans un égarement lointain.

19 – Dieu traite Ses Esclaves avec douceur et accorde Ses biens à qui Il veut. C'est Lui Le Fort et Le Puissant.

20 – Celui qui recherche le labour (les jouissances) de la vie ultime, Nous lui faisons prospérer son labour, et celui qui recherche le labour du bas monde, Nous lui en accordons de ses jouissances et il n'a dans la vie ultime aucune part.

21 – Ou bien auraient-ils des fois des Associés (de Dieu) qui leur auraient fait à partir de la religion une législation leur prescrivant ce que Dieu n'a jamais autorisé ?
N'était la parole péremptoire (déjà prononcée par Dieu), Il aurait été tranché entre eux. Les Injustes auront un supplice douloureux.

22 – Tu vois les Injustes pleins de crainte et d'appréhension du fait de leurs acquis et ils auront effectivement ce qu'ils craignent.
Quant à ceux qui ont cru et accompli les bonnes œuvres, ils sont dans les sites

---

1) Cela fait la deuxième fois (après le chapitre de Houd) que Dieu demande au Prophète «d'adopter le chemin de la droiture », lui qui était l'exemple même de la droiture.
C'est pourquoi le Prophète a dit : «شَيَّبَتْنِي هُودُ وأَخَوَاتُهَا» (الحديث)

« Houd et ses sœurs m'ont fait pousser des cheveux blancs ».

2) C'est-à-dire : « une fois qu'on a été convaincu par les miracles évidents de Son existence et de Sa toute-puissance »
C'est une allusion aux Juifs à qui Dieu a prodigué les miracles et les signes et qui, malgré tout cela, continuent à discuter des attributs de Dieu. Mais cela concerne aussi tous ceux qui ont le même comportement.

مَا يَشَآءُونَ عِندَ رَبِّهِمْ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَضْلُ ٱلْكَبِيرُ (22) ذَٰلِكَ ٱلَّذِى
يُبَشِّرُ ٱللَّهُ عِبَادَهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ قُل لَّآ أَسْـَٔلُكُمْ
عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا ٱلْمَوَدَّةَ فِى ٱلْقُرْبَىٰ وَمَن يَقْتَرِفْ حَسَنَةً نَّزِدْ لَهُۥ فِيهَا
حُسْنًا إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ (23) أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ
كَذِبًا فَإِن يَشَإِ ٱللَّهُ يَخْتِمْ عَلَىٰ قَلْبِكَ وَيَمْحُ ٱللَّهُ ٱلْبَٰطِلَ وَيُحِقُّ
ٱلْحَقَّ بِكَلِمَٰتِهِۦٓ إِنَّهُۥ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ (24) وَهُوَ ٱلَّذِى يَقْبَلُ
ٱلتَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِۦ وَيَعْفُوا۟ عَنِ ٱلسَّيِّـَٔاتِ وَيَعْلَمُ مَا يَفْعَلُونَ (25)
وَيَسْتَجِيبُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَيَزِيدُهُم مِّن فَضْلِهِۦ
وَٱلْكَٰفِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ (26) وَلَوْ بَسَطَ ٱللَّهُ ٱلرِّزْقَ لِعِبَادِهِۦ
لَبَغَوْا۟ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَٰكِن يُنَزِّلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَآءُ إِنَّهُۥ بِعِبَادِهِۦ خَبِيرٌۢ
بَصِيرٌ (27) وَهُوَ ٱلَّذِى يُنَزِّلُ ٱلْغَيْثَ مِنۢ بَعْدِ مَا قَنَطُوا۟ وَيَنشُرُ رَحْمَتَهُۥ
وَهُوَ ٱلْوَلِىُّ ٱلْحَمِيدُ (28) وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦ خَلْقُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ
وَمَا بَثَّ فِيهِمَا مِن دَآبَّةٍ وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَآءُ قَدِيرٌ (29) وَمَآ
أَصَٰبَكُم مِّن مُّصِيبَةٍ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا۟ عَن كَثِيرٍ (30)
وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِىٍّ



délicieux des jardins. Ils ont ce qu'ils veulent auprès de leur Seigneur. Telle est la grande générosité (de Dieu).

23 – Telle est la bonne nouvelle que Dieu annonce à Ses Esclaves qui ont cru et accompli les bonnes œuvres.
Dis: « Je ne vous en demande aucun salaire si ce n'est la gentillesse due aux proches parents ».
Celui qui fait une bonne action, Nous lui en décuplons la récompense; Dieu est infiniment absoluteur et digne de remerciements.

24 – Ou bien ils disent: « Il a forgé à propos de Dieu quelque mensonge ».
Si Dieu voulait, Il te scellerait ton cœur.
Dieu efface le faux et le caduc et entérine le vrai avec Ses Paroles.
Il est parfaitement sachant de la vraie image des poitrines.

25 – C'est Lui qui agrée de Ses Esclaves leur retour sincère à la bonne voie, qui pardonne les mauvaises actions et qui sait ce que vous faites.

26 – Il exauce les vœux de ceux qui ont cru et fait les bonnes œuvres et leur donne encore plus de Sa générosité.
Quant aux Mécréants, ils auront des tourments sévères.

27 – Si Dieu dispensait sans limites les biens à Ses Esclaves, ils rempliraient la terre de leur injustice et de leur démesure. Mais Il fait descendre ce qu'Il veut selon une proportion bien déterminée.
Il est expert en matière de Ses Esclaves et Il les voit parfaitement.

28 – C'est Lui qui fait descendre la pluie bienfaisante après qu'ils en ont désespéré, qui déploie Sa miséricorde et c'est Lui le patron-protecteur digne de louanges.

29 – Parmi Ses signes est la création des cieux et de la terre et ce qu'Il y a disséminé comme êtres vivants.
Il est en outre capable, quand Il le veut, de les réunir tous ensemble.

30 – Tout ce qui vous atteint comme malheurs vous ne le devez qu'aux acquis de vos propres mains et Il pardonne bien des choses.

31 – Vous n'êtes pas capables d'échapper sur terre par la fuite à la justice de Dieu et vous n'avez, en dehors de Dieu, ni patron-protecteur, ni quelqu'un pour vous secourir.

وَلَا نَصِيرٍ ﴿31﴾ وَمِنْ ءَايَٰتِهِ ٱلْجَوَارِ فِى ٱلْبَحْرِ كَٱلْأَعْلَٰمِ ﴿32﴾ إِن
يَشَأْ يُسْكِنِ ٱلرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَىٰ ظَهْرِهِۦٓ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ
لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿33﴾ أَوْ يُوبِقْهُنَّ بِمَا كَسَبُوا۟ وَيَعْفُ عَن كَثِيرٍ ﴿34﴾
وَيَعْلَمَ ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِىٓ ءَايَٰتِنَا مَا لَهُم مِّن مَّحِيصٍ ﴿35﴾ فَمَآ
أُوتِيتُم مِّن شَىْءٍ فَمَتَٰعُ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ۖ وَمَا عِندَ ٱللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ
لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿36﴾ وَٱلَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَٰٓئِرَ ٱلْإِثْمِ
وَٱلْفَوَٰحِشَ وَإِذَا مَا غَضِبُوا۟ هُمْ يَغْفِرُونَ ﴿37﴾ وَٱلَّذِينَ ٱسْتَجَابُوا۟
لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَىٰ بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ
يُنفِقُونَ ﴿38﴾ وَٱلَّذِينَ إِذَآ أَصَابَهُمُ ٱلْبَغْىُ هُمْ يَنتَصِرُونَ ﴿39﴾ وَجَزَٰٓؤُا۟
سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا ۖ فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُۥ عَلَى ٱللَّهِ ۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ
ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿40﴾ وَلَمَنِ ٱنتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِۦ فَأُو۟لَٰٓئِكَ مَا عَلَيْهِم مِّن
سَبِيلٍ ﴿41﴾ إِنَّمَا ٱلسَّبِيلُ عَلَى ٱلَّذِينَ يَظْلِمُونَ ٱلنَّاسَ وَيَبْغُونَ فِى
ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿42﴾ وَلَمَن صَبَرَ
وَغَفَرَ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمِنْ عَزْمِ ٱلْأُمُورِ ﴿43﴾ وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ
مِن وَلِىٍّ مِّنۢ بَعْدِهِۦ ۗ وَتَرَى ٱلظَّٰلِمِينَ لَمَّا رَأَوُا۟ ٱلْعَذَابَ يَقُولُونَ

première occasion pour prendre sa revanche. Cela fait un engrenage de violence et d'agressions et ne contribue pas à corriger la mentalité des malveillants et des injustes.
Mais quand on pardonne après avoir prouvé sa force, cela peut provoquer un choc bienfaisant dans l'esprit de l'agresseur et le ramener à la raison.

4) Quand c'est Dieu qui se charge Lui-même de récompenser quelqu'un, on peut imaginer facilement l'étendue et la générosité de cette récompense.

32– Parmi Ses signes sont les navires qui courent à travers les mers tels des montagnes (ou des étendards)[1].

33– S'Il voulait, Il ferait complètement tomber le vent et ils resteraient alors immobiles sur le dos[2] (à la surface) de la mer.
Ce sont certainement là des signes pour tout homme doué d'une très grande patience et ne cessant de remercier Dieu.

34– Ou bien Il causerait leur perte pour ce que les hommes se sont acquis (comme péchés) et Il pardonne bien des choses.

35– Afin que ceux qui controversent à propos de Nos signes sachent qu'ils n'ont aucune chance de fuir.

36– Tout ce que vous recevez (comme biens) n'est que jouissance de la vie ici-bas et ce que Dieu détient auprès de Lui est meilleur et plus durable pour ceux qui ont cru et qui s'en remettent en tout à leur Seigneur.

37– Ceux qui évitent de commettre les grands péchés et les choses immorales et qui, s'il leur arrive d'être en colère, pardonnent aussitôt après.

38– Ceux qui ont répondu à l'appel de leur Seigneur, qui ont pratiqué scrupuleusement la prière, ceux dont toutes les décisions naissent de leur consultation mutuelle et qui dépensent (au service de Dieu) de ce que Nous leur avons accordé.

39– Ceux qui, dès qu'ils sont victimes d'une agression, réagissent aussitôt.

40– La récompense d'une mauvaise action est une mauvaise action pareille. Celui qui pardonne et corrige[1] (le comportement de son rival), son salaire incombe à Dieu [2]; Il n'aime point les injustes.

41– Ceux qui se vengent d'une injustice, il n'y a contre ceux-là aucun recours légal.

42– Il n'y a de recours que contre ceux qui traitent les gens avec injustice et qui sèment illégalement sur terre agression et violence. Ceux-là auront un supplice douloureux.

43– Celui qui se montre patient et pardonne, c'est certainement là une marque de caractère.

44– Celui que Dieu égare n'a plus, après Dieu, aucun patron-protecteur.
Tu vois alors les Injustes dire, une fois qu'ils ont vu les tourments (qui les attendent): « Y a-t-il un moyen de nous faire retourner sur terre? ».

---

1) Le mot (عَلَم - أعلام) désigne tout ce qui est proéminent et qui se distingue du reste. C'est la montagne qui émerge à l'horizon, c'est l'étendard qui permet de voir de loin une armée en marche et c'est la borne qui indique un lieu ou une limite. On peut traduire ici par « montagnes » par allusion à la grandeur des navires ou par « étendards » en pensant au mât du navire qui porte souvent une bannière.

2) Il y a lieu de retenir l'image car elle accentue l'inertie des navires. On ne porte sur son dos que celui qui ne peut pas marcher sur ses propres jambes. Ainsi les navires sont comparés à des êtres paralysés et incapables de tout mouvement.

3) Quand on se venge d'un agresseur on ne fait souvent qu'augmenter sa haine et il guettera la

هَلْ إِلَىٰ مَرَدٍّ مِّن سَبِيلٍ (44) وَتَرَىٰهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَٰشِعِينَ مِنَ
ٱلذُّلِّ يَنظُرُونَ مِن طَرْفٍ خَفِيٍّ ۗ وَقَالَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِنَّ ٱلْخَٰسِرِينَ
ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۗ أَلَآ إِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ فِى
عَذَابٍ مُّقِيمٍ (45) وَمَا كَانَ لَهُم مِّنْ أَوْلِيَآءَ يَنصُرُونَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ ۗ
وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن سَبِيلٍ (46) ٱسْتَجِيبُوا۟ لِرَبِّكُم مِّن قَبْلِ
أَن يَأْتِىَ يَوْمٌ لَّا مَرَدَّ لَهُۥ مِنَ ٱللَّهِ ۚ مَا لَكُم مِّن مَّلْجَإٍ يَوْمَئِذٍ وَمَا لَكُم
مِّن نَّكِيرٍ (47) فَإِنْ أَعْرَضُوا۟ فَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ۖ إِنْ
عَلَيْكَ إِلَّا ٱلْبَلَٰغُ ۗ وَإِنَّآ إِذَآ أَذَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ مِنَّا رَحْمَةً فَرِحَ بِهَا ۖ
وَإِن تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ كَفُورٌ (48)
لِّلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ ۚ يَهَبُ لِمَن يَشَآءُ
إِنَٰثًا وَيَهَبُ لِمَن يَشَآءُ ٱلذُّكُورَ (49) أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنَٰثًا ۖ


وَيَجْعَلُ مَن يَشَآءُ عَقِيمًا ۚ إِنَّهُۥ عَلِيمٌ قَدِيرٌ (50) ۞ وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَن
يُكَلِّمَهُ ٱللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِن وَرَآئِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِىَ
بِإِذْنِهِۦ مَا يَشَآءُ ۚ إِنَّهُۥ عَلِىٌّ حَكِيمٌ (51) وَكَذَٰلِكَ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ
رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا ۚ مَا كُنتَ تَدْرِى مَا ٱلْكِتَٰبُ وَلَا ٱلْإِيمَٰنُ وَلَٰكِن

45– Tu les vois présentés à l'Enfer[1], humblement soumis et immobiles. Ils regardent à la dérobée et d'une façon furtive.
Ceux qui ont cru dirent alors: « Les vrais perdants sont ceux qui se sont perdus eux-mêmes et ont perdu les leurs le jour de la résurrection ».
Oui, les Injustes sont assurément dans des tourments permanents.

46– Ils n'ont aucun patron-protecteur en dehors de Dieu pour les secourir. Celui que Dieu égare n'a plus aucune voie.

47– Répondez à l'appel de votre Seigneur avant que ne vienne un jour dont Dieu ne reportera jamais le terme.
Ce jour-là vous n'aurez aucun refuge et aucun moyen de nier.

48– S'ils te tournent le dos, Nous ne t'avons jamais envoyé pour assurer leur sauvegarde car tu n'es tenu que de transmettre.
Quand Nous faisons goûter à l'Homme un effet de Notre miséricorde, il s'en réjouit et, s'ils sont touchés par quelque mal pour ce que leurs propres mains ont avancé, l'Homme est alors un très grand négateur.

49– A Dieu appartient le royaume des cieux et de la terre. Il crée ce qu'Il veut. Il donne à qui Il veut des filles et Il donne à qui Il veut les mâles.

50– Ou bien Il donne à la fois mâles et femelles et Il rend qui Il veut stérile. Il est infiniment sachant et capable.

51– Ce n'est nullement le fait d'un être humain que Dieu lui adresse la parole si ce n'est par inspiration ou de derrière un écran ou qu'Il envoie un Messager (l'Archange Gabriel) pour qu'il lui inspire avec Sa permission ce qu'Il veut. Il est sublime et sage.

52– C'est ainsi que Nous t'avons inspiré un souffle de vie (le Coran) par un effet de Notre grâce.
Tu ne savais guère ce qu'était le Livre ni la foi, mais Nous en avons fait une

---

1) Les morts dans leur tombe sont présentés matin et soir soit au Paradis, soit à l'Enfer jusqu'à l'Heure fatidique du Jugement dernier.
Cela remplit les uns de paix et de bonheur et les autres de terreur et de désespoir. Ces derniers donneraient tout l'or du monde pour retourner sur terre afin de se comporter autrement que par le passé, mais celui qui sort de la vie terrestre n'y retourne jamais.

جَعَلْنَٰهُ نُورًا نَّهْدِى بِهِۦ مَن نَّشَآءُ مِنْ عِبَادِنَا ۚ وَإِنَّكَ لَتَهْدِىٓ
إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿52﴾ صِرَٰطِ ٱللَّهِ ٱلَّذِى لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۗ أَلَآ إِلَى ٱللَّهِ تَصِيرُ ٱلْأُمُورُ ﴿53﴾

43 سورة الزخرف مكية وآياتها 89

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

حمٓ ﴿1﴾ وَٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُبِينِ ﴿2﴾ إِنَّا جَعَلْنَٰهُ قُرْءَٰنًا عَرَبِيًّا
لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿3﴾ وَإِنَّهُۥ فِىٓ أُمِّ ٱلْكِتَٰبِ لَدَيْنَا لَعَلِىٌّ حَكِيمٌ ﴿4﴾
أَفَنَضْرِبُ عَنكُمُ ٱلذِّكْرَ صَفْحًا أَن كُنتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ ﴿5﴾ وَكَمْ
أَرْسَلْنَا مِن نَّبِىٍّ فِى ٱلْأَوَّلِينَ ﴿6﴾ وَمَا يَأْتِيهِم مِّن نَّبِىٍّ إِلَّا كَانُوا۟ بِهِۦ
يَسْتَهْزِءُونَ ﴿7﴾ فَأَهْلَكْنَآ أَشَدَّ مِنْهُم بَطْشًا وَمَضَىٰ مَثَلُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿8﴾
وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ ٱلْعَزِيزُ
ٱلْعَلِيمُ ﴿9﴾ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا
سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿10﴾ وَٱلَّذِى نَزَّلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءًۢ بِقَدَرٍ
فَأَنشَرْنَا بِهِۦ بَلْدَةً مَّيْتًا ۚ كَذَٰلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿11﴾ وَٱلَّذِى خَلَقَ ٱلْأَزْوَٰجَ

lumière avec laquelle Nous guidons qui Nous voulons de Nos Esclaves. Tu conduis assurément toi-même à une voie rectiligne.

53–... La voie de Dieu à Qui appartient ce qui est dans les cieux et en terre. Oui c'est à Dieu qu'aboutit la destinée des choses.

Chapitre XLIII

LE DÉCOR

de la période mecquoise (89 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1– Ha - mim[1] (H-M)

2– Par le Livre qui fait apparaître nettement toute chose!

3– Nous en avons fait un Coran arabe, peut-être comprendrez-vous.

4– Il est certainement dans l'Ecriture-mère, auprès de Nous, haut placé et sage.

5– Allons-Nous vous priver de tout rappel en vous tournant carrément le dos pour la raison que vous avez toujours été un peuple prodigue?

6– Combien Nous avons envoyé de prophètes parmi les anciens!

7– Il ne leur vient pas un prophète sans qu'ils n'en fassent leur risée.

8– Nous avons anéanti des guerriers plus redoutables qu'eux et on a déjà cité l'exemple des anciens.

9– Si tu leur demandes vraiment qui a créé cieux et terre, ils diront sans faute: « C'est Le Tout-Puissant et L'infiniment-Sachant qui les a créés. »

10– Celui qui a fait pour vous de la terre un berceau et qui y a aménagé pour vous des routes, peut-être en prendrez-vous la bonne.

11– Celui qui a fait descendre du ciel une eau selon une proportion déterminée et grâce à laquelle Nous avons ressuscité une cité morte.
C'est ainsi que vous-mêmes vous serez ressortis à la vie.

12– Celui qui a créé les éléments de couples[2] dans leur totalité et qui a fait pour

1) Voir Verset I du chap. II.

2) L'unicité est une caractéristique exclusive de Dieu et tout ce que Dieu a créé est sous le signe de la dualité. Tout ce qui existe, à part Dieu, est un élément de couple. Ainsi il y a le corps et l'esprit, le soleil et la lune, le jour et la nuit, l'homme et la femme, le vrai et le faux, l'action et la réaction etc...

كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ ٱلْفُلْكِ وَٱلْأَنْعَٰمِ مَا تَرْكَبُونَ ﴿12﴾ لِتَسْتَوُۥا عَلَىٰ
ظُهُورِهِۦ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا ٱسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَٰنَ
ٱلَّذِى سَخَّرَ لَنَا هَٰذَا وَمَا كُنَّا لَهُۥ مُقْرِنِينَ ﴿13﴾ وَإِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنقَلِبُونَ ﴿14﴾
وَجَعَلُوا لَهُۥ مِنْ عِبَادِهِۦ جُزْءًا إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ لَكَفُورٌ مُّبِينٌ ﴿15﴾ أَمِ
ٱتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَىٰكُم بِٱلْبَنِينَ ﴿16﴾ وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم
بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَٰنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُۥ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿17﴾
أَوَمَن يُنَشَّؤُا فِى ٱلْحِلْيَةِ وَهُوَ فِى ٱلْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ﴿18﴾ وَجَعَلُوا
ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ ٱلَّذِينَ هُمْ عِندَ ٱلرَّحْمَٰنِ إِنَٰثًا ءَاشْهِدُوا خَلْقَهُمْ سَتُكْتَبُ
شَهَٰدَتُهُمْ وَيُسْـَٔلُونَ ﴿19﴾ وَقَالُوا لَوْ شَآءَ ٱلرَّحْمَٰنُ مَا عَبَدْنَٰهُم مَّا لَهُم
بِذَٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿20﴾ أَمْ ءَاتَيْنَٰهُمْ كِتَٰبًا مِّن
قَبْلِهِۦ فَهُم بِهِۦ مُسْتَمْسِكُونَ ﴿21﴾ بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا ءَابَآءَنَا عَلَىٰ
أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ ءَاثَٰرِهِم مُّهْتَدُونَ ﴿22﴾ وَكَذَٰلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ
فِى قَرْيَةٍ مِّن نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا ءَابَآءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا
عَلَىٰ ءَاثَٰرِهِم مُّقْتَدُونَ ﴿23﴾ قَٰلَ أَوَلَوْ جِئْتُكُم بِأَهْدَىٰ مِمَّا وَجَدتُّمْ
عَلَيْهِ ءَابَآءَكُمْ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ ﴿24﴾ فَٱنتَقَمْنَا



2) Il est bien entendu que si Dieu avait des filles elles seraient à Sa propre image. Gloire et pureté à celui qui n'enfante pas, qui n'est pas enfanté et qui n'a rien créé de parfaitement semblable à Son image sublime.

3) Voilà une description remarquable de la femme chez qui le sentiment est bien plus marquant que le bon sens. La femme est un être délicat créé pour plaire et qu'on élève au milieu des parures et de tout ce qui met sa beauté en valeur. D'autre part sa sentimentalité et sa sensibilité excessives l'empêchent souvent de mener une argumentation jusqu'au bout surtout quand il s'agit d'une dispute.
Cela n'est pas une marque de son infériorité par rapport à l'homme dont elle vient au contraire corriger la dureté et la rigidité du jugement.
Mais de là à lui donner l'image de Dieu, il y a un blasphème grotesque à l'encontre du Tout-Puissant. C'est pourquoi ce verset (18) s'élève énergiquement contre ceux qui attribuent la paternité des filles à Dieu en se réservant celle des garçons.

4) Il s'agit de ceux qui vivent dans le luxe. Tout ce qui dépasse les besoins raisonnables et sains de l'homme est un luxe réprouvé de Dieu et source de toute corruption et de tout avilissement de la personne humaine. Plus l'homme se crée de faux besoins, plus il devient esclave de sa convoitise et de sa veulerie et il perd ainsi sa dignité et son indépendance.

vous une monture à partir des bêtes d'élevage et des navires.

13 – Afin que vous vous installiez confortablement sur leurs dos et, qu'une fois bien assis, vous pensiez au bienfait de votre Seigneur en disant: « Gloire et pureté à Celui qui a mis ceci à notre service et nous n'étions nullement capables nous-mêmes de l'y soumettre.

14 – Et nous devons certainement retourner à notre Seigneur. »

15 – Ils lui firent de Ses propres Esclaves[1] (créatures) une partie de Lui-même. Certes l'Homme est manifestement un invétéré négateur.

16 – Ou bien se serait-Il attribué d'entre Ses créatures des filles tout en vous réservant par préférence les garçons?

17 – Si l'on annonce à l'un d'eux la naissance de ce qu'il a prétendu être à l'image du Très-Miséricordieux[2], voilà que son visage devient tout sombre et il a peine à cacher son ressentiment.

18 – Est-ce donc cet être (la fille) qu'on élève au milieu des parures et qui, dans la dispute, est incapable de se défendre par une argumentation claire et convaincante[3].

19 – Ils firent des Anges (et ce sont les Esclaves du Très-Miséricordieux) des êtres du sexe féminin! Ont-ils donc été témoins de leur création? Leur témoignage sera alors écrit et ils auront à en répondre.

20 – Ils dirent: « Si Le Très-Miséricordieux avait voulu, nous ne les aurions jamais adorés. » Ils ne se basent en cela sur aucune science et ils ne font que parler à tort et à travers.

21 – Ou bien leur avons-Nous apporté avant lui quelque livre auquel ils demeurent fortement attachés?

22 – Ils dirent plutôt: « Nous avons trouvé nos pères sur une certaine direction et nous nous guidons sur leurs traces ».

23 – C'est ainsi que Nous n'avons pas envoyé dans une cité un avertisseur sans que ses gens aisés[1] ne disent: « Nous avons trouvé nos pères sur une certaine direction et nous suivons leurs traces »

24 – Il dit: «Est-ce quand bien même je vous apporte une direction meilleure que celle sur laquelle vous avez trouvé vos pères?» Ils dirent: «Nous ne croyons pas à cette mission dont on vous aurait chargés».

25 – Nous nous vengeâmes d'eux. Regarde quel a été le sort de ceux qui traitèrent Nos Messagers de menteurs?

26 – Et lorsque Abraham dit à son père et à son peuple: « Je désavoue totalement ce que vous adorez...

27 – A l'exception de Celui qui m'a créé. C'est Lui qui me guidera ».

28 – Il en fit un mot qui restera vivant dans sa descendance,

1) C'est une allusion à tous les Associateurs qui déifient les hommes et les Anges, et en particulier les Chrétiens qui associent à Dieu Son Messager et Prophète Jésus (« le fils ») et l'Archange Gabriel (« le Saint Esprit ») pour en faire la « Trinité ».

مِنْهُمْ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ (25) وَإِذْ قَالَ إِبْرَٰهِيمُ
لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِۦٓ إِنَّنِي بَرَآءٌ مِّمَّا تَعْبُدُونَ (26) إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُۥ
سَيَهْدِينِ (27) وَجَعَلَهَا كَلِمَةًۢ بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِۦ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ (28)
بَلْ مَتَّعْتُ هَٰٓؤُلَآءِ وَءَابَآءَهُمْ حَتَّىٰ جَآءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ (29)
وَلَمَّا جَآءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا۟ هَٰذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِۦ كَٰفِرُونَ (30) وَقَالُوا۟
لَوْلَا نُزِّلَ هَٰذَا الْقُرْءَانُ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ (31) أَهُمْ
يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُم مَّعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَوٰةِ الدُّنْيَا
وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَٰتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُم بَعْضًا سُخْرِيًّا
وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ (32) وَلَوْلَآ أَن يَكُونَ النَّاسُ
أُمَّةً وَٰحِدَةً لَّجَعَلْنَا لِمَن يَكْفُرُ بِالرَّحْمَٰنِ لِبُيُوتِهِمْ سُقُفًا مِّن فِضَّةٍ
وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ (33) وَلِبُيُوتِهِمْ أَبْوَٰبًا وَسُرُرًا عَلَيْهَا
يَتَّكِـُٔونَ (34) وَزُخْرُفًا وَإِن كُلُّ ذَٰلِكَ لَمَّا مَتَٰعُ الْحَيَوٰةِ الدُّنْيَا
وَالْءَاخِرَةُ عِندَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ (35) وَمَن يَعْشُ عَن ذِكْرِ الرَّحْمَٰنِ نُقَيِّضْ
لَهُۥ شَيْطَٰنًا فَهُوَ لَهُۥ قَرِينٌ (36) وَإِنَّهُمْ لَيَصُدُّونَهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ
أَنَّهُم مُّهْتَدُونَ (37) حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَنَا قَالَ يَٰلَيْتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ بُعْدَ

peut-être reviendront-ils (au droit chemin).

29– Mais J'ai plutôt comblé de jouissances ces gens et leurs pères jusqu'à ce que leur vinssent la vérité et un Messager probant.

30– Lorsque la vérité leur vint ils dirent: « C'est de la magie et nous refusons d'y croire ».

31– Et ils dirent: « Ah si ce Coran avait été descendu sur un homme de l'une des deux cités (La Mecque et Atta'if), de grande importance[1]!

32– Sont-ils donc eux qui répartissent la miséricorde de ton Seigneur? C'est Nous qui avons réparti entre eux leur subsistance dans la vie ici-bas et qui les avons élevés les uns sur les autres de certains degrés afin que les uns prennent les autres en dérision (ou: afin que les uns astreignent les autres à leur service[2]). Mais la miséricorde de ton Seigneur est bien meilleure que ce qu'ils amassent.

33– S'il n'y avait à craindre que toute l'humanité ne formât plus qu'une seule communauté (mécréante), Nous ferions pour ceux qui ne croient pas au Très-Miséricordieux des plafonds d'argent à leurs maisons et des tours (d'argent) du haut desquelles ils domineraient les autres.

34– Nous doterions aussi leurs maisons de portes et de divans (en argent) sur lesquels ils s'accoudent...

35– ... Ainsi que de tout un décor... Mais tout cela n'est que jouissance de la vie ici-bas. Quant à la vie ultime elle est auprès de ton Seigneur pour les gens pieux.

36– Celui qui se montre aveugle au rappel du Très-Miséricordieux, Nous lui suscitons un démon qui devient son compagnon inséparable.

37– Leurs démons les repoussent sans aucun doute loin du chemin (de Dieu) et ils se croient quand même sur la bonne voie.

38– Jusqu'à ce qu'il vienne à Nous et qu'il dise (à son démon): « Ah que n'y eût-il entre nous deux la distance qui sépare l'Orient de l'Occident! Quel mauvais compagnon que tu es!»

---

1) Il y avait à la Mecque et à la ville voisine Atta'if deux grands personnages considérés par leurs concitoyens comme plus dignes que Mohammed de recevoir le Message de Dieu. Ces deux personnages étaient Alwalid Ibn Almoughira à la Mecque et Ouroua Ibn Messaoud à Ta'if.

2) Selon qu'on fasse dériver سُخرِيّا du verbe سخِر « se moquer » ou du verbe سخّر « soumettre au service de quelqu'un ». On a l'une ou l'autre des deux interprétations mentionnées.

ٱلْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ ٱلْقَرِينُ ﴿٣٨﴾ وَلَن يَنفَعَكُمُ ٱلْيَوْمَ إِذ ظَّلَمْتُمْ أَنَّكُمْ
فِى ٱلْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٩﴾ أَفَأَنتَ تُسْمِعُ ٱلصُّمَّ أَوْ تَهْدِى ٱلْعُمْىَ وَمَن
كَانَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٤٠﴾ فَإِمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّا مِنْهُم مُّنتَقِمُونَ ﴿٤١﴾
أَوْ نُرِيَنَّكَ ٱلَّذِى وَعَدْنَٰهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِم مُّقْتَدِرُونَ ﴿٤٢﴾ فَٱسْتَمْسِكْ
بِٱلَّذِىٓ أُوحِىَ إِلَيْكَ ۖ إِنَّكَ عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٤٣﴾ وَإِنَّهُۥ لَذِكْرٌ لَّكَ
وَلِقَوْمِكَ ۖ وَسَوْفَ تُسْـَٔلُونَ ﴿٤٤﴾ وَسْـَٔلْ مَنْ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن
رُّسُلِنَآ أَجَعَلْنَا مِن دُونِ ٱلرَّحْمَٰنِ ءَالِهَةً يُعْبَدُونَ ﴿٤٥﴾ وَلَقَدْ
أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَإِي۟هِۦ فَقَالَ إِنِّى رَسُولُ رَبِّ
ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٤٦﴾ فَلَمَّا جَآءَهُم بِـَٔايَٰتِنَآ إِذَا هُم مِّنْهَا يَضْحَكُونَ ﴿٤٧﴾
وَمَا نُرِيهِم مِّنْ ءَايَةٍ إِلَّا هِىَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا ۚ وَأَخَذْنَٰهُم بِٱلْعَذَابِ
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٨﴾ وَقَالُوا۟ يَٰٓأَيُّهَ ٱلسَّاحِرُ ٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ
عِندَكَ إِنَّنَا لَمُهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾ فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ ٱلْعَذَابَ إِذَا هُمْ
يَنكُثُونَ ﴿٥٠﴾ وَنَادَىٰ فِرْعَوْنُ فِى قَوْمِهِۦ قَالَ يَٰقَوْمِ أَلَيْسَ لِى مُلْكُ
مِصْرَ وَهَٰذِهِ ٱلْأَنْهَٰرُ تَجْرِى مِن تَحْتِىٓ ۖ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٥١﴾ أَمْ أَنَا۠ خَيْرٌ
مِّنْ هَٰذَا ٱلَّذِى هُوَ مَهِينٌ وَلَا يَكَادُ يُبِينُ ﴿٥٢﴾ فَلَوْلَآ أُلْقِىَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ

39 – Aujourd'hui, puisque vous avez commis l'injustice (de l'Association), il ne vous servira jamais à rien d'être associés dans les tourments.

40 – Est-ce donc toi qui fais entendre les sourds ou qui guides les aveugles et ceux qui sont dans un égarement manifeste?

41 – Ou bien Nous allons t'emporter et Nous Nous vengerons alors sûrement d'eux.

42 – Ou bien Nous allons te faire voir ce que Nous leur avons promis et Nous avons sur eux un pouvoir certain.

43 – Accroche-toi bien à ce qui t'a été inspiré, tu es sur une voie rectiligne.

44 – C'est certainement un rappel pour toi et pour ton peuple et on vous demandera des comptes.

45 – Demande à ceux de Nos Messagers que Nous avons envoyés avant toi si Nous avons fait en dehors du Très-Miséricordieux des divinités dignes d'être adorées.

46 – Nous avons bien envoyé Moïse avec Nos signes à Pharaon et à ses dignitaires. Il leur dit: «Je suis le Messager du Seigneur-et-Maître des univers».

47 – Lorsqu'il leur apporta Nos signes, voilà qu'ils se mettent à en rire.

48 – Nous ne leur montrons pas un signe sans qu'il ne soit plus grand que son précédent.
Puis Nous les frappâmes de divers tourments, peut-être reviendront-ils.

49 – Ils dirent: « O toi le sorcier! Invoque ton Seigneur en notre faveur au nom de l'engagement qu'Il a pris envers toi[1] et nous suivrons alors la bonne voie ».

50 – Lorsque Nous les libérâmes des tourments qui les oppressaient, voilà qu'ils trahirent leurs serments.

51 – Pharaon cria au milieu de son peuple en disant: « O mon peuple! Ne suis-je donc pas maître du royaume d'Égypte et ne voyez-vous pas ces rivières qui coulent à mes pieds? Ne voyez-vous donc pas clair?

52 – « Ne suis-je pas meilleur que celui-ci qui n'inspire aucun respect et qui peut à peine s'exprimer[2]

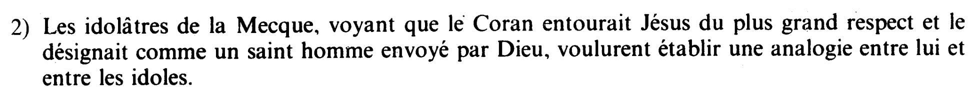
---

1) Il s'agit de la promesse faite à Moïse par Dieu de dissiper les malheurs du peuple de Pharaon dès qu'ils croiront à Lui et à Moïse.

2) On rapporte que Moïse avait un défaut de prononciation et c'est pourquoi Pharaon se moqua de lui en disant qu'il pouvait à peine s'exprimer.



مِّن ذَهَبٍ أَوْ جَآءَ مَعَهُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ مُقْتَرِنِينَ ﴿53﴾ فَٱسْتَخَفَّ قَوْمَهُۥ
فَأَطَاعُوهُ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَوْمًا فَٰسِقِينَ ﴿54﴾ فَلَمَّآ ءَاسَفُونَا ٱنتَقَمْنَا مِنْهُمْ
فَأَغْرَقْنَٰهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿55﴾ فَجَعَلْنَٰهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْءَاخِرِينَ ﴿56﴾ وَلَمَّا
ضُرِبَ ٱبْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ ﴿57﴾ وَقَالُوٓا۟ ءَأَٰلِهَتُنَا
خَيْرٌ أَمْ هُوَ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًۢا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ ﴿58﴾ إِنْ
هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَٰهُ مَثَلًا لِّبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ﴿59﴾ وَلَوْ
نَشَآءُ لَجَعَلْنَا مِنكُم مَّلَٰٓئِكَةً فِى ٱلْأَرْضِ يَخْلُفُونَ ﴿60﴾ وَإِنَّهُۥ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ
فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا وَٱتَّبِعُونِ هَٰذَا صِرَٰطٌ مُّسْتَقِيمٌ ﴿61﴾ وَلَا يَصُدَّنَّكُمُ
ٱلشَّيْطَٰنُ إِنَّهُۥ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿62﴾ وَلَمَّا جَآءَ عِيسَىٰ بِٱلْبَيِّنَٰتِ قَالَ قَدْ
جِئْتُكُم بِٱلْحِكْمَةِ وَلِأُبَيِّنَ لَكُم بَعْضَ ٱلَّذِى تَخْتَلِفُونَ فِيهِ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ
وَأَطِيعُونِ ﴿63﴾ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ رَبِّى وَرَبُّكُمْ فَٱعْبُدُوهُ هَٰذَا صِرَٰطٌ
مُّسْتَقِيمٌ ﴿64﴾ فَٱخْتَلَفَ ٱلْأَحْزَابُ مِنۢ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ ظَلَمُوا۟
مِنْ عَذَابِ يَوْمٍ أَلِيمٍ ﴿65﴾ هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا ٱلسَّاعَةَ أَن تَأْتِيَهُم بَغْتَةً
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿66﴾ ٱلْأَخِلَّآءُ يَوْمَئِذٍۭ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا
ٱلْمُتَّقِينَ ﴿67﴾ يَٰعِبَادِ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمُ ٱلْيَوْمَ وَلَآ أَنتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿68﴾



2) Les idolâtres de la Mecque, voyant que le Coran entourait Jésus du plus grand respect et le désignait comme un saint homme envoyé par Dieu, voulurent établir une analogie entre lui et entre les idoles.
Puisque les Chrétiens ont associé Jésus à Dieu et puisque Jésus est loué dans le Coran, pourquoi n'auraient-ils pas eux aussi le droit d'associer à Dieu leurs idoles?
On dirait que Jésus ait jamais dit à ses fidèles de l'associer à Dieu. Mais ce n'est là qu'un signe de mauvaise foi et une parole de bien ne visant que le mal.

3) La plupart des exégètes pensent qu'il s'agit de Jésus dont la résurrection à la fin des temps annoncera l'approche de l'Heure.

4) On peut aussi traduire par: « Aucune peur ne vous accable ».

53– Si encore on avait jeté sur lui des bracelets d'or ou si les Anges étaient venus avec lui pour être partout à ses côtés...»

54– Il détourna son peuple des voies de la sagesse et de la pondération et ils lui obéirent. C'était des gens sans foi ni morale[1].

55– Lorsqu'ils Nous déçurent, Nous Nous vengeâmes d'eux et les noyâmes tous ensemble.

56– Nous en fîmes un précédent et un exemple pour les générations futures.

57– Et lorsqu'on cita le fils de Marie comme exemple[2], voilà que ton peuple se met à crier à tue-tête.

58– Et ils dirent: « Est-ce que nos divinités sont meilleures ou est-ce lui?»
Ils ne te le citèrent en exemple que dans un simple but de controverse. Mais ce sont plutôt des gens chicaneurs.

59– Il n'est en fait qu'un être (Esclave) que Nous avons comblé de Nos bienfaits et dont Nous avons fait un exemple pour les fils d'Israël.

60– Si Nous voulions, Nous ferions de vous des Anges qui vous succéderaient dans la lieutenance sur terre.

61– C'est un indice certain de l'approche de l'Heure[3] (de la résurrection).
N'ayez surtout aucun doute à son sujet et suivez-moi.
Voilà une voie bien rectiligne.

62– Ne vous en laissez pas repousser par le Diable, il est pour vous un ennemi déclaré.

63– Lorsque Jésus apporta les preuves évidentes, il dit: « Voilà que je suis venu vous apporter la sagesse et vous mettre au clair certains de vos sujets de désaccord. Craignez donc Dieu et obéissez-moi!»

64– « Dieu est mon Seigneur-et-Maître et le vôtre. Adorez-Le donc! Voilà une voie bien rectiligne ».

65– C'est alors que les partis furent en désaccord entre eux. Malheur à ceux qui ont commis l'injustice (de l'Association) pour le supplice d'un jour douloureux (qui les attend).

66– Attendent-ils donc absolument que leur vienne l'Heure à l'improviste et sans qu'ils ne s'en rendent compte?

67– Les amis les plus intimes sont ce jour-là ennemis les uns des autres sauf les gens pieux.

68– « O Mes Esclaves! Nulle crainte aujourd'hui à votre sujet[4] et nul chagrin ne vous afflige.

---

1) Le mot فاسق veut dire « rebelle », qui transgresse les lois de la religion et de la morale. Ainsi un peuple sans foi ni morale est très peu digne de considération et n'importe quel tyran peut le mener où il veut. Il y a une relation de cause à effet entre le gouvernant et les gouvernés et cela est très bien exprimé par le fameux Hadith: «كما تكونوا يُوّل عليكم» (الحديث)

Tels vous serez, tels vous serez gouvernés (Tel maître, tel valet).

ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا وَكَانُوا۟ مُسْلِمِينَ (69) ٱدْخُلُوا۟ ٱلْجَنَّةَ أَنتُمْ
وَأَزْوَٰجُكُمْ تُحْبَرُونَ (70) يُطَافُ عَلَيْهِم بِصِحَافٍ مِّن ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ
وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ ٱلْأَنفُسُ وَتَلَذُّ ٱلْأَعْيُنُ وَأَنتُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ (71) وَتِلْكَ
ٱلْجَنَّةُ ٱلَّتِىٓ أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ (72) لَكُمْ فِيهَا فَٰكِهَةٌ
كَثِيرَةٌ مِّنْهَا تَأْكُلُونَ (73) إِنَّ ٱلْمُجْرِمِينَ فِى عَذَابِ جَهَنَّمَ خَٰلِدُونَ (74)
لَا يُفَتَّرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ (75) وَمَا ظَلَمْنَٰهُمْ وَلَٰكِن كَانُوا۟ هُمُ
ٱلظَّٰلِمِينَ (76) وَنَادَوْا۟ يَٰمَٰلِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ إِنَّكُم مَّٰكِثُونَ (77)
لَقَدْ جِئْنَٰكُم بِٱلْحَقِّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كَٰرِهُونَ (78) أَمْ أَبْرَمُوٓا۟
أَمْرًا فَإِنَّا مُبْرِمُونَ (79) أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَىٰهُم بَلَىٰ
وَرُسُلُنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ (80) قُلْ إِن كَانَ لِلرَّحْمَٰنِ وَلَدٌ فَأَنَا۠ أَوَّلُ
ٱلْعَٰبِدِينَ (81) سُبْحَٰنَ رَبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ رَبِّ ٱلْعَرْشِ عَمَّا
يَصِفُونَ (82) فَذَرْهُمْ يَخُوضُوا۟ وَيَلْعَبُوا۟ حَتَّىٰ يُلَٰقُوا۟ يَوْمَهُمُ ٱلَّذِى
يُوعَدُونَ (83) وَهُوَ ٱلَّذِى فِى ٱلسَّمَآءِ إِلَٰهٌ وَفِى ٱلْأَرْضِ إِلَٰهٌ وَهُوَ
ٱلْحَكِيمُ ٱلْعَلِيمُ (84) وَتَبَارَكَ ٱلَّذِى لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ
وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِندَهُۥ عِلْمُ ٱلسَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (85) وَلَا يَمْلِكُ ٱلَّذِينَ

2) C'est le nom du gardien de l'Enfer.

3) C'est cette interprétation qu'adopte El Maraghi à la suite du grand exégète Ibn Jarir. Cependant d'autres exégètes donnent à عابدين une autre interprétation et on aurait alors: « Je serais le premier à m'en offusquer ». Mais nous penchons plutôt vers la première.
Le Prophète leur dit en poussant à l'extrême son ouverture d'esprit: « Prouvez-moi avec des arguments plausibles que Dieu a des enfants et je serais alors le premier à les adorer ».
C'est en quelque sorte un raisonnement par l'absurde où le Prophète se fait l'avocat du Diable.

4) Certains prétendent que Le Seigneur n'est Dieu que dans le ciel c'est-à-dire que Son pouvoir et Sa science s'y limiteraient tandis que les affaires de ce monde ne dépendraient pas de Lui. Ce verset vient démentir catégoriquement cette allégation blasphématoire et mensongère.

69 – Ceux qui ont cru à Nos signes et qui Nous étaient entièrement soumis.

70 – Entrez au Paradis! On vous y procurera à vous et vos épouses les plus grandes joies ».

71 – On fait passer devant eux des bols et des coupes en or. Il y a là tout ce que l'âme envie et tout ce qui fait jouir les yeux, et vous y êtes immortels.

72 – Tel est le Paradis qu'on vous a donné en héritage pour ce que vous faisiez[1].

73 – Vous y avez des fruits en abondance dont vous mangez.

74 – Les criminels sont dans le supplice de l'Enfer pour l'éternité.

75 – On ne leur atténue rien de sa chaleur et ils y arborent le masque lugubre des démons.

76 – Nous ne leur avons fait subir aucune injustice mais c'était eux les injustes.

77 – Ils dirent: « O Malic[2]! Que ton Seigneur nous achève une fois pour toutes!». Il dit: « Vous devez y demeurer (éternellement) ».

78 – Nous vous avons effectivement apporté la vérité mais la plupart d'entre vous détestent la vérité.

79 – Ou bien ont-ils soigneusement arrêté un programme d'action? Nous en faisons de même.

80 – Ou bien pensent-ils que Nous n'entendons pas ce qu'ils se disent en eux-mêmes ou à voix basse? Oh que si! et Nos Envoyés (les Anges gardiens) attachés à leur personne écrivent (tout ce qu'ils disent).

81 – Dis: «Si Le Miséricordieux avait vraiment un enfant, je serais le premier à l'adorer[3].

82 – Gloire et pureté au Maître des Cieux et de la Terre, Le Maître du Trône et loin de Lui les descriptions qu'ils fabriquent!

83 – Laisse-les à leurs divagations et à leurs amusements jusqu'à ce qu'ils rencontrent leur jour qui leur est promis.

84 – C'est Lui qui est Dieu dans le ciel et Dieu sur terre[4] et c'est Lui L'infiniment sage et Omniscient.

85 – Béni soit par Lui-même celui qui a le royaume des cieux, de la terre et de ce qui est entre eux, qui détient la science de l'Heure et à qui vous serez retournés!

---

1) Le Paradis est un bienfait tellement immense qu'on ne saurait le gagner par nos seules œuvres si grandes soient-elles.
C'est la générosité de Dieu et Sa grâce infinie qui compensent pour les croyants sincères cette large disproportion entre la marchandise et son prix.
Cependant il n'en reste pas moins vrai que, pour accéder au Paradis, il faut œuvrer dans ce monde car si nos œuvres sont insuffisantes par elles-mêmes pour payer le Paradis, elles sont toutefois nécessaires. C'est un principe élémentaire de justice que Dieu s'est imposé et, comme le dit le fameux Hadith du Prophète: «إنما الجزاء من جنس العمل» (الحديث)
La récompense ne peut être que de la nature même de l'action.
Donc l'Islam n'est pas la religion de la béatitude et de la contemplation mais celle de l'action sincère et loyale au service du bien et de la justice.

يَدْعُونَ مِن دُونِهِ ٱلشَّفَٰعَةَ إِلَّا مَن شَهِدَ بِٱلْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ (86)
وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُ فَأَنَّىٰ يُوفَكُونَ (87)
وَقِيلِهِۦ يَٰرَبِّ إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ قَوْمٌ لَّا يُومِنُونَ (88) فَاصْفَحْ
عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَٰمٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ (89)

44 سُورَةُ الدُّخَانِ مَكِّيَّةٌ وَآيَاتُهَا 59

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

حمٓ (1) وَٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُبِينِ (2) إِنَّآ أَنزَلْنَٰهُ فِي لَيْلَةٍ مُّبَٰرَكَةٍ إِنَّا
كُنَّا مُنذِرِينَ (3) فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ (4) أَمْرًا مِّنْ عِندِنَآ
إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ (5) رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ (6)
رَبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَآ إِن كُنتُم مُّوقِنِينَ (7) لَآ
إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِۦ وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ ءَابَآئِكُمُ ٱلْأَوَّلِينَ (8)
بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ (9) فَٱرْتَقِبْ يَوْمَ تَاتِي ٱلسَّمَآءُ بِدُخَانٍ
مُّبِينٍ (10) يَغْشَى ٱلنَّاسَ هَٰذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ (11) رَّبَّنَا ٱكْشِفْ عَنَّا
ٱلْعَذَابَ إِنَّا مُومِنُونَ (12) أَنَّىٰ لَهُمُ ٱلذِّكْرَىٰ وَقَدْ جَآءَهُمْ رَسُولٌ

2) Voir verset I du chapitre II.

3) Il s'agit de la veille du 27e jour du mois de Ramadhan. Cette nuit s'appelle en arabe « ليلة القدر » c'est-à-dire « la nuit de la promotion ». C'est en effet par la descente du Coran que Dieu a élevé le niveau de l'homme et l'a honoré en le ramenant à sa spiritualité originelle et à son premier caractère divin après que des siècles d'idolâtrie, d'obscurantisme et de perversion dans tous les domaines ont failli plonger l'humanité dans la bestialité la plus abjecte et la conduire à son anéantissement définitif et total.

86– Ceux qu'ils invoquent en dehors de Dieu n'ont aucun pouvoir d'intercession sauf ceux qui ont attesté la vérité [1] en pleine connaissance de cause.

87– Si vraiment tu leur demandais qui les a créés, ils diraient certainement: « Dieu ». Comme ils se laissent prendre au mensonge!

88– Quant à sa plainte: « Seigneur! Ce sont là des gens qui ne croient point ».

89– Pardonne-leur et dis: « Salut! » Ils vont bientôt savoir.

Chapitre XLIV

LA FUMÉE

de la période mecquoise (59 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1– Ha - mim [2] (H-M)

2– Par le Livre probant!

3– Nous l'avons fait descendre par une nuit bénie [3]. Nous ne cessons pas de mettre (les gens) en garde.

4– C'est au cours de cette nuit que se différencie toute décision immuable et sagement élaborée.

5– C'est là un ordre venant de Nous. C'est Nous qui envoyons (les Messagers).

6– C'est un effet de la grâce de ton Seigneur. C'est Lui L'Audiant et Le Sachant parfaits.

7– Seigneur-et-Maître des cieux, de la terre et de ce qu'il y a entre eux, si vous êtes convaincus.

8– Nulle divinité autre que Lui. Il donne la vie et la mort. Votre Seigneur-et-Maître et celui de vos premiers ancêtres.

9– Mais ils éprouvent plutôt un certain scepticisme et ils s'amusent.

10– Attends le jour où le ciel apportera une fumée bien visible...

11– ... Qui enveloppera subitement les gens. C'est là un supplice douloureux.

12– « Seigneur! fais dissiper loin de nous ce supplice (qui nous accable) car, à présent, nous croyons. »

13– D'où leur vient cette prise de conscience alors qu'il leur est déjà venu un Messager aux arguments probants?

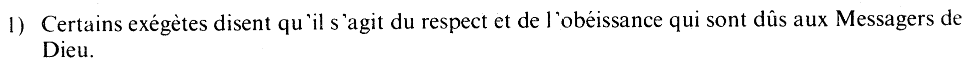
---

1) C'est-à-dire qui ont prononcé la profession de foi attestant qu'il n'y a pas d'autre divinité que Dieu et qui ont reconnu à Dieu tous Ses attributs (unicité, vie, pérennité, omniscience, ubiquité, sagesse infinie, capacités sans limites etc...)



مُّبِينٌ ﴿13﴾ ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَّجْنُونٌ ﴿14﴾ إِنَّا كَاشِفُوا الْعَذَابِ
قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ ﴿15﴾ يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ إِنَّا
مُنتَقِمُونَ ﴿16﴾ وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ﴿17﴾
أَنْ أَدُّوا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿18﴾ وَأَن لَّا تَعْلُوا عَلَى
اللَّهِ إِنِّي آتِيكُم بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿19﴾ وَإِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ
أَن تَرْجُمُونِ ﴿20﴾ وَإِن لَّمْ تُؤْمِنُوا لِي فَاعْتَزِلُونِ ﴿21﴾ فَدَعَا رَبَّهُ أَنَّ
هَٰؤُلَاءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ﴿22﴾ فَأَسْرِ بِعِبَادِي لَيْلًا إِنَّكُم مُّتَّبَعُونَ ﴿23﴾
وَاتْرُكِ الْبَحْرَ رَهْوًا إِنَّهُمْ جُندٌ مُّغْرَقُونَ ﴿24﴾ كَمْ تَرَكُوا مِن جَنَّاتٍ
وَعُيُونٍ ﴿25﴾ وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿26﴾ وَنَعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَكِهِينَ ﴿27﴾
كَذَٰلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿28﴾ فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ
وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا مُنظَرِينَ ﴿29﴾ وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنَ
الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿30﴾ مِن فِرْعَوْنَ إِنَّهُ كَانَ عَالِيًا مِّنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿31﴾
وَلَقَدِ اخْتَرْنَاهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿32﴾ وَآتَيْنَاهُم مِّنَ الْآيَاتِ
مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُّبِينٌ ﴿33﴾ إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ﴿34﴾ إِنْ هِيَ إِلَّا مَوْتَتُنَا
الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُنشَرِينَ ﴿35﴾ فَأْتُوا بِآبَائِنَا إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿36﴾

1) Certains exégètes disent qu'il s'agit du respect et de l'obéissance qui sont dûs aux Messagers de Dieu.
D'autres voient là une allusion au peuple d'Israël que Moïse a demandé à Pharaon de laisser partir avec lui. Donc Moïse demande à Pharaon de tenir la promesse qu'il lui avait faite de lui laisser partir avec lui les fils d'Isarël si Dieu mettait fin à leur épreuve.



2) رَهْوًا veut dire immobile, sans mouvement, c'est-à-dire: « Ne lui ordonne pas de se refermer alors qu'elle s'était fendue en deux pour te laisser passer avec ton peuple.

14– Puis ils lui tournèrent le dos en disant: « C'est un fou à qui on a fait la leçon ».

15– Nous allons dissiper vos tourments pour un certain moment, mais vous reviendrez quand même (à votre première erreur).

16– Le jour où Nous frapperons notre coup le plus dur, ce sera alors Notre revanche.

17– Certes Nous avons déjà soumis à la tentation le peuple de Pharaon avant eux et il leur est venu un noble Messager.

18– « Donnez-moi ce qui m'est dû[1], Esclaves de Dieu! Je vous suis un Messager loyal. »

19– « Et ne vous montrez point hautains vis-à-vis de Dieu, je vous viens porteur d'un pouvoir manifeste. »

20– « Je me suis mis sous la protection de mon Seigneur et du vôtre pour ne pas être lapidé par vous. »

21– « Si vous ne m'ajoutez pas foi, laissez-moi à mes propres affaires. »

22– Il invoqua son Seigneur: « Ces gens-là sont un peuple de criminels ».

23– « Prends la route la nuit avant l'aube avec Mes esclaves (les fils d'Israël) et l'on viendra à votre poursuite. »

24– Laisse après toi la mer telle que tu l'as franchie[2], ce sont des armées vouées à la noyade.

25– Combien de vergers ils ont laissés derrière eux, et combien de sources!

26– Combien de champs et de situations opulentes!

27– Que de biens leur procurant mille jouissances!

28– Il en fut ainsi et Nous les donnâmes en héritage à d'autres gens.

29– Ils ne furent pleurés ni par le ciel ni par la terre et on ne leur accorda aucun délai.

30– Nous avons effectivement sauvé les fils d'Israël du supplice humiliant (de la servitude)...

31– ... de Pharaon, c'était un homme plein de superbe et appartenant aux prodigues.

32– Nous les avons effectivement choisis de préférence aux autres humains en pleine connaissance de cause.

33– Nous leur avons apporté comme miracles de quoi les mettre manifestement à l'épreuve.

34– Vraiment ces gens-là disent:

35– « Ce n'est là que notre première mort et nous ne serons jamais ressuscités. »

36– « Faites donc venir nos ancêtres si vous dites la vérité. »

أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ أَهْلَكْنَاهُمْ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا
مُجْرِمِينَ (37) وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَاعِبِينَ (38)
مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (39) إِنَّ يَوْمَ
الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ (40) يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلًى عَن مَّوْلًى شَيْئًا وَلَا
هُمْ يُنصَرُونَ (41) إِلَّا مَن رَّحِمَ اللَّهُ ۚ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ (42) إِنَّ
شَجَرَتَ الزَّقُّومِ (43) طَعَامُ الْأَثِيمِ (44) كَالْمُهْلِ تَغْلِي فِي الْبُطُونِ (45)
كَغَلْيِ الْحَمِيمِ (46) خُذُوهُ فَاعْتُلُوهُ إِلَىٰ سَوَاءِ الْجَحِيمِ (47) ثُمَّ صُبُّوا
فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ (48) ذُقْ إِنَّكَ أَنتَ الْعَزِيزُ
الْكَرِيمُ (49) إِنَّ هَٰذَا مَا كُنتُم بِهِ تَمْتَرُونَ (50) إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي
مُقَامٍ أَمِينٍ (51) فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ (52) يَلْبَسُونَ مِن سُندُسٍ
وَإِسْتَبْرَقٍ مُّتَقَابِلِينَ (53) كَذَٰلِكَ وَزَوَّجْنَاهُم بِحُورٍ عِينٍ (54)
يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ (55) لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ
إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ ۖ وَوَقَاهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ (56) فَضْلًا مِّن
رَّبِّكَ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (57) فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ (58) فَارْتَقِبْ إِنَّهُم مُّرْتَقِبُونَ (59)

37– Sont-ils meilleurs ou est-ce le peuple de Toubbâa[1] et ceux qui les ont précédés?
Nous les anéantîmes: c'étaient des criminels.

38– Nous n'avons pas créé les cieux, la terre et ce qu'il y a entre eux en pur amusement.

39– Nous ne les avons créés qu'en toute vérité et bon droit, mais la plupart d'entre eux ne savent point.

40– Le jour de la séparation (des bons des mauvais) est leur rendez-vous à tous.

41– Le jour où aucun protecteur ne peut rien pour son protégé et où nul ne leur viendra à l'aide.

42– Sauf ceux à qui Dieu aura accordé Sa miséricorde, C'est Lui Le Tout-Puissant et Le Très-Miséricordieux.

43– Certes l'arbre du Zakkoum[2]...

44– ... Est la nourriture du grand pécheur.

45– Tel le métal fondu, il bouillonne dans les ventres,

46– Du bouillonnement de l'eau surchauffée.

47– Prenez-le et traînez-le avec brutalité au fin fond de la Fournaise.

48– Puis versez-lui sur la tête une quantité du supplice de l'eau surchauffée.

49– Goûte, c'est toi l'intouchable et le noble.

50– C'est bien cela dont vous mettiez en doute l'existence.

51– Les gens pieux sont dans une demeure pleine de sécurité.

52– Dans des jardins et des sources.

53– Ils portent des vêtements de soie fine et de brocart et ils se font face.

54– Oui et Nous leur donnâmes pour épouses des Houris aux beaux yeux.

55– Ils y demandent en toute sécurité toutes sortes de fruits.

56– Ils n'y goûtent pas à la mort sauf à leur première mort et Il les a préservés du supplice de la Fournaise.

57– C'est là un effet de la générosité de ton Seigneur et c'est là le très grand succès.

58– Nous n'avons fait que le rendre plus compréhensible dans ta propre langue, peut-être se rappelleront-ils.

59– Attends comme ils sont eux-mêmes dans l'attente.

---

1) Toubbâa est l'un des anciens rois du Yémen. D'ailleurs ce nom est un terme générique employé au Yémen pour désigner le roi de même qu'en Égypte on disait « Pharaon » et à Byzance on disait «César».

2) C'est un arbre qui pousse dans la région de Tihama en Arabie et qui est réputé pour la grande amertume de ses fruits. Mais c'est sans doute une simple façon de mettre à la portée des esprits des Arabes d'alors quelque chose de l'autre monde dont on ne peut avoir aucune idée réelle.

45 سُورَةُ الجَاثِيَةِ مَكِّيَّةٌ وَآيَاتُهَا 37

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

حمٓ (1) تَنزِيلُ ٱلْكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَكِيمِ (2) إِنَّ فِى
ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ لَأَيَٰتٍ لِّلْمُومِنِينَ (3) وَفِى خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُثُّ
مِن دَآبَّةٍ ءَايَٰتٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ (4) وَٱخْتِلَٰفِ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ وَمَآ أَنزَلَ
ٱللَّهُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مِن رِّزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ
ٱلرِّيَٰحِ ءَايَٰتٌ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ (5) تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ
بِٱلْحَقِّ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ ٱللَّهِ وَءَايَٰتِهِۦ يُومِنُونَ (6) وَيْلٌ لِّكُلِّ
أَفَّاكٍ أَثِيمٍ (7) يَسْمَعُ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا
كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ (8) وَإِذَا عَلِمَ مِنْ ءَايَٰتِنَا
شَيْـًٔا ٱتَّخَذَهَا هُزُؤًا أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ (9) مِّن وَرَآئِهِمْ
جَهَنَّمُ وَلَا يُغْنِى عَنْهُم مَّا كَسَبُواْ شَيْـًٔا وَلَا مَا ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ
أَوْلِيَآءَ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ (10) هَٰذَا هُدًى وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ

بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رِّجْزٍ أَلِيمٌ (11) ٱللَّهُ ٱلَّذِى سَخَّرَ لَكُمُ

Chapitre XLV

L'AGENOUILLÉE

de la période mecquoise (37 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Ha - mim[1]. (H-M)

2 – C'est la descente du Livre de la part de Dieu Le Puissant et Le Sage.

3 – Certes il y a dans les cieux et dans la terre des signes pour les croyants.

4 – De même que dans votre propre création et dans ce qu'Il dissémine comme animaux il y a des signes pour des gens pleins de conviction.

5 – Dans la différence entre la nuit et le jour, dans ce que Dieu a fait descendre du ciel comme richesse (l'eau) grâce à laquelle Il ramena à la vie la terre après sa mort et dans la distribution des vents, il y a des signes pour des gens qui raisonnent.

6 – Tels sont les signes (versets) de Dieu. Nous te les récitons en toute vérité et bon droit. A quel discours peuvent-ils croire après Dieu et Ses signes?

7 – Malheur à tout fieffé menteur, pécheur invétéré!

8 – Il entend les versets de Dieu qu'on lui récite puis il se renferme obstinément dans son orgueil comme s'il ne les avait jamais entendus. Annonce-lui un supplice douloureux.

9 – S'il a connaissance de quelques uns de Nos versets il les prend en dérision. Ceux-là auront un supplice humiliant.

10 – L'Enfer est à leurs trousses et ni ce qu'ils auront possédé, ni ceux qu'ils auront pris comme patrons-protecteurs en dehors de Dieu ne leur serviront à rien et ils auront un supplice énorme.

11 – Voici une bonne direction et ceux qui auront renié les signes (ou versets) de leur Seigneur seront secoués[2] par un supplice douloureux.

---

1) Voir verset I du chapitre II

2) Le mot رجز indique la perturbation et le déséquilibre. Nous avons essayé de rendre cette nuance par le verbe « secouer ».

ٱلْبَحْرَ لِتَجْرِيَ ٱلْفُلْكُ فِيهِ بِأَمْرِهِۦ وَلِتَبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِهِۦ وَلَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ ﴿12﴾ وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿13﴾ قُل لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ يَغْفِرُوا۟
لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ ٱللَّهِ لِيَجْزِىَ قَوْمًۢا بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿14﴾ مَنْ
عَمِلَ صَٰلِحًا فَلِنَفْسِهِۦ ۖ وَمَنْ أَسَآءَ فَعَلَيْهَا ۖ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿15﴾
وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحُكْمَ وَٱلنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنَٰهُم
مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ وَفَضَّلْنَٰهُمْ عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿16﴾ وَءَاتَيْنَٰهُم بَيِّنَٰتٍ
مِّنَ ٱلْأَمْرِ ۖ فَمَا ٱخْتَلَفُوٓا۟ إِلَّا مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلْعِلْمُ بَغْيًۢا بَيْنَهُمْ ۚ
إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِى بَيْنَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُوا۟ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿17﴾ ثُمَّ
جَعَلْنَٰكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ ٱلْأَمْرِ فَٱتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَآءَ ٱلَّذِينَ لَا
يَعْلَمُونَ ﴿18﴾ إِنَّهُمْ لَن يُغْنُوا۟ عَنكَ مِنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا ۚ وَإِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ بَعْضُهُمْ
أَوْلِيَآءُ بَعْضٍ ۖ وَٱللَّهُ وَلِىُّ ٱلْمُتَّقِينَ ﴿19﴾ هَٰذَا بَصَٰٓئِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى
وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿20﴾ أَمْ حَسِبَ ٱلَّذِينَ ٱجْتَرَحُوا۟ ٱلسَّيِّـَٔاتِ أَن
نَّجْعَلَهُمْ كَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ سَوَآءً مَّحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ ۚ
سَآءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿21﴾ وَخَلَقَ ٱللَّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ

12– Dieu qui a soumis la mer à votre service afin que le navire y vogue par Son ordre et que vous alliez à la recherche de Sa générosité. Peut-être remerciez-vous[1].

13– Il a soumis à votre service tout ce qui est dans les cieux et en terre, le tout venant de Lui.
Il y a là des signes certains pour des gens qui méditent.

14– Dis à ceux qui ont cru de pardonner à ceux qui n'espèrent pas la venue des jours de Dieu (la revanche de Dieu) afin qu'Il récompense un peuple pour les acquis qu'ils faisaient.

15– Celui qui a fait du bien c'est à son propre avantage et celui qui a fait du mal c'est à son seul détriment puis c'est à votre Seigneur que vous serez retournés.

16– Nous avons effectivement apporté aux fils d'Israël le Livre, la Sagesse et la Prophétie. Nous leur avons accordé leur lot de bonnes choses et leur avons donné préférence sur les autres humains.

17– Nous leur avons donné des preuves évidentes du bien fondé de la chose (de la mission de Mohammed)[2]. Ils ne divergèrent qu'après avoir reçu la Science, par pure injustice de leur part. (ou = par pure jalousie).
Ton Seigneur tranchera entre eux, le jour de la résurrection, dans ce qui était l'objet de leur désaccord.

18– Puis Nous t'avons placé sur une voie codifiée de la Religion. Suis-la et ne suis pas les passions de ceux qui ne savent guère.

19– Ils ne pourront jamais te préserver en rien de Dieu. Les injustes sont les patrons-protecteurs les uns des autres et Dieu est celui des gens pieux.

20– Voilà de quoi éclairer la vue des humains de même qu'une bonne direction et une grâce pour des gens convaincus.

21– Est-ce donc que ceux qui se sont compromis par les mauvaises actions pensent que Nous allons les traiter dans leur vie et dans leur mort comme ceux qui ont cru et accompli les bonnes œuvres?
Quel bien mauvais jugement que le leur!

22– Dieu créa les cieux et la terre en toute vérité et bon droit et afin que chaque

---

1) Nous avons essayé en vain de reproduire le balancement des flots que le texte arabe traduit d'une façon remarquable.

2) Le mot أَمْر peut aussi bien dire la chose, l'affaire ou l'ordre, le commandement. Aussi peut-on traduire ce verset par:
« Nous leur avons nettement spécifié les choses permises et les choses interdites. »
Peut-être qu'en employant ce mot Dieu a justement voulu exprimer les deux idées à la fois.

وَلِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿22﴾ أَفَرَءَيْتَ مَنِ ٱتَّخَذَ
إِلَـٰهَهُۥ هَوَىٰهُ وَأَضَلَّهُ ٱللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِۦ وَقَلْبِهِۦ وَجَعَلَ
عَلَىٰ بَصَرِهِۦ غِشَـٰوَةً فَمَن يَهْدِيهِ مِنۢ بَعْدِ ٱللَّهِ ۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿23﴾ وَقَالُوا۟
مَا هِىَ إِلَّا حَيَاتُنَا ٱلدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَآ إِلَّا ٱلدَّهْرُ ۚ وَمَا
لَهُم بِذَٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ ۖ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿24﴾ وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ
ءَايَـٰتُنَا بَيِّنَـٰتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّآ أَن قَالُوا۟ ٱئْتُوا۟ بِـَٔابَآئِنَآ إِن كُنتُمْ
صَـٰدِقِينَ ﴿25﴾ قُلِ ٱللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَـٰمَةِ
لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَـٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿26﴾ وَلِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَـٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ ۚ وَيَوْمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ يَخْسَرُ ٱلْمُبْطِلُونَ ﴿27﴾ وَتَرَىٰ كُلَّ
أُمَّةٍ جَاثِيَةً ۚ كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَىٰٓ إِلَىٰ كِتَـٰبِهَا ٱلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿28﴾
هَـٰذَا كِتَـٰبُنَا يَنطِقُ عَلَيْكُم بِٱلْحَقِّ ۚ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنسِخُ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿29﴾
فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِى رَحْمَتِهِۦ ۚ
ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْمُبِينُ ﴿30﴾ وَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَفَلَمْ تَكُنْ ءَايَـٰتِى تُتْلَىٰ
عَلَيْكُمْ فَٱسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿31﴾ وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ
حَقٌّ وَٱلسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا قُلْتُم مَّا نَدْرِى مَا ٱلسَّاعَةُ إِن نَّظُنُّ إِلَّا ظَنًّا

âme reçoive la récompense de ses acquis sans qu'ils ne subissent la moindre injustice.

23 – Que penses-tu de celui qui fit de ses passions son propre dieu et que Dieu égara malgré sa connaissance (du bien et du mal), à qui Il scella l'ouïe et le cœur d'un cachet et sur les yeux de qui Il plaça un voile obscur? Qui donc le guidera après Dieu? N'avez-vous aucune souvenance?

24 – Et ils dirent: « Il ne s'agit que de notre vie ici-bas. Nous mourons et nous venons à la vie et c'est seule la longueur des années[1] qui nous fait mourir. » Ils n'ont de cela aucune science mais ne font que conjecturer.

25 – Quand on leur récite Nos versets bien clairs leur seul argument est de dire: « Faites venir nos ancêtres si ce que vous dites est vrai ».

26 – Dis: « Dieu vous donne la vie, puis vous fait mourir pour enfin vous grouper tous pour le jour de la résurrection qui ne fait pas l'ombre d'un doute; mais la plupart des gens ne savent point ».

27 – C'est à Dieu qu'appartient le royaume des cieux et de la terre et le jour où surgira l'Heure (de la résurrection), ce jour-là les ennemis de la vérité seront perdants.

28 – Tu vois alors chaque communauté à genoux. Chaque communauté est invitée à prendre son livret[2]. Aujourd'hui vous êtes récompensés selon ce que vous faisiez.

29 – Voici Notre livret qui témoigne contre vous en toute vérité et justice car Nous faisions mentionner par écrit tout ce que vous faisiez.

30 – Ceux qui auront cru et accompli les bonnes œuvres, leur Seigneur les introduira dans Sa grâce[3] et c'est là le succès évident.

31 – Quant à ceux qui auront mécru: « Est-ce que Nos versets ne vous étaient donc point récités? Mais vous vous êtes alors retranchés dans votre orgueil et vous fûtes un peuple de criminels.

32 – Quand on disait: « La promesse de Dieu est sûre et l'Heure ne fait pas l'ombre d'un doute ». Vous disiez: « Nous ne savons pas ce que c'est que l'Heure et nous ne faisons à son sujet que de simples conjectures sans la moindre conviction ».

---

1) C'est une allusion à la secte des الدهرية (mot à mot « temporels ») qui ramenaient la vie et la mort à la simple action du temps. On peut d'ailleurs leur assimiler nos actuels naturalistes qui font de la nature l'auteur de toute chose. Cette nature à laquelle ils croient n'est en somme qu'un dieu diminué de certains de ses attributs, une sorte de dieu-robot qui agirait automatiquement et sans savoir ce qu'il fait. C'est ainsi qu'il esquivent les problèmes du bien, du mal et de la justice immanente de Dieu puisque Dieu est, selon eux, aveugle, sourd et ignorant.

2) Chaque individu vient prendre le livret de toutes ses actions passées. Si son bilan est positif il tient son livret dans sa main droite (signe de succès) et si son bilan est négatif il le tient derrière son dos dans sa main gauche (signe de damnation et d'échec).

3) Quels que soient la pureté de notre vie et nos efforts à ne faire que le bien, nous ne serons sauvés de l'Enfer que par la grâce de Dieu. Cependant ce sont nos efforts sincères et désintéressés de suivre la bonne voie qui nous font justement mériter cette grâce même s'ils ne nous valent pas par eux-mêmes le Paradis. Le Paradis n'est qu'un don de la pure générosité divine dont nous ne serons jamais capables de payer le juste prix.

وَمَا نَحْنُ بِمُسْتَيْقِنِينَ ﴿32﴾ وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِم
مَّا كَانُوا بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿33﴾ وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنسَىٰكُمْ كَمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ
يَوْمِكُمْ هَٰذَا وَمَأْوَىٰكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّن نَّٰصِرِينَ ﴿34﴾ ذَٰلِكُم
بِأَنَّكُمُ اتَّخَذْتُمْ ءَايَٰتِ اللَّهِ هُزُوًا وَغَرَّتْكُمُ الْحَيَوٰةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ
لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿35﴾ فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَٰوَٰتِ
وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَٰلَمِينَ ﴿36﴾ وَلَهُ الْكِبْرِيَاءُ فِي السَّمَٰوَٰتِ
وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿37﴾

46 سُورَةُ الأَحْقَافِ مَكِّيَّةٌ وَآيَاتُهَا 35

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ



حمٓ ﴿1﴾ تَنزِيلُ الْكِتَٰبِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿2﴾ مَا خَلَقْنَا
السَّمَٰوَٰتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَالَّذِينَ
كَفَرُوا عَمَّا أُنذِرُوا مُعْرِضُونَ ﴿3﴾ قُلْ أَرَءَيْتُم مَّا تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ
أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَٰوَٰتِ ائْتُونِي
بِكِتَٰبٍ مِّن قَبْلِ هَٰذَا أَوْ أَثَٰرَةٍ مِّنْ عِلْمٍ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿4﴾

33 – Ils virent devant eux les mauvaises conséquences de leurs actes et ils furent frappés de toutes parts par ce qui était l'objet de leurs moqueries.

34 – On leur dit: « Aujourd'hui Nous vous oublions comme vous avez oublié le rendez-vous de votre jour que voici. Votre asile est le Feu et vous n'avez personne pour vous venir à l'aide ».

35 – Cela parce que vous avez pris les signes (versets) de Dieu en dérision et que vous vous êtes laissé leurrer par la vie ici-bas. Aujourd'hui ils n'en sortent pas et on ne leur donne pas l'occasion de se blanchir.

36 – La louange est à Dieu, Seigneur-et-Maître des cieux, Seigneur-et-Maître de la terre, Seigneur-et-Maître des univers.

37 – C'est à Lui qu'appartient l'orgueil[1] dans les cieux et en terre et c'est Lui Le Puissant et Le Sage.

Chapitre XLVI

LES ERGS * [2]

de la période mecquoise (35 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Ha - mim[3]. (H-M).

2 – C'est la descente du Livre de la part de Dieu Le Puissant et Le Sage.

3 – Nous n'avons créé les cieux, la terre et ce qu'il y a entre eux qu'en toute vérité et bon droit et selon un terme nommé à l'avance.
Mais ceux qui ont mécru refusent d'entendre les avertissements qu'on leur fait.

4 – Dis: « Que dites-vous de ce que vous invoquez en dehors de Dieu? Montrez-moi donc ce qu'ils ont créé de la terre ou bien ont-ils été associés à la création des cieux?
Apportez-moi un Livre avant celui-ci (le Coran) ou quelque vestige de science si ce que vous dites est vrai ».

---

1) Un hadith rapporte ces paroles de Dieu: « L'orgueil est mon manteau, celui qui s'y associe avec Moi, je le brise. » «الكبرياء ردائي فمن شاركني فيه قسمته»
Si l'orgueil est réprouvé chez les créatures de Dieu car elles seront toujours faibles et tributaires de la miséricorde de Dieu, ce même orgueil est tout à fait normal chez Dieu car il est largement justifié par la puissance absolue de Dieu ainsi que par tous Ses autres attributs de perfection.

2) C'est ainsi qu'on désigne une région du sud-est de l'Arabie recouverte de dunes allongées et hautes.

3) Voir verset I du chapitre II.

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُوا مِن دُونِ اللَّهِ مَن لَّا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَىٰ يَوْمِ
الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَن دُعَائِهِمْ غَافِلُونَ ﴿5﴾ وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ
أَعْدَاءً وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كَافِرِينَ ﴿6﴾ وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا
بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ هَٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿7﴾ أَمْ
يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنِ افْتَرَيْتُهُ فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا هُوَ
أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ كَفَىٰ بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْغَفُورُ
الرَّحِيمُ ﴿8﴾ قُلْ مَا كُنتُ بِدْعًا مِّنَ الرُّسُلِ وَمَا أَدْرِي مَا يُفْعَلُ بِي
وَلَا بِكُمْ إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ وَمَا أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿9﴾ قُلْ
أَرَأَيْتُمْ إِن كَانَ مِنْ عِندِ اللَّهِ وَكَفَرْتُم بِهِ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّن بَنِي
إِسْرَائِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ فَآمَنَ وَاسْتَكْبَرْتُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الظَّالِمِينَ ﴿10﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَا
إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ فَسَيَقُولُونَ هَٰذَا إِفْكٌ قَدِيمٌ ﴿11﴾ وَمِن قَبْلِهِ
كِتَابُ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً وَهَٰذَا كِتَابٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا عَرَبِيًّا
لِّيُنذِرَ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَبُشْرَىٰ لِلْمُحْسِنِينَ ﴿12﴾ إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا
اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿13﴾ أُولَٰئِكَ

5– Qui est plus égaré que celui qui invoque en dehors de Dieu celui qui ne répondra jamais à son appel jusqu'au jour de la résurrection et qui ne font aucune attention à leurs invocations?

6– Et lorsqu'on réunira toute l'humanité (pour le jugement dernier) ils seront pour eux des ennemis et ils renieront leur adoration (pour eux).

7– Quand on leur récite Nos versets bien clairs, ceux qui ont mécru disent à propos de la vérité une fois venue à eux: « C'est là une sorcellerie évidente ».

8– Ou bien ils disent: « Il l'a inventé de toutes pièces ». Dis: « Si je l'ai inventé, vous ne pouvez rien pour moi auprès de Dieu. Il sait mieux que tous vos divagations et Il suffit comme témoin entre moi et vous.
C'est Lui l'Absoluteur et Le Miséricordieux par excellence ».

9– Dis: « Je ne suis nullement une innovation[1] parmi les Messagers et je ne sais pas ce qui sera fait de moi ni de vous.
Je ne fais que suivre ce qui m'est inspiré et je ne suis qu'un avertisseur bien clair ».

10– Dis: « Que diriez-vous s'il (le Coran) venait réellement de Dieu et que vous l'eussiez renié alors qu'un témoin parmi les fils d'Israël[2], s'appuyant sur son pareil (la Torah), en a attesté le caractère divin?
Il a cru et vous avez renié par orgueil. Dieu ne guide pas la gent injuste (associatrice) ».

11– Ceux qui ont mécru dirent à ceux qui avaient cru: « Si ce Livre était une bonne chose ils ne nous y auraient jamais dévancés ».
Et comme ils ne se seront pas laissé guider par lui, ils diront: « Ceci est un vieux mensonge ».

12– Il y eut avant lui le Livre de Moïse en tant que guide et source de grâce divine et ceci est un Livre venant le confirmer, exprimé en arabe, afin qu'il mette en garde les injustes et qu'il annonce la bonne nouvelle aux gens de bien.

13– Ceux qui ont dit: « Notre Seigneur-et-Maître est Dieu », puis ont adopté la voie de la rectitude, aucune crainte à leur sujet[3] et aucun chagrin ne les afflige.

14– Ceux-là sont les gens du Paradis où ils seront pour l'éternité en récompense de ce qu'ils faisaient.

---

1) La venue de Mohammed comme prophète et messager de Dieu n'a rien d'inouï ni de bizarre. D'autres prophètes sont venus avant lui. Ils étaient tous de simples mortels et faisaient partie du peuple à qui ils étaient envoyés. Telle est en effet l'éternelle et immuable règle du Seigneur et seuls les gens au cœur malade et aveuglés par l'orgueil et la haine osent la contester.

2) Il s'agit de Abdullah Ibn Sallem qui faisait partie de la colonie juive de Médine et qui était particulièrement versé dans les Livres anciens (Torah, Évangile). Dès qu'il eut connaissance du Coran, il reconnut spontanément son caractère divin et se convertit sincèrement à l'Islam. Les Juifs le considéraient jusqu'à ce jour comme un homme savant et de noble ascendance. Mais, depuis qu'il se convertit à l'Islam, ils lui nièrent toutes ces qualités.

3) Ou bien: « Aucune peur ne les accable. »

أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ خَٰلِدِينَ فِيهَا جَزَآءًۢ بِمَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ ﴿14﴾ وَوَصَّيْنَا
ٱلْإِنسَٰنَ بِوَٰلِدَيْهِ حُسْنًا حَمَلَتْهُ أُمُّهُۥ كَرْهًا وَوَضَعَتْهُ كَرْهًا وَحَمْلُهُۥ
وَفِصَٰلُهُۥ ثَلَٰثُونَ شَهْرًا حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُۥ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ
رَبِّ أَوْزِعْنِيٓ أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ ٱلَّتِيٓ أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَٰلِدَيَّ وَأَنْ
أَعْمَلَ صَٰلِحًا تَرْضَىٰهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِيٓ إِنِّي تُبْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّي
مِنَ ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿15﴾ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ يُتَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنُ مَا عَمِلُواْ
وَيُتَجَاوَزُ عَن سَيِّـَٔاتِهِمْ فِيٓ أَصْحَٰبِ ٱلْجَنَّةِ وَعْدَ ٱلصِّدْقِ ٱلَّذِي كَانُواْ
يُوعَدُونَ ﴿16﴾ وَٱلَّذِي قَالَ لِوَٰلِدَيْهِ أُفٍّ لَّكُمَآ أَتَعِدَانِنِيٓ أَنْ أُخْرَجَ
وَقَدْ خَلَتِ ٱلْقُرُونُ مِن قَبْلِي وَهُمَا يَسْتَغِيثَانِ ٱللَّهَ وَيْلَكَ ءَامِنْ إِنَّ
وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ فَيَقُولُ مَا هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿17﴾ أُوْلَٰٓئِكَ
ٱلَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ ٱلْقَوْلُ فِيٓ أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِم مِّنَ ٱلْجِنِّ
وَٱلْإِنسِ إِنَّهُمْ كَانُواْ خَٰسِرِينَ ﴿18﴾ وَلِكُلٍّ دَرَجَٰتٌ مِّمَّا عَمِلُواْ
وَلِنُوَفِّيَهُمْ أَعْمَٰلَهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿19﴾ وَيَوْمَ يُعْرَضُ ٱلَّذِينَ
كَفَرُواْ عَلَى ٱلنَّارِ أَذْهَبْتُمْ طَيِّبَٰتِكُمْ فِي حَيَاتِكُمُ ٱلدُّنْيَا وَٱسْتَمْتَعْتُم بِهَا
فَٱلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ ٱلْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِي ٱلْأَرْضِ

15– Nous avons recommandé à l'homme d'être bon avec ses deux géniteurs. Sa mère l'a porté à contrecœur et l'a mis au monde à contrecœur. Sa gestation et son sevrage durent trente mois; jusqu'à ce qu'il ait atteint sa pleine force puis l'âge de quarante ans[1], il dit alors: « Seigneur! Fais que je remercie Tes bienfaits dont Tu m'as comblé ainsi que mes deux géniteurs. Pousse-moi à faire œuvre de bien digne de Ta satisfaction et donne-moi une bonne progéniture. Me voici complètement revenu à Toi et me voici du nombre des Musulmans (de ceux qui se sont complètement soumis à Toi)».

16– Ce sont ceux-là dont Nous agréons le meilleur de ce qu'ils ont fait et dont Nous pardonnons les mauvaises actions. Ils font partie des gens du Paradis selon la promesse sincère qui leur était faite.

17– Et celui qui a dit à ses parents: « Oh vous deux alors! Est-ce que vous me promettez vraiment que je serai un jour sorti (de ma tombe) et voilà que les siècles sont déjà passés avant moi (sans qu'on n'aie jamais vu un mort sortir de sa tombe)?».
Et tout en implorant l'aide de Dieu, ils disent à leur enfant: « Malheur à toi, crois! La promesse de Dieu est sûre ».
Il dit: « Ce ne sont là que de vieilles sornettes ».

18– Ce sont ceux-là qui ont mérité la sentence (préécrite) en même temps que des communautés déjà passées avant eux de la race des génies et des hommes. Ils étaient réellement perdants.

19– Tous ont des degrés (de mérite) de par ce qu'ils ont fait afin que Dieu leur donne la pleine récompense de leurs œuvres sans la moindre injustice.

20– Le jour où ceux qui auront mécru seront présentés au Feu: « Vous avez dilapidé vos vertus[2] dans votre vie terrestre et vous en avez tiré pleine jouissance.
Aussi êtes-vous aujourd'hui récompensés avec le supplice le plus humiliant pour vous être injustement enorgueillis sur terre et pour avoir constamment violé les lois de la religion et de la morale ».

---

1) L'âge de quarante ans est considéré en Islam comme l'âge de la pleine maturité et tous les Prophètes, à l'exception de Jésus et Jean-Baptiste, n'ont été investis de leur sainte mission qu'après avoir atteint cet âge.
Celui qui ne revient pas à Dieu à cet âge a très peu de chance d'être béni du Seigneur et d'entrer au Paradis.

2) Mot à mot: « Vos bonnes choses », c'est-à-dire votre potentiel positif et vos énergies constructives, car chaque être humain a en lui un potentiel qu'il peut ou bien diriger vers le bien ou vers le mal. Il s'agit de la force physique, de l'intelligence, du savoir, de la fortune, du pouvoir etc... Parmi ces « bonnes choses » il y a évidemment aussi les richesses matérielles dont dispose l'homme et qu'il peut soit dépenser dans le bien soit dépenser dans le mal.

ربع الحزب

بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ وَبِمَا كُنتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿20﴾ ۞ وَٱذْكُرْ أَخَا عَادٍ إِذْ أَنذَرَ
قَوْمَهُۥ بِٱلْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَتِ ٱلنُّذُرُ مِنۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِۦٓ
أَلَّا تَعْبُدُوٓا۟ إِلَّا ٱللَّهَ إِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿21﴾
قَالُوٓا۟ أَجِئْتَنَا لِتَأْفِكَنَا عَنْ ءَالِهَتِنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ
ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿22﴾ قَالَ إِنَّمَا ٱلْعِلْمُ عِندَ ٱللَّهِ وَأُبَلِّغُكُم مَّآ أُرْسِلْتُ بِهِۦ
وَلَٰكِنِّىٓ أَرَىٰكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿23﴾ فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُّسْتَقْبِلَ
أَوْدِيَتِهِمْ قَالُوا۟ هَٰذَا عَارِضٌ مُّمْطِرُنَا ۚ بَلْ هُوَ مَا ٱسْتَعْجَلْتُم بِهِۦ ۖ رِيحٌ
فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿24﴾ تُدَمِّرُ كُلَّ شَىْءٍۭ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا۟ لَا يُرَىٰٓ
إِلَّا مَسَٰكِنُهُمْ ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْقَوْمَ ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿25﴾ وَلَقَدْ مَكَّنَّٰهُمْ
فِيمَآ إِن مَّكَّنَّٰكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَٰرًا وَأَفْـِٔدَةً فَمَآ أَغْنَىٰ
عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَآ أَبْصَٰرُهُمْ وَلَآ أَفْـِٔدَتُهُم مِّن شَىْءٍ إِذْ كَانُوا۟ يَجْحَدُونَ
بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿26﴾ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا
مَا حَوْلَكُم مِّنَ ٱلْقُرَىٰ وَصَرَّفْنَا ٱلْءَايَٰتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿27﴾
فَلَوْلَا نَصَرَهُمُ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ قُرْبَانًا ءَالِهَةًۢ ۖ بَلْ ضَلُّوا۟
عَنْهُمْ ۚ وَذَٰلِكَ إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ ﴿28﴾ وَإِذْ صَرَفْنَآ إِلَيْكَ

21 – Cite le frère de Aâd (le Prophète Houd) quand il mit en garde son peuple dans la région des ergs[1] (et les avertissements se sont déjà répétés avant et après lui): « N'adorez que Dieu! Je crains pour vous les tourments d'un très grand jour. »

22 – Ils dirent: « Es-tu venu nous détourner de nos dieux avec tes mensonges? Apporte-nous donc ce que tu nous promets si ce que tu dis est vrai. »

23 – Il dit: « La science ne se trouve que chez Dieu et je ne fais que vous transmettre l'objet de ma mission. Mais je vois que vous êtes des gens persistant dans l'ignorance».

24 – Lorsqu'il leur apparut comme un grand nuage se dirigeant vers leurs vallées, ils dirent:
« Voilà un nuage qui va nous apporter la pluie » Mais c'est plutôt ce que vous étiez impatients de voir venir, un vent contenant un supplice douloureux.

25 – Il détruit toute chose par ordre de son Seigneur. Le lendemain on ne voyait plus que leurs habitations. Voilà comment Nous récompensons la gent criminelle.

26 – Nous leur avons donné des moyens que Nous ne vous avons pas donnés à vous-mêmes. Nous les dotâmes d'une ouïe, d'yeux et de cœurs mais ni leur ouïe, ni leurs yeux, ni leurs cœurs ne leur servirent à rien du moment qu'ils refusaient de reconnaître les signes de Dieu et ils furent frappés de toutes parts par ce qui était l'objet de leurs moqueries.

27 – Nous avons effectivement anéanti ce qu'il y avait autour de vous comme cités et Nous avions diversifié les signes, peut-être reviendraient-ils (au droit chemin).

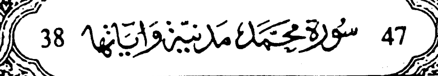
28 – Que ne leur fussent donc venues à l'aide les divinités qu'ils avaient adoptées en dehors de Dieu pour soi-disant se rapprocher[2] de Lui?
Mais ils ne leur trouvèrent en vérité plus trace.
Voilà le résultat de leurs déformations de la vérité et de ce qu'ils inventaient comme mensonges.

---

1) Voir au début de ce chapitre.

2) Voilà une condamnation bien nette de toute adoration consacrée à autre que Dieu. Ceux qui professent un culte pour les Anges, les Prophètes ou les Saints prétendent toujours qu'ils ne le font que pour être plus près de Dieu et dans l'espoir de voir ces êtres mortels intercéder en leur faveur auprès de Dieu.
S'il est permis et même louable de respecter ces êtres purs, il n'est nullement permis de les associer au culte du Seigneur et de leur attribuer un pouvoir quelconque. C'est en particulier une condamnation expresse du maraboutisme qui a tellement obscurci la voie pourtant si nette de l'Islam et qui a remplacé la pureté de la foi par de fausses croyances et par la superstition.

نفرا من الجن يستمعون القرءان فلما حضروه قالوا أنصتوا
فلما قضى ولوا إلى قومهم منذرين (29) قالوا يقومنا إنا سمعنا
كتبا أنزل من بعد موسى مصدقا لما بين يديه يهدى إلى الحق
وإلى طريق مستقيم (30) يقومنا أجيبوا داعى الله وءامنوا به
يغفر لكم من ذنوبكم ويجركم من عذاب أليم (31) ومن لا يجب
داعى الله فليس بمعجز فى الأرض وليس له من دونه أولياء
أولئك فى ضلل مبين (32) أولم يروا أن الله الذى خلق السموت
والأرض ولم يعى بخلقهن بقدر على أن يحى الموتى بلى إنه
على كل شىء قدير (33) ويوم يعرض الذين كفروا على النار
أليس هذا بالحق قالوا بلى وربنا قال فذوقوا العذاب بما
كنتم تكفرون (34) فاصبر كما صبر أولوا العزم من الرسل ولا
تستعجل لهم كأنهم يوم يرون ما يوعدون لم يلبثوا إلا ساعة
من نهار بلغ فهل يهلك إلا القوم الفسقون (35)



29–Et lorsque Nous dirigeâmes vers toi un petit nombre[1] de Génies pour leur faire entendre le Coran...
Lorsqu'ils assistèrent à sa lecture ils dirent:
« Taisez-vous et écoutez! »
Une fois sa lecture achevée, ils retournèrent à leur peuple pour les mettre en garde.

30–Ils dirent: « O notre peuple! Nous venons d'entendre un Livre descendu après Moïse et confirmant ce qui l'a précédé. Il guide à la vérité et à une voie rectiligne ».

31–« O notre peuple! Répondez à celui qui vous appelle de la part de Dieu et croyez à Lui. Il vous absoudra alors d'une partie de vos péchés et vous protégera contre un supplice douloureux ».

32–Quiconque ne répond pas à celui qui vient l'appeler de la part de Dieu ne pourra jamais réduire Dieu à l'impuissance[2] sur terre et il n'a en dehors de Lui aucun patron-protecteur.
Ceux-là sont dans un égarement manifeste.

33–Ne voient-ils donc pas que Dieu qui a créé cieux et terre sans en éprouver la moindre lassitude est capable de ressusciter les morts? Oh que si! Il est parfaitement capable de toute chose.

34–Le jour où ceux qui auront mécru seront exposés au Feu (de l'Enfer): « Cela n'est-il pas la vérité? » Ils dirent: « Oh que si, par notre Seigneur! »
Il dit: « Goûtez donc au supplice pour votre mécréance passée! »

35–Patiente comme ont patienté ceux des Messagers à la grande force de caractère et ne te montre point trop pressé de les voir subir leur châtiment. Le jour où ils verront ce qui leur est promis, ce sera alors comme s'ils n'étaient restés (sur cette terre) qu'une heure de la journée.
Les voilà ainsi suffisamment avisés. Qui d'autres que les gens sans foi ni morale sont donc anéantis?

Chapitre XLVII

MOHAMMAD

de la période médinoise (38 versets)

---

1) Le mot نَفَرًا veut dire de trois à dix personnes.

2) C'est-à-dire échapper par la fuite à la justice de Dieu.

بسم الله الرحمن الرحيم

الذين كفروا وصدوا عن سبيل الله أضل أعمالهم ﴿1﴾ والذين
ءامنوا وعملوا الصالحات وءامنوا بما نزل على محمد وهو الحق
من ربهم كفر عنهم سيئاتهم وأصلح بالهم ﴿2﴾ ذلك بأن الذين
كفروا اتبعوا الباطل وأن الذين ءامنوا اتبعوا الحق من ربهم
كذلك يضرب الله للناس أمثالهم ﴿3﴾ فإذا لقيتم الذين كفروا
فضرب الرقاب حتى إذا أثخنتموهم فشدوا الوثاق فإما منا
بعد وإما فداء حتى تضع الحرب أوزارها ذلك ولو يشاء
الله لانتصر منهم ولكن ليبلوا بعضكم ببعض والذين قتلوا في
سبيل الله فلن يضل أعمالهم ﴿4﴾ سيهديهم ويصلح بالهم ﴿5﴾
ويدخلهم الجنة عرفها لهم ﴿6﴾ يا أيها الذين ءامنوا إن تنصروا
الله ينصركم ويثبت أقدامكم ﴿7﴾ والذين كفروا فتعسا لهم وأضل
أعمالهم ﴿8﴾ ذلك بأنهم كرهوا ما أنزل الله فأحبط أعمالهم ﴿9﴾



نصف الحزب

أفلم يسيروا في الأرض فينظروا كيف كان عاقبة الذين من
قبلهم دمر الله عليهم وللكافرين أمثالها ﴿10﴾ ذلك بأن

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Ceux qui ont mécru et repoussé les gens loin de la voie de Dieu, Il a égaré leurs actions[1].

2 – Ceux qui ont cru, accompli les bonnes œuvres et ajouté foi à ce qui a été descendu sur Mohammad (le Coran), et c'est la pure vérité venant de leur Seigneur, Dieu leur efface leurs péchés et leur améliore leur situation et leur cœur.

3 – Et ce parce que ceux qui ont mécru ont suivi le faux et le caduc et que ceux qui ont cru ont suivi la vérité venant de leur Seigneur.
Voilà comment Dieu donne aux gens leur image respective.

4 – Quand vous rencontrez (à la guerre) ceux qui ont mécru, frappez-en les cous.
Une fois que vous les avez bien affaiblis par un grand nombre de morts et de blessés, serrez les liens de leur captivité. Libérez-les ensuite soit par pure générosité de votre part, soit contre rançon jusqu'à ce que cesse la guerre (ou: jusqu'à ce qu'ils déposent les armes).
Oui et si Dieu voulait, Il se vengerait d'eux Lui-même, mais c'est pour vous éprouver les uns par les autres.
Ceux qui auront été tués sur le chemin de Dieu, Il n'égarera jamais leurs actions (en pure perte).

5 – Il les guidera et leur améliorera leur situation et leur cœur.

6 – Il les introduira dans le Paradis qu'Il leur aura fait connaître[2].

7 – O vous qui avez cru! Si vous soutenez Dieu Il vous soutiendra et raffermira vos pas.

8 – Et ceux qui ont mécru, puissent-ils mordre la poussière et que Dieu égare leurs actions!

9 – Et ce parce que, n'ayant pas aimé ce que Dieu a fait descendre (le Coran), Dieu leur anéantit leurs œuvres.

10 – N'ont-ils donc jamais parcouru la terre pour voir quel a été le sort de leurs prédécesseurs?
Dieu a tout fait crouler sur eux et la même chose attend les mécréants.

---

1) C'est-à-dire les a rendues vaines et sans valeur. Tout ce qu'ils auront fait de bien dans ce monde sera annulé par leur mécréance et ils n'en auront aucune récompense.
Le verbe صد veut aussi bien dire s'éloigner soi-même que repousser les autres (de la bonne voie).

2) Dans le Paradis il y a des degrés infiniment nombreux et chacun y a le sien selon l'œuvre de bien qu'il aura accomplie sur cette terre. Dieu fait connaître à chacun sa place au Paradis et il ne pourra pas la quitter pour une autre.
C'est dans la vie isthmique que chacun voit le matin et le soir de chaque jour sa place exacte au Paradis ou en Enfer. Ainsi, après le jugement dernier, chacun se rend sans hésiter à sa propre place.

اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَأَنَّ الْكَٰفِرِينَ لَا مَوْلَىٰ لَهُمْ (11) إِنَّ اللَّهَ
يُدْخِلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ الصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا
الْأَنْهَٰرُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا۟ يَتَمَتَّعُونَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَٰمُ
وَالنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ (12) وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِّن قَرْيَتِكَ
الَّتِي أَخْرَجَتْكَ أَهْلَكْنَٰهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ (13) أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ
مِّن رَّبِّهِۦ كَمَن زُيِّنَ لَهُۥ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ وَاتَّبَعُوٓا۟ أَهْوَآءَهُم (14) مَّثَلُ
الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَآ أَنْهَٰرٌ مِّن مَّآءٍ غَيْرِ ءَاسِنٍ وَأَنْهَٰرٌ
مِّن لَّبَنٍ لَّمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهُۥ وَأَنْهَٰرٌ مِّنْ خَمْرٍ لَّذَّةٍ لِّلشَّٰرِبِينَ وَأَنْهَٰرٌ مِّنْ
عَسَلٍ مُّصَفًّى وَلَهُمْ فِيهَا مِن كُلِّ الثَّمَرَٰتِ وَمَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ كَمَنْ
هُوَ خَٰلِدٌ فِي النَّارِ وَسُقُوا۟ مَآءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَآءَهُمْ (15) وَمِنْهُم مَّن
يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّىٰٓ إِذَا خَرَجُوا۟ مِنْ عِندِكَ قَالُوا۟ لِلَّذِينَ أُوتُوا۟ الْعِلْمَ مَاذَا
قَالَ ءَانِفًا أُو۟لَٰٓئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوٓا۟ أَهْوَآءَهُمْ (16)
وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا۟ زَادَهُمْ هُدًى وَءَاتَىٰهُمْ تَقْوَىٰهُمْ (17) فَهَلْ يَنظُرُونَ
إِلَّا السَّاعَةَ أَن تَأْتِيَهُم بَغْتَةً فَقَدْ جَآءَ أَشْرَاطُهَا فَأَنَّىٰ لَهُمْ إِذَا
جَآءَتْهُمْ ذِكْرَىٰهُمْ (18) فَاعْلَمْ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنۢبِكَ

11 – Et ce parce que Dieu est le patron-protecteur de ceux qui ont cru et que les Mécréants n'ont aucun patron-protecteur.

12 – Dieu introduit ceux qui ont cru et accompli les bonnes œuvres dans des jardins sous lesquels coulent les rivières.
Et ceux qui ont mécru jouissent et mangent comme mange le bétail et le Feu (de l'Enfer) sera leur demeure.

13 – Que de cités bien plus fortes que la tienne qui t'a expulsé Nous les avons anéanties sans qu'elles ne trouvent personne pour les secourir!

14 – Est-ce que celui qui détient une lumière et une preuve évidente de son Seigneur est pareil à ceux dont on a embelli les mauvaises actions et qui ont suivi leurs passions?

15 – L'image du Paradis promis aux gens pieux est qu'il contient des rivières d'eau inaltérée, des rivières de lait au goût inchangé, des rivières de vin, délice des buveurs et des rivières de miel filtré.
Ils y ont toutes sortes de fruits ainsi qu'une absolution de leur Seigneur.
Sont-ils pareils à celui qui doit s'éterniser dans le Feu (de l'Enfer) et où on les a abreuvés d'une eau bouillante qui leur déchira les intestins?.

16 – Il en est parmi eux qui t'écoutent puis, une fois sortis de chez toi, disent à ceux qui ont reçu le savoir: « Qu'est-ce qu'il vient de dire? »
C'est à ceux-là que Dieu apposa un sceau sur leur cœur et ce sont ceux-là qui ont suivi leurs passions.

17 – Ceux qui se mirent sur la bonne voie, Il les y guida encore plus et leur apporta leur piété.

18 – Attendent-ils absolument que leur vienne l'Heure à l'improviste? Or voilà déjà venus ses signes précurseurs. Comment pourront-ils se rappeler quand elle leur viendra à l'improviste?

19 – Sache donc qu'il n'y a de dieu que Dieu et implore l'absolution de tes péchés

وَلِلْمُومِنِينَ وَالْمُومِنَاتِ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَيٰكُمْ (19) وَيَقُولُ
الَّذِينَ ءَامَنُوا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ ۖ فَإِذَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ مُّحْكَمَةٌ وَذُكِرَ
فِيهَا الْقِتَالُ ۙ رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ يَنظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ
الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ ۖ فَأَوْلَىٰ لَهُمْ (20) طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ ۚ
فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ فَلَوْ صَدَقُوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ (21) فَهَلْ
عَسَيْتُمْ إِن تَوَلَّيْتُمْ أَن تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتُقَطِّعُوا أَرْحَامَكُمْ (22)
أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعْمَىٰ أَبْصَارَهُمْ (23) أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ
الْقُرْءَانَ أَمْ عَلَىٰ قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا (24) إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِم
مِّن بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَى ۙ الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمْلَىٰ لَهُمْ (25)
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ سَنُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ
الْأَمْرِ ۖ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَسْرَارَهُمْ (26) فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ
يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ (27) ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمُ اتَّبَعُوا مَا أَسْخَطَ اللَّهَ
وَكَرِهُوا رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ (28) أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم
مَّرَضٌ أَن لَّن يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْغَانَهُمْ (29) وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكَهُمْ
فَلَعَرَفْتَهُم بِسِيمَاهُمْ ۚ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ

disant qu'ils leur obéiront dans certaines choses. Ainsi ils bafouent la législation et la morale coraniques pour plaire aux ennemis de l'Islam et pour avoir leurs bonnes grâces et leur appui. Ce sont précisément ces hypocrites que Dieu place au ban de toute l'humanité et met bien au-dessous des mécréants eux-mêmes: إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرْكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ (النساء 145) « Les hypocrites sont au plus bas niveau de l'Enfer. » (chap. IV, verset 145).

et de ceux des croyants et croyantes.
Dieu sait vos activités (dans ce monde) et votre demeure (future).

20 – Ceux qui ont cru disent: « Ah si l'on faisait descendre (révélait) un chapitre! »
Quand on fait descendre un chapitre explicite et inabrogeable et qu'on y parle de guerre, tu vois ceux qui ont quelque maladie au cœur te regarder avec les yeux de celui qui est dans le coma de la mort.
Seraient bien préférables pour eux...

21 – ... une obéissance et une bonne parole. Quand on a fermement décidé de passer aux actes, s'ils tenaient leur promesse envers Dieu, ce serait pour eux bien meilleur.

22 – Mais qui sait si, une fois au pouvoir, vous n'allez pas semer la corruption sur terre et rompre les liens sacrés de la parenté[1]?

23 – Ce sont ceux-là que Dieu a maudits. Il les a alors rendus sourds et a rendu leurs yeux aveugles.

24 – Ne méditent-ils donc pas sur le Coran ou est-ce que certains cœurs portent leurs propres cadenas?

25 – Ceux qui ont fait volte-face pour tomber dans l'apostasie après que la bonne voie s'était nettement montrée à eux, le Diable leur a embelli et minimisé leurs actes et leur a largement ouvert (les faux horizons de l'espérance).

26 – Et ce parce qu'ils ont dit à ceux qui n'ont pas aimé ce que Dieu a fait descendre (le Coran):
« Nous vous obéirons dans certaines choses » et Dieu sait bien ce qu'ils ruminent en secret[2].

27 – Qu'adviendra-t-il d'eux lorsque les Anges viendront leur retirer leur âme en leur frappant la face et le derrière?

28 – Cela parce qu'ils ont suivi ce qui a provoqué la colère de Dieu et n'ont pas aimé ce qui attire Sa satisfaction. Aussi leur a-t-il annihilé leurs œuvres.

29 – Ou bien est-ce que ceux qui ont quelque maladie au cœur ont pensé que Dieu ne mettrait jamais leur haine mortelle au grand jour?

30 – Si Nous voulions, Nous te les ferions voir et tu les reconnaîtrais alors sûrement à leurs traits particuliers. Tu les reconnaîtras certainement à

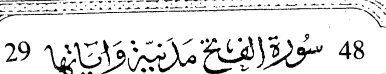
---

1) Ce verset est une véritable prophétie annonçant les déviations que subira l'Islam sous plusieurs des califes qui viendront après les quatre premiers (Abou Bakr, Omar, Othman et Ali). La plupart d'entre eux introduiront le vin et la luxure et diviseront le monde musulman en royaumes et sultanats passant tout leur temps à se combattre entre eux, faisant ainsi le jeu des ennemis de l'Islam.
Le verbe تولّى peut vouloir dire: « arriver au pouvoir », ou encore: « tourner le dos ».
Nous avons choisi la première possibilité.

2) Il s'agit là des hypocrites qui veulent garder un pied avec les Musulmans et un pied avec les ennemis de l'Islam. Tout en se disant eux-mêmes musulmans, ils rassurent les autres en leur

أَعْمَٰلَكُمْ ﴿30﴾ وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّىٰ نَعْلَمَ ٱلْمُجَٰهِدِينَ مِنكُمْ وَٱلصَّٰبِرِينَ
وَنَبْلُوَا۟ أَخْبَارَكُمْ ﴿31﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَشَآقُّوا۟
ٱلرَّسُولَ مِنۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلْهُدَىٰ لَن يَضُرُّوا۟ ٱللَّهَ شَيْـًٔا وَسَيُحْبِطُ


أَعْمَٰلَهُمْ ﴿32﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُوا۟ ٱلرَّسُولَ وَلَا
تُبْطِلُوٓا۟ أَعْمَٰلَكُمْ ﴿33﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ثُمَّ
مَاتُوا۟ وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَن يَغْفِرَ ٱللَّهُ لَهُمْ ﴿34﴾ فَلَا تَهِنُوا۟ وَتَدْعُوٓا۟ إِلَى
ٱلسَّلْمِ وَأَنتُمُ ٱلْأَعْلَوْنَ وَٱللَّهُ مَعَكُمْ وَلَن يَتِرَكُمْ أَعْمَٰلَكُمْ ﴿35﴾ إِنَّمَا
ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ ۚ وَإِن تُؤْمِنُوا۟ وَتَتَّقُوا۟ يُؤْتِكُمْ أُجُورَكُمْ
وَلَا يَسْـَٔلْكُمْ أَمْوَٰلَكُمْ ﴿36﴾ إِن يَسْـَٔلْكُمُوهَا فَيُحْفِكُمْ تَبْخَلُوا۟
وَيُخْرِجْ أَضْغَٰنَكُمْ ﴿37﴾ هَٰٓأَنتُمْ هَٰٓؤُلَآءِ تُدْعَوْنَ لِتُنفِقُوا۟ فِى سَبِيلِ
ٱللَّهِ فَمِنكُم مَّن يَبْخَلُ ۖ وَمَن يَبْخَلْ فَإِنَّمَا يَبْخَلُ عَن نَّفْسِهِۦ ۚ وَٱللَّهُ
ٱلْغَنِىُّ وَأَنتُمُ ٱلْفُقَرَآءُ ۚ وَإِن تَتَوَلَّوْا۟ يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ
ثُمَّ لَا يَكُونُوٓا۟ أَمْثَٰلَكُم ﴿38﴾



48 سورة الفتح مدنية وآياتها 29

l'intonation de leurs paroles (ou: à leur parler ambigu)[1].
Dieu sait ce que vous faites.

31 – Oui, Nous vous mettrons sûrement à l'épreuve afin de connaître ceux d'entre vous qui combattent (pour la cause de Dieu) et qui se montrent patients et afin d'éprouver vos nouvelles.

32 – Ceux qui ont mécru, qui ont repoussé les gens loin de la voie de Dieu et qui se sont mis dans le clan opposé au Messager après que le droit chemin leur fut apparu de toute évidence, ceux-là ne pourront jamais nuire en rien à Dieu et Il annihilera leurs œuvres.

33 – O vous qui avez cru! Obéissez à Dieu, obéissez au Messager et ne réduisez pas vos œuvres à zéro.

34 – Ceux qui ont mécru et repoussé[2] les gens loin de la voie de Dieu puis sont morts en état de mécréance, Dieu ne leur donnera jamais l'absolution.

35 – Ne faiblissez donc pas et ne faites pas des propositions de paix alors que vous êtes les plus hauts, que Dieu est avec vous et qu'Il ne vous frustrera jamais du fruit de votre œuvre.

36 – La vie ici-bas n'est que jeu et amusement. Si vous croyez et craignez pieusement Dieu, Il vous donnera vos salaires et ne vous demandera pas vos biens.

37 – S'Il vous les demande au delà de ce que vous pouvez supporter, vous vous montrez alors avares et Il met au grand jour vos ressentiments.

38 – Vous voilà, vous autres, invités à dépenser sur le chemin de Dieu. Il en est parmi vous qui se montrent avares et celui qui se montre avare ne le fait qu'à son seul préjudice.
C'est Dieu qui est Le Riche qui se passe de tous et c'est vous qui êtes pauvres et dans le besoin.
Si vous faites volte-face, Il vous remplacera par un peuple autre que vous et ils ne seront pas comme vous.

Chapitre XLVIII

LE SUCCÈS * [3]

de la période medinoise (29 versets)

---

1) Le mot لَحْن veut dire manque de clarté ou erreur dans le parler. Il veut dire aussi l'air, la musique. Nous sommes convaincus qu'il réunit ici les deux sens à la fois.
Le parler des hypocrites se reconnaît à ses intonations doucereuses et fausses aussi bien qu'à son manque de franchise et de clarté.

2) Le verbe صدّ (عن) veut dire aussi bien se détourner de quelque chose qu'en repousser les autres. Donc, non contents de fuir la voie de Dieu, ils en éloignent les autres et c'est là le plus grand danger des gens du mal car, non seulement ils sont pervertis eux-mêmes, mais ils font tout ce qu'ils peuvent pour entraîner les autres dans leur mauvaise voie.

بسم الله الرحمن الرحيم

إنا فتحنا لك فتحا مبينا (1) ليغفر لك الله ما تقدم من ذنبك وما
تأخر ويتم نعمته عليك ويهديك صراطا مستقيما (2) وينصرك
الله نصرا عزيزا (3) هو الذي أنزل السكينة في قلوب المؤمنين
ليزدادوا إيمانا مع إيمانهم ولله جنود السموات والأرض وكان
الله عليما حكيما (4) ليدخل المؤمنين والمؤمنات جنات تجري
من تحتها الأنهار خالدين فيها ويكفر عنهم سيئاتهم وكان
ذلك عند الله فوزا عظيما (5) ويعذب المنافقين والمنافقات
والمشركين والمشركات الظانين بالله ظن السوء عليهم
دائرة السوء وغضب الله عليهم ولعنهم وأعد لهم جهنم وساءت
مصيرا (6) ولله جنود السموات والأرض وكان الله عزيزا
حكيما (7) إنا أرسلناك شاهدا ومبشرا ونذيرا (8) لتؤمنوا
بالله ورسوله وتعزروه وتوقروه وتسبحوه بكرة وأصيلا (9) إن
الذين يبايعونك إنما يبايعون الله يد الله فوق أيديهم فمن نكث
فإنما ينكث على نفسه ومن أوفى بما عاهد عليه الله فسيؤتيه

3) Le mot فتح veut dire au sens propre « l'ouverture de ce qui était fermé ». Cela peut désigner l'ouverture des portes du Seigneur, c'est-à-dire l'admission totale dans Sa faveur et Sa miséricorde. Elle peut être aussi l'ouverture des portes du savoir et de la sagesse divine. Elle peut être enfin l'ouverture des portes d'une cité ou d'un pays, c'est-à-dire leur conquête.

Mais nous avons adopté comme principe, en ce qui concerne le Coran, de donner au mot tous les sens réunis qu'il peut avoir. Donc ce mot annonce au Prophète son admission sans réserve dans les faveurs divines, sa prochaine conquête de la ville de Khaybar puis celle de la Mecque elle-même.

Ce chapitre a été révélé en l'an VI de l'Hégire (628) à la suite de la fameuse paix de Houdeybya. Par ce traité les Musulmans acceptaient de reporter leur pélerinage à plus tard et promettaient de livrer aux Mecquois tous ceux de la Mecque qui se réfugieraient à Médine sans aucune réciprocité de la part des Mecquois. Mais les Musulmans avaient les mains libres pour attaquer les Juifs de Khaybar. Comme les nouveaux islamisés de La Mecque ne pouvaient plus se réfugier à Médine, ils devinrent des hors-la-loi et prirent, comme on dit, le maquis. A tel point que les Mecquois regrettèrent cette clause, en apparence en leur faveur, et y renoncèrent finalement.

Ce traité de Houdeybya est cité comme marque de génie diplomatique du Prophète et les faits ont en effet démontré la parfaite justesse de ses vues malgré la déception compréhensible des Musulmans.

C'est aussi après cette paix que deux futurs héros de l'Islam s'y convertirent: Khaled Ibn Alwalid et Amr Ibn El 'Aás.

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Nous t'avons ouvert d'une façon manifeste les portes (de Nos faveurs).

2 – Afin que Dieu t'absolve de tes péchés anciens et futurs, qu'Il parachève Ses bienfaits à ton égard et qu'Il te guide sur une voie rectiligne.

3 – Afin que Dieu te donne une victoire peu accessible aux autres.

4 – C'est Lui qui fit descendre paix et confiance dans le cœur des Croyants afin que leur foi, déjà grande, devienne plus grande encore.
C'est à Dieu qu'appartiennent les armées des cieux et de la terre et Dieu est toujours infiniment sachant et sage.

5 – Afin qu'Il introduise les Croyants et les Croyantes dans des jardins sous lesquels coulent les rivières et où ils seront pour l'éternité et afin de leur effacer leurs péchés.
Cela est auprès de Dieu un très grand succès.

6 – Et afin qu'Il soumette au supplice les Hypocrites, hommes et femmes, les Associateurs et les Associatrices qui pensent du mal de Dieu; puisse le mal se retourner contre eux! Dieu les a frappés de Sa colère et de Sa malédiction et leur a préparé l'Enfer, quelle bien mauvaise destinée!

7 – C'est à Dieu qu'appartiennent les armées des cieux et de la terre et Dieu est éternellement puissant et sage.

8 – Nous t'avons envoyé comme témoin, comme annonciateur de bonne nouvelle et comme avertisseur.

9 – Afin que vous croyiez à Dieu et à Son Messager, que vous Le souteniez, Le respectiez et que vous proclamiez Sa gloire et Sa pureté au lever du jour et à son coucher.

10 – Ceux qui te font serment d'allégeance ne le font que vis-à-vis de Dieu. La main de Dieu coiffe les leurs[1]. Celui qui trahit son serment ne fait que se trahir lui-même et celui qui tient ses engagements envers Dieu, Dieu lui donnera un salaire immense.

---

1) Quand les grands de la tribu font serment d'allégeance à leur nouveau chef, chacun met sa main droite dans la sienne et le plus vieux de la tribu met sa main par-dessus les deux mains en signe de témoignage et de caution.
Donc Dieu est témoin de leur serment et Il leur en demandera compte.
Le serment d'allégeance dont parle ce verset est ce qu'on appelle «بيعة الرضوان» c'est-à-dire « le serment de la pleine satisfaction ».
Quand les Musulmans furent déçus et divisés par le traité de Houdeybya qui leur sembla trop humiliant pour le Prophète, Dieu leur ramena leur confiance et ils refirent serment d'allégeance sous un arbre devenu fameux et cité dans le Coran (verset 18 du même chapitre). On l'appelle aussi بيعة الشجرة « Le serment d'allégeance prêté sous l'arbre. »

أَجْرًا عَظِيمًا (10) سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَا
أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا ۚ يَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ ۚ
قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ
نَفْعًا ۚ بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا (11) بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ
الرَّسُولُ وَالْمُومِنُونَ إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ ذَٰلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ
وَظَنَنْتُمْ ظَنَّ السَّوْءِ وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا (12) وَمَنْ لَمْ يُومِنْ بِاللَّهِ
وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا (13) وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ ۚ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا
رَحِيمًا (14) سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انْطَلَقْتُمْ إِلَىٰ مَغَانِمَ لِتَاخُذُوهَا
ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ ۖ يُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ ۚ قُلْ لَنْ تَتَّبِعُونَا ۖ كَذَٰلِكُمْ
قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلُ ۖ فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا ۚ بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ
إِلَّا قَلِيلًا (15) قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سَتُدْعَوْنَ إِلَىٰ قَوْمٍ
أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ ۖ فَإِنْ تُطِيعُوا يُوتِكُمُ اللَّهُ
أَجْرًا حَسَنًا ۖ وَإِنْ تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا (16)
لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ

11– Ceux des **Bédouins** qui seront restés à l'arrière te diront: «Nous avons été préoccupés par nos biens et nos familles, implore pour nous l'absolution de Dieu».
Ils disent avec leur langue ce qui n'est pas dans leur cœur.
Dis: «Qui donc peut quelque chose pour vous auprès de Dieu s'Il veut vous faire du mal ou s'Il veut vous faire du bien? Mais Dieu est parfaitement informé de ce que vous faites».

12– Vous avez plutôt pensé que jamais le Messager ni les Croyants ne reviendraient plus aux leurs. Cela vous a été embelli dans vos cœurs. Vous vous êtes fait une mauvaise idée de Dieu et vous fûtes des gens perdus.

13– Celui qui ne croit pas à Dieu et à Son Messager, eh bien! Nous avons préparé pour les Mécréants une fournaise ardente.

14– C'est à Dieu qu'appartient le royaume des cieux et de la terre. Il absout qui Il veut et soumet au supplice qui Il veut et Dieu est toujours infiniment absoluteur et miséricordieux.

15– Ceux qui seront restés à l'arrière diront quand vous vous mettrez en route vers un butin à ramasser: «Laissez-nous vous suivre». Ils veulent changer les paroles de Dieu[1].
Dis: «Jamais vous ne nous suivrez, ainsi Dieu a dit auparavant».
Ils diront: «Vous êtes plutôt pleins de jalousie à notre égard».
Mais ils ne comprenaient en réalité que peu.

16– **Dis à ceux des Bédouins qui sont restés à l'arrière: «Vous serez appelés contre des gens durs au combat. Vous les combattrez à moins qu'ils n'embrassent l'Islam. Si alors vous obéissez, Dieu vous donnera un beau salaire et, si vous faites volte-face comme par le passé, Il vous soumettra à un supplice douloureux.»**

17– Nul grief n'est à faire à l'aveugle, ni au boiteux, ni au malade[2].

---

1) Dieu avait promis aux seuls combattants de la Houdeybya le butin de la ville de Khaybar. Donc les Bédouins n'y avaient aucun droit puisqu'ils n'en faisaient pas partie. C'était changer les paroles de Dieu que de leur en donner une part.

2) Sous-entendu: «S'ils ne participent pas au combat». C'est en somme leur exemption du service militaire.




حَرَجٌ وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ يُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ
وَمَن يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا (17) لَّقَدْ رَضِىَ ٱللَّهُ عَنِ ٱلْمُومِنِينَ إِذْ
يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ ٱلشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِى قُلُوبِهِمْ فَأَنزَلَ ٱلسَّكِينَةَ
عَلَيْهِمْ وَأَثَٰبَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا (18) وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَاخُذُونَهَا وَكَانَ ٱللَّهُ
عَزِيزًا حَكِيمًا (19) وَعَدَكُمُ ٱللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَاخُذُونَهَا فَعَجَّلَ
لَكُمْ هَٰذِهِۦ وَكَفَّ أَيْدِىَ ٱلنَّاسِ عَنكُمْ وَلِتَكُونَ ءَايَةً لِّلْمُومِنِينَ
وَيَهْدِيَكُمْ صِرَٰطًا مُّسْتَقِيمًا (20) وَأُخْرَىٰ لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ
ٱللَّهُ بِهَا وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرًا (21) وَلَوْ قَٰتَلَكُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا
لَوَلَّوُا ٱلْأَدْبَٰرَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا (22) سُنَّةَ ٱللَّهِ ٱلَّتِى قَدْ
خَلَتْ مِن قَبْلُ وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ ٱللَّهِ تَبْدِيلًا (23) وَهُوَ ٱلَّذِى كَفَّ
أَيْدِيَهُمْ عَنكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُم بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنۢ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ
وَكَانَ ٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا (24) هُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ
ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ وَٱلْهَدْىَ مَعْكُوفًا أَن يَبْلُغَ مَحِلَّهُۥ وَلَوْلَا رِجَالٌ
مُّومِنُونَ وَنِسَآءٌ مُّومِنَٰتٌ لَّمْ تَعْلَمُوهُمْ أَن تَطَـُٔوهُمْ فَتُصِيبَكُم مِّنْهُم
مَّعَرَّةٌۢ بِغَيْرِ عِلْمٍ لِّيُدْخِلَ ٱللَّهُ فِى رَحْمَتِهِۦ مَن يَشَآءُ لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا

Les Koréichites n'ont pas répondu en effet à l'appel de Khaybar et les Musulmans mirent la main sur un très grand butin.

4) Telle est l'interprétation classique de ce verset mais on pourrait aussi faire rapporter أُخْرَى à أيدي et traduire comme suit: « Il s'est entremis entre vous et d'autres factions que vous êtes actuellement incapables de combattre et qu'Il a entourées de toutes parts (pour les empêcher de vous attaquer) ». Dieu le sait mieux que tous. والله أعلم

5) Après le traité de Houdeybya, les Musulmans se présentèrent en force aux portes de la Mecque qui, cette fois, se rendit à eux sans combat. Ce fut la conquête de la Mecque en l'an VIII de l'Hégire (630).
Comme les habitants de la Mecque avaient impitoyablement persécuté les Musulmans durant de longues années (vingt et un ans), ceux-là voulurent se venger d'eux mais le Prophète les en empêcha par respect des lieux saints et par grandeur d'âme et charité. Il demanda aux Mecquois de garder leurs maisons ou de rester à la Kaâba ou de se réfugier chez Abou Soufyan ibn Harb pour avoir la vie sauve.
Comme il y avait parmi les Mecquois des gens convertis en secret à l'Islam et que rien ne permettait de distinguer des mécréants, les Musulmans auraient pu les tuer par mégarde en même temps que les autres et cela aurait été pour eux un sujet de honte et de remords. Le verset (25) fait allusion à celà.

6) C'est le rappel de la déception des Musulmans deux ans auparavant à la Houdeybya quand les Mecquois leur avaient interdit d'entrer à la Mecque pour faire le petit pèlerinage (Oumra).

7) Sous-entendu: « par vos mains ».
Dieu a donc empêché les Musulmans de prendre sur les Mecquois leur juste revanche et de leur faire payer les souffrances impitoyables qu'ils leur avaient infligées parce que dans la Mecque il y avait des Musulmans et des Musulmanes qui croyaient en secret et que rien dans leurs vêtements ne différenciait des autres.

Celui qui obéit à Dieu et à Son Messager, Dieu l'introduira dans des jardins sous lesquels coulent les rivières et celui qui fait volte-face, Il le soumettra à un supplice douloureux.

18– Dieu a été réellement satisfait des Croyants alors qu'ils te prêtaient serment d'allégeance sous l'arbre[1].
Il sut ce qu'il y avait dans leurs cœurs, fit alors descendre sur eux la confiance et la paix et leur réserva en récompense une conquête prochaine[2].

19– ... Ainsi qu'un abondant butin qu'ils ramasseront. Dieu est éternellement puissant et sage.

20– Dieu vous a promis un abondant butin que vous prendrez. Il accéléra pour vous l'échéance de celui-ci (le butin de Khaybar) et empêcha les gens (les Koréichites) de vous combattre[3].
Ainsi afin que cela soit un signe pour les Croyants et afin de vous guider sur un chemin rectiligne.

21– Il vous a promis d'autres butins que vous êtes actuellement incapables de ramasser et qu'Il a entourés (pour le moment) de Sa sauvegarde (pour en empêcher les autres)[4].
Dieu est infiniment capable de toute chose.

22– Si ceux qui ont mécru vous combattaient, ils battraient sûrement en retraite et ne trouveraient par la suite ni protection ni secours.

23– Telle est l'ancienne règle de Dieu et tu ne trouveras jamais de changement à la règle de Dieu.

24– C'est Lui qui les empêcha de vous combattre et vous empêcha de les combattre dans la vallée de La Mecque après vous avoir donné victoire sur eux[5].
Dieu voit parfaitement ce que vous faites.

25– Ce sont eux qui ont mécru et qui vous ont repoussés loin de la Mosquée sacrée (La Kaâba) cependant que les victimes que vous aviez amenées en offrande étaient empêchées d'arriver jusqu'au lieu consacré de leur sacrifice (Mina)[6].
S'il n'y avait pas eu (parmi les Mecquois) des hommes croyants et des femmes croyantes que vous ne connaissiez pas et sur les cadavres desquels vous auriez pu passer, ce qui aurait été pour vous, à votre insu, une source de honte et d'infamie... Afin que Dieu introduise dans Sa grâce (l'Islam) qui Il veut, et si les Musulmans d'entre eux s'étaient différenciés (par quelque signe apparent), Nous aurions fait subir à ceux des Mecquois qui avaient mécru un supplice douloureux[7].

---

1) Voir le commentaire du verset (10) de ce chapitre. (page 679)

2) Il s'agit de la prochaine conquête de Khaybar suivie, un an après, de celle de la Mecque qui se fera sans coup férir.

3) Le traité de Houdeybya stipulait que les Koréichites laisseraient aux Musulmans les mains libres pour attaquer leurs alliés, les Juifs de Khaybar.
Ainsi ce verset était une remarquable prophétie de l'issue de la bataille de Khaybar qui aura lieu seulement quelques mois après cet événement.

ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡهُمۡ عَذَابًا أَلِيمًا (25) إِذۡ جَعَلَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فِي قُلُوبِهِمُ
ٱلۡحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ ٱلۡجَٰهِلِيَّةِ فَأَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَعَلَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ
وَأَلۡزَمَهُمۡ كَلِمَةَ ٱلتَّقۡوَىٰ وَكَانُوٓاْ أَحَقَّ بِهَا وَأَهۡلَهَاۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِكُلِّ شَيۡءٍ
عَلِيمًا (26) لَّقَدۡ صَدَقَ ٱللَّهُ رَسُولَهُ ٱلرُّءۡيَا بِٱلۡحَقِّۖ لَتَدۡخُلُنَّ ٱلۡمَسۡجِدَ
ٱلۡحَرَامَ إِن شَآءَ ٱللَّهُ ءَامِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمۡ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَۖ
فَعَلِمَ مَا لَمۡ تَعۡلَمُواْ فَجَعَلَ مِن دُونِ ذَٰلِكَ فَتۡحًا قَرِيبًا (27) هُوَ ٱلَّذِيٓ
أَرۡسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلۡهُدَىٰ وَدِينِ ٱلۡحَقِّ لِيُظۡهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦۚ وَكَفَىٰ
بِٱللَّهِ شَهِيدًا (28) مُّحَمَّدٞ رَّسُولُ ٱللَّهِۚ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥٓ أَشِدَّآءُ عَلَى ٱلۡكُفَّارِ
رُحَمَآءُ بَيۡنَهُمۡۖ تَرَىٰهُمۡ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبۡتَغُونَ فَضۡلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضۡوَٰنًاۖ
سِيمَاهُمۡ فِي وُجُوهِهِم مِّنۡ أَثَرِ ٱلسُّجُودِۚ ذَٰلِكَ مَثَلُهُمۡ فِي ٱلتَّوۡرَىٰةِۚ
وَمَثَلُهُمۡ فِي ٱلۡإِنجِيلِ كَزَرۡعٍ أَخۡرَجَ شَطۡـَٔهُۥ فَـَٔازَرَهُۥ فَٱسۡتَغۡلَظَ
فَٱسۡتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِۦ يُعۡجِبُ ٱلزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ ٱلۡكُفَّارَۗ وَعَدَ ٱللَّهُ
ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِنۡهُم مَّغۡفِرَةٗ وَأَجۡرًا عَظِيمَۢا (29)

49 سورة الحجرات مدنية وآياتها 18

26– Et ce parce que ceux qui avaient mécru mirent dans leur cœur la fierté soulevée par leur grande colère, cette fierté de l'obscurantisme antéislamique. Il fit alors descendre Sa paix et Sa confiance sur le Messager et sur les Croyants et les attacha fermement au mot de la piété (la profession de foi). Ils en étaient les plus méritants et les plus dignes et Dieu sait parfaitement toute chose.

27– Dieu a bien révélé la pure vérité à travers le songe de son Messager:
« Vous entrerez sans faute dans la Mosquée sacrée, par la grâce de Dieu, les cheveux rasés ou taillés courts et sans ressentir de peur ».
Il sut alors ce que vous ne sûtes point vous-mêmes et vous assura auparavant une conquête prochaine (celle de Khaybar).

28– C'est Lui qui a envoyé Son Messager avec la bonne direction et la religion du Vrai afin qu'Il donnât à celle-là la prédominance sur la religion tout entière. Dieu suffit comme témoin.

29– Mohammad est le Messager de Dieu et ceux qui sont avec lui sont durs avec les Mécréants, miséricordieux entre eux-mêmes.
Tu les vois souvent se courber et se prosterner, recherchant un effet de la générosité de Dieu et Sa satisfaction entière.
Leurs signes distinctifs sont dans leurs visages du fait de leurs prosternations. Telle est leur image dans la Torah et leur image dans l'Évangile est celle d'un champ ayant fait sortir ses épis qui l'alourdirent, devinrent de plus en plus gros et se dessèrent solidement sur leurs tiges. Il plaît aux agriculteurs.
Afin que Dieu en fasse mourir de jalousie les Mécréants. Dieu a promis à ceux d'entre eux qui ont cru et accompli les bonnes œuvres une absolution et un salaire immense.

Chapitre XLIX

LES CHAMBRES * [1]

de la période médinoise (18 versets)

---

1) Chacune des femmes du Prophète avait sa propre chambre et on désigne par « les chambres » l'ensemble de la maison du Prophète qui est attenante à sa mosquée et qu'on voit jusqu'à ce jour.
Ces chambres ou appartements atteignirent le nombre de neuf.



بسم الله الرحمن الرحيم

يا أيها الذين آمنوا لا تقدموا بين يدي الله ورسوله واتقوا الله
إن الله سميع عليم (1) يا أيها الذين آمنوا لا ترفعوا أصواتكم
فوق صوت النبي ولا تجهروا له بالقول كجهر بعضكم لبعض أن
تحبط أعمالكم وأنتم لا تشعرون (2) إن الذين يغضون أصواتهم
عند رسول الله أولئك الذين امتحن الله قلوبهم للتقوى لهم
مغفرة وأجر عظيم (3) إن الذين ينادونك من وراء الحجرات
أكثرهم لا يعقلون (4) ولو أنهم صبروا حتى تخرج إليهم لكان
خيرا لهم والله غفور رحيم (5) يا أيها الذين آمنوا إن جاءكم
فاسق بنبإ فتبينوا أن تصيبوا قوما بجهالة فتصبحوا على ما فعلتم
نادمين (6) واعلموا أن فيكم رسول الله لو يطيعكم في كثير
من الأمر لعنتم ولكن الله حبب إليكم الإيمان وزينه في
قلوبكم وكره إليكم الكفر والفسوق والعصيان أولئك هم
الراشدون (7) فضلا من الله ونعمة والله عليم حكيم (8)
وإن طائفتان من المؤمنين اقتتلوا فأصلحوا بينهما فإن

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – O vous qui avez cru ! Ne devancez pas Dieu et Son Messager dans un jugement ou une initiative[1], Dieu est parfaitement audiant et sachant.

2 – O vous qui avez cru ! N'élevez pas la voix au-dessus de celle du Prophète et ne lui parlez pas sur le ton (familier) que vous employez entre vous-mêmes de peur de voir vos œuvres annihilées sans que vous vous en rendiez compte.

3 – Ceux qui baissent la voix auprès du Messager de Dieu, ce sont ceux-là dont Dieu a façonné le cœur pour la piété, ils ont une rémission et un salaire immense.

4 – Ceux qui t'appellent (à grands cris) de derrière tes appartements sont pour la plupart des insensés.

5 – S'ils avaient patienté jusqu'à ce que tu sortes à leur rencontre, c'eût été bien meilleur pour eux et Dieu est infiniment absoluteur et miséricordieux.

6 – O vous qui avez cru, si quelque dévergondé vous apporte une nouvelle, soyez bien circonspects de crainte de faire du tort à des gens par pure injustice et de vous retrouver par la suite pleins de remords.

7 – Sachez qu'il y a parmi vous le Messager de Dieu. S'il vous obéissait dans plus d'une chose cela vous serait certainement une source de grandes fatigues et de péchés. Mais Dieu vous a fait aimer la foi et l'a embellie dans vos cœurs. Il vous a de même remplis d'aversion pour la mécréance, la rébellion à Dieu et la désobéissance.
Ce sont ceux-là qui jouissent de leur pleine raison.

8 – C'est là un effet de la générosité de Dieu et de Sa grâce ; Dieu est infiniment sachant et sage.

9 – Si deux clans parmi les Croyants se combattaient, ramenez la paix entre eux. Si l'un d'eux outrepassait les droits de l'autre,

1) Cela veut dire, selon la plupart des exégètes, d'appliquer strictement le Coran et la Sunna et de ne rien faire ou dire qui ne leur soit pas conforme

بَغَتْ إِحْدَيٰهُمَا عَلَى ٱلْأُخْرَىٰ فَقَٰتِلُواْ ٱلَّتِي تَبْغِي حَتَّىٰ تَفِيٓءَ إِلَىٰٓ أَمْرِ
ٱللَّهِ فَإِن فَآءَتْ فَأَصْلِحُواْ بَيْنَهُمَا بِٱلْعَدْلِ وَأَقْسِطُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ
ٱلْمُقْسِطِينَ (9) إِنَّمَا ٱلْمُومِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُواْ بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ
وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ (10) يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ
مِّن قَوْمٍ عَسَىٰٓ أَن يَكُونُواْ خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نِسَآءٌ مِّن نِّسَآءٍ عَسَىٰٓ أَن
يَكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوٓاْ أَنفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُواْ بِٱلْأَلْقَٰبِ
بِيسَ ٱلِٱسْمُ ٱلْفُسُوقُ بَعْدَ ٱلْإِيمَٰنِ وَمَن لَّمْ يَتُبْ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ
ٱلظَّٰلِمُونَ (11) يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱجْتَنِبُواْ كَثِيرًا مِّنَ ٱلظَّنِّ إِنَّ
بَعْضَ ٱلظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُواْ وَلَا يَغْتَب بَّعْضُكُم بَعْضًا أَيُحِبُّ
أَحَدُكُمْ أَن يَاكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ إِنَّ ٱللَّهَ
تَوَّابٌ رَّحِيمٌ (12) يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَٰكُم مِّن ذَكَرٍ وَأُنثَىٰ وَجَعَلْنَٰكُمْ
شُعُوبًا وَقَبَآئِلَ لِتَعَارَفُوٓاْ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِندَ ٱللَّهِ أَتْقَيٰكُمْ إِنَّ ٱللَّهَ
عَلِيمٌ خَبِيرٌ (13) ۞ قَالَتِ ٱلْأَعْرَابُ ءَامَنَّا قُل لَّمْ تُومِنُواْ وَلَٰكِن قُولُوٓاْ
أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ ٱلْإِيمَٰنُ فِي قُلُوبِكُمْ وَإِن تُطِيعُواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ
لَا يَلِتْكُم مِّنْ أَعْمَٰلِكُمْ شَيْـًٔا إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ (14) إِنَّمَا ٱلْمُومِنُونَ



l'homme. C'est donc quelque chose d'intrinsèque et de spontané que seul Dieu peut juger à sa juste valeur.

L'Islam ou pratique des rites et obligations de Dieu, peut être sincère comme il peut bien être simulé dans quelque but sordide. Ce n'est pas aux hommes d'apprécier la sincérité de la foi de quelqu'un à partir du moment qu'il se conforme de toute évidence aux prescriptions et interdits de l'Islam. Dieu seul lit dans les cœurs et juge d'après les intentions.

La foi (الإيمان) comporte plusieurs degrés. La pratique de la religion (الإسلام) comporte aussi infiniment de degrés selon la sincérité et la ferveur de ceux qui la pratiquent. Mais le plus haut degré est la « bienfaisance » (الإحسان) qui consiste à craindre partout Dieu comme si on Le voyait. Si on ne Le voit pas, Lui par contre nous voit (Hadith).

combattez le clan transgresseur jusqu'à ce qu'il entre dans l'ordre de Dieu.
S'il y rentre, arrangez les choses entre eux en toute justice.
Soyez équitables car Dieu aime les gens équitables.

10 – Les Croyants ne sont que des frères. Ramenez donc la paix entre vos deux frères et craignez pieusement Dieu, peut-être serez-vous comblés de Sa miséricorde.

11 – O vous qui avez cru! Que des gens n'en raillent pas d'autres, qui sait s'ils ne sont pas meilleurs qu'eux et que des femmes ne se moquent pas d'autres femmes, peut-être sont-elles meilleures qu'elles[1].
Ne dites point du mal les uns des autres, ne vous blessez pas entre vous par les sobriquets. Quelle bien vilaine chose que d'accuser quelqu'un de dévergondage[2] après qu'il a cru! Celui qui ne revient pas au droit chemin, ceux-là sont les Injustes.

12 – O vous qui avez cru! Évitez beaucoup de conjectures[3], certaines conjectures sont un péché. Ne vous espionnez pas et ne médisez pas les uns des autres. Est-ce que l'un de vous aimerait manger la chair du cadavre de son frère? Cela vous répugne évidemment.
Craignez pieusement Dieu! Dieu agrée toujours le retour des repentis et Il est infiniment miséricordieux.

13 – O Humains! Nous vous avons créés à partir d'un mâle et d'une femelle et Nous avons fait de vous des peuples et des tribus afin que vous vous connaissiez entre vous[4]. Le plus noble d'entre vous pour Dieu est le plus pieux[5].
Dieu est parfaitement sachant et bien informé.

14 – Les Bédouins ont dit: « Nous avons cru ».
Dis: « Vous n'avez jamais cru, mais dites: « Nous nous sommes (apparemment) soumis[6] à Dieu ». Et la foi n'est jamais entrée dans vos cœurs jusqu'à ce jour.
Si vous obéissez à Dieu et à Son Messager, Il ne vous frustrera en rien du salaire de vos œuvres.
Dieu est infiniment absoluteur et miséricordieux.

---

1) Bien que le mot « gens » groupe aussi bien les hommes que les femmes, l'avertissement est sciemment répété pour les femmes car on sait que la raillerie leur est particulièrement propre. La raillerie est en effet l'arme des lâches et des faibles.

2) La rébellion à Dieu فسوق est le fait de violer Sa loi et Sa morale cela peut être traduit par le mot: « dévergondage ».

3) C'est-à dire = soupçons.

4) Si Dieu nous a créés de races et de couleurs différentes ce n'est nullement pour nous diviser. Bien au contraire, l'homme penche plus vers la connaissance d'un autre homme étranger à lui et c'est ce sentiment de curiosité qui nous attire les uns vers les autres.

5) Cette phrase est la grande conquête spirituelle de l'Islam et sa plus belle innovation. Aucun homme ne peut se prévaloir de la supériorité de sa race ou de sa couleur mais le seul critère de préférence pour Dieu est la sincérité de notre foi et le degré de notre piété.

6) La foi est un sentiment profond du cœur qui se reflète de lui-même dans tous les actes de

ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا۟ وَجَـٰهَدُوا۟ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ
فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ۚ أُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلصَّـٰدِقُونَ (15) قُلْ أَتُعَلِّمُونَ ٱللَّهَ بِدِينِكُمْ
وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۚ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ (16)
يَمُنُّونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا۟ ۖ قُل لَّا تَمُنُّوا۟ عَلَىَّ إِسْلَـٰمَكُم ۖ بَلِ ٱللَّهُ يَمُنُّ
عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَىٰكُمْ لِلْإِيمَـٰنِ إِن كُنتُمْ صَـٰدِقِينَ (17) إِنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ
غَيْبَ ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَٱللَّهُ بَصِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ (18)

50 سُورَةُ قٓ مَكِّيَّةٌ وَآيَاتُهَا 45

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ

قٓ ۚ وَٱلْقُرْءَانِ ٱلْمَجِيدِ (1) بَلْ عَجِبُوٓا۟ أَن جَآءَهُم مُّنذِرٌ مِّنْهُمْ فَقَالَ
ٱلْكَـٰفِرُونَ هَـٰذَا شَىْءٌ عَجِيبٌ (2) أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ۖ ذَٰلِكَ رَجْعٌۢ
بَعِيدٌ (3) قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنقُصُ ٱلْأَرْضُ مِنْهُمْ ۖ وَعِندَنَا كِتَـٰبٌ
حَفِيظٌۢ (4) بَلْ كَذَّبُوا۟ بِٱلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ فَهُمْ فِىٓ أَمْرٍ مَّرِيجٍ (5)
أَفَلَمْ يَنظُرُوٓا۟ إِلَى ٱلسَّمَآءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَـٰهَا وَزَيَّنَّـٰهَا وَمَا لَهَا مِن
فُرُوجٍ (6) وَٱلْأَرْضَ مَدَدْنَـٰهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَٰسِىَ وَأَنۢبَتْنَا فِيهَا

15 – Il n'y a de croyants que ceux qui ont cru à Dieu et à Son Messager puis n'ont plus connu le doute, qui ont combattu avec leurs biens et leur vie sur le chemin de Dieu.
Ceux-là sont les gens sincères.

16 – Dis: « Est-ce que vous apprendriez à Dieu votre foi quand Dieu sait ce qu'il y a dans les cieux et en terre et Dieu connaît parfaitement toute chose?»

17 – Ils te rappellent avec vantardise leur[1] entrée en Islam. Dis: « Ne comptez pas votre conversion à l'Islam comme un service dont je vous serais redevable mais c'est vous plutôt qui êtes redevables à Dieu de vous avoir guidés à la foi, si du moins vous êtes sincères».

18 – Dieu sait l'inconnu des cieux et de la terre et Dieu voit parfaitement ce que vous faites.

Chapitre L

« QAF * »[2]

de la période mecquoise (45 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Qaf, par le Coran glorieux!

2 – Mais ils s'étonnèrent plutôt que l'un des leurs leur vînt comme avertisseur et les Mécréants de dire: « C'est là une chose étonnante ».

3 – Est-ce qu'une fois morts et réduits en cendres (nous allons être ressuscités?) C'est un retour trop loin (de l'esprit).

4 – Nous avons déjà su ce que la terre mangera de leurs cadavres et Nous avons un Livre qui conserve scrupuleusement (tout ce qui y est écrit).

5 – Ils ont plutôt traité la vérité de mensonge quand elle leur vint et leur affaire les remplit de trouble et d'hésitation.

6 – N'ont-ils donc jamais observé le ciel au-dessus d'eux comment Nous l'avons bâti et orné sans la moindre faille?

7 – Et la terre, Nous l'avons étendue, y avons jeté des masses d'ancrage (les montagnes)

---

1) Le verbe مَنَّ على veut dire rappeler à quelqu'un un service qu'on lui a rendu afin de le blesser dans sa dignité ou par vantardise.

2) Kaf est le nom de la lettre K. Pour la signification de ce symbole obscur, voyez le verset I du chapitre II.

من كل زوج بهيج (7) تبصرة وذكرى لكل عبد منيب (8) ونزلنا
من السماء ماء مباركا فأنبتنا به جنات وحب الحصيد (9)
والنخل باسقات لها طلع نضيد (10) رزقا للعباد وأحيينا به
بلدة ميتا كذلك الخروج (11) كذبت قبلهم قوم نوح وأصحاب
الرس وثمود (12) وعاد وفرعون وإخوان لوط (13) وأصحاب الأيكة
وقوم تبع كل كذب الرسل فحق وعيد (14) أفعيينا بالخلق الأول
بل هم في لبس من خلق جديد (15) ولقد خلقنا الإنسان ونعلم
ما توسوس به نفسه ونحن أقرب إليه من حبل الوريد (16) إذ
يتلقى المتلقيان عن اليمين وعن الشمال قعيد (17) ما يلفظ من قول
إلا لديه رقيب عتيد (18) وجاءت سكرة الموت بالحق ذلك
ما كنت منه تحيد (19) ونفخ في الصور ذلك يوم الوعيد (20)
وجاءت كل نفس معها سائق وشهيد (21) لقد كنت في غفلة
من هذا فكشفنا عنك غطاءك فبصرك اليوم حديد (22) وقال
قرينه هذا ما لدي عتيد (23) ألقيا في جهنم كل كفار عنيد (24)
مناع للخير معتد مريب (25) الذي جعل مع الله إلها آخر فألقياه

polythéistes ou juifs voulurent les ramener à eux sous la menace de les brûler vifs. Mais comme ils persistèrent courageusement dans leur nouvelle croyance, ils creusèrent pour eux un fossé (أخدود) qu'ils remplirent de braises ardentes. Ils les y jetèrent sans pitié et assistèrent jusqu'à la fin à leur supplice inhumain. Cela sera relaté avec plus de détails dans le chapitre 85.

– On dit aussi que ce sont des tribus arabes qui vivaient avec leurs troupeaux autour d'un puits appelé « Rass » et qui adoraient les idoles.

2) Au moment de l'agonie les mondes inconnus se dévoilent au mourant qui voit alors les choses auxquelles il n'a jamais voulu croire tels le Paradis et l'Enfer. C'est pour cela que la mort est souvent désignée dans le Coran par le mot «اليقين» c'est-à-dire « la conviction ».

(فاصبر حتى يأتيك اليقين)

« Patiente jusqu'à ce que te vienne la conviction (la mort) ».

3) On dit que le conducteur est l'Ange gardien de gauche et le témoin est celui de droite.

4) العَنِيد est celui qui est très fier de ce dont il dispose comme arguments. Il ne veut rien entendre d'autre.

5) On l'interprète aussi de la façon suivante:
« Se refusant obstinément à payer l'aumône légale » ou « se refusant à toute œuvre de bien. »

et y avons fait pousser toutes sortes d'espèces à la beauté éclatante.

8 – Cela afin d'ouvrir les yeux et de rafraîchir la mémoire à tout esclave de Dieu revenant à Lui.

9 – Nous fîmes descendre du ciel une eau bénie. Nous fîmes pousser grâce à elle des jardins et les graines des moissons.

10 – De même que les palmiers élancés aux fruits bien ordonnés.

11 – C'est là un bien accordé aux gens et Nous fîmes revivre grâce à elle (l'eau) une cité morte. Il en sera de même de la résurrection.

12 – Le peuple de Noé, ainsi que les gens au fossé ardent[1] et Thamoud ont déjà traité (Nos Messagers) de menteurs.

13 – Ainsi que Aâd, Pharaon et les frères de Loth.

14 – De même que les gens du bois touffu (le peuple du Prophète Chou'âyb) et le peuple de Toubbâa (roi Yéménite); tous ont traité les Messagers de menteurs et c'est ainsi que se justifia (sur eux) Ma redoutable promesse.

15 – Est-ce que la première création Nous a procuré quelque fatigue? Mais ils sont plutôt dans un doute troublant au sujet d'une création nouvelle.

16 – Oui, Nous avons effectivement créé l'Homme, Nous savons les mauvaises pensées que fait naître en lui-même son âme bestiale et Nous sommes plus près de lui que sa veine jugulaire.

17 – Quand les deux enregistreurs (les Anges gardiens), assis l'un à sa droite et l'autre à sa gauche, enregistrent au fur et à mesure (l'un ses bonnes actions et l'autre ses mauvaises)

18 – Il ne prononce pas une parole sans qu'il n'ait à ses côtés un observateur bien prédisposé (à ce rôle).

19 – Et voici venue l'ivresse de la mort en même temps que la vérité[1]. C'est ce que tu as toujours voulu éviter.

20 – On souffla alors dans le clairon (de l'Apocalypse), c'est là le jour de l'accomplissement des promesses redoutables.

21 – Chaque âme vint alors accompagnée d'un conducteur et d'un témoin[2].

22 – Tu étais vraiment bien loin de penser à cela. Aussi t'avons-Nous écarté ton voile et voici que ton regard aujourd'hui est perçant.

23 – Son compagnon inséparable (l'un des Anges gardiens) dit (à l'Ange de l'Enfer): « Voici présent celui qu'on m'a confié ».

24 – « Eh vous deux! Jetez-moi donc en Enfer tout Mécréant entêté et qui ne veut rien entendre[3]!

25 – Obstiné à empêcher le bien[4], transgresseur et sceptique.

26 – Celui qui a fait avec Dieu un autre dieu, jetez-le donc dans les tourments sévères! »

---

1) Il y avait au Sud de la Mecque sur la route du Yémen, les arabes de Najran qui avaient embrassé le christianisme avant qu'il ne soit défiguré par les fausses croyances. Leurs voisins



فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ﴿26﴾ قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَٰكِن كَانَ
فِي ضَلَٰلٍ بَعِيدٍ ﴿27﴾ قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُم
بِالْوَعِيدِ ﴿28﴾ مَا يُبَدَّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَّٰمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿29﴾
يَوْمَ يَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأْتِ وَتَقُولُ هَلْ مِن مَّزِيدٍ ﴿30﴾ وَأُزْلِفَتِ
الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ ﴿31﴾ هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ ﴿32﴾
مَّنْ خَشِيَ الرَّحْمَٰنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُّنِيبٍ ﴿33﴾ ادْخُلُوهَا بِسَلَٰمٍ
ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ ﴿34﴾ لَهُم مَّا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ﴿35﴾
وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُم بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَٰدِ
هَلْ مِن مَّحِيصٍ ﴿36﴾ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرَىٰ لِمَن كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى
السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴿37﴾ وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَٰوَٰتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا
فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِن لُّغُوبٍ ﴿38﴾ فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ
بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ﴿39﴾ وَمِنَ الَّيْلِ
فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَٰرَ السُّجُودِ ﴿40﴾ وَاسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِن مَّكَانٍ
قَرِيبٍ ﴿41﴾ يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ﴿42﴾
إِنَّا نَحْنُ نُحْيِۦ وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ ﴿43﴾ يَوْمَ تَشَّقَّقُ الْأَرْضُ

27 – Son compagnon inséparable (son démon) dit: « Seigneur, je ne l'ai pas poussé à outrepasser la mesure, mais il était dans un égarement lointain ».

28 – Il dit: « Ne Me soumettez pas vos litiges alors que je vous ai déjà prévenus de ce qui vous attendait. »

29 – « On ne peut changer par-devant Moi ce qui a été dit et Je n'ai pas l'habitude d'être injuste avec les esclaves (les créatures) ».

30 – Le jour où Nous dirons à l'Enfer: « As-tu eu ton plein? » et qu'il dit: « y en a-t-il encore? »

31 – Pas loin de là on fit avancer le Paradis pour les gens pieux.

32 – Voilà ce que l'on vous promet à vous et à tous ceux qui ne cessent de revenir à Dieu et qui veillent jalousement à l'observance de leurs obligations religieuses.

33 – Ceux qui ont craint Le Très Miséricordieux sans Le voir et qui sont venus avec un cœur entièrement porté à Notre obéissance.

34 – Entrez-y en toute sécurité, c'est là le jour de l'immortalité.

35 – Ils y ont tout ce qu'ils désirent et Nous avons (pour eux) bien plus encore[1].

36 – Combien Nous avons anéanti avant eux de générations (siècles) bien plus fortes qu'eux à la guerre! Elles avaient pourtant couru partout dans le monde cherchant vainement où fuir.

37 – Il y a certes là un rappel à celui qui a un cœur ou qui a tendu l'oreille tout en étant témoin[2].

38 – Oui Nous avons réellement créé les cieux, la terre et ce qu'il y a entre eux en six jours[3] sans en avoir ressenti la moindre lassitude.

39 – Supporte leurs dires avec patience et proclame la gloire et la louange de Ton Seigneur avant le lever du soleil et avant son coucher.

40 – Proclame Sa pureté et Sa gloire une partie de la nuit et à la fin de toute prosternation (prière).

41 – Écoute bien le jour où l'appeleur lancera son appel d'un endroit tout proche.

42 – Le jour où ils entendront le cri annonciateur de la vérité intangible[4] (le jour du jugement dernier), ce sera alors le jour de la sortie (des tombes).

43 – C'est Nous qui donnons la vie et la mort
et c'est vers Nous que va toute destinée.

---

1) On rapporte qu'à l'audition de ce verset les compagnons du Prophète lui demandèrent: « Une fois que nous avons tout ce que nous désirons, que pouvons-nous espérer d'autre?»
C'est alors que le Prophète leur annonça que Dieu se dévoilerait à eux après leur entrée au Paradis et que la beauté et la splendeur de ce spectacle sublime leur ferait oublier tous les délices du Paradis au point qu'ils ne désireraient plus que rester en contemplation devant le Seigneur.

2) C'est-à-dire présent par l'esprit et le cœur.

3) Ce sont évidemment des périodes géologiques qui peuvent être évaluées à des millions d'années.

4) C'est le deuxième souffle de l'Ange de l'Apocalypse (Israphil) qui fera sortir les morts de leurs tombes alors que le premier souffle aura mis fin à toute vie terrestre.

عنهم سراعا ذلك حشر علينا يسير (44) نحن أعلم بما يقولون
وما أنت عليهم بجبار فذكر بالقرءان من يخاف وعيد (45)

51 سورة الذاريات مكية وآياتها 60

بسم الله الرحمن الرحيم

والذريت ذروا (1) فالحملت وقرا (2) فالجريت يسرا (3)
فالمقسمت أمرا (4) إنما توعدون لصادق (5) وإن الدين
لواقع (6) والسماء ذات الحبك (7) إنكم لفي قول مختلف (8)
يؤفك عنه من أفك (9) قتل الخرصون (10) الذين هم في غمرة
ساهون (11) يسئلون أيان يوم الدين (12) يوم هم على النار
يفتنون (13) ذوقوا فتنتكم هذا الذي كنتم به تستعجلون (14)
إن المتقين في جنت وعيون (15) ءاخذين ما ءاتىهم ربهم
إنهم كانوا قبل ذلك محسنين (16) كانوا قليلا من اليل
ما يهجعون (17) وبالأسحار هم يستغفرون (18) وفي أموالهم حق
للسائل والمحروم (19) وفي الأرض ءايت للموقنين (20) وفي

1) Il s'agit de l'aumône légale qui est l'une des cinq obligations primordiales de l'Islam. Ce n'est pas une aumône mais un droit et cela épargne ainsi la dignité de celui qui en profite. Dans un hadith du Prophète il est dit:
« Que celui qui est dans le besoin s'adresse à Dieu ou au détenteur du pouvoir ».
On ne doit tendre la main à un être humain que dans une nécessité extrême et jamais pour accumuler de l'argent car cela est totalement réprouvé de Dieu. La mendicité professionnelle est donc en contradiction totale avec l'esprit de l'Islam.
Dans la véritable cité islamique les nécessiteux s'adressaient de plein droit au trésor public qui était tenu de les secourir. Au temps de Omar Ibn Abd-el-Aziz on ne trouvait plus aucun nécessiteux et l'argent du trésor servait à racheter la liberté des esclaves et à construire des hôpitaux et des caravansérails où le voyageur étranger trouvait gratuitement le gîte et le couvert.

44– Le jour où la terre se fendra pour les laisser sortir en toute précipitation, c'est là pour Nous un rassemblement bien facile.

45– Nous savons mieux que tous ce qu'ils disent et tu n'es nullement là pour les astreindre (à croire) par force.
Rappelle par le Coran à celui qui craint Mes menaces.

Chapitre LI

LES (VENTS) DISPERSEURS

de la période mecquoise (60 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Par les vents qui dispersent dans toutes les directions!

2– Par les nuages lourdement chargés (d'eau)!

3– Par les navires qui courent en toute aisance!

4– Par les Anges qui répartissent (les biens) selon un ordre reçu!

5– Les promesses qu'on vous fait sont des plus sincères.

6– Et le jour de la rétribution arrivera sans faute. (ou: est une réalité certaine)

7– Par le ciel aux voies parfaitement tracées!

8– Vous êtes assurément dans des affirmations contradictoires.

9– Elles trompent par le mensonge ceux que le mensonge a trompés.

10– Maudits soient les menteurs!

11– Dont l'esprit erre dans une distraction totale sous l'effet de l'ignorance où ils sont noyés.

12– Ils demandent quand viendra le jour de la rétribution (du jugement dernier).

13– Le jour où ils seront soumis à l'épreuve du feu (de l'Enfer).

14– Goûtez à votre épreuve! Voici ce que vous étiez impatients de voir venir ».

15– Les gens pieux sont dans des jardins et des sources...

16– ... Prenant ce que leur a donné leur Seigneur. Ils étaient avant cela bienfaiteurs.

17– Ils ne goûtaient au sommeil qu'une petite partie de la nuit.

18– Ils imploraient l'absolution de Dieu aux dernières heures de la nuit.

19– Dans leurs biens il y avait une part de droit[1] au mendiant et au déshérité.

20– Il y a dans la terre des signes pour ceux qui croient avec conviction.

أنفسكم أفلا تبصرون (21) وفى السماء رزقكم وما توعدون (22)
فورب السماء والأرض إنه لحق مثل ما أنكم تنطقون (23)
هل أتيك حديث ضيف إبراهيم المكرمين (24) إذ دخلوا عليه
فقالوا سلاما قال سلام قوم منكرون (25) فراغ إلى أهله فجاء
بعجل سمين (26) فقربه إليهم قال ألا تأكلون (27) فأوجس
منهم خيفة قالوا لا تخف وبشروه بغلام عليم (28) فأقبلت
امرأته فى صرة فصكت وجهها وقالت عجوز عقيم (29) قالوا
كذلك قال ربك إنه هو الحكيم العليم (30) قال فما خطبكم



أيها المرسلون (31) قالوا إنا أرسلنا إلى قوم مجرمين (32) لنرسل
عليهم حجارة من طين (33) مسومة عند ربك للمسرفين (34)
فأخرجنا من كان فيها من المؤمنين (35) فما وجدنا فيها غير بيت
من المسلمين (36) وتركنا فيها آية للذين يخافون العذاب الأليم (37)
وفى موسى إذ أرسلنه إلى فرعون بسلطن مبين (38) فتولى بركنه
وقال سحر أو مجنون (39) فأخذنه وجنوده فنبذنهم فى اليم
وهو مليم (40) وفى عاد إذ أرسلنا عليهم الريح العقيم (41) ما تذر

4) Sarah était en effet stérile et c'est pourquoi elle avait permis à Abraham d'épouser sa servante Égyptienne (Hagar) qui lui donna Ismaël. Mais, par un phénomène de jalousie toute féminine, elle conçut finalement, malgré son âge avancé, un enfant. Ce véritable miracle devait préparer les esprits à accepter la naissance de Jésus sans père et se répétera d'ailleurs peu avant cette naissance avec le Prophète Jean-Baptiste (deux mille ans plus tard). Dieu veut faire admettre aux humains que le phénomène de la conception et de la création ne dépend que de Lui et que le père et la mère ne sont que les causes apparentes de ce qui se fait en réalité par Sa seule volonté.

5) C'est-à-dire le vent qui n'apporte aucune vie mais qui anéantit tout sur son passage. Il sème partout la destruction et la stérilité.

21 – Ainsi qu'en vous-mêmes; n'avez-vous donc pas des yeux pour voir?

22 – C'est dans le ciel que se trouve votre subsistance et tout ce qui vous est promis.

23 – Par le Seigneur-et-Maître des cieux et de la terre c'est la pure vérité tout aussi vrai que vous êtes doués de parole.

24 – T'est-il parvenu le récit des honorables hôtes[1] d'Abraham?

25 – Quand ils le surprirent chez lui et dirent: « Paix et salut! » Il dit: « Paix et salut! Gens inconnus de nous ».

26 – Ils se retira discrètement parmi les siens pour apporter un veau gras.

27 – Il le leur avança et dit: « Ne mangez-vous donc pas?»

28 – Il en ressentit de la peur[2] et ils dirent:
« N'aie crainte!» Ils lui annoncèrent l'heureuse naissance prochaine d'un garçon très savant[3].

29 – Sa femme (Sarah) s'avança alors en poussant un cri et en se frappant le visage, elle dit:
« Une vieille femme stérile (comme moi peut-elle donner des enfants)[4]?

30 – Ils dirent: « C'est ainsi qu'a dit ton Seigneur. C'est Lui Le Sage et Le Sachant parfait ».

31 – Il dit: « Quelle affaire importante vous amène, ô Messagers! »

32 – Ils dirent: « Nous avons été envoyés à un peuple de criminels .

33 – Pour faire tomber sur eux des pierres d'argile.

34 – Marquées auprès de ton Seigneur à l'intention des prodigues ».

35 – Nous en fîmes alors sortir ce qu'il y avait comme Croyants.

36 – Nous n'y trouvâmes qu'une seule maison de Musulmans.

37 – Nous y laissâmes un signe pour ceux qui craignent le supplice douloureux (de l'Enfer).

38 – (Il y a de même un signe) en Moïse quand Nous l'envoyâmes à Pharaon avec un argument (preuve) convaincant(e).

39 – Il se cantonna alors dans son orgueil et dit: « C'est un sorcier ou un fou ».

40 – Nous le fîmes périr lui et ses armées et les envoyâmes au fond de l'eau pour son comportement blâmable.

41 – Et dans Aâd quand Nous déchaînâmes sur eux le vent stérile[5].

---

1) Ce sont les Anges qui se sont présentés à Abraham sous une apparence humaine pour lui annoncer que Dieu avait décidé d'anéantir le peuple de Loth (Sodome et Gomorrhe).

2) Quand on refuse de manger chez son hôte, cela est souvent interprété comme une marque d'inimitié.
Mais les hôtes d'Abraham ne pouvaient guère manger comme les humains car c'étaient des Anges et les Anges sont des êtres immatériels.

3) Il s'agissait d'Isâac.

مِن شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلَتْهُ كَالرَّمِيمِ (42) وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ
تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ (43) فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ وَهُمْ
يَنظُرُونَ (44) فَمَا اسْتَطَاعُوا مِن قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُنتَصِرِينَ (45)
وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ (46) وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا
بِأَيْيدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ (47) وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمَاهِدُونَ (48)
وَمِن كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ (49) فَفِرُّوا إِلَى اللَّهِ
إِنِّي لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ (50) وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا آخَرَ إِنِّي لَكُم
مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ (51) كَذَٰلِكَ مَا أَتَى الَّذِينَ مِن قَبْلِهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا
قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ (52) أَتَوَاصَوْا بِهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ (53)
فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنتَ بِمَلُومٍ (54) وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَىٰ تَنفَعُ
الْمُومِنِينَ (55) وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ (56)
مَا أُرِيدُ مِنْهُم مِّن رِّزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَن يُطْعِمُونِ (57) إِنَّ اللَّهَ هُوَ
الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ (58) فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذَنُوبًا مِّثْلَ
ذَنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونِ (59) فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا
مِن يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ (60)

وقالوا ما هي إلاّ حياتُنا الدُّنيا نموتُ ونحيا وما يُهلِكُنا إلاّ الدّهرُ (الجاثية – 24)

Pour ces gens qui expliquent tout par le temps الدّهريّة comme si le temps avait quelque volonté ou quelque pouvoir, les hommes naissent puis meurent et tout finit pour eux avec leur mort. Pour eux ce monde a été créé par le pur hasard et sans aucune finalité.

Pour l'Islam, tout a une finalité car celui qui a créé l'Univers n'est ni un enfant ni un fou. Dieu n'a donc créé les Génies et les Humains que pour qu'ils L'adorent et le culte de Dieu est le sens réel et profond de la vie.

42 – Il n'épargne rien sur son passage sans le rendre semblable à des miettes de feuilles desséchées.

43 – Et dans Thamoud quand on leur dit: « Jouissez jusqu'à un certain moment ».

44 – Ils outrepassèrent les ordres de leur Seigneur et ils furent alors frappés par la foudre à leur propre vu[1].

45 – Ils ne purent s'en relever et ils ne furent pas vainqueurs.

46 – Et le peuple de Noé auparavant, ils étaient des gens sans foi ni morale.

47 – Le ciel, Nous l'avons construit de main de maître et Nous en élargissons constamment le domaine[2].

48 – Et la terre Nous la couvrîmes comme d'un lit, quel bon aménageur Nous sommes!

49 – Nous avons créé de toute chose deux éléments de couple[3], peut-être vous rappellerez-vous.

50 – Fuyez donc vers Dieu, je suis pour vous de Sa part un avertisseur évident.

51 – Ne faites pas avec Dieu un autre dieu, je suis pour vous de Sa part un avertisseur évident.

52 – Ainsi il n'est pas venu un Messager à leurs prédécesseurs sans qu'ils ne disent: « C'est un sorcier ou un fou ».

53 – Est-ce qu'ils se sont passé la consigne à son sujet? Mais ce sont plutôt un peuple de transgresseurs.

54 – Détourne-toi d'eux car on n'a rien à te reprocher (à leur sujet).

55 – Rappelle! Car le rappel profite aux Croyants.

56 – Je n'ai créé les Génies et les Humains que pour qu'ils M'adorent[4].

57 – Je ne leur demande aucune subsistance et Je ne leur demande pas de Me nourrir.

58 – C'est Dieu par excellence qui pourvoit à toute subsistance, Lui Le détenteur de la force et Le Tout-Puissant.

59 – Ceux qui ont été injustes auront une pleine mesure (de tourments) pareille à celle de leurs compagnons (leurs semblables). Qu'ils ne Me pressent donc pas de hâter leur châtiment.

60 – Malheur à ceux qui ont mécru pour leur jour qui leur est promis!

---

1) Il a suffi à l'Ange Gabriel de pousser un cri terrifiant pour les anéantir tous.

2) On ne peut pas ne pas s'étonner devant cette affirmation de l'extension continue des limites de l'Univers que l'astronomie contemporaine vient à peine de découvrir.

3) Comme nous l'avons déjà dit plus haut, l'unicité est l'apanage exclusif de Dieu. Tout ce qui existe, à part Lui, n'est qu'un élément de couple: le mâle et la femelle, la nuit et le jour le doux et l'amer, l'électricité positive et l'électricité négative etc...

4) C'est là une affirmation essentielle et péremptoire à l'adresse des matérialistes qui disent: « Ce n'est en somme que notre vie ici-bas, nous mourons et nous venons à la vie et seul le temps nous fait mourir » (chapitre 45, verset 24).

52 سورة الطور مكية وآياتها 49

بسم الله الرحمن الرحيم

والطور (1) وكتب مسطور (2) في رق منشور (3) والبيت
المعمور (4) والسقف المرفوع (5) والبحر المسجور (6) إن
عذاب ربك لوقع (7) ما له من دافع (8) يوم تمور السماء
مورا (9) وتسير الجبال سيرا (10) فويل يومئذ للمكذبين (11)
الذين هم في خوض يلعبون (12) يوم يدعون إلى نار جهنم دعا (13)
هذه النار التي كنتم بها تكذبون (14) أفسحر هذا أم أنتم لا
تبصرون (15) اصلوها فاصبروا أو لا تصبروا سواء عليكم إنما
تجزون ما كنتم تعملون (16) إن المتقين في جنت ونعيم (17)
فكهين بما ءاتىهم ربهم ووقىهم ربهم عذاب الجحيم (18) كلوا
واشربوا هنيئا بما كنتم تعملون (19) متكئين على سرر مصفوفة
وزوجنهم بحور عين (20) والذين ءامنوا واتبعتهم ذريتهم
بإيمن ألحقنا بهم ذريتهم وما ألتنهم من عملهم من شيء

Pendant le mois de Ramadhan et pendant le grand pèlerinage annuel, leur nombre s'élève à des centaines de milliers venus de tous les azimuts.

3) A la fin du monde la mer se remplirait de feu.

4) Le jour du jugement dernier les montagnes se déplaceront pour combler tous les creux de la terre et les océans qui seront desséchés par les flammes qui les envahiront. On suppose que ces flammes seront des éruptions volcaniques sous-marines.
Ainsi toute la surface de la terre sera complètement plane et dességchée. Il n'y restera ni végétation ni relief et il n'y aura comme ombre que celle du Trône du Seigneur réservée aux seuls précurseurs dans le bien.

5) Le mot خوض veut dire l'entrée dans l'eau. Cela veut dire ici qu'ils discutent à tort et à travers comme celui qui marche dans l'eau sans en voir le fond.

6) Le mot حور est le pluriel collectif de حوراء c'est-à-dire la femme aux yeux noirs.

Chapitre LII

LE MONT TOR * 1

de la période mecquoise (49 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1–Par le mont Tor!
2–Par un Livre écrit ligne par ligne!
3–Sur un parchemin déployé.
4–Par la Maison (la Kâaba) peuplée[2]!
5–Par le plafond (le ciel) élevé!
6–Et par la mer embrasée[3] (ou déchaînée)
7–Le supplice de ton Seigneur se réalisera sans aucun doute.
8–Rien ne pourra le repousser.
9–Le jour où le ciel s'agitera de fond en comble.
10–Et que les montagnes se mettront à marcher[3].
11–Malheur ce jour-là à ceux qui auront traité les Messagers de menteurs!
12–Ceux qui s'amusent à patauger[4] dans leur égarement.
13–Le jour où ils seront brutalement poussés vers le feu de l'Enfer.
14–Voilà le feu que vous qualifiiez de pur mensonge.
15–Est-ce que cela est de la sorcellerie ou bien ne voyez-vous pas clair?
16–Rôtissez-y! Patientez ou ne patientez pas, ce sera pour vous la même chose. Vous ne recevrez comme récompense que ce que vous faisiez.
17–Les gens pieux sont dans des jardins et dans des délices.
18–Se délectant de ce que leur a donné leur Seigneur et leur Seigneur les a préservés des tourments de la Fournaise ardente.
19–Mangez et buvez, grand bien vous fasse! Pour ce que vous faisiez.
20–Accoudés sur des lits disposés en ordre et Nous leur avons donné comme épouses des Hours[5] aux yeux grands et beaux.
21–Ceux qui ont cru et qui ont été suivis dans leur foi par leur progéniture, Nous les faisons rejoindre par elle sans rien leur diminuer de la récompense de leurs œuvres.

---

1) C'est la montagne de la presqu'île du Sinaï et de derrière laquelle Dieu parla de vive voix à Moïse.

2) Pendant les trois cent soixante cinq jours et nuits de l'année, la mosquée sacrée de la Mecque contient toujours plus ou moins de pèlerins faisant les sept tours rituels autour de la Kâaba.



كل امرئ بما كسب رهين ﴿21﴾ وأمددنهم بفكهة ولحم
مما يشتهون ﴿22﴾ يتنزعون فيها كأسا لا لغو فيها ولا تأثيم ﴿23﴾ *
ويطوف عليهم غلمان لهم كأنهم لؤلؤ مكنون ﴿24﴾ وأقبل
بعضهم على بعض يتساءلون ﴿25﴾ قالوا إنا كنا قبل في أهلنا
مشفقين ﴿26﴾ فمن الله علينا ووقينا عذاب السموم ﴿27﴾ إنا كنا من
قبل ندعوه أنه هو البر الرحيم ﴿28﴾ فذكر فما أنت بنعمت
ربك بكاهن ولا مجنون ﴿29﴾ أم يقولون شاعر نتربص به
ريب المنون ﴿30﴾ قل تربصوا فإني معكم من المتربصين ﴿31﴾
أم تامرهم أحلمهم بهذا أم هم قوم طاغون ﴿32﴾ أم يقولون
تقوله بل لا يومنون ﴿33﴾ فلياتوا بحديث مثله إن كانوا
صدقين ﴿34﴾ أم خلقوا من غير شيء أم هم الخلقون ﴿35﴾ أم
خلقوا السموت والارض بل لا يوقنون ﴿36﴾ أم عندهم
خزائن ربك أم هم المصيطرون ﴿37﴾ أم لهم سلم يستمعون
فيه فليات مستمعهم بسلطن مبين ﴿38﴾ أم له البنت ولكم
البنون ﴿39﴾ أم تسئلهم أجرا فهم من مغرم مثقلون ﴿40﴾ أم عندهم

On rapporte que Abou Bakr apprit après avoir mangé d'un cadeau que c'était le fruit de la divination. Il mit aussitôt ses doigts dans son gosier et vomit tout ce qu'il venait de manger. Cela montre à quel point cette pratique est interdite. Le Prophète (Bénédiction et salut de Dieu sur lui) a maudit les devins et a dit qu'ils apportaient une vérité en même temps que cent mensonges.

Tout ce qui est augure, fétiche ou oracle sont des superstitions puériles et il est étonnant et remarquable de voir que les gens les moins croyants sont les plus superstitieux.

Chacun est retenu en gage de ses propres acquis.

22–Nous leur fournîmes en outre des fruits et de la viande selon leurs propres désirs.

23–Ils se passent de main en main une coupe ne contenant rien qui incite au verbiage ou au péché[1].

24–Des jeunes garçons circulent entre eux pour les servir, pareils à des perles en coquille.

25–Ils vinrent les uns vers les autres s'interroger.

26–Ils dirent: « Nous vivions au milieu des nôtres dans la crainte de Dieu ».

27–Dieu nous accorda alors Sa grâce et Nous préserva du supplice du souffle de l'Enfer.

28–Nous L'invoquions jadis et c'est Lui Le Bienfaiteur à la clémence infinie ».

29–Rappelle donc car, par la grâce de ton Seigneur, tu n'es ni un diseur de bonne aventure[2] ni un fou.

30–Ou bien ils disent: « C'est un poète dont nous attendons la chute sous les coups de la mort et de ses vicissitudes ».

31–Dis: « Attendez! Je suis moi-même avec vous de ceux qui attendent ».

32–Ou bien est-ce leur raison qui leur ordonne cela ou sont-ils des gens ignorant toute mesure?

33–Ou bien ils disent qu'il l'a sorti de sa propre imagination; mais ils ne croient plutôt guère.

34–Qu'ils apportent donc un discours pareil à lui (au Coran) s'ils disent la vérité.

35–Ou bien sont-ils une génération spontanée ou sont-ils eux les créateurs?

36–Ou bien ont-ils créé les cieux et la terre? Mais ils n'ont plutôt aucune conviction.

37–Détiennent-ils donc les trésors de ton Seigneur ou sont-ils eux les dominateurs?

38–Ou bien ont-ils un escalier (vers le ciel) d'où ils écoutent? Que leur écouteur apporte donc un argument (pouvoir) probant!

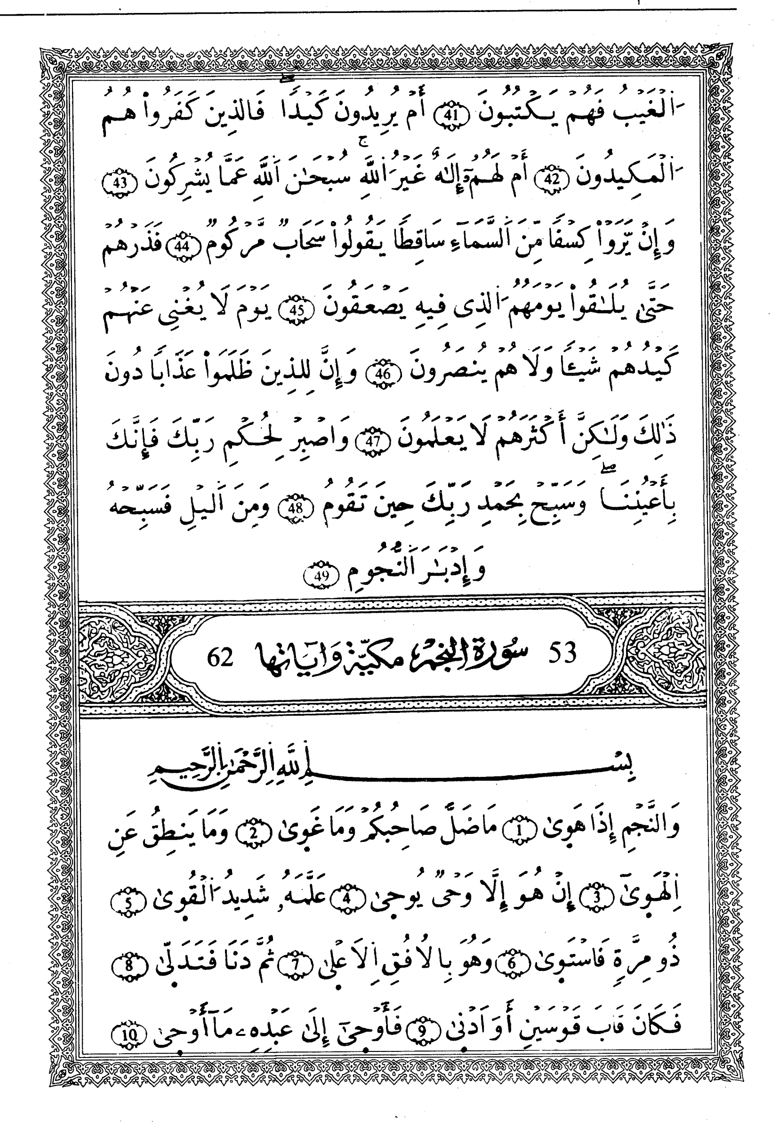
39–Ou bien est-ce que les filles sont pour Lui et pour vous les garçons?

40–Ou bien est-ce que tu leur demandes un salaire et ils sont alors écrasés sous le poids de cette redevance?

---

1) Le vin du Paradis n'a rien à voir avec nos boissons alcoolisées qui ôtent toute pudeur et annihilent tout self-contrôle. Si Dieu l'a désigné sous le même nom qu'elles c'est uniquement pour se mettre à la portée de la compréhension des gens de cette époque. D'ailleurs il n'y a aucun rapport entre tout ce qui est sur terre et ce qui est au Paradis et on ne peut comparer l'ombre à son objet ni le relatif à l'absolu.

2) La divination est strictement interdite par l'Islam à ceux qui la pratiquent aussi bien qu'à ceux qui y ont recours.


الغيب فهم يكتبون (41) أم يريدون كيدا فالذين كفروا هم
المكيدون (42) أم لهم إله غير الله سبحن الله عما يشركون (43)
وإن يروا كسفا من السماء ساقطا يقولوا سحاب مركوم (44) فذرهم
حتى يلقوا يومهم الذى فيه يصعقون (45) يوم لا يغنى عنهم
كيدهم شيئا ولا هم ينصرون (46) وإن للذين ظلموا عذابا دون
ذلك ولكن أكثرهم لا يعلمون (47) واصبر لحكم ربك فإنك
بأعيننا وسبح بحمد ربك حين تقوم (48) ومن اليل فسبحه
وإدبر النجوم (49)

53 سورة النجم مكية وآياتها 62

بسم الله الرحمن الرحيم

والنجم إذا هوى (1) ما ضل صاحبكم وما غوى (2) وما ينطق عن
الهوى (3) إن هو إلا وحى يوحى (4) علمه شديد القوى (5)
ذو مرة فاستوى (6) وهو بالأفق الأعلى (7) ثم دنا فتدلى (8)
فكان قاب قوسين أو أدنى (9) فأوحى إلى عبده ما أوحى (10)

1) Mot à mot: « Tu es dans Nos yeux ».
Comme les yeux sont l'organe le plus précieux de l'homme, c'est un signe de très grand amour que de dire à quelqu'un qu'on le met dans ses yeux.

2) Cette longue tirade aux versets courts et haletants traduit admirablement bien l'état de très grande émotion et d'extase du Prophète après avoir vu pour la première fois l'Archange Gabriel sous sa véritable image angélique. C'était aux débuts de la révélation du Coran. L'Ange Gabriel se présentait alors à lui sous forme humaine. Mais, poussé par une curiosité très compréhensible, Mohammad lui demanda de se montrer à lui sous sa véritable image. C'est alors qu'il le vit remplissant tout le ciel et c'est cette vision supraterrestre qui le remplit d'une si grande émotion. Il le verra d'ailleurs une deuxième et dernière fois sous son image angélique dans son voyage miraculeux au-delà du septième ciel.

3) Le mot (قاب) désigne la distance qui sépare la poignée de l'arc de l'une de ses extrémités. Les arabes employaient, entre autres unités de mesure la longueur de l'arc.
Mais la locution (قاب قوسين) veut dire tout simplement « tout près ».

41 – Ou bien détiennent-ils l'inconnu et ce sont alors eux qui écrivent (les destinées)?

42 – Ou bien cherchent-ils à tramer quelque intrigue? Ce sont ceux qui ont mécru qui sont les victimes de leurs propres intrigues.

43 – Ou bien ont-ils quelque divinité autre que Dieu? Que Dieu soit glorifié et purifié de tout ce qu'ils associent!

44 – S'ils voient tomber des morceaux du ciel ils disent c'est un nuage bien dense.

45 – Laisse-les donc jusqu'à ce qu'ils rencontrent leur jour où ils seront foudroyés.

46 – Le jour où leurs intrigues ne leur serviront à rien et où ils ne recevront aucun secours.

47 – Il y a en outre pour ceux qui ont commis l'injustice des tourments autres que ceux-là. Mais la plupart d'entre eux ne savent point.

48 – Supporte avec patience l'arrêt de ton Seigneur.
Tu es l'objet de Notre protection vigilante[1]. Proclame la gloire et la louange de ton Seigneur à ton réveil.

49 – Proclame Sa gloire et Sa pureté une partie de la nuit et quand les étoiles s'évanouissent (dans le jour).

Chapitre LIII

L'ÉTOILE

de la période mecquoise (62 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Par l'étoile quand elle tombe.

2 – Votre compagnon (Mohammad) ne s'est pas égaré et n'a pas été induit en erreur.

3 – Il ne prononce rien sous l'effet de la passion.

4 – Ce n'est en fait qu'une révélation inspirée.

5 – Il a été instruit par l'Ange (Gabriel) aux forces puissantes.

6 – Et au jugement solide (solide comme une corde fermement tressée). C'est alors qu'il se montra sous son image réelle (angélique)[2].

7 – Alors qu'il était dans l'horizon supérieur.

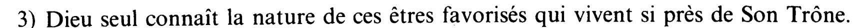
8 – Puis il se rapprocha et se laissa descendre.

9 – Il ne fut plus qu'à une longueur d'arc[3] ou plus près encore.

10 – Il inspira alors à Son esclave (Mohammad) ce qu'il inspira.

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَى (11) أَفَتُمَارُونَهُ عَلَى مَا يَرَى (12) وَلَقَدْ رَآهُ
نَزْلَةً أُخْرَى (13) عِندَ سِدْرَةِ الْمُنتَهَى (14) عِندَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَى (15)
إِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَى (16) مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَى (17) لَقَدْ رَأَى
مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى (18) أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّى (19) وَمَنَاةَ
الثَّالِثَةَ الْأُخْرَى (20) أَلَكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنثَى (21) تِلْكَ إِذًا قِسْمَةٌ
ضِيزَى (22) إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنتُمْ وَآبَاؤُكُم مَّا أَنزَلَ
اللَّهُ بِهَا مِن سُلْطَانٍ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنفُسُ
وَلَقَدْ جَاءَهُم مِّن رَّبِّهِمُ الْهُدَى (23) أَمْ لِلْإِنسَانِ مَا تَمَنَّى (24) فَلِلَّهِ
الْآخِرَةُ وَالْأُولَى (25) وَكَم مِّن مَّلَكٍ فِي السَّمَاوَاتِ لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ
شَيْئًا إِلَّا مِن بَعْدِ أَن يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَن يَشَاءُ وَيَرْضَى (26) إِنَّ الَّذِينَ
لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيُسَمُّونَ الْمَلَائِكَةَ تَسْمِيَةَ الْأُنثَى (27) وَمَا لَهُم
بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ
شَيْئًا (28) فَأَعْرِضْ عَن مَّن تَوَلَّى عَن ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيَاةَ
الدُّنْيَا (29) ذَلِكَ مَبْلَغُهُم مِّنَ الْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ
عَن سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اهْتَدَى (30) وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ





3) Dieu seul connaît la nature de ces êtres favorisés qui vivent si près de Son Trône.

4) Les Arabes considéraient la femme comme un être inférieur et une source de déshonneur. Ils voyaient dans la naissance d'une fille une vraie calamité. Mais cela ne les empêchait pas d'attribuer à Dieu des filles en la personne des Anges. Donc les filles sont indignes d'eux mais dignes du Tout-Puissant. Cela montre les contradictions flagrantes de leurs pensées. Les trois divinités citées dans les deux versets précédents étaient considérées par eux comme les filles de Dieu.

5) Ce qui a conduit les penseurs helléniques à commettre des erreurs grotesques sur la conception de l'Univers, c'est qu'ils se basaient essentiellement sur les spéculations abstraites de l'esprit. C'est le Coran qui est venu corriger cette erreur dans la méthode en incitant les penseurs à ne s'appuyer que sur les constatations réelles et sur l'expérimentation. Ce fut l'élément nouveau et salutaire apporté par les Musulmans à la pensée humaine. Ce fut le point de départ réel du rationalisme scientifique et de ce qu'on appelle « les sciences exactes ».

11 – Ce qu'il vit n'était nullement une illusion mensongère de son cœur[1].

12 – Lui contestez-vous donc ce qu'il voit?

13 – Il l'a pourtant réellement vu lors d'une autre descente[2].

14 – Près du Jujubier du Terme.

15 – C'est près de lui que se trouve le Paradis-Refuge.

16 – Alors que le Jujubier était tout couvert de tout ce qui le couvrait[3].

17 – La vue n'a nullement dévié ni outrepassé la mesure.

18 – Oui il a bien vu certains des signes de son Seigneur, les plus grands.

19 – Que dites-vous des dieux Allat et Al'ouzza?

20 – Et Manat, cette autre troisième?

21 – Est-ce que le garçon est pour vous et pour Lui la fille[4]?

22 – C'est donc là un partage injuste.

23 – Ce ne sont en réalité que des noms que vous avez inventés vous et vos ancêtres et pour la confirmation desquels Dieu n'a fait descendre aucun argument. Ils ne font en somme que suivre les présomptions et les penchants de l'âme bestiale.
Il leur est pourtant bien venu de la part de leur Seigneur la bonne direction.

24 – Ou bien est-ce que tous les désirs de l'Homme deviennent réalités?

25 – C'est à Dieu qu'appartient l'autre monde et celui-ci.

26 – Que d'Anges dans les cieux sont d'une intercession absolument vaine à moins que Dieu ne les y autorise auparavant et ne donne Sa satisfaction à ceux en faveur de qui ils intercèdent!

27 – Certes ceux qui ne croient pas à l'autre monde donnent aux Anges des noms de femmes.

28 – Ils ne se basent en cela sur aucune science car ils ne font que suivre les présomptions quand les simples présomptions ne peuvent nullement mener à la vérité[5].

29 – Détourne-toi donc de celui qui a décidé de ne jamais penser à Nous et qui ne tient qu'à la vie ici-bas.

30 – C'est là la somme de leur savoir. C'est ton Seigneur qui sait mieux que tous qui s'est égaré de Sa voie et qui a pris le droit chemin.

---

1) On peut aussi traduire comme suit: « Son cœur ne démentit point ce qu'il avait vu de ses yeux ».

2) Comme nous l'avons déjà dit à propos du verset (6) du même chapitre. Mohammad (Bénédiction et salut de Dieu sur lui) a vu une deuxième fois l'Archange Gabriel sous sa véritable image lors de son ascension au-delà du septième ciel (المعراج) Gabriel lui servait alors de guide dans son voyage miraculeux. Arrivés auprès du « Jujubier du Terme », Gabriel lui dit qu'il ne pouvait l'accompagner plus loin. Le Prophète continua alors tout seul et il lui fut permis de voir des choses interdites à toutes les autres créatures de Dieu sauf quelques êtres vraiment privilégiés qui vivent autour du Trône du Seigneur et qui inscrivent les destinées sur des livres spéciaux.

وَمَا فِي ٱلْأَرْضِ لِيَجْزِيَ ٱلَّذِينَ أَسَٰٓـُٔوا۟ بِمَا عَمِلُوا۟ وَيَجْزِيَ ٱلَّذِينَ
أَحْسَنُوا۟ بِٱلْحُسْنَى ﴿31﴾ ٱلَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَٰٓئِرَ ٱلْإِثْمِ وَٱلْفَوَٰحِشَ
إِلَّا ٱللَّمَمَ إِنَّ رَبَّكَ وَٰسِعُ ٱلْمَغْفِرَةِ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ أَنشَأَكُم مِّنَ
ٱلْأَرْضِ وَإِذْ أَنتُمْ أَجِنَّةٌ فِي بُطُونِ أُمَّهَٰتِكُمْ فَلَا تُزَكُّوٓا۟ أَنفُسَكُمْ
هُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ ٱتَّقَىٰٓ ﴿32﴾ أَفَرَءَيْتَ ٱلَّذِي تَوَلَّىٰ ﴿33﴾ وَأَعْطَىٰ قَلِيلًا
وَأَكْدَىٰٓ ﴿34﴾ أَعِندَهُۥ عِلْمُ ٱلْغَيْبِ فَهُوَ يَرَىٰٓ ﴿35﴾ أَمْ لَمْ يُنَبَّأْ بِمَا فِي
صُحُفِ مُوسَىٰ ﴿36﴾ وَإِبْرَٰهِيمَ ٱلَّذِي وَفَّىٰٓ ﴿37﴾ أَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ
أُخْرَىٰ ﴿38﴾ وَأَن لَّيْسَ لِلْإِنسَٰنِ إِلَّا مَا سَعَىٰ ﴿39﴾ وَأَنَّ سَعْيَهُۥ سَوْفَ
يُرَىٰ ﴿40﴾ ثُمَّ يُجْزَىٰهُ ٱلْجَزَآءَ ٱلْأَوْفَىٰ ﴿41﴾ وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ ٱلْمُنتَهَىٰ ﴿42﴾
وَأَنَّهُۥ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَىٰ ﴿43﴾ وَأَنَّهُۥ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا ﴿44﴾ وَأَنَّهُۥ خَلَقَ
ٱلزَّوْجَيْنِ ٱلذَّكَرَ وَٱلْأُنثَىٰ ﴿45﴾ مِن نُّطْفَةٍ إِذَا تُمْنَىٰ ﴿46﴾ وَأَنَّ عَلَيْهِ
ٱلنَّشْأَةَ ٱلْأُخْرَىٰ ﴿47﴾ وَأَنَّهُۥ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ﴿48﴾ وَأَنَّهُۥ هُوَ رَبُّ
ٱلشِّعْرَىٰ ﴿49﴾ وَأَنَّهُۥٓ أَهْلَكَ عَادًا ٱلْأُولَىٰ ﴿50﴾ وَثَمُودَا۟ فَمَآ أَبْقَىٰ ﴿51﴾
وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَىٰ ﴿52﴾ وَٱلْمُؤْتَفِكَةَ
أَهْوَىٰ ﴿53﴾ فَغَشَّىٰهَا مَا غَشَّىٰ ﴿54﴾ فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ ﴿55﴾ هَٰذَا

On doit être très prudent dans les jugements qu'on porte sur les gens car les apparences sont souvent trompeuses.

2) Le mot (كَدْيَة) désigne la pierre dure que rencontre celui qui creuse un puits et qui arrête ainsi ses travaux. C'est pourquoi nous traduisons ce verset de cette manière.

3) C'est l'affirmation nette et catégorique de la responsabilité individuelle et que nul ne supporte la responsabilité d'autrui. Il y a seulement la faveur de l'intercession du Prophète et des autres amis de Dieu; mais cette intercession ne se fait qu'après l'autorisation du Seigneur et après qu'Il a été satisfait de la bonne foi de celui en faveur de qui on intercède.

4) Le Prophète, Bénédiction et salut de Dieu sur lui, a un jour appelé autour de lui les membres de sa famille, dont sa fille bien aimée Fatima, épouse de l'Imam Ali, et les a exhortés à ne compter que sur leurs propres actes pour entrer au Paradis car il ne pouvait rien pour eux malgré la parenté qui les liait à lui. Il a dit d'autre part que l'œuvre d'un homme s'arrêtait avec sa mort sauf dans trois cas:

1) S'il laisse une œuvre de bienfaisance fonctionnant après lui.
2) Ou une œuvre scientifique profitable.
3) Ou un enfant vertueux qui prie pour lui ou qui lui attire la bénédiction des autres.

5) C'est un rappel à ceux qui adoraient les astres, tels les Sabéens.

6) On rapporte que l'Ange Gabriel a soulevé ces deux cités et les a renversées de fond en comble.

31 – C'est à Dieu qu'appartient ce qu'il y a dans les cieux et ce qu'il y a en terre afin qu'Il récompense ceux qui ont fait le mal par ce qu'ils ont fait et qu'Il donne à ceux qui ont fait le bien la meilleure récompense.

32 – Ceux qui évitent les grands péchés et les actes immoraux à part les peccadilles, ton Seigneur est alors largement absoluteur.
Il est le meilleur à vous connaître quand Il vous a fait pousser de terre et quand vous étiez des fœtus dans le sein de vos mères.
Ne vous donnez pas vous-mêmes des diplômes de vertu[1], c'est Lui qui sait mieux que tous qui a été pieux.

33 – Que dis-tu de celui qui a tourné le dos?

34 – Qui a donné un peu puis est devenu dur comme de la pierre[2].

35 – A-t-il donc la science de l'inconnu et il y voit alors clairement?

36 – Ou bien n'a-t-il pas été informé de ce qu'il y a dans les tablettes de Moïse?

37 – Ni dans celles d'Abraham qui a tenu parfaitement sa promesse (de transmettre).

38 – Qu'aucune porteuse de charge (responsabilité) n'en supporte celle d'une autre[3].

39 – Que l'homme n'a pour lui que le fruit de ses propres efforts[4].

40 – Que ses efforts seront vus (de Dieu, du Prophète et des Croyants).

41 – Puis il en recevra la récompense la plus juste.

42 – Que c'est vers ton Seigneur qu'aboutissent toutes les destinées.

43 – Que c'est Lui qui a fait rire et qui a fait pleurer.

44 – Que c'est Lui qui a fait mourir et qui a ramené à la vie.

45 – Qu'Il a créé les deux éléments de couple, le mâle et la femelle.

46 – A partir d'une goutte de liquide quand elle est éjaculée.

47 – Que c'est sur Lui que repose la deuxième création (la résurrection).

48 – Que c'est Lui qui a rendu les uns riches et a inspiré aux pauvres la satisfaction de leur sort.

49 – Que c'est Lui le Seigneur-et-Maître de la constellation Sirius[5].

50 – Qu'Il a anéanti Aâd, la première.

51 – Et Thamoud, Il n'en laissa rien.

52 – Et le peuple de Noé avant eux, ils étaient encore plus injustes et plus violents.

53 – Il a fait effondrer les cités renversées[1] (Sodome et Gomorrhe).

54 – Elles furent entièrement recouvertes par ce qui les avait recouvertes.

55 – Quelles œuvres de ton Seigneur cherches-tu donc à mettre en doute?

---

1) Seul Dieu est au courant de ce qui est dans le cœur des gens. Il est seul capable de juger de leur sincérité et de leur bonté et Il est seul à donner Son absolution.
Ce verset peut aussi avoir le sens suivant:
« Ne vous louez pas trop les uns les autres ».

نَذِيرٌ مِّنَ ٱلنُّذُرِ ٱلْأُولَىٰٓ ﴿56﴾ أَزِفَتِ ٱلْـَٔازِفَةُ ﴿57﴾ لَيْسَ لَهَا مِن دُونِ
ٱللَّهِ كَاشِفَةٌ ﴿58﴾ أَفَمِنْ هَٰذَا ٱلْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ﴿59﴾ وَتَضْحَكُونَ
وَلَا تَبْكُونَ ﴿60﴾ وَأَنتُمْ سَٰمِدُونَ ﴿61﴾ فَٱسْجُدُوا۟ لِلَّهِ وَٱعْبُدُوا۟ ﴿62﴾



54 سورة القمر مكية وآياتها 55

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ٱقْتَرَبَتِ ٱلسَّاعَةُ وَٱنشَقَّ ٱلْقَمَرُ ﴿1﴾ وَإِن يَرَوْا۟ ءَايَةً يُعْرِضُوا۟ وَيَقُولُوا۟
سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ ﴿2﴾ وَكَذَّبُوا۟ وَٱتَّبَعُوٓا۟ أَهْوَآءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقِرٌّ ﴿3﴾
وَلَقَدْ جَآءَهُم مِّنَ ٱلْأَنۢبَآءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ﴿4﴾ حِكْمَةٌۢ بَٰلِغَةٌ فَمَا
تُغْنِ ٱلنُّذُرُ ﴿5﴾ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ ٱلدَّاعِ إِلَىٰ شَىْءٍ نُّكُرٍ ﴿6﴾
خُشَّعًا أَبْصَٰرُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ ٱلْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُّنتَشِرٌ ﴿7﴾
مُّهْطِعِينَ إِلَى ٱلدَّاعِ يَقُولُ ٱلْكَٰفِرُونَ هَٰذَا يَوْمٌ عَسِرٌ ﴿8﴾ ۞ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ
قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا۟ عَبْدَنَا وَقَالُوا۟ مَجْنُونٌ وَٱزْدُجِرَ ﴿9﴾ فَدَعَا رَبَّهُۥٓ أَنِّى
مَغْلُوبٌ فَٱنتَصِرْ ﴿10﴾ فَفَتَحْنَآ أَبْوَٰبَ ٱلسَّمَآءِ بِمَآءٍ مُّنْهَمِرٍ ﴿11﴾
وَفَجَّرْنَا ٱلْأَرْضَ عُيُونًا فَٱلْتَقَى ٱلْمَآءُ عَلَىٰٓ أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ﴿12﴾ وَحَمَلْنَٰهُ



1) C'est-à-dire: Nul autre que Dieu ne peut dire avec précision quand elle doit venir. C'est pourquoi l'on doit s'y préparer en hâte car elle peut nous surprendre à tout moment et à ce moment ce serait trop tard.

2) Afin d'acculer Mohammad, les Koréichites de la Mecque lui demandèrent, en se moquant de lui, de diviser la lune en deux morceaux. Et voilà que la lune se sépara effectivement en deux demi-cercles chacun d'eux sur l'une des montagnes qui encadrent la Mecque. Si ce phénomène extraordinaire n'avait pas été alors constaté par tout le monde, cela aurait été la preuve irréfutable du mensonge de Mohammad et lui aurait fait perdre tout crédit aux yeux des Arabes. Mais, bien qu'ayant vu de leurs propres yeux le miracle, ils préférèıent, comme d'habitude, l'accuser de sorcellerie plutôt que de croire à sa sainte mission.
Cette division de la lune est l'un des signes annonciateurs de l'Heure de la résurrection. Cela prouve que déjà, au 7è siècle, elle était considérée comme toute proche puisqu'elle était déjà annoncée. Que dire alors de son imminence, quatorze siècles après?

3) C'est l'Ange de l'Apocalypse (Israphil) qui soufflera une deuxième fois dans son clairon pour faire sortir tous les morts de leurs tombes et pour les conduire à la place terrifiante où se fera le jugement de Dieu.

56–Voici un avertisseur (Mohammad) appartenant aux avertisseurs d'antan.
57–La voici toute proche l'Heure qui ne cesse d'approcher.
58–Rien d'autre que Dieu ne peut en dévoiler le secret[1].
59–Est-ce de ce discours que vous vous étonnez?
60–Que vous riez et que vous ne pleurez pas?
61–Absorbés que vous êtes par votre distraction.
62–Prosternez-vous donc à Dieu et adorez-Le.

Chapitre LIV

LA LUNE

de la période mecquoise (55 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1–Voici que l'Heure est toute proche et que la lune s'est fendue[2].
2–S'ils voient un miracle ils tournent le dos et disent: « C'est une sorcellerie continue ».
3–Ils qualifièrent tout de mensonges, suivirent leurs passions et les choses seront toujours ce qu'elles sont.
4–Ils ont pourtant bien reçu comme nouvelles de quoi les détourner du mal.
5–(Elles représentent) le comble de la sagesse, mais les avertissements ne leur servent à rien.
6–Détourne-toi donc d'eux le jour où l'appeleur[3] appellera à une chose affreuse.
7–Les yeux humbles et hagards, ils sortent des tombeaux comme une marée de sauterelles.
8–Courant vers l'appeleur, les Mécréants disent: « Voici un jour difficile ».
9–Le peuple de Noé, avant eux, ont tout qualifié de mensonges et ont même traité Notre Esclave (Noé) de menteur en disant de lui:
« C'est un fou », et ils firent tout pour le détourner de sa mission.
10–Il appela son Seigneur: « Je suis vaincu, Seigneur. Prends donc Toi-même Ta revanche! »
11–Nous ouvrîmes alors les vannes du ciel en des flots abondants.
12–Nous fîmes aussi jaillir de la terre des sources et les (deux) eaux se rejoignirent dans une œuvre déjà prédestinée.

عَلَىٰ ذَاتِ أَلْوَٰحٍ وَدُسُرٍ (13) تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَآءً لِّمَن كَانَ كُفِرَ (14)
وَلَقَد تَّرَكْنَٰهَآ ءَايَةً فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ (15) فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي
وَنُذُرِ (16) وَلَقَدْ يَسَّرْنَا ٱلْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ (17) كَذَّبَتْ
عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ (18) إِنَّآ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا
فِي يَوْمِ نَحْسٍ مُّسْتَمِرٍّ (19) تَنزِعُ ٱلنَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ
مُّنقَعِرٍ (20) فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ (21) وَلَقَدْ يَسَّرْنَا ٱلْقُرْءَانَ
لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ (22) كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِٱلنُّذُرِ (23) فَقَالُوٓاْ أَبَشَرًا مِّنَّا
وَٰحِدًا نَّتَّبِعُهُۥٓ إِنَّآ إِذًا لَّفِي ضَلَٰلٍ وَسُعُرٍ (24) أَءُلْقِيَ ٱلذِّكْرُ عَلَيْهِ مِنۢ
بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌ (25) سَيَعْلَمُونَ غَدًا مَّنِ ٱلْكَذَّابُ ٱلْأَشِرُ (26)
إِنَّا مُرْسِلُواْ ٱلنَّاقَةِ فِتْنَةً لَّهُمْ فَٱرْتَقِبْهُمْ وَٱصْطَبِرْ (27) وَنَبِّئْهُمْ أَنَّ
ٱلْمَآءَ قِسْمَةٌۢ بَيْنَهُمْ كُلُّ شِرْبٍ مُّحْتَضَرٌ (28) فَنَادَوْاْ صَٰحِبَهُمْ فَتَعَاطَىٰ
فَعَقَرَ (29) فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ (30) إِنَّآ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً
وَٰحِدَةً فَكَانُواْ كَهَشِيمِ ٱلْمُحْتَظِرِ (31) وَلَقَدْ يَسَّرْنَا ٱلْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ
فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ (32) كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍۭ بِٱلنُّذُرِ (33) إِنَّآ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ
حَاصِبًا إِلَّآ ءَالَ لُوطٍ نَّجَّيْنَٰهُم بِسَحَرٍ (34) نِّعْمَةً مِّنْ عِندِنَا كَذَٰلِكَ

13– Nous le transportâmes dans une chose faite de planches et de clous (l'arche).

14– Elle court entourée de Notre providence comme récompense de celui (Noé) qui n'a pas été cru.

15– Nous la laissâmes comme signe, y a-t-il un seul homme pour en tirer la leçon?

16– Comment furent alors Mon supplice et Mes avertissements?

17– Nous avons rendu le Coran facile à retenir, y a-t-il un seul homme pour en tirer la leçon?

18– Aâd aussi a tout qualifié de mensonges. Comment furent alors Mon supplice et Mes avertissements?

19– Nous lâchâmes sur eux un vent glacial et violent dans un jour de malédiction continue.

20– Il arrachait les gens tels des troncs de palmiers déracinés.

21– Comment furent Mon supplice et Mes avertissements.?

22– Nous avons rendu le Coran facile à retenir; y a-t-il un seul homme pour en tirer la leçon?

23– Thamoud aussi qualifia les avertissements de mensonges.

24– Ils dirent: « Est-ce donc un être humain de notre propre race et un seul que nous suivrions? Nous serions alors vraiment des égarés et des fous ».

25– Est-ce que le Livre de rappel a été jeté sur lui à l'exception de nous tous? Mais c'est plutôt un menteur plein de prétention et d'orgueil.

26– Ils sauront demain qui est le menteur plein de prétention et d'orgueil.

27– Nous allons leur envoyer la chamelle[1] comme tentation. Attends-les et arme-toi de patience.

28– Informe-les que l'eau a été partagée entre eux et que chacun s'y abreuve en son jour.

29– Ils appelèrent leur homme qui se saisit (de l'arme) et (la) tua.

30– Comment ont été alors Mon supplice et Mes avertissements!

31– Nous lâchâmes sur eux un seul cri et les voilà pareils aux débris de feuilles mortes piétinées par les troupeaux de l'éleveur.

32– Nous avons rendu le Coran facile à retenir; y a-t-il un seul pour en tirer la leçon?

33– Le peuple de Loth aussi a qualifié les avertissements de mensonges.

34– Nous lâchâmes sur eux une pluie de fines pierres sauf la famille de Loth, Nous la sauvâmes avant l'aube.

35– ... Par un effet de Notre bonté. Voilà comment Nous récompensons celui qui

---

1) Dieu leur fit sortir une magnifique chamelle du sein de la montagne qui, chaque fois qu'elle buvait, ne leur laissait aucune goutte d'eau. Il leur assigna certains jours de la semaine pour disposer de l'eau, et laissa les autres jours pour la chamelle. Il leur interdit formellement de lui faire le moindre mal sinon une grande calamité les frapperait.
Mais ils étaient tellement jaloux et avares de leur eau qu'ils s'impatientèrent et finirent par la tuer. C'est alors que Dieu les frappa.

نَجْزِي مَن شَكَرَ (35) وَلَقَدْ أَنذَرَهُم بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالنُّذُرِ (36) وَلَقَدْ
رَاوَدُوهُ عَن ضَيْفِهِ فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ (37) وَلَقَدْ
صَبَّحَهُم بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقِرٌّ (38) فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ (39) وَلَقَدْ
يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ (40) وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ
النُّذُرُ (41) كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَاهُمْ أَخْذَ عَزِيزٍ مُّقْتَدِرٍ (42)
أَكُفَّارُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ أُولَٰئِكُمْ أَمْ لَكُم بَرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ (43) أَمْ يَقُولُونَ
نَحْنُ جَمِيعٌ مُّنتَصِرٌ (44) سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ الدُّبُرَ (45) بَلِ السَّاعَةُ
مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَدْهَىٰ وَأَمَرُّ (46) إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ (47)
يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ (48) إِنَّا كُلَّ
شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ (49) وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ (50)
وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ (51) وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ
فِي الزُّبُرِ (52) وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُّسْتَطَرٌ (53) إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي
جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ (54) فِي مَقْعَدِ صِدْقٍ عِندَ مَلِيكٍ مُّقْتَدِرٍ (55)

78 سورة الرحمن مدنية وآياتها 55

anéantissement de son peuple, ils se présentèrent sous la forme de très beaux jeunes gens. Aussitôt le peuple de Loth accourut et lui demanda de les leur livrer pour qu'ils satisfassent sur eux leur désir maladif. Loth leur conseilla d'épouser plutôt ses propres filles et les supplia en vain de ne pas le couvrir d'opprobre en la personne de ses hôtes.
Les Anges le rassurèrent et lui conseillèrent de quitter la ville avant l'aube avec sa famille et de ne pas se retourner en arrière. Le lendemain matin une pluie de pierres anéantit la ville et toute la famille de Loth fut sauve à part sa femme.

2) Il demande aux Arabes si le châtiment qui a frappé les anciens peuples est incapable de les frapper ou s'ils ont quelque faveur particulière dans les Livres sacrés qui les mette à l'abri du châtiment de Dieu.

3) C'est l'affirmation de ce que l'on appelle le « déterminisme scientifique ».
Dieu n'a rien laissé au hasard et tout a une règle et une finalité.
Comme le cerveau humain aussi a ses règles et sa finalité on n'a pas le droit de dire, en faisant le mal, que c'est Dieu qui nous y a prédestinés car Il nous a doués de cerveaux et de sens et Nous a défini le bien et le mal dans les Saintes Écritures.

4) C'est-à-dire que Dieu n'a pas besoin de répéter le même ordre car ce qu'Il commande se réalise en un clin d'œil. Il dit à toute chose « sois » et elle devient réelle.

5) Le mot مقعد est employé au sens de مجلس c'est-à-dire cercle, réunion.
Dans ces réunions il n'y a ni verbiages ni mensonges contrairement à celles qui se tiennent en général dans ce bas monde d'hypocrisie et de malice.

(Nous) a rendu grâce.

36 – Il les avait pourtant bien mis en garde de la dureté de Notre châtiment mais ils doutèrent des avertissements.

37 – Ils lui avaient demandé de leur livrer ses hôtes[1] et Nous effacâmes complètement leurs yeux.
Goûtez donc à Mon supplice et à Mes avertissements!

38 – Ils furent réveillés de bon matin par un supplice persistant.

39 – Goûtez donc à Mon supplice et à Mes avertissements!

40 – Nous avons effectivement rendu le Coran facile à retenir, y a-t-il un seul pour en tirer la leçon?

41 – Les avertissements sont réellement venus à la famille de Pharaon.

42 – Ils qualifièrent tous Nos signes (miracles) de mensonges et Nous les châtiâmes à la manière d'un puissant très capable.

43 – Est-ce que vos mécréants à vous sont meilleurs que ceux-là ou bien jouissez-vous de quelque immunité dans les Livres[2]?

44 – Ou bien ils disent: « Nous sommes un groupe puissant et nous vaincrons ».

45 – Leur coalition sera vaincue et ils battront en retraite.

46 – Mais leur (vrai) rendez-vous c'est l'Heure (du jugement), et l'Heure est bien plus implacable et bien plus amère.

47 – Certes les criminels sont des égarés et des fous.

48 – Le jour où ils seront traînés sur leur face dans le Feu: « Goûtez au contact (ou à la douleur affolante) de Sakar (l'Enfer)!».

49 – Nous avons créé toute chose selon une proportion prédéterminée[1].

50 – Notre ordre n'arrive qu'une seule fois et à la vitesse d'un regard[2].

51 – Oui Nous avons effectivement anéanti les anciens mécréants de votre espèce; y a-t-il un seul pour en tirer la leçon?

52 – Tout ce qu'ils ont fait est mentionné dans les Livres.

53 – Toute petite action et toute grande (y) sont écrites ligne par ligne.

54 – Les gens pieux sont dans des jardins et des rivières.

55 – Dans une ambiance[3] toute de vérité chez un grand Roi très capable.

Chapitre LV

LE TRÈS MISÉRICORDIEUX

de la période médinoise (78 versets)

---

1) Nous avons déjà rapporté l'histoire de Loth avec son peuple pervers qui s'adonnait à la sodomie (homosexualité).
Quand les Anges du Seigneur lui vinrent de la part de Dieu pour lui annoncer le prochain



بسم الله الرحمن الرحيم

الرحمن (1) علم القرءان (2) خلق الإنسن (3) علمه البيان (4)
الشمس والقمر بحسبان (5) والنجم والشجر يسجدان (6) والسماء
رفعها ووضع الميزان (7) ألا تطغوا في الميزان (8) وأقيموا الوزن
بالقسط ولا تخسروا الميزان (9) والأرض وضعها للأنام (10)
فيها فكهة والنخل ذات الأكمام (11) والحب ذو العصف
والريحان (12) فبأي ءالاء ربكما تكذبان (13) خلق الإنسن من
صلصل كالفخار (14) وخلق الجان من مارج من نار (15) فبأي
ءالاء ربكما تكذبان (16) رب المشرقين ورب المغربين (17)
فبأي ءالاء ربكما تكذبان (18) مرج البحرين يلتقيان (19) بينهما
برزخ لا يبغيان (20) فبأي ءالاء ربكما تكذبان (21) يخرج منهما
اللؤلؤ والمرجان (22) فبأي ءالاء ربكما تكذبان (23) وله الجوار
المنشآت في البحر كالأعلم (24) فبأي ءالاء ربكما تكذبان (25) كل
من عليها فان (26) ويبقى وجه ربك ذو الجلل والإكرام (27) فبأي
ءالاء ربكما تكذبان (28) يسئله من في السموت والأرض كل

Remarquez l'ordre suivi dans cette énumération des œuvres de Dieu. Il a enseigné le Coran d'avoir créé l'Homme. A qui l'a-t-Il donc enseigné si ce n'est à tout le reste de l'Univers en comprenant par « Coran » l'ordre immuable qui régit la marche de toute chose?
Ainsi le Coran, qui est le verbe divin, ne concerne pas uniquement les humains mais commande à tout ce qui fait partie de l'Univers que nous voyons et de celui que nous ne voyons pas.
Après avoir créé l'Homme, Il lui apprit la rhétorique qui est la science de la parole. C'est grâce à cette science que l'Homme peut lire et comprendre le Coran et qu'il peut, par la suite, le propager autour de lui.
On peut y incorporer la lecture dans le livre de l'Univers c'est-à-dire les sciences humaines.

2) Le mot نجم désigne aussi bien les étoiles que l'herbe. La plupart des exégètes traduisent ici par « herbe ». Nous savons que les plantes se penchent du côté de la lumière et c'est sans doute de ce phototropisme qu'il s'agit.
Mais aussi on peut comprendre qu'ils se plient à la volonté de Dieu et, dans ce cas, on peut traduire نجم par « étoiles ».

3) Le ciel est le domaine de l'absolu et de l'infini et la terre est le domaine du relatif et de la juste mesure. Dans le ciel tout est en quantité infinie et aucune présence n'en gêne l'autre. Dans le monde tout est fourni selon une proportion déterminée et tout est limité par les lois de la vie et de la cohabitation. La vie n'y est possible qu'en suivant strictement les directives de Dieu sinon c'est le règne de l'injustice, de la violence et du mal.

4) Il s'agit des Génies et des Hommes qui sont les habitants de cette terre. On comprend d'après ce verset que ce sont les seuls êtres pesants soumis à la pesanteur tandis que les Anges sont immatériels et n'y sont pas soumis.

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Le Très-Miséricordieux.

2 – A enseigné le Coran.

3 – A créé l'Homme.

4 – Et lui apprit la rhétorique [1].

5 – Le soleil et la lune (évoluent) selon un calcul minutieux.

6 – L'herbe et les arbres se prosternent [2].

7 – Le ciel, Il l'a élevé et Il a fait descendre (sur terre) la balance [3].

8 – Quand vous pesez ne dépassez donc pas la juste mesure.

9 – Faites correctement la pesée et en toute justice sans faire perdre au poids.

10 – Et la terre, Il l'a adaptée à tous ceux qui l'habitent.

11 – Elle contient des fruits ainsi que les palmiers porteurs de spathes.

12 – De même que les graines avec leur balle et les plantes aromatiques.

13 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous deux [4], de mensonge?

14 – Il a créé l'Homme d'argile tout comme la poterie.

15 – Et Il a créé le Génie à partir de la flamme d'un feu sans fumée.

16 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous deux, de mensonge?

17 – Seigneur-et-Maître des deux Orients et Seigneur-et-Maître des deux Occidents.

18 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous deux, de mensonge?

19 – Il a permis aux deux flots (la mer salée et la rivière douce) de se rencontrer.

20 – Il y a entre eux une interface qu'ils n'outrepassent guère.

21 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous deux, de mensonge?

22 – De tous les deux sortent les perles et le corail.

23 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous deux, de mensonge?

24 – Il a les navires qui courent en mer en se dressant telles des montagnes (ou des étendards).

25 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous deux, de mensonge?

26 – Tout ce qui est sur terre est appelé à disparaître.

27 – Et il reste le visage de ton Seigneur digne de tout respect et de tout honneur.

28 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous deux, de mensonge?

يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ (29) فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (30) سَنَفْرُغُ
لَكُمْ أَيُّهَ ٱلثَّقَلَانِ (31) فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (32) يَٰمَعْشَرَ
ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ إِنِ ٱسْتَطَعْتُمْ أَن تَنفُذُوا۟ مِنْ أَقْطَارِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ فَٱنفُذُوا۟ لَا تَنفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَٰنٍ (33) فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا
تُكَذِّبَانِ (34) يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّن نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنتَصِرَانِ (35)
فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (36) فَإِذَا ٱنشَقَّتِ ٱلسَّمَآءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً
كَٱلدِّهَانِ (37) فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (38) فَيَوْمَئِذٍ لَّا يُسْـَٔلُ
عَن ذَنۢبِهِۦٓ إِنسٌ وَلَا جَآنٌّ (39) فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (40)
يُعْرَفُ ٱلْمُجْرِمُونَ بِسِيمَٰهُمْ فَيُؤْخَذُ بِٱلنَّوَٰصِى وَٱلْأَقْدَامِ (41) فَبِأَيِّ
ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (42) هَٰذِهِۦ جَهَنَّمُ ٱلَّتِى يُكَذِّبُ بِهَا ٱلْمُجْرِمُونَ (43)
يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ءَانٍ (44) فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (45)
وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِۦ جَنَّتَانِ (46) فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (47)
ذَوَاتَآ أَفْنَانٍ (48) فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (49) فِيهِمَا عَيْنَانِ
تَجْرِيَانِ (50) فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (51) فِيهِمَا مِن كُلِّ فَٰكِهَةٍ
زَوْجَانِ (52) فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (53) مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ فُرُشٍ بَطَآئِنُهَا

1) Contrairement aux anges immatériels, les hommes et les génies sont soumis à la pesanteur et sont donc « des corps pesants ».

2) Le ciel prendra alors la couleur et la forme de la rose. La disposition spiralée des pétales traduit bien le tourbillon qui agitera toute la masse céleste. C'est le même mouvement tournant qui agite les liquides en ébullition et qui est particulièrement visible dans les corps gras fortement chauffés.

3) Cela ne veut nullement dire qu'ils n'auront pas à rendre compte de toutes leurs actions passées mais qu'on n'aura pas besoin de les interroger pour les connaître. Ces actions les auront définitivement marqués et c'est à ces marques qu'on les reconnaîtra. Elles sont d'autre part minutieusement inscrites dans leurs livrets.

29 – Il est sollicité de tous ceux qui sont dans les cieux et en terre et chaque jour Il est à une occupation.

30 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous deux, de mensonge?

31 – Nous Nous consacrerons spécialement à vous, ô deux corps pesants[1].

32 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous deux, de mensonge?

33 – O ensemble des Génies et des Hommes! Si vous pouvez sortir des domaines des cieux et de la terre, sortez-en donc! Vous n'en sortez que par un très grand pouvoir.

34 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous deux, de mensonge?

35 – On lâchera sur vous deux (génies et humains) des flammes ardentes et du cuivre fondu auxquels vous ne pourrez échapper.

36 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous deux, de mensonge?

37 – Quand le ciel se sera fendu en prenant l'aspect d'une rose, telle de la graisse bouillante[2].

38 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous deux, de mensonge?

39 – Ce jour-là aucun être humain et aucun génie ne seront interrogés sur leurs péchés[3].

40 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous deux, de mensonge?

41 – Les criminels seront en effet reconnaissables à leurs propres marques et on les châtiera selon ce qui est écrit sur le front et sur les pieds.

42 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous deux, de mensonge?

43 – Voici l'Enfer que les criminels qualifient de mensonge.

44 – Ils vont et viennent entre lui et une eau bouillante.

45 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous deux, de mensonge?

46 – A celui qui a craint de comparaître (un jour) devant son Seigneur deux jardins.

47 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous deux, de mensonge?

48 – Aux ramures de toutes sortes.

49 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous d'eux, de mensonge?

50 – Il s'y trouve deux sources courantes.

51 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous deux, de mensonge?

52 – Ils contiennent de toutes sortes de fruits un couple (ou deux espèces).

53 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous deux, de mensonge?

من إستبرق وجنا الجنتين دان (54) فبأي ءالاء ربكما تكذبان (55)
فيهن قاصرات الطرف لم يطمثهن إنس قبلهم ولا جان (56) فبأي
ءالاء ربكما تكذبان (57) كأنهن الياقوت والمرجان (58) فبأي
ءالاء ربكما تكذبان (59) هل جزاء الإحسان إلا الإحسان (60)
فبأي ءالاء ربكما تكذبان (61) ومن دونهما جنتان (62) فبأي ءالاء
ربكما تكذبان (63) مدهامتان (64) فبأي ءالاء ربكما تكذبان (65)
فيهما عينان نضاختان (66) فبأي ءالاء ربكما تكذبان (67) فيهما
فاكهة ونخل ورمان (68) فبأي ءالاء ربكما تكذبان (69) فيهن
خيرات حسان (70) فبأي ءالاء ربكما تكذبان (71) حور مقصورات
في الخيام (72) فبأي ءالاء ربكما تكذبان (73) لم يطمثهن إنس
قبلهم ولا جان (74) فبأي ءالاء ربكما تكذبان (75) متكئين
على رفرف خضر وعبقري حسان (76) فبأي ءالاء ربكما
تكذبان (77) تبارك اسم ربك ذي الجلال والإكرام (78)

56 سورة الواقعة مكية وآياتها 96

1) Comme la doublure est en général de qualité inférieure au vêtement lui-même, de quoi est donc fait le lit de ces bien heureux?

2) Ce ne sont pas obligatoirement des tentes telles que nous les connaissons mais on peut s'imaginer que ce sont des palais somptueux dont chaque pièce est immense et « taillée dans une seule perle évidée », comme nous le rapportent plusieurs Hadiths bien connus.

54 – Ils sont accoudés sur des lits dont les doublures sont en soie épaisse[1] et les fruits des deux jardins se balancent à portée de leur main.

55 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous d'eux, de mensonge?

56 – Dans ces jardins sont les (hours) au regard pudique que nul homme avant eux n'a jamais déflorées pas plus que nul génie.

57 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous deux, de
mensonge? 58 – On dirait le rubis et le corail.

59 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous deux, de mensonge?

60 – La récompense de la bienfaisance est-elle autre chose que la bienfaisance?

61 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous deux, de
mensonge? 62 – A part ces deux jardins, il y en a encore deux autres.

63 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous deux, de
mensonge? 64 – Ils sont d'un vert sombre.

65 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous deux, de
mensonge? 66 – Ils contiennent deux sources bouillonnantes.

67 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous deux, de mensonge?

68 – Ils contiennent des fruits ainsi que des dattiers et des grenadiers.

69 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous deux, de mensonge?

70 – Ils contiennent des femmes toutes portées vers le bien et belles.

71 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous deux, de
mensonge? 72 – Des hours cloîtrées dans les tentes [2].

73 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous deux, de mensonge?

74 – Aucun homme avant eux ne les a jamais déflorées pas plus qu'aucun génie.

75 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous deux, de mensonge?

76 – Ils sont accoudés sur des draps verts et sur des tapis à la beauté géniale.

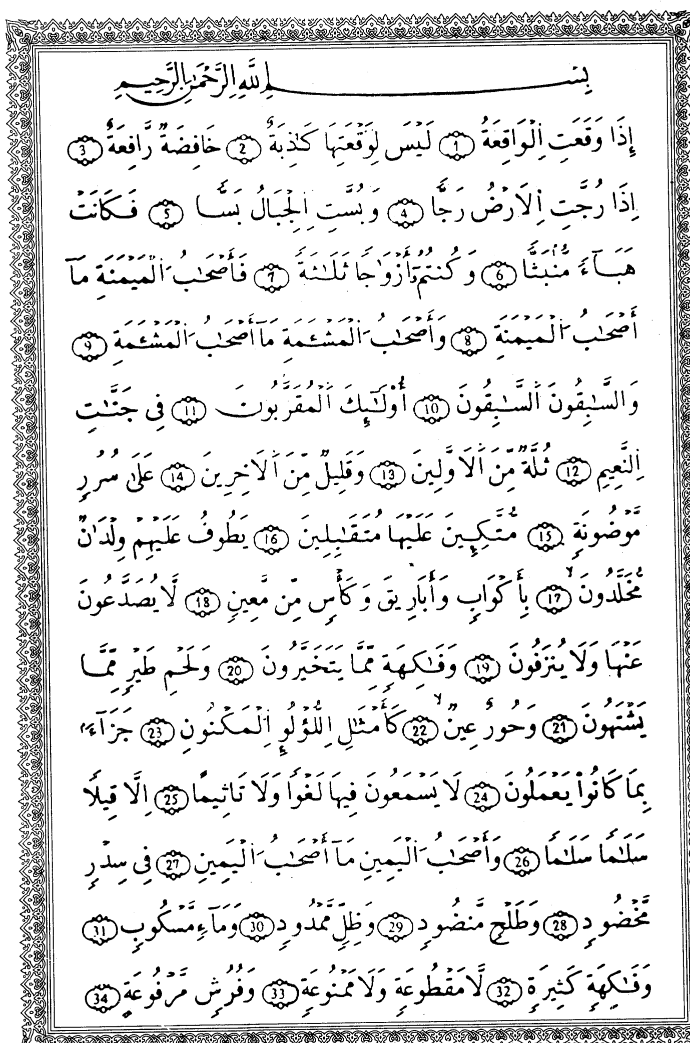
77 – Quels bienfaits de votre Seigneur qualifiez-vous donc, vous deux, de mensonge?

78 – Béni soit par Lui-même le nom de ton Seigneur digne de tout respect et de tout honneur!

Chapitre LVI

L'ÉVÉNEMENT ATTENDU

de la période mecquoise (96 versets)



1) Il s'agit évidemment de l'Heure de la résurrection et du jugement dernier.

2) On peut aussi traduire: « Son arrivée sera franche et sans hésitation ».

3) Ou bien: « Il soulève certains niveaux et il en rabaisse d'autres ». En pensant par exemple au niveau des fonds marins qui se mettront au niveau de la surface terrestre et aux montagnes qui s'affaisseront. La terre sera en effet parfaitement plane, sans creux ni bosses.

4) Nous avons déjà dit que la droite est symbole de bénédiction, de salut et d'agrément de Dieu. C'est ainsi que les bienheureux tiendront leur livret de la main droite tandis que les maudits le tiendront de la gauche.

5) Ceux qui sont toujours les premiers à croire à Dieu et à agir dans tout ce qui peut leur valoir Sa pleine satisfaction.

6) C'est ce que l'on désigne par « état ébrieux ». Donc il ne faut pas confondre le vin du Paradis avec le vin que nous connaissons. Si Dieu en a gardé le nom c'est pour le rapprocher de la compréhension des gens d'alors qui étaient particulièrement épris de boissons alcooliques. Mais Dieu précise que ce vin du Paradis ne provoque aucune ébriété.

7) Hour est le pluriel collectif de حوراء qui veut dire très blanche, à la peau très claire et aux yeux noirs.

8) Il s'agit des lits conjugaux où ils retrouveront les vertueuses de leurs épouses de ce bas-monde ressuscitées vierges et d'une beauté inégalable. Cela peut aussi englober les fameuses hours du Paradis et qui sait si les femmes croyantes et vertueuses de ce bas monde ne seront pas ressuscitées elles-mêmes sous forme de hours?

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Quand arrivera l'événement attendu[1].
2 – Son arrivée n'a aucun indice trompeur[2].
3 – Il en abaisse certains et il en élève d'autres[3].
4 – Quand la terre sera violemment secouée.
5 – Quand les montagnes seront réduites en poudre fine.
6 – Qu'elles deviennent alors de la poussière éparpillée aux quatre vents.
7 – Quand vous serez trois catégories.
8 – Les gens de la dextre[4] et que sont les gens de la dextre?
9 – Les gens de la sinistre et que sont les gens de la sinistre?
10 – Et les précurseurs, les précurseurs[5].
11 – Ce sont ceux-là que Dieu admet dans Sa proximité.
12 – Dans les jardins du délice.
13 – Un nombre indéterminé des générations premières.
14 – Et un petit nombre des générations ultimes.
15 – Sur des lits tressés d'or et de pierres précieuses.
16 – Ils sont accoudés sur eux et se font face.
17 – Entre eux circulent des jeunes garçons à la jeunesse éternelle.
18 – Porteurs de coupes, d'aiguières et d'un vin coulant de source.
19 – Sa boisson ne leur donne ni mal de tête ni nausée[6].
20 – Ils leur présentent leurs fruits préférés.
21 – Et toute viande d'oiseaux dont ils ont envie.
22 – (Entre eux circulent aussi) des hours[7] aux yeux grands et beaux.
23 – Elles sont pareilles à des perles en coquille.
24 – C'est là la récompense de ce qu'ils faisaient.
25 – Ils n'y entendent ni verbiage ni blasphèmes.
26 – On n'y entend que: « Salut et paix, salut et paix! »
27 – Et les gens de la dextre, que sont les gens de la dextre?
28 – Entre des jujubiers privés de leurs épines.
29 – Ainsi que des bananiers aux fruits disposés en rangs serrés et drus.
30 – Dans une ombre étendue.
31 – Et une eau qui coule sans arrêt.
32 – Au milieu de fruits abondants,
33 – Inépuisables et nullement interdits.
34 – Sur des lits[8] haut placés.

إِنَّآ أَنشَأۡنَٰهُنَّ إِنشَآءٗ (35) فَجَعَلۡنَٰهُنَّ أَبۡكَارًا (36) عُرُبًا أَتۡرَابٗا (37)
لِّأَصۡحَٰبِ ٱلۡيَمِينِ (38) ثُلَّةٞ مِّنَ ٱلۡأَوَّلِينَ (39) وَثُلَّةٞ مِّنَ ٱلۡأٓخِرِينَ (40)
وَأَصۡحَٰبُ ٱلشِّمَالِ مَآ أَصۡحَٰبُ ٱلشِّمَالِ (41) فِي سَمُومٖ وَحَمِيمٖ (42)
وَظِلّٖ مِّن يَحۡمُومٖ (43) لَّا بَارِدٖ وَلَا كَرِيمٍ (44) إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَبۡلَ
ذَٰلِكَ مُتۡرَفِينَ (45) وَكَانُواْ يُصِرُّونَ عَلَى ٱلۡحِنثِ ٱلۡعَظِيمِ (46) وَكَانُواْ
يَقُولُونَ أَيِذَا مِتۡنَا وَكُنَّا تُرَابٗا وَعِظَٰمًا إِنَّا لَمَبۡعُوثُونَ (47) أَوَءَابَآؤُنَا
ٱلۡأَوَّلُونَ (48) قُلۡ إِنَّ ٱلۡأَوَّلِينَ وَٱلۡأٓخِرِينَ (49) لَمَجۡمُوعُونَ إِلَىٰ
مِيقَٰتِ يَوۡمٖ مَّعۡلُومٖ (50) ثُمَّ إِنَّكُمۡ أَيُّهَا ٱلضَّآلُّونَ ٱلۡمُكَذِّبُونَ (51)
لَأٓكِلُونَ مِن شَجَرٖ مِّن زَقُّومٖ (52) فَمَالِـُٔونَ مِنۡهَا ٱلۡبُطُونَ (53) فَشَٰرِبُونَ
عَلَيۡهِ مِنَ ٱلۡحَمِيمِ (54) فَشَٰرِبُونَ شُرۡبَ ٱلۡهِيمِ (55) هَٰذَا نُزُلُهُمۡ يَوۡمَ
ٱلدِّينِ (56) نَحۡنُ خَلَقۡنَٰكُمۡ فَلَوۡلَا تُصَدِّقُونَ (57) أَفَرَءَيۡتُم مَّا تُمۡنُونَ (58)
ءَأَنتُمۡ تَخۡلُقُونَهُۥٓ أَمۡ نَحۡنُ ٱلۡخَٰلِقُونَ (59) نَحۡنُ قَدَّرۡنَا بَيۡنَكُمُ ٱلۡمَوۡتَ
وَمَا نَحۡنُ بِمَسۡبُوقِينَ (60) عَلَىٰٓ أَن نُّبَدِّلَ أَمۡثَٰلَكُمۡ وَنُنشِئَكُمۡ فِي مَا لَا
تَعۡلَمُونَ (61) وَلَقَدۡ عَلِمۡتُمُ ٱلنَّشۡأَةَ ٱلۡأُولَىٰ فَلَوۡلَا تَذَكَّرُونَ (62)
أَفَرَءَيۡتُم مَّا تَحۡرُثُونَ (63) ءَأَنتُمۡ تَزۡرَعُونَهُۥٓ أَمۡ نَحۡنُ ٱلزَّٰرِعُونَ (64) لَوۡ

3) Rien ne se fait sans la volonté expresse de Dieu. L'Homme n'a pour rôle que de déclencher certains phénomènes de la nature et son rôle se limite à celui qui appuie sur le bouton d'une machine. Tous les mouvements de la machine se font en dehors de sa volonté.
Ainsi le sperme n'est nullement de sa création et il n'a fait que l'éjaculer. Que sait-il de ce que contient ce sperme et des millions de réactions chimiques et biologiques qui président à la création du fœtus? Il en est de même de la semence qu'il jette dans la terre. Est-ce lui qui en fait sortir la plantule où est-ce plutôt Dieu qui est le seul Créateur?

35– Nous les avons faites à la perfection.
36– Nous en fîmes des vierges.
37– Pleines d'amour et toutes du même âge.
38– Pour les gens de la dextre.
39– Un nombre indéterminé des générations premières.
40– Et un nombre indéterminé des générations ultimes.
41– Et les gens de la sinistre, que sont les gens de la sinistre?
42– Ils sont dans un souffle brûlant et une eau bouillante.
43– Dans une ombre faite de fumée noire et torride.
44– Elle n'est ni fraîche ni généreuse.
45– Ils vivaient auparavant dans le luxe.
46– Ils s'entêtaient dans le très grand parjure[1].
47– Ils disaient: « Est-ce qu'une fois morts et réduits à de la cendre et à des ossements nous allons vraiment être ressuscités?
48– En sera-t-il de même de nos premiers ancêtres? »
49– Dis: « Les premiers comme les derniers...
50– ... seront certainement réunis au rendez-vous d'un jour connu (à l'avance).
51– Puis, vous autres égarés et sceptiques...
52– Vous mangerez sûrement d'un arbre de Zakkoum[2].
53– Vous vous en remplirez le ventre.
54– Puis vous boirez par-dessus cela de l'eau bouillante.
55– Vous en boirez à la manière des chameaux complètement assoiffés ».
56– Telle sera leur vie dans le jour de la rétribution.
57– C'est Nous qui vous avons créés, ne le croyez-vous donc pas?
58– Que dites-vous du sperme que vous éjaculez?
59– Est-ce vous qui le créez ou est-ce Nous les créateurs?
60– C'est Nous qui avons prédestiné entre vous la mort et Nous ne sommes jamais devancés.
61– Rien ne Nous empêche de vous remplacer par d'autres êtres pareils à vous et de vous faire revivre dans ce que vous ne savez guère.
62– Vous avez bien su la première création, ne vous rappelez-vous donc pas?
63– Que dites-vous de ce que vous labourez?
64– Est-ce vous qui l'ensemencez ou est-ce Nous, les ensemenceurs[3]?

---

1) Nous avons vu plus haut (chap. VII verset 172) comment Dieu a pris des fils d'Adam un pacte d'allégeance et de non associationnisme. Or ces gens, ramollis par le luxe et trompés par les splendeurs de ce monde, ont vite oublié cet engagement et associent à Dieu leur fortune, leurs enfants et tout ce qui détient une force ou une autorité dans ce monde.

2) C'est un arbre de l'Enfer à l'amertume écœurante et dont les fruits ressemblent aux têtes des démons. C'est une nourriture qui n'engraisse pas et ne satisfait aucune faim.

نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ (65) إِنَّا لَمُغْرَمُونَ (66) بَلْ
نَحْنُ مَحْرُومُونَ (67) أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ (68) ءَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ
مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ (69) لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أُجَاجًا فَلَوْلَا
تَشْكُرُونَ (70) أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ (71) ءَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا
أَمْ نَحْنُ الْمُنْشِئُونَ (72) نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكِرَةً وَمَتَاعًا لِلْمُقْوِينَ (73)
فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ (74) فَلَا أُقْسِمُ بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ (75)
وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ (76) إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ (77) فِي كِتَابٍ
مَكْنُونٍ (78) لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ (79) تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ
الْعَالَمِينَ (80) أَفَبِهَٰذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ (81) وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ
أَنَّكُمْ تُكَذِّبُونَ (82) فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلْقُومَ (83) وَأَنْتُمْ حِينَئِذٍ
تَنْظُرُونَ (84) وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَٰكِنْ لَا تُبْصِرُونَ (85)
فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ (86) تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (87)
فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ (88) فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتُ نَعِيمٍ (89) وَأَمَّا
إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ (90) فَسَلَامٌ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ (91)
وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ (92) فَنُزُلٌ مِنْ حَمِيمٍ (93)

65– Si Nous voulons, Nous le réduisons en débris et vous vous débattez alors entre la stupéfaction et les remords.

66– « Nous voilà donc ruinés ! ».

67– « Ou plutôt nous sommes de pauvres déshérités ».

68– Que dites-vous de l'eau que vous buvez?

69– Est-ce vous qui l'avez fait descendre des nuages ou bien Nous?

70– Si Nous voulons, Nous la rendons saumâtre. Ne remerciez-vous donc point?

71– Que dites-vous du feu que vous faites jaillir[1]?

72– Est-ce vous qui en avez créé l'arbre où est-ce Nous les créateurs?

73– Nous en avons fait un moyen de rappeler (l'Enfer) et une jouissance pour ceux qui campent dans le désert[2].

74– Proclame donc la gloire et la pureté du nom de ton Seigneur Le-Très-Grand!

75– Je ne jurerais pas par la position des étoiles.[3]

76– Et c'est un serment, si vous saviez, énorme.

77– C'est certainement un Coran (lecture par excellence) noble.

78– Dans un livre soigneusement abrité.

79– Seuls les (Anges) purifiés (de tout péché) le touchent.

80– C'est une chose descendue de la part du Seigneur-et-Maître des Univers.

81– Ce discours n'est-il à vos yeux qu'une onction verbale[4]?

82– Croyez-vous assurer votre subsistance en traitant Mes Messagers de menteurs[5]?

83– Pouvez-vous faire revenir l'âme du mourant quand elle a déjà atteint son gosier?

84– Vous regardez alors (tout ce qui se passe).

85– Nous sommes encore plus près de lui que vous-mêmes mais vous ne voyez point.

86– Si vraiment vous n'étiez pas tenus de recevoir la rétribution de vos actes.

87– Faites-lui (à cette âme) rebrousser chemin si vous êtes véridiques.

88– Si le mourant appartient à ceux que Dieu admet dans Sa proximité.

89– Eh bien c'est (pour lui) une paix reposante, une odeur exquise et un jardin de délices.

90– S'il fait partie des gens de la dextre.

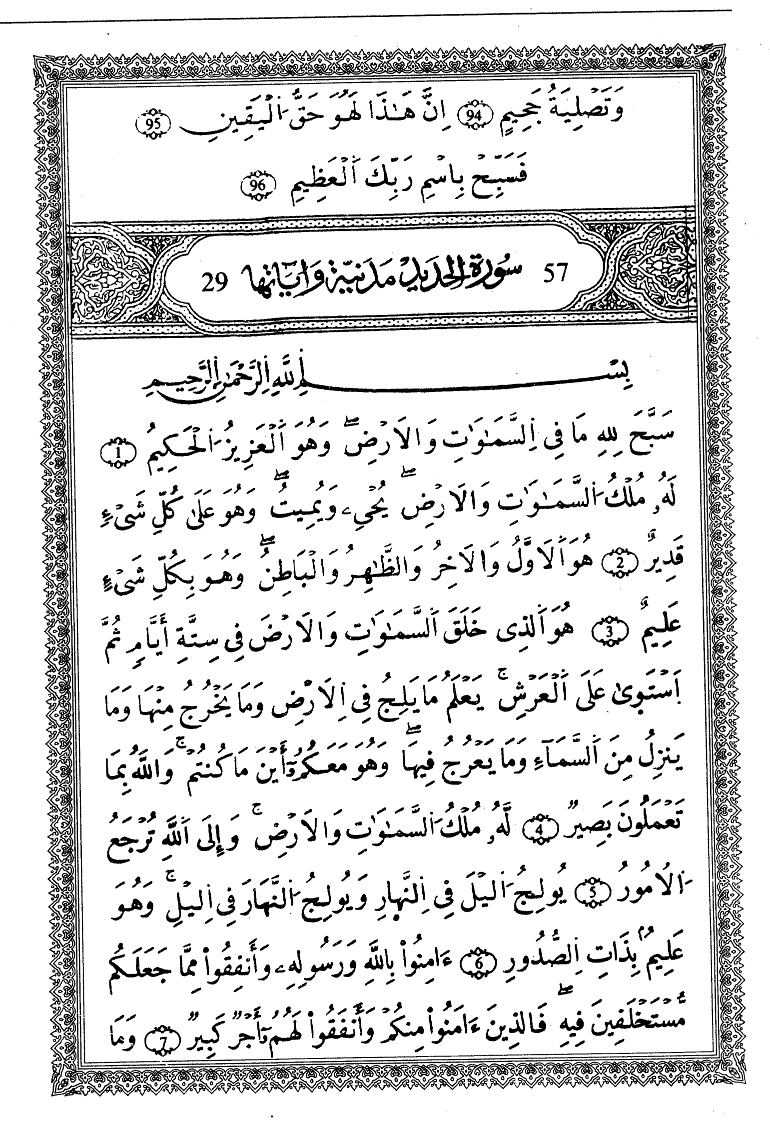
91– Salut et paix à toi qui appartiens aux gens de la dextre!

92– Mais s'il fait partie des égarés qui traitaient Nos Messagers de menteurs.

93– Il sera installé dans la chaleur brûlante.

---

1) Les Arabes faisaient du feu en frottant certaines branches les unes contre les autres. Ils avaient des arbres particulièrement propres à cela et dont ils emportaient des morceaux avec eux dans leurs voyages. C'est à ces arbres que le verset suivant fait allusion.



On peut tout aussi bien arriver à Dieu par la contemplation interne, la prière continue et le jeûne à la manière des ascètes et des Soufis. On dit alors que Dieu est caché ou ésotérique.
Mais « de quelque côté que vous vous tourniez, là est le visage de Dieu » (Coran). L'essentiel pour arriver à Dieu c'est d'avoir un cœur sain des maladies de l'orgueil, de l'obstination et du mensonge et de voir plus loin que le bout de son nez.

3) Périodes géologiques.

4) Cela veut dire qu'on doit se référer à Dieu en toute chose ou bien que toute chose aboutit finalement à Dieu et que les Hommes, entre autres, seront tous ramenés à Dieu le jour du jugement dernier.

5) Le mot « imbrique » indique qu'il n'y a pas de passage brusque de la lumière à l'obscurité totale ni de l'obscurité totale à la lumière éclatante, ce qui aurait les effets les plus désagréables et les plus néfastes pour toute chose. Mais ce passage en douceur est une marque de la miséricorde de Dieu et de Sa bonté vis-a-vis de Ses créatures.

94 – Et il sera rôti dans la fournaise ardente.

95 – C'est là le plus haut degré de la conviction [1].

96 – Proclame donc la gloire et la pureté du nom de ton Seigneur le Très-Grand !

Chapitre LVII

LE FER

de la période médinoise (29 versets)

Au nom de Dieu Le Miséricordieux

par essence et par excellence

1 – Tout ce qui est dans les cieux et en terre a proclamé la gloire et la pureté de Dieu et Il est Le Puissant et Le Sage.

2 – C'est à Lui qu'appartient le royaume des cieux et de la terre. Il donne la vie et la mort et Il est parfaitement capable de toute chose.

3 – C'est Lui Le Premier et Le Dernier, l'Exotérique (l'apparent) et l'Esotérique (le caché) et Il sait parfaitement toute chose [2].

4 – C'est Lui qui a créé les cieux et la terre en six jours [3] puis a manifesté Sa pleine autorité sur le Trône.
Il sait ce qui pénètre dans la terre et ce qui en sort, ce qui descend du ciel et ce qui y monte.

Il est avec vous là où vous soyez et Dieu voit parfaitement ce que vous faites.

5 – Il détient le royaume des cieux et de la terre et c'est à Dieu qu'on rapporte les choses [4].

6 – Il imbrique [5] la nuit dans le jour et Il imbrique le jour dans la nuit. Il sait parfaitement la véritable image des poitrines.

7 – Croyez à Dieu et à Son Messager et dépensez de ce dont Il vous a donné la lieutenance. Ceux d'entre vous qui auront cru et dépensé auront un grand salaire.

---

1) Nous avons déjà dit plus haut que l'Homme, à sa mort, voit sa place ou bien au Paradis ou bien en Enfer. Ainsi une partie du monde inconnu se dévoile à ses yeux et à ses autres sens et c'est alors que même les Mécréants les plus obstinés sont obligés de venir à l'évidence. Tout le monde croit alors de la façon la plus ferme à ce qu'il voit de ses propres yeux. C'est pour cela que le mot يقين (conviction) est souvent synonyme de mort dans le Coran.

2) On peut arriver à Dieu par les sens en étudiant les manifestations apparentes de Sa volonté. Dans ce cas Dieu est dit «apparent» ou exotérique.

لَكُمْ لَا تُومِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ لِتُومِنُواْ بِرَبِّكُمْ وَقَدَ اَخَذَ
مِيثَٰقَكُمُۥٓ إِن كُنتُم مُّومِنِينَ ﴿8﴾ هُوَ ٱلَّذِي يُنَزِّلُ عَلَىٰ عَبْدِهِۦٓ ءَايَٰتِۭ
بَيِّنَٰتٍ لِّيُخْرِجَكُم مِّنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ وَإِنَّ ٱللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ
رَّحِيمٌ ﴿9﴾ وَمَا لَكُمُۥٓ أَلَّا تُنفِقُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَٰثُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ لَا يَسْتَوِي مِنكُم مَّنَ اَنفَقَ مِن قَبْلِ ٱلْفَتْحِ وَقَٰتَلَ أُوْلَٰٓئِكَ
أَعْظَمُ دَرَجَةً مِّنَ ٱلَّذِينَ أَنفَقُواْ مِنۢ بَعْدُ وَقَٰتَلُواْ وَكُلًّا وَعَدَ ٱللَّهُ
ٱلْحُسْنَىٰ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿10﴾ مَّن ذَا ٱلَّذِي يُقْرِضُ ٱللَّهَ
قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَٰعِفُهُۥ لَهُۥ وَلَهُۥٓ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿11﴾ يَوْمَ تَرَى ٱلْمُومِنِينَ
وَٱلْمُومِنَٰتِ يَسْعَىٰ نُورُهُم بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَٰنِهِم بُشْرَيٰكُمُ ٱلْيَوْمَ جَنَّٰتٌ
تَجْرِي مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿12﴾ يَوْمَ
يَقُولُ ٱلْمُنَٰفِقُونَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتُ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱنظُرُونَا نَقْتَبِسْ مِن
نُّورِكُمْ قِيلَ ٱرْجِعُواْ وَرَآءَكُمْ فَٱلْتَمِسُواْ نُورًا فَضُرِبَ بَيْنَهُم بِسُورٍ لَّهُۥ
بَابُۢ بَاطِنُهُۥ فِيهِ ٱلرَّحْمَةُ وَظَٰهِرُهُۥ مِن قِبَلِهِ ٱلْعَذَابُ ﴿13﴾ يُنَادُونَهُمُۥٓ أَلَمْ
نَكُن مَّعَكُمْ قَالُواْ بَلَىٰ وَلَٰكِنَّكُمْ فَتَنتُمُۥٓ أَنفُسَكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ وَٱرْتَبْتُمْ
وَغَرَّتْكُمُ ٱلْأَمَانِيُّ حَتَّىٰ جَآءَ أَمْرُ ٱللَّهِ وَغَرَّكُم بِاللَّهِ ٱلْغَرُورُ ﴿14﴾

8 – Qu'avez-vous à ne pas croire à Dieu alors que le Messager vous invite à croire à votre Seigneur et qu'il a effectivement pris sur vous un pacte si vous êtes croyants?

9 – C'est Lui qui fait descendre sur Son Esclave (Mohammad) des versets bien clairs afin de vous sortir des ténèbres à la lumière. Dieu est assurément pour vous plein de compassion et de miséricorde.

10 – Qu'avez-vous à ne pas dépenser sur le chemin de Dieu alors que c'est à Dieu que revient l'héritage des cieux et de la terre?
On ne peut mettre sur un même niveau ceux d'entre vous qui ont dépensé et combattu avant la libération de la Mecque et ceux qui ont dépensé et combattu après.
Les premiers sont d'un degré supérieur.
A tous Dieu a promis la plus belle récompense (le Paradis) et Dieu est parfaitement au courant de ce que vous faites.

11 – Qui donc fait un prêt à Dieu de ce qu'il a bien acquis afin qu'Il le lui rende au décuple? Il a en plus un salaire généreux.

12 – Le jour où tu verras les Croyants et les Croyantes, leur lumière évoluant devant eux et à leurs droites.
Votre bonne nouvelle, ce jour-là, seront des jardins sous lesquels coulent les rivières et où vous serez pour l'éternité.
Tel est le très grand succès.

13 – Le jour où les hypocrites des deux sexes diront à ceux qui auront cru: « Attendez-nous pour que nous profitions de votre lumière! »
On dit: « Revenez en arrière et cherchez-y quelque lumière! »
C'est alors qu'on éleva entre eux une muraille[1] ayant une porte dont l'intérieur contient la miséricorde et dont la face apparente a devant elle les tourments (l'Enfer).

14 – Ils les appellent: « N'étions-nous donc pas avec vous? » Ils disent: « Si, mais vous avez cédé à la tentation, vous avez guetté (la défaite de l'Islam), vous avez cultivé le doute et vous avez été dupés par les (fausses) espérances jusqu'à ce que vint l'ordre de Dieu et vous avez été trompés au sujet de Dieu par le Séducteur (le Diable).

---

1) C'est de cette muraille qui sépare le Paradis de l'Enfer qu'on parle dans le Chapitre VII.

فَالْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ مَأْوَاكُمُ النَّارُ ۖ هِيَ
مَوْلَاكُمْ ۖ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ (15) ۞ أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَن تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ
لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
مِن قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ ۖ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ
فَاسِقُونَ (16) اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ
الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (17) إِنَّ الْمُصَّدِّقِينَ وَالْمُصَّدِّقَاتِ وَأَقْرَضُوا
اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَاعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ (18) وَالَّذِينَ آمَنُوا
بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصِّدِّيقُونَ ۖ وَالشُّهَدَاءُ عِندَ رَبِّهِمْ لَهُمْ
أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ ۖ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ
الْجَحِيمِ (19) اعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَزِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ
بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ ۖ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ
نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَامًا ۖ وَفِي الْآخِرَةِ
عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ ۚ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ
الْغُرُورِ (20) سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ
السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۚ ذَٰلِكَ فَضْلُ

15– Aujourd'hui on n'accepte de vous aucune rançon ni de ceux qui ont mécru. Votre asile est le Feu. C'est lui votre patron-protecteur et quelle bien mauvaise destinée! »

16– N'est-il pas venu le temps pour ceux qui ont cru de laisser leurs cœurs se remplir d'une sensation de paix et d'humble soumission à la lecture du Livre de rappel de Dieu [1] et de ce qui est descendu de la vérité et de ne point être pareils à ceux qui ont reçu le Livre avant eux (Jùifs et Chrétiens)? Ceux-là de trop longues années sont déjà passées depuis qu'ils l'ont reçu et c'est pourquoi leurs cœurs devinrent trop durs.
Beaucoup d'entre eux sont des dévergondés.

17– Sachez que Dieu ramène la terre à la vie après qu'elle est morte. Voilà que Nous vous avons clairement exposé les signes (versets), peut-être comprendrez-vous.

18– Ceux qui font l'aumône et celles qui font l'aumône et qui ont accordé à Dieu un emprunt de bon aloi, cela leur sera rendu au décuple et ils ont de plus un salaire généreux.

19– Ceux qui ont cru à Dieu et à Ses Messagers, ce sont ceux-là les plus prompts à croire et à dire la vérité et les témoins auprès de leur Seigneur. Ils auront leur salaire ainsi que leur lumière [2].
Ceux qui auront mécru et qualifié Nos signes de mensonges, ceux-là sont les gens de la Fournaise ardente.

20– Sachez que la vie ici-bas n'est que jeu et amusement. C'est une parure et un sujet de vantardise entre vous. C'est une course vers un surplus de biens et d'enfants. Elle est en cela pareille à une pluie bienfaisante qui a fait pousser une végétation ayant plu aux Mécréants. Puis celle-là se dessèche et tu la vois toute jaune. Puis ce n'est plus que débris et dans l'autre monde un supplice sévère et une rémission de la part de Dieu et Sa satisfaction entière.
La vie ici-bas n'est que jouissance illusoire.

21– Courez à qui mieux mieux vers une absolution de la part de votre Seigneur ainsi que vers un Paradis large comme le ciel et la terre. Il a été aménagé pour ceux qui ont cru à Dieu et à Ses Messagers.
Telle est la générosité de Dieu; Il l'accorde à qui Il veut et Dieu a la générosité la plus grande.

---

1) Ou: « à la lecture du Coran ».

2) Au jour du jugement dernier le soleil sera très proche de la terre mais il ne donnera plus aucune lumière. Dans cette obscurité effrayante les gens doivent passer sur le pont très étroit de l'Enfer. Seuls les Croyants et les Justes seront pourvus d'une lumière devant eux et à leur droite et c'est à cette lumière qu'ils franchiront le « sirat » (le pont de l'Enfer) sans tomber dans les profondeurs redoutables de l'Enfer.
Mais les Mécréants et Les Injustes seront ressuscités aveugles et n'auront aucune lumière. C'est pourquoi ils sont immanquablement voués à la Fournaise ardente. (Dieu nous en préserve!).

ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ (21) مَآ أَصَابَ
مِن مُّصِيبَةٍ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا فِىٓ أَنفُسِكُمْ إِلَّا فِى كِتَٰبٍ مِّن قَبْلِ أَن
نَّبْرَأَهَآ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ (22) لِّكَيْلَا تَأْسَوْا۟ عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا
تَفْرَحُوا۟ بِمَآ ءَاتَىٰكُمْ وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ (23) ٱلَّذِينَ
يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ ٱلنَّاسَ بِٱلْبُخْلِ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ ٱلْغَنِىُّ
ٱلْحَمِيدُ (24) لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِٱلْبَيِّنَٰتِ وَأَنزَلْنَا مَعَهُمُ ٱلْكِتَٰبَ
وَٱلْمِيزَانَ لِيَقُومَ ٱلنَّاسُ بِٱلْقِسْطِ وَأَنزَلْنَا ٱلْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ
وَمَنَٰفِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ ٱللَّهُ مَن يَنصُرُهُۥ وَرُسُلَهُۥ بِٱلْغَيْبِ إِنَّ ٱللَّهَ
قَوِىٌّ عَزِيزٌ (25) وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَٰهِيمَ وَجَعَلْنَا فِى ذُرِّيَّتِهِمَا
ٱلنُّبُوَّةَ وَٱلْكِتَٰبَ فَمِنْهُم مُّهْتَدٍ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَٰسِقُونَ (26) ثُمَّ قَفَّيْنَا
عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ٱبْنِ مَرْيَمَ وَءَاتَيْنَٰهُ ٱلْإِنجِيلَ
وَجَعَلْنَا فِى قُلُوبِ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً وَرَهْبَانِيَّةً ٱبْتَدَعُوهَا
مَا كَتَبْنَٰهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ٱبْتِغَآءَ رِضْوَٰنِ ٱللَّهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا
فَـَٔاتَيْنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَٰسِقُونَ (27)
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَءَامِنُوا۟ بِرَسُولِهِۦ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِن

22 – Il n'est de calamité qui vous touche dans vos terres ou dans vos propres personnes qui ne soit déjà inscrite dans un livre avant même que Nous la créions.
Cela est pour Dieu chose facile.

23 – Afin que vous ne vous affligiez point pour ce que vous avez manqué et que vous ne vous réjouissiez pas de ce que vous avez atteint. Dieu abhorre tout vaniteux plein de vantardise.

24 – Ceux qui se montrent avares et ordonnent aux gens l'avarice. Celui qui fait volte-face c'est Dieu qui se passe de tous et qui est Le digne de louanges.

25 – Oui Nous avons envoyé Nos Messagers avec les preuves évidentes et avons fait descendre avec eux le Livre et la balance afin que les gens fassent régner la justice.
Nous avons fait descendre le fer à la tenacité puissante, rendant plusieurs services aux gens et afin que Dieu sache qui Le soutient Lui et Ses Messagers bien que ne L'ayant jamais vu.
Dieu est fort et puissant.

26 – Nous avons effectivement chargé du Message Noé et Abraham et avons placé dans leur descendance la prophétie et le Livre.
Parmi eux certains sont sur la bonne voie et plusieurs d'entre eux sont des dévergondés.

27 – Puis Nous les fîmes suivre de Nos Messagers et enchaînâmes avec Jésus-fils-de-Marie. Nous lui donnâmes l'Evangile et placâmes dans le cœur de ceux qui l'ont suivi une compassion, une miséricorde et une vie monacale de leur propre invention que Nous ne leur avions jamais prescrite. Ils cherchaient seulement par là à obtenir la satisfaction entière de Dieu. Ils n'en ont pas suffisamment respecté par la suite la règle. Nous donnâmes à ceux d'entre eux qui avaient cru leur salaire et beaucoup d'entre eux sont des dévergondés.

28 – O vous qui avez cru! Craignez pieusement Dieu et croyez à Son Messager. Il

رَحْمَتِهِۦ وَيَجْعَل لَّكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِۦ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَٱللَّهُ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ (28) لِّئَلَّا يَعْلَمَ أَهْلُ ٱلْكِتَٰبِ أَلَّا يَقْدِرُونَ عَلَىٰ شَىْءٍ مِّن
فَضْلِ ٱللَّهِ وَأَنَّ ٱلْفَضْلَ بِيَدِ ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ
وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ (29)

85 سورة المجادلة مدنية وآياتها 22

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ



قَدْ سَمِعَ ٱللَّهُ قَوْلَ ٱلَّتِى تُجَٰدِلُكَ فِى زَوْجِهَا وَتَشْتَكِىٓ إِلَى ٱللَّهِ
وَٱللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَآ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌۢ بَصِيرٌ (1) ٱلَّذِينَ يَظَّهَّرُونَ
مِنكُم مِّن نِّسَآئِهِم مَّا هُنَّ أُمَّهَٰتِهِمْ إِنْ أُمَّهَٰتُهُمْ إِلَّا ٱلَّٰٓـِٔى وَلَدْنَهُمْ
وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنكَرًا مِّنَ ٱلْقَوْلِ وَزُورًا وَإِنَّ ٱللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ (2)
وَٱلَّذِينَ يَظَّهَّرُونَ مِن نِّسَآئِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا۟ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِّن
قَبْلِ أَن يَتَمَآسَّا ذَٰلِكُمْ تُوعَظُونَ بِهِۦ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ (3)
فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِن قَبْلِ أَن يَتَمَآسَّا فَمَن لَّمْ
يَسْتَطِعْ فَإِطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِينًا ذَٰلِكَ لِتُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ

vous donnera alors deux parts[1] de Sa miséricorde, vous fera une lumière à laquelle vous marcherez et vous donnera Son absolution. Dieu est infiniment absoluteur et plein de miséricorde.

29 – Afin que les gens du Livre (Juifs et Chrétiens) sachent bien qu'ils n'ont aucun pouvoir dans la répartition de la générosité de Dieu et que la générosité est dans la main de Dieu. Il la donne à qui Il veut et Dieu détient la générosité la plus grande.

Chapitre LVIII

LA DISCUSSION

de la période médinoise (22 versets)

Au nom de Dieu Le Miséricordieux

par essence et par excellence

1 – Dieu a bien entendu les paroles de celle qui discutait avec toi au sujet de son mari et qui se plaignait à Dieu.
Dieu entend votre discussion. Dieu est parfaitement Audiant et Voyant.

2 – Ceux d'entre vous qui délaissent leurs femmes en leur disant: « Tu es pour moi interdite comme m'est interdit le dos de ma mère »[2]
alors qu'elles ne sont nullement leurs mères car ils n'ont pour mères que celles qui les ont enfantés.
Ils disent là des propos inacceptables et mensongers.
Dieu pardonne beaucoup et est infiniment Absoluteur.

3 – Ceux qui délaissent leurs femmes en leur disant: « Tu es pour moi interdite comme m'est interdit le dos de ma mère », puis reviennent sur ce qu'ils ont dit doivent affranchir un esclave avant d'avoir aucun contact (conjugal) avec leur femme.
Cela est de nature à vous débarrasser de ces mauvaises pratiques et Dieu est parfaitement au courant de ce que vous faites.

4 – Celui qui n'en trouve pas les moyens doit jeûner deux mois consécutifs avant d'avoir aucun contact avec sa femme. S'il ne peut le faire, il doit donner à manger à soixante miséreux, et ce afin que vous croyiez à Dieu et à Son Messager.

---

1) On peut supposer que l'une de ces deux parts est pour ce bas monde et l'autre pour le jugement dernier.

2) Voir chap. 33 (Les Coalisés), verset (4).

وَتِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ ۗ وَلِلْكَٰفِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿4﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحَآدُّونَ
ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ كُبِتُوا۟ كَمَا كُبِتَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ وَقَدْ أَنزَلْنَآ ءَايَٰتٍۭ
بَيِّنَٰتٍ ۚ وَلِلْكَٰفِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿5﴾ يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ ٱللَّهُ جَمِيعًا
فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوٓا۟ ۚ أَحْصَىٰهُ ٱللَّهُ وَنَسُوهُ ۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدٌ ﴿6﴾
أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۖ مَا يَكُونُ مِن
نَّجْوَىٰ ثَلَٰثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَآ أَدْنَىٰ مِن
ذَٰلِكَ وَلَآ أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا۟ ۖ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا۟ يَوْمَ
ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿7﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ نُهُوا۟ عَنِ
ٱلنَّجْوَىٰ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نُهُوا۟ عَنْهُ وَيَتَنَٰجَوْنَ بِٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَٰنِ
وَمَعْصِيَتِ ٱلرَّسُولِ وَإِذَا جَآءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ ٱللَّهُ وَيَقُولُونَ
فِىٓ أَنفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا ٱللَّهُ بِمَا نَقُولُ ۚ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا ۖ
فَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿8﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا تَنَٰجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَٰجَوْا۟
بِٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَٰنِ وَمَعْصِيَتِ ٱلرَّسُولِ وَتَنَٰجَوْا۟ بِٱلْبِرِّ وَٱلتَّقْوَىٰ ۖ وَٱتَّقُوا۟
ٱللَّهَ ٱلَّذِىٓ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿9﴾ إِنَّمَا ٱلنَّجْوَىٰ مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ لِيَحْزُنَ
ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَلَيْسَ بِضَآرِّهِمْ شَيْـًٔا إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ

Telles sont les limites (interdits) de Dieu et les Mécréants auront des tourments douloureux.

5– Ceux qui se rapprochent trop[1] des limites de Dieu et de Son Messager en seront refoulés d'une façon humiliante comme l'ont été leurs prédécesseurs.
Nous avons effectivement fait descendre des versets bien clairs et les Mécréants auront des tourments humiliants.

6– Le jour où Dieu les ressuscitera tous ensemble et les informera alors de ce qu'ils auront fait.
Dieu en aura fait le compte et ils l'auront oublié et Dieu est témoin de toute chose.

7– Ne vois-tu pas que Dieu sait ce qu'il y a dans les cieux et ce qu'il y a en terre.
Il n'est pas trois personnes à se faire des confidences sans qu'Il ne soit leur quatrième, ni cinq sans qu'Il ne soit leur sixième, ni moins que ce nombre ni davantage sans qu'Il ne soit avec eux là où ils se trouvent.
Puis, le jour de la résurrection, Il les informera de ce qu'ils auront fait.
Dieu sait parfaitement toute chose.

8– N'as-tu jamais fait attention à ceux à qui on a interdit de chuchoter entre eux et qui reviennent quand même à ce qui leur a été interdit et se concertent à voix basse dans le péché, l'agression et la désobéissance du Messager?
Quand ils viennent à toi ils te saluent par une formule par laquelle Dieu ne t'a jamais salué. Ils se disent en eux-mêmes: « Si encore Dieu nous tourmentait pour ce que nous disons[2] ! » Il leur suffit d'avoir l'Enfer où ils rôtiront et quelle affreuse destinée!

9– O vous qui avez cru! Quand vous vous concertez à voix basse ne le faites pas dans le péché, l'agression et la désobéissance du Messager mais concertez-vous dans le bien et la piété et craignez pieusement Dieu vers qui vous serez conduits en masse.

10– Les concertations à voix basse ne sont que l'œuvre du Diable afin qu'il cause du chagrin à ceux qui ont cru.

---

1) On traduit d'habitude le verbe حادّ par « manifester animosité et colère vis-à-vis de quelqu'un ».
On part alors de la racine حِدّة c'est-à-dire dureté, sévérité.
Mais il est clair ici et conformément au contexte qu'il s'agit plutôt de la racine حَدٌّ qui veut dire limite, interdit.
On parle justement des « limites de Dieu » dans le verset précédent.
Donc حادّ ici veut plutôt dire, à notre avis, avoir les mêmes limites que quelqu'un, être limitrophe de quelqu'un, serrer de trop près les limites de quelqu'un, dans le sens de lui contester ses limites ou de se mesurer à lui.

2 Les ennemis du Messager croyaient que le fait de ne pas être automatiquement punis pour leurs exactions et leurs injustices était un signe évident de la non-existence de la justice de Dieu voire de Dieu Lui-même, tel du moins que Le présentait le Coran.
Mais ils oublient qu'ils ne perdent rien à attendre et que Dieu frappe toujours à l'improviste et d'une façon imparable.
L'un d'eux poussa l'impudence jusqu'à étrangler le Prophète alors qu'il était prosterné en prière. Le Prophète, s'interdisant toute violence dans l'enceinte sacrée de la Kaâba, se contenta de demander à Dieu de lâcher sur lui « l'un de ses chiens ». (–اللّهمّ سلّط عليه كلبًا من كلابك)
Un jour qu'il faisait partie d'une caravane allant en Syrie, il s'éloigna la nuit du bivouac pour quelque besoin et, tout d'un coup, un lion se jeta sur lui et le dévora. Ce fut la réalisation du vœu du Prophète.

ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ﴿10﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا قِيلَ لَكُمۡ تَفَسَّحُواْ فِي ٱلۡمَجَٰلِسِ
فَٱفۡسَحُواْ يَفۡسَحِ ٱللَّهُ لَكُمۡۖ وَإِذَا قِيلَ ٱنشُزُواْ فَٱنشُزُواْ يَرۡفَعِ ٱللَّهُ
ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنكُمۡ وَٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ دَرَجَٰتٖۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ
خَبِيرٞ ﴿11﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا نَٰجَيۡتُمُ ٱلرَّسُولَ فَقَدِّمُواْ بَيۡنَ يَدَيۡ
نَجۡوَىٰكُمۡ صَدَقَةٗۚ ذَٰلِكَ خَيۡرٞ لَّكُمۡ وَأَطۡهَرُۚ فَإِن لَّمۡ تَجِدُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ
غَفُورٞ رَّحِيمٌ ﴿12﴾ ءَأَشۡفَقۡتُمۡ أَن تُقَدِّمُواْ بَيۡنَ يَدَيۡ نَجۡوَىٰكُمۡ صَدَقَٰتٖۚ
فَإِذۡ لَمۡ تَفۡعَلُواْ وَتَابَ ٱللَّهُ عَلَيۡكُمۡ فَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ
وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥۚ وَٱللَّهُ خَبِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ ﴿13﴾ ۞ أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ



تَوَلَّوۡاْ قَوۡمًا غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِم مَّا هُم مِّنكُمۡ وَلَا مِنۡهُمۡ وَيَحۡلِفُونَ عَلَى
ٱلۡكَذِبِ وَهُمۡ يَعۡلَمُونَ ﴿14﴾ أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمۡ عَذَابٗا شَدِيدًاۖ إِنَّهُمۡ سَآءَ
مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ﴿15﴾ ٱتَّخَذُوٓاْ أَيۡمَٰنَهُمۡ جُنَّةٗ فَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ
فَلَهُمۡ عَذَابٞ مُّهِينٞ ﴿16﴾ لَّن تُغۡنِيَ عَنۡهُمۡ أَمۡوَٰلُهُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُهُم
مِّنَ ٱللَّهِ شَيۡـًٔاۚ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿17﴾ يَوۡمَ
يَبۡعَثُهُمُ ٱللَّهُ جَمِيعٗا فَيَحۡلِفُونَ لَهُۥ كَمَا يَحۡلِفُونَ لَكُمۡ وَيَحۡسَبُونَ أَنَّهُمۡ
عَلَىٰ شَيۡءٍۚ أَلَآ إِنَّهُمۡ هُمُ ٱلۡكَٰذِبُونَ ﴿18﴾ ٱسۡتَحۡوَذَ عَلَيۡهِمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ

Il ne leur fait en réalité aucun mal si ce n'est avec la permission de Dieu. Que les Croyants s'en remettent donc à Dieu!

11 – O vous qui avez cru! Quand on vous dit dans les réunions d'élargir vos cercles (pour faire place aux autres) élargissez-les et Dieu vous élargira votre place (au Paradis).
Quand on vous dit de vous lever, levez-vous et Dieu élèvera de plusieurs degrés ceux d'entre vous qui auront cru et ceux qui auront reçu le savoir. Dieu est parfaitement au courant de ce que vous faites.

12 – O vous qui avez cru! Quand vous vous confiez au Messager donnez avant de le faire quelqu'aumône. Cela est meilleur pour vous et plus pur.
Si vous n'en trouvez pas les moyens, Dieu est infiniment Absoluteur et Miséricordieux.

13 – Avez-vous craint (de vous appauvrir) en donnant quelques aumônes avant de faire vos confidences? Et puisque vous ne l'avez pas fait et que Dieu a agréé votre retour à la bonne voie, pratiquez donc la prière, faites l'aumône légale et obéissez à Dieu et à Son Messager!
Dieu est parfaitement au courant de ce que vous faites.

14 – N'as-tu jamais fait attention à ceux[1] qui ont pris le parti de gens ayant encouru la colère de Dieu (les Juifs)? (Ils ne sont pourtant ni des vôtres ni des leurs).
Et ils jurent sur le mensonge alors qu'ils savent (la vérité).

15 – Dieu leur a préparé un supplice sévère.
Ce qu'ils faisaient alors était très mauvais.

16 – Ils se sont abrités derrière leurs serments pour repousser les gens loin de la voie de Dieu.Ils auront donc un supplice humiliant.

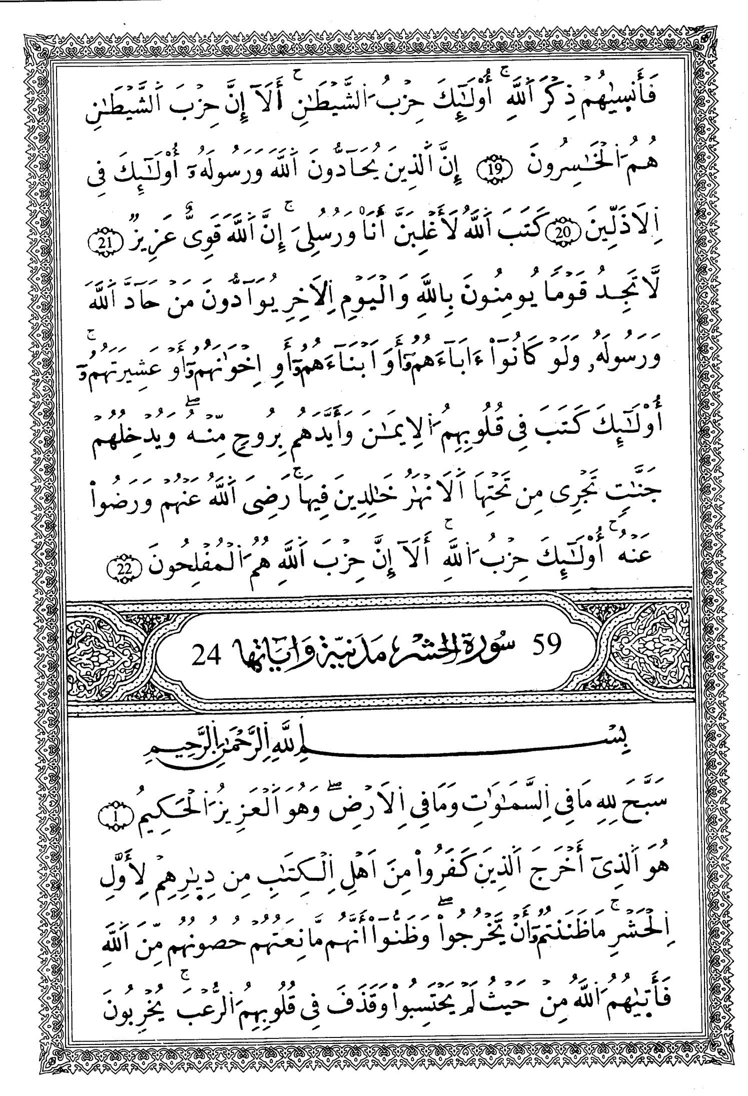
17 – Jamais leurs biens ni leurs enfants ne leur seront d'aucun secours auprès de Dieu. Ceux-là sont les gens du Feu et ils y seront pour l'éternité.

18 – Le jour où Dieu les ressuscitera tous ensemble, ils Lui jureront alors comme ils vous jurent à vous-mêmes. Ils croient tirer de cela quelque profit mais ce sont eux les menteurs.

19 – Le Diable les a mis sous sa férule et leur a ainsi fait oublier toute évocation

---

1) Il s'agit des hypocrites de Médine et en particulier de Abdullah ibn Nabtal qui rapportaient aux Juifs tout ce que disait le Prophète et l'insultaient avec eux.
Dieu les a ainsi démasqués par ce verset.



2) Le feu est une très petite image de l'Enfer et sa vue rappelle aux gens la crainte du jugement dernier.
Le feu sert aussi à tout le monde et en particulier aux voyageurs isolés. Ils s'y réchauffent la nuit et il éloigne d'eux les bêtes féroces.

3) «La position des étoiles». Par allusion à la distance astronomique qui nous en sépare et aux dimensions inconcevables de cet Univers.

4) C'est-à-dire: « Est-ce que vous considérez le Coran comme un simple vernis dont on se pare pour avoir bon teint? » Cela s'adresse à tous les hypocrites et les charlatans qui ne retiennent de la religion que les apparences et l'étiquette et sont les premiers à violer ses interdits et à négliger ses prescriptions.

5) Tous les hypocrites et les faux croyants ne cherchent que les bonnes grâces des ennemis de Dieu quittes à renoncer aux principes de base de leur religion pour plaire à leurs maîtres. Ils croient en cela que leur subsistance ne leur provient que de ces gens et que, s'ils encourent leur colère, ils n'ont plus aucun moyen de vivre. Or c'est Dieu seul qui pourvoit à la subsistance de toutes Ses créatures mais la plupart des gens ne savent guère. En des termes plus terre à terre, au lieu de compter sur leurs propres efforts et de rejeter tout complexe d'infériorité, ils se croient éternellement condamnés à vivre à la traîne des autres qu'ils croient nettement supérieurs à eux-mêmes.

de Dieu. Ceux-là sont le parti du Diable et c'est le parti du Diable qui sont les perdants.

20 – Ceux qui cultivent la haine et l'animosité de Dieu et de Son Messager, ceux-là sont parmi les plus humiliés.

21 – Dieu a écrit: « Je vaincrai certainement Moi et Mes Messagers ». Dieu est Fort et Puissant.

22 – Tu ne trouves pas des gens qui croient à Dieu et au jour du jugement dernier se liant d'amitié agissante avec ceux qui vivent dans la haine et l'animosité de Dieu et de Son Messager quand même ce seraient leurs pères, leurs fils, leurs frères ou les gens de leur tribu.
Ceux-là Dieu leur a inculqué la foi dans leurs cœurs et les a soutenus par un souffle de vie de Sa part.
Il les introduira dans des jardins sous lesquels coulent les rivières et où ils seront pour l'éternité. Dieu leur a donné Sa pleine satisfaction et ils Lui ont donné la leur.
Ceux-là sont le parti de Dieu et c'est le parti de Dieu qui récolteront le succès.

Chapitre LIX

LE GRAND RASSEMBLEMENT

de la période médinoise (22 versets)

Au nom de Dieu Le Miséricordieux

par essence et par excellence

Tout ce qui est dans les cieux et en terre a proclamé la gloire et la pureté de Dieu et c'est Lui Le Puissant et Le Sage.

2 – C'est Lui qui a fait sortir de leurs maisons ceux des gens du Livre (les Juifs) qui avaient mécru pour le premier grand rassemblement[1].
Vous n'aviez pas cru qu'ils sortiraient et ils avaient pensé que leurs fortifications les mettraient à l'abri de Dieu.
C'est alors que Dieu leur vint de là où ils ne s'y attendaient pas. Il jeta la

---

1) Le mot حَشْرٌ veut dire « le grand rassemblement » qui se fera après la résurrection. On dit qu'il aura lieu dans la terre de Syrie qui comporte ce qu'on appelle aujourd'hui la Syrie, la Jordanie, la Palestine et le Liban.
Comme les Juifs de Médine, plus exactement les Beni Nadhir, une fois chassés par le Prophète pour leurs trahisons répétées et leurs manquements à leurs engagements, remontèrent vers la ville de Khaybar et vers la Syrie, ce fut pour eux un premier grand rassemblement sur la terre de Syrie et le deuxième sera celui du jugement dernier.

بُيُوتَهُم بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِي الْأَبْصَارِ (2) وَلَوْلَا
أَن كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا ۖ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ
عَذَابُ النَّارِ (3) ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۖ وَمَن يُشَاقِّ اللَّهَ
فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ (4) مَا قَطَعْتُم مِّن لِّينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً
عَلَىٰ أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْزِيَ الْفَاسِقِينَ (5) وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ
رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ
يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَىٰ مَن يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (6) مَّا أَفَاءَ
اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ
وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ كَيْ لَا يَكُونَ دُولَةً بَيْنَ
الْأَغْنِيَاءِ مِنكُمْ ۚ وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانتَهُوا ۚ
وَاتَّقُوا اللَّهَ ۖ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ (7) لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ
الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِن دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ
وَرِضْوَانًا وَيَنصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ (8)
وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِن قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ
وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِّمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ وَلَوْ

3) Cette recommandation est une confirmation de l'autorité du Prophète qui a autant que le Coran qualité pour interdire ou autoriser les choses. Donc ceux qui prétendent s'en tenir au seul Coran ne sont pas encore entrés en Islam, ou en sont sortis.

4) Il s'agit des « Ançar » c'est-à-dire des habitants de Médine qui ont ouvert les portes de leurs maisons aux immigrés de la Mecque et ont même accepté de partager avec eux leurs fortunes. Il en est même qui ont répudié l'une de leurs femmes pour que l'épousât son frère immigré. Tous ceux qui ont eu la chance de faire le pèlerinage et de visiter Médine vous diront combien les habitants de cette ville sont particulièrement affables et accueillants.

terreur dans leurs cœurs. Ils démolissent[1] leurs maisons de leurs propres mains et par les mains des Croyants.
Tirez-en la leçon Ô gens doués de la vue!

3– Si Dieu ne leur avait pas prédestiné l'évacuation (l'exode), Il les aurait certainement soumis aux tourments dans ce bas monde et ils auront dans l'autre le supplice du Feu.

4– Et ce pour le fait de s'être rangés dans le camp opposé à Dieu et à Son Messager et pour celui qui s'oppose à Dieu, Dieu a le châtiment bien sévère.

5– Tout ce que vous avez coupé comme palmiers ou laissés bien droits sur leurs souches c'est avec la permission de Dieu et afin qu'Il couvre d'opprobre les dévergondés.

6– Le butin provenant de leurs biens et que Dieu a accordé sans combat[2] à Son Messager vous n'avez forcé ni cheval ni chameau pour l'obtenir mais c'est Dieu qui donne à Ses Messagers pouvoir sur qui Il veut et Dieu est parfaitement capable de toute chose.

7– Le butin provenant des biens des habitants des cités et que Dieu a accordé sans combat à Son Messager, ce butin revient à Dieu, à Son Messager, aux proches parents, aux orphelins, aux miséreux et aux étrangers de passage afin qu'il ne tourne pas exclusivement entre les riches d'entre vous.
Ce que le Messager vous donne, prenez-le et ce qu'il vous interdit, interdisez-le à vous mêmes[3].
Craignez pieusement Dieu, Dieu a le châtiment bien sévère.

8– Aux immigrés pauvres qui ont été expulsés de leurs maisons et de leurs biens attendant de Dieu une générosité et une satisfaction entière et combattant pour la victoire de Dieu et de Son Messager.
Ce sont ceux-là qui sont les (Croyants) sincères.

9– Ceux qui possédaient avant eux la maison de l'exil (Médine)[4] ainsi que la foi, aiment ceux qui immigrent chez eux et ne ressentent dans leurs poitrines (cœurs) aucun sentiment d'envie pour ce que ces gens ont reçu. Ils leur donnent de plus la préférence sur eux-mêmes même s'ils sont dans le besoin.

---

1) Nous n'avons pas respecté la concordance des temps pour être plus fidèle au texte. On dirait que Dieu veut donner à ce verbe une continuité dans le temps et non le limiter à une période donnée.
Ceux qui œuvrent à semer la corruption et la ruine sur terre sont toujours les premières victimes de leurs agissements.

2) (الفيء)contrairement à la (غنيمة) est le butin qu'on obtient des ennemis sans combat. C'est ce que laisse l'ennemi en se sauvant avant la bataille, c'est aussi ce que laisse un non-Musulman après sa mort quand il n'a pas d'héritiers, c'est aussi la dîme et la capitation.
Si le butin de guerre (غنيمة) revient aux combattants sauf le cinquième qui revient au trésor public (بيت المال) , le(فيء) au contraire revient au Messager qui en fait ce qu'il juge bon de faire sauf son cinquième.
Après la fameuse bataille « de la tranchée » (غزوة الخندق) le Prophète décida de punir les Juifs des Béni Koureydhah pour l'avoir trahi. Tous leurs biens furent confisqués par l'Etat qui les répartit exclusivement entre les réfugiés de la Mecque qui ne vécurent plus à partir de ce jour à la traîne des Médinois et leur rendirent les jardins qu'ils leur avaient donnés.

كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِۦ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿9﴾
وَٱلَّذِينَ جَآءُو مِنۢ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا ٱغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَٰنِنَا ٱلَّذِينَ سَبَقُونَا
بِٱلْإِيمَٰنِ وَلَا تَجْعَلْ فِى قُلُوبِنَا غِلًّا لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ رَبَّنَآ إِنَّكَ رَءُوفٌ
نصف الحزب
رَّحِيمٌ ﴿10﴾ ۞ أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ نَافَقُوا۟ يَقُولُونَ لِإِخْوَٰنِهِمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟
مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ
أَحَدًا أَبَدًا وَإِن قُوتِلْتُمْ لَنَنصُرَنَّكُمْ وَٱللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَٰذِبُونَ ﴿11﴾
لَئِنْ أُخْرِجُوا۟ لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِن قُوتِلُوا۟ لَا يَنصُرُونَهُمْ وَلَئِن نَّصَرُوهُمْ
لَيُوَلُّنَّ ٱلْأَدْبَٰرَ ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ ﴿12﴾ لَأَنتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِى صُدُورِهِم
مِّنَ ٱللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُونَ ﴿13﴾ لَا يُقَٰتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا
فِى قُرًى مُّحَصَّنَةٍ أَوْ مِن وَرَآءِ جُدُرٍۭ ۚ بَأْسُهُم بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ ۚ تَحْسَبُهُمْ
جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّىٰ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْقِلُونَ ﴿14﴾ كَمَثَلِ ٱلَّذِينَ
مِن قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ۖ ذَاقُوا۟ وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿15﴾ كَمَثَلِ
ٱلشَّيْطَٰنِ إِذْ قَالَ لِلْإِنسَٰنِ ٱكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّى بَرِىٓءٌ مِّنكَ
إِنِّىٓ أَخَافُ ٱللَّهَ رَبَّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿16﴾ فَكَانَ عَٰقِبَتَهُمَآ أَنَّهُمَا فِى ٱلنَّارِ
خَٰلِدَيْنِ فِيهَا ۚ وَذَٰلِكَ جَزَٰٓؤُا۟ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿17﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟

Celui qui est prémuni contre sa propre avarice, ce sont ceux-là qui récolteront le succès.

10– Ceux qui sont venus après eux disent : « Seigneur ! Donne-nous l'absolution ainsi qu'à nos frères qui nous ont devancés dans la foi et ne place pas dans nos cœurs une rancœur pour ceux qui ont cru.
Seigneur ! Tu es plein de compassion et infiniment Miséricordieux ».

11– N'as-tu jamais fait attention à ceux qui ont été hypocrites quand ils disent à leurs frères (semblables) de ceux des gens du Livre (les Juifs) qui ont mécru :
« Assurément si vous êtes expulsés nous sortirons sans faute avec vous et nous n'obéirons à personne en ce qui vous concerne».
« Si l'on vous combat, nous vous assisterons » et Dieu atteste que ce sont certainement des menteurs.

12– S'il sont expulsés ils ne sortiront pas avec eux, s'ils sont combattus ils ne les assisteront pas et s'ils les assistent ils battront en retraite puis ils ne recevront aucun autre secours.

13– Vous leur inspirez certainement plus de crainte que Dieu et ce parce que ce sont des gens incapables de comprendre.

14– Ils ne vous combattent tous ensemble qu'à partir de places fortes ou de derrière des murailles. Leur hargne entre eux est très forte. Tu les crois ensemble alors que leurs cœurs sont dans des directions diverses et ce parce que ce sont des gens dépourvus de raison.

15– Tel fut le cas de ceux qui les ont précédés de peu. Ils ont goûté aux conséquences néfastes de leur comportement et ils auront un supplice douloureux.

16– Tel fut aussi le cas de Satan quand il dit à l'Homme : « Mécrois ! » lorsqu'il mécrut il dit: «Je te désavoue, je crains Dieu, Seigneur-et-Maître des Univers ».

17– Ils eurent pour destinée d'être tous deux dans le feu (de l'Enfer), pour l'éternité. Telle est la récompense des Injustes.

اتَّقُواْ ٱللَّهَ وَلْتَنظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُواْ ٱللَّهَ إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرُۢ

بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿18﴾ وَلَا تَكُونُواْ كَالَّذِينَ نَسُواْ ٱللَّهَ فَأَنسَىٰهُمْ أَنفُسَهُمْ

أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿19﴾ لَا يَسْتَوِىٓ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ وَأَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ

أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ هُمُ ٱلْفَآئِزُونَ ﴿20﴾ لَوْ أَنزَلْنَا هَٰذَا ٱلْقُرْءَانَ عَلَىٰ جَبَلٍ

لَّرَأَيْتَهُۥ خَٰشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ ٱللَّهِ وَتِلْكَ ٱلْأَمْثَٰلُ نَضْرِبُهَا

لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿21﴾ هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِى لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ عَٰلِمُ

ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ هُوَ ٱلرَّحْمَٰنُ ٱلرَّحِيمُ ﴿22﴾ هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِى لَآ إِلَٰهَ

إِلَّا هُوَ ٱلْمَلِكُ ٱلْقُدُّوسُ ٱلسَّلَٰمُ ٱلْمُؤْمِنُ ٱلْمُهَيْمِنُ ٱلْعَزِيزُ ٱلْجَبَّارُ

ٱلْمُتَكَبِّرُ سُبْحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿23﴾ هُوَ ٱللَّهُ ٱلْخَٰلِقُ ٱلْبَارِئُ

ٱلْمُصَوِّرُ لَهُ ٱلْأَسْمَآءُ ٱلْحُسْنَىٰ يُسَبِّحُ لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ

وَٱلْأَرْضِ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿24﴾

60 سُورَةُ الْمُمْتَحِنَةِ مَدَنِيَّةٌ وَآيَاتُهَا 13

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ عَدُوِّى وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَآءَ تُلْقُونَ

18 – O vous qui avez cru! Craignez pieusement Dieu et que chaque être voie bien ce qu'il a avancé pour demain. Craignez pieusement Dieu, Dieu est parfaitement au courant de ce que vous faites.

19 – Ne soyez pas comme ceux qui, ayant oublié Dieu, Dieu leur a fait oublier leur propre personne.
Ce sont ceux-là les dévergondés.

20 – Les gens du Feu ne sont pas sur un même niveau que les gens du Paradis. Les gens du Paradis sont eux les gagnants.

21 – Si Nous faisions descendre ce Coran sur une montagne, tu la verrais certainement humblement recueillie et toute fissurée par crainte de Dieu. Ces paraboles, Nous les faisons aux gens, peut-être méditeront-ils.

22 – C'est Lui Dieu, nul dieu autre que Lui, Le Connaisseur des mondes voilés et des mondes perceptibles. C'est Lui Le Miséricordieux par essence et par excellence.

23 – C'est Lui Dieu, nul Dieu autre que Lui, Le Roi sanctissime, La source du salut, de la paix et de la sécurité, Le Prédominant, Le Puissant, Le Contraignant qui écrase tout de Sa grandeur.

Gloire et pureté à Dieu, bien au-dessus de ce qu'ils associent!

24 – C'est Lui Dieu, Le Créateur, L'Existenciateur[1], Le Dessinateur. Il a les attributs les plus beaux. Tout ce qui est dans les cieux et en terre proclame Sa gloire. C'est Lui Le Puissant et Le Sage.

Chapitre LX

LES MISES À L'ÉPREUVE

de la période médinoise (13 versets)

Au nom de Dieu Le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – O vous qui avez cru! Ne prenez pas Mes ennemis et les vôtres comme amis

1) Nous nous sommes permis ce néologisme pour exprimer l'idée d'amener à la vie, à l'existence.

إِلَيْهِم بِٱلْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا۟ بِمَا جَآءَكُم مِّنَ ٱلْحَقِّ يُخْرِجُونَ ٱلرَّسُولَ
وَإِيَّاكُمْ أَن تُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ رَبِّكُمْ إِن كُنتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَـٰدًا فِى سَبِيلِى
وَٱبْتِغَآءَ مَرْضَاتِى تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بِٱلْمَوَدَّةِ وَأَنَا۠ أَعْلَمُ بِمَآ أَخْفَيْتُمْ وَمَآ
أَعْلَنتُمْ وَمَن يَفْعَلْهُ مِنكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ ﴿1﴾ إِن يَثْقَفُوكُمْ
يَكُونُوا۟ لَكُمْ أَعْدَآءً وَيَبْسُطُوٓا۟ إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتَهُم بِٱلسُّوٓءِ
وَوَدُّوا۟ لَوْ تَكْفُرُونَ ﴿2﴾ لَن تَنفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَآ أَوْلَـٰدُكُمْ
يَوْمَ ٱلْقِيَـٰمَةِ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿3﴾ قَدْ كَانَتْ
لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِىٓ إِبْرَٰهِيمَ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥٓ إِذْ قَالُوا۟ لِقَوْمِهِمْ إِنَّا
بُرَءَٰٓؤُا۟ مِنكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا
وَبَيْنَكُمُ ٱلْعَدَٰوَةُ وَٱلْبَغْضَآءُ أَبَدًا حَتَّىٰ تُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَحْدَهُۥٓ إِلَّا قَوْلَ
إِبْرَٰهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَآ أَمْلِكُ لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن شَىْءٍ رَّبَّنَا
عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا وَإِلَيْكَ ٱلْمَصِيرُ ﴿4﴾ رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا
فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَٱغْفِرْ لَنَا رَبَّنَآ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿5﴾
لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا۟ ٱللَّهَ وَٱلْيَوْمَ

ٱلْـَٔاخِرَ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْغَنِىُّ ٱلْحَمِيدُ ﴿6﴾ عَسَى ٱللَّهُ أَن يَجْعَلَ

intimes à qui vous livrez (les secrets des Musulmans[1]) par amour alors qu'ils ont nié ce qui vous est venu comme vérité.
Ils expulsent le Messager et vous-mêmes pour la seule raison que vous croyez à Dieu votre Seigneur-et-Maître, si du moins vous êtes sortis pour combattre sur Mon sentier et pour avoir Ma satisfaction.
Vous les assurez en secret de votre amitié agissante et Moi Je sais ce que vous cachez et ce que vous déclarez.
Celui d'entre vous qui le fait s'est bel et bien fourvoyé loin du droit chemin.

2 – S'ils vous prennent en leur pouvoir ils sont pour vous des ennemis et déchaînent contre vous la méchanceté de leurs mains et de leurs langues. Ils aimeraient bien vous voir retomber dans la mécréance.

3 – Jamais vos proches parents ni vos enfants ne vous seront d'aucune utilité le jour de la résurrection. Ce jour-là Dieu mettra une séparation entre vous; Dieu voit parfaitement ce que vous faites.

4 – Il y a effectivement pour vous un bon modèle à suivre dans Abraham et ceux qui étaient avec lui lorsqu'ils dirent à leur peuple: « Nous vous désavouons vous et ce que vous adorez en dehors de Dieu. Nous vous avons reniés et l'animosité et la haine se sont à jamais montrées entre nous et vous jusqu'à ce que vous croyiez à Dieu tout seul sauf ce qu'a dit Abraham à son père: « Je vais assurément implorer pour toi l'absolution de Dieu mais je n'ai auprès de Dieu aucun pouvoir en ta faveur. Notre Seigneur! C'est à Toi que nous nous en sommes remis, c'est vers Toi que nous sommes revenus et c'est à Toi qu'aboutit toute destinée ».

5 – « Seigneur! Ne fais pas de nous un sujet de tentation pour ceux qui ont mécru [2], accorde-nous l'absolution, Seigneur! C'est Toi le Puissant et Le Sage ».

6 – Oui il y a en eux un bon exemple à suivre pour vous, pour ceux qui espèrent Dieu et le jour dernier.
Celui qui fait volte-face, Dieu est, Lui, Le riche qui se passe de tous et Le digne de louanges.

---

1) Il s'agit de Hateb ibn Abibalta'ah un exilé de la Mecque où il avait laissé une famille sans aucun clan pour la protéger des Qoréichitec idolâtres. Pour avoir leurs faveurs, il faisait le double jeu et renseignait les Mecquois des décisions secrètes du Messager.
Juste avant la conquête de la Mecque il envoya une femme portant dans ses cheveux une lettre à ce sujet. Mais le Prophète, inspiré par Dieu, dépêcha à sa suite Ali qui la rattrapa et découvrit la missive.
Il est à noter que le Prophète pardonna à Hateb cette honteuse traitrise.

2) Il y a deux manières pour les Croyants d'être un sujet de tentation pour les Mécréants:
Soit qu'ils subissent leurs persécutions et les Mécréants paieront alors très cher leur injustice.
Soit que les Croyants se comportent dans la vie en contradiction avec les principes mêmes de leur foi et donnent ainsi aux Mécréants une mauvaise image de leur religion au point de les en repousser. Ce sont alors les soi-disant Croyants qui auront à répondre de leur mauvais comportement et de ses conséquences négatives dans la propagation de l'Islam.

بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ ٱلَّذِينَ عَادَيْتُم مِّنْهُم مَّوَدَّةً وَٱللَّهُ قَدِيرٌ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ (7)
لَّا يَنْهَىٰكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ لَمْ يُقَٰتِلُوكُمْ فِي ٱلدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُم مِّن
دِيَٰرِكُمُۥٓ أَن تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوٓاْ إِلَيْهِمُۥٓ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُقْسِطِينَ (8)
إِنَّمَا يَنْهَىٰكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ قَٰتَلُوكُمْ فِي ٱلدِّينِ وَأَخْرَجُوكُم مِّن دِيَٰرِكُمْ
وَظَٰهَرُواْ عَلَىٰٓ إِخْرَاجِكُمُۥٓ أَن تَوَلَّوْهُمْ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ
ٱلظَّٰلِمُونَ (9) يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا جَآءَكُمُ ٱلْمُومِنَٰتُ مُهَٰجِرَٰتٍ
فَٱمْتَحِنُوهُنَّ ٱللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَٰنِهِنَّ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُومِنَٰتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ
إِلَى ٱلْكُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ وَءَاتُوهُم مَّآ أَنفَقُواْ
وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمُۥٓ أَن تَنكِحُوهُنَّ إِذَآ ءَاتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ وَلَا تُمْسِكُواْ
بِعِصَمِ ٱلْكَوَافِرِ وَسْـَٔلُواْ مَآ أَنفَقْتُمْ وَلْيَسْـَٔلُواْ مَآ أَنفَقُواْ ذَٰلِكُمْ حُكْمُ
ٱللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (10) وَإِن فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِّنَ
أَزْوَٰجِكُمُۥٓ إِلَى ٱلْكُفَّارِ فَعَاقَبْتُمْ فَـَٔاتُواْ ٱلَّذِينَ ذَهَبَتْ أَزْوَٰجُهُم مِّثْلَ
مَآ أَنفَقُواْ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ٱلَّذِيٓ أَنتُم بِهِۦ مُومِنُونَ (11) يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيٓءُ إِذَا
جَآءَكَ ٱلْمُومِنَٰتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَىٰٓ أَن لَّا يُشْرِكْنَ بِٱللَّهِ شَيْـًٔا وَلَا يَسْرِقْنَ
وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَٰدَهُنَّ وَلَا يَاتِينَ بِبُهْتَٰنٍ يَفْتَرِينَهُۥ بَيْنَ

7 – Peut-être que Dieu établira une amitié agissante entre vous et ceux d'entre eux dont vous avez été les ennemis.
Dieu est infiniment capable et Dieu est infiniment Absoluteur et Miséricordieux.

8 – Dieu ne vous défend pas de fréquenter ceux qui ne vous ont jamais combattus à cause de la religion et qui ne vous ont jamais fait sortir de vos maisons. Il ne vous défend pas d'être bons et justes avec eux [1]. Dieu aime ceux qui sont justes.

9 – Dieu vous défend uniquement de fréquenter ceux qui vous ont combattus à cause de la religion, qui vous ont fait sortir de vos maisons et qui ont aidé à votre expulsion. Il vous défend de les prendre comme amis intimes et ceux qui les prennent comme amis intimes, ce sont ceux-là les Injustes.

10 – O vous qui avez cru! Quand les Croyantes viennent à vous comme immigrantes, mettez-les à l'épreuve.
Dieu sait mieux que tous leur foi. Si vous savez qu'elles sont Croyantes, ne les rendez pas alors aux Mécréants. Ni elles ne leur sont permises (comme épouses), ni eux ne leur sont permis.
Donnez à leurs anciens maris ce qu'ils ont dépensé (comme dot).
Il ne vous sera fait aucun grief si vous les épousez une fois que vous leur avez donné leur salaire (dot).
Ne maintenez pas les liens du mariage qui vous unissent aux Mécréantes. Réclamez ce que vous avez dépensé et qu'ils réclament ce qu'ils ont dépensé. Tel est, comme vous voyez, le jugement de Dieu qui régit vos rapports. Dieu est parfaitement Sachant et Sage [2].

11 – Si certaines de vos épouses apostasient et vont rejoindre les Mécréants et que vous ayez pris de ces derniers un butin à titre de représailles, donnez-en à ceux qui ont été quittés par leurs épouses l'équivalent de ce qu'ils ont dépensé (comme dot).
Craignez pieusement Dieu auquel vous croyez.

12 – O Prophète! Quand les Croyantes viennent te prêter serment d'allégeance et s'engagent ainsi à ne rien associer à Dieu, à ne pas voler, à ne pas forniquer, à ne pas tuer leurs enfants, à ne commettre aucun mensonge effronté qu'elles

---

1) La mère de Asma, la fille de Aboubakr, (قُتَيلَة بنت عبد العُزّى) est venue à Médine rendre visite à sa fille et lui apporter des cadeaux. Asma n'a pas voulu l'introduire chez elle ni accepter ses cadeaux car sa mère était encore païenne.
C'est alors que ce verset fut inspiré au Prophète et elle accepta alors de la recevoir.

2) Dans ce verset (10) il y a entre autres l'interdiction formelle et explicite du mariage de la Croyante avec le Mécréant et du Croyant avec la Mécréante.
Il y a aussi l'obligation de mettre à l'épreuve ceux qui se disent Croyants avant de les accepter comme tels. Il ne suffit pas à un non-Musulman de dire, souvent en se moquant : « la ilaha illa allah » pour qu'on lui permette aussitôt après d'épouser une Musulmane. Ceux qui tolèrent de pareilles choses sont des traîtres à la nation Musulmane et des hypocrites qui connaîtront les tourments les plus sévères et les plus humiliants.

أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِينَكَ فِي مَعْرُوفٍ فَبَايِعْهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ
لَهُنَّ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿12﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا
قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَئِسُوا مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَئِسَ الْكُفَّارُ
مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ ﴿13﴾

61 سُورَةُ الصَّفِّ مَدَنِيَّةٌ وَآيَاتُهَا 14

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿1﴾
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿2﴾ كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ
اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿3﴾ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي
سَبِيلِهِ صَفًّا كَأَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَرْصُوصٌ ﴿4﴾ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ
يَا قَوْمِ لِمَ تُؤْذُونَنِي وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوا
أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿5﴾ وَإِذْ قَالَ
عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا
لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَاةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ

forgent par devant leurs mains et leurs pieds [1] et à ne te désobéir dans aucune chose conforme à la bonne coutume, accepte leur allégeance et prie Dieu de les absoudre.
Dieu est infiniment Absoluteur et Miséricordieux.

13 – O vous qui avez cru ! Ne prenez pas comme amis intimes des gens qui ont encouru la colère de Dieu. Ils ont effectivement désespéré de l'autre monde comme les Mécréants ont désespéré de voir un jour revenir à la vie les habitants des tombeaux.

Chapitre LXI

LE RANG

de la période médinoise (14 versets)

Au nom de Dieu Le Miséricordieux

par essence et par excellence

1 – Tout ce qui est dans les cieux et en terre a proclamé la gloire de Dieu et c'est Lui Le Puissant et Le Sage.

2 – O vous qui avez cru ! Pourquoi dites-vous ce que vous ne faites pas ?

3 – C'est une grande abomination auprès de Dieu que de dire ce que vous ne faites pas.

4 – Dieu aime ceux qui combattent sur Son sentier en rangs, pareils à des constructions compactes [2].

5 – Et quand Moïse dit à son peuple : « O mon peuple ! Pourquoi me faites-vous du tort alors que vous savez très bien que je suis le Messager de Dieu envoyé à vous ? »
Lorsqu'ils dévièrent (du droit chemin) Dieu fit dévier leurs cœurs. Dieu ne guide pas la gent dévoyée.

6 – Et quand Jésus-fils-de-Marie dit :
« O fils d'Israël ! Je suis le Messager de Dieu à vous, venant ajouter foi à ce qui m'a devancé comme Torah (Pentateuque) et vous annoncer la bonne

---

1) Les mensonges que les femmes forgent par devant leurs mains et leurs pieds représentent les enfants naturels qu'elles attribuent mensongèrement à leur mari.
D'autres exégètes pensent que cela fait allusion á la pratique de la magie ou à la diffusion des commérages malveillants.

2) Les Arabes n'avaient qu'une seule tactique à la guerre : tomber à l'improviste sur l'ennemi, tuer et piller puis prendre la fuite.
C'est le Prophète, (Bénédiction et salut de Dieu sur lui), qui leur a appris à combattre en rangs serrés et qui les a divisés en un centre, deux ailes et une arrière-garde. Seuls les Romains et les Perses connaissaient cet ordre de combat et c'est ce qui faisaient leur force en face des « Barbares ».

أَحْمَدُ فَلَمَّا جَاءَهُم بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ (6)
وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَىٰ إِلَى الْإِسْلَامِ ۚ
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (7) يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ
بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ (8) هُوَ الَّذِي
أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ
كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ (9) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَارَةٍ
تُنجِيكُم مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ (10) تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ
تَعْلَمُونَ (11) يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ ۚ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (12)
وَأُخْرَىٰ تُحِبُّونَهَا ۖ نَصْرٌ مِّنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ ۗ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ (13) يَا أَيُّهَا
الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا أَنصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّينَ
مَنْ أَنصَارِي إِلَى اللَّهِ ۖ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنصَارُ اللَّهِ ۖ فَآمَنَت
طَّائِفَةٌ مِّن بَنِي إِسْرَائِيلَ وَكَفَرَت طَّائِفَةٌ ۖ فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ
آمَنُوا عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ (14)

nouvelle de la venue d'un Messager qui viendra après moi, nommé Ahmad[1]». Lorsqu'il leur apporta les preuves évidentes (miracles), ils dirent: «C'est là une magie manifeste».

7 – Qui est plus injuste que celui qui a inventé sur Dieu du mensonge cependant qu'il est invité à embrasser l'Islam?
Dieu ne guide pas la gent injuste.

8 – Ils veulent éteindre la lumière de Dieu avec leurs bouches et Dieu accomplira Sa lumière, n'en déplaise aux Mécréants.

9 – C'est Lui qui a envoyé Son Messager porteur de la bonne direction et de la religion du vrai afin de la placer au-dessus de la religion[2] tout entière, n'en déplaise aux Associateurs.

10 – O vous qui avez cru! Voulez-vous que je vous indique un commerce qui vous sauve d'un supplice douloureux?

11 – Vous croyez à Dieu et à Son Messager et vous combattez sur le sentier de Dieu avec vos biens et vos vies. Cela vous est bien meilleur si vous saviez.

12 – Il vous donnera alors l'absolution de vos péchés et vous introduira dans des jardins sous lesquels coulent les rivières et dans des demeures agréables dans les jardins de l'Eden. C'est là le plus grand succès.

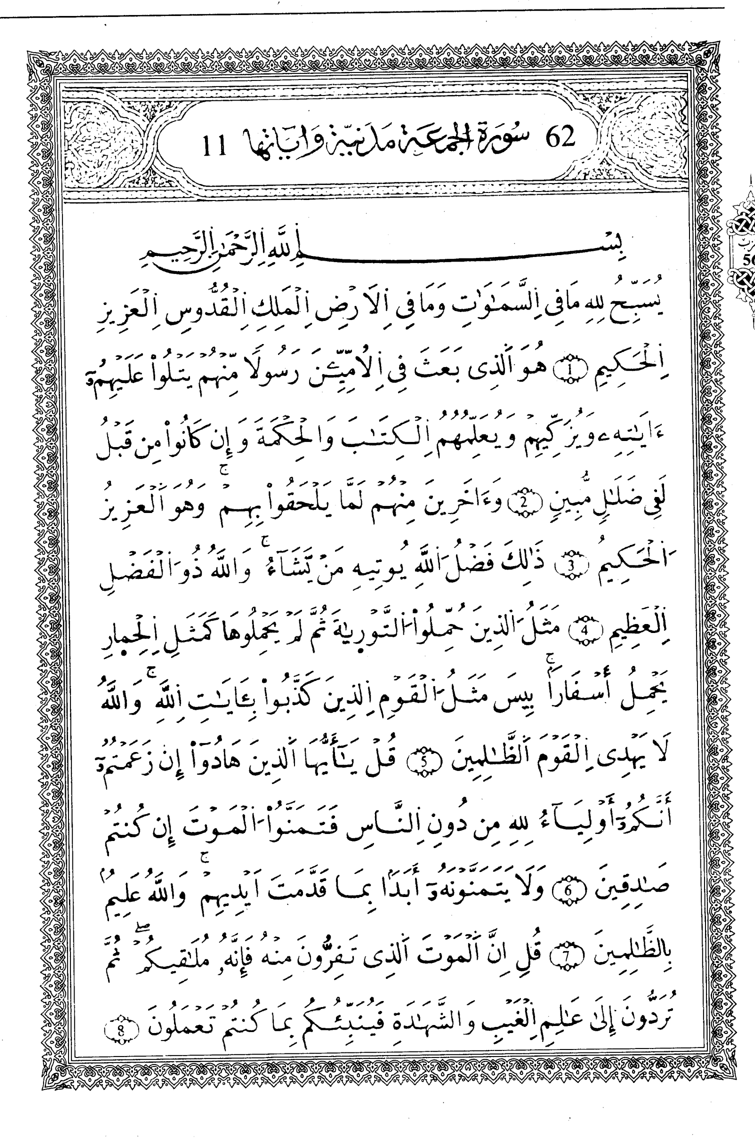
13 – Il y aura de plus pour vous autre chose que vous aimez bien: une victoire venant de Dieu et une conquête[1] toute proche. Annonce cette bonne nouvelle aux Croyants!

14 – O vous qui avez cru! Soyez les partisans de Dieu de même que Jésus-fils-de-Marie a dit aux Apôtres: «Qui sont mes partisans dans la voie de Dieu?» Les Apôtres dirent: «Nous sommes les partisans de Dieu».
Un clan des fils d'Israrël crut et un clan nia. Nous appuyâmes alors ceux qui avaient cru contre leurs ennemis et ils eurent le dessus.

---

1) Le superlatif (أحمد) veut dire: le très digne de louanges ou celui qui ne cesse de louer Dieu. Cette prédiction nette n'est mentionnée que dans l'Evangile de Barnabé. Cet Evangile a été brûlé avec beaucoup d'autres à la suite du concile de Nicée (325) mais quelques rares exemplaires se trouvent heureusement encore dans certaines bibliothèques nationales d'Angleterre, d'Autriche et d'Amérique.

2) Remarquez que Dieu ne parle jamais que d'une seule religion car, si les révélations successives sont diverses, elles ne diffèrent que par leur degré de maturité et par leur envergure mais elles dérivent toutes d'une seule et même religion: l'Islam.



3) Il s'agit des autres peuples non détenteurs du Livre et qui embrasseront l'Islam par la suite. C'est par exemple le cas des peuples islamisés de l'Afrique et de l'Asie centrale.

4) En arabe la forme indéterminée est souvent emphatique. C'est pourquoi nous disons que les livres sont « de grande valeur ».
Quel profit peut tirer un âne des livres de grande valeur qu'il porte sur son dos si ce n'est qu'il en supporte la charge?
Ainsi ceux qui sont bien au courant de ce que Dieu a dit, de Ses prescriptions et de Ses interdits et qui ne font rien pour les diffuser et pour les mettre en pratique, ne tireront aucune récompense de leur science mais, au contraire, supporteront la lourde charge de leur manquement à leur devoir de propagateurs de la parole de Dieu.
Un Hadith dit:
« Tous les hommes sont perdus sauf les savants.
Tous les savants sont perdus sauf ceux qui agissent selon leur savoir.
Tous ceux qui agissent sont perdus sauf ceux qui sont désintéressés ».
–«كل الناس هلكى إلاّ العالمون–كل العالمين هلكى إلاّ العاملون–كل العاملين هلكى إلاّ المخلصون»–.
(الحديث)

Chapitre LXII

LE VENDREDI

de la période médinoise (11 versets)

Au nom de Dieu Le Miséricordieux

par essence et par excellence

1 – Tout ce qui est dans les cieux et en terre proclame la gloire de Dieu, Le Roi sanctissime, Le Puissant et Le Sage.

2 – C'est Lui qui envoya parmi les Illettrés [2] (les Arabes) un Messager des leurs, leur récitant Ses versets, les purifiant (des fausses croyances et de l'erreur) et leur enseignant le Livre et la sagesse bien qu'auparavant ils fussent assurément dans un égarement manifeste.

3 – Il l'envoya aussi à d'autres Illettrés [3] qui ne les ont pas encore rejoints (dans l'Islam).
C'est Lui Le Puissant et Le Sage.

4 – Telle est la générosité de Dieu. Il la donne à qui Il veut et Dieu a la générosité sans bornes.

5 – L'image de ceux qui ont été chargés de mettre la **Torah** (le Pentateuque de Moïse) en pratique et qui ne l'ont pas fait est celle de l'âne qui porte des livres de grande valeur [4].
Quelle bien mauvaise image que celle des gens qui ont mécru aux signes de Dieu !
Dieu ne guide pas la gent injuste.

6 – Dis : « O vous qui êtes devenus Juifs ! Si vous prétendez être les bien-aimés de Dieu à l'exception des autres humains, souhaitez donc la mort si vous dites la vérité ».

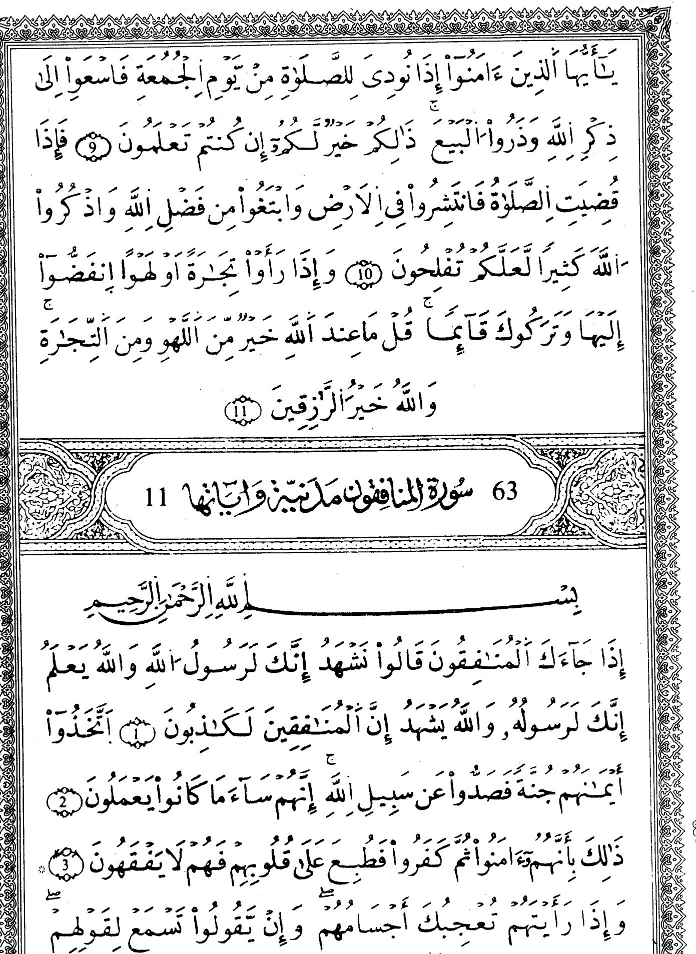
7 – Ils ne la souhaiteront jamais pour ce que leurs mains ont avancé (comme péchés). Dieu connaît parfaitement les Injustes.

8 – Dis : « La mort que vous fuyez, eh bien ! elle vous rencontrera sûrement puis vous serez rendus à Celui qui connaît les mondes invisibles et les mondes visibles et qui vous informera alors de ce que vous faisiez ».

---

1) A propos de ce mot voir le début du chapitre 48. (page 678)

2) Bien que les Arabes fussent alors en grande majorité illettrés, ce qualificatif peut vouloir dire ici qu'ils n'ont pas reçu de Livre à la différence des Juifs et des Chrétiens. Pendant ces temps les Juifs tiraient fierté d'être les détenteurs du Livre et méprisaient les autres peuples qui étaient à leurs yeux des illettrés. Mais ils semblent oublier que Dieu touche qui Il veut de Sa grâce et que Sa miséricorde infinie englobe toutes Ses créatures et non une seule race bien définie à l'exception de toutes les autres. Ce serait en contradiction flagrante avec Sa justice et Sa bonté infinies.





C'est le Pr. Hamidullah qui a pensé le premier à donner ce sens au mot (سند) et son interprétation est fort judicieuse.
Mais on pourrait aussi traduire par: « planches étayées ».
C'est-à-dire des planches qui ne se dressent que grâce à des appuis.

9 – O vous qui avez cru ! Quand on appelle à la prière du Vendredi, hâtez-vous vers l'évocation de Dieu (la prière) et laissez de côté le commerce. Cela est bien meilleur pour vous si vous saviez.

10 – Une fois la prière terminée, répandez-vous sur terre [1], recherchez quelqu'effet de la générosité de Dieu et évoquez beaucoup Dieu, peut-être récolterez-vous le succès.

11 – Quand ils voient un commerce ou un amusement ils te quittent pour eux en te laissant en pleine prière.
Dis : « Ce que Dieu détient auprès de Lui est bien meilleur que l'amusement et que le commerce.
Dieu est le meilleur des dispensateurs de biens ».

Chapitre LXIII

LES HYPOCRITES

de la période médinoise (11 versets)

Au nom de Dieu Le Miséricordieux

par essence et par excellence

1 – Quand les Hypocrites viennent vers toi ils disent : « Nous attestons que tu es le Messager de Dieu » et Dieu sait que tu es vraiment Son Messager et Dieu atteste que les Hypocrites sont vraiment des menteurs.

2 – Ils se sont servis de leurs serments comme protection pour éloigner les gens de la voie de Dieu. Quelle mauvaise chose que ce qu'ils faisaient !.

3 – Et ce pour avoir cru puis renié. Un sceau fut alors apposé sur leurs coeurs et les voilà incapables de comprendre.

4 – Quand tu les vois, leurs corps te plaisent et quand ils parlent, tu écoutes leurs dires. On dirait des planches habillées [2]. Ils se croient concernés par tout cri. Ce sont eux l'ennemi. Méfie-toi d'eux.

---

1) La mosquée ne doit nullement nous détourner complètement des travaux de ce monde mais elle a ses heures bien déterminées. En dehors de ces heures, l'homme doit rechercher le travail partout où il se trouve. Mais les travaux de ce monde ne doivent pas non plus nous faire oublier Dieu que nous devons au contraire avoir toujours présent à l'esprit. Cela nous astreint à craindre Dieu dans tout ce que nous faisons et nous pousse à ne viser que Dieu dans toute œuvre de bien. C'est ainsi que l'Islam donne au culte sa place et aux travaux quotidiens leur place et aucun des deux ne prend la place de l'autre.

2) On pourrait dire « des mannequins ». Le mot (سند) veut dire ici manteau et il faut remarquer en plus que le mot (خشبة) désigne une planche creuse à l'intérieur.
Donc ces gens n'ont de beau que leurs apparences mais ils sont sans vie et sans contenu réel.

فَاحْذَرْهُمْ قَاتَلَهُمُ اللَّهُ أَنَّىٰ يُوفَكُونَ ﴿4﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا
يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّوْا رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُم
مُّسْتَكْبِرُونَ ﴿5﴾ سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ
لَن يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿6﴾ هُمُ الَّذِينَ
يَقُولُونَ لَا تُنفِقُوا عَلَىٰ مَنْ عِندَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ يَنفَضُّوا وَلِلَّهِ خَزَائِنُ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَٰكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ﴿7﴾ يَقُولُونَ
لَئِن رَّجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ
وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُومِنِينَ وَلَٰكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿8﴾ يَا أَيُّهَا
الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَن ذِكْرِ اللَّهِ وَمَن
يَفْعَلْ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿9﴾ وَأَنفِقُوا مِن مَّا رَزَقْنَاكُم
مِّن قَبْلِ أَن يَاتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي
إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُن مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿10﴾ وَلَن يُوَخِّرَ
اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿11﴾

64 سورة التغابن مدنية وآياتها 18

Que Dieu les combatte, comme ils s'en laissent conter!.

5–Quand on leur dit: « Venez que le Messager de Dieu prie pour votre absolution », ils détournent leur tête et tu les vois s'éloigner dans leur excès d'orgueil.

6–C'est égal pour eux, que tu pries pour leur absolution ou que tu ne pries pas, Dieu ne les absoudra jamais. Dieu ne guide pas la gent dévoyée.

7–Ce sont eux qui disent: « Ne dépensez pas pour entretenir ceux qui sont auprès du Messager de Dieu jusqu'à ce qu'ils s'éloignent de lui ».
Or c'est à Dieu qu'appartiennent les trésors des cieux et de la terre mais les Hypocrites ne comprennent guère.

8–Ils disent: « Assurément si nous retournons à Médine, le plus puissant et le plus considéré en expulsera le plus humble[1] ».
Or c'est à Dieu qu'appartient la puissance et la considération ainsi qu'à Son Messager et aux Croyants, mais les Hypocrites ne savent pas.

9–O vous qui avez cru! ne vous laissez pas distraire de l'évocation de Dieu par vos biens et par vos enfants. Celui qui s'en laisse distraire, ce sont ceux-là les perdants.

10–Dépensez (au service de Dieu) de ce que Nous vous avons octroyé avant que la mort ne vienne à l'un de vous et qu'il dise alors: « Seigneur! Si Tu me donnais un court sursis afin que je fasse l'aumône et que je fasse partie des vertueux? »

11–Jamais Dieu ne donne de sursis à une âme quand son heure est venue. Dieu est parfaitement au courant de ce que vous faites.

Chapitre LXIV

LE JOUR OÙ LES GENS S'IGNORENT[1]

de la période médinoise (18 versets)

1) De retour d'une campagne du Prophète dont il faisait partie, Abdullah ibn Oubey (« la tête de l'hypocrisie») osa dire que lorsqu'ils rentreront à Médine les Médinois qui étaient à ses yeux les seuls dignes de considération, expulseront de leur ville ces «intrus de la Mecque» dont la présence lui faisait si mal à lui et à toute sa clique d'hypocrites.
Il ne pardonnait pas au Prophète d'être arrivé avec sa nouvelle religion au moment même où on allait le proclamer roi de la ville. Mais le nouveau régime bouleversa toutes les valeurs et annula tous ses plans.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

يسبح لله ما في السموات وما في الارض له الملك وله الحمد
وهو على كل شيء قدير (1) هو الذي خلقكم فمنكم كافر ومنكم
مومن والله بما تعملون بصير (2) خلق السموات والارض
بالحق وصوركم فأحسن صوركم وإليه المصير (3) يعلم ما في
السموات والارض ويعلم ما تسرون وما تعلنون والله عليم بذات
الصدور (4) ألم ياتكم نبؤا الذين كفروا من قبل فذاقوا وبال
أمرهم ولهم عذاب أليم (5) ذلك بأنه كانت تاتيهم رسلهم
بالبينت فقالوا أبشر يهدوننا فكفروا وتولوا واستغنى الله
والله غني حميد (6) زعم الذين كفروا أن لن يبعثوا قل بلى وربي
لتبعثن ثم لتنبؤن بما عملتم وذلك على الله يسير (7) فامنوا
بالله ورسوله والنور الذي أنزلنا والله بما تعملون خبير (8)
يوم يجمعكم ليوم الجمع ذلك يوم التغابن ومن يومن بالله
ويعمل صلحا يكفر عنه سيئاته ويدخله جنت تجري
من تحتها الانهر خلدين فيها أبدا ذلك الفوز العظيم (9)

Au nom de Dieu Le Miséricordieux

par essence et par excellence

1 – Tout ce qui est dans les cieux et en terre proclame la gloire de Dieu. C'est à Lui que revient le royaume et la louange et Il est infiniment capable de toute chose.

2 – C'est Lui qui vous a créés. Parmi vous l'un est Négateur et l'autre est Croyant et Dieu voit parfaitement ce que vous faites.

3 – Il a créé les cieux et la terre en toute vérité et bon droit. Il vous a dessinés et Il a bien fait vos images. C'est vers Lui que va toute destinée.

4 – Il sait ce qui est dans les cieux et en terre.
Il sait ce que vous gardez en secret et ce que vous déclarez en public et Dieu connaît parfaitement l'image réelle des poitrines.

5 – Ne vous est-il jamais parvenu la nouvelle de ceux qui ont jadis mécru et qui goûtèrent alors aux conséquences néfastes de leur comportement ? Ils auront en outre des tourments douloureux.

6 – Et ce pour le fait que leurs Messagers leur venaient porteurs des preuves évidentes et ils dirent à chaque fois : « Est-ce qu'un être humain (comme nous) nous met sur la bonne voie ? »
Ils mécrurent alors et firent volte-face et Dieu se passa d'eux. Dieu est au-dessus de tout besoin et digne de toute louange.

7 – Ceux qui ont mécru ont prétendu que jamais ils ne seraient ressuscités. Dis : « Oh que si par mon Seigneur-et-Maître ! Vous serez sûrement ressuscités puis vous serez sûrement informés de ce que vous avez fait.
Cela est pour Dieu chose facile ».

8 – Croyez donc à Dieu, à Son Messager et à la lumière (le Coran) que nous avons fait descendre. Dieu est parfaitement au courant de ce que vous faites.

9 – Le jour où Il vous rassemblera pour le jour du rassemblement, c'est cela le jour où les gens s'ignorent.
Celui qui croit à Dieu et agit dans le bien, Dieu l'absoudra de ses péchés et l'introduira dans des jardins sous lesquels coulent les rivières. Ils y seront à jamais immortels et c'est là le plus grand succès.

---

1) Le verbe (غبن) veut dire passer devant quelqu'un sans le voir. Au jour du jugement dernier les gens seront tellement préoccupés par leur propre sort que personne ne fera attention à autrui et que les plus intimes s'ignoreront. « La mère en oublie son nourrission et toute femelle engrossée met bas le fruit des ses entrailles » (Coran) (chapitre XXII, verset 2)

–«يومَ تَرَوْنها تذهَل كلُّ مُرضعة عما أرضعت وتضع كل ذات حمل حملها وترى الناس سُكارى وما هم بسُكارى ولكنَّ عذابَ الله شديد» – (الحج – ٢).

Beaucoup d'exégètes donnent à (غبن) le sens de « donner à une marchandise un prix inférieur à sa vraie valeur ». Or quelles tractations commerciales peuvent bien avoir lieu le jour du jugement dernier dont Dieu nous dit :

–«مِن قبل أن يأتي يوم لا بَيْعٌ فيه ولا خُلَّةٌ» – (البقرة – ٢٥٤)

– « Avant que vienne un jour où il n'y a ni vente, ni amitié... (chapitre II verset 254). » –

وَالذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآ أُوْلَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ اُ۬لنَّارِ خَٰلِدِينَ
فِيهَا وَبِيسَ اَ۬لْمَصِيرُ (10) مَآ أَصَابَ مِن مُّصِيبَةٍ اِلَّا بِإِذْنِ اِ۬للَّهِ وَمَنْ
يُومِنۢ بِاللَّهِ يَهْدِ قَلْبَهُۥ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَےْءٍ عَلِيمٌ (11) وَأَطِيعُواْ اُ۬للَّهَ
وَأَطِيعُواْ اُ۬لرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا اَ۬لْبَلَٰغُ اُ۬لْمُبِينُ (12)
اَ۬للَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَى اَ۬للَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ اِ۬لْمُومِنُونَ (13) يَٰٓأَيُّهَا اَ۬لذِينَ
ءَامَنُوٓاْ إِنَّ مِنَ اَزْوَٰجِكُمْ وَأَوْلَٰدِكُمْ عَدُوّاً لَّكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ وَإِن
تَعْفُواْ وَتَصْفَحُواْ وَتَغْفِرُواْ فَإِنَّ اَ۬للَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ (14) إِنَّمَآ أَمْوَٰلُكُمْ
وَأَوْلَٰدُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِندَهُۥٓ أَجْرٌ عَظِيمٌ (15) فَاتَّقُواْ اُ۬للَّهَ مَا
اَسْتَطَعْتُمْ وَاسْمَعُواْ وَأَطِيعُواْ وَأَنفِقُواْ خَيْراً لِّأَنفُسِكُمْ وَمَن
يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِۦ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ اُ۬لْمُفْلِحُونَ (16) إِن تُقْرِضُواْ اُ۬للَّهَ
قَرْضاً حَسَناً يُضَٰعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ (17)
عَٰلِمُ اُ۬لْغَيْبِ وَالشَّهَٰدَةِ اِ۬لْعَزِيزُ اُ۬لْحَكِيمُ (18)

65 سورة الطلاق مدنية وآياتها 12

بِسْمِ اِ۬للَّهِ اِ۬لرَّحْمَٰنِ اِ۬لرَّحِيمِ

10–Et ceux qui auront mécru et qualifié Nos signes de mensonges, ceux-là sont les gens de l'Enfer où ils seront pour l'éternité. Quelle bien affreuse destinée!

11–Une calamité ne frappe qu'avec l'autorisation de Dieu. Celui qui croit à Dieu, Dieu lui guide son cœur. Dieu sait parfaitement toute chose.

12–Obéissez à Dieu et obéissez au Messager. Si vous faites volte-face, Notre Messager n'est tenu que de transmettre en toute clarté.

13–Dieu, nul dieu autre que Lui. C'est à Dieu que les Croyants doivent s'en remettre.

14–O vous qui avez cru! Vous avez en vos épouses et en vos enfants un ennemi (une tentation)[1]. Méfiez-vous en donc!
Si vous pardonnez, tournez la page et faites rémission, Dieu est alors infiniment absoluteur et miséricordieux.

15–Vos biens et vos enfants ne sont qu'une tentation et Dieu a auprès de Lui un salaire énorme.

16–Craignez donc pieusement Dieu autant que vous pouvez[2]. Ecoutez et obéissez et dépensez c'est bien meilleur pour vous-mêmes.
Celui qui est prémuni contre sa propre avarice, ce sont ceux-là qui ont récolté le succès.

17–Si vous faites à Dieu un prêt de bon aloi, Il vous le rend au décuple et vous fait rémission. Dieu est infiniment reconnaissant et plein de mansuétude.

18–Lui Le Connaisseur des mondes invisibles et des mondes visibles, Le Puissant et Le Sage.

Chapitre LXV

LA RÉPUDIATION

de la période médinoise (12 versets)

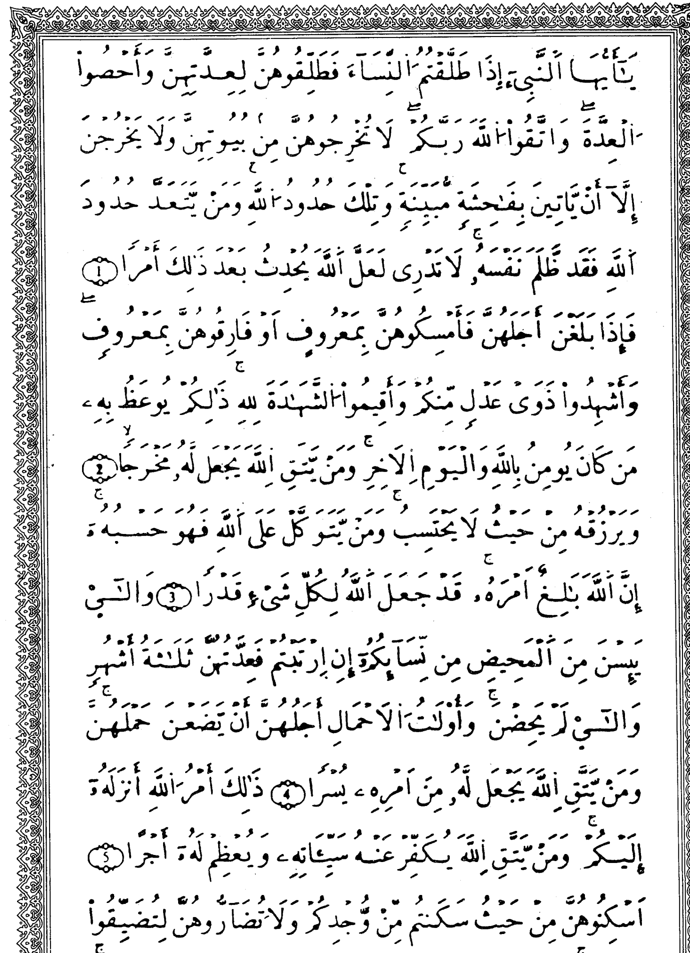
Au nom de Dieu Le Miséricordieux

par essence et par excellence

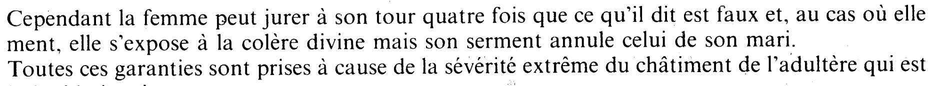
1) Ce verset sera expliqué par le verset suivant.
Dieu nous recommande de ne pas nous laisser tenter par le désir d'avoir des épouses et de nombreux enfants au point d'en oublier les limites du bien et du mal.

2) Dieu n'exige de nous la piété que dans la mesure de nos moyens. Ce n'est pas le volume de nos actes qui compte tant, mais plutôt notre désintéressement et la pureté de nos intentions.
Un Hadith nous dit: « Ce qui vous est interdit abandonnez-le en bloc et ce qui vous est prescrit faites-le dans la mesure de vos moyens ».




يا أيها النبي إذا طلقتم النساء فطلقوهن لعدتهن وأحصوا
العدة واتقوا الله ربكم لا تخرجوهن من بيوتهن ولا يخرجن
إلا أن يأتين بفاحشة مبينة وتلك حدود الله ومن يتعد حدود
الله فقد ظلم نفسه لا تدري لعل الله يحدث بعد ذلك أمرا (1)
فإذا بلغن أجلهن فأمسكوهن بمعروف أو فارقوهن بمعروف
وأشهدوا ذوي عدل منكم وأقيموا الشهادة لله ذلكم يوعظ به
من كان يومن بالله واليوم الآخر ومن يتق الله يجعل له مخرجا (2)
ويرزقه من حيث لا يحتسب ومن يتوكل على الله فهو حسبه
إن الله بالغ أمره قد جعل الله لكل شيء قدرا (3) والتي
يئسن من المحيض من نسائكم إن ارتبتم فعدتهن ثلاثة أشهر
والتي لم يحضن وأولات الأحمال أجلهن أن يضعن حملهن
ومن يتق الله يجعل له من أمره يسرا (4) ذلك أمر الله أنزله
إليكم ومن يتق الله يكفر عنه سيئاته ويعظم له أجرا (5)
أسكنوهن من حيث سكنتم من وجدكم ولا تضاروهن لتضيقوا
عليهن وإن كن أولات حمل فأنفقوا عليهن حتى يضعن حملهن

Cependant la femme peut jurer à son tour quatre fois que ce qu'il dit est faux et, au cas où elle ment, elle s'expose à la colère divine mais son serment annule celui de son mari.



Toutes ces garanties sont prises à cause de la sévérité extrême du châtiment de l'adultère qui est la lapidation à mort.

3) Dans ce verset il s'agit des divorcées en période d'observation légale (عِدَّة)
Dieu ordonne au mari de les loger durant cette période avec le confort que lui permettent ses moyens. Il ne doit pas leur faire du tort en faisant partager leur chambre par des gens indésirables ou malveillants pour les mettre à l'étroit et les obliger à quitter la maison avant l'expiration du terme légal.

1 – O Prophète! Quand vous répudiez les femmes, ne le faites qu'à l'expiration de leur délai de viduité[1] (trois cycles menstruels successifs).
Comptez la période d'observation et craignez Dieu votre Seigneur-et-Maître.
Ne les sortez pas de leurs maisons et elles n'en sortent pas sauf si elles commettent un acte immoral prouvé[2].
Telles sont les limites de Dieu. Celui qui transgresse les limites de Dieu s'est fait injustice à lui-même.
Tu ne peux pas savoir, peut-être que Dieu fait intervenir entre-temps un élément nouveau.

2 – Une fois qu'elles ont atteint le terme de leur période d'observation, gardez-les gentiment ou quittez-les gentiment.
Prenez à témoin deux d'entre vous jouissant de toute leur honorabilité. Soyez honnêtes avec Dieu dans votre témoignage.
C'est avec cela qu'on enseigne la morale à celui qui croit à Dieu et au jour dernier.
Celui qui craint pieusement Dieu, Dieu lui aménage une issue.

3 – Il lui accorde Ses biens d'où il ne s'y attend pas. Celui qui s'en remet à Dieu, Dieu lui suffit. Dieu atteint immanquablement tout ce qu'Il vise. Dieu a effectivement fixé pour chaque chose une proportion et un délai déterminés.

4 – Celles de vos femmes qui ont désespéré d'avoir des règles (en ménopause sénile), leur période d'observation, si vous avez des doutes (sur la nature de leurs pertes), est de trois mois. Il en va de même de celles qui n'ont pas encore de règles. Celles qui sont enceintes, leur délai correspond à leur accouchement.
Celui qui craint pieusement Dieu, Dieu lui rend son problème facile à régler.

5 – Tel est le commandement de Dieu, Il vous l'a fait descendre.
Celui qui craint pieusement Dieu, Dieu lui efface ses péchés et lui agrandit énormément son salaire.

6 – Logez-les dans une partie de votre habitation selon vos moyens et ne leur faites aucun tort[3] en vue de les mettre à l'étroit (dans l'alimentation et le logement).
Si elles sont enceintes, entretenez-les jusqu'à leur accouchement.

---

1) Si le divorce est permis par Dieu, il est cependant soumis à des conditions restrictives très sévères qui rendent en pratique le divorce inexistant sauf dans des cas de force majeure.
Parmi ces conditions restrictives il y a une période d'observation légale de trois cycles menstruels successifs avant lesquels le divorce est caduc.
Cette période permet d'abord de s'assurer que la femme n'est pas enceinte. Si elle l'est, on doit attendre, avant de la répudier, qu'elle accouche de son enfant. Pendant toute cette période elle est obligatoirement entretenue par son mari.
Durant cette période d'observation où le mari n'a pas le droit de toucher sa femme, il arrive le plus souvent que le moment de colère passe et que les choses reviennent à la normale.
Un Hadith affirme que « la chose permise la plus détestée de Dieu est le divorce ».
-أبغض الحلال إلى الله الطلاق- (الحديث)

2) Il s'agit de l'adultère. Le mari doit ou bien fournir quatre témoins sinon jurer quatre fois par Dieu que son accusation est juste en s'exposant, en cas de mensonge, à la malédiction de Dieu.

فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ وَأْتَمِرُوا بَيْنَكُم بِمَعْرُوفٍ
وَإِن تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهُ أُخْرَىٰ (6) لِيُنفِقْ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِ
وَمَن قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا
إِلَّا مَا آتَاهَا سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا (7) وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ
عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ فَحَاسَبْنَاهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَاهَا عَذَابًا
نُّكْرًا (8) فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا (9)
أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ الَّذِينَ آمَنُوا
قَدْ أَنزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا (10) رَّسُولًا يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ
لِّيُخْرِجَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَمَن
يُؤْمِن بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا (11) اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ
سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا
أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا (12)

66 سورة التحريم مدنية وآياتها 12

Si elles allaitent pour vous, donnez-leur leur salaire et que tous vos rapports soient sous le signe de la bienveillance.
Si vous avez des difficultés à vous entendre, une autre allaitera pour lui.

7 – Que celui qui est dans l'aisance dépense de son aisance et que celui qui a reçu sa part de biens avec parcimonie dépense de ce que Dieu lui a donné.
Dieu ne charge une âme que selon ce qu'Il lui a donné (comme richesses).
Dieu vous fera après vos difficultés une situation facile.

8 – Que de cités s'étant rebellées contre les ordres de leur Seigneur et contre Ses Messagers, Nous les avons soumises à un jugement sévère puis à des tourments inouïs?

9 – Elles goûtèrent alors aux conséquences néfastes de leur comportement et le résultat de leur comportement fut leur perte.

10 – Dieu leur a préparé un supplice sévère.
Craignez donc Dieu, Ô gens doués de cerveaux qui avez cru! Voilà que Dieu vous a fait descendre une source de rappel.

11 – ... Un Messager vous récitant les versets de Dieu qui vous mettent tout au clair afin de sortir des ténèbres à la lumière ceux qui ont cru et accompli les bonnes œuvres.
Celui qui croit à Dieu et agit dans le bien, Dieu l'introduira dans des jardins sous lesquels coulent les rivières et où il s'éternisera à jamais.
Voilà que Dieu lui a réservé une bonne part.

12 – Dieu qui a créé sept cieux et autant de terres.
Le commandement (ou la révélation) descend des uns aux autres.
Afin que vous sachiez que Dieu est infiniment capable de toute chose et que Dieu a embrassé toute chose de Son savoir.

Chapitre LXVI

L'INTERDICTION

de la période médinoise (12 versets)

ثلاثة أرباع الحزب

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيٓءُ لِمَ تُحَرِّمُ مَآ أَحَلَّ ٱللَّهُ لَكَۖ تَبۡتَغِي مَرۡضَاتَ أَزۡوَٰجِكَۚ
وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ (1) قَدۡ فَرَضَ ٱللَّهُ لَكُمۡ تَحِلَّةَ أَيۡمَٰنِكُمۡۚ وَٱللَّهُ
مَوۡلَىٰكُمۡۖ وَهُوَ ٱلۡعَلِيمُ ٱلۡحَكِيمُ (2) وَإِذۡ أَسَرَّ ٱلنَّبِيٓءُ إِلَىٰ بَعۡضِ أَزۡوَٰجِهِۦ
حَدِيثٗا فَلَمَّا نَبَّأَتۡ بِهِۦ وَأَظۡهَرَهُ ٱللَّهُ عَلَيۡهِ عَرَفَ بَعۡضَهُۥ وَأَعۡرَضَ
عَنۢ بَعۡضٖۖ فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِۦ قَالَتۡ مَنۡ أَنۢبَأَكَ هَٰذَاۖ قَالَ نَبَّأَنِيَ ٱلۡعَلِيمُ
ٱلۡخَبِيرُ (3) إِن تَتُوبَآ إِلَى ٱللَّهِ فَقَدۡ صَغَتۡ قُلُوبُكُمَاۖ وَإِن تَظَّٰهَرَا
عَلَيۡهِ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ مَوۡلَىٰهُ وَجِبۡرِيلُ وَصَٰلِحُ ٱلۡمُومِنِينَۖ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ
بَعۡدَ ذَٰلِكَ ظَهِيرٌ (4) عَسَىٰ رَبُّهُۥٓ إِن طَلَّقَكُنَّ أَن يُبَدِّلَهُۥٓ أَزۡوَٰجًا
خَيۡرٗا مِّنكُنَّ مُسۡلِمَٰتٖ مُّومِنَٰتٖ قَٰنِتَٰتٖ تَٰٓئِبَٰتٍ عَٰبِدَٰتٖ سَٰٓئِحَٰتٖ
ثَيِّبَٰتٖ وَأَبۡكَارٗا (5) يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ قُوٓاْ أَنفُسَكُمۡ وَأَهۡلِيكُمۡ
نَارٗا وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلۡحِجَارَةُ عَلَيۡهَا مَلَٰٓئِكَةٌ غِلَاظٞ شِدَادٞ لَّا يَعۡصُونَ
ٱللَّهَ مَآ أَمَرَهُمۡ وَيَفۡعَلُونَ مَا يُومَرُونَ (6) يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ
لَا تَعۡتَذِرُواْ ٱلۡيَوۡمَۖ إِنَّمَا تُجۡزَوۡنَ مَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ (7) يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ
ءَامَنُواْ تُوبُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ تَوۡبَةٗ نَّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمۡ أَن يُكَفِّرَ عَنكُمۡ

Au nom de Dieu Le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – O Prophète! Pourquoi t'interdis-tu ce que Dieu t'a permis[1], voulant ainsi satisfaire tes épouses? Dieu est infiniment absoluteur et miséricordieux.

2 – Dieu vous a pourtant bien montré comment vous pouvez vous délier de vos serments[2] et c'est Lui L'infiniment Sachant et L'infiniment Sage.

3 – Quand le Prophète confia un secret à l'une de ses épouses (Hafsah) et qu'elle en fit part cependant (à Aïcha), Dieu l'en informa.
Il lui indiqua une partie de ce qu'elle avait divulgué et Se tut sur l'autre.
Lorsqu'il l'en eut informée, elle dit: « Qui t'en a informé? »
Il dit: « J'ai été informé par Le Sachant et Le Connaisseur parfaits ».

4 – Si vous revenez toutes deux (Aïcha et Hafsah) au droit chemin c'est que vos cœurs ont entendu raison et si vous vous coalisez contre lui, Dieu est alors son protecteur ainsi que Gabriel, les vertueux parmi les Croyants de même que les Anges, tous sont là après cela pour le soutenir.

5 – Qui sait si son Seigneur ne vous remplace pas auprès de lui, s'il vous répudie, par des épouses meilleures que vous, Musulmanes, Croyantes, pleines d'humble dévotion à Dieu, repentantes, se consacrant à Son adoration et à la contemplation de Son royaume absolu, veuves ou vierges?

6 – O vous qui avez cru! Mettez-vous, vous et les vôtres, à l'abri d'un Feu ayant pour combustible les Humains et la pierraille.
Il est régi par des Anges rudes et sévères ne désobéissant à aucun ordre de Dieu et faisant tout ce qu'on leur ordonne.

7 – O vous qui avez mécru! Ne vous excusez pas aujourd'hui vous n'êtes récompensés que selon ce que vous faisiez.

8 – O vous qui avez cru! Revenez à Dieu dans un retour sincère, peut-être que votre Seigneur vous absoudra de vos péchés et vous introduira dans des

---

1) On rapporte que, parmi les épouses du Prophète, Aïcha et Hafsah étaient jalouses de Zeineb. Zeineb, ayant reçu comme cadeau de sa famille une petite outre de miel, en donnait à boire au Prophète chaque fois qu'il lui rendait visite, sachant qu'il aimait beaucoup le miel.
Aïcha et Hafsah en furent jalouses et décidèrent de dire séparément au Prophète que ce miel qu'il buvait chez Zeineb lui donnait une mauvaise odeur. Il leur jura alors de ne plus en boire, convaincu de leur sincérité et ne se doutant pas de la ruse des femmes.
Il demanda à chacune d'elles de ne faire part à personne de cet incident et de la décision qu'il avait prise. Elles lui jurèrent de garder le secret mais n'en firent rien par la suite.

2) Nous avons déjà vu que lorsqu'un serment nous empêche de faire une bonne chose, nous devons nous en libérer par un acte expiatoire: nourrir ou vêtir dix pauvres, libérer un esclave ou jeûner trois jours. On ne peut cependant en aucune façon se délier d'un serment où il y va de l'intérêt des autres, à moins de leur donner ce qui leur est dû.

سَيِّـَٔاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ يَوْمَ لَا يُخْزِى
ٱللَّهُ ٱلنَّبِىَّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ ۖ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَٰنِهِمْ
يَقُولُونَ رَبَّنَآ أَتْمِمْ لَنَا نُورَنَا وَٱغْفِرْ لَنَآ ۖ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٨﴾
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ جَٰهِدِ ٱلْكُفَّارَ وَٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱغْلُظْ عَلَيْهِمْ ۚ وَمَأْوَىٰهُمْ
جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿٩﴾ ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱمْرَأَتَ
نُوحٍ وَٱمْرَأَتَ لُوطٍ ۖ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَٰلِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا
فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا وَقِيلَ ٱدْخُلَا ٱلنَّارَ مَعَ ٱلدَّٰخِلِينَ ﴿١٠﴾
وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱمْرَأَتَ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ٱبْنِ
لِى عِندَكَ بَيْتًا فِى ٱلْجَنَّةِ وَنَجِّنِى مِن فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِۦ وَنَجِّنِى مِنَ ٱلْقَوْمِ
ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١١﴾ وَمَرْيَمَ ٱبْنَتَ عِمْرَٰنَ ٱلَّتِىٓ أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا
فَنَفَخْنَا فِيهِ مِن رُّوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَٰتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهِۦ
وَكَانَتْ مِنَ ٱلْقَٰنِتِينَ ﴿12﴾

67 سورة الملك مكية وآياتها 30

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

jardins sous lesquels coulent les rivières, le jour où Dieu ne couvrira le Prophète d'aucun opprobre de même que ceux qui auront cru avec lui.
Leur lumière évoluera alors devant eux et à leurs droites. Ils disent: « Seigneur! Parfais-nous notre lumière et fais-nous rémission, Tu es infiniment capable de toute chose ».

9 – O Prophète! Combats les Négateurs et les Hypocrites et sois rude avec eux! Leur asile sera l'Enfer et quelle affreuse destinée!

10 – Dieu a fait un exemple de ceux qui ont mécru en la femme de Noé et la femme de Loth. Elles étaient sous deux vertueux de Nos esclaves et elles les ont trompés. Ils ne purent cependant rien pour elles auprès de Dieu et il leur fut dit: « Entrez en Enfer avec ceux qui y entrent! »

11 – Dieu fit un exemple de ceux qui ont cru en la femme de Pharaon quand elle dit: « Seigneur! Construis-moi auprès de Toi une maison au Paradis. Sauve-moi de Pharaon et de ses agissements et sauve-moi de la gent injuste[1]! »

12 – Et Marie, la fille de Imran, qui préserva son organe pudique, Nous y insufflâmes alors de Notre Esprit.
Elle crut aux Paroles[2] (Messagers) de son Seigneur et à Ses Livres et elle fait à jamais partie des humbles dévots.

Chapitre LXVII

LE ROYAUME

de la période mecquoise (30 versets)

Au nom de Dieu Le Miséricordieux

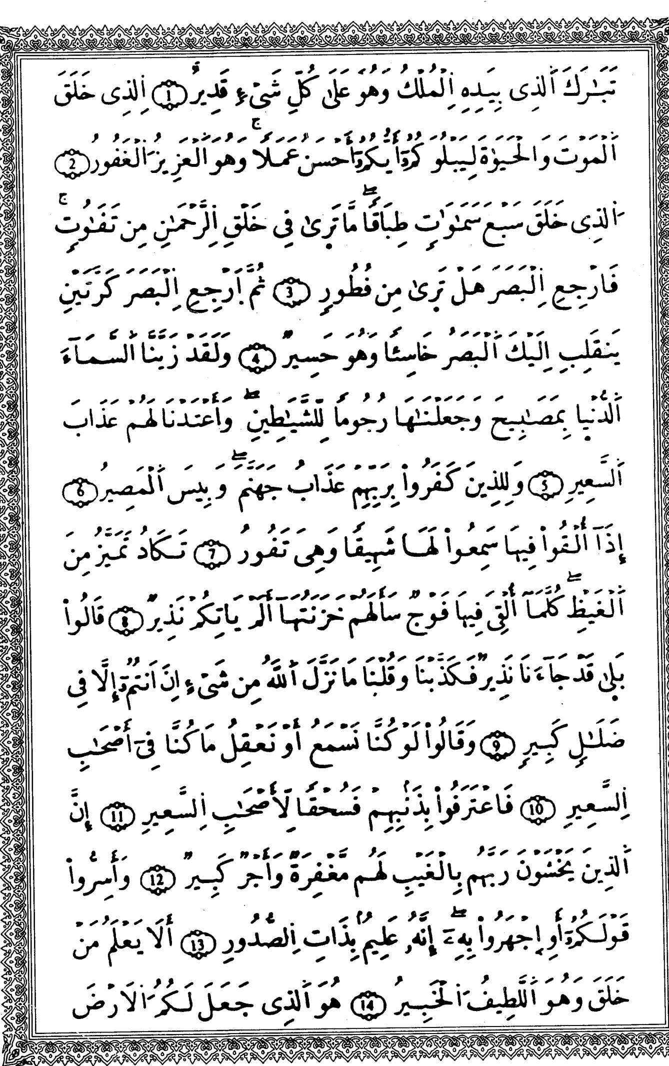
par essence et par excellence

---

1) Ces versets (10) et (11) montrent que la femme ne suit pas forcément son mari au Paradis ou en Enfer. Chacun d'eux est récompensé selon ses propres œuvres et il y a tout au plus un pouvoir d'intercession que Dieu accorde à qui Il veut de Ses Esclaves vertueux.
Jusqu'à l'avènement de l'Islam les autres croyances considéraient la femme comme une ombre de son mari et lui interdisaient même carrément le Paradis, en tant qu'incarnation du Diable.

2) Ainsi le mot « parole » ou « verbe » indique souvent le Messager de Dieu. Chaque Messager n'est qu'une parole du discours infini de Dieu.
Ainsi, dans les versets (39) et (45) du chapitre III, Dieu désigne Jésus par le mot «parole» (une parole venant de Lui).
Cela implique que Jésus est un Messager de Dieu tout comme les autres Messagers, mais cela ne veut nullement dire que Jésus est une partie de Dieu. Dieu est très au-dessus de ces allégations mensongères et blasphématoires.





تبرك الذى بيده الملك وهو على كل شىء قدير (1) الذى خلق
الموت والحيوة ليبلوكم أيكم أحسن عملا وهو العزيز الغفور (2)
الذى خلق سبع سموت طباقا ما ترى فى خلق الرحمن من تفوت
فارجع البصر هل ترى من فطور (3) ثم ارجع البصر كرتين
ينقلب إليك البصر خاسئا وهو حسير (4) ولقد زينا السماء
الدنيا بمصبيح وجعلنها رجوما للشيطين وأعتدنا لهم عذاب
السعير (5) وللذين كفروا بربهم عذاب جهنم وبئس المصير (6)
إذا ألقوا فيها سمعوا لها شهيقا وهى تفور (7) تكاد تميز من
الغيظ كلما ألقى فيها فوج سألهم خزنتها ألم يأتكم نذير (8) قالوا
بلى قد جاءنا نذير فكذبنا وقلنا ما نزل الله من شىء إن أنتم إلا فى
ضلل كبير (9) وقالوا لو كنا نسمع أو نعقل ما كنا فى أصحب
السعير (10) فاعترفوا بذنبهم فسحقا لأصحب السعير (11) إن
الذين يخشون ربهم بالغيب لهم مغفرة وأجر كبير (12) وأسروا
قولكم أو اجهروا به إنه عليم بذات الصدور (13) ألا يعلم من
خلق وهو اللطيف الخبير (14) هو الذى جعل لكم الأرض

prouve que les six autres cieux sont derrière le ciel que nous voyons et cela donne une idée proprement ahurissante de l'étendue réelle du Royaume de Dieu.
Que peuvent donc bien être ces six autres cieux et quelle est donc la distance qui nous sépare du septième ciel quand déjà les étoiles sont à des milliers d'années-lumière de notre planète?

3) Ainsi Dieu nous indique d'une façon claire et nette les deux moyens d'entrer au Paradis et de découvrir la vérité: entendre et raisonner.
On doit prêter l'oreille sans préjugés et sans mauvaise volonté aux Livres authentiques de Dieu et notre raison nous permet d'en découvrir le bien-fondé si elle n'est pas obscurcie par notre matérialisme et notre orgueil et si elle sait lire en même temps dans le grand livre de la nature.
Mais l'orgueil et le sectarisme aveuglent les yeux de la plupart et les gens sont presque tous chauvins quoi qu'ils disent.
Il n'est de pire sourd que celui qui ne veut pas entendre.

1 – Béni soit par Lui-même celui qui tient le royaume dans Sa main[1] et Il est infiniment capable de toute chose.

2 – Celui qui créa la mort et la vie afin de vous éprouver pour savoir qui de vous agira pour le mieux.
Il est Le Tout-Puissant et L'Absoluteur infini.

3 – Celui qui créa sept cieux superposés. Tu ne vois dans la création du Très-Miséricordieux aucune faute d'harmonie.
Ramènes-y le regard pour voir s'il y a là un défaut.

4 – Ramène ensuite le regard deux fois et ton regard te retournera bredouille et la mort dans l'âme.

5 – Nous avons effectivement orné le ciel inférieur[2] avec des lampes (les étoiles) dont Nous avons fait des projectiles pour frapper les démons. Nous leur avons aussi préparé le supplice de la Fournaise ardente.

6 – Et à ceux qui ont mécru à leur Seigneur le supplice de l'Enfer et quelle affreuse destinée !

7 – Quand ils y sont jetés ils lui entendent des sanglots cependant qu'il bouillonne.

8 – Chaque fois qu'on y jette un groupe, il éclate presque de rage et ses Anges gardiens leur demandent : « Est-ce qu'il ne vous est point venu un avertisseur ? »

9 – Ils dirent : « Si, il nous est effectivement venu un avertisseur mais nous avons crié au mensonge et avons dit : « Dieu n'a rien fait descendre et vous êtes tout simplement dans une grande erreur ».

10 – Ils dirent : « Si alors nous pouvions entendre ou raisonner[3] nous ne serions pas (aujourd'hui) avec les gens de la Fournaise ardente ».

11 – Ils ont reconnu leur faute.
Bien loin de Moi les gens de la Fournaise ardente !

12 – Ceux qui craignent leur Seigneur bien que ne L'ayant jamais vu, auront une absolution et un grand salaire.

13 – Que vous disiez ce que vous dites en secret ou à haute voix, Il sait parfaitement la réelle image des poitrines.

14 – Est-ce que Celui qui a créé ne sait pas ?
C'est Lui Le Doux et Le grand Connaisseur.

---

1) Le Coran nous désigne les choses des mondes suprasensoriels par des noms à la portée de notre compréhension infiniment limitée. Ainsi il attribue à Dieu des organes tels que les nôtres (yeux, mains etc...)
Il faut les reconnaître à Dieu tout en sachant que ces organes n'ont rien de commun avec ce que nous connaissons car Dieu n'a besoin d'aucun intermédiaire et d'aucun auxiliaire. Il Se suffit en tout à Lui-même.
Toutes Ses créatures sont marquées par la dualité et l'hétérogénéité tandis que tout ce qui touche à Dieu est sous le signe de l'unité absolue et de l'homogénéité.

2) Si les étoiles qui sont la limite de l'univers visible ne sont que la parure du ciel inférieur, cela

ذَلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِن رِّزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ﴿15﴾
ءَأَمِنتُم مَّن فِي السَّمَاءِ أَن يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ﴿16﴾
أَمْ أَمِنتُم مَّن فِي السَّمَاءِ أَن يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ
نَذِيرِ ﴿17﴾ وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿18﴾ أَوَلَمْ
يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَافَّاتٍ وَيَقْبِضْنَ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَٰنُ
إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿19﴾ أَمَّنْ هَٰذَا الَّذِي هُوَ جُندٌ لَّكُمْ يَنصُرُكُم
مِّن دُونِ الرَّحْمَٰنِ إِنِ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ﴿20﴾ أَمَّنْ هَٰذَا الَّذِي
يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَل لَّجُّوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ﴿21﴾ أَفَمَن يَمْشِي
مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّن يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿22﴾
قُلْ هُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ
قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿23﴾ قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ
تُحْشَرُونَ ﴿24﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿25﴾ قُلْ
إِنَّمَا الْعِلْمُ عِندَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿26﴾ فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً
سِيئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَٰذَا الَّذِي كُنتُم بِهِ تَدَّعُونَ ﴿27﴾
قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِيَ اللَّهُ وَمَن مَّعِيَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَن يُجِيرُ الْكَافِرِينَ

2) Cette parabole symbolise ceux qui sont obsédés par une idée fixe et qui n'ont d'autre pensée que pour leur ambition terre à terre. Ils ne regardent qu'au-dessous de leurs pieds et ne voient pas les obstacles qui se dressent sur leur chemin.
C'est ainsi qu'ils s'y écrasent la face.
Ceux, au contraire, qui marchent la tête haute sur une voie bien droite, ont la possibilité de voir sous plusieurs angles et évitent ainsi tous les obstacles pour arriver à bonne destination. Les premiers limitent le monde à ce qui est sous leurs pieds tandis que les autres embrassent de leurs regards l'immensité de l'Univers et ses ressources infinies.

15–C'est Lui qui a rendu pour vous la terre humblement soumise. Parcourez donc ses coins et ses recoins et mangez des biens qu'Il vous a octroyés. C'est vers Lui que vous serez ressuscités.

16–Vous sentez-vous à l'abri de Celui qui est dans le ciel et ne craignez-vous pas qu'Il fasse crouler sous vos pieds le sol qui se mettra alors à branler?

17–Ou bien vous sentez-vous à l'abri de Celui qui est dans le ciel et ne craignez-vous pas qu'Il lâche sur vous une pluie de pierres et vous saurez alors le sens de Mon avertissement.

18–Leurs prédécesseurs ont effectivement qualifié tout de mensonges et quelle a été la suite de Mon ressentiment!

19–N'ont-ils donc jamais observé les oiseaux au-dessus d'eux comment ils étendent successivement leurs ailes puis les replient sans être soutenus par autre que Le Très-Miséricordieux[1]?
Il voit parfaitement toute chose.

20–Ou bien quel est donc celui-ci qui est une armée pour vous, vous assistant en dehors du Très-Miséricordieux?
Mais les Mécréants ne sont en réalité que les victimes d'une duperie.

21–Ou bien quel est donc celui-ci qui vous donnera votre subsistance s'Il s'arrête de vous la fournir?
Mais ils s'enfoncent obstinément dans leur violent orgueil et dans leur répulsion.

22–Qui est donc mieux guidé, est-ce celui qui marche les yeux fixés au sol et trébuchant à chaque pas[2] ou celui qui marche bien droit sur un chemin rectiligne?

23–Dis: « C'est Lui qui vous a créés et vous a pourvus de l'ouïe, des yeux et des cœurs. C'est rare que vous rendiez grâce ».

24–Dis: « C'est Lui qui vous a disséminés sur terre et c'est vers Lui que vous serez conduits en masse ».

25–Ils disent: « Quand se réalisera cette promesse si vous dites vrai? »

26–Dis: « Le savoir n'appartient qu'à Dieu et je ne suis qu'un avertisseur bien clair ».

27–Lorsqu'ils virent le châtiment promis tout proche, les visages de ceux qui avaient mécru devinrent lugubres et on dit: « Voilà ce que vous réclamiez avec insistance ».

28–Dis: « Dites-moi donc! Si Dieu me faisait périr, moi et ceux qui sont avec moi, ou s'Il nous secourait de Sa miséricorde, qui protègerait alors les Négateurs d'un supplice douloureux »?

---

1) Que ce soit dans le vol plané ou dans le vol actif, c'est toujours la volonté de Dieu qui soutient les oiseaux dans les airs. Dans le premier cas c'est la loi d'Archimède ou de la poussée des fluides, dans le deuxième cas c'est le phénomène de l'action et de la réaction et tout cela ne serait pas possible sans la permanence des lois instituées par Le Créateur de ce monde.

مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ (28) قُلْ هُوَ الرَّحْمَٰنُ آمَنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا
فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (29) قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ
أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ (30)

68 سُورَةُ الْقَلَمِ مَكِّيَّةٌ وَآيَاتُهَا 52

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ



نٓ وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ (1) مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ (2)
وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ (3) وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ (4) فَسَتُبْصِرُ
وَيُبْصِرُونَ (5) بِأَيِّكُمُ الْمَفْتُونُ (6) إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ
عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ (7) فَلَا تُطِعِ الْمُكَذِّبِينَ (8)
وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ (9) وَلَا تُطِعْ كُلَّ حَلَّافٍ مَهِينٍ (10)
هَمَّازٍ مَشَّاءٍ بِنَمِيمٍ (11) مَنَّاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ (12) عُتُلٍّ بَعْدَ ذَٰلِكَ
زَنِيمٍ (13) أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ (14) إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ
أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ (15) سَنَسِمُهُ عَلَى الْخُرْطُومِ (16) إِنَّا بَلَوْنَاهُمْ كَمَا بَلَوْنَا
أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ (17) وَلَا يَسْتَثْنُونَ (18)

1) On a trouvé dans les plus grands déserts du monde des nappes aquifères très riches mais à des profondeurs inaccessibles. Ce verset nous fait penser que ces régions désertiques connurent à un moment donné une période très florissante et une verdure abondante mais que leurs nappes d'eau douce se perdirent un beau jour dans les profondeurs lointaines de la terre et ces régions devinrent alors ce qu'elles sont aujourd'hui.

2) C'est le nom de lettre arabe «n». Voir au verset (1) du chapitre II. On comprend par le verset suivant que Dieu interpelle par cette lettre symbolique le Prophète. (Bénédiction et salut de Dieu sur lui).
Mais cette même lettre désigne dans un autre chapitre le poisson de Jonas (ذا النون).

3) Ce verset vient louer les hautes qualités morales du Messager, bénédiction et salut de Dieu sur lui. Il était en effet unanimement connu pour son honnêteté, sa loyauté, son courage, sa générosité et sa modestie sans bornes. Un jour un étranger se présenta à lui et fut pris à sa vue d'un grand tremblement et d'une grande peur. Mohammad lui dit en souriant: «Calme-toi, mon ami, je ne suis ni un roi ni un tyran. Je ne suis que le fils d'une femme Koréichite de la Mecque qui mangeait de la viande salée».

4) Les Négateurs Koréichites lui proposèrent plusieurs compromis pour cesser de le combattre. Ils se proposèrent entre autres d'accepter son nouveau Dieu à condition qu'il acceptât les leurs. Ils lui offrirent de faire de lui leur roi pourvu qu'il cessât de dire du mal de leurs fausses croyances et de critiquer leurs injustices et leur immoralité. Dieu le met ici en garde contre ces mauvaises tentations.

5) Ce sont en effet les menteurs qui ne cessent de jurer de tous leurs serments pour appuyer leurs mensonges. C'est là aussi une marque de leur veulerie et de leur manque de considération aux yeux d'eux-mêmes et des autres.

6) Il s'agirait de l'un des plus violents adversaires du Prophète. Alwalid ibn al Moughira qui n'aurait été reconnu par son «père» que dix-huit ans après sa naissance.

7) Nous avons vu au chapitre de «la caverne» qu'on ne doit jamais dire: «Je vais faire cela demain» sans ajouter: «Si Dieu veut». L'avenir fait partie de l'inconnu et l'inconnu n'appartient qu'à Dieu. On ne doit jamais miser sur ce qui ne nous appartient pas et on ne doit pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué.

29– Dis: « c'est Lui Le Très-Miséricordieux. Nous y avons cru et c'est à Lui que nous nous en sommes remis. Vous saurez qui est dans un égarement manifeste ».

30– Dis: « Si un beau matin votre eau se perdait dans les profondeurs de la terre qui vous apporterait une eau résurgente [1] ».

Chapitre LXVIII

LE CALAME

de la période mecquoise (52 versets)

Au nom de Dieu Le Miséricordieux

par essence et par excellence

1– Noun [2] par le calame et par les lignes qu'ils écrivent!

2– Par la grâce de ton Seigneur tu n'es nullement fou.

3– Et tu as assurément un salaire intarissable.

4– Tu jouis vraiment d'une très grande moralité [3].

5– Tu vas bientôt voir et ils vont voir...

6– ... qui d'entre vous a l'esprit dérangé.

7– C'est ton Seigneur qui sait mieux que tous qui s'est égaré de Sa voie et c'est Lui, mieux que tous, qui connaît ceux qui sont sur le droit chemin.

8– N'obéis donc pas à ceux qui qualifient tout de mensonge.

9– Ils auraient bien voulu que tu sois accomodant avec eux pour qu'ils le soient avec toi-même [4].

10– N'obéis à aucun être ne faisant que jurer [5] et n'inspirant que mépris,

11– mauvaise langue et rapporteur,

12– se refusant à toute œuvre de bien et en empêchant les autres, agressif et pécheur,

13– butor après cela, portant tous les signes du mal et s'attribuant de fausses origines [6].

14– Soi-disant qu'il a beaucoup de biens et de fils.

15– Quand on lui récite Nos versets il dit: « Vieilles sornettes ».

16– Nous le marquerons sur le nez.

17– Nous les éprouvâmes comme Nous avons éprouvé les propriétaires du verger quand ils jurèrent fermement d'en récolter les fruits le lendemain matin.

18– Ils ne dirent pas (comme il se devait) [7]: « Si Dieu veut ».

فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَآئِمُونَ ﴿19﴾ فَأَصْبَحَتْ كَٱلصَّرِيمِ ﴿20﴾
فَتَنَادَوْا۟ مُصْبِحِينَ ﴿21﴾ أَنِ ٱغْدُوا۟ عَلَىٰ حَرْثِكُمْ إِن كُنتُمْ صَٰرِمِينَ ﴿22﴾
فَٱنطَلَقُوا۟ وَهُمْ يَتَخَٰفَتُونَ ﴿23﴾ أَن لَّا يَدْخُلَنَّهَا ٱلْيَوْمَ عَلَيْكُم مِّسْكِينٌ ﴿24﴾
وَغَدَوْا۟ عَلَىٰ حَرْدٍ قَٰدِرِينَ ﴿25﴾ فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوٓا۟ إِنَّا لَضَآلُّونَ ﴿26﴾ بَلْ
نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿27﴾ قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُل لَّكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ ﴿28﴾
قَالُوا۟ سُبْحَٰنَ رَبِّنَآ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ ﴿29﴾ فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ
يَتَلَٰوَمُونَ ﴿30﴾ قَالُوا۟ يَٰوَيْلَنَآ إِنَّا كُنَّا طَٰغِينَ ﴿31﴾ عَسَىٰ رَبُّنَآ أَن يُبَدِّلَنَا
خَيْرًا مِّنْهَآ إِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا رَٰغِبُونَ ﴿32﴾ كَذَٰلِكَ ٱلْعَذَابُ ۖ وَلَعَذَابُ ٱلْءَاخِرَةِ
أَكْبَرُ ۚ لَوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ ﴿33﴾ إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ ﴿34﴾
أَفَنَجْعَلُ ٱلْمُسْلِمِينَ كَٱلْمُجْرِمِينَ ﴿35﴾ مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿36﴾ أَمْ لَكُمْ
كِتَٰبٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿37﴾ إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ ﴿38﴾ أَمْ لَكُمْ أَيْمَٰنٌ
عَلَيْنَا بَٰلِغَةٌ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ ۙ إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ ﴿39﴾ سَلْهُمْ أَيُّهُم
بِذَٰلِكَ زَعِيمٌ ﴿40﴾ أَمْ لَهُمْ شُرَكَآءُ فَلْيَأْتُوا۟ بِشُرَكَآئِهِمْ إِن كَانُوا۟
صَٰدِقِينَ ﴿41﴾ يَوْمَ يُكْشَفُ عَن سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى ٱلسُّجُودِ فَلَا
يَسْتَطِيعُونَ ﴿42﴾ خَٰشِعَةً أَبْصَٰرُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ۖ وَقَدْ كَانُوا۟ يُدْعَوْنَ

2) Ceux qui ne s'astreignent pas à la prière en ce monde et qui ne se prosternent pas devant Dieu seront tenus de le faire dans l'autre monde mais leurs dos se refuseront à se plier et ils auront mille difficultés à le faire.

19– Un fléau nocturne venant de ton Seigneur frappa leur verger pendant qu'ils dormaient.

20– Il devint tout noir comme la nuit sombre.

21– Le lendemain matin ils s'appelèrent les uns les autres:

22– « Allez de bon matin à votre plantation si vous voulez en faire la cueillette ».

23– Ils se mirent alors en marche en se disant à voix basse:

24– « Ne laissez aujourd'hui aucun pauvre y entrer alors que vous y êtes ».

25– Ils s'en allèrent le matin bien décidés à ne pas en donner l'aumône légale alors qu'ils en avaient les moyens.

26– Lorsqu'ils le virent ils dirent : « Nous sommes vraiment dans l'erreur ».

27– « Ou plutôt nous sommes frustrés ».

28– Celui d'entre eux qui était le plus juste dit: «Ne vous avais-je pas recommandé de dire: «Si Dieu veut»?

29– Ils dirent: «Gloire et pureté à notre Seigneur! Nous étions Injustes ».

30– Ils allèrent les uns vers les autres se faire des reproches.

31– Ils dirent: «Malheur à nous! nous avons outrepassé les limites (de Dieu).

32– Peut-être que notre Seigneur nous le remplacera par un verger meilleur, nous espérons fortement en notre Seigneur. »

33– Tels sont les tourments et les tourments de l'autre monde sont certainement plus grands, s'ils savaient.

34– Certes les gens pieux auront auprès de leur Seigneur les jardins des délices.

35– Allons-Nous donc traiter les Musulmans comme les criminels?

36– Qu'avez-vous à juger ainsi?

37– Ou bien avez-vous un livre où vous étudiez?

38– Vous y avez certainement tout ce que vous désirez.

39– Ou bien avez-vous pris sur Nous jusqu'au jour de la résurrection des serments appuyés que vous aurez sûrement ce que vous jugerez bon?

40– Demande-leur qui d'entre eux leur garantit cela.

41– Ou bien ont-ils des associés (de Dieu)? Qu'ils fassent donc venir leurs associés s'ils disent vrai.

42– Le jour où ils affronteront les horreurs[1] (du jugement) et, qu'étant invités à se prosterner, ils ne pourront pas le faire.

43– Leurs yeux seront baissés et ils seront accablés d'humiliation; on les appelait pourtant à se prosterner alors qu'ils ne souffraient d'aucun mal[2].

---

1) L'expression arabe يوم يُكشف عن ساق veut dire littéralement «le jour où un pied sera découvert
Mais elle est en général employée pour désigner les malheurs et les difficultés.
Certains exégètes lui donnent pourtant son sens propre et disent que c'est le pied de Dieu qui sera découvert et qu'il sera demandé aux hypocrites de se prosterner devant lui.
Nous penchons plutôt vers la première interprétation.

إلى السجود وهم سالمون (43) فذرني ومن يكذب بهذا الحديث
سنستدرجهم من حيث لا يعلمون (44) وأملي لهم إن كيدي
متين (45) أم تسألهم أجرا فهم من مغرم مثقلون (46) أم عندهم
الغيب فهم يكتبون (47) فاصبر لحكم ربك ولا تكن كصاحب
الحوت إذ نادى وهو مكظوم (48) لولا أن تداركه نعمة من
ربه لنبذ بالعراء وهو مذموم (49) فاجتباه ربه فجعله
من الصالحين (50) وإن يكاد الذين كفروا ليزلقونك
بأبصارهم لما سمعوا الذكر ويقولون إنه لمجنون (51)
وما هو إلا ذكر للعالمين (52)

69 سورة الحاقة مكية وآياتها 52

بسم الله الرحمن الرحيم



الحاقة (1) ما الحاقة (2) وما أدراك ما الحاقة (3) كذبت
ثمود وعاد بالقارعة (4) فأما ثمود فأهلكوا بالطاغية (5) وأما عاد
فأهلكوا بريح صرصر عاتية (6) سخرها عليهم سبع ليال وثمانية

1) Il s'agit de l'heure du jugement dernier qui est absolument inévitable et par laquelle tout le monde doit passer en toute justice.
Dieu lui a donné ce nom, entre beaucoup d'autres, pour rappeler aux gens qu'ils passeront obligatoirement devant la justice de Dieu et qu'ils auront à répondre de tout ce qu'ils auront fait.

44 – Ne me parle pas de celui qui qualifie ce discours de mensonge; Nous allons les amener petit à petit à leur perte par des voies qu'ils ignorent.

45 – Je leur allonge la corde et Ma ruse est puissante.

46 – Ou bien est-ce que tu leur demandes un salaire et ils sont alors écrasés sous le poids de cette redevance?

47 – Ou bien détiennent-ils l'inconnu et c'est de là qu'ils écrivent (leurs mensonges)?

48 – Endure avec patience la sentence de ton Seigneur et ne sois pas comme l'homme au poisson (Jonas) quand il appela alors que les malheurs l'étouffaient de toutes parts.

49 – S'il n'avait pas été secouru à temps par une grâce de son Seigneur il aurait été rejeté en terre nue, tout couvert de reproches.

50 – Il fut alors élu par son Seigneur qui le plaça parmi les vertueux (ou les saints).

51 – Ceux qui ont mécru ne sont sûrement pas loin de te faire glisser avec leurs regards depuis qu'ils entendirent le Livre de rappel (le Coran) et ils disent: «C'est vraiment un fou!.

52 – Et ce n'est qu'un Rappel pour les habitants des Univers.

ChapitreLXIX

CELLE QUI SE JUSTIFIE DE PLEIN DROIT [1]

de la période mécquoise (52 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux

par essence et par excellence

1 – Celle qui se justifie de plein droit.

2 – Qu'est-ce que c'est que celle qui se justifie de plein droit?

3 – Comment peux-tu savoir ce que c'est que celle qui se justifie de plein droit?

4 – Les peuples de Thamoud et de Aâd ont qualifié de mensonge celle qui frappe (l'heure).

5 – Les gens de Thamoud furent anéantis par celle qui dépasse les limites de la violence.

6 – Quant aux gens de Aâd ils furent anéantis par un violent vent glacial à la brutalité extrême.

أَيَّامٍ حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَىٰ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ (7)
فَهَلْ تَرَىٰ لَهُم مِّن بَاقِيَةٍ (8) وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَن قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَاتُ
بِالْخَاطِئَةِ (9) فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخْذَةً رَّابِيَةً (10)
إِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي الْجَارِيَةِ (11) لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً
وَتَعِيَهَا أُذُنٌ وَاعِيَةٌ (12) فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ (13)
وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً (14) فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ
الْوَاقِعَةُ (15) وَانشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ (16) وَالْمَلَكُ عَلَىٰ
أَرْجَائِهَا ۚ وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَانِيَةٌ (17) يَوْمَئِذٍ
تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَىٰ مِنكُمْ خَافِيَةٌ (18) فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ
فَيَقُولُ هَاؤُمُ اقْرَءُوا كِتَابِيَهْ (19) إِنِّي ظَنَنتُ أَنِّي مُلَاقٍ حِسَابِيَهْ (20)
فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ (21) فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ (22) قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ (23)
كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ (24) وَأَمَّا مَنْ
أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيَهْ (25) وَلَمْ
أَدْرِ مَا حِسَابِيَهْ (26) يَا لَيْتَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ (27) مَا أَغْنَىٰ عَنِّي
مَالِيَهْ (28) هَلَكَ عَنِّي سُلْطَانِيَهْ (29) خُذُوهُ فَغُلُّوهُ (30) ثُمَّ الْجَحِيمَ

7 – Dieu l'a dirigé contre eux durant sept nuits et huit jours continus et exterminateurs.
Tu y voyais alors les gens étendus sur le dos comme des troncs de palmiers vides.

8 – En vois-tu un seul survivant?

9 – Pharaon, ses prédécesseurs et les villes où se fabriquait le mensonge (Sodome et Gomorrhe) commirent la grande faute.

10 – Ils désobéirent au Messager de leur Seigneur et Il les frappa alors d'un châtiment énorme.

11 – Lorsque l'eau submergea toute chose, Nous vous transportâmes dans l'Arche (de Noé).

12 – Pour en faire pour vous une leçon mémorable et afin qu'elle soit retenue par une oreille bien consciente.

13 – Quand on soufflera une seule fois dans le clairon (de l'Apocalypse).

14 – Quand on soulèvera la terre et les montagnes et qu'elles seront détruites d'un seul coup.

15 – Ce jour-là se produira le grand événement.

16 – Le ciel se fendra et il sera ce jour-là très fragile.

17 – Les Anges se tiennent sur ses bords et au-dessus d'eux huit Anges portent ce jour-là le trône de ton Seigneur.

18 – Ce jour-là vous serez exposés et rien n'échappera de ce que vous teniez caché.

19 – Celui qui aura reçu son livret dans sa main droite dira: «Tenez, lisez mon livret!».

20 – J'avais la conviction que je devais un jour rencontrer mon jugement».

21 – Aussi est-il dans une vie toute de satisfactions.

22 – Dans un jardin haut placé.

23 – Ses fruits sont à la portée de la main.

24 – Mangez et buvez, grand bien vous fasse, pour ce que vous avez avancé dans les jours passés.

25 – Quant à celui qui aura reçu son livret dans sa main gauche il dira: «Comme j'aurais bien voulu ne jamais recevoir mon livret,

26 – Et ne jamais savoir ce que sera mon jugement.

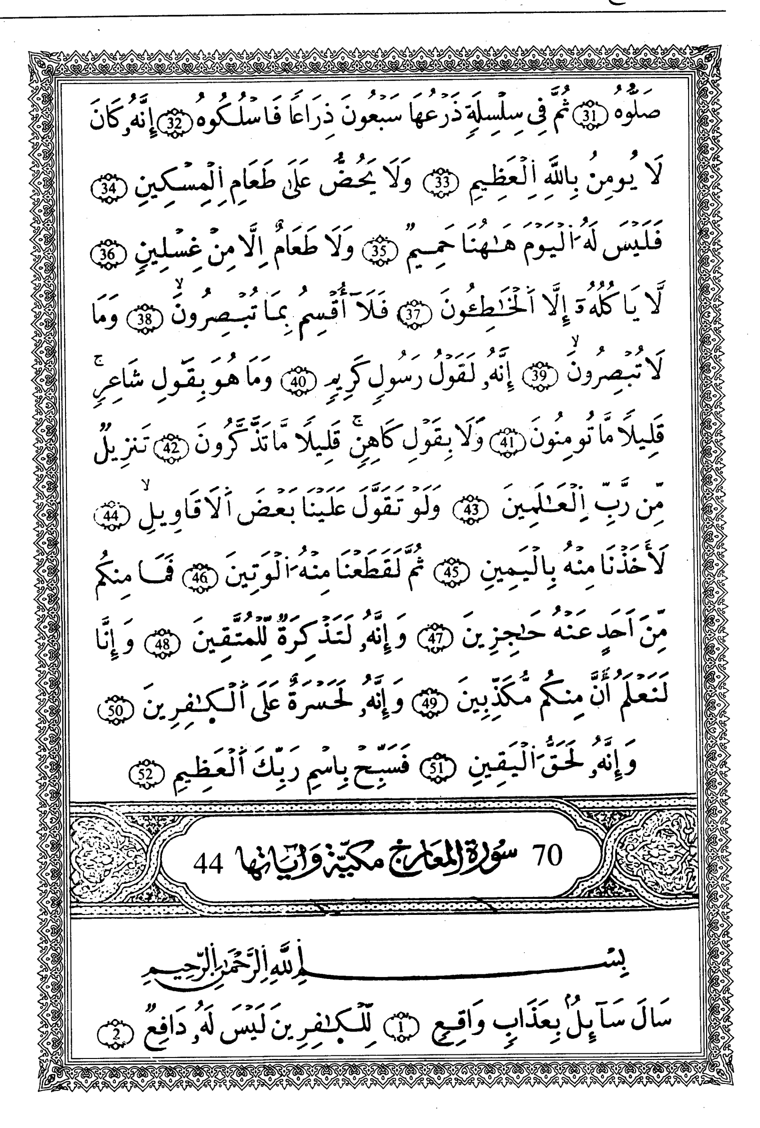
27 – Comme j'aurais bien aimé que ma première mort fût la définitive.

28 – A quoi m'ont servi mes biens?

29 – Mon autorité s'est évanouie loin de moi».

30 – Saisissez-le et enchaînez-le.

31 – Puis jetez-le dans la Fournaise ardente.



1) Il s'agit des voies qui montent vers Dieu en passant par les sept cieux. Ces voies sont suivies quotidiennement par les Anges qui apportent à la terre les ordres de Dieu et remontent vers Le Tout-Puissant avec les nouvelles de la terre.
C'est par l'une de ces voies mystérieuses que le Prophète Mohammad, (bénédiction et salut de Dieu sur lui) est monté vers le jujubier du terme, tout près du Trône divin dans la fameuse nuit de l'ascension. (المعراج)

2) Il s'agit d'un nommé «Annadhir ibn Alharith» qui dit un jour: «Dieu, si c'est là la vérité venant de Toi, fais pleuvoir sur nous des pierres à partir du ciel!».
Il trouvera effectivement son châtiment à la bataille de Badr où il sera tué.

32 – Puis ligotez-le avec une chaîne longue de soixante-dix coudées.
33 – Il ne croyait pas à Dieu Le Très-grand.
34 – Il n'incitait pas à nourrir le miséreux.
35 – Il n'a aujourd'hui ici aucun ami pour le protéger.
36 – Il n'a pour manger que du sang et du pus.
37 – Seuls les fautifs en mangent.
38 – Je ne jurerais pas par ce que vous voyez.
39 – Ni par ce que vous ne voyez pas.
40 – Ce sont certainement les paroles d'un noble Messager.
41 – Ce n'est nullement le langage d'un poète, c'est bien rare que vous croyiez.
42 – Ce n'est pas non plus le parler d'un devin, c'est bien rare que vous vous rappeliez.
43 – C'est une chose descendue de la part du Seigneur-et-Maître des Univers.
44 – S'il Nous avait fait dire mensongèrement quelque chose,
45 – Nous l'aurions saisi avec force.
46 – Puis Nous lui aurions tranché l'aorte.
47 – Nul d'entre vous n'est capable de lui servir de rempart.
48 – C'est sûrement un rappel pour les gens pieux.
49 – Nous savons bien qu'il en est parmi vous qui qualifient tout cela de mensonge.
50 – Il est certainement une source de remords pour les Mécréants.
51 – C'est l'évidence même.
52 – Proclame donc la gloire et la pureté du nom de ton Seigneur, Le Très-Grand!

Chapitre LXX

LES VOIES ASCENSIONNELLES [1]

de la période mecquoise (44 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Quelqu'un[2] demanda avec insistance à voir venir un supplice qui doit effectivement arriver.
2 – Destiné aux Mécréants et que rien ne pourra alors repousser.

مِنَ ٱللَّهِ ذِي ٱلْمَعَارِجِ (3) تَعْرُجُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ وَٱلرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ
كَانَ مِقْدَارُهُۥ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ (4) فَٱصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا (5) إِنَّهُمْ
يَرَوْنَهُۥ بَعِيدًا (6) وَنَرَىٰهُ قَرِيبًا (7) يَوْمَ تَكُونُ ٱلسَّمَآءُ كَٱلْمُهْلِ (8)
وَتَكُونُ ٱلْجِبَالُ كَٱلْعِهْنِ (9) وَلَا يَسْـَٔلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا (10) يُبَصَّرُونَهُمْ
يَوَدُّ ٱلْمُجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍۭ بِبَنِيهِ (11) وَصَٰحِبَتِهِۦ
وَأَخِيهِ (12) وَفَصِيلَتِهِ ٱلَّتِي تُـْٔوِيهِ (13) وَمَن فِي ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ
يُنجِيهِ (14) كَلَّآ إِنَّهَا لَظَىٰ (15) نَزَّاعَةً لِّلشَّوَىٰ (16) تَدْعُواْ مَنْ أَدْبَرَ
وَتَوَلَّىٰ (17) وَجَمَعَ فَأَوْعَىٰٓ (18) إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ خُلِقَ هَلُوعًا (19) إِذَا مَسَّهُ
ٱلشَّرُّ جَزُوعًا (20) وَإِذَا مَسَّهُ ٱلْخَيْرُ مَنُوعًا (21) إِلَّا ٱلْمُصَلِّينَ (22)
ٱلَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ دَآئِمُونَ (23) وَٱلَّذِينَ فِيٓ أَمْوَٰلِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ (24)
لِّلسَّآئِلِ وَٱلْمَحْرُومِ (25) وَٱلَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ ٱلدِّينِ (26) وَٱلَّذِينَ
هُم مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِم مُّشْفِقُونَ (27) إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ (28)
وَٱلَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَٰفِظُونَ (29) إِلَّا عَلَىٰٓ أَزْوَٰجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ
أَيْمَٰنُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ (30) فَمَنِ ٱبْتَغَىٰ وَرَآءَ ذَٰلِكَ فَأُوْلَٰٓئِكَ
هُمُ ٱلْعَادُونَ (31) وَٱلَّذِينَ هُمْ لِأَمَٰنَٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَٰعُونَ (32) وَٱلَّذِينَ



1) Il s'agit de l'aumône légale.
C'est un droit et non un cadeau fait aux pauvres. Mais ce droit est d'autre part bien déterminé et sa proportion est arrêtée et varie selon les branches de l'activité. Pour le commerce c'est le 1/40e, pour l'agriculture c'est le 1/10e ou le 1/20e et pour les produits miniers c'est le 1/5e.
Cela préserve la fierté des pauvres car ce qu'ils touchent du trésor public n'est pas humiliant comme les autres aumônes et cela met les citoyens actifs à l'abri de tous les abus des responsables.
Cela ne ferme pourtant pas la porte aux aumônes volontaires ou surérogatoires auxquelles l'Islam encourage de mille façons.
Quant à ceux qui prétendent que cet impôt légal (zakat) n'a rien à voir avec ce que le Musulman paie comme impôts à l'État élu et agréé par la majorité de la nation islamique, ceux-là sont ceux qui ne paient ni zakat ni impôts et qui se posent eux-mêmes comme percepteurs de zakat pour être les premiers à en profiter d'une façon ou d'une autre.

3–De la part de Dieu aux voies ascensionnelles.

4–Les Anges et l'Esprit (Gabriel) montent vers Lui en un jour évalué à cinquante mille ans.

5–Patiente de la belle manière (sans te plaindre).

6–Ils le voient bien loin.

7–Et Nous le voyons tout près.

8–Le jour où le ciel sera comme le métal fondu.

9–Et où les montagnes seront comme la laine.

10–Les amis les plus chers ne se demanderont rien l'un à l'autre.

11–Et pourtant on fera reconnaître à chacun ses amis. Mais le criminel voudrait donner ses propres fils pour se racheter des tourments de ce jour-là.

12–Il donnerait aussi sa compagne (son épouse) et son frère.

13–De même que sa famille qui lui donnait asile.

14–Et tous ceux qui sont sur terre pourvu que cela le sauve.

15–Mais rien ne le sauvera. Il s'agit d'un Feu flamboyant.

16–Arrachant brutalement le cuir chevelu.

17–Il appelle tous ceux qui auront tourné le dos, fait volte-face,

18–amassé et thésaurisé.

19–L'Homme s'affole vite de par sa création.

20–Dès que le mal le touche il perd patience.

21–Quand le bien le touche il devient avare.

22–Sauf ceux qui pratiquent régulièrement la prière.

23–Qui sont constants dans la pratique de leur prière.

24–Dans les biens de qui il y a un droit bien déterminé[1],

25–revenant au mendiant et au déshérité.

26–Ceux qui croient au jour de la rétribution.

27–Qui vivent dans la crainte des tourments de leur Seigneur.

28–Nul n'est à l'abri des tourments de son Seigneur.

29–Qui veillent à la chasteté de leurs organes intimes.

30–Sauf avec leurs épouses ou les femmes qu'ils ont acquises en toute légalité, auquel cas ils ne méritent nul reproche.

31–Celui qui recherche son plaisir en dehors de cela, ceux-là sont les transgresseurs.

32–Ceux qui gardent scrupuleusement ce qu'on leur a confié en dépôt et qui respectent leurs engagements.

هُم بِشَهَـٰدَٰتِهِمۡ قَآئِمُونَ ﴿33﴾ وَٱلَّذِينَ هُمۡ عَلَىٰ صَلَاتِهِمۡ يُحَافِظُونَ ﴿34﴾
أُوْلَـٰٓئِكَ فِي جَنَّـٰتٍ مُّكۡرَمُونَ ﴿35﴾ فَمَالِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ قِبَلَكَ
مُهۡطِعِينَ ﴿36﴾ عَنِ ٱلۡيَمِينِ وَعَنِ ٱلشِّمَالِ عِزِينَ ﴿37﴾ أَيَطۡمَعُ كُلُّ ٱمۡرِيٕٖ
مِّنۡهُمۡ أَن يُدۡخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٖ ﴿38﴾ كَلَّآۖ إِنَّا خَلَقۡنَٰهُم مِّمَّا يَعۡلَمُونَ ﴿39﴾
فَلَآ أُقۡسِمُ بِرَبِّ ٱلۡمَشَٰرِقِ وَٱلۡمَغَٰرِبِ إِنَّا لَقَٰدِرُونَ ﴿40﴾ عَلَىٰٓ أَن نُّبَدِّلَ
خَيۡرٗا مِّنۡهُمۡ وَمَا نَحۡنُ بِمَسۡبُوقِينَ ﴿41﴾ فَذَرۡهُمۡ يَخُوضُواْ وَيَلۡعَبُواْ حَتَّىٰ
يُلَٰقُواْ يَوۡمَهُمُ ٱلَّذِي يُوعَدُونَ ﴿42﴾ يَوۡمَ يَخۡرُجُونَ مِنَ ٱلۡأَجۡدَاثِ
سِرَاعٗا كَأَنَّهُمۡ إِلَىٰ نُصُبٖ يُوفِضُونَ ﴿43﴾ خَٰشِعَةً أَبۡصَٰرُهُمۡ
تَرۡهَقُهُمۡ ذِلَّةٞۚ ذَٰلِكَ ٱلۡيَوۡمُ ٱلَّذِي كَانُواْ يُوعَدُونَ ﴿44﴾

71 سورة نوح مكية وآياتها 28

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

إِنَّآ أَرۡسَلۡنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوۡمِهِۦٓ أَنۡ أَنذِرۡ قَوۡمَكَ مِن قَبۡلِ أَن يَأۡتِيَهُمۡ
عَذَابٌ أَلِيمٞ ﴿1﴾ قَالَ يَٰقَوۡمِ إِنِّي لَكُمۡ نَذِيرٞ مُّبِينٌ ﴿2﴾ أَنِ ٱعۡبُدُواْ
ٱللَّهَ وَٱتَّقُوهُ وَأَطِيعُونِ ﴿3﴾ يَغۡفِرۡ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمۡ وَيُؤَخِّرۡكُمۡ إِلَىٰٓ

33–Qui fournissent leur témoignage en toute honnêteté.

34–Qui veillent avec soin à la pratique continue de la prière.

35–Ceux-là seront dans des jardins, entourés de tous les honneurs.

36–Qu'ont donc ceux qui ont mécru à te regarder avec une telle insistance,

37– ... Groupés en cercles à ta droite et à ta gauche?

38–Est-ce que chacun d'eux convoite d'être introduit dans un jardin de délices?

39–Jamais au grand jamais! Nous les avons créés à partir de ce qu'ils savent.

40–Je ne jurerais pas par Le Maître des Orients et des Occidents. Nous sommes certainement capable...

41– ... de les remplacer par meilleurs qu'eux et nul ne peut Nous devancer (à la course).

42–Laisse-les donc à leurs divagations et à leurs jeux jusqu'à ce qu'ils rencontrent leur jour qui leur est promis.

43–Le jour où ils sortiront en hâte des tombes comme se presse vers une borne indicatrice celui qui a perdu sa route.

44–Leurs yeux seront baissés et ils seront accablés par une humiliation. C'est cela le jour qui leur était promis.

Chapitre LXXI

NOÉ

de la période mecquoise (28 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux

par essence et par excellence

1–Nous avons envoyé Noé à son peuple: « Avertis ton peuple avant que ne leur vienne un supplice douloureux».

2–Il dit: «O mon peuple! Je suis pour vous un avertisseur bien clair».

3–«Adorez Dieu, craignez-Le pieusement et obéissez-moi».

4–«Il vous absoudra de certains de vos péchés et retardera votre échéance jusqu'à un terme prénommé.

أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنتُمْ تَعْلَمُونَ (4)
قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا (5) فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَاءِي
إِلَّا فِرَارًا (6) وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي
ءَاذَانِهِمْ وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصَرُّوا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا (7) ثُمَّ
إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا (8) ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا (9)
فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا (10) يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُم
مِّدْرَارًا (11) وَيُمْدِدْكُم بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَل لَّكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَل
لَّكُمْ أَنْهَارًا (12) مَّا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا (13) وَقَدْ خَلَقَكُمْ
أَطْوَارًا (14) أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا (15)
وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا (16) وَاللَّهُ أَنبَتَكُم
مِّنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا (17) ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا (18) وَاللَّهُ
جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ بِسَاطًا (19) لِّتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا (20)
قَالَ نُوحٌ رَّبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مَن لَّمْ يَزِدْهُ مَالُهُ وَوَلَدُهُ
إِلَّا خَسَارًا (21) وَمَكَرُوا مَكْرًا كُبَّارًا (22) وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ ءَالِهَتَكُمْ
وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا (23) وَقَدْ أَضَلُّوا

Le terme de Dieu, quand il vient, n'admet aucun report, si vous saviez».

5 – Il dit: «Seigneur! J'ai appelé mon peuple nuit et jour.

6 – Mais mes appels ne firent qu'augmenter leur fuite.

7 – Chaque fois que je les ai appelés pour que Tu les absolves, ils se sont mis les doigts dans les oreilles, se sont couvert le visage avec leurs vêtements, se sont entêtés et se sont renfermés dans un grand orgueil.

8 – Puis je les ai appelés à voix haute.

9 – Puis je leur ai fait des proclamations publiques et des confidences en secret.

10 – J'ai dit: «Implorez de votre Seigneur votre absolution, Il est infiniment absoluteur».

11 – Il lâchera alors sur vous en abondance les eaux du ciel.

12 – Il vous fortifiera par des biens et des fils. Il fera pour vous des jardins et fera pour vous des rivières.

13 – Qu'avez-vous à n'accorder à Dieu aucun respect?

14 – Alors qu'Il vous a créés par phases successives.

15 – Ne voyez-vous pas comment Dieu a créé sept cieux en couches superposées?

16 – Il y fit de la lune une lumière et du soleil une lampe[1].

17 – Dieu vous a fait miraculeusement pousser de la terre.

18 – Puis Il vous y fait retourner pour vous en sortir à nouveau.

19 – Dieu vous a fait de la terre un tapis.

20 – Afin que vous en parcouriez des routes bien larges.

21 – Noé dit: «Seigneur! Ils m'ont désobéi et suivi celui dont les biens et les enfants ne font qu'augmenter sa perte».

22 – Ils ourdirent une intrigue énorme.

23 – Ils dirent: «Surtout ne renoncez pas à vos anciennes divinités: Ouad, Souaâ, Yaghouth, Yaoûk et Nesr».

---

1) On ne peut pas ne pas remarquer cette nuance entre «lumière» pour la lune et «lampe» pour le soleil. La lune est un simple réflecteur et c'est le soleil qui est source de lumière.
Quand on pense que l'humanité ne découvrit ces vérités que dix siècles plus tard, on ne peut douter de l'origine supranaturelle du Coran.
Ce n'est pas Mohammad, un berger illettré du 7e siècle, qui pouvait énoncer de lui-même de telles vérités scientifiques.

كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ اِ۬لظَّٰلِمِينَ إِلَّا ضَلَٰلًا (24) مِّمَّا خَطِيٓـَٰٔتِهِمُۥٓ أُغْرِقُواْ
فَأُدْخِلُواْ نَارًا فَلَمْ يَجِدُواْ لَهُم مِّن دُونِ اِ۬للَّهِ أَنصَارًا (25) وَقَالَ
نُوحٌ رَّبِّ لَا تَذَرْ عَلَى اَ۬لْأَرْضِ مِنَ اَ۬لْكَٰفِرِينَ دَيَّارًا (26) اِنَّكَ إِن
تَذَرْهُمْ يُضِلُّواْ عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوٓاْ إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا (27) رَّبِّ اِ۪غْفِرْ
لِي وَلِوَٰلِدَيَّ وَلِمَن دَخَلَ بَيْتِيَ مُومِنًا وَلِلْمُومِنِينَ وَالْمُومِنَٰتِ
وَلَا تَزِدِ اِ۬لظَّٰلِمِينَ إِلَّا تَبَارًا (28)

72 سُورَةُ الْجِنِّ مَكِّيَّةٌ وَآيَاتُهَا 28

بِسْمِ اِ۬للَّهِ اِ۬لرَّحْمَٰنِ اِ۬لرَّحِيمِ



قُلُ اوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اُ۟سْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ اَ۬لْجِنِّ فَقَالُوٓاْ إِنَّا سَمِعْنَا قُرْءَانًا
عَجَبًا (1) يَهْدِيٓ إِلَى اَ۬لرُّشْدِ فَـَٔامَنَّا بِهِۦ وَلَن نُّشْرِكَ بِرَبِّنَآ أَحَدًا (2)
وَإِنَّهُۥ تَعَٰلَىٰ جَدُّ رَبِّنَا مَا اَ۪تَّخَذَ صَٰحِبَةً وَلَا وَلَدًا (3) وَإِنَّهُۥ كَانَ يَقُولُ
سَفِيهُنَا عَلَى اَ۬للَّهِ شَطَطًا (4) وَإِنَّا ظَنَنَّآ أَن لَّن تَقُولَ اَ۬لْإِنسُ وَالْجِنُّ
عَلَى اَ۬للَّهِ كَذِبًا (5) وَإِنَّهُۥ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ اَ۬لْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ
مِّنَ اَ۬لْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا (6) وَإِنَّهُمْ ظَنُّواْ كَمَا ظَنَنتُمُۥٓ أَن لَّن يَبْعَثَ

24 – Elles en ont pourtant égaré plusieurs, Seigneur! N'augmente aux Injustes que leur égarement.

25 – A la suite de leurs péchés ils furent noyés puis introduits en Enfer. Ils ne se trouvèrent alors en dehors de Dieu personne pour les secourir.

26 – Noé dit : «Seigneur! Ne laisse pas sur terre parmi les Mécréants un seul pour habiter leurs maisons».

27 – «Si tu les laisses (en vie), ils égareront Tes esclaves et n'enfanteront qu'un grand dévoyé et un négateur obstiné».

28 – « Seigneur! Donne-moi l'absolution ainsi qu'à mes deux géniteurs, à celui qui est entré chez moi croyant, aux Croyants et aux Croyantes et n'ajoute aux Injustes que perte sur perte. »

Chapitre LXXII

LES GÉNIES [1]

de la période mecquoise (28 versers)

Au nom de Dieu le Miséricordieux

par essence et par excellence

1 – Dis : «Il m'a été inspiré (révélé) qu'un groupe de Génies a écouté et a dit : «Nous avons entendu un Coran (lecture idéale) merveilleux».

2 – «Il guide à la voie de raison et nous y avons cru. Jamais nous ne donnerons plus à notre Seigneur un associé».

3 – «Notre Seigneur, exalté dans tout Son sérieux, n'a pas pris pour Lui ni compagne ni un enfant».

4 – «Nos irresponsables disaient sur Dieu des choses outrancières».

5 – «Nous avions pensé que jamais les Humains et les Génies ne diraient sur Dieu des choses mensongères».

6 – Il y avait des hommes parmi les Humains qui se mettaient sous la protection d'hommes parmi les Génies et ils augmentèrent ainsi leur arrogance.

7 – Ils ont pensé comme vous avez pensé vous-mêmes que Dieu n'enverrait

1) Dieu a créé les Anges immatériels, tout de pureté et de lumière et passant tout leur temps à prier et à proclamer la gloire du Seigneur. Certains d'entre eux ont des fonctions bien précises comme celle de messagers de Dieu, le mot grec angelos voulant dire messager, porteur de nouvelle. Il a créé d'autre part les Génies et les Humains qui sont soumis à l'attraction terrestre et qui sont matériels. C'est pourquoi Dieu les appelle «les deux pesants». Parmi ces deux espèces il y a des Croyants comme il y a des Mécréants.

Quant à la nature exacte des Génies, nous n'en avons aucune idée précise sauf qu'ils sont doués d'une très grande force et qu'ils sont capables de se déplacer à des vitesses incroyables.

الله أحدا (7) وإنا لمسنا السماء فوجدنها ملئت حرسا شديدا
وشهبا (8) وإنا كنا نقعد منها مقاعد للسمع فمن يستمع الآن يجد
له شهابا رصدا (9) وإنا لا ندري أشر اريد بمن في الارض أم
اراد بهم ربهم رشدا (10) وإنا منا الصلحون ومنا دون ذلك
كنا طرائق قددا (11) وإنا ظننا أن لن نعجز الله في الارض
ولن نعجزه هربا (12) وإنا لما سمعنا الهدى ءامنا به فمن يومن
بربه فلا يخاف بخسا ولا رهقا (13) وإنا منا المسلمون ومنا
القسطون فمن اسلم فأولئك تحروا رشدا (14) وأما القسطون
فكانوا لجهنم حطبا (15) وألو استقموا على الطريقة لأسقينهم
ماء غدقا (16) لنفتنهم فيه ومن يعرض عن ذكر ربه نسلكه
عذابا صعدا (17) وأن المسجد لله فلا تدعوا مع الله أحدا (18) وإنه
لما قام عبد الله يدعوه كادوا يكونون عليه لبدا (19) قال إنما
أدعوا ربي ولا أشرك به أحدا (20) قل إني لا أملك لكم ضرا
ولا رشدا (21) قل إني لن يجيرني من الله أحد ولن اجد من دونه
ملتحدا (22) إلا بلغا من الله ورسلته ومن يعص الله ورسوله

jamais plus aucun Messager. (ou: ne ressusciterait jamais personne)

8 – Nous avons tâté le ciel et nous avons trouvé qu'il a été rempli de gardiens implacables et de météores[1].

9 – Nous y occupions des postes d'écoute mais celui qui se met maintenant aux écoutes se trouve un météore qui le guette.

10 – Nous ne savons pas si on a voulu du mal à ceux qui sont sur terre ou si leur Seigneur a voulu les mettre sur la voie de raison.

11 – Il y a parmi nous les vertueux et il y a parmi nous des gens d'un niveau inférieur. Nous étions en effet des écoles disparates.

12 – Nous avons eu la conviction que jamais nous ne pourrions échapper sur terre à la justice de Dieu et que nous ne pourrions jamais le faire en fuyant.

13 – Quand nous avons entendu la bonne direction (le Coran) nous y crûmes. Celui qui croit à son Seigneur ne craint ni frustration ni humiliation accablante.

14 – Il y a parmi nous les Musulmans et il y a parmi nous les Injustes. Ceux qui ont embrassé l'Islam, ceux-là ont choisi la voie de la raison.

15 – Quant aux Injustes, ce sera du bois pour l'Enfer.

16 – S'ils avaient mené une vie régulière sur la voie de Dieu, Nous les aurions certainement abreuvés d'une eau abondante.

17 – Afin de les y éprouver. Celui qui se détourne de la pensée de Dieu[2], Il l'introduira dans un supplice accablant.

18 – Les mosquées sont consacrées à Dieu. N'invoquez donc personne avec Dieu[3].

19 – Quand l'esclave de Dieu se leva pour l'invoquer, leurs masses compactes faillirent former sur lui comme un feutre.

20 – Dis: «Je n'invoque que mon Seigneur et je ne Lui associe personne».

21 – Dis: «Je n'ai aucun moyen de vous faire du tort ou de vous mettre sur la voie de raison».

22 – Dis: «Jamais personne ne me protégera contre Dieu et je ne trouverai jamais en dehors de Lui un refuge».

23 – Je ne peux que vous transmettre les messages de Dieu. Celui qui désobéit à

---

1) Juste avant le début de la révélation du Coran (609) le ciel de l'Arabie se remplit d'un nombre inaccoutumé d'étoiles filantes et de météores au point que les gens craignaient de voir en cela les signes précurseurs de la fin du monde.

2) Ou tout simplement «du Coran».

3) Ce verset est une condamnation formelle du maraboutisme et autres cultes de saints. Il s'adressait alors aux Arabes qui avaient rempli le premier sanctuaire du monothéisme, la Kaâba, des statues de leurs innombrables divinités, disant que Dieu était trop grand pour être adoré directement et sans intermédiaires.

فَإِنَّ لَهُۥ نَارَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ﴿23﴾ حَتَّىٰٓ إِذَا رَأَوْا۟ مَا يُوعَدُونَ
فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا ﴿24﴾ قُلْ إِنْ أَدْرِىٓ أَقَرِيبٌ مَّا
تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُۥ رَبِّىٓ أَمَدًا ﴿25﴾ عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ
غَيْبِهِۦٓ أَحَدًا ﴿26﴾ إِلَّا مَنِ ٱرْتَضَىٰ مِن رَّسُولٍ فَإِنَّهُۥ يَسْلُكُ مِنۢ بَيْنِ
يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِۦ رَصَدًا ﴿27﴾ لِّيَعْلَمَ أَن قَدْ أَبْلَغُوا۟ رِسَٰلَٰتِ رَبِّهِمْ
وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَىْءٍ عَدَدًۢا ﴿28﴾

73 سورة المزمل مكية وآياتها 20

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمُزَّمِّلُ ﴿1﴾ قُمِ ٱلَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿2﴾ نِّصْفَهُۥٓ أَوِ ٱنقُصْ
مِنْهُ قَلِيلًا ﴿3﴾ أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ ٱلْقُرْءَانَ تَرْتِيلًا ﴿4﴾ إِنَّا سَنُلْقِى عَلَيْكَ
قَوْلًا ثَقِيلًا ﴿5﴾ إِنَّ نَاشِئَةَ ٱلَّيْلِ هِىَ أَشَدُّ وَطْـًٔا وَأَقْوَمُ قِيلًا ﴿6﴾ إِنَّ
لَكَ فِى ٱلنَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ﴿7﴾ وَٱذْكُرِ ٱسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ
تَبْتِيلًا ﴿8﴾ رَّبُّ ٱلْمَشْرِقِ وَٱلْمَغْرِبِ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَٱتَّخِذْهُ
وَكِيلًا ﴿9﴾ وَٱصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَٱهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ﴿10﴾ وَذَرْنِى

Dieu et à Son Messager aura le feu de l'Enfer où ils s'éterniseront à jamais.

24–Jusqu'à ce qu'ils voient ce qui leur est promis. Ils sauront alors qui a les partisans les plus faibles et les moins nombreux.

25–Dis : «Je ne sais si ce qui vous est promis est proche ou si mon Seigneur lui laisse encore une longue période (d'attente).

26–Sachant Lui-même l'inconnu, Il ne dévoile Son inconnu à personne.

27–Sauf à celui de Ses Messagers qu'Il a agréé. Il lui place alors devant et derrière lui des gardiens vigilants.

28–Afin qu'Il sache s'ils ont bien transmis les messages de leur Seigneur. Il a embrassé de Son savoir tout ce qui les concernait et Il a dénombré exactement toute chose.

Chapitre LXXIII

Celui qui se cache le visage dans ses vêtements [1]

de la période mecquoise (20 versets)

Au nom de Dieu Le Miséricordieux
par essence et par excellence

1–O toi qui te caches le visage dans tes vêtements!

2–Passe la nuit sauf un peu à prier.

3–Sa moitié ou diminues-en un peu.

4–Ou ajoutes-y un peu et récite le Coran d'une façon claire et posée.

5–Nous allons jeter sur toi des paroles bien lourdes.

6–La récitation de nuit touche plus profondément (le cœur) et sa diction est meilleure.

7–Tu as dans la journée de longues heures pour tes activités personnelles.

8–Evoque le nom de ton Seigneur et consacre-toi exclusivement à Son adoration.

9–Seigneur-et-Maître de l'Orient et de l'Occident, nul Dieu autre que Lui. Remets-t'en à Lui.

10–Endure leurs propos avec patience et fuis-les de la belle manière [2].

---

1) Ce chapitre a été inspiré dans les tout premiers temps de la révélation du Coran. Cette révélation commença par le chapitre 96 puis s'interrompit pendant une certaine période (variant, selon les exégètes, entre trois ans et quarante jours) qui parut insupportablement longue au Prophète. Puis l'Ange Gabriel se présenta tout à coup à lui dans la grotte de Hira où il s'isolait pour adorer Dieu et contempler la nature. Cette apparition le remplit de terreur et il rentra en tremblant chez lui. Il se couvrit le visage de ses vêtements et demanda à sa femme de jeter sur lui des couvertures.

2) C'est-à-dire courtoisement et non par vanité ou orgueil.

وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِي النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيلًا ﴿11﴾ إِنَّ لَدَيْنَا أَنكَالًا
وَجَحِيمًا ﴿12﴾ وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ﴿13﴾ يَوْمَ تَرْجُفُ
الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَّهِيلًا ﴿14﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ
رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ﴿15﴾ فَعَصَىٰ
فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيلًا ﴿16﴾ فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن
كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ﴿17﴾ السَّمَاءُ مُنفَطِرٌ بِهِ ۚ كَانَ وَعْدُهُ


مَفْعُولًا ﴿18﴾ إِنَّ هَٰذِهِ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمَن شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿19﴾ ۞
إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِن ثُلُثَيِ اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ
وَطَائِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ ۚ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۚ عَلِمَ أَن لَّن
تُحْصُوهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ ۖ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ ۚ عَلِمَ أَن
سَيَكُونُ مِنكُم مَّرْضَىٰ ۙ وَآخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِن
فَضْلِ اللَّهِ ۙ وَآخَرُونَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۖ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ
مِنْهُ ۚ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا ۚ
وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُم مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِندَ اللَّهِ هُوَ خَيْرًا
وَأَعْظَمَ أَجْرًا ۚ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ ۖ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿20﴾

11–Ne me parle pas de ceux qui qualifient tout de mensonge et qui jouissent des biens de ce monde. Laisse-leur donc un court répit.

12–Nous disposons de lourdes chaînes et d'une fournaise ardente.

13–De même que d'une nourriture bloquant les gosiers et d'un supplice douloureux.

14–Quand la terre tremblera ainsi que les montagnes, et les montagnes seront alors des tas de sable coulant.

15–Nous vous avons envoyé un Messager comme témoin contre vous de même que Nous avons envoyé un Messager à Pharaon.

16–Pharaon avait alors désobéi au Messager (Moïse) et c'est pourquoi Nous le frappâmes d'un châtiment sévère.

17–Comment, si vous mécroyez, vous mettrez-vous donc à l'abri d'un jour faisant pousser aux nouveaux-nés des cheveux blancs ?

18–Le ciel se fendillera alors; Sa promesse se réalise toujours.

19–Ceci est un rappel, que celui qui veut prenne une voie (menant) à son Seigneur.

20–Ton Seigneur sait que tu passes en prière un peu moins des deux tiers de la nuit, sa moitié et son tiers, de même qu'un groupe de ceux qui sont avec toi. Dieu détient la mesure exacte de la nuit et du jour.

Il a su que vous ne pourriez jamais en calculer les heures et c'est pourquoi Il a agréé votre retour au droit chemin.

Lisez du Coran ce que vous pouvez. Il a su qu'il y aurait parmi vous des malades, d'autres (les commerçants) qui parcourraient la terre à la recherche de quelqu'effet de la générosité de Dieu et d'autres qui combattraient sur le sentier de Dieu.

Lisez-en ce que vous pouvez, pratiquez correctement la prière, donnez l'aumône légale et accordez à Dieu un prêt de bon aloi.

Tout ce que vous avancez pour vous-mêmes comme bien, vous le trouverez auprès de Dieu bien meilleur et vous rapportant un salaire bien plus considérable encore.

Implorez l'absolution de Dieu, Dieu est infiniment absoluteur et miséricordieux.

74 سُورَةُ ٱلْمُدَّثِّرِ مَكِّيَّةٌ وَآيَاتُهَا 56

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمُدَّثِّرُ (1) قُمْ فَأَنذِرْ (2) وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ (3) وَثِيَابَكَ
فَطَهِّرْ (4) وَٱلرُّجْزَ فَٱهْجُرْ (5) وَلَا تَمْنُن تَسْتَكْثِرُ (6) وَلِرَبِّكَ
فَٱصْبِرْ (7) فَإِذَا نُقِرَ فِى ٱلنَّاقُورِ (8) فَذَٰلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ عَسِيرٌ (9)
عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ (10) ذَرْنِى وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا (11) وَجَعَلْتُ
لَهُۥ مَالًا مَّمْدُودًا (12) وَبَنِينَ شُهُودًا (13) وَمَهَّدتُّ لَهُۥ تَمْهِيدًا (14)
ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ (15) كَلَّآ إِنَّهُۥ كَانَ لِءَايَٰتِنَا عَنِيدًا (16) سَأُرْهِقُهُۥ
صَعُودًا (17) إِنَّهُۥ فَكَّرَ وَقَدَّرَ (18) فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ (19) ثُمَّ قُتِلَ
كَيْفَ قَدَّرَ (20) ثُمَّ نَظَرَ (21) ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ (22) ثُمَّ أَدْبَرَ وَٱسْتَكْبَرَ (23)
فَقَالَ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ يُؤْثَرُ (24) إِنْ هَٰذَآ إِلَّا قَوْلُ ٱلْبَشَرِ (25)
سَأُصْلِيهِ سَقَرَ (26) وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا سَقَرُ (27) لَا تُبْقِى وَلَا تَذَرُ (28)
لَوَّاحَةٌ لِّلْبَشَرِ (29) عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ (30) وَمَا جَعَلْنَآ أَصْحَٰبَ
ٱلنَّارِ إِلَّا مَلَٰٓئِكَةً وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟

1) Quand le Prophète, (Bénédiction et salut de Dieu sur lui) reçut pour la première fois dans la grotte de Hira la visite de l'Archange Gabriel qui lui apporta les premiers versets du Coran, il fut troublé au plus haut point et faillit en perdre la raison.
Il rentra tout tremblant chez lui et demanda à sa femme Khadija de le couvrir abondamment. Il disait : «دثّروني - دثّروني» Couvrez-moi, couvrez-moi!».
C'est pourquoi Dieu l'interpella ainsi : «O toi qui te blottis sous tes couvertures».

2) Le mot (رُجز) veut dire tout ce que le Diable inspire. Mais le Prophète l'a traduit dans ce cas particulier par le culte des idoles.

3) On peut aussi traduire de la façon suivante : «Ne te vante pas de tes bonnes actions que tu juges très nombreuses».

4) Depuis Pharaon et bien avant lui, l'homme sceptique a toujours voulu monter vers le ciel pour voir Dieu de ses yeux. Mais c'est une chose impossible dans ce monde et l'homme ne fera que s'y épuiser en vain.
Tous ces satellites explorateurs de l'espace et des diverses planètes ne sont qu'une preuve de ce désir insensé de l'homme. Des fortunes immenses s'y perdent alors que le tiers au moins de l'humanité meurt de faim.
Il serait plus simple pour l'homme de croire aux saintes Écritures et d'avoir pitié de son pauvre cerveau qu'il soumet à un travail démoniaque et qui n'aboutira qu'à sa propre misère et à sa destruction.

5) C'est l'un des noms de l'Enfer ou un endroit précis de l'Enfer.

Chapitre LXXIV

CELUI QUI SE BLOTTIT SOUS SES COUVERTURES [1]

de la période mecquoise (56 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux par essence et par excellence

1 – O toi qui te blottis sous tes couvertures !

2 – Debout et avertis !

3 – Proclame la grandeur de ton Seigneur-et-Maître au-dessus de toute chose.

4 – Tes vêtements, purifie-les. 5 – Les idoles [2], fuis-les.

6 – Ne donne pas ce que tu donnes dans le but de recevoir en retour quelque chose de plus grand [3].

7 – Accepte avec patience la volonté de ton Seigneur.

8 – Quand on soufflera dans le clairon.

9 – Ce jour-là ce sera un jour très dur,

10 – Pour les Mécréants et nullement aisé.

11 – Ne me parle pas de celui que J'ai créé sans biens ni famille.

12 – Puis Je lui ai donné une fortune étendue,

13 – Ainsi que des enfants toujours à ses côtés.

14 – Je lui ai aplani toutes les difficultés.

15 – Puis il convoite de Moi que Je lui donne encore plus.

16 – Mais il n'aura rien du tout car il contestait Nos signes avec force.

17 – Je l'épuiserai dans une montée harassante [4].

18 – Il a réfléchi et fait ses estimations.

19 – Puisse-t-il être tué à cause de ses estimations !

20 – Puis qu'il soit tué pour ses estimations !

21 – Puis il regarda.

22 – Puis il fronça les sourcils et se renfrogna.

23 – Puis il tourna le dos et se remplit d'orgueil.

24 – Il dit : «Ce n'est là que sorcellerie qu'ils se transmettent les uns aux autres».

25 – «Ce ne sont là que des paroles d'humains».

26 – Je le ferai rôtir dans le feu de Saqar [4].

27 – Et comment peux-tu savoir ce qu'est Sakar ?

28 – Elle anéantit tout et n'épargne rien.

29 – Elle noircit la peau.

30 – Elle est sous les ordres de dix-neuf (Anges-Gardiens).

لِيَسْتَيْقِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ وَيَزْدَادَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِيمَٰنًا وَلَا
يَرْتَابَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم
مَّرَضٌ وَٱلْكَٰفِرُونَ مَاذَآ أَرَادَ ٱللَّهُ بِهَٰذَا مَثَلًا كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ
مَن يَشَآءُ وَيَهْدِى مَن يَشَآءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِىَ
إِلَّا ذِكْرَىٰ لِلْبَشَرِ (31) كَلَّا وَٱلْقَمَرِ (32) وَٱلَّيْلِ إِذْ أَدْبَرَ (33) وَٱلصُّبْحِ
إِذَآ أَسْفَرَ (34) إِنَّهَا لَإِحْدَى ٱلْكُبَرِ (35) نَذِيرًا لِّلْبَشَرِ (36) لِمَن شَآءَ
مِنكُمْ أَن يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ (37) كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ (38) إِلَّآ
أَصْحَٰبَ ٱلْيَمِينِ (39) فِى جَنَّٰتٍ يَتَسَآءَلُونَ (40) عَنِ ٱلْمُجْرِمِينَ (41)
مَا سَلَكَكُمْ فِى سَقَرَ (42) قَالُوا۟ لَمْ نَكُ مِنَ ٱلْمُصَلِّينَ (43) وَلَمْ نَكُ نُطْعِمُ
ٱلْمِسْكِينَ (44) وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ ٱلْخَآئِضِينَ (45) وَكُنَّا نُكَذِّبُ بِيَوْمِ
ٱلدِّينِ (46) حَتَّىٰٓ أَتَىٰنَا ٱلْيَقِينُ (47) فَمَا تَنفَعُهُمْ شَفَٰعَةُ ٱلشَّٰفِعِينَ (48)
فَمَا لَهُمْ عَنِ ٱلتَّذْكِرَةِ مُعْرِضِينَ (49) كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُّسْتَنفِرَةٌ (50) فَرَّتْ مِن
قَسْوَرَةٍۭ (51) بَلْ يُرِيدُ كُلُّ ٱمْرِئٍ مِّنْهُمْ أَن يُؤْتَىٰ صُحُفًا مُّنَشَّرَةً (52) كَلَّا بَل
لَّا يَخَافُونَ ٱلْءَاخِرَةَ (53) كَلَّآ إِنَّهُۥ تَذْكِرَةٌ (54) فَمَن شَآءَ ذَكَرَهُۥ (55) وَمَا
يَذْكُرُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ هُوَ أَهْلُ ٱلتَّقْوَىٰ وَأَهْلُ ٱلْمَغْفِرَةِ (56)

31 – Nous n'avons fait comme gardiens de l'Enfer que des Anges et n'avons fait de leur nombre qu'une tentation pour ceux qui ont mécru afin que ceux qui ont reçu le Livre soient bien convaincus et que ceux qui ont cru deviennent encore plus croyants; afin que ceux qui ont reçu le Livre et les Croyants n'aient plus aucun doute et que ceux qui ont quelque maladie au cœur et les Mécréants disent : «Qu'a donc voulu Dieu par cet exemple ?» C'est ainsi que Dieu égare qui Il veut et guide qui Il veut. Ton Seigneur est seul à connaître Ses armées. Ce n'est là qu'un rappel aux Humains.

32 – Assurément, par la lune !

33 – Par la nuit quand elle se retire !

34 – Et par l'aube quand elle jette ses lueurs !

35 – C'est l'une des grandes horreurs.

36 – C'est une mise en garde pour les Humains.

37 – Pour celui d'entre vous qui veut avancer ou reculer.

38 – Chaque âme est prisonnière de ses acquis.

39 – Sauf les gens de la droite.

40 – Ils sont dans des jardins à se demander

41 – Au sujet des criminels.

42 – «Qu'est-ce qui vous a fait entrer dans Sakar ? »

43 – Ils dirent : «Nous ne faisions pas partie des prieurs.

44 – Nous ne donnions pas à manger au miséreux.

45 – Nous pataugions dans l'erreur avec ceux qui y pataugeaient.

46 – Nous qualifiions de mensonge le jour de la rétribution.

47 – Jusqu'à ce que nous vînt la vérité évidente (la mort)».

48 – A quoi leur servira l'intercession des intercesseurs ?

49 – Qu'ont-ils donc à se détourner de ce rappel ?

50 – On dirait des zèbres (ou : onagres) pris de panique,

51 – Fuyant un lion.

52 – On dirait plutôt que chacun d'entre eux voudrait recevoir des feuilles déployées (à la portée de tous).

53 – Ils ne les recevront jamais. C'est plutôt qu'ils ne craignent pas l'autre monde.

54 – Cessez donc (vos absurdités). C'est un rappel bien net.

55 – Que celui qui veut l'ait en mémoire.

56 – Mais ils n'y pensent que si Dieu veut. C'est Lui qui mérite d'être craint et c'est à Lui qu'il appartient d'absoudre.

75 سُورَةُ الْقِيَامَةِ مَكِّيَّةٌ وَآيَاتُهَا 40

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ



لَآ أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَٰمَةِ (1) وَلَآ أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ (2) أَيَحْسَبُ
الْإِنسَٰنُ أَلَّن نَّجْمَعَ عِظَامَهُۥ (3) بَلَىٰ قَٰدِرِينَ عَلَىٰٓ أَن نُّسَوِّيَ بَنَانَهُۥ (4)
بَلْ يُرِيدُ الْإِنسَٰنُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُۥ (5) يَسْـَٔلُ أَيَّانَ يَوْمُ الْقِيَٰمَةِ (6)
فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ (7) وَخَسَفَ الْقَمَرُ (8) وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ (9)
يَقُولُ الْإِنسَٰنُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفَرُّ (10) كَلَّا لَا وَزَرَ (11) إِلَىٰ رَبِّكَ
يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ (12) يُنَبَّؤُا الْإِنسَٰنُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ (13) بَلِ
الْإِنسَٰنُ عَلَىٰ نَفْسِهِۦ بَصِيرَةٌ (14) وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُۥ (15) لَا تُحَرِّكْ
بِهِۦ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِۦٓ (16) إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُۥ وَقُرْءَانَهُۥ (17) فَإِذَا
قَرَأْنَٰهُ فَاتَّبِعْ قُرْءَانَهُۥ (18) ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُۥ (19) كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ
الْعَاجِلَةَ (20) وَتَذَرُونَ الْءَاخِرَةَ (21) وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاضِرَةٌ (22) إِلَىٰ
رَبِّهَا نَاظِرَةٌ (23) وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ (24) تَظُنُّ أَن يُفْعَلَ بِهَا
فَاقِرَةٌ (25) كَلَّآ إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ (26) وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ (27) وَظَنَّ

1) Pourquoi Dieu cite-t-il en particulier les bouts des doigts comme preuve évidente de Sa puissance créatrice? Qu'ont donc les bouts des doigts qui rendent leur création tellement difficile?
Ce sont ces questions que les exégètes se sont toujours vainement posées jusqu'à la découverte des empreintes digitales dont on ne trouve pas deux copies identiques dans toute la race humaine, à tel point qu'elles servent à identifier sûrement les gens. Voilà encore un signe évident de Dieu et une preuve de plus de l'origine supra-naturelle du Coran.

Chapitre LXXV

La résurrection

de la période mecquoise (40 versets)

Au nom de Dieu Le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Je ne jurerais pas par le jour de la résurrection.
2 – Ni par la conscience aux reproches incessants.
3 – L'Homme pense-t-il que Nous ne regrouperons jamais ses os?
4 – Bien au contraire, Nous sommes capable de refaire parfaitement les extrémités de ses doigts[1].
5 – Mais l'Homme voudrait plutôt s'obstiner dans sa rébellion (contre Dieu).
6 – Il demande: « A quand le jour de la résurrection? »
7 – Quand le regard brillera comme l'éclair.
8 – Quand la lune s'éclipsera.
9 – Quand il y aura fusion du soleil avec la lune.
10 – L'Homme dira alors: «Où fuir?»
11 – Il n'y aura alors aucun refuge.
12 – C'est vers ton Seigneur ce jour-là que sera le terme de toute course.
13 – Ce jour-là l'Homme sera informé de ce qu'il aura fait et de ce qu'il aura remis à plus tard. (ou: des conséquences posthumes de ses agissements).
14 – Mais l'Homme est plutôt un témoignage irréfutable contre lui-même.
15 – Quand même il présenterait ses excuses.
16 – N'essaie pas de composer le Coran avec ta langue pour hâter sa révélation.
17 – C'est à Nous qu'incombe son assemblage et sa lecture.
18 – Quand Nous le lisons, suis (attentivement) sa lecture.
19 – Puis il Nous incombe de le rendre explicite.
20 – Mais vous aimez plutôt cette vie éphémère.
21 – Et vous ne pensez pas à la vie ultime.
22 – Des visages ce jour-là resplendissant de beauté,
23 – Contemplant de leurs yeux leur Seigneur.
24 – Et des visages ce jour-là renfrognés.
25 – Convaincus qu'on va leur briser les vertèbres.
26 – Mais une fois l'âme arrivée à la hauteur des clavicules,
27 – Et qu'on dira: « Qui peut le guérir par quelqu'incantation? »

أَنَّهُ ٱلْفِرَاقُ ﴿28﴾ وَٱلْتَفَّتِ ٱلسَّاقُ بِٱلسَّاقِ ﴿29﴾ إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ
ٱلْمَسَاقُ ﴿30﴾ فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّىٰ ﴿31﴾ وَلَٰكِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿32﴾ ثُمَّ
ذَهَبَ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ يَتَمَطَّىٰٓ ﴿33﴾ أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ ﴿34﴾ ثُمَّ أَوْلَىٰ لَكَ
فَأَوْلَىٰٓ ﴿35﴾ أَيَحْسَبُ ٱلْإِنسَٰنُ أَن يُتْرَكَ سُدًى ﴿36﴾ أَلَمْ يَكُ
نُطْفَةً مِّن مَّنِيٍّ يُمْنَىٰ ﴿37﴾ ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ ﴿38﴾ فَجَعَلَ
مِنْهُ ٱلزَّوْجَيْنِ ٱلذَّكَرَ وَٱلْأُنثَىٰٓ ﴿39﴾ أَلَيْسَ ذَٰلِكَ بِقَٰدِرٍ
عَلَىٰٓ أَن يُحْـِۧىَ ٱلْمَوْتَىٰ ﴿40﴾

76 سُورَةُ الإِنسَانِ مَدَنِيَّة وَآيَاتُهَا 31

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

هَلْ أَتَىٰ عَلَى ٱلْإِنسَٰنِ حِينٌ مِّنَ ٱلدَّهْرِ لَمْ يَكُن شَيْـًٔا مَّذْكُورًا ﴿1﴾
إِنَّا خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ مِن نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَٰهُ سَمِيعًۢا بَصِيرًا ﴿2﴾
إِنَّا هَدَيْنَٰهُ ٱلسَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ﴿3﴾ إِنَّآ أَعْتَدْنَا لِلْكَٰفِرِينَ
سَلَٰسِلَا۟ وَأَغْلَٰلًا وَسَعِيرًا ﴿4﴾ إِنَّ ٱلْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِن كَأْسٍ كَانَ
مِزَاجُهَا كَافُورًا ﴿5﴾ عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ ٱللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا

28–Quand il aura été convaincu que l'heure de la séparation a sonné.

29–Quand les jambes s'enlacent l'une autour de l'autre.

30–C'est vers ton Seigneur ce jour-là qu'on doit te conduire.

31–Il n'a pas cru et il n'a pas prié.

32–Mais il a tout qualifié de mensonge et a fait volte-face.

33–Puis il est allé vers les siens en se pavanant.

34–Malédiction sur toi et malédiction !

35–Puis malédiction sur toi et malédiction !

36–L'Homme s'imagine-t-il qu'il va être laissé ainsi, sans être soumis à aucun jugement ?

37–N'était-il pas quelques gouttes de sperme éjaculé ?

38–Puis il devint une masse accrochée que Dieu façonna à la perfection.

39–Il en fit alors les deux éléments de couple, le mâle et la femelle.

40–Celui-là n'est-Il pas capable de faire revivre les morts ?

Chapitre LXXVI

L'HOMME

de la période médinoise (31 versets)

Au nom de Dieu Le Miséricordieux
par essence et par excellence

1–N'est-il pas venu à l'Homme, dans l'éternité des temps, un moment où il n'était pas une chose notoire ?

2–Nous avons créé l'Homme d'une goutte de sperme hétérogène (aux composants divers) pour le mettre à l'épreuve et c'est pourquoi Nous l'avons doté de l'ouïe et de la vue.

3–Nous l'avons guidé sur sa voie, soit celle de la reconnaissance (gratitude), soit celle de la négation.

4–Nous avons préparé pour les Négateurs des chaînes, des carcans et une fournaise ardente.

5–Ceux qui auront vécu dans l'obéissance de Dieu et les œuvres de bien boiront d'une coupe où se mêlera l'eau du Cafour[1].

6–C'est une source à laquelle boiront les esclaves de Dieu. Ils la feront jaillir en abondance.

---

1) Nous ne traduisons pas (كافور) par camphre parce que le verset suivant vient nous dire qu'il s'agit d'une source du Paradis. On peut facilement concevoir ce que l'eau de cette source peut avoir de parfum et de goût exquis. Seul Dieu fait parfaitement les choses et qui mieux que Dieu peut recevoir dignement Ses hôtes ? De toute façon le camphre symbolise pour les arabes la blancheur, la fraîcheur et l'odeur suave.

تَفْجِيرًا (6) يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُۥ مُسْتَطِيرًا (7)
وَيُطْعِمُونَ ٱلطَّعَامَ عَلَىٰ حُبِّهِۦ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا (8) إِنَّمَا
نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ ٱللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنكُمْ جَزَآءً وَلَا شُكُورًا (9) إِنَّا
نَخَافُ مِن رَّبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا (10) فَوَقَىٰهُمُ ٱللَّهُ شَرَّ ذَٰلِكَ
ٱلْيَوْمِ وَلَقَّىٰهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا (11) وَجَزَىٰهُم بِمَا صَبَرُوا۟ جَنَّةً
وَحَرِيرًا (12) مُّتَّكِـِٔينَ فِيهَا عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا
زَمْهَرِيرًا (13) وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلَٰلُهَا وَذُلِّلَتْ قُطُوفُهَا تَذْلِيلًا (14)
وَيُطَافُ عَلَيْهِم بِـَٔانِيَةٍ مِّن فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرَا۠ (15) قَوَارِيرَا۟
مِن فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا (16) وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا
زَنجَبِيلًا (17) عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّىٰ سَلْسَبِيلًا (18) وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَٰنٌ
مُّخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنثُورًا (19) وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ
رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا (20) عَٰلِيَهُمْ ثِيَابُ سُندُسٍ خُضْرٌ
وَإِسْتَبْرَقٌ وَحُلُّوٓا۟ أَسَاوِرَ مِن فِضَّةٍ وَسَقَىٰهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا (21)
إِنَّ هَٰذَا كَانَ لَكُمْ جَزَآءً وَكَانَ سَعْيُكُم مَّشْكُورًا (22) إِنَّا نَحْنُ
نَزَّلْنَا عَلَيْكَ ٱلْقُرْءَانَ تَنزِيلًا (23) فَٱصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ



7– Ils font ce qu'ils ont fait vœu de faire et craignent un jour dont le mal se propage à une vitesse effarante.

8– Ils donnent à manger des aliments (malgré leur amour pour ces aliments[1]) à un miséreux, un orphelin et un prisonnier.

9– « Nous ne vous donnons à manger que par amour de Dieu. Nous n'exigeons de vous ni récompense ni remerciements».

10– «Nous craignons de la part de notre Seigneur un jour à la mine renfrognée et lugubre».

11– Dieu les a alors préservés du mal de ce jour et les a fait recevoir par des Anges au visage resplendissant de beauté et de joie.

12– En récompense de leur patience, Il leur donna Paradis et soie.

13– Ils y sont accoudés sur des lits à dais et ils n'y voient ni soleil, ni froid glacial.

14– Il les couvre de près de ses ombrages et ses fruits et ses fleurs leur ont été rendus humblement bas (à portée de leur main).

15– On passe devant eux en leur présentant des vases d'argent et des coupes de cristal.

16– De cristal pareil à de l'argent et dont le contenu a été savamment dosé.

17– On les y abreuve d'une coupe où se mêle le gingembre[2].

18– C'est une source qui se trouve dans le Paradis et qui se nomme Salsabil[3].

19 Parmi eux circulent des adolescents à la jeunesse éternelle. Quand tu les vois, tu les croirais des perles éparpillées.

20– Quand tu promènes ton regard à travers le Paradis tu y vois des délices et un grand royaume.

21– Ils portent des vêtements verts de soie fine et de brocart. On les a parés avec des bracelets d'argent et leur Seigneur les a abreuvés d'une boisson toute pure.

22– Cela est pour vous à titre de récompense et vous serez remerciés pour vos efforts.

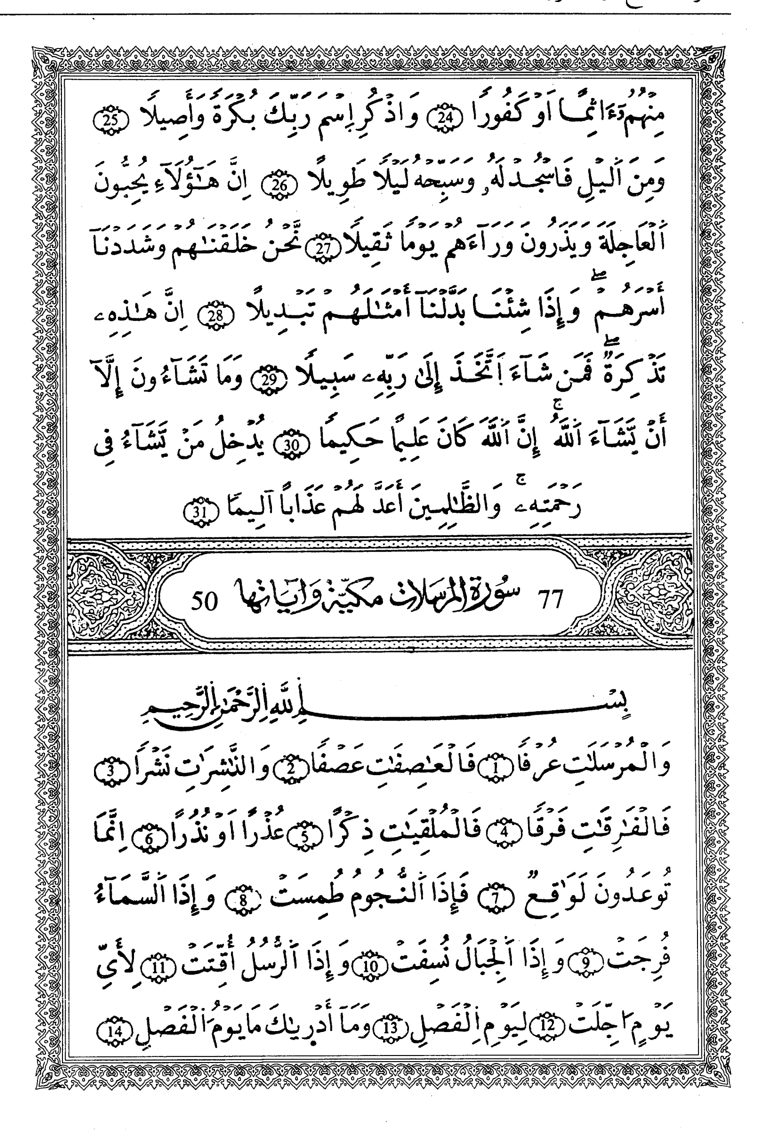
23– C'est Nous-mêmes qui avons effectivement fait descendre sur toi le Coran.

---

1) Beaucoup de gens ne donnent à manger aux pauvres que les aliments qu'il leur répugne à eux-mêmes de manger. Mais le Prophète a dit que Dieu étant bon, Il n'acceptait que les bonnes choses.

2) On pourrait faire la même remarque que pour le camphre cité dans le verset (5). Toutes les comparaisons qui se réfèrent aux choses de ce monde ne sont qu'à titre de vulgarisation, c'est-à-dire pour rapprocher ces notions de nos esprits incapables de concevoir la beauté infinie et la perfection des choses du Paradis. C'est ainsi qu'on dit à un enfant que le lion est un chat très grand et très fort.

3) Salsabil désigne une boisson agréable qui passe facilement par le gosier.



1) L'Homme est vraiment captif de la terre par son obéissance à la loi de la pesanteur, par ses besoins vitaux en eau, air et mille autres éléments. Comment pourrait-il donc échapper à la justice de Dieu?
Or, par un phénomène vraiment paradoxal, ce sont justement ceux qui ont le plus grand besoin de fuir le jugement de Dieu qui ont les plus grands besoins parce qu'ils sont les esclaves de leur chair et de leurs passions.
Donc l'Injuste ne fait que renforcer lui-même les chaînes de sa propre captivité.

2) Cela concerne aussi bien les vents que les Anges. Ce sont tous des forces obéissant à la volonté de Dieu et que Dieu dirige sur tel ou tel endroit. Les vents apportent les nuages ou les dispersent. Les Anges apportent les bienfaits ou le châtiment du Seigneur. Ils transmettent aussi le Message divin aux Messagers qui doivent le transmettre à leur tour aux Humains.

3) Les Anges étendent les feuillets des Humains le jour du Jugement dernier. Les vents étendent les nuages dans le ciel.

4) Les Anges séparent le vrai du faux, les bons des mauvais. Les vents séparent les nuages et les dispersent.

5) C'est-à-dire l'heure où ils seront ressuscités et où ils devront témoigner contre leur peuple.

24 – Accepte avec patience la sentence de ton Seigneur et n'obéis à aucun pécheur ou négateur endurci d'entre eux.

25 – Évoque le nom de ton Seigneur le matin de bonne heure et à la fin du jour.

26 – Prosterne-toi à Lui une partie de la nuit et répète Ses attributs de longues heures de la nuit.

27 – Ces gens-là aiment cette vie éphémère et laissent derrière leur dos un jour bien lourd.

28 – C'est Nous qui les avons créés, Nous avons resserré les chaînes de leur captivité[1] et, si Nous voulions, Nous les remplacerions par leurs semblables.

29 – Ceci est un rappel; que celui qui veut se choisisse un chemin vers son Seigneur.

30 – Mais vous ne pouvez vouloir que si Dieu veut. Dieu est toujours infiniment Sachant et infiniment Sage.

31 – Il introduit qui Il veut dans Sa miséricorde (ou grâce). Quant aux Injustes, Il leur a préparé un supplice douloureux.

Chapitre LXXVII

LES DÉCHAÎNÉS[2]

de la période mecquoise (50 versets)

Au nom de Dieu Le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Par ceux qu'on déchaîne les uns à la suite des autres.

2 – Par ceux qui soufflent en tempête sauvage.

3 – Par ceux qui étendent[3] d'une façon évidente.

4 – Par ceux qui séparent[4] nettement.

5 – Par ceux qui jettent un rappel.

6 – Soit pour enlever toute excuse (aux Injustes), soit pour les mettre en garde.

7 – Ce que l'on vous promet se réalisera sans faute.

8 – Quand les étoiles auront disparu sans laisser de trace.

9 – Quand le ciel se sera fendu.

10 – Quand les montagnes auront été pulvérisées.

11 – Quand on aura désigné aux Messagers leur heure respective[5].

12 – A quel jour tout cela a-t-il été renvoyé?

13 – Au jour de la séparation.

14 – Et comment peux-tu savoir ce qu'est le jour de la séparation?

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ (15) أَلَمْ نُهْلِكِ الْأَوَّلِينَ (16) ثُمَّ نُتْبِعُهُمُ
الْآخِرِينَ (17) كَذَٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ (18) وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ
لِّلْمُكَذِّبِينَ (19) أَلَمْ نَخْلُقكُّم مِّن مَّاءٍ مَّهِينٍ (20) فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ
مَّكِينٍ (21) إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ (22) فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ (23)
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ (24) أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا (25) أَحْيَاءً
وَأَمْوَاتًا (26) وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَامِخَاتٍ وَأَسْقَيْنَاكُم مَّاءً
فُرَاتًا (27) وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ (28) انطَلِقُوا إِلَىٰ مَا كُنتُم بِهِ
تُكَذِّبُونَ (29) انطَلِقُوا إِلَىٰ ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ (30) لَّا ظَلِيلٍ
وَلَا يُغْنِي مِنَ اللَّهَبِ (31) إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ (32) كَأَنَّهُ جِمَالَتٌ
صُفْرٌ (33) وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ (34) هَٰذَا يَوْمُ لَا يَنطِقُونَ (35)
وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ (36) وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ (37) هَٰذَا يَوْمُ
الْفَصْلِ جَمَعْنَاكُمْ وَالْأَوَّلِينَ (38) فَإِن كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونِ (39)
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ (40) إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلَالٍ وَعُيُونٍ (41)
وَفَوَاكِهَ مِمَّا يَشْتَهُونَ (42) كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ (43)
إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ (44) وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ (45) كُلُوا

2) Dans un Hadith d'Ibn Abbès, ce dernier dit qu'ils amassaient pour l'hiver des tas de bois qu'il appelle château . (قصر)
C'est ce qui nous laisse supposer qu'on a étendu ce sens à la meule de bois qui se transforme en charbon par combustion lente.
Mais on peut tout aussi bien comprendre que les étincelles ont le volume des châteaux.

15 – Malheur ce jour-là à ceux qui ont tout qualifié de mensonge.

16 – N'avons-Nous point anéanti les premières générations?

17 – Puis Nous les avons fait suivre par les dernières.

18 – C'est ainsi que Nous faisons des criminels.

19 – Malheur ce jour-là à ceux qui qualifiaient tout de mensonge.

20 – Ne vous avons-Nous pas créés à partir d'une eau méprisée[1]?

21 – Nous l'avons alors placée dans un lieu de fixation bien solide.

22 – Pour un délai déjà connu.

23 – Nous avons tout ordonné à l'avance et quel bon ordonnateur (Nous fûmes)!

24 – Malheur, ce jour-là, à ceux qui auront tout qualifié de mensonge.

25 – N'avons-Nous pas fait de la terre un endroit les contenant tous?

26 – Les vivants ainsi que les morts.

27 – N'y avons-Nous pas placé des montagnes élevées et ne vous avons-Nous pas abreuvés d'une eau très douce?

28 – Malheur, ce jour-là, à ceux qui auront tout qualifié de mensonge.

29 – Mettez-vous en marche vers ce que vous qualifiiez alors de mensonge.

30 – Mettez-vous en marche vers une ombre à trois branches.

31 – Elle n'ombrage pas et ne protège nullement des flammes.

32 – Telle la meule du charbonnier[2], elle jette des étincelles.

33 – On dirait des chameaux à la teinte noire et jaune.

34 – Malheur, ce jour-là, à ceux qui qualifiaient tout de mensonge.

35 – Voici le jour où ils ne peuvent prononcer mot.

36 – Et où l'on ne leur donnera pas la permission de s'excuser.

37 – Malheur, ce jour-là, à ceux qui qualifiaient tout de mensonge.

38 – Voici le jour de la séparation (du vrai et du faux, des justes et des injustes). Nous vous y avons réunis en même temps que les générations premières.

39 – Si vous disposez de quelque ruse dirigez-la donc contre Moi!

40 – Malheur, ce jour-là, à ceux qui qualifiaient tout de mensonge.

41 – Les gens pieux vivent parmi des ombrages et des sources.

42 – De même que des fruits selon leurs désirs.

43 – Mangez et buvez dans le bien-être et la quiétude pour ce que vous faisiez.

44 – Voilà comment Nous récompensons les gens de bien.

45 – Malheur, ce jour-là, à ceux qui qualifiaient tout de mensonge.

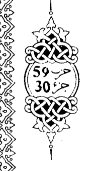
---

1) Il s'agit du sperme qui suscite le dégoût et la répugnance.
C'est pourtant de cette matière méprisée que l'Homme a été créé. Mais il oublie souvent ses origines et se prend lui-même pour un dieu.

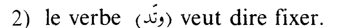
وتمتعوا قليلا انكم مجرمون (46) ويل يومئذ للمكذبين (47)
وإذا قيل لهم اركعوا لا يركعون (48) ويل يومئذ
للمكذبين (49) فبأي حديث بعده يومنون (50)

78 سورة النبأ مكية وآياتها 40

بسم الله الرحمن الرحيم



عم يتساءلون (1) عن النبإ العظيم (2) الذي هم فيه
مختلفون (3) كلا سيعلمون (4) ثم كلا سيعلمون (5) ألم نجعل
الارض مهدا (6) والجبال أوتادا (7) وخلقناكم أزواجا (8)
وجعلنا نومكم سباتا (9) وجعلنا الليل لباسا (10) وجعلنا
النهار معاشا (11) وبنينا فوقكم سبعا شدادا (12) وجعلنا سراجا
وهاجا (13) وأنزلنا من المعصرات ماء ثجاجا (14) لنخرج به حبا
ونباتا (15) وجنات الفافا (16) ان يوم الفصل كان ميقاتا (17)
يوم ينفخ في الصور فتاتون أفواجا (18) وفتحت السماء فكانت
ابوابا (19) وسيرت الجبال فكانت سرابا (20) ان جهنم كانت


2) le verbe (وتد) veut dire fixer.

3) La nuit nous cache de son obscurité et nous permet entre autres d'approcher nos femmes en toute discrétion et pudeur.

4) Le verbe arabe (وهج) veut dire à la fois dégager une très forte chaleur et une grande lumière. Cela s'applique parfaitement au soleil qui est en continuelle incandescence par suite des explosions atomiques et hydrogéniques qui s'y font sans arrêt.

46 – Mangez et jouissez un peu (dans ce monde), vous êtes des criminels.
47 – Malheur, ce jour-là, à ceux qui qualifiaient tout de mensonge.
48 – Quand on leur disait de se plier (à la volonté de Dieu) ils ne s'y pliaient pas[1].
49 – Malheur, ce jour-là, à ceux qui qualifiaient tout de mensonge.
50 – A quel discours après celui-ci peuvent-ils croire ?

Chapitre LXXVIII

LA NOUVELLE

de la période mecquoise comporte (40 versets)

Au nom de Dieu Le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Sur quoi s'interrogent-ils donc?
2 – Sur la très grande nouvelle.
3 – A propos de laquelle ils sont en désaccord.
4 – Qu'ils mettent fin à leurs palabres, ils vont bientôt savoir.
5 – Oui, ils vont bientôt savoir.
6 – N'avons-Nous pas fait de la terre un berceau confortable?
7 – Et des montagnes des rivets de fixation[2]?
8 – Nous vous avons créés en couples.
9 – Nous avons fait de votre sommeil un arrêt de vos activités.
10 – Et de la nuit un voile[3].
11 – Nous avons rendu le jour propice à la recherche de vos besoins vitaux.
12 – Nous avons construit au-dessus de vous sept (cieux) très solides.
13 – Nous installâmes une lampe à l'incandescence[4] puissante.
14 – Nous fîmes descendre des nuages lourdement chargés une eau abondante.
15 – Afin de faire pousser grâce à elle le grain et la verdure.
16 – Ainsi que des jardins à la végétation touffue.
17 – Le jour de la séparation a son heure précise.
18 – Le jour où l'on soufflera dans le clairon et où vous viendrez alors en groupes divers.
19 – Le ciel a été ouvert et on n'y voit plus que des portes.
20 – On fit marcher les montagnes qui se transformèrent en mirage.

1) On peut aussi traduire comme suit : «Quand on leur disait de faire la prière ils ne la faisaient pas».

مِرْصَادًا ﴿21﴾ لِّلطَّٰغِينَ مَـَٔابًا ﴿22﴾ لَّٰبِثِينَ فِيهَآ أَحْقَابًا ﴿23﴾ لَّا يَذُوقُونَ
فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ﴿24﴾ إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا ﴿25﴾ جَزَآءً وِفَاقًا ﴿26﴾ إِنَّهُمْ
كَانُوا۟ لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ﴿27﴾ وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا كِذَّابًا ﴿28﴾ وَكُلَّ شَىْءٍ
أَحْصَيْنَٰهُ كِتَٰبًا ﴿29﴾ فَذُوقُوا۟ فَلَن نَّزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ﴿30﴾ إِنَّ
لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ﴿31﴾ حَدَآئِقَ وَأَعْنَٰبًا ﴿32﴾ وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا ﴿33﴾
وَكَأْسًا دِهَاقًا ﴿34﴾ لَّا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَّٰبًا ﴿35﴾ جَزَآءً مِّن
رَّبِّكَ عَطَآءً حِسَابًا ﴿36﴾ رَّبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
ٱلرَّحْمَٰنِ ۖ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ﴿37﴾ يَوْمَ يَقُومُ ٱلرُّوحُ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ
صَفًّا ۖ لَّا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ ٱلرَّحْمَٰنُ وَقَالَ صَوَابًا ﴿38﴾
ذَٰلِكَ ٱلْيَوْمُ ٱلْحَقُّ ۖ فَمَن شَآءَ ٱتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ مَـَٔابًا ﴿39﴾ إِنَّآ
أَنذَرْنَٰكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنظُرُ ٱلْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ
وَيَقُولُ ٱلْكَافِرُ يَٰلَيْتَنِى كُنتُ تُرَٰبًا ﴿40﴾

79 سورة النازعات مكية وآياتها 46

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

21 – L'Enfer est toujours à l'affût.

22 – Il guette ceux qui outrepassent la mesure et sera leur point de retour.

23 – Ils y demeurent durant de longues périodes.

24 – Ils n'y goûtent ni fraîcheur ni boisson.

25 – Ils n'y goûtent qu'une chaleur brûlante et un liquide sombre et puant.

26 – C'est là une récompense adéquate.

27 – Ils n'espéraient aucun jugement.

28 – Ils se sont obstinés à qualifier Nos signes de mensonges.

29 – Nous avons tout énuméré sous forme de livret.

30 – Goûtez donc! Nous ne vous ajouterons jamais plus que supplice.

31 – Les gens pieux l'emporteront sur les autres au Paradis.

32 – Ils y auront des jardins et des vignobles.

33 – Des jeunes filles aux seins juvéniles et toutes du même âge.

34 – Une coupe toujours pleine.

35 – Ils n'y entendent ni verbiage futile ni mensonges.

36 – C'est là une récompense de ton Seigneur ou plutôt un don comblant tout désir.

37 – Un don du Seigneur-et-Maître des cieux, de la terre et de ce qui est entre eux, Le Très-Miséricordieux; ils n'osent nullement Lui adresser la parole.

38 – Le jour où l'Esprit (Gabriel) et les Anges se dresseront en rangs. Ils ne parleront pas sauf celui qui en aura reçu la permission du Très-Miséricordieux et qui ne parlera qu'à bon escient.

39 – C'est là le vrai jour. Que celui qui veut se choisisse une voie le ramenant à son Seigneur!

40 – Nous vous avons mis en garde contre des tourments bien proches. Le jour où l'Homme voit ce que ses mains ont avancé et où le Mécréant dira: « Oh comme j'aurais aimé n'être que poussière![1] »

Chapitre LXXIX

LES ANGES (ou LES ASTRES) COUREURS (ou = LES ANGES DE LA MORT)

de la période mecquoise (46 versets)

1) Dans sa tombe son corps n'était plus que de la poussière. Mais Dieu l'a ressuscité et il doit subir le grand jugement. C'est pourquoi il souhaiterait être encore dans sa tombe, bien que, même dans sa tombe, il ne connaisse ni paix ni repos.

وَالنَّٰزِعَٰتِ غَرْقًا (1) وَالنَّٰشِطَٰتِ نَشْطًا (2) وَالسَّٰبِحَٰتِ
سَبْحًا (3) فَالسَّٰبِقَٰتِ سَبْقًا (4) فَالْمُدَبِّرَٰتِ أَمْرًا (5) يَوْمَ تَرْجُفُ
الرَّاجِفَةُ (6) تَتْبَعُهَا الرَّادِفَةُ (7) قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ (8) أَبْصَٰرُهَا
خَٰشِعَةٌ (9) يَقُولُونَ أَءِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ (10) إِذَا كُنَّا
عِظَٰمًا نَّخِرَةً (11) قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ (12) فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ
وَٰحِدَةٌ (13) فَإِذَا هُم بِالسَّاهِرَةِ (14) هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ مُوسَىٰٓ (15)
إِذْ نَادَىٰهُ رَبُّهُۥ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى (16) اذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ
إِنَّهُۥ طَغَىٰ (17) فَقُلْ هَل لَّكَ إِلَىٰٓ أَن تَزَكَّىٰ (18) وَأَهْدِيَكَ
إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ (19) فَأَرَىٰهُ الْءَايَةَ الْكُبْرَىٰ (20) فَكَذَّبَ
وَعَصَىٰ (21) ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ (22) فَحَشَرَ فَنَادَىٰ (23) فَقَالَ أَنَا۠ رَبُّكُمُ
الْأَعْلَىٰ (24) فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْءَاخِرَةِ وَالْأُولَىٰٓ (25) إِنَّ فِي ذَٰلِكَ
لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَىٰٓ (26) ءَأَنتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَآءُ بَنَىٰهَا (27) رَفَعَ
سَمْكَهَا فَسَوَّىٰهَا (28) وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَىٰهَا (29) وَالْأَرْضَ
بَعْدَ ذَٰلِكَ دَحَىٰهَآ (30) أَخْرَجَ مِنْهَا مَآءَهَا وَمَرْعَىٰهَا (31) وَالْجِبَالَ
أَرْسَىٰهَا (32) مَتَٰعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَٰمِكُمْ (33) فَإِذَا جَآءَتِ الطَّآمَّةُ

1) ou = Par les Anges qui arrachent avec brutalité l'âme (des mécréants).

2) ou = Par ceux qui réactivent l'âme (des croyants pour la conduire au Paradis).

3) On a déjà vu plus haut que l'Ange de l'Apocalypse soufflera une première fois dans son clairon et il ne restera alors plus aucun être vivant en dehors du Créateur éternel. Puis il soufflera une deuxième fois et ce sera la sortie des morts de leurs tombes et leur marche précipitée vers la place du Jugement dernier.

Au nom de Dieu Le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Par ceux qui courent à une vitesse extrême[1].

2 – Par ceux qui se déplacent d'un secteur à l'autre (du firmament)[2].

3 – Par ceux qui voguent avec aisance.

4 – Par ceux qui arrivent toujours les premiers.

5 – Par ceux qui préconçoivent la marche de ce monde.

6 – Le jour où la terre tremblera au premier son du clairon...

7 – ... immédiatement suivi du deuxième[3].

8 – Des cœurs sont ce jour-là au comble du désarroi.

9 – Leurs regards sont humblement baissés.

10 – Ils disent : «Allons-nous donc être rendus à notre vie première?

11 – Est-ce même si nous ne sommes plus que des os creux et vides?»

12 – Ils dirent : «C'est donc là un retour perdant».

13 – Ce n'est alors qu'un seul coup de clairon.

14 – Et les voici (rassemblés) à la surface de la terre où il n'y aura plus de sommeil.

15 – T'est-il parvenu l'histoire de Moïse?

16 – Quand son Seigneur l'appela dans la vallée sacrée de Toa?

17 – «Va jusqu'à Pharaon, il a largement dépassé la mesure».

18 – Dis lui : «Veux-tu bien te purifier (de ta mécréance)?»

19 – «Veux-tu que je te guide à ton Seigneur afin que tu le craignes?»

20 – Il lui montra alors le signe le plus grand.

21 – Mais il le qualifia de mensonge et désobéit.

22 – Puis il tourna le dos et se mit à déployer tous ses efforts.

23 – Il rassembla (tout son monde) et leur cria.

24 – Il dit : «C'est moi votre Seigneur suprême».

25 – Dieu le frappa alors d'un châtiment exemplaire dans l'autre monde et dans la vie ici-bas.

26 – Il y a certes là une leçon pour celui qui craint.

27 – Est-ce que votre création est la plus difficile ou est-ce celle du ciel? Il l'a pourtant bâti.

28 – Il l'a élevé très haut et l'a organisé dans un ordre parfait.

29 – Il rendit sa nuit obscure et en sortit son plein jour.

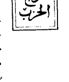
30 – Et la terre, après cela, Il aplanit sa surface.

31 – Il en fit sortir son eau et son pâturage.

32 – Et les montagnes Il les a ancrées.

33 – Afin que vous en jouissiez vous et vos troupeaux.

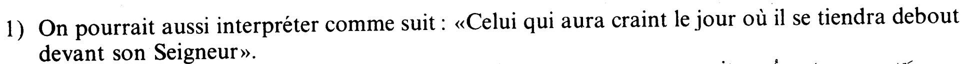
ٱلْكُبْرَىٰ ﴿٣٤﴾ يَوْمَ يَتَذَكَّرُ ٱلْإِنسَٰنُ مَا سَعَىٰ ﴿٣٥﴾ وَبُرِّزَتِ ٱلْجَحِيمُ
لِمَن يَرَىٰ ﴿٣٦﴾ فَأَمَّا مَن طَغَىٰ ﴿٣٧﴾ وَءَاثَرَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا ﴿٣٨﴾ فَإِنَّ
ٱلْجَحِيمَ هِىَ ٱلْمَأْوَىٰ ﴿٣٩﴾ وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِۦ وَنَهَى ٱلنَّفْسَ
عَنِ ٱلْهَوَىٰ ﴿٤٠﴾ فَإِنَّ ٱلْجَنَّةَ هِىَ ٱلْمَأْوَىٰ ﴿٤١﴾ يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلسَّاعَةِ
أَيَّانَ مُرْسَىٰهَا ﴿٤٢﴾ فِيمَ أَنتَ مِن ذِكْرَىٰهَآ ﴿٤٣﴾ إِلَىٰ رَبِّكَ
مُنتَهَىٰهَآ ﴿٤٤﴾ إِنَّمَآ أَنتَ مُنذِرُ مَن يَخْشَىٰهَا ﴿٤٥﴾ كَأَنَّهُمْ
يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوٓا۟ إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَىٰهَا ﴿٤٦﴾



80 سورة عبس مكية وآياتها 42

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

عَبَسَ وَتَوَلَّىٰٓ ﴿١﴾ أَن جَآءَهُ ٱلْأَعْمَىٰ ﴿٢﴾ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُۥ
يَزَّكَّىٰٓ ﴿٣﴾ أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنفَعَهُ ٱلذِّكْرَىٰٓ ﴿٤﴾ أَمَّا مَنِ ٱسْتَغْنَىٰ ﴿٥﴾
فَأَنتَ لَهُۥ تَصَدَّىٰ ﴿٦﴾ وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَّكَّىٰ ﴿٧﴾ وَأَمَّا مَن جَآءَكَ
يَسْعَىٰ ﴿٨﴾ وَهُوَ يَخْشَىٰ ﴿٩﴾ فَأَنتَ عَنْهُ تَلَهَّىٰ ﴿١٠﴾ كَلَّآ إِنَّهَا
تَذْكِرَةٌ ﴿١١﴾ فَمَن شَآءَ ذَكَرَهُۥ ﴿١٢﴾ فِى صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ ﴿١٣﴾ مَّرْفُوعَةٍ



1) On pourrait aussi interpréter comme suit : «Celui qui aura craint le jour où il se tiendra debout devant son Seigneur».
Mais la première interprétation nous semble plus correcte car ce serait (مُقام) et non (مَقام)

2) Le Prophète, (Bénédiction et salut de Dieu sur lui), était en train de convaincre quelques-uns des plus en vue de la tribu de Koreich. A ce moment l'aveugle Abdullah ibn Ommi Maktoum vint le prier à haute voix de lui enseigner de ce que Dieu lui avait enseigné à lui-même. Comme il insistait dans sa demande, le Prophète laissa voir son impatience et se détourna complètement de lui pour ne s'occuper que de ses hôtes «de marque».
Ce chapitre est venu le réprimander et lui faire savoir que cet aveugle sincère valait mille fois mieux que ces notables hypocrites qui ne venaient que pour se moquer de lui.

34 – Quand viendra l'événement le plus grand et qui couvrira tous les autres.
35 – Le jour où l'Homme se rappellera où il aura dépensé ses efforts.
36 – Le jour où la Fournaise ardente sera rendue bien évidente à ceux qui voient.
37 – Celui qui aura outrepassé la mesure,
38 – Et préféré la vie ici-bas.
39 – C'est la Fournaise ardente qui est alors le refuge.
40 – Mais celui qui aura craint la haute position de son Seigneur[1] et qui se sera interdit de suivre ses passions.
41 – C'est alors le Paradis qui est le refuge.
42 – Ils t'interrogent sur l'Heure: « Quand jettera-t-elle l'ancre? »
43 – Quelle science en as-tu pour le leur dire?
44 – Auprès de ton Seigneur est son aboutissement.
45 – Tu n'es là que pour mettre en garde celui qui l'appréhende.
46 – Le jour où ils la verront on dirait qu'ils ne sont restés (dans ce monde) qu'une après-midi ou sa matinée.

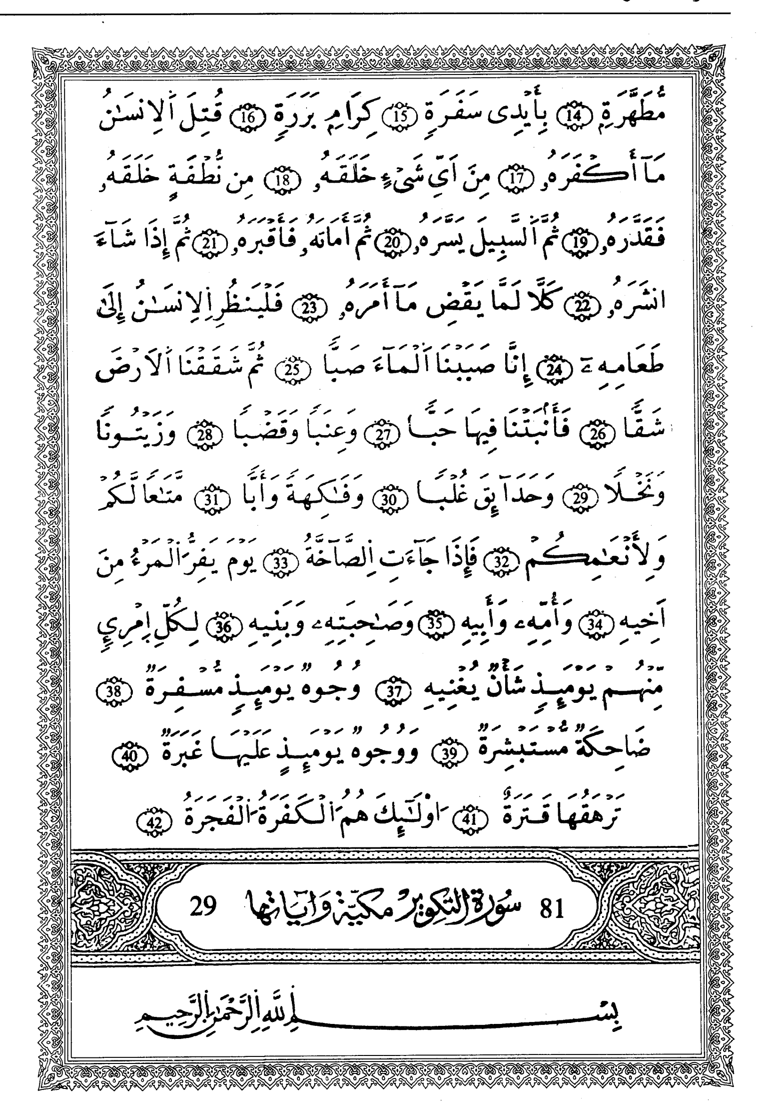
Chapitre LXXX

IL A FRONCÉ LES SOURCILS

de la période mecquoise (42 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Il a froncé les sourcils et il s'est détourné.
2 – Parce que celui qui était venu à lui était l'aveugle[2].
3 – Que sais-tu? Peut-être cherche-t-il à se purifier.
4 – Ou à se rappeler et à tirer profit de ce rappel.
5 – Quant à celui qui se complait dans sa suffisance.
6 – Tu vas avec empressement à sa rencontre.
7 – Quel grief encours-tu s'il ne cherche pas à se purifier (de sa mécréance)?
8 – Quant à celui qui est venu à toi plein de ferveur.
9 – Et plein de la crainte de Dieu.
10 – Tu le délaisses pour t'occuper des autres.
11 – N'agis plus ainsi car c'est une mission de rappel.
12 – Que celui qui veut garde ce Coran dans sa mémoire.
13 – Il est inscrit dans des tablettes très honorées.



مطهرة ﴿14﴾ بأيدي سفرة ﴿15﴾ كرام بررة ﴿16﴾ قتل الإنسان
ما أكفره ﴿17﴾ من أي شيء خلقه ﴿18﴾ من نطفة خلقه
فقدره ﴿19﴾ ثم السبيل يسره ﴿20﴾ ثم أماته فأقبره ﴿21﴾ ثم إذا شاء
أنشره ﴿22﴾ كلا لما يقض ما أمره ﴿23﴾ فلينظر الإنسان إلى
طعامه ﴿24﴾ أنا صببنا الماء صبا ﴿25﴾ ثم شققنا الأرض
شقا ﴿26﴾ فأنبتنا فيها حبا ﴿27﴾ وعنبا وقضبا ﴿28﴾ وزيتونا
ونخلا ﴿29﴾ وحدائق غلبا ﴿30﴾ وفاكهة وأبا ﴿31﴾ متاعا لكم
ولأنعامكم ﴿32﴾ فإذا جاءت الصاخة ﴿33﴾ يوم يفر المرء من
أخيه ﴿34﴾ وأمه وأبيه ﴿35﴾ وصاحبته وبنيه ﴿36﴾ لكل امرئ
منهم يومئذ شأن يغنيه ﴿37﴾ وجوه يومئذ مسفرة ﴿38﴾
ضاحكة مستبشرة ﴿39﴾ ووجوه يومئذ عليها غبرة ﴿40﴾
ترهقها قترة ﴿41﴾ أولئك هم الكفرة الفجرة ﴿42﴾

81 سورة التكوير مكية وآياتها 29

بسم الله الرحمن الرحيم

1) C'est par la succession du froid et de la chaleur, de la sécheresse et de l'humidité que le sol se fendille pour recevoir la semence qui germera au contact de l'eau.

2) Quand l'Ange soufflera une deuxième fois dans le clairon de l'Apocalypse. Ce sera le jour de la résurrection et le jugement dernier.

14–Des tablettes très haut placées et purifiées de toute souillure.

15–Entre les mains d'ambassadeurs du bien (les Anges).

16–Nobles et ne se consacrant qu'à l'obéissance de Dieu et aux bonnes œuvres.

17–Mort à l'Homme! Ce qu'il est négateur! (ou: ingrat)

18–De quoi l'a-t-Il créé?

19–C'est d'une goutte de sperme qu'Il l'a créé. Puis Il lui donna ses proportions exactes.

20–Ensuite Il lui rendit la voie facile.

21–Puis Il l'a fait mourir et inhumer.

22–Puis, quand Il veut, Il le ramène à la vie.

23–Honni soit-il! Il n'a jamais encore agi selon Ses prescriptions.

24–Que l'Homme regarde donc ce qu'il mange.

25–Pour voir que Nous avons déversé l'eau en abondance.

26–Puis que Nous avons largement fendu[1] la terre.

27–Nous y avons fait pousser des graines.

28–De la vigne et des plantes fourragères.

29–Des oliviers et des palmiers.

30–Des vergers à la végétation abondante.

31–Des fruits et du pâturage.

32–Pour que vous en jouissiez vous et vos troupeaux.

33–Quand viendra le cri assourdissant[2].

34–Le jour où l'Homme fuira son frère,

35–Sa mère ainsi que son père,

36–Sa compagne et ses enfants,

37–Chacun d'eux sera ce jour-là trop préoccupé de lui-même pour penser aux autres.

38–Des visages ce jour-là seront resplendissants de lumière,

39–Riants et pleins d'optimisme.

40–Et des visages ce jour-là seront couverts de poussière.

41–Une fumée noire les accablera.

42–Ce sont les Mécréants sans foi ni morale.

Chapitre LXXXI

LA CONDENSATION SPHÉRIQUE

de la période mecquoise (29 versets)

إِذَا ٱلشَّمْسُ كُوِّرَتْ (1) وَإِذَا ٱلنُّجُومُ ٱنكَدَرَتْ (2) وَإِذَا
ٱلْجِبَالُ سُيِّرَتْ (3) وَإِذَا ٱلْعِشَارُ عُطِّلَتْ (4) وَإِذَا ٱلْوُحُوشُ
حُشِرَتْ (5) وَإِذَا ٱلْبِحَارُ سُجِّرَتْ (6) وَإِذَا ٱلنُّفُوسُ زُوِّجَتْ (7)
وَإِذَا ٱلْمَوْءُۥدَةُ سُئِلَتْ (8) بِأَىِّ ذَنۢبٍ قُتِلَتْ (9) وَإِذَا ٱلصُّحُفُ
نُشِرَتْ (10) وَإِذَا ٱلسَّمَآءُ كُشِطَتْ (11) وَإِذَا ٱلْجَحِيمُ سُعِّرَتْ (12)
وَإِذَا ٱلْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ (13) عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّآ أَحْضَرَتْ (14) فَلَآ أُقْسِمُ
بِٱلْخُنَّسِ (15) ٱلْجَوَارِ ٱلْكُنَّسِ (16) وَٱلَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ (17)
وَٱلصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ (18) إِنَّهُۥ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ (19) ذِى قُوَّةٍ
عِندَ ذِى ٱلْعَرْشِ مَكِينٍ (20) مُّطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ (21) وَمَا صَاحِبُكُم
بِمَجْنُونٍ (22) وَلَقَدْ رَءَاهُ بِٱلْأُفُقِ ٱلْمُبِينِ (23) وَمَا هُوَ عَلَى ٱلْغَيْبِ
بِضَنِينٍ (24) وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَٰنٍ رَّجِيمٍ (25) فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ (26)
إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَٰلَمِينَ (27) لِمَن شَآءَ مِنكُمْ أَن يَسْتَقِيمَ (28)
وَمَا تَشَآءُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلْعَٰلَمِينَ (29)

82 سورة الانفطار مكية وآياتها 19

Pour qu'elles soient abandonnées de leurs propriétaires il faut vraiment que ceux-là soient préoccupés par quelque chose de très grave.

2) Certaines tribus arabes enterraient leurs filles vivantes à leur naissance soit pour éviter le déshonneur qu'elles pourraient plus tard leur causer, soit pour se débarrasser d'une bouche inutile, surtout pendant ces temps où la famine était plus fréquente que l'abondance.

3) Toute notion de haut ou de bas aura disparu et la terre se sera confondue avec le ciel.

4) Le mot (كِنّاس) est le fourré où se cache la gazelle.
Il y a d'ailleurs des exégètes qui rapportent les versets 15 et 16 aux gazelles ou aux bœufs sauvages qui courent et disparaissent brusquement dans leurs cachettes.

5) Il s'agit de l'Archange Gabriel, porteur du Message divin.

6) Le Prophète, bénédiction et salut de Dieu sur lui, proteste de sa sincérité quand il leur affirme avoir vu l'Archange Gabriel de ses propres yeux. (Voir page 700)

7) Cependant certains exégètes des plus qualifiés (Ibn Kathir, El Kasày) lisent avec la lettre dha et à ce moment on peut traduire le verset 24 comme suit: «Sa sincérité ne peut être mise en doute au sujet de l'inconnu». Ayant déjà une réputation incontestée de loyauté et de sincérité pour les choses de ce monde, comment pourrait-il mentir à propos de Dieu et de Ses Anges? Avant la révélation du Coran on le surnommait «الأمين» « celui qui respecte le dépôt ».

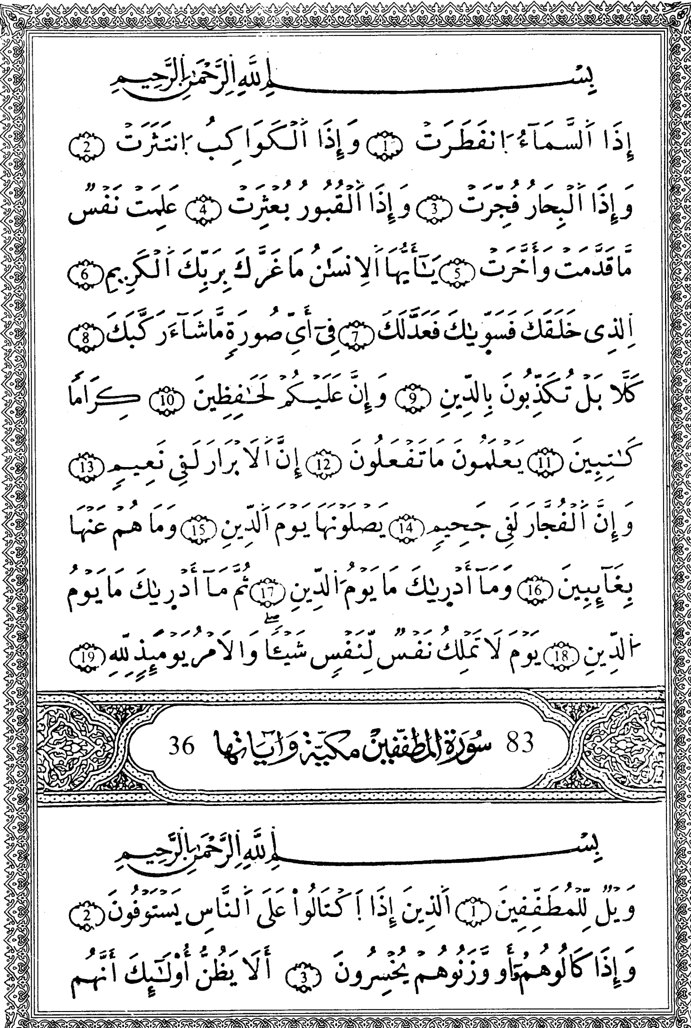
Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1 – Quand le soleil sera condensé en une sphère.
2 – Quand les étoiles se seront évanouies en vitesse.
3 – Quand on mettra en marche les montagnes.
4 – Quand les chamelles à leur dixième mois de grossesse[2] seront abandonnées.
5 – Quand les animaux sauvages seront réunis ensemble.
6 – Quand les mers s'embraseront.
7 – Quand les âmes réintégreront leurs corps.
8 – Quand la fille enterrée vivante à sa naissance[1] sera interrogée,
9 – Pour quel péché elle a été tuée.
10 – Quand les feuillets seront publiés au grand jour.
11 – Quand le ciel aura disparu[2].
12 – Quand la Fournaise sera portée à l'incandescence.
13 – Et quand le Paradis sera rendu tout proche.
14 – C'est alors que chaque être sait ce qu'il a apporté avec lui.
15 – Je ne jurerais pas par les étoiles qui disparaissent (le jour).
16 – Qui courent et entrent dans leurs cachettes[3].
17 – Ni par la nuit quand arrivent ses ténèbres.
18 – Ni par l'aube quand elle respire (de nouveau).
19 – Ce sont les paroles d'un noble Messager[4].
20 – Doué d'une grande force et ayant une place d'honneur auprès du Maître du Trône (Dieu).
21 – Il jouit là-bas de l'obéissance des Anges supérieurs et il est respectueux du dépôt.
22 – Votre compagnon (Mohammad) n'est nullement fou.
23 – Il l'a effectivement vu[5] dans l'horizon bien clair.
24 – Il n'est pas avare des choses de l'inconnu[6].
25 – Ce ne sont nullement les paroles d'un démon lapidé.
26 – Où allez-vous chercher?
27 – Ce n'est qu'un rappel pour les habitants de ce monde.
28 – Pour celui d'entre vous qui veut se remettre sur le droit chemin.
29 – Et vous ne pouvez vouloir que si Dieu veut, Le Seigneur-et-Maître des Univers.

---

1) La grossesse de la chamelle dure douze mois. Au dixième mois de grossesse elle s'appelle (عُشَراء ج عِشار)
Ce sont ces chamelles presque arrivées au terme de leur grossesse qui sont le bien le plus apprécié par les Arabes de ces temps-là.





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

إِذَا السَّمَاءُ انفَطَرَتْ (1) وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انتَثَرَتْ (2)
وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ (3) وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ (4) عَلِمَتْ نَفْسٌ
مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ (5) يَا أَيُّهَا الْإِنسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ (6)
الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ (7) فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ (8)
كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالدِّينِ (9) وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ (10) كِرَامًا
كَاتِبِينَ (11) يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ (12) إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ (13)
وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ (14) يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الدِّينِ (15) وَمَا هُمْ عَنْهَا
بِغَائِبِينَ (16) وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ (17) ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ
الدِّينِ (18) يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِّلَّهِ (19)

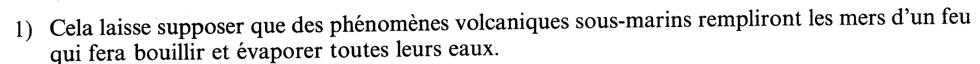
83 سُورَةُ المُطَفِّفِينَ مَكِّيَّةٌ وَآيَاتُهَا 36

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ (1) الَّذِينَ إِذَا اكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ (2)
وَإِذَا كَالُوهُمْ أَو وَّزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ (3) أَلَا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ أَنَّهُم

1) Cela laisse supposer que des phénomènes volcaniques sous-marins rempliront les mers d'un feu qui fera bouillir et évaporer toutes leurs eaux.

2) Tel le pécheur qui reporte toujours à demain son retour à la bonne voie.



3) On a tendance à traduire (الأمر) par l'ordre, la décision. Mais ce mot est encore plus général et il englobe en somme toute chose. Mot-à-mot ce serait « la chose est ce jour-là à Dieu » en comprenant par la chose tout ce que l'on sait et tout ce que l'on ne sait pas du royaume du Seigneur.
Nous avons traduit par « le tout » pour garder cette nuance de vague et d'inconnu.

Chapitre LXXXII

LA FISSURATION

de la période mecquoise (19 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux par essence et par excellence

1 – Quand le ciel se sera fissuré.

2 – Quand les astres se seront éparpillés.

3 – Quand les mers feront jaillir leurs eaux[1].

4 – Quand les tombes seront mises sens dessus dessous.

5 – Chaque âme saura alors ce qu'elle aura fait et ce qu'elle aura remis à plus tard[2]

6 – O Homme! Qu'est-ce qui t'a donc induit en erreur au sujet de ton généreux Seigneur-et-Maître?

7 – Qui t'a créé puis t'a modelé selon les proportions les plus harmonieuses?

8 – En quelle belle image Il a bien voulu te monter!

9 – Et malgré tout cela vous qualifiez de mensonge le jugement dernier.

10 – Et vous êtes constamment surveillés par des Anges Gardiens.

11 – Des Anges nobles qui notent par écrit (chacun de vos actes et de vos paroles).

12 – Ils savent tout ce que vous faites.

13 – Ceux qui auront vécu dans l'obéissance de Dieu et dans les œuvres de bien seront certainement dans un lieu de délices.

14 – Les dévergondés seront assurément dans une Fournaise ardente.

15 – Ils y rôtiront le jour de la rétribution.

16 – Ils ne pourront jamais s'en absenter.

17 – D'où peux-tu savoir ce qu'est le jour de la rétribution?

18 – Puis d'où peux-tu savoir ce qu'est le jour de la rétribution?

19 – Le jour où aucun être ne pourra rien pour un autre être et le tout[3] appartiendra ce jour-là à Dieu.

Chapitre LXXXIII

LES MESUREURS PEU LOYAUX

de la période mecquoise (36 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux par essence et par excellence

1 – Malheur aux mesureurs peu loyaux!

2 – Qui, lorsqu'ils demandent aux gens de leur mesurer leur dû, exigent d'eux pleine mesure.

3 – Et qui, lorsqu'ils leur mesurent ou leur pèsent leur dû, leur en font perdre quelque chose.

مبعوثون (4) ليوم عظيم (5) يوم يقوم الناس لرب العالمين (6)
كلا إن كتاب الفجار لفي سجين (7) وما أدراك ما سجين (8)
كتاب مرقوم (9) ويل يومئذ للمكذبين (10) الذين
يكذبون بيوم الدين (11) وما يكذب به إلا كل معتد أثيم (12)
إذا تتلى عليه ءاياتنا قال أساطير الأولين (13) كلا بل ران على
قلوبهم ما كانوا يكسبون (14) كلا إنهم عن ربهم يومئذ
لمحجوبون (15) ثم إنهم لصالوا الجحيم (16) ثم يقال هذا الذي
كنتم به تكذبون (17) كلا إن كتاب الأبرار لفي عليين (18)
وما أدراك ما عليون (19) كتاب مرقوم (20) يشهده المقربون (21)
إن الأبرار لفي نعيم (22) على الأرائك ينظرون (23) تعرف في
وجوههم نضرة النعيم (24) يسقون من رحيق مختوم (25) ختامه
مسك وفي ذلك فليتنافس المتنافسون (26) ومزاجه من
تسنيم (27) عينا يشرب بها المقربون (28) إن الذين أجرموا كانوا
من الذين ءامنوا يضحكون (29) وإذا مروا بهم يتغامزون (30)
وإذا انقلبوا إلى أهلهم انقلبوا فكهين (31) وإذا رأوهم قالوا

(عليّين) (les hauts-lieux du Paradis) on est en droit de penser qu'il désigne les bas-fonds de l'Enfer. C'est ainsi que nous l'avons traduit.

2) Ce sont les êtres privilégiés qui vivent autour du Trône du Seigneur. On les appelle en arabe (الملأ الأعلى) «la cour sublime».

3) Tasnim veut dire une source qui coule de haut. On dit que son eau est la plus délicieuse boisson de tout le Paradis.
Ce mot vient de (سِنام) c'est-à-dire le point le plus élevé de toute chose.

4 – Ces gens ne croient-ils donc pas qu'ils seront ressuscités?

5 – Pour un très grand jour.

6 – Le jour où les gens se dresseront pour affronter le Seigneur-et-Maître des Univers.

7 – Mais en vérité le livret des dévergondés est assurément dans les profondeurs de l'Enfer[1].

8 – Et d'où peux-tu savoir ce qu'est le livret des profondeurs de l'Enfer?

9 – Ce sera un livret numéroté.

10 – Malheur ce jour-là à ceux qui qualifiaient tout de mensonge.

11 – Ceux qui qualifient de mensonge le jour de la rétribution.

12 – Et seul le qualifie de mensonge tout agresseur, pécheur invétéré.

13 – Quand on lui récite Nos versets il dit: «Ce sont de vieilles sornettes».

14 – Oh que non! Mais ce sont plutôt leurs acquis qui ont formé un voile obscur sur leurs cœurs.

15 – En vérité ce jour-là un voile les empêchera de voir leur Seigneur.

16 – Puis ils doivent absolument rôtir dans le feu de l'Enfer.

17 – Puis on dira: « C'est cela que vous qualifiiez de mensonge ».

18 – En vérité le livret de ceux qui auront vécu dans l'obéissance de Dieu et les œuvres de bien sera dans les hauts-lieux (du Paradis).

19 – Et d'où peux-tu savoir ce que sont les hauts-lieux du Paradis?

20 – Ce sera un livret numéroté.

21 – Il sera vu par les plus proches[2] (de Dieu).

22 – Oui, ceux qui auront vécu dans l'obéissance de Dieu et dans les œuvres de bien seront certainement dans un lieu de délices.

23 – Sur des lits somptueux, ils regardent.

24 – Tu reconnais sur leurs visages la joie radieuse des délices.

25 – On leur sert à boire un nectar cacheté.

26 – Son cachet est de musc et que ceux qui se disputent pour arriver à cela se disputent.

27 – Il se mêle à de l'eau de Tasnim[3].

28 – Une source où boivent les plus rapprochés (de Dieu).

29 – Ceux qui ont commis le crime (de la mécréance) se riaient de ceux qui avaient cru.

30 – Quand ils passaient devant eux ils se clignaient de l'œil.

31 – Quand ils rentraient parmi les leurs ils se délectaient de plaisanteries à leur compte.

---

1) On a interprété le mot (سِجّين) comme l'un des noms de l'Enfer. On peut aussi en faire la forme superlative de (سِجن) qui veut dire prison. Mais comme ce mot est mis en antithèse avec

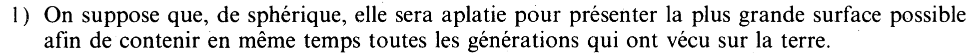
إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ لَضَآلُّونَ (32) وَمَآ أُرْسِلُواْ عَلَيْهِمْ حَٰفِظِينَ (33)
فَٱلْيَوْمَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنَ ٱلْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ (34) عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ
يَنظُرُونَ (35) هَلْ ثُوِّبَ ٱلْكُفَّارُ مَا كَانُواْ يَفْعَلُونَ (36)

84 سُورَةُ الانشِقَاق مَكيّة وآياتها 25

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ



إِذَا ٱلسَّمَآءُ ٱنشَقَّتْ (1) وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ (2) وَإِذَا ٱلْأَرْضُ
مُدَّتْ (3) وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ (4) وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ (5)
يَٰٓأَيُّهَا ٱلْإِنسَٰنُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلَٰقِيهِ (6) فَأَمَّا
مَنْ أُوتِيَ كِتَٰبَهُۥ بِيَمِينِهِۦ (7) فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا (8)
وَيَنقَلِبُ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ مَسْرُورًا (9) وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَٰبَهُۥ وَرَآءَ
ظَهْرِهِۦ (10) فَسَوْفَ يَدْعُواْ ثُبُورًا (11) وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا (12) إِنَّهُۥ
كَانَ فِيٓ أَهْلِهِۦ مَسْرُورًا (13) إِنَّهُۥ ظَنَّ أَن لَّن يَحُورَ (14) بَلَىٰٓ إِنَّ رَبَّهُۥ
كَانَ بِهِۦ بَصِيرًا (15) فَلَآ أُقْسِمُ بِٱلشَّفَقِ (16) وَٱلَّيْلِ وَمَا وَسَقَ (17)
وَٱلْقَمَرِ إِذَا ٱتَّسَقَ (18) لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ (19) فَمَا لَهُمْ لَا



1) On suppose que, de sphérique, elle sera aplatie pour présenter la plus grande surface possible afin de contenir en même temps toutes les générations qui ont vécu sur la terre.

2) Il appellera la mort pour être délivré une fois pour toutes des tourments horribles qui l'attendent et qu'il voit désormais de ses yeux alors qu'il les qualifiait auparavant de mensonges.

32–Quand ils les voyaient ils disaient: «Ces gens font vraiment fausse route».

33–Or ils n'avaient nulle mission de veiller à leur sauvegarde.

34–Aujourd'hui ce sont ceux qui ont cru qui se rient des mécréants.

35–Sur des lits somptueux, ils regardent.

36–Est-ce que les Mécréants ont eu la récompense de ce qu'ils faisaient?

Chapitre LXXXIV

LE FENDILLEMENT

de la période mecquoise (25 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1–Quand le ciel se sera fendu.

2–Quand il aura obéi ainsi à l'ordre de son Seigneur et il aura bien raison d'obéir.

3–Quand la terre sera étalée en longueur[1].

4–Quand elle aura éjecté tout ce qui était dans son sein et qu'elle sera devenue complètement vide.

5–Quand elle aura obéi à l'ordre de son Seigneur et elle aura raison d'obéir.

6–O Homme! Tous tes efforts ne font que te conduire vers ton Seigneur et tu es donc appelé à Le rencontrer.

7–Celui qui recevra son livret dans sa main droite

8–sera soumis à un jugement facile.

9–Puis il retournera tout joyeux aux siens.

10–Quant à celui qui aura reçu son livret derrière son dos.

11–Il appellera la mort[2].

12–Il rôtira à un feu ardent.

13–Il était tout joyeux parmi les siens.

14–Il a pensé que jamais plus il ne reviendrait à la vie (pour le jugement de Dieu).

15–Oh que si! Son Seigneur n'a jamais cessé de l'observer.

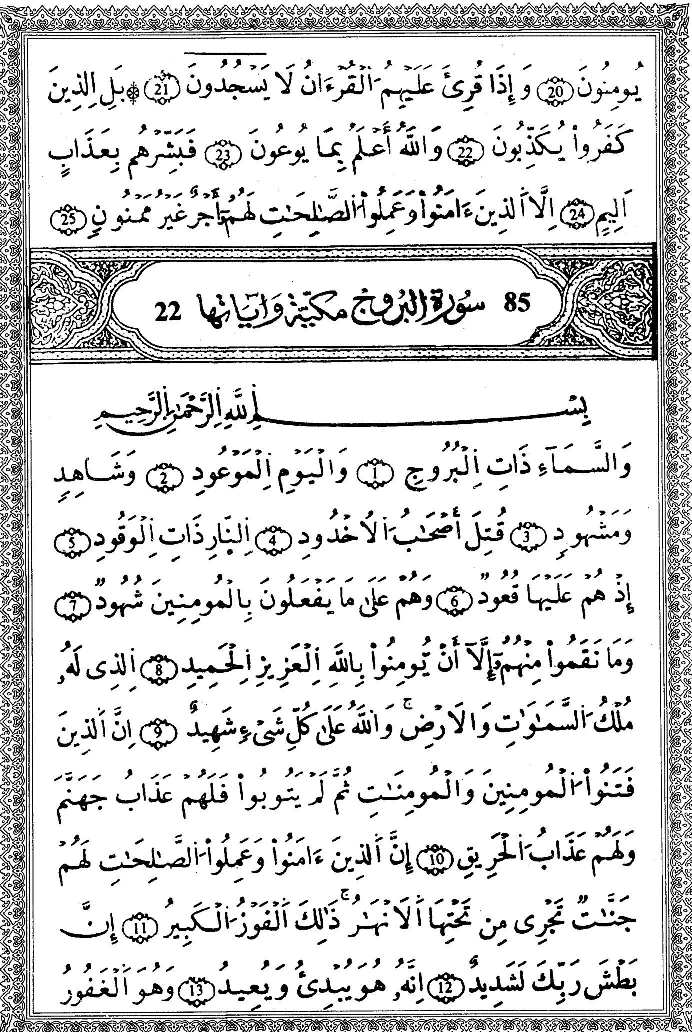
16–Je ne jurerais pas par la lueur rouge du crépuscule.

17–Ni par la nuit et tout ce qu'elle groupe dans son obscurité.

18–Ni par le croissant quand il devient pleine-lune.

19–Vous passerez assurément par des phases successives.

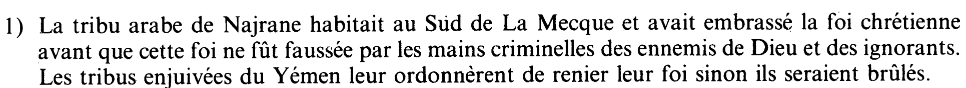



يومنون (20) وإذا قرئ عليهم القرءان لا يسجدون (21) بل الذين
كفروا يكذبون (22) والله أعلم بما يوعون (23) فبشرهم بعذاب
أليم (24) إلا الذين ءامنوا وعملوا الصلحت لهم أجر غير ممنون (25)

85 سورة البروج مكية وآياتها 22

بسم الله الرحمن الرحيم

والسماء ذات البروج (1) واليوم الموعود (2) وشاهد
ومشهود (3) قتل أصحب الأخدود (4) النار ذات الوقود (5)
إذ هم عليها قعود (6) وهم على ما يفعلون بالمومنين شهود (7)
وما نقموا منهم إلا أن يومنوا بالله العزيز الحميد (8) الذي له
ملك السموت والأرض والله على كل شيء شهيد (9) إن الذين
فتنوا المومنين والمومنت ثم لم يتوبوا فلهم عذاب جهنم
ولهم عذاب الحريق (10) إن الذين ءامنوا وعملوا الصلحت لهم
جنت تجري من تحتها الأنهر ذلك الفوز الكبير (11) إن
بطش ربك لشديد (12) إنه هو يبدئ ويعيد (13) وهو الغفور



1) La tribu arabe de Najrane habitait au Sud de La Mecque et avait embrassé la foi chrétienne avant que cette foi ne fût faussée par les mains criminelles des ennemis de Dieu et des ignorants.
Les tribus enjuivées du Yémen leur ordonnèrent de renier leur foi sinon ils seraient brûlés.
Comme ils refusèrent de renier leur foi, ils les jetèrent vivants dans une fosse pleine de braises ardentes et s'assirent au bord de la fosse pour jouir de ce spectacle affreux.
Le Coran est venu stigmatiser ce crime horrible car, pour l'Islam, la religion est une et le christianisme, avant l'arrivée de l'Islam qui l'a pour ainsi dire abrogé, était alors la seule religion de Dieu.
C'est pour cela que l'Islam a pris le parti des Chrétiens de Najrane contre les yéménites enjuivés ou idolâtres.
Ainsi la foi prime la race et la tribu et il n'y a de fraternité qu'en Dieu.

20– Qu'ont-ils donc à ne point croire ?

21– Et à ne pas se prosterner quand on leur lit le Coran ?

22– Mais ceux qui ont mécru qualifient plutôt tout de mensonge.

23– Or Dieu sait mieux que tous ce qu'ils renferment en eux-mêmes.

24– Annonce-leur donc un supplice douloureux.

25– Sauf ceux qui ont cru et accompli les bonnes œuvres, ils ont un salaire continu.

Chapitre LXXXV

LES SIGNES DU ZODIAQUE

de la période mecquoise (22 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1– Par le ciel et ses signes du Zodiaque.

2– Par le jour promis.

3– Par tout témoin et tout objet de témoignage.

4– Maudits soient les gens à la fosse ardente[1].

5– Ce foyer enflammé.

6– Cependant qu'ils étaient assis tout autour.

7– Ils étaient ainsi témoins de ce qu'ils faisaient des Croyants.

8– Ils ne leur en voulurent que parce qu'ils croyaient en Dieu Le Puissant et Le Digne-de-louange.

9– Lui qui détient le royaume des cieux et de la terre et Dieu est témoin de toute chose.

10– Ceux qui ont tourmenté les Croyants et les Croyantes pour leur faire renier leur foi et qui ne sont pas par la suite revenus au droit chemin, ceux-là auront les tourments de l'Enfer et ceux-là subiront le supplice du feu.

11– Ceux qui auront cru et accompli les bonnes œuvres auront des jardins sous lesquels coulent les rivières.
C'est là le grand succès.

12– Quand ton Seigneur frappe, Il frappe très durement.

13– C'est Lui qui crée une première fois toute chose et qui les recrée de nouveau.

ٱلْوَدُودُ (14) ذُو ٱلْعَرْشِ ٱلْمَجِيدُ (15) فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ (16)
هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ٱلْجُنُودِ (17) فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ (18) بَلِ ٱلَّذِينَ
كَفَرُوا۟ فِى تَكْذِيبٍ (19) وَٱللَّهُ مِن وَرَآئِهِم مُّحِيطٌۢ (20)
بَلْ هُوَ قُرْءَانٌ مَّجِيدٌ (21) فِى لَوْحٍ مَّحْفُوظٍۭ (22)

86 سُورَةُ الطَّارِقِ مَكِّيَّة وَآيَاتُهَا 17

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَٱلسَّمَآءِ وَٱلطَّارِقِ (1) وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا ٱلطَّارِقُ (2) ٱلنَّجْمُ
ٱلثَّاقِبُ (3) إِن كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ (4) فَلْيَنظُرِ ٱلْإِنسَٰنُ
مِمَّ خُلِقَ (5) خُلِقَ مِن مَّآءٍ دَافِقٍ (6) يَخْرُجُ مِنۢ بَيْنِ ٱلصُّلْبِ
وَٱلتَّرَآئِبِ (7) إِنَّهُۥ عَلَىٰ رَجْعِهِۦ لَقَادِرٌ (8) يَوْمَ تُبْلَى ٱلسَّرَآئِرُ (9)
فَمَا لَهُۥ مِن قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ (10) وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلرَّجْعِ (11) وَٱلْأَرْضِ
ذَاتِ ٱلصَّدْعِ (12) إِنَّهُۥ لَقَوْلٌ فَصْلٌ (13) وَمَا هُوَ بِٱلْهَزْلِ (14)
إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا (15) وَأَكِيدُ كَيْدًا (16) فَمَهِّلِ
ٱلْكَٰفِرِينَ أَمْهِلْهُمْ رُوَيْدًۢا (17)

1) Tout ce qui frappe à votre porte la nuit s'appelle (طارق) c'est donc « le visiteur de la nuit » et d'une façon plus poétique:
«le fils de la nuit». Il s'agit de l'étoile qui apparaît à la tombée de la nuit et qui perce les ténèbres.

2) Les lombes sont des régions symétriques situées en arrière de l'abdomen, de chaque côté de la colonne vertébrale. (Dict. Larousse).

3) Les Mécréants sont impatients de voir venir le châtiment qui leur est promis car ils n'y croient pas. Mais plus ce châtiment tarde à venir, plus ils s'enfoncent profondément dans leur mécréance et leur injustice et plus leur châtiment devient grand.

14– C'est Lui par excellence qui absout et c'est Lui qui comble de Son affection bienfaisante.

15– Le Maître du Trône et Le Très glorifié.

16– Parfaitement capable de faire ce qu'Il veut.

17– T'est-il parvenu le récit des armées ?

18– Des hommes de Pharaon et de Thamoud?

19– Mais ceux qui ont mécru s'entêtent à tout qualifier de mensonge.

20– Alors que Dieu, derrière eux, les entoure de toutes parts.

21– Mais c'est plutôt un Coran glorifié.

22– (Gravé) dans des Tablettes parfaitement préservées.

Chapitre LXXXVI

LE FILS DE LA NUIT[1]

de la période mecquoise (17 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence

1– Par le ciel et par le fils de la nuit.

2– Et d'où peux-tu savoir ce qu'est le fils de la nuit ?

3– L'astre qui perce (les ténèbres).

4– Il n'est pas une âme qui n'ait un ange gardien.

5– Que l'Homme regarde donc de quoi il a été créé.

6– Il a été créé d'une eau jaillissante.

7– Elle sort d'entre les lombes[2] (pour l'homme) et les côtes (pour la femme).

8– Il est certainement capable de le ramener à la vie.

9– Le jour où les coins les plus secrets de l'âme seront mis à l'épreuve.

10– Il n'a alors ni force ni personne pour lui venir à l'aide.

11– Par le ciel aux pluies intermittentes.

12– Par la terre qui se fend.

13– C'est un discours qui tranche définitivement (entre le vrai et le faux, entre le juste et l'injuste).

14– Ce n'est nullement une plaisanterie frivole.

15– Ils ourdissent une intrigue.

16– Et J'en ourdis une autre.

17– Fais donc patienter les Mécréants et allonge-leur petit à petit la corde[3].

87 سُورَةُ الأَعْلَى مَكِّيَّة وَآيَاتُهَا 19



بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

سَبِّحِ ٱسْمَ رَبِّكَ ٱلْأَعْلَى ﴿1﴾ ٱلَّذِى خَلَقَ فَسَوَّىٰ ﴿2﴾ وَٱلَّذِى
قَدَّرَ فَهَدَىٰ ﴿3﴾ وَٱلَّذِىٓ أَخْرَجَ ٱلْمَرْعَىٰ ﴿4﴾ فَجَعَلَهُۥ غُثَآءً
أَحْوَىٰ ﴿5﴾ سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنسَىٰٓ ﴿6﴾ إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُ إِنَّهُۥ يَعْلَمُ
ٱلْجَهْرَ وَمَا يَخْفَىٰ ﴿7﴾ وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَىٰ ﴿8﴾ فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ
ٱلذِّكْرَىٰ ﴿9﴾ سَيَذَّكَّرُ مَن يَخْشَىٰ ﴿10﴾ وَيَتَجَنَّبُهَا ٱلْأَشْقَى ﴿11﴾
ٱلَّذِى يَصْلَى ٱلنَّارَ ٱلْكُبْرَىٰ ﴿12﴾ ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ ﴿13﴾
قَدْ أَفْلَحَ مَن تَزَكَّىٰ ﴿14﴾ وَذَكَرَ ٱسْمَ رَبِّهِۦ فَصَلَّىٰ ﴿15﴾ بَلْ تُؤْثِرُونَ
ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا ﴿16﴾ وَٱلْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰٓ ﴿17﴾ إِنَّ هَٰذَا لَفِى
ٱلصُّحُفِ ٱلْأُولَىٰ ﴿18﴾ صُحُفِ إِبْرَٰهِيمَ وَمُوسَىٰ ﴿19﴾

88 سُورَةُ الغَاشِيَة مَكِّيَّة وَآيَاتُهَا 26

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Chapitre LXXXVII

LE SUBLIME

de la période mecquoise (19 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux

par essence et par excellence

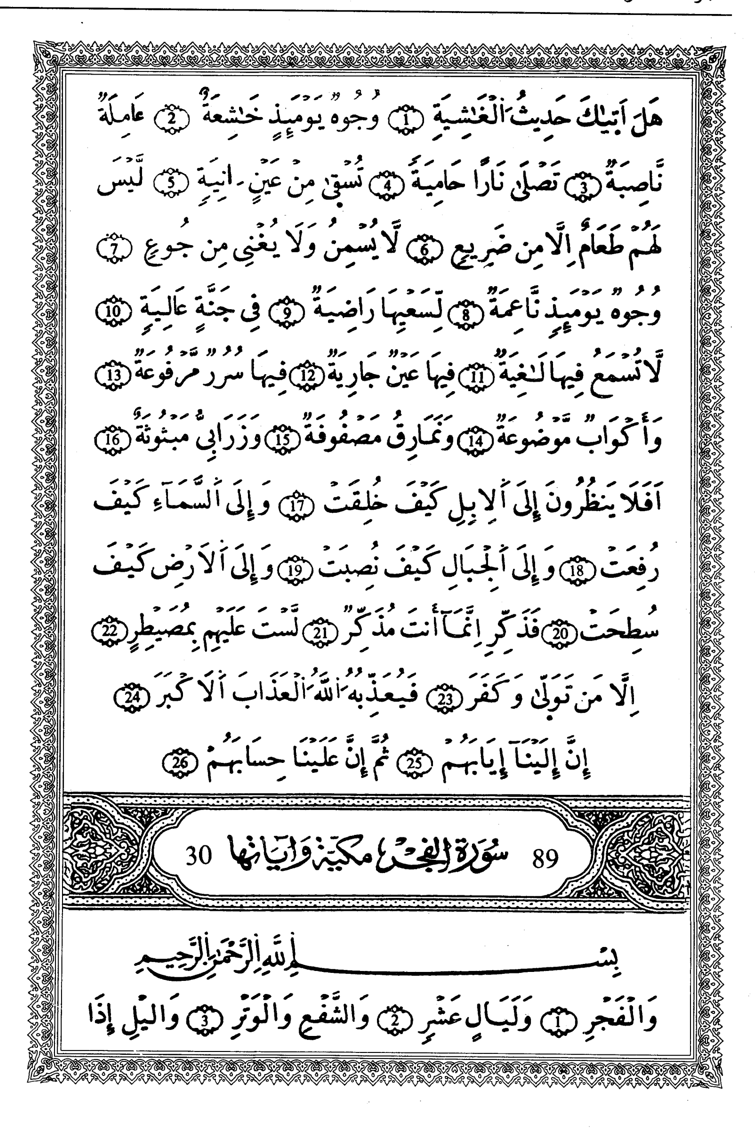
1 – Glorifie le nom de ton Seigneur Le Sublime.
2 – Qui a créé dans la plus parfaite harmonie.
3 – Qui a donné à chaque chose sa mesure puis a guidé sur la bonne voie.
4 – Qui a fait pousser le pâturage.
5 – Puis le transforma en brindilles sèches et noires.
6 – Nous allons te faire apprendre le Coran et tu ne l'oublieras alors plus jamais.
7 – Sauf ce que Dieu veut (que tu oublies). Il sait tout ce qui se dit ou se fait en public et tout ce qui se cache.
8 – Nous allons t'amener à prendre la voie la plus aisée.
9 – Rappelle donc s'il y a dans le rappel quelqu'utilité.
10 – Celui qui craint (Dieu) se rappellera.
11 – Et celui qui est prédestiné au plus mauvais sort évitera ton rappel.
12 – Lui qui rôtira au feu le plus grand.
13 – Puis il n'y connaîtra ni la mort ni la vie.
14 – A vraiment récolté le succès celui qui se sera purifié.
15 – Et qui, ayant eu à l'esprit le nom de son Seigneur, aura pratiqué la prière.
16 – Mais vous préférez plutôt la vie ici-bas.
17 – Alors que la vie ultime est bien meilleure et bien plus durable.
18 – Cela se trouve assurément dans les feuillets antiques.
19 – Les feuillets d'Abraham et de Moïse.

Chapitre LXXXVIII

CELLE QUI S'ABAT COMME UN VOILE[1]

de la période mecquoise (26 versets)

1) Il s'agit ou bien de l'Heure et du jour du Jugement dernier qui s'abattent sur les gens comme un voile de soucis énormes, ou bien du feu de l'Enfer qui enveloppe de toutes parts les visages des Mécréants et des grands pécheurs.


هل أتاك حديث الغاشية (1) وجوه يومئذ خاشعة (2) عاملة
ناصبة (3) تصلى نارا حامية (4) تسقى من عين ءانية (5) ليس
لهم طعام إلا من ضريع (6) لا يسمن ولا يغني من جوع (7)
وجوه يومئذ ناعمة (8) لسعيها راضية (9) في جنة عالية (10)
لا تسمع فيها لاغية (11) فيها عين جارية (12) فيها سرر مرفوعة (13)
وأكواب موضوعة (14) ونمارق مصفوفة (15) وزرابي مبثوثة (16)
أفلا ينظرون إلى الإبل كيف خلقت (17) وإلى السماء كيف
رفعت (18) وإلى الجبال كيف نصبت (19) وإلى الأرض كيف
سطحت (20) فذكر إنما أنت مذكر (21) لست عليهم بمصيطر (22)
إلا من تولى وكفر (23) فيعذبه الله العذاب الأكبر (24)
إن إلينا إيابهم (25) ثم إن علينا حسابهم (26)

89 سورة الفجر مكية وآياتها 30

بسم الله الرحمن الرحيم
والفجر (1) وليال عشر (2) والشفع والوتر (3) والليل إذا

1) Les chameaux sont cités en exemple aux Arabes car c'étaient pour eux les plus grands animaux et les plus précieux.
Mais on ne cesse de découvrir des choses étonnantes sur la physiologie de ces animaux qui peuvent boire plus de cent litres d'eau en quelques minutes et qui peuvent rester une dizaine de jours sans boire ni manger.
On vient même de découvrir que leur cerveau contient une glande fabriquant une substance voisine de la morphine qui leur permettrait une telle résistance aux privations.

2) Ce sont probablement les dix premières nuits du mois sacré de Dhoulhijja où se fait le grand pèlerinage à La Mecque ou les dix dernières nuits du mois de Ramadhan où se trouverait la fameuse «nuit du mérite».

3) C'est peut-être les jours du mois.
C'est peut-être aussi les trois unités de prière qui se font après la prière du Icha et qui se divisent en deux unités (شفع) plus une troisième (وتر) Nous avons vu plus haut que tout ce qui a été créé est l'élément d'un couple et que seul Dieu est un. Dans ce cas ce serment équivaudrait à: «Par les créatures et par Le Créateur».

Au nom de Dieu le Miséricordieux par essence et par excellence

1 – T'est-il parvenu le récit de celle qui s'abat comme un voile.
2 – Ce jour-là (il y aura) des visages humblement baissés.
3 – Écrasés sous le poids de leurs charges. (Les chaînes et les soucis).
4 – Ils rôtissent à un feu ardent.
5 – Ils sont abreuvés d'une source brûlante.
6 – Ils n'ont pour manger que du varech.
7 – Il n'engraisse pas et n'apaise aucune faim.
8 – Et des visages, ce jour-là, resplendissants de félicité,
9 – Satisfaits de leur œuvre (terrestre).
10 – Dans un Paradis haut placé.
11 – Tu n'y entends aucune parole futile.
12 – Là il y a une source courante.
13 – Là il y a des lits élevés.
14 – Des coupes placées (à leur portée).
15 – Des coussins alignés.
16 – Et des tapis étendus dans tous les coins.
17 – Ne voient-ils donc pas les chameaux[1] comment ils ont été créés?
18 – Ni le ciel comment il a été élevé?
19 – Ni les montagnes comment elles ont été installées?
20 – Ni la terre comment elle a été aplanie?
21 – Rappelle car tu n'es là que pour rappeler.
22 – Tu n'as sur eux aucun pouvoir despotique.
23 – Sauf sur celui qui s'est détourné (préférant) la mécréance.
24 – Dieu le soumettra alors au plus grand supplice.
25 – C'est vers Nous que se fera leur retour.
26 – Puis c'est à Nous qu'il incombera de les juger.

Chapitre LXXXIX

L'AUBE

de la période mecquoise (30 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux par essence et par excellence

1 – Par l'aube.
2 – Par des nuits au nombre de dix[2].
3 – Par les choses paires et ce qui est impair[3].

يسر ﴿4﴾ هل في ذلك قسم لذي حجر ﴿5﴾ ألم تر كيف فعل
ربك بعاد ﴿6﴾ إرم ذات العماد ﴿7﴾ التي لم يخلق مثلها في
البلد ﴿8﴾ وثمود الذين جابوا الصخر بالواد ﴿9﴾ وفرعون ذي
الأوتاد ﴿10﴾ الذين طغوا في البلد ﴿11﴾ فأكثروا فيها الفساد ﴿12﴾
فصب عليهم ربك سوط عذاب ﴿13﴾ إن ربك لبالمرصاد ﴿14﴾
فأما الإنسان إذا ما ابتلاه ربه فأكرمه ونعمه فيقول ربي
أكرمن ﴿15﴾ وأما إذا ما ابتلاه فقدر عليه رزقه فيقول ربي
أهانن ﴿16﴾ كلا بل لا تكرمون اليتيم ﴿17﴾ ولا تحاضون على طعام
المسكين ﴿18﴾ وتأكلون التراث أكلا لما ﴿19﴾ وتحبون المال
حبا جما ﴿20﴾ كلا إذا دكت الأرض دكا دكا ﴿21﴾ وجاء ربك
والملك صفا صفا ﴿22﴾ وجيء يومئذ بجهنم يومئذ يتذكر
الإنسان وأنى له الذكرى ﴿23﴾ يقول يا ليتني قدمت لحياتي ﴿24﴾
فيومئذ لا يعذب عذابه أحد ﴿25﴾ ولا يوثق وثاقه أحد ﴿26﴾
يا أيتها النفس المطمئنة ﴿27﴾ ارجعي إلى ربك راضية
مرضية ﴿28﴾ فادخلي في عبادي ﴿29﴾ وادخلي جنتي ﴿30﴾

Mais nous préférons, pour notre part, parler des « montagnes » faites par Pharaon, c'est-à-dire les pyramides. Ce signe est plus distinctif par rapport à Pharaon car tous les rois disposent en général d'une forte administration et ce n'est pas un signe particulier de Pharaon comme le sont, par contre, les pyramides. (والله أعلم)

4) Le mot (سوط) veut dire un mélange varié.
Il veut dire aussi le fouet aux lanières tressées et diverses. Nous avons essayé de rendre ces deux nuances dans notre traduction.

5) Dieu nous donne ses biens en abondance ou avec parcimonie pour voir si nous restons reconnaissants dans l'aisance et si nous endurons avec patience dans la gêne.
Ainsi le riche ne doit pas se croire particulièrement honoré de Dieu par ses richesses et le pauvre ne doit pas considérer sa pauvreté comme une marque de l'humiliation de Dieu.
Les richesses et la pauvreté ne sont que des épreuves et l'essentiel est d'en sortir victorieux, c'est-à-dire avec une foi intacte et inébranlable en Dieu.
Un hadith nous dit que «si tous les biens de ce monde avaient le poids de l'aile d'un moustique, Dieu n'aurait pas permis au mécréant une seule gorgée d'eau».

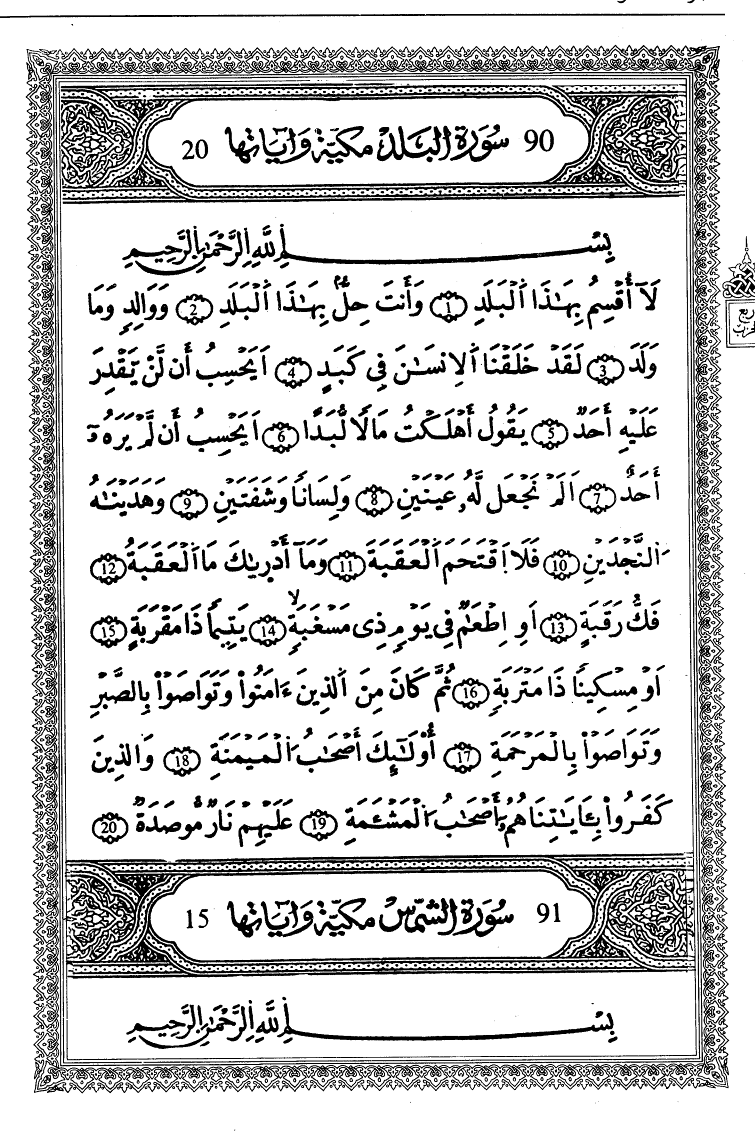
4–Par la nuit quand elle approche de l'aube.
5–Y-a-t-il là un serment (suffisant) pour un homme doué de cerveau ?
6–N'as-tu jamais vu ce que ton Seigneur a fait de Aâd[1].
7–Iram à la haute stature.
8–A laquelle rien de semblable n'a été jamais créé dans le pays.
9–Et Thamoud[2] qui ont taillé la pierre dans la vallée.
10–Et Pharaon aux pyramides[3].
11–Qui ont rempli le pays de leur tyrannie.
12–Ils y installèrent donc la corruption en abondance.
13–Ton Seigneur déversa alors sur eux divers tourments flagellants[4].
14–Ton Seigneur ne laisse rien échapper à son observation vigilante.
15–Quant à l'Homme, lorsque son Seigneur l'éprouve en le comblant d'honneurs et de biens, il dit : «Mon Seigneur m'a honoré».
16–Et lorsqu'Il l'éprouve en lui donnant sa part de biens avec parcimonie, il dit : «Mon Seigneur m'a humilié[5] ».
17–Cessez (vos jugements erronés) ! Mais en vérité vous n'êtes pas généreux avec l'orphelin.
18–Et vous ne vous incitez pas entre vous à donner à manger au miséreux.
19–Vous mangez goulûment l'héritage (de la veuve et des orphelins).
20–Vous aimez l'argent d'un amour sans fin.
21–Cessez donc ! Car une fois que la terre est détruite de fond en comble,
22–Que ton Seigneur est venu avec les Anges alignés en rangs successifs,
23–Et qu'on a ce jour-là fait venir l'Enfer, ce jour-là l'Homme se rappelle et à quoi lui sert-il alors de se rappeler ?
24–Il dit : «Hélas ! Que n'ai-je fait du bien pour ma vie future ! »
25–Ce jour-là nul ne soumettra au supplice autant que Lui.
26–Et nul n'enchaînera aussi solidement que Lui.
27–O âme pleine de confiance (en Dieu).
28–Retourne à ton Seigneur satisfaite et donnant satisfaction.
29–Entre donc dans le nombre de Mes esclaves.
30–Et entre dans Mon Paradis.

---

1) Il s'agit du peuple du prophète Houd.
Ils sont réputés pour leur très haute stature et leur force physique.

2) C'est le peuple du prophète Salih.

3) Le mot (وتد) veut dire ce qui est solidement fixé ou ce qui sert à fixer quelque chose. Si on dit (أوتاد الناس) cela veut dire leurs responsables, leurs chefs.
Si on dit (أوتاد الأرض) ce sont les montagnes.
Beaucoup d'exégètes traduisent ainsi ce verset comme suit :
«Et Pharaon à l'administration puissante».



1) Il s'agit de La Mecque.

2) Tout pèlerin doit, avant d'entrer à La Mecque, remplacer ses vêtements par deux pièces d'étoffe sans couture, l'une autour des reins et l'autre autour des épaules. Il doit s'abstenir des femmes et du parfum ainsi que des soins de coiffure. Il doit aussi éviter tout blasphème et tout verbiage. Dieu a fait exception pour le Prophète et lui a permis d'y combattre alors que toute effusion de sang y est interdite. Cette permission concernait le jour où il a conquis la Mecque.
Certains exégètes traduisent comme suit:
«Alors que tes ennemis ont rendu ton sang licite dans cette ville.»

3) Il s'agit des souffrances de la mère pendant sa grossesse et au moment de son accouchement. Il s'agit aussi de la lutte amère qui l'attend dans cette vie d'injustice et de misère.

4) Il n'y a dans ce monde que deux voies. Ceux qui reconnaissent les bienfaits de Dieu sont guidés sur la voie du bien qui mène au Paradis et ceux qui ne font que nier sont guidés sur la voie de l'errance qui mène à l'Enfer.
Seul Dieu guide qui Il veut sur l'une ou l'autre voie et il n'appartient à l'Homme que de croire ou de nier, tout le reste n'en est qu'une conséquence directe.

5) C'est le rachat d'un esclave, d'un prisonnier de guerre ou d'un endetté incapable de payer ses créanciers.

6) Dans le sens de «dénué à l'extrême».

Chapitre XC

LA CITÉ[1]

De la période mecquoise (20 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux

par essence et par excellence

1 – Je ne jurerais pas par cette cité.

2 – Et tu es dans cette cité délié des obligations imposées aux pèlerins[2].

3 – Par tout géniteur et ce qu'il a engendré.

4 – Nous avons effectivement créé l'Homme au milieu d'un combat amer[3].

5 – Pense-t-il donc qu'il n'y aura jamais personne capable de le dompter?

6 – Il dit: «J'ai dépensé des tas d'argent».

7 – Pense-t-il que personne ne l'a vu?

8 – Ne l'avons-Nous pas doté de deux yeux?

9 – D'une langue et de deux lèvres?

10 – Ne lui avons-Nous pas indiqué les deux voies[4]?

11 – Pourquoi donc n'a-t-il pas franchi l'obstacle?

12 – Et d'où peux-tu savoir ce qu'est l'obstacle?

13 – C'est la libération[5] d'un être humain.

14 – Ou donner à manger dans un jour de grande famine...

15 – A un proche-parent orphelin.

16 – Ou à un miséreux couchant à même la terre[6].

17 – Et être ensuite de ceux qui ont cru et qui se sont recommandé la patience et qui se sont recommandé la miséricorde mutuelle.

18 – Ce sont ceux-là les gens de la dextre.

19 – Et ceux qui ont renié Nos versets, ce sont eux les gens de la sinistre.

20 – Ils seront sous un feu sans issue.

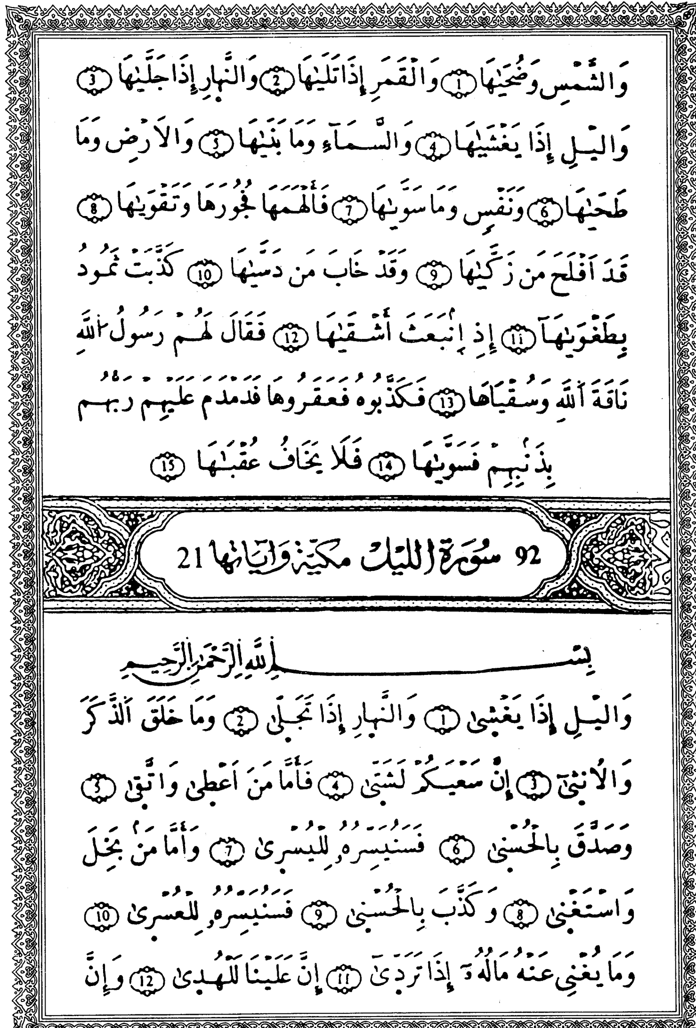
Chapitre XCI

LE SOLEIL

de la période mecquoise (15 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux

par essence et par excellence



1) Le verbe (دسّ) veut dire cacher, empêcher de paraître au grand jour.
L'Homme, étant à son départ d'essence divine, son humanité est l'ensemble de toutes les vertus et noblesses.
Celui qui suit la voie de l'immoralité est comme celui qui a empêché sa bonne nature d'éclater au grand jour pour ne montrer que sa fausse nature inspirée par le Diable et les passions charnelles.

2) C'est le peuple du prophète Salih qui désobéit à Dieu en tuant la chamelle sacrée.

3) Les hommes sont prédestinés au Paradis ou à l'Enfer. Les premiers sont les bienheureux les autres sont les misérables.
Il s'agit ici de celui qui se porta volontaire pour tuer la chamelle.

4) Les gens à l'âme pure et noble croient au bien et c'est pourquoi ils le pratiquent. Les natures dégénérées et aveuglées par leur injustice et leur orgueil ne croient qu'au mal. Ce sont les malins qui ne croient qu'au Malin tandis que les premiers croient à un Dieu plein de justice et de miséricorde et seul détenteur de toute force et de toute puissance.
Les bons choisissent dans ce monde la voie de la clarté et de la simplicité et c'est ainsi qu'ils jouissent de la paix de leur conscience et de la sérénité de leur âme. Les malins prennent les voies les plus obscures et les plus tortueuses et la complexité de leur vue des choses leur interdit tout repos et toute sérénité. Ils courent en haletant comme des chiens. Leur cœur est plus dur que la pierre, leur âme est insatiable et leur nez supporte les plus mauvaises odeurs.
Cependant certains exégètes traduisent le mot (الحسنى) par la profession de foi de l'Islam: « Il n'y a de dieu que Dieu et Mohammed est le Messager de Dieu ».

1 – Par le soleil et par ses lueurs matinales.
2 – Par la lune quand elle vient après lui.
3 – Par le jour quand il le refait paraître dans toute sa splendeur.
4 – Par la nuit quand elle le recouvre de son voile.
5 – Par le ciel et par ce qui l'a construit.
6 – Par la terre et par ce qui a aplani sa surface.
7 – Par un être vivant et ce qui l'a fabriqué dans une harmonie parfaite.
8 – Il lui a alors inspiré son immoralité et sa piété.
9 – A effectivement récolté le succès celui qui s'est purifié (de la mécréance).
10 – Et a effectivement échoué celui qui n'a pas laissé son humanité s'épanouir[1].
11 – Thamoud[2] a tout qualifié de mensonge à cause de leur grande démesure.
12 – Quand leur plus grand misérable[3] se mit aussitôt à l'œuvre.
13 – Le Messager de Dieu leur dit alors : «(Respectez) la chamelle de Dieu et son breuvage».
14 – Ils le traitèrent de menteur et la tuèrent. C'est alors que leur Seigneur les anéantit à jamais à cause de leur péché et les nivela avec le sol.
15 – Et Il ne craint nullement les suites de ce qu'Il a fait.

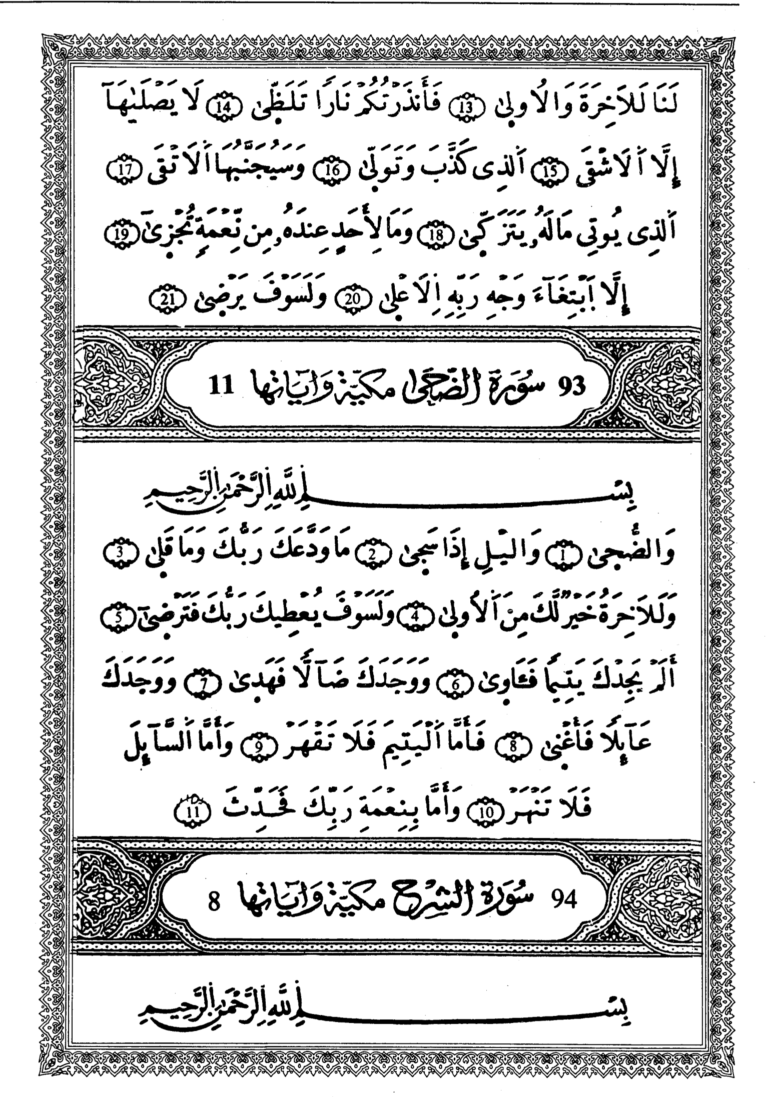
Chapitre XCII

LA NUIT

De la période mecquoise (21 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux par essence et par excellence

1 – Par la nuit quand elle enveloppe (la terre).
2 – Par le jour quand il éclate.
3 – Par ce qui a créé le mâle et la femelle.
4 – Vos activités sont de natures diverses.
5 – Celui qui aura donné (l'aumône) et craint pieusement Dieu
6 – Et qui aura cru au bien[4].
7 – Nous le prédisposerons à la voie la plus aisée (l'Islam).
8 – Quant à celui qui aura été avare, croyant se passer de la bonne récompense de Dieu.
9 – Et qualifiant le bien de mensonge.
10 – Nous le prédisposerons à la voie la plus dure.
11 – A quoi lui serviront ses richesses une fois qu'il sera mort (ou qu'il tombera dans l'Enfer)?
12 – C'est sûrement à Nous qu'il incombe de montrer la bonne voie.


لنا للآخرة والأولى (13) فأنذرتكم نارا تلظى (14) لا يصلاها
إلا الأشقى (15) الذي كذب وتولى (16) وسيجنبها الأتقى (17)
الذي يؤتي ماله يتزكى (18) وما لأحد عنده من نعمة تجزى (19)
إلا ابتغاء وجه ربه الأعلى (20) ولسوف يرضى (21)

93 سورة الضحى مكية وآياتها 11

بسم الله الرحمن الرحيم
والضحى (1) والليل إذا سجى (2) ما ودعك ربك وما قلى (3)
وللآخرة خير لك من الأولى (4) ولسوف يعطيك ربك فترضى (5)
ألم يجدك يتيما فآوى (6) ووجدك ضالا فهدى (7) ووجدك
عائلا فأغنى (8) فأما اليتيم فلا تقهر (9) وأما السائل
فلا تنهر (10) وأما بنعمة ربك فحدث (11)

94 سورة الشرح مكية وآياتها 8

بسم الله الرحمن الرحيم

1) Cette vie n'est qu'un champ où l'on sème pour récolter dans l'autre monde. Mais les richesses qu'on accumule sont loin d'être en elles-mêmes une garantie de succès auprès de Dieu et elles peuvent même être une cause de perte éternelle si elles sont mal acquises ou mal dépensées. Elles peuvent pourtant nous valoir la satisfaction de Dieu si nous ne les recherchons par notre travail honnête que pour les dépenser conformément aux prescriptions de Dieu.

نعم الكسبُ الحلال عند العبد الصالح (الحديث)

«Quelle bonne chose qu'une fortune bien acquise chez un homme vertueux!»

2) Ce chapitre est venu rassurer le Prophète, (Bénédiction et salut de Dieu sur lui), au moment où il souffrait de l'arrêt prolongé de la révélation. Ses ennemis se moquaient alors de lui en lui disant que son «démon» l'avait abandonné.

3) Cela veut dire que la fin de sa carrière dans ce monde sera meilleure que son début. Cela veut dire aussi que la vie ultime sera pour lui, bien meilleure que celle ici-bas.

4) Un Hadith nous dit que «Dieu aime voir les effets de ses bienfaits sur Sa créature».

إن الله يحب أن يرى أثر نعمته على عبده (الحديث)

Donc il ne s'agit pas d'un appel à la vantardise et à l'ostentation mais c'est un encouragement à la dépense raisonnable pour soi-même ou pour les siens et dans les bonnes œuvres.
Rien n'est plus vilain que de voir un riche vivre dans la misère ou se refuser à toute action de bien.

13–Et c'est à Nous sûrement qu'appartient le monde ultime et le monde ici-bas.
14–Je vous ai mis en garde contre un feu à l'incandescence toujours croissante.
15–Seul y rôtira le plus misérable
16–Qui aura tout qualifié de mensonge et aura tourné le dos.
17–On le fera éviter au plus pieux
18–Qui donne son argent en aumônes purificatrices.
19–Rien de ce que l'on peut détenir comme bien n'a sa récompense auprès de Dieu[1]...
20–... sauf si l'on ne les a acquis que pour les dépenser pour l'amour de son Seigneur, Le Sublime.
21–Et on sera certainement satisfait.

Chapitre XCIII

LE PLEIN JOUR

de la période mecquoise (11 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux

par essence et par excellence

1–Par le plein jour.
2–Par la nuit quand tout y devient immobile.
3–Ton Seigneur ne t'a ni abandonné[2], ni détesté.
4–Ta fin sera certainement meilleure que ton début[3].
5–Ton Seigneur te donnera sûrement de quoi te satisfaire.
6–Ne t'a-t-Il pas trouvé orphelin et ne t'a-t-Il point alors assuré le gîte?
7–Et, t'ayant trouvé perdu, Il t'a mis sur la bonne voie.
8–T'ayant trouvé dans le besoin, Il t'a enrichi.
9–L'orphelin, quant à lui, ne l'opprime pas.
10–Quant au mendiant, ne le repousse pas avec violence.
11–Et quant aux bienfaits de ton Seigneur, laisse-s'en apparaître les bons effets[4].

Chapitre XCIV

LA DÉTENTE

de la période mecquoise (8 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux

par essence et par excellence



أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ (1) وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ (2) ٱلَّذِىٓ
أَنقَضَ ظَهْرَكَ (3) وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ (4) فَإِنَّ مَعَ ٱلْعُسْرِ
يُسْرًا (5) إِنَّ مَعَ ٱلْعُسْرِ يُسْرًا (6) فَإِذَا فَرَغْتَ فَٱنصَبْ (7)
وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَٱرْغَب (8)

95 سُورَةُ ٱلتِّين مكية وآياتها 8

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَٱلتِّينِ وَٱلزَّيْتُونِ (1) وَطُورِ سِينِينَ (2) وَهَٰذَا ٱلْبَلَدِ ٱلْأَمِينِ (3) لَقَدْ
خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ فِىٓ أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ (4) ثُمَّ رَدَدْنَٰهُ أَسْفَلَ سَٰفِلِينَ (5)
إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ (6) فَمَا
يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِٱلدِّينِ (7) أَلَيْسَ ٱللَّهُ بِأَحْكَمِ ٱلْحَٰكِمِينَ (8)

96 سُورَةُ ٱلْعَلَق مكية وآياتها 19

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ٱقْرَأْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلَّذِى خَلَقَ (1) خَلَقَ ٱلْإِنسَٰنَ مِنْ عَلَقٍ (2) ٱقْرَأْ

1) Ou bien: « Nous t'avons donné une haute renommée ».

2) Il s'agit en particulier des œuvres de dévotion (la prière, le jeûne, la guerre sainte etc...). Mais cela peut aussi garder son sens général et inciter les gens à l'activité continue.

3) Il s'agit de La Mecque.
Son enceinte est sacrée et toute effusion de sang y est interdite.

— On dit que la lumière de Dieu est apparue au Sinaï, qu'elle resplendit sur les monts de Syrie et qu'elle se révéla dans toute sa splendeur sur les monts de la Mecque – (Deuteronome 33/2) –.
– ظهر بسينا وأشرق بساعير وتجلّى بحاران –

4) Le mot arabe (علق) veut dire «quelque chose qui s'accroche». On peut considérer que c'est l'œuf fécondé qui se fixe aux parois de l'utérus maternel.
Ce même mot veut dire aussi sangsue dans ce même ordre d'idée de fixation et de succion. Mais, en examinant de près l'anatomie d'une sangsue, on est frappé par sa simplicité extrême qui la rend absolument identique à celle d'une simple cellule. C'est pourquoi nous sommes très enclin à traduire ici par «cellules» ou du moins «sangsues». Les premiers exégètes traduisent par «caillot de sang» mais nous ne partageons pas leur avis.

5) Ce verset est le premier verset révélé du Coran. Il est notoire de constater que la première exhortation du Coran recommande de lire car la lecture est le symbole de l'étude et de la recherche scientifique.
On lit aussi bien dans le Coran que dans le grand livre de la nature que nous traduisons dans nos sciences dites exactes.

1 – Ne t'avons-Nous point détendu ta poitrine?

2 – Nous t'avons déchargé de ton lourd fardeau.

3 – Qui a fait ployer ton dos.

4 – Nous t'avons mentionné en haute place[1].

5 – Chaque situation difficile est accompagnée d'une situation aisée.

6 – Oui, chaque situation difficile est accompagnée d'une situation aisée.

7 – Dès que tu te libères d'une tâche[2] attelle-toi aussitôt aux difficultés d'une autre.

8 – Et que ton Seigneur soit l'objet de tous tes désirs.

Chapitre XCV

LES FIGUIERS

de la période mecquoise (8 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux

par essence et par excellence

1 – Par les figuiers et par les oliviers. (ou: les montagnes de ce nom)

2 – Par le mont Tor du Sinaï.

3 – Et par cette cité sûre[3].

4 – Nous avons effectivement créé l'Homme dans sa plus belle image.

5 – Puis Nous l'avons ramené au niveau le plus bas.

6 – Sauf ceux qui ont cru et accompli les bonnes œuvres, ceux-là ont un salaire continu.

7 – Qu'est-ce qui peut donc, après cela, te faire qualifier le jour de la rétribution de mensonge?

8 – Dieu n'est-Il pas le plus sage des juges?

Chapitre XCVI

L'ADHÉRENCE[4]

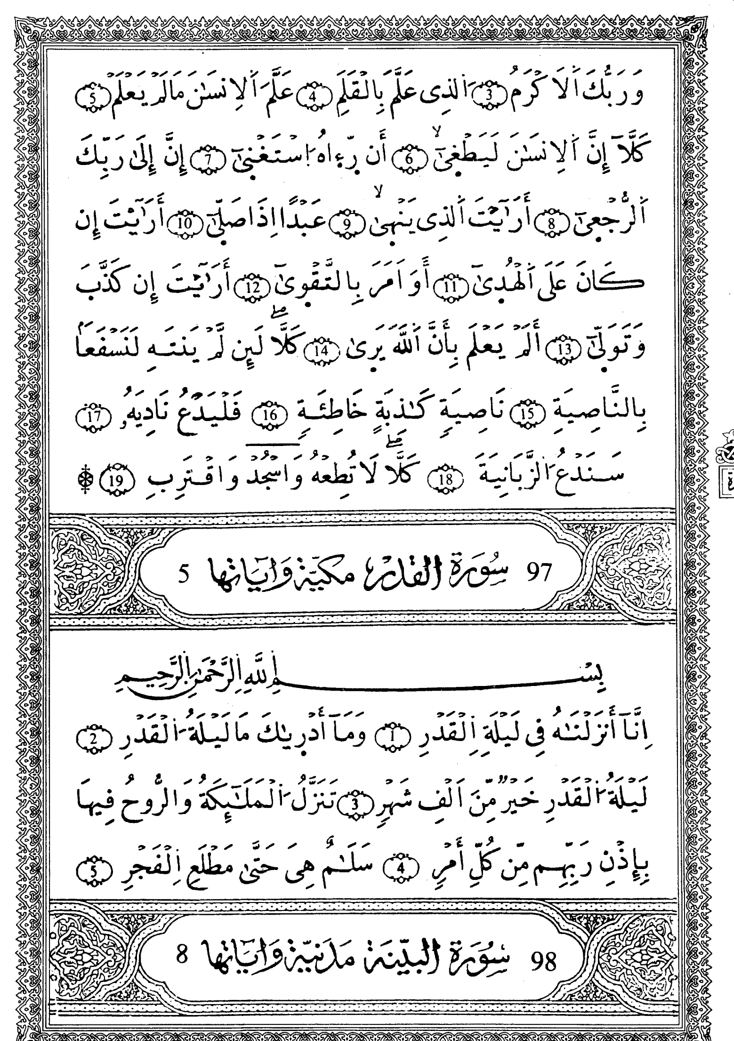
de la période mecquoise (19 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux

par essence et par excellence

1 – Lis[5] au nom de ton Seigneur qui a créé!

2 – Il a créé l'Homme à partir d'une adhérence.



وَرَبُّكَ ٱلْأَكْرَمُ ﴿3﴾ ٱلَّذِى عَلَّمَ بِٱلْقَلَمِ ﴿4﴾ عَلَّمَ ٱلْإِنسَٰنَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ﴿5﴾
كَلَّآ إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ لَيَطْغَىٰٓ ﴿6﴾ أَن رَّءَاهُ ٱسْتَغْنَىٰٓ ﴿7﴾ إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ
ٱلرُّجْعَىٰٓ ﴿8﴾ أَرَءَيْتَ ٱلَّذِى يَنْهَىٰ ﴿9﴾ عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰٓ ﴿10﴾ أَرَءَيْتَ إِن
كَانَ عَلَى ٱلْهُدَىٰٓ ﴿11﴾ أَوْ أَمَرَ بِٱلتَّقْوَىٰٓ ﴿12﴾ أَرَءَيْتَ إِن كَذَّبَ
وَتَوَلَّىٰٓ ﴿13﴾ أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ ٱللَّهَ يَرَىٰ ﴿14﴾ كَلَّا لَئِن لَّمْ يَنتَهِ لَنَسْفَعًۢا
بِٱلنَّاصِيَةِ ﴿15﴾ نَاصِيَةٍ كَٰذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ﴿16﴾ فَلْيَدْعُ نَادِيَهُۥ ﴿17﴾
سَنَدْعُ ٱلزَّبَانِيَةَ ﴿18﴾ كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَٱسْجُدْ وَٱقْتَرِب ﴿19﴾ ۩ سجدة

97 سورة القدر مكية وآياتها 5

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

إِنَّآ أَنزَلْنَٰهُ فِى لَيْلَةِ ٱلْقَدْرِ ﴿1﴾ وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا لَيْلَةُ ٱلْقَدْرِ ﴿2﴾
لَيْلَةُ ٱلْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴿3﴾ تَنَزَّلُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ وَٱلرُّوحُ فِيهَا
بِإِذْنِ رَبِّهِم مِّن كُلِّ أَمْرٍ ﴿4﴾ سَلَٰمٌ هِىَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ ٱلْفَجْرِ ﴿5﴾

98 سورة البينة مدنية وآياتها 8

1) La seule interprétation admise jusqu'ici fait rapporter le pronom 6 à l'homme lui-même alors que jamais ce pronom n'a en arabe de valeur réfléchie. On a donc traduit comme suit: « Dès qu'il se voit enrichi ».
C'est-à-dire que dès que l'homme se sent hors de besoin il outrepasse la mesure. C'est une interprétation plausible si on force un peu l'emploi du pronom personnel en lui donnant une valeur réfléchie.
Mais on peut aussi dire que l'Homme fait d'une chose l'objet de toute son ambition mais, dès qu'il l'a vue, cette chose ne suscite plus en lui aucun désir et il en ambitionne une autre. Cela traduit la soif insatiable de l'homme surtout quand il ne croit pas à Dieu et à l'autre monde.

2) Le mot arabe (قَدْر) veut dire la valeur, le mérite.
Ce n'est pas le mot (قَدَر) qui veut dire la destinée, le destin.
Mais la plupart des traducteurs choisissent le mot destin et disent la «nuit du destin» alors que c'est la nuit de la valeur, du mérite.
C'est une nuit non précisée du mois de jeûne obligatoire (Ramadhan). On penche à croire que c'est l'une des nuits des jours impairs des dix derniers jours de ce mois.
C'est dans cette nuit que chacun se voit attribuer une valeur selon ses actes et ses intentions.
C'est aussi dans une nuit pareille qu'a débuté la révélation du Coran.

3) Il est recommandé de passer cette nuit en prière et en lecture du Coran. La dévotion de cette seule nuit équivaut à toute une vie de dévotion puisque mille mois représentent un peu plus de quatre vingt trois ans, ce qui est là durée moyenne d'une vie normale.

3 – Lis et ton Seigneur Le Très-gènéreux...
4 – ... qui a enseigné avec la plume (le Calame).
5 – A enseigné à l'Homme ce qu'il ne savait pas.
6 – Mais en vérité l'Homme outrepasse certainement la mesure.
7 – Il l'a vu, il s'en passe[1].
8 – Oui c'est bien à ton Seigneur que tout retournera.
9 – Que penses-tu de celui qui interdit
10 – à un Esclave (un être) de faire sa prière?
11 – Que penses-tu si cet être est sur la bonne voie?
12 – Ou qu'il ait ordonné la piété?
13 – Que penses-tu si l'autre a tout qualifié de mensonge et a tourné le dos?
14 – Ne sait-il donc pas que Dieu voit?
15 – Qu'il cesse ses agissements! Car s'il n'y met pas fin, Nous le saisirons brutalement par le toupet du front.
16 – Un toupet de mensonge et d'erreur.
17 – Qu'il appelle alors les gens de son cercle!
18 – Nous appellerons les gardiens de l'Enfer.
19 – Attention! Ne lui obéis pas, prosterne-toi et rapproche-toi de Dieu.

Chapitre XCVII

LA VALEUR[2]

de la période mecquoise (5 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux

par essence et par excellence

1 – Nous l'avons fait descendre (le Coran) dans la nuit de la valeur.
2 – Et d'où peux-tu savoir ce qu'est la nuit de la valeur?
3 – La nuit de la valeur vaut mieux que mille mois[3].
4 – Au cours de cette nuit les Anges et l'Esprit (Gabriel) descendent avec toutes sortes de décisions, avec la permission de leur Seigneur.
5 – Elle est paix et salut jusqu'à la montée de l'aurore.

Chapitre XCVIII

LA PREUVE ÉVIDENTE

de la période médinoise (8 versets)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنفَكِّينَ حَتَّىٰ
تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ (1) رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُّطَهَّرَةً (2) فِيهَا كُتُبٌ
قَيِّمَةٌ (3) وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِن بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ
الْبَيِّنَةُ (4) وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ
وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ ۚ وَذَٰلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ (5) إِنَّ الَّذِينَ
كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ
أُولَٰئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ (6) إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أُولَٰئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ (7) جَزَاؤُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ
تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ رَّضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ
وَرَضُوا عَنْهُ ۚ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ (8)

99 سُورَةُ الزَّلْزَلَةِ مَدَنِيَّة وَآيَاتُهَا 8

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا (1) وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا (2)

Au nom de Dieu le Miséricordieux

par essence et par excellence

1 – Ceux des gens du Livre qui ont mécru ainsi que les Associateurs ne mettront fin à leurs discussions erronées que lorsque leur viendra la preuve évidente.

2 – Un Messager venant de Dieu et récitant des feuillets exempts de toute souillure.

3 – Ils contiennent des versets à la parfaite droiture.

4 – Ceux qui ont reçu le Livre ne se sont séparés (en factions diverses) qu'après avoir reçu la preuve évidente.

5 – On ne leur avait pourtant ordonné que d'adorer Dieu, de Lui consacrer à Lui seul toute leur dévotion, loin de toute association idolâtre, de pratiquer correctement la prière et de donner l'aumône légale.
Voilà la religion de la communauté bien guidée.

6 – Ceux des gens du Livre qui ont mécru ainsi que les Associateurs sont dans le feu de l'Enfer où ils s'éterniseront.
Ceux-là sont les plus mauvais de toute la création.

7 – Ceux qui ont cru et accompli les bonnes œuvres, ceux-là sont les meilleurs de toute la création.

8 – Leur récompense auprès de leur Seigneur sont les jardins de l'Eden sous lesquels coulent les rivières et où ils s'éterniseront à jamais.
Dieu leur a accordé Sa satisfaction et ils Lui ont accordé la leur.
Cela est pour celui qui aura craint son Seigneur.

Chapitre XCIX

LE TREMBLEMENT (DE TERRE)

de la période médinoise (8 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux

par essence et par excellence

1 – Quand la terre sera secouée par son fameux tremblement.

2 – Quand la terre fera sortir ses fardeaux[1].

1) Nous avons vu plus haut (chap. 55 verset 31) que les humains et les génies étaient nommés «les deux corps pesants» c'est-à-dire matériels et soumis à l'attraction terrestre.
Donc c'est vraisemblablement eux les « fardeaux » que la terre rejettera hors des tombes qui les renfermaient.
Nous savons en effet qu'au jour du jugement dernier tous les morts sortiront avec précipitation de leurs tombes pour aller au lieu du grand rassemblement. (الحشر)

وَقَالَ ٱلْإِنسَٰنُ مَا لَهَا ③ يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ④ بِأَنَّ
رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ⑤ يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ ٱلنَّاسُ أَشْتَاتًا لِّيُرَوْا۟
أَعْمَٰلَهُمْ ⑥ فَمَن يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُۥ ⑦
وَمَن يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُۥ ⑧

100 سُورَةُ العَادِيَاتِ مَكِّيَّةٌ وَآيَاتُهَا 11

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَٱلْعَٰدِيَٰتِ ضَبْحًا ① فَٱلْمُورِيَٰتِ قَدْحًا ② فَٱلْمُغِيرَٰتِ
صُبْحًا ③ فَأَثَرْنَ بِهِۦ نَقْعًا ④ فَوَسَطْنَ بِهِۦ جَمْعًا ⑤ إِنَّ
ٱلْإِنسَٰنَ لِرَبِّهِۦ لَكَنُودٌ ⑥ وَإِنَّهُۥ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ⑦ وَإِنَّهُۥ
لِحُبِّ ٱلْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ⑧ أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِى ٱلْقُبُورِ ⑨
وَحُصِّلَ مَا فِى ٱلصُّدُورِ ⑩ إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌۢ ⑪



101 سُورَةُ القَارِعَةِ مَكِّيَّةٌ وَآيَاتُهَا 11

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1) Certains exégètes disent que ce sont les chameaux. Mais, comme on parle plus loin des étincelles qui jaillissent de leurs sabots, il ne peut s'agir que des chevaux car les chameaux ne sont pas ferrés et ne font pas jaillir d'étincelles.
Ce chapître commence par un hommage aux chevaux intrépides qui se lancent fougueusement à l'assaut de l'ennemi.
Après sa défaite d'Ouhoud, le plus grand souci du Messager a été de se créer une puissante cavalerie. Plusieurs hadiths encouragent l'élevage des chevaux : «الخيل في نواصيها الخير» (الحديث)
«Le bien est inscrit sur le front des chevaux».
Dans le partage du butin chaque combattant avait une part et chaque cheval en avait deux. Ainsi le cavalier avait trois fois la part du fantassin. C'est à la puissance de leur cavalerie que les Arabes purent réaliser leurs brillantes conquêtes.

3– Et que l'Homme dit alors: « Qu'est-ce qu'elle a? »
4– Ce jour-là elle fournira ses informations.
5– Par l'inspiration même de ton Seigneur.
6– Ce jour-là les gens sortiront de tous les côtés pour qu'on leur montre leurs actes.
7– Celui qui fait dans le bien le poids d'un grain de poussière le verra.
8– Et celui qui fait dans le mal le poids d'un grain de poussière le verra.

Chapitre C

LES CHEVAUX[1] QUI GALOPENT

de la période mecquoise (11 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux

par essence et par excellence

1– Par les chevaux qui galopent en faisant entendre un râle.
2– Qui font jaillir des étincelles.
3– Qui montent à l'assaut à l'aube.
4– Ils soulèvent ainsi chez l'ennemi un nuage de poussière.
5– Et les voilà en plein milieu de son rassemblement.
6– L'Homme est assurément plein d'ingratitude envers son Seigneur.
7– Il en est certainement témoin.
8– Il est vraiment opiniâtre dans son amour des biens (de ce monde).
9– Ne sait-il donc pas que, lorsque les tombes seront mises sens dessus dessous
10– Et qu'on aura fait le bilan du contenu des poitrines (des cœurs).
11– Que leur Seigneur est certainement expert dans tout ce qui les concerne? (ou que leur Seigneur est parfaitement renseigné sur eux).

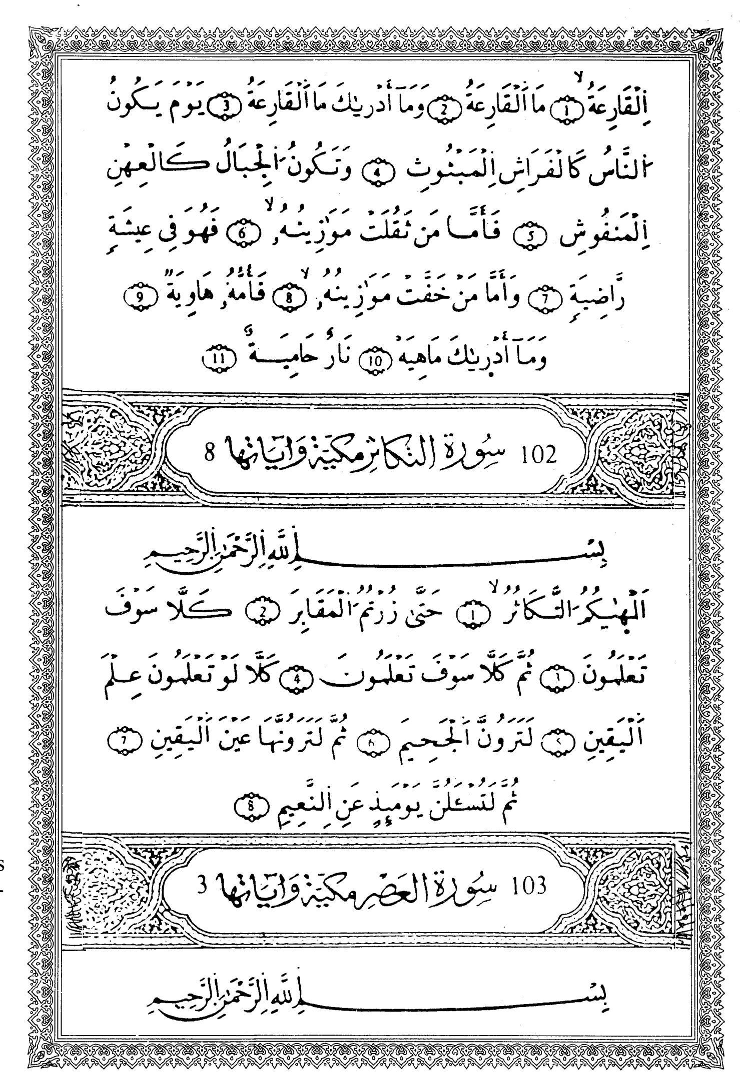
Chapitre CI

(L'HEURE) QUI FRAPPE

de la période mecquoise (11 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux

par essence et par excellence



1) Quand le jeune enfant a peur, il se réfugie en courant dans les bras de sa mère. Ainsi, dans ce jour de frayeur indicible qui sera le jugement dernier, les non-agréés du Seigneur, pris de terreur, cherchent un lieu clément où se réfugier mais ils ne se trouvent que l'Enfer comme refuge.

2) Le mot «اليقين» veut dire «la conviction absolue».
«علم اليقين» est la science qui procure cette conviction absolue. Le mot «اليقين» indique souvent la mort car le mourant se voit dévoiler les mondes invisibles. Il peut ainsi voir sa place en Enfer ou au Paradis et il voit ainsi de ses propres yeux les choses qu'il qualifiait de mensonges.
Ainsi, dans ce verset, on fait allusion à cette science qu'acquiert le mourant et qui est interdite aux vivants dans ce monde.

3) C'est-à-dire que les riches devront rendre compte de leurs richesses et dire la façon dont ils les ont acquises et à quoi ils les ont dépensées. Seuls les biens acquis honnêtement et dépensés dans le bien par seul amour de Dieu sont agréés du Seigneur. Tout le reste mène directement en Enfer. Ce sont les riches qui auront le jugement le plus long et les vertueux parmi les pauvres entreront au Paradis cinq cents ans avant eux.

4) Le mot «العصر» peut signifier le temps, «la deuxième moitié de l'après-midi», ou enfin «la prière qui se fait l'après-midi quand l'ombre a la longueur de l'objet».
Cette prière est particulièrement sacrée et Dieu a insisté dans le Coran sur son observance en la nommant «la prière médiane». «الصلاة الوسطى»
«حافظوا على الصلوات والصلاة الوسطى»
(البقرة 238)
«Veillez à la pratique assidue des prières et à celle de la prière médiane». (chap. 2, verset 238).

1 – Celle qui frappe.

2 – Qu'est-ce donc que celle qui frappe?

3 – Et d'où peux-tu savoir ce qu'est celle qui frappe?

4 – Le jour où les gens seront tels des papillons éparpillés en tous sens.

5 – Et où les montagnes seront telle de la laine cardée.

6 – Celui dont les bonnes actions auront pesé lourd (dans la balance du jugement).

7 – Celui-là sera dans une vie le remplissant de satisfaction.

8 – Quant à celui dont les bonnes actions auront été trop légères.

9 – Sa mère[1] sera un abîme.

11 – Et d'où peux-tu savoir ce qu'est cet abîme?

12 – Un feu ardent.

Chapitre CII

LA PROLIFÉRATION (ou L'AMOUR DU PLUS AVOIR)

de la période mecquoise (8 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux

par essence et par excellence

1 – Le désir de prolifération (ou: l'amour du plus avoir) vous a distraits (de vos obligations religieuses).

2 – Jusqu'à ce que vous ayez visité les cimetières.

3 – Mais en vérité vous saurez.

4 – Puis en vérité vous saurez.

5 – Oui vraiment, si vous saviez ce que savent désormais les mourants[2].

6 – Vous verriez alors sûrement la Fournaise.

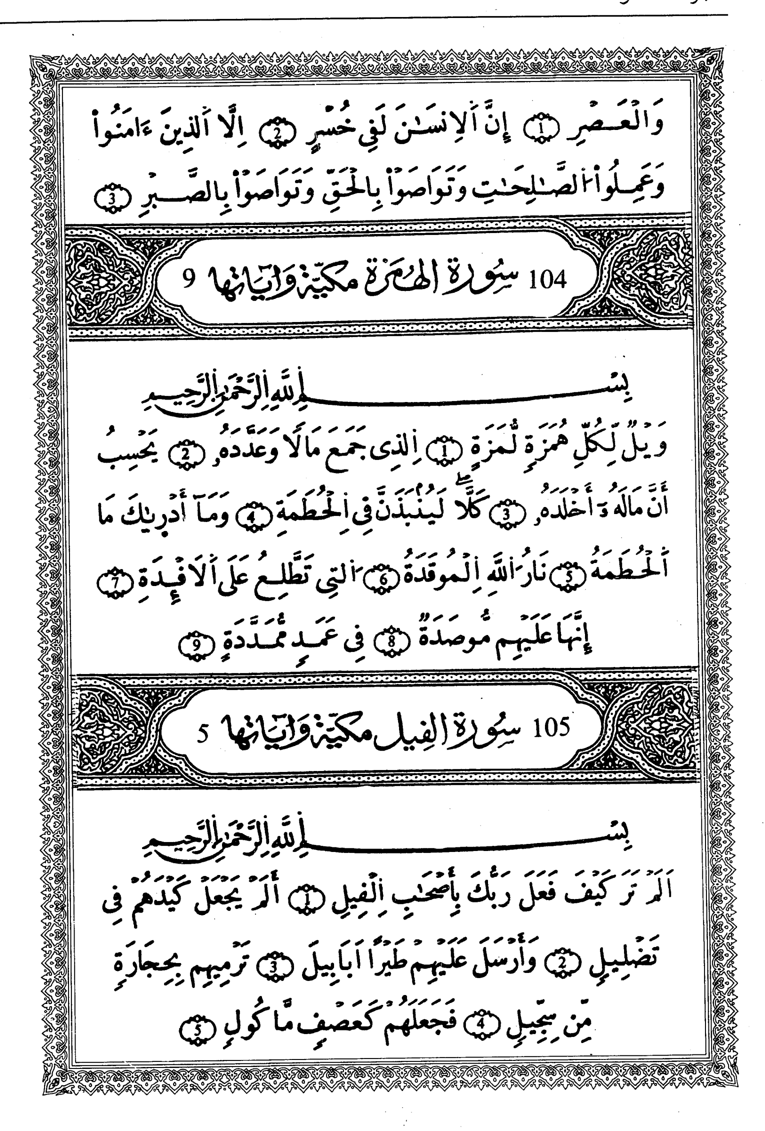
7 – Puis vous la verriez certainement d'une façon convaincante.

8 – Puis, ce jour-là, on vous demandera compte des biens dont vous aurez joui[3].

Chapitre CIII

LES TEMPS ÉTERNELS[3]

de la période mecquoise (3 versets)



وَالْعَصْرِ ﴿1﴾ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ﴿2﴾ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ﴿3﴾

104 سُورَةُ الْهُمَزَةِ مَكِّيَّةٌ وَآيَاتُهَا 9

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِكُلِّ هُمَزَةٍ لُمَزَةٍ ﴿1﴾ الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ﴿2﴾ يَحْسَبُ
أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ﴿3﴾ كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ﴿4﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا
الْحُطَمَةُ ﴿5﴾ نَارُ اللَّهِ الْمُوقَدَةُ ﴿6﴾ الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ ﴿7﴾
إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُؤْصَدَةٌ ﴿8﴾ فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ ﴿9﴾

105 سُورَةُ الْفِيلِ مَكِّيَّةٌ وَآيَاتُهَا 5

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ﴿1﴾ أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي
تَضْلِيلٍ ﴿2﴾ وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ﴿3﴾ تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ
مِنْ سِجِّيلٍ ﴿4﴾ فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَأْكُولٍ ﴿5﴾

1) Ceux qui s'accrochent aux principes de la vérité et de la justice ont en effet besoin de beaucoup de patience car ils auront pour ennemis la grande majorité des hommes.
C'est ce qui fait la beauté particulière de ce chapitre très court mais tellement chargé de sens.

2) Les Éthiopiens avaient conquis le Yémen et y avaient construit une église somptueuse dans l'espoir d'évincer la Kaâba et d'y attirer les caravanes de pèlerins qui se rendaient chaque année à la Mecque.
Mais les Arabes restèrent fidèles à leur premier temple élevé par Abraham. Les Abyssins envoyèrent alors leur général «Abraha» à la tête d'une puissante armée et avec un énorme éléphant destiné à effrayer les Arabes et à démolir la Kaâba.
Les Arabes furent effectivement effrayés et laissèrent la voie libre aux Abyssins.
Mais, arrivés aux portes de la Mecque, Dieu envoya sur eux une nuée d'oiseaux qui les bombardèrent avec des cailloux.
Ainsi le temple de Dieu fut sauvé par ce miracle dont tous les Arabes ont été témoins. En outre, une épidémie tua Abraha et la plupart de ses hommes.
C'est en cette année dite «de l'éléphant» que naquit le Prophète et Messager Mohammad, bénédiction et salut de Dieu sur lui. (570 ap. J.C.)

Au nom de Dieu le Miséricordieux

par essence et par excellence

1 – Par les temps éternels.

2 – L'Homme va assurément à sa perte.
Sauf ceux qui ont cru, qui ont fait les bonnes œuvres, qui se sont recommandé la vérité et la justice et qui se sont recommandé la patience[1].

Chapitre CIV

LE MOQUEUR

de la période mecquoise (9 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux

par essence et par excellence.

1 – Malheur à tout moqueur et médisant invétéré!

2 – Qui a amassé une fortune et l'a comptée et recomptée.

3 – Il pense que sa richesse lui a désormais assuré l'éternité.

4 – Oh que non! Il sera certainement jeté dans la broyeuse.

5 – Et d'où peux-tu savoir ce qu'est la broyeuse?

6 – Le feu attisé de Dieu.

7 – Qui explore les profondeurs des cœurs (consciences).

8 – Il est fermé sur eux de toutes parts.

9 – Dans des colonnes allongées.

Chapitre CV

L'ÉLÉPHANT[2]

de la période mecquoise (5 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux

par essence et par excellence.

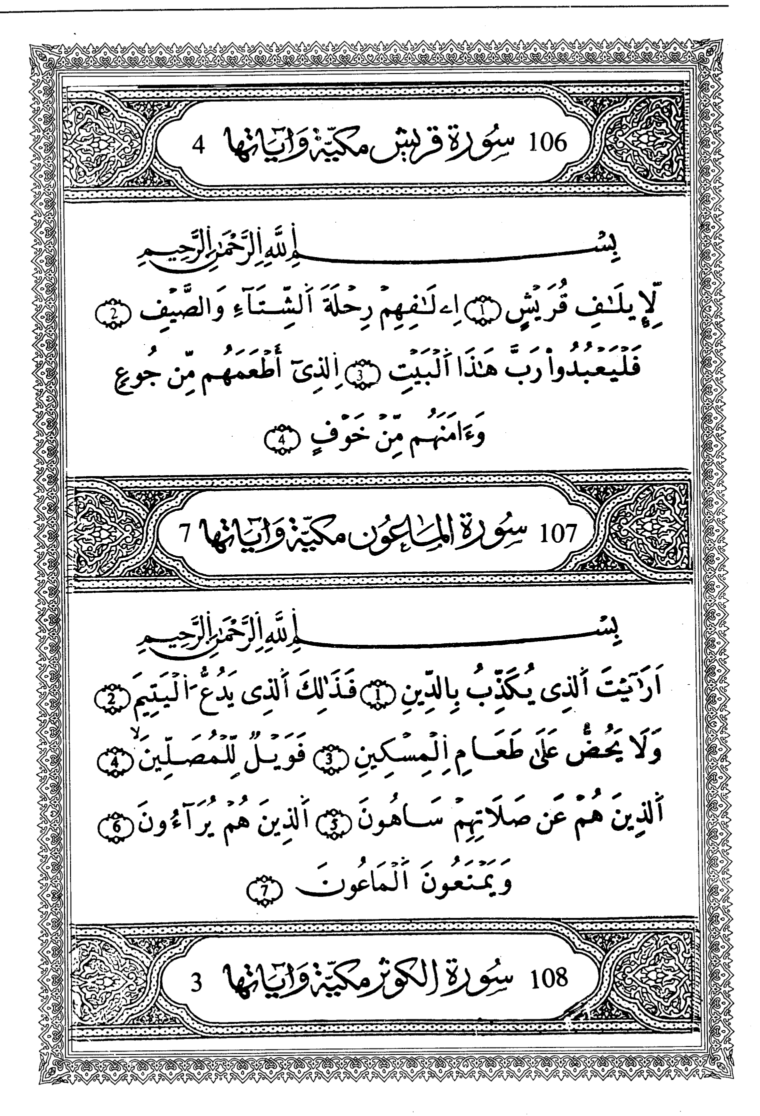
1 – N'as-tu jamais vu ce que ton Seigneur a fait des hommes à l'éléphant?

2 – N'a-t-Il pas rendu leur ruse complètement vaine?

3 – Il envoya sur eux des vagues successives d'oiseaux,

4 – Qui les bombardaient avec des pierres de terre cuite.

5 – Il les rendit comme de la paille mangée (par la vermine).



1) La tribu de Qoréich vivait essentiellement du commerce et de ce que leur rapportait le pèlerinage de la Mecque.
Ils organisaient chaque hiver un voyage vers le Yémen et chaque été un voyage vers la Syrie. Ils échangeaient les marchandises des uns contre celles des autres et leurs caravanes leur rapportaient ainsi des profits substantiels.

2) Il s'agit de tout ce qui sert dans la vie pratique de tous les jours et que les gens aisés ont la plupart du temps chez eux (échelle, marteau, marmite etc...).
On doit les prêter à son voisin moins fortuné et le voisin est tenu de rapporter l'objet emprunté aussitôt après usage.

3) C'est une rivière du Paradis qui a été donnée par Dieu au Prophète (bénédiction et salut de Dieu sur lui).
Après le jugement dernier, les bienheureux seront admis à boire à cette rivière miraculeuse et c'est le Prophète qui leur permet d'y accéder.
On peut aussi traduire «كوثر» par «le bien abondant».
Ce chapitre est venu consoler le Prophète de la perte de son fils unique Abdullah Ettahar.
Les Qoréichites se moquèrent de lui parce qu'il n'avait plus de descendance mâle. Ainsi sa lignée était coupée et il n'y aura plus personne pour perpétuer son nom d'où le qualificatif «أبتر», c'est-à-dire celui dont la lignée est coupée.

Chapitre CVI

LA TRIBU DE QORÉICH

de la période mecquoise (4 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux

par essence et par excellence.

1– A cause de cette habitude si chère aux Qoréichites.
2– Celle d'entreprendre un voyage d'hiver et un voyage d'été [1].
3– Qu'ils adorent donc le Maître de cette maison (la Kaâba).
4– Qui les a nourris alors qu'ils avaient faim et qui leur a assuré la sécurité alors qu'ils avaient peur.

Chapitre CVII

L'USTENSILE

de la période mecquoise (7 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux

par essence et par excellence.

1– Que penses-tu de celui qui qualifie le jugement dernier de mensonge?
2– C'est bien lui qui repousse brutalement l'orphelin
3– Et qui n'exhorte pas les gens à donner à manger au miséreux.
4– Malheur aux pratiquants de la prière.
5– Qui se laissent distraire de leurs prières (ou bien qui sont distraits pendant l'accomplissement de leurs prières).
6– Ce sont ceux-là mêmes qui agissent par pure ostentation.
7– Et qui refusent de prêter l'ustensile [2] (ou qui refusent d'aider autrui).

Chapitre CVIII

La rivière Kaouthar [3]

de la période mecquoise (3 versets)



بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

إِنَّآ أَعْطَيْنَٰكَ ٱلْكَوْثَرَ ﴿1﴾ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَٱنْحَرْ ﴿2﴾ إِنَّ شَانِئَكَ
هُوَ ٱلْأَبْتَرُ ﴿3﴾

109 سُورَةُ الكافرون مكية وآياتها 6

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿1﴾ لَآ أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿2﴾ وَلَآ أَنتُمْ
عَٰبِدُونَ مَآ أَعْبُدُ ﴿3﴾ وَلَآ أَنَا۠ عَابِدٌ مَّا عَبَدتُّمْ ﴿4﴾ وَلَآ أَنتُمْ عَٰبِدُونَ
مَآ أَعْبُدُ ﴿5﴾ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِىَ دِينِ ﴿6﴾

110 سُورَةُ النصر مدنية وآياتها 3

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

إِذَا جَآءَ نَصْرُ ٱللَّهِ وَٱلْفَتْحُ ﴿1﴾ وَرَأَيْتَ ٱلنَّاسَ يَدْخُلُونَ فِى دِينِ
ٱللَّهِ أَفْوَاجًا ﴿2﴾ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَٱسْتَغْفِرْهُ
إِنَّهُۥ كَانَ تَوَّابًۢا ﴿3﴾

1) Comme nous l'avons déjà vu plus haut (chap. 48), le mot «فتح» veut dire «ouverture», sous-entendu des portes. Cela veut dire la conquête d'un pays ou d'une ville (en l'occurence la Mecque).
Cela veut dire aussi l'ouverture des barrières de l'incompréhension pour laisser passer les lumières de l'Islam.
Cela veut dire aussi l'ouverture des portes du savoir et du succès pour celui que Dieu a touché de Sa grâce.

Au nom de Dieu le Miséricordieux

par essence et par excellence.

1 – Nous t'avons donné la rivière Kaouthar.

2 – Prie donc à la gloire de ton Seigneur et immole.

3 – C'est celui qui te déteste qui ne laissera personne (pour perpétuer son nom)

Chapitre CIX

LES MÉCRÉANTS

de la période mecquoise (6 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux

par essence et par excellence.

1 – Dis: «O vous les Mécréants!»

2 – Je n'adore pas ce que vous adorez.

3 – Et vous n'êtes pas disposés à adorer ce que j'adore.

4 – Et je ne suis pas (de mon côté) disposé à adorer ce que vous avez adoré.

5 – Et vous n'êtes pas disposés (de votre côté) à adorer ce que j'adore.

6 – A vous votre religion et à moi la mienne.

Chapitre CX

LA VICTOIRE (ou LE SECOURS)

de la période médinoise (3 versets)

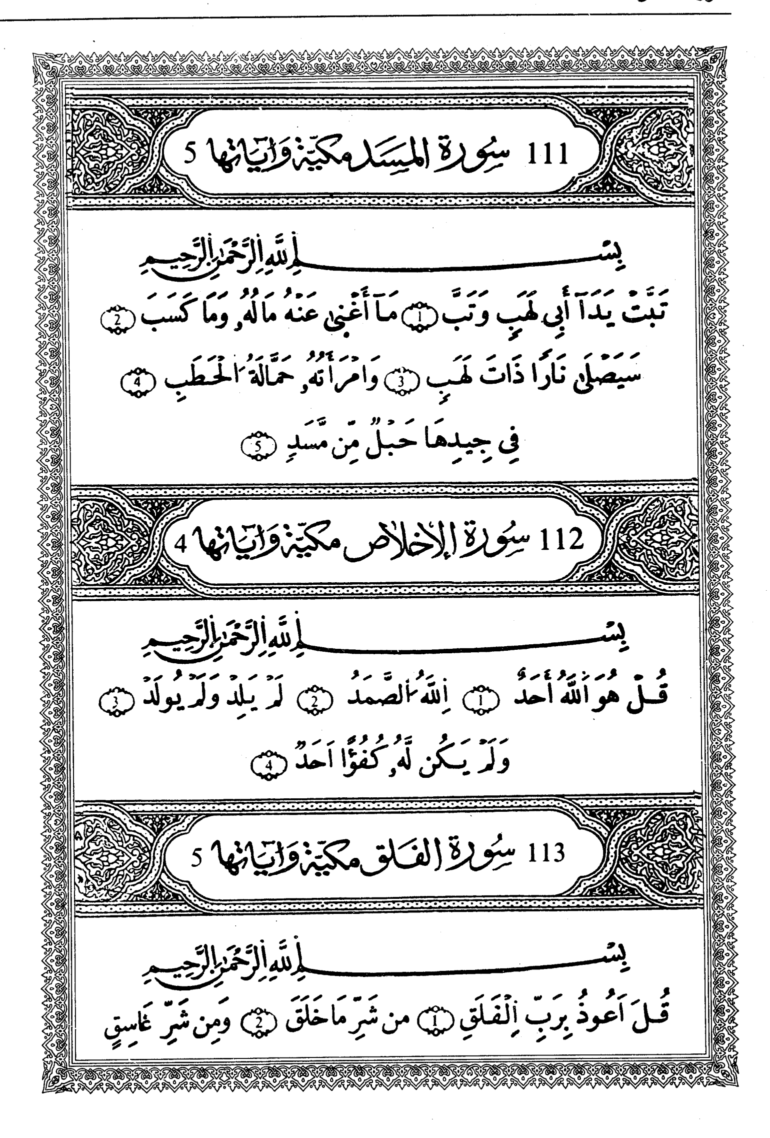
Au nom de Dieu le Miséricordieux

par essence et par excellence.

1 – Quand viendra la victoire (ou le secours) de Dieu et que s'ouvriront les portes[1].

2 – Quand tu verras alors les gens entrer en masses successives dans la religion de Dieu.

3 – Proclame la gloire et la louange de ton Seigneur et prie-le de t'absoudre; Il accepte toujours le retour des repentis.



111 سورة المسد مكية وآياتها 5

بسم الله الرحمن الرحيم

تبت يدا أبي لهب وتب (1) ما أغنى عنه ماله وما كسب (2)
سيصلى نارا ذات لهب (3) وامرأته حمالة الحطب (4)
في جيدها حبل من مسد (5)

112 سورة الإخلاص مكية وآياتها 4

بسم الله الرحمن الرحيم

قل هو الله أحد (1) الله الصمد (2) لم يلد ولم يولد (3)
ولم يكن له كفوا أحد (4)

113 سورة الفلق مكية وآياتها 5

بسم الله الرحمن الرحيم

قل أعوذ برب الفلق (1) من شر ما خلق (2) ومن شر غاسق

1) Il s'agit en fait de toutes sortes de fibres végétales qui servent à faire des cordes. Cela peut être les fibres du palmier ou celles du chanvre.

2) L'ennemi le plus acharné du Prophète (bénédiction et salut de Dieu sur lui) n'était autre que l'un de ses oncles paternels, Abdoulouzza, surnommé «Aboulahab» ou «l'homme incendiaïre» pour sa hargne et sa méchanceté. On dit aussi qu'il avait toujours le visage congestionné et rouge comme le feu parce qu'il était un grand buveur et c'est la raison de son surnom.

3) Mot à mot: celle qui s'acharnait à transporter le bois (pour attiser l'incendie de la discorde et de la haine).
Il s'agit de Aâroua bent Harb, la propre sœur de Abou Soufiane ibn Harb ibn Oumeya et la tante paternelle de Mouaouya, le futur fondateur de la dynastie des Omeyades. On la surnommait «Om Jamil».
On dit aussi qu'elle mettait des tas de bois et d'épines sur le chemin du Prophète pour l'empêcher d'aller à la Kaâba pour y prêcher la nouvelle religion.

4) C'est la corde qui lui servait à traîner les tas de broussailles et d'épines qu'elle mettait sur le chemin des Croyants.
Ou bien celle qu'elle aura au cou en Enfer.

Chapitre CXI

LE CHANVRE[1]

de la période mecquoise (5 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux

par essence et par excellence.

1 – Maudites soient les mains de Aboulahab[2] et maudit soit-il!

2 – A quoi lui aura servi son argent et tout ce qù'il possède?

3 – Il rôtira à un feu plein de flammes.

4 – De même que sa femme qui s'acharnait à transporter du bois[3],

5 – Avec une corde de fibres attachée à son cou[4].

Chapitre CXII

LA FOI PURE ET EXCLUSIVE

de la période mecquoise (4 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux

par essence et par excellence.

1 – Dis: «C'est Lui Dieu, seul et unique.

2 – Dieu, le recours suprême et efficient.

3 – Il n'a jamais enfanté et Il n'a jamais été enfanté.

4 – Nul ne Lui est égal ou semblable».

Chapitre CXIII

L'AURORE ÉCLATANTE

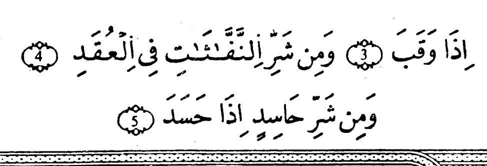
de la période mecquoise (5 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux

par essence et par excellence.

1 Dis: «Je me mets sous la protection du Maître des aurores qui éclatent.

2 - Contre le mal de ce qu'Il a créé.
Ou contre le pire de ce qu'Il a créé (c'est-à-dire le Diable).

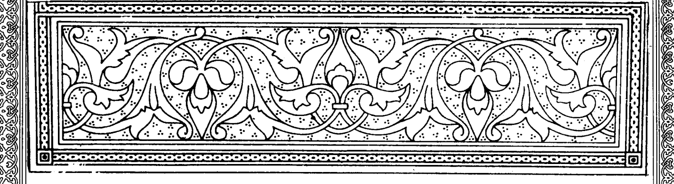


إِذَا وَقَبَ ﴿3﴾ وَمِن شَرِّ ٱلنَّفَّٰثَٰتِ فِي ٱلۡعُقَدِ ﴿4﴾
وَمِن شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿5﴾

114 سُورَةُ ٱلنَّاسِ مكية وآياتها 6

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

قُلۡ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلنَّاسِ ﴿1﴾ مَلِكِ ٱلنَّاسِ ﴿2﴾ إِلَٰهِ ٱلنَّاسِ ﴿3﴾
مِن شَرِّ ٱلۡوَسۡوَاسِ ٱلۡخَنَّاسِ ﴿4﴾ ٱلَّذِي يُوَسۡوِسُ فِي صُدُورِ
ٱلنَّاسِ ﴿5﴾ مِنَ ٱلۡجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ ﴿6﴾



3 – Contre le mal de la nuit quand elle a tout envahi de ses ténèbres.

4 – Contre le mal des souffleuses dans les nœuds[1].

5 – Et contre le mal d'un envieux quand il envie ».

Chapitre CXIV

LES HUMAINS

de la période mecquoise (6 versets)

Au nom de Dieu le Miséricordieux
par essence et par excellence.

1 – Dis : «Je me mets sous la protection du Maître des Humains.

2 – Le Roi des Humains.

3 – Le Dieu des Humains.

4 – Contre le mal de l'esprit séducteur (le démon), toujours prompt à s'éclipser.

5 – Qui souffle le mal dans les poitrines des Humains.

6 – Qu'il appartienne aux Génies ou aux Humains[2] ».

1) Ce sont les sorcières qui font des nœuds à une ficelle et soufflent dessus pour rendre impuissant ou malade celui qu'elles visent.
Cela peut être aussi interprété au sens figuré pour désigner les vieilles mégères qui œuvrent à rompre le nœud du mariage et à séparer l'homme de son épouse.
Par leurs calomnies et leurs méchants commérages elles semblent souffler sur les liens du mariage ou de la parenté pour les défaire.

2) Les esprits diaboliques qui ne font qu'inspirer le mal et souffler les mauvaises idées ne sont pas uniquement ces êtres mystérieux et invisibles que sont les démons ou diables.
Mais il y a aussi parmi les Humains de véritables démons. Il y a donc des démons de race humaine et des démons de la race des Génies:
(شياطين الإنس والجن)
Ces deux derniers chapitres du Coran qui comportent entre eux deux onze versets ont un véritable pouvoir incantatoire et il est recommandé à tout Croyant de les répéter toutes les fois qu'il craint quelque danger ou qu'il sent quelqu'appréhension ou gêne inexplicables.
A la lecture sincère et convaincue de ces onze versets, toutes les mauvaises influences et toutes les idées noires s'effacent comme par miracle.

BIBLIOGRAPHIE

IBNOULJAWZY: Zadoulmecir fi iîlm attafcir.

AL MARAGHI: Commentaire du Coran.

IBN KATHIR: Commentaire du Coran.

SAYID QOTB: Dans les ombrages du Coran.

AL JALALEIN: Commentaire du Coran.

MUHAMMAD HAMIDULLAH: Traduction du Qor'an.

ABDOULJALIL IÎSSA: Commentaire pratique du Coran.

ABDULHAMID JAWDAT ASSAHHAR: Mohammad et ceux qui sont avec lui.

MOHAMMAD ISMAÏL IBRAHIM: Lexique des termes et noms propres du Coran.

MOHAMMAD ABOUZAHRA: Le plus grand miracle.

MOHAMMAD AHMAD KHALAFOULLAH: Explication des termes étranges du Coran.

BLACHÈRE: Le Coran.

JULES LA BEAUME: Le Coran analysé.

INDEX ALPHABÉTIQUE

INDEX

فهرس السور

INDEX (suite)

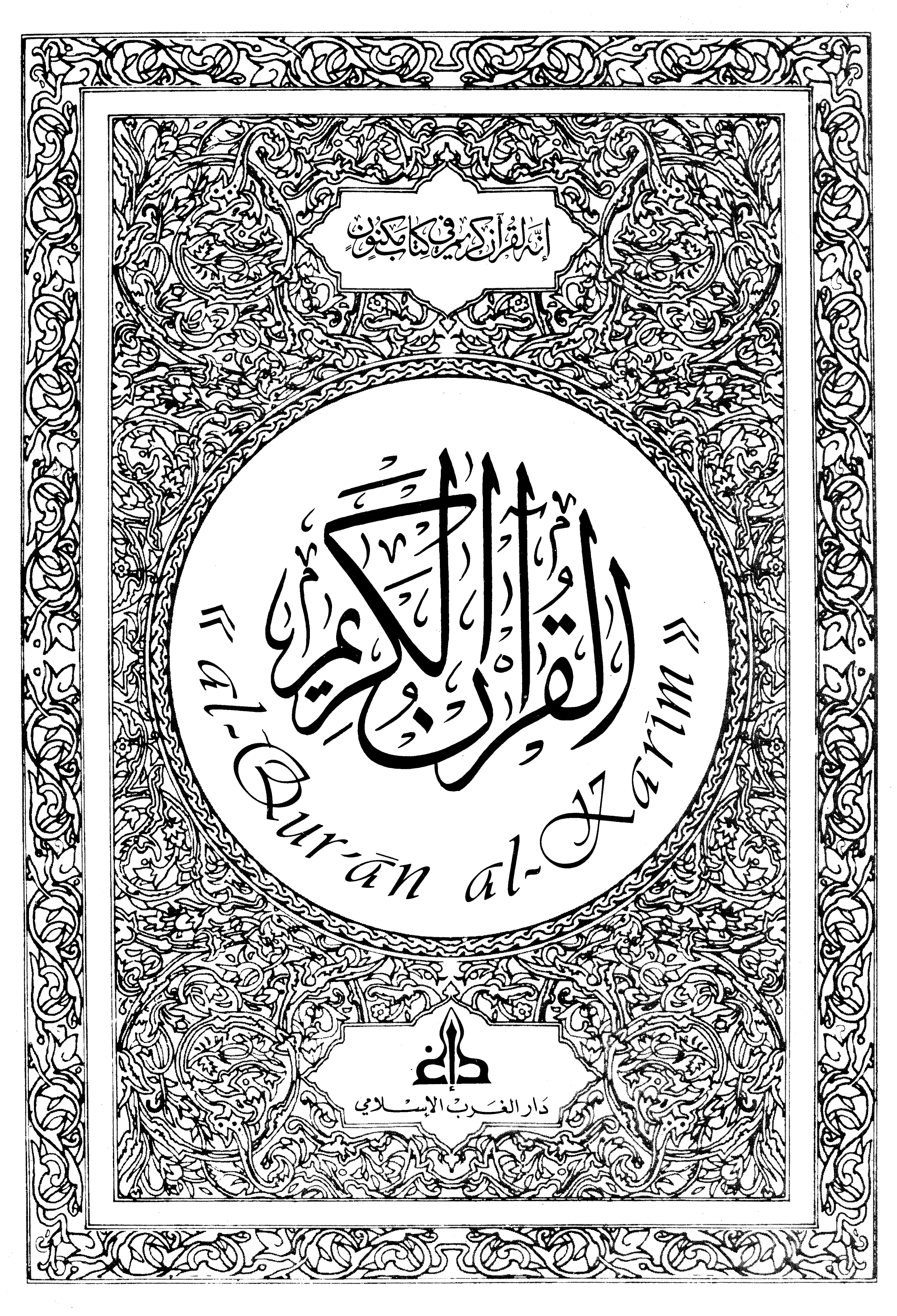
فهرس السور (تابع)



avec l'aide
et par la grâce de
Dieu

la première rédaction
achevée le 22 Rabiî II
1399 – 1979

l'impression a été
achevée en
1404 – 1984


إنه لقرآن كريم في كتاب مكنون
القرآن الكريم
al-Qur'an al-Karim
دار الغرب الإسلامي

إنه لقرآن كريم في كتاب مكنون

القرآن الكريم

«al-Qur'ān al-Karīm»

TRADUCTION ET NOTES
Dr SALAH ED-DINE KECHRID

DAR
EL-GHARB EL-ISLAMI